A DICTIONARY,

HINDUSTANI & ENGLISH:

TO WHICH IS ADDED

A REVERSED PART,

ENGLISH AND HINDUSTANI.

By DUNCAN FORBES, LL.D.,

Professor of Oriental Languages and Literature in King's College, London;
Member of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland;
Member of the Asiatic Society of Paris;

AND AUTHOR OF SEVERAL WORKS ON THE HINDUSTANI AND PERSIAN LANGUAGES.

PART II.—ENGLISH AND HINDUSTANI.

LONDON:

WM. H. ALLEN AND CO.,

Booksellers to the Honourable East-India Company,

7, LEADENHALL STREET.

1848.

Digitized by Google

Printed by J. & H. COX (Brothers),
Printers to the Honourable East-India Company,
74 & 75, Great Queen Street.

Digitized by Google

A DICTIONARY,

ENGLISH AND HINDUSTANI.

A or An, the indefinite article, is expressed in Hindustani sometimes by the numeral "ek," *one*, or the indefinite pronoun, "ko,ī," *a certain one*, as "ek mard," or "koi mard," *a man*, or *a certain man*. A, before verbal nouns, in such phrases as *a-visiting*, *a-hunting*, is expressed by the postposition "ko," as "wuh mulāḳāt ko gayā," *he is gone a-visiting*, "shikār ko gayā," *is gone a-hunting*; and frequently the "ko," is omitted after the Hindustani infinitive, which last, however, remains in the inflected state, as "wuh pairne gayā," *he is gone a-swimming*. The meaning of *a* in the sense of *by* or *per*, as *by the yard*, *per month*, &c. is expressed variously; thus, *five rupees a yard*, "fī gaz pānch rupae," *or* "sare gaz pānch rupae," *or* "gaz bhar pānch rupae," *you shall receive a rupee a day*, "tum ko roz roz ek rupīya milegā." If the prefixed *a* denote *in* or *on*, it will be expressed by "meṅ," *or* "par," as "jahāz par," *on board ship*, or *aboard*.

Aback, pichhlī-taraf, pīchhe.

Abaft, pichhwāṛā, pīchhe.

Abaisance, kornish, ta'ẕīm, pranām.

To Abandon, chhoṛnā, tark-k, tyāgnā, tyāg-d.

Abandoned, (*deserted*) chhoṛā-hū,ā; —— (*profligate*) chauṛ, chaupaṭ, khudā,ī-khwār; —— (*to be*) guzar-jānā, khwār-h.

To Abase, pachhāṛnā, girānā, ghaṭānā, ẕalīl-k, adhīn-k.

Abased, halkā, subuk, apamānī.

Abasement, taẕlīl, khwārī, apamān, adhīnatā.

To Abash, sharmānā, lajānā, sukchānā, chapānā, pānī pānī-k.

Abashed, sharminda, pashemān, lajjit, khafīf; —— (*to be*) sukachnā, chapnā.

To Abate, (a.) ghaṭānā, kam-k, kamī-k, alp-k; (n.) ghaṭnā, kam-h, paṛ-jānā.

Abated, kam, ghāṭ, mandā, dhīmā, mukhaffaf, hīn, hīnā.

Abatement, kamī *or* kamtī, ghaṭī *or* ghaṭṭī, ghaṭā,o, ghāṭā, takhfīf, hīntā.

Abbey, khānkāh, dā,ira, dharam-sālā, maṭh.

Abbot, mahant, takiye-dār, dā,ire-dār, maṭh-dhārī.

To Abbreviate, ikhtiṣār-k, kam-k.

Abbreviation, ikhtiṣār, kotāhī, sanchhepan, tarkhīm.

To Abdicate, chhoṛnā, tyāgnā, tark-k.

Abdication, tark, tyāg; —— (*of a throne*, &c.) tarki salṭanat.

Abdicator, tārik, tyāgī.

Abdomen, peṭ, shikam, udar, koṭhā; —— (*hypogastrium*) peṛū; —— (*hypochondrium*) kokh, kokhā.

A-bed, chārpā,ī-par, palang-par, bichhaune-par.

Aberration, Aberrance, gum-rāhī, kū-path.

To Abet, pachh-k, madad-k, ḥimāyat-k, sahāyatā-k, sahārā-d, parchak-d, ishti'ālak-d, hulkārnā, uksānā *or* uskānā, ushlūk-k.

Abettor, pachhī, ḥāmī, jānib-dār, dam-bāz, madadgār, parchakī.

To Abhor, nafrat-k, karāhiyat-k, chiṛhnā, bhāgnā.

Abhorrence, nafrat, gilān, gurez, ghinghināhaṭ, karāhiyat, kachiyāhaṭ, ikrāh.

To Abide, basnā, ṭhaharnā, rahnā.

Abject, ẕalīl, khwār, kharāb, khafīf, tabāh, be-waḳr, halkā, patit, nīch, kshudra; —— (*servile*) chāplūs, jūtī-khor, paizār-khor.

Abjectness, ẕillat, ẕalālat, maẕallat, khwārī, kharābī, durgat; —— (*servility*) chāplūsī.

Ability, maḳdūr, ṭāḳat, bal, pahunch, sawād, dast-rasī, bit, dakhal, paisār.

Abjuration, bar-gashtagī, divya, shapath.

To Abjure, badal-d, radd-k, inḥirāf-k, munkir-h, ḥadīṣ-k.

Ablative, sampradān, ḥālati naṣbī, ḥālati maf'ūliyat.

Able, ḳābil, sāmarthī, dachh, pra,oṛh; —— (in comp.) jog, paẕīr, talab: thus, bar-jog *or* byāhan-jog, marriage*able*, sawāl-ṭalab, question*able*, tarbiyat-paẕīr, tract*able*, fanā-paẕīr, perish*able*.

To be Able, saknā, lā,iḳ-h, ṭāḳat-r, basānā.

Able-bodied, khingā, bal-want, zormand, haṭā-kaṭā.

Ablution, ghusl, asnān, nahān, ṭahārat; —— (*of the hands*, &c.) āb-dast, sauch; —— (*previous to prayer*, &c.) waẓū, panch-asnānī, angohal, aṭhal, tawaẓẓū, tayammum, aras-paras; —— (*of the dead*) murda-sho,ī; —— (*place for*) laḥad; —— (*of rice*, &c.) sang-sho,ī.

Aboard, expressed by par, meṅ, with the words *boat*, *ship*, &c., *as* jahāz-par, nāw-meṅ, naukā-par; —— (in comp.) sawār: whence kishtī-sawār, *aboard ship*.

Abode, makān, derā, ṭhikānā, galī, bas-o-bās, ṭhaur, ṭhā,oṅ, rahā,o, rahā,ish, asthān, āsram, asthal, būd-bāsh, sukūnat, maskan, istiḳāmat, jagah, bāsā, māwā, maskanat, maḥal.

To Abolish, uṭhā-d, dūr-k, radd-k.

Abolished, mauḳūf, mansūkh, maḥw, ma'dūm, nāst, nest-nā-būd, bāṭil, matrūk, chhai.

Abolisher, nāsikh, mubṭil.

Abolition, naskh, ibṭāl, maḥwiyat, inhidām.

Abominable, makrūh, najis, nā-pāk, ghalīẓ, karīh, palīd, nā-gawār, ghinaunā, mustakrah, nafrat-angez.

To Abominate, dūr-bhāgnā (v. *to abhor*).

Abomination, 'adāwat, īrshā, dwesh, nafrat-angezī; —— (in the pl.) makrūhāt, muḥarramāt.

Aborigines, uṣūl, ādau, prāchīn.

Abortion, marānch, peṭ-girnā, isḳāṭ i ḥamal, garbh-pāt, bhrūn, akālotpāt.

Abortive, ẓāya', be-fā,ida, lā-ḥāṣil, birthā, anarth; —— (*or apt to miscarry*) peṭ-girauni *or* -larauni.

Above, ūpar *or* ke ūpar, par *or* pa, bar, fauḳ, zabar, āge, siwā, chhuṭ, bāṛh, aglā, saras, ziyāda, a'lā, ūnchā, buland (v. *beyond*, *high*); —— (*above one another*)

Digitized by Google

tal-ūpar, nīche-ūpar, ek-par-ek ; —— (*from above*) ūpar-se, bālā-se ; —— (*above cited, &c.*) marḳūm, mazbūr, mushārun-ilaihi, maẕkūr, mauṣūf, mamdūḥ, nām-burda, wuhī ; —— (*above all*) paihle, awwal *or* awwalan, āge *or* āgū, muḳaddam, sab se paihle ; —— (*above board*) khulā-khulī, parghaṭ, āshkārā, barmalā, male maidān, prakāshit ; —— (*above mentioned*) maẕkūr, mastūr ; —— (*above measure*) bahut, ḥadd-se-ziyāda, be-ḥadd.

To Abound, pur-h, ma'mūr-h, bhar-pūr-h, pūran-h, umaṅḍnā, bharnā.

About, āspās, gird-pesh, gird-ba-gird *or* gird-ā-gird, idhar-udhar, nazdīk, pās, nikaṭ, kihāṅ, ihāṅ, pher, pher-kar, ghūm-kar ; —— (*all about*) idhar-udhar, chāroṅ-ṭaraf ; —— (*to come about*) phirnā ; —— (*near, around, &c.*) ḳarīb, lag-bhag, ek ; —— (*I have given him about ten rupees*) us ko rupae das *ek* maiṅ ne diye ; —— (*on*) par, ko, ke-wāsṭe ; —— (*I have come about some business*) kuchh kām *ko* āyā hūṅ ; —— (*engaged in*) meṅ ; —— (*what business is your master about?*) tumhāre ṣāḥib kis kām meṅ mashghūl haiṅ ? —— (*with*) sang, sāth, pās, kane, generally preceded by the particle ke ; —— (*there is not a handkerchief about him*) ek rū-māl uske pās nahīṅ hai ; —— (*on the point of*) chāhtā, par ; —— (*this man is about to die*) yih ādmī marā chāhtā hai, *or* marne par hai ; —— (*on all sides*) chau-gird.

To Abrade, ragaṛnā, ghisnā (which signify also *to be abraded*) khiyānā.

Abrasion, ragaṛ, ghisā,o, ghisāwaṭ, ragṛāwaṭ.

Abreast, lage-lage, bar-ā-bar, karekar, pahlū ba pahlū.

To Abridge, ikhtiṣār-k, mukhtaṣar-k, kam-k, ghaṭānā.

Abridged, mukhtaṣar, muntakhab, kotāh, sanchhep.

Abridgment, ikhtiṣār, intikhāb, sārārth sanchhepan.

Abroach, uṛhak-par.

Abroad, bāhar, par-des, bi-des, par-bās, par-mulk, des-āwar, par-ghar, ghair mulk meṅ, wilāyat.

To Abrogate, uṭhā-d, mauḳūf-k, &c.

Abrogation, inhidām, naskh.

Abrupt, nisheb-farāz, nīch-ūnch *or* ūnch-nīch ; —— (*in speech*) gustākh, nā-hamwār, an-gaṛh.

Abruptly, ek-ā-ek, nā-gāh, an-chitte, akasmāt, achānak *or* achānchak, nidhaṛak, be-mauḳa', be-imtiyāzī-se.

Abruptness, jaldī, haṛbaṛī, be-imtiyāzī, nā-hamwārī.

Abscess, phoṛā, baltoṛ, pākā, dummal.

To Abscond, dabā- *or* chhipā- *or* bhāgā- *or* lukā- *or* poshīda- *or* rūposh-rahnā.

Absence, bijr, hijrat, hijrān, judā,ī, firāḳ, biyog, bichhohā, mufāraḳat, firḳat, muhājarat, dūrī, pasghībat, ghair-ḥāẓirī, pīche (literally *behind*) which last is generally used in this sense on common occasions, the others being more applicableto the absence of lovers or friends ; —— (*I cannot do this business in your absence*) tumhāre pīchhe maiṅ yih kām nahīṅ kar saktā hūṅ ; and in like manner, āge, *before*, often means *in presence of*.

Absent, judā, ghair-ḥāẓir, ghā,ib, bichhṛā, biyogī, dūr, mahjūr ; —— (*in mind*) ghāfil, dū-chittā, dū-dilā *or* du-chittā, du-dilā.

To be Absent, bichhaṛnā, judā- &c. -h.

Absentee, ghair-ḥāẓir, bides-rahne-wālā.

To Absolve, bakhshnā, mu'āf-k, maghfirat-k, chhoṛ-d.

Absolved, mu'āf, 'afū, chhamā, āzād, khalāṣ.

To be Absolved, mukt- &c. -pānā (v. *absolution*).

Absolute, (*despotic*) mukhtār, kull-mukhtār, sar i khud, mutasalliṭ, muḥīṭ, ḳābiẓ-mutaṣarrif, dā,ir o sā,ir, sutantar, āp-bas, swādhīn ; —— (*complete*), pūrā, sarāsar, maḥẓ, muṭlaḳ, nipaṭ, kewal, musallaṭ.

Absolutely, (*positively*) albatta, khwāh-makhwāh, awash *or* avashya.

Absolutely impossible, muḥāll muṭlaḳ.

Absoluteness, sar-khudī, mukhtārī, tasalluṭ, sutantartā *or* swatantratā.

Absolution, najāt, mokh, udhār, khalāṣī.

To Absorb, (a.) soknā, chūsnā, pī-lenā, jaẕb-k, mārnā, munjaẕab-k, nigālnā.

To be Absorbed, sok-jānā, jaẕb-h, paiwast-hojānā, khapnā, bhajnā, marnā : which last is restricted to water that may have lodged in a hollow, &c. ; —— (*in meditation*) gharḳ-h, ḍūbnā.

Absorbent, jāẕib, sokne-wālā.

Absorption, jaẕb, sok, lay ; —— (*in thought*) tolī.

To Abstain, barānā, ibā-k, parhez- &c. -k (v. *abstinence*), kināra-k, pahlū-k, tihū-k, bāz-rahnā, chhoṛnā, dūr-bhāgnā, muṅh-phernā, tajnā, hāth-uṭhānā, dast-bardār-h.

Abstemious, parhez-gār, pārsā, nemī, muttaḳī, riyāẓatī, bhagat, muḥtariz, murtāẓ, kam-khurāk, kam-khor, kam-ghiẕā, ḳalīlu-l-ghiẕā.

Abstemiously, riyāẓat- &c. -se.

Abstemiousness, riyāẓat, kam-khurākī.

Abstinence, parhez, inkār, gurez, iḥtirāz, ijtināb, barā,o, nem, sanjam, nirbhog.

Abstinent, parhez-gār, &c. (v. *abstemious*).

Abstract, mujmal, lubbi lubāb ; —— (*account*) gosh-wāra, paitā ; —— (*epitome*) khulāṣa ; —— (*idea*) 'arz.

To Abstract, intikhāb- &c. -k ; —— (*to separate*) ek kinār-k, ḳaṭ'i naẓar-k, nikāl-rakhnā.

Abstracted, ḳaṭ'i-naẓar, chhuṭ ; —— (*absent*) maḥw, bharambhor, ghāratghor ; —— (*in mind*) be-khabar.

Abstraction, maḥwiyat, ḳaṭ'i-naẓrī.

Abstruse, daḳīḳ, mughlaḳ, bārīk, ghāmiẓ, lā-ḥall, nāzuk, gūṛh, sūkhim.

Abstruseness, diḳḳat, ighlāḳ, bārīkī, gūṛbtā.

Absurd, nā-ma'ḳūl, be-fā,ida, harza, 'abaṣ, yāwa, an-arth, asangat, phakauṛiyā, yāwa-go.

Absurdity, Absurdness, yāwa-go,ī khurāfāt, saṭar-paṭar, lapaṭ-sapaṭ, buṭlān, be-hūdagī, wāhī-tabāhī, uṭ-paṭāngī (pl. wāhiyāt, muhmalāt).

Abundance, buhtāt *or* bahutāyat, ifrāṭ, kaṣrat, afzā,ish, baṛhotrī, sarsā,ī, adhikā,ī, ziyādatī, afzūnī, ambār, firāwānī, bisiyārī, punj, samūh, bisestā, bistār, farākhī, farāghat, barkat, wafūr, taughiyānī, pel-mel, lank, mulk, bhardal.

In Abundance, ba-shiddat, bahutāyat-se, kaṣrat-se.

Abundant, bahut, bahuterā, akṣar, rel-pel, ghanerā, māl-ā-māl, wāfir, ziyāda, kaṣīr, be-shumār, firāwān, bisiyār, anek, bisekh, adhik, saras, dher, wāfī, apel, bhardal.

Abundantly, bahut-sā, &c. (v. *in abundance*).

Abuse, (*evil speech*) gālī, zabān-darāzī, dushnām, lā-sukhan, lā-zabān, bad-zabān, lām-kāf, dur-bachan, be-adā,ī ; —— (*reciprocal abuse*) gālī-galauj, phakkaṛ ; —— (*unjust censure*) tuhmat, tautiyā, iftirā, lim, kalank, ḍhāṅsā, ṭūfān ; —— (*blame*) gila, shikwa, shikāyat ; —— (*misuse*) bad-sulūkī, khilāfi isti'mālī, bad-isti'mālī, kū-sadhnī, kū-bart, bad-'amalī, bad-rasmī, kū-rīt *or* -chāl.

To Abuse, gālī- &c. -d, ṭhagnā, baṭpārī-k, bigāṛnā, chhernā, galiyānā, bad-kahnā ; —— (*to treat ill*) bad-ẕātī-k, bad-sulūkī-k, burā,ī-k, ḥarām-zādagī-k ; —— (*to beat*) zad-o-kob-k ; —— (*to defile*) bhrashṭ-k, be-ḥurmat-k, kharāb-k, ābrū-l *or* ẕāt-l *or* ḥurmat-lena ; —— (*to abuse the ear of a person*) kān-phūnknā.

Abuser, Abusive, darīda-dahan, bad-zabān, galeṅhḍā, jibhārā, mukhārā, zabān-darāz, sakht-go.

Abyss, ghār, ḍahak, khoh, gaṛhā, kunḍ, 'umḳ, gaihrā,o.

Acacia, aḳāḳiyā ; —— (*the tree*) mughīlān babūl, kīkaṛ.

Academical, madrasāna (v. *student, &c.*).

Academy, madrasa, maktab, chaṭ-sāl, pāṭh-shālā.

Acajow, (*cashew nut*) hijlī-kejū *or* farangī-bādām ; —— (*the fruit*) kejū.

Digitized by Google

Acanthus, (*holly-leaved*) harkat, har-jūrā *or* -joṛā.

To Accede, rāẓī-h, mānnā, ḳabūl-k.

To Accelerate, chalānā, jald-k, jaldī-karānā.

Acceleration, jaldī, shitābī.

Accent, (*tone*) lahja, sur, dharan, ẓarb, dhakkā, ḥarkat, māt, jhiṛak; —— (*pronunciation*) makhraj, ḳirā,at.

To Accent, ẓarb-lagānā; —— (*to pronounce*) makhraj-k, adā-k.

To Accept, ḳabūl-k, pasand-k, lenā, le-lenā, mānnā; —— (*a bill*) sakārnā.

Acceptable, khush, khūb, bihtar, achchhā, bhalā, man-bhā,onā, maḳbūl, mubārak, aḥsan, maṭbū', mustajāb; —— (*in comp.*) pasand, paẕīr, khwāh.

To be Acceptable, khush- &c. -ānā *or* -lagnā, bhānā.

Acceptance, pasand, ḳabūliyat.

Acceptation, Acception, (*of a word*) ma'nī, arth; —— (*the received acceptation of a word*) iṣṭilāḥī-ma'nī, opposed to lughwī-ma'nī, *the literal meaning*.

Access, rasā,ī, guẕārā, guẕar, rāh, dar-āmad, bār, pahuṅch, paiṭh, ghus-paiṭh, dakhl, bār-yābī; —— (*of a fever*) naubat, bārī, chaṛhā,o.

To have Access, rusā,ī-h *or* -pānā.

Accessary, sāthī, sangī, sanghātī, rafīḳ, ham-rāh.

Accessible, pahuṅchanhār, chaṛhā,ū, mumkinu-d-dukhūl, chaṛhne-jog, jāne-jog, milanhār.

Accession, (*to a throne*) julūs, abishek, rāj-baiṭhnā; —— (*of a prince*) rāj-tilak *or* -ṭīkā; takht- *or* masnad-nishīnī; —— (*to a person*) āmad-raft.

Accidence, (v. *grammar*) āmad-nāma, ṣarf, sāraswat, mīzān.

Accident, ittifāḳ, 'āriẓa, ḥālat, mājarā, naubat, rū-dād, sar-guẕasht, sanjog, ḥādiṣa, daibī, wāḳi'a, bithā, bītā, ḳiṣṣa, (pl. 'āriẓe, ittifāḳāt, wāridāt, ḥālāt, ṣadamāt, wāḳi'āt, 'awāriẓ, ḥawādiṣāt).

Accidental, ittifāḳī, 'āriẓī, nā-gahānī, ghaibī, sanjogī, akasmāt, bhābī, daiwāgat, samāwī, āsmānī, karmā-dharmī; —— (*meeting*) bāṭā-ghāṭī.

Accidentally, ittifāḳan, akasmāt, 'āriẓan, az-ghaib, yūṅhīṅ.

Acclamation, āfrīṅ, taḥsīn, jai-jai, jai-jai-kār.

Acclivity, chaṛhā,o, chaṛhā,ī.

To Accommodate, pahuṅchānā, khidmat-k, khabar-gīrī-k, sewā-k, tawāẓu'-k, khabar-lenā, bandagī bajā-lānā; —— (*to adapt*) hamwār-k, musāwāt-k, samān-k; —— (*one's self to the times*) zamāna-sāzī-k.

Accommodation, gunjā,ish, samā,ī, ṭhikānā, lawāzima, asbāb, samāj, milāp, ṣulḥ, muṣālaḥa, āshtī.

To Accompany, sāth- *or* sang-ānā, hamrāh-ānā *or* -jānā, rifāḳat-k, hamrāhī-k, lag-chalnā.

Accomplice, sharīk, dakhil, rafīḳ, sāthī, sangī.

To Accomplish, nibāhnā, pahuṅchānā, ḥāṣil- &c. -k, pār-k, sidh-k, sar-ba-rāh-k, ba-sar-lejānā.

Accomplished, mukammal, pūran, taiyār, samāpt; —— (*elegant, &c.*) kāmil, māhir, parbīn, sughaṛ, gun-want, ārāsta, ḳābil, ṣāḥib-hunar, jogya, sushīl.

Accomplishment, tamāmī, anjām, ant, ākhirat, itmām, inṣirām, sar-anjām, samāpt, 'uhda-barā,ī, ijrā,e-kārī, sar-ba-rāhī, nibāh, pūran; —— (*skill, talent*) guṇ, khūbī, hunar, waṣf, ḳābiliyat, parbīntā.

Accord, Accordance, milā,o, 'alāḳa, munāsabat, nisbat —— (*of his own accord*) āphī-āp, āp-se, āphī-se, khud-ba-khud; —— (*of one accord*) ek-jihat.

To Accord, (a.) milānā, barābar-k; —— (n.) lagnā, milnā.

According to, According as, Accordingly, muwāfiḳ, ba-ḳaul, ba-ḳadr, bar-ḥasb; —— (*to order*) ḥasbu-l-ḥukm, muḳtaẓā,e ḥāl; —— (*to custom*) ba-dastūr.

To Accost, ṭoknā, salām-k, mukhāṭib honā.

Account, Accompt, ḥisāb *or* ḥisāb-kitāb, lekhā *or* lekhā-jokhā, muḥāsaba, shumār; —— (*of balances*) baḳāyā-taujīh; —— (*of current demands*) ḥāl-taujīh; —— (*current*) jam'i wāṣil bāḳī, jam'i kharch; also of various kinds, viz. chiṭhā, kharchā, teraj, khasrā, tak-damā, arsaṭhā, jam'i mufaṣṣal, āmdanī, nizdāt, ḥawālāt, maujūdāt, ākhirī nikās, ḥaḳīḳat jam', kaifiyat-jam', bāriz, ābwābu-l-māl, ābwābu-t-taḥṣīl; —— (*sketch*) barāward; —— (*of lands*) muwāzina, raḳba-bandī; —— (*to call to account*) pā,e ḥisāb-lānā, muḥāsiba- &c. -lenā; —— (*to settle accounts*) ḥisāb ṣāf-k, lekhā pharchhā-k; —— (*to state an account*) wāṣil bāḳī-k; —— (*to draw out an account*) jam'i kharj likh-lānā; —— (*to give an account*) aṣal ḥisāb denā; —— (*to keep accounts*) ḥisāb-rakhnā; —— (*to take an account, of clothes, &c.*) siyāha-k; —— (*statement*) jinswārī.

Account, (*information*) ḥaḳīḳat, barnan; —— (*value*) i'tibār, ḳadr, rūiyat, partīt; —— (*sake*) sabab, bā'iṣ, jihat, kāran, māre, prayojan, hetū, bābat, khāṭir, wāsṭe.

To Account, jānnā, ginnā, būjhnā; —— (*to account for*) samjhānā, jatānā, batlānā, ṭhikānā-k, dalālat-k.

Accountable, ẓāmin, muḥāsiba-dār *or* -ṭalab.

Accountant, Accomptant, mutaṣaddī, muḥarrir, nawīsanda, lekhak, dīwān, ankak, kāghaẕī, ḥisāb-nawīs.

Account-book, daftar, bahī, ṭablaḳ.

To Accoutre, (a.) sajāwat-k; —— (n.) sajnā.

Accoutrement, poshāk, libās, sāz-sāmān, sāj-samāj, saranjām, sāz-'irāḳ, sāz-bāz.

Accretion, jamā,o, baṛhā,o.

To Accrue, upajnā, phalnā, lagnā, fā,ida-h, ḥāṣil-h, milnā, honā, lahnā.

To Accumulate, farāham-k, joṛnā, baṭornā.

Accumulation, kaṣrat, buhtāt *or* bahutāyat, jam'.

Accuracy, Accurateness, ṣiḥḥat, diḳḳat, sodh, surt.

Accurate, (*person*) chaukas, surtā, kharā, chaturā, hushiyār, a-chūk; —— (*book, &c.*) ṣaḥīḥ, ṭhīk.

Accurately, ṣiḥḥat-se, surt-se.

Accursed, rānda, mal'ūn, la'īn.

Accusation, da'wā, barāmad, malāmat, ṭa'na, ṭa'na-zanī, ittihām, ṭūfān, nindā.

Accusative Case, maf'ūl, karam-kārak.

To Accuse, da'wā-k, &c. muttahim-k, ṭhahrānā, lagānā; —— (*to blame*) ulahnā-d, dosnā, ḍhāṅsā-d.

Accuser, mudda'ī, bādī; —— (*figuratively*) gulū-gīr, dāman-gīr, girebān-gīr.

To Accustom, 'ādat-ḍālnā, ma'mūl-bāndhnā, 'ādī-h, sikhānā, daurānā, ḍolānā, lānā, musta'mil-k.

Accustomed, 'ādī, kho-gar, kho-paẕīr, abhyāsī, mālūf, 'amalī; —— (*to be accustomed*) in a general sense, is frequently expressed by the indefinite tense, or by the use of the frequentative verb (v. Gram.); —— (*in a bad sense*) paraknā.

Ace, (*of cards*) ekkā, eklū; —— (*figurative*) ratī; —— (*of dice*) pau.

Acescent, Acetous, Acidulous, khaṭṭā-sā, sirkā-sā, turshī-mā,il.

Ache, Ake, dard, dukh, pīṛ, bedan.

To Ache, piṛānā, dukhnā, dard-k.

To Achieve, karnā, mār-utārnā, sar-rāst-k.

Achievement, jokhim, baṛā kām.

Achiever, sar-ba-rāh-kār.

Acid, khaṭṭā, tursh, aml *or* amla.

Acidity, Acidness, khaṭā,ī, turshī.

To Acidulate, khaṭṭā-k.

To Acknowledge, iḳrār-k, i'tirāf-k, ḳā,il-h; —— (*a favour*) iḥsān-mānnā, shukr-guẕārī-k.

Digitized by Google

Acknowledgment, i'tirāf, manautī, mannat; —— (*gratitude*) shukr-guzārī, shukrāna, guṇavād; —— (*of homage in kind*) pesh-kash, nazr.

Acme, dhun, agra-bhāg, ūrdhh-bhāg.

Acorn, balūt.

To Acquaint, khabar-d *or* -k, ittila'-d, samāchār-kahnā, āgāh-k.

Acquaintance, āshnā,ī, chinhār, rabt, ta'āruf, wākifiyat, rū-shināsī, did-shinid; —— (*the person*) āshnā, rū-shinās, ṣūrat-āshnā, chinhārī.

Acquainted, maḥram, maḥram-kār; —— (*slightly*) ṣūrat-āshnā *or* -shinās; —— (*with the temper of*) mizāj-dān.

To be Acquainted, āshnā-h, āgāh-h, wākif-h, muttala'-h, gyānī-h, jānnā, pahchānnā, āshnā,ī- &c. -rakhnā.

To Acquiesce, khush-h, razā-mand-h, prasann-h, āre-bale-k, hāṅ *or* hūṅ-hāṅ-k, rawā-dār-h.

Acquiescence, razā-mandī, khushnūdī, istirẓā, prasannatā *or* parsantā, marzī.

Acquirable, milan-jog, muyassar, kasabī, milne- &c. -jog, pāne-jog.

To Acquire, kamānā, ḥāṣil-k, paidā-k, istifāda-k, upārjan-k, khaṭānā (v. *to attain*).

Acquired, kasabī, upārjit, mustafād; —— (*learnt*) āmokhta.

Acquirement, **Acquisition**, taḥṣīl, iktisāb, kasb, upārjan, parāpt; —— (*skill*) hunar, 'ilm.

To Acquit, surkh-rū-k, be-gunāh-ṭhahrānā, mubarrā-k, pāk-ṣāf-k, mukt-k; —— (*to act one's part*) apnī-nibāhnā, basar-lejānā.

Acquitment, **Acquittal**, surkh-rū,ī, ibrā, mukti.

Acquittance, lā-da'wā, fārigh-khattī.

Acquitted, surkh-rū, barī, sachchā, nir-dokhī.

Acre, the land in India is computed by the bighā, which is nearly half an acre English.

Acrid, chirpirā, tez, karwā, talkh, tītā, chirchirā.

Acrimonious, (v. *acrid*) tund, katū, fāsid.

Acrimony, jhāl, chirpirāhat, jharap, tezī, tundī, parparāhaṭ, karwāhaṭ, talkhī, ḥiddat, chirchirāhaṭ.

Across, āṛā, bendā; —— (*over*) pār, wārpār; —— (*to go across*) pār-jānā.

To Act, karnā, ḥarakat-k, chetnā-k, dauṛānā; —— (*to conduct one's self*) apnī-nibāhnā; —— (*to affect*) byāpnā, asar-k, kār-k, karānā; —— (*a play*) naḳl-k, sawāng-k.

Act, **Action**, fi'l, 'amal, kartab, kartūt, karda, 'ālam, kiyā, karnī, kām, kāj, kriyā, kirdār; —— (*opposed to rest*) chetnā, taḥrīk; —— (*of a play*) darja; —— (*decree*) ḥukm, ā,īn, dastūr; —— (*written decree*) ḥukm-nāma; —— (*gesticulation*) bhā,o; —— (*in law*) da'wā, ḳaziya; —— (*fight*) laṛā,ī, zad-o-burd; —— (*to be slain in action*) khet-rahnā, kām-ānā, jūjhnā; —— (*virtuous*) sawāb; —— (*movements*) ḥarkāt-saknāt.

Actionable, 'adālatī, sazā-ṭalab.

Active, chālāk, charpharā, man-chalā, agmanā; —— (*as a medicine*) sarī'u-l-asar, sarī'u-t-tāsīr, kārgar; —— (*not at rest*) mutaḥarrik, jangam; —— (*active verb*) swādhīn; —— (*an active transitive verb*) fi'li muta'addī; —— (*an active intransitive verb*) fi'li lāzimī; —— (*the active voice of a verb*) ma'rūf, ma'lūm.

Actively, chālākī-se, phurt-se.

Activeness, **Activity**, chustī, phurt, charparāhaṭ.

Actor, (*in a play, &c.*) bhānd, sawāngī, bahrūpiyā, naḳḳāl; —— (*agent*) fā'il, 'āmil.

Actress, bhāndin, sawāngin, bhānmatī, naḳḳālin.

Actual, **Actually**, muḳarrar, ṭhīk, sach, sat, rāst, yaḳīnī, taḥḳīḳ, wāḳa'ī, durust, nafsu-l-amr, fi-l-ḥaḳīḳat, al-ḥaḳḳ, awash *or* avashya, nischai.

Actuary, 'adālat kā munshī, muḥarrir.

To Actuate, mutaḥarrik-k, ḥarkat-d, taḥrīk-d.

Acumen, tezī, zīrakī, tez-fahmī.

Acute, (*sagacious*) ẓakī, ẓahin, zīrak, chatur, surtā, burrān; —— (*sharp*) nok-dār; —— (*violent*) shadīd, kaṭhin, jaulān, tichham; —— (*penetrating*) tez-ṭaba' *or* tez-'aḳl; —— (*severe*) baṛā, sakht.

Acuteness, ẓakāwat, ẓihn, jaudat, ẓukā, zīrakī, surt, chaturā,ī, jaulānī, tez-fahmī; —— (*of a disease, &c.*) shiddat, sakhtī, kashṭ; —— (*sharpness*) tezī, tundī, nok-dārī.

Adage, maḳūla, kahāwat, masal, rā,ij-bāt.

Adamant, hīrā, almās, miḳnāṭīs.

Adam's Apple, (*in anatomy*) kanṭh, ghānṭī.

To Adapt, hamwār-k, samān-k, ṭhīk-k, durust-k.

To Add, joṛnā, lagānā, milānā, paiwand-k, waṣl-k, iẓāfa-k, ẓamm-k; —— (*figures*) jam'-k, gaṭhrī-k, ṭhīk-d, mīzān-d.

Adder, sarp, sāmp, kāla-sarpa *or* kālsarp.

To Addict, 'ādī-k, &c. kho-ḍālnā.

Addicted, 'ādī, 'āmil, kho-gar, abhyāsī, latzada, muḳaiyad, gūdiyā, 'amalī.

Addition, (*in arithmetic*) ṭhīk, mīzān; —— (*additament*) joṛ, paiwand, ilḥāḳ.

Additional, ziyāda, īzād, mazīd, adhik, ilḥāḳī; —— (*allowance*) bhātā (vulgarly, battah).

Addle, ganda, khākī; —— (*-pated*) ganda-maghz, khākī-baiẓa.

Address, iltimās, nibedan, salīḳa, jugat, ḥikmat, andāz; —— (*of a letter*) sar-nāma, alḳāb; —— (*where to find one*) patā, ṭhikānā, nam o nishān, anuswār; —— (*complimentary*) ādāb alḳāb, mangalāchār, bolī-bānī, sukhan-sāzī; —— (*title*) khiṭāb, ṭarz.

To Address, kahnā, sukhan-sāz-h, bāt-k, 'arẓ-k, nibedan-k, bolnā, mukhāṭib-h, khiṭāb-k, zabān-kholnā; —— (*as a suitor*) darkhwāst-k.

To Adduce, batlānā, kahnā, iẓhār-k.

Adept, kāmil, sā,ir, ḥādiḳ *or* ḥāẕiḳ, māhir, ustād, bānī, bānī-kār, pūrā, pakkā, parbīn, pukhta, mazbūṭ, musta'idd, jāmi'u-l-kamālāt, naḳḳād, nāḳid, mubaṣṣir, bīnā; —— (*in literature*) 'allāma, muḥaḳḳiḳ, panḍit.

Adequate, barābar, samān, kāfī, bas, pūrā, ḳābil, jogā; —— (*to be adequate*) kifāyat-k, wafā-k, kāfī- &c. -h.

Adequately, andāze-se, wafā-se, &c.

To Adhere, chipaknā, chipchipānā, lagnā, lipaṭnā, chimaṛnā, chimaṭnā, pilachnā; —— (*to a person, &c.*) ṣābit- *or* gathā- *or* lagā-rahnā.

Adherence, wafā-dārī, rifāḳat, ṣābit-ḳadamī, garwīdagī, lagā,o, gaṭhā,o, dhīraj, istiḳlāl, istiḳāmat.

Adherent, **Adherer**, rafīḳ, sāthī, sangī, wā-basta (vulg. āwābast), muta'alliḳ, mutawaṣṣal, 'alāḳa-dār, pichh-lagā, lagā-lipṭā, ulfatī-banda.

Adhesion, **Adherency**, lipṭā,o, chipkā,o, paiwastagī.

Adhesive, laslasā, chipchipā, las-dār, lablabā, lu'āb-dār, lazij.

Adieu, al-widā', allāh-ma'kum, khudā-ḥāfiẓ, ishwar ko soṅpā, salām, salāmun 'alaikum, namas-kār.

Adit, surang, sendh, naḳab.

Adjacent, lagā, ḍānḍā-menḍā, nazdīk, ḳarīb.

Adjacency, ḳurb, ittiṣāl, nazdīkī, jawār.

Adjective, (*noun*) ṣifat, bisheshan; —— (*an adjective with its noun*) ṣifat-mauṣūf, i.e. qualified, a simple (unqualified) noun being called ism.

To Adjoin, milā-h, lagā-h, juṭā-h, muttaṣil-h, paiwasta-h.

To Adjourn, nāgha-k, mauḳūf-k, antar-k.

Adjournment, ta'ṭīl, nāgha, antar.

To Adjudge, ḥukm-k, faiṣal-k.

Adjunct, **Adjunction**, **Adjunctive**, ilḥāḳ, mulḥaḳ.

To Adjure, ḳasam-d, saugand-d, kiriyā-d, sauṅh-d *or* khilānā, soṅ khilānā.

Digitized by Google

To **Adjust**, chukānā, faiṣala-k, durust-k, &c. sahejnā, jamkānā, saintnā, banānā, pharchhā-k; —— (*scales*) dharā-bāndhnā; —— (*to be adjusted*) chuknā, faiṣal-h, &c.

Adjusted, durust, ārāsta, barābar, ṭhīk, murattab, sijil, ṣaḥīḥ, ṣāf, faiṣal, kursī-nishīn, do-ṭūk, pharchhā, rū-ba-rāh, sar-ba-rāh, munḳaṭa', nistok.

Adjustment, faiṣala, infiṣāl, nistārā, inḳiṭā', ṣafā,ī, taṣfiya, banā,o, sar-ba-rāhī, ṣiḥḥat.

Adjutant, ekkā, naḳīb, nasaḳhchī, mīr-tuzak, ḳorchī; —— (*bird*) garuṛ, khages, haṛgīlā.

To **Administer**, pahunchānā, karnā, chalānā; —— (*as agent*) niyābat-k, wikālat-k; —— (*justice*) 'adl-k, 'adālat-k, inṣāf-k, nyā,o-k; —— (*an oath*) ḳasam- &c. -denā, -dilānā, *or* -khilānā.

Administration, (*of a country*) intiẓām, naẓm o nasḳ, ẓabṭ o rabṭ, 'amal-dakhl, rāj-kāj, rāj-pāṭ, 'adal-gustarī, 'azl o naṣb, naẓārat, wasiyat.

Administrator, (*to a will*) waṣī (f. waṣīya); —— (*of justice*) 'adal-gustar, nāẓir.

Admirable, 'ajīb, anūp, adbhut, apūrb, zor, ṭurfa; —— (*the English have an admirable government*) angrez kā zor intiẓām hai.

Admirable! wāh-wāh! kyā-khūb!

Admirably, 'ajab ṭaraḥ-se, khāṣṣī ṭaraḥ-se.

Admiral, amīru-l-baḥr, mīr baḥr.

Admiration, 'ajab achraj, adbhut, wajd.

To **Admire**, ta'ajjub-k, wajd-k, &c. nigrāṅ-h, dekhnā, naẓāra-mārnā, mutaḥaiyar-h, bhachak-rahnā; —— (*to love*) chāhnā, 'ishḳ-raghbat- shauḳ- muḥabbat- pyār- -rakhnā *or* k.

Admirer, maftūn, shā,iḳ, shauḳīn, farīfta, laṭṭū, sanehī.

Admissible, wājibī, masmū'a, manẓūr, pramān; —— (*into the women's apartments*) maḥram, which includes their brothers, other relatives, and their dependents.

Admission, **Admittance**, guẓar, daṛ-āmad, mudākhalat, paiṭh, gunjā ish, paisār, maḥramiyat.

To **Admit**, āne-denā, paiṭhne-denā, umānā, le-lenā, nigalnā, pī-jānā, sunnā.

To **Admonish**, naṣīḥat-d *or* -k, &c. sarzanish-k, ḍāṭnā, kān-kholnā, tambīh-k, 'aḳl-d, samjhānā.

Admonisher, nāṣiḥ, wā'iẓ, sīchhak.

Admonition, naṣīḥat (pl. naṣā'iḥ), wa'aẓ, sīchhā, tambīh, malāmat.

Ado, dauṛ-dhūp, sarmaghzan, dawā-dawish, tag-dau, khūn i jigar; —— (*with much ado*) ro-rokar, mar-kar, uftān-khezān, girte-paṛte, lashtam-pashtam, laṭakte-paṭakte, khudā-khudā-kar; —— (*it was settled with much ado*) khudā-khudā-kar faiṣal hū,ā.

Adolescence, bulūgh, bulūghat, jawānī, joban, amradī, tarunā,ī.

Adolescent, paṭhā, nā-bāligh, syānā, amrad.

Adonis, (*of the east*) yūsuf, viz. Joseph.

To **Adopt**, le-pālnā, beṭā-kar-lenā, farzand-k, rās-k, baiṭhālnā, pospūt-k; —— (*a custom, &c.*) akhẕ-k, ikhtiyār-k, le-lenā, naḳl-kar-lānā, sampādan-k.

Adopted, luṭfī; —— (*child*) le-pālak, mutabannā, pisar-khwānda, pospūt, putrelā, dharam-beṭā, chelā; —— (*by eunuchs, &c.*) bachgāna, (f. bachgānī); —— (*an adopted word*) manḳūl, dakhīl, akhaẕī; —— (*adopted father*) dharam-bāp.

Adorable, pūjā-jog, wājibu-t-ta'ẓīm.

Adoration, bandagī, parastish, pūjā, archā, 'ibādat, sijda, bhajan, namaskār.

To **Adore**, pūjnā, 'ibādat-k, &c. archnā.

Adorer, sājid, zāhid, bhajnīk, archak.

To **Adorn**, saṅwārnā, sudhārnā, murattab-k, ārā,ish-k, singār-k, banā,o-k, banānā, zīnat-d, muzaiyan-k.

Adornment, ārā,ish, zebā,ish, banā,o.

To **be Adrift**, bahnā, mārā-mārā-phirnā, bahā-bahā-phirnā, dāwāṅdol-phirnā, khulnā, chhuṭnā; —— (*to turn adrift*) bahānā, paṭṭā-kāṭnā, dūr-k.

Adroit, nipuṇ, dhūrt, chālāk, hunar-mand.

To **Advance**, (a.) āge-lānā, āge-rakhnā, chalānā, chaṛhānā, agwānā, baṛhānā, nikālnā, &c.; —— (*arms*) 'amaldārī hāth-k; —— (*to propose*) iẓhār-k, kahnā; —— (*money*) peshgī-d, 'ala-l-ḥisāb-d, āgāṛī-d; (n.) āge-ānā, āge-jānā, baṛhnā, taraḳḳī-k, nikal-ānā, nikalnā, chalnā.

Advanced, (*in years*) buḍḍhā, darāz-'umr.

The **Advanced Guard**, harāwal, peshwā.

Advance, **Advancement**, baṛhā,o, chaṛhā,o, 'arūj, roz-bihī.

Advances, madad; —— (*for disbursement*) kharch; —— (*money*) dādnī, taḳāwī, agoṛī, pattan; —— (*invitation*) iḳdām, sarwā.

Advantage, (*superiority, gain*) ghalba, jīt, chaṛhtī, guṇ, phal, ṣamara, paidā,ish, lābh, intifā', manfa'at, manāfa'at, yāft, tamattu', kifāyat, bāt, khūbī, ta'rīf, lāhā, istifāda, falāḥ, falāḥiyat, gunjā,ish, lā,o-sā,o, lāh o lālā; —— (*to take advantage of*) ḳābū-chalānā, fiṭrat-laṛānā, choṭ-k, ghāt- gauṇ- dā,oṅ- -chalānā; —— (*to have the advantage*) jītnā, war-rahnā, ghālib-rahnā; —— (*to reap an advantage*) ḥāṣil-k, phal-pānā.

Advantageous, fā,ida-mand, mufīd, guṇ-kārī, lābhī, khaṭā,ū, gunjā,ishī.

Adventitious, 'āriẓī, chand-roza, asār, anit.

Adventure, mājarā, sar-guẕasht, birtānt *or* britānt, rū-dād, ṣadma, ḥādiṣa.

Adventurer, mutalāshī, udiyogī, saiyāḥ, biyogī.

Adventurous, jān-bāz, agmanā, dil-chalā, man-chalā, sir-khap.

Adverb, ḥarf, ẓarf, tamīz.

Adversary, dushman, bairī, ḥarīf, mudda'ī, 'adū, mukhālif, bad-khwāh, birodhī, dushṭ, bādī, bipachhī, ghanīm.

Adverse, mukhālif, nā-muwāfiḳ, bar-'aks, ulṭā.

Adversity, bad-bakhtī, kam-bakhtī, idbār, shaḳāwat, shāmat, abhāg, nakbat, falākat, dālidr, sakhtī, kashākash, kash-ma-kash, tabāhī, āseb, kharābī, durgat, bipat.

To **Advert**, sochnā, dhyān-k, ghaur-k, mulāḥaẓa-k, liḥāẓ-k, fikr-k.

Advertence, **Advertency**, ghaur, dhyān, fikr.

To **Advertise**, ẓāhir-k, iẓhār-k, shā,i'-k.

Advertisement, ishtihār, ishtihār-nāma.

Advertiser, mukhbir, khabar-dār, shahr-khabrā; the last is a public officer in cities, towns, &c.

Advice, maṣlaḥat, ṣalāḥ, mantar, mashwarat, tadbīr, ṣawāb-dīd, kahā, kingāsh; —— (*intelligence*) khabar (pl. akhbār), iṭṭilā', samāchār.

To **Advise**, (a.) naṣīḥat-d, samjhānā, khabar-d, khabar-dār-k, chitānā, batlānā, kahnā, matnā, sunānā; (n.) maṣlaḥat- &c. -lenā; —— (*to be informed*) khabar-dār-h, chetnā.

Advisable, munāsib, lā,iḳ, ma'ḳūl, lāzim, aṣlaḥ, mustaḥsan, jogā, bihtar, ṣalāḥ-waḳt, uttam.

Adviser, wā'iẓ, nāṣiḥ, mantrī.

Adulation, khush-āmad, chāplūsī, lajājat, samājat, lallo-patto.

Adulator, khush-āmadī, chāplūs.

Adult, bāligh, jawān, tarun, baṛā.

To **Adulterate**, khonṭā-k, milaunī- &c. -k.

Adulterated, khonṭā, karrā, ḳalb, mekhī, ghilāfī, 'amalī, taghallubī.

Adulteration, khontā,ī, kapaṭ, taghallub.

Adulterer, zinā-kār, fājir, swairan, fāḥish.

Adulteress, chhināl, zāniya, fāsiḳa, fājira, fāḥisha.

Digitized by Google

Adultery, chhinālā, zinā, fisk-fujūr, zinā-kārī; —— (*to commit adultery*) chhinālā-k.

Adultness, bulūghat, jawānī, tarunā,ī.

Advocate, ḥāmī, shafī', orī, pachhī.

Adze, basūlā, tesha.

Ægilops, ḍhalkā.

Ægyptiacum, marham zangārī.

Aerial, hawā,ī, ākāshīya, ūnchā.

Afar, dūr-se, ba'īd-se, dūr-darāz.

A Few, ka,ī-ek, do-tīn, ek-ādh, do-ek, thhoṛe-se, kuchh-ek, ba'ẓī-ek, ba'ẓī-ko,ī.

Affability, Affableness, murawwat, mulāyimat, ḥilm, ḥusn i khulḳ, luṭf.

Affable, ṣāḥib-murawwat, murawwatī, bā-murawwat, ḥalīm, mulāyim.

Affair, muḳaddama, amr, tamāsha, ḳiṣṣa, ḳaẓiya, mājara, rū-dād, bāt, kāraj, bābat, mu'āmalat, mādda.

Affairs, leṅ-deṅ, denā-pānā, dād-sitad, kām-kāj; —— (*worldly affairs*) umūrāt i duniyawī.

Affect, aṣar, tāṣīr, 'amal, kār, khāṣṣiyat, ḥukm, naḳsh.

To Affect, aṣar- &c. -k, *or* -rakhnā, khubhnā, baiṭhnā, lagnā, gaṛnā, chaṛhnā, byāpnā, bindhnā, rachnā, tarāshnā; —— (*to assume*) akhẕ-k, ikhtiyār-k; —— (*to feign*) ḥīla-k, mis-k. In Arabic there is a particular form of the verb to express feigning or assuming; thus, tajāhul means *pretence of ignorance;* hence tajāhul-karnā, *to affect ignorance;* —— (*youth when old*) burbhas-k.

Affectation, (*sham*) makr, ḥīla, riyā, bahāna, fareb, sawāng, ḍimbh, bhagal, nakhra, aiṇṭ-maroṛ, ān-gān, burbhas, nāz-nakhra, nakhra-bāzī, fakhr, fakhriya, numā,ish, banāwaṭ, chhalāwā; —— (*in speaking*) zabān-tarāshī.

Affected, (*grieved*) maghmūm, malūl, ghamgīn, dard-nāk, dukhī; —— (*full of affectation*) makkār, nakhre-bāz, burbhasiyā.

Affectionately, dard-se, pyār-se, muḥabbat-se.

Affection, (*love*) 'ishḳ, jī, muḥabbat, ulfat, mihr, lāg, hit, neh, saneh, prem, chhoh, lagan, lāṛ, dūlāṛ, prīt; —— (*maternal*) shafḳati mādarī, peṭ kī āg; —— (*of a parent*) dard, kirpā, tapāk.

Affecting, dard-angez, jān-soz.

Affectionate, shafīḳ, muḥibb, ulfatī, chāhak, chhohī, mutaraḥḥim, marohī, mayā-want, dayā-shīl.

Affidavit, dibbi *or* dibya, zabān-bandī.

Affinity, nisbat, munāsabat, 'alāḳa, lagā,o, mel, sambandh; —— (*by marriage*) byāhā-dharī.

To Affirm, iḳrār-k, bāchā-k, kahnā, bachan-hārnā *or* -denā.

Affirmation, ḳarār, iḳrār, i'tirāf, ḳaul, bāchā, bāchak, bachan, da'wā.

Affirmative, muṣbit, mūjiba, khabarī.

Affirmer, muḳirr, mu'tarif, ḳā,il.

To Affix, joṛnā, lagānā, paiwand-k.

To Afflict, satānā, taklīf- &c. -d, ranjīda- &c. -k, mārnā, toṛnā.

Afflicted, sogwār, gham-nāk, pareshān, dard-mand, afsurda, ranjūr, mukaddar, diḳḳ, muẓṭarib, maḥzūn, dil-sokhta, alam- gham- sitam- -zada *or* -rasīda, āfat-mārā *or* -zada, dil- *or* jigar-jalā, dukhiyā, dukhiyārā, dukh-mārā, kalesī, shorida-khāṭir *or* -ḥāl, dil-tapīda, dil-khasta.

To be Afflicted, kuṛhnā, kalapnā, dukh-pānā, āzār- &c. -pānā.

Affliction, taklīf, taṣdī', īẕā, aẕiyat, zaḥmat, ranj, ranjīdagī, andoh, āzurdagī, dil-gīrī, dil-sokhtagī, bithā, malolā, gham, ṣu'ūbat, kudūrat, ghubār, kasāla, āpadā, bales, ḥuzn, malāl, ḥasrat, ta,asuf, dard, darmāndagī, āshob, diḳḳat, āzār, sogwārī, sog, jalan, soz, ranjish, mashaḳḳat, malālat, shiddat.

Affluence, farāghat, āsūda-ḥālī, asūdagī, dhanwantī.

Affluent, āsūda-ḥāl, ghanī, muraffah, mutamawwil, dhanī, bhāgwān, māl-ā-māl, aghānā.

Afflux, bahā,o, ijtimā'.

To Afford, denā, bakhshnā, uṭhānā, dastras-h, hāth-pahunchnā; —— (*to be able to give*) de-saknā; —— (*to be able to sell*) bech-saknā.

Affront, khiffat, ḥiḳārat, ihānat, halkā-pan, anādar, zak, ẕillat; —— (*to take as an affront*) 'aib-jānnā, burā-mānnā.

To Affront, khafīf-k, ḥaḳīr-k, halkā-k, subuk-k, laṭāṛnā.

Affronted, khafīf, ḥaḳīr, subuk, halkā, apamānī.

To be Affronted, khafīf-h, halkā- &c. -h.

Afloat, utrātā, tairtā (*from* utrānā *and* tairnā), bahtā, bhasāyā.

Afoot, paidal, pāṅw-pāṅw, piyāda-pā, pairoṅ; —— (*to set on foot*) uṭhānā, bar-pā-k, jārī-k, chalānā.

Aforesaid, Aforenamed, maẕkūr, mazbūr.

Afraid, khā,if, dahshat-nāk, khauf-nāk, shash-dar, bhai-mān.

To be Afraid, ḍarnā, sahamnā, dahshat-nāk- &c. -rahnā, dahshat-rakhnā, bichaknā.

Afresh, pher-kar, nae sir se.

After, pichhe, ba'd, 'aḳab, guẕasht, par, mimba'd, gaye-se; —— (in comp.) ba, pas; —— (*year after year*) sāl-ba-sāl; —— (*after this month*) is mahine gaye se; —— (*the day after to-morrow*) pas fardā; —— (*one after another*) lagā-lag; —— (*after twelve o'clock*) do pahar guẕashta; —— (*man after man*) ādmī par ādmī; —— (*according to*) bar-ḥukm; —— (the adj.) pichhlā.

After ages, After time, pichhle-waḳt, pichhle-log.

After all, ākhirash, nidān, ākhir, ant.

After-birth, hal, jar, jer, auṅr, lijhṛī, potṛī, kherī, pūrain, chhor, gabhelan.

Afternoon, si-pahar, ākhir i roz, ba'd-do pahar, din ḍhale, bikāl, ẓuhar.

After-thought, After-wit, pach-mat, pas-andeshī, pas-'aḳlī, pas-fikrī, pas-fiṭrat.

Afterward, ba'd-iske, iske-pichhe, ākhir, ba'd-az-āṅ, ūprānt.

Aga, āghā, āḳā.

Again, phir, pher, pher-kar, aur-waḳt, dūsrā-kar, doh-rāke, do-bāra, palṭāke; —— (*as much again*) dūgnā, do-chand, muẓā'af; —— (*again and again*) ber-ber, pher-pher, mukarrar, sikarrar, palaṭ-palaṭ.

Against, khilāf; —— (*over against*) sammukh; —— (*up*) muṅh par, par.

Agape, (*to stand*) muṅh-bānā, kawwā-bannā.

Agaric, ghārīḳūn.

Agate, yashm, yashb, sang-sulaimānī.

Age, 'umr, sinn, āyūrbal, āyū, āyūrdā, bais; —— (*time*) daur, zamāna, 'aṣr, 'ahd, jug; —— (*old age*) buṛhāpā, pīrī; —— (*the age of discretion*) sinn i tamīz.

Aged, buḍḍhā, pīr.

Agency, (*in business*) gumāshtagī, wakīlī, wakīl-girī, niyābat, wikālat, pesh-kārī, tāṣīr, dīwānī, kār-pardāzī, fā'iliyat.

Agent, gumāshta, jawāb-sawālī; —— (*actor*) fā'il, 'āmil, kartā.

To Aggrandize, baṛhānā, sar-farāz-k, jilā-denā.

Aggrandizement, 'aẓmat, baṛhtī, sar-afrāzī.

To Aggravate, badtar-k, ḳawī-k, ziyāda-k, adhik-k.

Aggregate, majmū', jumla, gaṭhrī, samudā,e.

To Aggress, pahal-k, sabḳat- &c. -k.

Aggression, pesh-dastī, pesh-ḳadmī, sabḳat, taḳdīm, pahal, chheṛ, chheṛā,o, iḳdām, sarwā.

Aggressor, taḳṣīr-wār, mabnī-fasād, chheṛan-hār.

Digitized by Google

Aghast, ḥairat-zada, ḥaibat-zada, hakkā-bakkā, bhauchak *or* bhaichak.

Agile, jald-bāz, shitāb-kār, chust-chābuk, kaṛkīlā, tarphaṛiyā.

Agility, chālākī, chābukī, kaṛak, jald-bāzī.

To Agitate, (*to shake*) ḥarakat-d, dulānā, ulṭhānā, lahrānā, hilkornā, ṭalmalānā, chaṭpaṭānā, uṭhlānā, kalbalānā, umḍānā, ubālnā, dahlānā, thartharānā, daldalānā, ḍagḍagānā; —— (*to controvert*) radd o badal-k; —— (*to be agitated*) hilnā, dulnā.

Agitated, (*in mind*) muẓṭarib, betāb, ghābrā, byākul; —— (*as the sea*) mauj-zan, ulṭhāyā; —— (*to be agitated*) muẓṭarib-h, &c. aklānā, dhaṛaknā, ūbhnā, taṛapnā.

Agitation, hilā,o, dulā,o, kilkor, ḥarkat, jumbish, uṭhlā,o, ubāl, chaṭpaṭāhat, taḥarruk, talāṭum, hālāḍolā; —— (*perturbation*) bhaṛak, ghabrāhaṭ, aklā,ī, josh, iẓṭirāb, haṛbaṛāhaṭ; —— (*discussion*) radd o badal.

Agnus castus, sambhālū, panj-angusht.

Ago, (*past*) se; —— (*long ago*) muddat-se, chirkāl-se, kabhī-se, jabhī-se, āge, āgū, peshtar, hū,e, guẓre; —— (*he died long ago*) bahut roz hū,e *or* bahut muddat guẓrī margayā.

To set Agog, shauḳ-d, targhīb-d, phalās-d, jārī-k, kān-gudgudānā, kān khaṛe-k; —— (*to be agog*) chulbulānā, tarasnā.

To Agonise, dukhānā, dard-k, siyāsat meṅ honā.

Agony, jān-kandanī, naza', ant-kāl, gharrā, siyāsat, tahluka, ūrdh-sāṅs, 'aẓāb.

To Agree, rāẓī-h, muḳirr-h, ḳabūl-k, ijābat-k, ḳabūlnā, hūṅ-kārī bharnā, ruchnā, bannā, ṣāf-rahnā; —— (*to stipulate*) sharṭ- &c. -bāndhnā, iḳrār-k, bachan-k; —— (*to accord*) barābar- eksāṅ- muwāfiḳ- muttafiḳ- ekdil- gawārā- sāzgār-h.

Agreeable, muwāfiḳ, paẓīrā, manẓūr, marghūb, marḳūz, dil-pasand, man-māntā, chāhītā, khush-āyand, dil-kash, dil-khwāh, sohānā, pasandīda, laṭīf, nafīs, gawārā, malīḥ; —— (*to be agreeable*) khush-ānā, bhānā, achhā-lagnā, sohnā.

Agreeableness, bhalā,ī, dil-khwāhī.

Agreeably, bar-ḥukm, ba-mūjib, ḥasb; —— (*pleasantly*) 'aish-se, 'ishrat-se.

Agreed, ḳabūl, musallam, ma'hūd, muwāfiḳ.

Agreement, (*compact*) sharṭ, ḳarār, 'ahd, bachan, wa'da; —— (*in writing*) ḳabāla, ḳabūliyat, maḳāwala, nawisht-khwānd, likhtang, ḳarār-nāma, rāẓī-nāma; —— (*concord*) mushābahat, rabṭ, lagā,o, tawāfuḳ, ittifāḳ, sāz-gārī, ṣulḥ, āshtī.

Agriculture, sīr, kisht-kārī, chain.

Aground, aṛā, aṭkā, zamīn-par, khaṛā, phaṅsā.

Ague, tap i larza, jūṛī, tap i naubat; —— (*a quartan*) ḥummā,e riba'ī, tijārī; this last, as its etymology implies, ought to be restricted to *tertians*, which are indefinitely called antriyā *or* intermittent.

Ah! āh, hā,e, wā,e, wāwailā, akh, wāh-wāh.

Aha! āhā, wāchhṛe; —— (*in joy*) kyā,hī.

A-head, āge, āgū, dar-pesh.

Aid, yārī, kumak, dast-gīrī, yāwarī, sāth, sahā,e, sahārā, i'ānat, mu'āwanat, gohār, tāyīd, 'aun, musā'ada.

To Aid, madad-k, sāth-k, kumak-k, madad-gārī-k.

Aid-de-camp, muṣāḥib, naḳīb.

Aider, sāthī, sahā,ī, madad-gār, yāwar, nāṣir.

Aiglet, laṭkan.

Ail, Ailment, dukh, taklīf, byādh, bikār, bīmārī, rog.

To Ail, (*to trouble*) taklīf-d, dukh-d, mānnā, lagnā, satānā, honā; —— (*what ails you?*) tumheṅ kyā hū,ā?

Ailing, mānda, kasal-mand, byādhī, bikārī, bīmār; —— (*to be*) bīmār-h, piṛit-h.

Aim, shast, tāk, ḍhukkī, nishāna; —— (*design*) ghāt, dā,oṅ, choṭ, bhed, maṭlab, naẓar-andāz, ḥadaf, tāk.

To Aim, shast- &c. -bāndhnā, takānā, ḍiṭnā.

Air, hawā, bā o, pawan, batās, bayār; —— (*with regard to health*) āb o hawā, pānī; —— (*in music*) nawā, āhang, dharan, ilḥān, &c.; —— (*mien*) waẓa', ḍaul, dhaj, chāl, samīr.

To Air, (*clothes, &c.*) hawā-d, hawā-khilānā, dhūp-d; —— (*to take the air*) hawā-khānā, bāhar-phirnā, ṭahalnā; —— (*to fire in the air*) āsmānī golī-chalānā; —— (*to take air*, or *become public*) hawā-h; —— (*to give one's self airs*) akaṛnā, lantarānī-k, *or* hānknā.

Air-built, bād-hawā,ī, pūch, pā-dar-hawā, buniyād-hawā,ī.

Air-hole, rand, manfas.

Airiness, hawā-dārī; —— (*of manner*) chulbulāhaṭ, albelā-pan.

Airing, sair; —— (*to take an airing*) sair-k, phirnā.

Airs, (*assumed*) akaṛ, lantarānī, jhamakkā, akaṛ-bāzī, shekhī, nāzāṅ, tarang, machlā,iṅ, akṛeṅ, numā,ish, adā eṅ; —— (*of youth in old age*) shutr-ghamza, būṛhā-nakhra, būṛhī ghoṛī la'l lagām, is said of an old woman assuming the airs of a girl.

Airy, hawā-dār, hawā,ī; —— (*vain*) subuk, halkā, ītar, ochhā, chhichhoṛā; —— (*gay*) chulbulā, rangīlā.

Akin, sagā, rishta-dār, nāte-dār; —— (*similar*) mushābih, muwāfiḳ, samān.

Alack-a-day, &c. haihāt haihāt, hai hai, bāp-re-bāp, mū,ā-re-mū,ā, wā muṣībatā, wā ḥasratā.

Alacrity, bashāshat, dil-dihī, hulās, chauṅp, ẓauḳ, dil-garmī, tan-man, jī-jān.

Alarm, hullaṛ, hangāma, raulā, balwā, gohā, ḥashrāt, ghaughā, ghulū, shor-ghaughā, ghul-ghapāṛā, haṛbaṛī, khalbalī, shor-shār, hankār, rūkā-thūkā, jāg.

To Alarm, khabar-dār-k, musallaḥ-k, chitānā; —— (*to frighten*) ḍarānā, bhaṛkānā, ḍhaṛkānā; —— (*to sound the alarm*) naḳḳāra-karnā; —— (*to make a noise*) pukārnā, gohār-k, &c. chaukannā-k; —— (*an army*) kamar-band-karānā, bhachhkānā, jabdānā, dabdabānā, rūkā-mārnā, kapṛe ko jhol denā.

Alarming, ḍarau nā, dahshat-nāk, bhayānak.

Alas! wā wailā! wā,e! ḥaif! aiwā,e! āh! hā,e hā,e! afsos! dareghā!

Alchymist, muhawwis, kīmiyā-gar, rasāyanī.

Alchymy, 'ilm i kīmiyā, rasāyan, al-kīmiyā.

Alcohol, kuhal *or* al-kuhal.

Alcoran, ḳurān, furḳān, kitābu-l-lāh, himā,il, muṣḥaf.

Alcove, (probably from al-ḳubba) khilwat-khāna, manḍhā, manḍwā.

Ale, boza; —— (*ale-house*) boze-khāna; hence probably the cant term "boozing-ken."

Alembic, ḳarambīḳ, bhabkā.

Alert, hoshiyār, chaukas, phurtīlā, chār-bānk, tez-rau, shab-khūn, rat-wāhī.

Alertness, hoshiyārī, chauksā,ī, phurt.

Alexipharmic, zahr-mār.

Algebra, al-jabar, jabr o muḳābala, abikt-ganit.

Alias, 'urf, e. g. Akberabad *alias* Agra; Akbarābād 'urf Agra.

Alien, ūpṛī, par-desī, wilāyatī.

To Alienate, (*to give away*) ḥawāla-k, hiba-k, bakhshnā, de-ḍālnā; —— (*to estrange*) parāyā-k, be-gāna-k, pher-ḍālnā.

Alienation, (*estrangement*) mufāraḳat, judā,ī; —— (*of the faculties*) bekhudī.

To Alight, utar-paṛnā, nuzūl-k, nāzil-h.

Alike, barābar, eksāṅ, mushābih, mumāṣil, shabīh, ekhī, samān, sadṛish, sarīkā, ham-, -rang, *or* -sūrat, *or* -shabīh, *or* -shakl, *or* -ḳadam, *or* -fi'l, alā-ḥaza-l-ḳiyās, sangam, mutashābih, mutashakkil, hamtā.

Aliment, (*food*) khurāk, adhār, ḳūt, khānā, rizḳ, ghiẓā.

Digitized by Google

Alimental, Alimentary, muḳawwī, pushṭ.

Alimony, mahr.

Alive, jītā, zinda, jān-dār; —— (*when alive*) jīte-jī-meṅ.

Alkali, jawā-khār, afyūs, khār; whence khārā, *salt, brackish*.

Alkaline Salt, loṭā sajjī.

Alkanet, alḳanā.

All, sab, kull, tamām, sagrā, sārā, bi-l-kulliya, darobast, juz-o-kull sakal, bhar; —— (*all the night*) rāt-bhar; —— (*all at once*) ek-ā-ek, achānak, anchite, dafa'tan, ek-bārgī, ek-musht; —— (*all alone*) tani-tanhā, ek-akelā, akelā-hī; —— (*it is all one*) ekhī hai; —— (*all or every thing*) sab-kuchh, kulu-hum; —— (*all in all*) kull kullān; —— (*by all means*) ba har-ṣūrat *or* -ḥāl; —— (*from all sides*) har-ṭaraf se, chāroṅ or se, chaugird se; —— (*all along*) paihle se, barābar se. *All*, used emphatically, is expressed by hī, bhī, nipaṭ, muṭlaḳ: thus, *I said nothing at all*, maiṅ ne kuchh-hī, *or* -bhī, na kahā, *or* maiṅ kuchh bolā hī nahīṅ; *I did not beat him at all*, maiṅ ne use muṭlaḳ nahīṅ mārā.

All-conquering, kull-g͟hālib, vishwa-jit, sarva-jit.

All-devouring, sarb-bhachḥī *or* sarva-bhakshī.

All-fours, chaupāya, ghuṭnoṅ, goḍriyoṅ.

All hail, mubārak, āfrīn, jai, k͟hushā; —— (*among bearers*) sakal pānch ke rām rām.

All-knowing, &c. 'alīm, sarva-gya, hama-dān.

All-seeing, baṣīr-muṭlaḳ, hama-bīn, sakal-drishṭī.

To **Allay**, tak͟hfīf-d, ṭhanḍhā-k, dhīma-k, ghaṭānā.

Allegation, ḳaul, bāt, da'wā, iḳrār, maḳūla, bachan, bāchak; —— (*plea*) ḥujjat, haṭh.

To **Allege**, iḳrār- &c. -k, sabab-d, kahnā, bāchā-d; —— (*to plead*) ḥujjat- &c. -k.

Allegiance, farmān-bardārī, fidwiyat, bandagī.

Allegorical, musta'ār, mutashābih.

To **Allegorize**, tamṣīl-lānā, upamā denā.

Allegory, tamṣīl, īhām, upamā, miṣāl.

Allelujah, al ḥamdu-l-illāh.

To **Alleviate**, faro-k, tak͟hfīf-d, nivṛitti-k.

Alleviation, tak͟hfīf, kamtī, ghaṭtī, hīntā.

Alley, kūcha, k͟haiābān, rawan, galiyārā, khorī, kolkī; —— (*covered*) chhattā.

Alliance, ḳarābat, nātā, barādarī, rishta, k͟hweshī, nātā-gotā, sagāi, kurambaī, apnāet, rishta-dārī; —— (*of states*) rāh-rawish, muwāfaḳat, rāh-rīt, banāo.

Alligator, magar, ghaṛiyāl, nākā, kumhīr, nihang, sher-ābī, magar-machh.

Alliteration, ṣan'at sajā, tajnīs, radīf, achḥar-sagāī.

Allodium, milk (v. *pension*, &c.).

To **Allot**, mak͟hṣūṣ-k, bak͟hrā-k, ḥiṣṣa denā.

Allotment, bhāg, baṭwārā, ḥiṣṣa.

To **Allow**, mānnā, pasand-k, oṭnā, rawā-dār-h, durust- &c. -r, manẓūr-k, *or* -r, mujrā-d; —— (*to give*) dilānā, denā, k͟habar-gīrī-k, k͟habar-lenā; —— (*to suffer*) bardāsht-k, sahnā; —— (*to discount*) ghaṭānā, tak͟hfīf-k, g͟ham-khānā.

Allowable, Allowed, wājibī, mu'āf, rawā.

Allowance, (v. *allotment*) bak͟hrā, rātib, mu'tād, bandhej, nānkār, mālikāna, ḥiṣṣa, adhār; —— (*additional*) bhātā, k͟hurākī, riāyat, pachh, chhūṭ; —— (*deduction*) lagār, jalan, khād, sūkhan,—all of various kinds; —— (*income, pay, &c.*) āmad, ṭalab, sharḥ, mushāhara, muwājib; —— (*maintenance*, q. v.) bhānjī.

Allowing that, farẓ kar ki, ba-sharṭe-ki, go-kī.

Alloy, chāshnī, kudhātu, nuḳṣān, zawāl.

To **Alloy**, (*metals*) chāshnī-d.

To **Allude**, dalālat-k, kināya- &c. -rakhnā; —— (*apply to*) jānā, ānā, jhuknā, dauṛnā, rujū'-k.

To **Allure**, fareb- &c. -d, mohnā, balbhānā, khīnchnā, lubhānā, rijhānā, lāṛhnā.

Allurement, fareb, moh, phuslāhaṭ.

Alluring, Allurer, dil-fareb, dil-kash, dil-chasp, mohnī, man-haran, dil-rubā, dil-fizā, dil-āwez, man-chor.

Allusion, ishāra, bhed, manshā, kināya, īmā, prabhed, murād.

Allusive, murādī, bā-kināya.

Alluvion, Alluvious, tarī, chhor, dūṛ, gangā-barār, diyāṛā.

Ally, kumakī, sharīk, rafīḳ, gohāriyā, prabhūt.

To **Ally**, rāh-rawish-k, rāh-rabṭ-r, ḳarābat-k.

Almacanter, al-maḳanṭar.

Almanack, taḳwīm, patrā.

Almighty, ḳādir i muṭlaḳ, ḥaḳḳ ta'ālā, parmeshwar, k͟hudāe ta'ālā (applied to God only).

Almond, bādām, lauz; —— (*the kernel*) mag͟hz i bādām; —— (*oil*) raug͟han i bādām; —— (*almonds of the throat*) gilṭiyāṅ (pl. of gilṭī); —— (*wild*) kaṭh bādām; —— (adj.) lauzīna.

Almoner, bhanḍārī dānādhyakṣh.

Almonry, bāṛā, bhanḍārā, langar.

Almost, ḳarīb, an-ḳarīb, nazdīk, lag-bhag.

Alms, k͟hairāt, bhikḥ, dān, bāṛā, bhikshā, langar, zakāt, ṣadḳa, taṣadduḳ, sadā-bart, dachḥnā, rasūlī, pansālā.

Almshouse, langar-k͟hāna, dharam-sālā; —— (*man*) parpāl, k͟hairāt-k͟hor.

Aloes, elwā, ṣibr, muṣabbar; —— (*wood*) 'ūd, agar; —— (*tree*) ghīkwār; —— (*plant*) paṭhā, wilāyatī-anannās.

Aloft, bālā, ūpar, buland, ūṅchā.

Alone, akelā, eklā, tanhā, āphī, āphī-āp, kewal, anokhā, jarīda, eksar, asp o ḳamchī, chhaṛā; —— (*let me alone for that*) pūchho *or* bolo mat; —— (*when you and I are alone*) jab ham tum āphī-āp howeṅ; —— (*to let alone*) chhoṛnā, jāne-d, bas-k, dar guẓar-k.

Along, (*at length*) lambā-lambā, lambān meṅ, lambāī-meṅ; —— (*forward*) age, chale; —— (*go along*) chale jāo; —— (*away*) gum; —— (*going*) chalte; —— (*go along, sirrah!*) abe, gum ho; —— (*along with*) sāthī-sāth, darmāne *or* darmiyān, is ke bīch, ba-ma'ī, ham-rāh, bā-ham, sang-sang, sahit, ke mel; —— (*to lay along*) solā-d, leṭā-d; —— (*together*) samet, suddhāṅ; —— (*throw it away along with the water*) pāuī samet use phenk-do.

Aloof, dūr, alag, nyārā, nirālā, tafāwat-par, bilag, phaṭkā, *from* bilagnā *and* phaṭaknā; —— (*to stand or keep aloof*) alag- *or* kaṭ- *or* phūṭ-rahnā.

Aloud, pukār-ke, buland āwāz-se, ba āwāz i buland; —— (*speak aloud*) pukār-ke bolo.

Alphabet, alif-be, ḥurūf, baran, ḥurūfi-tahajjī.

Alphabetical, ba-ḳa'idae tahajjī, kakharā-ḍhab.

Already, abhī; —— (*I have already told you three times*) abhī maiṅ ne tum se tīn bār kahā; —— (*what! already!*) wāh! abhī? chukā (when affixed to the root of any verb); —— (*I have told him already*) us se kah chukā hūṅ.

Also, bhī, sāthī, aur, apar.

Altar, ḳurbān-gāh, maẓbiḥ, bedī, aganhotr, sārā, kunḍ, chauk.

To **Alter**, (a.) badal-d, pher-ḍālnā; (n.) badalnā, badal-j, tag͟hīr- &c. -h, mutabaddal- &c. -h, badal-bāz-k.

Alterable, mumkinu-t-tabdīl.

Alteration, tag͟hīr, tabaddul, badal-bāz, adal-badal, radd-badal, kūṭ-kūṭ.

Altercation, takrār, ṭanṭā, ḥujjat, khaṭā-paṭī, kahā-kahī, pah-paṭ, raindhā, rāṛ, park͟hāsh, haft-hasht, chūnā-chūnī, bolā-chālī, kah-pūchh, bādānubād, mūṅh-ā-mūṅhī, rokā-ṭokī, jhaurā-jhaurī, jang o jadal, radd o kadd, jadd o kadd, uksā-uksī, aksā-aksī, baḥsā-baḥsī, chak͟hā-chak͟hī, tahattuk, aisā-waisā.

Digitized by Google

Altered, mutabaddal, mutaghaiyar.

Alternate, mutabaddal, paraspar.

To Alternate, bārā-bārī-se ānā, mutabaddal-k.

Alternately, bārā-bārī, pārā-pārī, bārī-bārī-se, naubat-se.

Alternation, pher-phār, adal-badal, erī-pherī.

Alternative, bāt, 'ilāj, chāra, ḥālat, rāh, waẓ'a, ṭaraḥ, ṣūrat, waja.

Althea, khaṭmī, khairā, khūb-bāzī, khairī.

Although, agarchi, harchand ki, bar 'aks is ke, is bāt ke hote, garchi.

Altitude, ūṅchās, irtifā', charhā,o, raf'at; —— (*to take the altitude*) bulandī andāza-k, ūṅchā,ī aṭkalnā.

Altogether, (*completely*) muṭlaḳ, maḥẓ, nipaṭ, nidān, purā, nirā, sārā, sir se pāṅw-tak.

Alum, phiṭkarī, zāgi-sufed, zāji-sufed.

Always, hamesha, sadā, dā,im, nit, har waḳt, mudām, jug-jug, jāwed.

Am, hūṅ (v. Hind. Gram. pp. 44 and 49).

Amain, be-tahāshā, nidharak, sir ke bhal, mūṅḍiyāke, *from* mūṅḍiyānā, *to run head foremost*.

Amalgam, pītī, lāchī, būkrauṭī, misrit dhātu.

Amanuensis, madad-nawīs, lekhak.

Amaranth, jaṭā-dhārī, kalgā, tāj i kharos, gulkes, gul-makhmal, gul-khairū, bostān-afroz.

To Amass, joṛnā, baṭornā, jam'-k, sameṭnā.

Amassment, gaṭhrī, ḍher, jam'.

Amatory, 'ishḳ-angez, baskaran.

Amaurosis, timar, trimirī *or* tirmirā.

Amaze, Amazement, sar-gardānī, mūrchhā, ghabrāhat, chaundhiyāhaṭ.

To Amaze, ghabrānā, bhachkānā, hairān- &c. -k; —— (*to stand in amaze*) dānt tale unglī dābnā.

Amazed, ḥairān, sar-gardān, pareshān, ḥairat-zada, ḥawāss-bākhta, mutaḥaiyar, muta'ajjib, sarāsīma, dang, bismai, bhauchakā, mabhūt.

Amazement, chakrit, ḥairānī, sar-gardānī.

Amazing, achambhā, 'ajīb o gharīb, ḥairat-angez.

Amazingly, (*extremely*) bahut, nihāyat, 'ajab.

Amazon, trīj, (their country, &c. triyā-rāj) singhnī, urdābeganī.

Ambassador, elchī, dūt; —— (*the person of an ambassador is inviolable*) elchī be-zawāl hai.

Ambassadress, dhāwinī, dūtnī, elchin.

Amber, kah-rubā; —— (*amber-coloured*) kah-rubā,ī-rang.

Ambergris, 'ambar.

Ambidexter, do-hathā, do-bhujā, do-dastī.

Ambiguity, Ambiguousness, mughālaṭa, pech, lapeṭ, pher, bharam, dhokhā, shakk, do-arth, ramz.

Ambiguous, muḥtamal, mubham, mashkūk, muẓabẓab, pech-dār, gol-gol, bharmīlā, ẕū-ma'nain, mushtabah, do-arthā, ramz-āmez.

Ambiguously, pech-se, ibhām-se, bā-shakk.

Ambition, Ambitiousness, ḥauṣila, dā'iya, 'azm, ūmang, ṭanṭana, hawas, dhūn, himmat, ḥirṣ, ṭama', lālach, dam, lalak, abhilākh, ghairat, ātang, trishnā, nām-jo,ī, buland-binī, buland-parwāzī, ḥubb i jāh, manish, ṭabī'at, maghz, dil o dimāgh.

Ambitious, ḥauṣila-mand, ṣāḥib ḥauṣila, ṣāḥib dā'iya, buland-naẓr, ūmangī, dhūnī, 'ālī-manish, jāh-jo, abhilākhī.

Amble, yarghā, ebiyā, rugrugī.

To Amble, yarghā-chalnā, ebiyā-chalnā.

Ambler, rah-wār, rugrugī.

Ambrosia, pārjāt; —— (*the tree*) ṭūbā.

Ambuscade, kamīn-gāh, kamīn, gāṛā, dabā, ghāt, dā,oṅ *or* dāṅw.

Ambush, (v. *ambuscade*) —— (*to lie in ambush*) gāṛā- &c. -baiṭhnā; —— (*to lay an ambush*) gāṛā-baiṭhālnā.

Amen, āmīn, aisā-ho, ho,e jathāst.

Amenable, jawābī, zer-'amal; —— (*to be amenable*) jawāb-d, nishān-k.

To Amend, durust-k, sambhālnā, rāst-k, iṣlāḥ-d; (n.) bannā, sambhalnā.

Amendment, durustī, ārāstagī, bihtarī.

Amends, tāwān, ḍānḍ.

Amethyst, marṭis, yāḳūt, jablaḳūm, mānik.

Amiable, har-dil-'azīz, maḥbūbn-l-ḳulūb, shāyasta *or* shā,ista, nek-nihād, nek-bakht, nek-ẕāt, khūbiyāṅ sāth.

Amiableness, maḳbūliyat, khūbī, laṭāfat, shā,istagī, nek-bakhtī.

Amicable, hilā-milā, milā-julā.

Amicably, khair, khūbī-se, dostāna.

Amid, Amidst, bīch, bhītar, madh, māṅjh.

Amiss, burā, kharāb, bad, nā-lā,iḳ; —— (*to take amiss*) burā-mānnā, 'aib-jānnā.

Amity, ikhlāṣ, dostī, mitrā,ī, yak-dilī.

Ammoniac, (*gum*) ṣamagh ḥamāmā, oshaḳ; —— (*sal*) naushādar.

Ammunition, sāmān i jangī, asbāb i jangī, bārūt-golī.

Amnesty, mu'āfī-nāma, amān-nāma, tasallī-nāma.

Amomum, ḥamāmā, elā.

Among, Amongst, bīch, darmiyān, meṅ, ke yahaṅ, nazdīk, samīp.

Amorist, &c. 'āshiḳ-mizāj, ḥusn-parast, shauḳīn, raswant.

Amorous, 'āshiḳ-tan, 'ishḳ-bāz, rasik, rasiyā, tamāsh-bīn, kāmī, 'aiyāsh.

Amorously, 'āshiḳāna.

Amorousness, 'ishḳ-bāzī, raskā,ī, 'āshiḳ-tanī, tamāsh-bīnī.

Amount, jumla, jama', gaṭhrī, majmū', moṭ, ti'dād, ḥāṣil; —— (*sum*) mablagh, tūmār jama'; —— (*registered amount*) aṣal jama', i. e. *the original amount*, distinguished from the abwāb jama', or *adventitious amount*.

To Amount, baṛhnā, pahunchnā, taraḳḳī-k, ho-jānā.

Amour, 'ishḳ-bāzī, laggā, saṭṭā-baṭṭā, yārī, 'āshiḳī, āshnā,i, yār-bāzī, lagā,et, mel, milāp, aras-paras.

Amphibious, ham-khushkī-ham-ābī, do-'unṣarī, bhūmi-jal-char.

Amphisbæna, thuthur, lawā-sānkhar, do-muṅhā-sāṅp.

Ample, (*large*) baṛā, bahut, phailā, wasī', bisāl, pahnāwar.

Ampleness, Amplitude, baṛā,ī, pahn, wus'at, phailā,o.

Amplification, mubālagha, baṛhā,o.

To Amplify, baṛhānā, chand dar chand-k.

Amply, bahut-sā, ziyādatī-se, ifrāṭ-se, ba-kasrat.

To Amputate, kāṭ-ḍālnā, ḳaṭa'-k, ḳalam-k.

Amputation, inḳiṭā', bhangtā.

Amulet, ḥirz, jantar, gandā; —— (*the science of amulets, &c.*) takṣīr.

To Amuse, bahlānā, mashghūl-k, tafrīḥ-d, ṭālā-k, ṭālmaṭol-k, ḥīla ḥawāla-k, lagā-r, khilānā, parchānā, phirānā, bhulānā, uṛānā, dam-d.

Amusement, tamāshā, mashghūla, bāzī, bahlā,o, dīd, shughl, farḥat, tafrīḥ, lazzat.

Amusing, Amusive, chit-lagan, man-lagan, dil-lagan, dil-chasp, mufarraḥ, farḥat-angez, man-bhā,onā.

An, ek, ko,ī (v. Hind. Gram. p. 22).

Anacardium, bhilāwā, bilādur, bhelā, bhillāt; —— (*seeds*) bhilaunjī.

Anachronism, ikhtilāf i waḳtī, kāl-birodh.

Anagram, taḥrīf, madhilāpā.

Digitized by Google

Analogical, Analogous, mushābih, shabīh, mumāsil, muwāfiḳ.

Analogy, mushābahat, munāsabat, nisbat, muwāfiḳat, raṭābuḳ, ḳarīna ; —— (*by analogy*) ḳarīne-se.

To Analyse, tafrīḳ- &c. -k, tashrīḥ-k, &c.

Analysis, tashrīḥ, tafrīḳ, tafṣīl, tajazzī, tauẓīḥ, tafsīr, tartīl, samās, bidirn.

Analytical, tashrīḥī, tafrīḳī, samāsī, bidirnī.

Anarchy, ghadar, andher, andhā dhundh, dhīngā dhāngī, āshob, halchal, khūn-kharāba, harbhong, kā rāj, be sardārī, bad-'amalī, be bandobastī, dhūnkālā, jihālat, udham.

Anasarca, istisḳā,i ẓaḳḳī, soth, zaharbād ; —— (the adj.) sothī.

Anathema, la'nat, dhirkār, shāp *or* shrāp.

Anatomical, tashrīḥī.

Anatomist, tāshrīḥ-dān.

Anatomy, tashrīḥ, vyavachhed-vidyā.

Ancestor, jadd, purkhā, buzurg, purātam, mūris, bāp-dādā, aglā, pitr, salf (pl. aslāf); —— (*ancestors*) abā-ajdād, baṛe, purkhe, buzurg, bāp-dāde.

Ancestry, jaddiyat, salfiyat, purkhā,ī.

Anchor, langar.

To Anchor, langar-ḍālnā ; —— (*to weigh anchor*) langar-uṭhānā ; —— (*to be at anchor*) langar par-h.

Anchorage, langar-wārā.

Anchorite, tāriku-d-duniyā, ban-bāsī, tyāgī, tapaswī.

Ancient, ḳadīm, derīnā, prāchīn, aglā, ādau, barsain, jugā-ādā, peshīn (pl. aslāf, awwalīn, ḳudamā, agle).

Anciently, āge, awwal, paihle, ḳadīm-meṅ.

Ancientness, ḳadāmat, prachīnatā.

Ancients, mutaḳaddimīn, purāne, purātam, ḳudamā, awā,il ke log, salaf ke log.

And, au, aur, o, wa ; —— (*and so forth*) wa-ghaira, ghair-ẕālik.

Andiron, ḳulāba.

Anecdote, nukta, chuṭkulā, kahānī, kathnī.

Anemone, shaḳā,iḳ, nu'mān *or* an-nu'mān.

Anew, pher, sar i nau, az nau, nai sir se.

Angel, firishta, malak, de,otā *or* dewatā, sur, dūt ; —— (*the recording angels*) kirāman kātibīn, chitrguptā ; —— (*the angel of death*) malaku-l-maut, ḳābiẓu-l-arwāḥ, jai bijai, 'izrā,īl, jam ; —— (*a beautiful woman*) parī, ḥūr, parī-zād, padminī ; —— (*the two angels who are supposed to examine the dead*) munkir, nakīr.

Angelica, anjalīḳ.

Angelical, Angelic, firishta-kho, parī-rū *or* -paikar, firishta-sā.

Angelot, pongī.

Anger, ghuṣṣa, khafgī, ris, ghaẓab, jhal, 'itāb, krodh, garmī, taish, tāmas.

To Anger, risānā, kuṛhānā, khafa- &c. -k.

Angle, konā, gosha, nok, khūnṭ, zāwiya ; —— (*a right*) zāwiya ḳā,ima, sam-kon ; —— (*acute*) nyūn kon ; —— (*obtuse*) adhik kon ; —— (*a fishing-rod*) bansī, shast ; —— (*of the mouth*) bāchh, galphaṛā ; —— (*of the eye*) koā, kor.

To Angle, bansī-lagānā, shast-phenknā.

Angler, bansī-bāz.

Angrily, ghuṣṣe-se, ghaẓab-se, &c.

Angry, ghuṣṣe, khafa, khashm-nāk, bad-dimāgh, darham, garam, barham, ḳahr-nāk.

To be Angry, ghuṣṣe-h, ghuṣṣa-k, risānā, koṛhnā.

Anguish, siyāsat, 'aẕāb, alam, kashṭ, sakhtī, byādh, ẓīḳ, koft, sokht, jalan, āg, jigar-sozī.

Angular, kone-dār, goshe-dār, nokīlā, nok-dār, koniyā.

Anil, (*first year*) naudho ; —— (*second year*) peṛī ; —— (*third year*) tilingā.

Animadversion, ta'na, ta'na-zanī, sarzanish, bāt, ḥarf, ḥarf-gīrī, ṭok-ṭāk, 'aib-jo,ī.

To Animadvert, ilzām- &c. -d, tāu-toṛnā, dokhnā.

Animadverter, khurda-gīr, 'aib-jo.

Animal, jānwar, jiyā-jant, jān-dār, ẕi-r-rūḥ, ḥaiwān, pasu, jī,ū-dhārī, kīṛā ; —— (*a rational animal*) ḥaiwān i nāṭiḳ ; —— (*an irrational animal*) ḥaiwān i muṭlaḳ.

Animal, (adj.) ḥaiwānī ; —— (*animal heat*) ḥarārati gharīzī.

Animalcule, kīṛā, makoṛa, ḥashrātu-l-arẓ, kirmak, kīṛī.

To Animate, jilānā, zinda-k, jān-d, lalkārnā, bāṛh-d, chaunp-d, purchak-d, dam-d, tasallī-d, ḍhāṛas-d, istiḳlāl-denā, jī-d, thāṛh-bandhānā, himmat-bandhānā.

Animated, mardāna, diler ; —— (*as language, &c.*) ṭarrāra, namkīn.

Animating, shujā'at-afzā, ruḥ-afzā, dilerāna, potpāṭī.

Animation, jāndārī, zinda-dilī, ṭarrārī, namak, chuhal.

Animator, jān-bakhsh, jān-āfrīn.

Animosity, khuns, nifāḳ, 'adāwat, naḳẓ, bair.

Anise, anīsūn, saunf, saunph, sonf, sonp, kamūn ballā.

Ankle, (*joint*) ṭakhnā, gaṭṭā, ka'b, ghūṭhī, shitālang, pong.

Anklet, pā,e-zeb, khalkhāl, pā,el, gūjarī.

Annalist, muwarrikh, rāwī, kahne wālā.

Annals, tawārīkh, itihās, kathā.

To Anneal, tā,onā.

To Annex, joṛnā, lagā-d, waṣl- &c. -k.

Annexed, joṛā, muẓāf, paiwand, samband, muta'alliḳ, mulḥaḳ.

To Annihilate, (a.) ma'dūm- &c. -k, meṭnā, nābūd-k, nāpaidā-k, bināsnā ; (n.) binasna, marnā, miṭnā.

Annihilated, ma'dūm, fanā, nest-nābūd, nāst, bināś, mafḳūḳ, le,ī par le,ī, mukt, gat, bināsī.

Annihilation, 'adam, nestī, fanā, nās, bināś.

Anniversary, barsī, barsīnī, barkhī.

Annotation, tafsīr, sharḥ, ḥāshiya, ṭīkā, ṭippan, bibarn.

Annotator, mufassir, shāriḥ, muḥashshī, ṭīkākār.

To Announce, ẓāhir-k, khabar-d, jatānā.

Annoy, Annoyance, dukh, taklīf, taṣdī', īẕā, zaḥmat.

To Annoy, khijhānā, bhinnā-denā, bhirnānā, bhinkānā, sankrānā, halāk-k, zich-k.

Annual, har-sāl, har-baras, baraswān, harsāla, sambatī.

Annually, sāl-ba-sāl, har-baras, samvatsariya.

Annuitant, sāliyāna-dār.

Annuity, Annual pay, sāliyāna, vārshik.

To Annul, radd-k, mauḳūf-k, mansūkh-k, bāṭil-k, uṭhā-d, meṭnā.

Annular, chhalle-dār, chhallā-sā, ḥalḳa-sā *or* -numā.

Annulet, chhalliyā, nathnī, nathiyā, kaknī, mendrī.

Anodyne, musakkin, dukh-haran, taskīn-bakhsh, mu-ṣabbiṭ.

To Anoint, chupaṛnā, ṭīlā-k, ubṭan-k, tadhīn-k ; —— (*the eyes*) anjnā.

Anomaly, khilāf-ḳiyāsī, khūrchālī, be-tartībī.

Anon, jaldī, abhī, yihī ; —— (*ever and anon*) hamesha-hamesh.

Anonymous, gum-nām, be-nām-nishān, gupt-nām, lā-ya'lam.

Anorexy, mand-āgan, ẓu'fi haẓm.

Another, aur, ek-aur, dūsrā (i.e. *a second*, by which Europeans generally express *another*, often improperly), ān, aur-ek, ko,ī-ghair, dūsrā-ek, dūsrā-ko,ī, aglā-ko,ī, birānā ; —— (*one another*) āpas, ek-dīgar, bāham ; —— (*another*, opposed to *self*) ghair, parāyā, aglā ; —— (*another time*) aur waḳt, pher, bāri digar, ṣāniyu-l-ḥāl ; —— (*another thing*) aur chīz.

Digitized by Google

Answer, jawāb, uttar, pratyuttar; —— (*an answer to the purpose*) jawāb bā ṣawāb; —— (*a definitive answer*) ṣāf jawāb, jawāb i shāfī.

To **Answer**, jawāb-d, uttar-d, kahnā, āwāz-d; —— (*suit*) lahnā, chalnā, lagnā; —— (*to correspond to*) muḳābil-h, barābar-h, muṭābiḳ-h; —— (*to succeed*) rāst-ānā, ṭhīk-ānā, sudharnā, sadhnā, nibhnā, bannā, honā; —— (*this will not answer*) yih na hogā.

Answerable, (*as surety, &c.*) jawābī, ẓāmin; —— (*equal*) barābar, muwāfiḳ.

Answerer, jawābī, jawāb-dih.

Ant, (*large*) chyūnṭā; —— (*small*) cheūṅṭī, chumṭī; ——(*red*) beṅbūṭ; —— (*white, &c.*) dīmak *or* dīwak, pipr-ā *or* -ī, khonṭā, māṭā, makaurā, kīrī, mor, morcha, namal, gandhī.

Antagonist, ḥarīf, muḳābil, ari, shatru, bairī.

Ante, in comp. is expressed by pesh, āge, &c.

To **Antecede**, āge-ānā *or* -jānā *or* -chalnā.

Antecedent, muḳaddam, āge, ḳabl, awwal, paihle; —— (*in grammar*) marja', muẓmar, agragāmī; —— (*the antecedent and consequent*) ṣughrā o kubrā, muḳaddam o tālī.

Antechamber, dālān, &c. (v. *antichamber*).

To **Antedate**, āge karke tārīkh-d.

Antelope, haran *or* harin, chikāra, mrig.

Anterior, muḳaddam, āge, pūrva.

Anthelmintic, kirm-nāsik.

Anthem, manḳabat, astut, bhajan.

Anthony's Fire, surkh-bādā, bimb.

Anthill, ḍhehur, deārā, bambī.

Anti, (in comp.) dāfi', dushman, shikan, mār, haran, nāsik, khilāf, &c.

Antibilious, ṣafra-shikan, pit-nāsik.

Antic, bandar-chāl, maskharāna, bhakwāsā.

Antichamber, ḍeoṛhī, yatash-khāna, pesh-dālān, jilau-khāna.

Antichrist, dajjāl, masīḥ-kiẕẕāb, khar-dajjāl.

To **Anticipate**, pesh-dastī- &c. -k, taṣawwur-k.

Anticipation, pesh-dastī, pesh-ḳadamī, sabḳat, agmanāī; —— (*preconception*) taṣawwur, pesh-bandī, pesh-bandish, agwāhī, agoṛī; —— (*of revenue*) ḥāl-baḳāya.

Antidote, dāfi', tiriyāḳ, zahr-muhra, fā-zahr, pā-zahr, mārag, māran, bismār, panāh.

Antifebrile, jwar-nāsik, tap-shikan.

Antimony, surma, anjan, kuhal, sangi surma; —— (*box*) surma-dānī, kajlauṭī; —— (*stained with*) surma-ālūda; —— (or *colour of*) surmaī.

Antipathy, chiṛh, nafrat, ghin, gurez, haṭ, bhinak, ẓidd, haṛ-bair; —— (*a natural antipathy*) nafrat i ẕātī.

Antique, ḳadīm, purānā.

Antiquity, awāil, ḳadīm, agle-waḳt, purāne-waḳt, salf, mutaḳaddam; —— (*ancientness*) ḳadāmat.

Antithesis, mu'āriẓa, muḳābila.

Antivenereal, bāo-nāsik.

Antler, shākh, sing.

Anvil, nihāī, sābar, sindān; —— (*to be on the*) dar-pesh-h.

Anxiety, andesha, taraddud, fikr, soch, parwā; —— (*depression*) udāsī, afsurdagī; —— (*apprehension*) haṭāsā, tashawwush, bhaunā, saṅse *or* saṅshaya, intiẓār, be-ḳarārī, iẓṭirāb.

Anxious, andesha-nāk, fikr-mand, mutaraddid, muta-fakkir, fikrī, muẓṭarib, be-ḳarār; —— (*to be anxious*) gham-rakhnā.

Anxiousness, andesha-nākī, fikr-mandī, tafakkur.

Anus, gānḍ, mārag; *ani procidentia* is expressed by kānch-nikalnā.

Any, koī, koū, kuchh, koī-sā, jo-kuchh, koī-jo, jaunsā; —— (*any one*) koī ek; —— (*any body*) koī ādmī; —— (*any where*) kahīṅ; —— (*any how*) kisū ṭaraḥ; —— (*any thing strange*) kuchh aur; —— (*have you heard any thing?*) kuchh aur sunā? This phrase generally precedes a discovery.

Aorist, (in Grammar) ades, muẓār'i.

Apace, jaldī, dar-bar, zūd, turant.

Apart, judā, 'alāḥida (vulg. 'alaihida), alag, bilag, bhin, nyārā, ek ṭaraf, ek kinār, dar kinār, ek alang, ek ānt, bāeb, ek baghal; —— (*jesting apart, this will not do*) ṭhaṭhā dar kinār, yih bāt na hogī.

Apartment, koṭhrī, kamrā; —— (*women's apartment*) zanāna, maḥal-sarā, antah-pūr; —— (*men's apartment*) mardāna.

Apathy, be-parwāī, majhūlī, be-khabrī, jaṛtā, murda-dilī, kāhilī, majhūliyat, tajāhul.

Ape, bandar (fem. bandrī), bozna, bānar *or* vānar.

To **Ape**, hiskā-k, taḳlīd-k.

Aperient, **Aperitive**, mulaiyin.

Aperture, chhed, sūrākh, ān, ānā, rand, tīr-kash, mokhā.

Apex, nok, anī; —— (*of a hill*) chonṭī.

Aphorism, **Apophthegm**, maḳūla, maṡal, bāt.

A-piece, ek-ek, har-ek, vibhāg-se.

Apish, maimūn-khaṣlat, ītar, bandar-sā.

Apocope, ḥaẕaf, lop.

Apogee, bu'di shams.

Apologist, 'uẕr-bāz, 'uẕr-khwāh.

To **Apologize**, 'uẕr-k, 'uẕr-khwāhī-k, ta'aẕẕur-k.

Apologue, kahānī, maṡal, nīti-kathā.

Apology, 'uẕr, ma'ẕarat, bintī, 'uẕr-khwāhī.

Apoplexy, sakta, ardhāng, pakshāghāt.

Apostacy, bar-gashtagī, irtidād, inḥirāf, ilḥād, dharam-nashṭ, rū-gardānī.

Apostate, bar-gashta, murtadd, munḥarif, phirā, munkiri dīn, mulḥid, dharam-nashṭī.

To **Apostatize**, murtadd- &c. -h, phirnā, irtidād- &c. -k, dignā, jāt-d, rū-gardān-h.

Apostle, rasūl, prerit; —— (*of Christ*) ḥawārī.

Apostrophe, (*in rhetoric*) iltifāt, gurez, 'alāmati ḥarfī.

Apothecary, 'aṭṭār (properly a *perfumer*), pansārī: the latter sells spices, &c. also; dawā-farosh, dawā-sāz, aukhadhiyā; —— (*apothecary's shop*) dawā-khāna.

To **Appal**, ḍarānā, haibat-dikhlānā.

Apparatus, sāz o sāmān, lawāzim, samāj, sāmagrī, kīl-kānṭā, kaṛī-kānṭā, kār-khāna, sāz-bāz, ālāt.

Apparel, libās, kapṛe, basan, bastra *or* vastra, malbūs.

To **Apparel**, paharnā, pahannā.

Apparent, ẓāhir, ṣarīḥ, a'yān, fāsh, prakāsh, parghaṭ, wāẓiḥ, badīhī; —— (*indubitable*) yaḳīn, be-shakk, be-shubha, taḥḳīḳ, ma'rūf, pratyaksh; ——(*very apparent*) aẓhar.

Apparently, ẓāhirā *or* ẓāhiran, dekhne meṅ.

Apparition, bhūt, chhāyā, ṣūrat, wahmī.

Appeal, rujū', murāja'at, istirjā', uṭhān, pukār, yād; —— (*place of*) marja'; —— (*court of appeals*) ṣadar 'adālat.

To **Appeal**, rujū'-k, lejānā, uṭhā-lejānā; —— (*to a witness, &c.*) rakhnā.

To **Appear**, sūjhnā, naẓar-ānā, dikhlāī-denā, ẓāhir-h, disnā, bāhar-ānā, ugharnā, nikalnā, khulnā, namūd-h, honā, uṭhnā, ukharnā; —— (*to seem*) jān-parnā, ma'lūm-h.

Appearance, ṣūrat, shakl, rūp, wajāhat, ẓāhir, numāish, namūd, laḳā, ḥaiṡiyat; —— (*sign*, q.v.) aṡar, alankār; —— (*presence*) ẓahūr, prakāsh, ḥayat, dekhāwaṭ, dekhāo, numāī, iẓhār, ẓāhirī, dūkān-dārī, dikhāwā, rang; —— (*outward*) ẓāhir-asbāb, ḥāẓirī, rujū'āt.

Digitized by Google

To APPEASE, ṭhanḍhā-k, sard-k, narm-k, sānt-k, taskīn-d, ārām-d, bujhānā, dhīmā-k.

APPELLANT, rāji', mustarji'.

APPELLATION, nām, ism, laḳab (pl. alḳāb); —— (*from a son*) kuniyat.

APPELLATIVE, padbī, ẕātī, laḳbī, jinsī; —— (*noun*) ism i jins.

To APPEND, laṭkānā, ṭāng-d.

APPENDAGE, lāḥiḳ, ilḥāḳ, laḥaḳ, laṭkan, 'ilāḳa, ilsāḳ, āweza, dum-gaza, dumbālā.

APPENDIX, tatimma, mulḥaḳ, takmila, sekḥ, ẕail.

To APPERTAIN, lagnā, ta'lluḳ- *or* 'ālaḳa-r.

APPERTAINMENT, APPERTENANCE, lawāzim, muta,'al-laḳ, (pl. lawāzimāt, muta'allaḳāt).

APPETITE, raghbat, kām; —— (*for food*) bhūkh, ishtihā.

To APPLAUD, sarāhnā, āfrīn-k, wāh-wāh-k.

APPLAUSE, āfrīn, wāh-wāh, astut, marḥabā.

APPLE, seb, se,o; —— (*of the eye*) putlī, ḍelā, mardum i chasm.

APPLICABLE, sazā-wār, durust, ṭhīk, lā,iḳ, munāsib, munṭabiḳ, shāmil, kursī-nishīn, lagne-jog.

APPLICATION, (*attention*, q.v.) tan-dihī, kadd-kāwish, miḥnat, jihd, muzāwalat, shughl, diḳḳat, fard-sawāl, lagā,o, phenkā,o, jhukā,o, nishast; —— (*desire*) istid'ā; —— (*of a word*) iṭlāḳ, sangiyā; —— (*to a sore*, &c.) lep, ẕimād, ṭilā.

To APPLY, (a.) lagānā, rakhnā, dharnā, denā, chepnā, chipkānā, joṛnā, milānā, baiṭhānā, phenknā, jhukānā, lejānā, lānā, ḍālnā, dauṛānā, chalānā, dhālnā, nishast-khilānā; —— (*to use*) kām meṅ lānā, 'amal-k; —— (*to study*) muṭāla'a- &c. -k, dil-lagānā, *or* -denā; —— (*to address*) kahnā, 'arẓ-k; (n.) lagnā, baiṭhnā, ṭhīk- &c. -ānā.

To APPOINT, ṭhahrānā, baiṭhālnā, muḳarrar-k, mu'ai-yan-k, mushakhkhaṣ-k, ta'ināt-k, karnā, nām-zad-k, ta'aiyun-k, muta'aiyan-k, manṣūb-k, tajwīz-k; —— (*to appoint a time*) wa'da-k.

APPOINTMENT, (*office*) 'uhda, ta'alluḳa, ta'ināti, badā,o, badān, ta'aiyun; —— (*promise*) hath-mār, bāchā, muta'aiyana; —— (*stipulation*, q.v.) wa'da, sharṭ.

APPOSITE, munāsib, lā,iḳ, ṭhīk, jogā, durust, shā,ista, bar-maḥal.

APPOSITION, nuḳta muḳābil.

To APPRAISE, mol- *or* ḳimat- *or* nirkh-ṭhahrānā, āṅknā, kūtnā, tashkhīṣ-k.

APPRAISEMENT, āṅkā,o, dallālī, parīkshā.

APPRAISER, nirkhī, muḳīm, dallāl, ankwaiyā, kanihā.

To APPREHEND, (*to seize*, q.v.) pakaṛ-lānā, dhar-lānā, giriftār-k, khainch-lānā, girifta-gīr-k; —— (*to conceive*) samajhnā, tāṛnā, charachnā, bāt-pānā; —— (*to dread*, q.v.) sukuchnā, andesha- &c. -ānā.

APPREHENSION, (*conception*, q.v.) būjh, aṭkal, bichār, khiyāl, dānist, ta'aḳḳul, samajh, pakṛāhat; —— (*dread*, q.v.) khaṭra, sandeh, saṅsā, tashwīsh, ḍar, shankā.

APPREHENSIVE, (*fearful*) waswāsī, wahmī, mushaw-wish, bharmī, biswāsī, waḥshī, muttahim, ramīda-mizāj; —— (*acute*, q.v.) tez-fahm.

APPRENTICE, shāgird, sikḥ, chelā; —— (*girl*) chelī, sikḥnī.

APPRENTICESHIP, sikhī, shāgirdī, chelā-pan, sikh-pan.

To APPRIZE, jatānā, chitānā, muṭṭala'-k, khabar-d, iṭṭilā'-d.

APPROACH, awā,ī, āmad-āmad, nagchā,ī, ṅagchiyāhaṭ; —— (*approaches in a fort*, &c.) morchāl.

To APPROACH, nazdīk- *or* ḳarīb- *or* pās-ānā, or -pahunchnā, ā-pahunchnā, nagchiyānā ḍhuknā, milnā, ānā, jānā, ā- *or* jā-lagnā, bhiṛnā.

APPROBATION, APPROVAL, ḳabūl, taḥsīn, ṣawāb-dīd, pasand, ṣalāḥ, istiṣwāb, manẓūrī, khāṭir-paẕīrī, man-mān, angīkār.

To APPROPRIATE, ṭhahrānā, muḳarrar-k, mushakhkhaṣ-k, makhṣūṣ-k, apnānā, takhṣīṣ-k, khāṣṣ-k, nirālā-k.

APPROPRIATION, tashakhkhuṣ, taḳarrur.

To APPROVE, sarāhnā, pasand-k, paẕīrā-k, taḥsīn-k, jāb-k, mustaḥsan-jānnā, manẓūr-k, khāṭir-paẕīr-k.

APPROXIMATE, nazdīk, ḳarīb, muttaṣil.

To APPROXIMATE, nazdīk ānā, ḳarīb honā.

APPROXIMATION, nazdīkī, ittiṣāl, ḳirān, taḳarrub, muḳāranat, muḳārabat, samīptā.

APPULSE, ṭakkar, ṭhokar, ṣadma.

APRICOT, zard-ālū, khūbānī, shāh-ālū.

APRIL, baisākh (v. Hind. Grammar, p. 148).

APROPOS, bar-waḳt, bar-maḥal.

APRON, putlī, tah-band; —— (*string*) kargadā, kar-dhanī, kardanī.

APT, (*inclined*) mā,il, shā,iḳ, shauḳīn, ḥāẓir, taiyār; —— (*fit*, q.v.) ṭhīk; —— (*ready*) tez-fahm, lauliu, marghūb.

APTITUDE, APTNESS, mail, shauḳ, liyāḳat, isti'dād, salīḳa, shā'istagī, jogitā.

APTLY, salīḳe-se, ma'ḳūl ṭaraḥ.

AQUAFORTIS, tez-āb.

AQUARIUS, dalw, kumbh, burjī ābī.

AQUATIC, ābī, dariyā'ī, jalchar, panihā.

AQUA VITÆ, guli gulāb, ābi ḥayāt.

AQUEDUCT, nābdān, nahr, muhrī, parnālā.

AQUEOUS, marṭūb, ābī.

AQUILINE, (*nose*) ṭoṭe kī sī-nāk.

ARABIC, (*gum*) babūl kā gond, ṣamgh i 'arabī; —— (*language*) zabāni 'arabī.

ARABLE, ḳabil i zirā'at, jaiyad, jotā,ū, khetī-jog, khetī, zirā'atī, zirā'at-paẕīr.

ARBITRARY, mukhtār, ḳādir, dā'ir o sā'ir; —— (*without rule*) be-ḳā'ida, be-ṭhaur.

To ARBITRATE, ṣāliṣī-k, panchā,et-k.

ARBITRATION, ARBITREMENT, ṣāliṣī, panchā,et, bich-bichā,o.

ARBITRATOR, ARBITER, ṣāliṣ, ḥakam, munṣif, panch.

ARBOREOUS, shajrī.

ARBORIST, shajar-shinās, bāghbān.

ARBOUR, kunj, bare,o, mashjar.

ARCH, ARC, miḥrāb, ṭāḳ, gumbaẕ, dhanukḥ, kamān, kaṛā, nabh; —— (*frame of*) ladān, bharsāhā; —— (*of a circle*) ḳaus.

ARCH, (adj.) ẓarīf, khush-ṭaba', ṭhaṭhe-bāz, ṭhaṭhol, haṅsoṛ; —— (*first-rate*) mahā, baṛā; as, mahā-pāpī, *an arch offender*.

To ARCH, miḥrāb-banānā, kaṛā-mārnā.

ARCHANGEL, malak i muḳarrab, mahā-dūt.

ARCHED, miḥrāb-dār, miḥrābī, gumbaẕ-dār, ladā,ū, dhanukḥī, gumbaẕī, ṭāḳī, ḳausī, kamānī; —— (*having three arches*, &c.) tir-pauliyā, si-ṭāḳa, pach-ṭāḳa.

ARCHER, tīr-andāz, kamān-dār, kamnait, dhanukh-dhar, kamṭhait, dhanuhār, tīr-zan; —— (*archer's green*) partāb-gāh.

ARCHERY, tīr-andāzī, kamān-dārī, kamnaitī.

ARCHITECT, mi'mār, thawa,ī, rāj, mīr-'imārat, ta'mīr-dān, ghar-kārī, silpshāstrī.

ARCHITECTURE, mi'mārī, 'ilm i ta'mīr, thawai-pan, ghar-kār, silpshāstar, khanḍ, merū.

ARCHITRAVE, kagar, marghol.

ARCHITYPE, aṣl, ḥaḳīḳī, ma'ḳūs, ma'lūl.

ARCHIVES, daftar-khāna, daftar.

ARCUATION, (*in gardening*) ḍābā.

ARDENT, (*fiery*) garm, ḥār, tīchḥan; —— (*fervent*) dil-soz; —— (*as a fever*) muḥriḳ.

ARDOUR, garmī, sozish, dahak, dāh, iḥtirāḳ, ḥarārat, dil-sozī, ḥamiyat.

Digitized by Google

Arduous, mushkil, sak̲h̲t, ashkal, sanglāk̲h̲.

Arduousness, dushwārī, sak̲h̲tī, ishkāl.

Are, haiṅ, ho (v. Hind. Grammar).

Area, 'arṣa, maidān, kursī, muhāt, manjhiyā, dāwā, daur, khūnṭī; —— (*court*) ṣaḥn, jilau-k̲h̲āna.

Areca Nut, supiyārī, pān.

To Argue, baḥs- &c. -k, baḥasnā, bājnā, bād-k.

Arguer, baḥḥāṣ, charchik, takrārī, bādī, dalīlī, taḳrīrī, jhagṛālū.

Argument, (*controversy*, q.v.) baḥs, munāẓara, taḳrīb, charchā; —— (*reason*, q. v.) wāsṭa, ḥujjat, kāran; —— (*proof*, q. v.) sanad, istidlāl; —— (*subject*) mabḥaṣ.

Argumentation, tabaḥḥuṣ, baḥḥāṣī, charchā,ī.

Arid, yābis, sok̲h̲ta, jalā.

Aries, ḥamal, mekh, mesḥ.

Aright, ṭhīk, durust, ṣaḥīḥ, nyā,e-se.

To Arise, uṭhnā, ṭulū'-h, udai-h, guẓarnā, ānā; —— (*to originate*) shurū'-h; —— (*to be produced*) nikalnā, ḥāṣil-h, ṣādir-h, so-uṭhnā, machnā.

Aristocracy, umrā,ī ḥukūmat.

Aristocrat, umrā-dost.

Arithmetic, fann i siyāḳ, 'ilm i ḥisāb, ganit, hindasa; —— (*book of*) līlāwatī.

Arithmetician, muḥāsib, siyāḳ-dān, ḥisāb-dān, ganak.

Ark, (*of the covenant*) tābūt sakīna; —— (*of Noah*) kishtī nūḥ kī.

Arm, bāṅh, hāth, dast, kar, kalā,ī; —— (*from the shoulder to the elbow*) bāzū, bhuj, ḍanḍ; —— (*from the elbow to the wrist*) pahunchā; —— (*of the sea*) sotā, kondhī, kachhār, khāl, khāṛī; —— (*of a tree*) ḍahlā, ḍāl; —— (*at arms' length*) hāth tale, dhappe par, do ḳadam tafāwat.

To Arm, musallaḥ-k, kamar-bandī-k, kamar-bāndhnā, hathiyār-b, -pakaṛnā *or* bandhānā, kamar-basta-h, *or* -k.

Armament, dal baṭor, fauj-bandī; —— (*by water*) baḥr-bandī.

Armed, musallaḥ, kamar-band, hathiyār-band, taiyār, dast ba ḳabẓa, opchī, zirah-posh, silāḥ-posh, baktar-posh, dawāl-band, astar-dhārī, kasā-kasāyā; —— (in comp.) band, basta, *whence* sipar-band, *armed with a shield*, k̲h̲ār-basta, *armed with spurs as a cock*.

Armenian Bole, multānī-maṭṭī.

Armful, kaulā, gopḥā, ankwār, panjo-bhar.

Armlet, bānk, bāzū-band.

Armour, silāḥ, zirah, baktar, jaushan, jhilam, chārā'ina; —— (*for a horse*) pākhar.

Armour-bearer, silāḥ-bardār.

Armourer, saiḳal-gar, silāḥ-sāz, hathiyār-farosh.

Armoury, silāḥ-k̲h̲āna, ḳor-k̲h̲āna, jabba-k̲h̲āna.

Armpit, bag̲h̲al, kakhrī, kākh, mogchā; —— (*disease of*) bag̲h̲al-gand; —— (*to carry any thing under the arm*) bag̲h̲al mārnā *or* bag̲h̲al meṅ lānā.

Arms, hathiyār, ḥarbe, ālāt i jang, ḍhāl talwār, astar *or* astra, sāz-silāḥ, ḳīl-ḳānṭā, hāl-hathiyār, sāz-bandūḳ, god, godī, japphī; —— (*armorial bearing*) k̲h̲āndān kī 'alāmat, nishān, tag̲h̲mā.

Army, lashkar, fauj (pl. afwāj), kaṭak, sipāh, sainā, dal, dhārā, askar; —— (*numerous*) lashkari reg-rawān, *or* mor-malak̲h̲; —— (*the right and left wing*) dāhinā, bāyān; —— (*the flank*) bag̲h̲al, kamar; —— (*the front and rear*) agāṛī pichhāṛī; —— (*the main body*) g̲h̲ol; —— (*the centre*) ḳalb.

Aromatic, k̲h̲ush-bo-dār, mu'aṭṭar, ūsan, sugand, garm maṣālaḥ.

Around, āspās, gird, har-ṭaraf, pairāman, chāroṅ-ṭaraf, chau-gird, chau-pher, chahu-dis.

To Arouse, jagānā, uṭhānā, bedār-k.

Arrack, 'araḳ, which also denotes *spirit*, *juice*, &c. indefinitely.

To Arraign, da'wā-k, nālish-k, doshī-k.

Arraignment, da'wā, nālish.

To Arrange, tartīb- &c. -d, sawārnā, sudhārnā, chunnā, jamānā, ṭhikānā, lagānā, sārnā, jatan-k.

Arranged, band o bast, durust, ārāsta, bila-band, murattab, sijil, banā chunā, sudhārā, muntaẓam, muhaiyā.

Arrangement, tartīb, sijil, intiẓām, durustī, ārāstagī, band o bast, bila bandī, ihtimām, saintā,o, chunā,o, tuzak, jast o bast, tadbīr, naẓm o nasḳ.

Arranger, band o bastī, ihtimāmchī, tartīb-dene-wālā.

Arrant, bānkā, pūrā, nipaṭ, maḥẓ, ḳiyāmat, balā, bādī, g̲h̲ālī, aṣl, ekkā, kaṭṭā; —— (*an arrant thief*) bānkā chor.

Array, parā-bandī; —— (*battle*) ḳor-bandī; —— (*military*) ṣaff-ārā,ī; —— (*dress*) libās, poshāk, besh.

To Array, ṣaff-ārā,ī-k, parā-b,

Arrayer, ḳor-chī.

Arrear, Arrears, bāḳī, bāḳiyāt, tatimma; —— (*to be in arrears*) ṭalab-chaṛhnā; —— (*I am nine months in arrears*) merī nau mahīne kī ṭalab chaṛhī hai.

Arrest, band, ḳaid, ḥabs, naẓar-bandī, k̲h̲āna-bandī.

To Arrest, ḳaid- &c. -k, k̲h̲āna-band-k, chhenknā, khainchnā.

Arrested, bandī, ḳaidī, maḥbūs, naẓar-band.

Arrival, dar-āmad, ḳudūm, warūd, pahunch, utār, āmad, āmadanī, rasīd, nuzūl, iṣdār, āwan-āwan, ā,ī, āgaman.

To Arrive, pahunchnā, ā-jānā, dāk̲h̲il-h, wāḳ'i-h, ā-pahunchnā, jā-pahunchnā, utarnā, ā-rahna; —— (*respectfully*) raunaḳ-afzā-h.

Arrogance, Arrogancy, Arrogantness, ghamanḍ, anāniyat, kibr, gumān, bā,e, gustāk̲h̲ī, ra'ūnat, g̲h̲arrā, ahhimān, ḍimbh, akṛā-takṛī, k̲h̲ud-tarāshī, firaunī.

Arrogant, mutakabbir, mag̲h̲rūr, gardan-kash, āhan-kārī.

Arrogantly, takabbur- &c. -se, ainṭhke.

To Arrogate, apne, taīṅ dūr khainchnā, tarāshnā, da'wā-k, ṭharānā, khīchnā.

Arrow, tīr, bān, san, k̲h̲adang; —— (*blunt*) sarī, nāwak (or rather the tube from which it is discharged); —— (*the point of an arrow*) paikān, gāṅsī; —— (*the notch of an arrow*) sūfār, phonk; —— (*the shaft of an arrow*) ḳalam, sarī; —— (*the wings of an arrow*) pargīrī; —— (*an arrow without the point*) thothā; —— (*a barbed arrow*) akṛe-dār tīr; —— (*a practising arrow*) tukka, k̲h̲ākī, dil-murg̲h̲; —— (*a broad-pointed arrow*) khaprā; —— (*an arrow's flight*) partāb; —— (*an arrow maker*) tīr-gar; —— (*to shoot an arrow*) tīr-chalānā, &c.

Arse, chūtar, surīn, kun; —— (*to hang an*) dum-dabānā, chūtar-sikoṛnā, lenḍiyānā; —— (*clout*) langoṭī, kopīn *or* kaupīn.

Arsenal, top-k̲h̲āna, ḳor-k̲h̲āna, silāḥ-k̲h̲āna, jabba-k̲h̲āna.

Arsenic, sammu-l-fār, sammu-l-k̲h̲ār, sankhiyā, hartāl, zarnīk̲h̲, gopant hartāl *or* haritāl.

Arson, shahar-sozī, angan-dāh.

Art, 'ilm, hunar, fann, gun, ṣan'at, mahārat, jugat, dast-gāh, dast-kārī, ustādī, hathauṭī, bidyā, alangkār, ṭoṭkā, laṭkā, chaṭak, kartab; —— (*trade*, q. v.) ḥirfa, kām; —— (*the arts and sciences*) 'ilm o hunar.

Artery, shiriyān (pl. sharā,in), rag (also any blood-vessel, sinew, &c.) nāṛī; —— (*pulse of an artery*) nabẓ.

Artful, 'aiyāra, rindā, ḥarrāf, chhalī, makkār, ẕū-funūn, haft-rangī, ḥikmatī, jugtī, farebī, phulāsre-bāz, sūghaṛ-siyān.

Artfully, fann-se, fareb-se.

Digitized by Google

Artfulness, 'aiyāragī, failsūfī, siyān-pan, naṭkhaṭī, rindī, phulāsre-bāzī, dam-bāzī, ḥīla-bāzī, robah-bāzī, makkārī, ḥirfat, ḥarāfat, fareb, chhal.

Arthritis, jhanak-bā,ī.

Article, (*clause*, q.v.) bābat, mādda; —— (*particular*) bāt, khānḍ; —— (*of trade*) raḳam, jins, chīz, bāb, bānā; —— (*of religion*, &c.) ḥukm, ā,īn, masla, —— (*the definite*) ḥarf i ta'rīf; —— (*indefinite*) ḥarf i tankīr, ibh; —— (*articles of peace, capitulation*, &c.) ḳaul-nāma, 'ahd-nāma.

Articulate, ṣāf, shusta, khulā.

To Articulate, bolnā, adā-k, uchchārnā.

Articulation, makhraj, uchchār; —— (*joint*) girih, band, gānṭh, porī.

Artifice, fann, fiṭrat, makr, ḥīla, bahāna, sākhtagī, bandish, banāwat, ṭhagā,ī, chhal, daghā, kaṭkanā.

Artificer, Artizan, kārīgar, kasbī, peshawar, ahl i ḥirfa, ahl i pesha.

Artificial, hunarī, 'amalī, tarkībī, maṣnū'ī; —— (*fictitious*, q. v.) naḳlī, jhūṭhā, banāwarī, kasabī, muṣanna', fannī, sākhta.

Artificially, dast-kārī-se, hunar-se.

Artillery, ṭop-khāna, bān, tīr-kamān; —— (*great guns*) ṭopeṅ.

Artist, dast-kār, hunar-mand, dast-ḳābil, ustād, sūghaṛ, bidyāmān, gunī, ṣāni', ahli-ṣan'at, *or* -hunar *or* -pesha, ṣan'at-kār, hunar-bāz.

Artless, anāṛī, mūrakh; —— (*guileless*, q. v.) bholā, be-sākhta, mu'arrā, modhū; —— (*innocent*, q. v.) bhondū, bodlā, gau, be lagā,o, nek-bakht, gharīb.

As, jaisā, jis-ṭaraḥ (opposed to their correlatives), waisā, taisā, tis-ṭaraḥ, us-ṭaraḥ; —— (*so, thus*, &c.) kar, karke, ho; —— (*like*) muwāfiḳ, mānind, chunāṅchi, goyā, jyoṅ, sā; ——(*while*) jab, jad, jis-waḳt, jo,ī; —— (*he was famous as a doctor*) ḥakīm kar mashhūr thā; —— (*because*) liye, wāsṭe; —— (*as if*) jāno, māno; ——(*as many, as much*) jitne, jetā, jyoṅ-jyoṅ, jis-ḳadar (opposed to their correlatives) utne, titnā, otā, tetā, tyoṅ-tyoṅ, tis-ḳadar, us-ḳadar; —— (*as yet*) abtak, abhī, abhūṅ, ajhūṅ, hanoz; —— (*as for, as to*) ḥaḳḳ meṅ, par, ya'ne; —— (*as far as*) jahāṅ-tak (correl. tahāṅ-tak, wahāṅ-tak), dhur, torī, le; —— (*as long as*) jab-tak (correl. tab-tak); —— (*as it ought*) jaisā chāhiye, bā,id o shā,id, kamā ḥaḳḳuhū, kamā yambaghī; —— (*as usual*) badastūr, alān-kamākān, waisāhī, waise ke waisāhī, jaisā kā taisā; —— (*as before*) aglā-sā, joṅ kā toṅ; —— (*as often as*) jaiber (correl. taiber, *so often*); —— (*as if*) januk, jaisāki; —— (*-that*) tyoṅkar; —— (*as well as*) kyā kyā.

Asarabacca, asārūn, tagar.

Ascarides, chunne, (sing.) chunnā.

To Ascend, chaṛhnā, uṭhnā, bilangnā, ṣa'ūd-k, buland-h.

Ascendancy, Ascendant, ghalba, jīt, dabā,o, tarjīḥ, fauḳiyat, ziyādatī.

Ascent, Ascension, chaṛhā,o, uṭhān, 'urūj, ṣa'ūd; —— (*height*, q. v.) ūṅchān, irtifā'; —— (*the ascension of a prophet*) mi'rāj.

To Ascertain, ṭhahrānā, jāṅchnā, muḳarrar-k, ma'lūm-k, taḥḳīḳ-k, tashkhīṣ-k, kūtnā, sahejnā, jamognā, sāwan-k.

Ascertained, muḳarrar, mushakhkhaṣ, mu'aiyan, ṣābit, mutaḥaḳḳiḳ, ṭhīk, nishchai.

Ascertainment, taḥḳīḳ, taḥaḳḳuḳ, tanḳīḥ, tashkhīṣ, iṣbāt, sāwantā, ashṭpashṭ.

Ascetic, tapassik, tapsī *or* tapaswī, 'ābidāna, faḳīrāna.

Ascites, jalandhar, istisḳā.

To Ascribe, lagānā, ṭhahrānā, maḥmūl-k, mansūb-k, nisbat-k, ḥaml-k, rakhnā, makhṣūṣ-k.

Ashamed, sharminda, zard-rū, rū-siyāh, khajil, lajjit, munfa'il, nādim, sharm-ālūda *or* -nāk *or* -sār, sarnigūṅ.

To be Ashamed, sharmānā, lajānā, sharm-khānā, āb-honā, 'ār-rakhnā.

Ashes, rākh, chhār, bhasam, chhā,ī, bhūhī, bhas, khākistar, bānī, tanu, khāk; —— (*pit for*) khāk-dān; —— (*of a ḥuḳḳa*) kalgī; —— (*colour of*) khākistarī *or* khākī-rang, fākhtā,ī; —— (*ashes of the dead*) masān; —— (*ashes which the* faḳirs *use*) bhabhūt; —— (*hot ashes*) bhauk, bhūbhal; —— (*to reduce to ashes*) rākh-k.

Ashore, kināre-par, khushkī-par (or simply) kināre; —— (*to come or go*) utar-ānā, -jānā *or* -paṛnā; —— (*to run*) kināre-chaṛhnā.

Aside, alag, ek ānt, ek alang, ek ṭaraf, ek baghal, kināre, judā, ek lag, faraḳ; —— (*to take*) akelā-k, nirale le-jānā.

To Ask, (*a question*) pūchhnā, istifsār-k, pursish-k, pūchh-mangwānā, khabar-lenā; —— (*to beg*, q. v.) darkhwāst-k, istid'ā-k, sukhan-d, zabān-d.

Asker, sā'il, pūchhwaiyā, ṭālib.

Aslant, Askance, Askaunt, tirchhā; ṭeṛhā; —— (*to look aslant*) kankhiyoṅ-dekhnā.

Asleep, sotā, from sonā (*to sleep*, q.v.) sun.

Aslope, Askew, Aslant, ḍhālū, ḍhāl-bhāw.

Asp, Aspic, bālishtiyā sāṅp, afa'ī, kālsarp.

Asparagus, nāgdaun, mārchoba.

Aspect, shakl, wajāhat, rūp, haiyat, manẓar, paikar, sīmā, naẓar, ḍrishṭ, ākār.

Asperity, karakhtagī, khushūnat, durushtī, sakhtī.

To Asperse, tuhmat-lagānā, 'aib-lagānā, ālūda-k, bāt-lenā, ḥarf-lānā.

Aspersion, tuhmat, buhtān, kalank *or* kalang.

Aspirate, hakār, bisarg.

To Aspirate, ẓāhir-k, adā-k, hakārnā, uchchāran-k.

Aspirated, hankārī, bisargī.

Aspiration, (*desire, ambition*) ārzū ichchhā.

To Aspire, lalchānā, ārzū-r, nigāh-r, tāk-r, naẓar-b, shast-b, sāṅs-bharnā *or* -mārnā, tāknā, chashm-dokhta-h.

Aspiring, buland-naẓar, armānī, 'ālī-himmat.

Asphodel, birwāḳ, giyāh sares.

Asquint, kankhī-se, tirchhī naẓar-se.

Ass, gadhā, (fem. gadhī) khar, ḥimār, gadihṛā; —— (*a wild ass*) gor-khar; —— (*an ass's colt*) chhaunā, bāchā, khar-bacha, khotrā; —— (*driver*) gadhelā, gadhe-wālā.

Assafœtida, hīng, angūza, ḥaltīt *or* ḥaltīs, pīch; gadhe ke kān kī mail (a ludicrous expression like *devil's dung*).

To Assail, ḥamla-k, choṭ-k, mārnā.

Assassin, ḳātil, saffāk, ṭhag, laukiyā, ghātī, khūnī.

To Assassinate, ḳatl-k, khun-k, mār-ḍālnā, ṭhikāne-lagānā, kaṭā-k, kāṭ-kāṛhnā.

Assassination, ḳatl, gupta-ghāt.

Assault, ḥamla, choṭ, wār, chaṛhnī, chaṛhā,ī, dauṛ, relā, tākht; —— (*personal*) mār-pīṭ, dauṛ; —— (*storm*) ḥalla, dhāwā; —— (*he took the castle by storm*) ḳala' ḥalle se liyā; —— (*a night assault*) shab-khūn; —— (*to assault at night*) shab-khūn mārnā.

To Assault, ḥamla- &c. -k, mārnā, darerā- &c. -k, hujūm-lānā, humaknā, dauṛnā, chaṛh-baiṭhnā.

Assay, (*of metals*) 'aiyār, kas, tā,o, kharā,ī.

To Assay, 'aiyār-k, kasnā, tā,onā or tāwnā.

Assayer, ṣāḥib 'aiyār, 'aiyār-shinās, parkiyā, chāshnī-gīr, naḳḳād.

Assemblage, jamā'at, kaṣrat, bhīṛ, majmū'a, ijtimā', hujūm, amboh, maḥfil.

To Assemble, (a.) jam'-k, farāham-k, joṛnā, jamānā; (n.) jamnā, jam'- &c. -h, juṛnā.

Assembly, majlis, sabhā, manḍalī, maḥfil, bazm, anjuman, jamā'at, dhāṛā, jam'aiyat, majma'a, jamghaṭ, athā,īṅ, panchā,et, panch, akhāṛā, gahgaṭ.

Digitized by Google

Assent, razā, istirẓā, paẕīrā,ī, swīkār, sammati.

To Assent, ḳabūl-k, mānnā, hāṅ-k, hāṅ-hiṅ-bharnā, razā- &c. -d, hūṅ-kārnā, mūṇḍ-ḍolānā.

To Assert, iḳrār- &c. -k, badā-badī-kahnā, kahnā, raṭnā.

Assertion, bāt, ḳaul, maḳūla, iḳrār, bachan, bāchā, bād, da'wā, pramān, kathā.

Assertor, ḳā,il, muḳirr, bādī.

To Assess, khirāj- &c. -lagānā, *or* -chaṛhānā, *or* -baiṭhālnā, tashkhīṣ- &c. -k.

Assessment, khirāj, maḥṣūl, bihrī, lagtā, bāj, dāmī, dāmāsāhī, ḥiṣṣa-rasad, tashkhīṣ, bandobast, ḍaul, ghar-dawārī, bārjā,ī, bāchh.

Assessor, the 'āmil *or* ḥākim is generally the assessor of his own district.

Assets, jā,e-dād, maujūdāt, jam'.

To Asseverate, Assever, da'wā- &c. ḳ.

Asseveration, da'wā, bād.

Assiduity, Assiduousness, koshish, sa'ī, jihd, taḳaiyud, mashaḳḳat, kadd o kāwish.

Assiduous, mustaḳill, maṣrūf, miḥnatī, bajidd, dhunī, sā'ī.

Assiduously, koshish- &c. -se.

To Assign, ṭhahrānā, makhṣūṣ-k, denā, lānā, dilānā; —— (*a reason, &c.*) batlānā, jatānā.

Assignation, wa'da, awadh, wa'da waṣl, mel-badān, sā,ī, sūtī.

Assignee, ḳā,im muḳām.

Assignment, barāt; —— (*of land*) jā,e-gīr, mūṛ-kaṭṭī; —— (*on the revenues, &c.*) tankhwāh; —— (*of land for the maintenance of troops*) jā,e-dād.

To Assimilate, (a.) milānā, eksān-k, barābar-k, muwāfiḳ-k; (n.) milnā, eksān-h.

Assimilation, milā,o, muwāfaḳat.

To Assist, madad- &c. d, thāmnā, madad-gārī- &c. -k, sambhālnā, kāndhā-d.

Assistance, madad, yārī, sāth, ṭaraf-dārī, dast-girī, yāwarī, sahārā, i'ānat, tāyīd, istimdād, naṣrat, ma'ūnat.

Assistant, madad-gār, yār, mumidd, mu'āwin, kumakī, nāṣir, pushtī-bān; —— (*in office*) pesh-dast, pesh-kār, pradhān, chhoṭā ṣāḥib.

Assize, (*a court of justice*) 'adālat, maḥkama, kachahrī, baṭchhapi; —— (*rate*) nirkh, bhā,o.

To Assize, nirkh-nikālnā.

Assizer, nirkhī, bayā.

Associate, rafīḳ, muṣāḥib, shāmil, sājhī, sanghātī.

To Associate, ṣuḥbat-r, mel-r, sāth-r, milā-rahnā, muttafiḳ-h, ittifāḳ-k, milnā, ham-kanār-h, mushtarik-h, mānūs-h.

Association, ittifāḳ, mel, sharākat, sājhā, mushārakat, shirkat, milān *or* milan, ma'iyat.

To Assort, sudhārnā, tartīb-d, sijil-d, ṭhauṅ-ṭhīk-k, bāchhā-k, tafrīḳ-k.

Assorter, jāchan-hār, jānchan-dār, bāchhik, bachhwayā.

Assortment, (v. the verb) khep, bāchhā.

To Assuage, takhfīf-d, ṭhanḍhā-k, paghlānā, dilāsā-d, ārām-d, thambhānā.

Assuasive, taskīn-bakhsh, gham-gudāz.

To Assume, lenā, le-lenā, akhz-k, ikhtiyār-k, farẓ-k, mānnā; —— (*to assume airs*) fakhr-k, itrānā, shekhī-k.

Assumer, Assuming, maghrūr, sir-chaṛhā.

Assumption, ḳarār-i'tibārī or -farẓī.

Assurance, (*certainty*) yaḳīn, manautī, i'tibār, bharosā; —— (*confidence*, q. v.) dam, zu'm, ghamanḍ; —— (*firmness*) dilerī; —— (*impudence*, q. v.) ḍhiṭhā,ī, magrā,ī, gustākhī, shokhī, shekhī; —— (*assurance in God*) tawakkul.

To Assure, tasallī-d, tashaffī-d, samjhānā, iḳrār-ḳ, ḳā'im-ḳ, bujhānā, pīṭh ṭhonknā.

Assured, muḳirr, ḳā,il, mu'taḳid; —— (*to be*) ḳā'il- &c. -h, yaḳīn-jānnā.

Assuredly, albatta, muḳarrar, be-shakk, be-shubha, alḥaḳḳ, nafsu-l-amr.

Asterisk, khārija, nishānī.

Astern, pīchhe; —— (*keep astern*) pīchhe raho.

Asthma, sānk, damā, ẓīḳu-n-nafas, upar-damā, kāsaswās.

Asthmatic, Asthmatical, sankahā, kāsaswāsī.

To Astonish, ghabrānā, ḥairān- &c. -k. aklānā, chaundhyānā, jhabkānā, bhakwānā, bhondhlānā.

Astonished, ghābrā, mutaghaiyar, be-ḥawāss, sarsāṅ, chakit, madhūsh, sar-gashta, āshufta, shoridā, hakābakā.

Astonishing, 'ajīb, 'ajūba, achraj, ṭurfa, chamatkārī, zor, tamāshā, nau-tarz, badiya; —— (*an astonishing fellow*) zor-nuskhā.

Astonishment, 'ajab, taḥaiyur, be-ḥawāssī, chamatkār.

Astray, bhaṭkā, gum-rāh, bad-rāh, be-rāh; —— (*to go astray*) bhaṭaknā, gum-rah hojānā.

Astride, ṭāng pasārke; —— (*a horse*) ṭāng laṭkāke, chaṛhā, sawār.

Astringency, ḳabẓiyat, bandhej, baksāhaṭ, kasā,o, 'afūṣat.

Astringent, 'āfiṣ, ḳābiẓ, bandhejī, bakṭhā, sameṭ, tān, sikṛā,ū.

Astrolabe, usṭurlāb.

Astrologer, munajjim, nujūmī, jotikī, rammāl, sitārashinās, ganatkārī, ganakī.

Astrology, 'ilm i nujūm, nujūm, jotik, tanjīm, ramal, ganatkār.

Astronomer, ahl i hayat, hayat-dān, siddhāntī, raṣṣād.

Astronomical, (*tables*) zīj, zīch.

Astronomy, hayat, 'ilm i hayat, siddhānt.

Asunder, judā, ekānt, alag, mutafarraḳ.

Asylum, māman, maljā, dāru-l-amān, amān, panāh, saran, malās.

At, (*near*) pās; —— (*in, &c.*) meṅ, 'ain, ko, par, se, e, ke-ta,īṅ; rāt-e *or* rāt ke-ta,īṅ ā,o, *come at night*, often expressed by rāt alone; —— (*on*) ūpar, kane, par, tīr; —— (*at once*) ek-lakht, ek-ḳalam; —— (*at worst, at most*) siwā,e iske nahīṅ, bahut, ba-hama jihat, agar kharābī ho; —— (*at worst, he can take my life only*) bahut karegā ṣirf hamārī jān legā; —— (*at all*) bi-l-kull, muṭlaḳ; —— (*at war*) laṛā,ī-par; —— (*at work*) kām meṅ; —— (*he was angry at his going*) uske jāne par khafa hūā; —— (*why are you angry at me?*) tum mujh se kyūṅ khafa ho? —— (*she frowns at me*) mujh par ghuṛaktī hai; —— (*he knocked at the door*) kewāṛ ko ṭhonkā; —— (*at how much?*) kete par? kete ko? —— (*at all*, negatively) muṭlaḳ, nipaṭ, kuchh, tanak, ẕarra; —— (*I don't know this language at all*) is zabān ko main kuchh nahīṅ jāntā; —— (*at length, at last*) ākhirash, bāre, nidān, ant, ākhiru-l-amr; —— (*at full length*) mufaṣṣal; —— (*at least*) thoṛe se thoṛā; —— (*at most*) bahut se bahut; —— *at hand*) sar i dast, ḥāẓir; —— (*at all times*) har waḳt; —— (*at present*) is waḳt, abhī, fi-l-ḥāl, al-ḥāl, bi-l-fi'l; —— (*at first*) awwal, paihle, ād; —— (*at home*) ghar meṅ; —— (*at all events*) khwāh ma khwāh, ba har ṣūrat, ba har ḥāl; —— (*at times*) kabhī-kabhī, gāh-gāh; —— (*at sight*, applicable to bills, &c.) darsanī, *as* darsanī hunḍī, *a bill payable at sight*.

Atabal, ṭabl, ṭabla, pakhāwaj.

Ate (preterite of *eat*), khāyā, from khānā, *to eat*, q. v.

Atheism, dahriyā-pan, ilḥād, dahr, nāstiktā, inkār, kaulik.

Atheist, dahriyā, nāstik *or* nāstakī, kaulikī.

Digitized by Google

Atheistical, mulḥid, munkir.

Athletic, chāḳ-chauband, mushtandā, kungṛā, dhaukaṛ, bal-want, kaṛkarā, zor-āwar, zabar-dast, kaṭṭā, shah-zor, pahlawān, ḍand-pel, bali, sara,iū.

Athwart, āṛā, bendā.

Atilt, paintare par; —— (*abroach*) ujkūn-par, *or* oṛhak-par.

Atlas, (*a rich silk*) aṭlas; —— (*map*) naḳsh *or* nakshā.

Atmosphere, hawā, batās, bā,o-bokhā.

Atom, ẕarra, anū, jaz lā yatajazza.

To Atone, (a. *to expiate*, q. v.) meṭnā, prāyāshchitt-k, kafāra-d; (n.) kafāra- &c. -h.

Atonement, 'iwaẓ, jarīmāna, badla, kafāra, parāshchit, *or* prāyashchitt.

'A-top, par, ūpar, siripar.

Atrocious, saḳht, karrā, ashadd shadīd, asharr, mahā-pāpī, aghī.

Atrociousness, Atrocity, shiddat, saḳhtī, mahā-pāp, gunāh i 'aẓīm *or* -kabīra, agh.

Atrophy, sūkhā, sukh-chhaṛī, sūkhar, wāṅsū, sukhan-haṭī.

To Attach, (*to win*, *&c.*) apnā-k, girwīda-k, ḥalḳa-ba gosh-k, lobhānā, birbhānā, moh-lenā, hilānā, lagā-lenā, gānṭhnā; —— (*to join*, q. v.) milānā, waṣl-k, lagānā.

Attached, chaspīda, girwīda, mānūs, ma'lūf, ralā-milā, hilā-milā, ghaṭ-paṭ, wafādār, mā,il, mubtilā, laulīn, dil-basta, pachī; —— (*to be attached*) gathnā, ho-rahnā, hilnā, wafādār-h, mail-k.

Attachment, chaspīdagī, dil-bastagī, hel-mel, mail, wafā, laggā; —— (*regard*, q. v.) pyār, chāh, ulfat, rabṭ.

Attack, ḥamla, chaṛhā,ī, dhāwā, yūrish, wahla.

To Attack, chaṛhnā, mārnā, ḥamla- &c. -k, paṛnā, girnā, chheṛnā, kūd-paṛnā, pakaṛnā, hūlaknā; —— (*as a feint*) bhaṛak-, siyāha-dikhlānā; —— (*to attack the rear*) pichhāṛī-mārnā; —— (*to attack in front*) muhṛā-mārnā, agāṛī-mārnā; —— (*to attack the flank*) kamar-mārnā.

To Attain, (a.) pānā, lābh-k; (n.) milnā, barānā, ā-jānā, baham-pahunchnā, ḥāṣil-h.

Attainable, milan-hār, muyassar, kasbī, mumkinu-l-ḥuṣūl.

Attainment, bāt, guṅ, waṣf, jauhar, ta'rīf, hunar, burd, ghanīmat, kām, istifāda, upārjan; —— (*attainment of one's wishes*) kām-rānī, kām-yābī.

To Attemper, Attemperate, muwāfiḳ-k, mu'tadil-k, hamwār-k.

Attempt, koshish, sa'ī, jihd, ḳaṣd, āzmā,ish, udyog, cheshṭā; —— (*attack*) ḥamla, choṭ, ḳaṣd.

To Attempt, āzmānā, koshish- &c. -k, dekhnā, karnā; —— (*to attack*) ḥamla- &c. -k.

To Attend, dhyān-r, ghaur-k, dil-d, kān-dharnā, tan-d, ḳadam-d, hāth-d; —— (*to wait on*) ḥāẓir- *or* maujūd- *or* lagā- *or* pās- *or* sāth-rahnā, tāknā, nihārnā, rukh-k, muṅh-k; —— (*as a physician*, *&c.*) khabar-lenā, pūchhnā, dawā pānī-k, mu'ālija-k, baidā,ī-k; —— (*to the door*, *&c.*) pahunchānā, rukhṣat-k.

Attendance, ḥāẓir-bāshī, ta'ināti, khidmat, naukarī; —— (*on the sick*) bimār-dārī, bīmār-pursī, khabar-girī, pūchhār, mulāzimat, mujrā; —— (*to dance*) nāch-nachāna, tānā-bānā-k.

Attendant, Attender, khidmatgār, ḥāẓir-bāsh, khādim, mulāzim, ta,ināt, khidmatiyā, jilau-dār, hamrāh-rikāb, bandhānī, ḥawāshī; —— (*on the sick*) bīmār-dār, kārnī, rachak, khabar-gīr.

Attention, Attentiveness, hoshiyārī, suchetī, chauk-sā,ī, surt, liḥāẓ, sa'ī, iḥtiyāṭ, khabar-dārī, koshish, taḳaiyud, khauẓ; —— (*to a guest*) iḳdām, tawāẓu', murā'āt, i'zāz, sanmān, ādar, tawajjuh; —— (*study*, q.v.) parisram, dīdā-rezī.

Attentive, chaukas, surtā, manodyogī, sachet, sar-garm, musta'idd, muḳaiyad, mutawajjih, multafit, sāvadhān.

Attentively, surt-se, ghaur- &c. -se, taḥḳiḳ-kar.

Attenuant, mulaṭṭif, patlā karne-wālā.

To Attenuate, patlā-k, raḳiḳ-k.

Attenuation, patlā,ī, riḳḳat, lāghirī.

To Attest, shāhidī-d, pramān- &c. -d.

Attestation, shāhidī, taṣdīḳ, istishhād, sijil, taṣḥīḥ.

Attire, poshāk, libās, (pl.) kapṛe, basan, chīr.

To Attire, pahinnā, pahnānā, pahirānā, posh, added to nouns, and followed by honā; thus in Saudā:

"De basma-posh ho-ke tū sāghar bilūr kā."

(*When attired in golden robes present the crystal bowl.*)

Attitude, ḥālat, samā, ān, dhaj, āsan.

Attorney, nā'ib, wakīl; —— (*at law*) 'adālat kā wakīl; —— (*power of attorney*, *&c.*) sanad, wikālat-nāma.

To Attract, khīṅchnā, birbhānā, lalchānā, har-lenā, girwīda-k, ainchnā, tīrnā, ṣalb-k, lagā-lenā.

Attracted, 'āshiḳ, majẕūb, ākarshit.

Attraction, khīnch, khīnchā,o, kashish, jaẕb, injiẕāb; —— (*female charms or attractions*) dil-kashī, dil-farebī, dil-rubā,ī, moh, ān, nāz, adā, 'āshiḳī, akarshan, ta'ashshuḳ.

Attractive, Attracting, Attractor, (*alluring*, q.v.) dil-bar, man-mohan, dil-lagan, mohan, ma'shūḳ; —— (*as the magnet*) jāẕib; —— (*an attractive quality*) ḳuwwat i jāẕiba.

Attribute, waṣf, ṣifat, khāṣṣiyat, māhiyat, gun, khāṣṣa, (pl. khawāṣṣ).

To Attribute, ṭhānnā, ḍālnā.

Attrition, ragaṛ, ghisā,o, inkisār.

Avail, fā,ida, naf'a, ḥāṣil, lābh, bih-būd.

To Avail, gaṭhā,o-gānṭhnā, shippā-laṛānā, fā,ida-k, paidā-k, phal-d, phalnā, kām-lānā, lahnā.

Avarice, Avariciousness, ḥirṣ, lalchāhaṭ, khissat, lālach, lālsā, bhūkh.

Avaricious, ḥariṣ, lālchī ṭām'ī, dāridar, khasīs.

Avariciously, lālach-se, ṭama'-se.

Avast, bas, bas bas, bas karo, raho-raho, hāṅ-hāṅ.

Avaunt! dut, gum-ho, dūr-ho, chakhe, chal-chakhe.

Auburn, mai-gūn, bhūrā.

Auction, nīlām (from lielam, Port.), harrāj, bikā,o, bikrī.

Auctioneer, nīlām-chī.

Audacious, (*bold*, q. v.) niḍar, aujhaṛ, ūjaḍ, akkhaṛ, be-liḥāẓ, be-adab, ṭānchrā, sīna-zor.

Audaciousness, Audacity, ḍhiṭhā,ī niḍarī, be-bākī, sīna-zorī, shokhī, gustākhī, be-adabī, be-liḥāẓī.

Audaciously, gustākhāna, gustākhī-se, ḍhiṭhā,ī-se.

Audible, (*loud*, q. v.) buland, ūnchā, sunā,ū, masmū', ẓāhir, jalī, jahr, pur; —— (*to be*) sunā,ī-d, sun-paṛnā *or* -ānā; —— (*an audible voice*) buland-āwāz, bāng i buland.

Audibly, bāng i buland-se, buland awāz se.

Audience, Auditory, ahl i majlis, sunne-wāle, mu-khāṭibin, sāmi'īn, istimā', sarwan; —— (*of an ambassador*) mulāzamat, mujrā; —— (*to give audience*) kān-d, bār i 'āmm-k; —— (*the hall of audience*) dīwān i 'āmm, bār i 'āmm.

To Audit, jānchnā, naẓar i ṣānī-k, istīfā-k, muḥāsiba-lenā.

Auditor, (*hearer*) sāmi', mukhāṭab, sunne-wālā; —— (*of accounts*) mustaufī, muḥāsib, mushrif.

To Avenge, intiḳām-l, badla-lenā; —— (*to punish*) 'aẕāb-k, ḳahr-k, sazā-d.

Avenger, muntaḳim, ḳāhir, ḳahhār.

Avenue, nākā, murūr, guẕāra, rawish (vulg. roush).

Digitized by Google

To Aver, da'wạ-k, iḳrar-k, bachan-k, bād-k, badā-badī kahnā.

Average, auṣat, partā, har-dar; —— (*the average price*) mutawassit-ḳīmat, sammudhā-mol; —— (*at an average*) sarāsarī.

Averse, mukhālif, dushman, birodhī, nā-rāẓī, rū-gardāṅ, mutawaḥḥish; —— (*to be averse*) muṅh-phernā, kashīda-h, ruknā, ānkh-chhipānā, khīnch-rakhnā, jī-chorānā, haṭaknā.

Averseness, kashīd, khīnch, rukāwaṭ, sustī, taghāful, ḍhīl.

Aversion, (*dislike*, q. v.) i'rāẓ, ikrāh, tanaffur, 'aks, ijtināb; —— (*hatred*, q. v.) mukhālafat, birodh, dushmanī, tawaḥḥush, khainch.

To Avert, dūr-k, dafa'-k, ṭālnā, phernā, moṛ-denā, mār-denā, bāz-rakhnā, haṭānā.

Auger, barmā *or* barma, parmāha.

Aught, kuchh (v. *any*).

To Augment, baṛhānā, ziyāda- &c. -k.

Augmentation, Augment, ziyādatī, baṛhtī, sarsā,ī, adhikā,ī, afzā,ish, afzūnī, izdiyād.

Augmented, ziyāda, mazīd, adhik, saras, afzūd, iẓāfa, bishekh.

Augur, Augurer, shagūniyā.

To Augur, shagūn-denā *or* shakun denā.

Augury, shagūn, fāl.

August, 'ālī-shān, 'aẓīmu-sh-shān, 'ālī-jāh, humāyūn, jalīlu-l-ḳadr, janāb i 'ālī, buzurg, uttam; —— (*gracious*) mubārak, nek.

August, (*month of*) bhādoṅ, bhādri, nabh.

Aviary, chiṛiyā-khāna, khush-khāna, and applicable also to any place where a number of curious animals are kept.

Avidity, shauḳ, raghbat, dil-garmī, dil-dihī, jhānjh, chauṅp, hawas, ārzū, ichhā, sa'ī, tamannā.

Aunt, kākī, pittiyā,eṅ; —— (*paternal*) phūphī, phū,ā; —— (*maternal*) khāla, mausī; —— (*paternal uncle's wife*) chāchī, tā,ī; —— (*maternal uncle's wife*) mumānī, māmī.

To Avocate, mashghūl-k, aṭkānā, khaiṅch-lejānā.

Avocation, shughl, mashghala, dhandhā, bolāhaṭ, bolāwā.

To Avoid, parhez-k, iḥtirāz-k, i'rāẓ-k, barā,o-rakhnā, dūr-bhāgnā, bachānā; —— (*to escape*) bachnā; —— (*to decline*) ānkh-chhipānā, ji-chorānā.

To Avow, iḳrār- &c. -k, ẓāhir-k; —— (*to justify*) ḥujjat-k, haṭh-k.

Avowable, lā,iḳ bayān, kahne-jog.

Avowal, iḳrār, da'wạ, angīkār.

Avowedly, dīda o dānista, jān-būjh-ke, bi-l-ḳaṣd, chaṛh-ke.

Avower, muḳirr, mu'tarif, ḳā,il.

Aurelia, (*the insect so called*) bādāma.

Aurora, ṣubḥ, bhor, arun, taṛkā.

Auspice, fāl, shagūn; —— (*auspices*) ḥimāyat, faẓl, iḳbāl, ba-daulat, partāp, chhāṅh-bāṅh.

Auspicious, mubārak, sa'īd, mutabarrak, yamn, nek, sāz-wār, subh; —— (*person*) ẕāt bā-barkāt.

Austere, sakht, karerā, kharjharā, tund, kaṭṭar, karkas; —— (*taste*) baksā, kaselā.

Austerity, Austereness, sakhtī, karakhtagī, tundī, khushūnat, kharjharāhaṭ; —— (*of taste*) baksā,o; —— (*of manners*) tapassyā, jog, zuhd, riyāẓat.

Authentic, ṣaḥīḥ, ṡābit, taḥḳīḳ, mutaḥaḳḳiḳ, pramān, sachchā, mu'tabar.

To Authenticate, ṣaḥīḥ- &c. -k, musajjil-k, ṡābit-pahunchānā.

Authenticity, ṣiḥḥat, i'tibār, sachā,ī, pramān, sachautī.

Author, (*inventor*, &c.) bānī, mūjid, mukhtari', bānī-kār, musabbib; —— (*writer*) muṣannif, kartā, granth-kār, granth-kartā; —— (*a classical author*) muṣannif i mu'tabar.

Authority, ikhtiyār, ḳudrat, maḳdūr, zor, tathā, parākram, iḳtidār, ḥukūmat, sar-dārī, mukhtārī, ḥākimī, niyog, dārgīrī, ā,et, ḍankā; —— (*order*, q.v.) ḥukm, farmān; —— (*absolute authority*) istiḳlāl; —— (*testimony*, q.v.) sanad; —— (*weight*, q.v.) ḳadr.

To Authorize, (*to empower*) mukhtār-k, sūtantr-k, ikhtiyār-d; —— (*to make legal*) mubāḥ-rakhnā, rawā-jānnā.

Authorized, mukhtār, sūtantr, rawā, durust, mubāḥ, jā,iz.

Automatous, mutaḥarrik ba nafsihi.

Autumn, khizān, kharīf, pat-jhar.

Autumnal, kharīfī; —— (*the autumnal equinox*) i'tidāl i kharīfī, haripad.

Auxiliary, madad-gār; —— (*the auxiliary army*) kumakī-lashkar; —— (*auxiliary verb*) fi'li mu'āwin.

To Await, rāh-dekhnā, 'arṣa-khīṅchnā, rahnā.

Awake, jāgtā, bedār, wāḳif.

To Awake, Awaken, (a.) jagānā; (n.) jāgnā, jāg-uṭhnā.

Award, ḥukm, fatwạ, tajwīz, ṡāliṡī, ṡāliṡ-nāma, faiṣal-nāma.

To Award, ṭhahrānā, dilānā, fatwạ-d, ḥukm-d, chu-kānā, badnā.

Aware, khabar-dār, hushiyār, suchetā, chetan *or* chaitanya, muta-nabbah; —— (*to be aware*) muṭṭala'-h, wāḳif-h, āgāh-h, chetnā.

Away, ghair-ḥāẓir, ghā,ib, gum, dūr, judā, bāhar, bichhṛā; —— (*begone*, q. v.) gum-ho, hisht, dūr-dabak, chalo, uṭho, sarak, farḳ ho; —— (in comp.) denā, ḍālnā; —— (*to give away*) de-ḍālnā; —— (*to throw away*) ḍāl-denā; —— (*let us away*) chaleṅ, rawāna-howeṅ; —— (*away with him*) dūr karo; —— (*to go away*) chalā-jānā; —— (*to disappear*) jātā-rahnā; —— (*to come away*) chalā-ānā.

Awe, ḍar, dabā,o, ru'b, dabdaba, 'ibrat, haibat, hānk, ghor, dhāk, dhamak, zalzala; —— (*to stand in awe*) dabnā, dabā,o-mānnā.

To Awe, dabānā, dhāk-bāndhnā, dabkānā.

Awful, haibat-nāk, haul-nāk, ḍarā,onā, bhaiyānak, ru'b-dār, 'ibratī.

Awfulness, haibat-nākī, haul-nākī.

Awhile, thoṛā, ek-dam, ẕarra, chand-roz, chand-mud-dat.

Awkward, (*person*, &c.) anāṛī, phūhaṛ, kūṛh, anchhīlā, mūrakh, jabaddā, na-tarāshīda, nā-marbūṭ, be-salīḳa, bad-zeb, be-saj, bad-numā, bad-waz', be-ḍaul.

Awkwardly, be-ḍhab, be-ḍaul, be-ṭaraḥ.

Awkwardness, nā-tarāshīdagī, bad-numā,ī, be-ḍaulī, anāṛ-panā.

Awl, sutārī, sūjā, sū,ā, niharnī, ārī, darafsh.

Awning, shāmiyāna, nam-gīra, sā,ebān, chandwā.

Awoke, (n.) jāgā; —— (*awakened*) jagāyā-hū,ā.

Awry, ṭirchhā, teṛhā, bendā, kaj, oreb, angash-bangash.

Axe, kuhāṛī, tabar, ṭāngā, kulhāṛ-ā *or* -ī.

Axillary, baghlī.

Axiom, badīhī, aẓhar, pratachḥ.

Axis, Axle, Axle-tree, dhurī; —— (*of the globe*) miḥwar, merū, ḳuṭb; —— (*ring*) āwan, majherū.

Ay, haṅ, āre-bale, achchhā.

Aye, (*always*) hamesha, sadā, nit.

Azimuth, as-samat, digamsh.

Azure, āsmānī, nīl-gūn, nīlā, kabūd, lājawardī, āb-gūn, ābī, azraḳ; —— (*the azure sky*) nīl-gūn āsmān *or* nīl-gūn khargāh.

Digitized by Google

B

To Baa, bbeṅbhiyānā, mimiyānā.

Babble, yāwago,i, bak-bak, ḳīl o ḳāl, rez.

To Babble, ghūṅghāṅ-k, hūṅhāṅ-k, aṛbaṛ- &c. -k, baknā, baṛbaṛānā, baṛ-mārnā.

Babbler, bā,ojhak, fuẓūl-go, yāwa-go, behūda-go, lutrā, bhaṛbhaṛiyā, phikauṛiyā, phānkṛā, bawesiyā.

Babe, bachcha, laṛkā, shīr-khora, bābā (prop. *a father*), which, though used as a term of endearment by old people to young, does not mean, as the English suppose, *a child*; bālā, phohā, chengā, pisrak, bāl-bachcha, bābā-jān, which last is an expression of endearment used reciprocally by father and son; bībī is between mother and daughter; miyāṅ is also applicable to a *babe*.

Baboon, langūr, banūmān, maimūn.

Baby, (*a doll, &c.*) putlā, (in the fem.) putlī.

Bacchanals, (*of Hindustan*) holī, phagwā.

Bachelor, mujarrad, ko,ārā, muflis, is sometimes, but improperly, used in this sense; an-byāhā, barham-chārī, nā-kad-khudā.

Bachelorship, mujarradī, tajrīd, ko,ār-panā.

Back, pīth, pusht, pīchhā; —— (*rear*) pichhwāṛā; —— (*behind one's back*) pīṭh-pīchhe, pas-ghībat; —— (*of a horse*) maddū; —— (*of a book, &c.*) pushta; —— (*of the head*) gudī, tan, deh; —— (*-wipe*) ultā-hāth; —— (*cloth piece*) pīṭh-malā, palat; —— (*to fall*) pīchhe-haṭnā *or* -dabnā, pahlū-tihī-k; —— (*to turn the back on*) pīchha-d; —— (*to leave*) pīchhā- *or* pīṭh-phernā.

Back, (*again*) pher, punar, bāz, pīchhe; —— (*to give back a thing*) wāpas- *or* pher-denā.

To Back, (*mount*) chaṛhnā, pīṭh-lagnā, sawār-h; —— (*as a carriage*) haṭānā; —— (*to support*) pushtī-k, pachh-k, taḳwiyat-d.

To Backbite, chughlī-khānā, chughal-khorī-k, ghībat-k, ghammāzī-k, chawā,o-k, nindiyā-k, gila-k, pīṭh-lagānā.

Backbiter, chughal-khor, chawā,ī, ghammāz, pīṭh-lagā,ū, ghībatī, ghībat-go, lutrā.

Back-bone, rīṛh.

Back-door, chor-khiṛkī, kolkī.

Backgammon, takhta-nard, nard.

Backside, chūtaṛ, nitamb, surīn, kun.

To Backslide, dignā, bargashta honā.

Backstairs, chor-siṛhī.

Back-sword, talwār, shamsher, khāṅḍā.

Backward, (adj.) rū-gardān, kashīda, nā-rāẓī, sust, pichh-manā, paspā, pichhāṭā; —— (*and forwards to go*) tānā bānā-k; —— (*to shoot an arrow, &c. backwards when retreating*) bāz-gashtī tīr- &c. -chalānā.

To be Backward, ruknā, jī-chorānā, muṅh-chhipānā, khīnch-r, haṭaknā, haṭnā, bāz-rahnā, ḍhīl-k, pīchhe-rahnā, darguẓar-k, ḳuṣūr-k.

Backwardly, sustī- &c. -se.

Backwardness, derī, sustī, dirangī, istādagī, ḍhīl, bilamb, rukāwaṭ, taghāful, daregh, ḳuṣūr, kotāhī.

Backwards, (*from the wrong end, &c.*) ulṭā, kalb.

Bacon, sū,ar kā khārā gosht; —— (*to save one's*) apnī pagrī thāmbnā, apnī ṭopī langoṭī bachānā.

Bad, bad, burā, mandā, nā-kāra, zabūn, kharāb, bigṛā, nasht, nikhid, bhonḍā, be-ḍaul, be-ḍhab, asubh, nā-ṣawāb, bargashta; —— (in comp.) kū *or* ku, *or* bad, as ku-karm, *a wicked deed*; —— (*wicked*, q.v.) mufsid, bad-bāṭin, khonṭā, asharr; —— (*unfortunate*) man-ḥūs, naḥs, kū-sā'at; —— (*hurtful*) muẓirr, fāsid; —— (*sick*, q. v.) bīmār.

Badge, nishān, 'alāmat, chihh, pahchān, chaprās, chhāpā, nishānī, sanad; —— (*of Brahmans, &c.*) jane,ū, zunnār; —— (*of slavery*) ḥalḳa; —— (*bridal*) kangnā, sihrā.

Badly, be-ṭaraḥ, be-ḍaul, bad-ḍaul, bigāṛ-kar.

Badness, badī, burā,ī, kharābī, bad-ẕātī, khoṭā,ī, ḳubḥ, bigāṛ, nikhidtā, bhonḍā,ī.

To Baffle, barbād-k, rā,egāṅ-k, ẓāya'-k, vyarth-k, akārath-k, 'ājiz-k, mār-denā, ghabrānā, maḥrūm-k, haṭkānā, ḥairān-k.

Baffled, lā-'ilāj, ḥairān-pareshān, vyarthī.

Baffler, barbādī, sāntī.

Bag, thailī, kīsa, khīsa, himiyānī, kharīta, ganjiyā; —— (*of money*) toṛa, badra, dhokṛā, khuttī, parchhī; —— (*a bag of musk*) nāfa, mirg-nābh; —— (*a clothes bag*) jāmdānī; —— (*a waterman's bag*) mashk, pakhāl; —— (*bullock bags*) khurjīn; —— (*a bag or case*) ghilāf, gharārā.

To Bag, jhol- *or* kunjlak-paṛnā.

Baggage, chīz-bast, asbāb, saranjām, asāsa, kīlkāntā, dera danḍā, sāz-bāz, urdū; —— (*sent on before*) pesh-khāna; —— (*of an army*) bungāh, bahīr, laṭbahar; —— (*slut*, q. v.) 'allāma, ḳuṭṭāma; —— (*bag and baggage*) 'amala-fi'la, gharbār, tamām o kamāl, salog.

Bagnio, ḥammām, saḳāyā, ghusl-khāna.

Bagpipe, shah-nā,ī (resembles it in sound, but not in appearance).

Bail, ẓāminī, ẕimma, kafālat, takafful; —— (*the person*) ẓāmin, kafīl, mutakaffil; —— (*pecuniary surety*) māl-ẓāmin; —— (*security for a person's appearance*) ḥāẓir-ẓāmin; —— (*for the conduct of any one*) fi'l-ẓāmin.

To give *or* stand Bail, manautī-k, ẓāminī- &c. -k; ẓāmin- &c. b; —— (*to admit to bail*) ẓāminī- &c. -mānnā -ḳabūl-k.

Bailable, ẓāminī-paẕīr.

Bailiff, sazāwal, dhauns, chaprāsī, muḥaṣṣil, dastakī, shahna, mīr-dahā, ḍanḍiyā.

Bait, chāra, dāna, ṭu'ma (vulg. tāmbā), āhār; —— (*snare*) jāl, shast.

To Bait, chāra-lagānā, dāna- *or* chāra-ḍālnā; —— (*a horse*) khilānā, dāna-pānī-d, ghās-dāna-d; —— (*beasts*) toṛwānā, kaṭwānā, laṛānā; —— (*to rest*) istirāḥat-k, bisrām-k, sastānā.

Baize, (*cloth so called*) paṭṭū.

To Bake, pakānā, ponā, peṛā-banānā.

Baked, tandūrī, pakāyā hū,ā.

Baker, nān-bā,ī, nān-paz, roṭī-wālā, tabbākh.

Bakehouse, tandūr-khāna.

Baking, nān-pazī.

Balance, mīzān, tarāzū, tulā, bidh; —— (*receivable*) bāḳī; —— (*payable*) fāẓil; —— (*equipoise*) 'adl; fāẓil bāḳī is probably *a balance sheet*; —— (*owing a balance*) bāḳī-dār; —— (*outstanding balance*) pā,e-bāḳī, zer-bāḳī, wilāyat-bāḳī; —— (*small*) narzā, kāntā; —— (*the tongue of a balance*) jībhī; —— (*the scale*) palla, palṛā; —— (*the beam*) ḍanḍī; —— (*overplus*) bāṛhā, fāẓil, ziyādatī; —— (*of an account*) bāḳī, baḳā,yā, tatimma.

To Balance, (*real* or *figurative*) tolnā, wazn-k, andāza-k; —— (*scales*) pāsang barābar-k, pūrā-k; —— (*an account*) wāṣil-bāḳī-k, ṣāf-k, bidh-milānā, dyoṛhā-k, 'adl-sambhālnā, ham-wazn-k, dharā-b, sīdhā-k.

Balancing (*books, &c.*) bidhmilī, dyoṛhā.

Balcony, shah-nashīn, nikāstā, pesh-dālān, (v. *gallery*) barāmada (corruptedly barāndā, whence, perhaps, the common word verandah), bālā-khāna, from which balcony is probably derived.

Bald, chandlā *or* chandrā, kal, khalwāṭī, rūṭhā; —— (*insipid, &c.*) be-namak, nā-zebā.

Balderdash, pūch-pādar, hawā o hawas.

Baldness, chandlā,ī, khalwāṭ, būrkā, luch.

Bale, gaṭhar, gaṭhā, gāṅṭh, moṭ, takhta; —— (*of cotton*) gūṭh.

Digitized by Google

To Bale, (*to lave*, q.v.) ulachnā.
Baleful, bad, burā, mufsid, muẓirr, augun.
Balk, banderī, yās, nā-ummedī.
To Balk, maḥrūm-r, māyūs-k, nā-ummed-k, nirās-k.
Ball, golā, golī, gol, ḳur'a, phenḍ, pinḍā, gorhā, ghulela, girda; —— (*for play*) goṛī, gendā, golā-bhelā, mengnī, gūṭhlī; —— (*cocoon*) koṛā; —— (*dance*) gat, bairāg, nāch, raḳṣ, jhūrmaṭ, jhūmaṛ, rās; —— (*of thread, &c.*) baṭṭā; —— (*of a turban*) jūṛā; —— (*hand-ball*) gend, a flower used to play with.
Ballad, gīt, rāg.
Ballast, nīlām, nīlam, līlam, man, jang.
To Ballast, nīlām-d.
Ballister, Ballustrade, pakhrī, kaṭahrā, kangūra.
Ballot, ḳur'a.
To Ballot, ḳur'a-ḍ.
Balloon, kalsā, ānār, fānūs.
Balm, (*the balsam*) balsān; —— (*the plant*) būmādarān, bādranjboya.
Balmy, miṭhā, shīrīn, sukh.
Balsam, balsān, raughan i balsān, ṭilā; —— (*double*) gul-mihndī.
Bamboo, bāṅs, —— (*work*) ṭhaḍā; —— (*splitter*) bāṅs-phor; —— (*sugar, manna,* or *camphor of*) bāṅs-lochan; —— (*case*) chongā; —— (*clump of*) bāṅs-bārī; —— (*single clump*) bāṅs kī koṭhī.
To Bamboozle, mughālaṭa-d, bhulāwā-d.
Bamboozler, mughālaṭa-bāz.
To Ban, kosnā, shrāp denā.
Banana, kelā, of which there are several kinds, as the champā-kelā, martabān-kelā, chīnī-kelā, &c.
Band, (*troop*) garoh, jathā, ghol, zumra; —— (*of music*) ṭāifa, chaukī, raushan-bājā, pachbajnā, naubat, dhauṅsā, bājā; —— (*crew*, q.v.) gaṭhrī.
Bandage, paṭṭī, band, baudhan, pau-kapṛā; —— (*a head band*) ḳaṣāba.
Banditti, lūṭere, ḳazzāk, pindāre (this last is particularly applicable to those who attend the Marhaṭā armies).
Bandoleers, toshdān.
To Bandy, ḍāṅwāṅḍol-k, radd-badal-k.
Bandy-legged, bāngūr, phiḍḍā, kaj-pā.
Bane, zahr, bis, bikh, māhur, samm, kharāba.
Baneful, zahr-dār, sammī, zabūn, halāhal.
Bang, mār (the herb so called is properly bhang).
To Bang, kūṭnā, pīṭnā, mārnā, tambīh-k, mār-k, kūṭ-k.
To Banish, shahr-badar-k, jalā-waṭan-k, des-tyāg-k, banwās-d, be-waṭan-k, tyāgnā, hanḍānā.
Banished, khārij, mardūd.
Banishment, jalā waṭan, des nikālā, āwāragī, istikhrāj, banwās.
Bank, (*of a river, &c.*) kināra, pār, tīr, ṭaraf; —— (*a high bank*) karārā, arārā; —— (*dike*) pushta, bāndh; —— (*of earth*) toda, ṭīlā, ṭekrā, ḍīhā, dhūṛā, pāl; —— (*loose*) kachhāṛ, char, gaṭhānā; —— (*bank for money*) ṣarrāf-khāna, khazāna, koṭhī.
To Bank, bāndhnā, pushta-bandī-k.
Bank-bill, ṭīp, hunḍī.
Banker, ṣarrāf, mahājan, seṭh, sāhū-kār, sāh, koṭhī- or hunḍī-wāl, foṭa-dār (whence pau-dār, pot-dār, &c.)
Banking, mahājan-ṭolī, ṣarrāfa, mahā-janī, sahū-kārī, &c.
Bankrupt, shikasta, nā-dār; —— (*to be*) ṭāṭ-ulaṭnā, ṭāṭ-peṭ-ulaṭnā.
Bankruptcy, dewāla, iflās, nā-dārī.
Banner, Bannerol, nishān, jhanḍā, bāṛṭā.
Bannian, this word is not used by the natives; their under garments, like it, are called angā, pairāhan, &c. Baniyā is the name of a tribe who are all merchants and traders of one kind or another; whence such an one's bannian or broker.
Bannock, pāstī, chapātī, gadrī, girda, phulkā.
Banquet, majlis, bazm, anjuman, jashn, ẓiyāfat, da'wat, mihmānī, utsau, nyotā, jewanhār.
Banqueting-house, 'aish-maḥal, 'ishrat-khāna, mai-khāna, utsau-bhawan.
To Banter, maskhara-banānā, banānā, taiyār-k, ṭhaṭhā-k, mazākh-k, tasakhkhur-k, ẓarāfat-k, rīsh-khandī-k.
Banterer, ṭhaṭhe-bāz, ṭhaṭhol, ẓarīf, khush-ṭaba'.
Bantling, ghenṭā, bachcha.
To Baptize, nām-r, nām-karan-k.
Bar, shah-tīr, lakkaṛ, laṭhā, aṛbangā, ḍanḍā, bārā, menḍ, ḍānd, sīkh, sīkh-cha, darband, ḳaid, bandhej, pushtibān, bāṭā, ẓāmin; —— (*of a court, &c.*) kaṭhgharā, chabūtrā; —— (*of a harbour*) char; —— (*obstacle*, q.v.) āṛ, rok, sadd i rāh; —— (*of gold, &c.*) salākh, īnṭ, pattar, chakkī, kāmī.
To Bar, belnā-lagānā; —— (*to hinder*, q.v.) sadd-k, barajnā, ta'arruẓ-k, nikālnā.
Barb, ānkṛī, khār, kānṭā, pākhaṛ, ṭāzī, dānt.
Barbarian, gaṅwār, dihḳānī, ban-mānus, dabang, bhīl, mūrakh, ḥaiwān, ẓālim, bhandesar. jaṭhar, aṛbaṛangī.
Barbarism, Barbarousness, jihālat, jihl, nā-tarāshīdagī, mūrakh-panā, 'ujma.
Barbarity, aṛbaṛang, jāhilī, waḥshīyat.
Barbarous, jāhil, nā-tarāshīda, dabang, kund, gaṅwārū, angaṛh, banelā, anchhīlā, karakht.
Barbarously, nā-tarāshīdagī-se, be-raḥmī-se, be-dareghī- &c. -se.
Barbed, ankṛī-dār, khār-dār, jaushan-dār.
Barber, ḥajjām (properly *a cupper* or *scarifier*), nāṭī, ūstā (from ūstād), nawwā, nāpit; —— (*for horses, &c.*) babar; —— (*barber's manual*) kisbat-nāma.
Barberries, zirishk; —— (*the tree*) yarishk kā darakht.
Barbiton, barbaṭ.
Bard, bhāṭ, maddāḥ, kaṛkait, mīrāṣī, bardait, maidānī, kab, kabi, *or* kavi.
Bare, (*naked*, q.v.) nangā; —— (*plain*, q.v.) sāda; —— (*mere*, q.v.) khālī; —— (*as ground*) paṭpaṛ, kaff i dast, mūnḍlā, be barg o bar, be bāl o par; —— (*not saddled*) chārjāma.
To Bare, kholnā, nangā-k, ughārnā.
Barefaced, be-ḥaiyā, nilajjā, be-imtiyāz.
Barefacedly, (*impudently*) be-sharmī-se, be-ghairatī-se; —— (*openly*) din-diyā.
Barefacedness, be-sharmī, be-imtiyāzī, gustākhī.
Barefooted, nange-pairoṅ *or* nange-pāṅw, barahna-pā.
Bareheaded, nange-sir, sir-khule, mūnḍ-phikāre.
Barely, ṣirf, faḳaṭ, kebal.
Bareness, barahnagī, 'uriyānī.
Bargain, sharṭ, hoṛ, ḳaul, ḳaul-iḳrār *or* ḳaul-ḳarār, iḳrār, 'aḥd o paimān; —— (*the thing bought*) saudā; —— (*to make the best of a bad bargain*) gale paṛe kā nibāhnā.
To Bargain, sharṭ- &c. -b *or* -badnā, kharīd-farokht-k, bechā-bechī-k, khonchī-k.
Barge, bajrā, lachkā, mor-pankhī.
Bark, (*of a tree*) post, chhāl, baklā, chhilkā, bhojpattar (much used for ḥukḳa snakes); —— (*ship*) jahāz, safīna.
To Bark, bhauṅknā, bhūṅsnā-k, hauṅ-hauṅ-k, jhauṅ-jhauṅ-k, 'au-'au-k; —— (*trees*) chhīlnā.
Barker, bhonkāhā, ghaughā karne-wālā.
Barley, jau, jawā; —— (*water*) āsh jau; —— (*land*) jau-nār; —— (*sugar*) fāniz, pāniz; —— (*corn the size of*) jau-bhar; —— (*green barley*) khūd.
Barm, khamīr, tāṛī.

Digitized by Google

Barn, khirman, ambār, khalihān, bhanḍār, khamār, khara,ī, bhusailā *or* bhuserā, koṭhā.

Barnacle, pokā, syālā pokā, kīṛā, lonā; —— (*for a horse*) pūzī.

Barrack, alang, chhaunī, sipāhī-khāna.

Barrel, pīpā, tung; —— (*of a gun*) nāl, nalī; —— (*of a drum*) khol, khokhrā.

Barrel-bellied, tonḍailā, peṭāhal.

Barren, (*ground*) ūsar, shor, bhūṛ (i.e. *sandy*), rehaṛ, lonā; —— (*plain*) shora-zār; —— (*as a cow, &c.*) sanḍhar; —— (*as a woman, tree, &c.*) bāṅjh, ban-jhoṭī, bahel, 'aḳīma, bandhiyā, nishphalā; —— (*scanty*) tang.

Barrenness, bānjh-panā, tangī, nishphalatā.

Barricade, sadd, āṛ, kūcha-bandī, nākā-bandī, gaṛh-bandī.

To **Barricade**, kūcha-bandī- &c. -k, āṛnā, bheṛnā.

Barrier, (v. *bar*) sar-ḥadd, siwānā, ḍānḍā, menḍ, sīmā.

Barrow, (*hand barrow*), hath-jholā; —— (*wheel*) hath-gāṛī.

Barter, baipār, tijārat, adlā-badlā, badlā,ī, 'iwaẓ-mu'āwaẓa, mubādala, herā-pherī, erā-pherī, er-pher, leṅ-deṅ.

To **Barter**, adlā-badlā- &c. -k.

Base, (adj.) pājī, riẕāla, pilīd, bhrashṭ, nīch, mubtaẕal, dūn, be-ghairat, be-ḥaiyā, bad-nasl, ghāṭ, mandā, adham, arẕal, apaj, ḥarāmī, antej, asfal, kam aṣl, kam ẕāt, bad-ẕāt, bad-aṣl; —— (*as coin*) nā-surra, mekhī, rakebī.

Base, Basis, nev *or* nīv, binā, asās, bekh, bun, bunyād, mūl, jaṛ; —— (*pedestal*) kursī; —— (*of a triangle*) watar; —— (*post*) paintā; —— (*the game*) kunḍal-shikār, bāgh-bakrī.

Base-born, ḥarām-zāda, baran-sankar.

Basely, nāmardī-se, be ghairatī- &c. -se.

Baseness, kamīn-pan, riẕāl-pan, pājī-panā, danā,at, be-ghairatī, be-ḥayā,ī, bad-ẕātī, shaḳāwat, adhamatā, nīch-pan.

Bashaw, bāshā (also pāshā).

Bashful, sharmīlā, sharm-nāk, maḥjūb, ṣāḥib-ḥayā, lajjīlā, sharm-gīn, lāj-want, lajjā-shīl, sankochī, naẓar-chor, muṅh-chippā, majlis-chorā, waḥshī-mizāj.

Bashfulness, sharm, sharm-gīnī, sankoch.

Basil, (*a plant*) nāz-bo, kālī tulsī, raiḥān, bāba,ī, bālangū.

Basilica, (*the artery so called*) bāsalīḳ.

Basilisk, afa'ī, bālishtiyā, ajgar.

Basin, (v. *bason*).

Basis, (v. *base*) binā, mūl, jaṛ, &c.

To **Bask**, ghamānā, tāpnā.

Basket, ṭokrā, ṭokrī, ḍaliyā, piṭārā, piṭārī, khānchā, jhauwā, dālā, daurā, maunā, dhāmā, jhāpā, chhīṭā, charang, karkā; —— (*slung*) chhīkā, sikhar; bahangī (vulg. bāngī) is properly the slings and furniture only without the baskets; —— (*for bread, &c.*) changer.

Bason, bāsan, bartan, ẓarf, piyāla, lagan, ṭās, ṭasht; —— (*a wash hand bason*) chilamchī; —— (*a bason, pond*, q.v.) ḥauẓ, tālāb, jalāshay.

Bass, (*in music*) khād, kharj, bam.

Bass-relief, ūbhrā, barāmada.

Bastard, ḥarām-zāda, ḥarāmī, waladu-z-zinā, mādar-ba-khaṭā, baran-sankar, ḥarāmī pillā; —— (*brat*, q.v.) ḍhenḍhā.

Bastard-saffron, kusum, ma'ṣfar.

To **Baste**, (*to drub*) piṭnā, lat-mardan-k; —— (*meat, &c.*) chupaṛnā, pūchārā-d; —— (*to stitch*) dhāgā-d, bhonkiyānā.

Bastinade, mār-kūṭ, kūṭ-pīṭ, ẓarb-shallāḳ.

To **Bastinade**, lakṛiyāṅ- *or* bāṅs-mārnā, kafpā,ī-mārnā.

Bastinado, kūṭak- *or* lāṭhī-bāzī.

Bastion, burj, gaṛh, gummaṭ *or* gumṭī.

Bat, chamgīdaṛ, shab-par, shab-parak, bādur, danḍā.

Batch, ghān; —— (*this bread is all of the same batch*) yih roṭī sab ekhī ghān kī hai.

To **Bate**, ghaṭānā, kam-k, alp-karnā, chhoṛnā.

Bat-fowling, lūkārī-shikār; applicable to *fishing* also.

Bath, (*hot*) ḥammām, garm-āba; —— (*cold*) ghusl-khāna, sard-āba, saḳāwā, shīt-āshnānī; —— (*keeper*) ḥammāmī.

To **Bathe**, hammām-k, ghusl-k, nahānā *or* anhānā, ashnān-k, nahlānā, dhonā, angohal-k.

Bating, chhoṛ, siwā,e.

Baton, 'aṣā, chob (whence chob-dār), lāṭhī, belcha, mutahrā, bhang-ghoṭnā, ḍanḍā.

Battalia, ṣaf-ārā,ī, ṣaf-ba-ṣaf *or* ṣaf-zada.

Battalion, palṭan, peṭālam, a corruption of the English word, the natives having no other to express it by, unless ulush may be translated as such.

To **Batten**, farbih-k, farbih-h, moṭā tāza-h.

To **Batter**, ḍhānā, girānā, baiṭhālnā, toṛ-denā, chhalnī-k, jhaṅjhrī-k.

Battered, (*worn out*) halwā; —— (*as a soldier*) chhalnī, khidmat-rasīda.

Battery, morcha, damdama, dangā; —— (*in law*) dast-darāzī; —— (*to raise a battery*) morcha-b *or* -lagānā.

Battle, laṛā,ī, judh, ran, ghamsān, jang, sangrām, jang o jadal, parkhāsh, kārzār, paikār, 'arbada, muḥāriba, mubāriẓā, razm, nizā', mār, bhārat; —— (*the field of battle*) khet, maidān; —— (*a pitched battle*) ṣaf i jang.

To **Battle**, laṛnā; —— (*to give battle*) muḳābala-k, laṛā,ī-k; —— (*to join in battle*) bhiṛnā.

Battle-array, ṣaf-ārā,ī, ṣaf ba ṣaf, parā-basta; —— (*to form in battle-array*) parā-bāndhnā, ṣaf-zada-h.

Battle-axe, tabar, pharsā, tabarzīn, gandāsā.

Battlement, faṣīl (vulg. ṣafīl), munḍer, shahr-panāh, kangūra, sari dīwār.

Bauble, nā-chīz, hech, khilaunā.

Bawd, (*pimp*) bhaṛwā, kuṭnā *or* kuṭṭan, ḳurumsāḳ, maḥal-dār, nā,ek; —— (*procuress*) kuṭnī, dallāla, maḥal-dārnī (vulg. maḥaldānī), nā,ekā.

Bawdy, Bawdry, pūch, phakkaṛ, mughālaẓa, fuḥsh, be-sharmī, nilajjā, lā-zabān, bad-sukhan, kū-bachan; —— (adj.) be-sharm, fāḥish *or* fāḥisha.

Bawdy-house, kasbī kā-ghar, kharābāt-khāna, baitu-l-lataf, chaklā, lolī *or* ṭāwā,if-khāna, chhināl-khāna; kasbī-pūrā, means the quarter or street allowed to prostitutes.

To **Bawl**, hānk-mārnā, pukārnā, chillānā, gūnjnā, bol-uṭhnā, bāng-d, fariyād-k, alghiyās-k, ṭernā, gohernā, phikūrnā.

Bay, (*colour*) ḳumait; —— (*chestnut bay*) lakhī; —— (*light bay*) surang; —— (*dark bay*) teliyā; —— (*bay of the sea*) kol (v. *creek*); —— (*bay salt*) pāngā lon, kachchā namak; —— (*tree*) taj *or* twach.

To **Bay**, (*to bark*, q.v.) bhauṅknā, &c.

To **be at Bay**, bipharnā, rupnā, ruknā, ḍaṭnā; —— (*to keep at bay*) bāz-rakhnā.

Bayonet, sangīn, sanīn.

Bdellium, gūgal, mukl.

To **Be**, honā, jānā (the latter is the auxiliary of the passive voice), bannā, chalnā; —— (in comp.) ā, ho, mārnā, whence *to be-fal*, ā-paṛnā, ā-jānā, ho-guzarnā; —— (*so be it*) so,ī ho; —— (*let be*) jāne-de.

Beach, kinara, pār, lab i dariyā, tīr.

Beacon, nishān, 'alāma, patā, akās-diyā, mahtāba, naṣab, chinh-sthān.

Bead, dāna, mankā, guriyā, goṭā, pot; —— (*a string of* 100 *beads*) tasbīḥ, sabḥa; —— (*of* 108) mālā; —— (*any number from* 11 *to* 28) sumran; —— (*the chief in a rosary*) imām.

Beak, nok, chonch, minḳār, ṭhor; —— (*of a vessel*) muṅh, āgā.

Beam, shahtīr, kaṛī, laṭhā, lakkaṛ, chob, kolhū,ā, chaupat, bargā, silī, dharan, balenḍī; —— (*weaver's*) tūr; —— (*of a plough*) haras; —— (*of a sugar mill*) ḍhenkā; —— (*of a balance*) ḍanḍī; —— (*of the sun*) kirn, partau; —— (*of a chariot*) jū,ā.

To **Beam**, partau-denā *or* kirn-denā.

Beamy, munawwar, nūrānī, raushan, ujāgar.

Bean, lobiyā, bāḳlā, boṛā, lobā; —— (*the flat bean*) sem; —— (*the small slender bean*) wāh-wāh kī phalī.

To **Bear**, (*to carry*, q.v.) le-chalnā; —— (*to keep*, q.v.) rakhnā; —— (*to prop*, q.v.) pushtī-d; —— (*to endure*) bardāsht-k, burd-bārī-k, ṣabr-k, taḥammul-k, sahnā, angeznā, tāb-lānā, masosnā, bhognā, pī-lenā *or* -jānā; —— (*to take*) lenā; —— (*to allow*) mannā; —— (*to defray*) kifāyat-k, wafā-k, nibāhnā, lahnā; —— (*to tend*) phirnā, lagnā, girnā; —— (*to be situated*) rukh-h, muṅh-h; —— (*to bear fruit*) phalnā, phal-lānā *or* -denā; —— (*to bear a child*) jannā, byānā; —— (*to bear witness*) shahādat-d, gawāhī-d, sākhī-d; —— (*to bear off*) chhīn-lenā; —— (*to bear upon*) zor-paṛnā; —— (*Chinsura bears north of Calcutta*) Chīchṛā, Kalkatte se uttar rukh hai. Most of these words have such a latitude, that they can neither be easily explained, nor restricted to particular acceptations of the verb *to bear*.

Bear, richh, bhāl, bhālū, khirs; —— (*the greater bear*) dubbi akbar, saptrikh; —— (*the lesser bear*) dubbi asghar.

Beard, dāṛhī, rīsh, muḥāsin, khaṭṭ, sabza, chimbuk; —— (*part of*) rīsh-bacha; —— (*pointed*) tukka-rīsh; —— (*of corn, &c.*) sinkur; —— (*to shave the beard*) khaṭṭ- *or* daṛhī-banānā, iṣlāḥ-k, ḥajāmat-k (but generally applied by the natives to shaving the head). The expression dāṛhī-munḍānā, among the Musalmāns, conveys the idea of disgracing a person, and therefore is seldom used by them.

To **Beard**, dāṛhī-nochnā, dāṛhnā.

Bearded, daṛhiyālā, rīshā,il, rīsh-dār, chimbukī; —— (*having a thin beard*) kosa.

Beardless, be-rīsha, amrad, gabhrū, lūnḍā, mūnḍā, khosā.

Bearer, (*of a letter, &c.*) ḥāmil, dāranda; —— (*porter*) hammāl, mūṭiyā, ḳulī; —— (*chairman*) kahār, mahrā, bho,ī, dhīmar, goṛ; —— (in comp.) bar, kash, dār *or* bardār, as nāma-bar, *the bearer of a letter*, nishān-bardār, *a standard bearer*; —— (*productive*) bār-dār, mewa-dār, phalantā. The English word for a pālkī bearer, or house servant, is corrupted by the vulgar into baihrā, which signifies *deaf*.

Bear-herd, ḳalandar.

Bear's-play, khar-mastī, khirs-bāzī.

Bearing, rukh, sūt, ṭaraf, simt.

Beast, ḥaiwān, pasū, charanda, dawāb, mirg; —— (*of prey*) phāṛkhā,ū, daranda, shikārī, waḥsh; —— (*of chase*) shikār, ṣaid; —— (*of burden*) bār-bardār, lādū.

Beastliness, ḥaiwāniyat, ghilāẓat, najāsat, gandagī.

Beastly, ḥaiwān-khaṣlat, bahā,im-sīrat, charpūz, ganda, nirghin, ḥaiwān-sā.

Beasts, bahā,im, wuḥūsh.

Beat, mār, wār, choṭ; —— (*of a drum*) āwāz.

To **Beat**, (v. a.) pīṭnā, kūṭnā, mārnā (properly *to kill*, from its neuter marnā, *to die*), ṭhaṭhānā, thūrnā, paṭilnā, kuchalnā, hūṛnā, dham-dhamānā, zad o kob-k; —— (*to agitate*) mahnā; —— (*a drum*) bajānā; —— (*bushes, &c.*) jhāṛnā; —— (*to batter*) girā-d; —— (*eggs, &c.*) phenṭnā, lat-k; —— (*as rain*) jhikornā, bauchhāṛ-mārnā; —— (*to conquer*) shikast-d, parājai-d, mār-haṭānā, jītnā, fataḥ- *or* ẓafar- *or* jai-pānā; —— (*to beat back*) haṭā-d, dabā-d; —— (*to beat down the price of goods*) dabānā; —— (*to beat up or attack*) dauṛ- *or* chaṛhnī- *or* tākht-karnā; —— (*to beat the hoof*) pair-ghasīṭnā; —— (*to beat about the bush*) ghol ghumā,o-k; —— (*to beat*, v. n. *as the pulse*) chalnā, ḥarakat-k, uchhalnā; —— (*as a watch*) bolnā; —— (*at chess*) māt-k; —— (*at cards*) khilāl-d; —— (*to beat down*) pā,emāl-k, masalnā, rūngā,ī-k, rūngnā, —— (*to overcome*) bas-k, harānā, zer-k; —— (*to hit*) lagnā; —— (*to throb*) ṭīs-mārnā, tapaknā; —— (*to verberate*) paṛnā; —— (*to sound*) bajnā; —— (*to beat to arms*) naḳḳāra-k; —— (*to beat against the wind*) hawā-bāndh kar-jānā.

Beaten, mārā, zada, maghlūb; —— (*as a road*) rāh-rāst, sīdhī-rāh, chaltā, ughṛā, namūd.

Beater, mūsal, samāth, piṭaur, thāpī, pharwī; —— (*person*) hath-chhūṭ, muṅhmār; —— (in comp.) mār, zan, whence mard-mār, *a man-beater* or *virago*, q.v.

Beating, mār-kūṭ, kūṭ-pīṭ, dhaul-chakkaṛ, kobā-kārī, tambīh, mahā,ī, maṭhā,ī.

Beau, bānkā, ghunḍā, akaṛ-fūṅ, labkhā, ainṭhe-khān, chikniyā, bisūnī.

Beauish, akaṛ-bāz, albelā, chhabīlā, rangīlā.

Beautiful, **Beauteous**, khūb-ṣūrat, ḥasīn, wajīh, sū-rūp, sundar (whence the sundar-ban, i.e. *the beautiful forest or wilderness*) khush-rū, jamīl, ṣabīḥ, namkīn, rūp-want, ṣāḥib-jamāl, bisāl, shakīl, khush-ḍaul, pākīza, tuḥfa, nafīs, ṣāf, ra'nā, sajīlā, zeb-āwar, sū-ḍaul.

Beautifully, khūb-ṣūrtī- &c. -se.

To **Beautify**, saṅwārnā, banānā, sudhārnā, singār-k, zīnat-k, jilā-k, murattab-k.

Beauties, khūbān, khūbiyāṅ, tamāshā-khudā,ī.

Beauty, **Beautifulness**, khūb-ṣūrtī, khush-rū,ī, khush-ḍaulī, nazākat, khush-numā,ī, pākīzagī, tuḥfagī, jamāl, ṣabāḥat, ṣafā,ī, malāḥat, nafāsat, laṭāfat, choj, khūbī, suthrā,ī, 'ālam, bahāṛ, namak, sundratā, saun-daryā, rūpavattā, sūndrā,ī; —— (*a lovely person*) khūb-ṣūrat, parī-zād, parī-paikar; —— (*spot*) khāl, til, gul-gūna, bindkī.

Beaver, ūd-bilā,o, sanjāb, sagi āb.

To **Becalm**, baiṭhālnā, dabānā, faro-k, rafa'-k, thām-denā, bāndhnā, mārnā, khaṛā-k, hawā-band-k.

Because, is-wāste, is-liye, lihāẓā, kyūṅki, kis-wāste (the last means also *why*, as the words are often used indiscriminately).

To **Beckon**, ishāra-k, īmā-k, sain-k, batlānā, āṅkh-mārnā.

To **Become**, ho-jānā, ho-ānā (though this last exactly corresponds with *be-come*, it is seldom used as such), honā, jānā; —— (*what is become of your king?*) kyā hū,ā tumhārā pādshāh? —— (*what will become of me?*) ham kahāṅ-jā,enge?

To **Become**, (*to befit*) sohnā, sajnā, khulnā, achchhā-lagnā, zeb-d, munāsib- &c. -h, bannā, ban-baiṭhnā, birājnā.

Becoming, khush-numā, sajīlā, muzaiyab, zeb-āwar, lā,iḳ, sazāwār, lāzim, yogya, uchit, zebinda.

Bed, bichhaunā, farsh, bistarā, bisāṭ, sej, manjā; —— (*of straw*) sathrā; —— (*of a garden*) kiyārī, chaman, takhta, sel, bighī; —— (*of a river*) jagah, thān, thal, majrā, peṭ, chhoṛ; —— (*stays*) sej band; —— (*stratum*) tah, ṭabaḳ, parat; —— (*to bring to bed*) janānā; —— (*to make the bed*) bichhaunā-bichhānā.

To **Bed**, ham-bistar-k, baiṭhālnā.

Bed-chamber, khwāb-gāh, sone kī koṭhrī, ārām-gāh, khilwat-sarā,e.

Bedding, **Bed-clothes**, bichhāwan, oṛhnā, bālā-posh; —— (*a child's*) phaliyā.

To **Bedeck**, sājnā, singār-k, banā,o-k, ārā,ish-d.

Digitized by Google

Reisinger 1/42

To Bedew, bhigonā, namtar-k, bhar-lānā, tar-batar-k, serāb-k; —— (*bedewed with tears*) chashm-tar, āb-dīda.

Bed-fellow, ham-bistar, ham-kh̲wāba, ham-palang.

Bed-maker, farrāsh, sej-kārī.

Bed-post, chhapar-khaṭ kā ḍanḍā.

Bed-presser, māche-toṛ, khaṭhaunghī.

To Bedrench, bhigo-mārnā.

Bedrid, ṣāḥib-bistar, khaṭ-dharwā, khaṭ-laggū.

To Bedrop, chhinṭā-mārnā.

Bed-stead, palang, chārpā,ī, khāṭ; —— (*a camp-bed*) chhapar-khaṭ; —— (*small*) khaṭolā, khaṭiyā, palangīrī; —— (*the timbers of a bed*) bāzī, pāṭī, serwā; —— (*the foot stones*) panpāyā, parpāyā.

Bed-time, ārām ke waḳt, sone ke waḳt.

To Bedust, dhuliyā-mārnā.

Bee, mumākhī, shahd kī makhī, bhaunṛā, bhanwar, madhukar, madmāchhī, alī, luttī, zambūr, naḥl, bhṛing, kḥaṭ-pad.

Beef, gā,o-gosht, gā,e kā gosht, gau-māns.

Beef-tea, mā,u-l-laḥm.

Bee-hive, chhātā, ghariyā, chhattā.

Been, hū,ā, gayā (v. Grammar).

Beer, boza; —— (*house*) boze-kh̲āna; —— (*seller*) boza-farosh.

Beet, chuḳandar, sullaḳ, ḳūmrī.

Beetle, gubraunḍā, gubrīlā, bhūnḍ; —— (*-browed*) bhūnḍū-mūnhā, aundhī-peshānī.

Beetle, Betel, *or* Betel-nut, kasailī, gū,ā, pūngī phal, fūfal, chiknī, desī, jahāzī, &c.; —— (*plant*) nāgbel; —— (*leaf*) barg i tambol; —— (*roots*) kūlinjan; —— (*bit of*) phāl; —— (*prepared*) bīṛā, khilī, gilaurī, pān, daunā; —— (*leaves, bunch of*) dholī; —— (*seller of*) tambolī, bara,ī, paiṭā; —— (*cracker*) sarotā; —— (*box*) pān-dān, pan-baṭṭā, bilihrā; —— (*for the lime*) chūne-dānī, chūnauṭī; the varieties of beetle-leaf are sānchī, bangalā, bitihrī.

Beeves, gorū, mawāshī.

To Befal, paṛnā, bītnā, ānā, pahunchnā, nāzil-h, 'āriẓ-h, wāḳi'-h, ā-jānā.

To Befit, phabnā, chhājnā.

To Befool, kh̲abṭī- &c. -banānā, bahkānā.

Before, āge, sāmne, peshtar, peshpesh, par, ḳabl, pesh, mā-ḳabl, awwal, tak, ke, jo, darpesh, meṅ; —— (*rather*) paihle; —— (*hand*) paihle-se; —— (*in presence of*) rū-ba-rū, bil-mushāfaha, bil-mawājaha, ḥuẓūr; —— (*before him*) us ke ḥuẓūr; —— (*how many days had elapsed from that date before he returned the horse to you?*) kete roz guzre the us tārīkh se ki usne yih ghoṛā tumhāre yahāṅ pherwā diyā?

Before-hand, awwal-an, paihle paihlār, āge-se, pesh-dast; —— (*to be*) āgā-h.

To Befriend, dast-girī-k, murabbī-garī-k, mihrbānī-k, dost-dārī-k, dostī-k, pushtī-k, kirpā-k, gh̲aur-pardākht-k, sulūk-d.

To Beg, bhīkh-k, bhichhā-māngnā, sawāl-k, gadā,ī- *or* benawā,ī- &c. -k; —— (*humbly*) niyāz-k; —— (*to ask*, q.v.) ṭalab-k, māngnā, zabān-k, āwāz-d.

To Beget, paidā-k, janānā, nikālnā, utpat-k, upjānā, janmānā.

Begetter, janmā,ū, janak.

Beggar, faḳīr, bhikhārī, bhīkh-mangā, bhichhuk, mangtā, sā,il, ḳalandar, gadā, darweza-gar, be-nawā, jholī-wālā, malang, kh̲airātī *or* kh̲airāt-kh̲or.

To Beggar, faḳīr-k, iflās meṅ girānā.

Beggarly, muflis, ḳallāsh, maflūk, kh̲wār, dalidrī, kangāl.

Beggary, iflās, faḳīrī, gadā-garī, be-nawā,ī, ẕullat, kh̲wārī, biptā, kangāl-panā.

To Begin, (a.) shurū'- &c. -k, nāndhnā, sarwā-k, nikālnā, ījād-k, lagānā, chhernā, machānā, ḳadam-mārnā; (n.) machnā, chaṛhnā, shurū'-h, sarzad-h, nandhnā, uṭhnā, nikalnā, lagnā; respecting this last, v. Grammar, p. 131, *c*; —— (*alas! this blossom while blooming began to decay*) āh! yih gh̲uncha to kuchh khilte-hī kumhlāne lagā.

Beginner, bānī, mūjid; —— (*a tyro*) nau-āmoz, nau-sikh, mubtadī.

Beginning, shurū', ibtidā, āgh̲āz, chaṛhā,o, sar, munh, pahal, utpat, lagna,ī, bidāyat, shurū'; —— (*of a poem*) maṭla', mukhband; —— (*of a book*) fātiḥa; —— (*of a month*) gh̲urra, parbā; —— (*of a web, &c.*) ūpar-kā sirā, mukh-pāt; —— (*from beginning to end*) sar ā sar, sar ā pā, sir se pāṅw-lag *or* -tak.

To Begird, kamar-bāndhnā.

Begone, dūr-ho, gum-ho, jātā-rah, nikal-jā, sidhāro.

Begotten, (in comp.) zāda, janā, jātak.

To Beguile, bahkānā, ghumānā, ṭhagnā, ṭhagā,ī-k, fareb-d, dagh̲ā-d, buttā-d, jul-d, chhal-d, ānkhoṅ meṅ kh̲āk ḍālnā; —— (*time, pain, &c.*) baihlānā, bhulānā.

Beguiler, bahkā,ū, farebī.

Behalf, wāsṭa, kh̲āṭir, liye, kāran, ḥaḳḳ meṅ; —— (*I will speak in his behalf to Mr. such a one*) uske ḥaḳḳ meṅ ham falāne ṣāḥib se kahenge.

To Behave, nibāhnā, nibernā, ḥaḳḳ adā-k; —— (*he behaves himself very well*) wuh apnī kh̲ūb nibāhtā hai; —— (*to behave well, as soldiers, &c.*) taraddud-k.

Behaviour, waẓ', chāl-ḍhāl, chalan, lachhan, rāh-rawish, ṭarīḳ, ā,īn, sulūk, bolchāl, nishast-barkh̲āst.

To Behead, sir-kāṭnā, mūnḍ-kāṭnā, gardan-mārnā.

Behind, pīchhe, ba'd, muta,akh̲ir, pas, pichhwāre, mā-ba'd, pas-gh̲aibat, gh̲ā,ibāna; —— (*inferior*) kamtar, gh̲āṭ; —— (*remaining*) rahā, pas-mānda.

Behindhand, pichhānt, pichh-manā, pīchhā, paspā.

Behold, yih-dekh, dekho, aiwāh, lījiye, wāh, lo, are, arī.

To Behold, dekhnā, biloknā, taknā, tāknā, nihārnā, ānkh bhar-dekhnā, nigāh-k, liḥāẓ-k, mushāhada-k.

Beholden, mamnūn, iḥsān-mand, kanaunḍā.

Beholder, dekhne-wālā, dekhwaiyā.

Behoof, fā,ida, naf', ḥāṣil, lāhā.

To Behove, ẓarūr-h, farẓ-h, lā,iḳ-h, munāsib-h, wājib-h, lāzim-h, lā-budd-h, darkār-h, jog-h, chāhītā-h, chāhnā, lahnā; —— (*it behoveth you yourself to go*) tum hī ko jānā chāhitā hai *or* jāyā-chāhiye.

Being, (particip.) hotā, jātā, hokar, jan, janā.

Being, hastī, wajūd, āsti, asthit; —— (*state*) aḥwāl, awasthā; —— (*creature*, q.v.) mutanaffis, jān-dār.

Be it so, wuhī ṣaḥīh, wuhī ho, aisā hī ho.

To Belabour, pīṭnā, kūṭnā, ṭhonknā.

To Belay, bāndh-d, mārnā.

Belch, ḍakār, arogh̲.

To Belch, ḍakārnā, ḍhakārnā, ḍhakār-lenā.

Beldam, ḍāyan, rāchhasī, ḍāknī, ḍāg, rojhin.

Belfry, jaras-kh̲āna.

To Belie, jhuṭhānā, jhuṭhālnā, jhūṭhā-k; —— (*to calumniate*) tuhmat-bāndhnā, ittihām-k, iftirā-k, buhtān-lānā *or* -lagānā, lim-lagānā *or* -k; —— (*his face belies his heart*) wuh indrāyan kā phal hai; —— (*his deeds belie his words*) uske kahne aur karne meṅ baṛī tafāwat hai.

Belief, bāwar, i'tibār, parmān, taḥḳīḳ; —— (*religion*, q.v.) ṭarīḳ, mat, panth; —— (*estimation*, q.v.) aṭkal.

To Believe, mānnā, bāwar- &c. -k *or* -r, īmān-lānā; —— (*to suppose*) jānnā, patiyāna, sach-kar-jānnā, i'tiḳād- &c. -lānā.

Believer, mu'taḳid, mānne-wālā, matī, ahli kitāb; —— (*in religion*) īmān-dār, rāsikh, mūmin (which

Digitized by Google

the Shī'as claim to themselves; in some provinces it is applied to weavers); —— (*a believer in* Muḥammad) musalmān, ahli islām.

Bell, ghanṭā, ghanṭ, ghaṛī, jaras, zang, ṭālī, ghanṭī; —— (*small*) zangūla, ghunghrū, chaurāsī; —— (*of a flower*) piyāla, kaṭorī; —— (*for the feet*) paiṅjanī; —— (*to bear the bell*) goī- *or* bāzī-lejānā, sir sihrā-h.

Belle, bānkī, albelī, nāznīn, chhailī, rangīlī.

Belles-lettres, 'ilm-o-hunar, 'ilm-o-faẓl.

Bell-founder, jaras-sāz.

Belligerent, jang-āwar, jangī, laṛānkā.

Bellman, ghaṛiyālī, ghanṭā-pānde, sā'at-nawāz.

Bell-metal, kāṅsā, bhart, azhdhāt, roīṅ, phūl.

To Bellow, ḍahaknā, bambānā, bheṅbhiyānā, ḍakārnā, gharghrānā, sunānā, garajnā, bhūkarnā, jhankārnā.

Bellows, dhaunknī, khāl, dama, bhāṭī, minfakh.

Bellwether, bāgo, āgwā.

Belly, peṭ, shikam, dozakh (prop. *hell*, but is often used by the vulgar for the *belly*), peṭ-bharnā (lit. *to fill the belly*, signifies to satisfy the demands of a servant, &c.), ḍhidh, baṭn, jhojh, tond; —— (*swell*) ubhār.

To Belly, jhol-paṛnā, nikal-ānā, phūl-ānā, ubhaṛ-ānā.

Bellyache, maṛoṛā, pechish, dard i shikam.

Belly-fretting, kurkurī.

Bellyful, peṭ-bhar, bharneṭ, jī-bhar, shikam-ser.

Bellygod, shikam-banda, shikam-parast.

To Belong, lagnā, 'alāḳa-dār-h, pahuṅchnā, honā (with the possessives merā, *my*, &c), muta'alliḳ-h, shāmil-h, dākhil-h, 'alāḳa-r, ta'alluḳ-r, lagāo-r; —— (*this business belongs to me*) yih kām mujh se muta'alliḳ hai; —— (*does that ground belong to you?*) wuh zamīn tum se ta'alluḳ rakhtī hai? —— (*yes, it belongs to me; is mine*) hāṅ merī hai; —— (*it does not belong to you to treat with him*) us se jawāb-sawāl karnā tum ko nahīṅ pahuṅchtā; —— (*the father's property, in the eye of the law, belongs to the son*) bāp kī milkiyat sharī'at ke rū se beṭe ko pahuṅchtī hai.

Beloved, piyārā (fem. piyārī), maḥbūb (fem. maḥbūba), ma'shūḳ (fem. ma'shūḳa), chāhītā (fem. chāhītī), 'azīz, dil-dār *or* -ārām *or* -khwāh; —— (*O my beloved!*) ai merī jānī.

Below, nīche, tale, zer, adhastha.

Belswagger, sāṇḍ, bok, kanhayā.

Belt, band; —— (*of a sword*) partalā, ḍāb; —— (*of leather*) badhī, tasma, dawāl, dawālī; —— (*of a saddle*) tang, farākhī; —— (*of a shield*) 'alī-band, pāṭī, ḥimāil, langar, kamar-dawāl, peṭī.

To Bemire, Bedraggle, Bedabble, Bedaub, Bedash, Befoul, bhar-mārnā *or* -ḍālnā, for which, and all such words, see their primitives.

To Bemoan, afsos-k, ta'assuf-k, gham-k, āh-mārnā, wā-wailā-k, sāṅs-bharnā, nāla-k.

Bench, chaukī, kursī, sandalī, nisheman, paṭṭā, takhta; —— (*of justice*) maḥkama, 'adālat, kachahrī.

To Bench, takhta-bandī-k.

Bend, Bending, kham, ṭeṛhāī, pech, bal.

To Bend, (a.) ṭeṛhā-k, kham-k, kaj-k, lachlachānā, nihuṛānā, damānā, moṛnā, bhauṅānā, phirānā, balkhilānā; —— (*a bow*) chaṛhānā; —— (*a net*) siyārnā; —— (*one's way*, &c.) rāh-lenā, mutawajjih-h, ḳaṣd-k; —— (*to apply*) lagānā; (n.) nihuṛnā, lachnā, damnā, ṭeṛhā- &c. -h, mūṛnā, khamnā, bhaunā, phirnā, bal-khānā, lagnā, jānā; —— (*to bend the knee*) zānū-mārnā.

Beneath, nīche; —— (*unbecoming*, &c.) nīch, kam, ghāṭ, bad-zeb, nā-munāsib, kamtar; —— (*to be beneath in station, value*, &c., *or the dignity of a person*) utartā-h.

Benediction, du'ā, asis *or* āsis, āshīrbād.

Benefaction, ni'mat, in'ām, bakhshish; —— (*public*) niyāz, waḳf, sankalp.

Benefactor, karīm, mukhaiyar, dātā, dayāwant, upkārī, muḥsin, mun'im, walī-ni'mat, sankalpī.

Benefice, krishnār-pan, bishnār-pan, taḥti-masjid, sahnak, naẓar-imām.

Beneficence, khūbī, khair, dād-dihish, bakhshish, faiẓ, faiẓān, ni'mat, neko-kārī, upkār.

Beneficent, faiyāẓ, dayāl, jawwād, neko-kār, mihrbān, kirpā-want.

Beneficial, mufīd, khūb, muṣliḥ, gun-kārī, bhalā, achchhā.

Beneficialness, fāida-mandī.

Benefit, iḥsān, minnat, ni'mat, bakhshish, dayā, kirpā, altāf; —— (*profit*, q. v.) maḥṣūl, ḥuṣūl, kamāī, kifāyat, ifāda, wārā.

To Benefit, fāida- &c. -k, paidā- &c. -h.

Benefited, mustafīd, fāida-mand.

Benevolence, khair-khwāhī, khūbī, khair-andeshī, nek-khwāhī, nikoī, khairī, murawwat, shafḳat, ahliyat, luṭf, sīl, iltifāt.

Benevolent, khair-khwāh, nek-khwāh, khair-andesh, khūb, ṣāḥib-murawwat, mukhaiyar, shafīḳ, sīl-want, bhalā, salīmu-ṭ-ṭab'.

To Benight, rāt-ā-paṛnā, rāt-ho-jānā.

Benighted, shab-rasīda.

Benign, mulāyim, shafīḳ, khalīḳ, musakkin, salīm, ḥalīm, bhalā-mānus.

Benignity, bhalāī, bhal-mansāī, khūbī, ahliyat, khulḳ, mulāyimat.

Bent, (*crooked*, q.v.) bānkā, lachkā, jhukā, kamān, bal-dār, maunī; —— (*resolute*) musta'idd, khaṛā.

Bent, (*inclination*, q.v.) rujū', khīnch, kashish, jhukāwaṭ; —— (*determination*) ḳaṣd, ichhā.

To Benumb, ṭhiṭhurānā, sun-k, afsurda-k, lakṛī-k, be-ḥiss-k, khushk-k.

Benzoin, lobān.

To Bequeath, de-marnā, de-jānā, hiba-k, bakhsh-d, waṣiyat-h; —— (*for a public purpose*) niyāz-k, naẕr-k, sankalp-k.

Bequest, hiba, waḳf, sankalp.

To Bereave, le-lenā, lenā, chhīn-lenā, ba-zor-lenā.

Bereft, khālī, hīn *or* hīnā.

Berry, dāna, phal, ber, bair; —— (*the tree*) berī.

Beryl, fīroza.

To Beseech, girgirānā, ghighiyānā, hāhā-khānā, bintī-k, minnatī-k, 'ājizī-k, ilḥāḥ-k, lajājat-k, samā-k, jat-k; —— (*to ask*) darkhwāst-k, khwāhish-k, guzārish-k, iltimās-k, 'arẓ-k, istid'ā-k, chāhnā.

To Beseem, sahnā, zeb-d, munāsib-h, lāiḳ-h.

To Beset, ghernā, chhenknā, muḥāṣara-k, dharnā-d *or* baiṭhnā.

To Beshrew, kosnā, bad du'ā-d.

Beside, Besides, (*near*) pās, nere, nazdīk, ḳarīb; —— (*except*) baghair, ghair az, chhoṛ, juz; —— (*over and above*) 'alāwa, siwā, māsiwā, ūprānt, ūpar-iske, āge, māwarā, sāth-iske, tispar, ghair-ẕālik, mimba'd, ba'd, az āṅ; —— (*beside himself*) āp meṅ-nahīṅ, be-khud, ḥawāss-bākhta.

To Besiege, gher-lenā, chhenknā, muḥāṣara-k, iḥāṭa-k, gird-k, ḥiṣār-k, beṛhnā, ḳal'a-gīr-, ḳal'a-band-k, maḥṣūr-r.

Besieger, muḥāṣir, gheranhār, chhenkwaiyā.

To Besmear, Besprinkle, Bespatter, ṭilā-k, ālūda-k, chupaṛnā, saundhnā, jabadnā, bhar-mārnā, ḍubo-d.

Besom, jhāṛū, baṛhnī, buhārī, jārob, buhārū, sohnī.

To Besot, madhūsh-k, bekhud-k, be-hosh-k, sarshār-k.

To Bespangle, afshān-k, afshān-chunnā.

To Bespatter, bhar-d, ālūda-k, kalankī-k.

Digitized by Google

To **Bespeak**, rok-rakhnā, kah-rakhnā, agoṭnā, le-rakhnā.

To **Bespit**, **Besputter**, thūk-mārnā.

Bespoken, farmā,ishī.

To **Bespread**, **Bespot**, **Bestrew**, les-bhar-mārnā.

To **Besprinkle**, chhiṛaknā; —— (*with rose water*) gulāb-pāshī-k.

Best, achchhe-se achchhā, sab-se-bhalā, bihtar-se-bihtar, tuḥfe-se-tuḥfa, bhale-se-bhalā, aulātar, uttam, bahut kuchh; —— (*to do one's best*) ḥattā-l-maḳdūr-k, ḥatta-l-was'-k, apne bas bhar-k, bahut kuchh-k, zor-mārnā; —— (*do it the best way you can*) jyoṅ tyoṅ kar karo; —— (*and the best of it is*) tuḥfa to yih hai; in this sense luṭf, maza, tamāsha, &c. are all used occasionally; —— (*to make the best of it*) bure bhale-nibāhnā.

Bestial, ḥaiwān-sīrat, bhishṭal, bhrashṭ.

Bestiality, ḥaiwāniyat, nā-pākī, bhrashṭtā.

To **Bestir**, sargarm-k, musta'idd-k, kamar bāndhnā.

To **Bestow**, de-ḍālnā, de-jānā, tawāẓu'-k, 'aṭā-k, hiba-k, dān-k, kharj-k; —— (*to apply*) lagānā, kharachnā.

To **Bestride**, chaṛh-baiṭhnā, phānd-lenā *or* baiṭhnā, sawār-h.

To **Bestud**, phulānā, jaṛānā.

To **Bet**, sharṭ- &c. -badnā *or* -b, badnā; —— (*a bet*) sharṭ, hoṛ, bīj.

To **Betake**, ānā, taiyār-h, honā, jānā, lānā, lagnā, dauṛnā; —— (*he betook himself to flight*) bhāgne par āyā.

Betel Nut, supiyārī; —— (*leaf*) pān, tambol.

To **Bethink**, ma'lūm-k, būjhnā; —— (*bethink thyself*) apne ta,īṅ ma'lūm-karo.

To **Betide**, ā-paṛnā, wāḳi' hona.

Betimes, sawere, bar-waḳt, bar-maḥal.

To **Betoken**, dalālat-k, jatānā, batlānā.

To **Betray**, (*to an enemy, &c.*) jhonknā, ḍāl-denā, sompnā, daghā-k; —— (*to discover*, q. v.) khol-d, parda-darī-k, chhalnā, bewafā,ī-k, ghadr-k; —— (*a secret*) phoṛnā, fāsh karnā.

Betrayer, daghā-bāz, daghauliyā, ṭhag; —— (*of secrets*) lutrā, parda-dar.

To **Betrothe**, mansūb-k, nāmzad-k, sambandh-k, nisbat-k, mangnī-k, sagā,ī-k, māngnā, tilak-d, roknā.

Betrothed, mangetar; —— (*to be betrothed*) mansūb-&c. -h.

Better, bihtar, achchhā, bhalā, baṛā; these have always the sign of the comparative se, *than*, which in fact gives them the power they have, being without it the simple adjective *good*, q. v.; aṣlaḥ aulātar; —— (*he is better than I*) wuh ham se achchhā hai; —— (*better every one than another*) ek se ek bihtar.

Better, (*superior*) baṛā; —— (*what are you? I have threshed your betters*) tum kyā chiz ho? tum se baṛoṅ ko maiṅ ne pīṭā hai; —— (*the better*) ghalba, sabḳat, fataḥ, jai, jīt; —— (*I did it for the better*) bihtarī ke wāsṭe kiyā hai maiṅ ne.

To **Better**, sudhārnā, banānā, saṅwārnā, sambhālnā, iṣlāḥ-d, bihtar- &c. -k.

Bettor, (*one who bets*) hoṛī, sharṭī.

Between, **Betwixt**, bīch, bīch-meṅ, darmiyān-meṅ, andar, meṅ; —— (*between themselves*) bāham, āpas meṅ; —— (*between the two*) bain bain, donoṅ ke bīch.

Beverage, sharbat, shurb, pān, ras, tursh-āba; —— (*treat*) badhā,ī, ẓiyāfat.

Bevy, (*of birds*) jhunḍ, ganj; —— (*of people*) guroh, jathā, ghol, tuman, samūh.

To **Bewail**, kuṛhnā, afsos-k, gham-ḳ, mātam-k, zārī-k, sog-k, nauḥa-k, ronā, bilakhnā, bilbilānā, jhīknā, ro-d, *or* -mārnā.

To **Beware**, khabardār-h, hushiyār-rahnā, agah-h, muttala', -rahnā *or* -h, sāvadhān-h, sachet-h.

To **Bewilder**, ghabrānā, bhaṭkānā, bhulānā, sar-gardān-k, gumrāh-k, ban-bharmī-k.

Bewildered, bhūlā-bhaṭkā, gum-rāh, sar-gardān, pareshān, ḥairān.

To **Bewitch**, jādū-k, afsūn-k, siḥr-k, *or* -d, ṭonā-k, laṭkā-k, ṭoṭkā-k, mantar-phenknā *or* -chalānā, bīr-chalānā, sāya-ḍ.

Bewitched, siḥr-zada, afsūn-zada, mohit.

To **be Bewitched**, bhūt- *or* pret-lagnā, āseb-zada-h, farefta-h, mubtalā-h, latū-h.

Bewitching, dil-rubā, dil-fareb, jādū-chashm, *i. e. having bewitching eyes.*

Beyond, pare, udhar, us-ṭaraf, pailā, ūne, pār, pailīwar, bāhar, dūr, ba,id, khārij; —— (*superior*) charb, uttam; —— (*above*) siwā, ziyāda, baṛhtī; —— (*beyond expectation*) ummed-ke-pare; —— (*beyond the sea*) samūndar pār.

Bezel, **Bezil**, khoriyā, ghar, khāna.

Bezoar, (*from*) pāzahr, zahr-muhra.

Bias, rujū', mail, mailān, nīyat, jhukā,o, manorath.

To **Bias**, khīnchnā, lubhānā, mā,il-k, &c.

Bib, gulū-band.

Bible, kitāb; —— (*the Old Testament*) taurīt; —— (*the New Testament*) injīl; —— (*the Musalman Bible*) ḳur,ān; —— (*the Hindoo Bible*) bed *or* veda, purāna, such, sruti, āmnā,e.

Bibulous, jā,ib, suṛkīlā.

To **Bicker**, khāna-jangī-k, mārā-mārī, &c. -k; —— (*to quiver*) laharnā.

Bickering, mārā-mārī, chonchawal, pathrawal, kulukh-bāzī.

Bicornous, do-shākha, do-singī.

To **Bid**, kahnā, irshād-k, āggyā-k, izn-d, denā, sunānā; —— (*to charge*) tākid-k, taḳaiyud-k, chetan-k; —— (*to invite*) da'wat-k, tawāẓu'-k, nyotnā, bulānā; —— (*to bid adieu*) al-widā'-k; —— (*to bid good day*) khair-bād-kahnā; —— (*to bid at auction*) pesh-nihād-k, chaṛhānā, saṅsārnā, āge-k.

Bidder, khwāhān, khwāst-gār.

Bidding, kahā, bol, bolāhaṭ.

Bidental, **Bifurcated**, do-dantā, do-kānī, do-gosha, do-sūl.

Biennial, do-sāla, do-barsā, do-baras-kā.

Bier, janāza, tābūt, na'sh, rathī, naran-sej.

Biestings, pyosī, pyos, phenns, khirsā, fal *or* ful, whence probably the dish called by most Europeans in India *mangoe fool.*

Big, baṛā, moṭā, kalān, jasīm, bhārī; —— (*pregnant*) ḥāmila, garbhinī, gābhin (this last is restricted to beasts) bār-dār; —— (*full, &c.*) bhar-pūr, phūlā; (*proud, &c.*) maghrūr; —— (*big words*) karr o far, bābā,ī, lambī-chauṛī; —— (*to use big words*) lambī-chauṛī-hānknā; —— (*big bodied*) 'aẓīmu-l-jaṡṡa; —— (*big bellied* or *pregnant*) peṭ-se, ummed-se, dūjiyā, peṭlī, pāṅw-bhārī, dhīdhār, dojān, peṭ-wālī, baṛ-peṭā, &c.

Bigamist, dohājū, dowāhā.

Bight, pech, gher, bal.

Bigly, ainṭhke, phūlke.

Bigness, baṛā,ī, moṭā,ī, jasāmat; —— (*size*) ḳadr, ḍīl-ḍaul.

Bigot, **Bigoted**, muta'aṣṣib, ta'aṣṣubī, haṭhī, pachhī.

Bigotry, haṭh, pachh, ta'aṣṣub, pairawī, jihl-murakkab.

Bilboes, kāṭh, kunda, haṛ.

Bile, pit, zard-āb, ṣafrā, zahra (properly the gall bladder); —— (*boil*) phoṛā, dummal, baltoṛ.

Biliary, **Bilious**, q. v. ṣafrāwī, pittahā, zahrāwī, muwallidu-ṣ-ṣafrā.

Digitized by Google

A **Bilious Fever**, pitijar.

To **Bilk**, ṭhagnā, chhalnā, daghā-d, fareb-d, bhulāwā-d.

Bilker, bhagū, bhagoṛā.

Bill, (*beak*) chonch, nol, nok, minkār; —— (*hatchet*) dā,o; —— (*account*, q.v.) ḥisāb, lekhā, chiṭhā; —— (*note*) tamassuk, dast-āwez, ṭīp, pūt, chiṭhī; —— (*cancelled*) khokhā, kāghaz, patrī, fard; —— (in comp.) patar *or* nāma; —— (*an order*) tan-khwāh, barāt; —— (*of exchange*) hundī *or* hundāwī; —— (*of articles*, or *invoice*) bījak, siyāha; —— (*of sale*) bai'nāma, kabāla, bikrī-patar; —— (*a declaration in writing*) ṣurat-ḥāl, maḥzar. — Hading

To **Bill**, (*caress*) dāna-badalnā, chogā-badalnā.

Billet, chiṭhī, pātī, rukk'a; —— (*of wood*) chailā, kundā, ṭonā, bondiyā.

Billing *or* **Caressing**, dāna-badlawwal.

Billion, kharb.

Billow, mauja, ḍhe,ū, lahrā, hilkorā.

To **Billow**, lahrānā, hilkornā.

Billowy, mauj-zan, mawwāj, mutalāṭim, althānā.

Bin, kothī.

Binary, dūlī, muṣannā.

To **Bind**, bāndhnā, jakaṛnā, kasnā, kachchnā, joṛnā, kaid-k, band-k, muranḍā-k, chhāndnā; —— (*to make costive*) kabẓ-k, bandhej-k; —— (*a book*) jild-bandī-k, jild-k, *or* -b, mujallad-k; —— (*as an apprentice*) sompnā, denā, sipurd-k, shāgird-k; —— (*to bind over*) ḥāẓir ẓāminī lenā; —— (*to be binding* or *obligatory*) farẓ-h, wājib-h, awash-h.

Binder, bandhanhār, &c.; —— (in comp.) band, whence jild-band, *a bookbinder*; —— (*for papers, &c.*) kaidak, bandhan, kasan.

Binding, band; —— (*of a book*) jild-bandī, juz-bandī, maghz-bandī, shīrāza *or* shīrāza-bandī, jild.

Bindweed, bel, būghand, sarband.

Binocular, do-ankhā, do-chashma.

Biographer, rāwī, nākil, baktā, tazkira-nawīs.

Biography, rawāyat, nakl, tazkira, malfūẓ.

Biped, do-pāya, dwipad, dwipad-jantu.

Bird, chiṛiyā, pakherū, pankhī *or* panchhī *or* pakshī, ṭā,ir, parand, murgh; this last is a general term, but is now in a great measure restricted to *a cock*, as murghī is to *a hen*; parewā, jānwar, bihang, khag, whence khag-esar, the lord of birds, applied to the gigantic crane or adjutant; —— (*bird-catcher*) mīr-shikār, chiṛī-mār; —— (*to kill two birds with one stone* is expressed by) ek gaz do fākhta, ek panth do kāj; —— (*a bird in the hand is worth two in the bush*) ādhī chhoṛ sārī ko na dauṛiye; *or* nakd ko chhoṛ nasiye ko na dauṛiye.

Bird-bolt, gaz, nal, ṭekū,ā.

Bird-cage, pinjrā, kafaṣ.

Bird-catcher, chiṛī-mār, ṣaiyād (means also *a hunter*) naliyā, badhik.

Bird-lime, lāsā, chenp; —— (*stick*) kampā.

Birth, janam, utpat, paidā,ish, tawallud, wilādat, jannan, utpann, taulīd, autār, udhbhau, byānt; —— (*of a boat*) lagān; —— (*extraction*) kul, kabīla, bans *or* vansh, gotra, khāndān, gharānā, buniyād; —— (*litter*) jhol.

Birthday, janam-din, sāl-girih, barkh-bandhan; —— (*feast, a species of*) chahathī, baras-gānṭh, from the custom of adding a knot annually to the string which is kept, and appropriated to this purpose, after the birth of a child.

Birth-place, janam-bhūm *or* bhūmi, *or* -sthān, maulad, waṭan.

Birth-right, irṣ, maurūṣī, abā,ī, paitrik, bapautī, ḥakk i wilādat, janmans.

Birthwort, (*long*) zarāwand-ṭawīl; —— (*round*) zarāwand-mudahrij.

Biscuit, kāk, kurṣ, ṭikkī, kulīchā, nān-khaṭā,ī, ṭikiyā.

To **Bisect**, do-kiṭa'-k, sambhāg-k.

Bishop, mujtahid, imām, dharmādhyakṣh.

Bishop's-weed, nānkhāh, āmūs.

Bismuth, phūl *or* phūl-dhātu.

Bissextile, barkhadik (v. *intercalary*).

Bit, (*piece*, q.v.) ṭukṛā, karch, ẓarra, kaṭ'a, chiṭ, ḍalī, barī, baṛī, boṭī, baṭṭī, chūrā, kanā, chūr, bhorā, roṛā; —— (*of a bridle*) lagām, dahāna, kaiza,ī, nahāṛī, jībhī; —— (*whit*) tanak, kuchh; —— (*mouthful, &c.*) niwāla, lukma; —— (*a bit the better or worse*) kuchh na ghaṭī, na baṛhī; —— (*he is not a bit better than before*) kuchh āge se bihtar nahīn hai.

Bitch, kuttī, kuttiyā, kūkurī, swānī; —— (*procuress*) dhūtī; —— (*jade*) khandī.

Bite, kāṭā, dānt, ḍāṛh, pakaṛ, habak; —— (*of a fish*) khuṭkār; —— (*cheat*) ṭhag, ṭhagā,ī.

To **Bite**, kāṭnā, kāṭ-khānā, munh-ḍālnā *or* -chalānā *or* -mārnā, bhambhornā, pakaṛnā, habaknā; —— (*the lips*) honṭh-dabānā; —— (*as cold, &c.*) lagnā; —— (*to pain*) jalānā; —— (*as pepper*) lagnā, jhaljhalānā; —— (*desire to*) kaṭās-k; —— (*as a snake*) ḍasnā; —— (*as a fish*) khuṭkār-k; —— (*to cheat*) ṭhagnā.

Biter, kaṭhā, gazinda, dantālū, dandān-gīr, kaṭahā, kaṭāsā, munhā,el; —— (*as a horse*) mūze-gīr.

Bitten, kāṭā, ḍasā:—Sāmp kā kāṭā sowe, bichhū kā kāṭā rowe. (*He that's by serpent bitten sleeps, whilst he by scorpion bitten weeps.*)

Bitter, kaṛwā, tītā, talkh, zhāzh, nīm, zahr; —— (*sharp*, q. v.) tez; —— (*severe*, q.v.) kaṭṭā, ashadd, kharjharā.

Bitterly, (*severely*) ba-shiddat, bahut; —— (*sharply*) khushūnat- &c. -se.

Bittern, baglā, bag, būtīmār, chamar, baglī.

Bitterness, talkhī, kaṛwāhaṭ; —— (*of temper*) tundī, tezī, jhānjh, kharjharāhaṭ; —— (*of satire*) sakhtī, khushūnat.

Bitumen, nafta, kafru-l-yahūd.

Blab, **Blabber**, parda-dar, lutrā, chhichhoṛā, ochhā, gozi shutr.

To **Blab**, fāsh-k, parda-darī-k, kholnā, bak-d, pūch-baknā.

Black, kālā, kalūtā, siyāh, kariyā, kṛishn, syām, ajnī, sīlā; —— (*a horse*) mushkī, shab-rang; —— (*streaks between the teeth*) biṛī, dhaṛī; —— (*dark*, q. v.) andherā; —— (*horrible*) sakht, shadīd; —— (*black deeds*) af'āl i shanī'; —— (*black and blue*) nīlā-pīlā.

Black, siyāhī; —— (*of the eye*) putlī, mardumak; —— (*clad in black*) siyāh-posh.

To **Black**, **Blacken**, kālā- &c. -k, kariyānā; —— (*to defame*) muttaham-k, ḥarf-lānā, kalank-lagānā, rū siyāh-k, kālā-munh-k; —— (*the hair*) khiẓāb-k; —— (*the teeth*) biṛī-jamānā.

Blackamoor, kāliyā, kālā-ādmī, ḥabshī, sīdī.

Black Ant, chyūnṭā, chyūnṭī.

Black-birds, (*of India*) ko,el, pik, bhangrāj, bhūjangā, ḍhabchhū, kalchiṛī, kalkarchhī.

Black Cattle, mawāshī, gorū.

Black Earth, kālī maṭṭī.

Blackguard, ḥarām-zāda, luchchā, shuhdā, āwāra, kharābātī, rind, pajoṛā, lūnḍā, ghūnḍā, labkhā, durāchār, durmukh.

Black-hearted, tīra-dil, siyāh-bāṭin.

Blackish, surma,ī-rang, siyāh-fām, kālā-sā.

Blacklead, murda sīsā.

Black-mail, chorkā, rakhī.

Blackness, siyāhī, kālak (this last is generally applied to *lamp-black*).

Digitized by Google

Blacksmith, lohār, āhan-gar, ḥaddād.

Bladder, phūknā, maṣāna, thailī, kamīz-dān ; —— (*for swimming*) gharā, tumbā ; —— (*the gall bladder*) pittā, zahra.

Blade, (*of grass*) pattā, pāt ; —— (*pile*) tinkā ; —— (*of a sword*) ḍāl, phal, phalṛā, teghā ; —— (*of a spear*) polā ; —— (*of scissors*) parā ; —— (*the blade bone*) shāna, pakhṛā ; —— (*a fellow*) 'āshiḳ, yār, aglā ; —— (*that blade wanted to cheat me*) wuh aglā hameṅ ṭhagā chāhtā thā.

To Blade, (*as corn, &c.*) patiyānā.

Blain, phoṛā, phunsī, phapholā, ūbila.

Blame, dos, dokh, ilzām, malāmat, mazammat, sarzanish, la'n-ṭa'n, nindā, ulāhnā, lāg, bāt, ḥarf, 'aib, hinastaʼī, dhirkār : —— (*crime*, q.v.) ḳuṣūr, 'aṣiyān ; —— (*to be to blame*) mulzim-h, dokhā-jānā.

To Blame, dokhnā, ilzām- &c. -d, mulzim-k, mat'ūn-k, dhirkārnā.

Blameable, mulzim, taḳṣīr-wār, gunāh-gār, muḳaṣṣir, dokhī.

Blameless, be-taḳṣīr, be-gunāh, nir-dokhī, barī, mubarrā, be-'aib, be-ḳuṣūr, be-dos *or* nirdoshī.

Blamelessly, nā-ḥaḳḳ, be-sabab, nirdoshī.

Blamelessness, be-taḳṣīrī, be-gunāhī.

To Blanch, muḳashshar-k, chhīlnā, chhilkāʼī tārnā, nirmal-k.

Bland, mulāʼim, laṭīf, narm, subuk, halkā, path.

Blandishment, nāz, karashma, adā, ān, 'ashwa, chonchlā, jhāṅwlī, mān, nakhra, shewa, nāz o niyāz, nazākat, phuslāhaṭ, chuchkārī, bholī bateṅ, miṭhī, bāteṅ, ma'shūḳiyat.

Blank, (*empty*) sāda *or* sādā, khālī, korā, ṣāf, ma'arrā; —— (*white*) sufed ; —— (*verse*) naẓm i ghair muḳaffā, naṣar musajja', baḥr i ṭawīl ; —— (*to leave a blank*) safedī jagah-chhoṛnā, khālī- &c. -r ; —— (*pale*) khushk, zard, sūkhā ; —— (*to look blank on any occasion*) muṅh ke kawwe uṛ-jānā.

Blank, (*in writing*) safedī, baiyāẓ, nirlikhā ; —— (*a lot*) khālī-chiṭhī.

A Blank, chiṭ (opposed to chiṭhī, *a prize*) ḳura' ; —— (*cypher*) hech, shūnya.

Blank-book, baiyāẓ, ṣafīnā.

Blanket, kammal, kamlī, gilīm, rāl, loʼī.

To Blaspheme, kalme kufr-kahnā, īshwar-nindā-k.

Blasphemer, kāfir, murtadd, kufūr.

Blasphemy, kalme-kufr, nikarm, kufr-goʼī, īshwar-nindā.

Blast, jhikor, jhokā, samūm, mauj, lū, phūnk, tamācha, ṣadma, dhakkā, jhapaṭ, jhonk, jholā, baukhā, hūhā ; —— (*wintry*) rāṛ, byādh ; —— (*sound*) āwāz, bāng.

To Blast, (*to blight*) jhulas-d ; —— (*to destroy*) ghārat-k, sattyānās-k, chaupaṭ-k, ḍhā-denā, mārnā, phūnknā, jalānā, uṛānā, dabānā ; —— (*sight, &c.*) phoṛnā ; —— (*sight of animals*) chāndnī-mārnā ; —— (*as a man's character*) khonā, utārnā, barbād-d ; —— (*a design*) munḳaṭa-k, faskh-k, toṛnā : khudā tujhe ghārat kare, daghābāz ghārat ho, are impious expressions, too like those coarse anathemas used with this verb in our own language.

Blasted, chashm- *or* naẓar-zada, barf-zada.

Blaze, jot, bhabhūkā, ānch, raushnī, shu'la, lāṭ, lahar, dhadhak, dhadhkār, ḍīk ; —— (*of a horse*) tappal, ṭīkā, ḳashḳa.

To Blaze, bhabhaknā, ānch-uṭhnā, bhaṛaknā, shu'la-zan-h, shu'la-mārnā, lahrānā, dhāʼedhāʼe-jalnā, dhadhkānā ; —— (*divulge*) numāyāṅ-k.

To Blaze, Blazon, (a.) hawā-chang-k, phūnk-d, uṛā-d, ḍhinḍhorā-pīṭnā.

Blazer, parda-dar, ḍhinḍhoriyā.

A Blazing Star, munawwar sitāra, sitārae dum-dār.

To Bleach, nikhārnā, ujlā-k, sufed-k, ṣāf-k, bikhārnā, nibārnā, parkhar-k.

Bleak, rūṭhā, rūṛhā, sang-lākh, rūkhā, ruch-bhuch, khushk, murda, ūjhankh ; —— (*weather*) ganda-bahār, sard, thanḍhā, mahāwaṭ ; —— (*place*) udās, sūnā, shītal, himāvṛit.

To Blear, chaundhyānā, chipṛā-k, kichṛānā, chipṛānā.

Blear-eyed, chipṛā, chundhlā.

Bleared, chipṛāhā, kichṛāyā.

Bleat, meṅ meṅ, bheṅ bheṅ.

To Bleat, mimiyānā, bheṅbhiyānā, leliyānā.

To Bleed, (n.) lohū- &c. -girnā, -chalnā, *or* -bahnā; —— (*to drop*) ṭapaknā ; —— (*a tree, &c.*) chhyonā, pāchhnā ; —— (*to die*) khūn-h ; —— (*at the nose*) naksīr-phūṭnā ; —— (*to open a vein*) faṣd-kholnā, lohū-lenā *or* -nikālnā, lohū kam-k.

Bleeding, faṣd ; —— (*at the nose*) naksīr, binwāns, ru'āf.

Blemish, (lit. and fig.) dāgh *or* dāg, kalank, khot, jirm, 'aib, nuḳṣān, ḥarf, dhabbā, kān, baṭṭā, bigun, rakhna, dokh.

To Blemish, dāgh-dār-k, dāghī-k, daghīlā-k ; —— (*to defame*) ālūda-k, dāgh- *or* kalank- *or* 'aib-lagānā, ḥarf-lānā.

Blemished, 'aibdār, dāghī, daghīlā.

To Blend, milānā, āmez-k, makhlūṭ-k, shāmil-k.

To Bless, (*to prosper*) bar-khurdār-k, kāmyāb-k, sar-sabz-k, bhalā-k, barakat-d, nekī-d, jazāʼī khair-d; —— (*to wish happiness*) du'ā-d, asīs-d, bilsānā (whence nārāyan tumheṅ dūdh pūt se bilsāwe, *may* Nārāyana *bless you with milk and children*), dam-k, phūnknā ; —— (*to praise*) sarāhnā, sumarnā, taḥsīn-k, ta'rīf-k; —— (*God, &c.*) shukr-k, ḥamd-k, gunābād-k ; —— (*bless me*) la haul wa lā-ḳuwwat, astaghfiru-l-lāh, al'aẓmatu lil-lāhi, na'ūẓ billāh, nārāyan, bāp re bāp, rām rām.

Blessed, āsūda, khush-ḥāl, nek-bakht, mubārak, nājī, mukt, bhāgī, bahishtī, bahisht-naṣīb, swargī, baikunthī, bashshāsh, shād, fārighu-l-bāl, farigh, mas'ūd maḥẓūẓ, mutabarrak, bhāgawān, shauḳ mubārak ; —— (*blessed disposition*) khujista khiṣāl.

Blessedness, sa'ādat, khushī, 'aish.

Blesser, du'ā-go, asīsī.

Blessing, du'ā, du'ā-khair, asīs, barakat; —— (*favour*) 'ināyat, karam, mihr-bānī, kirpā, ghanīmat, mugh-tanam, ni'mat, daulat, kaliyān, du'ā-goʼī, lakhi, lachhmī-niwās, raḥmat, faiẓ, khudā-dād ; —— (*the person who is*) kalīd i rizḳ, jagat-dātā ; —— (*he is a blessing to this country*) wuh is mulk meṅ ghanīmat hai.

Blight, āfat, ghaẓab, leddhā, girūʼī, hardā, jholā, pālā, ṭhār.

To Blight, jhulsā-d, kumhlānā, pazhmurda-k, mur-jhānā, mār-d, mārnā, lenḍhiyānā, giruʼī- &c. -lagnā, jholā-mārnā.

Blind, andhā, andhlā, kor, nā-bīnā, ankh-phūṭā, asūjh, netr-bīn, 'amā, ẓarīr, sūr, baṣīr (this last is the very reverse of its real meaning) ; —— (*of an eye*) kānā, ek-chashm ; —— (*at night*) rat-aundhiyā, shab-kor; —— (*in the day*) din-aundhā ; —— (*shut*) band, andhā ; —— (*to become*) ānk-phūṭnā *or* -baiṭhnā.

Blind, parda, ṭopnī, paṭṭā, paṭṭī ; —— (*of a window*) kewār, pallā, bedbāfī, jhilmil ; —— (*for a horse*) andhyārī ; —— (*deception*) siyāhī, dūchāwā, chukkī, bhulāwā, mughālaṭa, bahāna, ḥīla, makar ; —— (*to blind, or make a feint, in order to deceive an enemy*) siyāhī dikhlānā.

To Blind, andhlānā, andhā- &c. -k, āṅkh-phoṛnā, salāʼī-phernā (lit. *to turn a pencil*, from the practice in the East of drawing a heated pencil over the pupil of the unhappy person who falls a victim to the jealousy of a tyrant, or the ambition of a villain); —— (*to darken*) andherā-k, tārīk-k ; —— (*to deceive*) āṅkhoṅ meṅ khāk-ḍālnā.

Digitized by Google

To **Blindfold**, ānkh- *or* mīchnā- *or* mūndnā- *or* band-karnā, andherī-d *or* -ḍ, chashm-do<u>kh</u>ta *or* -basta-k, ānkh-mūndā-k.

Blindly, andhoṅ kī ṭaraḥ, ānkh mūnde, andhā-sā (v. *implicitly*); —— (*to follow*) bheriyāṅ, dhasān-h.

Blind-man's-buff, ānkh-mundaurā, ānkh-michawwal *or* āṅkh-michaulī, ānkh-mūndle *or* -michwā.

Blindness, (lit. and fig.) andhlā,ī, korī, andhlā-pan, nā-bīnā,ī; —— (*the night-blindness*) shab-korī, rat-aundhā; —— (*ignorance*) agyān-pan; tispa hai tujh ko rat-aundhā, mere shab-kor bane, "*besides this you have the night-blindness, O my blind bridegroom.*"

Blindside, lagā,o, ra<u>kh</u>na, <u>gh</u>aflat, 'aib, pai.

To **Blink**, maṭmaṭānā, ṭimkānā.

Blinkard, dhundhlā, tyondhā, chundhlā, kor-nazarī.

Bliss, bashāshat, shādī, hulās, ānand, jashn, 'aish, 'ishrat, najāt, rāḥat, mukt, bilās, sa'ādat.

Blissful, faraḥ-ba<u>kh</u>sh, dil-kushā, ramnīk, bilāsī, rāḥat-angez, chainī.

Blister, phapholā, chhālā, papoṭā, phūlkā, ābila, pholā, chhilaurī, jhalkā, paptā, chharū; —— (*small*) tap-<u>kh</u>āla; —— (*application*) chittā, chītā.

To **Blister**, (n.) ābila- &c. -paṛnā; (a.) phapholā- &c. -ḍ.

Blithe, **Blithesome**, hañs-mukh, shigufta-peshānī, <u>kh</u>anda-rū, <u>kh</u>ush-dil, kushāda peshānī, ṭhaṭhol, <u>kh</u>ush-ḥāl, <u>kh</u>ush-waḳt, sho<u>kh</u>, kalolī.

Blitheness, **Blithesomeness**, <u>kh</u>anda-rū,ī, <u>kh</u>ush-dilī, zinda-dilī.

To **Bloat**, bhabharānā, phulānā, sujānā, phaphsānā, phaphasnā.

Bloated, phūlā, sūjā, phaphsāhā.

Bloatedness, bhabharāhaṭ, sūjan, āmās, phaphsāhat.

Blobber-lipped, gunda-lab, baṛ-honṭhā.

Block, kunda, lakkaṛ, kāṭh, kaṭhmūl, haṛ; —— (*of marble*) chaṭān; —— (*of stone*) satūnī, silī, kolhū,ā; —— (*for a hat*) golā, ḳālib, kālbud; —— (*an obstruction*) kāṅṭā, <u>kh</u>ār; —— (*for meat*) khatiyā, piṛhiyā; —— (*for beheading animals*) harī; —— (*pully*) kuppī.

To **Block**, **Blockade**, roknā, chhenknā, ghernā, āṛnā, ṭeknā, band-k, iḥāṭā-k, muḥāṣara-k, masdūd-k, nākā-bandī-k, gird-k, beṛā-ḍ, āgā-h, mārnā.

Blockade, muḥāṣara, gherā, inḥiṣār, nākā-bandī.

Blockhead, be-wuḳūf, aḥmaḳ, nādān, ḥabannaḳ, abla, kaudan, ullū, bhakwā, gadhā, bail, khailā, kāṭh kā ulū, ghāmaṛ, būr, bhakwā, bilallā, hiyūlā, buzi a<u>kh</u>fash, billar, bhūch, miyāṅ miṭhū, mas<u>kh</u>ara, kuni <u>kh</u>ar, ulā<u>gh</u>, pongā.

Blood, lohū, rakat *or* rakt, <u>kh</u>ūn, rudhir, damm, <u>kh</u>ūn-āb, sur<u>kh</u>ī, lālī; —— (*descent*) zāt; —— (*family*) <u>kh</u>āndān; —— (*bully*) ṭeṛhā, phāṅkrā; —— (*to spit*) lohū-ṭhūk-d, lālī- &c. -ḍ *or* girānā; —— (*to void*) lohū- &c. baiṭhnā; —— (*a prince of the blood*) shāh-zāda; —— (*the princes of the blood*) salāṭīn; —— (*blood hot*) shīr-garm, gungunā; —— (*to kill in cold blood*) gaubad-k.

Bloodiness, <u>kh</u>ūn-ālūdagī, <u>kh</u>ūn-ābī.

Bloodless, nir-rakat, be-<u>kh</u>ūn.

Bloodletter, rag-zan, ḥajjām.

Bloodshed, <u>kh</u>ūn-rezī, <u>kh</u>ūn-<u>kh</u>arāba.

Bloodshot, <u>kh</u>ūn-ālūda, sur<u>kh</u>, lāl, <u>kh</u>ūnī-āṅkh.

Bloodstone, ḥijaru-d-damm, shādinaj, shādina.

Bloodsucker, jallād, ḳaṣṣāb, kattar, jonk, lohū-chūs; —— (*lizard*) girgiṭ.

Bloodthirsty, lohū kā piyāsā, <u>kh</u>ūn-<u>kh</u>wār.

Bloodvessel, ragi-<u>kh</u>ūn, sari rū.

Bloodwit, <u>kh</u>ūn-bahā, rakat-darb.

Bloody, <u>kh</u>ūn-ālūda, pur-<u>kh</u>ūn, lohū-bharā, lūhū-lohāṅ; —— (*sanguinary*) <u>kh</u>ūnī, ḳātil, hatyārā.

Bloody-flux, ishāl i <u>kh</u>ūn, lohū kā beg, atisār; lohū-baiṭhnā, means *to pass blood*, or *to have a bloody flux*.

Bloody-minded, <u>kh</u>ūn-dost, rakat-premī.

Bloom, shigūfa, <u>gh</u>uncha, gul, kalī, phūl, chamak; —— (*of youth*) nau-jawānī, bahār, joban, shabāb; —— (*mangoe blossom*) manjar, kohar; —— (*of the pulas*) ṭesū.

To **Bloom**, khilnā, phūlnā, shigufta-h, maulānā *or* maurānā, maulnā, baurānā, ṭahṭahānā.

Blooming, nau-jawān, bahārī.

Bloomy, pur-gul, phūlā.

Blossom, phūl, kalī; —— (*of mangoes*) maul, baur.

To **Blossom**, khulnā, bikasnā, karahnā, khikarnā, man-jarnā, chhatnār-k, bahār (meṅ) -ānā, koharnā.

Blot, da<u>gh</u>, chhīṭ, chiṅh, būnd, ḳatra, nuḳṣān, ḥarf, ṭop, thop.

To **Blot**, bhar-d, dā<u>gh</u>-dār-k, chhinṭiyānā, mārnā, ṭopnā, bundkiyāhā-k, dā<u>gh</u>ī- &c. -k; —— (*blot out* or *efface*) dho-ḍālnā, kāṭnā, meṭnā, maḥw-k, ḳalam-mārnā.

Blotch, dā<u>gh</u>, chaṭ, dadoṛā, muhāsā.

Blow, musht, mukkī, ghūsā, killī, wār, thokar, ṭhes, dhamūkā, ẓarb, chapeṭ; —— (*home*) gūngī *or* bhītarī-mār, ḥarba; —— (*misfortune*) dhakkā; —— (*of flies*) sā,ī; —— (*an unexpected blow*) balā,e nāgahānī; —— (*a blow* or *overthrow*) shikast, hazīmat.

To **Blow**, (*as wind*) chalnā, bahnā, ḍolnā; —— (*a fire*) dhūknā; —— (*to pant*) hāmpnā; —— (*to sound*) bajnā, bajānā; —— (*to kindle*) dahkānā; —— (*with the breath*) phūnknā; —— (*to puff up*) phūlā-d; —— (*to drive*) mārnā, ṭakrānā, ḍālnā; —— (*to divulge*, q.v.) phoṛnā (from phūṭnā, *to burst* or *take wind*); —— (*as flies*) sā,ī-d; —— (*to blow out*) phūnk-d; —— (*to blow over, as a storm, &c.*) ṭal-jānā, paṛ-jānā; paṭā-jānā, nīche-h, faro-h *or* paṛnā, nikal-jānā; —— (*to blow up*) uṛjānā; (a.) chalānā, bahānā, uṛānā, uṛā-d; —— (*to blow the nose*) sinaknā, jhāṛnā; most of the above words are very extensive in their application and acceptation.

To **Blubber**, kāndnā, ṭhūnaknā, bilbilānā; —— (*as a camel*) balbalānā; —— (*to swell*) phūlānā.

Bludgeon, lāṭhī, kattā, ganḍāsā, harauthī, kutkā, ṭhengnā, kūtak.

Blue, (vulg. līlā), nīl-gūn, āsmānī-rang, kabūdī-rang, sabza, akāsī, kabūd; —— (*bottle*) gūh-makhī; —— (*blue-eyed*) arzaḳ-chashm, karranjā, kanjā; —— (*black and blue* is expressed by) nīlā-pīlā (lit. *blue and yellow*).

Blueish, ābī-rang, nīlā-sā, surma,ī, kohlī.

Blueness, nīlā,ī, nil-fām, kabūdī.

Bluff, baṛ-bolā, angaṛh, ḍhīṭh, anchhīlā, magrā, nā-tarāshida, dhamdhūsaṛ.

Blunder, dhokā, chūk, bhūl, <u>kh</u>aṭā, sahw, ḳuṣūr, <u>gh</u>alaṭī (v. *error*).

To **Blunder**, chūknā, <u>kh</u>aṭā- &c. -k, bhūlnā.

Blunderbuss, damānak, ghoṛ chaṛhī, ḳarābīn.

Blunderer, bhullū, bhulakkaṛ, bhullaṛ, aḥmaḳ, bhu-landrā, asudhī, <u>gh</u>alaṭ-go *or* -kār *or* -nawīs, chūkī.

Blunt, (*as a knife*) kund, thūtlā, bhotā, bhūtrā; —— (*dull*) kaudan, <u>gh</u>abī, sāda-lauḥ, kund-ẕihn, sath, jabaddā; —— (*rough*) nā-hamwār, sāda, be-imtiyāz, sa<u>kh</u>t aujhaṛ, ūjaḍ, kaṭṭā, karkas, kund mund; —— (*plain*) aṛbaṛang.

To **Blunt**, kund- &c. -k; —— (*the appetite*) kam-k, band-k.

Bluntly, be-imtiyāzī-se, be-adabī-se, gustā<u>kh</u>ī-se, ḍhīṭhā,ī-se, gustā<u>kh</u>āna.

Bluntness, kundī, bhutrā,ī; —— (*dullness*) kund-ẕihnī, kaudanī, <u>gh</u>abāwat; —— (*roughness*) nā-tarāshīdagī, gustā<u>kh</u>ī, be-imtiyāzī, sādagī.

Blur, dā<u>gh</u>, 'aib; —— (*to blur*) 'aib lagānā.

Digitized by Google

To Blurt, shigūfa-chhoṛnā, kafan phāṛ-bolnā, kah-baithnā.

Blush, khijlat, khijālat, ḥijāb, lajjā, chuhchuhāhaṭ, sharm; —— (*at the first blush*) paihlī jhalkī, dekhte hū,e; —— (*I liked it at the first blush*) dekhte hū,e usko pasand kiyā maiṅ ne.

To Blush, khijlat- &c. -uṭhānā *or* -khānā, sharminda-h, munfa'il-h, maḥjūb-h, khajil-h, zard-rū-h, zardī-chhānā *or* dauṛ-jānā, pānī- *or* āb- *or* 'arḳ-hojānā, sharmānā, sharm-ālūda- &c. -h, chapnā, gahnā, irkhā-ānā, bhabharnā, 'arḳi infi'āl-ānā; —— (*as a flower*) chuhchuhānā.

Bluster, sannāṭā, farrāṭā, gheṅpeṅ, ghul-ghapāṛā, kallā, shekhī, tartarāhaṭ, gīdaṛ-bhabkī, bandar-bhabkī.

To Bluster, sannāṭā-bharnā, sansanānā, jharjharānā, karr o farr-k, kallā-thallā-k, phūṅphāṅ-k, akṛā-takṛī-k, tartarānā, bhabhaknā, dhūm-machānā *or* -k.

Blusterer, lāf-zan, khud-farosh, kalla-zan, akaṛfūṅ, nuktafūṅ, bāṅkā, phāṅkṛā.

Boar, sū,ar, khūk, khinzīr, barāh; —— (*wild*) banailā, gurāz, janglī-sū,ar; —— (a swell of the tide, peculiar to the Ganges, &c. commonly called the *boar* or *bore*) hummā, bān, meṅḍhā, sar.

Board, takhta, pāṭ, patrā; —— (*of a book*) daftī; —— (*food*) peṭiyā, khurākī, khānā-pīnā; —— (*and education*) ṭabaḳ sabaḳ; —— (*table*) safra, dastar-khwān, mez, dastarī; —— (*council*) kachahrī, majlis; —— (*deck*) paṭautan; —— (*board and clothes*) roṭī-kapṛā; —— (*a small writing board*) takhtī, pāṭī, lauḥ; —— (*on board*) jahāz- *or* kishtī- *or* nāo- &c. -par.

To Board, chaṛhnā, ḥamla-k, bhiṛnā (i.e. *to close in battle*); —— (*to plank*) pāṭnā, paṭautan-k; —— (*to board a person*) khānā-pahuṅchānā; —— (*to board with*) khānā pīnā-k.

Board-wages, khurākī.

Boarding-school, madrasa, pāṭh-shālā.

Boarish, nā-tarāshīda, an-chhīlā, angaṛh.

Boast, Boasting, lāf-zanī, baṛā,ī, bābā,ī, kalla-zanī, kallā-ṭhallā, anāniyat, kalla-darāzī, gal-phaṭākī, mubālagha, ghurūr, lāf-guzāf, shekhī-bāzī, hankār, ghamand, baṛbolī, gap, hāṅk, pokār, lambī-chaurī, lantarānī, hūṅdā-tūṅdī.

To Boast, fakhr-k, lāf-zanī- &c. -k, dam-mārnā, hāṅknā, pokārnā, khainchnā.

Boaster, lāf-zan, khud-farosh, khud-sitā, mubāligh, kalla-zan, baṛ-bolā, bat-baṛhā, jībhārā, buland-parwāz, khud-sanā.

Boat, nā,o, kishtī, safīna, bohit, naukā, zauraḳ, parewā, to which may be added other varieties, as pansoī, palwār, olāk, bhaṅwaliyā, bhaṛ (better known among us as *paunchwas*, *woollacks*), holā, katrī, daunā (whence our *donies*); —— (*a flat bottomed boat*) paṭelā; —— (*a passage boat*) guzāre kī nā,o.

Boatman, mallāḥ, kishtī-bān, kewaṭ, naiyā, nā,o-wālā, ḍāṅḍī, māṅjhī (lit. *the midshipman* or *midstream-man*).

Boatswain, sarhang (corrupt. *serang*), galaiyā.

Bob, laṭkan, bhujkī, raddā, ghach; —— (*dry*) thappā; —— (*of a song*) antrā.

To Bob, ḍolnā, hilnā, jhūlnā, ghachghachānā, bhujkī- &c. -mārnā; —— (*to wriggle*) marwānā.

Bobbin *or* Bobin, (*a small pin*) chhonchhī.

Bobtail, lanḍorā *or* lanḍūrā.

Bobtailed, bāṅḍā, lunḍā.

To Bode, shagūn-d, dalālat-k, batlānā, atānā.

Bodice, sīna-band, maḥram, angiyā, cholī, kanchukī.

Bodiless, nir-angkār, be-jism, be-jasad.

Bodily, badanī, jismānī, dehī; —— (*bodily strength*) sarīr-bal, ḳuwwat i badanī.

Bodkin, sutārī, darafsh, sūjā, sū,ā.

Body, badan, deh, sarīr, pinḍā, jussa, gāt, kāṭhī, angeṭh, kāyā, ang, jāma, tan, jism, ākār, gatar, ḍhaṛ, ḳālib, jasad, wajūd, markab, jirm, ḍīl, sat, teh, sakt; —— (in comp.) andām; —— (*the trunk*) koṭhā, runḍ; —— (*person*) shakhṣ, ādmī, janā, mū,ā, ko,ī; —— (*corporation*) manḍlī, firḳa, jamā'at; —— (*of men*) garoh, tuman, jathā, jamā'a, zumra, risāla; —— (*in contempt*) muzgha; —— (*let the poor body alone*) bechāre muzghe ko jāne de; —— (*of the army*) ḳalb, ghol; —— (*of a tree*) tana, kunda; —— (*of the law, &c.*) kulliyāt; —— (*strength*) ḳuwwat; —— (*of a carriage, &c.*) haudā, ṣandūḳ, phaṛ; —— (*of a boat*) khol; —— (*of a river*) dhārā; —— (*of an arrow, &c.*) maidān; —— (*of a frame*) ḥauz, zamin, ang; —— (*main part*) juzi a'ẓam; —— (*a homogeneous body*) jism i basīṭ; —— (*the heavenly bodies*) ajrām i aṡīrī *or* -ulawī; —— (*a metalline body*) jismi jamādī; —— (*a vegetable body*) jismi nabātī; —— (*an animal body*) jismi ḥaiwānī.

Body-clothes, libās, poshāk, kapṛe, basan, bastar.

Bog, daldal, āndan, phasā,o, pāṅk *or* pank, ghanghrī; —— (*privy*) makān i ẓarūr *or* jā,e ẓarūr.

To Boggle, ṭhiṭhaknā, jhajhakna, haṭaknā, hidiyānā, khaṛaknā, chauṅknā, pas-o-pesh-k, āgā- pīchhā-k, lenḍiyānā, hichaknā.

Boggler, chaunkel, heṭhā, ḍarpoknā, hichkārā.

To Boil, (n.) ukalnā, khaulnā, khalbalānā, usījnā, usinnā, josh-khānā, ubalnā, auṭnā, paknā; Europeans and their servants use phūṭnā, but very improperly; (a.) ukālnā, khaulānā, ubālnā, usījnā, josh-d, *or* -k, auṭānā, pakānā, sījhnā, sijhānā; —— (*pulse*) ghūnghnī-k, uchhālnā, uchhalnā, khalbalānā; —— (*over*) uphaphnā; —— (*clothes*) khum chaṛhānā.

Boiled, maṭbūkh, joshānda, sījhā.

Boiler, joshinda, sījhanhār; —— (*vessel*) khum, māṭ, kaṛāh.

Boiling Water, adhan, garm pānī.

Boisterous, tund, sakht, tez, baṛā, shadīd, zor, kaṛā.

Boisterously, zor-se, shiddat-se, ba-shiddat.

Boisterousness, shiddat, sakhtī, tundī, tezī, zor.

Bold, (*brave*) jawāṅ-mard, bahādur, sūrmā, mazbūṭ, mardāna, man-garā, manchalā, bhabhūtī, be parwā, sher-mard, sāhasī, namūd-dār, namkīn; —— (*daring*) be-bāk, niḍar; —— (*rude*) sir-chaṛhā, be-ḥayā, be-sharm, nilajjā; —— (*as a picture*) ūbhṛā, numāyāṅ, namūd; —— (*as a shore*) hamwār, chauras; —— (*to make bold*) iltimās-k, 'arẓ-k; —— (*may I make so bold?*) maiṅ iltimās karūṅ?

Boldly, dilerāna, mardāna, gustākhāna, shokhī-se, be-parwā,ī-se, be-muḥābā, kholke, nisang, mardā-mardī.

Boldness, (*bravery*) shujā'at, dilāwarī, jur,at, bahādurī, bhīrtā, mazbūṭī, tahawwur, be-bākī, dil-chalī, agmanā,ī; —— (*impudence*) gustākhī, shokhī, dhiṭhā,ī, be-ḥayā,ī, be-sharmī; —— (*roughness*) sakhtī, karakh-tagī, durushtī, aujhaṛ-pan, akhaṛ-pan.

Bole, (*armenian*) gil i armanī; —— (*earth*) gajnī, multānī miṭṭī, kābulī miṭṭī, gil i surkh.

Bolster, takiya, bālish, bālista; —— (*pad or compress*) gadī.

To Bolster, takiya- &c. -lagānā, -r *or* -d.

Bolt, (*bar*) belnā, billī, benḍā, ṭhekī, bilā,ī, chhiṭkanī, hūṛkā, darband, aṛḍanḍā, senṭhī, kuttā. sīkh; —— (*of a lock*) jhaṛ, parā; —— (*of thunder*) chakkī, sillī, gāj, bajar, pūṭkī; —— (*bolt upright*) barchī-sā, sīkh-sā.

To Bolt, belnā-lagānā, band-k; —— (*to spring*) chhūṭnā, nikal-paṛnā, jhaṛ se nikalnā; —— (*out*) phur *or* khur se-nikalnā; —— (*to swallow*) dhuknā, phāṅknā, guṭaknā; —— (*up*) uchaknā de-uṭhnā; —— (*run off*) bhāgnā, champat-h.

Bolter, (*at meals*) dhuksā,ū, guṭkā,ū, phāṅkū.

Bolus, ḳurṣ, ṭikiyā.

Bomb, ghubāre-kā golā.

Digitized by Google

To **Bombard**, ghubāra-chalānā, top chhoṛnā.

Bombardier, garnālī, ghubārchī.

Bombast, lāf-zanī, baṛā,ī, bābā,ī, mubālagha, dhaṛallā, ghurfish, ghūlū.

Bond, (*ligature*) band, paṭṭī, bandhan, pāt; —— (*for debt, &c.*) tamassuk, dastāwez, ṭip, sanad; —— (*of union, &c.*) rishta, silsila, 'alāḳa, sarishta, dhāgā.

Bondage, ḳaid, band, asīrī, giriftārī, ḥabs, bandhan, ghulāmī, ḥalḳa ba-goshī, ṭauḳ-zanjīr.

Bondmaid, bāndī, launḍī, cherī, kanīz, kanīzak, chelī.

Bondman, ghulām, banda (pl. bandagān), barda, chelā.

Bondsman, ẓāmin, kafīl.

Bone, haḍḍī, hāṛ, haḍḍā, ustukhwān, astī, 'aẓm; —— (*to make no bones*) khaṭra- *or* andesha- na karnā.

To **Bone**, nihaḍḍā-k.

Bonefire, ahrā, alā,o, kauṛā, dhandhaur, dhūnī, āgiyā.

Boneless, nihaḍḍā.

Bone-setter, shikasta-band, kamāngar (properly *a bow-maker*); —— (*to set bones*) haḍḍī-b *or* -joṛnā.

Bonnet, ṭopī, kulāh, tāj.

Bonny, khūb-ṣūrat, sundar, ḥasīn.

Bony, haḍḍī-dār, haḍīlā.

Booby, jabaddā, bhuch, phaḍī.

Book, kitāb (pl. kutub), nuskha, pothī, jild, risāla, ṣaḥīfa, bed, purān, pustak, guṭkā, shāstar, chauptā, granth, safīna, baiyāẓ, daftar; —— (*of fate*) lauḥi maḥfūẓ; —— (in comp.) nāma, mālā (whence rāg-mālā, *a song book*); —— (*book-stand*) rehal, chau-goṛī; —— (*the book of life*) nāma,e a'māl; —— (*to be in one's book* or *good graces*) paṭṭe meṅ paiṭhnā.

To **Book**, darj-k, ṭānk-r, dākhil-k.

Bookbinder, ṣaḥḥāf, mujallid, jild-gar, jild-band.

Book-keeper, ṣadar muḥarrir, ḥisābī.

Book-keeping, ḥisāb-kitāb, lekhā-jokhā, khātā.

Book-learned, **Bookish**, kitāb-dost, mullāna; —— (*in the* ḳur,ān) ḥāfiẓ.

Bookseller, ṣaḥḥāf, kitāb-farosh.

Bookworm, (*insect*) dhāwā, kīṛā; —— (*studious*) kitāb kā kīṛā.

Boom, shahtīr, lakkaṛ; —— (*beacon*) dhehū, naṣab; —— (*chain*) āṛ-sangal.

To **Boom**, bhaṛbhaṛā-ke-ā *or* -j, gah-gahā-ke-ā *or* -j.

Boon, bakhshish, bar, ghanīmat, in'ām.

Boon, (adj.) khush-ṭab', zinda-dil, yār-bāsh, muwāfiḳ; —— (*a boon companion*) yāri-shāṭir.

Boor, gaṅwār, jotahā, hal-jot, waḥūsh, janglī, gaṅwailā, gauṅrū, dihātī, kū-giyānī.

Boorish, anchhīlā, nā-tarāshīda, waḥshī, janglī.

Boorishness, gaṅwār-panā, dihḳāniyat, nā-tarāshīdagī.

Boot, moza (pl. moze) chakma; —— (*one leg of*) pawā,ī; the English word is frequently used, from a false idea that there is no other to express it, and that moza properly signifies *a stocking*; as this is not the case, chamṛe ke moze is a needless pleonasm; sūtī-moze (i.e. *thread boots*) is sufficiently expressive for *stockings*, and will be generally understood.

To **Boot**, lahnā; —— (*something over*) ūpar, rokan, 'alāwa, phā,o, ghalū,ā, rūkhan, lāwā-gū,ā, rūngā; —— (*I will give you ten rupees and a turban to boot*) maiṅ tum ko das rupai dūngā 'alāwa ek pagrī; —— (*put on boots*) moze-chaṛhānā.

Booted, moza-kash.

Booth, chhappar, kunḍiyā ghar, chhāyā.

Bootless, akārath, nirgun, nirarth, be-fā,ida.

Bootmaker, moza-gar.

Booty, lūṭ, ghanīmat, yaghmā, ghārat; —— (*to play*) ḥarīfī-k, hār-khelnā.

Bo-peep, jhānkā-jhūnkī, mulkā-mulkī; —— (*to play bo-peep*) jhānkā-jhūnkī-k.

Borax, sohāgā, tankār, boraḳ, jawā-khār.

Border, chhor, kināra, zih, ḳor, dāman, kaggar, jawār, sanjāf, maghzī, aunṭh, ānchal; —— (*of a field*) āṛī, dhārī; —— (*margin*) ḥāshiya, kināra; —— (*of a garden, bed, &c.*) menḍ.

To **Border**, ḍānḍā-menḍā-h, lagā-h, paiwasta-h, muttaṣil-h, ḳarīb-h; (a.) ḥāshiya- &c. -lagānā.

Bordered, ḥāshiya-dār, muḥashsha.

Borderer, siwaniyā, siwanait, sarḥadd-nishīn, sar-ḥaddī.

Bore, (*of a gun*) muhrī, tīr, muṅh, peṭ.

To **Bore**, (*pierce*) chhednā, bedhnā (whence anbedhā motī, *an unbored pearl; fig. a virgin*), barmānā, bīndhnā, nāthnā, deb-k, sūrākhnā, sālnā, sūrākh-k, rakhna-k, rauzan-k; —— (*as a horse*) kāndhī-d; —— (*to hollow*) koṛnā, khakhoṛnā; —— (*to pester*) khijānā, satānā.

Boreas, utrā, utrahī, bādi shimāl, nasīm i shimāl.

Borer, barma, manḳab.

Born, janā, jan, zā,īda; —— (in comp.) zāda, zād *or* zā: thus, shāh-zāda, *born of a king; ḥarām-zāda, base born* mādar-zād baihrā, *born deaf;* janamī gūngā, *born dumb*: —— (*born in the house*) khāna-zād, ghar-janamā, greh-jātak.

To **be Born**, paidā-h, mutawallid-h, or simply honā, janam- *or* autār-lenā; —— (*where were you born?*) tumhārī paidā,ish kahāṅ kī hai? *or* tum kahāṅ hū,e the?

To **Borrow**, māng-l, 'āriyatan-l, ḳarẓ-l, udhār-lenā, hath-pher-l, dastgardān-lenā, lenā, ḳaraẓnā, māng-ṭāng-k, wām-l, rin-l, mangnī-l, painchā-l, musta'ār-lenā; —— (*to copy, &c.*) taẓmīn-k, akhẕ-k, naḳl-karlānā, isti'āra-k, le-lenā.

Borrowed, musta'ār, māngā-ṭāngā, 'āriyatī, mangnī, &c. mangat, ḳarẓī.

Borrower, musta'īr, mangtā, manganhārā.

Bosom, (*embrace*) god, kaulā, godī, kanār; —— (*piece*) parda; —— (*breast*) chhātī, sīna; —— (*inclosure*) ḳaid; —— (*of the earth*) peṭ; —— (*a bosom friend*) ham-dam, dost-jānī; —— (*bosom secrets*) peṭ kī bāteṅ.

To **Bosom**, peṭ meṅ-r.

Boss, (*a stud*) phūl, gul, phūlī, kokā, ḳubah.

Botanical, nabātātī.

Botanist, jaṛī-kalpī.

Botany, 'ilmi nabātāt, jaṛī-kalp.

Botch, dāgh, chaṭ, phoṛā, muhāsā.

To **Botch**, bigāṛnā, lidhrānā, ghongchānā, bhonkiyānā.

Botcher, lidhrā,ū, bigāṛū.

Both, dono *or* donoṅ, i.e. *the two* (so, tīn, *three;* tīnoṅ, *the three;* chār, chāroṅ, &c.), har-dū; —— (*there is both meat and drink in it*) is meṅ khāne kā khānā o pīne kā pīnā; —— (*carry them to the court, both Hindus and Musalmans*) un ko 'adālat meṅ lechalo, kyā hindū kyā musalmān.

Bots, jonkṭī, jonkī.

Bottle, shīsha, ṣurāḥī, gulābī, ḳarāba, mīnā; —— (*of leather*) chhāgal, kupp-ā *or* -ī, dubba, khīk; —— (*a square bottle*) chau-pahal; —— (*bottle-companion*) ham-piyāla, ham-kāsa.

To **Bottle**, shīshe meṅ-ḍālnā.

Bottom, talā, talī, pendā, pendī, pā,īṅ, thāh, ant, tah, gam, ḳair, nīchān, nasheb; —— (*vessel*) takhta; —— (*cloth*) zer-andāz, ko,ā; —— (*foundation*) jaṛ, buni-yād; —— (*a dale*) maidān; —— (*of a lane*) sirā.

Bottomed, tale-dār, pende-dār.

Bottomless, a-thāh, a-gam *or* a-gamya.

Bough, ḍālā, ḍālī, shākh, ḍāl, do-shākha, do-kānī.

Bought, (or *bow-knot*) dyorhī gānṭh, phūl (v. *bight*).

Bougie, battī.

Bounce, chaukṛī, gazand, lapak.

Digitized by Google

To Bounce, Bound, kūd-uṭhnā, uchhal-paṛnā, chaunk-paṛnā, chaukṛī-bharnā, kulānch-mārnā, lapaknā, tappā-khānā, tarārā-bharnā.

Bouncer, (*a liar*) lāf-zan, khud-farosh, mubāligh.

Bound, (*end—v. boundary*) intihā, muntahā, ant, nihāyat; —— (*leap*) kūd, uchhāl.

Bound, (*participle*) band, pā-band, pā-basta, muķaiyad, maḥbūs; —— (in comp.) basta *or* joṛ, as dast-basta, *having the hands bound or clasped together*; —— (*obliged*) iḥsān-mand; —— (*as a book, &c.*) bandhā, kasā, mujallad, shirāza-band; —— (*limit*) bandhej, sar-ḥadd; —— (*of a ball*) ṭappā; —— (*to a place*) 'āzim, ķāṣid, mutawajjih; —— (*where are you bound for?*) tum kahāṅ ke 'āzim ho?

To Bound, (*to spring*, q.v.) kūdnā, uchhalnā, kudaknā, kudrānā, taṛapnā; —— (*to limit*) sar-ḥadd-b; —— (*to rebound*) palṭā-khānā.

Boundary, ḥadd, sar-ḥadd, chhor, intihā, kināra, nihāyat, ṭamāmī, raķba, si,ūṅ, raķba-bandī, ḍānḍā-menḍā; —— (*bounds*) 'amala; —— (*without bounds*) be-thikānā.

Bounded, maḥdūd, gherā, mutanāhī.

Boundless, be-ḥadd, be-nihāyat, be-intihā, be-ant, a-pār, ghair-mutanāhī.

Boundlessness, be-nihāyatī, be-intihā,ī.

Bountiful, Bounteous, sakhī, karīm, faiyāẓ, jawwād, mukhaiyar, dāni, ganj-bakhsh, faiẓ-bakhsh, faiẓ-rasān, karam-gustar, 'aṭā-bakhsh; —— (in comp.) pālak, nawāz, parwar; —— (*bountiful to the poor*) gharīb-nawāz, &c.

Bountifully, Bounteously, kushāda-dilī-se, kushāda-peshānī-se, dil khol-ke.

Bountifulness, Bounteousness, sakhāwat, himmat, faiẓ, jūd, karīmī, dād-dihish, dān, dāt, in'ām, ikrām.

Bounty, karam, 'ināyat, luṭf, tawajjuh, alṭāf, daulat, iķbāl, bakhshish, nawāzish, mihrbānī, kirpā, dayā, faiẓ, faẓl; —— (*by your bounty*) āp ke ba-daulat, āp ke iķbāl-se.

Bourn, ḥadd, intihā, chhor, manzil.

To Bouse, dhukasnā (v. *to tope*).

Bout, bār, ber, daf', martaba, daura, bāra.

Bow, (*obeisance*) kūrnish, rukū', salām; —— (*instrument*) kamān, dhanuk, dhanū, lezam, ķaus, dhanush; —— (*of a vessel*) peṭā, sīna; —— (*a bamboo bow*) kamṭhā; —— (*a practising supple bow*) kabāda; —— (*an unfinished bow*) ḥalķa; —— (*a small bow*) nīmcha; —— (*the middle of a bow*) ķabẓa; —— (*the horns of a bow*) gosha (the nich of which is called kauṛī); —— (*the bow of a fiddle, &c.*) kamāncha, kamānī; —— (*a bow for cleaning cotton*) dhunkī; —— (*a pellet bow*) ghulel; —— (*the rainbow*) ķaus i ķuzaḥ, dhanak; —— (*the bow of a saddle*) āgwā; —— (*to bend a bow*) kamān-chaṛhānā (fig. kamān-khinchnā); —— (*to unbend a bow*) kamān utārnā; —— (*a bow-shot*) partāb, tīr-bhar; —— (*a bow case*) ķurbān.

To Bow, (a.) nihuṛānā, jhukānā, lachānā, niwānā, lachkānā, kham-k; —— (*to depress*) dabānā, sijda-k, salām- &c. -k (v. *to bend*), kamān-k; —— (*to make a bow*) sir-jhukānā; (n.) nihuṛnā, naunā, jhuknā, lachaknā, lachnā, kham-h, dabnā.

Bowels, antaṛiyāṅ, āṅteṅ, am'ā (sing. antṛī, ānt, roḍā); —— (*compassion*) raḥm, riķķat, dard, mayā, karunā; —— (*inside*) darmiyān.

Bower, kunj, rāwaṭī, guḍḍī, gophā, manḍwā.

Bowl, piyāla, sāghar, jām, kāsa, kaṭorā, belā, ķadaḥ, āyāgh, paimāna, baṭṭā, anṭā, gabbū, bedā, chamlī.

Bow-legged, tribhangī.

Bow-maker, kamān-gar (he is also a painter, a bone-setter, and a pālkī-maker, &c.).

Bowman, Bowyer, kamanait, dhanūk-dhar, kamān-dār.

Bowsprit *or* Bolsprit, sabdharā.

Bowstring, chilla, zih, chaṛhā,o, tānt, rodā (the two ends of which are called sesur, and the middle part for the arrow, maidān).

Box, ṣandūķ; —— (*small*) ṣandūķcha, peṭī, baṭṭā; —— (*for dice, &c.*) chongā; —— (in comp.) dān, whence ķalam-dān, *a pen box;* —— (*thump*) chameṭā, thapeṛā, thopī; —— (*for pills, &c.*) ḍibbiyā, ḍabbā; —— (*blow*) ghūsā, killī, thappaṛ, ṭamācha; —— (*on the head*) dhaul; —— (*the box tree*) shamshād, baķs.

To Box, (*to shut up*) ṣandūķ meṅ band ķarnā; —— (*fight*, n.) ghūsā-mārnā, ghussam-ghussā-laṛnā, mukawwal-laṛnā; (a.) ghusiyānā, mukiyānā, musht-zanī-k, hūṛā-hūṛī-k.

Boxer, musht-zan, harmūṛā, jang-musht.

Boy, chhokṛā, laṛkā, launḍā, bālak, ḍhiṭaunā, dak, sākī; —— (*child*) bachcha, pisar, chhokrā, dhoṭā, ḍohrā, ghulām, ṣabī, langarwā, gurgā, gurjī; —— (*a heavenly boy*) ghilmān (opposed to the ḥūrs, or *nymphs of paradise*).

Boyhood, chhokṛā-pan, laṛkā-pan, laṛkā,ī, bach-pan, bāl-pan, bālak-pan, ṭufūliyat.

Boyish, chhuluhlā, chibillā, chibā,olā, halkā.

Boyishly, chhokṛā-sā, chhokṛon kā sā.

Boyishness, Boyism, chulbulāhaṭ, halkā-pan, ochhā,ī.

Brace, Bracer, band, bandhan, kasan, bāndhan; —— (*of a drum*) jotī, kaṛī; —— (*of a bed*) adwā,eṅ, mā,īṅ, pā,eṅtī; —— (*belt*) baddhī; —— (*in building*) ķainchī; —— (*of a sail*) kannī, baurahī; —— (*a pair*) joṛā, juft.

To Brace, bāndhnā, kasnā, jakaṛnā; —— (*to make tense*) sikoṛnā, sameṭnā; —— (*a drum*) chaṛhānā.

Bracelet, of which in Hindūstān there is a very great variety, the most common are as follow: bāzū-band, bhuj-band, nau-nagā, bahonṭā, bāzū-chauk, ṭāṛ, chūṛī, chūṛā, pahunchī, jahāṅgīrī, nau-girhī, nau-ratan, kangan, kaṛā (the eight latter belong to the fore-arm, as the six former do to the arm), khaṛwā, bangaṛī (whence perhaps bangles), kanganī, muṭhiyā, chūṛ, pachhū,ā, barhārā, paṭrī, bel, anath, toṛal, bālā, chandwā, gaṛeṛiyā, gajrā, kanganā; these are various ornaments, &c. for the arm; —— (*armour*) dastāna, bānk. V. Anklet, Armlet

Bracelet-maker, chūṛī-hār, manī-hār, manyār; —— (*fitter*) chūṛī-bāran.

Bracer, (*astringent*) sameṭ.

Bracket, istāda, ẓāmin, ṭekan, nikāstā.

Brackish, khārā, lonā, kharchhā, shor, namkīn.

Brackishness, kharā,ī, kharchhā,ī.

Brag, lāf-zanī, kalla-zanī, hawā-bandī, phankrā,ī.

To Brag, lāf-zanī-k, bābā,ī-k, lambī-chauṛī-hānknā, kalla-mārnā, baṛ-hānknā, phulphulānā, nāz-k.

Braggadocia, Braggart, Bragger, kalla-zan, bānkā, khud-farosh, khud-tarāsh.

Braid, gūndhan, laṛī, choṭī, menḍī, biran, laṭ.

To Braid, gūndhnā, birnā, mirhnā, balnā, binnā.

Brain, maghz, bhejā, gūd, dimāgh.

To Brain, maghz-nikāl-ḍālnā.

Brainless, be-maghz, subuk-maghz, asāṛh; —— (*more bottom than brains*) sir se khā,e bhārī.

Brainpan, khopṛī, kapāl, kāsa.

Brainsick, ganda-maghz, khalal-dimāgh.

Brake, Bramble, khār, jharberī, kanṭak-bṛichh, dhandhor.

Bran, chokar, bhūsī, sabūs, ra,ī, būrā, kanī.

Branch, ḍālī, ḍāl, shākh, shākhcha, shākhsār, jhankhāṛ, ṭūnḍī; —— (*of a bridle*) ḍāl; —— (*stream*) so,ī, kāṭ; —— (*article, division*) ķism, nau'; —— (*of a river*) sotā, khāl; —— (*any thing having two branches*), do-shākha; —— (*five*) panj-shākha.

Digitized by Google

To **Branch**, (n.) phailnā; (a.) phailānā, jhār-b, jhankhār-h; —— (*to digress*) shākh-dar-shākh-h, bahu-dhārā-h; —— (*to flower*) būṭe-kāṛhnā.

Branchless, be-ḍālpāt, ṭonḍā mūnḍā.

Branchy, shākh-dār, pur-shākh, loṭan, jhūnḍlā, jhamṭār.

Brand, (*stick*) sokhta, lukṭhī, loāṭ, merārī; —— (*mark*) dāgh, gul, chinh, chhāp; —— (*stigma*) ḥarf, kalank.

To **Brand**, dāgh- &c. -d, *or* -lagānā, ḥarf-lānā.

To **Brandish**, ghumānā, phirānā, chamkānā, bhānjnā.

Brandy, 'arḳ-angūrī.

Brasier, ṭhaṭherā, kaserā, bhartiyā, mis-gar; —— (*firepan*) hūrsī.

Brasil-wood, baḳam, majīth.

Brass, pītal, birinj.

Brassy, pītalhā, pitrāhand, pitrāend, pītalsā.

Brat, launḍā, chingnā, ḥarām-zāda, pillā, nā-shudanī, chhaunā, ghāṭā, wārā-ḍhenḍhā.

Brats, kach-bach, laṛke-paṛke, chench-pench.

Bravado, dhaṛallā, dhamkī, dhaṛakkā, gīdaṛ-bhabkī.

Brave, bahādur, dilāwar, diler, jawān-mard, mardāna, sūr, bīr, jodhā, sawanṭ, shujā', maẓbūṭ, jarī, sūjān, dil-chal, rāwat, juratī, rustam, sar-bāz; —— (*excellent*) khāṣṣa, tuḥfa, bihtar.

To **Brave**, hamchashmī-k, muḳābalat-k, hundā-tundī-k, sarkashī-k, hānknā, hankārnā, angūṭhā-dekhānā.

Bravely, mardāna, dilerāna, bahādurāna, shujā'at- &c. -se.

Bravery, bahādurī, jawān-mardī, maẓbūṭī, shujā'at, jurat, shahāmat, dil-chalī, jigar-dārī, &c. (v. the adj.).

Bravo, (*assassin*) khūnī, saffāk, kātil; —— (*interjection*) shābāsh, wāh-wāh, āfrīn, wāchhṛe, bhalbe, wāhjī, dhanijī, zihī, marḥabā.

Brawl, gālī-gilauj, ghulghapāṛā, phakkaṛ, jhagṛā-ragṛā, ghaughā, kharkhasha, bakherā, jihālat, jhagṛā, dhūm-dhām, shor-shār, 'arbada, thukkam-thukkā, mār-dhār, tauha-dhār, gūhā-lathārī, ṛarho-pūtaho, chhīhā-chhī.

To **Brawl**, gālī-gilauj- &c. -k.

Brawler, jhagṛālū, laṛākā, bakbakiyā, ghaughāī, bakheṛiyā, khāna-jang.

Brawn, moṭāpā, moṭāī; —— (*of the leg*) pinḍlī, philī, bal, ghaṭ, pinḍ, chakkā.

Brawny, hurmushṭā, ghatīlā, sū-pinḍ, chahkaiṭh.

Bray, (*of an ass*) renk.

To **Bray**, (*to pound*) kūṭnā; —— (*as an ass*) renknā.

Brazen, pītlahā, pītal-kā, biranjī; —— (*age*) dwāpar-jug *or* yug.

Brazen-faced, chaprāū, mukrāū.

To **Brazen**, gustākhī-k, ghurfish-k, dhirānā, dhamkānā, chaprānā, mukrānā.

Breach, darār, ṭūṭ, phūṭ, rakhna, darz, shikāf, nākā, phāṛ, sendh, naḳab, boghārā,; —— (*of law*) tauhīn; —— (*of peace*) ḥid'at; —— (*difference*) bigāṛ, khalal, ikhtilāf, nifāḳ, bhang, nā-chāḳī.

Bread, roṭī, nān, kachaurī; —— (*in general*) khānā, dāna-pānī, khānā-pānī, anjal, rozī, āh-khur, ṭikī, peṭ, nān o namak, namak, banijh; —— (*plain*) nān ābī (opposed to) nān roghanī; —— (*daily*) nān shab, ṭukṛā, anāj, rozīna.

Breadth, chauṛāī, chaklāī, 'arẓ, pahn, pahnāī, paisār, kol, takhta, pahnā (vulg. panhā), bar; —— (*of a river*) pāṭ; —— (*of a wall*) āṣār.

Break, ṭūṭ, phūṭ; —— (*of day*) bhor, baṛī fajar, taṛkā, ṣubḥ, pah-phaṭe; —— (*at break of day*) nūr ke taṛke, prātkāle; —— (*interruption*) fāṣila, antar; —— (*a pause*) sakta waḳfa, ṭhahrāo.

Break-neck, gardan-toṛ.

Break-promise, bachan-bhang, 'ahad-shikan.

To **Break**, toṛnā, phoṛnā, phāṛnā, bhānjnā, taṛkānā, mārnā, girānā, pachhāṛnā, sādhnā, nikālnā, hamwār-k; —— (*to pound*) nīm kob-k, jaukob-k, dardarā-k, harṭaraf-k; —— (*open*) toṛ-tāṛ-k, toṛ-phāṛ-k, toṛke-kholnā; —— (*a fall*) chot- &c. -bachānā; —— (*a house*) sendh-mārnā; —— (*the neck*) mankā-toṛnā; —— (*through troops*) chīr-nikalnā; —— (*as morning*) pah-phaṭnā; —— (*to propound*) chheṛnā, iẓhār-k; —— (*a promise, law, &c.*) bhang-k, fashk-k; —— (*out*) bol-uṭhnā, ubharnā, phad-phadānā, kachkachānā, ukasnā; —— (*as the face*) muṅh-phalnā; —— (*as fire*) jal-uṭhnā; —— (*as a merchant*) ṭūṭnā, girnā, ṭāṭ-ulaṭnā, shikasta-h; —— (*as waves*) ḍheū-mārnā; —— (*one's fast*) nihār shikanī-k, ifṭār-k, roza-kholnā; —— (*in pieces*) ṭukṛe-k, chūr-k; —— (*to defeat*) shikast-d; —— (*a horse*) ārāsta-k, sudhārnā, banānā; —— (*to bankrupt*) muḥtāj-k, muflis-k; —— (*to disband*) hurrā-k, toṛ-denā; —— (*to intercept*) bachānā, samhhālnā; —— (*to reform*) chhoṛā-d, uṭhā-d; —— (*to break a jest*) ṭhaṭhā-k *or* -mārnā; —— (*to break off*) munḳaṭī'-k, chhoṛnā; —— (*to break up* or *dissolve*) mauḳūf-k, bhang-k, barkhāst-k; —— (*to open*) ḳufl-toṛnā; —— (*to break wind*) hawā-chhoṛnā; (n.) ṭūṭnā, phūṭnā, phaṭnā; —— (*as day*) nikalnā; —— (*to break from*) nikal-bhāgnā; —— (*to break in*) dakhl-k, ṭūṭ-paṛnā; —— (*to break loose*) toṛā-bhāgnā; —— (*to break off*) chhoṛā-bhāgnā, uṭh-bhāgnā; —— (*to break out*) phūṭ-nikalnā, phūṭnā; —— (*to be dissolute*) khul-khelnā; —— (*to break up*) barkhāst-h, bhang-h; —— (*to break a promise*) iḳāla-k, nakārnā. As in English, these verbs have such a variety of acceptations, and are often so perplexingly combined, that it is not easy to fix, with any precision, their various and almost unlimited meanings.

Breaker, toṛwaiyā, phoṛanhār, phoṛwār, fāsikh; —— (in comp.) shikan, bhang, toṛ, mār; —— (*wave*) simauja.

Breakfast, nāshtā, ḥāẓrī, nihārī, bālbhog, nān-nihārī, chāsht; —— (*time*) ẓuḥā or ẓuḥā.

To **Breakfast**, nāshtā-k, nahār-toṛnā, jalpān-k, ḥāẓrī-khānā.

Breast, chhātī, sīna, ūr; —— (*mind*) hirdā, hīrā; —— (*dug*) chūnchī, kuch, uroj, pistān, jījiyā, asthan, joban, dūdhī; —— (*arms*) kochhā, olī; —— (*heart*, q. v.) kaleja, man, dil, jigar, ghaṭ, antah-karn, peṭ; —— (*of a bird, &c.*) peṭī; —— (*swelled*) thanailā.

Breast-belt, sīna-hand (also *breast-pin*).

Breast-bone, sarsīna.

Breast-high, chhātī-lag, chhātī chhātī.

Breast-plate, chaprās, peṭī, chār-āīna, dholnā, chandar.

Breast-work, faṣīl (vulg. ṣafīl), kangura; —— (*parapet*) sīna-panāh, pachrī, sangar.

Breath, dam, sāṅs, nafas, swāsā; —— (*of air*) ṭikorā, mauj, ramaḳ, jhapkā, sanak; —— (*to be out of*) sāṅs-ṭūṭnā, dam-bhar-jānā *or* -charhnā; —— (*having stinking*) ganda-dahan, muṅh-saṛā; —— (*to draw*) dam-mārnā *or* pelnā.

To **Breathe**, (*to inspire*) dam- &c. -lenā; —— (*to expire*) dam-chhoṛnā; —— (*to inject*) dam-phūnknā; —— (*inhale*) lenā; —— (*a flute, &c.*) bajānā, phūnknā; —— (*to exhale, &c.*) denā; —— (*revenge*) intiḳām kā dam-mārnā; —— (*one's last*) ākhirī dam-lenā.

Breather, swāsī, dam-dār, dam-kash.

Breathing, (v. *respiration*, also *the verb*).

Breathless, be-dam, ni-sāṅsā; —— (*the breathless clay*) bejān miṭṭī.

Breech, (*of a gun*) pīchhā, pendā, chūtar.

Breeches, kachhnā, kāchh, jānghiyā, lāng, charnā, kachhauṭā, gurgī; —— (*band*) nefa; —— (*to wear the breeches*) pagṛī-b.

Digitized by Google

Breed, nasl, aṣl, ẕāt, pāl, byānt, peṭ; —— (*family*) ḳabīla, kul, baṅs; —— (*race*) aulād, santat, santān; —— (*hatch*) jhol; —— (*pure breed*) aṣīl; —— (*cross breed*) dog͟hlā, dū-naslā; —— (*horse*) mujannas.

To **Breed**, paidā-k, nikālnā, janānā, byānā, lānā, lagānā, machānā, uṭhānā, ḍālnā; —— (*to bring up*) pālnā, parwarish-k; —— (*to educate*) tarbiyat-d *or* -k, ārāsta-k, ḍhang-d, banānā, saṅwārnā; (n.) paidā-h, upajnā, jannā, honā, rahnā, lagnā, palnā, parwarish-pānā, sudharnā, saṅwarnā, banna, tarbiyat-pānā *or* -h; —— (*as a female*) peṭ-rahnā, mahīnā-ṭalnā *or* -chaṛhnā; —— (*to increase as a breed*) pāl-baṛhnā.

Breeder, jantī; —— (*of cattle*) galla-bān, charwāhā; —— (*a prolific female*) bacha-kash, gabhel; —— (*as a mare*) so,en; —— (in comp.) pāl, pālak, bān.

Breeding, tarbiyat, ta'līm, 'ilmi majlis, ḍhang; —— (*manner*) chalan, ḳarīna, lachhan; —— (*good breeding*) ḥusn i k͟hulḳ.

Breeze, jhikorā, jhokā, ṭikoṛā, lahar, jhūk, mauj.

Breviary, muntak͟hab, aurād bandagī.

Brevity, kotāhī, ik͟htiṣār, ijmāl.

To **Brew**, joshānda-k, banānā; —— (*to contrive*) mathnā; —— (*ale*) boza-garī-k, boza-kashī-k; —— (*to plot*) pakānā, bāndhnā.

Brewer, boza-kash, boza-gar.

Brewing, ghān.

Bribe, rishwat, akoṛ, ghūs, muṅh-bharī *or* topā.

To **Bribe**, rishwat-d *or* -khilānā, akoṛ-d; —— (*to take a bribe*) rishwat- &c. -k͟hānā *or* -lenā.

Briber, rāshī, rishwat-dene-wālā, akoṛī, ghūsiyā (also the *bribed*), ghūs-khā,ū; —— (*the person bribed*) rishwat-k͟hor, rishwatī, murtashī, rishwat-khāne-wālā.

Bribery, rishwat-k͟horī.

Brick, īnṭ, k͟hisht; —— (*large*) chaukā; —— (*kiln*) bhaṭhā; there are two or three kinds, the farmā-īnṭ, also the kāg͟hẕī, kachī, *unburnt*, and the pakkī, *burnt*.

To **Brick**, īnṭ-bichhānā, kharanjā-b.

Brickbat, roṛā, kūchā.

Brickdust, surk͟hī, īnṭ kā chūr.

Brick-kiln, pazāyā (vulg. pajāwā), āwā.

Bricklayer, rāz *or* rāj, thawa,ī.

Brickmaker, k͟hisht-paz, īnṭ-wālā.

Bridal, shādī, byāh, bibāh; —— (*presents, dress, &c.*) sāchaḳ, barī, pāhūr; —— (*ceremony*) jalwā, ārsī-muṣḥaf, muṅh-dekhā,ī.

Bride, dulhan, 'urūs, bānū, banī, banrī, bannū, kaniyā, badhū; —— (*cake*) māth, nān, mānḍā.

Bridegroom, dulhā, nau-shah, banrā, banā, bar, nau-kad-k͟hudā.

Bridegroom's-man, shah-bālā; —— (*friends*) gauṅhār, barātī.

Bridemen, **Bridemaids**, barāt *or* barātī (fem. barātin), bariyāt, sariyāt.

Bridge, pul, set *or* setu, sānkho; —— (*of the nose*) bāṅsā, ka'batain; —— (*of a fiddle*) ghoṛī, ghoranj, kharak; —— (*to make a bridge*) pul-b; —— (*to form a bridge of boats*) pul-bandī-k (but little used by the natives, among whom the latter phrase has an indecent equivocal meaning).

Bridle, lagām, bāg, 'inān; —— (*of camels, &c.*) nakel; —— (*of cattle*) nāth; as in English, these words have a figurative meaning also.

To **Bridle**, (*a horse*) lagām-d; —— (*to restrain*) aṭkānā, roknā, bārnā; —— (*hold up*) ainṭhnā, akaṛnā.

Bridle-strap, gultanā.

Brief, (adj.) kotāh, muk͟htaṣar, tang, sanchhep, chhoṭā, mujmal; —— (*a brief*) intik͟hāb.

Briefly, ik͟htiṣār- &c. -se, g͟haraẓ, ḳiṣṣa-kotāh, ḳiṣṣa muk͟htaṣar, ḥāṣili kalām.

Briefness, kotāhī ik͟htiṣār, tangī.

Brier, sadā gulāb, syotī.

Brigade, dasta, kashūn, tuman.

Brigadier, dasta-dār, tuman-dār.

Brigand, shubda, ḳazzāḳ.

Bright, ṣāf, raushan, tābān, tāb-nāk, ujlā, ūjjal, ujāgar, prakāshit, chamaktā, jilā-dār, jalwagar, munawwar, ẓāhir, abyaẓ.

To be **Bright**, chamaknā, jhalaknā.

To **Brighten**, (a.) jhalkānā, jhamkānā, chamkānā, ujlānā, opnā, raushan- &c. -k, jilā- &c. -d, nikhārnā; (n.) pharchā-h, ṣāf-h, khul-jānā, nikharnā.

Brightness, **Brilliancy**, raushanī, ujālā, cham-chamāhaṭ, op, prakāsh, tāb-dārī, tāb, jalwagarī, āb-dārī, shaffāfī, ṣafā,ī, farog͟h, baiyāẓ, ẓiyā, ẓuhūr, chuhal, pharchā,ī, chamkāhaṭ.

Brilliant, raunaḳ-dār, bā-raunaḳ, chuhal-dār; —— (*a diamond*) almās, hīrā, chintāman hīrā.

Brim, lab, kināra, muṅh, aunṭh, kankhā, dāntī.

To **Brim**, labālab-bharnā, mulabbab-k.

Brimful, lab-ā-lab, muṅh-ā-muṅh, mulabbab, lab-rez, bhar-pūr, māl-ā-māl.

Brimstone, gandak, gogard.

Brinded, **Brindle**, k͟hāl-dār, ablaḳ, lahar-dār, kābrā.

Brine, ābshor, longarā pānī, khārā-pānī, lonā- *or* nam-kīn-pānī, khārī.

To **Bring**, lānā *or* le-ānā, ānnā, liwā-lānā, lekar- *or* lete-ānā, pahunchānā, bolā-lānā, uṭhwā-lānā; —— (*to incline*) jhukānā, phirānā; —— (*to produce*) paidā-k; —— (*to lead*) khīchnā; —— (*to bring about*) banā-lānā- *or* -d, bar-lānā; —— (*to bring forth*) nikālnā; —— (*to bring off*) bachā-lānā, nikāl-lānā, nibāh-lānā; —— (*to bring over*) phoṛ-lānā, khīṅch-lānā; —— (*to bring under*) apne taḥt meṅ lānā; —— (*to bring up*) pālnā, parwarish-k, posnā, tarbiyat- *or* ḍhang-d; —— (*to advance*) baṛhā-lānā. It is not easy to set limits to the various meanings and arbitrary combinations of this verb.

Bringer, lāne-wālā, (in comp.) āwar, bar, liwā.

Brinish, **Briny**, khārā, namkīn, shor, lonā.

Brink, kaṛāṛā, aṛāṛā, kināra, tīr.

Brisk, chust, chālāk, jald-bāz, chābuk, shok͟h, tez, tund, jald, phurtīlā, chaṭpaṭiyā, chanchal, achpal.

Briskly, chustī-se, jaldī- &c, -se.

Briskness, chustī, chālākī, jald-bāzī, chābukī, zinda-dilī, shok͟hī, tezī, tundī, jān-dārī, jān-bāzī, achpalī, jaldī, chaṭpaṭāhaṭ, chanchalī.

Bristle, kach, sū,ar kā bāl.

To **Bristle**, bāl-thirrānā, phurahrī-lenā, ro,āṅ-khaṛā-k, kanḍrānā, deh-saharnā.

Bristly, kaṭailā, k͟hār-dār.

Brittle, nāzuk, subuk, phuskā, thaskā, maṛkanā, thūnkā, arar, karkanā, bhurbhurā, tunak.

Brittleness, nāzukī, maṛak, maṛkāhaṭ, bhurbhurāhaṭ.

Broach, sīk͟h.

To **Broach**, chhednā, sālnā, kholnā; —— (*to give out*) kah-denā, ishtihar-k, prakāsh-k, shuhrat-d.

Broacher, mūjid, bānī, muk͟htari', kartā.

Broad, chauṛā, 'arīẓ, 'arẓ-dār, pahn-dāṛ, k͟hulāṣa, khulā, bar-dār, farāk͟h, bhārī, moṭā, gundā; —— (*square*) chau-khūnṭā; —— (*broad-shouldered*) chār-shāna; —— (*broadways*) chauṛā,ī-se *or* -meṅ, chauṛāke; —— (*to make broad*) chauṛānā, chaklānā; —— (*open*) khulā, ẓāhir; —— (*broad-day*) din-diyā, roz i raushan; —— (*to give a broad hint*) āwāza-phenknā; —— (*as broad as long*) eksāṅ, jaisī tīn bīsī waisā sāṭh; like six of one and half a dozen of the other (lit. like threescore so is sixty).

Broad Cloth, bānāt, saḳarlāṭ.

Broadness, chauṛā,ī, chaklā,ī, bar, 'arẓ, pahnā.

Digitized by Google

Broadside, shalakh *or* shalak.

Broadsword, talwār, teghā, shamsher.

Brocade, kimkhwāb *or* kamkhwāb (vulg. kinkāb, kingcob), zarbaft, zardoz, bādla, tāsh, tamāmī, lappā, wasma, mukaishī, asāwarī, zarī.

Brocaded, bādla- &c. -posh.

Brogue, (*a shoe, &c.*) kharpā, chhītur, khauṅsṛā.

Broil, jhagṛā, jhan-jhaṭ, bakheṛā, raindhā, takrār, ḳaziya, ḥujjat.

To **Broil**, (a.) bhūnnā, kabāb-k, bhūjnā, jhulsānā; (n.) jhulasnā.

Brokage, **Brokerage**, dallālī, ḥakku-s-sa'ī, rusūm, dastūrī, āṛhat, muḳīmī.

Broken, ṭūṭā, phūṭā, shikasta, khasta, mārā; —— (*handwriting*) shikasta-khaṭṭ; —— (*with sorrow*) sina-chāk; —— (*down with misfortunes*) shikasta-bāl; —— (*hearted*) dil-shikasta, shikasta-khāṭir, dil-figār, man-malīn; —— (*-backed*) kamrī, lachṛā; —— (*as a tube*) dam-chorā, which also denotes *broken-winded, as a horse, &c.*; —— (*sleep*) kachi nīnd; —— (*meat*) ṭukṛā, nawāla, reza.

Broker, dastūriyā, āṛhatiyā, darmiyānī, muḳīm, dallāl, kuhna-farosh.

Bronchial, kauṭkā, kanṭ-sambandhī.

Bronchocele, khunāḳ, gheghā, gheghwā, galganḍ.

Brood, bachche, poṭe, gede, jhol, pāl, byānt.

To **Brood**, baiṭhnā, syonā *or* sewnā; —— (*over any thing*) andesha-k, taraddud- &c. -k; —— (*watch over*) agornā.

Brook, nālā, nadī, nahar.

To **Brook**, bardāsht-k, burdbārī-k, angez-k, ṣabr-k, taḥammul-k, sahnā, uṭhānā.

Broom, jhāṛū, jārob, baṛhnī, buhārī, jhā,ū, jhāṛ; —— (*Spanish*) arhar, rahar (miscalled by us gram), jent.

Broth, shorbā *or* shūrwā (vulg. sūrwā), jhor, pareh, jhūs.

Brothel, kharābat-khāna, kasbī-khāna.

Brother, bhā,ī, barādar, bīr, bhrātā, bīran, tāt, bhayā, bhai, mītā, bāṅh, akhī (pl. ikhwān), ḳuwwat i bāzū; —— (*in law*) sāṛhū, ham-zulf, khusar-pūra; —— (*the woman's*) jeṭh, bhaiṅsūr, dewar, nando,ī; —— (*a twin brother*) taumī bhā,ī; —— (*full brother*) apnā-sagā- *or* sahodar- *or* ḥaḳīḳī bhā,ī; —— (*step-brother*) bemāt-bhā,ī, sautelā-bhā,ī; —— (*sister's husband*) bahno,ī, bhagnī-pat; —— (*wife's brother*) sālā; —— (*brother's son*) bhatījā; —— (*brother's daughter*) bhatījī; —— (*brother's wife*) bhāwaj, bhābī.

Brotherhood, barādarī, egānagī, bhayāpā, apnā,et, bhā,ī-panā.

Brotherly, barādarāna, bhā,ī kā sā, bhaiwādī, apnā,etī.

Brought, lāyā hū,ā, āwarda; —— (*he was brought by such a one*, or *of such a one's bringing*) wuh falāne kā āwarda hai.

Brow, abrū, bhauṅ, bhirkuṭī, bhrūr, bhrūm, trikūṭī; —— (*of a hill*) lab, chhātī; —— (*forehead*, q. v.) kapāl, lalāṭ; —— (*brow to brow*) rūbarū, sammukh.

To **Browbeat**, dabānā, dabkānā, ānkh-dikhlānā, baghū,ānā.

Brown, gandumī-rang, gihūṅ-rang, champa,ī-rang, ṣandalī-rang, bādāmī-rang, bhūrā, sharbatī- *or* shutarī-rang, khairā; —— (*brown study*) ghūlat ghol.

Brownish, gandum-gūn, bhūrā-sā, kapal.

Browse, pālā, ghās-pāṭ.

To **Browse**, charnā, chugnā, ṭūngnā *or* ṭūngār-k, chulbulānā, chunnā, ālā pālā- &c. -khānā.

Bruise, choṭ, kuchlā,ī.

To **Bruise**, kūchalnā, kūṅchnā, dalnā, pīsnā, ardāwa-k, chiknā-chūr-k.

Bruit, shuhrat, hū, charchā.

To **Bruit**, shuhrat-uṛānā, charchā-honā.

Brunette, sāṅwlā, sabza, syām-baran, findūḳī, pukhta, pakkā.

Brunt, zor, bal, jhonk, bhīṛ, wahla.

Brush, kūnchī, kūnch, potā, hathī, khīsā; —— (*for flies*) chauṅrī, chaṅwar, murchhal; —— (*assault*) jharap, ṭakkar; —— (*a painter's brush*) mū-ḳalam.

To **Brush**, (a.) kūnchī-mārnā, jhāṛnā, jhāṛ-d; —— (*to brush up any thing*) jhāṛ-jhaṭak-k, jhāṛ-jhūṛ-k, jhāṛ ponchh-k; —— (*to brush* or *scamper off*) hawā- *or* kāfūr- *or* champat-hojānā, khisak-jānā.

Brushwood, jhāṛī, jhāṛ, jhāṛ-būṭā, banchhūlī, dhāndh, jangal.

Brushy, jhoṭṛī-dār.

Brutal, **Brutish**, ḥaiwānī, ḥaiwān sā, kaṭṭar, kaṭṭā, aujhaṛ, akkhaṛ, kaṭhin, sang-dil.

Brutality, **Brutishness**, ḥaiwāniyat, ṣa'biyat.

Brutally, **Brutishly**, ḥaiwān kā sā, durushtī- &c. -se.

Brute, ḥaiwān, ḥaiwānī muṭlaḳ, waḥshī jānwar; —— (*savage*) han-mānus, hanchar, nasnās.

Bryony, fāshira, bimbā, bimbikā.

Bubble, ḥubāb, bulbulā, bullā, bulūkā, bhab-kor, (fig.) sū,e kā sembal, dhokhā, jul, mughālaṭa, naḳsh bar āb, namūd be būd, indrāyan kā phal; —— (*the person*) bhaggā, khilaunā.

To **Bubble**, (n.) ḥubāb- &c. -uṭhnā, dhaṛ-dhaṛānā, jhir-jhirānā, khal-balānā, khal-khalānā; —— (a. *to cheat*, q.v.) dhokhā- &c. -d.

Bubbler, daghauliyā, daghā-bāz, jul-bāz.

Bubby, chhātī, chūnchī, uroj, ur, pistān, than (but generally applicable to beasts); —— (*large*) chuchal.

Bubo, bad, bāghī, khayārak, gohiyā, kakhaulī, khakharwārī.

Buck, (*male deer*) harnā, hiran, hannā, mirg; —— (*beau*, q.v.) chhailā, bānkā, labkhā.

Bucket, ḍol, dalw, dolchī, chhāgal, kāṭhṛā, chongā; —— (*of leather*) moth, chars, bārā.

Buckle, chaprās, baksū,ā.

To **Buckle**, chaprās-lagānā, bāndhnā, kasnā, lagānā, kamar-b; —— (*to arm*, or *prepare for any thing*) kamar bandī-k, taiyārī-k.

Buckler, ḍhāl, pharī, sipar, ṭīp; —— (*armed with a buckler*) sipar-band; —— (*a buckler-bearer*) sipar-bardār.

Bud, koṅpal, kalī, phūnang, ṭūsī, kalghā, shigūfa, ghuncha, ankhwā.

To **Bud**, kaliyānā, koṅpal- &c. -phūṭnā *or* -nikalnā, phūṭnā, nikalnā; —— (fig.) bahār-par-honā.

To **Budge**, haṭnā, ṭalnā, saraknā, dabnā, ḍignā.

Budger, ṭalwaiyā, haṭwaiyā.

Budget, thailī, kīsa, zambīl, gaṭhrī, boḳcha; —— (*store*) gānṭh, pūnjī.

Buff, khāl, post, chamṛā, sābar; —— (*suit*) sābarī- *or* charmī-libās.

Buffalo, bhaiṅsā, maihikā, kaṭhrā, ṭehān, kholā; —— (*female*) bhaiṅs, jāmūs, mahish; —— (*heifer*) osar, paṛwā, paṛiyā; —— (*wild*) harnā, arnā; —— (*young*) pārā, osrā, sūngrā, kārā.

Buffet, mukkī, killī, muk, ghūsā, dhaul, thapeṛā, thappaṛ, musht, ṭamācha.

To **Buffet**, dhauliyānā, ghūsiyānā, mukkī- &c. -mārnā *or* -jaṛnā.

Buffoon, maskhara, bhāṅd, phakkaṛ-bāz, hazzāl, ṭhaṭhol, sawāṅgī, nartak, zaṭalī (v. *jester, fool, &c.*).

Buffoonery, tamaskhur, maskharā-pan, tasakhkhur, maskhargī, hazl.

Bug, khaṭ-mal, ūris, khaṭ-kīṛā, nināyā, surhak; —— (*fly*) gandhī.

Bugbear, dhaṛakkā, dhaṛallā, ḳiṣṣa, wahm, khiyāl, gogo, bhokas, bāgh-dhūbā.

Digitized by Google

Buglehorn, karnā,e, tūrhī, narsinghā, ran-sing.

Bugloss, bughlaṣan, gā,o-zabān, lisānu-ṣ-ṣaur.

To Build, ta'mīr-k, binā-k, banānā, uṭhānā, bāndhnā, lagānā; —— (*to rest*) ṭhaharnā, jānā; —— (*to depend on*) i'tibār-r, i'timād-r, ummed-r, bharosā-r; —— (*to build castles in the air*) pathar meṅ jonk lagānā, dhor kī rassī baṭnā, khiyāl i khām bāndhnā, hawā ke babūle phoṛnā.

Builder, mi'mār, bannā, rāz, ghar-kārī.

Building, 'imārat, ḥawelī, maḥal, pūr (whence Rājpūr, *a raja's place*); —— (*buildings, &c. on a spot of ground*) 'amala.

Bulb, (*root*) gānṭh, girih, poṭī, pūṭiyā, ārī.

Bulbous, girih-dār, gaṭhīlā.

To Bulge, mārā-jānā, phaṭnā, jhuknā; —— (*to jut out*) ūbharnā *or* ubharnā.

Bulk, moṭā,ī, baṛā,ī, ḳadar, pramān, bit, ḳadd, phānḍ, peṭ, bistār, bhar, harābar; —— (*the majority*) jamhūr, bahut; —— (*the bulk of the people*) akṣar-ash-khāṣ, akṣar-log, anek-log; —— (*the bulk of a pea*) maṭar-bhar.

Bulkiness, moṭāpā, jasāmat, tanāwarī, baṛā,ī.

Bulky, moṭā, baṛā, jasīm, bhārī, ḳadd-āwar, burj-sā, bukkā; —— (*to break bulk*) bhartī- *or* raḳam-toṛnā; —— (*bulky of body*) 'aẓīmu-l-jaṣṣa.

Bull, nar-gā,o, āndū bail, bardh, brikhab, bijār, anaḍwān; —— (*to give the*) bardhānā; —— (*baiting*) arnā-bāzī; —— (*calf*) bachhā, bachhrā; —— (*fool*) khailā; —— (*a free bull*) sānḍ; —— (*constellation*) ṣaur, brikh; —— (*blunder*) ghalaṭ, chūk, dhokhā, khaṭā, logbirodh; —— (*to catch by the horns*) bāgh kā muṅh chūmnā; lit. *to kiss the tiger*.

Bullet, golī; —— (*a ball*) golā.

Bullion, sīm o zar, chāndī-sonā, sonā-rūpā, kaṭā,ī.

Bullock, bail, khailā, ādār, ḍāngar, dhaggā; —— (*driver*) baldiyā, hāldī.

Bully, nukta-fūṅ, akaṛ-fūṅ, bānkā, phaṛphaṛiyā, shekhī-bāz, muwakkil, golā-dang, sher-ḳālīn, harmushṭak, kalla-zan, bhaṛwā.

To Bully, dhirānā, dhamkānā, lāf-zanī-k, bābā,ī-k, ghurfish-k (v. *to browbeat*).

Bullying, lāf-zanī, shekhī, ghurfish, bābā,ī, kalla-zanī, baṛā,ī, dhauṅs, dhaṛallā.

Bulrush, baṛā-mothā.

Bulwark, burj, koṭhā, ḳal'cha, ḥiṣār, ḳamar-koṭā, phalsā; —— (*security*) phāṭak, sadd.

Bum, chūtar, nitambh, surīn.

Bump, gumṛā, gaṭhiyā, gānṭh, girih, dadauṛā.

To Bump, dhabāke se baiṭhnā; —— (*as a bittern*) bok-bok-k.

Bumper, labālab-piyāla, jām i labrez.

Bumpkin, kunda, thū,ā, dhondhā, bail, gaṅwār.

Bunch, guchhā, khosha, ghaur, dasta, ghonpā, gairā, jūṛī, mūṭhā, kāndhī, gaudh, punjī; —— (*of keys*) ganj; —— (*of greens, &c.*) gaddī, pūlī, ānṭī, pūlā; —— (*of sugar-canes*) phānḍī; —— (*of ribbons, &c.*) phūl; —— (*tuft*) jhunḍī, chonṭī; —— (*a camel's bunch*) kohān.

To Bunch, phailnā, jhāṛ-b.

Bunchiness, phailā,o, guchhe-dārī.

Bunchy, chhatnār, guchhe-dār.

Bundle, dast-bukcha, gaṭhrī, mūṭrī, poṭlī, poṭ, basta, pulindā, bidrī; —— (*of goods, &c.*) bendā; —— (*of papers*) tablaḳ; —— (*of grass, &c.*) pushtāra, bojhā, gaṭhā; —— (*of pots, melons, &c.*) jālā (lit. *a net*), khāncha (lit. *a basket*), from these commodities being brought in nets, &c. for sale.

To Bundle, gaṭhrī-b *or* -k, ānṭiyānā.

Bung, gaṭṭā, ḍhaṭhā.

To Bung, gaṭṭā-d *or* jaṛnā, wafā' band-k.

Bung-hole, chhed, sūrākh, dahāna, muhrī.

Bungle, chūk, bigāṛ, be-wuḳūfī.

To Bungle, bigāṛnā, nākāra-banānā, be-wuḳūfī-k.

Bungler, kūṛh, phūhaṛ, mūrakh, anāṛī, nā-āzmūda-kār, nā-kasbī, khām-dast, bhūch.

Bunglingly, be-ḍaul, bad-uslūb, be-hunarī-se.

Bunn, ḥalwā sohan, gandauṛā.

Buoy, langar kā nishān, langar-numā.

To Buoy, utrānā, tirānā, thāmbh-h.

Buoyancy, utirāhaṭ, tarā,o, bhasā,o.

Buoyant, halkā, utirā,ū.

Burden, (lit. and fig.) bojhā, bār, ḥaml, balhī, parchhī, jawāb, dhū,ā, karī; —— (*of a poem*) radīf, antāchharā; —— (*capacity*) peṭ, bhartī; —— (*incumbrance*) gale kā hāṛ, pā̃nw kī beṛī, pahāṛ, bojh; —— (*of a song*) antrā; —— (*a ship of great burden*) baṛe bojh kā jahāz.

To Burden, bojhnā, lādnā, bojh-r, bujhel-k, zerbār-k.

Burdensome, bhārī, karrā, sakht, dushwār, girāṅ.

Burdensomeness, sakhtī, dushwārī.

Bureau, almārī *or* ālmārī (more commonly almaira).

Burgess, Burgher, ra,īs, shahrī.

Burglary, ḍākā, sendh, ūpak.

Burial, gāṛ-ṭhop, kafan-dafan, tajhīz, tadfīn, takfīn; —— (*place*) maḳbara, goristān, ḳabaristān; —— (*procession*) biwān; —— (*service*) maulūd, pret manjarī.

Buried, āsūda, ser, gaṛā; —— (*wealth*) dafīna, gaṛautā.

Burier, gaṛwaiyā.

Burlesque, tasakhkhur, ṭhaṭhā, khillī, mazāḥ (vulg. mazākh).

To Burlesque, banānā, taiyār-k, tasakhkhur-k, maskhargī- &c. -k.

Burly, (*corpulent*) muṭallā; —— (*blustering*) shekhī-bāz.

Burn, sukhta *or* sokhta, jalā, dagdh.

To Burn, a. (lit. and fig.) jalānā, bālnā, jārnā, dāhnā, phūṅknā, sukhānā, khushk-k, āg-d *or* -lagānā; —— (*the dead*) masānā; —— (*to brand, &c.*) dāghnā; —— (*bricks*) pakānā; —— (*as soup, &c.*) kaṛī ānch-d; (n.) jalnā, balnā, dahnā, dahaknā, sokhta-h, kabāb-h, kaṛī ānch-khānā, jalbujhnā, khākistar-h; —— (*as a leper*) karsī-lenā; —— (*as priming*) falīta-chāṭnā, piyāla- *or* ranjak-uṛnā; —— (*with lust*) balbalānā; —— (*to be in pain*) pirānā, poṛānā; —— (*as meat*) lagnā; —— (*as a Hindu widow*) sat par chaṛhnā, sattī-h.

Burner, jalwaiyā, phūkan-hārā.

Burning, sozish, soz, jalan, iḥrāḳ, ḥarārat; —— (adj.) soz-nāk, sozinda, jalā,ū, muḥriḳ, tāb-nāk; —— (*mountain, &c.*) jaltā-pahāṛ, jwālā-mukh; —— (*iron*) dāghnī; —— (*place*) masān, arghaṭ, hāṛwār; —— (*a burning fever*) tap i muḥriḳ.

Burning-glass, ātashī shīsha, sūrj kānt, sūraj-mukhī.

To Burnish, chamkānā, jhalkānā, opnā, jilā-d; —— (*to polish*) ṣaiḳal-k, ṣāf-k, mānjnā, chiknānā; (n.) chamaknā, jhalaknā.

Burnisher, ṣaiḳal-gar (vulg. ṣiklīgar), opnī.

Burnt, jalā, sokhta, pakkā; —— (*offering*) agyārī, dhūp-dhīp, hom; —— (*smell*) chirā,endh, kapṛā-hand, kapaṛ-gandh; —— (*part of a dish*) khurchan, tah-degī.

Burrow, (*town*) ḳaṣba; —— (*hole*) bil, mānd.

To Burrow, bil- &c. -banānā *or* -khodnā, sūrākh-k.

Burst, kaṛak, taṛap, jhānjh.

To Burst, (n.) phūṭnā, phaṭnā, charrānā, ṭūṭnā, taṛaknā, chāk-h, phasaknā, charaknā, ṭhasaknā; —— (*with laughter, &c.*) loṭnā, nidhāl-h, peṭ-paknā *or* -phūlnā; —— (*to break away from*) uchhal-bhāgnā, toṛā-bhāgnā; —— (*to come out with violence*) phūṭ-nikalnā; —— (*in tears*) phūṭ phūṭ-ronā; (a.) phoṛnā, phāṛnā, taṛkānā, toṛnā, phaskānā.

Digitized by Google

To Burthen, tah-kharch-k (v. *to burden*).

Burthensome, sangin, bhārī.

To Bury, gāṛnā, topnā, samādh-k, dafn-k, madfūn-k, manzil-d, miṭṭī-d, dafanānā, zamīn-doz-k ; —— (*one's self alive*) miṭṭī-lenā, samādh-lenā.

Burying-place, goristān, ḳabaristān, ḳabar-gāh, maḳbar *or* maḳbara (pl. māḳābir), dargāh ; —— (*a common or public burying-place*) gor i gharībāṅ.

Bush, jhāṛ, jhāṛī, jhilār ; —— (*of hair*) jhūnḍ.

Bushel, (*of a wheel*) āwan (v. *measure*).

Bushy, jhāṛ-dār, khanḍ, jhanḍūlā, jhumrā, lotan, chhaj.

Business, kām, kāj, arth, kār, shughl, ishtighāl, bābat, maṭlab, maḳṣad, ẓarūrat, dhandhā, dakhl, kārya, karma, vishay ; —— (*trade*) pesha, kāraj, ṭahal, prayojan, birt, karm, tamāsha ; —— (*business of importance*) muhimm ; —— (*to do one's business*, fig.) ṭhikāne-lagānā, kām barbād-k, kām tāṛpatāṛ-k ; —— (*to ease nature*) ḥājat raf'-k, khaṭra raf'-k.

Buss, bosa, chūmā, machhī, miṭhī, miṭhā ; —— (*boat*) nā,o, kishtī.

To Buss, chūmā- &c. -d *or* -lenā.

Bust, nīm-ḳadd, putlā.

Bustle, dauṛ-dhūp, chakkar-chāl, ghul-ghapāṛā, dawā-dawish, tagā-pū, harj-marj, khalbalī, bhiṛ-bhāṛ, joṛ-bator, walwala, dhūm-dhām.

To Bustle, dauṛ-dhūp- &c. -k *or* -machānā.

Bustler, Bustling, miḥnatī, har-bābī, chaṭpaṭiyā, kāmkājī.

Busy, mashghūl, kām meṅ, ghalṭān o pechāṅ, muta'al-lik, mustaghraḳ, muḳaiyad, sar-garm, aṭkā, ḍūbā uljhā, maṣrūf, udyamī ; —— (*officious*) peshāmadī, fuẓūl khidmat ; —— (*meddling*) har-degī chamchā.

To Busy, uljhānā, mashghūl-k ; —— (*to be busy*) mashghūl- &c. -h, lagā-rahnā.

But, magar, balki, lekin, walekin, ammā, pa, par, mul, pun, wale ; —— (*except*) siwā, juz, chhoṛā ; —— (*that*) ki ; —— (*only*) faḳaṭ, ṣirf, nirā. Experience only can teach a learner the true use and application of this and similar particles.

Butcher, ḳaṣṣāb, ḳaṣā,ī, chikwā, ghātak, gā,o-kush, ẓābiḥ, byādhā.

To Butcher, ḳatl-k, ẓabaḥ-k, khūn-k, hattyā-k.

Butchery, ḳaṣṣābī, ḳatl.

Butcherly, saffāk, sang-dil, be-raḥm, khūnī, khūn-khwār.

Butler, khān-sāmān (properly the steward of the household, an office of great dignity and trust) khid-mat-gār, rikāb-dār, āb-dār, sharbat-dār, bhanḍārī, modī.

Butt, (lit. and fig.) hadaf, nishāna, chānd, āmāj, khāk-toda ; —— (*blow*) ṭakkar, dūn ; —— (*of a gun*) kunda ; —— (*person*) khilaunā, rīsh-khand, go,e majlis, gendā.

To Butt, ṭakrānā, ṭakkar-laṛnā, dūn-mārnā.

Butter, makhan, maskā, nainū ; —— (*boiled*) ghī, raughan-zard.

Butterfly, titrī, parwāna, farāsh, pankhī, totā.

Butterman, makhaniyā, makhan-wālā.

Butter-market, ghī-haṭṭā.

Buttermilk, chhāch, chhāṅchh, maṭṭhā, dogh, maherī, ghol.

Buttery, (adj.) raughanī, ghī-sā, ghī-ālā ; (subst.) bhanḍār.

Buttock, chūtar, nitambh, surīn, nishastan-gāh, puṭhā.

Button, tukmā, ghunḍī, ṭiklī, bhunḍī, girah ; —— (*knob*) bonḍī.

To Button, ghunḍī-d, tukmā bāndhnā.

Buttonhole, ḥalḳa, mūnḍī, phūnḍī, mūnḍhī.

Buttress, pushta, pichhūṭ.

To Buttress, pushta-b.

Buxom, rangīlā, shokh, khush-ṭab', zinda-dil, 'aiyāsh, khush-dil, chhabīlā, achpal, chanchal.

To Buy, mol-lenā, kharīdnā, kīnnā ; —— (*any thing sacred*) hadiya-k.

Buyer, kharīdār, liwāl, khwāhāṅ.

Buying and Selling, kharīd-farokht, leṅ-deṅ.

Buzz, Buzzing, bhin-bhināhaṭ, phish-phishāhaṭ.

To Buzz, bhin-bhinānā ; —— (*to whisper*) phish-phishānā, ghun-ghunānā ; —— (*in one's ears*) kān phūnknā ; —— (*to report secretly*) kānā-phūsī-k.

Buzzard, zimch, sausāgar.

Buzzer, phusphusiyā, kan-phūnknā.

By, se, seṅ, ba, bar, ke sabab, ke bā'iṣ ; —— (*per*) bhar, sari, fī ; —— (*at, on,* or *in*) par, meṅ ; —— (*near*) pās, nazdīk ; —— (*one by one*) ek-ek ; —— (*they came two by two*) do do hokār ā,e ; —— (*by pounds*) ser-ser ; —— (*by myriads*) karoṛ-karoṛ, karoṛhā ; —— (*year by year*) sāl ba sāl ; —— (*by your bounty*) āp ke ba daulat ; —— (*by land*) khushkī-se ; —— (*by water*) tarī-se ; —— (*by himself, herself, itself, &c.*) āphī āp, āp se ; —— (*at hand*) sari dast, kane, pās, yahāṅ ; —— (*by night and by day*) rāt din ; —— (*by God!*) ḳasam khudā se ! —— (*by the prophet!*) nabī ḳasam ! nabī soṅ ! —— (*by chance*) ittifāḳan, ittifāḳ-se ; —— (*by all means*) farāghat-se, shauḳ-se ; bahut mubārak, har ṭaraḥ-se ; —— (*by no means*) hargiz na ; —— (*by name*) nām le kar, nām-se, nām-leke *or* -pakaṛke ; —— (*present*) sāmne, rūbarū, maujūd, ḥāẓir ; —— (*by and by*) dam-bhar, dam-meṅ, ek pal meṅ ; —— (*I shall catch him by and by*) use ek pal meṅ pakaṛtā hūṅ *or* pakaṛ letā hūṅ ; —— (*past*) sāmne ko, kī rāh, nīche ko, hoke ; —— (in comp.) chor, whence chor-khirkī, *a by-door* ; —— (*by the by, à propos*) hāṅ, bhalā ; —— (*en passant*) ẓimnan, rawā rawī, is meṅ, chaltā, rāhī ; —— (*by heart*) nok-zabān, yād meṅ ; —— (*by such a day*) us din-ko *or* -par *or* -lag ; —— (*at* or *hard by*) lagbhag ; —— (*by way of friendship*) az rāhi ikhlāṣ.

By, in composition with certain words, is variously expressed, as *by-law*, ḳā'ida,e makhṣūṣ ; —— (*by-name*) laḳab ; —— (*by-path, by-road, by-walk, by-way*) pagḍanḍī, līk, jādda, gupt-rāh, chor-rāh ; —— (*by-room*) khalwat-gāh, khalwat-khāna, gosha, kunj, ḥujra, chor-ghar, chor-khāna ; —— (*by-gone*) raft-guẓasht, gayā-guẓrā ; —— (*by-stander*) shāhid, sākhī ; —— (*by-street*) galī, koliyā, kūcha ; —— (*by-word*) kahāwat, maṣal.

C

Cabal, bandish, sāzish, ittifāḳ, ekā, gusht.

To Cabal, bandish- &c. -b, maṣlaḥat-k.

Caballer, muftarī, fasādī, fiṭratī.

Cabbage, karam, kalam, karam-kallā, kallā, kobī ; —— (*worm*) jhānjhā.

To Cabbage, (*steal*) chorī-k, katar-byont-k.

Cabin, (*of a ship*) dabūsā, koṭhṛī ; —— (*cottage*) chhappaṛ, jhopṛā, manḍhī, kuṭī.

Cabinet, (*room*) khalwat-khāna ; —— (*council*) dīwān i khāṣṣ ; —— (*box*) ṣandūḳ, almārī ; —— (*of glass-ware*) shīsha-maḥal, ā,ina-maḥal, which men of rank in the East are often at great pains to furnish in the most costly manner.

Cabinetmaker, baṛha,ī, najjār, darod-gar.

Cable, rassā, jyoṛā, burj, lahās.

Cackle, kaṛkaṛāhaṭ.

To Cackle, gheṅ peṅ-k, kaṛkaṛānā, ḳā ḳā-k ; —— (*to giggle*) ḳahḳaha-k, khilkhilānā.

Cackler, bhaṛbhaṛiyā, lutrā.

Cadaverous, saṛā, muta'affin, saṛā,end, murda- *or* murdār-sā, murdanī.

Digitized by Google

CADENCE, CADENCY, utār, ḍhāl, andāz ; —— (*tone*) lai, lahja, ilḥān, dhasan, tartīl, saj' (v. *rhyme*).

CADET, ummedwār, najīb, sahodār, lauhrā.

CÆSURA, ṣabab khafīf.

CAFTAN, from khaftān (v. *dress*).

CAGE, pinjrā, ḳafaṣ, kafas ; —— (*large*) kaṭahṛā.

To CAGE, ḳaid-k.

CAITIFF, ghātā, kāfir, adharmī, mal'ūn, mardūd, la'īn, dushman, beṭī-chod, chanḍāl, hārūn, kafan-chor.

To CAJOLE, phuslānā, phuslānā-phandlānā, lallo-patto-k, dam-d, chhuchkārnā.

CAJOLER, dam-bāz, phūlāsre-bāz.

CAKE, nān-khaṭā,ī, ḳulīcha, ṭikkī, girdā, bāḳir-khānī, kāk, roṭ, shīrmāl, phulkā, pūrī, luchwī, sohālī, kachaurī, pakauṛā, parāṭhā, pāpaṛ, mālpū,ā, dostī, bajkā, chelā, gulgulā, khājā, mānḍā, kumāncha; —— (*flake*) part, tah, ṭabaḳ, papṛī ; —— (*cake and candle*) panjarī batāsā.

To CAKE, khushk-hojānā, sūkhnā, jamnā, papṛiyānā, (v. *to harden*).

CALABASH, tombā, laukī.

CALAMITOUS, kam-bakht, bad-bakht, nakbatī, āfat-zada, āfat-rasīda, shāmatī, abhāgā, ḳahr-ālūda, bipatī, andherī (v. *bad*).

CALAMITY, āfat, ghaẓab, ḳahr, ṭūfān, ṣadma, gazand, balā, muṣībat, andher, ḍhakkā, āpdā, kop, alāp, āfat-samāwī, kāl, kālā-waḳt, dāibī, bhābhī, alā,e balā,e.

CALAMUS AROMATICUS, gaur gāchh, ḳaṣabu-z-zarīra.

CALASH, gāṛī, rath, ekkā, tāngā, rūhṛū.

CALCINATION, taḥarruḳ.

To CALCINE, mārnā, kushta-k, khākistar-k, sidh-k, rasāyan-banānā, bhang-k, bhasam-k.

CALCINED, maḥrūḳa.

To CALCULATE, andāza- &c. -k, aṭkalnā, ānknā, jānchnā, kūtnā, ḥisāb- &c. -k, ginnā, joṛnā ; —— (*a nativity*) janam-patrī dekhnā.

CALCULATION, takhmīna, andāza, barāward, arsaṭhā, kan-kūt, muḥāsaba, ḥisāb, lekhā, ti'dād, shumār, gintī, ganatkār, joṛtī, ḳiyās.

CALCULATOR, muḥāsib, ḥisāb-dān, siyāḳ-dān, mutaṣaddī, lekhak, aṭkal-bāz, ankwaiyā, andāza-gīr.

CALCULUS, pathrī, sang i maṣāna.

CALDRON, deg, handā, chiṛwā, kaṛāh.

CALENDAR, taḳwīm, patra.

To CALENDER, (*cloth*) kundī-k, ghoṭnā, nard par chaṛhānā.

CALENDERER, kundī-gar, nardiyā.

CALENTURE, (*a species of*) chak-chaundhī.

CALF, bachhṛā, bāchhā (fem. bāchhī *or* bachhiyā), gausāla, leṛū ; —— (*stuffed*) khar-bachhṛā, kartī ; —— (*of the buffalo*) pāṛā ; —— (*dolt*) gā,odī, kunda ; —— (*of the leg*) pinḍlī.

CALIBRE, tīr (v. *bore*, &c.).

CALICO, chhīṭ, rangī.

CALIF, CALIPH, khalīfa. (From some strange perversion of terms, cooks, tailors, scullions, &c. are indulged in Hindūstan with this respectable title. In like manner the very lowest of domestics, a sweeper, is hailed *a prince*, mihtar, while his wife is no less dignified with the honourable appellation of *a princess*, mihtarānī. Perhaps from a similar caprice the African slaves in America rejoice in such fine-sounding names as Agamemnon, Archimedes, Epaminondas, &c.)

CALIGRAPHER, khush-nawīs.

CALIGRAPHY, khush-nawīsī, khush-khaṭṭ.

CALIX, pankhṛī.

To CALK, gābnā, gāhnā, kālā patti-k, gohnī-k, darz-mār-k.

CALKER, kālā-pattī.

CALL, (*order, demand*) pukār, hānk, gohār, sabad, kahā, ḥukm, amr, irshād, farmūda, āggyā ; —— (*cry*) ṭer, aẓān, bāng ; —— (*summons*) bulāhaṭ ; —— (*to hawks*, &c.) biyā biyā, ā,o ā o ; —— (*for dogs*) tūtū ; —— (*cattle*) ahī ahī, hiyū ; —— (*a bird-call*) ṣafīl, sīthī.

To CALL, (*name*) kahnā, bhākhnā, bolnā, ism-r ; —— (*to require* or *bring*) bulā-lānā *or* -bhejnā, ḍāknā, yād-k ; —— (*by name*) nām karke- &c. -bulānā (v. *to cry*) ūchārnā ; —— (*out*, or *to a person*) bol-uṭhnā, bulānā, pukārnā, hānk-mārnā, āwāz-d, ṭernā, guhārnā, ṭalab-k ; —— (*to call up*) uṭhānā, jagānā ; —— (*to call off*) bulā-lānā, pher-lānā, uṭhā-lānā ; —— (*to call away*) roknā, bāz-r ; —— (*to convoke*) joṛnā, baṭornā, jam'-k ; —— (*to call to account*) pā,e-ḥisāb-lānā, bāz-purs-k, mu,ākhaẓa-k, pūchh *or* pūchhār-k, muḥāsiba- &c. -lenā ; —— (*en passant*, or *for an instant*) ulṭe- *or* khaṛe-pāṅw phirnā ; —— (*to consider*) tarāshnā, jānnā ; —— (*to call to mind*) yād-r *or* -k ; —— (*to call names*) bad zabān kahnā, nām-r, gālī-d ; —— (*to call over names*) nām ba nām kah-jānā ; —— (*to call back*) ṭālnā, phernā ; —— (*to call for*) māngnā, chāhnā ; —— (*to call in*) pher- *or* sameṭ-lenā, khīnch-lenā ; —— (*to call to witness*) rakhnā ; —— (*to call over*) paṛhnā ; —— (*to call to arms*) taiyār-karānā ; —— (*to call in, to visit*) pherā-k, guẓar-k, mulāḳāt-k, ā-jānā, tashrīf-lenā ; —— (*to stop* or *halt*) ṭhaharnā, ṭiknā ; —— (*to call aloud for justice*, &c.) dād fariyād-k, duhā,ī tihā,ī-k, alghiyāṣ-k ; —— (*to call in question*) shak-k, shubha-k, sandeh-k ; —— (*to call on God*) khudā se māngnā *or* -chāhnā ; —— (*to be called*) kahlānā, bājnā ; —— (*to call out*) maidān-k.

CALLED, mausūm, musammā.

CALLING, pesha, kasb, shewa, kār-o-bār, dhandhā, uddim *or* udyam.

CALLOSITY, sakhtī, ḍhaṭhā, ghaṭhā, ṭhelā.

CALLOUS, sakht, karakht, rūṛhā, karrā, niṭhur, kaṭṭor, ghaṭhīlā, mū,ā, murdār ; —— (*to become*) lohū-marnā.

CALLOUSNESS, sakhtī, karakhtagī, sang-dilī, kaṛā,ī, niṭhrā,ī, rūṛhā,ī, kaṭhortā.

CALLOW, be bāl o par, gedā, ledā, lūnḍā, mūnḍā.

CALM, (adj. *still*) band, rukā, sākin, muḥtabis, sunsān, sun, hawā-basta, nichal ; —— (*easy*) khush, āhista, hamwār, nirot, ṭhir, asthir, mū,ā, niwāṅ, mīṭhā ; —— (*to become*) khamasnā, marnā, ruknā ; —— (*calm repose*) sukh-nīnd.

A CALM, rukā,o, iḥtibās, khamas, daham, sunsān, rāḥat ; —— (*quietness*) āsā,ish, āsūdagī, sukūn, ānand, sukh.

To CALM, band-k, sun- &c. -k, thāmbhnā, dilāsā-d, tasallī-d, taskīn-d, ḍhāṛas-d, dhīraj-d, mārnā, baiṭhālnā.

CALMLY, āhista (vulg. āste), mulā,imat-se.

CALMNESS, āhistagī, mulā,imat, hamwārī.

CALTROPS, gokhrū, harchikār, khār-khasak.

To CALUMNIATE, tuhmat- &c. -b, -k, *or* -lagānā, badnām-k.

CALUMNIATOR, muftarī, ṭūfānī, fitūriyā, dhūr-phānkiyā, bad-go, nammām.

CALUMNY, tuhmat, iftirā, ittihām, lim, ṭūfān, ḍhānsā, buṭlān.

To CALVE, jannā, byānā.

CALX, khākistar, chhār, bang, maḥrūḳa.

CAMBRIC, chandelī, shabnam, tarandām.

CAMEL, ūṅṭ, shutur, nāḳa (fem. ūṅṭnī, sāṅḍnī) ; —— (*young*) botā ; —— (*defect of*) baghlī.

CAMEL-DRIVER, sār-bān (vulg. sarwān), shutur-bān, malik ; —— (*a person who rides a camel*) shutur-sawār, sāṅdnī-sawār ; —— (*a camel-house*) shutur-

Digitized by Google

khāna; —— (*a camel's saddle*) jahāz, pālān; —— (*a camel's burden-bag*) shalīta; —— (*a camel's bridle*) nakel, muhār; —— (*the two boxes used for conveying people across the desert*) maḥmil, kajāwa.

CAMELEON, girgiṭ, būḳalamūn, kriklā, ḥirbā.

CAMELOPARD, shutur-gā,o, gā,o-palang, zarāfa.

CAMLET, sūf *or* ṣūf, shāl, shāl-bāfī, paṭṭū, dhūsā.

CAMOMILE, bābūna.

CAMP, paṛā,o, lashkar-gāh, urdū (whence our *horde*); —— (*equipage*) farāsh-khāna.

CAMPAIGN, (*plain*) maidān; —— (*of an army*) safr, lashkar-gahī, chhā,onī.

CAMPHIRE, kāfūr, kapūr, bhemsainī kāfūr; —— (*a camphire candle*) sham' i kāfūrī.

CAN, chukkaṛ, kulhaṛ, ḍongā, dastakī.

To CAN, saknā. As in English, this verb is the sign of the potential mood; thus, *I can read, but cannot write*, main paṛh saktā hūn par, nahīn likh saktā; the reader may observe that saknā is generally joined to the root of the verb, but less frequently to the infinitive, of which the former is a contraction; ānā, *to come*, and jānā, *to go*, used inversely, often have this meaning; —— (*I can sing*) mujhe gā ātā hai; —— (*I cannot swim*) mujhe pair nahīn ātā.

CANAILLE, kamīne, pawāj, arẓāl, radd-khalḳ.

CANAL, nahr, nāla, nālī, khālā, pain, khandaḳ, jarhī, kāṭ.

To CANCEL, meṭnā, miṭānā, uṭhā-d, nest-nā-būd-k, utārnā, dhonā, ponchhnā, mansūkh-k, bāṭil-k, maḥw-k, radd-k; —— (*a bill, &c.*) paṭānā.

CANCELLATED, chār-khāna, jāl-dār.

CANCER, (*the constellation*) sarṭān, kark; —— (*disease*) bhakandar, bandar-ghā,o, nāṣūr.

CANDID, ṣāf, nir-mal, kharā, pāk, rāst-bāz, pāk-bāz, rāst, ṣādiḳ, sachchā, pharchhā, sat-bādī, ni-kapat, be-riyā, ṣāf-dil, munṣif, khāliṣ, rāst-go, ṣāf-go, sīna-ṣāf, be makr o fareb, be raib o riyā, be lagā,o.

CANDIDATE, ṭālib, khwāhān, khwāst-gār, jāchik, ummedwār, āsrait.

CANDIDLY, ṣafā,ī- &c. -se, khulā-khulī, sīdhai-se.

CANDIDNESS, ṣafā,ī, kharā,ī, ṣāf-dilī, sīdhā,ī.

CANDLE, sham', battī, bātī; —— (*a wax candle*) mom-battī.

CANDLESTICK, sham'-dān, dīp-dān, dīpaṭ.

CANDOUR, ṣafā,ī, kharā,ī, sachchā,ī, sachautī, rāst-bāzī, rāstī, ṣāf-dilī, be-riyā,ī, nir-maltā, pāk-bāzī, durustī, ṣidḳ, inṣāf.

To CANDY, (a.) pāgnā; (n.) pagnā.

CANE, (*staff*) 'aṣā, chhaṛī, bed *or* bet, jarīb, harautī, lāṭhī; —— (*reed*) nai; —— (*a sugar-cane*) nai-shakar, ūkh, gannā, gāṇḍā, paunḍā; —— (*leaves of*) āg, āglā; —— (*trash*) kho,ī; —— (*plantation*) nai-stān, ūkhāṛī; —— (*hot juice*) labī, aunṭī.

To CANE, laṭhiyānā, bāns-mārnā.

CANINE, kalbī; —— (*appetite*) jū'i kalbī, haukā.

CANISTER, ḍabbā *or* dibbā, zanbīl.

CANKER, mangar-mār; —— (*worm*) kīṛā, ghun; —— (*of a sore*) mawādd i fāsid, bikār, khilṭi-fāsid.

To CANKER, (a.) saṛānā, bigāṛnā; (n.) saṛnā.

CANNIBAL, ādam-khor, rāchhas, manukh-adhārī.

CANNON, ṭop, top, ẓarb, is applicable to a stand of arms, &c.; they say, do ẓarb i bandūḳ, *two stands of muskets;* tīn ẓarb i top, *three pieces of cannon.*

To CANNONADE, topeṅ-mārnā, *or* -dāghnā, *or* -chhoṛnā, *or* -chalānā, ṭop-andāzī-k, gole-lagānā.

CANNON-BALL, golā.

CANNONIER, ṭopchī, gol-andāz.

CANNOT, is expressed by the negative nahīn, *not*, and saknā, *to can;* —— (*it cannot be*) muḥāl hai, mumtana' hai, ghair mumkin hai.

CANOE, ḍongā, ḍengī; —— (*a small canoe*) dongī.

CANON, ḳānūn (whence ḳānūn-go, properly *an expounder of the common law*), ḳā'ida, rasm, ā,īn, ṭarīḳ, dastūr, ẓābiṭa, rīt, nīt *or* nīti.

CANOPUS, (*the bright star*, so called) suhel.

CANOPY, sā,e-bān, chatr, shāmiyāna, chhatr, chandwā, nautā, megh, dambar, aṭh-khambā, chhatrī-dār.

CANT, (*word*) bhanger-khāne kī bāt, bāzārū bāt; —— (*language*) zargarī, kamsalā, chitkārī, shekhī, bhagal; —— (*hypocrisy*) zūr, ḍimbh riyā.

To CANT, dhalkānā, &c., riyā-k, shekhī-baghārnā.

CANTER, riyā-kār, makkār, ḍimbhī, zāhid-khushk.

To CANTER, (*as a horse*) poyoṅ-chalnā *or* chalānā.

CANTHARIDES, ẓarārīḥ, sūn-kīṛā, bindlī.

CANTHUS, (*inner*) ko,ā; —— (*outer*) kor.

CANTICLE, astut, dhurpad, mazmūr, tasbīḥ.

CANTILIVERS, nikāstā.

CANTLE, khonchā, khondā, konākātar.

CANTON, ẓil', pargana, ḳabīlat, ḳaum.

To CANTON, taḳsīm-k, ḥiṣṣa-k, ẓil'bandī-k; —— (*as troops*) chhaunī-ḍ.

CANTONMENTS, chhā,onī *or* chhaunī.

CANVASS, wilāyatī ṭāṭ, ajār, kirmiz.

To CANVASS, chhānnā. jānchnā, jhāṛ-phūnk-dekhnā, kapar-chhān-k, dauṛnā, tagāpo-k.

CAP, ṭopī, kulāh, tāj; —— (*of a pole*) bād resha, kalas; —— (*apron of a gun*) sar-posh.

CAPABLE, ḳābil, lā'iḳ, sazāwār, ḳādir, ahl, ṣāhib-sha'ūr, musta'idd, jogā, saktī, dachhī, rasā, tawānā, jur,atī.

To BE CAPABLE, saknā; thus, *to be capable of supporting*, sambhāl-saknā, &c.

CAPABLENESS, CAPABILITY, ḳābiliyat.

CAPACIOUS, kushāda, farākh, wasī', phailā, wāsi'.

CAPACIOUSNESS, kushādagī, wus'at, baṛā,ī, ẓarfiyat, auras-chauras, chaurā,ī, chaklā,ī.

CAPACITY, (*ability*) ḳābiliyat, liyāḳat, maḳdūr, sha,ūr; —— (*fitness*) ṣalāḥiyat, ḥaisiyat, istiḥḳāḳ, isti'dād, jogitā, samarth, ḥauṣila, ẓarf, peṭ, sawād, shā,istagī, pahonch, sarishta, ṣīgha; —— (*state*, q.v.) samai, dasā; —— (*room*, q.v.) andāz, samā,ī.

CAP-A-PIE, sarāpā, nakh-sikh, sirse pāṅw-lag *or* tak.

CAPARISON, jāl, uṛtak.

To CAPARISON, jāl-d, taiyār-k, pūzī paṭṭā-lagānā.

CAPE, (*collar*) girebān; —— (*headland*) tegh i koh, nāk, bīnī-koh.

CAPER, (*a berry*) kabar; —— (*leap*) bakar-kūd, uchhāl, jast, shutur-ghamza.

To CAPER, kūdnā, uchhalnā, shutur-ghamza-k.

CAPERER, kūdakkaṛ, raḳḳāṣ, pā,e-kob.

CAPILLARY, mūwārī, bāl-sā, bārīk, mihīn.

CAPITAL, (*as a crime, &c.*) sakht, ashadd, shadīd, kabīra, baṛā, 'aẓīm, kushtanī, jīmār, sirkā, saudā; —— (*city*) pā,e takht, takht-gāh, rāj-asthān, rāj-dhānī; —— (*stock*) punjī, māya, sar-māya, baẓā'at.

CAPITALLY, a person offending capitally is called wājibu-l-ḳatl, i. e. *deserving death.*

CAPITATION, sar-shumārī; —— (*tax*) jiziya, an odious tax, formerly levied on Hindūs, &c., but abolished in the time of Maḥammad Shāh.

To CAPITULATE, mu'āmalat- &c. -k, ṣulḥ i sharṭī-k.

CAPITULATION, mu'āmalat, ḳaul-ḳarār, 'ahd o paimān, muṣālaḥa, ḳaul-nāma.

CAPON, khaṣiyā *or* akhta murgh.

CAPRICE, CAPRICIOUSNESS, khiyāl, wahm, talawwun-mizājī, hardam-khiyāl, ochhā-pan, tazalzul, be-ṣabātī.

CAPRICIOUS, hardam-khiyālī, talawwūn-mizāj, ochhā, uthlā, chibā,olā, har-jā,ī.

CAPRICORN, jadī, makar.

CAPRIOLE, bakar-kūd, shutur-ghamza.

Digitized by Google

Capsicum, (*red pepper*) lāl-mirch, mirchā, filfil i surkh.

Capstan, langar kā charkh, daur, jarr i sakīl.

Capsulated, ghilāfī, ḳashirī.

Captain, sardār, sar-garoh, sarghana, jamā'at-dār, peshwā, mahant ; —— (*naval*) nā-khudā ; —— (*of the* sipāhis) ṣūba-dār (the latter word, agreeably to its etymology, signifies the governor of a province).

Captain-general, sipah-sālār, amīru-l-umarā, se-nāpat, bakhshī.

Captious, jhagṛālū, bakheṛiyā, mu'tariẓ, nukta-chīn, 'aib-jo, ḳaẓiya-dallāl, ḥujjatī, takrārī.

Captiousness, kaj-baḥṣī, tunuk-mizājī, nukta-chīnī.

To **Captivate**, phansānā, ḳaid-k, band-k, giriftār-k, pā-band-k, lubhānā, moh-lenā, uljhā-r, farefta-k, pā ba-zanjīr-k, ḥalka ba-gosh-k, aṭkānā, bindhnā, khainch-lenā, mārnā, lenā, le-chalnā, mohnā ; —— (*the heart*) dil-sitān-k.

Captivated, maftūn, shaidā, maṣrūf, chūr, farefta.

Captivating, dil-fareb, jag-mohan.

Captive, ḳaidī, asīr, maḥbūs, bandhū,ā, giriftār, mub-tilā, bandī.

Captivity, giriftārī, asīrī, pā-bandī, band, ḳaid, ḥabs.

Captor, pakaṛwayā, pakaṛanhār, &c. ; —— (in comp.) gīr, as māhī-gīr, *a fisherman*.

Capture, taskhīr, pakaṛā,o ; —— (*prize*) lūṭ, ghārat.

To **Capture**, sar-k, pakaṛnā ; —— (*of cattle, to make*) ban-mawāshī-k.

Car, gāṛī, bahal, rath.

Carabine, ḳarābīn, dhamākā, bandūḳ.

Caracole, bailmūtan- *or* lahriyā-chāl.

To **Caracole**, lahriyā-kāṭnā.

Carat, (*the weight so called*) ḳirāt, bānī.

Caravan, kārwān, ḳāfila (pl. ḳawāfil), jātrā.

Caravansary, kārwān-sarā,e.

Caraway, ajmod, so,ā, karwiyā, ajwāyan, zīra-wilāyatī.

Carbonado, ḳīma-pāra, bhas-ṭikkā.

Carbuncle, shab-chirāgh ; —— (*pimple*) muhāsā.

Carcanet, (*or collar of gems*) ḥimā,il.

Carcass, lāsh, mautā, ḍhor, dhar, ṭhaṭhrī.

Card, waraḳ, fard ; —— (*a pack of cards, or the game*) ganjifa, tās. As with us, there are a variety of games ; the most common are the following : tās, sokht, naksh, chakma, rang ; —— (*to misdeal the cards*) abtarī-k, ghalaṭī-k ; —— (*to shuffle cards*) abtar-k, darham-k ; —— (*to cut the cards*) waraḳ-tarāshnā ; there are eight sorts : tāj, safed, chang, surkh, ghulām, shamsher, ḳimāsh, and barāt ; —— (*a winning card*) besh-bar ; —— (*losing*) kam-bar ; —— (*player*) ganjifa-bāz ; —— (*to play*) tās- &c. -khelnā.

To **Card**, tūmbnā *or* tūmnā, dhunnā, dhunaknā, bichūrnā.

Cardamums, ilāchī, ḳāḳula, elā ; —— (*small*) chhoṭī *or* gujrātī ilāchī ; —— (*large*) baṛī *or* pūrbī ilāchī.

Carder, (*of cotton, &c.*) dhuniyā, bihnā, ḥallāj.

Cardinal, a'ẓam, 'aẓīm, ẕātī.

Carding, nadāfī, bichurā,ī, tūmbā,ī, dhunā,ī ; —— (*stick*) mūṭhiyā, dasta ; —— (*bow*) dhunkī, dhūnaitī, kamānī, kamāncha.

Cardmaker, ganjifa-sāz.

Care, (*anxiety*) fikr, gham, chintā, kharkā, bāk ; —— (*caution*) muḥāfaẓat, ḥirāsat, dāsht, pardākht, tīmār, ihtimām, rachhā, sewā, ḥifẓ, ghaur, pritpāl, siyānat ; —— (*regard*) pyār, prit ; —— (*to take care of*) khabar-lenā, pardākht-k.

To **Care**, fikr- &c. -k *or* -r ; —— (*be inclined, &c.*) chāhnā, muḥabbat- &c. -r ; —— (*have a care*) khabar-dār, cheto, po,esh-po,esh *or* po,is-po,is ; this last is used in India for clearing the way for a person of rank to pass, similar to *stand by, clear the way*, used in this country ; —— (*to care for*) khāṭir-meṅ lānā.

Career, rau, sarpaṭ, dauṛ.

Careful, khabar-dār, hushiyār, chatur, suchetā, dūr-bīn, sāvadhān.

Carefully, khabar-dārī-se, iḥtiyāṭ-se.

Carefulness, khabar-dārī, chauksā,ī, chaturā,ī, 'āḳibat-andeshī, dūr-andeshī.

Careless, ghāfil, taghāful-shi'ār, be-khabar, be-iḥtiyāṭ, ḍhīlā, asoch, achetā, lā-parwā, be-andesha, be-gham, chi-gham, be-ghaur, alhaṛ, asochī.

Carelessly, ghaflat-se, be-parwā,ī- &c. -se.

Carelessness, ghaflat, taghāful, ke-khabarī, ghāfilī, be-iḥtiyāṭī, sustī, ihmāl, ḍhīl, be-parwā,ī, be-fikrī.

Caress, **Caresses**, pyār, lāṛ, balbhal, shafḳat, ālingan.

To **Caress**, pyār-k, nawāzish-k.

Cargo, bhartī, khep, bār *or* bār i jahāz.

Caries, posīdagī, saṛāwaṭ.

Carious, saṛā, posīda.

Carman, gāṛī-wān, bahal-wān, rath-wān.

Carminative, bād-bur, bā,o-hartā.

Carnage, ḳatl, ḳitāl, mār, jūjh, ghamsān, muḳātala, khūn-rezī.

Carnal, jismānī, nafsānī, badanī ; —— (*lecherous*) shahwat-parast, tamāsh-bīn, kāmī.

Carnation, surkhī, gulnārī-rang ; —— (*the flower*) gul-nār.

Carnival, 'īd, holī, dasahrā, bijay-dasmī.

Carnivorous, gosht-khor, mās-adhārī, daranda, mur-dār- *or* kirm-khor.

To **Carol**, gānā, bajānā, chuhal-k.

Carousal, **Carouse**, shādī, mai-kashī, mai-noshī, pilawwal, madh-piyā,ī.

To **Carouse**, khushī-k, jashn-k, 'aish-k, ānand-k.

Carouser, 'aiyāsh, ānandī, aubāsh.

To **Carp**, 'aib-gīrī-k, khurda-gīrī-k, kaj-baḥṣī-k, jha-gaṛnā, ulajhnā.

Carpenter, baṛha,ī, khātī, najjār, darod-gar, sutār, rānā.

Carpentry, najjārī, darod-garī.

Carper, takrārī, 'aib-gīr, kaj-baḥṣ, sukhan-chīn, 'aib-jo, nukta-chīn, mu'āriẓ.

Carpet, farsh, bichhāwan, chāndī, āsan, muṣalla, sajjāda, ṭāṭ, basnā, geṭam ; —— (*large*) ḳālīn, shaṭ-ranjī, gilīm, jājam ; —— (*small*) ḳālīcha (vulg. dūlīcha), darī ; —— (*maker*) shaṭranjī-bāf ; —— (*to be on the carpet*) rū-ba-kār-h.

Carping, khurda-gīrī, uljheṛiyā.

Carriage, sawārī, bāhan, rath, bahal, tāngā, parohan ; —— (*of loads*) bojhā,ī, ḍholā,ī, bār-bardārī ; —— (*behaviour*) chāl, ṭaur.

Carrier, bār-kash, bār-bardār, ḥammāl, bharait ; —— (*messenger*) ḳāṣid, paik.

Carrion, lāsh, loth, ḍhor, murdār.

Carrion-eater, murdār-khor.

Carrot, gājar, zardak ; —— (*wild carrot*) shaḳāḳul.

To **Carry**, le-jānā, ḍhonā, uṭhānā, le-chalnā, nikālnā ; —— (*effect*) kām-nikālnā, jītnā, pesh-lejānā, ghālib-h ; —— (*to take*) lenā ; —— (*to carry off*) le-bhāgnā ; —— (*to manage*) karnā ; —— (*to behave*) chāl- *or* chalan-chalnā ; —— (*to have, &c.*) rakhnā, honā ; —— (*to imply*) dikhlānā, batlānā, dalālat-k ; —— (*to run up, &c.*) dauṛā- *or* chaṛhā- *or* khīnch-lejānā ; —— (*as trees*) lānā, denā ; —— (*to destroy*) halāk-k, mār-ḍ ; —— (*to carry on*) chalānā, sambh-ālnā, thāmbhnā ; —— (*to carry through*) nibāhnā, pār-utārnā, nistārā-k ; —— (*to carry himself well, as a horse*) kondhāṛ-kāṛhnā ; —— (*to carry into effect*) ba-jā-lānā.

Cart, gāṛī, chhakṛā, laṛhī, 'arāba, laṛhiyā, laṛhā, rahṛū, shakaṭ ; —— (*part of*) tulāwā, phar ; —— (*cart-rut*) līk.

Digitized by Google

Cartel, shart-mashrūt (v. *agreement*).

Carter, gāṛī-wān, 'arābchī, sārathī.

Cartilage, kurrī, ghuzrūf, chabnī hāḍḍī, murmurī haḍḍī.

Cart-load, gāṛī kī khep.

Cartouch, tosdān (perhaps from toshadān, *a provision wallet*, much used among the Moghals), sūz (in which the natives carry their ammunition, &c.).

Cartridge, ṭonṭā; —— (*ball*) jangī ṭonṭā; —— (*light*) jalūsī ṭonṭā, sumba.

Caruncle, chhichhrā (v. *wart*).

To Carve, khodnā, kanda-k, naksh-k, munabbat-k, chitarkārī-k; —— (*meat*) kāṭnā, kaṭ'-k.

Carver, kanda-gar, chitar-kār, chitterā, nakkāsh; —— (*of stones*) sang-tarāsh.

Carving, chitar-kārī, nakkāshī, naksh o nigār, sang-tarāshī.

Cascade, jharnā, āb-shār, chādar.

Case, (*covering*) ghilāf, niyām, khol, miyān; —— (in comp.) dān; —— (*of instruments*) ganj; —— (*razors, &c.*) kisbat; —— (*box*) ṣandūk, peṭī, dabbā; —— (*condition*) ḥāl, hakīkat, samāchār, birtānt, dashā; —— (*in writing*) ṣūrat-ḥāl, maḥẓar, mukaddama, ṣūrat, masla; —— (*for books*) juz-dān, mukawwā, jild-gīr; —— (*for papers, &c.*) chongā; —— (*for needles*) chhūnchhī, ghar, gharārā; —— (*of a noun*) kārak, ḥālat; —— (*representation*) takrīr, zabānī, guzārish, 'arẓ; —— (*to be in good case*) tāza-h, palā-h, taiyār-h, sunḍ-munḍ-h; —— (*the truth of the case*) nafsu-l-amr, fi-l-wāki', nishchai; —— (*in case*) mabādā, aḥyānan, kadāchit; —— (*suppose the case*) farẓ karo.

To Case, maṛhnā, tah-jamānā.

Casement, khiṛkī, taṭṭī, jhāmp, jharokhā.

Cash, paisā, ṭakā, nakd, rok, rokaṛ, zar-nakd, maujūdāt; —— (*paid in*) nakdī, opposed to jinsī, *paid in kind*; —— (*a person who has much cash*, or *who pays always with ready money*) nakdā, ṭakaitā.

Cashier, Cash-keeper, taḥwīl-dār, foṭa-dār, khazānchī, rokaṛiyā, sarkār; this word properly signifies a *district*, *government*, &c., and is, moreover, a feminine noun; when a servant addresses his master he often says sarkār ke ḥukm se, when he means to express *by your orders*.

To Cashier, nikāl-ḍ, dūr-k, bar-ṭaraf-k, nām-kāṭnā, jawāb-d.

Cask, pīpā, barmīl, dān.

Casket, ḍabbā, ṣandūkcha, baṭṭā, durj, mukāwā, singār-dān, durjak, pautī.

Casque, (*helmet* or *head-piece*) khod.

Cassia, (*woody*) taj, salīkha; —— (*the leaves*) tej-pāt; —— (*purging*) amaltās, maghz i fulūs, khiyār-chambar, bandar-lāṭhī, gulpharī.

Cassock, jubba, kharka.

Cast, ṭappā, ḍhappā; —— (*of the eye*) gardish, ghamza, kajī; —— (*having a cast in the eyes*) aḥwal, ḍherā; —— (*of the dice*) ḍhāl, pāṛī; —— (*form*) naksha; —— (*shade*) chhāṅw, bo, ramak; —— (*manner*) ḍhab; —— (*tribe*) ẓāt, jāt *or* jāti, kaum, kuṭumb.

Cast, (*metal*) ḍhālwāṅ, kālibī; —— (*in law*) be-da'wā, lā-da'wā; —— (*clothes*) utāran.

To Cast, phenknā, ḍālnā, jhonknā, girānā, bīgnā, saṭnā, pairnā, pāṛnā; —— (*away*) phenk-d, dūr-k; —— (*to scatter*) biṭnā, chhiṭkānā; —— (*to raise*) uṭhānā, bāndhnā; —— (*in a trial*) zard-rū-k, rū-siyāh-k, nādim-k; —— (*to shed*) jhāṛnā, kurīz-khānā; —— (*to preponderate*) jhukānā; —— (*to plan*) banānā; —— (*to glance*) nigāh-k; —— (*to fix*) ṭhahrānā; —— (*to found*) ḍhālnā; —— (*to place*) rakhnā; —— (*to inflict*) lagānā; —— (*to drive*) mārnā, lānā; —— (*down*) pachhāṛnā, paṭaknā, paṭkānā, de-mārnā; —— (*a skin*) chhoṛnā; —— (*off*) utārnā; —— (*lots*) nām-nikālnā; —— (*up a favour*) ughaṭnā, ugalnā; —— (*in law*) muṅh-toṛnā; —— (*a calf*) tūnā; —— (*to cast away, ruin, &c.*) khonā, ghārat-k, chaupaṭ-k; —— (*to cast down, depress*) afsurda-k; —— (*to cast forth*) phailānā, nikālnā; —— (*to cast up, accounts, &c.*) shumār-k, ḥisāb-k, mīzān-d, ṭhīk-d, joṛnā; —— (*vomit, &c.*) chhānṭ-k, ḍāknā. Many of the above words are, as Johnson observes of the English verb, of multifarious and indefinite use.

Castanet, chakhchakkī, ṭhīkrī.

Castaway, gayā-guẓrā, ni-kammā.

Caste, (*tribe*) ẓāt, jāt *or* jāti, kuṭumb, kaum.

Caster, (in comp.) andāz, thus bark-andāz (*corruptedly* barkandos), *a musketeer* (lit. *a caster of lightning*); gol-andāz, *a gunner*; tīr-andāz, *an archer, &c.*

To Castigate, tambīh-k, tādīb-k, tāṛnā-k, changā-banānā.

Castigation, tambīh, tādīb, tāṛan.

Castle, kal'a, koṭ; —— (*small*) gaṛhī; —— (*at chess*) rukh; —— (*to build castles in the air*) bā,o bandī- *or* hawā-bandī-k, khiyāl pulā,o pakānā.

Castle-building, khiyāl-bandī, khām-khiyālī.

Castor, khūṣiyatu-l-baḥr; —— (*tree*) aranḍ, ranḍ, renḍī, bed anjīr; —— (*oil*) renḍī kā tel, raughan i bed anjīr.

Castor and Pollux, sanak, sanandan.

Castoreum, jūndi- *or* kūndi-bedastar. N.B. Kastūrī signifies *musk*.

To Castrate, (*brutes*) khaṣī-k; —— (*men*) khoja-k; —— (*a horse*) ākhta-k; —— (*a bull*) badhiyā-k; —— (*generally*) be-tukhm-k, be-khāya-k, kūṭiyā-k.

Casual, ittifākī, 'ārizī, nāgahānī, achānak, anchite.

Casually, ittifākan, anjāne, anāchit.

Casualty, ittifāk, 'āriza, sar-guzasht, daibī.

Casuist, murshid, hādī, pīr, gurū, baṭ-achārj, mujtahid, 'ālim, takrīrī.

Casuistry, ijtihād, takrīr.

Cat, (*male*) billā, pūsā, gurba, billār, bilā,o, biṛāl, mārjār (*fem.* billī, pūsī), māno; —— (*wild*, or *cat o' mountain*) janglī billī, katās; —— (*cat o' nine tails*) koṛā, kamchī, ket (corrupted from *cat*) is much used by the military people; —— (*to let the cat out of the bag*) bhānḍā-phoṛnā; —— (*cat-eyed*) gurba-chashm; —— (*cats's eye*) 'ainu-l-hirra.

Catalogue, bījak, siyāha; —— (*of men*) asāmī, ism-nawīsī.

Catamite, gānḍū, kūnī, 'ādatī, 'illatī, bawesiyā, chullī, rūmālī, latiyā, aundhā, bad-'ādatī, gorashā, maf'ūl, ganḍmarā, mughlim, ẓārib, lūṭī, launḍe-bāz.

Cataplasm, ẓamād, lobdī.

Cataract, jharnā, ābshār, chādar, pholā, ṭenṭh, teṭar, paṭar; —— (*of the eye*) dhund, motiyābind; —— (*to extract*) paṭar-kāṛhnā.

Catarrh, nazla, zukām, sardī, jūṛā, ṭhanḍ.

Catastrophe, 'ākibat, balā, bad-anjām, anjām-kār.

Catch, pakaṛ, girift, gah, kabẓa, tappā, khiyāl; —— (*prey*) shikār; —— (*watch*) ghāt, dabkī; —— (*hook*) ānkṛī, kullāba; —— (*to make a catch*) changul- *or* hāth-mārnā.

To Catch, (a.) pakaṛ-lenā, pakaṛnā, dar-girift-k, gochnā, loknā, mār-lānā, bajhānā, lopnā, shikār-k, dharnā, bochnā; —— (*fire*) phūnk-jānā, ūṛnā, āg-lagnā; —— (*to charm*) moh-lenā, khīṅchnā, girwīda-k; —— (n. *to be contagious*) lagnā, sarāyat-k; —— (*to catch cold*) sardī-khānā; —— (*to be caught*) pakṛā-j, phasnā, bajhnā, aṭaknā, ulajhnā, ajhūrnā.

Catcher, shikārī (in comp.), gīr, mār, as chiṛī-mār, *a birdcatcher*; māhī-gīr, *a fisherman*.

To be Catching, (*infectious*) chhūt se lagnā.

Catch-word, tark, khārija.

Digitized by Google

To Catechize, sawāl-k, pūchhnā, bāz-purs-k.

Catechism, sawāl-nāma.

Catechist, sāil, pūchhne-wālā, pursān.

Categorical, sīdhā, ṣāf, shāfī, ḳāṭi', be-lagāo.

Categorically, ṣafāī-se.

Category, nau' or naw', darja, jins, barg, dal.

Catenation, 'alāḳa, lagāo, silsila, tasalsul.

To Cater, khāna-dārī-k.

Caterer, kharch-bardār, khān-sālār, bāwarchī.

Caterpillar, kīṛā, jhānjhā.

To Caterwaul, myūṅ, myūṅ-k, balbalānā.

Cates, ni'mat, bhog (v. *food*, *dish*, *&c.*).

Catgut, tānt.

Cathartic, jullāb, mushil, jhār, mashūl.

Cathedral, jāmi'-masjid.

Cattle, mawāshī, dawāb, gorū, gāe-gorū, ḍāngar, ḍhor, godhan, harhā, nār.

Cavalcade, sawārī, jilau, ḳor, ḥashmat, arohan.

Cavalier, (*horseman*) sawār, sawār-kār, bhal-ghoṛiyā, muṅh-rakhā, aroh.

Cavalierly, takabbur-se, ghurūr-se, akaṛ-se.

Cavalry, sawār (vulg. aswār), ghuṛ-chaṛhā, turk-sawār.

Caudle, achhwānī, ḥarīra, lapsī, ḥalwā, path.

Cave, Cavern, kahaf, khoh, khop, ghār, ḍahak, guphā, gohā, mughāra.

Caveat, peshbandī, āgam.

Cavil, nukta-chīnī, ḥarf-gīrī, zabān-gīrī, khurda-gīrī, 'aib-joī.

To Cavil, nukta-chīnī-k, takrār-k.

Caviller, ḥarf-gīr, nukta-chīn, khurda-gīr, ḥujjatī, 'aib-jo, zabān-gīr, muta'arriẓ, dokhī.

Cavity, gaṛhā, khunḍkal, jauf, khokhrā, kandrā, gaṛbaṛā.

Caul, chadar, charbī kī chadar or -jhillī ; —— (*net*) jāl ; —— (*omentum*) peṭ kā parda ; —— (*of a child*) jhillī.

Cauliflower, phūl-karam, karam-kalla, phūl-kobī.

Causal, mūsabbib ; —— (*verb*) fi'l i muta'addī maf'ūlain, parādhīn.

Cause, sabab, bā'is, mūjib, jihat, wāsṭa, kāran, wasīla, taḳrīb, 'illat, wajh, bhed ; —— (*lawsuit*) muḳaddama, mu'āmala, ḳaẓiya, da'wā, bād, maḥkama ; —— (*side*) or, ṭaraf, pahlū.

To Cause, karānā, denā, bakhshnā, nikālnā, lānā, bar-pā-k, ḍālnā, uṭhānā, machānā, karnā, lagānā, chheṛnā, pahonchānā.

Causeless, Causelessly, be-sabab, nā-ḥaḳḳ, muft, be-taḳrīb, li-l-lāh, fi-l-lāh, yūṅhī, be-ḥīla, be-mūjib.

Causer, mūjid, bānī, fā'il ; —— (*causer of causes*, or *the Almighty*) musabbibu-l-asbāb.

Causey, Causeway, kharanjā.

Caustic, tez, ḥādd ; —— (*a caustic*) muḳarriḥ, kāṭ, khār.

Cautery, dāgh, gul.

To Cauterize, dāgh- or gul-d, jalānā, chirkā-d.

Caution, iḥtiyāṭ, tadbīr, ta'ammul, ḥaẓar, andesha, hushiyārī, soch, suchetī, fikr, dhiyān, parhez, tākīd, ḥuzm ; —— (*security*) ẓāminī, kafālat ; —— (*warning*) tambīh, naṣīḥat.

To Caution, khabardār-k, āgāh-k, hoshiyār-k, muṭṭali'-k, suchetā-k, jatānā, chitānā, kān-kholnā, mutanabba-k.

Cautious, khabar-dār, hoshiyār, āgāh, dūr-andesh, 'āḳibat-andesh, bedār, mudabbir, surtā, chaukas, suchetā.

Cautiously, khabar-dārī- &c. -se.

Cautiousness, be-dārī, 'āḳibat-andeshī, dūr-andeshī, mudabbirī.

To Caw, ḳāṅ ḳāṅ- or kāṅ kāṅ-k.

To Cease, (n.) mauḳūf-h, multawī-rahnā, thamnā, sustānā, ṭhaharnā, hāth-uṭhānā, dast-bar-dār-h, tark-k, bāz-rahnā, chhūṭnā, bujhnā ; —— (*to rest*) istirāḥat-k ; —— (*to end*) ākhir-h, nibaṛnā, chuknā, thāmnā, chhoṛnā, pher-rahnā, bas-k, jātā-rahnā, uṭh-j, pachnā, marnā ; (a.) mauḳūf-k, bas-k.

Ceaseless, dāim, mudāmī, lagātār, achhūṭ.

Cedar, sarv, saro.

To Cede, ḥawāla-k, de-ḍālnā, taslīm-k, sompnā.

To Ceil, chhat-lagānā or -banānā.

Ceiling, chhat or chhāt, bām, gach, saḳf.

To Celebrate, sarāhnā, ta'rīf-k, tauṣīf-k, mashhūr-k ; —— (*God*) ḥamd-k ; —— (*a prophet*) na't-k ; —— (*a day*) mānnā, mubārak- or mutabarrak-jānnā ; —— (*a feast*) shādī-k, khushī-k, khurramī-k ; —— (*a wedding*) byāh-rachānā.

Celebrated, nāmī, nām-war, nām-dār, namūd, mashhūr, ma'rūf, mauṣūf, nashr, pratishṭhit, sirwāl, namūd-dār, mamdūḥ.

To be Celebrated, nām-war- &c. -h, nām-bājnā.

Celebration, (*praise*) ṡanā, āfrīn, astut ; —— (*feast*) shādī, khushī, khurramī.

Celebrity, shuhrat, ishtihār, nāmwarī.

Celerity, jaldī, chustī, chābukī, begī or bīgī, shitābī, shitāb-kārī, subuk-rawī, surt, phurt, charpharāhat, beg, zūdīu, utāwal.

Celery, ajwāyan khurāsānī.

Celestial, āsmānī, bihishtī, jannatī, firdūsī, falkī ; —— (*bodies*) ajrāmi 'ulawī, akāsī.

Celibacy, koāṛ-pan, tajarrud, tajrīd, mujarradī.

Cell, gosha, kunj, gohā, koṭhrī, maṛhī, ḥujra, khāna, kulba, takiya, ghar, manḍap.

Cellar, tah-khāna, bhūṅharā, sard-āba, bhūṅdharā, chor-khāna.

Cellular, khāna-khāna, khāna-dār.

Cement, (*glue*) saresh ; —— (*mortar*) rekhta, gach ; —— (*solder*) missī-josh, ṭānkī, joṛā ; —— (fig.) paiwand, rishta, silsila, joṛ.

To Cement, joṛnā, milānā, waṣl-k, paiwand-k ; (n.) juṛnā, mil-jānā, paiwand- &c. -h.

Cemetery, maḳbara, rauẓa, mazār ; —— (*of saints*, *&c.*) dargāh.

Censer, dhūp-dān, bakhūr-dān, āhutī, lakhlakha, 'ūd-dān, majmir.

Censor, muḥtasib (an office which is now almost extinct).

Censorious, 'aib-go, 'aib-jo, khurda-gīr, ḥarf-gīr, zabān-gīr, nindak, mu'tariẓ, muftarī.

Censoriousness, 'aib-goī, 'aib-joī, nukta-gīrī, ḥarf-gīrī, khurda-gīrī, nindakāī.

Censorship, khidmat i iḥtisāb.

Censurable, ḳābil-ilzām, lā'iḳ-malāmat, zabūn.

Censure, ilzām, dokh, ṭa'n, ṭa'n-tashnī', hajū ; —— (*unjust*) tuhmat, iftirā, ittihām, lim, ghībat, dhāṅsā ; —— (*slight*) gila, shikwa, shikāyat.

To Censure, ilzām- &c. -d, mulzim-k, maṭ'ūn-k, dokhnā, ṭoknā, pakaṛnā, gophnā.

Censurer, dokhiyā, ṭa'na-zan, shākī, gila-guzār, 'aib-go, āhū-gīr, ṭokahā, bad-andesh.

Cent. saikṛā, sau, ṣad ; —— (*one per cent.*) ek otrā ; —— (*ten rupees per cent.*) das rupai saikṛā, or fī ṣad das rupai.

Centaur, ḳantūras.

Center, markaz, madār, nuḳṭa, nāf, bīch, darmiyān, wasaṭ ; —— (*of an army*) ḳalb.

To Center, khainch-ānā, girnā, paṛnā, jhuknā ; —— (*depend*) munḥaṣar-h, mauḳūf-h ; —— (*to rest on*) ṭhaharnā, thambnā, ḳāim-h.

Centipede, kankhajūrā, gojar, kan-salāī, kan-bichhū.

Digitized by Google

Central, Centric, Centrically, bīchoṅ bīch, mutawassiṭ.

Centry, pahre-dār, pahrū, chaukī-dār, pās-bān.

Centuple, ṣad-chand, sau-gūnā, shat-gun.

Centurion, tuman-dār.

Century, ṣadī, ṣad-sāla, sat-sambat, shat-varsh.

Cephalic, muḳawī-dimāgh; —— (*vein*) ḳīfāl, sarirū; —— (*cephalic medicine*) sa'ūṭ.

Cerate, marham, mom-raughan.

Cere-cloth, mom-jāma, momī-kapṛā.

Ceremonial, Ceremonious, takalluf-mizāj, ẓāhir-dār, srishṭāchārī.

Ceremoniously, takalluf- &c. -se.

Ceremony, takalluf (pl. takallufāt), mudārā, srishṭāchār, ẓāhir-dārī, rasm, chāl, adab, taklīf, ārhtī, negchār, mān; —— (*rite*) rīt, rukn (pl. arkān), sharṭ (pl. sharā,it), bidh; —— (*religious ceremonies*) ādāb i dīn; —— (*without ceremony*) be-takalluf.

Certain, muḳarrar, mu'aiyan, mutayaḳḳin, mushakhkhaṣ, yaḳīnī, mutaḥaḳḳiḳ, muta'aiyan, ṣaḥīḥ, sachchā, awash, nishchai, be-shakk, lā-raib, taḥḳīḳī, pramān; —— (in comp.) ī, hī; —— (*certain, some*) ba'zi, koī; —— (*a certain person*) fulāna, amkā-ḍhamkā.

Certainly, albatta, ẓarūr, khwāh-ma-khwāh, aur kyā, ba-chashm, avashya.

Certainty, taḳarrur, ta'aiyun, taiyaḳḳun, ṭhikānā, sachā,ī, sir-pair, yaḳīn, tahaḳḳuḳ, iṡbāt.

Certificate, dastāwez, rāẓī-nāma, sanad, samjhautī, chithī; —— (*of a soldier's death*) fautī-nāma; —— (*of a horse's, &c. death*) saḳṭī-nāma; —— (*of dismission, &c.*) rukhṣatī-chithī; —— (*of service*) sarkhaṭṭ; —— (*clearance, &c.*) nikāsī, rāh-dārī, ṣāfī-nāma, maḥẓar-nāma, shahādat-nāma; —— (*of slavery*) ghulāmī-khaṭṭ.

To Certify, ṡābit-k, taḥḳīḳ-k, muḳarrar- &c. -k, ṭhahrānā.

Cerulean, āsmānī-rang, ābī-rang, ḳabūdī, akāsī, arzaḳī *or* azraḳī.

Ceruse, (*white lead*) safedā *or* safeda.

Cess, khirāj, maḥṣūl, lagtā, bāj, ḥiṣṣa, rasad, dāmāsāhī, bihrī, ḍanḍ *or* ḍānḍ.

To Cess, khirāj- &c. -lagānā, dāmāsāhī-k.

Cessation, tawaḳḳuf, muhlat, farāghat, furṣat, ām.

Cession, taslīm, tafwīẓ.

Chafe, bhūsī, subūs, chhāmas, kan, tus; —— (*chafing of the foot*) pusht-pa, lit. *the back of the foot.*

To Chafe, malnā, mālish-k; —— (*to fret*) chhilnā.

Chafing-dish, angeṭhī, barosī, kāngṛī, manḳal, majmar, ātash-dān, kānūn.

Chagrin, khafagī, nā-khushī, ranjīdagī, barhamī, āzurdagī, jhānjh, jhunjhlāhaṭ, kuṛhan.

To Chagrin, jhunjhlānā, jalānā, satānā, kuṛhānā, barham- &c. -k.

Chagrined, nā-khush, barham, bad-dimāgh.

Chain, zanjīr, sānkar, silsila, sangal; —— (*of an elephant*) āndū; —— (*fetter*) pai-kaṛā, hat-kaṛā; —— (*ornament*) sikarī, bandhanī; —— (*for the neck*) ṭauḳ.

To Chain, zanjīr- &c. -k *or* -ḍ, bāndhnā, ḥalḳa-bagosh-k.

Chained, zanjīr-band, basta, bandhū,ā; —— (*in chains*) pā ba zanjīr.

Chain-shot, zanjīrī golā.

Chair, kursī, chaukī, ṣandalī, sukh-āsan, takht, (prop. *a stool* or *bench*) machiyā, pīṛhī; —— (*of justice, &c.*) masnad, gaddī; —— (*sedan*) of which there are various kinds, as the bochā, pālkī, nālkī, miyāna, sukh-pāl, chauḍol, chawāla, chaupālā.

Chairman, (*president*) mīṛ-majlis, ṣadar.

Chaise, ekkā, gāṛī, baghī, ghuṛ-bahal.

Chalice, arghā, pende dār piyāla.

Chalk, kharī-maṭṭī, chhū,ī, dūdhī-maṭṭī, rām-khalī, gili-safed.

Challenge, da'wā, bād.

To Challenge, (*one to fight, &c.*) laṛā,ī-māngnā, muḳābala-chāhnā, da'wā-k, bānā-bāndhnā, badā badī-kahnā, ṭakkar-lenā, panja-k; —— (*to accuse*) dokhnā, gila-k; —— (*as a sentinel*) ṭoknā, rok tok-k, roknā, nikālnā, ḍapaṭnā, hilkārnā.

Challenger, mudda'ī, bādī.

Chamade. (In Hindūstān there is no such custom; in lieu of it the besieged wave a white cloth as a token of surrender; therefore chaddar- *or* du-paṭṭā-hilānā is equivalent to beating the chamade.)

Chamber, koṭhrī, ḥujra, khāna; —— (*court*) kachahrī; —— (*of a gun*) khazāna, koṭhī, chhūnchhī, nalī; —— (*a private chamber*) khalwat-gāh.

Chamberlain, (*of the household*) nāẓir.

Chameleon, girgiṭ, būḳalamūn.

Chamois, buz i kohī, pahāṛī chheṛī.

Chamomile, bābūna, bābūnaj.

To Champ, chābnā, chabānā.

Champaign, maidān; —— (*the wine*) shimkin.

Champion, pahla-wān, shah-zor, bahādur, jangāwar.

Chance, (*accident*) ittifāḳ, bhābī; —— (*fortune*) ḳismat, bakht-bāzī, dahr; —— (*possibility*) imkān, ḥarf-ḥikāyat; —— (*by chance*) ittifāḳan, nāgāh, anchit *or* anāchit; —— (*at dice*) gintī, shumār.

To Chance, ā-paṛnā, nāzil-h, wāḳi'-h, ittifāḳ-h.

Chancellor, ṣadru-ṣ-ṣudūr, ḳāẓiu-l-ḳuẓẓāt, ṣadar dīwān, rā,e rāyān; —— (*of the exchequer*) dīwān i khāliṣa.

Chancellorship, ṣadārat.

Chancery, ṣadar 'adālat, ṣadar dīwānī 'adālat, ṣadaru-ṣ-ṣudūr.

Chancre, ṭānkī, chaṭ.

Chandelier, jhāṛ *or* battī kā jhāṛ.

Chandler, sham'-sāz, shammā', battī-farosh *or* -sāz.

Change, tabdīl, badlā,ī, badlī, taghaiyur, inḳilāb, imāla, pher, bīch, badal-kull, ibdāl, istiḥāla, inḥirāf; —— (*of the moon*) taḥtu-sh-shu'ā, āmāwas; —— (*of seasons*) dākhil khārij kā aiyām; —— (*shift*) joṛā, dast; —— (*small money*) rezgī, paisā-kauṛī, murādī; —— (*of men, &c.*) ukhāṛ-pachhāṛ, taghīrī-tabdīlī, 'azl o naṣb; —— (*a change for the better*) ni'mu-l-badal.

To Change, badalnā, adlā-badlī-k, 'iwaẓ-mu'āwaẓa-k, tabdīl-k, mu'āwaẓa-k, phirānā, badlānā; —— (*money*) bhanjānā, bhunānā, toṛānā, khurda-k, mubī'-k; (n.) phirnā; —— (*as the moon*) chānd-chhipnā *or* -ḍūbnā, taḥwīl meṅ-h, badal-j, mubaddal-h, mutabaddal-h, mutaghaiyar-h.

Changeable, Changeful, mutalawwin, haft-rangī, bahu-rangī, ghair, mustaḳill, be-ṡabāt, mutazalzal, bahrūpiyā, uthlā, badlanhār, mutaghaiyir, tabdīl-paẓīr, do-ragā.

Changeableness, talawwun, haft-rangī, bu-l-hawasī, be-ṡabātī.

Changeling, khodlū, badlū, bhakwā.

Changer, (*of money*) ṣarrāf, khurdiyā.

Channel, nālā, nālī, dhārā, khāṛī, sotā, rāh, majrā; —— (*mid channel*) mānjh-dhār.

To Channel, khaiyār-dār-k.

Chant, sarod, gīt.

To Chant, gānā, sarod-k, nirt-k, reghānā.

Chanter, nirtī, reghā,ū.

Chanticleer, ṣubḥ-khwān.

Chanting, nīm-sarod.

Chaos, hayūlā,e,ūlā, jalma,ī, parlai, labdaṛ.

Digitized by Google

Chap, darz, darār, shigāf, rakhna, jabhā ; —— (*of the mouth*) jabṛā, galphaṛā, kalla.

To **Chap**, (a.) tarkānā, darkānā, phāṛnā ; (n.) daraknā.

Chape, (*of a scabbard*) kothī, tah-nāl, pakaṛ ; —— (*of a sword*) parā.

Chapel, masjid, dewal, dyoharā, ma'bad, mandir, manḍap, tasbīḥ-khāna, mūrat-geh.

Chaplain, purānik, pūjārī, purohit.

Chaplet, sihrā, sar-pech ; —— (*rosary*) tasbīḥ, mālā ; —— (*tuft*) kalghī, choṇṭī.

Chapman, kharīdār, mushtarī.

Chapter, bāb, faṣl, addhyā ; —— (*of the* Kur,ān) sūra.

Character, (*letter, &c.*) āṅk, naksh, achhar, ḥarf, raḳam, waṣf, jauhar, shakhṣiyat, jas, surkh-rū,ī ; —— (*in a play*) putlī ; —— (*stamp*) chinh, bhes ; —— (*office*) 'uhda ; —— (*literal*) khaṭṭ ; —— (*writing*) daskhaṭṭ, hast-āchhar ; —— (*personage*) shakhṣ ; —— (*discriminating quality*) māhiyat, kaifiyat ; —— (*account, history*) naḳl, aḥwāl ; —— (*rank, reputation*) martaba, manṣab, shān, shaukat, ābrū, ḥurmat, nām, nām-warī, namūd ; —— (*recommendation*) safārish ; —— (*disposition*) kho, khaṣlat, kho-bo.

To **Characterise**, makhṣūṣ-k, mushakhkhaṣ-k, mumtāz-k.

Characteristic, patā, 'alāmat, nishān, pahchān, ṭhikānā.

Charcoal, ko,elā, ko,enjhā, zughāl ; —— (*used for* ḥukkas) gul.

Charge, amānat, taḥwīl, ḥawāla, supurd, taht, taṣarruf, amān, ẓimma, rakhī, ẓimma-wārī, tawahhud ; —— (*command*) amr, āggyā ; —— (*office*) khidmat ; —— (*accusation*) bād, gila, shikwa, ulahnā, tuhmat ; —— (*thing entrusted*) amānat, dharohar, thātī ; —— (*exhortation*) talḳīn, maṣlaḥat ; —— (*expense*) kharj, lāgat ; —— (*price, demand*) ḳīmat, mol, ṭalab ; —— (*onset*) ḥamla, chaṛhā,ī, chaṛhnī ; —— (*of a gun*) choṭ ; —— (*signal*) jujhār bājā, ḍankā ; —— (*of powder, &c.*) sumba, bojh ; —— (in comp.) āna, ī, ā,ī ; —— (*contingent charges*) saranjāmī kharch *or* akhrājāt, ba'ẓi-kharch ; —— (*to sound the charge*) mārū naḳāra- &c. -bajānā. (When the natives sound a charge, they beat the naḳāra (kettle drum) three times—the first to prepare, the second to display their colours, and the third as the signal for attack.)

To **Charge**, (*entrust*) amīn-k, nigāhbān-k, ta'ināt-k ; —— (*to impute*) ṭhahrānā, maḥmūl-k ; —— (*to accuse*) da'wā-k, bād-k ; —— (*to command*) ḥukm- &c. -k ; —— (*to attack*) ḥamla-k, chaṛhā,ī-k, dauṛnā, chaṛhnā ; —— (*to load*) bharnā, ṭhāsnā ; —— (*in account*) likhnā, lenā ; —— (*to enjoin*) tākīd-k, taḳaiyud-k, samjhānā.

Chargeable, (*expensive*) bhārī, sangīn.

Charger, ḳāb, mushḳāb, ṭasht, ṭabaḳ, parot, khing.

Chariot, gāṛī, ghuṛ-bahal, rath.

Charioteer, rath-bān, gāṛī-bān, sārathī.

Charitable, mukhaiyar, sakhī, faiyāẓ, ṣāḥib-himmat, dātā, gharīb-parwar, punyātmā, kushāda-dil, dānī, punī, 'āmm-parwar ; —— (*liberal, kind*) ṣāḥib-sulūk, ṣāḥib-dil, ṣulḥi kull, nek, kam-sharr, abirodhī, 'aib-posh, parda-posh, upkār, khaṭā-bakhsh, nek-andesh.

Charitableness, shafḳat, insānī *or* insāniyat.

Charitably, kushāda dilī- &c. -se 'ināyat-se.

Charity, (*benevolence*, q. v.) dard, pyār, luṭf, marḥh, faiyāẓī ; —— (*to the poor*) birt, khair, ṣadḳa, pun, zakāt ; —— (*charity lands*) aimma, milk, pīrān, ma'āfī, faḳīrān, barmhotar, dyottar, ba'ẓi-zamīn, bishn-prīt ; —— (*the holder*) aimma-dar, mulkī, khairātī ; —— (*school*) khairātī maktab.

Charlatan, bazāriyā-ṭabīb, ṭhag-vedī.

Charles's Wain, dubbi akbar, banātu-n-na'sh, saptarikh, girdānak, khaṭolā, kishtī nūḥ, palang.

Charm, (*amulet*) ta'wīẓ, ḥimā,il, da'wat, moh, ṭilism, tantar, ṭonā-ṭāmar, afsūn, siḥr, ṭoṭkā, laṭkā ; —— (*attraction*) kashish, fareb, bā,o-bhā,o, lagāwaṭ, khichāwaṭ, namak, bahār.

To **Charm**, ta'wīẓ-b, du'ā- *or* mantar-phūnknā, jhāṛnā, beṛī-hānknā, jādū-k *or* chalānā ; —— (*to captivate*) farefta-k, moh-lenā, lubhānā, birbhānā, uljhānā, phasānā.

Charmer, jādū-gar, da'watī, ṭonhā, mantrī ; —— (*beloved one*) nāznīn, jān, jānī, dil-bar, man-mohan, man-haran, ṣanam.

Charming, mohnā, sohā,onā, dil-chasp, dil-rubā, pasandīda, khushā,inda, khush-adā, malīḥ, aḥsan, dil-āwez, khāṭir-fareb.

Charmingly, dil-kashī- &c. -se, adā-se.

Chart, naḳsha, paṭ.

Charter, 'ahd-nāma, iḳrār-nāma.

Chase, pichheṛā, rapeṭ, khadeṛ, rageḍ ; —— (*of a gun*) nāl ; —— (*hunting, &c.*) shikār, aher, ākheṭ ; —— (*a beast of chase*) aher ; —— (*pursuit*) ta'āḳub, shikār ; —— (*park*) ramnā, shikār-gāh.

To **Chase**, khednā, ragednā, khadeṛnā, khakheṛnā, pichhā-k, ta'āḳub-k, bhagānā, rapeṭnā, pichheṛnā, chalā-d ; —— (*to drive away*) hānknā, dūr-k ; —— (*to hunt*) shikār-k, ahernā.

Chaser, shikārī, khedū.

Chasm, darz, shigāf, chhed, nuḳṣ.

Chaste, pāk, sudh, ṣāf, ṭāhir, pākīza, shusta, ārāsta, parhez-gār, muttaḳī, pāk-dāman, 'afīfa, sū-shīl, such, pabitr ; —— (*a chaste woman*) patibratā, kulwantī, sattī, muḥsina, pāk-bāz, sushīlā.

Chastely, pākīzagī-se.

To **Chastise**, chāsten, sazā-d, tambīh-d *or* -k, ārāstak, durust-k, tāṛan-k, ṭhīk-k, sīdhā-k, kān ainṭhnā, changā-banānā.

Chastisement, sazā, ta'ẓīr, tāṛan, gosh-mālī, naṣīḥat, tādīb, kan-ainṭhī, ṭhonk-ṭhānk, ḳahr, chābuk.

Chastiser, tāṛanhār, sazā- *or* tambīh-karne-wālā.

Chastity, **Chasteness**, 'iṣmat, 'iffat, pāk-dāmanī, parhez-gārī, sushīltā, ṣafā,ī, pākī, pākīzagī, ārāstagī, tahẓīb, shustagī, ṭahārat, sat *or* satyatā.

Chat, bak, gap, baṛ, khush-gap, saṭar-paṭar, zaḳ-zaḳ, aṛbaṛ, gheṅ peṅ, khadar-badar.

To **Chat**, baknā, bāt-k, bat-kahā,o-k, bāteṅ-k, guftagū-k, gap-hānknā.

Chattels, aṭālā, chīz-bast, ashyā, aṣāṣa, matā', māl o matā', māl o amwāl *or* māl-amwāl.

Chatter, ṭeṅṭeṅ, kilkilāhaṭ, kichkichāhaṭ.

To **Chatter**, ṭeṅṭeṅ-k, cheṅcheṅ-k, kāṅkāṅ-k, chaṛcharānā, raṭnā, jharjharānā, puṭ puṭ, bāteṅ-k ; —— (*as the teeth*) bajnā, kaṭkaṭānā, ḍagḍagānā ; —— (*as a monkey*) kilkilānā, kichkichānā, bak-bak-k.

Chatterer, baṛbaṛiyā, bāchichī, bakkī, bā,o-jhak, ghaughā,ī.

Cheap, sastā, arzāṅ, mandā, kam-mol, kam-ḳīmat, kam-kharch, pharhar, pharahrā, kam-bahā, be-ḳīmat, amol, halkā ; —— (*cheap as dirt*, or *dog-cheap*) maṭṭī kā mol.

To **Cheapen**, moliyānā, mol-k, ḳīmat-k, kam ḳīmat-k.

Cheapness, arzānī, sastā,ī, kam-ḳīmatī.

Cheat, (*trick, imposture*) ṭhagā,ī, daghā, chhal, jal, buttā, ghabn, fareb, makr, ḥīla, talbīs, khiyānat, ghā,oghap, dhāndhal, kaid ; —— (*one who cheats*) ṭhag, daghā-bāz, pratārak.

To **Cheat**, ṭhagnā, chhalnā, daghā-bāzī-k, dhatūrā-d, ṭhagānā, fiṭrat-laṛānā.

Cheater, daghā-bāz, farebī, mulḥīl, dhatūriyā, khā,in, butte-bāz, lailoṭ, ghā,oghap, allam-ghallam, dhāndhalī, naṭkhaṭ, baṭebāz, chhaliyā.

Digitized by Google

Check, aṭkā,o, rok, dabā,o, āṛ, muzāḥamat, ẓabṭ, ḳaid, sad, mumāna'at, ṭhokar, zak, pech; —— (*in chess*) shah, kisht; —— (*in accounts*) jānchak; —— (*bill*) ṭip; —— (*various sorts of cloth*) sūsī, bānosī, elaichā, gangā-rāmī, gangām, āṛā, rādhā-nagarī, bhāgal-pūrī, dūtārī, chautārī.

To Check, (*stop, restrain*) aṭkānā, rokānā, bārnā, samhālnā, dabānā, mārnā, barajnā, haṭānā, band-k, mauḳūf-k, ẓabṭ-k, kāṭnā, āgā-b, māt-k; —— (*to chide*) sar-zanish-k, ḍāṭnā; —— (*a bill or account, &c.*) muḳābala-k, jā,iza-d, milānā; —— (*in chess*) kisht-d, shah-d.

To Checker, Chequer, dūrang- *or* abrī- *or* ablaḳ-banānā, muraḳḳa-k.

Checkered, rangārang, dū-rang, tītar-badlī, būḳala-mūn, dabbā; —— (*work*) muraḳḳ'a-sāzī.

Check-mate, māt, shah-māt, i.e. the king dead.

Cheek, gāl, rukhsār, 'āriẓ, kapol, 'uẓār, rukh, kalla, gandas.

Cheer, 'aish-'ishrat, ḥaẓẓ, 'aish, āsā,ish, rāḥat, ārām, khurramī, ānand, masarrat, bhojan, ni'mat, lalkār, arpan jaikār, hūhā, himmat; —— (*jollity*) chuhal, chahal-pahal.

To Cheer, bulsānā, khush-k, taskīn-d, tashaffī-d, dilāsā-d, tāza-k, tar o tāza-k, dilbarī-k, dildārī-k, khāṭir-jam'-k, lalkārnā, baṛhānā, gadgad-d; —— (*to encourage*) ḍhāṛas-d; (n.) phulnā, khilnā hulasnā, khush-hojānā.

Cheerer, ārām-bakhsh, faraḥ-bakhsh, taskīn-bakhsh, rāḥat-bakhsh.

Cheerful, khush, masrūr, khanda-rū, khush-khurram, ṭhaṭhol, hans-mukh, albelā, rasiyā, rasik, chanchal, be-parwā, be-fikr, kushāda-peshānī, khush-mizāj, khush-dil, khush-ḥāl, dil-shād, bilāsī.

Cheerfully, khushī-se, shauḳ-ẓauḳ-se, ba-sar o chashm, ba-dil, sir-ānkhoṅ-se, dil-dihī-se.

Cheerfulness, khanda-rū,ī, zinda-dilī, khush-ṭab'ī, shokhī, chanchalā,ī, ṭhaṭholī, ṭarab, be-parwā,ī, khushī, masarrat, hansoṛ-pan.

Cheering, garm, ārām-dih *or* ārām-bakhsh.

Cheerless, udās, uchāṭ, be-dil, nā-khush, be-raunaḳ, be-chuhal.

Cheese, panīr; —— (*whole*) ḳālib, chakkī; —— (*two whole cheeses*) do chakkī panīr.

Cheesemonger, panīr-farosh.

To Cherish, (*to protect, nourish*) pālnā, khabar-gīrī-k, nawāzish-k, sewā-k, sar-sabz-k, ḥimāyat-k, nibāhnā, chuhal-k, bar-pā-k.

Cherisher, murabbī, ḥāmī, pachhī, orī, pālak, ann-dātā; —— (in comp.) parwar, nawāz; thus, gharīb-parwar, *a cherisher of the poor*; banda-nawāz, *cherisher of slaves.*

Cherry, ālū-bālū, shāh-dāna; —— (*winter cherry*) kākanj, 'arūs darparda, wilāyatī-mako,ī.

Cherub, firishta, karrūbī, malak.

Cherubim, karūbiyāṅ *or* karrūbiyān.

Chesnut, shāh-balūṭ; —— (*bay*) surang.

Chess, shaṭranj *or* shatranj, also ṣad-ranj.

To play at Chess, shaṭranj-khelnā.

Chess-board, bisāṭ *or* shaṭranj-bisāṭ.

Chess-man, muhra, nard, goṭ; —— (*the king*) pād-shāh, shāh, muhra-mihīn; —— (*the queen*) wazīr, farzīn; —— (*the castle* or *rook*) rukh; —— (*the knight* or *horse*) asp, ghoṛā; —— (*the bishop* or *camel,* or *elephant*) ūnṭ, hāthī, fīl, pīl, shutur; —— (*the pawn*) piyāda *or* baiẓaḳ, *or* baidaḳ.

Chess-player, shāṭir, shaṭranj-bāz.

Chest, ṣandūḳ, peṭī; —— (*small*) ṣandūḳcha; —— (*of the body*) koṭhā, chhātī, peṭā; —— (*of drawers*) almārī *or* almeira; —— (*to be chest foundered, a horse*) chhātī-bharjānā, jāband-h.

Chevalier, shah-sawār, bahādur, ghuṛ-chaṛhā.

To Chew, chābnā, chabānā, kuchalnā, kūchnā, chab-lānā, chikalnā; —— (*the cud*) jugālnā, kaurī-pārnā.

Chicane, Chicanery, lait-o-la'al, ṭāl-maṭol, ḥīla-ḥawāla, saṭaṛ-pataṛ, dhān-dhal, chakar-makar.

Chicaner, taḳrīrī, ḥujjatī.

Chick, Chicken, chingā, pīl; (fig.) naukhez, nirlomī, chūza, bacha; whence chūze-bāz, *an old woman fond of striplings.*

Chicken-broth, nakhūd-āb.

Chicken-hearted, buz-dil (i. e. *goat-hearted*), ḍar-poknā, murghī, gīdaṛ.

Chicken-peas, ankṭī.

Chicken-pox, motiyā-sītlī, kodawā, pansā.

To Chide, (a. *to reprove*) ḍāṭnā, dokhnā, sar-zanish-k, ghuraknā, jhunjhlānā, chirchirānā, jhaṛaknā, ghurki-jhaṛkī-d, sānsnā, khījhnā, dagadhnā, naktoṛā-k, zajar-k, dadlānā.

Chider, dokhiyā, chirchirā, ānjhiyā.

Chief, (adj.) baṛā, pailhā, awwal, ṣadr, muḳaddam.

Chief, Chieftain, sardār, mīr, peshwā, ra,īs, mahat-jan, wālī, manḍal, chaudhrī, mahto, paṭel, nā,ek, karamchārī, sarwar, sarkhail, sar-daftar, imām, khān.

Chief Justice, ṣadaru-l-ḥaḳḳ, ṣadaru-l-'adālat.

Chiefly, akṣar, khuṣūṣan, awwalan, paihle.

Chiefship, baṛe-ṣāḥibī, chaudhrā,ī, mahtā,ī, imāmat.

Chilblain, biwā,ī.

Child, bachcha, laṛkā, ḍhoṭā, farzand, ṭifl, bālak, kodak, bālā, pūtwā, pisar, reza, nūr-dida, nūr-chashm, sisu, bābā; —— (in comp.) zāda; —— (*of* or *belonging to*) bachgāna; —— (*having*) laṛkorī; —— (*to be with child*) peṭ se-h, ḥamal-se-h, ummed-se-h.

Child-bed, zachagī, saur.

Child-birth, jamnā, wilābar, dard i zih.

Childhood, bachagī, bachpan, laṛak-pan, ṭufūliyat, ṭiflī, laṛkā,ī, bāl-pan.

Childish, chhuluhlā, chulbulā, chibā,olā, ṭifl-mizāj, laṛke kā sā, ṭiflā, ṭiflāna.

Childishly, laṛkoṅ kā sā, ṭiflā, ṭiflāna.

Childishness, chulbulāhaṭ, chibillā-pan, ṭifl-mizājī, chhichhoṛ-pan.

Childless, be-aulād, lā-walad, ni-pūtā, ni-santān, nir-bans, pūt-mū,ā.

Children, laṛke-bāle, kach-bach, 'iyāl, aṭfāl; —— (*descendants*) banī, āl-aulād; thus, *the children of Israel*, banī Isrā,īl.

Chiliad, hazāra, sahasr *or* sahasra.

Chill, Chilly, sard, ṭhanḍhā, sīrā, khunuk, bārid, ṭhanḍhā- &c. -sā, jaṛāhā, shītārt.

To Chill, ṭhanḍhā- &c. -k, sirānā; —— (*with cold*) ṭhiṭharānā; —— (*depress*) afsurda- &c. -k.

To be Chill, ṭhiṭharnā, shītārt-h.

Chilliness, phurahrī, ṭhanḍak, sīl, shītaltā.

Chillness, sardī, ṭhanḍh, sīr, ṭhanḍak, afsurdagī, bu-rūdat, khunukī, shītatā.

Chime, kūk, tāl, tāl-mel; —— (*of a bell*) ṭhanākā, ṭhunkār; —— (*horal*) gajar, whence gajar-bājnā, *to chime.*

To Chime, milnā, lagnā, ham-āhang-h, eksāṅ-h, bar-ābar-h, muwāfiḳ-h, milā-h, ṭhīk-h, shāmil-h, ektāl-h, 'alāḳa-r; —— (*as verse*) ham-wazn-h, mauzūn-h.

Chimera, 'unḳā, khiyāl, wahm, dhokhā, pindār, sarāb, khiyāl-lā-ṭā,il, khiyāl-pulā,o, man-laḍḍū, kalpanā.

Chimerical, wahmī, khiyālī, kalpaniya, banāwaṭī.

Chimney, dūd-dān, dūd-kash, bukhārī, gulkhan, dhū,āṅrā.

Chin, ṭhuḍḍī, ṭhoṛhī, zanakh, zanakh-dān, ẓaḳan, chimbuk.

China, (*the country*) Chīn, ṣīn, ḳinyā; —— (*ware*) Chīnī bartan, ghorī; —— (*root*) chob-chīnī; —— (*the emperor of China*) faghfūr *or* faghfūr i Chīn.

Digitized by Google

chhatri = umbrella, canopies on pillars, or on minarets

Chincough, ḍābā, habbā ḍabbā; —— (*to have the chincough*) panjar-lagnā.

Chine, pūṭ, ḍhopar, kamar.

Chink, darz, taraḳ, darāṛ, shigāf, chāk, rauzan, sūrāḵẖ, raḵẖna, chhed.

To **Chink**, khan-khanānā, chhan-chhanānā.

Chintz, chhīṭ, rangī.

Chip, Chipping, chhipṭī, tarāsha, chailī, ṭukṛā, reza, chhīlan, chunnī.

Chiromancer, bhaḍrī, sāmudrikī.

Chiromancy, sāmudrik, 'ilm i kaff.

Chirp, rez, jhankār.

To **Chirp**, churagnā, jhankārnā, rez-k, chūṅ-chūṅ-k, chīṅ-chīṅ-k.

Chisel, ṭānkī, chhenī, rūkhānī, hakkī.

To **Chisel**, ṭānkī-mārnā.

Chit is much used in India for a note, letter, &c.; it is corrupted from the Hinduwī word chiṭhī.

Chitchat, gap-shap, bāt-chīt, bol-chāl, ḳāl-maḳāl, ḳīl-kāl, kalma-kalām.

Chivalry, sawār-kārī, shah-sawārī.

Chocolate, (*colour*) kākrezī, khairī, lākhī.

Choice, iḵẖtiyār, marẓī, ḵẖushī, pasand, rījh, ḵẖwāhish, chāh, man-mān, ḥasb dil-ḵẖwāh, man-bhā,o, chokhā, man-bas, ḳābū, istiṣnā, bachwā, chunwā; —— (*care in choosing*) iḥtiyāṭ, talāsh, kadd o kāwish, khoj.

Choice, (adj.) ḵẖāṣṣa, bihtar, nafīs, tuḥfa, ma'ḳūl, nādir, pasandīda.

Choicely, iḵẖtiyār-se, iḥtiyāṭ-se.

Choiceness, luṭf, tuḥfagī, nafāsat, chokhā,ī.

Choir, ṭā,ifa or gāne-wāloṅ-kā ṭā,ifa.

To **Choke**, galā-phāṅsnā, galā-ghontnā, nareṭī-dābnā, dam band-k; (n.) phaṅsnā, niwāla- or ṭukṛā-lagnā or -aṭaknā; —— (*to block up*) band-k, tegẖā-k, chunlenā; —— (*to overpower*) dabānā.

Choke-full, nāk o nāk, khachākhach, lab-ā-lab.

Choler, pit, ṣafrā, pittā, zahra; —— (*anger*) khafgī, tezī, ṭaish; —— (*atrabilis*) saudā; —— (*his choler will rise*) us kā pittā bhaṛak-uṭhegā.

Cholera morbus, sīt-ras, haiẓa, tah o bālā, muṅh-peṭ, olā-uṭhā, saras-niras.

Choleric, ḡẖuṣṣa-war, tund, ātashī-mizāj, garm-mizāj, talḵẖ-mizāj, krodhī, ṣafrāwī-mizāj; —— (*he is a very choleric man*) wuh baṛe zahre kā ādmī hai.

Cholic, ḳūlinj, bā,o-sūl, bād-sūl, kurkurī.

To **Choose**, pasand- &c. -k, chāhnā; —— (*to select*) chug- or bin- or bāchh, or chhānṭ-lenā, muntaḵẖab-k, barānā, kāṛhnā, rakh-lenā, rūchnā.

Chop, (*slice*) ṭukṛā, ḍalī, pāra, tikkā, kūṭiyā.

To **Chop**, ḳalam-k, kāṭ-k, kāṭ-kūṭ-k, uṛā-d, ūtārnā; —— (*meat*) ṭukṛā-ṭukṛā-k, phāṛnā; —— (*to devour*) bhachh- or habak-lenā, baghārnā.

Chopping-knife, bugẖdā, chhurā, gandāsā.

Chord, tār, watar, dhun, purnijā.

Chorus, (*of a song*) jawābī, jawāb, kaṛī, tāl o sur; —— (*to join in*) āwāz-milānā.

Chosen, maḳbūl, manẓūr, mustaṣnā, murtaẓā, muṣṭafā.

To **Chouse**, ṭhagnā, chhalnā, dagẖā-d.

Christ, 'īsā, masīḥ or al-masīḥ, masīḥā.

To **Christen**, nām-r, nāmkaran-k.

Christening, 'aḳīḳa, ganaka,ī, munḍan.

Christian, 'īsawī, naṣrānī, naṣārā, tarsā, masīḥī.

Christianity, 'īsawī-maẕhab, 'īsawiyat, naṣrāniyat.

Christmas, 'īd i naṣārāṅ, baṛā-din.

Chronic, muzmin, dinī, der-pā, sari'u-l-mi'd.

Chronicle, waḳā,i', aḵẖbār, tawārīḵẖ.

Chronogram, tārīḵẖ.

Chronologer, Chronologist, muwarriḵẖ, tārīḵẖ-dān, ganak.

Chronology, 'ilm i tawārīḵẖ, 'ilm i tārīḵẖ.

Chrystal, bilaur, ḳalam, sphaṭik; ——(*chrystallized*) ḳalamī.

Chubby, Chuffy, thothal-mothal, sunḍ-munḍ, gal-phūlā, gul-gūthnā, botā.

Chuff, bhaiṅsā, arnā, sānḍ.

Chuck, kuṭkuṭ; —— (*my chuck*) mere pathe; —— (*chuck-chuck*) tī-tī.

To **Chuck, Chuckle**, kuṭkuṭānā, kuṛkuṛānā; —— (*under the chin*) ṭhuḍḍī-hilānā, khiliyāṅ-k, bagẖl-bajānā.

Chuck-farthing, gẖoṭī-changā, gūchī-pāra.

Chum, ham-ḵẖāna, ham-ḥujra, ham-sabaḳ, ham-safra or ham-ta'ām.

Church, girjā, kalesā.

Churl, gaṅwār, dihḳānī; —— (*miser*) ḵẖud-gẖaraẓ, kṛipan, baḵẖīl.

Churlish, saḵẖt, kaṭṭar, akhaṛ, aujhaṛ, gustāḵẖ, ujaḍ, sang-dil, be-raḥm, dabang.

Churlishly, gustāḵẖī- &c. -se.

Churlishness, saḵẖtī, sang-dilī, karaḵẖtagī, be-raḥmī, gustāḵẖī.

Churn, dūdh-hānḍī, maṭkī, chāṭī, chaṭṭī, mathaniyā; —— (*staff*) madhānī, mathnī, bilonī, mihānī, shir-zana.

To **Churn**, mathnā or mathan-k, mahnā, bilonā.

Chyle, kailūs, ras, kaimūs.

Chymist, kīmiyā-gar, rasāyanī, kīmiyā-sāz, muhawwis, ras-bhedī.

Chymistry, kīmiyā, rusāyan, kīmiyā-garī.

Cicatrix, dāgẖ, chinh, aṡar.

Cicatrization, iltiḥām, bharā,o.

To **Cicatrize**, bharnā, mundamil-k.

Cimeter, tegẖā, shamsher, talwār, ūnā.

Cincture, band, bandhan; —— (*of a pillar*) golā.

Cinder, (*cold*) ko,elā; —— (*hot*) angārā.

Cinnabar, shangarf, īngur, dardar.

Cinnamon, dār-chīnī (vulg. dālchīnī); —— (*water*) 'araḳ i dār-chīnī; —— (*oil*) 'aṭr i dār-chīnī.

Cinquefoil, panj-angusht, pānch-pattiyā.

Cion, (*sprout*) kalgẖa; —— (*graft*) paiwand.

Cipher, ṣifr, sunnā, būndā, bindī; —— (*person*) dhūhā, naḳsh i dīwār; ——(*writing in cipher*) gupt-patrī; —— (*figure*) raḳam, āṅk; —— (*engraved*) ṭugẖrā; —— (*to write in ciphers*) ramz-nawīsī-k, kamsilā-likhnā; —— (*a mere cipher, person*) wajūd i mu'aṭṭal.

Circle, gherā, ḥalḳa, dā'ira, chambar, kundalī, chakkar, daurā, daur, girda, kunḍal, bhaunrī (the latter applied to a ring or curl of horse's hair, and considered as a blemish); —— (*a geometrical circle*) shakl i mustadīr, kunḍal-ākār; —— (*halo*) hāla, manḍal. Many of these words, as in English, are extensive in their application. An inconclusive form of argument, or reasoning in a circle, is termed daur.

To **Circle, Circuit**, gird-k, daura-k, muḥāṣara-k, gher-lenā, ghūmnā, daur-chalnā, dā,ir-h.

Circuit, gardish, pher, ghumā,o, iḥāṭa, pherā, chakkar, daur, ḥiṣār, gasht, gird; —— (*visiting*) gasht-salāmī.

Circuiteer, sā,ir, dā,ir, girdāwar, gashtī.

Circular, mudawwar, gol, ḥalḳa-dār, gol-ākār; —— (*a circular motion*) ḥarkati istidāra.

Circularity, golā,ī, nudawwarī, gird-ā-girdī.

Circularly, gird ba gird, tadwīrāna.

To **Circulate**, (n.) phirnā, ghūmnā, gardish-k; —— (*as the blood*) saurān-k, dauṛnā, charḵẖ-mārnā, mustadīr-h, chalnā, bahnā; —— (*to be dispersed*)

Digitized by Google

phailnā, muntashar-h; (a.) phailānā, muntashar-k, chalānā, jārī-k, rawān-k, ghumānā.

Circulation, gardish, ghumā,o, pher, ijrā, chalan, bahā,o; —— (*of the blood*) saurān; —— (*succession*) tawātur.

Circumambient, muḥīṭ, byāpak, gird-ā-gird.

To Circumambulate, girdāwarī- &c. -k, ghūm-ghām-k, dar ba dar-phirnā.

To Circumcise, khatna-k, sunnat-k, musalmānī-k.

Circumcised, makhtūn, burīda.

Circumcision, khatna, sunnat, khatānat.

Circumference, gird, gird-pesh, gherā, daurā, girau, pher, gher-ghumā,o, muḥīṭi dā,ira, birdhprat; —— (*of a tree*) kamar, gher; —— (*of a well*) jagat, man.

Circumfluent, Circumfluous, muḥīṭ, byāpak.

To Circumfuse, phailānā, muntashar-k.

Circumjacent, muttaṣil, ḳarīb, nazdīk, lag-bhag, chahu-dis; —— (*places*) nawāḥ *or* gird-nawāḥ, aṭrāf, pairāmūn, jawār, sawād, ḥawālī.

Circumlocution, 'ibārat, bakhān, ghumā,o, pech, pechīdagī, mārpech, pher, ṭūl-kalām, gardish-lafẓī.

Circumlocutory, pechīda, gol.

To Circumscribe, be-maḳdūr-k, be-bas-k, majbūr-r, tangdast-r, dabā-r, ẓabṭ-meṅ-r, ghernā, chhenknā, ḥadd-b, nargha-k.

Circumscribed, tang, be-maḳdūr, nāchār, be-bas, 'ājiz, nir-bal.

Circumspect, Circumspective, chaukas, chaukannā, hushiyār, manṣūba-bāz, chauṅkel, sāvadhān, iḥtiyāṭī.

Circumspection, chauksā,ī, chauṅkeltā, dūr-andeshī, iḥtiyāṭ.

Circumstance, ittifāḳ, 'āriẓa, kaifiyat, ḥaḳīḳat, ḥālat, ḥāl, gat, chigūnagī, bāt, aḥwāl, waḳt (pl. auḳāt), ḥadūṣat; —— (*in easy circumstances*) 'āsūda-ḥāl, khush-ḥāl.

To Circumstance, Circumstantiate, ṭhahrānā, muḳarrar-k, thānnā.

Circumstantial, (*accidental*) 'āriẓī, ittifāḳī; —— (*full*) mufaṣṣal, wāẓī, bistārit.

Circumstantially, (*fully*) mufaṣṣalan, mashrūḥan, tafṣīl-wār.

To Circumvallate, chār dīwārī- &c. -banānā.

Circumvallation, chār-dīwārī, shahar-panāh, iḥāṭa.

To Circumvent, ṭhagnā, dhokhā-k, 'aiyārī-k, pech-mārnā *or* mārpech-khilānā, rāh-mārnā *or* -kāṭnā.

Circumvention, ṭhagā,ī, kapaṭ, allam-ghallam, chakar-makar, pech-pāch.

Circumventor, 'aiyār, daghā-bāz, failsuf, mutafannī, chhalī, kapṭī, pechīlā, mār-pechī, chār-ẓarb.

Circumvolution, gird, gardish, bhraman, pradakshinā.

Circus, dā,ira, akhāṛā.

Cistern, ḥauẓ, chah-bacha, kunḍ, pokhrā.

Citadel, ḳal'a, gaṛh, gaṛhī, shahr-panāh; this last is, properly, the fortified wall of a town.

Citation, i'lām, dastak, iḳtibās, bulāhaṭ, ṭalab, da'wat, istiḥẓār.

To Cite, i'lām-bhejnā, bulā-bhejnā, ṭalab-k.

Citizen, shahrī, ahl i shahr, nagrāhā, paṭaniyā, shahr- *or* nagar-wāl.

Cithern, ṭambūrā, sitār, kingarī.

Citron, chakotrā, karnā, turanj, ghāgas, galgal, bajaurā, atraj.

City, shahr, nagar, balda, nagarī, pur *or* pūr; —— (in comp.) ābād *or* pūr; thus, akbar-ābād, the city of Akber, viz. Agra.

Civet, (*the perfume so called*) ẓabād.

Civet Cat, mushk-bilā,ī.

Civil, (*polite*) milan-sār, milāpī, shishṭ, ṣāḥib-sulūk, marde-ādmī, ṣāḥib-akhlāḳ, mulā,im, narm, sū-subha,o, sū-sīl, satkārī, bhalā-mānus; —— (*opposed to military*) mulkī, mālī, dīwānī; —— (*war*) khāna-jangī, bandh-bigreh; —— (*a civil employment*) mālī-kām; —— (*the civil power*) 'adālat *or* ahli'adālat.

Civilian, (*financier, &c.*) ahl i niẓāmat, 'āmil-pesha, ahli ḳalam.

Civilities, tawāẓu' o ta'ẓīm, rasmiyāt i ẓāhirī.

Civility, khulḳ, ahliyat, sulūk, tamalluḳ, insāniyat, mudārāt, āwābhagat, srishṭāchār, sīl, bhal-mansī, narmī, milan-sārī, nauta,ī, ā,o-bhā,o, takrīm-tawāẓu', ḥifẓ, murātib, sanmān, sushīlatā.

Civilization, ādmiyat, tarbiyat, insāniyat.

To Civilize, ādmī- *or* insān-k *or* -banānā, ārāsta-k, durust-k, hamwār-k, tarbiyat-k, saṅwārnā, sadhānā.

Civilized, ārāsta, durust, muhaẕẕab.

Civilizer, sakal saṅwārū.

Civilly, akhlāḳ-se, adab-se *or* ādāb-se.

Clack, ḳīl-ḳāl, ḳāl-maḳāl, bak-bak, lablabāhaṭ.

To Clack, bakbakānā, baṛbaṛānā, lablabānā; —— (*the tongue*) ṭiṭkārī-mārnā, ṭiṭkārnā.

Clad, (in comp.) posh; thus, silāḥ-posh, *clad in armour.*

Claim, da'wā, bād, darkhwāst, muṭālaba, istiḥḳāḳ, da'wā-sawāl, parpach.

To Claim, da'wā-k, taḳāẓā-k, ṭalab-k, māngnā.

Claimant, mudda'ī, bādī, ṭālib, ṭalab-gār, dā'ī, da'wā-dār, dād-khwāh; —— (*just*) mustaḥaḳḳ.

To Clamber, chaṛhnā, bilangnā.

Clamminess, las, laslasāhaṭ, lablabāhaṭ, chipchipāhaṭ, lazūjat.

Clammy, las-dār, laslasā, lajlajā, chipchipā, lazij.

Clamorous, ghaughā,ī, shorī.

Clamour, shor, ghul, shor-shaghb, ghaughā, josh-kharosh, dhūm-gajar, hāṅkā-hāṅk, bulārā.

To Clamour, ghul- &c. -k, pukārnā, gohārnā *or* guhārnā, chinghārnā.

Clamp, pattar *or* lohe kā pattar.

To Clamp, pattar-jaṛnā *or* -lagānā.

Clan, ḳaum, ẕāt, kul, barādarī, khāndān, gharānā, kuṭumbh.

Clandestine, poshīda, chhipā, gupat, nihufta, makhfī, khufiya, nihān, pinhān.

Clandestinely, chhipāke, gupchup, khufiyatan.

Clang, Clangour, (*of arms*) khaṭākhaṭ, jhaṛājhaṛ, taṛātaṛ, dhaṛādhaṛ; —— (*of a trumpet*) tū-tū, bhoṅ-bhoṅ.

To Clang, Clank, khaṭā khaṭ-bajnā, khaṛaknā, phaṭ-phaṭānā.

Clank, jhanak, jhankār, jhanat.

Clap, khaṭkā, khaṭak, jhaṛākā, chameṭā, tāl, tālī, thapkaṛī, dastak; —— (*peal*) ghangaraj, bhaṛbhaṛ-āhaṭ; —— (*of thunder*) kaṛak; —— (*blow*) ṭamācha, thappaṛ; —— (*gonorrhœa*) sozāk, prime,o, bā,o, garmī, ātashak, ābila-farang, parmā.

To Clap, lagānā, rakhnā, bhiṛānā, bajānā, thopiyānā, paṭpaṭānā, thapaknā, de-mārnā, paṭkānā, mārnā, chalānā; —— (*the wings*) kānde-jhāṛnā *or* phaṭ-phaṭānā; —— (*to disease*) jalānā, zakhmī-k; —— (*the hands*) tālī *or* thapṛī-bajānā (generally as a mark of disapprobation); —— (*to clap or rattle as a door*) bhaṛbhaṛānā; —— (*to do any thing hastily*) jhapse-k; thus, *he clapped his hand on his mouth*, un ne jhap se muṅh par hāth diyā.

Clapper, jibhī, lolak, lolnī, laṭkan.

Claret, la'l- *or* lāl-sharāb.

To Clarify, mail-chhānṭnā, ṣāf-k, mail-kāṭnā; —— (*butter*) mārnā, nir-mal-k.

Clarion, karnā,e, būḳ, turnī, nar-singhā, surnā,e.

Digitized by Google

Clash, Clashing, khaṭkā, jhankār, jhanak, ṭakkar, jhaṛā-jhaṛ, shapāshap, bhaṛākā; —— (*contradiction*) ẓidd, taẓādd, kalah, bibād.

To Clash, khaṭkhaṭānā, jhanjhanānā, ṭakrānā, khainchā-khainchī-k, nizā'-r; —— (*to oppose*) ẓidd-k, mukhā-lafat-k.

Clasp, chaprās, pakaṛ, joṛ, kaknī, dharan.

To Clasp, baud-k, lapeṭnā, pakaṛnā, lenā, gahnā, kakniyānā; —— (*to embrace*) gale-lagānā.

Clasper, sūt, v. *tendril*, &c.

Clasp-knife, chākū.

Class, nau', ķism, ẓāt, tafrīķ, jins, prakār; —— (*order*) darja, pāya, ẓil', jāt, firķa, fard, rās, baran.

To Class, ba tartīb-r, ķism ba ķism-r.

Classic, Classical, mu'tabar, muhaķķiķ; —— (*a classical author*) muṣannifi mu'tabar.

Classification, tajnīs, jinswārī, ẓil'-bandī, tartīb.

Clatter, kharkharāhaṭ, ṭarṭarāhaṭ.

To Clatter, kharkharānā, ṭhakṭhakānā, ṭarṭarānā; —— (*chatter*) zaķzaķ-k, baķbaķ-k.

Clavicle, hāṅs, haṅslī, tarķū'.

Clause, fiķra, jumla, faṣl; —— (*article*) sharṭ, daf', madd, muķaddama, ā,īn, khanḍ.

Claw, nākhun, bukkaṭ, changul, panja, nakh; —— (*of a crab*) ķainchī.

To Claw, nochnā, kharochnā, chonṭhnā, noch-ḍ, khuj-lānā, nakhiyānā, bakoṭnā, panja- &c. -mārnā.

Claw-back, (*instrument* so named) pusht-khār.

Clay, pinḍol, chiknī miṭṭī, chablā, kachlā; —— (*cold*) pānī; —— (*prepared*) gārā, gilāwa, pakhsha; —— (*mixed with straw*) kah-gil *or* kāh-gil.

Clayed, (*as sugar*) sewārī.

Clayey, maṭṭiyār, pur-gil, gil-ālūda.

Clean, Cleanly, ṣāf, pākīza, pāk, suchh, ujlā, ujjal, ṭāhir, muṭahhar, suthrā, chokhā, korā, nir-mal, bimal; —— (*lawful*) ḥalāl, mubāḥ.

To Clean, Cleanse, ṣāf-k, ujlānā, mānjnā, jilā-d, chhānṭnā, chhaṛnā; —— (*a well*, &c.) udāhnā, ugārnā, kamānā, ujālnā, opnā, mānḍnā, dhonā.

Cleaning, ruft-rob, jhāṛ-jhaṭak, udāhī, chhanṭā,ī.

Cleanness, Cleanliness, ṣafā,ī, pākī, ṭahārat, pākī-zagī, ujlā,ī, suchhtā, nir-maltā, nafāsat, suthrā,ī.

Cleanly, (adv.) bā-ṭahārat, bā-waẓū, suthrā,ī- &c. -se.

Cleanser, jhāṛ-kāṭ, mal-kāṭ.

Clear, shaffāf, barrāķ, tāb-dār, āb-dār, pharchā, chiknā, nūrānī, nirmal, nithrā, ṣafā, nichhal, namūd, bāriz, pūrā; —— (*apparent*) ẓāhir, ṣaḥīḥ, ṣarīḥ, khulā, āshkārā, barmalā, 'alāniya, pratichh, mubaiyan, hawaidā; —— (*free*) āzād, khalāṣ, rihā, mukt.

To Clear, (a.) ṣāf- &c. -k, jhālnā, opnā, utārnā, uṭhā-d, jilā-denā, phartiyānā, nikhārnā, kāṭnā, jhāṛnā, kholnā, suljhānā; —— (*woodlands*) khet-nikālnā, jangal-burī-k; —— (*the way*) po,esh po,esh-k *or* po,is-po,is-k; —— (*to remove*) saṛkānā, raf'- *or* dūr-k, ṭālnā; —— (*to free*) chhoṛānā, āzād- &c. -k; —— (*to gain*) pasandāz-k, bachā-r, nikāl-r; (n.) ṣāf- &c. -h, nitharnā, khulnā; —— (*clear up*) ṣāf-h, pharchhā *or* pharchā-h.

Clearance, rawāna, chalān, nikāsī.

Clearer, (*cleanser*) mal-kāṭ, ṣāf- *or* pāk-karne-wālā.

Clearly, ṣafā,ī- &c. -se, lā-kalām; —— (*evidently*) ẓāhirā, ṣarīḥan.

Clearness, ṣafā,ī, pākī, shaffāfī, barrāķī, ujlā,ī, ṣiḥḥat, namūdārī.

Clear-sighted, tez-naẓar, pesh-bīn, dūr-bīn, dūr-andesh, prabīn, mubaṣṣir, bīnā.

To Cleave, (n. *adhere*) lagā- *or* lipṭā- *or* chimaṭ- *or* gaṭhā-rahnā; —— (*to split*) phaṭnā, chirnā, kaṭnā, bilagnā; —— (*split*, v. a.) phāṛnā, chīrnā, kāṭnā, chaurang-mārnā.

Cleaver, kulhāṛī, tabar, pharsā, chhūrā, bughda, kattān, kattā.

Cleft, (*crevice*) darāṛ, taraķ, rakhna, chhed, phāṭ, chāk; a large cleft or opening in the ground in consequence of an earthquake is called shaķķu-l-arẓ.

Clemency, raḥm, raḥmat, āmurzish, shafķat, mayā, mulā,imat, ḥilm, narmī, dard-mandī.

Clement, raḥīm, mutaraḥḥim, mulā,im, ḥalīm, karunā-want, ghafūr.

Clergy, mullā-makhdūm, brahman-pānḍe.

Clerk, nawīsanda, mutaṣaddī, kātib, muḥarrir, lekhak, mushrif, sarishta-dār, paṭwārī; —— (*of the market*) nirkhī; —— (in comp.) nawīs; —— (*among the English*) krānī, (in contempt, like our term quill-driver) likhnī-dās; —— (*a ķāẓī's clerk*) sakkāk.

Clever, chālāk-dast, subuk-dast, chatur, chābuk-dast, hushiyār, chaṭāk, suchet, chatkīlā, prabīn, sunārī, sujān, kāmil; —— (*fit*) chārbānk, chāyan, ṭhīk, durust, muwāfiķ.

Cleverly, dast-kārī- &c. -se, chaturā,ī-se.

Cleverness, chālāk-dastī, hushiyārī, chauksā,ī.

Clew, pinḍā, pilindā, golā, moyā, kukrī, taggī, dasī, pechak; —— (*guide*) sarishta.

To Click, kaṭ-kaṭ-k.

Client, munīb, muwakkil, wakīl-dhārak.

Cliff, pahāṛī, ṭīlā, sring, ḍhāng.

Climate, Clime, sarzamīn, iķlīm, khiṭṭa, dīp, shahr; —— (*climate of a country*, &c.) āb o hawā.

To Climb, chaṛhnā, bilangnā.

Climber, chaṛhwaiyā; —— (in comp.) chaṛhā.

To Clinch, (*the fist*) muṭhī-b, ghūsā-tānnā; —— (*to confirm*) ṣābit-k; —— (*a nail*) moṛnā, munh-mārnā; —— (*a bargain*) bāndhnā, pukhta-k, pukht-paz-k, maẓbūṭ- &c. -k.

To Cling, laṭak- *or* aṭak- *or* hilag- *or* lagā-rahnā, gaṛhā-rahnā, lipaṭnā, chimaṭnā.

To Clink, kharkharānā, jhinjhinānā, tuntunānā, ṭhan-ṭhanānā, ṭaṭkārnā.

To Clip, kataṛnā, kāṭnā, tarāshnā, katar-d, chhānṭnā, miķrāẓ-k; —— (*the wings*) kūt-k; —— (*words*) chabānā.

Clipping, kataran, tarāsha, chhānṭ.

Clitoris, ṭanā, sūngā, ṭīṭā, rihlā, bhagṭan, bichā, paṭākā, konṭ, ṭumkanā.

Cloak, farghul, labāda, ghongrī, jubba, bārānī *or* bārānī-kurtī (which the servants have a trick of calling brandy-kūrtī), chokhā, pānṛī, barsātī-jāma; —— (*cover*) parda.

To Cloak, chhipānā, ḍhāmpnā, gupat-k, ikhfā-k, khasposh-k, lapeṭnā.

Cloak-bag, khūrjī, mafrash.

Clock, gharī, ghariyāl, sā'at, dharam-gharī, sā'at-numā; —— (*what o'clock is it?*) kaun gharī hai? kitnī gharī hai? —— (*it is going to twelve*) do pahar kā 'amal hai; —— (*come at nine o'clock in the morning*) pahar din chaṛhe ā,o; —— (*it is about to strike twelve*) do pahar bajā-chāhtā hai, *or* bajne par hai.

Clock-maker, sā'at-sāz, gharī-sāz.

Clock-work, kal-kānṭā, jantr *or* yantra.

Clod, dhīmā, ḍhelā, kulūkh, pinḍā, londā, ḍalā; —— (*dolt* v. *blockhead*) leḍā, thū,ā, nā-dān.

Clog, bojh, aṭkā,o, bār, wazn, harj, ķabāḥat, sadd *or* ṣadd; —— (*shoe*) kharā,ūn, chamā,ūn.

To Clog, bhārī-k, wazanī-k, girānbār-k, band-k, aṭkānā; —— (*to load*) lādnā, bharnā.

Cloister, gosha, takiya, ḥujra, maṛhī, kuṭī.

Close, (*end*) tamāmī, ākhir, ant.

Close, (adj.) band, mundā, rukā; —— (*concise, narrow*) tang; —— (*literal*) taḥti-lafẓī; —— (*joined*

Digitized by Google

with) paiwasta, milā, lagā, bhiṛā; —— (*near*) muttaṣil, lage-lage; —— (*close by*) lag-bhag; —— (*close-handed*) tang-dil *or* -chashm; —— (*hidden*) dabā, chhipā; —— (*secret, reserved*) rukā, rukhā; —— (*sly*) pakkā, 'aiyār; —— (*thick*) ghanā, gunjān; —— (*compact*) ṭhos, sangīn; —— (*as the weather*) ganda, masdūd, khamas.

To Close, (a.) band-k, mūndnā, ma'mūr-k, bheṛnā, mīchnā, mūṅchnā *or* mūchnā, chhopnā, dhāṅpnā, lagānā, bhiṛānā, uṭhangnā, birkānā; —— (*to finish*) niptāṛnā; —— (*to end*) khatm-k, sampūran-k, samāpt-k; —— (*to close up*) milānā, bāndhnā, roknā; (n.) mundnā, michnā; —— (*to close in with*) muwāfaḳat-k, ittifāḳ-k, mel-milāp-k; —— (*to close with*) bhiṛnā, juṭnā, lipaṭnā, band-h, lagnā, milnā, hiraknā, saṭnā, bandhnā.

Closely, taḳaiyud-se, saṭe-saṭe, bhiṛāke, lagā-lag, pīṭiyā-ṭhonk.

Closeness, (*narrowness*) iḥtibās, rukāwaṭ, kotāhi, khamsāhaṭ; —— (*vicinity*) nazdīkī, paiwastagī; —— (*thickness*) ganjānī; —— (*compactness*) sangīnī, injimād; —— (*of the weather*) gandagī.

Closet, khalwat-gāh, khalwat-khāna, gosha, koṭhrī, ḥujra.

To Closet, (*a person*) khalwat-k; —— (*the king closeted the minister two hours to-day*) āj pādshāh ne wazīr se do ghaṛī khalwat kī.

Clot, thakkā, āṅṭhī, chakkān, chakkā.

To Clot, jamnā, thakkā-b.

Cloth, kapṛā, pārcha, bastar *or* vastra, jāma. There are many varieties, some of which are as follows:—gāṛhā, paṭhā, gazī, gazīna, māghaṛ, chaukā, amirtī, bāfta, adharsā, khāṣṣa, adhotar, hazārī, pachtoliyā, sitārā, sahan, maḥmūdī, jholā; —— (*red*) khārwā; —— (*as a carpet*) chāndnī; —— (*web of*) jāmawār; —— (*for the table*) dastar-khwān, chādar (prop. *a sheet*); —— (*woollen cloth*) bānāt, saḳarlāt, paṭṭū; —— (*shawls, &c.*) pashmīna; —— (*to lay the cloth*) mez-lagānā, chādar- *or* sufra-bichhānā.

Cloth-merchant, pārcha-farosh, kapṛiyā.

Clothes, Clothing, kapṛe, pārche, bastar, libās, poshāk, poshish, aḳmasha, pahrāwā; —— (*cast*) utāran, chhāṛan; —— (*bed*) oṛhnā, bichhāwan *or* bichhaunā.

To Clothe, kapṛā-oṛhnā *or* -pahannā *or* -pahrānā; —— (*to feed and clothe*) roṭī kapṛā-d, tan-peṭ kī khabar-lenā.

Clothed, (in comp.) posh; thus in Nājī, "māhrū jab safed-posh hū,ā, har ṭaraf chāndnī kā josh hū,ā," *when the fair one was clothed in white, the moon shone with new lustre around.*

Clothier, bānāt-bāf, julāhā, kolī.

Cloud, abr, badlī, bādal, ghan, megh, ghaṭā, saḥāb; —— (*obscurity*) tārīkī, andherā; —— (*crowd*) ifrāṭ, buhtāt, kasrat.

To Cloud, parda-r, udās- &c. -k; —— (*to variegate*) abr-r, jauhar-d; —— (*to be clouded, as the sky*) ghirnā, ruknā, chhānā, ghernā, chhā-lenā.

Cloudiness, andherā, tīragī, tārīkī, ẓulmat; —— (*of wood*) jauhar-dārī.

Cloudless, be-abr, nir-mal, ṣāf, khulā-hū,ā.

Clouds, (*pearl dropping*) abri-naisān.

Cloudy, abr i ghaliẓ, abri-siyāh, dhundlā, ghaṭā, gherā, rukā, chhāyā, jhar, utrā, phīkā; —— (*with dust*) andhā-dhund, gard-ālūda; —— (*variegated*) jauhar-dār, abrī; —— (*gloomy*) rūkhā, rūṛhā.

Clove, laung, ḳaranful, mekhak; —— (*of garlick*) poṭ, āṅḍī, jawā (from jau, *a barley-corn*).

Cloven, (*cleft*) buridā, chira-hū,ā, shikāfta *or* shigāfta; —— (*footed*) khurī-dār, phaṭā-sum; —— (*foot*) khurī.

Clover, tarfīl; —— (*he is now living in clover*) uskī pānchoṅ ungliyāṅ ghī meṅ haiṅ (lit. *his five fingers are in butter*); —— (*to live in clover*) khūd-meṅ-h.

Clout, paiwand, pāra, joṛ, parkhandā; —— (*rag*) langoṭī, lūngī; —— (*hippin*) potṛā, rūmāl, ḥaiẓī lattā, loṅrethā, būjlā; —— (*a dishclout*) ṣāfī, ponchhnā; —— (*a clout which the Hindūs use for wiping their bodies*) angochhā.

To Clout, paiwand- &c. -lagānā, paiwand-kārī-k, pāra-dozī-k.

Clown, gaṅwār, kisān, dihḳānī, rostā,ī, mūrakh.

Clownish, anchhīlā, angaṛh, gaṅwārū, nā-tarāshīda, gustākh, jaṭ, bail, akhaṛ, jabad.

Clownishness, dihḳān-pan, gaṅwār-pan.

To Cloy, āsūda-k, ser-k, aghānā, chhakānā, muṅh-phirānā, ūmṭhānā (n. ūmaṭhnā), ūbhnā; —— (*to be cloyed*) ser-h, jī-bharnā, chhaknā, muṅh-phirjānā.

Club, chob, sonṭā, lāṭhī, laṭh, ṭhengā, dabbūs, chaugān, gurz, gadkā, gadā, labedā, baisākhī, ḍeng, mutahrā; —— (*of hair*) chonḍā; —— (*assembly*) majlis, mushā'ara. This last is restricted to a friendly meeting of poets; there have been several such in Lakhnau, Dillī, &c., in which the members used to criticise and correct one another's works previous to their publication.

To Club, sharākat-k, dāmāsāhī-k, bihrī-k, paṭṭī-k, milnā, mutafiḳ-h.

Club-footed, ṭeṛh-pāwāṅ *or* ṭeṛh-pāṅw.

Club-law, labed, whence the saying "bed nahīṅ, labed hai," *there is no law—it is club-law.*

To Cluck, kuṭkuṭ-k, kuṭkuṭānā.

Clump, (*of wood*) kunda, lakṛā; —— (*of trees*) jhunḍ; —— (*of bamboos*) koṭhī, thānā.

Clumsily, be-salīḳagī-se, bad-waẓ'ī-se.

Clumsiness, bad-uslūbī, bad-waẓ'ī, anārī-panā, be-salīḳagī, bad-ḍaulī.

Clumsy, anāṛī, kūṛh, bad-ḍaul, bhadesal, bad-andām, nā-tarāshīda, bad-waẓ', phūhaṛ, be-hunar, kū-bhākhar, khajbelā, bad-saj, be-ḍaul, habṛā, ghāghar, khām-kār.

Cluster, khosha, guchhā, ghaur; —— (*bunch*) dasta, ṭurra; —— (*bevy*) jamā', bhiṛ.

Clutch, mūṭh, gah, pakaṛ, hāth, changul, panja, ḳabẓa, girift, dā,o.

To Clutch, pakaṛnā, gahnā, ḳabẓī meṅ-lenā.

Clyster, ḥuḳna.

Coach, ghuṛ-dauṛ, ghuṛ-bahal, gāṛī.

Coachman, gāṛī-wān, bahal-wān.

Coadjutor, rafīḳ, sharīḳ, sājhī, sāthī, yāwar, sang-hātī.

Coagulable, jamā,ū, ḳābil i injimād.

To Coagulate, (n.) jamnā, bandhnā, basta-h, munjamid-h; (a.) jamānā, bāndhnā.

Coagulation, jamāwaṭ, injimād.

Coal, ko,elā, teliyā pathar; —— (*live*) angārā, akhgar, chingārā, āg kā ḍalā; —— (*black as a coal*) ko,elā sā kālā.

To Coalesce, milnā, juṛna, juṭnā, āmekhta-h, makhlūṭ-h, mamzūj-h, munẓamm-h.

Coalition, Coalescence, mel, milāp, ittifāḳ, āmezish, ikhtilāṭ, imtizāj, iltiyām, inẓimām.

Coarse, (*as cloth*) moṭā, gunda; —— (*unrefined*) kachā, khām; —— (*rude*) an-chhīlā, durusht; —— (*clumsy*) be-hunar, bad-ḍaul, khadhaṛ, ghāghar; —— (*vile*) ghaliẓ, nā-pāk.

Coarsely, be-ḍaulī-se, be-ḥikmatī-se, be-salīḳagī- &c. -se.

Coarseness, moṭā,ī, khāmī, kachā,ī, gundagī, durushtī, sakhtī, karakhtagī, ghalāẓat.

Coast, kināra, lab i dariyā, tīr, pār; —— (*the coast is clear*) khālī maidān hai (lit. *the field is clear*).

Digitized by Google

To Coast, kināre pakaṛ ke jānā.

Coat, kurtī, angā, ḳabā, jāma, alkhālak, gadlā; —— (*of mail*) jhilam, daglā, baktar, chihil-tah; —— (*habit*) bhes, bānā, kurtā, chapkan, le,o; —— (*tunic*) parda; —— (*layer*) tah, part; —— (*in painting*) *the first coat*, astar; *the second*, *&c.* rang; —— (*coat of arms*) 'alāmat, nishān.

To Coat, astar-lagānā, tah-chaṛhānā, astar-kārī-k —— (*a crucible*, *&c.*) kaprauti-k, gil i ḥikmat-k.

Coated, astar-kār *or* astar-dār.

To Coax, phuslānā, bahlānā, dam-dilāsā-d, dam-bāzī-k, chāplūsī-k, chumkārnā, chuchkārnā, pahlānā, bodhnā, lahkārnā.

Coaxer, dam-bāz, phuslā,ū, phulāsre-bāz, chāplūs.

To Cobble, gānṭhnā, ṭānknā, ghūnghchānā.

Cobbler, chamār, mochī, pāra-doz; —— (*mean persons*) telī, tambolī; —— (*bungler*) kūṛh, anāṛī.

Cobweb, makṛī kā jālā, nasj i 'ankabūt, jhul.

Cochineal, ḳirmiz i farangī, kirm dāna; —— (*the plant*) nāg-phanī, phanī mansā, sīj.

Cock, murgh, murghā, kūkṛā, kukkaṭ, khurūs; —— (*male*) nar, narūkā; —— (*of a gun*) toṭā, kal, ghoṛā; —— (*leader*) sarkob; —— (*spout*) ṭonṭī; —— (*of hay*) ḍherī; —— (*of a balance*) kānṭā, jībhī; —— (*of an arrow*) sufār.

To Cock, (a.) khaṛā-k, uṭhānā; —— (*a gun*) kal-khīchnā, ghoṛā-chaṛhānā; —— (*the ear*) kān-bochnā *or* -chaprānā; —— (*the nose*) nāk-phulānā; —— (*the turban*) teṛhā-k; (n.) akaṛnā, ainṭhnā.

Cockade, phūl, gūchhā, phūndnā.

Cock-crow, murgh-bāng, āwāzi khurūs.

To Cocker, (*fondle*) phūns-phāns-d, piyār-k, nāz-k.

Cocket, (*a pass*, *ticket*) dastak rāhdārī, rawanna.

Cock-fighter, murgh-bāz.

Cockle, (*shell fish*) ghonghā shambūk.

Cockpit, pālī, akhāṛā.

Cockrel, (*a young cock*) paṭhā, paṭṭhā, chūzā.

Cockroche, (*vermin*) til chaṭṭā, jhīngur.

Cockscomb, kesar, ṭurra; —— (*a flower*) tāji khurūs.

Cockspur, murgh kā khār.

Cocksure, yaḳīn; —— (*to be*) phūlnā, nāzāṅ-h, dam-mārnā.

Cocoa, nāriyal, nārjīl; —— (*green*) ḍāb, domālā; —— (*dry*) jhūnā; —— (*the kernel*) khoprā, garī.

Coction, josh, ubāl, hazm, pachā,o.

Cod, ḍhenḍhī, ṭānṭ; —— (*of pease*) phalī, chhīmī.

Code, kitāb, jung, pothī, granth, pustak, pothā.

To Codle, nīm-josh-k, adh-pakkā-k.

Coequal, ham-sar, ham-chashm, barābar.

To Coerce, expressed by "zor-se" *or* "ba-zor," with the causal verb, v. *to compel.*

Co-eternal, ham-ḳā,im, ham-dā,im.

Coeval, ham-jolī, ham-'umr, ham-sinn, ham-zād *or* -'aṣar *or* -zamān *or* -waḳt, sanjukt.

To Co-exist, mujtama'-h, sam-jīvī-h, ham-waḳt-h.

Co-existence, ijtimā'.

Co-existent, ham-maujūd, ham-waḳt.

Coffee, ḳahwa, bun; —— (*house*) bhanger- *or* gānjā-khāna, ḳahwa-khāna; —— (*cup*) finjān; —— (*drinker*) ḳahwa-khor; —— (*pot*) ḳahwa-dān.

Coffer, ṣandūḳ, peṭī, durj.

Coffin, ṣandūḳ, tābūt; —— (*a coffin or a crown*) takht yā takhta.

To Coffin, ṣandūḳ meṅ-r, kafanānā, takfīn-k.

Cog, (*tooth of a wheel*) khūnṭā.

Cogency, zor, ḳūwat, bal, ẓarūrat, istiḳrār.

Cogent, ḳawī, prabal, ẓarūr, lā-budd.

To Cogitate, andesha- &c. -k, sochnā, bichārnā.

Cogitation, andesha, fikr, chintā, taraddud, khiyāl.

Cognizable, masmū', sunne-jog.

Cognizance, Cognition, bāz-pursī, bāz-khwāst, fariyād-rasī, istimā', taḥḳīḳat, tajwīz.

Cognominal, ham-nām, ham-ism, mit.

To Cohabit, ham-khwāba-h, ham-āghosh-h, ham-bistar-h, ḳurbat-k, 'aorat- &c. -r, bhitar-sonā, ham-ṣuḥbat-h.

Cohabitation, ham-bistarī, ham-khwābī, ham-āghoshī, ṣuḥbat, sangat.

Coheir, ham-wāriṣ *or* -warṣa, ek-ansī.

To Cohere, jamnā, munjamid-h; —— (*to fit*) ṭhīk-h.

Coherence, Coherency, Cohesion, injimād, ittiṣāl, bastagī, jamā,o, 'alāḳa, ta'alluḳ, tatābuḳ, taṭbīḳ, rabṭ, ḳarīna, silsila, sar-rishta, milāp, satā,o, waṣl.

Coherent, munjamid, basta; —— (*connected*) muta'alliḳ, chaspīda; —— (*consistent*) muwāfiḳ, ṭhīk, rāst.

Coherently, sarrishte-se, lagā,o-se.

Cohort, ulūsh, risāla, guroh.

Coif, oṛhnī, jālī.

Coil, kundlī, gundlī, ḥalḳa, gundā, gendūr.

To Coil, gundlī-banānā, kundlī-mārnā.

Coin, sikka, ẓarb, mudrā, ṭakā, paisā, zar maskūk, hun *or* hūn, falam, tūngā; —— (*counterfeit*) nāsurra, nāzura.

To Coin, ẓarb-d, sikka-mārnā, paisā-banānā; —— (*invent*) ījād-k, joṛnā, bāndhnā.

Coinage, Coining, ẓarrābī; —— (*invention*) ījād, ikhtirā', iftirā, bandish; —— (*charge of coining*) gaṛhā,e, banā,ī.

To Coincide, milnā, muwāfiḳ-h, ekdil-h, v. *to accord.*

Coincidence, 'alāḳa, ta'alluḳ, munāsabat, ittiṣāl, taṭābuḳ, lagā,o, taṭbīḳ, banā,o.

Coincident, munāsib, muwāfiḳ, muttafiḳ, eksāṅ *or* yaksān.

Coined, maskūk, maẓrūb.

Coiner, ẓarrāb, ṭaksāliyā, ḳalb-bāz; —— (*counterfeiter*) taghallubī; —— (*inventor*) mūjid, mukhtari', bānī.

Coition, jimā', mubāsharat, waṣl, milāp, sangam, prasang, rat, mel, kel, mujāma'at, surt.

Colander, chhanne kī ṣāfī, chalnī.

Cold, ṭhanḍh, sardī, khunukī, burūdat, sīr, jāṛā, hem, jūṛ, jūṛā, rezish; —— (*to catch*) jholā-mārnā; —— (*the cold season*) sarmā, jāṛā; —— (*the cold fit of an ague*) jūṛī, larza; —— (*disease*) sardī, zukām, nazla, hawā-zadagī.

Cold, (adj.) ṭhanḍhā, sard, khunuk, sītal, sīrā, jūṛā, bāsī, shabīna, bārid, kankan, pānī; —— (*frigid*) khunuk-mizāj, sust, ẓa'īf, bodā; —— (*indifferent*) ḍhīlā, afsurda, dhīlā.

Coldly, ghaflat-se, kam-nigāhī-se.

Coldness, sardā,ī, ṭhanḍhā,ī, sītaltā, kam-nigāhī; —— (*neglect*) ghaflat, sard-mihrī, afsurdagī.

Colic, ḳūlinj, bā,o-sūl.

To Collapse, mil-jānā, chapaknā, baiṭh-jānā, pachaknā.

Collar, ḳulāba, gūlū-band; —— (*of a garment*) girebān; —— (*leather*) paṭṭā; —— (*metal*) ṭauḳ, hanslī, hāns; —— (*the collar-bone*) tarḳū'.

To Collar, girebān-pakaṛnā.

To Collate, muḳābala-k, muwājaha-k, barābar jā,iza-k, milānā.

Collateral, Collaterally, barābar-sarābar, lage-lage, pahlū ba pahlū, ham-sar, ham-pahlū, ek-jadī.

Collation, muḳābala, muwājaha; —— (*repast*) tanāḳul, nuḳl, jal-pān.

Colleague, rafīḳ, sharīk, sājhī, sāthī, sangī, sahīm, ham-'uhda *or* -manṣab.

Digitized by Google

To Collect, (a.) jama'-k, ekjā-k, ekthāṅ-k, sametnā, baṭornā, bahūrnā, sangornā, le- *or* bāchh-r, sakelnā; —— (*animals*) biṛā-h; —— (*revenues*) taḥṣīl-k, waṣūl-k, taḥṣīlnā, ugāhnā; —— (*to gather from premises*) nikālnā, istikhrāj-k; —— (*to collect one's self*) sambhālnā, 'akl- *or* hosh-pakaṛnā, taammul-k.

Collected, jama', farāham.

Collection, ijtimā', sangrah, jam'aiyat, majma', izhdihām, hujūm, moṭhrī, ḍher; —— (*of poems*) dīwān, pūnj; —— (*of pictures*) murakk'a, mukawwā; —— (*miscellany*) kachkol; —— (*revenue*) māl-guzārī, ugāhī, taḥṣīlāt, wāṣilāt; —— (*district*) taḥṣīl- *or* 'amal-dārī; —— (*the sum collected*) jama', maḥṣūl, muḥaṣṣal; —— (*subscription*) bāchh; —— (*account of*) tauẓīḥ.

Collections, (*and balances*) wāṣil-bākī; —— (*beginning of*) punnī, shagun; —— (*half of the*) adhkaṛī.

Collective, majmū', sagrā, ekṭhāṅ; —— (*noun*) ism i jins.

Collectively, haiyat i majmū'ī.

Collector, baṭorū, ugāhne-wālā; —— (*compiler, &c.*) jāmi', mu,allif, sangrahī; —— (*tax-gatherer*) taḥṣīldār, muḥaṣṣil, bāj-dār; —— (*of a district*) fauj-dār, 'amal-guzār, chakle-dār, ẓill'a-dār, 'amal-dār, sazāwal, māl-guzār, iḥtimāmī; —— (*superintendent*) 'āmil. When this office is held in trust, the person so trusted is styled 'āmil amīn; if by contract, 'āmil mustājir; —— (*a collector of port-duties*) mīr-baḥr, shāh-bandar; —— (*inferior*) haldār *or* ḍīpdār.

College, madrasa, pāṭh- *or* sikh-sālā; there are several such establishments in Hindūstān.

Collegiate, Collegian, ṭālib i 'ilm *or* ṭālibu-l-'ilm.

Colliflower, phūl-karam, al-kanbīṭ.

Colliquative Sweat, sitlī.

Collision, dhakkā, ṭakkar, ṭhes, ṭhokar.

Collop, ḍalī, muchcha, pārcha, bhastikkā.

Colloquial, (*phrase, &c.*) rozmarra, muḥāwara.

Colloquy, bāt-chīt, guftagū, bol-chāl, ẓikr-maẓkūr, jawāb-sawāl, kah-pūchh.

To Collude, sāṭbāṭ- &c. -k, v. *league*, gathnā, santhnā.

Collusion, bandish, sāzish, ittifāk, sāṭbāṭ, saṭṭā-baṭṭā, jog-sanjog, kār-sāzī, sākht.

Collusively, bandish- &c. -karke.

Collyrium, anjan, shiyāf, surma, kuḥal.

Colon, (*gut*) kūlūn; —— (*point*) muṭlak.

Colonel, sālār, hazārī, risāla-dār, ulush-dār. The last corresponds to a major in the king's service; as there are, or ought to be, two ulush-dārs with every sālārī, *or body of a thousand men.*

To Colonise, basānā, ābād-k, barpā-k, ma'mūr-k, nau-ābād-k.

Colonnade, chihil-sutūn, sutūn kī kaṭār.

Colony, ābādī, nau-ābādī, bastī, garoh, jathā, jammighafīr, bandhān.

Coloquinteda, Colocynthe, indrāyan, ḥanẓal, bhaslūmbhā, kharbuza-talkh.

Coloration, rang-sāzī, rangāwaṭ, rangāi.

Colossus, (*giant*) de,o *or* dev, daitya.

Colour, rang, baran, laun, rūp; —— (*of a horse*) chānglā; —— (*in oil*) rang raughan; —— (in comp.) gūn, fām; —— (*room*) ṭhikānā, jagah, jā,e; —— (*there was not the least colour for excuse*) muṭlak jā,e 'uẕr na thī; —— (*appearance*) bhes, bānā, ṣūrat, shakl; —— (*pretence*) bahāna, ḥīla, mis, ḥujjat.

To Colour, rangnā, rang-chaṛhānā, rangīn-k; —— (*to palliate, &c.*) banānā, taujīḥ-k, khas-posh-k; —— (*to blush*) sharm-khānā, lajānā, chapnā.

Coloured, rangīn, rang-ba-rang, rātā, gūn-ā-gūn, rangīlā.

Colouring, rangāwaṭ, rangāi, rangīnī.

Colourless, shaffāf, muṣaffā, nir-mal.

Colours, (*standard*) nishān, 'alam, bairak, jhanḍā.

Colt, bachherā (fem. bacherī), akhanḍ, kurra, nākand, dok; —— (*a young foolish fellow*) alhaṛ; —— (*a colt's tooth*, figurat.) dūdh kā dānt.

Colter, (*of a plough*) phār, nasī, phālā.

Coltish, shokh, ḍhīṭh, abtar, alolā.

Column, (*pillar*) sitūn *or* sutūn, pīl-pāya, thamb; —— (*of men*) kaṭār, pānt; —— (*of a book*) ṣafḥe kā ek khanḍ.

Comb, kanghī, shāna; —— (*a cock's comb*) kes, tāj *or* tāji khurūs, maur, phūl, kalghī; —— (*a honeycomb*) shahad kā khāna.

To Comb, kanghī-k; —— (*wool, &c.*) tūmnā, dhunnā, jhāṛnā.

Comb-maker, kanghī-gar.

Combat, laṛāi, jhagṛā, mubārazat, jang o jadl.

To Combat, (n.) laṛnā; (a.) laṛāi-k, mukābala- &c. -k, radd-k, mardūd-k, i'tirāẓ-k, kāṭ-d.

Combatant, ḥarīf, mukābil, laṛākā.

Combination, ittifāk, rifākat, mel, milāp, sharākat, sājhā; —— (*collusion*) bandish, &c. —— (*union, &c.*) ittiṣāl, irtibāṭ, ikhtilāṭ; —— (*conjunction*) paiwastagī, āmezish.

To Combine, (a.) milānā, joṛnā, gānṭhnā, paiwasta- &c. -k; (n.) milnā, juṛnā, paiwasta-h, ek-h.

Combined, muttafik, muttaṣil, makhlūṭ, milā, āmekhta, paiwasta.

Combless, mūnḍlā, nirkes.

Combustible, sozanda, jalan-hār, bārūt-sā.

Combustion, sokhtagī, sozish, jalan.

Come, (interj. *be quick*) ā,o, lā,o, ājā, chalo, lo, bas; —— (*come away*) ā,o chalo; —— (*come here*) chale ā,o, hale; —— (*come off*) gurez, nikāl; —— (*come, read the lesson*) ā,o sabak paṛhiye.

To Come, ānā, pahunchnā, ā-jānā, paṛnā, girnā, honā, wārid- *or* ṣādir-h; —— (*out*) nikalnā, ukharnā, ubharnā, phūṭnā; —— (*in season*) utarnā, chūnā; (*on*) chaṛhnā; —— (*to*) lagnā; —— (*how comes that?*) yih kyūṅ kar hai? —— (*to proceed*) nikal-ānā; —— (*to come about*) ho-jānā; —— (*to change*) phirnā; —— (*to come to himself*) āp meṅ-ānā, hosh meṅ-ānā; —— (*to come, speaking of a superior*) tashrīf-lānā; —— (*the time to come*) ā,inda *or* āyanda, āgam.

Comedian, bahurūpiyā, nakkāl, sawāngī.

Comedy, nakl, sawāng, pekhnā, bahurūp.

Comeliness, khūb-ṣūrtī, khush-andāmī, ḥusn, sajāwaṭ.

Comely, khūb-ṣūrat, khush-andām, sundar, sajīlā, ḥasīn, shakīl, wajīh, nek-manẓar, ṭaraḥ-dār, sū-ḍaul, khush-chhab.

Comer, āyanda, āne-wālā, āwaiyā, pahunchne-wālā, āwan-hār; —— (in comp.) wārid, rasīda, āmada; —— (*comers and goers*) āyand-rawand *or* āyande-rawande.

Comet, sitāra'e dum-dār, jhāṛū, dhūm-ketu, pūnchhār-tārā *or* pūnchhal-tārā.

Comfit, &c., ghilāfī-mewā, ilāchī-dāna.

Comfort, samādhān, kuwwat, bal, takwiyat, taskīn, dhīraj, ārām, khāṭir-dārī, dhīr, prabodh, tasallī, dildihī, ni'mat, dilāsā, chain, sahāyatā.

To Comfort, kuwwat-d, tasallī- &c. -d.

Comfortable, (*in circumstances*) āsūda-ḥāl, ṣāḥib ni'mat, na'īm; —— (*giving comfort*) taskīn-bakhsh, faraḥ-bakhsh, iṭmīnānī, sukhī, faiẓ-bakhsh.

Comfortably, ārām-se, khushī-se, chain-se.

Comforter, mun'im, khāṭir-nawāz, gham-khwār, khabar-gīr.

Digitized by Google

Comfortless, be-kas, be-chāra, be-chain, nā-murād, dil-shikasta, dil-tang, udās.

Comical, Comic, ṭhaṭhhe-bāz, hañsoṛ, khush-ṭab', ṭhaṭhol, chuhlā, ẓarīf, 'ajīb, zor, achambhā, bhalā, zaṭalī ; —— (*he is a comical body*) wuh zor hayūlā hai.

Comically, maskhargī- &c. -se.

Comicalness, maskharā-pan, ṭhaṭhol-bāzī, ṭhaṭholī, maskhargī, khush-ṭab'ī, ẓarāfat.

Coming, ānā, āwāī, āmad ; —— (*arrival*) makdam, kudūm, rasīd ; —— (*coming and going*) āmad-shud, āmad-raft, āwā-jāī, āhar-jāhar, ānā-jānā, tānā-bānā, goṛā-pāhī, ārā-jārī ; —— (*to purpose coming*) āwan-āwan-k.

Command, Commandment, ḥukm, amr, irshād, farmān, farmūda, farmāish, āggyā, ḥukūmat, taḥakkum, sardārī, riyāsat, kahā, nirnai, ādesh, nirnij.

To Command, farmānā, ḥukm- &c. -d *or* -k, sardārī- &c. -k ; —— (*to overlook*) dekhnā, sarkob-h ; —— (*to have the command*) taḥakkum-k.

Commander, ḥākim, sardār, sālār, sar-guroh, mahant, sartāj, adhipati, senāpati, jam'-dār, peshwā, aggyā-kār *or* āggyā-kartā, mīr, saindhiyā, sarkob ; —— (*of seven thousand*) haft-hazārī ; —— (*of five thousand*) panj-hazārī, &c. ; —— (*in chief*) sipah-sālār, mukhtār-fauj, amīru-l-umarā, bakhshī (or rather mīr-bakhshī) ; —— (*of a garrison*) kil'a-dār.

Commanding, (*situation*) sarkob, mūrū, sar-jīt, dal-thamb.

Commaterial, ham-mādda, ham-jins.

Commemorable, kābil-yād, prashañsanīya, smaran-yog.

To Commemorate, 'urs-k, yād-gārī *or* -dihī-r, ta'rīf-k, sarāhnā.

Commemoration, shādī, 'urs, fātiḥa, yād-dihī, surt-kār, yād-gārī, smaran-ārth-kriyā.

To Commence, (n.) shurū'- &c. -h, nandhnā, lagnā, chaṛhnā, dast-andāz-h ; (a.) shurū'- &c. -k, nāndhnā, ārambh-k.

Commencement, shurū', āghāz, ārambh, prārambh.

To Commend, (*to recommend*) sifārish-k, takrīb-k ; —— (*praise*) sarāhnā, ta'rīf-k, tauṣīf-k ; —— (*to deliver*) ḥawāla-k, taslīm-k, sipurd-k, sompnā.

Commendable, sarāhū, kābil-taḥsīn, lāik-ta'rīf, mustaḥsan, pasandīda.

Commendation, ta'rīf, madḥ, āfrīn, astut *or* stuti, sarāh, baṛāī, mahimā, prashañsā.

Commender, ṣanā-khwān, maddāḥ.

Commensurate, &c., ham-andāz, farā-khur, mwāfik.

Comment, Commentary, sharaḥ, ḥāshiya, ta'wīl, ta'bīr, ṭīkā, ṭippan *or* ṭippanī, bhāsh, ijtihād ; —— (*on the* Kurān) baiẓāwī, tafsīr.

To Comment, sharaḥ- &c. -likhnā.

Commentator, Commenter, mufassir, muḥashshī, shāriḥ, mu'abbir, ṭīka-kār, bhāsh-kār, mujtahid.

Commerce, saudāgarī, tijārat, banj *or* banijya, byohār, mahājanī, kharīd-farokht, bān ; —— (*intercourse*, q.v.) rāh-rawish, rāh-rasm, āwā-jāhī, rīt-prīt, ta'alluk, lagāo, chalan-byohār, ṣuḥbat.

Commercial, saudāgarāna, tijāratī, bāzārī.

To Commiserate, raḥm- &c. -k, dayā-k, māyā-k.

Commiseration, raḥm, rikkat, taraḥḥum, maroh, shafkat, dayā.

Commiserator, mutaraḥḥim, raḥīm, dayāl.

Commissary, dārogha, 'āriẓ, karorā, nāib.

Commissaryship, dāroghī *or* dāroghagī.

Commission, (*warrant*) sanad, patr, dastāwez, mukhtār-nāma, 'uhda ; —— (*trust*) amīnī ; —— (*on collections*) muḥassilāna ; —— (*command*) farmāish ; —— (*delegation*) wikālat-nāma ; —— (*perpetration*) irtikāb, kartab, kriyā, kiyā ; —— (*commission on goods, &c.*) ḥakkus-sa'ī, rusūm, taḥrīr, dastūr, dastūrī, dallālī.

To Commission, sanad- &c. -d, wakīl-k, nāib-k, gumāshta k.

Commissioner, amīn, karoṛa, dārogha, mukhtār-kār, wakīl, gumāshta.

To Commit, (*to intrust*) ḥawāla-k, denā, ḍālnā, sompnā, samarpan-k ; —— (*to keep place, &c.*) rakhnā, dharnā ; —— (*to imprison*) kaid-k, band-k ; —— (*to perpetrate*) karnā, irtikāb-k ; —— (*to commit adultery*) zinā-k.

Commitment, kaid, dhar-pakaṛ.

Committee, panchāet *or* panchāyat, majlis.

Committer, murtakib, kaid-karne-wālā.

Commodious, ma'kūl, muwāfik, lāik, kābil, munāsib, khūb, khush-numā, suthrā ; —— (*useful*) mufīd, fāida-bakhsh, gun-kārī.

Commodiously, uslūb-se, suthrāī-se.

Commodiousness, suthrāī, khush-numāī, khūbī, ārām, gun, fāida.

Commodity, jins, māl, bast, saudā, saudā-sulf, matā'.

Common, (adj.) mushtarik, mushtamil, musta'mil, mashhūr, mushtahar, pragat ; —— (*inferior, &c.*) chhoṭā, kam, zer-dast, utartā-hūā, nirs, rāsī, bāzārū, riwājī ; —— (*generally*) akṣar, beshtar, dastyāb, bahū-brindī, sājhā, sīrī ; —— (*practice*) kaṣīru-l-isti'māl ; —— (*verb*) fi'l mushtarik, karam-dwībidhā ; —— (*law*) 'amal, dastūr, chalan ; —— (*right*) ḥakk i mushtarik, sīr- *or* sajh-ans ; —— (*consent*) kull kā ittifāk ; —— (*a common*) sāir (v. *pasture, plain*) ; —— (*public*) wakf, lā-wāriṣ ; —— (*plenty*, q. v.) bahut ; —— (*vulgar*, q. v.) kam-kadr, adnā, danī, ẓalīl ; —— (*people*) 'āmm ; —— (*usual*) rāij, murawwaj ; —— (*prostitute*) bar-jāī, fāḥisha, shattāh ; —— (*common sense*) ḥiss i mushtarak ; —— (*in common*) barābar, 'ala-s-sawīyat ; —— (*in the common way*) muwāfik dastūr ke.

A Common, (*plain* or *field*) maidān, sāir.

Commonalty, Commons, 'awāmmu-n-nās, 'awāmm, pawāj, nīch-log.

Commoner, nīch, adnā, pājī, kamīna, 'āmmī.

Common Law, riwāj, 'urfi 'āmm.

Commonly, akṣar, 'ala-l-'umūm, akṣar-aukāt, beshtar, bārhā *or* bār-bār, bahut-wakt, bahut-kāl, pher-pher ; —— (*commonly called*) 'urf.

Commonness, kaṣrat, tadāwul, ishtirāk, bahubrind.

Common-place Book, baiyāẓ, safīna, jung, chaupatā.

Commons, (*food*) khānā ; —— (*people*) 'amm, ahālī, sāmānya-log.

A Common Shore, nāla, badar-rau, nāb-dān, muhrī, parnāla, mazbala.

Commonweal, Commonwealth, intiẓām, band o bast, naẓm o nask.

Commotion, ḥarakat, hilāo, tazalzul, balwā, fitna, jhanjhaṭ, garmī, halchalī, khalbalī, halbalī, laghzish, dūnd, kalah, bibād, &c. ; —— (*perturbation*) kalak, iẓṭirār, hyākulī.

To Commune, batiyānā, bolnā, ham-sukhan-h.

To Communicate, (a.) kahnā, batlānā, nakl-k, baiyān-k, likhnā ; —— (*to give*) denā, de-ḍālnā, bakhshnā ; —— (n. *to be connected*) milnā, 'alāka- &c. -r, mushtamil- &c. -h, lagnā.

Communication, 'alāka, ta'alluk, silsila, sar-rishta, lagāo, mel, rabṭ ; —— (*news*) khabar, iṭṭilā'.

Communicative, faiyāẓ, chashmai faiẓ, asrār-numā.

Communicativeness, faiẓān, faiyāẓī.

Communion, āmad-raft, āmad-shud, āwā-jāhī ; —— (*society*) mel, sangat, uns, unsiyat, muṣāḥabat, sambhāshan.

Digitized by Google

Community, jamhūr, ri'āyā, prajā, khalḳ, khilḳat, 'ālam, guroh, khāṣṣ o 'āmm, ahālī-mawālī; —— (*the good of the community*) rafāhiyat i khalḳ, faiẓ i 'āmm.

Commutable, mumkinu-t-tabdīl.

Commutation, badal, tabdīl, 'iwaẓ-mu'āwaẓa, adlā-badlī.

To Commute, tabdīl-k, badal-d, 'iwaẓ- &c. -d.

Compact, sharṭ, hoṛ, 'ahd, bāchā, bīj, ḳaul-ḳarār, 'ahd o paimān, ittifāḳ, ḳabūliyat, likh-tang; —— (in comp.) nāma.

Compact, (adj.) ṭhos, pur-kār, ghafs, basta, sift, pur, godkun, kasmasā; —— (*brief*) mukhtaṣar.

Compactness, sangīnī, pur-kārī, injimād, kasāfat, bastagī.

Companion, rafīḳ (pl. rufaḳā), sāṭhī, ham-rāhī, yār-ghār, ham-dam, ham-nishīn, ham-jalsā, anīs-jalīs, nadīm, āshnā, sharīk, sājhī, mūnis, yār, muṣāhib, ham-zānū, ham-ṣuḥbat, ham-ḳarīn, ham-bazm, ham-kāsa *or* ham-ḳada, sakhā, go-yā *or* -ī; —— (*partner*) aṣḥāb, sharīk; —— (*a bottle companion*) ham-nawāla, ham-piyāla.

Company, (*guests*) mihmān; —— (*assembly*) majlis, sabhā; —— (*fellowship*) rifāḳat, sang, murāfiḳat, unsiyat, hamrāhī; (*partnership*) shirākat; —— (*corporation*) firḳa; —— (*body of men*) barādarī, guroh, jaṭhā, samūh, manḍalī, tuman, ṭolī; —— (*accustomed to*) majlis-dīda; —— (*a company of dancing girls, &c.*) ṭā,ifa; —— (*to bear or keep company*) ṣuḥbat-r, rifāḳat- &c. -k, ham-rāh-h, sāṭhī-h, ham-rāhī-k.

Comparable, barābar, ham-sar, ham-chashm, muḳābil.

Comparative, (*degree*) ṣīgha e tafẓīl; —— (*noun*) ismi tafẓīl.

Comparatively, ba-nisbat, hote, nisbatan, az-rū, kī-rū, ke muḳābil, ke rahte; —— (*death comparatively with such a life is preferable*) aisī zindagī ke rahte, maut bhalī hai; —— (*this book comparatively with that book*) yih kitāb ba-nisbat us kitāb ke *or* is kitāb ke hote wuh kitāb.

To Compare, muḳābala-k, milānā, taulnā, tashbīh-d, mushābahat- &c. -d.

Comparison, **Compare**, muḳābala, taḳābul, mawājaha, taṭbīḳ, milānī, barābarī, upamā, sādṛishya; —— (*simile*) mushābahat, tamṡīl, tulyatā; —— (*proportion*) nisbat.

Compartment, khāna, ḳism.

Compass, daur, daura, gherā, ghumā,o, chakkar, pher, girda, gardish, iḥāṭa, ma'raẓ; —— (*reach*) pahunch, rasā,ī; —— (*extent*) miḳdār, was'at, ṭhikānā, ḥadd; —— (*a pair of compasses*) pargār; —— (*the mariner's compass*) ḳuṭb-numā, kibla-numā; this last is used by the Musalmāns to point out the situation of Makka (vulg. Mecca) on particular occasions, such as absence from home, &c.

To Compass, ghernā, garernā, chhenknā, muḥāṣara-k, gird-k; —— (*to attain*) ḥāṣil-k, rāst-lānā.

Compassion, dard, pīr, shafḳat, raḥm, riḳḳat, dard-mandī, karunā, dayā, kṛipā.

Compassionate, ṣāḥib-dard, dard-mand, shafīḳ, raḥīm, mushfiḳ, mihrbān, naram-dil, mom-dil, marohī, karunā-want, bhalā.

To Compassionate, raḥm- &c. -k, gham-khwārī-k.

Compassionately, raḥm- &c. -se.

Compatible, lā,iḳ, ḳābil, shāyān.

Compatibly, liyāḳat- &c. -se.

Compatriot, ham-waṭan, ham-shahrī, swadesī.

Compeer, ham-sar, ham-chashm, barābar, ham-jolī, ham-martaba *or* -darja.

To Compel; this word is generally expressed by a causal verb, and the words zor-se, ba-zor, zabar-dastī-se; thus *to compel one to speak*, zor se bulānā, ba-zor kahlānā; —— (*to compel one to write*) zabar-dastī se likhānā.

Compellation, laḳab (pl. alḳāb), sangiyā.

Compeller, zabar-dast, ẓālim.

Compend, **Compendium**, ikhtiṣār, intikhāb, ijmāl, khulāṣa, dopattī, mūjiz, sanchhep-granth.

Compendious, mukhtaṣar, muntakhab, mujmal, koṭāh, sanchhep.

Compendiously, ikhtiṣār- &c. -se.

To Compensate, talāfī-k, 'iwaẓ- &c. -d, paritoshik-d.

Compensation, talāfī, 'iwaẓ, ajr, jazā; —— (*damage*) ḍānḍ, gunāh-gārī, makāfāt.

Competence, **Competency**, (*of fortune*) farāghat, āsūda-ḥālī, pūran, wajhi kafāf, kushāish, farākhur, ḥaḳḳ; —— (*I have a competency of wealth*) māl ba ḳadri iḥtiyāj mere pās hai.

Competent, ḳābil, lā,iḳ, muwāfiḳ, barābar, kāfī, bas, pārag, yogya, upayukta, samarth; —— (*reasonable*) wājibī.

Competently, achchhī ṭaraḥ-se, andāze-se, baḳadri ẓarūrat, ba-ḳadri iḥtiyāj.

Competition, muḳābalat, munāza'at, riḳābat; —— (*contest*) badā-badī, baḥsā-baḥsī, hōṛā-hōṛī, dekhā-dekhī, hiskā-hiskī, chaṛhā-chaṛhī, muḳāwamat, mukābirat.

Competitor, muḳābil, ḥarīf, ham-ṭalab, pratipaksh, prativādak.

Compilation, tālīf, majmū', jung, sanchai, sangrah.

To Compile, jam'-k, farāham-k, tālīf- &c. -k.

Compiler, mu,allif, jāmi', sanchai-kārī.

Complacence, **Complacency**, khushī, bashāshat, dil-jama'ī, khāṭir-jama'ī, ānand, hulās *or* hullās, santosh.

Complacent, mulā,im, ḥalīm, santusht, su-shīl.

To Complain, (*lament*) hā,e-k, afsos-k, fariyād-k, haukā-bharnā, nāla-k; —— (*to inform against*) nālish- &c. -k; —— (*to ail*) bīmār-h, nā-sāz- &c. -h.

Complainant, **Complainer**, fariyādī, gila-guẓār, shākī, gila-mand, nālish-mand, nālishī.

Complaining, nālān, zārī-kunān.

Complaint, hā,e, afsos, āh, shikwa, istighāṣa; —— (*lamentation*) nālish, fariyād, gham, ham o gham, dād-bedād, al-ghiyāṣ, dohā,ī, gila, shikwa, shikāyat, ulāhnā; —— (*disease*) bīmārī, kāhilī, rog.

Complaisance, ahliyat, khulḳ, murawwat, sīl, ādam-garī, insāniyat, mulā,imat, tamalluḳ, akhlāḳ, subhā,o.

Complaisant, khalīḳ, ṣāḥib-murawwat, sū-sīl *or* su-shīl, bhalā, khūb, narm, sadāchār, shishṭāchār.

Complaisantly, khulḳ- &c. -se.

Complement, (*number*) shumār, ti'dād, ginti, bhartī, tamāmī.

Complete, tamām, pūrā, akhīr, ākhir, khatm, taiyār, sar-āmad, sab, sarb, be-bāḳ, nikhand; —— (*month*) mās kā būr.

To Complete, tamām-k, kāmil- &c. -k, nibeṛnā, anjām ko pahunchānā, samāpt-k.

Completely, sar-ā-pā, sar-ā-sar, daro bast, nipat, maḥẓ, ek ḳalam, ek lakht, chāroṅ ṭaraf.

Completion, **Completeness**, takmīl, tamāmī, intihā, ikhtitām, kamāl, muntahā, niberā, itmām, tatmīm, tamāmiyat, takmila.

Complex, **Complicated**, pech-dar-pech, chand-dar-chand, uljhā, pechīlā, bhūnjāl, tah ba tah, abtar.

Complexion, rang, rūp, baran *or* varan; —— (*constitution*) mizāj.

Complexly, pech-se, uljhā,o-se.

Compliance, istirẓā, raẓā-mandī, marẓī, ījāb, ḳabūl, inḳiyād, sammati, swīkār.

Compliant, mulā,im, narm, ḥalīm, sammat, swīkṛit.

To Complicate, pech dar pech-k, uljhānā.

Complication, pech, uljherā, uljhā,o.

Compliment, takalluf, mudārā, srishṭāchār, tamalluḳ, takallufāt, mudārāt, salām, parnām *or* pranām,

Digitized by Google

namaskār, ḍanḍawat, mudārāt, muṅh-pūrā,ī, khāna-ābād, daulat-ziyād, tawāẓu', sambandī, bandagī; —— (*give my compliments*) hamārā salām kaho.

To Compliment, mubārak-bādī-d, mubārak-bād-d; —— (*to flatter*) ẓāhir-dārī-k, khush-āmad-k.

Complimentary, &c., shauḳiya, salāmī, takallufāna, tamalluḳāna.

Complimenter, khush-āmadī, ẓāhir-dār.

To Complot, hambandish-h.

To Comply, rāẓī- *or* raẓā-mand-h, angīkār-k, bajā-lānā, ḳā,il-h.

Component, (*parts*) ajzā (pl. of juz, *a part*), afrād (pl. of fard).

To Compose, bakhānnā; —— (*to make*) banānā, kahnā, karnā, joṛnā, bāndhnā; —— (*music*) ṭaraḥ-d, sur-kāṛhnā, soz-nikālnā; —— (*place*) rakhnā, dharnā; —— (*as an author*) taṣnīf-k, inshā-k; —— (*to calm*) taskīn-d, dhīraj-d, thāmbhnā, ẓabṭ-k; —— (*to adjust*) durust-k, iṣlāḥ-d; —— (*to arrange*) tartīb-d; —— (*in printing*) ḥarf-jamānā *or* -baiṭhālnā.

Composed, sanjīda, mustaḳill; —— (*to be composed of*) mujassam-h.

Composedly, istiḳlāl- &c. -se.

Composer, (*writer*) muṣannif, kartā, inshā-pardāz; —— (*of music*) ṭaraḥ-sāz, sur-kāṛhī, nā,ek, ṭarrāḥ.

Composition, tarkīb, milāwaṭ, ṭab'-zād, banāwaṭ, sākht, kahā, kartūt, kṛit, takhlīṭ, karnī; —— (*of a debt*) dāmāsāhī, hiṣṣa-rasad, dāmī-barābar, bānṭ-bakhrā; —— (*of medicine*) dawā-sāzī, aukhad-kār; —— (*arrangement*) uslūb, ḍaul; —— (*work*) taṣnīf, inshā; —— (*of a difference*) muṣālaḥa.

Compost, khād *or* khād kī tarkīl, pāṅs.

Compound, Compounded, murakkab, makhlūṭ, mamzūj, āmekhta, āmez, sanjukt, tarkībī; —— (*word*) padbirt, lafẓ i murakkab.

Compound, tarkīb, ikhtilāṭ, imtizāj, āmezish, milā,o.

To Compound, milānā, makhlūṭ-k, murakkab- &c. -k, tarkīb-k; —— (*to adjust*) muṣālaḥa-k, banānā, dāmī-rasad- &c. -k.

Compounder, (*of medicines*) dawā-sāz.

Compounds, murakkabāt, makhlūṭāt.

To Comprehend, (*conceive*) samajhnā, daryāft- &c. -k, bodhnā, pahunchnā, pahchānnā, būjhnā, dar-ānā; —— (*to comprise*) mushtamil-h, ḥāwī-h, mutaẓam-min-h, byāpak-h, jāmi'-h.

Comprehended, khāṭir- *or* dil-nishīn, markūz.

Comprehender, mudrik, ḥāwī.

Comprehensible, ḳābilu-l-fahm, būjhne-jog.

Comprehension, (*intellect*) daryāft, fahmīd, būjh, samajh, gyān, 'aḳl, ẕihn, mudrika, taṣawwur, bodh, pahunch, bichār, takhaiyul, dil- &c. -nishīnī.

Comprehensive, ẕahīn, ṣāḥib-ṭab', fahmīda, tez-fahm, ṭhore meṅ bahut, ḳalla o dalla, ḳalīlu-l-lafẓ kaṡīru-l-ma'nī, suchim, gunjā,ishī, baṛā, kushāda, chauṛā.

Comprehensiveness, jaulānī, ẕakāwat.

Compress, (*bolster* or *bandage*) gaddī, paṭṭī.

To Compress, dabānā, dābnā, nichoṛnā, sameṭnā.

Compressible, daban-hār, simṭā,ū.

Compression, Compressure, dabā,o.

To Comprise, (*to include*) lānā, ḍālnā, mundarij-k, dharnā, muḥīṭ-h, shāmil-h.

Compromise, sharṭ, hoṛ, 'ahd, muṣālaḥa, paṭkā, ham-sharṭī *or* ḳaulī, ṣulḥ ba 'iwaẓ.

To Compromise, sharṭ-k, muṣālaḥa- &c. -k, paṭkā- &c. -k, ham-sharṭ-h.

Compulsion, Compulsiveness, zor, ẓulm, ta'addī, bid'at, zabar-dastī, zor-āwarī, ziyādatī.

Compulsive, Compulsory, Compulsatory, zabar-dast, sakht, parbal, jabrī, be-ikhtiyārī, ẓālimāna.

Compulsively, ba-zor, ẓulm- &c. -se, jabran, ḳahran.

Compunction, (*contrition*) afsos, ta,assuf, pachhtāwā, khadsha, khalish.

Computable, ḳābil ti'dād, shumār-paẕīr, ginne-jog.

Computation, muḥāsaba, ti'dād, gintī.

To Compute, ginnā, shumār- &c. -k, minnā.

Computer, muḥāsib, muḥarrir, ḥisāb-dān, lekhak.

Comrade, ham-khāna, rafīḳ, sāthī, sangī, barādar, bhā,ī, sansargī, akhāṛe, kāyār.

Comrades, (*of the same profession, &c.*) abnā,i-jins, bhā,ī-band.

Con, Co, Com, Cor; these inseparable particles are expressed in words of Sanskrit origin, by sa, sam, *or* san prefixed, and in Persian by ham *or* yak, as may be seen in several of the following words.

To Concatenate, silsila band-k, zanjīra band-k.

Concatenation, silsila-bandī, zanjīra-bandī, tasalsul, laṛbandī.

Concave, mujawwaf, khokhrā *or* khokhlā, chhūchhā, khālī, ḳausī.

Concavity, ḳa'r, jauf, ghār, kāwāk-miyān.

To Conceal, chhipānā, gupt-k, poshīda-k, pinhān-k, makhfī-k, khufiya-k, parda-k, satr-k, bachānā, oṭ-k, ojhal-k, mastūr-k, muẓmar-k, dhāṅpnā; —— (*avoid*) naẓar-bachānā.

Concealed, parda-posh, nihufta, chhipā, pinhān.

To be Concealed, rū-posh-h, chhipnā.

Concealer, parda-posh, sātir.

Concealment, poshīdagī, ikhfā, rū-poshī, chhipā,o, istitār, gopan.

To Concede, mānnā, hāṅ-hīṅ-bharnā, musallam-r, durust-r, jā,iz-r, rawā-r, rāẓī-h, ḳabūl-k, de-ḍālnā, ḥawāla-k.

Conceit, (*fancy*) fikr, khiyāl, rā,e, andesha, lahr, chuṭkulā, laṭīfa, ṣan'at, alangkār; —— (*affectation*) khud-parastī, pindār, ghamanḍ, anāniyat, takabbur, istikbar, kibr, dambh; —— (*to be out of conceit*) khiyāl-chhoṛnā, bāz-ānā, dast-bardār-h.

Conceited, (*proud*) khud-bīn, khud-pasand, ahang-kārī, abhimānī, apkārī, khud-parast, chikkan-pat, gumānī, dimāghī, dāmbhik, garbī.

Conceitedly, ghamanḍ-se, takabbur- &c. -se.

Conceitedness, khud-pasandī, takabbur, lan-tarānī, ahangkār, abhimān.

Conceivable, mutaṣawwar, mumkinu-l-fahm, ḳābil-idrāk, samajhne-jog.

To Conceive, sochnā, jānnā, ma'lūm-k, daryāft- &c. -k, būjhnā, samajhnā, bichārnā; —— (*in the womb*) ḥamal-lenā, ḥāmila-h, peṭ se-honā, ummed-se-honā, āṅkhiz-muāṅkhiz-h, ḥamal girifta-k, pakaṛnā, peṭ-rahnā, gābh-lenā.

Conceiver, mudrik, bichārik.

Concentration, ham-markazī, chhankāhaṭ.

To Concentre, Concentrate, ham markaz-k, samadh-k, sangornā, chhankānā.

Concentric, ham-markaz.

Conception, (*thought*) idrāk, khiyāl, dhyān, daryāft, fahmīd, samajh; —— (*pregnancy*) ḥamal; —— (*uterine*) ḳuwwati-ākhiẕa, ta,akhuẕ.

Concern, Concernment, (*business, connexion*) ma'āmala, sar o kār, kār o bār, 'alāḳa, lagā,o, denā-pānā; —— (*interest, regard*) fikr, andesha; —— (*affection*) dard; —— (*regret*) gham, dil-gīrī, udāsī; —— (*importance*) ẓarūrat; —— (*of great concern*) muhimm, chintā.

To Concern, 'alāḳa- &c. -r; —— (*to make sorrowful*) dilgīr- &c. -k; —— (*to concern one's self*) hāth-ḍ, dakhl-k.

Concerned, (*grieved*) dil-gīr, mutafakkir, mushawwish; —— (*for*) gham-khwār; —— (*with*) sharīk, ek-jor; —— (*connected*) muta'alliḳ, 'alāḳa-dār; —— (*to be concerned*) dil-gīr- &c. -h, afsos- &c. -k, pachhtānā.

Digitized by Google

Concerning, wāsṭe, liye, ko, par, sir ; —— (*I have come concerning some business*) kuchh kām par āyā hūṅ.

Concert, (*of music*) chaukī ; —— (*inst.*) pach-bajnā, ṭā,ifa, rāg-rang, gānā-bajānā, ham-āwāzī ; —— (*symphony*) samā ; —— (*to be in concert or tune*) samā-bandh-rachnā.

To Concert, ṭhīk-k, sijil-k, band o bast-k, durust-k, ittifāḳ-k, bandish-b *or* -k, maṣlaḥat-k, bāndhnā.

Concession, ḳabūl, marẓī, ijāzat, istirẓā, ijābat ; —— (*grant*) marḥamat, 'ināyat, ri'āyat.

Conch, sankh, kauṛā, muhra, nāḳūs.

To Conciliate, (*gain*) ḥāṣil-k, paidā-k ; —— (*to reconcile*) milānā, taṣfiya-k, apnānā, apnā kar lenā, milā-lenā, gānṭhnā, tālīf i ḳulūb-k.

Conciliating, milāpī, milan-sār, sulḥ-sāz.

Conciliator, shafī', mel-karne-wālā.

Concise, kotāh, tang, mukhtaṣar, mujmal, sanchhep ; —— (*writer*) mukhtaṣar-nawīs.

Concisely, ikhtiṣār- &c. -se.

Conciseness, kotāhī, ikhtiṣār, ijmāl, sanchhepan.

To Conclude, (*terminate*) tamām-k, ākhir-k, khatm-k, pūrā-k, sampūran-k, samāpt-k, anjām- &c. -k, chukānā ; —— (*to determine*) ṭhahrānā ; —— (*to infer*) nikālnā ; —— (*to suppose*) jānnā, aṭkalnā, ḳiyās-k, khiyāl-k ; —— (n. *to end*) tamām-&c. -h, ho-chuknā ; —— (*to be concluded or inferred*) nikalnā, muntij-h ; —— (*to conclude an alliance*) rāh-rawish-k.

To Conclude, (adv.) al-ḳiṣṣa, al-gharaẓ, ḥāṣil i kalām.

Conclusion, tamāmī, ākhirat *or* ākhira, insirām, intihā, 'āḳibat, ikhtitām, khatm, anjām, ant, khātima ; —— (*result*) natīja, phal, anjāmi kār.

Conclusive, ḳāṭi', ḳaṭī', shāfī, khātim, ant-kārī.

Conclusively, ḳāṭi'an, prāmānya.

Concoction, hazm, taḥlīl, pachā,o, nuẓj, pakā,o.

Concomitant, lāzim, lāḥiḳ, yukta, sańsargī, sāthī.

Concomitance, Concomitancy, luzūm, luḥūḳ.

Concord, Concordance, muwāfaḳat, mel, milāp, taṭābuḳ, tawāfuḳ, ekā, banā,o, sanjog, sāzgārī, āshtī, ṣulḥ, wifāḳ, ṣuḥbat-barār, ghāl-mel, milā,o ; —— (*in gram.*) rabṭ ; —— (*harmony*) ham-āhangī, dam-sāzī, samā.

Concordant, muwāfiḳ, muṭābiḳ, muttafiḳ, muttaḥid, dam-sāz ; —— (*consonant*) ham-āwāz, ham-ṣafīr, ham-sur, ham-ṣaut *or* ham-rāg, ek-jihat, ek-rū, ek-jī ; —— (*in gram.*) marbūṭ.

Concourse, Confluence, jamā,o, hujūm, majma', melā, bhīṛ, samāh ; —— (*junction*) milāp, ittifāḳ.

Concrete, munjamid, basta ; —— (*noun*) ism i ṣifat, ṣifat-mushabba, sambodhan.

To Concrete, bandhnā, jamnā, basta-h, munjamid-h ; (a.) jamānā, bāndhnā, basta-k.

Concretion, jamā,o, injimād, bastagī, jaman.

Concubinage, madkhūliyat, surait-panā.

Concubine, ḥaram, surait, chor-maḥal, madkhūla, sahelī, rakhnī, parānī, khawāṣṣ, uṛharī ; —— (*to take as a*) ḍolā-nikālnā.

Concupiscence, shahwat, mastī, chodās, armān, kām.

Concupiscent, mast, shahwatī, shahwat-parast, armānī, kāmī.

To Concur, (*to unite*) muttafiḳ-h, muwāfiḳ-h, bāham-h, ek-dil-h, milnā ; —— (*to agree*) mānnā, ḳabūl-k, man-milānā, ek-chit-h.

Concurrence, Concurrency, ittifāḳ, ittiḥād, ekā, muwāfaḳat, tawāfuḳ, mel, ikhtilāṭ, irtibāṭ ; —— (*combination*) silsila, sar-rishta ; —— (*help*) ḥimāyat, sahā,e ; —— (*consent*) ḳabūl, istirẓā, taṭbiḳ, taṭābuḳ.

Concurrent, muttafiḳ, muttaḥid, muwāfiḳ, ek-dil, joṛā, bāham, muta'āriẓ, musalsal.

Concussion, jumbish, laghzish, tazalzul, hilā,o, dulā,o, ḥarakat.

To Condemn, fatwā-d, doshī-k, aparādhī-k ; —— (*the judge condemned him to die*) ḳāẓī ne us ke ḳatl kā fatwā diyā ; gunāhgār- &c. -ṭhahrānā, malāmat-k, phiṭkārnā, ḍānḍnā ; —— (*to censure*) gila-k, shikwa-k, shikāyat-k, nindiyā-k, ulahnā-d, ilzām-d, dokhnā ; —— (*to reject*) radd-k, nikāl-d.

Condemnation, fatwā, ḥukm, ḳiṣāṣ, dand ; —— (*rejection*) istirdād.

Condensation, taksīf, jamāhaṭ.

To Condense, Condensate, (a.) jamānā, gāṛhā-k, munjamid-k, basta-k, ghalīẓ-k, kasīf-k, gaṛhiyānā, dabānā ; (n.) jamnā, munjamid- &c. -h.

To Condescend, faro-tanī-k, mutawajjih-h, tawajjuh-k, namratā-k ; —— (*to stoop*) dabnā, nihuṛnā ; —— (*to consent*) ḳabūl-k, swīkār-k.

Condescension, faro-tanī, inkisār, ādhīntā,ī, mulā,imat, ḥilm, namratā, tawāẓu' o ta'ẓīm, niyāz, shishṭatā.

Condign, lā,iḳ, munāsib, lāzim, wājib, yogya, upayukta ; —— (*condign punishment*) sazā, 'azāb.

Condition, (*state*) ḥāl, ḥālat, aḥwāl, gat *or* gati, kaifiyat, 'ālam, dasā *or* dashā, waẓ', maram ; —— (*rank*) anj, shān, manṣab, bibhau, bibhūt ; —— (*stipulation*) 'ahd, hoṛ, sharṭ, iḳrār, bīj ; —— (*bond*) 'ahd-nāma ; —— (*conditions on both sides*) 'ahd o paimān i dutarfī.

To Condition, sharṭ-b *or* -k, 'ahd o paimān-b *or* -k.

Conditional, sharṭī, mashrūṭ ; —— (*bill*) jawābī ; —— (*in gram.*) sharṭiya ; —— (*a conditional conjunction*) ḥarfi-sharṭ.

Conditionally, ba-sharṭ ; —— (*on condition that*) ba-sharṭe-ki.

To Condole, mātam-pursī-k, gham-khwārī-k.

Condolement, Condolence, gham-khwārī, ta'ziyat, mātam-pursī, pursā, ham-dardī.

Condoler, gham-khwār, ham-dard, dukh-baṭā,ū.

To Conduce, madad-d, ḳuwwat-d, taḳwiyat-d, pushtī-d, sahārā-d, upakār-k, sahāyatā-k.

Conducive, Conducible, mumidd, mu'āwin, sahā,ī.

Conduciveness, mu'āwanat, i'ānat, sahāyatā.

Conduct, (*treatment*) sulūk, kirdār ; —— (*management*) ijrā, madār, tadbīr, kartab ; —— (*behaviour*) chāl, chalan, aṭwār, rawish, ṭarīḳa, shewa, waẓ', ḥarakat, vyavahār, ācharan ; —— (*pass*) parwāna i rāhdārī ; —— (*convoy*) badraḳa ; —— (*of an army*) lashkar-kashī, fauj-kashī.

To Conduct, le-chalnā, le-jānā, le-ānā, rāh-numā,ī-k, pahunchānā ; —— (*to manage*) chalānā, rawān-k, kārrawā,ī-k, iḥtimām-k ; —— (*to conduct an army*) lashkar-kashī-k.

Conductor, rāh-numā, agwā, rāh-bar, peshwā, peshraw, rāh-nawāl, ijrā,e-kār ; —— (*spiritual*) hādī, murshid, gurū ; —— (*manager*) iḥtimāmchī.

Conduit, nahr, āb-rez, pranālī.

Cone, makhrūṭ *or* makhrūṭat, gā,o-dum, wartah khāṭ.

To Confabulate, bāt-chīt-k, guft-gū-k.

Confabulation, bāt-chīt, bol-chāl, guft-gū, ẕikr-maẕkūr, ḳīl-ḳāl, ḳāl-maḳāl.

To Confect, murabba-banānā, pāgnā, ghilāfī-k.

Confection, Confect, murabba, miṭhā,ī, pāg, shīrīnī, ḥalwā.

Confectioner, ḥalwā,ī, rikāb-dār, murabba-sāz, miṭhā,ī-farosh, ḥalwā-sāz.

Confederacy, 'ahd o paimān, rāh-rawish, ḳaul-ḳarār, ittiḥād, ekā, milāp, bandish, sāzish, gushṭ.

Confederate, rafīḳ, sāthī, sājhī, mu'āhid.

Confederate, (adj.) muttafiḳ, muttaḥid, milāpī, mushārik.

To Confederate, rāh-rawish-k, ham-sharṭ-k, ham-'ahd-k, ek *or* ekatra-h, yog-k.

Digitized by Google

To Confer, (*to converse*) kahnā, jawāb-sawāl-k, batiyānā, kathopakathan-k ; —— (*in private*) khalwat-k; —— (*to give*) denā, bakhshnā, marḥamat-k, 'ināyat-k, 'aṭā-k, in'ām-k, dān-k.

Conference, jawāb-sawāl, muẕākara, mukālama, bāt, bat-kahā,o, maṣlaḥat, mubāḥaṣa, kathopakathan; —— (*consultation*) kah-pūchh.

To Confess, mānnā, ḳabūl-k, iḳrār- &c. -k, ḳā,il- &c. -h, hāṅ-k, ḳabūlnā, sach-kahnā, swīkār-k ; —— (*to, and as a priest*) srawan-k *or* -karānā, gosh-guẕārī-k ; —— (*to disclose*) batlānā, kahnā.

Confessedly, ḳaṭ'an, yaḳīnan, be-shubha, muḳarrar, be-shakk, ḳaṣdan, 'amdan, hāṅkā-bāṅkī, badā-badī.

Confession, iḳrār, i'tirāf, kahā, ḳabūl, hūṅkār, ījāb, iẓhār, shahādat, swīkār, angīkār, srawankār, gosh-guẕārī.

Confessor, (*declarer*) ḳā,il, mu'tarif, muḳirr ; —— (*martyr*) shahīd ; —— (*father*) pīr.

Confest, bādī, mashhūr, hankārā, ma'lūm, fāsh.

Confidant, Confidential, rāz-dār, ham-rāz, bhediyā, maḥram, dam-sāz, ham-dam, maḥram-kār, parda-dār, mu'tamid.

To Confide, bharosā-k *or* -r, patiyānā, vishwās-k, pratiyay-k.

Confidence, bharosā, ās, ummed, i'tiḳād, tawakku', yaḳīn, taiyaḳḳun, nishchai, khāṭir-jama'ī, partīt, itmīnān, patiyārā, vishwās ; —— (*boldness*) istiḳlāl, dilerī, be-bākī ; —— (*arrogance*) shokhī, khud-bīnī.

Confident, mu'taḳid, ummed-wār, mutawakka' ; —— (*bold*) mustaḳill, nidharak, be-ta,ammul, be-tadhīr, nis-sandeh ; —— (*impudent*) gustākh, shokh, ḍhīṭh.

Confidential, rāz-dār, partīt, mu'tamad ham-rāz bhedū.

Confidently, istiḳlāl- &c. -se, be-khaṭra, yaḳīnan.

Configuration, tarkīb, banāwaṭ, rachāwaṭ.

Confine, ḥadd, intihā, sar-ḥadd, ḍāṇḍā, siwāna *or* siwānā, sīmā.

To Confine, (*imprison*) band- &c. -k, ḳaid-k ; —— (*to bound*) munḥaṣar-k ; —— (*to restrain*) roknā, aṭkānā.

Confined, bandī, ḳaidī, muḳaiyad, maḥbūs, pā-band ; —— (*narrow*) kotāh, tang.

Confinement, ḳaid, band, asīrī, giriftārī, iḥtibās.

To Confirm, ṣābit- &c. -k, iṣbāt- &c. -k, sthir- *or* sthāpan-k, ṭhahrānā, maẓbūṭ-k, manṣūb- &c. -k, ṣaḥīḥ-k ; —— (*certify*) pramān-k, muḳarrar-k ; —— (*a brahman*) saṅskār- &c. -k ; —— (*a disease*) jaṛānā ; —— (*to appoint*) ḳā,im-k, khaṛā-k ; —— (*as a pox*) muzmin-k.

Confirmation, iṣbāt, ṣubūt, taḥaḳḳuḳ, ta'aiyun, taḥḳīḳ, istiḥkām, istiḳlāl, maẓbūṭī, ṭhahrā,o, muḳarrarī ; —— (*proof*) dāl, dalālat, pramān.

Confirmatory, mumidd, muwaiyid, mu'āwin.

Confirmed, ṣābit, muḳarrar, mu'aiyan, mutaḥaḳḳiḳ, mushakhkhaṣ ; —— (*established*) ḳā,im, muḥkam, ba-ḥāl, barḳarār, saṅskārī, bart-bandhī.

To Confiscate, ẓabṭ-k, ḳurḳ-k, ṭek- *or* chheuk- *or* rok-lenā, baitu-l-māl meṅ-ḍ.

Confiscation, ẓabṭī, ḳurḳī.

Confiscator, ẓābiṭ, ṭek- &c. lene-wālā.

Conflagration, agwāhī, ātash-zadagī, shu'la, lūkwā,ī, agni-dāh.

Conflict, laṛā,ī, kharkhasha, kār-zār, ma'rika, jang, uljheṛā, sateza, dār o gīr, jhaṭā-paṭī, sangrām, jhagṛā ; —— (*agony*) kalap *or* kalpa, dukh, koft, ḳalaḳ.

Confluence, Conflux, sangam, mel *or* melā, milāp ; —— (*a crowd*) ambuh, kaṣrat, manḍalī.

Confluent, (*small-pox*) kiraiyā, masūriyā.

To Conform, muwāfiḳ- &c. -k, barābar- &c. -k, sammat-k, ek-ḍaul-k ; (n.) muwāfiḳ-h ; —— (*to comply with*) ḳabūl-k, rāẓī-h, swīkār-k.

Conformable, barābar, eksān, hamwār, muwāfiḳ, muṭābiḳ, samān, shā,ista, ma'ḳūl, lā,iḳ ; —— (*submissive*) ḥalīm, mulā,im, burd-bār, mutaḥammil, gharīb.

Conformably, bar-ḥukm, ba-mūjib, muwāfiḳ, muṭabiḳ.

Conformation, tarkīb, banāwaṭ.

Conformity, muwāfaḳat, muṭābaḳat, mushābahat, taṭābuḳ, 'alāḳa, milā,o, lagā,o, hamwārī.

To Confound, milānā, makhluṭ-k, darham-barham-k, abtar-k, gaṛ-baṛ-k, bhūnd-lānā, hadiyānā, hakkā-bakkā-k, sar-gardāṅ-k ; —— (*to abash*) pānī-pānī-k ; —— (*to astonish*) be-ḥawāss-k, pareshān-k, sarāsīma-k, byākul-k, muẓṭarib-k, mushawwish-k ; —— (*to destroy*) ghārat-k, pā,emāl-k, satyānās-k.

Confounded, (*perplexed*) ḥairān, pareshān ; —— (*bad or violent*) ashadd, sakht, kaṭṭā, nipaṭ, baitu-l-māl ; —— (*this confounded business distresses me much*) yih baitu-l-māl kām mujhe bahut 'ājiz kartā hai.

Confoundedly, ba-shiddat, nihāyat, makrūhāna.

To Confront, (a.) rū-ba-rū-k, dū-ba-dū-k, chār-chashm-k, muḳābil-k, sāmne-k, saṅmukh-k, jamognā, muwājiha-k ; (n.) rū-ba-rū- &c. -honā.

Confrontation, rujū', muḳābila.

To Confuse, ghabrānā, haṛbaṛānā, uljhānā, aklānā, mutafarriḳ- &c. -k.

Confused, mutafarriḳ, muntashar, abtar, tāṛpatāṛ, darham-barham, pech dar pech, tah o bālā, ulajh-pulajh, ahrā-tahrī.

Confusedly, abtar, abtarī-se, &c.

Confusion, Confusedness, abtarī, barhamī, ghabrāhaṭ, haṛbaṛī, intishār, uljheṛā ; —— (*disturbance*) ghaughā, balwā, shor *or* shorish ; —— (*distraction*) iẓṭirār, ghabrāhaṭ, ḥairānī, chaundhiyāhaṭ, pareshānī, sar-gardānī, āshuftagī, uljhan, ghan-manḍal, bagṛā, andher, hadiyāhaṭ.

Confutation, ibṭāl, buṭlān, īrād, jhuṭā,o.

To Confute, mulzim-k, ḳā,il-k, lā-jawāb-k, bāṭil-k, radd-k, mardūd-k, uṭhā-d, jhuṭhānā, harānā, pachhāṛnā, kāṭnā, patit-k.

To Congeal, (n.) jamnā, bandh-jānā, munjamid-h, basta-h ; (a.) jamānā, bāndhnā, basta-k.

Congealment, Congelation, jamāwaṭ, injimād, bastagī, āṅṭhī, chakkā.

Congenial, muwāfiḳ, ek-dil, ham-dard, ek-rang, ham-rang, dam-sāz, ham- *or* ek-jins, ham-maẕhab, ek-rūp ; —— (*agreeable*) khāṭir-khwāh, manohar.

To Conglobate, goliyānā, guṭhlānā.

Conglomerate, ghurchiyānā, pechtāb-k.

Conglomeration, ghurchī, pechtāb, ghurchiyāhaṭ, guljharī.

To Conglutinate, juṭānā, bhar-lānā.

To Congratulate, mubārak-bād kahnā, mubārak-bādī- &c. -d, jai-jai-kār-manānā.

Congratulation, mubārak-bādī, tahniyat, mubārakī, badhā,ī, badhāwā ; —— (*letter of congratulation*) tahniyat-nāma (opposed to ta'ziyat-nāma, *a letter of condolence*).

To Congregate, baṭornā, jam'-k, manḍlānā.

Congregation, Congress, jamā', jam'aiyat, sabhā.

Congruity, muwāfaḳat, ittifāḳ, mel, upayuktatā, yogyatā.

Congruous, ṭhīk, lā,iḳ, shā,ista, hamwār, muwāfiḳ, munāsib, uchit, yogya, upayukta.

Conic, Conical, gā,o-dum, surangī, makhrūṭī, gā,odumī, mīnārī.

Conjectural, khiyālī, ḳiyāsī, wahmī, anumānī.

Conjecture, aṭkal, andāza, wahm, ḳiyās, khiyāl, gumān, ẓann, 'aḳl, tajwīz, takhmīna, iḥtimāl, ra'e, bharam, anumān, anubhaw ; —— (*a mere conjecture*) aṭkal-pachchū.

Digitized by Google

To be Conjectured, muḥtamal-h, anumān-h, &c. &c.
Conjecturer, tāṛ-bāz, aṭkal-bāz.
To Conjoin, (a.) milānā, lagānā, joṛnā, paiwasta-k, waṣl- &c. -k; (n.) milnā, juṛnā.
Conjoined, bāhamī, maḳrūn, muḳārin, mutaḳārin.
Conjoint, muttafiḳ, mushtarik.
Conjointly, sharākat-se, bi-l-ishtirāk, bi-l-ittifāḳ.
Conjugal, zaujī, sam-bandhī.
Conjugate, taṣrīf-k, gardānnā.
Conjugation, taṣrīf, ṣarf, gardān.
Conjunction, (*union*) milā,o, lagā,o, ittiṣāl, ijtimā', milāp, mel, joṛ, paiwand, waṣl, inẓimān, muwāṣilat, sambandh, jog *or* yog; —— (*of planets*) ḳirān, sanjog, muḳārinat, amāwas; —— (*a fortunate conjunction of planets*) ḳirānu-s-sa'dain (opposed to ḳirānu-n-naḥasain, *an unfortunate conjunction*).
Conjunction, (*in gram.*) 'aṭf, harf i 'aṭf, harf i jumla.
Conjunctive Mood, sharṭiya, maẓāri', sam-milit.
Conjunctively, mil-ke, bāham-hoke.
Conjuncture, ittifāḳ, ḥālat, gat *or* gati; —— (*occasion*) ẓimn, gaun, samay.
Conjuration, jādū-garī, siḥr-kārī, sāḥirī, bān, mantr, ṭoṭkā, jhāṛ-phūnk, ṭonā, ṭāmar, chhūchhā, ṭonhā,ī.
To Conjure, jādū- &c. -k; —— (*to importune*) ilḥāḥ-k, samājat-k, bintī-k, ārzū-k, wāsta- *or* ḳasam- *or* sonh-dilānā, chhuchhwānā; —— (*I conjure you, by God, not to mention this business to any one*) main tumhen khudā kā wāsṭa dilātā hun ki yih bāt kisī se na kahnā.
Conjurer, jādū-gar, afsūn-gar, sāḥir, siḥr-kār, ṭūnhā, ḥāẓirātī, da'watī, nāmit, ojhā, banhā, syānā, jantrī, jān, gunī, siḥr-gar, siḥr-sāz, shu'bada-bāz.
Connate, bi-ẓātihi, janamī, khilḳī, ham-zād.
To Connect, (a.) joṛnā, lagānā, milānā, paiwand-k, waṣl- &c. -k, bāndhnā, gānṭhnā; (n.) milnā, lagnā, gaṭhnā.
Connected, muttaṣil, muta'alliḳ, paiwasta, murtabiṭ, mushtarik, mutawaṣṣil, mulḥaḳ; —— (*with*) waṣīla-dār.
To be Connected, 'alāḳa- &c. -r; —— (*to be carnally*) bhiṛnā (v. *to copulate*).
Connection, joṛ, waṣl, paiwastagī, imtizāj, tawaṣṣul, 'alāḳa, rabṭ, munāsabat, nisbat, ta'alluḳ, sar-rishta, āṛhat, ḳarīna, wāsta, jihat, sarokār, tanāsub, sābiḳa, jinsiyat; —— (*person*) waṣila, rishta-dār, bhā,ī-chārā; —— (*carnal*) ṣuḥbat, āshnā,ī.
Connivance, ighmāẓ, chashm-poshī, taghāful, tasāhul, ānākānī, maṭiyāhaṭ, tasāmiḥ.
To Connive, ighmāẓ- &c. -k, bhānjnā, maṭiyānā, sunkhīnchnā, ānkh-chhipānā.
Connoisseur, 'allāma, māhir, wāḳif-kār, bīnā, parkhiyā, parkhī, nāḳid, shauḳīn, gūdiyā.
To Conquer, fatḥ-k, ghalba-k, taskhīr-k, jītnā, fatḥ- &c. -pānā, le-lenā, ādhīn-k, sar-k, shikast-d, maghlūb-k, ghālib-h, pachhāṛnā, māṛnā, girānā, war-rahnā, dast-burd-k, dabānā, uṭhā-d, tark-k.
Conquered, maghlūb, musakhkhar, ādhīn, maftūḥ.
Conqueror, fataḥ-mand, ghālib, jai-mān, fataḥ-naṣīb, muẓaffar, ẓafar-yāb, ghāzī, musallaṭ, nāṣir, manṣūr, fīroz-mand, zabar-dast, subhmān; —— (in comp.) kushā, sitān, gīr, whence mulk-gīr, *subduer of regions;* mulk-gīrī, *conquest*.
Conquest, fataḥ, ẓafar, taskhīr, jay, jīt.
Consanguineous, ḳarīb, yagāna, ek-lohū *or* rakat.
Consanguinity, ḳarābat, yagānagī, āpnā,et, khweshī, sagāwat, barādarī, ḳurbat, gori-āwaj.
Conscience, dil, khāṭir, man, ẓamīr, tamīz, jī, manjot, bāṭin, ma'rifat, bibek; —— (*justice*) inṣāf, nyā o; —— (*honesty*) īmān, diyānat, 'ibrat, ḥaḳīḳat, dharam, parlok; —— (*scruple, doubt*) andesha, dhaṛkā, sansai *or* sanshay.
Conscientious, īmān-dār, diyānat-dār, mutadaiyan, rāst-mu'āmala, dharm-ātmā, khudā-tars, ṣāf-bāṭin, sīna-ṣāf, pāk-dil, ḥaḳḳ-shinās, āgāh-dil, dharmī, jāgtī jot, parlokī, ahli 'ibrat, dhārmik.
Conscientiously, khudā-tarsī- &c. -se.
Conscientiousness, khudā-tarsī, diyānat-dārī, īmān-dārī, rāst-mu'āmalī, sachauṭī, ḥaḳḳ-shināsī, wāḳif-kārī.
Conscionable, sachā, ma'ḳūl, munṣif, kharā, rāst-bāz, wājibī, ṭhīk.
Conscious, wāḳif, khabar-dār, āgāh, muṭṭala', ḥassās, wāḳif-kār, maḥram-kār, khud-khabar, jān-kār, sachetī, 'ālim, māhir.
To be Conscious, wāḳif- &c. -h, khabar-r, ma'lūm-k, chetnā.
Consciously, wuḳūf- &c. -se.
Consciousness, wuḳūf, khabar, iṭṭila', āgāhī, 'ilm, mudrikā, tamīz, ḥiss.
To Consecrate, makhṣūṣ-k, ṭhahrānā, naẕr-k, sankalp-k, iḳāmat-k.
Consecutive, Consequent, muta'āḳib, mutasalsal, tālī.
Consent, marẓī, ḳabūl, raẓā-mandī, khushī, manautī, ījāb, ijābat, angīkār, rukhṣat, swīkār, sammati; the woman's consent in matrimony is expressed by kaniyā mukhbar, opposed to pitā mukhbar, the father's, which last is the only one now required in Hindūstān, though formerly the reverse.
To Consent, rāẓī-h, ḳabūl-k, raẓā-d, mānnā, ḳā,il-h, muttafiḳ-h, ḥāẓir-h, hān-k, karānā.
Consequence, (*effect*) mā-ḥaṣal, arthāt, ma,āl, mājarā, pratiphal, khamiyāza, choṭ; —— (*end*) anjām, ant, 'āḳibat; —— (*weight*) ḳadr, wazn, i'tibār, naḳsha, shakhṣiyat; —— (*moment*) muẓā,iḳa, parwā; —— (*it is of no consequence*) kuchh muẓā,iḳa nahīn; —— (*an affair of consequence*) muhimm, baṛī bāt.
Consequent, muntaj, mu,akhkhar, natīja.
Consequently, ba-natīja, lihāẓā, ẓarūratan, bi-ẓ-ẓarūr, khwāh-makhwāh, be-shubha, lā-jurm.
Conservation, ḥifāẓat, muḥāfaẓat, jatan, nigāh-bānī, bachā,o.
Conserve, (*of roses*) gul-ḳand, gul-shakar *or* gul-shakarī.
To Conserve, murabba-banānā, pāgnā, achār-d *or* denā, miṭhā,ī-k; —— (*flowers*) gul-ḳand-banānā.
To Consider, sochnā, būjhnā, aṭkalnā, jānnā, dhyān- &c. -k, taulnā, 'aḳl-dauṛānā, fikr-k, dekhnā, samajhnā, yād-r, bichār-k, bibechanā-k, kahnā, ṭhahrānā, tarāshnā, lagānā, karnā.
Considerable, (*respectable*) namūd, rū-dār, ṣāḥib i'tibār; —— (*much*) bahut, ziyāda.
Considerably, kam-besh, thoṛā-bahut, ziyāda.
Considerate, mudabbir, ṣāḥib-tadbīr, fahmīda, 'āḳibat-andesh, dūr-andesh, bichārwān, gambhīr, dhyānī, imtiyāzī, tadbīrī, muta,ammil.
Considerately, ta,ammul-se, tadbīr- &c. -se, 'āḳilāna, ṭhahrāke, dekh-bhāl-ke.
Consideration, dhyān, khiyāl, taraddud, tadbīr, liḥāẓ, mulāḥaẓa, tamīz, imtiyāz, ḳarīna, būjh; —— (*importance*) wazn, bojh, rūyat, rū-dārī, i'tibār, marjādā, mān, shumār; —— (*compensation*) 'iwaẓ, ajr, jazā, badla; —— (*motive*) sabab, bā'iṡ.
Considering, (i.e. *if we, &c. consider*) dekhiye, liḥāẓ kījiye, sochiye.
To Consign, ḥawāla-k, tafwīẓ-k, taslīm-k, supurd-k, de-dālnā, bakhshnā, amānat-sompnā, denā, dilānā, de-bhejnā, ẓimma-k; —— (*to appropriate*) ṭhahrānā, makhṣūṣ-k, mu'aiyan-k.
Consignment, tafwīẓ, supūrd; —— (*the writing*) hiba-nāma.

Digitized by Google

To Consist, honā, maujūd-h, makhlūḳ-h, murakkab-h, mujassam-h, bannā, wajūd-pakaṛnā, bharnā, ṭhaharnā, rahnā, namūd-h; —— (*to agree*) muwāfiḳ-h, muṭābiḳ-h, milnā.

Consistence, Consistency, (*uniformity*) muwāfaḳat, tawāfuḳ, mutābaḳat, liyāḳat, munāsabat, ṭhikānā, thal-beṛā, shā,istagī; —— (*state*) ḥālat, gat, dasā; —— (*existence*) wajūd, hastī; —— (*density*) jamāwat, bastagī, ḳiwām, pāg; —— (*stability*) ḳiyām, ṣubūt, istiḥkām, sir-pāṅw, lagā,o, ṭhaur-ṭhikānā.

Consistent, (*uniform*) muṭābiḳ, munāsib, samān, lā,iḳ, sāzgār; —— (*firm*) basta, munjamid, kaṣif.

Consistently, liyāḳat- &c. -se.

To Consociate, mil-jul-rahnā.

Consolation, tasallī, dilāsā, dil-barī, ḍhāṛas, shānti, tashaffī, dil-jama'ī, khāṭir-jama'ī, istimālat, iṭmīnān, ghanīmat, tamāniyat, jam'aiyat, ṭhandak, dam-dilāsa; —— (*it is some consolation that one of them has escaped*) ghanīmat hai ke un meṅ-se ek bachā hai.

Consolatory, Consoler, taskīn-bakhsh, ārām-bakhsh, muṭma,inn, gham-gusār *or* -tarāsh, dukh-haran, tasalliyāna.

To Console, tasallī- &c. -d, dṛiṛh-k, ḍhāṛas-d.

To Consolidate, (a.) sakht-k, jamānā, bāndhnā, basta-k, munjamid-k; (n.) jamnā, bandhnā, basta-h, munjamid- &c. -h; —— (*a wound*) bhar-lānā, barābar-k, joṛnā.

Consolidation, jamāwat, injimād, bastagī, iltiyām.

Consonant, (adj. v. *consistent*); —— (*a consonant*) ḥarfi ṣaḥīḥ, hal *or* has.

Consonous, ek-sur, ham-āwāz *or* ham-makhraj.

Consort, priyā, zauj, khaṣam, jorū *or* jūrū, ham-sar, ham-dam, joṛā-joṛī; —— (*royal*) pādshāh-begam.

Conspicuous, ẓāhir, 'alāniya, pratichh *or* pratyaksh, khulā, prakāsh, mashhūr, ma'rūf, aẓhar, jalī, namūd, rūdār, namūdār, ujāgar, numāyaṅ, ma'lūm, rū-shinās, ūbhrā, ughārū, āshkar.

Conspicuously, ẓāhiran, namudārī-se.

Conspicuousness, ẓāhirī, raushanī, rū-dārī, namūdārī.

Conspiracy, bandish, sāzish, gushṭ *or* goshṭh, ittifāḳ, ekā, bāndhnū, ek-ṣalāḥ, gūrmat, jog-sanjog.

Conspirator, Conspirer, bandishī, mufsid, baghī, ham-rāz.

To Conspire, bandish- &c. -b, muttafiḳ-h, milnā, ham-ṣalāḥ-h, maṣlaḥat-k.

Constable, thāne-dār, muḥalle-dār, mirdahā, goṛa,et, nāẓir, kotwāl.

Constancy, ṣubūt, ṣabāt, istiḳrār, ustuwārī, mazbūṭī, ḳarār, ṭikā,o, poṛhā,ī, ḳiyām, istiḥkām, sthiratā, dṛiṛhatā; —— (*resolution*) istiḳlāl, dhīraj, tehā, dhun, himmat; —— (*fidelity*) wafā-dārī, ṣābit-ḳadamī.

Constant, achal, aṭal, ṣābit, mustaḥkam, mustaḳīm, ḳarārī, poṛhā, sthir, dṛiṛh; —— (*practice*) kaṣrat isti'māl; —— (*determined*) ṣābit-ḳadam, ḳā'im-mizāj; —— (*faithful*) wafā-dār, wafā-parast.

Constantly, bar-ḳarār, 'ala-d-dawām, har-ān, chhin-chhin, nit-uṭh, dam ba dam, har-dam, ānan fa ānan.

Constellation, burj, rās, sitāra, akhtar, tārā, nakhat, tārā-gan, tārā-manḍal.

Consternation, ḥairat, sar-gardānī, ḥairānī, pareshānī, iẓṭirāb, ghabrāhaṭ, dhaṛkā, bhauchakkī, be-ḥawāsī, chaundhiyāhat, dang, halchal.

To Constipate, ḳabẓ-k, band-k, bandhej-k.

Constipation, ḳabẓ, ḳabẓiyat, inḳibāẓ.

Constituent, (adj.) aṣlī, khilḳī, jibillī, ẓātī; —— (*the constituent part*) jism i jauharī; —— (*constituter*) munīb, muwakkil, sāh, prerak, kārak, niyojak.

To Constitute, (*to produce*) paidā-k, makhlūḳ-k, banānā; —— (*to establish*) mu'aiyan-k, makhṣūṣ-k, ṭhahrānā.

Constitution, (*of the body, &c.*) mizāj, tab'iyat, ṭab'a, ṭīnat, jibillat, sarisht, antahkaran, koṭhā; —— (*temper*) sīrat, khaṣlat, 'ādat, nihād; —— (*state, &c.*) ḥālat; —— (*government*) band o bast, ẓabṭ-rabṭ, naẓm o nasḳ, intiẓām, naḳsha; —— (*institution*) ẓābiṭa, rasm.

Constitutional, khilḳī, ẓātī, aṣlī, jibillī, janamī, paidā,ishī, dehaj; —— (*legal*) shar'ī, jā,iz, mubāḥ, pramān.

To Constrain, (*restrain*) aṭkānā, bārnā, barjnā, band-k, ḳaid-k, man'-k; —— (*to press*) dabānā, dābnā; —— (*to tie*) bāndhnā; —— (*to be constrained*) majbūr-h.

Constraint, (*restraint*) rok, dabā,o, ḳaid; —— (*compulsion*) zor, zabar-dastī, jabr, ẓulm.

Constriction, sikoṛ, sīnṭā,o.

To Constringe, (*constrict*) sikoṛnā, sameṭnā.

Constringent, bandhej, sameṭ.

To Construct, banānā, binā-k, ta'mīr-k, 'imārat-banānā *or* -uṭhānā, naḳsha-b, ḍaul-d.

Construction, ta'mīr, naḳsha, 'imārat, banāwaṭ, banā,o, sākht, jast-bast, tarkīb; —— (*meaning*) maẓmūn; —— (*explanation*) taḳrīr, ta'wīl, samās; —— (*arrangement*) rabṭ, mel.

To Construe, rabṭ-d, marbūṭ-k, rabṭ-khilānā *or* -khānā; —— (*to interpret*) taḳrīr- &c. -k, bayān-k, tarjumā-k.

Consubstantial, ham-ẓāt, ham-jins, eksāṅ *or* yaksāṅ, ekhī.

Consubstantiality, ham-ẓātī, ham-jinsī, yaksānī.

Consul, wakīl, nā,ib, amīn.

To Consult, (*to deliberate*) maṣlaḥat-k, ṣalāḥ-k, mashwarat-k, parāmarsh-k; —— (*to ask advice*) maṣlaḥat- *or* naṣīḥat- &c. -lenā; —— (*to regard*) dhyān-k, nazar-k; —— (*a book*) dekhnā; —— (*an oracle*) istikhāra-dekhnā.

Consultation, maṣlaḥat, parāmarsh, vivechanā, mashwarat, mantranā, gurmatā, mushāwara, ṣalāḥ; —— (*assembly*) dīwān, majlis.

Consumable, taḥlīl-pazīr, jalne-jog.

To Consume, (a. *to spend*) ṣarf-k, sharṭ-barṭ-k, ghārat-k, talaf-k, ẓā,i'-k, pā,emāl-k, sattyānās-k, gudāz-k, paghlānā, khānā, līlnā, nigalnā, ghaṭānā, bhasam-k, khāk-k, galānā; —— (n. *to decay*) ẓā,i'-h, naḳiṣ-h, nātawān-h, dublā-h, sūkhnā; —— (*to consume one's time*) taẓī' auḳāt-k, kāl-khonā.

Consumer, muṣrif, fuẓūl-kharj, uṛā,ū. The English have corrupted (perhaps with some propriety) the word khān-sāmān (lit. *lord of the furniture*) into *consumer*, or *consuman* (v. *butler*).

Consummate, pūrā, pakkā, pukhta, kāmil.

To Consummate, ākhir-k, tamām-k, pūrā-k, nibāhnā, ba-sar-le-jānā.

Consummation, takmīl, tamāmī, saranjām, ākhirat, 'āḳibat, itmām, inṣirām, ant, samāpt; —— (*nuptial*) gaunā, durāgaun, raunā, khilwat, kāmila, shabi zifāf, nakh-parchāla.

Consumption, kharj, khapat, kaṭṭī; —— (*disease*) sil, chha,ī *or* chha,ī-rog, kshay *or* kshay-rog.

Consumptive, (*diseased*) maslūl, madḳūḳ.

Contact, lagā,o, milā,o, ittiṣāl, mas, laṣūḳ.

Contagion, sirāyat, ta,aṣṣur, phailā,o; —— (*plague*) wabā, marī, mahā-mārī.

Contagious, mūṣir, muta'addī, sparshākramak; —— (*to be contagious*) lagnā.

To Contain, shāmil-h, muḥīṭ-h, mushtamil-h, byāpak-h, rakhnā, lenā; —— (*to restrain*) bārnā, thāmnā; —— (*to refrain*) parhez-k.

To be Contained, samānā, anṭnā, khapnā, ho-jānā, bharnā, ānā, ā-jānā, maẓrūf-h, muḥāt-h.

To Contaminate, nāpāk- &c. -k, chhūt-k, jhuṭhālnā, jhūṭhā-k, bharnā.

Digitized by Google

Contaminated, nā-pāk, ghalīz, kasīf, najis, mulawwas, asudh.

Contamination, chhūt, nā-pākī, āludagī.

To **Contemn**, ihānat- &c. -k, ḥaḳīr- &c. -jānnā.

To **Contemplate**, ta,ammul-k, ghaur- &c. -k, dekhnā.

Contemplation, ta,ammul, mulāḥaza, dhyān, taṣawwur, tajwīz, taraddud; —— (*holy meditation*) murāḳaba; —— (*study*) muṭāla'a.

Contemplative, muta,ammil, dhyānī, mutafakkir, bichār-wān, murāḳib, andesha-mand, fikr-mand; —— (*the contemplative faculty*) ḳuwwat i mutakhaiyila.

Contemporary, ham-'aṣr, ham-waḳt, mu'āṣir, ek-kālī, ham-'ahd, ham-'umr, sa-samai, sa-kālī.

Contempt, ihānat, ḥiḳārat, mazammat, ṭa'na-zanī, khiffat, subukī, apamān, zullat, khwārī, mazallat, ibtizāl, taḥḳīr, siflagī.

Contemptible, ḥaḳīr, subuk, khafīf, khwār, be-ḳadr, zalīl, mubtazal, nā-chīz, ihānatī, subuk-māya, apamānī.

Contemptibleness, zalālat, ibtizāl, mazallat, be-ḳadrī, be-ḥurmatī, nīchatā, adhamtā.

Contemptibly, ḥiḳārat- &c. -se.

Contemptuous, maghrūr, mutakabbir, be-adab, garbī.

Contemptuously, be-adabī-se, be-imtiyāzī-se.

To **Contend**, jhagarnā, laṛnā, muḳābalat-k, munāḳasha-k; —— (*to vie*) ham-chashmī-k, hiskā-k, dhaṛā-b, ṭakkar-lenā *or* -mārnā, barānā.

Content, (*contented*) rāzī, khush, khushnūd, ṣābir, mutawakkil, ḳāni', shākir, santokhī, muktafī, ser-chashm, man-bharā, fārigh-ḥāl, khursand, bā-ārām, santushṭ, shānt, santoshī.

Content, (*contentment*) khushī, ḳanā'at, ghinā, ṣabr, serī, santokh *or* santosh, tawakkul, ser-chashmī, aghā,ī; —— (*the thing contained*) mazrūf, mazmūn.

To **Content**, rāzī-k, khush- &c. -k, peṭ-bharnā, aghānā, chhakānā.

To **be Content**, ḳabūl-k, rāzī-h (v. *content*, *contented*).

Contention, **Contest**, jhagṛā, bakheṛā, laṛā,ī, ḳaziya, mubāḥasa, mujādala, mukābara, radd-badal, guft o shanīd, jhagṛā, ragṛā, anras, nizā', munāza'at, ikhtilāf, hangāma, paikār, rār, munāḳasha, khuṣūmat, jharpā-jharpī, kandar, bagṛā, khalish.

Contentious, laṛākā, jhagṛālū, bakheṛiyā, rārī, jang-jo, ḥujjatī, takrārī.

Contentiously, zidd-se, laṛā,ī- &c. -se.

Contentiousness, jang-jo,ī, siteza-jo,ī.

Contentment, (v. *content*, *gratification*).

Contents, fihrist, gunjīda; —— (*of a book*) chhand, maṭlab, mazmūn.

Contest, kushtī, munāḳasha, khuṣūmat, jharpā-jharpī, kandar, bagṛā, khalish.

To **Contest**, bāt-duhrānā, ḥujjat-k, takrār- &c. -k.

Context, matan, mūl, ḳarīna, 'ibārat, likhā,ī, mazmūn, siyāḳ, sabāḳ.

Contexture, banāwaṭ, tarkīb, binā,ī.

Contiguity, **Contiguousness**, joṛ, mel, waṣl, ittiṣāl, ḳurb, paiwastagī, nazdīkī.

Contiguous, paiwasta, muttaṣil, milā, juṛā, mamās.

Continence, parhez, iḥtirāz, ijtināb, taḳāwat, taḳwā, nem, sanjam, pārsā,ī, shīl, zuhd.

Continent, (adj.) parhez-gār, muḥtariz, zāhid, 'āṣima, 'afīfa, jatī, mujtanib.

A **Continent**, barr, khushkī, mahā-dwīp.

Continently, parhez- &c. -se.

Contingence, **Contingency**, 'āriza, ittifāḳ, sanjog, wāḳi'a.

Contingent, 'ārizī, sanjogī, akasmātī; —— (*occasional*) mazkūrī; —— (*expenses*) mazkūrāt.

Contingently, ittifāḳ-se, ittifāḳan.

Continual, pā,e-dār, mudāmī, dā,im, anantar, lagātār.

Continually, hamesha, mudām, rozmarra, nit.

Continuance, (*continuation*) mudāwamat, dawām, hameshagī, nittā, ṭhahrā,o, rahā,o, istiḳāmat, muddat, istimrār, nityatā; —— (*duration*) pā,e-dārī, der-pā,ī; —— (*perseverance*) dhun, anivāran.

To **Continue**, (n.) rahnā, thamnā, khaṭānā, pā,e-dār-h, derpā-h, jānā, le-rahnā, nibhnā, ba-ḥāl- *or* bar-pā-rahnā; (a.) rakhnā, nibāhnā; —— (*to unite*) joṛnā.

Continuity, ilsāḳ, ilḥāḳ, abhedatā, avichhedatā.

To **Contort**, ainṭhnā, maroṛnā, umeṭhnā.

Contortion, girih, gānṭh; —— (*of the bowels*) maroṛā, pechish; —— (*flexure*) pech, pher.

Contour, ṭikiyā, gherā, naḳsha, dā,ira.

Contraband, man', barjit, mamnū', ḳurḳī, ḳurḳ-pazīr.

Contract, hoṛ, ḳaul-iḳrār, 'ahd o paimān, ijāra, ta'ahhud, mukāta', kaṭkanā, ṭhīkā, chukautā, likhā-paṛhī; —— (*in comp.*) nāma *or* patr, whence 'aḳd-nāma, *a marriage contract*; —— (*a written contract*) 'ahd-nāma; —— (*by contract*) bil-maḳṭa'; —— (*to give by contract*) ijāre-d; —— (*to take by contract*) ijāre-lenā.

To **Contract**, (a.) jakṛānā, akṛānā, ainṭhānā, pakaṛnā, lagānā; —— (*a debt*) lenā, karnā; —— (*to constringe*) bandhej-k, inḳibāz-k; —— (*to lessen*) kotāh-k, tang-k, mukhtaṣar-k, sanchhep-k; —— (*to bargain*) sharṭ-b, hoṛ-b; —— (*to betrothe*) mangnī-k; —— (*to procure*) nikālnā, lānā; —— (*in grammar*) tarkhīm-k, ḥazf-k; (n.) simaṭnā, sikuṛnā, jakaṛnā, ainṭhnā, akaṛnā; —— (*and expand*) pulpulānā, bijuknā.

Contracted, mashrūṭ, ma'hūd, munḳabiz, murakhkham, maḥzūf, mu'aḳḳad (v. the various meanings of the verb).

Contraction, (*constriction*) simṭā,o, inḳibāz, jakṛāhaṭ, jakṛā,o; —— (*and expansion*) ritḳ o fitḳ, pulpulāhaṭ; —— (*spasm*) tashannuj; —— (*abridgment*) ijmāl, kotāhī, tangī; —— (*in grammar*) ziḥāf, tarkhīm, ḥazf.

Contractor, mustājir, muta'ahhid, kaṭkana-dār, ṭhīke-dār.

To **Contradict**, radd-k, bar-'aks-kahnā, bar-khilāf-kahnā, bar-zidd-kahnā, zidd-k, kāṭ-denā, jhuṭhālnā, duhrānā, ulaṭnā, palaṭnā, phernā, toṛnā.

Contradiction, khilāf, takhāluf, mu'āraza, tanāḳuz, tabā,in, mubāyanat, birodh, dohrā,o, palṭā,o, naḳīz, ta'arruz.

Contradictory, mukhālif, bar-'aks, mutazādd, mutabā,in, mukhtalif, munāḳiz, munāfī.

Contrariety, mukhālafat, zidd, ikhtilāf, takhāluf, nā-muwāfaḳat, birodh.

Contrary, (adj.) mukhālif, zidd, ba'īd, birodhī, ulṭā, aundhā, palṭā; —— (*on the contrary*) bar-'aks, bar-khilāf; —— (*contrary to*) 'ala-r-ragham.

Contrary, zidd, 'aks; —— (*contraries do not meet*) ziddān lā yajtami'ān.

Contrast, muḳābala, milan.

To **Contrast**, muḳābala-k *or* muḳābalat-k, milānā.

To **Contravene**, maḥrūm-r, bāz-r.

Contravention, mukhālafat, muzāḥamat, bādhā *or* vādhā.

To **Contribute**, madad-k, imdād-k, denā, bakhshnā, pahunchānā.

Contribution, chandā; —— (*tax*) chhātā, wairā, bāchh, bihrī, dāmāsāhī, ḥiṣṣa-rasad, chauṭh, ḍānḍ.

Contributor, madad-gār, mumidd, sahā,ī.

Contrite, muta,assif, nādim, pashemān, pachtā,ū, tā,ib.

Contrition, pachhtāwā, ta,assuf, nadāmat, tauba.

Digitized by Google

Contrivance, ījād, ikhtirā', ṣan'at, ḥikmat, manṣūba, tajwīz, banāwat, joṛ-toṛ, bandhnū, jugat, tautiyā, kal; —— (*artifice*) fann, kaṭkana, chhal-bal; —— (*plot*) bandish.

To Contrive, nikālnā, ījād-k, tadbīr-b, naḳsha-b, fitrat-laṛānā, bandish-k, banānā, bāndhnā, joṛnā, kalpanā-k, upā,e-k.

Contriver, mūjid, fitratī, manṣūba-bāz, ḥikmatī, kaṭkane-bāz, bandishī.

Control, aṭkā,o, rok, ẓabt, man', band; —— (*power*) ikhtiyār, ḥukm, 'azl o naṣb, ā,it, ḳābū, ḳaid, siyāsat, shakti, aṭkā,o.

To Control, aṭkānā, roknā, bārnā, barajnā, man'-k, zer-k, maḥkūm-k, tābi'-k, band-k; —— (*an account*) jānchnā, muḳābala-k, jā,iza-k, sari ḥisāb-r.

Controller, (*superintendent*) amīn, sarkoh, dārogha, nāẓir; —— (*ruler*) 'āmil; —— (*of accounts*) mustaufī.

Controversy, jhagṛā, bakheṛā, kahā-kahī, jhanjhat, ḳaẓiya, radd-badal, ḥujjat, kadd o kāwish, jawāb-sawāl, kah-pūchh, parhṛā, goshṭi, vādānuvād.

To Controvert, baḥasnā, jhagaṛnā, laṛnā, radd-badal- &c. -k.

Contumacious, be-adab, be-imtiyāz, nā-farmān, sharīr, shora-pusht, ḍhīṭh.

Contumacy, Contumaciousness, be-adabī, be-imtiyāzī, gustākhī, ḍhiṭhā,ī, sharārat, nā-farmānī, shora-pushtī.

Contumelious, darīda-dahan, be-ḥayā, bad-zabān, galeṅhḍā, baṛ-bolā, be-lagām, nir-lajj.

Contumeliousness, Contumely, bad-zabānī, darīda-dahanī, be-ḥayā,ī, nir-lajjatā, nindā.

To Contuse, kuchalnā *or* kuchal-d, kofta-k.

Contusion, bhītar-mār, choṭ, ṭhokar, kuchalā,ī.

Convalescence, ifāḳat, adhodh, naḳāhat.

Convalescent, adhodhā, naḳīh, dukh-hīn.

To Convene, (n.) juṛnā, baṭuṛnā, milnā, jam'-h, ekaṭhāṅ-h; (a.) joṛnā, baṭornā, jam'-k, ekaṭṭhā-k, ekjā-k, majlis-k.

Conveniency, Convenience, (*fitness*) munāsabat, tawāfuḳ, jogtā; —— (*ease*) ānand, farāghat, āsūdagī, ni'mat, ghanīmat.

Convenient, ṭhīk, suthrā, ma'ḳūl, lā,iḳ, munāsib, wājib, lāzim, sazāwār, shā,ista, yogya, upayukt; —— (*abode*) subās, sukhad.

Conveniently, liyāḳat-se, munāsabat- &c. -se.

Convent, akhāṛā, asthal, asthān, takiya, maṭh.

Convention, majlis, sabhā, jamā'at, ijmā'; —— (*contract*) 'ahd o paimān, niyam.

To Converge, milnā, ham-markaz-h.

Conversable, ma'ḳūl, jawāb-sawālī, charchait, gawaiyā, bātūniyā.

Conversant, āshnā, wāḳif, khabar-dār, āgāh, muṭṭala', māhir, ma'ḳūl-go; —— (*experienced*) āzmūda-kār, pakkā, pukhta; —— (*conversant with the world*) jahān-dīda.

Conversation, bāt-chīt, guftagū, jawāb-sawāl, ẕikr-maẕkūr, bāt, bat-kahā,o, bol-chāl, bāteṅ, makālama, mukhāṭibat, charchā, bat-kahī, taẕkira, bol-chālī, kahā-sunī, ḳāl-maḳāl, kalima-kalām, rāz o niyāz; —— (*intercourse*) ṣuḥbat, lagā,o, sarokār, āshnā,ī.

To Converse, bāt-chīt- &c. -k, 'alāḳa- &c. -r, shināsā,ī, &c. -r, bolnā-chālnā, kahnā-sunnā, batiyānā; —— (*to cohabit*) pās-jānā, sonā, jhānki-mārnā, ham-bistar-h; —— (*to associate*) muṣāḥib-h, ham-kalām-h, ham-sukhan-h.

Conversely, taḳlīban, bar-khilāf, bar-'aks.

Conversion, taḳlīb, inḳilāb, taḳallub, istiḥāla, tabdīl, pratikūl.

Convert, nau-murīd; —— (*to the* Musulmān *faith*) nau-muslim.

To Convert, badal-ḍālnā, pher-d, palṭānā, munḳalib-k, phirānā, ḍigānā; —— (*to the* Musalmān *faith*) islām-meṅ-lānā; —— (*to appropriate*) mukarrar-k, apnānā; —— (*to convert a person*) dīn meṅ dākhil-k, man-phernā.

Convertible, taḳlīb-pazīr, parivartanīya.

Convex, ḳubba-dār, gumbaz-dār, muḥaddab, gumbazī, siparī, māhī-pusht, murgh-sīna, koklā, ghūnghlā.

Convexity, koklā,ī, gumbaz-dārī, &c.

To Convey, lejānā, uṭhānā, lānā, uṭhā-lejānā, le-chalnā *or* -ānā *or* -uṛnā, nibāhnā, nikālnā, bhejnā, preran-k; —— (*to transmit*) iblāgh-k; —— (*to transfer*) bakhshnā, ḥawāla-k, hiba-k, denā; —— (*to impart*) samjhānā, bayān-k, naḳl-k.

Conveyance, intiḳāl; —— (*vehicle*) bāhan, markab; —— (*grant*) hiba, dān; —— (*a letter or deed of conveyance*) hiba-nāma, dān-pattar; —— (*a conveyance of property*) hiba *e* tamlīk.

Convict, gunāh-gār, bandhū,ā, mulzim, taḳṣīr-wār.

To Convict, gunāh-gār- *or* taḳṣīr-wār-ṭhahrānā, mulzim-k; —— (*to confute*) radd-k, ilzām-d, kāṭ-d.

Conviction, ilzām, i'tiḳād, i'timād, tayaḳḳun, ṣubūt.

To Convince, ḳā,il-k, ḳā,il-ma'ḳūl-k.

Convivial, khush-ikhtilāṭ, milan-sār, khurram.

To Convocate, Convoke, bulānā, baṭornā, sameṭnā, joṛnā, jam'-k, azān-d, abāhan-k, āhwān-k.

Convocation, ijtimā', majlis, sabhā.

Convoy, badraḳa-rasānī, jātrā.

To Convoy, muḥāfaẓat-k, ḥimāyat-k, bachānā, pahunchānā, nibāh- *or* bachā-lejānā.

To Convulse, akṛānā, ainṭhānā, marornā, talmalānā, chihonkānā; (n.) akaṛ-jānā.

Convulsed, mutashannaj, pechān.

Convulsion, tashannuj, laḳwā, dhangbā,o, chihonkbā,ī.

Conundrum, jugat, chuṭkulā.

To Coo, ghuṭaknā, kū-kū-k, bagh-bagh-k.

Cook, bāwarchī, pākak *or* pāchak, rasū,iyā, ṭabbākh, nānbā,ī, kabābī, bhaṭhiyārā, raso,ī-kārī; —— (*maid*) bāwarchin; —— (*room*) raso,ī-ghar, bāwarchī-khāna.

To Cook, pakānā, rāndhnā, rīndhnā *or* rendhnā, ṭabkh-k, pāk-k, banānā, karnā, sidh-k, tachānā.

Cookery, bāwarchī-garī, ṭabkh, ṭabbākhī, raso,ī-kār, pakā,ī, &c. pukht.

Cook-room, bāwarchī-khāna, maṭbakh, pāk-sālā *or* -shālā.

Cool, ṭhanḍhā, sard, sītal, sīlā, khunuk, bārid, ṭhanḍhāsā; —— (*water*) āb-shora, parwarda-pānī; —— (*in temper*) pitte-mār; —— (*shady*) sāya-dār; —— (*a cold friend*) khunuk-dost.

To Cool, (a.) ṭhanḍhā- &c. -k; —— (*to relax*) kāhil- *or* ghāfil-k; (n.) ṭhanḍhā- &c. -h, sirānā; —— (*water*) parwarda-k; (*hot water with cold*) samonā.

Cooler, (*in medicine*) tabrīd, ṭhanḍhā,ī; —— (*vessel*) tās, tās-jalībī, kunḍerā, kūnḍā.

Coolly, āhiste, ta,ammul-se, tadbīr-se.

Coolness, ṭhanḍh, ṭhanḍhak, sardī, khunukī, burūdat; —— (*distance*) rukhāwaṭ, bad-mazagī.

Coop, (*for fowls*) ṭāpā, khānchā, kur-kul, darbā, khuḍḍā.

To Coop up, ḳafas-meṅ rakhnā, ḳaid- *or* band-r, mund-r.

Cooper, pīpā-banāne-wālā, barmīl-gar.

To Co-operate, ekdil-h, bāham-h, muttafiḳ-h, sharīk-h, rafīḳ-h, rifāḳat- &c. -k, sāth-d, milnā.

Co-operation, ittifāḳ, mel, samudyog.

Co-ordinate, ham-ḳadr *or* -martaba.

Coot, pan-ḍubbī, yarghā, zāghnol, zāgh-ābī, chāhā, bānwā.

Co-partner, sharīk, sājhī, bhāgī, aṅshī, rafīḳ.

Digitized by Google

Co-partnership, sharākat, ishtirāk, sājhā.

Cope, chhat, saḳf; —— (*under the cope of heaven*) asmān ke saḳf ke nīche.

To Cope with, barābarī-k, ham-sarī-k, ham-chashmī-k, muḳābalat-k, pahunchnā, pānā.

Copier, naḳl-nawīs, kātib, lekhak; —— (*imitator*) mutatabbi'.

Coping, (*of a wall*) mūnḍer *or* munḍerī, parchhattī.

Copious, bahut, ziyāda, kaṣīr, bistārī; —— (*extensive*) wasī', phailā, farākh.

Copiously, ifrāṭ- &c. -se, kaṣrat-se *or* ba-kaṣrat, bahutāyat-se.

Copiousness, buhtāt, ziyādatī, wafūr, kaṣrat, firāwānī, ifrāṭ; —— (*extensiveness*) was'at, phailā,o.

Coppel, machi (*v. crucible*).

Copper, tāmbā *or* tāmr *or* tāmā, mis, (adjectively) misī; —— (*coloured*) tāmbṛā, champā,ī; —— (*vessels*) misān.

Copperas, zangār, hīrā-kasīs, tūtiyā.

Coppersmith, ṭhaṭherā, mis-gar, ṣād-gar.

Coppice, Copse, jhāṛī, jangalā, jangalistān.

To Copulate, (a.) milānā, joṛnā, lagānā; (n.) juṛnā, milnā, lagnā, mubāsharat-k, jimā'-k, chodnā, ḍaulā-k, bāhnā, bhānjhnā, bhiṛnā, peṭī-laṛnā.

Copulation, mubāsharat, jimā', rat, kel, mujāma'at, daulā, jūrant, waṭī, chodā,ī, beṛā, parsang, bhanjan, sangam, maithun, juftī, ṣuḥbat, bhagdhūn.

A Copulative Conjunction, 'aṭf *or* ḥarf i 'aṭf, sansargī.

Copy, naḳl, pratimā, manḳūl, nuskha, sarīkhā, pratirūp, utārā; —— (*holder*) paṭṭe-dār; —— (*original*) aṣl; —— (*I have two copies of the* Gulistān) Gulistān ke do nuskhe mere yahān hain; —— (*the first or foul copy of any writing*) musawwada; —— (*copy lines*) ta'līm, sar-mashḳ, kaṭkanā.

To Copy, naḳl-k, naḳl-nawīsī-k, utārnā; —— (*to imitate*) pakaṛnā, lenā, hiskā-k.

Copyhold, paṭṭā; this differs considerably from copyholds in England.

Copying, naḳl-nawīsī, kātibī, utrāhaṭ, tanāḳul, tashākul.

To Coquet, adā- &c. -k, aṭhlānā, itrānā, bhā,o-batlānā.

Coquetry, adā, nakhrā, nāz, ghamza, 'ashwa, 'ashwagarī, karishma, chonchlā, jhānwlī, chonchle-bāzī, bhā,o, bhā,olī *or* bhāvalī, hā,o, nakhre-bāzī, &c. itrāhaṭ, sūkhā-nakhrā.

Coquette, nakhre-bāz, chonchle-bāz, 'ashwa-gar, jhanwlī-bāz, karashma-bāz, nāznīn, nāz-pardāz, bhaglī.

Coral, mūngā, marjān, bussad, ḥajru-l-baḥar; —— (*a child's coral*) chusnī, gullī, chhagūnī, chaṭwā.

Cord, rassī, ḍor, jyoṛā, ṭanāb, rasan, kasan, bān, tānt, chharnauṭ, barārī.

Cordage, rasā-wasā, bandhan-wandhan.

Cordial, (*invigorating*) muḳawwī, pushṭ, mufarriḥ, dil-kushā, man-hulāsī, dil-afzā; —— (*hearty, sincere*), dilī, ḳalbī, jānī, tah-dil, jigarī.

A Cordial, dawā,e muḳawwī, jawārish, yāḳūtī, muḳawwiya (pl. muḳawwiyāt).

Cordiality, sachā,ī, ṣadāḳat, garam-joshī.

Cordially, ba-sar o chashm, ba-dil, shauḳ-se, garam-joshī- &c. -se.

Core, darūna, andar; —— (*of a sore*) kīl.

Coriander, (*seed*) dhaniyā, kishnīz; —— (*the plant*) koṭhmīr.

Cork, (*of a bottle*) dhaṭhā *or* daṭṭa, gaṭṭā, ṭhenṭhī, shola; —— (*tree*) aghāra.

To Cork, ḍaṭṭānā *or* daṭṭā-lagānā.

Cormorant, māhī-gīr, mush-gīr, chūh-mār, chhemkarnī, dhobiyā, chīlh; —— (*glutton*) khā,ū, peṭū.

Corn, anāj, ann, ghalla, dāna; —— (*green*) khūd, zirā'at; —— (*on the feet*) gokhrū, gaṭṭā, ghaṭhā, ṭhelā; —— (*land*) kisht-zār, jyonār; —— (*pipe*) phonphī.

To Corn, (*meat*) namak-malnā; —— (*granulate*) dāna-dāna-k.

Cornelian, 'aḳīḳ, yamanī, āgin pathar, jigarī.

Corner, konā, gosha, kunj, khūnṭ, alang, ṭaraf, kondar, kolā, kaulā, pallā, antar; —— (*of the nail*) kor; —— (*of the eye*) ko,ā.

Cornerwise, konā-kānī, tirkas.

Cornet, (*a trumpet*) ḳarnā,e; —— (*officer of horse*) 'alam-bardār, jamu'-dār. daf'a-dar 295

Cornetter, ḳarnā,e-nawāz.

Corn-field, khet, mazra', kisht-zār, jyonār.

Cornice, kangnī, sinkā, ḳarnas, mundochh, kagar.

Corollary, natīja, aṣar, khatm.

Coronation, julūs, abishek, ṭīkā, rājyābhishek.

Coronet, tāj (*v. crown, diadem, &c.*).

Corporal, (adj.) badanī, dehī; —— (*material*) jismānī, jauhary.

A Corporal (among the English), nā,ek, 'amal-dar. (Among the natives these words have a very different meaning; in their armies a daf'a-dār answers to our serjeant, and is the lowest officer they have.)

Corporate, muttafiḳ, ek-dil, ek-chit, ekatrī-kṛit.

Corporation, firḳa, jamā'at, guroh, jaṭhā, dal, thok, manḍalī.

Corporeal, jismānī, sarīrī *or* shārīrik.

Corps, (*of troops*) rasāla, guroh, ghol.

Corpse, murda, lāsh, mū,ā, loth, jīfa, mirtak, maiyat, māṭī; —— (*washer*) murda-sho.

Corpulence, Corpulency, jasāmat, moṭāpā, farbihī, tan-āwarī.

Corpulent, moṭā, jasīm, farbih, tan-āwar, tondālā, asthūl, moṭakkaṛ, dubrā, yal, dham-dhūsrā, dhondhā, bhassaṛ, tondailā.

Corpuscle, ẕarra, reza, anū.

Correct, ṣaḥīḥ, sudh, durust, bar-jasta, marbūṭ, taḥḳīḳ, ṣāf.

To Correct, (*punish*) tambīh- *or* tādīb-k *or* -d, changābanānā, sānsnā, rok-tok-k, chhaṭhī kā dūdh yād-dilānā, sādhnā; —— (*to amend*) ṣaḥīḥ-k, ṭhīk-k; —— (*to temper*) mu'tadil-k, iṣlāḥ-d.

Correction, (*punishment*) 'aẕāb, 'aḳūbat, siyāsat; —— (*amendment*) taṣḥīḥ, ṣiḥḥat, sodh, ārāstagī, iṣlāḥ; —— (*house of*) harn-bāṛī.

Correctly, ṣiḥḥat-se, ṭhīk, ba-khūbī.

Correctness, ṣiḥḥat, sodh, durustagī, shuddhatā.

A Corrector, ṣiḥḥat-rasān, sādhanhār; —— (*in medicine*) mārag, muṣliḥ, whence maṣāliḥ (vulg. maṣālā), *spices, materials*.

Correlative, lāzim-malzūm, lāzimu-l-iẓāfat, hamnisbat, ham-marjā, paraspar-samband.

Correlativeness, luzūm, mulāzama.

To Correspond, milnā, barābar-h, eksān-h, ṭhīk- &c. -h, 'alāḳa- &c. -r, bāz-khānā, baiṭhnā, lagnā; —— (*to answer*) muḳābil-h, jawāb-h; —— (*by letter*) khaṭṭ kitābat- &c. -r.

Correspondence, (*correspondency*) muwāfaḳat, munāsabat, 'alāḳa, ta'alluḳ, tawāfuḳ, taṭābuḳ, muṭābaḳat, lagā,o, mushābahat, tashbīh, sansarg, bidhmilī; —— (*intercourse*) rāh-rasm, sābiḳa, byohār; —— (*by letter*) khaṭṭ-kitābat, nawisht-khwānd, chiṭhī-pattar, rusl-rasā,il, likhan-paṛhan, khaṭṭ-khuṭūṭ, likhā-paṛhī, nām o payām, murāsala.

Correspondent, (adj.) muwāfiḳ, muṭābiḳ, barābar, eksān, mushābih, ekhī, samān, munāsib, lā,iḳ, ṭhīk.

Digitized by Google

A Correspondent, āṛhatiyā, 'alāḳa-dār, byohariyā, āshnā, mukātaba-sāz.

Corrigible, naṣīḥat-pazīr, sudhārū, sodhne-jog.

Corroborant, muḳawwī, pushṭ.

To Corroborate, ḳuwwat-d, zor-d, bal-d, maẓbūṭ-k, pushṭ-k, poṛhā-k ; —— (*to confirm*) madad-k, tā,īd-d, taḳwiyat-d, pushṭī-d, sambhālnā, thāmnā, ṭhahrānā, muḥkam-k, mustaḥkam-k, ustuwār-k.

Corroboration, tā,īd, taḳwiyat, pushṭī, sahāyatā istiḥkām, ustuwārī.

To Corrode, kāṭnā, khā-lenā, khā-jānā, kshai-k.

Corrosion, Corrosiveness, kaṭā,o, burish, kāṭ, ḥiddat, kshay.

Corrosive, burinda, ḥādd, kāṭ, galā,ū, kshaya-kārī.

To Corrugate, jhingurānā, jhuriyānā, sikoṛnā.

Corrupt, saṛā, ubsā, fāsid, bigṛā, nākāra, khoṭā, nashṭa, bhrashṭa ; —— (*subject to bribery*) rishwat-ṭalab, gūh-khor.

To Corrupt, saṛānā, ubsānā, galānā, pachānā ; —— (*to vitiate*) bigāṛnā, kharāb-k ; —— (*to bribe*) ghūs-d ; (n.) saṛnā, ubasnā, bigaṛnā.

Corrupted, (*as a word*) mukharrab.

Corrupter, mufsid, bigāṛū, nās-kārī, mukharrib.

Corruptible, saṛne-wālā, saṛanhār, fanā-pazīr ; —— (*easily bribed*) rishwat-pazīr.

Corruption, Corruptness, saṛan, saṛā,o, fanā, nashṭatā, gūh-khorī ; —— (*filth*) mail, ālūdagī, kudūrat ; —— (*matter*) pīb, rīm, alā,e balā,e ; —— (*perversion*) tabaddul, tabdīl ; —— (*wickedness*) bad-ẕātī, khoṭā,ī ; —— (*bribery*) rishwat-khorī.

Corruptive, saṛā,ū, galā,ū, pachā,ū.

Corruptly, (*improperly*) be-rabṭ, be-ḳā'ida.

Corselet, chārā,ina, chānd, joshan *or* jaushan.

Coruscation, chamak, laukā.

Cosmetic, ubṭan *or* upṭan, ghāza *or* ghāzha, sondhā, bukwā.

Cost, ḳīmat, mol, bahā, s̱aman, māthe, lāg, dar, bhā,o, nirkh ; —— (*loss*) nuḳṣān, ghāṭā ; —— (*at the king's cost*) pādshāh ke māthe.

To Cost, ḳīmat-r *or* -paṛnā, ānā, lagnā, baiṭhnā ; —— (*what did it cost ?*) kete ko āyā hai ? —— (*it costs so much*) uskī etī ḳīmat hai.

Costive, ḳabẓ, band, bandhā, koshṭha-baddh.

Costiveness, ḳabẓiyat, ḳabẓ.

Costliness, besh-ḳīmatī, girāṅ-ḳīmatī, girāṅ-bahā,ī.

Costly, ḳīmatī, besh-ḳīmat, girāṅ-bahā, girāṅ-ḳīmat.

Costus, (*a shrub*) ḳūsṭ, kuṭh.

Cotemporary, ham-'ahd, ham-'aṣr, mu'āṣir.

Cottage, Cot, Cote, chhappar, jhompṛī, maṛhī, kūṭī, kūṛhā.

Cottager, kūṭī-charā, jhompṛiyā, maṛhiyā.

Cotton, rū,ī, pumba, ḳuṭn ; —— (*tree*) kapās, sembal ; —— (*raw cotton*) bāngā ; —— (*seed*) binaulā, pumba-dāna ; —— (*silk*) sembal kī rū,ī ; —— (*carded*) gālā, goṛhā ; —— (*old*) logaṛ ; —— (*cloth*) sūtī ; —— (*in a standish*) kursaf, ṣūf, liḳā ; —— (*carder*) naddāf ; —— (*stuffed with*) rū,ī-dār, pumba-dār ; —— (*merchant*) rū,iyā.

Couch, palang, khāṭ, bānk, mahd (pl. muhūd), takht-posh.

To Couch, ghutniyāṅ-baiṭhnā, leṭnā ; —— (*as a beast*) dhukkī-mārnā ; —— (*to stoop*) dabak-rahnā ; —— (*to comprise*) lānā, rakhnā, dharnā ; —— (*to couch a spear*) tolnā.

Couchant, gurba-nishast, ukṛū baiṭhā hū,ā.

Cove, kol, khāṛī, panāh.

Covenant, shart, ḳaul, iḳrār, 'ahd o paimān, hoṛ, bāchā ; —— (*in writing*) 'ahd-nāma, iḳrār-nāma, sharṭ-nāma.

To Covenant, sharṭ- &c. -b *or* -k.

Cover, sar-posh, ḍhaknā, ḍhapnā, ḍhaknī ; —— (*shelter*) panāh, āṛ, ḥimāyat ; —— (*pretence*) bahāna, parda, oṭ, ojhal ; —— (*lid*) chapnī, ṭopnī, gattā ; —— (*of a book*) daftī, paṭhā ; —— (*of a letter*) lifāfa, mūnd, khām ; —— (*place*) ghar, jagah.

To Cover, dhāmpnā, ḍhānknā, mūndnā, oṛhānā, jhāmpnā, chhopnā ; —— (*to conceal*) khas-posh-k, chhipānā ; —— (*to shelter*) bachānā, maḥfūẓ-r ; —— (*to overspread*) pāṭnā, lesnā, līpnā, maṛhnā ; —— (*to incubate*) syonā ; —— (*to copulate*) lagnā, bharānā, bharnā.

Covered, chhatrī-dār, ṭop-dār, ghilāfī ; —— (*to be*) chhipnā, dhapnā, paṭnā, bharnā, gaṛnā ; —— (*in comp.*) ālūda, whence barf-ālūda, *covered with snow or ice*.

Covering, Coverlet, poshish, liḥāf, bālā-posh, razā,ī, dulā,ī, gudṛī, nihālī, palang-posh, oṛhnā, uparnā, ghaṭā-top, ohār ; —— (*for a horse*) gardanī, jhūl, ūṛtak, āwā,ī ; (*for walls*) jhāmp, parchhatrī, chhatrī ; —— (*for a tray*) khānchā, do paṭṭa, ghilāf, khol.

Covert, (*thicket*) jhāṛī, jhunḍ ; —— (*as a married woman*) sohāgan.

Coverture, sohāgan-panā, patitwa.

To Covet, lālach-k, tāk-b, naẓar-lagānā, chāhnā, lalchānā, lobhnā, ṭokhnā, āṅkh-chaṛhānā, ās- *or* dānt-r, jī-jalānā, bad-naẓar- *or* bad-nigāh-k.

Covetous, lālchī, lobhī, ṭāmi', bhūkhā, ḥirṣī, chashm-zakhm, ḥirṣī-taṭṭū, bad-naẓrā, kṛipan.

Covetously, lālach-se, az rāh i ḥirṣ.

Covetousness, lālach, lobh, ḥirṣ, ṭam', haukā, bad-nigāhī, tamannā.

Covey, (*a hatch*) jhol, pāl ; —— (*flock*) jhunḍ, ghol.

Cough, khāṅsī, khokhī, su,āl, khur, khurī, surhurī, khang, ḍhāṅsī, surfa.

To Cough, khāṅsnā, khonkhnā, ḍhaṅsnā, khangnā, khankhārnā ; —— (*to cough up*) khankhār-ḍ.

Could, sakā ; —— (*he could not go*) wuh na chal-sakā (v. the verb saknā, Gram. p. 66).

Coulter, (*ploughshare*) phār, nasī.

Council, majlis, sabhā, panchā,et *or* panchāyat, jamā'at, kachahrī ; —— (*a general council*) dīwān i 'āmm ; —— (*a privy council*) dīwān i khāṣṣ.

Counsel, naṣīḥat, pand, parāmarsh, rā,e, matā, upades, kahnā-sunnā, kingāsh, mat, tajwīz, manṣūba, maṣlaḥat, bhed ; —— (*to ask counsel*) maṣlaḥat-pūchhnā, mashwarat-lenā ; —— (*to keep one's own counsel*) apnā bhed chhipānā.

To Counsel, mashwarat-d, sikhlānā, kahnā, naṣīḥat-d.

Counsellor, mushīr, ṣalāḥ-kār, maṣlaḥatī, parāmarshī, nāṣiḥ, mudabbir, mantarī ; —— (*confidant*) maḥram-rāz, sahhāsat.

Count, (*rank* or *title* so called) beg, khān.

To Count, ginnā, shumār-k, ti'dād-k, ḥisāb-k, gintī-k, rakhnā, jānnā, joṛnā, minnā ; —— (*beads*) japnā, paṛhnā ; —— (*by the finger joints*) 'aḳd *or* girah anāmil-k.

Countenance, chihra, rū, muṅh, mukh, mukhṛā, ṣūrat, shabāhat, ḳiyāfa, rang-rūp, 'āriẓ, rukhsār, dīdār ; —— (*patronage*) rū-dārī, rūyat, mihr-bānī, tawajjuh, shafḳat ; —— (*impudence*) gustākhī, shokhī, dilerī ; —— (*to be out of countenance*) sharminda-h.

To Countenance, muṅh-d, mihr-bānī-k, ḳadar-dānī-k.

Countenancer, ḥāmī, murabbī, pachhī.

Counter, (*piece*) shumārī ; —— (*contrary*) mukhālif ; —— (*board*) takhta ; —— (*of a merchant*) ṭāṭ, whence ṭāṭ ulaṭnā, *to break or fail in business*. *contra*, in comp. is commonly expressed by khilāf, bar-khilāf, ulṭā, par and prati (as a Sanskrit prefix).

To Counteract, ulṭā-byāpnā, kāṭnā, toṛnā.

To Counterbalance, barābar-k, 'adl-k, ham-wazn-k.

Digitized by Google

Counter-charm, ṭonā par ṭonā, kāṭ, ulṭā, toṛ.

Counterfeit, (adj.) jhuṭhā, ḳalb, ja'l, libāsī, ja'liyā, taghallubī, taḳlīdī, khoṭā, bhaglī, naḳlī, daghal.

To Counterfeit, naḳl-k, taḳlīd-k, bhes-k, dikhlānā, bhagal-k ; —— (*to forge*) libāsī-banānā, taghallub-k ; —— (*to pretend*) bahāna-k.

To Countermand, pher- *or* palaṭ- *or* badal-d, mansūkh-k, radd-k.

Countermarch, kūch maḳām, erā-pherī, badlā-badlī.

To Countermarch, kāwā dekhe phirnā.

Countermine, surang nīche surang-ke, naḳb-zer i naḳb, ulṭā surang (v. *mine*).

Countermure, dīwār-ke pīchhe dīwār, āṛ par āṛ.

Counterpane, palang-posh, whence our word pālāmpore.

Counterpart, ā,īna, jawāb, joṛā, pallā ; —— (*fellow*) muḳābil, mel.

Counterpoise, (*in weighing*) dhaṛā, āhīnḍā, ham-sang, muḳābil.

To Counterpoise, sambhālnā, ham-sang-k.

Counterpoison, bikh-mār *or* bish-mār, vish-ghātī.

Counterscarp, pushta, āṛtalā.

Countersign, bujhāwā.

Counting-house, daftar-khāna, ḥisāb-khāna.

Countless, be-shumār, an-ginat, be-ḥisāb.

Country, mulk, wilāyat, des, bhum, diyār, kishwar, mamlukat, dīp, gaṅwī, gāṅw, gauhān, jangal, maidān, ban ; —— (*native*) waṭan, janam-bhum ; —— (*opposed to town*) aṭrāf, jawār, nawāḥ, sawād, dihāt, berunjāt, mufaṣṣal, bāhar ; —— (*the language of the country, opposed to town*) bāhar kī bolī.

Country, (adj.) desī, dihḳānī, bāharī, berūnī.

Countryman, (*a rustic*) gaṅwār, gaṅwelā, dihḳān, ra'iyat : this last, properly speaking, means a subject ; ——(*farmer*) kisān, dihātī, raustā,ī ; —— (*of the same country*) waṭanī, deswāl, ham- *or* ek -ḳaum *or* -ẕāt *or* -jins, desbhā,ī, ham-mulk, ham-waṭan, ekdesī, sa-desī.

County, chaklā, sarkār, ẓila' *or* ẓil' (v. *province*).

Coup de Soleil, āftāb-zadagī.

Couple, joṛā, juft, zauj, do, donoṅ.

To Couple, joṛnā, sambandh-k, bāndhnā ; —— (*to marry*) gaṭh-bandhan-k ; (n.) juṛnā, juft-khānā.

Couplet, bait, shi'r, fard, dohā, sorṭhā, chaupā,ī, ārjāṅ ; (1st) maṭla', manglā-charn ; (2nd) ḥusn-maṭla'.

Courage, (*bravo! go on!*) shābāsh ! āfrīn !

Courage, Courageousness, dilerī, mardāngī, bahādurī, mardumī, sūrmā-pan, ānbān, jodhā-pan, himmat, jasārat, jigar, kalejā (lit. *the liver*), gurda (lit. *the kidney*).

Courageous, diler, bahādur, mardāna, dilāwar, jawāṅmard, shujā', jarī, sūr, jodhā, bīr.

Courageously, dilerī- &c. -se, dilerāna.

Courier, ḳāṣid, paik, har-kāra, dauṛahā, nāma-bar.

Course, dauṛ, dapaṭ ; —— (*progress*) raftār ; —— (*of a river*) bahā,o, dhārā, jiriyān ; —— (*race ground*) ghuṛ-dauṛ, maidān ; —— (*way*) rāh, rāsta, līk ; —— (*succession*) badlī, bārī ; —— (*manner*) ṭarīḳ, sabīl ; —— (*catamenia*) ḥaiẓ, raj ; —— (*of medicines*) manḍal, pherā, daurā, charkh ; —— (*at table*) parosan ; —— (*conduct*) chāl-ḍhāl, chalan, ḍhang, lachhan ; —— (*series*) sarishta, silsila ; —— (*of course, undoubtedly*) aur kya ? kyūṅ na-ho ? be-shubha, be-shakk, muḳarrar ; —— (*words of course*) barā,e bait, bāt kī bāt, samarḳandī.

To Course, (*to hunt*) shikār-k, ragednā, khadernā ; —— (*to run or flow*) dauṛnā, bahnā.

Courser, bād-pā, gul-gun, shabdez, samand.

Court, (*palace*) daulat-khāna, bārgāh, dargāh, darbār, ḳaṣr, dā,ira-daulat, takht-gāh, urdū, bār, ḥuẓūr ; —— (*of justice*) 'adālat, maḥkama, kachahrī ; —— (*council*) dīwān i 'āmm, dīwān i khāṣṣ ; —— (*yard*) chauk, jilau-khāna, angnā,ī, akhāṛā, chārsū, katṛā, chauhaṭṭā ; —— (*retinue*) ḥashm o khadam ; —— (*the members of a court*) arbāb i 'adālat, ahl i majlis.

To Court (*to ask in marriage*) mangnī-k ; —— (*to woo*) 'ishḳ-bāzī-k ; —— (*to solicit*) chāhnā, darkhwāst-k ; —— (*a quarrel, &c.*) mol-lenā ; —— (*death*) maran pankhī-lagnā ; —— (*to hold a court*) darbār-k, khushāmad-k, barāmad-k (v. *to flatter*).

Courteous, Courtly, nek-nihād, khush-akhlāḳ, ādhīn, milansār, namar, mutawāẓi', muhaẕẕab, ẓāhir-dār, gharīb-nawāz ; —— (*language*) darī.

Courteously, khulḳ- &c. -se, gharīb-nawāzī-se.

Courteousness, Courtesy, Courtliness, khulḳ, akhlāḳ, mardumī, nek-nihādī, ẓāhir-dārī, mudārā, iltifāt, luṭf, āwā-bhagat, ādar, mihr-bānī, ta'ẓīm, tawāẓu', milansārī ; —— (*kindness*) nawāzish.

Courtesan, kasbī (lit. *a trader* or *artiste*), kanchanī, bāgaṛnī, ṭawā,if, lolī, ganikā, sāmānyā, besiyā, pātar, bā,ī, apchharā ; —— (*demirip*) khāngī.

Courtier, darbārī, ḥuẓūrī, mujrā,ī, pādshāh-ras, dunyāsāz.

Courtship, 'āshiḳī, 'ishḳ-bāzī.

Cousin, ammā- *or* khāla-zād- *or* -ī ; —— (*male*) chacherā-bhā,ī, mumerā-bhā,ī, phupherā-bhā,ī, mauserā-bhā,ī, also khālerā-bhā,ī *or* khālātī-bhā,ī ; —— (*female*) chacherī- &c. -bahin.

Cow, gau, gā,e *or* gā,o, dhenū, gorū, gokhṛī, gailā, kapilā, osir, sūrhī, kām-dhen.

To Cow, (*to depress*) dabānā, dhamkānā.

Coward, ḍar-poknā, buz-dil, nā-mard, hīz, heṭhā, kam-jur-at, pād-ghābrā, ḍarālū, kādar, kā,er, bhagoṛā, gīdaṛ, harīlā, murghī, hichkārā, lendī, shamsher-bahādur, be-jigar.

Cowardice, Cowardliness, buz-dilī, nā-mardī, jubn, heṭhā-pan, be-jigarī.

Cowardly, buz-dilā, nāmardā (v. *coward*).

Cow-butter, gāwā-ghī, opposed to bhaiṅsā-ghī.

Cow-dung, gobar, gomai, sangīn ; —— (*dry*) go,inṭhā, oplā, karsī, arnā, kanḍā, chipṛī, āwārī, kaṛandā, pāchak, pāṭhwāṅ, binwā.

To Cower, kukṛiyānā, nihūṛnā.

Cow-herd, go,ālā, ahīr, gaddī, ghosī, gopāl.

Cowhouse, sār, go-sālā *or* go-shālā, gau,āl-bārī.

Cow-itch, kawānch, ko,ānch, khajwat.

Cow-killer, ẕābiḥu-l-baḳar, go-hantā.

Cowl, kulāh, tāj, ṭopī ; —— (*stuff*) singṛā ; —— (*bucket*) ḍol, ḍolina.

Cow-pox, go-than sītalā.

Coxcomb, (*a boaster*) lāf-zan, khud-bīn, khud-numā ; —— (*the coxcomb flower*) tāj i khurūs, gul-kes, jaṭāmāsī.

Coy, sharmīlā, sharm-gīn, waḥshī, chaukel, bhaṛkel, chanchal, be-murawwat, be-sīl.

Coyness, ḥijāb, lāj, sharm, ḥayā, waḥshat, be-murawwatī.

To Cozen, chhalnā, ṭhagnā, daghā-d, naṭkhaṭī-k.

Cozenage, daghā-bāzī, ṭhagā,ī, chhal-bal.

Crab, kekṛā, gegṭā, sarṭān, korkarhā, kharchang ; —— (*louse*) chichṛī ; —— (*mangoe*) amṛā.

Crabbed, chiṛchiṛā, tursh-rū, jal-tarang, tund-kho, durusht-kho, uṭkaṭh ; —— (*writing*) kenkṛāhā, bad-khaṭṭ.

Crabbedness, tursh-rū,ī, tund-kho,ī, jal-tarangī.

Crack, (*chink*) darz, darkā, shaḳḳ ; —— (*fissure*) bāl, khaṭṭ ; —— (*sound*) kaṛak, kaṛkaṛāhaṭ, kaṛākā, chaṭākā, mach-machāhaṭ.

Digitized by Google

To Crack, (a.) tarkānā, phāṛnā, chiṭkānā, darkānā, toṛnā, phaṭkārnā, mārnā; —— (*don't crack your jokes on me*) ham par ṭhaṭhe na māro; —— (*the fingers*) chūtkī-bajānā; —— (*the joints*) maṭkānā, chaṭkānā; —— (*a louse*) chaṭ-mārnā; (n.) taraknā, phaṭnā, chiṭaknā, daraknā, ṭūṭnā, kūṭaknā, phūṭnā, bāl-ānā, bhaṛaknā, charaknā; —— (*with a loud sound*) kaṛaknā; —— (*to crack a whip*) chabuk-phaṭkārnā.

Crack-brained, khushk-maghz.

Cracked, phūṭā, jarjarā, khokhrā, mudār, bālī, damgīr.

Cracker, paṭākhā, laukī, singhāṛā, morrā.

To Crackle, chiṭaknā, charchaṛānā, machmachānā, marmaṛānā, karkaṛānā, maṛaknā, kaṛaknā, bhaṛbhaṛānā, murmurānā, phasphasānā.

Cradle, hindolā, pingūṛa, pālnā *or* pelnā, gahwārā, mahd, ḍhulwā.

Craft, (*trade*) ḥirfa, kām, uddim *or* udyam, hath-khanḍā, hunar; —— (*fraud*) daghā, fiṭrat.

Craftily, fiṭrat- &c. -se, daghā-bāzī-se.

Craftiness, failsūfī, makkārī, rubah-bāzī.

Craftsman, kārī-gar, ahli-pesha, hunar-mand.

Crafty, 'aiyār, fiṭratī, failsūf (lit. *a philosopher*), makkār, mutafannī, syānā, naṭkhaṭ.

Crag, kaṛāṛā, aṛāṛā, banḍā, shel.

Cragged, Craggy, ūnch-nīch, nasheb-farāz, ūnchā-khālī, behaṛ.

Craggedness, Cragginess, nā-hamwārī, khaṛbaṛāī.

To Cram, ṭhāsnā, dabānā, chhakānā, nigalnā, bhar-mārnā, dhūsnā, ṭhosnā.

Crambo, (*play* or *game* so called) ḳāfiya-bāzī.

Cramp, akaṛbāī, tashannuj, bāī; —— (*to have the cramp*) ṭiḍwānā, ainṭhnā; —— (*constraint*) aṭkāo, sadd, māni', band, ḳaid; —— (*of iron*) kīlā.

To Cramp, akṛānā, ṭhiṭhrānā; —— (*restrain*) barajnā, bāz-r, roknā, aṭkānā.

Crane, (*bird*) ghonglā, laglag, sāras, kulang, kūnj, ḳarḳarā, kānkh; —— (*machine*) manjanīk, charkh, ṭhekā, damkalā.

Cranium, khoprī, kāsa *or* kāsae sar.

Cranny, darāṛ, darkā, chaṭak.

Crape, kapar-dhūr *or* kapar-dhūl.

Crapulence, (*sickness from intemperance*) khumār.

Crapulent, Crapulous, bad-haẓm, makhmūr.

Crash, dhaṛākā, haṛhaṛāhaṭ, kharkhaṛāhaṭ.

To Crash, dhaṛdhaṛānā, haṛhaṛānā.

Cravat, gulūband.

To Crave, māngnā, chāhnā, darkhwāst-k, ṭalab-k, istid'ā-k; —— (*food*) antṛiyāṅ ḳul huwa-l-lāh-paṛhnā.

Craving, (*appetite*) haukā, dhun, dhaunj.

To Craunch, chābnā, chābhaṭ-pārnā.

Craw, (*stomach, crop*) onḍā, jhoj, poṭā, chīna-dān, peṭā, ḥausila.

Craw-fish, jhīngā.

To Crawl, rīngnā, lūṛhnā, sarsarānā, ghisaknā, ghis-kariyoṅ-chalnā, hāth pāṅw se chalnā; —— (*about*) ringtā-phirnā.

To Craze, (*crack the brain*) dīwāna- &c. -k, baurānā, bhawānā; —— (*to weaken*) nā-tawān-k, ẓa'īf-k, naḳīḥ-k.

Craziness, (*imbecility*) ẓu'f, naḳāhat, nātawānī, nā-ḳuwwatī; —— (*of intellect*) khalal-damāgh, kharāfat, inkhirāf.

Crazy, (*feeble*) ẓa'īf, dur-bal; —— (*mad*) munkharif, ḥawāss-bākhta.

To Creak, charcharānā, kirkirānā, gharrānā, charrānā chihiknā, chūṅ-chūṅ-k, jhankārnā.

Cream, malāī, sāṛhī, shīr-māya, chhālī, sar i shīr; —— (*colour*) shīrgha; —— (*best part*) zubd *or* zubda, tuḥfa, tamāshā, luṭf; —— (*the cream of a jest*) laṭīfe kā luṭf; —— (*and the cream of it is*) tuḥfa to yih hai.

To Cream, malāī-utārnā; —— (*cream-faced*) zard-chihra, buz-dilā.

Crease, shikan, chīn, kunjlak, chunaṭ, jhūrī.

To Crease, shikan- &c. -ḍ, toṛnā, mamoṛnā, machoṛnā, shikannānā.

To Create, paidā- &c. -k, banānā, karnā, hast-k, khalḳ-k, sirijnā, biranchnā, utpan-k, ḍālnā, bonā.

Created, paidā, makhlūḳ, āfrīda, utpat.

Creation, paidā,ish, āfrīnish, āfrīṅ; —— (*created beings*) khalḳ, khilḳat, kā,ināt, utpat, srishṭ, khalḳ-ullāh.

Creator, khāliḳ, kartār, āfrīninda, āfrīdgār, bidhnā, kartā, barmhā, biranchī, bidhātā, srishṭi-kartā, sir-jauhār, khallāḳ, wājid, utpatī.

Creature, makhlūḳ, kīṛā, khalḳ (pl. khalā,iḳ), makhlūḳāt; —— (*dependant*) kiyā, banda, parwarda; —— (*animal*) jān-war, jant, jī,ū *or* jīv, ḥaiwān; —— (*minion*) lagā-lipṭā; —— (*a rational creature*) ḥaiwān i nāṭiḳ; —— (*an irrational creature*) ḥaiwān i ghair-nāṭiḳ, ḥaiwān i muṭlaḳ.

Credential, sanad (pl. asnād), dastāwez, partīt-patar, wikālat-nāma.

Credibility, i'tibār, mu'tabarī, bishwās *or* vishwās.

Credible, mu'tabar, mu'tamad, ḳābili i'tibār, i'tibārī, sunne-jog, bāwar-pazīr, patiyā,ū, mānnī, lā,iḳ i'timād.

Credit, (*belief*) i'tiḳād, nishchai, i'timād, bharosā; —— (*esteem*) bharam, sākh; —— (*reputation*) ḳadr, wazn, paṭ; —— (*testimony*) sākhī, īmān; —— (*opposed to debt*) udhār, nasiyā, wām; —— (*influence*) ikhtiyār, kahā-sunā; —— (*in account*) mujrā, paiṭh; —— (*trust*) partīt; —— (*mercantile*) sāhū-panā, ṭāṭ, peṭ; —— (*a letter of credit*) chiṭhī-i'tibārī; —— (*to have one's credit at stake in any affair*) pagrī-aṭaknā, bāt-rahnā; —— (*on credit*) ḳarẓī, uṭhān.

To Credit, (*believe*) mānnā, patiyānā, sunnā, yaḳīn-lānā; —— (*in accounts*) jam'- &c. -k; —— (*to trust*) bharosā- &c. -r; —— (*to do honour*) ḥurmat-k, raunaḳ-k *or* -d; —— (*to lend or give on credit*) udhār-d, riṇ-d, wām-d, ḳarẓ-d, ḳarẓan-d, 'āriyatan-d; —— (*to take on credit*) udhār- &c. -lenā.

Creditable, mu'tabar, i'tibārī, rū-dār, bharmālā, 'umda, ṣāḥib-'izzat, surkh-rū, partītī.

Creditableness, rū-dārī, mu'tabarī.

Creditably, bā-i'tibār, bā-ḥurmat, ḳadr- &c. -se.

Creditor, ḳarẓ-khwāh, sādh, byohariyā, dhanī; —— (*side of an account*) jam' *or* kharch.

Credulity, sāda-dilī, bholāī, sarī'u-l-i'tiḳādī.

Credulous, sarī'ul-i'tiḳād, ẓa'īf-i'tiḳād, sāda-dil, bholā.

Creed, kalima, maẓhab, gāyatrī, sāwitrī, sandhyā.

Creek, kol; —— (*cove*) khāṛī, kolkī.

To Creep, rīngnā; —— (*to spread*) pasarnā; —— (*as vines*) bonḍnā, phailnā; —— (*to move slowly*) āhista-chalnā; —— (*to creep out*) nikalnā; —— (*to creep in*) ghusnā.

Creeper, (*plant*) bel, latā; —— (*insect*) kīṛā, kirm.

Creephole, rakhna-farebī, āsrā.

Creeping, (*animals*) ḥashrātu-l-arẓ, kīṛe, makoṛe.

Creepingly, āhista, dhīme, rīngte hū,e, kenchwā-sā.

Cremation, sozish, jalan.

To Crepitate, chirchirānā.

Crepitation, chirchirāhaṭ.

Crepuscle, shafaḳ, arun, nūr kā taṛkā.

Crescent, hilāl-daur, chānd; —— (*semilunar*) hilālī, nāmī, birdhmān.

Cress, Cresses, (*garden*) hālim, tara tezak, chansur.

Digitized by Google

croton Tiglium Jamal gota, Jaypala
croton nuts (Jatropha curcas) bagh-bherenda i.e. garden cas[illegible]
Crore = 100 lakhs

Crest, ṭurra, taghma; —— (*helmet*) khod; —— (*of a snake*) phan, kafcha, chondā, chūṛā, jīgha, kalghī, tāj.

Crested, phanī, phanailā, kafcha- &c. -dār.

Crest-fallen, nā-ummed, nirās, māyūs; —— (*to be crest-fallen*) dam-khā-jānā *or* dam-khā-rahnā.

Crevice, darz, shigāf, rauzan, sūrākh.

Crew, bhīṛ, jamā'at (*in a bad sense*) shaiṭānī-lashkar, kāgāraul, kawākachet, jhūnḍ; —— (*of a ship*) ahl i jahāz, jahāzī, ḍāndī-wāndī.

Crib, (*for fowls*) ṭāpā, thān, charan, khūrlī, goṇṛ.

Crick, (*sprain*) kachak, muruk.

Cricket, jhīngur, ghurghurā; —— (*game*) go-bāzī, go,e-chaugān, habardū.

Crier, ḍhinḍhoriyā, ḍholiyā, munādī; —— (*to prayers*) muwazzin *or* mu,azzin.

Crime, gunāh, pāp, aprādh, taḳṣīr, khaṭā, 'aṣiyān, jurm, augun, ghāṭ, adharm, patiwā,e, agh, ẓamb, baza *or* biza.

Criminal, (adj.) ma'yūb, nā-ma'ḳūl, aghī, muznib, biza-gār, shanī'; —— (*not civil*) faujdārī.

A Criminal, gunāh-gār, pāpī, bad-kār, 'āṣī, taḳṣīr-wār, aprādhī, mujrim.

Criminality, gunāh-gārī, ma'āṣiyat, khaṭā-garī.

To Criminate, gunāhgār-ṭhahrānā.

Crimp, (v. *brittle*, *&c.*) murmurā.

Crimson, arghawānī, ḳirmizī, surkh, 'abbāsī, sūhā, lāl, piyāzī.

Cringe, sijda, farāshī-salām, ḳadam-bosī, taslīm; —— (*a cringing fellow*) khā,e-bardār, chāplūs.

To Cringe, chāplūsī-k, lajājat-k, samājat-k, khushāmad-k, khā,e-bardārī-k, jigī-k, sakuchnā.

Cringer, taslīmī, jārūb-kash, lanḍ-dharwā.

Cripple, langṛā, lang, lūlā, pangū, lunj, kaṛak-jānghī.

To Cripple, langṛānā, lang-k.

Crippleness, langṛā,ī, lang.

Crisis, (*of a disease*) buḥrān; —— (*height*) kamāl, munā.

Crisp, **Crispy**, (*friable*) kurkurā, churchurā.

To Crisp, sikuṛnā, ainṭhnā.

Criterion, nishān, 'alāmat, pahchān, asr.

Critic, wāḳif-kār, daḳīḳa-sanj, bārīk-bīn, muḥaḳḳiḳ, nukta-dān, nukta-chīn, khurda-gīr, khurda-bīn, ḥarf-gīr, mū-shigāf, sukhan-chīn.

Critical, (*accurate*) surtā, mū-shigāf, nāzuk, bārīk (from *crisis*) buḥrānī, bāḥūrī; —— (*at the critical time*) 'ain waḳt par.

Critically, ṣiḥḥat-se, diḳḳat- &c.- se; —— (*a-propos*) bar-waḳt, 'ain-waḳt, bar-maḥal.

To Criticise, khurda-bīnī- &c. -k; —— (*to animadvert*) dokhnā, ilzām-d, gila-k, khurda- &c. -pakaṛnā.

Criticism, khurda-bīnī, khurda-gīrī, nukta-chīnī, daḳīḳa-sanjī, nukta-dānī, 'aib-jo,ī, ḥarf-gīrī, naḳḳādī, taṣḥīḥ.

Croak, ghoṅghoṅ, baṛbaṛāhaṭ, kuṛkuṛāhaṭ.

To Croak, ghoṅghoṅ-k, gharghoṅ-k, ṭarṭūṅ-k; —— (*to murmur*) niniyānā; —— (*as the belly*) ḳarḳar-k; —— (*to growl*) ghunghunānā.

Crocodile, magar, grāh; —— (*tears*) baghelī-mayā, kaṭh-ronā, gurba-raḥmī, i.e. *cat's mercy*.

Croft, (*field, yard*) sā,ir, kolā, maidān.

Croisade, ghazā, jihād, ijtihād, mujāhida.

Crony, langoṭiyā-yār, yār i ghār, dūgāna.

Crook, laktī, lakoṭiyā, ankṣī, langsī, ainṭhan, bal, khūnḍī; —— (*meander*) bānk, pher; —— (*bend*) kham, kajī.

To Crook, (a.) ṭeṛhā-k, lachānā, lachkānā, nawānā, jhukānā, khamānā, ainṭhānā, bingnā; (n.) lachnā, naunā, lachaknā, jhuknā.

Crook-backed, kuza-pusht, kūbṛā, munḥanī.

Crooked, ṭeṛhā-bānkā, kham, kham-dār, kaj, baldār, ṭeṛhā beṛā, angash-bangash, bingā, bingā, bakar, benkā, khamīda.

Crookedly, kajī- &c. -se, ṭeṛhā,ī se.

Crookedness, ṭeṛhā,ī, khami, kajī, khamīdagī.

Crook-necked, kaj-gardan.

Crop, (*craw*) oṅdā, paṭā, ḥauṣila; —— (*corn*) anāj, ghalla, kheti; —— (*product*) faṣl, rut, kaṭā,ī, upjā; —— (*-head*) ḳalmī, bahrī; —— (*-eared*) kan-kaṭā.

To Crop, khonṭnā, chhānṭnā, kāṭnā, tarāshnā, katarnā, toṛnā, nochnā, ṭungā-k.

Cropsick, makhmūr (v. *crapulence*, *crapulent*).

Cross, chalīpā, ṣalīb, ḳainchī, chaupārā, pet-kāṭā, chīrā, trisūl; —— (*vexation*) ḥādiṣa, ḳabāhat, khalal, kharābā, khandit, dukh.

Cross, (*transverse*) āṛā, ṭeṛhā; —— (*adverse*) aundhā, mukhālif; —— (*perverse*) magrā, sarkash, haṭhī, machlā; —— (*peevish*) chiṛchiṛā, rogī; —— (*unfortunate*) kambakht; —— (*-breed*) doghlā, pherphār, golat.

To Cross, (*to lay across*) āṛā- &c. -lagānā; —— (*to pass over*) nāughnā, utarnā, guẓar-k, ṭai-k, 'ubūr-k, pār-k; —— (*a river*) pāṛhī-d *or* -khānā; —— (*a breed*) dū-naslā-k, chīrnā; —— (*to thwart*) muzāḥamat-k, man'-k, rā,egān-k, barbād-k; —— (*to cancel*) ḳalam- khīnchnā, ḳalam-mārnā, kāṭ-d; —— (*to lie across*) kāṭnā, kāṭi-h.

Cross-bow, ghulel, takhsh (v. *bow*).

Cross-grained, rūkhā, rūbṛā, tund-kho.

Crossly, ẓidd-se, bar-khilāf.

Crossness, (*perverseness*) haṭh, ẓidd, 'aks.

Crossway, chau-rāhā; —— (*a cross wind*) bād i mukhālif.

Crotchet, (*conceit*) tarang, khiyāl.

To Crouch, dabak-baiṭhnā, pāṅw-paṛnā, hāth-joṛnā.

Croup, dum-gaza, sokhā; —— (*of a horse*) puṭhe, shurwāl.

Crow, kauwā, kāg, zāgh, ghurrāb, khag, kagwā, ḍom-kauwā, kāgā; —— (*young*) kagelā; —— (*lever*) ogharā, singrā, gadālā, sābal; —— (*of a cock*) bāng.

To Crow, bāng-d; —— (*to bluster*) phulphulānā, ghurfish-k, shekhī-baghāṛnā.

Crowd, bhīṛ, jamā'at, izhdihām, amboh, kasrat, ṭhaṭh; —— (*populace*) 'awāmmu-n-nās, relā, dangal, jamghaṭ, ṭhakṭhelā, ijmā', 'ālam, lashkar, jangal, dhāṛā, melā-ṭhelā, ḥashr; —— (*in crowds*) gaṭ-kā-gaṭ.

To Crowd, (a.) joṛnā, bhar-d, jam'-k, bhar-mārnā, jamnā, bhiṛnā, relnā, machmachānā; —— (*to put close*) ghanā-k, gunjān-k; (n.) dabnā, juṛnā, jam'-h, bharnā.

Crowded, machā-mach, khachā-khach, ghanā, garm, ghaddār.

Crowfoot, (*caltrop*) kāg-jangī, rijlu-l-ghurrāb.

Crown, tāj, afsar, kulāh, mukuṭ, maur; —— (*of the head*) chāndī, tārak, ṭālū, ṭaṭri, mafriḳ; —— (*of a hill*) chonṭī; —— (*of a hat*) chandā; —— (*money*) dīnār, tikkal; —— (*-lands*) khāliṣa, khāṣṣ, khām, kachā, sarkārī.

To Crown, tāj-r; —— (*to cover*) ḍhāmpnā; —— (*to adorn*) raunaḳ-d; —— (*to reward*) ajr-d; —— (*to finish*) tamām-k, ākhir-k.

Crowned, tāj-dār, ṣāḥib-tāj.

Crucible, kūṭhālī, ghaṛiyā, būta *or* pūta, kulhiyā.

Cruciform, ṣalībī, chalīpā-sā.

To Crucify, taṣlīb-k, ṣalīb par chaṛhānā.

Crude, kachā, khām, nāḳiṣ, nā-tamām, nā-pukhta; —— (*half ripe*) gaddar, apakwa *or* apāk.

Crudeness, kachā,ī, khāmī, apakwatā.

Crudity, bad-haẓmī, ajīran, nā-pukhtagī.

Digitized by Google

Cruel, be-raḥm, sang-dil, saḳht, durusht, nāṭhar, niṭhur, ẓālim, be-dard, be-murawwat, be-mihr, be-mayā, krodhī, kaṭhor, karrā, sitamgar, ḳhūnī, jallād, nir-day, nisḥṭhur.

Cruelly, be-raḥmī- &c. -se, durushtī-se.

Cruelty, **Cruelness**, sang-dilī, saḳhtī, durushtī, niṭhurā,ī, ẓālimī, be-raḥmī, be-mihrī, be-murawwatī, ta'addī, ḳaṣṣābī, ḳaṣāwat, nisḥṭhurtā.

Cruet, sirkā-dānī, shīshī *or* shīsha.

Cruise, piyālī, 'aṭr-dān.

To **Cruise**, phirā-k, daryā kā safar-k.

Crumb, ṭukṛā, pārcha, chūr, chūran, reza, chūrā-bhūrā, ṭukṛā-ṭeṛā ; —— (*of bread*) roṭī-kā-gūdā *or* maghz.

To **Crumble**, (a.) chūrnā, chūr-chūr-k, chūrā-k, reza-reza-k, malnā, bhurbhurānā, kharānā ; (n.) kharnā, chūr-h ; —— (*crumbled bread*) chūrmā, mālīda.

To **Crumple**, malnā, toṛnā, maroṛnā, shikan-ḍ, kūknā, dal-masal-k, jhol-ḍ.

To **Crunk**, **Crunkle**, ḳarḳar-k.

Crupper, dum-chī, līd-khora 'azīzī.

Crush, dabā,o, dhakkā, ṭakkar, taṣādum.

To **Crush**, kuchalnā, dābnā, dabānā, masalnā, chūr-chūr-k, zerbār-k, toṛnā ; —— (*to beat down*) ḍhakelnā, girā-d, pel-d, maghlūb-k.

Crust, papṛā, papṛī, chhilkā, chhāl, kā,ī, phisī ; —— (*of a pie*) part ; —— (*of bread*) post.

To **Crust**, part-ḍ, papriyānā, bharnā, phisiyānā ; —— (*to gather a crust*) mail-baiṭhnā, part-paṛnā.

Crusty, (*crabbed*) bad-ḳho, tund-mizāj.

Crutch, lāṭhī, 'aṣā, baisākhī.

Cry, pukār, gohār, hānk, chillāhaṭ, ghūlū, nāla, giriya, fariyād, alghiyāṣ, duhā,ī, fighān, zārī, wā-wailā, kūk, pūk, bāng, hūmas, ḳharosh ; —— (*of hawkers, birds, &c.*) bolī ; —— (*voice*) āwāz, ṣadā ; —— (*weeping*) ro,ā,ī, nāla, rodan, giriya.

To **Cry**, (*aloud*) pukārnā, gohrānā, hānk-mārnā, āwāz-k, shor-k ; —— (*to squall*) chichiyānā, chīkhnā ; —— (*to lament*) nāla-k, wā,e-wailā-k ; —— (*to weep*) ronā, zārī-k, giriya-k, kūknā, ḍāṛnā, kāndnā, ro-pukārnā, phikarnā, dapharnā, karlānā, bilaknā, hu-masnā, rāg-k, pūknā ; —— (*as an elephant*) ching-hārnā, chikārnā ; —— (*to cry as an animal*) bolnā ; —— (*to cry for help*) fariyād-k, fighān-k, duhā,ī-k, tihā,ī- &c. -k, duhā,ī-d ; —— (*to cry down*, or *cry out against*) ihānat-k, mazammat-k, dokhnā, ilzām-d, shikwa-k, shikāyat-k, malāmat-k, sharm-dilānā ; —— (*to cry up*) ta'rīf-k, sarāhnā, baṛhānā.

Cryer, bahrī, ḍhindhoriyā, munādī.

Crying, ro,ā,ī, rohā-rohaṭ, nāla, giriya.

Crystal, bilaur, kachā-hīrā ; —— (*of salts*) ḳalam ; (adj.) bilaurī, bilaurīn, bilaur-kā ; —— (*of sugar*) ḍalī, shāḳh.

To **Crystallize**, (a.) ḳalam-k ; (n.) ḳalam-paṛnā.

Crystallized, ḳalamī.

Cub, bachcha, pillā.

Cube, ka'b, ghan, shash-pahlū, shash-dar ; —— (*a cube root in arithmetic*) jaẕr.

Cubeb, kabāba, kabāb-chīnī, sītal-chīnī.

Cubical, **Cubic**, shashdar-sā, muka''ab.

Cubit, hāth, dast.

Cuckold, daiyūṣ, ḳartabān, bhaṛwā, bhār-khā,ū, kuṭ-ṭan, machhandar, rīsh-gā,o ; rādhā ko yād karo, is often addressed to those who are on the road to cuckoldom ; bhaṛwe ūt, is used for *a cuckoldy*, or rather *wittol wight*.

To **Cuckold**, daiyūṣ-banānā, beḥurmat-k, kalankī-k.

Cuckoo, ko,el, pik ; —— (*spittle*) kafikāhī.

Cucumber, khīrā, kakṛī, ḳhiyār, bād-rang, phūṭ, kaṛailā, kheksā, pendiyā, pindol, palwal, chichindā.

Cud, jugālī, pāgur ; —— (*to chew the cud*) jugālī- &c. -k, pagurānā.

To **Cuddle**, lipāṭ- *or* chimaṭ-rahnā, saṭpaṭānā, lipaṭke-sonā.

Cudgel, laṭh, lakkaṛ, ṭhengā, godṛā, lakeṭā, paṭā, lakhauṭiyā.

To **Cudgel**, laṭhiyānā, pīṭnā, lāṭhā-lāṭhī-k *or* laṭhā-laṭhī-k.

Cudgeller, lakṛī-bāz, paṭe-bāz, bānait, laṭh-bāz.

Cue, choṭī, chuṭlā, chonḍī, sikhā, ṭīk, gūnṭh, jāḍ ; —— (*hint*) ishāra, paṭā, ṭūkārā ; —— (*part*) dā,o-ghāṭ.

Cuff, ṭamācha, dhaul, ṭhappaṛ, chhakkaṛ, chaṭkanā ; —— (*of the sleeve*) ḳos, muhrī.

To **Cuff**, ṭamācha- &c. -mārnā, dhauliyānā, thapṛānā.

Cuirass, chārā,ina, jaushan.

Cuirassier, baktar-posh.

Culinary, ṭabḳhī, ṭabbāḳhī, maṭbaḳhī.

To **Cull**, chunnā, chugnā, binnā, bilachnā ; —— (*select*) intiḳhāb-k.

Cully, (*dupe*) bisnī, chuṭiyā, dūdhail-gā,e, sonchī chiṛiyā, boka, kuttā (v. *dupe*).

To **Cully**, ṭhagā,ī-k, fareb-d, daghā-d.

Culpable, mujrim, mulzim, dokhī, wājibu-t-taḳṣīr.

Culprit, gunāh-gār, pāpī, taḳṣīr-wār, aparādhī.

To **Cultivate**, taraddud- &c. -k, bar-pā- &c. -k, uṭhānā, uprājnā, upjānā ; —— (*waste land*) joṭnā, khet-nikālnā, khod-khād-k ; —— (*arts*) pālnā, sārnā ; —— (*to improve*) tarbiyat-d, ārāsta-k, durust-k, banānā.

Cultivated, sar-sabz, ma'mūr, bar-pā, ābād, uṭhā, mazrū', pah, pah-parti ; —— (*as fruit*) bāghī.

Cultivation, **Culture**, (*agriculture*) taraddud, zarā'at, khetī, khetī-bārī, kisnā,ī, tihā,ī, girhistī, jotā,ī, jot ; —— (*improvement*) durustī, ābādī.

Cultivator, taraddud-kār, kisān, ra'īyat (vulg. *ryot*).

To **Cumber**, bhar-d *or* -mārnā, roknā.

Cumbersome, bhārī, pahāṛ, dukh-dāyak.

Cumin, (*seed, &c.* so called) zīra, kamūn.

Cunning, (adj.) syānā, pakkā, 'aiyār, failsūf, ḥīla-bāz, makkār, ḥikmatī, mutafannī, garār, chār-ẓarb, 'allāma, chārḳhāya, chatur, fiṭratī, sonār, dhūrt ; —— (*man*) jān, gunī.

Cunning, syān, pak-pan, failsūfī, 'aiyārī, fiṭrat, rūbāh-bāzī, ḥikmat, ḥirfat, 'aiyār-pan, chaturtā, chaturā,ī.

Cunningly, fiṭrat- &c. -se, chaturā,ī-se.

Cup, piyāla, jām, sāghar, kāsa, ḳadaḥ, yāgh, paimāna, kaṭor- -a *or* -ī, sakoṛā, belā, miṭā, gulābī, khappar, sarwā, jām i jamshaid ; —— (*a beggar's*) chamlī ; —— (*for cupping*) tombṛī, singī.

To **Cup**, singī-lagānā, pachhne-d, pāchhnā, shāḳh-khainchānā.

Cup and Can, (*intimate*) piyāla-sabū, shīr o shakar.

Cup-bearer, sāḳī, jāmī, gandharb, mugh-bacha.

Cupboard, ṭānḍ, ni'mat-khāna, bhanḍār.

Cupid, kām, kām-de,o, kāndarp, ānang, madan, modak.

Cupidity, kām, ārmān, shahwat, ḥirṣ, kāmābhilāsh.

Cupola, gumbaẕ, ḳubba *or* ḳubbat.

Cupper, singī-wālā, shāḳh-kash.

Cupping-glass, singī, ghaṛiyā, shāḳh.

Cups, (*carousal*) piyāla-bāzī, mai-kashī.

Cur, **Curtail-dog**, lenḍī, lanḍūrā, lūnḍā ūnḍā, kaṭṭar.

Curable, mumkinu-sh-shafā, 'ilāj-paẕīr, ghair-muhlik, sādh, shafā-paẕīr.

Curate, imām, dharmopadeshak, purohit.

Curb, zanjīr, kaṛī ; —— (*impediment*) rok, ẓabt, aṭkā,o, man', bāran.

Digitized by Google

To Curb, (*a horse*) ṭhāmnā, sambhālnā, lagām-d, ṭhāsnā; —— (*to restrain*) roknā, muzāḥamat-k, man'-k, bārnā, barajnā.

Curd, āṅṭhī, chakkā, chakkān, khoā, thakkā, phūṭkī, chhenā, khirsā, joghrāt.

To Curdle, (n.) jamnā, bandhnā, bilagnā, baiṭhnā, phaṭ-j; (a.) jamānā, phāṛnā, bāndhnā, baiṭhālnā, munjamid-k.

Curdled Milk, dahī, dogh, thakkā.

Curds, (v. *curd*); —— (*curdy*) āṅṭhī-dār.

Cure, (*remedy*) 'ilāj, upā,e, mu'ālaja, nikā,ī, susthatā; —— (*restoration of health*) shafā, ṣiḥḥat, ārām, mukt; —— (*a complete cure*) shafā,e kullī.

To Cure, (*the patient*) changā-k, achchhā-k, bhalā-k, tan-durust-k, shafā- &c. -bakhshnā *or* -d; —— (*the disorder*) dūr-k, raf'-k, daf'-k, zā,il-k, sāķiṭ-k, mu'ālaja- tadāwī-k, uṭhānā, 'ilāj-k; —— (*wonderfully*) i'jāz masīḥā-k; —— (*with salt*) namak-malnā.

Cured, bhalā, changā; —— (*to be*) changā- &c. -h, shafā-pānā.

Curer, mu'ālij, shāfī, ārām-dene-wālā.

Curiosities, (*rarities*) 'ajā,ib, gharā,ib, taḥā,if, tuḥfajāt, nādirāt.

Curiosity, (*inquisitiveness*) rāz-jo,ī, tafaḥḥuṣ, khoj, kan-ras shauķ, pūchh-pūchhār, bisan, ras; —— (*rarity*) saughāt, tuḥfa, kam-yābī, nādira.

Curious, (*inquisitive*) rāz-jo, mutajassis, mutalāshī, khojī, shauķīn, bisanī, laulīn, kanoṛā, sūnghā, bhediyā, mustafsir, ṭālib; —— (*nice*) waswāsī, dushwār-pasand; —— (*elegant*) bārīk, subuk; —— (*rare*) 'ajīb o gharīb, anūṭhā, dushprāpya.

Curiously, (*attentively*) diķķat-se, ta,ammul-se, ghaur-se; —— (*neatly*) nāzukī-se, nazākat-se.

Curl, (*ringlet*) kākul, pech, kham, marghola, tāb, shikan, ghūnghar, ghurchī, ghūngharī, chhallā, ḥalķa; —— (*wave*) lahar.

To Curl, (a.) tāb-d, pech- &c. -d, aiṅṭhnā, lapeṭnā, ghurchānā, gundlī-b; (n.) ghurachnā, bal-khānā, lipaṭnā.

Curlew, karāṅkūl *or* karākul, pan-kūkaṛī.

Curly, ghunghrālā, pechīlā, ghurchiyāhā, pech- &c. -dār, pechīda, pech dar pech, chhandaulā, tāb-dār, marghołī.

Curmudgeon, kan-jūs, dālidrī, walī-khanghar, shūm, bakhīl, lālchī.

Currency, ijrā, kasrat, charchā, chāl; —— (*of money*) chalan, riwāj.

Current, rā,ij, jārī, murawwaj, rawān, riwājī, chalnī, ilāhī, chaltā, nāfiẓ; —— (*as money*) ḥālī, jalūsī; —— (*language*) rozmarra, muḥāwara; —— (*coin*) rā,iju-l-waķt, chalan-pyārā, sikka; —— (*general*) 'āmm, mashhūr, ākhyāt; —— (*the current price*) nirkh, bhā,o, sharḥ; —— (*the current year*) ab kā sāl; —— (*to be current*) rā,ij- &c. -h.

Current, (*rivulet*) āb-rawān, āb-jārī, nālī, bahet; —— (*stream*) bahā,o, sīl-āb.

Currently, 'umūman, 'ala-l-'umūm.

Currentness, riwāj, 'umūm.

Currier, chamār, dabbāgh, chirm-sāz; —— (*instrument*) byongī.

Currish, sag-ṣifat, kutā-sakht, bhonkwaiyā.

To Curry, (*leather*) pakānā, kamānā, dabāghat-d; —— (*a horse*) malnā, tīmār-k, kharkhara-k, jhāṅwāṅ-k; —— (*to curry favour*) khā,e-sahlānā.

Curry-comb, kharahrā, kharkhara.

Curse, bad-du'ā, kosā, sarāp, la'n, la'nat, dhikkār, phiṭkār, dhirkār; —— (*among women*) bur-jarī, muṅh-khāk; —— (*affliction*) āfat, ghazab, balā, ķahr, wibāl, ķabāḥat; —— (*curse it*) tuf, la'nat ba-hech, phiṭ-phiṭ.

To Curse, kosnā, sarāpnā, phiṭkārnā, bad-du'ā-d, nafrīn-k, la'nat-k, rāndnā; —— (*to afflict*) āfat-d; —— (*a curse upon him*) us par la'nat, la'natu-l-lāh 'alaih; —— (*curse this business, I am heartily tired of it*) is kām par la'nat ho, maiṅ is se sakht 'ārī hūṅ.

Cursed, (*detestable*) la'natī, mal'ūn, la'īn, mardūd, karīh, zabūn, kam-bakht, baitu-l-māl, dozakhī, narkī; —— (*how long shall I stay in this cursed country?*) is baitu-l-māl mulk meṅ kab tak maiṅ rahūngā?

Cursedly, nākāra, zabūn *or* zabūnī-se, ba-shiddat; —— (*shamefully*) sharmāwarī-se.

Curser, bad-du'ā-go, koswaiyā, phiṭkārī.

Cursorily, mujmalan, ghaflat-se, jaldī-se, sar-ā-sarī.

Cursory, chalte-hū,e, yūṅhīṅ, jald, ghāfil; —— (*view*) naẓari ijmālī.

Curst, kattar, ḥarāmī, sharīr, mārkhanḍ.

To Curtail, kam-k, kotāh-k, ķaṣar-k, ghaṭānā, kāṭnā, kamānā, mukhtaṣar-k.

Curtain, masihrī, parda, ojhal; —— (*wall*) alang, aṛtalā; —— (*lecture*) ta'līm i khilwatī.

Curvated, Curve, Curved, ṭeṛhā, kaj, kham-dār, mu'āwaj, pech-dār, bānkā, shosha, danāna, munḥanī.

Curvature, Curve, bānk, ṭeṛhā,ī, kham, pech, mār-pech.

To Curve, ṭeṛhā- &c. -k, lachānā.

To Curvet, kūdnā, phāndnā, jast-k, bakar-kūd-k.

Cushion, gaddī, masnad, gā,o-takiya.

Custard, fālūda, kshīr; —— (*apple*) sharīfa, sītā-phal, ātā, lonā ātā.

Custody, (*care*) amānat, nigāh-bānī, salāmatī, rakhwālī, ḥifāẓat, ḥifẓ, ḥawālat, rachhā, dāsht, ḥirāsat, gathaund, tafwīẓ; —— (*imprisonment*) ķaid, band, ḥabs.

Custom, (*manner, fashion*) dastūr, rasm (pl. rusūm), ẓābiṭa, rawaiyā, chāl, rawish, chalan, rīt, charchā, rawāj, ķā,ida, ķānūn, bandhej, sarishta, chalāwā, ṭarīķ, ā,īn, ma'mūr, rā,iju-l-waķt, neg, kirt, rāh-rasam *or* rawish, bartāwā; —— (*business*) jajmānī, lewā-dewī, lagā,o, pechā-khochī, uṭhān, bardāsht, uchāpat; —— (*habit*) 'ādat, ma'mūl, abhyās, rabṭ, mu'tād; —— (*tribute*) khirāj, maḥṣūl, lagtā, bihrī; —— (*run on goods*) khapat, chāh, kaṭṭī, gāhakī, mār, kharīdārī.

Customarily, akṣar, akṣar-aukāt, bahodhāṅ.

Customary, murawwaj, ba-dastūr, dastūr ke muwāfiķ, ma'mūlī, rasmī, ma'hūd, 'amlī, dastūrī; —— (*dower*) mahar miṣal.

Customer, asāmī, gahkī, jajmān, kharīd-dār *or* kharīdār, gāhak, banjauṭā, lagwār, lagwā.

Custom-house, sā,ir, chabūtra, chaukī, pachotrā, ghāṭ.

Cut, (*participle*) kāṭā-hū,ā, ķaṭ'a, munķaṭa', burīda, chūr; —— (*prepared for use*) banā-banāyā, taiyār.

Cut, (*wound*) khaṭṭ, zakham, chīrā, chirkā; —— (*a lot*) ķur'a; —— (*in cards*) tarāsh, kāṭ; —— (*form*) ķaṭ'; —— (*shape*) tarāsh, byont; —— (*piece*) ṭukṛā, karch, chhānṭ, chhyo; —— (*branch or canal*) kāṭ, chhoṛ; —— (*picture*) taṣwīr; —— (*to make a short cut or road*) kāṭ-nikālnā; —— (*to cut a figure*) shān-phailānā *or* -nikālnā; —— (*cut and long tail*) lenḍī-būchī, a'lā-adnā, amīr-faķīr, ahālī-mawālī.

To Cut, kāṭnā, tarāshnā, katarnā, ķalam-k, ķaṭ'-k, ķaṭ'-burīd-k; —— (*to carve*) naķsh-k, khanḍnā, bādhnā, chīrnā, chaurang-mārnā, bhang-k, chhin-k, ṭukṛā-k; —— (*to cut the cards*) waraķ-tarāshnā; —— (*to cut down or off*) kāṭ-d; —— (*to cut the beard short*) ķaṣar-k; —— (*to cut off*) kāṭ-kāṛhnā, ṣāf-k, utār-d, chhānṭ-d, kāṭ-ḍālnā; —— (*to prevent*) munķaṭa'-k; —— (*to preclude*) maḥrūm-r, bāz-r; —— (*to cut out or to form*) banānā, khod-nikālnā, mār-lejānā; —— (*out*) kāṭ-nikālnā; —— (*the nib of a pen*) ķaṭ'-k *or* -mārnā; —— (*or carve a fowl*) band-band-kāṭnā; —— (*ready cut*) kaṭā-kaṭāyā; —— (*to shape*) byontnā, ķaṭ'-k; —— (*to contrive*) tajwīz-k;

Digitized by Google

—— (*to abridge*) kāṭ-lenā, ghaṭānā ; —— (*to cut up an animal*) banānā, nikānā ; —— (*to eradicate*) ukhāṛ-d, uṭhā-d. (This verb, as in English, is of very extensive application ; see the simple verbs which are synonymous with its several compounds, as also its own synonyma.)

To Cut, (n.) kaṭnā, munkaṭa'-h ; —— (*as teeth*) jamnā, phūṭnā, nikalnā ; —— (*as a knife*) lagnā.

Cutaneous, jildī ; —— (*cutaneous eruption*) lashina.

Cut-glass, almās-tarāsh.

Cuticle, post, chamṛā, chhilkā, jhillī, chhyor.

Cutlass, talwār, shamsher, saif, dhop, tegha, sarahī, dam-tamācha, sakelā, ūnā, nīmcha.

Cutler, lohār, kārad-gar, sāngar.

Cut-purse, kīsa-bur, gaṭh-kaṭā, girah-kaṭā, jeb-katrā.

Cutter, (*one that cuts*) burinda, ķāṭi'.

Cut-throat, ṭhag, rāh-zan, ķattā'u-t-tarīķ, baṭ-pār, khūn-rez, jallād, ķaṣṣāb, gal-kaṭṭā, phānsī-hārā.

Cutting, (*chip, slip*) chipṭhī, ķalam, chiphrī, kaṭā,ī, katran, chhāṅṭan ; —— (*of sugar cane*) bīj, katar-byont, kāṭ-chhānṭ, kāṭkūṭ, ķaṭ'-burīd.

Cuttle, (*fish*) sipiyān ; —— (*metaph.*) bad-zabān.

Cycle, daur, daura, jug, ķarn, tabķa, charkh ; —— (*of Jupiter*) ķirānu-s-sa'dain.

Cygnet, hans kā bachcha.

Cylinder, sutūn, ḍanḍā, 'amūd, sumdum, belan, nal, ḍanḍ, pongā, usṭuwāna ; —— (*of a sugar mill*) jāṭ.

Cymbal, jhāṅj, manjīrā, tāl, jalājal, kar-tāl.

Cymbalist, jhānjiyā.

Cynic, Cynical, tursh-rū, rūkhā, durusht-kho, an-milā, kuṭil.

Cypress, (*tree*) sarv, sarw, saro ; there are several kinds—saro-āzād, ṣanobar, sihī, 'ar'ar, shamshād ; this last is the box-tree.

Czar, ķaiṣar *or* ķaiṣar i rūs.

D

Dab, (*lump*) ṭukṛā, pārcha ; —— (*splash*) chikaṭ, chhīnṭā.

To Dab, puchāra-k, lagānā, chupaṛnā, bhar-mārnā.

To Dabble, ḍab-ḍūb-k, loṭ-poṭ-k, kich-mich-k, ḍegā-ḍegī-k.

Dabbler, (*smatterer*) ūpar-ṭapkā.

Dad, Daddy, bā, bābā, bājī, jab wuh haṭhegī, ammā, bābā ko jā bolā lā, *when she shall fret and cry, mamma, go call my daddy*.

Daffodil, nargis, birwaķ, giyāh sares.

Dagger, khanjar, kaṭār, pesh-ķabz, jamdhar, chhurā, bichhwā, dushna ; —— (*to be at drawn daggers*) shamsher barahna-h, chhuṛī-kaṭārī-k.

To Daggle, chikṭānā, lasaundnā, ghasiṭnā, suhārnā.

Daggle-tailed, dāman gil ālūda.

Daily, (adj.) har-roza, rozmarra, yaumī, tārīkh-wār, dinwārī, dine din ; —— (*daily pay*) rozīna, yaumiya ; —— (*food*) rozī.

Daily, (adv.) har-roz, roz-ba-roz, roz-roz, din-ba-din, yauman fa yauman, pratidin, pratyaha.

Daintily, nazākat- &c. -se, nāz o ni'mat-se.

Daintiness, nazākat, komaltā, laṭāfat.

Dainties, nafā,is, taḥā,if.

Dainty, nāzuk, nafīs, laṭīf, komal, pākīza ; —— (*a dainty*) tuḥfa, ni'mat, charb-nawāla, chabhā, padārth, khush-khurāk *or* -zā,iķa, nak-charhā, shakar-khorā.

Dairy, shīr-khāna, gopa-griha.

Dalliance, rā,o-chā,o, hā,o-bhā,o, rang-ras, dulār-pyār, bos o kinār, bosa-bāzī, chūmā-chāṭī, chūmā-chūmī, rāg-sohāg, chāh-chīt, lāgh-bāzī, nāz-nakhra, tamalluķ.

To Dally, (*fondle*) rā,o-chā,o- &c. -k ; —— (*delay*) derī-k, dirangī-k, ḍhīl-k, makṛānā, anṭhlānā, waķt-ṭālnā, ṭāpā ṭo,ī-k.

Dam, mā ; —— (*bank*) bāndh, pāl, pahāṛ.

To Dam, bāndh-bāndhnā.

Damage, nuķṣān, ziyān, ghāṭā, ẓarar, āseb, khalal, haraj, ķabāḥat, kharābī, bigāṛ, utpāt, pā,e-mālī ; —— (*reparation*) jarimāna, tāwān, muṣādara.

To Damage, nuķṣān-pahunchānā, khisāra-k, bigāṛnā ; —— (*to be damaged*) bigaṛnā ; —— (*to sustain damage*) nuķṣān-uṭhānā.

Damaged, dāghī, dāgh-dār, nuķṣānī, pā,e-māl.

Damascene, Damson, ālū bukhārā, ijjāṣ, ālū shāmī.

Damask, (*silk*) mushajjar ; —— (*cloth*) jāmdānī, khes, khesrā ; —— (*to damask*) mushajjar-binnā, būṭe-dār-binnā ; —— (*steel-work*) jauhar-banānā.

Dame, (*lady*) begam, bībī, ahliya, kad-bānū.

To Damn, mal'ūn-k, la'nat-k ; —— (*condemn*) rānda-k, nark-bāsī-k ; —— (*to hoot*) thaprī- *or* tālī-mārnā.

Damnable, la'natī, phiṭkārī, jahannamī.

Damnation, la'nat, phiṭkār, dhikkār, phiṭṭe-muṅh ; —— (*a curse upon thee*) tujh par la'nat.

Damned, la'natī, mal'ūn, dozakhī, nārī, jahannamī, narakī, phiṭkārī, dhikkārī, maķhūr, maghẓūb, rajīm, siyāh-rū ; —— (*in comp.*) karam, whence karam-chodī, karam-gānḍū.

Damp, (adj.) tar, nam, nam-nāk, marṭūb, gīlā, adh-sūkhā, nīm-khushk, kaṭkarā ; —— (*to grow damp*) mihānā, silānā.

Damp, (*vapour*) bukhār, bhāph ; —— (*dejection*) udāsī.

To Damp, marṭūb- &c. -k ; —— (*to deject*) afsurda-k, dilgīr-k, sard-k, bujhānā ; —— (*to abate*) ghaṭānā.

Dampness, Dampishness, namī, tarī, ṭarāwat, ruṭūbat, sīl.

Damsel, sahelī, sakhī, ālī, baṭkī, nāznīn, nā,ekā, gopī, paṭhiyā, māṅgnā ; —— (*of paradise*) ḥūr, apchharā *or* apsarā.

Dance, nāch, raķṣ ; —— (*lascivious*) kahrū,ā ; —— (*religious*) dhamāl, wajd.

To Dance, nāchnā, raķṣ-k, kūdnā ; —— (*attendance*) pīchhe lagā-rahnā, pīchhe paṛā-rahnā, nāch-nāchnā *or* nāch-nachānā.

Dancer, nāchne-wālā, nachwaiyā, raķķāṣ.

Dancing, dhamālī, kūdakkar ; —— (*boy*) bhagtiyā, bhawaiyā, naṭwā, kathik ; —— (*girl*) ṭawā,if, kan-chinī, nauchī, chūnā-paznī, nagar-bhāṭnī ; —— (*master*) ta'līm-gar, adīb ; —— (*school*) ta'līm-khāna, nāch kā ghar ; —— (*hire of*) mujrā.

To Dandle, halānā, kudānā, uchhālnā, khilānā.

Dandruff, rūsī, bafā (v. *scurf*).

Danger, (*risk*) khatra, bharam, ḍar, mukhāṭara, haul ; —— (*dread*) khauf, dharkā, bīm, chintā, parwā, ķabāḥat, jokhim, halākat, shakk, waswasa.

Dangerous, khatar-nāk, pur-khatar, bharmīlā, makh-ṭūr, dushwār, khatar-angez, ashkāl, jī-mār, bhaiyan-kar, waswāsī ; —— (*person*) kapṭī ; —— (*road*) phānsiyārā.

Dangerously, khaṭre- &c. -se ; —— (*dangerously ill*) beḥāl.

Dangerousness, khatar-nākī, bhaiyankarī.

To Dangle, laṭaknā, hilagnā, muta'alliķ-h.

Dangler, pichh-lagā, dum-gazā, dum-bāla.

Dapper, gach-gainā, nāṭā, nāṭā-bīr, gūnṭh, ṭhirgnā, bānṭhā, ṭenī, gurjī (lit. *a Georgian*).

Dapple, ablaķ, dū-rangā, kābṛā, pānch-rangā.

Digitized by Google

To **Dapple**, munakkash-k, pānch-rangā, banānā.

Dappled, (*sky*) tītar badlī, lahriyā.

Dapple Grey, sanjāb.

To **Dare**, jur,at-k, himmat-r, mardāngī-r, hiyā-r, purkhārat-r, saknā; —— (*to defy*) dhamkānā.

Daring, mardāna, dil-chal, sūr, diler, shujā', jarī, sakanhār, rāwat, hath-chhūṭ, himmatī.

Daringly, dilerāna, bahādurāna, shujā'at-se.

Daringness, be-bākī, mardāngī, dilerī, manchalī.

Dark, Darksome, andherā, tārīk, tīra, andhādhūndh, andhakār, khīra, ghup, andhā; —— (*as pitch*) kīr-gūn; —— (*obscure*) mushkil, poshīda, chhipā; —— (*ignorant*) jāhil; —— (*gloomy*) afsurda, sard-dīl; —— (*black*) kālā, siyāh; —— (*a dark night*) shabi-daijūr, andherī rat; —— (*the dark half of a month*) krishn pachh, andherā pakh.

To **Darken**, andherā-k, poshīda- &c. -k; —— (*to foul*) nāpāk-k; —— (*to grow dark*) andhiyārā-ho-jānā *or* andherā-ho-j.

Darkly, andhā sā, andhlāpan-se.

Darkness, Dark, andherā, andhiyārā, tārīkī, tīragī, zulmat, andher, tamkār, tamas, timir; —— (*prince of*) muzill; —— (*obscurity*) ishkāl; —— (*ignorance*) jihālat, andhlāpan.

Darling, lārlā, dulārā, piyārā, 'azīz, maḥbūb, lāl, chāhītā, larbā,olā, chashm-chirāgh, lakhti jigar, dil-ārām, priyatam.

To **Darn**, rafū-k, bhar-d, marammat-k.

Darner, rafū-gar; —— (*darning*) rafūgarī.

Dart, bhālā, barchhī, garhiyā, neza, sel, ballam; —— (*arrow*) tīr.

To **Dart**, (a.) phenknā, chalānā, ḍālnā, chhiṭkānā, mārnā; (n.) chalnā, parnā, chhiṭaknā; —— (*as lightning*) tarapnā, lapaknā, kaundhnā.

Dash, ṭakkar, ṭhokar, ṭhes, dhakkā; —— (*mixture*) mel, puṭh; —— (*line*) khaṭṭi fāsila; —— (*show*) namūd, shikoh, tarāsh; —— (*he cuts a dash at a distance*) wuh dūr se apnī namūd dikhlātā hai; —— (*to have a dash of green, red, &c.*) sabzī- or la'lī- &c. -mārnā.

To **Dash**, (a.) paṭaknā, de-mārnā, paṭkī-d, ṭakrānā, phenknā, mārnā, jhakornā; —— (*to sketch*) chit-hārnā, khainchnā, jhārnā, toṛnā, pachhārnā, phoṛnā; —— (*in pieces*) pāsh-pāsh-k, reza-reza-k, chūr-chūr-k, chaknā-chūr-k; —— (*water*) chhiraknā, bīṭnā, ḍālnā, chhīṭnā; —— (*to mingle*) āmezish-k, āmekhta-k; —— (*to spill*) chhalkānā; —— (*to blot*) kalam khurda-k, kāṭ-d; —— (*to depress*) girā-d, dabānā, ghaṭānā; —— (n. *to be spilt*) chhalaknā; —— (*through water*) helā-mārnā.

Dastard, Dastardly, nā-mard, buz-dil, ḍarpoknā, pād-ghābrā, ghabrā,ū.

Date, (*of time*) tārīkh, tith *or* tithi, mittī; —— (*after date*, viz. *a bill*) muddatī; —— (*duration*) dawām, ṭhahrā,o, khaṭā,o; —— (*end*) anjām, ant, samāpt; —— (*the fruit*) khurmā, chhuhārā, khajūrā, raṭab, tamar, khajūr.

To **Date**, (*a letter*) tarīkh- &c. -likhnā-charhānā *or* -ḍ.

Dative, ḥālat i nasbī *or* maf'ūliyat, sampradān-kārak.

To **Daub**, lagānā, lesnā, chhithārnā, potnā, bharnā, chhopnā, marhnā; —— (*to cover*) ḍhāmpnā; —— (*to lay on profusely*) lādnā; —— (*to flatter*) chāp-lūsī-k.

Dauber, kūṛh, anārī, chithāriyā.

Daughter, dukhtar, beṭī, kanyā, putrī, dhī, larkī, bint, dohitā, jā,ī, dhiyā, bībijān; —— (*in comp.*) zādī *or* bachchī; —— (*in law*) bahū, patoh, badhū; —— (*a step-daughter*) rabība.

To **Daunt**, ḍarānā, dahshat-d, dabkānā, dhamkānā, dhirānā.

Dauntless, ni-ḍar, ni-dharak, be-bāk, be-jān.

Dawn, poh, tarkā, bhor, ṣubḥ, saḥar, pagāhtar, bām-dād, lohī, ṣubḥ i ṣādik, ṣubḥ-dam, safaida-dam, arun, dhūn, dharkā, nūr kā tarkā, bhalkā, nūr; —— (*beginning*) shurū', ibtidā, ārambh; —— (*at early dawn*) 'ala-ṣ-ṣabāḥ, nūr ke tarke.

To **Dawn**, poh-phaṭnā, tarkā-h, din-nikalnā.

Day, din, roz, dewas *or* divas, yaum, nahār, tith; —— (*in comp.*) bār, wār, shamba; —— (*last of a month*) mās ke bār; —— (*this day, to-day*) āj, ājhī, āj ke din. (N.B. kal, *to-morrow;* parsoṅ, narsoṅ, tarsoṅ, *the day after to-morrow, &c.* signify also *yesterday, the day before yesterday*); —— (*day and night*) din rāt, roz o shab, lail o nahār; —— (*from day to day*) roz roz, har roz, roz marra, din din; —— (*a market day*) peṅṭh kā din, roz i bāzār; —— (*a fast day*) roza, bart; —— (*a festival day*) baṛā din, tyohār, parab, 'īd; —— (*a day's journey*) manzil, ek roz kī rāh; —— (*the day of judgment*) roz i jazā, roz i ḥisāb, ḥashr, kiyāmat, parlai; —— (*some days*) chand roz, ka,ī din; —— (*to this day*) āj tak; —— (*in open day*) din do-pahar, din diyā; —— (*this is a good day*) āj achchhā din hai; —— (*this day, eight days*) ājke āṭhweṅ din *or* āṭhwāre; —— (*-fortnight*) pandrahweṅ din; —— (*-three weeks*) bā,isweṅ din; (*this day month*) untīsweṅ din; —— (*this day twelvemonth*) āj ke barsweṅ din; —— (*now-a-days*) ājkal, dar īṅ wilā; —— (*to win the day*) khet hāth rahnā; —— (*day after day*) din ba din.

Day-book, roz-nāma, bahī, khasrā, daftar, roz-nāmcha.

Daybreak, (*dawn*) tarkā, bhor, ṣubḥ arunoday.

Day-labour, mazdūrī.

Day-labourer, mazdūr, rozīna dār.

Daylight, roz-raushan, dīn dī,e; —— (*in open daylight*) din-dihārā.

Day-time, din ke wakt, din ko; —— (*come in the day-time*) din ko ā,o.

To **Dazzle**, tirmirānā, garjānā, chūbhnā, dabānā, mārnā.

Dead, marā, mū,ā, murda, murdār, faut, gat, sun; —— (*as sleep*) kūmbh karnī, gārhā; —— (*as night*) bhinī, so,ī, sotī; —— (*as water*) kharā; —— (*harassed*) halāk; —— (*inanimate*) be-jān, bin-jī; —— (*empty*) khālī; —— (*useless*) be-fā,ida, akārath; —— (*gloomy*) sun, sunsān; —— (*rapid*) utrā; —— (*as a tree*) khushk; —— (*as trade*) sust, mandā; —— (*dead drunk*) sar-shār, bad-mast, gānḍ-ghalaṭ, be-hosh, chūr; —— (*a dead weight*) mū,ā bojh; —— (*the dead*) amwāt, murde, mū,e, sote, 'ālami arwāḥ; —— (*a dead body*) murda, lāsh, mautā, loth, shau; —— (*in the dead of night*) ādhī rāt ko.

To **Deaden**, sun-k, kam-zor-k, mārnā; (n.) marnā; —— (*to be deadened*) utar-jānā.

Deadly, kātil, muhlik, mārū, kārī, halāhal, halākū, murdanī, maraut, murda- &c. -sā; —— (*a deadly foe*) dushman i jānī; —— (*fig.*) sīne kā kānṭā.

Deadness, afsurdagī, sustī.

Deaf, baihrā *or* bahrā, kar, sum, pumba ba gosh, boṛā, kan-phūṭā, barn badhir; —— (*as a door nail*) bajar-baihrā; —— (*pretending to be*) kaṭh- *or* kaj-baihrā.

To **Deafen**, baihrā-k, kān-phoṛnā; —— (*to be deaf*) baihrā-h, ūnchā-sunnā.

Deafness, baihrā,ī, karī, baihrā-pan.

Deal, (*quantity*) kadr, bhāg; —— (*at cards*) bānṭ; —— (*a great deal*) bahuterā, bahut, bahut-kuchh, khaile, az-bas.

To **Deal**, (*distribute*) bānṭnā, ḥiṣṣa-k; —— (*to scatter*) chhiṭkānā; —— (*to traffic*) tijārat-k, pher-gher-k; —— (*to behave*) chalan-chalnā; —— (*to deal with*) mu,āmala-k, sulūk-k, ri'āyat-k.

Digitized by Google

Dealer, (*trader*) saudāgar, kārbārī, goldār; —— (*in comp.*) -farosh, -bāz, -go, gar *or* -gār *or* -wālā; —— (*in corn*) baniyā, baķķāl, banjārā; —— (*at cards*) ķāsim; —— (*a plain dealer*) sāda ādmī, sāda sipāhī; —— (*a double dealer*) riyā-kār.

Dealing, (*trade*) tijārat, baipār; —— (*intercourse, business*) byohār, leṅ-deṅ, lewā-dewī, dād o sitad, kārobār; —— (*treatment*) sulūk; —— (*plain dealing*) sādagī, sāda-mizājī, be-riyāī; —— (*double dealing*) riyā-kārī, makkārī.

Dear, mahṅgā, garāṅ, tez, baṛhiyā, durmūlya *or* bahu-mūlya; —— (*precious*) jānī; —— (*to a child*) bābā-jān; —— (*to a mother*) bībī-jān, ammā-jān; —— (*beloved*) 'azīz, jiyūṛā, dulārā, pī, prītam, sajan, sajanī, miyāṅ; —— (*my dear*) merī jān; —— (*dear me!*) haiṅ-haiṅ.

Dear-bought, mahang-molā, garāṅ-kharīd.

Dearly, (*fondly*) shauķ-se, āshiķāna.

Dearness, garānī, mahṅgī, bahu-mūlyatā.

Dearth, kāl, ķaḥt, akāl, mahā-mār, toṛā, kam-yābī, tangī.

Death, maut, ajal, ķazā, marg, mirt, kāl, halāki, maran, nās, fanā; —— (*untimely*) jawāna-marg, kū-mirt; —— (*sudden*) marg mafājāt, ķatl; —— (*to court one's*) maran-pankhiyā- *or* maut-lagnā, mūā-chāhnā; —— (*at death's door*) ajal-girifta, ķarību-l-maut, abtab, pāṅw gor meṅ; —— (*a death's head*) kāsai-maut; —— (*a death-bed*) maran sej, bistari marg.

To put to Death, mār-ḍ, jān-lenā, ķatl-k.

Deathless, a-mar, lā-maut, lā-yazāl.

Deathlike, maut-kālā, marg-numā, mrityuvat.

Deathwatch, kīṭ, safed-kīṛā.

To Debar, bāz-r, bārnā, barajnā, man'-k, maḥrūm-k, pher-r, ḥāil-h.

To Debase, subuk-k, be-ābrū-k, past-k, halkā-k, ḥaķīr-k, khafīf-k, ẕalīl-k, sar-nigūṅ-k, sir nīche-k.

Debasement, taẕlīl, be-ābrūī, halkāī.

Debate, baḥs, ķaziya, mubāḥasa, jhagṛā, bakheṛā, ragṛā, haft-hasht, mukābara, mabḥas.

To Debate, baḥs- &c. -k, jhagaṛnā, baḥasnā.

Debauch, bad-parhezī, be-i'tidālī, khumār.

To Debauch, (*corrupt*) bigāṛnā, be-rāh-k, bad-rāh-k, khwār-k, kharāb-k, abtar-k, gum-rāh-k, āwāra- &c. -k, jhāṅsnā, ubhārnā; —— (*live intemperately*) bad-parhezī-k, harkat i nā-munāsib-k; —— (*a woman*) ḥarām-k, zinā-k, ālūda-k, nashṭ-k, ḥurmat-lenā.

Debauched, Debauchee, kharābātī, rind, bad-kār, aubāsh, 'aiyāsh, tamāshā-bīn, ḥarām-kār, sharīr, zānī.

Debauchery, aubāshī, tamāshā-bīnī, bad-kārī, ḥarām-kārī, 'aiyāshī, fisķ o fujūr, rindī, randī-bāzī, āwāragī, abtarī.

To Debilitate, toṛ-d, nā-tawān-k, kam-zor-k, nā-ķuwwat-k, ẓa'īf-k, naķīḥ-k.

Debilitating, tan-gudāz, galāū.

Debility, nā-tawānī, nā-ķuwwatī, kam-zorī, ẓu'f, naķāhat, nirbalī.

Debt, ķarẓ, dain, rin, rahtī, wām, lahnā, udhār, dhartā, deṅ, byohar, dādanī; —— (*a just debt*) wājibu-l-adā; —— (*bearing no interest*) ķarẓ i ḥasna.

Debtor, ķarẓ-dār, dain-dār, riniyā, makrūẓ, wām-dār, bāķī-dār, byohariyā, dhārtā, dhārnik, khaduk, mad-yūn; —— (*side*) jam'.

Decade, 'ashra, 'ashūra, dahāī, dahā.

Decagon, mu'ashshar, dah-gosha.

To Decamp, kūch-k, paiān-k, chale-jānā, dera-uṭhānā, uṭhnā, rafū chakkar-h, champat-h.

Decampment, kūch, riḥlat.

To Decant, tirā-lenā, tirānā, pasānā, nitārnā, ujhalnā, uḍhelnā.

Decanter, piyāla, mīnā, shīshā, ābgīna.

Decay, tanazzul, zawāl, ghaṭṭī, farsūdagī, ghisāwat, utār, ḍhalāo, ghisāo, ghaṭāo.

To Decay, ghisnā, ghaṭnā, khasnā, chhaṭnā, galnā, nuzūl-h, tanazzul-h, zawāl-h, kam-h, saṛnā, bosida- *or* mundaris-hojānā, utarnā, guzarnā, girnā, ḍhalnā, paṛnā, ṭūṭnā, khisaknā, jhaṛnā, laṭiyānā, phisphisānā, buḍhiyānā, khyānā, khoṛānā, uṛnā, bigaṛnā, marnā, jānā; (a.) ghaṭānā, ghisānā, khasānā, kam-k, saṛānā.

Decease, maut, riḥlat, intiķāl, wiṣāl, wafāt, irtiḥāl, wāķ'i, jātī, gangā-lābh, antkāl, mukt, paiān, kūch.

To Decease, riḥlat- &c. -k.

Deceased, mutawaffā; —— (*the deceased*) marḥūm, maghfūr, bahisht-naṣīb, muktī, baikūnṭhī.

Deceit, daghā, fareb, bahāna, nakhra, chhal, jūl, ṭhagāī, makr, ḥīla, fiṭrat, tazwīr, kaid, fann, charitr *or* charitra, chakar-makar, naṭkhaṭī, kapaṭ, ṭhag, biddyā.

Deceitful, daghā-bāz, chhallī, ṭhag, makkār, muzaw-wir, fiṭratī, makr-āmez, fann-farebī, siyāh-chashm, zarrāķ, sālūs, bhaglī, uṛānchhū, muḥīl, ḥīla-sāz.

Deceitfully, daghā bāzī- &c. -se.

Deceitfulness, daghā-bāzī, ḥīla-bāzī, tazwīr.

To Deceive, daghā- &c. -d, ṭhagnā, chhalnā, dahkānā, andhlānā, bālā-d, bhaṭkānā, bhūt pherī-d, bahkānā; —— (*to mislead*) bhulāwā-k; —— (*to disappoint*) nirās-k.

December, pūs, ponkh, poh, taikh, sahsā.

Decency, shāistagī, ārāstagī, ma'ķūliyat, imtiyāz, adab; —— (*modesty*) sharm, lāj.

Decennial, dah-sāla, das-barsā.

Decent, shāista, ārāsta, ma'ķūl, lāiķ, uchit, suhātā, imtiyāzī; —— (*modest*) maḥjūb.

Decently, imtiyāz- &c. -se, adab-se.

Deception, wahm, dhokhā, bālā, ūṛān, indra-jāl, nai-rangī, bhulāwā, chhalāwā, mirg-trishnā, daghā-bāzī, ālā-bālā, bhagal, dār-madār, ḍiṭh, bond, chāṭak, nāṭak, naẓar-band, būr kā laḍḍū.

To Decide, ḥukm-d, fatwā-d, faiṣal-k, munķata'-k, infiṣāl-k, raf'a-k, chukānā, farmānā, nyāo-chukānā, ķaṭ'-k; —— (*to be decided*) chuknā, faiṣal- &c. -h.

Decider, munṣif, ḥakam, muṣliḥ.

Decimal, 'ashrī, 'ashrātī, ta'shīr.

To Decimate, dah-yak-nikālnā, das-meṅ se ek-lenā.

Decimation, ta'shīr, dah-yakī.

To Decipher, paṛhnā, batlānā, ta'bīr-k, bayān-k, nikālnā, kholnā, ẓāhir-k.

Decipherer, ramz-shinās, ta'bīr-karne-wālā.

Decision, ḥukm, fatwā, faiṣala, infiṣāl, nipṭārā, chu-kautā.

Decisive, pūrā, shāfī, ķaṭa'ī, ķāṭi', nāṭiķ, kāmil, ṣāf, munķata'.

Deck, takhta, paṭautan, takhta-bandī, manzil; —— (*a two-decker*) do manzila jahāz.

To Deck, saṅwārnā, banānā, ārāsta-k, zeb-d, ārāsta-pairāsta-k, chiknānā, takalluf-k.

To Declaim, taķrīr-k, kalām-k, bayān-k, barnan-k, bakhānā, uchār-k, pukārnā, chihrānā.

Declaimer, khush-taķrīr, muķarrir, uchārī, baktā, chihrāū.

Declamatory, targhībāna, nafsānī, targhībī, rangīlā, nafs-angez.

Declaration, (*affirmation*) iṡbat, iẓhār, taķrīr, ta'bīr, tashrīḥ, maḥẓar, istiẓhār, bolī.

To Declare, iķrār- &c. -k, bolnā, kahnā, farmānā; —— (*to publish*) 'alāniya-k, āshkārā-k, prakāsh-k.

Declarer, muķirr, mu'tarif.

Declension, (*inflexion*) taṣrīf, gardān, rūp, ṣarf, ṣigha.

Declinable, mutaṣarrif, munṣarif, bartānī, morab, ṣarf-paẕīr, rūpī, sandhi.

Digitized by Google

Declination, nuzūl, tanazzul, zawāl, utār, mail, krānt; —— (*bending*) jhukā,o; —— (*obliquity*) kajī, ṭeṛhā,ī.

Decline, ghaṭṭī, zawāl, ghāṭ, raj'at.

To **Decline**, (n. *to stoop*) nihuṛnā, ghaṭnā, ḍubnā, laraknā; —— (*as the sun*) ḍhalnā, palaṭnā; —— (*to shun*) iḥtirāz-k, i'rāẓ-k, inkār-k, haṭak- *or* bāz-rahnā; —— (*to inflect*) taṣrīf-k, gardānnā, sādhnā; —— (*to bend*) jhukānā.

Declivity, utirā,o, utār, ḍhāl.

Declivous, ḍhālū, ḍhālwāṅ, sarāzīr, nisheb.

To **Decoct**, auṭānā, josh-k *or* -d, kaṛhānā.

Decoction, joshānda, kāṛhā, kwāth.

To **Decompound**, murakkab dar murakkab-k, sānī tarkīb-d; —— (*to separate*) bilgānā.

To **Decorate**, saṅwārnā, sudhārnā, banā,o-k, singār-k, ārāsta-k, ārā,ish- &c. -d, ṭīmṭām-k, sajānā, suthrā-k.

Decoration, zīnat, zeb, banā,o, ārāstagī.

To **Decorticate**, chhilkā-utārnā, nikhornā.

Decorum, liyāḳat, ḥaisiyat, salīḳa, subhā,o, sū-ḍhab, bhalmansī, ādmiyat, imtiyāz.

Decoy, fareb, dhokhā, mughālaṭa, siyāhī.

To **Decoy**, fareb-d, lagā-lānā, upjhānā, warghalānā, phuslānā, bujhānā, phasānā.

Decoy-bird, mullah, ghāhī, pā,e-dām, dūna.

Decrease, ghaṭṭī, kamtī, takhfīf, kasr, ḳuṣūr, nuzūl, mihāḳ.

To **Decrease**, (n.) ghaṭna, kam-h, mandā-h; (a.) ghaṭānā, kam-k, chhījnā, chhāṅṭnā.

Decree, ḥukm, amr, ā,īn, ḳānūn, ḳā,ida, rīt, ẓābiṭa, ṭarīḳ, infiṣāl, fatwā, istiftā, biwasthā, likhā, nawishta; —— (*the divine decree*) taḳdīr, ḳaẓā.

To **Decree**, ḥukm- &c. -k, farmānā, ṭhahrānā, rachnā, ṭhānnā, kahnā, likhnā, bidhnā.

Decrepit, (v. *infirm*) ẓa'īf, munḥanī; —— (*a decrepit old man*) pīr-fartūt, būḍhā-phūs, pīr kabīr, haṛkhan-khār, ḍokrā.

To **Decry**, dokhnā, mazammat-k, hajū-k, 'aib-lagānā, kamḳadar-k, badnām-k, nām-r *or* -dharnā, malāmat-k.

To **Dedicate**, (*to appropriate*) khāṣṣ-k, muḳarrar-k, mukhtāṣṣ-k, mu'aiyan-k, thahrānā, bāndhnā, chaṛhānā, nazr-k; —— (*a book*) fulāne, ke nām-banānā, waḳf-k, de-d, muḳaiyad-k.

Dedication, taḳarrur, tashakhkhuṣ; —— (*of a book*) madaḥ.

To **Deduce**, nikālnā, ḥāṣil-k, istikhrāj-k.

To **Deduct**, waẓ'-k, minhā-k, nikāl-ḍālnā, kāṭnā, bād-k, mujre-lenā, utārnā; —— (*subtract*) minhā,ī-k.

Deduction, (*consequence*) natīja, ḥāṣil, mā-ḥaṣal; —— (*subtraction*) minhā,ī, waẓiyāt; —— (*on money*) baṭṭā, ḳuṣūr, waẓ', bashū minhā, chhūṭ, kāṭkūṭ; —— (*a military*) shamsī-ḳamrī.

Deed, kām, arth, kāj, kāraj, kirdār, 'amal, sākhta-pardākhta; —— (*exploit*) jokhim; —— (*fact*) ḥaḳīḳat, birtānt *or* britānt; —— (*a written deed*) ḳabāla, sanad, dastāwez; —— (*in comp.*) nāma, pattar (pl. kāghaz-pattar); —— (*good and evil deeds*) a'māl i ḳabīḥa o ḥasana.

To **Deem**, jānnā, ma'lūm-k, dariyāft-k.

Deep, (adj.) gaihrā, gambhīrā, 'amīḳ, gharḳ-āb, ḍubā,o, augāh, agam, ḍūnghā, ghor; —— (*insidious*) garār, gāṛhā; —— (*as a regiment*) chaurā, lambā; —— (*as roads*) ganda, ghalīẓ, dhasā,ū, zharf; —— (*low*) khālā; —— (*obscure*) daḳīḳ, mushkil, kaṭhin; —— (*sagacious*) bārīk-bīn, daḳīḳa-shinās; —— (*artful*) pakkā, mutafannī; —— (*grave in sound*) bhārī; —— (*dark, applied to colour*) gaihrā, shokh; —— (*a deep sleep*) sukh-nīnd.

Deep, (*the sea*) samundar, sāgar, dariyā,e shor, baḥr i muḥīṭ; —— (*abyss*) ḳa'r, pairā,o.

To **Deepen**, gaihrānā *or* gahrānā, 'amīḳ-k.

Deeply, (*profoundly*) diḳḳat-se, gambhīratā-se; —— (*greatly*) bahut, nihāyat.

Deepness, gaihrā,ī, 'umuḳ, ḍunghā,ī, gambhīratā.

Deer, haran *or* hiran, mirg, āhū, chikāra, kalwāt, kālihar, mirg-rāj, ẓabī, nīl-gā,o, gā,o-dashtī, sāmbar, ghoṭrā; —— (*a young deer*) hirnauṭā, ghizāl; —— (*deer-eyed*) āhū-chashm, mirg-nain; perhaps applicable to those who have large languishing eyes.

To **Deface**, bigāṛnā, kharāb-k, maḥw-k, kāṭ-ḍālnā, toṛ-ḍālnā; —— (*to erase*) talaf-k, mismār-k, ghārat-k.

Defacement, takhrīb, bigāṛ, maḥw, maḥwat.

To **Defalcate**, chhānṭ-lenā, minhā,ī-karnā.

Defamation, bad-nāmī, buhtān, ṭūfān, iftirā, ittihām, lim, ḍhāṅsā.

To **Defame**, badnām-k, tuhmat- *or* 'aib-lagānā, ruswā-k.

Defamer, muftarī, tuhmatī, ṭūfānī, ḍhāṅsiyā.

Default, gunāh, khaṭā, taḳṣīr, kotāhī, aparādh.

Defeat, shikast, hazīmat, hār, parājai, mār, chhai, bhangtā, zakk.

To **Defeat**, shikast- &c. -d, harānā, mārnā, bhagānā, kāṭnā, toṛnā, bhāngnā, palṭānā, mār-haṭānā, chalānā, lenā, utārnā *or* girānā; —— (*frustrate*) barbād-d, rā,egāṅ-k, ẓā,i'-k.

Defeated, shikast-khurda, parābhūt, shikasta.

To **Defecate**, nithārnā.

Defect, ḳuṣūr, ḳaṣr, zawāl, 'aib, nuḳṣān, chūk, khaṭā, khalal, ḳabāḥat, kān, pūṭh, ghaṭṭī, dosh.

Defection, (*apostacy*) irtidād; —— (*revolt*) baghāwat, awaggyā.

Defective, nāḳiṣ, muḳaṣṣar, nā-tamām, adh-kaṭṭā, kānā, khoṭā, ghāṭ, phūṭā, khaṭā, zā,il, ma'ẓūr; —— (*faulty*) ma'yūb, 'aibī, dokhit; —— (*a defective noun*) ism i nāḳiṣ.

Defectiveness, nā-tamāmī (v. *defect*).

Defence, (*protection*) panāh, āṛ, rok, ḥifāẓat, ṣiyānat, rakhwālī, āṛwār, aṛtalā, āsrā, naṣrat; —— (*vindication*) ma'ẓarat, ḥujjat, taujīh; —— (*resistance*) rok-ṭok, ta'arruẓ; —— (*reply*) jawāb, uttar.

Defenceless, be-ḳaid, wāz, nidhāl, landurā.

To **Defend**, dastgīrī-k, ḥimāyat-k, panchh- &c. -k, pushtī-d, bachānā, āṛnā, yārī- &c. -d; —— (*to vindicate*) 'uẕr- &c. -k; —— (*to reply*) jawāb-d; —— (*to uphold*) sambhālnā, thāmbnā.

Defendant, muddā-'alaih, pratibādī *or* prativādī (opposed to mudda,ī, bādī, *the plaintiff*), farīḳ i ṣānī, taraf i ṣānī, aṣāmī; —— (*the defendant and plaintiff*) farīḳain.

Defended, maḥfūẓ, maḥrūs, ma'ṣūm, manṣūr.

Defender, ḥāmī, ḥimāyatī, muḥāfiẓ, rakh-wālā, rachhak, naṣīr, nāṣir, ḥāfiẓ.

Defensible, bachanhār, ḥifāẓat- &c. -pazīr.

Defensive, bachā,ū, muḥāfiẓāna, maḥrūsāna; —— (*to stand on the defensive*) bachā,o-k.

To **Defer**, ṭālnā, rakhnā; —— (*he deferred this business till to-morrow*) un ne is kām ko kal par rakhā; —— (*to delay*) ihmāl-k, dīrangī-k, sustī-k, ḍhīl-k, ṭāl-maṭol-k; —— (*to refer*) rujū'-k, le-jānā.

Deference, (*respect*) i'tibār, bāwar, adab, liḥāẓ; —— (*submission*) tab'aiyat, tābi'-dārī.

Defiance, ḍhamkī, dhingā-dhāngī, hānk, hankār; —— (*dress of*) kesariyā-bāgā, surkh-poshāk.

Deficiency, kamtī, kamī, ghaṭṭī, ghāṭā, ḳaṣr, ḳuṣūr, baṭṭā, shikast, ḳaṣrāt.

Deficient, kam, ḳāṣir, adhūrā, ḳalīl, shikasta, kotāh, ghaṭiyā; —— (*to be*) khagnā, ghaṭnā; —— (*as money*) baṭahā, malat.

Defier, hankārī, dhamkī-bāz.

Defile, nākā, galī, kūcha, sakrī-galī, sānkar, sakeṭ.

Digitized by Google

To Defile, nāpāk- &c. -k, jhuṭālnā, chhūtahar-k, asudh-k, asūch- &c. -k, bharnā ; —— (*as soldiers*) pāntī pāntī-chalnā.

Defilement, nāpākī, gandagī, ghalāẓat, najāsat, ālūdagī.

Definable, ḳābil tashkhīṣ, ḳābil ta'aiyun.

To Define, baiyān-k, ta'rīf-k, ḥadd-k, bakhān-k, sharaḥ-k.

Definite, (*certain*) muḳarrar, maḥdūd, taḥḳīḳ ; —— (*article*) ḥarfi ma'rifa.

Definition, ta'rīf, ḥadd, bakhān, tashkhīṣ, bichār.

Definitive, (*positive*) ḳaṭa,ī, mukammal, pūrā.

Definitively, ḳat'an, mukammalan.

To Deflagrate, uṛānā, phūnk-d ; —— (*deflagration*) uṛā,o.

To Deflower, bikr-toṛnā, chīrā-utārnā, zafāf-k, strī gaman-k, phoṛnā ; —— (*to ravish*) nashṭ-k.

Deflowerer, bikr-toṛ *or* -phoṛ.

Defluxion, nazla, zukām, rezish, girā,o, olambā, sanpāt.

To Deform, bigāṛnā, be-ḍaul-k, kharāb-k, nākāra-k, bad-uslūb-banānā.

Deformed, bad-shakl, karīh-manẓar, bad-hai,at, bad-andām, kubjā, nā-mauzūn.

Deformity, be-ḍaulī, bad-shaklī, kharābī, karīh-manẓarī, kubḥ, ḳabāḥat.

To Defraud, ṭhagā,ī-k, chhal-d, fareb-d, daghā-d *or* -k.

To Defray, uṭhānā, denā, karnā, lagānā, adā-k.

Defunct, marḥūm, maghfūr, baikūnṭh-bāsī, gharīḳ raḥmat, gangā-lābhī.

To Defy, dhamkānā, dhirānā, dhamkī-d, dhīngā-dhāngī-k, hānknā, laṛā,ī-chāhnā *or* mol-lenā, khamṭhonknā ; —— (*to challenge*) maidān-k ; —— (*to set at defiance*) angūṭhā-dikhlānā.

Degeneracy, ibtiẓāl, kharābī, danā,at, kam-ḳadrī, past-himmatī, khissat, tanazzul, raj'at.

Degenerate, mubtaẓal, kam-ḳadr, khwār, kharāb, ẓalīl, kam-aṣl, nā-khalaf, bad-ẕāt, tukhm-bad.

To Degenerate, mubtaẓal- *or* nāḳiṣ- *or* kam-ḳadr-hojānā, guẕar-jānā, bigaṛnā.

Degradation, be-ḥurmatī, ruswā,ī, faẓīḥatī, istikhfāf, khiffat.

To Degrade, beḥurmat-k, kam-ḳadr-k, taghīr-k, utārnā, girānā, ghaṭānā.

Degraded, be-ābrū, be-ḥurmat, ruswā, be-ḳadr, kam-ḳadr, khafīf.

Degree, martaba, darja, manzilat, rutba, pāya, dasā, naubat, ḳadar, ṭabḳa ; —— (*descent*) pusht, pīṛhī ; —— (*class*) ḳism, jins, taraḥ, prakār ; —— (*in geometry*) darja, ans ; —— (*rank*) shān, mahat, aṣl, ẕāt ; —— (*step*) ḳadam ; —— (*college*) fātiḥa-farāgh ; —— (*to such a degree*) is martabe ko, yahān-tak ; —— (*in some degree*) kuchh ek ; —— (*to this degree*) is ḳadar ; —— (*by degrees*) ḳadam ba-ḳadam, martaba ba-martaba, ḳadre-ḳadre, thoṛā-thoṛā, rafta-rafta.

To Deject, (*sadden*) udās- &c. -k, toṛnā, ṭhausānā.

Dejected, udās, dil-gīr, barkhasta, khasta-khāṭir, dil-tang, nā-khush, afsurda-dil, āzurda, sarnigūn, sogmārā, pazhmurda-dil, darmānda.

Dejectedly, udāsī- &c. -se, dil-gīrī-se.

Dejection, Dejectedness, udāsī, malolā, afsurdagī, dil-girī, nā-khushī, afsurda-khāṭirī, āzurdagī, shikastagī, malālat.

Deification, de,okār *or* devakār.

To Deify, khudā-k, -banānā *or* -jānnā, allāh-karmānnā, bhagwān-mānnā.

To Deign, rāẓī-h, ḳabūl-k, mutawajjih-h, mujawwiz-h, rawādār-h, tawajjuh-k, jhuknā.

Deism, taṣawwuf, bedānt, ṣūfī-garī, hastik.

Deist, mutaṣawwif, ahli taṣawwuf, ṣūfī-maẕhab, hastikī, bedāntī.

Deity, de,otā, de,o, khudā, allāh, īshur *or* īshwar, ma'būd, bhagwān, gopāl, ganes *or* ganesha.

Delay, derī *or* der, dirangī, ḍhīl, aber, bilambh, ihmāl, tawaḳḳuf, muhlat, istādagī, ta'wīḳ, imtidād, ber, bār ; —— (*detention*) uljherā, rok, muzāḥamat ; —— (*without delay*) bilā tawaḳḳuf.

To Delay, derī-k, ṭūl-k, 'arṣa-khainchnā *or* -lagānā ; —— (*to detain*) roknā, āṛnā.

Delectable, marghūb, maze-dār, sobhāmān *or* sobhāyamān.

Delegate, (*an agent*) wakīl, nā,ib, peshdast, pesh-kār.

To Delegate, bhejnā, rawāna-k ; —— (*to intrust*) ḥawāla-k, denā ; —— (*to appoint*) ṭhahrānā, muḳarrar-k, ṭhahrā-bhejnā.

Delegation, wikālat, niyābat.

Deleterious, muhlik, muẓirr, sammī, zahar-dār, bikhī, bishdhar *or* bishālū.

Deliberate, mudabbir, gambhīrā, ṣāḥib-tadbīr, dūr-andesh ; —— (*slow*) dhīmā, āhista.

To Deliberate, sochnā, bichārnā, ta,ammul- &c. -k, batiyānā, kathiyānā, kah-sunānā.

Deliberately, ta,ammul-se, mudabbirāna, sochke, soch-goch-ke, jān-būjh-ke.

Deliberation, tadbīr, ta,ammul, fikr, dhyān, soch, tafakkur, andesha, ghaur, āḳibat-andeshī, bichār, tajwīz, khauz, kapar-chhān ; —— (*caution*) khabar-dārī, chet, tadāruk ; —— (*slowness*) tākhīr.

Delicacy, Delicateness, (*elegance*) nazākat, sukwārī ; —— (*neatness*) pākīzagī, sughṛā,ī ; —— (*pleasantness*) khūbī, lazzat ; —— (*nicety*) sansai, rasā,en, ras, sawād ; —— (*softness*) mulā,imat ; —— (*scrupulousness*) tawahhum.

Delicate, (*elegant*) nāznīn, nāzuk, ra'nā ; —— (*neat*) pākīza, sughaṛ ; —— (*nice*) waswāsī, wahmī, mutawahhim ; —— (*dainty*) khush-dimāgh ; —— (*fine*) bārīk, patīlā, sūchhim, kāghaẓī, nāzuk-ṭab', ṭhūmkā, lapānk, bisanī, malūk, nāznīn, nāz-parwar, dandān-misrī, tunak, shīshā-bāshā ; —— (*soft*) mulā,im ; —— (*weak*) kam-zor, sukwār.

Delicately, nazākat- &c. -se.

Delicious, laṭīf, laẕīẕ, marghūb, maza-dār, khush-gawār, khush-ẕā,iḳa, besh, tuḥfa, nādir, khāṣṣa, pyārā, sawādik, ẕā,iḳa-dār, mulaẕẕaẕ, khush-maza, sundar, ānand, āhlād.

Deliciousness, luṭf, laṭāfat, nifāsat, kaifiyat, mazadārī, bahār, mauj, lazzat, talaẕẕuẕ, nafāsat.

Delight, khushī, khurramī, surūr, shādī, ānand, mod, ḥaẓẓ, masarrat, inbisāṭ, ahlād, dil-khwāh, marghūbu-ṭ-ṭab'.

To Delight, khush-k, masrūr-k, hulsānā, rijhānā, nihāl-k.

To Delight in, chāhnā, khush-honā.

Delighted, khush, khurram, maḥẓūẓ, masrūr, shād, shād-mān, khushnūd, āhlādit.

Delightful, Delightsome, dil-chasp, dil-kash, faraḥ-baksh, khush-āyand, pur-bahār, rasīlā, khurram, faraḥ-mand.

Delightfully, bahār- kaifiyat- &c. -se.

Delightfulness, dil-chaspī, dil-kashī, dil-āwezī.

To Delineate, naḳsha- *or* -ḍaul-banānā, siyāh-ḳalam-k, mukhaṭṭaṭ-k ; —— (*to paint*) taṣwīr- *or* shabīh-khīnchnā, -banānā *or* -utārnā ; —— (*to describe*) batlānā, taḳrīr-k.

Delineation, naḳsha, khākā, shabīh.

Delinquency, gunāh, khaṭā, aparādh, chūk, taḳṣīr, ḳuṣūr.

Delinquent, gunāh-gār, taḳṣīr-wār, aparādhī, mujrim, 'āṣī, doshī *or* dokhī.

Digitized by Google

Delirious, be-hosh, be-khud, madhūsh, be-ḥawāss, achet, hiziyān-ī *or* -zada, khālī-damāgh.

Delirium, be-hoshī, be-khudī, be-ḥawāssī, madhūshī, haẓiyān, hiziyān, ghashī, ghash, sarsām, bā,ejhak.

To Deliver, (*to liberate*) āzād-k, najāt-d ; —— (*to save*) panāh-d, maḥfūẓ-r ; —— (*to give up*) ḥawāla-k, tafwīẓ-k, sipurd-k, sompnā, pher-d, dharānā, dharnā, pahunchānā ; —— (*to give*) denā, pakṛānā, gatānā ; —— (*to relate*) bolnā, taḳrīr-k ; —— (*to express*) uchāran-k ; —— (*to deliver a woman*) janānā.

Deliverance, Delivery, (*release*) khalāṣī, rihā,ī, furṣat, chhūṭī, nistārā, tablīgh, pahunchā,o, dharā,o ; —— (*salvation*) najāt, gat ; —— (*utterance*) laḳlaḳa, taḳrīr, goyā,ī, guftār, bachan, bāḳi, waẓ'i guftagū, talaffuẓ ; —— (*surrender*) tafwīẓ ; —— (*childbirth*) jannā, byānā, waẓ'i ḥamal.

To Delude, bahlānā, bahkānā, bhaṭkānā, ghumānā, ṭāl-maṭol-k, dhatūrā- *or* dhokhā- &c. -d, āṅkhoṅ men khāk-ḍ, khilānā, ghoṭa-pech-d, jhuṭānā.

Deluder, Delusive, daghā-bāz, ḍimbhī, ghalaṭ-kār, bahkā,ū, bhulā,ū, ḥīla-gar *or* sāz.

To Delve, khodnā, goṛnā, gāṛhnā.

Deluge, ṭūfān, ṭughiyānī, bāṛh, jalā-mai, jalārnaw.

To Deluge, ḍubonā, ghaṛḳ-k ; —— (*to be deluged*) ḍūbnā, ghaṛḳ-h, mustaghraḳ-h.

Delusion, dhokhā, ṭilism, khiyāl, tawahhum, khwāb, fareb, namūd be būd ; —— (*cheat*) daghā, mughālaṭa.

Demagogue, mutafannī, sar-guroh.

Demain, Demesne, ta'alluḳa, 'amla, sā,ir, raḳba.

Demand, (*claim*) da'wā, bād ; —— (*requisition*) istid'ā, sawāl, chāh, khwāhish, maṭlab, muṭāliba, ṭalab, istiḥḳāḳ ; —— (*on goods*) mār, khainch, gahkī, choṭ, pyār ; —— (*account of demands*) taujīh.

To Demand, (*claim*) da'wā-k ; —— (*to require*) ṭalab-k, māṅgnā ; —— (*to ask*) sawāl-k, darkhwāst-k.

Demander, Demandant, ṭālib, khāhish-mand, manganhār, mustaḥaḳḳ ; —— (*plaintiff*) mudda'ī ; —— (*bidder*) kharīdār, gāhak.

To Demean, (*behave*) chalan-chalnā ; —— (*to debase*) halkā-k, khwār-k, kam-ḳadr-k, mubtaẓal-k.

Demeanour, waẓ', chalan, ḍhang.

Demerit, nā-hamwārī, nā-shā,istagī, beḳadarī, nirgun ; —— (*fault*) gunāh, chūk, dosh.

Demi, (*in comp.*) nīm, nisf, adh *or* adhā.

Demirep, ghūskī, ratwāhī.

Demise, riḥlat, intiḳāl, wafāt, wiṣāl.

To Demise, de-marnā, hiba-k, waṣiyat-k.

Democracy, jamhūr, bahū-byāpik.

Democrate, jamhūr-dost.

To Demolish, mismār-k, ujāṛnā, ḍhā-denā, meṭ-denā, toṛnā, toṛ-tāṛ-k, girānā, baiṭhānā, wīrān- *or* wairān-k.

Demolished, wīrān, pā,e-māl, mismār, ūjāṛ.

Demolisher, munhadim, bekh-kan, ujāṛū.

Demolition, pā,emālī, wīrānī, toṛā,ī.

Demon, jinn, 'ifrīt, de,o, bhūt, dait *or* daitya, bhutnā, rāchhas, bhokas, asur, jānn ; —— (*a sylvan demon*) ghūl *or* ghūl i bayābānī, rākhas *or* rākshas.

Demoniac, bhūtahā, bhūt-lagā, āseb-zada.

Demonstrable, dalālat-paẓīr, ḳābili ṣubūt.

To Demonstrate, batlānā, jatānā, dikhlānā, dalīl- &c. -lānā, dalālat-k, mudallal-k, ṣābit-k, mubarhan-k, ṭhahrānā, sach-k.

Demonstration, dalīl, burhān, dāll, iṣbāt, ḥujjat, dalālat.

Demonstrative, muṣbit, mudallil, mubarhin.

Demonstratively, dalīl- &c. -se.

To Demur, āgā-pīchhā-k, pas o pesh-k, gumān-r, shakk-r, sandeh-r, bharam-rakhnā, anmanā-h, aṭaknā, muẓabẓab-k.

Demure, (*modest*) maḥjūb, gurba-miskīn, baglā-bhagat ; —— (*grave*) bhārī, gambhīr.

Demurely, maḥjūbāna, ḥijāb-se, adabāna.

Demureness, ḥijāb, sharm, lāj ; —— (*gravity*) sanjīdagī, bojhbhār.

Demurrage, gahrī, rokā,ī, yaumi ta'ṭīl.

Den, (*lion's*) thar ; —— (*wolf's*) bhār, mānd.

Deniable, ḳābil-inkār, inkār-paẕīr, nāṅh-kārī.

Denial, inkār, nāṅh, nāṅh-kār, tanāfī.

Denier, munkir, inkārī, mutanāfī.

To Denominate, kahnā, nām-r, bolnā, musammā-k.

Denominated, mulaḳḳab, maẕkūr, musammā.

To be Denominated, kahlānā, bājnā.

Denomination, nām, ism, laḳab, tasmiya.

Denominator, nā,oṅ dhārik ; —— (*in fractions*) maẕrūb-fī-hī.

To Denote, batlānā, jatānā, dikhlānā, dalālat-k.

To Denounce, iẓhār-k, khabar-d, nām-r, kahnā ; —— (*to threaten*) dhamkānā.

Dense, sangīn, bhārī, gāṛhā, munjamid, kaṣīf, ghalīẓ.

Density, sangīnī, injimād, kaṣāfat, ghilāẓat.

Dental, dantī, sanīnī, wastī, dandānī.

Denticulated, dandāne-dār, khandānā.

Dentist, dānt kā ṭabīb.

Dentrifice, manjan, sanūn, missī, miṭharat.

Denunciation, tahdīd, wa'īd, dhamkī.

To Deny, inkār-k, munkir-h, mukarnā, nindnā, nakārnā, nahīṅ-k, na-mānnā, ūhūṅ-k, mūnḍ-dhunnā, kān par hāth-r, salb-k.

Deobstruent, mufattiḥ, mulaiyin.

To Depart, chalnā, jānā, chale-jānā, uṭh-jānā, sidhārnā, rawāna-h, rāhī-h, chhoṛnā, nikalnā, sidh-k, fatiḥ-k, rukhṣat-h, widā'-h, tashrīf-lejānā, ḍignā ; —— (*about to*) jab tab- *or* ab tab-ho-rahnā ; —— (*to revolt*) murtadd-h, baghī-h ; —— (*to decease*) riḥlat-k, marnā.

Department, 'uhda, khidmat, 'alāḳa, ẕimma, maḥāl.

Departure, rawāngī, kūch, payān, chālā, jātrā, chalchalā,o, pā,e-torāb, pā,e-rikāb, hijrat, naḳl i maḳām ; —— (*decease*) riḥlat, wafāt, maran.

To Depend, (*to hang from*) laṭaknā, hilagnā, lagnā, aṭaknā, dāman-pakaṛnā ; —— (*to confide in*) ummed-r, taḥḳīḳ- *or* yaḳīn- *or* rāst- *or* sach-jānnā ; —— (*to rest on*) mauḳūf-h, munḥaṣir-h ; —— (*to be connected*) muta'allaḳ-h ; —— (*to be undetermined*) paṛnā, uljhā- *or* multawī- *or* muẓabẓab-rahnā.

Dependance, Dependancy, (*connexion*) 'alāḳa, lagā,o, mel, sanjog, silsila ; —— (*confidence*) āsrā, ās, ummed, i'timād, i'tibār, bharam ; —— (*subjection*) farmān-bardārī, tābi'-dārī, iṭā'at, ādhīntā.

Dependant, (adj.) muta'alliḳ, muẓāf, mulḥaḳ, mutawaṣṣil, munḥaṣir, mauḳūf ; —— (*undetermined*) muẓabẓab, multawī.

Dependent, wābasta, dāman-gīr, pichh-lagā, lawāḥiḳ, ṭābi', rafīḳ, saṅlagī, mā-taḥt, banda, pasbas, parānī, parjā, aggyākārī (pl. *who attend weddings, &c.*), negi-jogī (*v.* neg, in Part I.).

To Depict, taḳrīr-k, taṣwīr khainchnā.

Depilation, mū-khorā ; —— (*deplumation*) bamanī.

Depilatory, nūrā, be-mū karne-wālā.

Deplorable, kam-bakht, sakht, bad, tang, burā, shadīd, rone-jog.

Deplorableness, kam-bakhtī, sakhtī, tangī, ishtidād.

Deplorably, ba-shiddat, sakht, bad.

To Deplore, ronā, kuṛhnā, pachhtānā, hā,e-k, āh-k, ta,assuf-k, ḥasrat-k, zārī-k, giriya-k.

Deponent, gawāh, shāhid, sākhī.

To Depopulate, ujāṛnā, wīrān-k, tākht o tārāj-k, zer-zabar-k, ghārat-k.

Digitized by Google

Depopulated, ujāṛ, wīrān, kharāb, kharāb-khasta, be-chirāgh, pāėmāl; —— (*to be depopulated*) ujaṛnā, wīrān-h.

Depopulation, wīrānī, pāėmālī, kharābī, be-chirāghī.

Deportment, chalan, ḍhang, raftār, ṭarīḳ.

To Depose, taghīr-k, mauḳūf-k, khārij-k, uṭhā-d, girānā, pachhāṛnā, khalā-k, utārnā, ḍālnā; —— (*to assert*) bolnā, kahnā; —— (*to attest*) shahādat-d.

Deposite, amānat, dharohar, thātī, wadī'at; —— (*pledge*) girau *or* girw.

To Deposite, rakhnā, dharnā, sompnā, sipurd-k, ḥawāla-k, amānat-r, utār- *or* -gāṛ- le-r, zimma-k, chhoṛnā, rakh-chhoṛnā, ḍālnā.

Deposited, amānatī; —— (*in pledge*) girwī.

Deposition, (*testimony*) shahādat, sākhī, shāhidī, zabān-bandī, takhliya.

Depository, amānat-khāna, dharoharī; —— (*of treasure*) dafīna.

Depot, zakhīra, silāḥ-khāna, bhanḍār.

Depravation, Depravity, Depravedness, Depravement, fasād, inḳilāb, bigāṛ, burāī, khoṭāī, kharābī, tabāhī, inḥirāf, pher-phār.

To Deprave, kharāb-k, tabāh-k, burā-k, khoṭā-k, fāsid-k, munḥarif-k, phirānā.

Depraved, mukhtall, kharāb, bigṛā-hūā.

To be Depraved, bigaṛnā, kharāb *or* tabāh-h.

To Deprecate, istighfār-k, tauba-k; —— (*to intercede for*) shafā'at-k, 'uzr-k, ma'zarat-k, 'uzr-khwāhī-k.

Deprecation, istighfār, shafā'at, upkār, isti'fā, isti'-zār.

Deprecator, 'uzr-khwāh, shafī', mustaghfir.

To Depreciate, utārnā, ghaṭānā, halkā-k, heṭhā-k, subuk-k, ḥiḳārat-k, ihānat-k, mazammat-k, dabānā, mārnā.

To Depredate, lūṭnā, lūṭ-pāṭ-k, tākht o tārāj-k, khāk siyāh-k, ghārat-k.

Depredation, lūṭ-pāṭ, tākht o tārāj, ghārat.

Depredator, rāh-zan, ḳazzāḳ, baṭ-pār, luṭerā, ḳaṭṭā'u-ṭ-ṭarīḳ.

To Depress, dābnā, dabānā, pachkānā, past-k; —— (*to deject*) afsurda-k, diltang-k, sard-k, ghaṭānā, zer-k, bujhānā.

Depression, dabāo, pachak, udāsī.

Deprivation, 'adam, nāst, nuḳṣān, zawāl.

To Deprive, lenā, le-lenā, chhīn-lenā, khainch- *or* nikāl- *or* kāṛh-lenā, kāṭ-d, khālī-k; —— (*of life*) mār-saṭnā *or* -ḍ, jān se mārnā.

Deprived, (*of reason*) maslūbu-l-'aḳl, be-'aḳl.

Depth, gaihrāo, 'umuḳ, gahrāī, chauṛāī; —— (*middle*) madh, 'ain, shabāb.

Deputation, wikālat, niyābat, amīnī, amānat-dārī.

To Depute, (*send*) bhejnā, rawāna-k, irsāl-k; —— (*as deputy*) wakīl-k, wikālat-d.

Deputy, wakīl, nāib, pesh-dast, peshkār, mushrif, jā-nishīn, amīn; —— (*-ship*) niyābat, wākīlī, nāibī; wikālat; —— (*in comp.*) pesh.

To Deride, hansnā, banānā, taiyār-k, tasakhkhur-&c. -k, ṭhaṭhā- *or* ṭa'na-mārnā.

Derision, ṭhaṭholī, rīsh-khandī, ẓarāfat, maskhargī, mazāḥ (vulg. mazākh), tamaskhur, istihzā, ṭhaṭhā, maskharī, zaṭal; —— (*a laughing-stock*) maskhara, hadaf, maṭ'ūn.

Derivation, ikhrāj, buniyād, jaṛ, mūl, wajhi tasmiya, bhed, barāmad; —— (*source*) mādda, maṣdar; —— (*in gram.*) ishtiḳāḳ.

Derivative, far', mushtaḳḳ.

To Derive, nikālnā, lenā, akhz-k, mākhūz-k, mush-taḳḳ-k, pakaṛnā, lānā.

Derived, mutafarra', mākhūz.

To Derogate, ghaṭānā, beḳadr-k, bewaḳr-k, ḥaḳīr-k.

Derogation, ḥiḳārat, be-ḳadrī, be-waḳrī, subukī, istikhfāf.

Derogatory, ma'yūb, nā-munāsib, nā-lāiḳ, ghāṭ, ajog, ba'īd; —— (*to be derogatory*) utartā-honā.

Dervis *or* Dervise, darwesh, faḳīr, jogī.

To Descant, gīt-gānā, bistār karke kahnā.

Descant, katopakathan, gān, vādānuvād.

To Descend, utarnā, hubūṭ-k, wāḳi'-h, ṣādir-h, nāzil-h, ḍhalnā, ḍūbnā, farod-ānā, nīche-ā *or* -j, dhalaknā, baiṭhnā; —— (*from ancestors*) ānā, nikalnā; —— (*by inheritance*) pahunchnā, milnā.

Descendant, bans, santān, shākh, ḍālpāl, nasl.

Descendants, aulād, zurriyāt, āl-aulād.

Descension, Descent, utār, zawāl, nuzūl, tanazzul; —— (*slope*) ḍhāl; —— (*invasion*) yūrish, chaṛhnī; —— (*extraction*) aṣl, khāndān, gharānā; —— (*degree*) darja, pāya.

To Describe, batlānā, bayān-k, taḳrīr-k.

Description, bayān, naḳl, ta'rīf, bakhān, tauṣīf; —— (*of a person*) hiliya, chihra-nawīsī, khāl-khaṭṭ, sarūp-patrī; —— (*sort*) ṣūrat, ṭaur, ṭaraḥ, waẓ', ḳimāsh, chāl.

To Descry, tāknā, dekhnā, nijhānā, chitānā, pah-chānnā; —— (*to be descried*) nazar-ānā, sūjhnā, dikhlāī-d.

Desert, bayābān, jangal, khanḍar, wādī, bādiya, hāmūn, besha.

Desert, (*wild, solitary*) wīrān, kharāb, khālī, sūnā, ban-khanḍ.

Desert, (*last course*) ḥāẓrī, phalkār, pakwān *or* pak-wānn.

Desert, (*merit*) ḳadr, ḥaḳḳ, sazāwārī, hunar.

To Desert, chhoṛ-d, ḍāl-jānā, chhoṛ-bhāgnā, tark-k; —— (*to run away*) bhāgnā, parānā, ṭal-jānā, firār-h, nāṭhnā.

Deserted, matrūk, wīrān, khālī, sūnā.

Deserter, bhagoṛā, firārī, tārik, nāṭhū.

Desertion, firār, tark, chalā-chal, rawā-rawī.

To Deserve, sazāwār-h, lāiḳ-h, mustaḥaḳḳ-h, mustau-jib-h, jog-h, chāhnā, muḳtaẓī-h, ḳābil-h; —— (*to deserve death*) wājibu-l-ḳatl-h.

Deservedly, inṣāf-se, ḥaḳḳ-se, wājibī-se.

Design, (*intention*) irāda, ḳaṣd, mansha, tahaiya, āhang, markūz, 'azīmat, himmat; —— (*scheme*) ghāt, tajwīz, fiṭrat; —— (*plan*) naḳsha; —— (*plot*) bandish.

To Design, (*purpose*) irāda-r; —— (*to plan*) naḳsha-banānā; —— (*to make*) banānā, paidā-k; —— (*to devote*) muḳarrar-k.

Designation, 'alāmat, nishān, ishārat, laḳab.

Designedly, jān-būjhke, ḳaṣdan, bi-l-ḳaṣd, 'amdan, dīda o dānista.

Designer, (*contriver*) manṣūba-bāz, kaṭkane-bāz, fiṭratī.

Designing, ghātī, gaungīrā, gharaz-āshnā, gharaz-bāolā, khud-gharaz, bad-khiyāl, dāo-gīrā.

Desirable, chāhītā, pasandīda, 'azīz, marghūb, laṭīf, dil-pasand, rasīlā.

Desire, (*wish*) chāh, khwāhish, hawas, murād, hawā, chonp, raghbat, kāmnā, lālsā, chītā, dhun, waswās, ichhā, zauḳ, ḥasrat, manẓūr, chāhat, chāo, chāt, chaskā, āz, bisan, ras, bāh, nafs; —— (*request*) farmāish, 'arẓ, istid'ā, istifsār; —— (*appetite*) chhūdhā; —— (*carnal*) shahwat, kām, nafsāniyat.

To Desire, (*to wish for*) chāhnā, khwāhish- &c. -r, tarasnā, lalchānā, lilaknā; —— (*to request*) darkhwāst-k, māngnā; —— (*to bid*) kahnā, ishāra-k, farmānā.

Digitized by Google

Desirous, Desirer, mushtāḳ, shā,iḳ, ishtiyāḳ-mand, rāghib, ḥariṣ, ṭālib, shauḳīn, laulīn, khwāhāṅ, khwāhish-mand, tishna, bisanī, mutamannī; —— (*to be desirous*) shā,iḳ-h, mushtāḳ-h.

To Desist, mauḳūf- *or* bāz-rahnā, dast-bardār-h, parhez-k, iḥtirāz-k, rah-jānā, pher-rahnā, bāz-ānā, hāth-uṭhānā *or* -khaiṅchnā, marnā.

Desk, almārī, pāṭī, sandūḳcha.

Desolate, wīrān, takht o tārāj, khāk-siyāh, khālī, be-chirāgh, sattyānās, tahas-nahas, zer-zabar, ghārat; —— (*a desolate place*) wīrāna, khanḍar.

To Desolate, ujāṛnā, wīrān-k, kharāb-k, &c.

Desolation, wīrānī, kharābī, be-chirāghī.

Despair, nā-ummedī, yās, nir-ās, māyūsī, be-tawakkulī.

To Despair, nā-ummed-h, māyūs-h, nirās-h, hāth-dhonā.

Despatch, (*haste*) jaldī, shitābī; —— (*packet*) nalwā, kharīṭa, rawāngī, chalān, marsūla.

To Despatch, rawāna-k, bhejnā, paṭhānā, dauṛānā, chalānā, khapānā; —— (*to kill*) ṭhikānā-lagānā; —— (*to finish*) ākhir-k.

Desperate, (*fearless*) be-bāk, ni-ḍar; —— (*hopeless*) nir-ās, be-tawakkul, nā-ummed, be-ḍaul; —— (*irrecoverable*) tabāh, raddī, be-ḥāl; —— (*mad*) majnūn, siṛī; —— (*to grow desperate*) jī dene par-ānā, marne par-ānā.

Desperately, bebākī-se, tahawwur-se; —— (*in a great degree*) ba-shiddat, be-nihāyat.

Desperation, Desperateness, bebākī, tahawwur, nirāsī, naumedī *or* nā-ummedī.

Despicable, Despisable, pājī, kamīna, ẕalīl, mubtaẕal, khafīf, subuk, halkā, maẕmūm, be-ḳadr, be-waḳr, khwār, danī, nikhid, khasis.

Despicableness, ḥiḳārat, ẕillat, ihānat, be-ḳadrī, be-waḳrī, khwārī, kharābī, danā,at, istikhfāf.

Despicably, ḥiḳārat-se, danā,at-se, pājī-sā.

To Despise, ḥaḳīr-jānnā, ḥiḳārat-k, lāt-mārnā, past- &c. -samajhnā, ghaṭānā, 'ār-r.

Despite, Despitefulness, (*malice*) bad-andeshī, 'adāwat, mukhālafat, ẓidd, 'aks, 'inād, bair.

To Despite, khafa-k, nā-khush-k, īẕā-d, taṣdī'-d, satānā, khijānā, jalānā, kuṛhānā.

To Despoil, chhīn-lenā, le-lenā, kho-denā, uṛā-denā, lūṭnā, lūṭ-lenā.

To Despond, nā-ummed-h, nirās- *or* udās-h.

Despondence, nā-ummedī, māyūsī, yās.

Despondent, nā-ummed, nir-ās, māyūs.

Despot, (*tyrant*) ẓālim, jābir, mukhtār i kull, ḳā,im ba ẕātihi.

Despotic, (*absolute*) mustaḳill, mukhtār i kull, kull-mukhtār.

Despotism, istiḳlāl, tasalluṭ, ẓulm.

To Despumate, mail-kāṭnā *or* -nikhārnā.

Destination, (*appointed place*) marja', maḳarr, nasīb, manzil i maḳṣūd.

To Destine, muḳaddar-k, muḳarrar-k, ṭhahrānā, rachnā, maḳsūm-k.

Destined, muḳaddar, muḳarrar, mu'aiyan, mushakhkhaṣ.

Destiny, taḳdīr, ḳaẓā, ḳismat, honī, naṣīb, bakht, sarnawisht, rati, sitāra; —— (*future doom*) 'āḳibat, ākhirat, anjām.

Destitute, (*friendless*) lā-chār, dar-mānda, be-nawā, be-dast o pā, be-maḳdūr, 'ājiz, be-kas, be-bas; —— (*wanting*) mu'arrā, 'ārī, maḥrūm, khālī; —— (*destitute of money*) mutlis, matlūk, tihī-dast.

To Destroy, nāst-k, toṛnā, mārnā, ghālnā, sanghārnā, chālnā, kāṭnā, talpaṭ-k, miṭṭī-k, khāk-k, tamām-k; —— (*lay waste*) ujāṛnā; —— (*to spoil*) bigāṛnā; —— (*to raze*) ḍhā-denā; —— (*to kill*) ḳatl-k, ṣāf-k.

Destroyed, ghārat, talaf, kharāb, munhadim, khāk-siyāh, takht o tārāj, zer-zabar, kharāb-khasta, mustāṣal, satyānās, tabāh, ẓā,i', malmeṭ, halāk, shikasta; —— (*as a field*) bīj-mār, laṭ-gūndhan.

Destroyer, bigāṛū, ujāṛū, halākū, sanghārū, ghāratī, hādim, satyānāsī.

Destruction, pā,e-mālī, wīrānī, tabāhī, khwārī, kharābī, inhidām, istiṣāl, halākī, mismārī, shikastagī, chhai, sanghrā,o, takhrīb, fanā, lop.

Destructive, muẓirr, mufsid, augun-kārī, muhlik.

Destructiveness, mufsidī, maẓarrat.

Desultory, be-rabṭ, be-zabṭ, be-sarrishta.

To Detach, chhuṛānā, judā-k, dauṛā- *or* nikāl- *or* chhānṭ-bhejnā, bilgānā; —— (*troops*) bhejnā, rawāna- &c. -k, ta'īnāt-k.

Detached, judā, alag, 'alāḥida, mutafarriḳ.

Detachment, (*a body of troops*) guroh, ghol, jathā, ta'īnāt, ta'īnātī-lashkar, dasta, kashūn; —— (*on forage*) kahī, chhanṭā,o, bilgā,o, risāla.

Detail, tafṣīl, mufaṣṣal, bibaran; —— (*in detail*) mashrūḥan, mufaṣṣalan, tafṣīl-wār.

To Detail, mufaṣṣal-kahnā *or* -likhnā, tafṣīl-k, tafrīḳ-k, bibaran-k.

To Detain, bāz-rakhnā, aṭkānā, roknā, uljhā-r, bilbhānā, bajhānā, baiṭhālnā, chheṅknā, dāb-r; —— (*to confine*) ḳaid-k, band-k; —— (*to keep*) rakhnā.

To Detect, dekh-pānā, pakaṛ-pānā, pakaṛ-lenā, dekhnā, dharnā, tāṛnā; —— (*to perceive*) daryāft-k.

Detection, ifshā, ẓuhūr, dhar-pakaṛ, dharā,o, pakṛāhaṭ, girift, pakaṛ.

Detector, pakaṛanhār; —— (*in comp.*) gīr, *as* 'aib-gīr, *a detector of faults.*

Detention, aṭkā,o, rukā,o; —— (*confinement*) ḳaid, ḥabs.

To Deter, ḍarānā, chashm-numā,ī-k, man-toṛnā.

To Deterge, chhānṭnā, ṣāf-k, ālā,ish-nikālnā.

Determinate, (*settled*) taḥḳīḳ, mu'aiyan, ṭhīk, muṣammam, ma'hūd, maḥdūd.

Determinately, istiḳlāl-se, ḳaṣdan, 'amdan, bi-l-ḳaṣd.

Determination, (*intention*) ḳaṣd, 'azīmat; —— (*resolution*) istiḳlāl, dhun, tehā, pesh- *or* khāṭir-nihād, markūz khāṭir, mā fi-ẓ-ẓamīr, tajwīz, bichār; —— (*decision*) amr, fatwā; —— (*a fixed determination*) ḳaṣd i muṣammam, 'azm bi-l-jazm.

To Determine, ṭhahrānā, ṭhīk-k, taṣmīm-k, chukānā, kahnā, bolnā, bichārnā, 'āzim-h; —— (*to resolve*) ḳaṣd-k, 'azīmat-k; —— (*to decide*) ḥukm-k *or* -d; —— (*to finish*) ākhir-k; —— (*to bound*) iḥāṭa-k; —— (*to define*) ta'rīf-k; —— (*to influence*) ḥarakat- *or* taḥrīk-d; —— (*to conceive*) jānnā.

Determined, (*resolute*) mustaḳill, maẓbūṭ, sthir.

To Detest, 'adāwat-r, makrūh-jānnā, bhāgnā.

Detestable, makrūh, ghalīẓ, nā-gawār, pilīd, ghinaunā, dusht, mal'ūn, ḳabīḥ, la'īn, nasht, chanḍāl.

Detestation, 'adāwat, nafrat, bair, chiṛh, ghin *or* ghriṇā, ris, karāhiyat, istikrāh, nafrīn, īrshā.

Detester, mustakrih, kārih, īrshālu.

To Dethrone, takht par se utārnā, pādshāhī se khārij karnā.

To Detract, lenā, le-lenā, ghaṭānā, utārnā.

Detracter, 'aib-go, tuhmatī, muftarī, nindak, ghammāz.

Detraction, 'aib-go,ī, nindiyā, iftirā, tuhmat, buhtān, ghībat, badnāmī.

Detriment, nuḳṣān, shikast, ghāṭā, dokh, ḳuṣūr, khalal, ḳabāḥat, nuḳṣ, 'aib, āṅch, khanḍit.

Digitized by Google

Detrimental, muzirr, augun-kārī, mukhill, mufsid.

To Detrude, nikālnā, khiskānā.

Devastation, wīrānī, pā,e-mālī, ḳiyāmat.

Deuce, do; —— (*in dice* or *cards*) dū,ā, dūṛī.

To Develope, kholnā, wāẓiḥ-k, nikālnā, suljhānā, ḥall-k.

To Deviate, bhaṭaknā, nikalnā, bāhir-h, khārij-h, munḥarif-h, rū-gardān-h, 'udūl-k, tajāwuz-k, katrānā, lauṭnā.

Deviation, bhaṭak, gum-rāhī, be-rāhī, rū-gardānī, inḥirāf, ẓalālat, kū-path, khūr-chāl, bakar-chāl, bid'at, tajāwuz.

Device, (*contrivance*) ḥikmat, jugat, kaṭkanā, fiṭrat, manṣuba, tajwīz; —— (*on a shield*) 'alāmat, nishān, taghma; —— (*on a coin*) sikka; —— (*conceit*) khel, bāzī.

Devil, iblīs, shaiṭān, 'azāzīl, khabīs, khannās, dait, asur, pishāch, marid, rajīm; —— (*to play the*) zamīn sir par lenā, nauneza pānī chaṛhānā, ṭūfān-uṭhānā, ḳiyāmat-k, udhim-jotnā; —— (*dish*) gazak, kabūtar-bachcha, namkīn-chanā.

Devilish, shaiṭānī, dozakhī, jahannamī; —— (*wicked*) sharīr, mūẕī; —— (*arrant*) ashadd, sakht; —— (*excessive*) be-ḥadd, nihāyat.

Devil help him, fi-n-nār wa saḳr.

Devilkin, bhūtnā, shaiṭān-bachcha.

Devil take it, la'nat ba hech, la'nat 'alai-hī *or* -hā.

Devious, kaj-raw, bad-rāh, ku-path.

Devise, (*will*) waṣiyat-nāma.

To Devise, (*to contrive, plan*) ījād-k, ikhtirā'-k, nikālnā, manṣūba-dauṛānā, tadbīr-k; —— (*to bequeath*) de-marnā, hiba-k.

Deviser, mūjid, mukhtari', bānī, kartā; —— (*schemer*) fiṭratī.

Devoid, khālī, mu'arrā, 'ārī, tihī; —— (*in comp.*) be, nir; as be-nūr, *devoid of light*.

Devoir, mulāzimat, adab *or* ādāb.

To Devolve, (a.) ḍālnā, chhoṛnā, sompnā; (n.) ānā, girnā, pahunchnā.

To Devote, (*dedicate*) niyāz-k, fidā-k, naẕr-k, ḳurbān-k, taṣadduḳ-k, chaṛhānā, wārnā, nichhāwar-k; —— (*to appropriate*) makhṣūṣ-k, ṭhahrānā; —— (*to give up*) ḍāl-d; —— (*to addict*) maṣrūf-k; —— (*to curse*) la'nat-k, nafrīn-k, mardūd-k.

Devoted, (*appropriated*) mushakhkhaṣ, muḳarrar, mu'aiyan, ṣadḳu, jān-nisār, wārā; —— (*in comp.*) parast; —— (*addicted*) maṣrūf, mā,il; —— (*devoted servant*) fidwī, banda; —— (*victim*) murgh-kushtanī.

Devotee, zāhid, 'ābid, shekh, murtāẓ, riyāẓatī, jogī, rikh, mun, bairāgī, kashtī, tapassī, pujārī, rishi.

Devotion, (*piety*) 'ibādat, zuhd, riyāẓat, bandagī, 'ubūdiyat, parastish, bhagat, tapassyā, ṣalāḥiyat; —— (*prayer*) namāz, ṣalāt, pūjā, archā, pūjā-patrī, kriyā-karam, shaghl, i'tikāf, chilla, ṭā'at, ṣaum o ṣalāt, murāḳiba, jog; —— (*devotedness*) fidwiyat, jān-nisārī.

To Devour, bhakhnā, bhakosnā, khā-lenā, nosh-k, hadbadānā, hābī-mārnā, khā-jānā, dhūkasnā.

Devourer, khā,ū, bhakhī, khorinda, aghoṛī.

Devout, muṣallī, namāzī, muta'abbid, ṣāḥib-dil, pārsā, bhagat, mashā,ikh, ṣūfī, shāghil, kāsib, 'ārif, mu'takif, mu'bid, namāz-guzār, jogesar, jap-tapiyā.

Devoutly, ṣūfiyāna, zāhidāna, 'ibādat-se.

Dew, shab-nam, os, kohar, sīt; —— (*drop*) dāna,i shabnam.

Dew-lap, hikā, chaddar, ghab-ghab.

Dewy, shabnamī, sītahā.

Dexterity, dast-kārī, hathautī, kārī, garī, kalbal, ṣan'at, chaṭak, hāth-chālākī, dast-ras- *or* gāh- *or* -ḳudrat, charb-dast, anoh, chaturā,ī; —— (*activity*) chālākī, kaṛak, chaṭpaṭī.

Dexterous, dast-kār, kārīgar, dast-ḳābil; —— (*active*) chaṭpaṭiyā, kaṛkīlā, chābuk- *or* chālāk-dast, chaṭakbāz, chust-chālāk, tez-dast; —— (*subtle*) pakkā, syānā.

Dexterously, chālākī-se, chaturā,ī-se.

Diabetes, diyābiṭus, ẕiyābiṭus, salsu-l-baul, madhū-primya.

Diabolical, shaiṭānī, jahannamī, dozakhī.

Diacodium, dayāḳūza.

Diadem, kulāh, daihīm, mukuṭ, maṭuk.

Diagonal, konā-konī khaṭṭ, *or* konā-konī rekhā.

Diagram, shakl hindasa, naḳsha, sānchā.

Dial, dā,ira hindī, jantar, chakar, miḳiyās.

Dialect, zabān, lisān, bolī, bhākhā.

Dialogue, jawāb-siwāl, ẕikr-maẕkur, bāt, batkahā,o, guftagū, muẕākara.

Diameter, ḳuṭr, khaṭṭi istiwā, dal, jaya, byās.

Diamond, almās, hīrā, parab-hīrā; —— (*a round diamond*) gaṭṭā-hīrā; —— (*a cutting diamond used by glaziers*) ḳalami-almās.

Diaper, do-dāmī, nīnū (v. *damask*).

Diaphanous, shaffāf, ṣāf.

Diaphragm, parda *or* parda i shikam.

Diarrhœa, isḥāl, jiriyān i shikam, sangrihnī *or* sangirhnī.

Diary, roz-nāma, āwārja *or* āwārcha, roz-nāmcha.

Dibble, khunṭī, kudālī, khurpī, sābar.

Dice, pāse (pl. of pāsā, *a die*), giṭṭakh, ka'batain; —— (*a player at dice*) pasait.

Dice-board, bisāṭ, takhta-nard.

Dictate, ḥukm, amr, irshād, āggyā.

To Dictate, (*order*) farmānā, kahnā, ḥukm-d, ihtimām-k; —— (*a letter*) 'ibārat-kahnā, likhānā.

Diction, bol-chāl, roz-marra, kahā, kahtūt, kahnūt, kahāwat, taḳrīr; —— (*style*) muḥāwara, likhat.

Dictionary, lughat, farhang, kosh, abhidhān, anekārth, amar-kosh.

Did, (*past tense of do*) kiyā; —— (*did*) as an auxiliary, has no corresponding term in Hindustānī.

Die, (*colour*) rang, khiẓāb, wasma, kalap; —— (*stamp*) sikka, ṭhappā, ẓarba, chhāp; —— (*cube*) ka'b, &c. (v. *dice*).

To Die, (*tinge*) rangnā, rang-chaṛhānā *or* -d.

To Die, (*expire*) marnā, faut-h, ākhir-h, sānt-h, dhulnā, ho-j *or* -chuknā, jhūknā, mūnā, sonā, ānkh-mūndnā, khel-j, wāḳi'a- *or* ḥaḳḳ- *or* wafāt-k; —— (*abroad*) mar-rahnā; —— (*in battle*) kām-ā, kaṭnā; —— (*suddenly*) uphar-paṛnā; —— (*to be killed*) ḳatl-h, mārā-jānā; —— (*to cease*) uṭh- *or* miṭ-jānā, mauḳūf-h; —— (*to die a martyr*) shahīd-h, shahādat-pānā; —— (*to perish*) ma'dūm-h, nāst-h, nest-nābūd-h; —— (*to die prematurely*) jawāna-marg-marnā; —— (*to become languid*) bujhnā, sard-h, afsurda-h, sust-h; —— (*to vanish*) alop-h, bilā-jānā, gum-h; —— (*to wither*) jhurānā, khushk-hojānā; —— (*as a tree*) ukaṭnā; —— (*to spoil*) bigaṛnā; —— (*as liquors*) utarnā; —— (*as a horse*) saḳṭ-h.

Dier, (*one who tinges*) rang-rez, ṣabbāgh.

Diet, khānā, khurak, panth; —— (*drink*) kāṛhā.

To Diet, (*to feed*) khilānā; —— (*by rule*) ghiẕā tajwīz-k, āhār-batlānā; —— (*to eat*) khānā.

To Differ, alag-h, phūṭnā, bilagnā; —— (*to contend*) jhagaṛnā, ikhtilāf-r; —— (*as opinion*) mubā,in-h.

Digitized by Google

Difference, (*distinction*) farḳ, tafāwut, bīch, baṭṭā, judā,ī, ikhtilāf, takhāluf, tafāruḳ, iftirāḳ, tabā,in, tag̲h̲āyur; —— (*variance*) anras, nā-muwāfaḳat, nā-sāzī, nifāḳ, fasād, bhed, mughā,irat, do,ī, phūṭ-phāṭ, kasrāt, badlā,ī; —— (*lunar aberration*) khamsa mutafāriḳa; —— (*dispute*) ḳaẓiya, baḥs, jhagṛā.

Different, (*distinct*) alag, 'alāḥida, nyārā, mubā,in, mukhtalif, aur, bibhed, ān; —— (*dissimilar*) mu-khālif, nā-muwāfiḳ; —— (*different sorts*) aḳsām, anwā', ḳism ba ḳism, ṭaraḥ ba ṭaraḥ kā, anek-anek; —— (*a different affair*) aur bāt.

Differently, aur ṭaraḥ-se, mukhtalifan.

Difficult, mushkil, dushwār, kaṭhin, gūṛh, sakht, daḳīḳ, ṣu'b, 'asīr, bhārī, dūbhar, ma'sūr.

Difficultly, ishkāl-se, girte-parte, jyoṅ-tyon-kar.

Difficulty, ishkāl, diḳḳat, mashaḳḳat, 'usrat, sakhtī, dushwārī, ṣu'ūbat, gūṛhtā, gāṛh, janjāl, jhanjhaṭ, mu'āsarat, 'uḳda, daḳīḳa, kuna, bārīkī, bhed; —— (*trouble*) miḥnat, kadd o kāwish, jidd o jihd, ṭhakṭhak, —— (*distress*) dukh, īẕā, kashṭ, khīchā-khīch, 'usrat, pareshānī, kash-makash; —— (*objection*) ta'arruẓ, pakaṛ, mu'āraẓa.

Diffidence, dhaṛkā, sankoch, waswās, wahm, shubha, shakk, andesha.

Diffident, andesha-nāk, was-wāsī, wahmī, shakkī, sankochī.

To be Diffident, waswās-r, andesha-k, sankach-khānā.

Diffidently, waswās-se, sankach-se, &c.

Diffuse, Diffused, Diffusive, (*copious*) ṭawīl, mufaṣṣal, musharraḥ, bistār, lambā-chauṛā; —— (*scattered*) muntashar, parāganda, nashr.

To Diffuse, phailānā, bichhānā, chhiṭkānā, bikhernā, khindānā, biṭnā, muntashar-k, nashr-k; (n.) paṭnā, pasarnā.

To be Diffused, phailnā, chhiṭaknā, biṭnā, bitharnā, bikharnā, muntashar-h, khindnā.

Diffusedly, Diffusely, Diffusively, phailā,o-se, ṭūl-se, intishār-se, mashrūḥan, mufaṣṣalan.

Diffusedness, Diffusion, Diffusiveness, ṭūl, ṭūlānī, phailā,o.

To Dig, khodnā, goṛnā, khandnā, khurpiyānā, gurabnā; —— (*a wall*) phoṛnā, toṛnā, sendh-mārnā; —— (*to dig out*) khod-lenā, nikālnā, koṛnā; —— (*to dig up, as a dead body*) ukhāṛnā, ukhāṛ- *or* nikāl-lenā.

To Digest, (a. *in the stomach*) pachānā, haẓm-k, taḥlīl-k, bhasam-k, galānā; —— (*to arrange*) ārāsta-k, murattab-k; —— (*chymically*) pakānā, pukhta-k; (n. *as a sore*) paknā.

Digested, haẓm, munhaẓam, taḥlīl; —— (*arranged*) ārāsta, murattab.

To be Digested, pachnā, haẓm-h, &c.

Digester, (*arranger*) nāẓim; —— (*causing digestion*) pāchak, hāẓim, muḥallil.

Digestible, pachanhār, ḳābil-haẓm, haẓm-paẕīr, ga-wāra, pachne-jog.

Digestion, (*of food*) haẓm, pachā,o, nuẓj; —— (*chymical*) pakā,o, pukhtagī; —— (*arrangement*) intiẓām.

Digestive, pāk, munẓij; —— (*the digestive powers*) hāẓima, ḳuwwati ma'da.

Digger, bel-dār, kāwinda, khodanhār; —— (*in comp.*) kan; thus, gor-kan, *a grave-digger*.

Digging, khodā,ī, &c.; —— (*in comp.*) kanī.

Digit, angul *or* ungal, angusht; —— (*figure*) āṅk.

Dignified, shān-dār, garwā, bhārī, ṣāḥib-tamkanat *or* -shaukat, sanjīda, mushaiyin.

To Dignify, baṛhānā, taraḳḳī-d, buland-k, sar-farāz-k; —— (*to honour*) ḥurmat-d, ta'ẓīm o takrīm-k.

Dignity, martaba, darja, manzalat, ḳadr, pāya, jāh, manṣab, shān, sharaf, ābrū, 'izzat, ḥurmat, waḳr, wiḳār, iftikhār, pat, bojh, bhār, āb, ghairat, rū-dārī, namūd, wazn, tamkanat, ghurrāzī, ṣalābat, farr, ān, ānbān, manish, marjād, mahat, mān, liyāḳat.

To Digress, gurez-k, jhār-b, pech-pāch-k.

Digression, gurez, jhankhār, pech-pāch, shaḳūḳ, jhāṛ-pahāṛ.

Digressive, shākh dar shākh, lambā-chauṛā.

Dike, (*ditch*) khā,ī; —— (*bank*) pushta, khāwāṅ.

To Dilate, (a.) baṛhānā, kholnā, phulānā, chauṛānā; (n.) baṛhnā, phailnā, khulnā, phūlnā.

Dilatoriness, āhistagī, derī, kāhilī, dirangī, ṭālmaṭol, tākhīr, muhlat, tasāhul, tawaḳḳuf.

Dilatory, āhista, dhīmā, der, dirang, sust.

Dilemma, dūbdhā, ḥaiṣ-baiṣ, muḥtamilu-ẓ-ẓiddain, bhaṅwarjāl.

Diligence, dhun, koshish, sar-garmī, dil-garmī, tan-dihī, miḥnat, himmat, istiḳlāl, parisram, diḳḳat, kadd.

Diligent, dhunī, sar-garm, dil-garm, maṣrūf, muḳai-yad, mustaḳill, bajid, tandih, mashghūl, mushaḳḳatī, ḥāẓir-bāsh, shitāb-kār, shāghil.

Diligently, taḳaiyud-se, koshish-se, miḥnat-se, &c.

Dilute, patlā, raḳīḳ; —— (*to dilute*) patlā-karnā, raḳīḳ-k, za'īf-k, halkā-k.

Diluted, amekhta, mamzūj; —— (*diluted wine*) sharāb i mamzūj.

Dilution, tarḳīḳ, ḥall, ta'rīḳ, taḳaṭṭu'.

Dim, dhundhā, andhlā, be-nūr, chūndhlā, andhā, kund-nigāh; —— (*sighted, to become*) chondhiyānā; —— (*dull*) tīra, kund.

To Dim, dhundhlānā, andhlā-karnā.

Dimension, māp, paimūd, paimā,ish, miḳdār, 'arẓa, was'at, tausī', masāḥat, andāza, 'arẓ-ṭūl-o-'umaḳ, lambā,ī-chauṛā,ī-gahrā,ī.

To Diminish, (a.) ghaṭānā, kāṭnā, kam-k, mukhaffaf-k, kotāh-k, chhoṭā-k, waẓ'-k, minhā-k; (n.) ghaṭnā, kaṭnā, kam-h.

Diminution, ghaṭī, kamtī, kamī, ghāṭā, zawāl, kotāhī, minhā,ī, takhfīf, taṣghīr, nuḳṣān, kāst, taḳlīl.

Diminutive, chhoṭā, kochak, kam, nanhā, ṭanik, nāṅh, laghū (v. *small*); —— (*a diminutive noun*) ismi muṣaghghar, sangyā.

Diminutiveness, chhoṭā,ī, kochakī, tangī.

Dimity, ḍoriyā, chār-khāna, dimyāṭī; —— (*varieties*) rezakhatt, sikhī, sinkhiyā.

Dimness, dhund, dhundlā,ī, tīragī, andhkār.

Dimple, pachak, khaḍhā; —— (*of the cheek*) gāṛh, gaṛhā; —— (*of the chin*) chāh i zanakh, zanakh-dān.

To Dimple, pachaknā, gaṛhā-paṛnā.

Din, shor, ghul, gohār, ghul-ghapāṛā, dhūm, dūnd.

To Dine, (a.) khānā-khānā, chāsht- *or* bhojān-k; —— (*to treat one to a dinner*) khānā-khilānā.

Ding-dong, ṭanṭan, ṭanṭanāhaṭ.

Dining-room, mihmān-khāna, chāsht-gāh.

Dinner, khānā, din kā khānā, chāsht, nān-nahārī, kalewā, baṛā khāna; —— (*dinner-time*) khāne kā waḳt.

Dint, (*depression*) pachak, gaṛhā, chapak; —— (*to dint*) chapkānā, pachkānā.

By Dint of, zor, bal, māre; —— (*to carry a measure by dint of money*) paise ke zor se kām nikālnā.

A Dip, (*in dyeing*) ḍob, bor.

To Dip, (a.) ḍubo-lenā, bor-lenā, ḍūbkī-d, ḍubānā, ghoṭa-d, ghark-k; (n.) ghoṭa-mārnā *or* -khānā, ḍūbnā; —— (*to look into*) dekhnā, ghaur-k, ḍālnā, denā.

Digitized by Google

Diphthong, lafīf maḳrūn, dwiswar, dhwarsandhī.

Diploma, sanad, dast-āwez, pattar.

Dire, (*dreadful*) ḍarā,onā *or* ḍarāwanā, haibat-nāk; —— (*severe*) bhārī, kaṭhin.

Direct, sīdhā, sūdhā, mustawī, ṣāf, mustaḳīm; —— (*express*) be-lagā,o, ek-dam.

To Direct, (*to instruct*) sudhārnā, ārāsta-k, tarbiyat-k, adab-d, nishān-k *or* -d; —— (*to point out*) batlānā, dikhlānā, sujhānā; —— (*to order*) farmānā, ihtimām-k; —— (*to regulate*) bandobast-k, durust-k, intiẓām-k; —— (*to adjust*) sādhnā, chalānā; —— (*to aim*) nishāna-k.

Direction, (*path*) rāh, taraf; —— (*order*) amr, kahā, ihtimām; —— (*guidance*) sar-barāhī, rāh-numā,ī; —— (*of a letter*) sar-nāma, nām aur ṭhikānā, patā, nām-nishān.

Directly, (*immediately*) ab, abhī, isī-dam, turt, fi-l-ḥāl, shitābī.

Directness, sīdhā,ī, rāstī, ṣafā,ī.

Director, (*manager*) kār-pardāz, kār-kun, mukhtār i kār, sarkob; —— (*instructor*) mushir, ṣalāḥ-kār, mantrī; —— (*guide*) rāh-numā, rāh-bar; —— (*spiritual*) gurū, hādī, murshid, pīr.

Direful, haul-nāk, muhīb, ḍarāwanā.

Direness, haul-nākī, dahshat-nākī, bhayāpan.

Dirge, marṣiya, khedokti-gāṇ.

Dirt, mail, kudūrat, mal, kadarj, malāmat; —— (*mud*) kīch, gilāwa, khāk.

To Dirt, mailā-k *or* -bharnā, lesnā.

Dirtily, najāsat-se, gandagī-se; —— (*meanly*) nā-mardī-se.

Dirtiness, gandagī, ālūdagī, ghalāẓat, najāsat, malīntā, nā-pākī, nā-ṣāfī, pilīdī.

Dirty, mailā, najis, pilīd, nā-ṣāf, chirk-ālūda, mukaddar, mulawwaṣ, chikaṭ, malīn, mal-gājā, bhishṭal, mail-bharā, palisht, murdār, karīh, naḥas, lāṭlaṭā.

To Dirty, mailā-k, bhar-d; —— (*water*) ghangolnā.

Dis, the inseparable particle of negation is expressed by be, nā, bad, ghair, lā, a, an, nir, ni, bi, bidūn, ap, rahit, &c. most of which will appear in the following words.

Disability, be-maḳdūrī, be-ḳudratī, lā-chārī.

To Disable, be-maḳdūr-k, lā-chār-k, nā-tawān-k, 'ājiz-k, be-bas-k, ni-bal-k, bigāṛnā.

Disabled, ma'ẓūr, yogyatā-rahit, shikasta.

To Disabuse, ānkh- kān-kholnā.

Disadvantage, Disadvantageousness, nuḳṣān, ziyān, shikast, ghāṭā, ḳuṣūr, ḳabāḥat.

Disadvantageous, be-fā,ida, lā-ḥāṣil, ghair-mufīd, muẓirr.

Disaffected, bad-ẓann, bad-gumān, bad-bar, bad-khwāh, bad-andesh, bad-dil, be-dil, an-manā.

Disaffection, bad-ẓannī, bad-gumānī, bad-barī, bad-andeshī.

To Disagree, nā-muwāfiḳ-h, mukhālif- *or* phūṭe-rahnā, bipharnā, bigaṛnā, anban-rahnā, nā-ḳabūl-k.

Disagreeable, nā-muwāfiḳ, nā-pasand, nā-gawār, bad-maza, makrūh, be-sawād, a-santosh, nā-khush *or* -maḳbūl; —— (*in countenance*) zisht-rū, karīh-manẓar; —— (*in disposition*) zisht-kho, bad-kho.

To be Disagreeable, khalnā, a-santosh-h, &c.

Disagreeableness, nā-gawārī, nā-pasandīdagī, karāhiyat, bad-mazagī.

Disagreement, nā-khushī, ranjīdagī, bigāṛ, rukāwaṭ, birodh, chakhā-chakhī.

To Disallow, man'-k, radd-k, inkār-k, bārnā, barajnā, na-mānnā, nā-manẓūr-k.

Disallowance, inkār, man', imtinā'.

To Disappear, alop-ho-jānā, chhipnā, jātā-rahnā, bilānā, rafūchakkar- *or* champat- *or* hawā- *or* kāfūr-hojānā, gum-h, ghā,ib-h, mafḳūd-h, nā-pidīd-h, baiṭhnā, utarnā, jānā, uṛnā, bhāgnā, bhītar-ānā *or* -jānā.

To Disappoint, nā-ummed-k, nā-murād-k, nirās-k, nā-kām-k, dahkānā, kāṭnā, toṛnā, muṅh-meṅ-mūtnā, dānt-khaṭṭe-k, be-ās-k, nir-ās-k.

Disappointment, nā-ummedī, yās, māyūsī, nā-murādī, be-naṣībī, nā-kāmī.

Disapprobation, nafrīn, inkār, ṭa'na-zanī.

To Disapprove, nā-pasand-k, nā-manẓūr-k, matrūk-k, radd-k, inkār-k.

To Disarm, kamar-khulānā, hathyār chhīn-lenā.

Disaster, āfat, muṣībat, ḥādiṣa, bipat, kashṭ, dukh, āseb, naḥūsat, shāmat, bad-bakhtī, kam-bakhtī, daiwāgat, bad-akhtarī, giriftārī, bhābhī, chashm-zakhm.

Disastrous, bad-bakht, kam-bakht, manḥūs, shāmatī, bad-akhtar, āfat-rasīda, āseb-zada, āfat-zada, muṣībat-zada.

To Disavow, inkār-k, mukarnā, aswīkār-k.

Disavowal, inkār, lā-da'wī, nāṅh-kār.

To Disband, (a.) chhoṛā-denā, jawāb-d, hurrā-k.

Disbelief, be-i'tibārī, be-īmānī, be-i'tiḳādī, kufr, adharm.

To Disbelieve, na-mānnā, inkār-k, be-i'tiḳād-h.

Disbeliever, munkir, ghair-mu'taḳid, kāfir, adharmī, be-īmān.

To Disburden, (*to lighten*) halkā-k, subuk-bār-k; —— (*to unload*) utārnā.

To Disburse, ṣarf-k, kharj- *or* kharch-k, uṭhā-d.

Disburser, kharch-bardār *or* kharj-bardār.

Disbursement, ṣarf, kharj, maṣraf, kharch, akhrājāt, makhārij, uṭhān.

To Discard, nikāl-d, bar-ṭaraf-k, dūr-k, daf'-k, ānkh-phernā, bechalan-k.

To Discern, dekhnā, tāknā, bilokna; —— (*to judge*) pahchānnā, imtiyāz-k.

Discerner, nāẓir, wāḳif-kār, tāṛ-bāz, mubaṣṣir, imtiyāzī, tamīzī, jān, naẓrā, naẓar-bāz; —— (*of merit*) ḳadr-dān.

Discernible, dekhne-jog, ḳābil-idrāk, ẓāhir, khulā.

Discerning, fahmīda, zīrak, dānā, hoshiyār, bārīk-bīn, gyānī, bibekī, 'āḳil, ṣāḥib-imtiyāz.

Discernment, fahmīd, zīrakī, daryāft, tamīz, idrāk, imtiyāz, liḥāẓ, mulāḥaẓa, bibek, tafahhum.

Discharge, (*release*) chhuṭṭī, rihā,ī, takhlīṣ, chhuṭ-kārā, chhūṭ, chhoṛ-chiṭhī, nikās-nawīsī, nikās; —— (*dismission*) barṭarfī; —— (*explosion*) shallak, taṛap; —— (*vent*) sāṅs; —— (*for money*) fārigh-khaṭṭī; —— (*from an obligation*) ṣāfī-nāma, faiṣal-nāma; —— (*performance*) adā.

To Discharge, a. (*to free*) khalāṣ-k, chhuṛānā; —— (*to unload*) utārnā; —— (*to fire*) chhoṛnā; —— (*to pour*) ḍālnā; —— (*to pay a debt*) adā-k, nām-kāṭnā; —— (*to perform*) bajā-lānā, bhar-d, paṭā,e-d; —— (*to rain*) barsānā; —— (*to expectorate*) phenknā, girānā; —— (*to evacuate*) nikāl-d, dūr-k; —— (*by stool*) baiṭhnā; —— (*to dismiss*) jawāb-d; (n.) khuljānā, jātā-rahnā, nikalnā, chhūṭnā, phūṭnā.

Disciple, sikh, shāgird, talmīẓ, ṭālib, murīd, yār, chelā, bālkā, dast-bai; —— (*the four of* Muḥammad) chār yār; —— (*a disciple of Christ*) ḥawārī.

Disciplinarian, ḳā,ida-dān, ḥukm-rān, ḥukm-rawā.

Discipline, (*education*) tarbiyat, adab, tādīb, 'azl o naṣb, dāb; —— (*regulation*) band o bast, ārāstagī; —— (*subjection*) ḥukm, ikhtiyār, bas; —— (*punishment*) tambīh, tāṛnā, mār-piṭ, mārdhar; —— (*mortification*) riyāẓat, jog, yog.

Digitized by Google

To DISCIPLINE, tarbiyat-k, taiyār-k, sikhānā, banānā; —— (*regulate*) band o bast-k; —— (*to chastise*) tambīh-d, changā-banānā, tādīb-k, adab-k.

To DISCLAIM, inkār-k, aswīkār-k, tyāg-k.

DISCLAIMER, munkir, aswīkārī, tyāgī.

To DISCLOSE, khol-d, batlānā, āshkārā-k, shā,i'-k, bolnā, le-milnā, phoṛnā, iẓhār-k, hawā-k, chang-k; —— (*to tell*) kah-denā, gosh-guzār-k.

To BE DISCLOSED, makshūf-h, khulā ho-jānā.

DISCOLORATION, chhīp, selī, lahsan, chhāhīṅ, kalaf, kū-rang, ku-varan.

To DISCOLOUR, bad-rang-k, dāgh-dār-k, ḍhabbe-ḍ, dāgh-ḍ, bibaran- *or* vivaran-k.

DISCOLOURED, bad- *or* be-rang, bibaran *or* vivaran.

To DISCOMFIT, maghlūb-k, shikast-d.

To DISCOMPOSE, (*agitate*) ghabrānā, ḥairān-k, muẓtarib-k, beḥawāss-k, iẓtirāb-d; —— (*to trouble*, q. v.) tāsdī'-d; —— (*to displace*) ulat-pulaṭ-k, abtar-k, darham-barham-k, be-tartīb-k, mutafarraḳ-k, muntashar-k, bithrānā.

DISCOMPOSURE, iẓṭirāb, intishār, ḥairānī, be-kalī, ghabrāhat.

To DISCONCERT, (*a scheme*) uṛā-d, khalal-ḍ, bigāṛnā, chūle-ukhāṛnā.

DISCONSOLATE, udās, afsurda, dil-gīr, dil-tang, be-dil, ghamgīn, malūl, maghmūm.

DISCONSOLATENESS, udāsī, afsurdagī, dil-gīrī, ghamgīnī, be-dilī.

DISCONTENT, DISCONTENTEDNESS, DISCONTENTMENT, be-ṣabrī, adhīrajtā, ranjīdagī, asantushṭī.

To DISCONTENT, ruṭhānā, nā-khush-k, ranjīda-k, koṛhnā.

DISCONTENTED, DISCONTENT, be-ṣabr, be-ḳinā'at, bezār, nā-khush, ranjīda, nā-rāẓī.

To BE DISCONTENTED, rūṭhnā, kuṛhnā, nā-khush-h.

DISCONTINUANCE, DISCONTINUATION, (*cessation*) nāgha, ta'ṭīl, waḳfa, anjhā; —— (*disruption*) fāṣila, bich, farḳ.

To DISCONTINUE, nāgha-k, mauḳūf-k, munḳaṭa'-k, mu'aṭṭal-k, band-k, chhoṛnā, roknā.

DISCORD, DISCORDANCY, nā-muwāfaḳat, an-ras, bigāṛ, phūṭ, nā-chāḳī, chakhā-chakhī, fitna, āshob, nā-sāzī, fasād, 'aks, khalish, asbandh; —— (*in music*) be-surī, amel *or* anmel, be-tālī.

To DISCORD, nā-muwāfiḳ-h, tāl-betāl-h.

DISCORDANT, nā-muwāfiḳ, nā-sāz, bar-'aks, mukhālif, nā-mauzūn, be-dil, be-ittifāḳ, mukhtalif, tāl-betāl, be-tān, anmel; —— (*in music*) be-sur, be-tāl.

DISCORDANTLY, nā-muwāfaḳat-se, be-tālī-se.

To DISCOVER, ẓāhir-k, ifshā-k, 'ayān-k, fāsh-k, āshkārā-k, namūd-k, prakāsh-k, munkashaf-k, nirekhnā, tāṛnā, makshūf-k; —— (*to shew*) batlānā, dikhlānā; —— (*to tell*) kahnā, gosh-guẓār-k; —— (*to spy*) dekhnā, tāknā; —— (*to know*) būjhnā; —— (*to detect*) daryāft-k, pakaṛnā; —— (*to find*) dhūṇḍhnikālnā; —— (*to invent*) nikālnā, ījād-k.

DISCOVERABLE, pāne-jog, ẓāhir, daryāftanī.

DISCOVERER, yābinda, pāne-wālā, kashshāf, parda-dar, prakāshī.

DISCOVERY, (*revealing*) inkishāf, iẓhār, ifshā, parda-fāsh (v. *detection*, *invention*).

DISCOUNT, baṭṭā, chhūṭ, phirtā, maliṭ, malṭāna.

To DISCOUNT, chhūṭ-d, parishodh-k, baṭṭā-nikālnā.

To DISCOUNTENANCE, muṅh- *or* rukh-phirnā.

To DISCOURAGE, (*to depress*) dabā-r, dabānā; —— (*to deter*) dahshat-d, kachiyānā, bhagānā, ās-bujhānā, himmat-toṛnā.

DISCOURAGEMENT, DISCOURAGING, dil-shikan, takhwīf.

DISCOURSE, guftagū, bāt-chīt, bol-chāl, ḳīl o ḳāl, taḳrīb, talaffuẓ, sukhan, bāt; —— (*speech*) kalima; —— (*treatise*) risāla.

To DISCOURSE, bāt-chīt-k, batiyānā, bakhānnā, kathiyānā.

DISCOURSER, mutakallim, baktā, go,inda *or* goyanda, mukarrir.

DISCOURTEOUS, bad-khulḳ, bad-akhlāḳ, rūkhā, anmilā, be-rū, durusht.

DISCOURTEOUSLY, be-rū,ī-se, be-murawwatī-se.

DISCREDIT, bad-nāmī, 'aib, ilzām, dokh.

To DISCREDIT, (*to distrust*) na-mānnā; —— (*to disgrace*) badnām-k, subuk-k, be-ābrū-k, halkā-k, baddū-k, khafīf-k, faẓīḥat-k.

DISCREET, sukhan-sanj, 'āḳibat-andesh, ṣāḥib-imtiyāz, 'āḳil, gambhīrā, garwā, saujīda, fahmīda, ṣāḥib-salīḳa, salīḳa-shi'ār, parhez-gār.

DISCREETLY, tadbīr- &c. -se, vivechana-pūrvak.

DISCRETION, imtiyāz, 'aḳl, fikr, andesha, ghaur, taammul, soch, 'aḳli ma'āsh, bichār; —— (*will*) marẓī, bas.

DISCRETIONARY, muṭlaḳ, anishiddh, avādhya.

To DISCRIMINATE, imtiyāz-k, pahchānnā, bichārnā, binā,e- &c. -k, bilgānā.

DISCRIMINATION, tamīz, tafrīḳ, farḳ, faṣl, byorā, ḳuwwati mumaiyaza, tafriḳa, taḳsīm, binā,e.

DISCRIMINATIVE, mumaiyaz, ḳadar-dān, ma'ḳūl-bīn, bilgā,ū, bichārī.

DISCUS, kattī, taiyā, chakkar *or* chakra.

To DISCUSS, (*examine*) jānchnā, mubāḥasa-k; —— (*to disperse*) taḥlīl-k, baiṭhālnā, utārnā, lauṭānā.

DISCUSSION, (*examination*) taḥḳīḳ, taḥḳīḳāt, mubāḥasa, munāẓara, taḳrīb, imtiḥān, radd-badal, jawāb-sawāl, kathnī, kah-sun; —— (*of a tumour*) taḥlīl.

DISCUTIENT, muḥallil.

DISDAIN, ihānat, ḥiḳārat, karāhiyat, nang, taḥḳīr.

To DISDAIN, halkā- *or* subuk- *or* khafīf- *or* ḥakīr-jānnā, khiffat-k, ḥiḳāraṭ-k, 'ār- *or* nang-r, peshāb-k, dhār-mārnā, thūknā.

DISDAINFUL, maghrūr, mutakabbir, ahankārī, gustākh, be-rū, be-murawwat.

DISDAINFULLY, ḥiḳārat-se, be-rū,ī-se.

DISDAINFULNESS, be-rū,ī, be-murawwatī, maghrūrī, takabbur, gustākhī.

DISEASE, āzār, be-ārāmī, rog, maraẓ, kasāla, ranjūrī, kāran, byādh, bedan, bīmārī, dard, 'āriẓa, 'illat, zaḥmat.

To DISEASE, āzār-d, bīmār-k.

DISEASED, bīmār, āzārī, mariẓ, rogī, kāhlā, ranjūr, dard-mand, 'alīl, dukhī, kāranī.

To DISEMBARK, (a.) utārnā; (n.) utarnā.

To DISEMBOGUE, (n.) nikalnā, phūṭnā, phūṭ-nikalnā.

To DISENABLE, be-maḳdūr-k (v. *to disable*).

To DISENCHANT, jhāṛnā, utārnā, jādū-kāṭnā.

To DISENCUMBER, halkā-k, chhoṛā-d, rihā-k.

To DISENGAGE, chhuṛā-d, alag-k, judā-k, chhuṛā-lānā, kāṭnā, kholnā; —— (*to withdraw*) uṭhānā, chhorānā; —— (*to release*) khalāṣ-d, āzād-k.

DISENGAGED, (*unemployed*) mu'aṭṭal, fārigh, khālī, ghair-manṣūb, be-māngā; —— (*to be*) baiṭhnā; —— (*released*) āzād, rihā, khalāṣ; —— (*not betrothed*) ghair-nāmzad.

DISENGAGEMENT, farāghat, makhlaṣī, chhuṭkārā, furṣat.

To DISENTANGLE, chhuṛānā, bachānā, suljhānā.

DISFAVOUR, nā-mihr-bānī, nā-iltifātī.

To DISFAVOUR, nā-mihrbān-h, nā-iltifātī-k.

DISFIGURATION, be-ḍaulī, bad-numā,ī, bad-ṣūratī

Digitized by Google

To Disfigure, bigāṛnā, be-ḍaul-k, bad ṣūrat-k, bad-numā-k, kharāb-k.

Disfigurement, be-ḍaulī, &c. (v. *disfiguration*).

To Disfranchise, beḥakk-k, nirpad-k.

To Disgorge, (*vomit*) radd-k, chhānṭ-k, oknā, ḍoknā, ugalnā.

Disgrace, Disgracefulness, 'aib, 'ār, nang, ruswā,ī, rū-siyāhī, faẓīḥat, taḥkīr, subukī, halkā-pan, apamān, tafẓīḥ, hatak, bipat, āpat, kalank, be-bharam, paṭā,ī, gharāmat, muzillat; —— (*to be in*) ānkh se girnā; —— (*being out of favour*) taghīrī, ma'zūlī, i'tirāẓī, pa,e-'itāb.

To Disgrace, be-ḥurmat-k, ma'zūl-k, phiṭkārnā, thu-kānā; —— (*publicly, by exposing on an ass's back*) hanḍānā.

Disgraced, ruswā, bad-nām, faẓīḥat-rasīda, be-ābrū, be-ḥurmat, be-'izzat, rū-siyāh, kālā-munh, baddū; —— (*out of favour*) taghīr, ma'zūl, mauḳūf.

Disgraceful, ma'yūb, shanī', zabūn, nā-ma'ḳūl, nā-shā,ista, nā-lā,iḳ, 'aibī, ḳabīḥ, lā-jālā,ū.

Disgracefully, be-ḥurmatī-se, ruswā,ī-se.

Disguise, (*dress*) bhes, bhekh, burḳa'; —— (*pretence*) ḥīla, makr, sawāng.

To Disguise, (*to hide*) chhipānā; —— (*by dress*) bhes- *or* rūp-badalnā, ṣūrat-banānā; —— (*to make drunk*) mast- *or* sarshār-k; —— (*to be in disguise with liquor*) nashe meṅ-h, mat-wālā-ho-jānā.

Disgust, nafrat, karāhiyat, i'rāẓ, chiṛh, ghin, bezārī, nā-khushī.

To Disgust, mutanaffir-k, bezār-k, kuṛhānā, uchāṭnā, phirānā, akulānā, auktānā, umṭhānā, bhagānā, har-kānā, ubtānā, ubhānā.

Disgusted, mutanaffir, bezār, nā-khush, bar-khāsta-khāṭir, khafā, ghubār-ālūda, mukaddar, nāchāḳ.

To be Disgusted, kuṛhnā, phirnā, haraknā.

Disgustful, Disgusting, karīh, makrūh, nā-gawār, zabūn, ghinā,onā.

Dish, rikābī, ṣahnak, ḳāb, mushkāb, ṭabaḳ, thālī, thāl, ṭās, bartan, bhojan-pātr, parāt, langrī, nīm-chīnī; —— (*of food*) torā, parosā; —— (*victuals*) khānā; of these there is a great variety among the Musalmāns, viz. ḳaliya, polā,o, dopiyāza, bughra, zarda, harīsā, musamman, dampokht, ḥusainī-kabāb, mal-ghobā, ḥalīm, yakhnī; among the Hindūs are bārā, barī, adaurī, tilaurī, bajkā, dhūskā, manpū, mungarā, maṭhaurī, būrānī, bajjāwar, kaṛhī, rābaṛī, sahnandā, rākochhā, kashak, kachrā, &c. most of which have no synonymous terms in English, or even in French, which latter tongue is allowed to be peculiarly rich in culinary expressions.

A made Dish, (*of meat*) sālan, sālnā *or* sālanā.

To Dish, nikālnā, utārnā, kāṛhnā, parosnā.

Dishabille, chār-jāma, nangā-khulā, barhmcharj, laṭ, paṭā.

Dishclout, ṣāfī, pochhnā, ponchhan *or* ponchhanā, ḍhīlā-kapṛā.

To Dishearten, shikasta-dil-k, dānt-khaṭṭe-k, man- *or* dil-toṛnā, be-dil-k, man-mārnā, be-himmat-k, be-jigar-k.

To Dishevel, khasoṭnā, nochnā, bikhrānā *or* bikhernā, darham-barham-k, bāl-ḍ.

Dishonest, bad-diyānat, be-īmān, nā-rāst, hath-bal, be-diyānat.

Dishonestly, bad-diyānatī-se, be-īmānī-se.

Dishonesty, bad-diyānatī, be-īmānī, khiyānat, nā-rāstī, adharm, hath-balī, pakhanḍ, a-karm, a-sat.

Dishonour, be-ḥurmatī, be-waḳrī, be-ābrū,ī, be-ghairatī, bad-nāmī, be-'izzatī.

To Dishonour, be ḥurmat-k, ābrū-utārnā, apamān-k.

Dishonourable, ma'yūb, 'aibī, pājiyāna, kalankī, sharm-angez, kam-ḥurmat, be-jauhar, apamān.

Dishonoured, be-ābrū, apamānī, be-waḳr.

Dish-washer, deg-sho.

Disinclination, nafrat, khīnch, be-khwāhishī.

To Disincline, bāz-r, munh- *or* dil-phernā, uṭhā-d.

Disinclined, be-khwāhish, be- *or* kam-shauḳ, nābar.

Disingenuity, Disingenuousness, khoṭā,ī, kapaṭ, riyā-kārī, haft-rangī, makr.

Disingenuous, khoṭā, kapṭī, riyā-kār, haft-rangī, failsūf, makkār.

To Disinherit, 'āḳḳ-k, khārij-k, tyāgnā, maḥjūbu-l-irṣ-k.

Disinterested, be-gharaẓ, be-ṭam', nir-lobh *or* -lobhī.

Disinterestedly, be-gharẓī-se, be-ṭam'ī-se.

Disinterestedness, be-gharẓī, be-ṭam'ī, nir-lobhtā.

To Disjoin, judā-k, alag-k, 'alāḥida-k, toṛnā, algānā, bilgānā.

To Disjoint, ukhāṛ-d, ṭālnā, munfaṣal-k, band-band judā-k, joṛ-kholnā, chūlā-ukhāṛnā; —— (*to make incoherent*) be-rabṭ-k, be-sarrishta-k, nā-marbūṭ-k.

Disjunction, judā,ī, iftirāḳ, hijr, bichhohā, firāḳ.

A Disjunctive Conjunction, ḥarfi tardīd.

Disjunctively, ek-ek, judā-judā, furāda-furāda.

Disk, (*of the sun*) ḳurṣ, girda, manḍal.

Dislike, i'rāẓ, nafrat, karāhiyat, khīnch, gurez, kashīd, haṭak, chiṛh, ghin, barā,o.

To Dislike, i'rāẓ-r, na-chāhnā, nā-khush-h, nāpasand-k, jī-phirnā.

To Dislocate, ukhāṛ-d, ṭālnā, saṛkānā, utārnā, uch-ṭānā; (n.) saṛaknā, utarnā, bichalnā.

To be Dislocated, ukhaṛ-jānā, ṭal- *or* chhuṭ-jānā.

Dislocation, (*luxation*) takhalkhul.

To Dislodge, uṭhā-d, haṭā-d, ṭāl-d, nikāl-d, dūr-k.

Disloyal, namak-ḥarām, be-wafā, be-īmān, bad-diyā-nat, khā,in, bāghī, sar-kash.

Disloyalty, namak-ḥarāmī, be-wafā,ī, be-īmānī, bad-diyānatī, khiyānat, baghāwat, sar-kashī.

Dismal, (*dire*) haul-nāk, bhayānak, muhīb; —— (*sorrowful*) udās, gham-gīn; —— (*dark*) tārīk, andherā; —— (*gloomy*) sūnā, sūnsān, lakḍak, bhonḍā.

To be Dismal or gloomy, (*as a deserted dwelling, &c.*) dhandhānā.

Dismalness, haul-nākī, haibat-nākī, gham-gīnī, dil-girī, udāsī.

To Dismantle, nangā-k; —— (*a town*) shahr-panāh-toṛnā.

Dismay, dahshat, hirās, haul, bhai, khauf, khatra.

To Dismay, ḍarānā, dabānā, dhamkānā, dahshat-d.

To Dismember, band-band judā-k (v. *to hack*).

To Dismiss, (*to send away*) rukhṣat-k, murakhkhaṣ-k, widā'-k, bar-khāst-k, rukhṣat-d, uṭhānā, rāh-dikh-lānā, hurrā-k; —— (*a suit*) nā-masmū'-k, bhang-k, 'azl-k; —— (*to discharge*) barṭaraf-k, dūr-k, jawāb-d, chhoṛā-d, nikāl-d; —— (*to divest of an office*) taghīr-k, ma'zūl-k, mauḳūf-k, khārij-k, bekār-k.

Dismission, rukhṣatī, bar-ṭarfī, bar-khāst, ma'zūlī, taghīrī, ikhrāj, chhuṭṭī.

To Dismount, (a.) girā-d, paṭak-d, utārnā; (n.) utarnā, nuzūl-k.

Disobedience, sar-kashī, nā-farmānī, awaggyā, 'udūl, tamarrud.

Disobedient, sar-kash, nā-farmān, mutamarrid, gar-dan-kash, ghair-matī' *or* -ḥukmī, anaggaiyā, haṭhī, haṭhīlā, be-kahā, be-lagām, be-ḥukmī.

To Disobey, sar-kashī-k, sar-kash-h; —— (*orders*) 'udūl ḥukmī-k, na-mānnā.

To Disoblige, ranjīda-k, bezār-k, nā-khush-k, khafā-k, āzurda-k, kuṛhānā.

Digitized by Google

Disobliging, kaṭar, nā-mulāʼim, be-murawwat, nā-mihrbān, kuṭil.

Disorder, (*irregularity*) be-tartībī, darhamī, barhamī, nā-marbūṭī, be-band o bastī, ulaṭ-pulaṭ; —— (*tumult*) hangāma, harj-marj, haṛbaṛī, khalbalī, khalal; —— (*indisposition*) kasal, kāhilī; —— (*perturbation*) iẓṭirār, ghabrāhaṭ, byākulī, be-tābī.

To Disorder, abtar-k, pareshān- &c. -k.

Disordered, (*irregular*) abtar, darham-barham, pareshān, nā-marbūṭ, gaḍbaḍ, be-intiẓām, be-band o bast; —— (*indisposed*) kasal-mand, kāhilā, mānda, mariẓ; —— (*agitated*) muẓṭarr, be-ḳarār, ghābrā.

Disorderly, betartībī- &c. -se, darham-barham.

Disorderly, (adj.) abtar, be-band o bast, be-ẓabṭ, bad-rāh, āwāra, maʻyūb.

To Disown, inkār-k, munkir-h, mukarnā.

To Disparage, kam-ḳadr-k, be ḳadr-k, subuk-k, halkā-k, khafīf-k, ihānat-k, ḥiḳārat-k, ḥarf- *or* nuḳṣ *or* sukhan-lānā, utārnā, tuchh-k, nindā-k.

Disparagement, kam-ḳadrī, be-ḳadrī, subukī, hatak, ihānat, ḥiḳārat, ʻaib, nuḳṣ, sukhan, kū-meḷ, kū-joṛ.

Disparity, tafāwut, farḳ, ikhtilāf, byorā, nā-muwāfaḳat.

Dispassionate, salīmu-ṭ-ṭabʻ, ḥalīm, ṣāf, munṣif, rāst-bāz, be-hawā o hawas, be-ras, be-pittā *or* -zahra, be-mail *or* -lagāʼo.

To Dispatch, &c. (v. *to despatch*).

To Dispel, uṛānā, dafʻ-k, rafʻ-k, dūr-k, nikālnā, chalānā, bhagānā, phūnk-d.

Dispensary, dawā-khāna *or* -banāne kā ghar.

Dispensation, (*distribution*) phailāʼo, intishār, bānṭ; —— (*exemption*) muʻāfī.

Dispensatory, (*medicine book*) alfāẓu-l-adwiya.

To Dispense, bānṭnā, phailānā, bichhānā, taḳsīm-k, ḳismat-k.

To Dispense with, muʻāf-k, chhimā-k *or* kshamā-k.

To Disperse, chhiṭkānā, bithrānā, bakhernā, khinḍānā, phailānā, parāganda-k, muntashar-k.

Dispersed, muntashar, mutafarriḳ, tārpatār, tīn-terah, tiṛībiṛī, titarbitar, parāganda, pareshān, phūṭ-phāṭ, phūṭā-phūṭ, jahāṅ-tahāṅ, īdhar-ūdhar *or* idhar-udhar, birez-birez.

To be Dispersed, chhiṭaknā, bitharnā, bikharnā, phailnā, parāganda-h, bichalnā, bitharnā.

Dispersion, intishār, tafriḳa, parāgandagī, pareshānī, phūṭ-phaṭak, bichhep.

To Dispirit, āzurda-k, bezār-k, shikasta-dil-k, udās-k, māh-toṛnā, ḍarānā, dahshat-d.

Dispirited, be-dam *or* -dil *or* -himmat.

To Displace, bejā-r, bemauḳaʻ-r, kūṭhaur-r, bichlānā; —— (*to dismiss*) taghīr-k, mauḳūf-k.

Display, iẓhār, numāʼish, namūd, phailāʼo, pasārā, pharkāʼo, ṭanṭ-ghanṭ.

To Display, (*spread wide*) khol-d, pasārnā; —— (*the colours*) phailānā; —— (*to exhibit*) batlānā, jatānā, namūd-k, pharkānā.

To Displease, rukānā, kuṛhānā, ruṭhānā, nā-khush- &c. -k, khaṭaknā, khalānā.

Displeased, nā-khush, āzurda, kashīda-khāṭir, udās, dikḳ, iʻtirāẓ, bad-bar *or* -dil *or* -dimāgh, berū, garāṅ-khāṭir, malīn, kashīda, chirāgh-pā, nā-rāẓ, pur-dil.

Displeasing, durusht, nā-gawār.

Displeasure, nā-khushī, ranjīdagī, khafgī, āzurdagī, udāsī, bezārī, ʻitāb, iʻtirāẓī, khij, garānī, kāwish, ʻitāb-khiṭāb, malīntā.

Disposal, (*power*) ikhtiyār, bas, bandhan, ḳabẓa, hāth.

To Dispose, (*arrange*) murattab-k, ārāsta-k, saṅwārnā, bānṭnā, ṭhahrānā, sajānā, kharachnā, kharch-k, patīlnā; —— (*of a horse*) shādī-k, lagānā, baiṭhālnā; —— (*to give*) dilānā, de-ḍ, hiba-k, inʻām-d *or* -k; —— (*to destine*) muḳaddar-k, rachnā; —— (*to incline*) rāghib-k, jhukānā, chalānā, parkānā; —— (*to make*) banānā, karnā; —— (*to sell*) bechnā, hadiya-k; —— (*to place*) rakhnā, dharnā.

Disposed, (*arranged*) murattab, ārāsta; —— (*destined*) rachā; —— (*inclined*) shāʼiḳ, rāghib, shauḳīn, māʼil.

Disposer, ḳāsim, karīm, nāẓim, naẓẓām, muntaẓim, sajāʼū; —— (*giver*) bakhshne-wālā, bakhshinda, dātā.

Disposition, (*order*) ārāstagī, sajāwaṭ, ḍaul, banāwaṭ, sākht, khamīr, kirdār, bān, shiʻr, taḳāẓa, khulḳ, manish; —— (*temper*) mizāj, ṭabʻ, ʻādat, kho, sīrat, khaṣlat, ṭīnat.

To Dispossess, nikāl-d *or* -ḍ, be-dakhal-k, khārij-k.

To Dispraise, an-sarāhna, be-waṣf-k, dokhnā, bad-nām-k.

Disproportion, be-andāzagī, tafāwut, nā-muwāfaḳat, be-iʻtidālī, nā-sāzī, bad-andāmī, kāwākī, be-ḍaulī, bad-sajī.

To Disproportion, be andāza- *or* bad-uslūb-k.

Disproportioned, **Disproportional**, nā-muwāfiḳ, nā-sāz, be-andāza, ghair-muʻtadil, nā-munāsib, be-ḍaul, bad-saj, be-ḥisāb, be-ṭhikānā, ghair-mutasāwī, nā-mauzūn.

To Disprove, jhūṭhā-k, radd-k, bāṭil-k, mansūkh-k, kāṭ-d.

Disputant, **Disputer**, baḥḥāṣ, sambādī.

Disputatious, jhagṛālū, laṛāṅkā, bakheṛiyā, takrārī, ḥujjatī.

Dispute, **Disputation**, baḥṣ, mubāḥasa, sambād, ḥujjat, muḳaddama, takrār, munāẓara, mujādala, nizāʻ, guft o shinīd, laṛāʼī, khuṣūmat, parkhāsh, ʻarbada.

To Dispute, jhagaṛnā, baḥasnā, laṛnā, baḥṣ-k.

To Disqualify, nā-lāʼiḳ-k, nā-shāʼista-k, nā-muwāfiḳ-k.

Disquiet, **Disquietude**, **Disquietness**, be-ārāmī, be-chainī, be-kalī, dukh, taṣdīʻ, taklīf, tashwīsh, īẓā, diḳḳat, ranj, khafgī, khār-khār, zaḥmat.

To Disquiet, satānā, khijānā, dukhānā, chheṛnā, muẓṭarib-k, dukh-d.

Disquisition, taḳrīb, munāẓara.

Disregard, be-tamīzī, bad-liḥāẓī, be-khabrī, be-parwāʼī, be-iltifātī, chashm-poshī, ānākānī, taghāful.

To Disregard, na-mānnā, be-tamīzī-k; —— (*to look over*) chashm-poshī-k, ānākānī-k; —— (*to neglect*) ghaflat-k, kāndhī- *or* ṭaraḥ-d, baghal-jhānknā, ighmāẓ-k.

Disregardful, be-tamīz, bad-liḥāẓ, ghāfil, be-khabar, be-parwā.

To Disrelish, nafrat- *or* gurez-r, be-ẓauḳ-h.

Disreputable, nā-maʻḳūl, nā-pasandīda.

Disrepute, bad-nāmī, ruswāʼī, faẓīḥatī, be-ḳadrī.

Disrespect, be-ʼadabī, be-imtiyāzī, gustākhī, shokhī, magrāʼī, ḍhiṭhāʼī, be-adāʼī, tarki adab.

Disrespected, be-mān, be-ābrū, apamānī, an-ādar.

Disrespectful, be-adab, be-imtiyāz, an-ādhīn, nirādar.

Disrespectfully, be-adabī-se, be-mahāba.

Dissatisfaction, be-ṣabrī, be-istiḳlālī, nā-khushī, bezārī, khafgī.

Dissatisfactory, be-ṣawāb, asantoshī (v. *unsatisfactory*).

Dissatisfied, nā-rāẓī, nā-khush, be-zār, ranjīda, bar-khāsta-khāṭir.

To Dissatisfy, nā-khush-k, kuṛhānā, asantosh-k.

To Dissect, kāṭnā, chīrnā, judā-k, ḳaṭʻ-k, burīd-k; —— (*investigate*) jāṅchnā, imtiḥān-k.

Dissection, kaṭāʼo, tashrīḥ; —— (*examination*) imtiḥān.

Digitized by Google

To Dissemble, poshīda-k, chhipānā, bahāna-k, makr-k, ḍimbh-k, riyā-k.

Dissembler, makkār, riyā-kār, ḍimbhī, munāfiḳ, muzawwir, kapṭī, zamāna-sāz, sālūs, kār-sāz, mudārātī.

Dissemblingly, makr-se, riyā-kārī-se, &c.

To Disseminate, phailānā, chhiṭkānā, ẓāhir-k, mashhūr-k, sha,i'-k, shuhrat-d, chhitnā, pasārnā.

Dissension, ḳaẓiya, laṛā,ī, bigāṛ, bakheṛā, nifāḳ, mukhālafat, an-banā,o, kharkhasha, be-ittifāḳī, nā-sāzī, ikhtilāf, nizā', toṛ-phoṛ, fasād, fitna.

Dissent, inkār, ikhtilāf, birodh.

To Dissent, nā-muwāfiḳ-h, ikhtilāf-r, birodh-r.

Dissenter, khārijī, rāfiẓī, kū-pathī, munkir.

Dissertation, bakhān, guṭkā, risāla.

Disservice, nuḳṣān, ẓarar, ziyān.

Dissimilar, nā-muwāfiḳ, mughā,ir, bar-'aks, alag, be-mel, be-joṛ, kūsam, bairī, birodhī, nā-jins, mukhālif.

Dissimilarity, Dissimilitude, nā-muwāfaḳat, birodh, mukhālafat, ikhtilāf, tafāwut.

Dissimulation, riyā, riyā-kārī, ḍimbh, tazwīr, ighmāẓ, rūriyā, mudārā.

To Dissipate, chhiṭkānā, uṛānā *or* uṛā-denā, phailānā; —— (*to spend*) ṣarf-k, sharṭ-k, bart-k, iṣrāf-k.

Dissipated, (*profligate*) aubāsh, āwāra; —— (*dispersed*) pareshān, paragānda.

Dissipation, aubāshī, pareshānī, āwāragī.

Dissoluble, Dissolvable, ḳābili-gudāz, galanhār, gudāz-pazīr.

To Dissolve, (*liquefy*) galānā, ghulānā, gudāz-k, bilānā, pachānā; —— (*a charm*) utārnā, jhāṛnā, phūnknā; —— (*to dismiss, an assembly, &c.*) bar-khāst-k, rukhṣat-k *or* -d; —— (*to annihilate*) fanā-k, nest-k, nest nā būd-k, nāst-k, miṭānā; —— (*to separate*) alag-k, mutafarraḳ-k; (n.) ghulnā, galnā, bhilā-j, gudāz-h, pachnā, bahilnā; —— (*by the commander's order, the assembly is dissolved*) sardār ke ḥukm se, majlis bar-khāst hū,ī.

Dissolved, (v. *supra*) mutaḥallil, gudāz.

To be Dissolved, (*in pleasure*) taḥlīl-k, mad-h, galit-h, bhin-j.

Dissolvent, Dissolver, (*in comp.*) gudāz, as jān-gudāz, *soul-melting*.

Dissolute, be-ḳaid, āwāra, aubāsh, chūr, chhūṭ-khelā.

Dissolutely, be-ḳaidī-se, khule-bandoṅ, chhūṭ-ke.

Dissoluteness, be-ḳaidī, aubāshī, āwāragī, chhuṭ-khelī.

Dissolution, gudāz, gudākhtagī; —— (*annihilation*) nestī, sattyānās; —— (*destruction*) kharābī; —— (*of an assembly*) bar-khāst.

Dissonance, anmel *or* amel, nā-sāzgārī.

Dissonant, nā-sāz, be-mel, bad-āwāz, nā-muwāfiḳ.

To Dissuade, bāz-r, barajnā, roknā, dil- *or* man-phernā, man'-k, phirānā, bhānjī-mārnā.

Dissuader *or* Dissuasive, mānī', muzāḥim.

Dissuasion, man', mumāna'at, imtinā', biraj.

Distance, dūrī, 'arṣa, masāfat, tafāwut, mufāṣala, bu'd, ṭappā, pallā, dūr-darāzī, dūr-dastī, antarbed, mufāraḳat, faraḳ; —— (*of time*) muddat, awadh; —— (*respect*) adab, saumān; —— (*distance of behaviour*) kashīd, rukā,o, khīnch, rukāwaṭ, iḥtirāz.

To Distance, pichhwānā, pīchhe-d, pas-andākht-k.

Distant, dūr, ba,īd, mutafāwat, dūr-dast, dūr-darāz, antrāl; —— (*reserved*) rūkhā, an-milā, nā-āshnā-mizāj.

Distaste, nafrat, tanaffur, istikrāh, ghin; —— (*dislike*) bad-mazagī, bad-ẓā,iḳa, be-sawād.

Distasteful, ghinaunā, nā-gawār, mustakrih.

Distemper, āzār, bīmārī, maraẓ, rog, kasāla, 'illat.

To Distend, phulānā, nafkh-k, pasārnā, phailānā.

Distention, phulā,o, nafkh, phailā,o, baṛhā,o.

Distich, dohā, dohrā, bait (pl. abyāt), fard.

To Distil, (n. *drop*) ṭapaknā, chhannā, risnā, mutarashshiḥ-k, khainchnā; (a.) ṭapkānā, chu,ānā, chulānā, muḳaṭṭar-k; —— (*twice*) do ātashā- *or* do-bārā-k; —— (*thrice, &c.*) si,ātashā-k, sibāra-k; —— (*spirits*) āb kārī-k, 'araḳ-kashī-k.

Distillation, ṭapkā,o, chakīdagī, taḳāṭur, tarashshuḥ, 'araḳ-kashī, āb-kārī, chulā,o.

Distiller, āb-kār, kalār, kalwār, muḳaṭṭir, 'araḳ-kash, sūndī, 'arḳī; —— (*in comp.*) kash.

Distinct, (*different*) judā, bhin, mutafāwat, mutaghā,ir, mutabā,in, mutaẓādd, mufaṣṣal, mutafarraḳ, sarkhud, bi-rāsi-hi; —— (*specified*) muḳarrar, mushakhkhaṣ, mu'aiyan; —— (*clear*) khulā, ṣāf, ẓāhir, wāẓiḥ.

Distinction, (*difference*) farḳ, byorā, imtiyāz, tamīz, ta'aiyun, taḳarrur, tashkhīṣ; —— (*division*) faṣl, bhed, bānā; —— (*rank*) namūd, shān, i'zāz.

Distinctly, mufaṣṣalan, mashrūḥan, tafṣīlan.

Distinctness, ṣafā,ī, tamīz, tafāwut, farḳ.

To Distinguish, farḳ-k, judā-k; —— (*to prefer*) baṛhānā, baṛā,ī-k, hurmat-k, ḳadr-r *or* -k; —— (*to judge*) jānnā, pahchānnā, tamīz-k; —— (*to make conspicuous*) namūd-k, nāmī-k, nāmwar-k, ma'rūf-k, mashhūr-k.

Distinguished, (*eminent*) mumtāz, namūdār, nāmī.

To Distort, (*to wreath*) ainṭhnā, pech-d, umeṭhnā, sikoṛnā, ṭeṛhā-h, kaj-h, kham-h, phernā; (a.) ainṭhānā, ṭeṛhā-k, &c.

Distortion, pechish, maṛoṛā, sikoṛ, ainṭhan, kaj o kāwish, chik, pech.

To Distract, (*to confound*) ghabrānā, aklānā, muẓṭarib-k, chal be chal-k; —— (*to harass*) 'ājiz-k, satānā; —— (*to make mad*) dīwāna-k, mohit-k.

Distracted, ghābrā, byākul, muẓṭarib, sar-āsīma, sargardān, pareshān, āshufta, be-ḥawāss, sar-gashta, be-tāb, beḳarār, ḥalkān, zholīda, mutaraddid, mubtilā, bismayī, do-dilā *or* -chitā, dū-bidhā; —— (*mad*) saudā,ī, shorīda, majnūn, mohit, dīwāna.

To be Distracted, (*harassed*) 'ājiz-h, nāchār-h, tang-h, pareshān-h; —— (*mad*) shorīda-h, &c.

Distractedly, dīwāna-wār, bā,olā-sā, &c.

Distraction, iẓṭirāb, iẓṭirārī, waswās, kash-makash, khainchā-khainch, ḳalḳ, tashattut, ibtilā, be-tābī, be-kalī, ḥairānī, pareshānī, be-ḥawāssī; —— (*commotion*) khalal, haṛbaṛī, ghadar, āshob, futūr; —— (*discord*) an-banā,o, fasād, nifāḳ, dushmanī; —— (*madness*) saudā, shorīdagī, dīwānagī.

Distress, taṣdī', taklīf, īẕā, aẕiyat, dukh, bipat, janjāl, balā, sitoh, ranj, āzār, bithā, aparādh, kales, achmas, saket, sakrā, gāṛh, kasāla, ẓaghṭa, shāḳḳ, pech, 'ijz, 'usrat; —— (*pecuniary*) kam-kharchī; —— (*to be in great*) dam nāk meṅ ānā, waḳt-paṛnā, ḥairān-pareshān-h, ba-tang-h.

To Distress, satānā, dukhānā, taṣdī'-d, ḥairān-k, kalpānā, ranjānā, sakrānā.

Distressed, Distressful, dukhiyā, dardnāk, dil-gīr, shikasta-dil, pareshān, ḥairān, tang, 'ājiz, muflis, maflūk, tang-dast, bigat, durgat, be-dasā, bad- *or* kharāb-ḥāl, be-ḥāl, be-iḳbāl, darmānda.

To Distribute, (*to share*) bānṭnā, bakhshnā, ḥiṣṣa-k; —— (*victuals at meals*) parosnā; —— (*to distribute justice*) 'adl-gustarī-k *or* 'adālat-gustarī-k.

Distributer, ḳāsim, banṭwaiyā; —— (*in comp.*) gustar; —— (*of victuals*) parosiyā.

Distribution, inḳisām, taḳsīm, baṭwārā; —— (*of food*) torābandī; —— (*in comp.*) gustarī.

District, chaklā, ẓil', sarkār, pargana, maḥāl; —— (*jurisdiction*) 'amal, 'amala; —— (*region*) khiṭṭa, khanḍ, ta'alluḳa, ṭaraf, tappa, thānā, dīh.

Distrust, gumān, shakk, raib, bharam, be-i'tibārī *or* be-i'timādī, huzn, apajas, bad-ẓannī.

Digitized by Google

To Distrust, gumān-r, bharmānā, be-i'tiḳād-h.

Distrustful, bad-gumān, bad-bar, bad-ẓann, shakkī, sandehī, bharmī, be-i'tiḳād; —— (*timorous*) mutawahhim.

Distrustfully, bad-gumānī- &c. -se (v. *the adjective*).

Distrustfulness, bad-gumānī, bad-ẓannī, be-i'tiḳādī.

To Disturb, chhernā, khijānā, ḥarakat-d, khalal-ḍ, diḳḳ-k, ukṭānā, khalānā.

Disturbance, (*interruption*) ḥarakat, harj, bhang; —— (*tumult*) hangāma, fasād, harj-marj, hullaṛ, shor, garmī, kharkhasha, ṭanṭā, udhim, ḍangā, andoṛ.

Disturbed, (*perplexed*) muẓṭarib, byākul, ghābrā.

Disturber, fitna-angez, mukhill, santāpī, hārij, dukhdā,ī, ṭanṭe-bāz, ṭūfānī.

Disunion, judā,ī, be-ittifāḳī, dū,ī, phoṛ-toṛ, ber-phūṭ.

To Disunite, (a.) alag-k, judā-k, 'alāḥida-k, uchernā *or* uchelnā, bhin-k, do-k, mafrūḳ-k, tafrīḳ-k; (n.) judā-h, bipharnā, bilagnā.

Disuse, Disusage, be-isti'mālī, be-sādhnī, be-rabṭī, be-mashḳī, be-rawājī.

To Disuse, chhoṛ-d, uṭhā-d, uṛā-d, nāst-k, nest-k, matrūk-k, maḥū-k, chhoṛānā *or* chhuṛānā.

Ditch, khandaḳ, khā,ī, pāhī, paighār, mughāk, mangar.

To Ditch, khandaḳ-mārnā, -dauṛānā, -khodnā *or* -denā.

Ditcher, bīnd, dhāngar, loniyā, bel-dār, kanda-gar.

Ditto, aiẓan, waisā-hi, usī-ṭaraḥ, usī kā barābar.

Ditty, gīt, sarod (v. *elegy, song, &c.*).

Divan, (*a minister, an assembly, or a collection of odes*) dīwān.

To Divaricate, phaṭnā, bilagnā, bichhūṛnā, dūdhārā-h, dū-rahā-h, dū-shākhā-h.

To Dive, ghoṭa- *or* ḍubkī *or* buṛkī-mārnā, ḍūbkī-khānā, ḍūbnā.

Diver, ghoṭa-khor; —— (*a fowl*) panḍubī, ghoṭa-zan *or* -bāz, ḍūbiyā, jibnī, pan-buḍḍī, karanjwā; —— (*for pearls*) ghawwāṣ, marjiyā.

To Diverge, chhitarnā, phailnā, pasarnā, parāganda-h, phūṭnā.

Divers, Diverse, (v. *different*) ka,ī-ka,ī, ba'ẓe, ka,ī-ek, bahut-bahut, chand, whence chand-ashkhāṣ, *divers persons*.

Diversification, tabaddul, tadbīl, taghaiyur.

To Diversify, badalnā, tabdīl-k, mubaddal-k, bhānt-bhānt-k, rang-rang-k, gūn-ā-gūn-k, ṭaraḥ ba ṭaraḥ-k, adal-badal-k, bilgānā, tafrīḳ-k, judā-r.

Diversion, (*amusement*) tamāshā, sair, bahār, gasht, tafarruj, tafannun, dil-lagī, līlā, khel, jhūkī; —— (*act of turning*) inḥirāf; —— (*in war*) bhulāwā, bahkā,o, mughālaṭa.

Diversity, farḳ, tafāwut, ikhtilāf, taghā,ir, faṣl, tajāwuz, rang ba rangī.

To Divert, (*amuse*) bahlānā, khilānā, phirānā; —— (*one's self*) khushī-k; —— (*to turn aside*) munḥarif-k, moṛ- *or* pher-d; —— (*to draw away*) mutawajjih-k, mohṛā-phernā, baihkānā, bhulānā.

Diverter, bahlā,ū, mufarriḥ, bahkā,ū.

To Divest, utārnā, nikālnā, chhīn-lenā, le-lenā; —— (*to free*) barī-k, pāk-k, ṣāf-k, khālī-k.

To Divide, (a. *to distribute*) bānṭnā, taḳsīm-k; —— (*or share*) bānṭ-chūnṭ-k, bartānā, maḳsūm-k, harnā, do-pāra-k, bilgānā; —— (*to separate*) alag-k, 'alāḥida-k; —— (*to halve*) do-ṭukṛā-k, doṭūk-k, bil-munāṣafa-k, adhiyānā; (n.) judā-h, alag-rahnā.

Dividend, bānṭ, bakhrā, aṅs, ḳist, bakhsh, maḳsūm-min-hu, mūdh; —— (*share*) maḳsūm 'ilaih; —— (*in arithmetic*) munḳasam.

Divider, Divisor, ḳāsim, maḳsūm-bihi, bhāg.

Divination, 'ilm i ghaib, raml, prashn, shakun-bidyā.

Divine, ilāhī, raḥmānī, rabbānī, daiwī, bihishtī; —— (*presence*) ḥaẓrat, khudā,ī, ṣāḥibī, ghaibī, āsmānī, nārāyanī; —— (*divine inspiration*) ilhām i rabbānī; —— (*excellent*) khāṣṣa, tuḥfa-tuḥfa.

A Divine, ahli fiḳh, baishnau, sāstrik *or* shāstrik, bedī, barhm-chārī.

To Divine, (a.) batlānā; (n.) ta'bīr-k, raml-phenknā; —— (*to conjecture*) samajhnā, būjhnā, daryāft-k, ma'lūm-k, tāṛnā.

Divinely to Sing, ba laḥn i dā,ūdī gānā, ḳiyāmatgānā.

Divineness, alūhiyat, devatwa, ilāhiyat.

Diviner, 'ālim i ghaib, ghaib-dān, rammāl, nujūmī, jotkī, bhaḍrī, prashnik, fāl-go, kāhin.

Diving, ghawwāṣī, &c. (v. *diver*).

Divinity, khudā,ī, ṣāḥibī; —— (*god*) sadā se,o (v. *deity*); —— (*theology*) ilāhiyat, 'ilmi-ilāhī, fiḳh, bed, sāstar.

Divisible, bilgāne-jog, bānṭan-jog, ḳābil-taḳsīm, taḳsīm-paẕīr.

Division, taḳsīm, inḳisām, farḳ, tafāruḳ, tafāwat, ikhtilāf; —— (*share*) ḳismat, ḥiṣṣa, bhāg; —— (*partition*) oṭ, parda; —— (*class*) firka, ṭolī; —— (*discord*) anras, anbanā,o; —— (*section*) faṣl, bāb, adhyā *or* adhyāy, shuba, banṭā,o; —— (*of grain*) baṭā,ī, bhāwalī.

Divorce, Divorcement, ṭalāḳ, tyāg, taṭlīḳ.

To Divorce, ṭalāḳ-d, tyāgnā, katkhudā,ī-se āzād-k.

Divorced, ṭalāḳī, muṭallaḳa, mardūda.

Divorcer, ṭallāḳ dihinda, ṭāliḳ.

Diuretic, mudir, drāwik, indrī, mūtā,ū.

Diurnal, din-kā, yaumī, rozina, har-roz-kā.

To Divulge, batlānā, kahnā, 'aiyān-k, fāsh-k, 'alāniya-k, barmalā-k, pratichh-k, iẓhār-k, ifshā-k, phoṛnā.

Dizziness, daurān i sar, ghumṛī, tāwāndh, chakchaundhī, andhā-chaundhī, gasht.

Dizzy, sar-gardān, madhūsh, chak- *or* andhā-chaundhā; —— (*to be dizzy*) sir-ghumnā; —— (*to make dizzy*) sir-ghumānā.

Do, as an auxiliary has no corresponding word in Hindustānī; the nearest approach to it is the defective verb hūṅ, hai, and its past tense thā, &c. as in the following sentence: —— (*I did dislike him before, but now I do like him*) āge use maiṅ na chāhtā thā par ab chāhtā hūṅ); *do* seems either to be expressed at times by ānā or a repetition; thus: (*do come*) ā,o ā,o; —— (*do hear*) ā,o suno; —— (*do let us go*) ā,o chaleṅ; —— (*do run*) dauro-dauro, &c.; —— (*while we enjoy the sweets of this garden, do, my love, let us also drink wine together*) is chaman ke sair meṅ ā yār pīweṅ milke mul.—Saudā. —— (*I shall come back soon, but if I do not, go away*) maiṅ jaldī pher ā,ūngā, nahīṅ to tum chale jānā.

To Do, karnā, banānā, rachnā, bajā-lānā, lahnā; —— (*to exert*) dauṛnā, zor-mārnā; —— (*to manage*) chalānā, nikālnā; —— (*to deal with*) 'alāḳa-r, mu'āmala-r, sarokār-r, kām-r; —— (*to influence*) 'amal-k; —— (*to finish*) ākhir-k, khatm-k, nibāhnā; —— (*to execute*) adā-k; —— (*to cause to be done*) karānā, banwānā; —— (*to have done with any thing*) chhuṭnā, fārigh-h, khalāṣ-h, āzād-h; also the verb chuknā in comp. with the root of another verb (v. *gram.*); —— (*to fare*) honā; —— (*how do you do now?*) ab tum kaise ho? ——(*to answer*) honā, bannā, chalnā, kāfī-h, kifāyat-k; —— (*this will not do*) yih na banegā.

Docile, tarbiyat-paẕīr, chālāk-ẕihn, tez-'aḳl, sikhanhār, honhār, sadhā,ū, mulā,im-ṭab', adab-āmoz, iṣlāḥ-paẕīr.

Docility, tarbiyat-paẕīrī, sadhāwaṭ.

Dock, ḍunḍ; —— (*for vessels*) gūdī, khārī.

Digitized by Google

To **Dock**, landūrā-k, dum kāṭnā.

Docquet, (*note, mark*) nishān, nām-nishān.

Doctor, (*a learned man*) 'ālim, fāzil, maulawī, mudarris, mu'allim, mullā, pandit, achārij; —— (*physician*) ḥakīm, tabīb, baid; —— (*a doctor of law*) muftī, faḳih, ahl i fiḳh; —— (*of divinity*) murshid, imām, hādī, shaikh, mushā,ikh, 'ārif, shaikhu-l-islām, mujtahid; —— (*a cow or cattle doctor*) baiṭār; —— (*to pass as a*) fātiḥa farāgh-k *or* -h, parichhā-d; —— (*a very learned doctor*) muḥaḳḳiḳ, 'allāma, 'allāma,e zamān.

Doctors, 'ulamā, fuẓalā, ḥukamā, aṭibbā, fuḳahā.

Doctorship, maulawiyat, mullā,ī, panditā,ī, mu'allimī, ḥakīmī, ṭabībī, baidā,ī, 'ārifiyat.

Doctrine, 'ilm, fann, bidyā, ta'līm, maẕhab, maslak, bāt, mashrab, masla, muḳaddama.

Document, (v. *paper, proof*) naṣīḥat- hukm- *or* pand-nāma.

Dodder, (*plant so named*) akās bel, bandā.

To **Dodge**, kaniyānā, konā-kānī-k, pīchhe-lagnā, lendiyānā, ṭāl-maṭol-k, dār-madār-k.

Doe, harnī *or* hirnī, hannī, āhū-māda.

Doer, fā'il, 'āmil, kartā, karne-wālā, karanhār, karwaiyā, kūrak; —— (*in comp.*) kār, kārī, &c. (v. *gram.*), whence bad-kār, pāp-kārī, *an evil-doer*.

Doe-skin, mirg-chhālā, kākṛā.

To **Doff**, utār-d, phūnk-d, dūr-k.

Dog, kuttā, kukar, sag, kalb, swān, kukur; the varieties are the gūrjī, tāzī, desī, wilāyatī, pahāṛiyā, bhūtantā; —— (*to go to the dogs*) gal-j, mārā-mārā-phirnā, barbād-h, sakrāt ke bijoṅ ko-j; the dog which the English call pāriyā *or* pāriāh is by the natives called lendī, ṭhingahā, khanda; —— (*a mad dog*) bā,olā kuttā; —— (*a dog-keeper*) ḍoriyā.

To **Dog**, pūchhiyānā, sūngh-nikālnā, pīchhe-lagnā.

Dog-cheap, miṭṭī kā mol, gūh dargūh, gūhā, chhīchhī.

Dog-fly, kutte makhī, hamaj.

Dogged, **Doggish**, sag-ṭīnat *or* -ṣifat, bhītar-ghāngī, ghūnā, rūkhā, bad-kho.

Doggrel, zaṭal-ḳāfiya, shikasta-baḥr.

Dog-hole, sū,ar khobṛī, nakbat-khāna.

Dog-louse, jīwī, kilnī, chamokan.

Dogma, ḳā,ida, ḳānūn, path, ta'līm, maẕhab.

Dogmatic, **Dogmatical**, khud-numā, khud-ḥukmī, yaḳīnī.

Dogmatist, paṛh-pasu, pachhī, khud-rā,e *or* -'aḳl.

Dog-rose, sadā-gulāb; —— (*sleep*) sag-khwābī.

Dog's-bane, kuchlā.

Dog-star, (*Syrius*) shi'rā *or* shi'ra-l-'abūr *or* shi'ra-l-yamānī; —— (*minor dog-star*) shi'ra-l-ghamīṣā; —— (*the greater and less dog-stars*) shi'rayānī.

Dog-trot, kūkar-chāl, sag-dawī.

Doings, kām, kār, kiyā, buzurgī, krit, kartūt, kirdār; —— (*these are all your doings*) yih sab tumhārā kiyā hai *or* yih tumhārī buzurgī; —— (*fine doings*) udhim-chāl.

Doit, (*a small or trifling matter*) kauṛī, damṛī.

Doleful, **Dolesome**, udās, dil-gīr, gham-nāk, uchāṭ, malūl, maghmūm, maḥzūn, ḥazīn.

Dolefulness, **Dolesomeness**, udāsī, uchāṭī, dil-gīrī, gham-gīnī, gham-nākī, malāl, ḥuzn.

Doll, (*baby*) guṛiyā, guḍḍā, putlī, guḍḍī.

Dollar, ṭikkāl.

Dolphin, dulfin *or* dulfīn *or* dilfīn.

Dolt, kunda, dabang, sāda-lauḥ, thū,ā, jaṛ, jabaddā.

Domain, sā,ir (v. *demain*, also *dominion*).

Dome, (*cupola*) gumbaẕ, ḳubba.

Domestic, (*tame*) pālū, dast-āmoz, khāngī, hilā, gharailā, ghar-kā, palā,ū, parwarda, khāna-sāz, -parwar *or* -zād, ahlī, shahrī, āshiyānī; —— (*broil*) khāna-jangī; —— (*son in law*) khāna-dāmād; —— (*fond of home*) khāna-dost; —— (*domestic economy*) khāna-dārī, girhistī.

Domestic (*household*) wābasta, lawāḥiḳ, muta'alliḳ, lag-bandū, lawāḥiḳāt, muta'allaḳāt, wābastagān.

Domestics, (*servants*) shagird-pesha, naukar-chākar.

Domination, **Dominion**, ḥukūmat, ḥukm, āggyā, bal, sāmarth, sar-dārī, riyāsat, farmāṅ-rawā,ī, dāwarī, khudā,ī, khudāwandī, khāwindī, ṣāḥibī; —— (*sovereignty*) salṭanat, pādshāhī, pādshāhat, rāj, 'amal-dārī, ḳalam-rawī, rabūbiyat, rājpāt; —— (*chieftainship*) sarhangī, sarkobī, ḥākimī, āḳā,ī, siyādat, baṛā,ī, phūlā,ī, zabar-dastī.

To **Domineer**, ḥukūmat-k, taḥakkum-k, zor-k, ṣāḥibī-k, sarhangī-k, sir par chaṛhnā, shekhī *or* shaikhī-k.

Domino, burḳa.

Donation, **Donative**, bakhshish, dād-dihish, dān, 'aṭiya, naẕarāna, niṡār, wahab.

Done, kiyā, banū,ā-hū,ā, banā, bas, bhalā, achchhā; —— (*to be*) ho-lenā, honā, bannā; —— (*well, what's to be done now!*) ab kaisī banī *or* ab kaisī bane; —— (*to be done*, or *to have done*) ākhir-h, tamām-h, kharj-h, ho-chuknā, chuknā; —— (*to have done speaking*) kah-chuknā; —— (*when he ceased speaking*) jab wuh kah-chukā (v. *gram.*).

Donor, bakhshinda, dihinda, dātā.

Don't, mat, na, jan, nakko, a-hāṅ, u-hūṅ, nāna, rahne-do, jāne-do; —— (*don't go*) mat jā,o.

Doom, ḥukm, amr, fatwā, farmūda, āggyā; —— (*end*) 'āḳibat, ant; —— (*fate*) ḳaẓā, naṣīb, bhāg; —— (*ruin*) kharābī.

To **Doom**, muḳarrar-k, muta'aiyan-k, ṭhahrānā; —— (*to sentence*) fatwā-d, ijāzat-d, rachnā, badnā, ropnā, farmānā.

Doomsday, (v. *judgment*) ḳiyāmat, parlai *or* pralay, maḥshar, rozi 'āḳibat.

Door, (*portal*) darwāza, dar, dwārā *or* dwār, bār, daṛicha, khirkī, rāh; —— (*wooden part*) kiwāṛ; —— (*from door to door*) dar-ba-dar, ghar-ghar; —— (*next door to*) lag-bhag; —— (*out of doors*) bāhar; —— (*within doors*) bhitar.

Door-case, chaukaṭhā.

Door-keeper, darbān, darwān, deoṛhī-bān, dwār-pāl.

Dormant, sotā, khwābīda, dabā, makhfī, mu'aṭṭal.

Dormitory, khwāb-gāh.

Dose, (*of medicine*) mu'tād, primān *or* parimān, khorāk, peṭiyā; —— (*quantity*) miḳdār, andāza.

To **Dose**, mu'tād-k, primān *or* parimān-d.

Dot, nuḳta, bind, bindī, sūnā.

To **Dot**, nuḳta-rezī-k, nuḳta-d, godnā, bindiyānā.

Dotage, (*from age*) kharāfat, inkhirāf, saṭhyāhat, sithil; —— (*on a mistress*) fareftagī, āshuftagī, sheftagī, junūn.

Dotard, **Doter**, munkharif, sattarā-bahattarā, shithil, sithilī, barbaṛiyā, muntashir, ḥawās, zā,ilu-l-'aḳl, ma'ṣūm-ṣifat, pīr-fartūt, chūtiyā, tarhūṛhī, chūr; —— (*on a mistress*) farefta, shefta.

To **Dote**, (n.) munkharif-h, saṭhiyānā, bhinnā, chūr-h, bidhnā, saudā,ī-h; —— (*as a lover*) dīwāna-h, marnā.

Dotingly, (*excessively*) be-nihāyat, ba-shiddat.

Double, dohrā, dotah, do-laṛ, dūknā, dūchand, dūnā, dobālā, almuẓā'af, muẓā'af, musannā, dūnādūn, dūbrā, dūlā,ī, dūpartā, dūsūtā; —— (*as a letter*) mushaddad, dut, mudgham; —— (*as coins*) pakkā; —— (*deceitful*) dū-munhā *or* -bhāshiyā *or* -jībhā, do-dūsiyā, soraihiyā, bahu-rūpiyā; —— (*entendre*) tajnīs, janikā; —— (*double-dealer, double-tongued, &c.*) dū-rangā, haft-rangī, riyā-kār, dū-gandī, du-chittī, makkār,

Digitized by Google

muzawwir, munāfiḳ, do-rūiya, ṣāḥibi do-zabān; this word is, in comp. generally expressed by do or dū, as the above and following words will illustrate, of which sort there are many more in the language.

Double-cropped, do-faṣlā or -faṣla.

Double-dealing, dū-rangī, haft-rangī, makkārī, riyā-kārī, tazwīr.

Double-edged, do-dhārā or du-dhārā.

Double-handed, do-hathā, do-dastī.

Double-headed, do-sirā, do-sar or du-sar.

Double-loaded, (*a gun*) dū-gārā.

Double-locked, do-tālā.

To Double, (a.) dohrānā, dūchand-k, muẓā'af-k, hir-kiyānā, byondī-kātnā, bhānjnā; —— (*to pass*) lāngh-nā, charhnā; —— (*to fold*) moṛnā; (n.) dūgnā- &c. -h.

Doublet, angarkhā, daglā, zer-ḳabā; —— (*pair*) dū-gānā, juft, do, joṛā.

Doubling, Double, (*of a letter*) tashdīd; —— (*of a fox*) hirkī, rūbāh-bāzī, pech-pāch.

Doubt, Doubtfulness, shakk, shubha, ishtibāh, gumān, raib, khatra, kharkā, khiyāl, tazabzub, iḥtimāl, ibhām, tawahhum, sandeh, chintā, sankā.

To Doubt, shakk- &c. -k or -r; —— (*to fear*) bhar-mānā, ḍarnā; —— (*to hesitate*) pas-o-pesh-k, shash-o-panj-k.

Doubter, shakkī, waswāsī, wahmī, bharmī.

Doubtful, (*ambiguous*) mashkūk, mushtabah, golgol, ghair-muḳarrar; —— (*suspicious*) wahmī, bharmī; —— (*hazardous*) khaṭar-nāk, mutazabzab, bhayan-kar.

Doubtfully, shubhe- &c. -se, bā-shakk.

Doubtless, be-shakk, be-shubha, yaḳīn, taḥḳīḳ, aur-kyā, nis-sandeh, adwaidh.

Dove, kabūtar, kapot, ḥamāma; —— (*ring-*) ḳumrī, of which there are many varieties; —— (*the tumbling-dove*) girih-bāz, kabūtar-bāzinda; —— (*the wild dove*) janglī kabūtar, vanya-kapot.

Dove-cot, Dove-house, kabūtar-khāna, dhābarī; the boxes for the nests are called kābuk.

Dove-tail, ḳulfī, kauwām.

Dough, khamīr, peṛā, loʼī, gūndhān.

Doughty, shamsher-bahādur, sher-ḳālī, ghāzī-mard.

To Douse, (a.) ghoṭa-d; (n.) ghoṭa-khānā.

Dowager, bewā, rānḍ, bidhwā, begam, bahū-begam, bahū.

Dowdy, phūhar, geglī, bad-ḍaul.

Dower, Dowry, (*portion*) jahez, daijā, dihez, alankār, kanniyā-dān; —— (*jointure*) mahar, kābīn.

Dowlas, khadhaṛ, gazī, gāṛhā.

Down, (*hair, &c.*) rom, roeñ, rongṭā, rūʼī; —— (*of the chin*) sabza, khaṭṭ; —— (*pile of velvet, &c.*) khwāb; —— (*wool*) pashm; —— (*plain*) maidān, ṭānḍ.

Down, Downwards, (prep. and adv.) nīche, tale, heṭh, zer; —— (*to take down*) utārnā; —— (*to take down a house, &c.*) udheṛnā; —— (*to take down in writing*) tānk-r, likh-r, ḳalam-band-k; —— (*to throw down*) pachhāṛnā, leṭāṛnā, paṭak-d; —— (*to boil down*) jalānā, garhiyānā; —— (*down the stream*) bhaṭhiyāl, bhāṭhī; —— (*to go down* or *set*) ghurūb-h, ḍūbnā, baiṭhnā, ast-h; —— (*to fall down*) gir-paṛnā; —— (*to throw down*) girā-d; —— (*up and down*) idhar ūdhar; —— (*to go down*) hazm-h, bardāsht-h; —— (*to lay down*) rakh-d; —— (*to lie down*) leṭ-rahnā; —— (*my boat was sailing down, and his was going up*) merī nāʼo bhaṭhiyāl jātī thī, aur us kī ūjān.

Downcast, sharm-gīn, maḥjūb, lāj-want, lajīlā, sar-nigūn, gup-chup.

Downfall, khwārī, kharābī, tabāhī, sattyānās, inhi-dām, mismārī.

Downright, (*plain*) sīdhā, sāda, rāst, aṣl, maḥẓ, ṣarīḥ, ṭhīk; —— (*open*) ṣāf, ẓāhir; —— (*complete*) pakkā, bānkā, kaṭṭā, nihāyat, kāmil, sakht.

Downrightly, (*openly*) ṣarīḥan, khulā.

Downy, (*soft*) narm, komal, mulāʼim, mukhaṭṭaṭ, polā; —— (*full of down*) roeū-dār, khwāb-dār, pashmī, gālā-sā, phāhā-sā, rūʼī-sā.

Doxy, (*drab*) ḍhemnī, yārnī, uṛahrī.

Doze, kachī-nīnd, nīm-khwāb, unnīndā, ūnghāʼī or ūnghās.

To Doze, (n.) ūnghnā, jhapkī-meñ-h, alsānā, sonā, ānkh-lagnā, paṛe-rahnā; (a.) ūnghānā, solānā.

Dozen, bārah, duʼāzdahī, dwādash.

Dozy, ūnghāsā, ghunūda, alsānā.

Drab, bazārī, haterī-baterī, ṭarkhal, ḍhemnī, yārnī.

Drachm, dirham (pl. darāhim).

Dracunculus, Drancontium, nārwā, rishta, āḳar-ḳarhā.

Draff, sīṭhī, khoʼī, khalī, phokh.

Draft, (*for money*) hunḍī, barāt, tankhwāh; —— (*cattle*) hālī, bār, bojh; —— (*sketch*) naḳsha.

Drag, kānṭā, jhagar, ankoṛā.

To Drag, ghasīṭnā, khīñchnā, jhāṛnā, chhenknā; —— (*a boat*) tānnā; (n.) ghasiṭnā.

To Draggle, (a.) lithāṛnā; (n.) lithaṛnā.

Draggletail, lithāṛū, mailā, gil-ālūda.

Drag-net, mahā-jāl, chātar.

Dragon, azhdahā, ajgar, yūhā, kazhdum or kajdum.

Dragon's-blood, dammu-l-akhwain, dammu-ṣ-ṣibān, hīrā-dokhī.

Dragoon, sawār, turk-sawār, aswārūṛh.

Drag-rope, gun; —— (*sticks*) barwā.

Drain, nālī, muhrī, badar-rau, morī, pawahī.

To Drain, (*to strain*) chhānnā, nichoṛnā, chūsnā, nikālnā, pasānā, nigārnā, sīch-d; —— (*off*) pasānā; —— (*to dry*) sukhānā, khushk-k; —— (*to empty*) khālī-k, khich-d.

Drake, baṭā, baṭ, badakh or baṭakh, baṭ-nar, chakwā.

Dram, miṣḳāl, dirham; —— (*draught*) ghūnṭ, jur'a.

Drama, indir-jāl or indra-jāl, nāṭak, naḳl.

Dramatist, indirjālī, nāṭakī.

Draper, bazzāz, pārcha-farosh, kapṛiyā.

Drapery, ḥulla, banāʼo, chunāʼo, singār, kapṛe.

Drastick, mus,hill, jhār.

Draught, (*of water, &c.*) ghūnṭ, jur'a, kurt; —— (*beverage*) sharbat, sharāb; —— (*of carriages*) khīchāʼo, kashish, khaiñch; —— (*delineation, sketch*) naḳsha, ḍaul, utārā, sānchā, khālā; —— (*of a net*) khaiñchāʼī, tīrāʼī; —— (*of a letter*) naḳl; —— (*of an account*) khasrā; —— (*of a pond*) jhāṛ, jhaṛāʼo; —— (*of men*) nikāl, niksār, chhānṭ; —— (*of a boat*) pānī; —— (*a rough draft of a writing*) musawwada; —— (*a beast of draught*) lādū, bojhail; —— (*of what draught is this boat?*) yih nāʼo ketne pānī kī hai?

Draughts, mughal-paṭhān; there are several games of this sort in Hindūstān, viz. tiyūr, naugotiyā, teran-salāʼī, pachīsī, chaupaṛ, chausar, chhakkā, bāgh-bakrī.

To Draw, (a.) khīñchnā, ghasīṭnā, khaiñchnā, aiñchnā, ṭānnā, tirnā, ghasīṭ-lānā, lejānā; —— (*a sword*) 'uriyān-k, talwār khaiñchna, 'alam-k, kāṛhnā; —— (*to open or shut a curtain, &c.*) khaiñch-lenā; —— (*to bring*) lānā; —— (*or utter as a sigh*) mārnā; —— (*to lead*) chalānā; —— (*to take up*) mangwā- or khaiñch-lenā; —— (*to embowel*) peṭ-chīrnā, ṣāf-k; —— (*a picture, &c.*) ūrehnā, chītnā, utārnā, chitārnā, khaiñchnā; —— (*a bill*) hunḍī-k or -likhnā or -bhejnā; —— (*to cast*) ḍālnā, phenknā, dekhnā; —— (*out*) chhānṭnā,

Digitized by Google

chun-lenā; —— (*an army*) taiyār-k; —— (*water by cattle*) pul-chalānā; —— (*by people*) gharrā-chalānā; —— (*to pluck out*) khīṅch-d, nikālnā; —— (*to suck*) chūsnā; —— (*to attract*) jazb-k; —— (*to inhale*) lenā; —— (*to pull out*) ukhāṛnā; —— (*to open*) kholnā; —— (*to shut*) band-k; —— (*to produce*) paidā-k; —— (*to protract*) ṭawīl- *or* ṭūl-k, baṛhānā; —— (*to drive*) lenā, chalanā; —— (*to entice*) lalchānā, mohnā, parchānā, harnā; —— (*to draw for money on a person*) tankhwāh-k; —— (*to draw in or curb*) aṭkānā, bāz-r; —— (*to inveigle*) warghalānā; —— (*to draw on boots, &c.*) chaṛhānā; —— (*to draw off*) utārnā; —— (*to distil*) choānā, chulānā; —— (*to draw over*) phoṛ- *or* toṛ-lānā; —— (*to draw up an army, &c.*) ṣaf- *or* parā- *or* bāṛh-h; —— (*to compose*) inshā-k, likhnā; —— (*to delineate*) naksha-b, nakkāshī-k, chitarkārī-k; —— (*to draw near*) nazdīk- *or* pās- *or* ware-ānā; (n.) honā, ho-jānā, jānā, ānā, pahunchnā, chaṛhnā, utarnā, nikalnā; —— (*to draw together*) jam'-h, simaṭnā, juṛnā; —— (*to draw back*) haṭnā, saraknā, dabnā; —— (*to draw at cards*) ḥukm-uṭhānā *or* -nikālnā; —— (*to draw a sore*) bahānā.

Drawback, chhūt, takhfīf, ri'āyat, phirtā.

Drawer, kalam-kār, chitārī; —— (*of a bureau*) ghar, khāna; —— (*in comp.*) kash, as jārūb-kash, *a sweeper.*

Drawers, jānghiyā; —— (*long drawers*) pāe-jāma, izār, shalwār, sirwāl, tambān.

Drawing, nakkāshī, naksha, naksh, naksh o nigār.

Drawing-room, darbār, dīwān i 'āmm, sabhā-bhawan.

To Drawl, ghasīṭnā, reghānā, ghelwānā, ghelwā-ke-bolnā.

Drawn, khichā-hūā, kashīda, nangā; —— (*as a game, &c.*) burd, sar-ba-sar; —— (*collected*) jam'-hūā; —— (*equal*) barābar; —— (*to be*) saṛnā.

Dread, ḍar, bhai, bhau, dahshat, sahm, daghdagha, andesha, dhaṛkā, khaṭra, mahābat, ghor, khalish, waswās.

To Dread, ḍarnā, bharmānā, dahshat- &c. -rakhnā *or* -khānā, khaṭra- &c. -k *or* -r, dharaknā, hidiyānā, darapnā, kadrānā, par-jalnā, bhābhnā.

Dreadful, haul-nāk, dahshat-nāk, 'ibrat-nāk, waḥshat- *or* dahshat-angez, 'ibrat-numā, haibatī, bhaimān, bhaiānak *or* bhayānak, bhayāwanā, muhīb, bhayankar.

Dreadfully, ba-shiddat, ba-nihāyat, sakht.

Dreadfulness, haul-nākī, &c. (v. *dreadful*).

Dreadless, be-bāk, nidharak, nidar, diler.

Dream, khwāb, sapnā, roya, wāḳi'a, bashārat; —— (*idle fancy*) khiyāl, wahm, dhokhā.

To Dream, khwāb- &c. -dekhnā, sapnānā, dekhnā; —— (*to imagine*) khiyāl-k; —— (*to be idle*) sustī-k, kāhilī-k, ḍhīl-k, sust- &c. -h.

Dreamer, (*a visionary*) wahmī, khiyālī, khiyāl-andesh.

Drear, **Dreary**, sanglākh, sunsān.

Dreggy, **Dreggish**, gadlā, mukaddar, pur-durd, mailā.

Dregs, tirchhaṭ, mail, kudūrat, durd, takaddur, talchhaṭ *or* tarchhaṭ, ṣifl, kasāfat, ālāish, nichoṛ; —— (*refuse*) utār, ākhor, raddī, nāpursāṅ; —— (*of the people*) radd-khalḳ; —— (*remnant*) kasar; —— (*of oil*) kāṭ.

To Drench, bhigonā, shar-bor-k, tar-ba-tar-k, shor-bor-k; —— (*to purge*) jhāṛnā, jullāb-d.

Drenched, shor-bor, shar-bor, lath-path, sariwāl.

To be Drenched, kaponā, shor-bor, &c. -h *or* -h-jānā.

Dress, poshāk, libās, kapṛe, joṛā, bastar, rakht, kiswat, jāma, pahrāwā, paridhān, malbūs, bāgā, ḳabā, ḥulla, achlā, ḳimāsh, akmasha, saj; —— (*habit*) bānā; —— (*a uniform, an honorary dress*) khil'at *or* khil'at, sarопā *or* sarāpā.

To Dress, (*clothe*) pahannā *or* pahinnā, paharnā, kapṛe- &c. -pahannā, sajānā, sārnā, ṣāf-k; —— (*to adorn*) saṅwārnā, singārnā, ārāsta-k, ārāish-d; —— (*a wound*) paṭṭī-b, marham-r, zakhm-bāndhnā, marham-paṭṭī-k; —— (*to curry*) tīmār-k, khar-kharā-k; —— (*to prepare food, leather, &c.*) sijnā, dam-d, pakānā, taiyār-k; —— (*to trim*) chhāṅṭnā, bhājnā.

Dresser, sajāwanhār, kapaṛ-dārnī; —— (*in comp.*) band; —— (*female*) mashāṭa; —— (*of leather*) chamār, chambāṛ.

Dressing, (*of a wound*) marham, paṭṭī.

Dressing-box, singār-dānī; —— (*glass*) āīna.

To Dribble, ṭapaknā, chūnā, chhulaknā, ṭhopiyānā, chhalkānā.

Driblet, khurda, reza; —— (*to pay in*) lohū mūtke denā.

Drift, (*impulse*) ḥukm, ghalba, zor; —— (*cloud of dust*) ghubār; —— (*purpose*) ghāt, andāz, murād; —— (*the drift of rain, wind, &c.*) bauchhāṛ, jhakoṛ, jhāṅtā; —— (*of sand*) regrawān, toṛ; —— (*tendency*) ḍhab, siyāḳ, bhed; —— (*the drift or tenour of a man's discourse*) faḥwā e kalām.

Drill, barmā, mankab; —— (*military exercise*) ḳawā'id, ṣaff-ārāstagī.

To Drill, (*pierce*) sālnā, chhednā, bedhnā, surākh-k; —— (*to sift*) dhariyānā; —— (*as in agriculture*) hal-taddī-bonā, from hal-taddī, *a drill plough;* —— (*to drill soldiers*) sikhlānā, ḳawāid-sikhlānā, ta'līm-k.

Drink, shurb, noshish, pīnā; —— (*of water*) ek piyās- *or* piyās-bhar-pānī; —— (*meat and drink*) akl o shurb, khānā-pīnā.

To Drink, pīnā, ghūṭnā, khīchnā, suruknā; —— (*wine, &c.*) mai-noshī-k, piyā-k; —— (*as an animal*) mirg-muṅh-pīnā; —— (*as a drunkard*) nasha-khānā; —— (*to absorb*) sokh- *or* pī- *or* khīṅch-lenā.

Drinkable, pīne-jog, noshīdanī, peya, piyan-jog.

Drinker, kaifī, nasha-khor, pīne-wālā, piyanhār, piyāk, pīwakkar, shārib, noshinda, piyāla-bāz; —— (*in comp.*) nosh, khwār, khor.

Drip, **Dripping**, ṭapkan, chakīdagī; —— (*of fat*) kabāb kī charbī.

To Drip, ṭapaknā, chakīda-h, mutaḳāṭir-h.

Drip-stone, kūṅḍ, risā-pathar *or* -patthar.

To Drive, dagrānā, dutkārnā, bhagānā, rabrānā, khednā, kalkārnā, durdurānā, uṛānā, chuchkārnā, khadernā, thuthkārnā, bahānā, haṭānā; —— (*ashore*) chaṛhānā, lagānā; —— (*to and fro*) jhakoṛnā, jhulānā, jhumānā; —— (*over or trample*) raundānā; —— (*cattle*) hānknā, chalānā, dauṛānā; —— (*an elephant*) hūlnā; —— (*to force in*) dhasānā, ghusernā; —— (*a nail*) ṭhoknā, mārnā, gāṛnā; —— (*to chase*) shikār-k; —— (*to compel*) zor-k, ẓulm-k; —— (*to expel*) nikāl-d, dūr-k; —— (*to carry on*) karnā; (n.) dagarnā, bahnā, rabarnā, uṛnā, jānā, chaṛhnā, mārā-phirnā, jhakūrnā, ghūmnā, jhuknā, lagnā, chalnā, dauṛnā; —— (*as a vessel*) ṭale-ṭale-phirnā.

Drivel, (*moisture from the mouth*) rāl, lār, lu'āb.

To Drivel, (*slaver*) rāl-d *or* -girānā; —— (*to dote on*) lār-piyār-k.

Driveller, (*fool*) aḥmaḳ, gāodī, bāwalā.

Driver, hānkwaiyā; —— (*of a carriage*) gāṛī-wān; —— (*in comp.*) wān, -bān.

Drizzle, jhisī, bishṭī, jhīsiyāhaṭ.

To Drizzle, phūhī- *or* phūhār-paṛnā, tarashshuḥ-h, jhīsiyānā, phūhiyānā.

Drizzly, jhisiyāhā, phūhārū.

Droll, (*comical*) 'ajīb, 'ajab, zor, tamāshā, bhalā, zaṭalī; —— (*a droll*) maskhara, ṭhaṭhol, hazzāl; —— (*he has a droll name*) uskā kuchh bhalā nām hai.

Digitized by Google

To **Droll**, maskharagī-k, tamaskhur-k, maskhara-pan-k.

Drollery, maskharagī, hazal, hazliyāt, zaṭal, hazzālī, maskharī *or* maskharagī, mazākh.

Dromedary, bukhtī, sāndnī, do-kohāṅ.

Drone, **Dronish**, (*idler*) majhūl, murda, ḍhīlā, sust, makhī-mār, gobar-dhan.

To **Droop**, murjhānā, kumbhlānā, malīn- *or* ẓa'īf- *or* nā-tawān-hojānā, pazhmurda-h, nir-bal-h; —— (*as fowls*) ūnghnā, ūnghā,ī-lagnā, jhūknā, girnā, laṭaknā.

Drop, būnd, būndī, ḳatra (pl. ḳaṭrāt), ṭop, ṭhop, ṭapkan, chhiṭkī, chhīṅṭā, bindu *or* vindu.

To **Drop**, (n.) chūnā, ṭapaknā, ṭapṭapānā, khasnā, ṭūnā, chūṭnā, nikalnā, jānā, khasaknā; —— (*in battle*) ṭhaur-rahnā, pānī na māngnā; —— (*out*) ugal-paṛnā, nikal-paṛnā; —— (*to die*) marnā; —— (*to be slain*) jūjhnā; —— (*to cease*) mauḳūt-jātā-rahnā; —— (*to enter unexpectedly*) ā-paṛnā, ā-jānā, wāḳi'-h; —— (*to fall short*) ware-girnā; (a.) cho,ānā *or* chulānā, ṭapkānā, girānā, ḍālnā, chhoṛānā, uṭhā-d, mauḳūf-k; —— (*to utter*) kahnā, phenknā; —— (*a letter*) ḥazf-k, sāḳiṭ-k, lop-k, nikālnā.

Dropping, taḳāṭur, chakīdagī, chū,ān, nichoṛ.

Dropsical, jalandharī, jalodarī, mustasḳī.

Dropsy, jalandhar, istisḳā, pandodar, mahodar, jalodar.

Dross, mail, kudūrat, fuẓla; —— (*of glass*) kachlon; —— (*of metals*) kīṭ, khubs, rīm, khād, mūs, gūh, chirk.

Drossy, mailā, mukaddar, nā-kāra, najis.

Drove, (*flock*) galla; —— (*of camels*) ḳaṭār; —— (*herd*) nār: —— (*of elephants*) ḥalḳa; —— (*crowd*) bhīr, jamā,o, bardī, leṅhḍā, gehṅḍā, gaṛ, jhūnḍ.

Drover, galla-bān, chaupān, charwāhā, hardiyā.

Drought, (*want of rain*) imsāki bārān, khushkī, sūkhā, ḳaḥṭ, khushk-sālī, chaṭkā; —— (*thirst*) piyās.

To **Drown**, (a.) ḍubonā, bornā, gharḳ-k, ḍūbā-mārnā; —— (*to overpower*) mārnā, dabānā; —— (*as a Hindū*) kar-lenā; (n.) ḍūb-marnā, gharḳ-h, būr-marnā, ḍubnā *or* būṛna.

Drowsiness, nīnd, ūngh, alsān, pīnak, chort, ūnghās; —— (*indolence*) sustī, ḍhīl.

Drowsy, nindāsā, khwāb-ālūda, alsānā; —— (*slothful*) majhūl, sust, ḍhīlā.

Drub, **Drubbing**, mār-pīṭ, kūṭ-pīṭ, ṭhonk.

To **Drub**, pīṭnā, kūṭnā, ṭhaṭhānā, ṭhonknā, mārnā, bichhā-d, dalmasal-k, kutak-bāzī-k.

Drudge, ṭahlū,ā, miḥnatī, rawannā, mazdūr; —— (*a sweeper's drudge*) kamerā.

To **Drudge**, ṭahal-k, miḥnat-k, ghulāmī-k, lohū pānī-k, peṭ-mathā-k, pāṅw-ghasiṭnā, dhānā, dauṛnā, dhūpnā.

Drudgery, ṭahal, ghulāmī, mazdūrī, pairdhāwarī.

Drug, (v. *medicine*) dawā,ī, dawā, adwiya, aukhadh *or* aushadh, darmān, dārū; —— (*a mere*) manḍū,ā barābar; —— (*to be*) dahī-dahī-h.

Druggist, 'aṭṭār (prop. *a perfumer*), pansārī.

Drum, ḍhol, ḍholak, duhal, ṭabal, tablā, mirdang, dafr-ā *or* -ī, kanjarī, bhemchā, ḍugḍugī, ḍamrū, ḍigrī, hūṛūk, māndar, rabāna, damāmā, ṭambūr, pakhāwaj, ṭāsā, daf, dā,ira, marfā, jai-ḍhāk, ḍankā; —— (*head*) tāl; —— (*bottom*) bam; —— (*braces*) jotī; —— (*barrel*) peṭe, khol; —— (*a kettle-drum*) naḳḳāra, kūs; —— (*of the ear*) kān kā parda; there is also a very common term, *tom-tom*, which seems to have been formed in imitation of the sound of a drum, but by whom and when is perhaps undetermined.

To **Drum**, ḍhol- *or* ṭambūr-bajānā *or* -thonknā, naḳḳāra-k *or* -d, ḍug-ḍugānā, ḍhol-mārnā *or* pīṭnā.

Drummer, ḍholiyā, ṭabal-nawāz, ṭambūrchī, duhal-zan, duhal-kob, dafālī, ṭāsā-nawāz, sapardā,ī, ṭabalchī, pakhāwajī, daf-zan, ḍug-ḍugiyā.

Drumstick, chob, ḍankā.

Drunk, **Drunken**, mat-wālā, mast, mātā, kaifī, makhmūr, sar-shār, sar-mast.

To **be Drunk**, nashe meṅ-honā, kaifī ho-jānā.

Drunkard, sharāb-khor, sharābī, dā,imu-l-khamr, khammār, nasha-khor *or* -bāz, mai-khor *or* -kash, 'amalī, madpī, madū,ā.

Drunkenly, mastāna, makhmūrāna.

Drunkenness, mastī, kaif, sharāb-khwārī, nasha-khorī, mai-khurī, nasha-bāzī.

Dry, (*arid*) khushk, sūkhā, sīṭhā; —— (*cow*) ṭhāṛ, adhūn; —— (*thirsty*) piyāsā, tishna; —— (*plain*) rūkhā, sāda, jhūnā *or* jhūrā, be-ras; —— (*as a well*) andhā, ḍbaṭhā, be-pānī; —— (*as an answer*) sarsarī, be-haldī o phiṭkarī, be-lagā,o; —— (*tasteless*) bad-maza; —— (*severe*) sakht, durusht.

To **Dry**, (a.) sukhānā, sukhlānā, khushk-k, jhūrānā, senknā, mārnā, chaṭkānā, jalānā, kharkharānā, jazb-k; —— (*to wipe*) ponchhnā; (n.) sūkhnā, khushk-h, marnā, jalnā, jhanjhanānā; —— (*as milk of cows, nurses, &c.*) chaṭaknā, ṭūṭnā.

Dryer, jāẓib, sokh, khushk-sāz *or* -kunanda.

Dry Land, khushkī (opposed to tarī), sūkhā.

Dryly, yūṅhī *or* yūṅhīṅ, rūkhā,ī-se, ruhhāwaṭ-se.

Dryness, (*insipidity*) khushkī, sukhāwaṭ, yubs, yubūsat; —— (*of temper*) rukhāwaṭ; —— (*between friends*) kudūrat, bad-mazagī, shakar-ranjī, rūkhā,ī.

Dry-nurse, dadā, dā,ī-khilā,ī, opposed to dā,ī-pilā,ī.

To **Dry-nurse**, dūdh se pālnā.

Dry-shod, sūkhī jūtī.

Dual, musannā, dū-bachan; —— (*the dual number*) tasniya.

To **Dub**, banānā, ṭhahrānā, karnā, khil'at-d.

Dubious, (v. *doubtful*, *uncertain*, *&c.*).

Duck, (*tame*) baṭ, baṭak; —— (*wild*) chakwī, chaka,ī; this is the large duck or goose, well known in India by the name of Brahmanī *goose* or *duck*, and in the poetry of the Hindūs is their *turtle dove*, for constancy and connubial affection, with the singular circumstance of the pair being doomed for ever to nocturnal separation for having offended one of the Hindū divinities in days of yore; whence—

"Chakwā chakwī do jane...in mat māro ko,e;
Ye māre kartār ke...rain bichhorā ho,e."

(Let no one kill the male or female chakwā; they, for their deeds, are doomed to pass their nights in separation.) According to the popular belief the male and female of these birds are said to occupy the opposite banks of a water or stream regularly every evening, and to exclaim the live-long night to each other thus:

Chakwī, maiṅ ā,ūṅ? Nahīṅ nahīṅ, chakwā.
Chakwā, maiṅ ā,ūṅ? Nahīṅ nahīṅ, chakwī.

—— (*water fowl*) murgh-ābī; —— (*the play of ducks and drakes*) chhuchhlī; —— (*to play at ducks and drakes*) chhuchhliyāṅ-khelnā.

To **Duck**, (n.) ghoṭa- *or* ḍubkī- *or* buṛkī-mārnā, ḍubkūrī-d *or* -mārnā; —— (*ordeally*) pandūbī-lenā *or* -k; —— (*to bend the head*) sir-jhukānā; (a.) ghoṭa- *or* ḍubkī-d *or* -k.

Duct, (*tube*) nalī; —— (*guidance*) rāh-barī.

Ductile, chimṛā, narm, mulā,im.

Ductility, **Ductileness**, chimṛā,ī, narmī, mulā,imat.

Dudgeon, khafgī, ranjish, auras.

Due, (*proper*) lā,iḳ, ma'ḳūl, wājibī; —— (*exact*) ṭhīk; —— (*to be due*) ānā, nikalnā, honā; —— (*there are four rupees due me from him*) us par mere chār rupa,e āte haiṅ; —— (*due, as a debt*) chāhitā, bāḳī, lenā, pānā, chāhiye, lāzim, ẓarūr, uchit; —— (*there are ten rupees due me from you*) āp-se mere das rupa,e chāhite haiṅ *or* tum se mujhe das rupa,e pāne haiṅ;

Digitized by Google

—— (*a due* or *right*) ḥaḳḳ (pl. ḥuḳūḳ), pad, ḥaḳḳ-ḥalāl, dain- *or* māl-wājib; —— (*fee*) marsūm, zābiṭāna; —— (*custom*) maḥṣūl, dastūr, lāgat.

Due, (*as in the phrases due east, &c.*) sīdhā, rāst.

Duel, laṛā,ī, khāna-jangī, chhurī-katārī, mal-judh.

To Duel, (*or fight a duel*) maidān-k.

Duellist, jang-jo, khāna-jang, laṛāṅkā.

Dug, than, chūnchī, jījī; —— (*disease of*) thanailā, (also *having dugs*); —— (*as a horse*) thanī.

Dulcet, madhur, rasīlā, mīṭhā, shīrīn.

To Dulcify, shīrīn-k, mīṭhā-k.

Dulcimer, sitār, ṭambūrā, ḳānūn, chautārā.

Dulci-acid, khaṭh-mīṭhā.

Dull, (*dullard*) gā,odī, aḥmaḳ, saṭahī, agūṛh, murdār-miṭṭī, bad-ẕihn, kor-dil, murda, mū,ā, mandā, bhārī, be-chuhal, be-ras, be-raunaḳ; —— (*sad*) udās, af-surda; —— (*slothful*) ḍhīlā, majhūl; —— (*dim*) andhā; —— (*drowsy*) khwāb-nāk, alsānā; —— (*to be dull of hearing*) ūnchā-sunnā.

To Dull, kund-k, mārnā, dabānā, bhārī-k.

Dully, (*stupidly*) ḥimāḳat-se, sustī-se, &c.

Dulness, kaudanī, kunda-ẕihnī, ghabāwat, ḥimāḳat, ablahī, sāda-lauḥī, saṭāhat, ḥumḳ, be-raunaḳī; —— (*laziness*) sustī, kāhilī; —— (*dimness*) andhlā,ī; —— (*drowsiness*) nindās, khwāb-nākī.

Duly, achchhī-ṭaraḥ-se, kamā ḥaḳḳu-hu, jaisā chāhiye, ṭhīk.

Dumb, gūngā, gūng, lāl, bukm, gup, chup, maun, munh-bandhā, chupkā, an-boltā, mūkā; —— (*bells*) mogdar; —— (*silent*) chup, chup-chāp, khāmosh, sākit; —— (*mute as beasts*) be-zabān, zabān-basta, an-bolā.

To Dumbfound, dhamkānā, sunmun-k.

Dumbness, khāmoshī, be-zabānī, gungā,ī, gūngāpan.

Dumpling, piṭhā, khudā,ī-raḥm, gul-gulā.

Dumps, dun-mun, malolā, bharambhor, malāl, gham.

Dun, (adj.) shirgha, samund, mis-rang.

A Dun, *or* Dunner, mutāḳāẓī, taḳāẓā-dār, muḥaṣṣil, dharnait, dastakī, sazāwal, cham-chīchar.

Dun, (*importunity for money*) taḳāẓā, ugāhī, ṭalab.

To Dun, taḳāẓā-k, aṛānā, muḥaṣṣilī-k, dabānā, dharnā-d, dhūnī-d.

Dunce, aḥmaḳ, bhakwā, ūt, be-wuḳūf, ulū, chūtiyā, bhuggā, balīd, ghabī.

Dung, guh, chirkīn, gandagī, barāz, ghalīẓ, kiriftagī, jhāṛā, mal, bisṭhā, lendī; —— (*of goats*) mengnī, bhelāndī; —— (*of elephants*) pindā, mūtrālī; —— (*of horses*) līd; —— (*of birds*) biṭh, pīkhāl; —— (*of cows*) gobar, sargīn; —— (*manure*) khād, pāṅs.

To Dung, (*manure*) khād-d, pāṅsnā.

Dungeon, syāh-chāh, bhaksī, bhaṅurā, ḳaid-khāna.

Dung-hill, kurā, mazbala, ghūr, gandaur, gobrār, kūrī; —— (*cock*) anjai-murgh.

Dunner, (v. *dun*) ūgahiyā, sazāwal, wām-khwāh.

Dunning, aṛā,o, taḳāẓā, dharnā.

Dupe, modhū, muṭī', bakrī, bandar, farefta, murīd, whence zan-murīd, *a dupe to a woman.*

Duplicate, musannā, paiṭh, mukarrar, utār; —— (*copy*) naḳl.

To Duplicate, dohrānā, dutah-k; —— (*to copy*) naḳl-k.

Duplication, tashdīd, idghām, dohrā,o, dohrā,ī, dūg-nāhaṭ.

Duplicity, dū-rangī, riyā, ḍimbh, chhal-bal.

Durable, pā,e-dār, der-pā, ustuwār, ḳā,im, ṣābit, ṭikā,ū, mustaḳīm, mustaḥkam, ṭhahrā,ū, rāsikh, maẓ-būṭ, mukhallad.

Dura Mater, ummu-d-dimāgh.

Duration, Durableness, Durability, Durance, pā,e-dārī, der-pā,ī, ustuwārī, khaṭā,o, ṭikā,o, ḳiyām, istiḥkām, ṣubūt, ṣabāt, baḳā, rusūkh, ṭhahrā,o, miyād.

During, meṅ, bīch, hote, jabtalak, ā,endul *or* indul, rahte, darmiyān, mābain, rahte, bhar (v. *while*); —— (*during the fever don't take this medicine*) tap ke hote yih dawā na khānā.

Dusk, (*of the evening*) dhur-sānj, nīmā-shām, godhūr, godhaurā, godhūlī-samai, diye jale, diye lisān, gaud-hūkān.

Dusky, Duskish, dhūmlā, kālā, siyāh, tārīk, dhūnd-halkā, mailā, dhūndhlā.

Dust, dhūr, dhūl, gard, khāk, ghubār, pankaj, raj, kanj.

To Dust, jhāṛnā, jhāṛjhaṭak-k, bhurbhurānā; —— (*in the* Holi) dhūrheṛī-khelnā, khāk-bāzī *or* -andāzī-k; —— (*to sprinkle with dust*) dhuriyānā, gard-d.

Dusty, gard-ālūda, ghubār-ālūda, dharkando, dhūlahā, dhūmailā, gard- *or* khāk-āmez.

Dutiful, Duteous, rashīd, sa'īd, khalaf, sapūt, nek-bakht, shā,ista, namak-ḥalāl, wafā-dār, ḥukmī, kām-kājī, mananhār; —— (*obedient*) āggyā-kārī, ādhīn, mu,addab; —— (*a dutiful servant*) ḥukmī-banda.

Dutifully, shā,istagī- &c. -se, wafā-dārī-se.

Dutifulness, rashādat, sa'ādat, nek-bakhtī, shā,istagī, namak-ḥalālī, wafā-dārī.

Duty, (*obligation*) farẓ, sharṭ; —— (*office*) ṭahal, kām; —— (*of a soldier*) chaukī, ta'ināti; —— (*who is for duty to-day?*) āj kis kī chaukī hai? —— (*tax*) maḥṣūl, lagtā, kāj, fariẓa, ḥaḳḳ, rakhwārī; —— (*various imposts*) viz., ẕābiṭāna, tah-bāzārī, sā,ir, zakāt, kar, lāgat, ṭakā,ī, nakhkhāsī, ghaṭwālī, talāshī.

Dwarf, baunā, ṭhumkā, bāman *or* vāman.

Dwarfish, chhoṭā, ṭhingnā, nāṭā.

To Dwell, rahnā, ṭiknā, basnā, ghar-k, sukūnat-k, būd o bāsh-k; —— (*on a subject*) jānā, bakhānnā; —— (*dwell not on her beauty, but mention her accomplishments*) uskī khūb-ṣūrtī par mat jā,o, us ke hunar batlā,o.

Dweller, muḳīm, bāsī, bāshinda, sākin, rahne-wālā, rahanhār, buniyādī, ra,īs, sākin.

Dwelling, (*abode*) ghar, makān, maḳām, maskan, jā,e, jagah.

Dwelling-house, ḥawelī, ghar, maḥal, grehi *or* griha, bhawan, koṭhī.

To Dwindle, ghaṭnā, kam-kotāh-h, chhatnā, utarnā, sukhnā, sukurnā, jhurriyānā; —— (*to decay*) taḥlīl-h, galnā; —— (*to degenerate*) bigaṛnā, kharāb-h.

Dye, (*colour*) rang, baran.

To Dye, (*tinge or give a colour*, v. *die*).

Dyeing, martā; —— (*giving a colour*) rangtā, rang-wā,ī; —— (*-vat*) māt; a species of dyeing is called bāndhnū, from the white stripes that are left uncoloured while the rest is dyed.

Dynasty, salṭanat, rāj, gharāna, khāndān, baṅs, jatārā, āl, ṭabḳa.

Dysentery, atisār *or* atīsār, is,hāl, jariyān i shikam, is,hāli damwī, sitaras.

Dysury, 'usru-l-baul, ḥabsu-l-baul, kark-mūṭ.

E

Each, har-ek, ek-ek, ek; ek ek ko mārte haiṅ *or* ek ko ek mārte haiṅ, *they beat each other;* it is often expressed by reduplication, ghar-ghar, din-din, signifying *each house, each day.*

Each other, ek-dīgar, āpas, bāham; —— (*on each side*) har do ṭaraf, ṭarafain-par.

Digitized by Google

Eager, shauḳīn, hawas-nāk, ārzū-mand, mā,il, taiyār, tan-dih, abhilākhī, laulīn, mutawajjih, sargarm ; —— (*impetuous*) jald, tez.

To be Eager, chāhnā, arzū-k *or* -r, sargarm-h.

Eagerly, shauḳ- &c. -se.

Eagerness, shauḳ, hawas, chomp, ārzū-mandī, chāh, sargarmī, tan-dihī ; —— (*impetuosity*) tundī, jaldī.

Eagle, 'uḳāb, humā, shāhīn, sārdūl.

Eagle-stone, k͟hāya i iblīs, k͟halās-muhra, karanjwā.

Ear, kān, gosh, srawan, kan-har, kan-ras ; —— (*handle*) kān, dasta ; —— (*diseases of*) kan-bichhī, kan-chaṭṭā, kan-kaṭī, kan-pher ; —— (*wig*) patbichhī, gojiyā, kan-gojar ; —— (*a whisperer*) kan-lagwā ; —— (*wax*) kanauhwā, khalī, chirk-gosh ; —— (*pricker*) kan-salā,ī ; —— (*boring*) kaniyo ; —— (*of wheat, green*) gādā ; —— (*of corn*) bāl, bālī, k͟hosha, sīs ; —— (*to be up to the ears*) galā-gop-h ; —— (*to be set together by the ears*) kan-kaṭawwal-h, takaṛnā, kaṭ- *or* laṛ-maṛnā ; —— (*to set by the ears*) takṛānā, laṛānā ; —— (*about the ears*) sir-par ; —— (*up to the ears*) nāk-tak, nāk o nāk ; —— (*to give ear*) kān-d ; —— (*to have the ear of*) kān-lagnā.

Eared, kanā, gosh-dār ; —— (*as corn*) k͟hosha-dār.

Earless, kan-kaṭā, būchā.

Earliness, shitābī, jaldī, zūdī.

Early, (adj.) sawerā ; —— (*as fruit, &c.*) agmanā ; —— (*forward*) agetā, aglā, angūt ; —— (*in time*) bar-waḳt ; —— (*early in the morning*) taṛke, baṛī fajar ; —— (*in the evening*) sari shām, sāñjh-hote ; —— (*an early riser*) saḥar-k͟hez ; —— (*early rising*) saḥar-k͟hezī.

Early, (adv.) jald, shitāb, sawere, bhinsār, sakāre, bihāne, bhinsāre, bhalke.

To Earn, ḥāṣil-k, paidā-k, upārjan-k, kamānā, khaṭānā.

Earnest, (adj.) bajid, muḳaiyid, musta'idd, sā'ī, sargarm, dil-soz, garm.

Earnest, (sub.) namūna (v. *specimen*) ; —— (*token of a bargain*) bai'āna, khichṛī, bai'āna,e arbābi nishāṭ ; —— (*advances*) sā,ī, rokā,ī, chāshnī ; —— (*in-*) sat-bhā,o, bi-l-yaḳīn ; —— (*are you in earnest?*) tum sach kahte ho ?

Earnestly, shauḳ-se *or* sargarmī- &c. -se.

Earnestness, dil-sozī, sar-garmī, koshish, sa'ī, jihd.

Earning, kamā,ī, khaṭā,o.

Ear-rings, (are various, and chiefly as follow) jhumkā, kunḍal, dur, āweza, bālī, bālā, bichkanā, murkī, ḳaranphūl, tarkā, lolkā, lolak, khilū,ā, paṭṭā, gokhrū, ḍhenḍhī, kadam, khonṭlā, lachhā, chhaṛā, jhūmak, kanauṛā, k͟hosha, goshwāra, durbacha, chaudāna, gumbaẓī, bīr.

Earth, miṭṭī, māṭī, k͟hāk, gil, zamīn, bhūm, pṛithwī *or* pirthmī, arẓ, mahī, bhū,iñ ; —— (*world*) duniyā, jahān, 'ālam, bhū-manḍal ; —— (*the face of the earth*) rū,e zamīn ; —— (*to eat earth or bole*) ṭhikrī-khānā.

To Earth, maṭṭī-chaṛhānā, zamīn-doz-k ; animals that earth are called k͟hazinda.

Earthen, gilī, safālī, miṭṭiyālā ; —— (*dish*) syorā ; —— —— (*ware*) sifālīna.

Earthling, Earthborn, &c. maṭṭī kā putlā, k͟hākī.

Earthly, arẓī, k͟hākī, dunyāwī, maṭṭī kā sā *or* miṭṭī kā, gilī.

Earthquake, zalzala, bhūñ-chāl, hālā-ḍolā, hal-chal, bhū,iñ-ḍol, zamīñ-larzā, shaḳḳu-l-arẓ.

Earthworm, kechū,ā, k͟harāṭīn.

Earthy, k͟hākī, miṭṭīlā (v. *earthly*), zamīnī, &c.

Ear-wax, khūnḍ, kān kā mail.

Ease, ārām, āsudagī, āsā,ish, chain, sukh, kal, rāḥat, istirāḥat, furṣat, farāg͟hat, bisrām, rifāhiyat, ānand, tamāniyat, amniyat, taskīn, ifāḳat, ṭhanḍhak ; —— (*facility*) āsānī, salāsat ; —— (*opposed to stiffness*) mulā,imat ; —— (*at ease*) ārām-se, k͟hush, chi-g͟ham, lā-parwā, bā-farāg͟hat *or* -ārām, tāza-dam ; —— (*to sit*) ail-phail-baiṭhnā.

To Ease, ārām- &c. -d *or* -bak͟hshnā, bahlānā, halkā-k ; —— (*nature*) istirāḥat-k, maidān- *or* jangal- *or* jā,e-ẓarūr-jānā *or* -phirnā, waswās-miṭṭānā, ḳaẓā- *or* ḥājat-jānā, jalās-rāj-j, drig-sankā-k.

Easily, be-g͟hal o g͟hash, yūñhī, baiṭhe-baiṭhā,e, ārām-se, āsāniyat- &c. -se ; —— (*readily*) k͟hushī-se, taiyārī-se.

Easiness, (*of temper*) mulā,imat, narmī, ḥilm, taḥammul, g͟harībī, āhistagī, bholā-pan, burd-bārī.

East, pūrab, mashriḳ, sharḳ, k͟hāwar, maṭla' ; —— (*facing the*) mashriḳ-rū, pūrab-muñh ; —— (*guardian of the*) indar ; —— (*wind*) maṭla'ī-hawā o -bārā.

Easterling, pūrbiyā, mashriḳī.

Eastern, Easterly, pūrbī, mashriḳī, sharḳī ; —— (*an easterly wind*) pūrwā ; —— (*eastward*) pūrab-ṭaraf, pūrab-muñh.

Easy, (*facile*) āsān, sahl, sahaj, salīs, sīdhā, sūgam *or* sugamya, sadhāran, halkā, narm, pānī, sarī'u-l-fahm ; —— (*in circumstances*) āsūda. k͟hush-ḥāl, āsūda-ḥāl, fārig͟h, sukhī, maḥẓūẓ, muraffa ; —— (*of temper*) mulā,im, ḥalīm, mutaḥammil, bholā, burd-bār, g͟harīb, salīmu-ṭ-ṭab', wārasta mizāj, allāh log, gau-ādmī, mīṭhā, sīdhā ; —— (*in mind*) anchintā, k͟hulāṣa, moklā.

To Eat, khānā, bhojan-k, tanāwul-k, jyonā, bhachhnā, pā,onā, charnā, chāṭnā, chābnā, chugnā, nosh-k, chaṭ-k, chaṭ-bazm-k, nigalnā ; —— (*two out of one dish*) dūkasī-khānā ; —— (*speaking respectfully*) noshjān-k ; —— (*to corrode*) khā-lenā *or* -d ; —— (*-up*) khā-j ; —— (*to eat one's word*) bāt pher-lenā.

Eatable, ḳābil i tanāwul, khāne-jog, k͟hurdanī, khāne-wālā, mākūl (pl. mākūlāt).

Eater, k͟hurinda, khā,ū, ākil, bhachhī, khāwiyā ; —— (*in comp.*) k͟hor, k͟hwār, adhārī.

Eating, k͟horāk ; —— (*-house*) bhaṭhiyār-k͟hāna.

Eaves, oltī, orī, ḳābūr *or* ḳābūl.

To Eaves-drop, oltī-lagnā, dhūkā-lagnā (v. *to listen*).

Eaves-dropper, oltī-lagwā, kaule-lagā.

Ebb, bhāṭhā, jazr (opposed to jawār *or* madd, *the flow*) ; —— (*decline*) zawāl, kshay *or* chhay.

To Ebb, bhāṭhā-lagnā *or* -h, kharaknā, utarnā, uharnā, udarnā, khasaknā ; —— (*to decay*) ghaṭnā.

Ebony, ābnūs ; —— (*made of ebony*) ābnūsī.

Ebriety, mastī, sar-shārī, sar-mastī *or* -gardānī.

Ebullition, josh, joshish, ubāl.

Eccentric, kaj-rau, bakar-chāl, g͟hālī, waḥshī, bhar-kail, k͟habṭa.

Eccentricity, g͟hūlū, k͟habṭ, kaj-rawī.

Ecclesiastic, faḳīh, sāstrik, mullā, dīnī, purohit.

Echo, gūnj *or* gunj, āwāz, ṣadā, pratidhwanī.

To Echo, gūñjnā, āwāz-ānā.

Eclaircissement, taṣfiya, bayān, parda-darī.

Eclat, raunaḳ, shuhrat, nām-dārī, su-khyāti.

Eclipse, gahan, grahan ; —— (*total*) sarb-gahan ; —— (*of the sun*) kusūf, inkisāf, sūrya-grahan ; —— (*of the moon*) k͟husūf, ink͟hisāf, chandra-grahan.

To Eclipse, mārnā, dabānā, tārīk-k, bāzār fāsid-k.

Ecliptic, minṭaḳatu-l-burūj, krāntivrit.

Economic, Economist, kifāyat-shi'ar, juz-ras, kifāyatī, girhist, kārbārī, ṣarfa-kār, kam-k͟harch, bālā-nishīn.

Economy, k͟hāna-dārī, girhistī, kifāyat-shi'ārī, 'aḳl i ma'āsh, juz-rasī, kifāyat, wārā, ghar-karnā, tadbīr, ṣarfa ; —— (*arrangement*) tartīb, intiẓām.

Ecstacy, wajd, 'ash-'ash, samā', be-k͟hudī.

Ecstatic, magan, bāg͟h-bāg͟h, dil-shād, man-mohit.

Digitized by Google

Eddy, bhaunri, bhanwar, gird-āb, bhaunti; —— (*wind*) gird-bād.

Edge, (*of a blade*) dhār, bāṛh, ḍhig (v. *border*), āb, sān; —— (*margin*) kināra, lab, ḳor; —— (*to set on*) dānt-sihrānā *or* -kūnd-k; —— (*to be on*) dānt-khaṭṭe *or* -gūṭhle-h.

To Edge, (*to sharpen*) bāṛh-r, tez-k; —— (*to fringe*) jhālar- *or* ḥāshiya-lagānā; —— (*to move forward*) baṛhā-lānā, katrānā, tirchhiyānā, katrāke-ā-j *or* -chalnā.

Edged, āb-dār, tez, burān *or* burrān, ḳāti'.

Edgeless, be-āb, nidhār, nā-tez.

Edge-wise, tirchhā, khaṛā, ḳalmī.

Edging, jhālar, sanjāf, to,ī, maghzī.

Edible, khāne-kā, khurdanī; —— (*roots*) kand-mūl.

Edict, manhā,ī, farmān, ḥukm, āggyā, rājāggyā.

Edification, ta'līm, tādīb, tahzīb, tarbiyat, ārāstagī, bhalā,ī, ladhā,o.

Edifice, 'imārat, ḥawelī, ghar, maḥal *or* maḥall.

To Edify, sikhlānā, ta'līm- &c. -k, fā,ida-mand-k.

Edition, chhāpā, chhapā,ī, tālīf.

Editor, murattib, ṣiḥḥat-rasān, mu,allif, kartā.

To Educate, tarbiyat- &c. -k, sikhlānā, sudhārnā, pālnā.

Education, tarbiyat, parwarish, sikṣhā *or* sichhā, prati-pālan, sikhlā,ī, ta'līm.

To Educe, nikālnā *or* nikāsnā, nikāl- *or* nikās-lānā.

Eel, bām, andhī machhī, ganchī, mār-māhī, andhwā.

To Efface, meṭnā, chhīlnā, kāṭ-denā, ḳalam-khurda-k, dho-ḍālnā, bhulānā, dho-d, maḥū-d, malmeṭ-k, sil-paṭ-k, nikāl-d.

Effect, aṣar, tāṣīr, 'amal, byāp, rachā,o, karam, ma'lūl, musabbab, ḥukm, kaifiyat, naḳsh; —— (*to have*) lahnā, lagnā, ṭhaharnā, ḥukm-r, peshraft-h; —— (*consequence*) natīja, ṣamara, phal; —— (*purpose*) gharaz, maṭlab, murād, irāda; —— (*cause and effect*) 'illat o ma'lūl.

To Effect, Effectuate, karnā, karānā, banānā, rāst-lānā *or* -k, pesh-lejānā, ṭhīk-lagānā, anjām-d, cha-lānā, ṭhahrānā, sārnā, kar-lenā, ḥāṣil-k.

Effects, māl, asbāb, sāmān, māl o matā', jā,e-dād, maujūdāt, amwāl, ashiyā, aṣāṣā, dhan, sampat; —— (*of the dead*) tarka, matrūka.

Effectual, Effective, Efficacious, kār-gar, mu,aṣ-ṣir, kāfī, gun-kārī, ḥukmī, mūṣir, tīr ba hadaf, mu-jarrab, gunī, kāmū, kām-kā, kārī, nāfiz; —— (*men*) laṛne marne-wāle.

Effectually, Effectively, Efficaciously, ḳarār wāḳa,ī, kamā yambaghī.

Effeminacy, nā-mardī, zanāna-pan, buz-dilī, jubn.

Effeminate, nā-mard, zanāna, buz-dil, heṭhā, bodā, ranḍolā, ranḍī-sā, zan-ṣifat, nā-punsak, ārām-ṭalab.

To Effeminate, nāmard-k, ranḍī-banānā.

To Effervesce, ubalnā, phenānā, phūl-uṭhnā, ubāl-khānā, ubaknā.

Effervescence, ubāl, ubāk, ghuliyān, josh, phenāhaṭ.

Effete, farsūda, khushk, be-jān.

Efficacy, Efficiency, tāṣīr, &c. (v. *effect*).

Efficient, 'illat fā,ilī, mu,aṣṣir, phal-dāyak.

Effigy, ṣūrat, shakl, taṣwīr, shabīh, mūrat, chitar, guḍḍā, putlā; —— (*the hearse, &c. carried by the* Musalmāns) gahwāra, dahā, tāziya.

Efflorescence, phūlan, pittī, ubhār, phūlāwaṭ; —— (*saline*) khorā, sihlā.

Effluvium, bukhār, bhāp; —— (*effluvia*) bukhārāt.

Efflux, &c. phūṭan, barāmad, khurūj.

Effort, sa'ī, jihd, koshish, ḥamla, ḥalla, dauṛ.

To make an Effort, zor-mārnā, sa'ī-k, dauṛ-k.

Effrontery, be-sharmī, be-ḥayā,ī, gustākhī, ḍhiṭhā,ī, shokhī; —— (*to have great*) sir- sing-nikalnā.

Effulgence, jhalak, chamak, jalwa *or* jalwā.

Effulgent, mujallā, jilā-dār, nūrī, chamkīlā, jalwā-farmā *or* -dār *or* -gar.

To Effuse, nikalnā, phūṭnā, bahnā.

Effusion, bahā,o, rezish; —— (*effusion of blood*) khūn-rezī.

Egg, anḍā, baiẓa, tukhm; —— (*mundane*) barhmānd; —— (*dish* or *bed*) anḍe-dān, baiẓa-dān; —— (*fried*) khāgīna, kūkū; —— (*having*) anḍailā.

To Egg, (*to instigate*) ishti'ālak-k *or* -d, uskānā, pushtī-d, chaṛhānā, lagānā, dam-d, sankārnā.

Egg-plant, baingan, bādanjān, bhānṭā; —— (*old or 2nd year's*) mārū-baingan.

Eglantine, nasrīn, syotī.

Egotism, anāniyat, hamkār, ahankār, āpanhā,ī, khudī, manī.

To Egotise, hamkārnā, apnī-gānā, ahankārī-h.

Egotist, khudfarosh, hamkārī, ahankārī, ātmā-shlāghī.

Egregious, sakht, baṛā, ashadd, kaṭṭā; —— (*an egregious fool*) sakht aḥmaḳ.

Egregiously, ba-shiddat, nihāyat, nipaṭ, sakht.

Egress, Egression, nikāl, khurūj, barāmad.

To Ejaculate, phenknā, nikāl-phenknā, du'ā- &c. -k.

Ejaculation, (*prayer*) du'ā, durūd, bar, nidā.

To Eject, (*expel*) nikāl-d, dūr-k, be-dakhl-k, ujāṛnā, chalā-d; —— (*to void*) radd-k, ḳai-k, istifrāgh-k, jhāṛnā, girānā, chhānḍnā; —— (*to excommunicate*) kūjāt-k.

Ejection, ikhrāj, be-dakhlī, ujṛā,o, chhānṭā,o.

Ejectment, (*bill or order of*) bāz- *or* ikhrāj-nāma.

Eight, āṭh, aṭhā, hasht, ashṭa.

Eighteen, aṭhārah, hazhdah *or* hizhdah *or* hizhdah.

Eightfold, āṭh-gunā.

Eighth, āṭhwān, ashṭumī; —— (*an eighth part*) aṭhans.

Eighty, assī, hashtād *or* hashtad.

Either, (pron.) ek na ek, ko,ī na ko,ī, ko,ī sā, ek, jaunsā, ko,ī jo, jo kuchh, jo ko,ī, ko,ī to bhī, yih yā wuh, yih-wuhī, wuh-yihī, kyā; (adv.) yā, khwāh, chāho, bhā,on; —— (*either stay or go*) khwāh raho, khwāh jā,o; —— (*they were so like, a man might swear that either had been either*) aise mushābih the ki har ko,ī ādmī ḳasam khā-saktā ki yih wuhī, aur wuh yihī thā; —— (*let no one come here to-day, either Hindū or* Musalmān) āj yahān kisī ko āne mat de, kyā Hindū kyā Musalmān.

To Eke, (*to protract, extend*) baṛhānā, syārā-k.

Elaborate, mushkil, daḳīḳ, mughlaḳ, kaṭhin, dushwār, pur-takalluf.

Elaborately, diḳḳat-se, miḥnat-se, takalluf-se.

Elaboration, iṣlāḥ, ṣalāḥiyat, sarā,o.

To Elapse, guzarnā, honā, jātā-rahnā, chalā-jānā, bītnā, munḳazī-h.

Elastic, chimṛā, lachīlā, dam-dār.

Elasticity, chimṛā,ī, lachak, dam *or* dam-dārī.

Elate, phūlā, maghrūr, ghamanḍī.

To Elate, phulānā, maghrūr-k, bāgh-bāgh- &c. -k.

Elated, bāgh-bāgh, bālīda, nihāl, khush.

To be Elated, phūlnā, baghleṅ bajānā, khilnā.

Elation, ghurūr, maghrūrī, ghamanḍ, phulāwā, umang, tarang, lahar.

Elbow, kuhnī, mirfaḳ, āranj, ghūṭnī; —— (*to be at one's*) kandhe *or* sir par-h *or* -rahnā, baghal meṅ-h *or* -rahnā.

To Elbow, kohniyānā *or* kuhnyānā.

Elder, baṛā, jeṭhā, kalān, buzurg; —— (*an elder*) shaikh, pīr.

Digitized by Google

Elderly, adheṛ, būḍhā, sāl-khurd, sāl-khurda *or* sāl-dār.

Elders, baṛe, buzurg, pūraniye, buzurgāñ, pīrāñ.

Eldest, sab se baṛā, jyeshṭa.

Elect, makbūl, bar-guzīda, mujtabā, pasandīda.

To Elect, pasand-k, chun-lenā, chhāñṭ-lenā, munta-khab-k, bāchhnā.

Election, bar-guzīdagī, makbūliyat ; —— (*will*) razā-mandī, khushī.

Elective, Electively, intikhābī, ikhtiyārī, pasand-par.

Elector, muntakhib, chunwaiyā, mukhtār.

Electric, kashinda, khainchā,ū.

Electuary, ma'jūn, nosh-dārū, dawā, darmān.

Elegance, Elegancy, luṭf, laṭāfat, nazākat, nāzukī, malāḥat, bahār, komaltā, kaifiyat, raunak, nāz, ze-bā,ish, zebā,ī, mutānat, ras, tuḥfagī ; —— (*in writing or speaking*) balāghat, faṣāḥat, iṣṭilāḥ.

Elegant, (v. *beautiful*) laṭīf, nāzuk, nāznīn, khush-uslūb, khūb, khush, besh, malīḥ, khāṣṣa, ṭurfa, suthrā, komal, sukhwār, khush-numā, khush-kaṭ', mukaṭṭ', uslūb-dār, khush-adā, khush-chhab, anūp, rasīlā, muzaiyab ; —— (*eloquent*) faṣīḥ, matīn, 'ibārat-ārā ; —— (*an elegant writer*) khush-nawīs ; —— (*an elegant speaker*) khush-go.

Elegantly, nazākat- &c. -se, laṭāfat-se.

Elegy, marṣiya, soz-gudāz ; —— (*poem*) kaṣīda, wā-sokht ; —— (*writer, &c.*) marṣiya-khwān *or* -go *or* -nawīs, jawābī, sawālī.

Element, 'unṣur (pl. 'anāṣir), usṭakus, tat *or* tatwa ; —— (*station*) maḥal, makān ; —— (*rudiments*) mauẓū', bhūt, kewal ; —— (*the four*) arba' 'anāṣir ; —— (*of speech*) mufridāt, ḥurūf i tahajjī ; —— (*Euclid's Elements*) taḥrīr i uklaidus.

Elemental, &c. 'unṣurī, aṣlī, ghair-murakkab, bun-yādī ; —— (*part*) juzi lā yatajazzā.

Elephant, hāthī, fīl, pīl, gaj, hastī, kar, matang, kālā-pahāṛ ; —— (*young*) maknā ; —— (*neck*) kalāwā ; —— (*forehead*) mastak ; —— (*-'s mate*) charkaṭā ; —— (*conjurer*) shekh-bhīnā ; —— (*chain*) āndū, beṛī, kaṭh-bandan, lakṛā ; —— (*fly*) bhūnḍ ; —— (the *gee* or *gee o*, used to him) ḍarā, hush, dhat-dhat ; —— (*a she-elephant*) hathnī ; —— (*an ele-phant-keeper*) fīl-bān, mahāwat, faujdār ; —— (*a person allowed to ride an elephant*) fīl-nishīn ; —— (*an elephant's turret*) ḥauda, ḥauẓa, 'amārī (vulg. ambārī).

Elephantiasis, fīl-pā, dā,u-l-fīl, god.

To Elevate, uṭhānā, baṛhānā, buland-k.

Elevated, buland, a'lā, mumtāz, murtafa', sar-farāz, mu'allā, wālā.

Elevation, bulandī, baṛhtī, tarakkī, sar-farāzī, 'urūj, ṣa'ūd, irtifā'.

Eleven, igārah *or* giyārah, yāzdah.

Eleventh, igārah-wāñ *or* giyārah-wāñ yāzdahum.

Elf, bhūtnā, ghūl, shaiṭān, jinn, bū,ī.

Eligible, lā,ik, bihtar, aulā, aṣlaḥ, ansab, manẓūr, pasand.

Eligibility, liyākat, bihtarī, pasandagī.

Elision, girā,o, lop, ḥazf.

Elixir, aksīr, ras, 'arak, ābi-ḥayāt *or* -ḥaiwān.

Elk, bārah-singā, gawazn, ghoṛā-roj, sāmbar.

Ell, there is no measure in India exactly correspond-ing to our ell or yard ; gaz and ẕirā' (q. v.) come near it.

Ellipsis, mukaddar-minhu *or* -'anhu, kalām-takdīrī, kridant ; —— (*in geometry*) mustaṭīl musannā, chamr-chakar.

Elm, būkiẕār, nāgh, sikhdār.

Elocution, faṣāḥat, laklaka, sukhan-warī, zabān-āwarī.

To Elongate, lambānā, tānnā, ṭūl-k, baṛhānā, ṭawīl-k, mamdūda-k, dirgh-k.

Elongation, baṛhā,o, lambā,o, madd, taṭwīl.

To Elope, bhāgnā, champat-h, firār-k, ram-jānā, nāṭhnā, nikalnā, bhājnā, jātā-rahnā, rafū-chakkar-h ; —— (*as a female*) uharnā, udhalnā.

Elopement, firār, gurez, rū-poshī, bhāg, udhlā,o.

Eloquence, faṣāḥat, balāghat, khush-go,ī, goyā,ī, khush-takrīrī, shīrīñ-guftārī, ḥalāwat, 'aẕūbat.

Eloquent, faṣīḥ, balīgh, khush-go, khush-guftār, shīrīñ-kalām, lassān, laffāẓ, sukhan-dān, dur-rez, shīrīñ-zabān, gauhar-rez, afṣaḥ, miṭh-bolā, khush-gap.

Eloquently, (*to speak*) mūñh se phūl jhaṛnā.

Else, (pron.) aur, dūsrā ; —— (adv. *further, besides*) illā, āge, bilkul, aur-bhī ; —— (*any one else*) aur ko,ī ; —— (*otherwise*) nahīñ to, wagarna, wa,illā na, yā ; —— (*come, if you mean to come, else we shall shut the door*) ānā ho to ā,o, nahīñ to darwāza band karenge ; —— (*he is a liar, else we are mistaken*) wuh jhūṭhā hai, yā ham ghalṭī meñ haiñ ; —— (*some where else*) aur kahīñ ; —— (*any where else*) har kahīñ (i. e. *every where*) —— (*what else need I say?*) āge kahūñ kyā ? —— (*what else?*) aur kyā ? —— (*besides God we have none else to assist us*) ghair-az khudā ke bilkul ko,ī nahīñ hamārā.

Elsewhere, kahīñ aur, ante.

To Elucidate, ẓāhir-k, wāẓiḥ-k, kholnā, raushan-k, ṣāf-k.

Elucidation, tafṣīl, sharḥ, tauẓīḥ, ta'bīr, bayān, tashrīḥ.

To Elude, (*to escape*) bachnā, nikal-bhāgnā, chhūṭnā, khisaknā, ānkh-chhipānā.

Elusive, Elusory, dikhā,ū, bahkā,ū.

Elysian, bihishtī, jannatī, baikunṭhī.

Elysium, bihisht, jannat, 'adan, baikunṭh.

To Emaciate, sukhlānā, galā-d, dublā-k, lāghir-k, pachkānā, latāṛnā, jhunjhunānā, ādhā-k, laṭānā.

Emaciated, dublā, lāghir, nahīf, hankār, māriyā, lakāt, zārnizār ; —— (*to be*) pachaknā, laṭ-j.

Emaciation, dublāpā, dublā,ī, dublagī, lāghirī, pach-kāhaṭ, sukhlāhaṭ.

To Emanate, nikalnā, chhiṭaknā, nikasnā.

Emanation, chhiṭkāhaṭ, bukhār, nikās, nūr, ẓahūr, autār *or* avtār.

To Emancipate, āzād-k, khalāṣ-k, chhoṛnā.

Emancipation, āzādagī, khalaṣī, rihā,ī, chhoṛā,o, uddhār.

To Emasculate, (*to castrate*) nāmard- &c. -k.

To Embalm, khush-bo-bharnā, khush-bo meñ maḥ-fūẓ-r.

Embankment, (*mound*) pushta-bandī, gil-andāzī.

Embargo, minhā,ī, manādī, ghāṭ- *or* phāṭak-bandī ; —— (*a voluntary*) haṭhtāl.

To Embark, (a.) chaṛhānā ; —— (*to engage another*) sharīk-k, shāmil-k, milānā ; (n.) chaṛhnā, sharīk-h, rafīk-h, mudākhalat-k, bharnā, jahāz-nishīn-h, sawār-h, hāth-d *or* -ḍ, kadam-mārnā.

Embarkation, chaṛhā,o, bharā,o, jahāz- *or* kishtī-nashīnī, sawārī.

To Embarrass, ghabrānā, muẓṭarib-k, tang-k, mush-kil-k, dushwār-k, uljhānā.

Embarrassed, 'ājiz, ḥairān, ṣar-gardān, giriftār, lāchār, ghalṭāñ-pechāñ, darmānda.

Embarrassment, (v. *distraction*) ghabrāhaṭ, iẓṭirāb, janjāl, uljheṛā, tangī, kashā-kashī, taṣdī', dikkat, sar-gardānī, giriftārī, pech, lapṭā, jālā, saket, 'ājizī.

Embassador, (v. *ambassador*) dūt, elchī, &c.

Embassy, Embassage, paighām, payām, sandes, san-desā, dūtā,ī, elchī-garī, wakīlī.

Digitized by Google

To Embellish, singārnā, ārāsta-k, ārā,ish-d, tajammul-k, zeb- *or* -āb-d, rangīn-k, sājnā, chihānā, chiknānā.

Embellished, ārāsta, murattab, muzaiyan, su-shobhit.

Embellishment, ārā,ish, ārāstagī, tartīb, sajāwat, ābhūshan, ābharan, alankār, chiknāhaṭ, rangīnī, sobhā; —— (*of style*) 'ibārat-ārā,ī.

Embers, bhūbhal, bhūk, bhul-bhul; —— (*cinder*) angār *or* angārā, chhā,ī.

To Embezzle, khā-jānā, uṛānā, khiyānat- &c. -k, mār-khānā, chāṭ-jānā, nigalnā, hazm-k, ḥall-k, hāth-mārnā, ḍakārnā, chaṭ-k, gap-k.

Embezzlement, chorī, khiyānat, dast-burd, taṣarruf, taghallub, goṛī, sart-bart, lapeṭ-sapet, dast-darāzī, hāth-pherī, ghabn, tafāwut, tajāwuz.

Embezzler, ghā,ū-ghap, ghāgh, burd-mār, māl i mardum-khor, lahloṭ.

To Embitter, talkh- &c. -k, nā-gawār-k, nā-khush-k.

Emblem, 'alāmat, nishān, pahchān, chinh, bhā,o, patā, tamṣīl, drishṭānt, tābiya.

Emblematical, tamṣīlāna, nishān- *or* 'alāmat-dār.

To Embody, munjasim-k, mujassam-k; —— (*men*) fauj- *or* ghol- bandī-k.

To Embolden, diler-k, istiklāl-d, ḍhāras-d.

Embolism, (*intercalary*) adhikā,ī.

To Emboss, phūlī- *or* gul-jaṛnā; —— (*to engrave*) munabbat-k, gokhrū-k.

Embossed, munabbatī, phūlī- *or* gul-dār.

Embossment, phūlī, munabbat, jaṛā,o *or* jaṛāw.

To Embowel, peṭ-chīrnā *or* -chāk-k, antṛī-nikālnā.

Embrace, baghal, āghosh, god, godī, ankwār, kaurī, kaniyā, waṣl, kaulā, wiṣāl.

To Embrace, baghal-girī-k, milnā, ham-aghosh- *or* ham-kanār-h, gale-lagnā, mu'ānaka-k, god meṅ-lenā, gale-lagānā, galbāheṅ-k, baghal-gīr-h, kauriyānā, lipaṭnā, chipaṭnā, ghaṭpaṭ-k, pachh-k, pakaṛnā, ghernā; —— (*an opportunity*) gānṭhnā; —— (*a religion*) ikhtiyār- *or* akhz-k; —— (*to receive*) mānnā, ḳabūl-k, lenā.

Embrasure, rand, bhaṅwārī, khirkī, top kā jharokhā.

To Embrocate, ṭilā-k, malnā; —— (*embrocation*) ṭilā.

To Embroider, kārchobī- &c. -k, būṭā-nikālnā *or* -kāṛhnā, gul-būṭā-k.

Embroidered, lapeṭwāṅ, mugharraḳ, mushajjar, būṭe-dār, munaḳḳash, muḳḳaish *or* muḳaiyash.

Embroiderer, zar-doz, chikan-doz, gulkār.

Embroidery, chikan-dozī, kār-chobī, gul-kārī, zar-dozī, būṭe-kārī, ḳaitūn-bāfta, soznī, naḳḳāshī, tārtoṛ.

To Embroil, uljhānā, phasānā, jhonk-d, fasād-ḍ, laṛānā, āg-lagānā, jhagṛānā, barham-k, lapeṭ-lenā.

Embroiler, mutafannī, ṭūfānī, khāna-jang.

Embryo, bachcha, janīn, sānchā, mūrat, gābhā, ṣūrat, ghuncha.

Emendation, ṣiḥḥat, iṣlāḥ, ārāstagī, taṣḥīḥ.

Emerald, zamarrud, pannā, pribāl, sabza, zabarjad, markat.

To Emerge, uṭhnā, nikalnā, chaṛhnā, uplānā, ṭulū'- *or* upar-ānā, uchhalnā.

Emergence, Emergency, (*sudden occasion*) ẓarūrat, ḥādiṣa, waḳt, sangat, khainch, taḳāẓa-waḳtī, bhīṛ; —— (*rising*) uchhāl, uṭhan.

Emergent, tang, mushkil; —— (*sudden*) nāgahānī.

Emeroids, (*piles*) bawāsīr (v. *hemorrhoids*).

Emery, kūranj, kūranḍ, sambādā.

Emetic, mustafrigh; —— (*an emetic*) ḳai kī dawā, muḳa,ī.

Emigrant, des-tyāgī, be-waṭan, pardes-bāsī, parbāsī.

To Emigrate, jilā-waṭan-h, naḳl-k, parbās-k, nikal-j, -chalnā *or* -bhāgnā, ujaṛnā, pardes- &c. -j.

Emigration, jilā-waṭanī, hijrat, chalāchal, des-tyāg, naḳli-maḳām *or* -makān, intiḳāl.

Eminence, Eminency, (*height*) ūnchān, irtifā'; —— (*exaltation, distinction*) pāya, manzalat, buzurgī, darja, jāh-o-jalāl, rutba, shikoh, chaṛhtī, chaṛhā,o, baṛhā,o, auj-mauj, auj, namūd; —— (*a title, as your, &c. eminence*) ḥaẓrat, ḥuẓūr mahārāj.

Eminent, buland, ūnchā, a'lā, murtafi', wālā; —— (*conspicuous*) baṛā, buzurg, mutabādar, mumtāz, nāmwar, sar-buland, namūd, buzurgwār; —— (*famous*) nām-zad, nāmī.

Eminently, ẓāhirā; —— (*highly*) bahut, ziyāda.

Emissary, jāsūs, har-kāra, pā,ek, bhediyā, khabar-dār, naẓar-bāz, tāṛ-bāz, ḥuẓūr- *or* badar-nawīs.

Emission, khurūj, ikhrāj; —— (*emissio seminis*) inzāl, askhalit.

To Emit, (*send forth*) denā, lānā, nikālnā; —— (*in coitu*) chhūṭnā, jhaṛnā, munzil- *or* khalāṣ- *or* khalit-h, manī-ṭalnā, ausān-k, pānī-chhoṛnā; —— (*a scent*) mahaknā.

Emmet, chyūnṭā, pipīlikā.

Emollient, mulaiyin, komal-kārī, naram-kārī.

Emolument, paidā,ish, mā-ḥaṣal, naf', fā,ida, ḥāṣil, sūd, lābh, prāpti.

Emotion, josh, dard, lahar, malwala.

To Empale, (*a person*) sulī-d *or* -chaṛhānā, dār-par-khīnchnā, mekh par baiṭhālnā, mekh-mārnā (v. *to fence*).

Emperor, shāhanshāh, sulṭān; —— (*of Rome*) ḳaiṣar; —— (*of China*) khāḳān, faghfūr; —— (*among the Hindūs*) rājādhirāj, mahā-rāj adhirāj.

Emphasis, ẓarb, jhiṛak, tākīd, guru-uchchāran.

Emphatic, tākīdī, avadhārit, zor-dār, darāz talaffuẓ-se.

Emphysematous, phepsahā.

Empire, (*kingdom*) salṭanat, shāhanshāhī, rāj, pādshāhī, daulat, mamālik i maḥrūṣa, rajautī; —— (*authority*) taḥakkum, ḥukūmat, ḳalam-rau.

Empiric, tajriba-kār, kharbhūsī, kaṭh-baid.

To Employ, (*to busy*) mashghūl-r, uljhā-r, band-r, bajhānā, phasānā, mushtaghal-r; —— (*to use*) musta'mal-k, daurānā, bartnā, kām meṅ lānā, isti'-māl-meṅ-lānā, chalānā; —— (*as servants, &c.*) rakhnā, khidmat-d, lagānā, muḳarrar-k, ta'ināt-k, mu'aiyan-k; —— (*to spend*) maṣrūf-k, ṣarf-k, kharj-k, guẓārnā.

Employer, āḳā, munīb, khāwind, kār-farmā, ann-dātā, walī-ni'mat.

Employment, Employ, shughl, mashghūla, khidmat, 'alāḳa, ta'alluḳ, kārobār, sar-rishta, kām, kārbār, dhandhā, roz-gār, rozī, ishtighāl, lagā,o, bajhā,o; —— (*office*) 'uhda, manṣab, kārya, pad.

Emporium, aṛang, bandar, bāzār.

To Empoverish, muflis-k, maflūk-k, faḳīr-k, kharāb-k; —— (*weaken*) kamzor-k, kam-ḳuwwat-k, dublā-k.

Empoverishment, iflās, falākat, faḳīrī, kharābī, nā-ḳuwwatī, kam-ḳuwwatī.

To Empower, mukhtār-k, sari khud-k, ikhtiyār-d.

Empress, malika, mahā-rānī, sulṭānī-begam.

Emptiness, sun, khulū, khalā; —— (*of head*) tihī-dimāghī, tihī-maghzī.

Empty, khālī, chhūchhā, sūnā, rihī, tihī; —— (*ignorant*) tihī-dimāgh, tihī-maghz, aḥmaḳ, be-maghz, mūrakh; —— (*vain*) muhmal, ochhā, ūthlā.

To Empty, khālī-k, nikālnā, bahriyānā; —— (*a tank*) sīch-d, ubichnā; —— (*to be emptied, as a river*) milnā, i. e. *to join*.

Empty-handed, tihī-dast, khālī-hāth.

Empyrean, falaku-l-aflāk, 'arsh, kursī, golok.

Digitized by Google

Empyreumatical, dāghī, kachāhindī (from dāgh, kachāhind, *an empyreuma*).

To Emulate, ghibta-k, muķābalat-k, ham-sarī-k, ham-chashmī-k.

Emulation, (v. *ambition*) ghibta, hiskā, mukābira, rashk, rīs, dānj, hauns, ghairat, lalak, haunsā, haunsī, barābarī.

Emulous, nām-jo, haunsī, irshāyukta.

Emulsion, shīra, dūdh; —— (*the emulsion of almonds*) shīra i bādām.

To Enable, (*to authorize*) ķuwwat-d, taķwiyat-d, ķudrat-d, bal-d, tawānā,ī-d, sakat-d; this, like other verbs of the kind, must be often expressed by the causal verb.

To Enact, farmānā, ḥukm-k, amr-k, ṭhahrānā, kahnā, chalānā.

Enamel, mīnā, āb, jilā, kundan, koft, rang, jaṛā,o, jaṛā,ī, pānī.

To Enamel, (*to inlay*) mīnā-kārī-k, koft-k, &c.

Enameller, mīnā-kār, koft-gar, pānī-kārī.

To Enamour, 'āshiķ-k, farefta-k, laṭṭū-k, aṭkānā *or* aṭaknā.

Enamoured, girwīda, shefta, mohit, farefta, āshufta, laulīn; —— (*to be*) marnā, mohit *or* farefta- &c. -h.

To Encamp, dera-k, khaima-k, maķām-k, paṛā,o-k, paṛnā, utarnā.

Encampment, paṛā,o, lashkar-gāh, ḍerā *or* dera.

To Enchant, afsūn-k, jādū-k, ṭonā-k, taskhīr-k, maftūn-k, bas-k, mohnā, lūkh-chalānā, mūkh-chalānā, mūṭh-mārnā, naẓar-band-k, dānt-kīlnā; —— (*to delight*) dil hāth men lenā.

Enchanted, siḥr-zada, mohit; —— (*delighted*) dil-shād.

Enchanter, jādū-gar, afsūn-gar, sāḥir, ḍiṭh-band, sha'bada-bāz.

Enchantment, jādū-garī, afsūn-garī, siḥr, ḍiṭh-bandī, laṭkā, chuṭkulā, bīr-bānā, sha'bada.

Enchanting, dil-fareb, dil-kash, dil-bar, dil-rubā.

Enchantingly, ķiyāmat, ķirān, dil-kashāna.

Enchantress, jādū-garin, sāḥira, ṭonhā,ī.

To Enchase, jaṛnā, ṭhasā-k, jaṛā,ī- *or* jaṛā,o-karnā.

To Encircle, muḥāṣara-k, gird-k, iḥāṭa-k, gher-lenā, rūndhnā, bīndhnā, nargha-k, ḥalķa- &c. -b.

Enclitic, ḥarfi zā,id; —— (*particles*) ḥurūf i zā,id.

To Enclose, (*ground, &c.*) bāṛh-b, iḥāṭa-b; —— (*to include*) malfūf-k, band-k, lapeṭnā.

Encloser, muḥāṣir, gheranhārā *or* gherne-wālā.

Enclosure, (*fence*) bāṛh, chār-dīwārī, ḥiṣār, koṭ, bīṛ, bāṛā, kyārī; —— (*in a letter*) malfūf; —— (*bounds*) iḥāṭa; —— (*place enclosed*) ṣaḥn, chauk.

Encomiast, maddāḥ, sanā-khwān, mu'arrif, bhāṭ, mādiḥ, munāķib, astutī.

Encomium, ta'rīf, madḥ, astut, taḥsīn, āfrīn.

To Encompass, gird- &c. -k, gher-l, bāṛh-b.

Encore, pher pher, dūsrā-kar, bār i dīgar.

Encounter, (*battle*) laṛā,ī, jadal; —— (*dispute*) ķaẓiya, jhagṛā, kharkhasha; —— (*sudden meeting*) baṭ-bheṛā.

To Encounter, laṛnā, ghaṭ-paṭ-h, sāmne-h, dochār-h, muķābil-h, muķābila-k, mukh-k, bheṛā-k, mūnd-ṭakrānā; —— (*to meet*) mulāķāt-k, milnā.

To Encourage, dam-d, dilāsā-d, purchak-d, dilāwar-k, mustaķill-k, jur,at-d, taḥrīk-d, chaṛhānā, dil-dārī-d, munh-lagānā, phulānā, bharosā-d, bāṛh-d, ghairat-dilānā.

Encouragement, taķwiyat, taḥrīk, dilāsā, tasallī; —— (*countenance*) ḥimāyat, 'ināyat, mihr-bānī, dast-gīrī.

Encourager, muḥarrik, dam-bāz, purchakī; —— (*of arts*) ķadr-dān, gun-gāhak.

To Encroach, hāth-d, paiṭhnā, dakhl-k, ķadam-mārnā, kāṭnā, dabānā, apnānā, baṛh-chalnā, ḥadd-toṛnā.

Encroacher, dast-darāz, dabwaiyā, &c.

Encroachment, dast-darāzī, ziyāda-ṭalabī, ziyādatī, kāṭ, dabā,o, ḥadd-shikanī.

To Encumber, bojh-d, lādnā, phasānā, bhārī-k, dabānā, aṭkānā, ḍubonā, bhar-mārnā.

Encumbrance, bojh, bār, bhārnā, pānw kī beṛī, gale kī phānsī, gale kā hāṛ, chhātī- *or* sir-kā-pathar, pahāṛ.

Encyclopædia, jāmi'u-l-'ulūm *or* majma'u-l-'ulūm, sār-sangreh.

End, (*extremity*) sirā, oṛ, khūnṭ, ṭaraf, ākhir, kinārā, ānchal; —— (*remnant*) utār, kāchh, dumbāla, pāyān, barāmad, nidān, nikās; —— (*of a poem*) maķṭa'; —— (*of a month*) salakh, pūran-māsī, amāwas, chāndrāt, mās kā bār; —— (*medium*) ṭhikānā; —— (*of a turban*) shamla; —— (*conclusion*) tamāmī, saranjām, ḥadd, nihāyat, ant, ghāyat, muntahā; —— (*of a book*) khātima; —— (*death*) maut, riḥlat; —— (*abolition*) inķiṭā'; —— (*purpose*) maṭlab, ķaṣd, murād, ichhā, andāz; —— (*consequence*) natīja, ma,āl, ḥāṣil, phal; —— (*in the end*) ākhirash; —— (*to what end?*) kāhe ko? kis wāsṭe? —— (*to the end that*) is wāsṭe ki, tā-ki; —— (*to no end*) rā,egān, be-fā,ida, lā-ḥāṣil; —— (*from beginning to end*) awwal se ākhir tak, sarāpā, sarāsar, sar se pānw lag; —— (*to stand on end*) khaṛā-h, siharnā.

To End, (a.) tamām-k, ākhir-k, nibeṛnā, chukānā, pūran-k, niptārnā, sārnā; —— (*to destroy*) meṭ-denā, nest-k, ma'dūm-k, ṭhikānā-lagānā, kāṭna; (n.) tamām-h, miṭnā, uṭh-jānā.

To Endanger, khaṭre- &c. men-d, durdashā-grasta-k.

To Endear, 'azīz-k, pyārā-k, priya-karnā.

Endearment, pyār, dostī, muḥabbat, ulfat, ikhlāṣ, ittiḥād, 'azīzī, ma'shūķī, 'āshiķī, lagāw, lāṛ, nāz.

Endeavour, sa'ī, jihd, miḥnat, istiķlāl, jidd o jihd, parisram, udyog, ķaṣd, iķdām.

To Endeavour, miḥnat-k, ķaṣd-k, fikr-k, zor-mārnā, maķdūr-bhar-k, yatn- *or* yatna-k.

Endeavourer, sā'ī, miḥnatī, udyogī, yatnavān.

Ended, tamām, ākhir, pūran, samāpt, anjām-rasīda.

Endemic, desī, khāṣṣ.

To Endite, taṣnīf-k, inshā-k, likhnā, likhānā, maẓmūn- &c. -kahnā, ķalam band-karānā.

Enditement, &c. maḥẓar, da'wā, naķl da'wā.

Endive, kāsnī, hindabā.

Endless, be-nihāyat, be-ḥadd, be-intihā, be-ant, be-pāyān, an-ant, be-ṭhikānā, shaiṭān kī-antṛī, nā-mutanāhī; —— (*continual*) mudām, 'ala-d-dawām.

Endlessly, hamesha, sadā, be-nihāyat-se.

Endlessness, be-nihāyatī, be-ḥaddī, be-intihā,ī, be-antī, hameshagī, dawām.

To Endorse, peshānī-dāghnā, ṣaḥīḥ-k, sakārnā.

Endorsement, peshānī-dāgh, ṣaḥīḥ, dast-khaṭṭ.

To Endow, jahez-d, denā, bakhshnā, waķf-k.

Endowment, khairāt, naẕr, niyāz, waķf; —— (*quality*) waṣf, gun, hunar, jauhar.

To Endue, denā, bakhshnā, 'aṭā-k, 'ināyat-k.

Endurance, bardāsht, ṣabr, tāb, burd-bārī, samā,ī.

To Endure, (*to bear*) bardāsht-k, sahnā, khīnchnā, khānā, dekhnā, sosnā, chalnā, rahnā; —— (*to last*) der-pā-rahnā, khaṭnā; —— (*we cannot endure it*) is kī bardāsht ham nahīn kar sakte.

Endurer, sahanhār, miḥnatī, ḥāmil, ṣābir.

Endwise, khaṛā, bar-pā, istāda.

Enemy, dushman, shatur, mu'ānid, bad-andesh, durjan, satrū, dūndī, ari, dushṭ, rip, khaṣam; —— (*a mortal enemy*) dushman i jānī.

Digitized by Google

Energetic, mazbūt, mustaḥkam, mutaḥarrik, mūsir; —— (*style*) pukhta, matīn, ṭhos, chitā,ū.

Energy, ḳudrat, ḳuwwat, bal, shakt, taḳwiyat, zor, asar, matānat.

To Enervate, Enerve, za'īf-k, nā-tawān-k, nā-ḳuwwat-k, kamzor-k, nir-bal-k, dur-bal-k, ḥīz-k, nā-mard-k, toṛ-denā.

Enervation, nā-tawānī, nā-ḳuwwatī, kam-zorī, zu'f, nā-mardī.

To Enfeeble, za'īf-k, &c. (see *to enervate*).

To Enforce, (*strengthen*) ḳawī-k, mazbūt-k, mustaḥkam-k, sābit-k, ustawār-k, poṛhā-k, zor- &c. -d, pukhta-k; —— (*compel*) chalānā, 'amal meṅ lānā, taḳwiyat-d.

Enforcement, (v. *compulsion*) also the verb.

To Enfranchise, āzād-k, khalāṣ-k, ra,is-k, shāmil-k.

To Engage, (*to fight*) maidān-k, bhiṛnā; —— (*to attach*) apnā-k, chaspīda-k; —— (*to embark*, or *engage one's self in business*) pā,e-band-k, phasānā, ḍālnā, aṭkānā, uljhānā, lagānā, dhasānā, jhonknā, lapṭānā, dauṛānā, bāndhnā; —— (*to encounter*) laṛ-paṛnā, ghaṭpaṭ-h; —— (*to agree*) oṭ-lenā; —— (*to employ servants*) rakhnā, mashghūl-k; —— (*to contract*) sharṭ-bāndhnā, ḳaul o ḳarār-k; —— (*to engage as security*) zāmin-h, zimma-k.

Engaged, mashghūl, mushtaghil, nām-zad, bajhā, &c. maṣrūf, muḳaiyad; —— (*attached*) girwīda.

To be Engaged, aṭaknā, phaṅsnā, lagnā, ulajhnā, bajhnā, phasnā, dhasnā, bandhnā, dauṛnā, lipaṭnā; —— (*to be betrothed*) mansūb-h, nām-zad-h, māṅgā-jānā; —— (*busy*) mashghūl-h.

Engagement, (*fight*) laṛā,ī, muḳābala, ma'rika; —— (*contract*) hoṛ, sharṭ, ḳaul-ḳarār, wā'ida, mannat, miyād, bajhnī, jhūrmaṭ, mukh-bheṛā, ghunurol; —— (*of the mind*) mashghala, shughl.

Engaging, pyārā, bajhā,ū, dil-rubā, man-har.

To Engender, (a.) paidā-k, lānā, nikālnā; (n.) paidā-h, bhiṛnā, joṭ-khānā *or* -bharnā, jī-uṭhnā.

Engine, hathyār, ḥarba, auzār, kal, ṣan'at.

Engineer; there are none in the Asiatic armies; gaṛh-kapṭān (from gaṛh, *a fort*, and *captain*) is the name our engineers go by among the natives.

England, inglistān, ingland.

English, corrupted to angrez, and this by the wits of India to rangrez, *a dier*; —— (*language*) angrezī *or* angrezī zabān, also inglīzī-zabān.

To Engrain, paiwast-k, rachnā, bhinānā.

Engrained, jauharī, jigarī.

To Engrave, khodnā, kanda-k, naḳsh-k, ukhārnā.

Engraven, muntaḳash, naḳsh ka-l-hajar.

Engraver, kanda-gar, muhr-kan, ḳalam-kār.

Engraving, muhr-kanī, kanda-garī, naḳsh.

To Engross, le-lenā, khīnch- *or* samet- *or* lūṭ-lenā, roknā, chhenknā, apnānā, japhiyānā, hathiyānā.

Engrosser, rokanhār, japhiyā,ū.

To Enhance, mol-baṛhānā, ḳīmat ziyāda-k.

Enhancement, baṛhtī, ziyādatī.

Enigma, pahelī, chīstān, mu'ammā, lughz, ta'miya, ḍiṭhārī, dishṭ-kūṭak, īhām, bhed.

Enigmatical, ghāmiz, daḳīḳ, mughlaḳ, gūṛh, ramz-āmez.

Enigmatist, lughz-go, mu'ammā-go, rammāz, ta'miya-go.

To Enjoin, kahnā, farmānā, ḥukm-k, tākīd-k.

To Enjoy, lahnā, pānā, lenā, uṭhānā, uṛānā, luṭānā, khānā, 'aish-k, kām-rān-h, kām-yāb-h, maḳṣad-war-h, bhugatnā, bilasnā, birajnā, pīnā, gājnā, ras-lenā, rachānā, dekhnā, chākhnā, dandanānā, mauj-mārnā, bilachnā, ṭhanṭhanānā, murād-pānā, birājnā; —— (*life*) zindagī-k, guzrān-k.

Enjoyer, bilsiyā, 'aiyāsh; —— (*in comp.*) khor *or* bhog.

Enjoyment, khushī, ārām, āsā,ish, sukh, ānand, 'aish, hūlās, mangal, maza, lazzat, ḥalāwat, kaifiyat, 'ashrat, 'aish-'ashrat, tamattu', ras, bhugtā,o, 'aish-jaish, luṭf, bahār, chuhal, samā, mubāshirat, rat-khel.

To Enlarge, (a.) baṛhānā, kushāda-k, farākh-k, wasī'-k, ziyāda-k; —— (*to release*) āzād-k; (n.) baṛhnā, phailnā.

Enlargement, baṛhā,o, baṛhtī, farākhī, kushādagī; —— (*release*) khalāṣī, rihā,ī, chhuṭṭī; —— (*exaggeration*) mubālagha.

To Enlighten, ujlā-k, raushan-k, munawwar-k, nūrānī-k; —— (*to instruct*) tarbiyat-k, ārāsta-k.

Enlightened, ṣāḥib- *or* ahli-dil, ahli-dīd, ṣāḥib- *or* ahli-kamāl, raushan-rā,e, sādh, ḥaḳḳ-shinās; —— (*enlightened in mind*) raushan-zamīr, āgāh-dil.

Enlightener, jalwā-gar, jagat-jot.

To Enlist, nigāh-dāsht-k, whence nau-nigāh-dāsht, *a recruit*; naukar-k, bhartī-k, ism-nawīsī-k, nām-likhānā.

To Enliven, jilānā, zinda-k, bashshāsh-k.

Enmity, dushmanī, bair, mukhālafat, 'adāwat, 'inād, khuṣūmat, nifāḳ, bad-khwāhī, 'aks, birodh, shaturtā, ḥarīfī.

To Ennoble, baṛhānā, mu'azzaz-k, muḥtaram-k, musharraf-k, umrā,o-k, amīrī-darja-d.

Enormity, 'aib, burā,ī, zabūnī, gunāh, gunāh i kabīra, shiddat, ishtidād, mahā-pāp, agh, ghadr.

Enormous, (*atrocious*) shadīd, sakht, bad, burā, mahā-dushṭ.

Enormously, ba-shiddat, be-nihāyat.

Enormousness, shiddat, sakhtī, burā,ī.

Enough, Enou, bas, kāfī, kifāyat, bahut, bisekh, pūran, wāfī, az-bas, bahut-kuchh, kuchh, ka,ī; —— (*to have*) peṭ-bharnā; —— (*the verse is well enough*) yih shi'r kuchh hai; —— (*he has slaves enou*) uske yahāṅ ka,ī ghulām haiṅ; —— (*will this be enough?*) yih kifāyat karegā? —— (*yes, sir, that is enough*) hāṅ ṣāḥib, kāfī hai.

En-passant, guzarte-hū,e, jāte-hū,e, zimnan, mujmilan, taḳrīban, sarāsarī; —— (*to call*) hote-j.

To Enrage, barham-k, ghuṣṣe-k, bad-dimāgh-k, āg-k, jalānā, ghazab-nāk-k, bhaṛkānā, talnā.

To Enrapture, (*enravish*) bāgh-bāgh-k, magan-k.

To Enrich, ṭāli'-war *or* mand-k, tawangar-k, daulat-mand-k, ghanī-k, muraffah-k, lāl-k; —— (*to fertilize*) zor-d, moṭānā, tāza-k, jaiyad-k.

To Enrol, ism-nawīsī-k, fihrist-par likhnā, nam-likhnā.

Enrolment, daftar, fihrist, ism-nawīsī.

To Ensanguine, khūn-ālūda-k, pur-khūn-k, khūn-chikān- &c. -k.

To Enshrine, lapeṭnā, ghilāfī-k.

Ensign, (*flag*) nishān, jhanḍā, bairaḳ, alam; —— (*mark*) 'alāmat, pahchān, patā; —— (*officer*) jam'-dār.

Ensign-bearer, nishān-bardār, 'alam-bardār.

To Enslave, giriftār-k, asīr-k, bandhū,ā-k, ḳaid-k, ghulām-k.

To Ensnare, phāṅsnā, phāndnā, pakṛānā, ghāt-k, lagā- *or* baṛhā-lānā.

To Ensue, (n.) honā, paṛnā, ānā, ā-jānā, paidā-h, upajnā, milnā, wāḳi'-h.

Ensurance, (*on goods*) bīmā, āwak, hunḍā-bhāṛā.

To Ensure, ḳā,im-k, ṭhahrānā, zimma-k, bīmā-&c. -k.

Ensurer, hunḍait, hunḍā-bhāṛā-wālā, hunḍī-wālā.

To Entail, (*as a disease*) bāndhnā, lagānā.

Digitized by Google

To **Entangle**, phasānā, phāndnā, uljhānā, lapet-r, atkānā, gānthnā, giriftār-k, pech dar pech-k, darham-barham-k, abtar-k, ghaltān-pechān-k, bhanwar-jāl men-d, ghernā; —— (*to puzzle*) muztarib-k, ghabrānā.

Entanglement, uljherā, phansā,o, atkā,o, gathā,o.

Entendre, (*double*) zū-ma'nain, tajnīs, dīwār-dīpak; —— (*negative*) mukrī.

To **Enter**, (n.) bhītar-ānā *or* -jānā, andar-ānā *or* -jānā, dākhil-h, paithnā, ghusnā, dhasnā, garnā, dhūknā, ghusarnā, chubhnā, lagnā, bīndhnā, baithnā, samānā, pānw-ronpnā, dakhīl-h, barpā-h, kharā-h, byāhnā, hāth-d, dakhl-k; —— (*to insert*) siyāha-k, tānknā; —— (*to set down in writing*) mundarij-k, likhnā, kalam-band-k; —— (*to engage in*) darānā, mudākhalat-k; —— (*enter into partnership*) sharākat-k.

Enterprise, jokhim, muhimm, udyog.

Enterprising, dil-chal, jokhimī, jhār-jhankhār, jān-bāz, sher-mard, garār, manchalā, drirh, udyogī, jokhimī, man-chalā.

To **Entertain**, (*converse with*) guftagū-k, jawāb-sawāl-k; —— (*a guest*) mihmānī-k, ziyāfat-k, ghar-baithānā, tikānā, khilānā-pilānā, āsūda-r; —— (*to amuse*) khilānā, khush-k; —— (*to keep in service, &c.*) rakhnā.

Entertainer, mez-bān, mihmān-dār, khush-gap, nautik.

Entertainment, mihmānī, mihmān-dārī, ziyāfat, tawāzu', khānā, bhojan; —— (*of servants, &c.*) rakhā,ī, nigāhdāsht, bhartī; —— (*amusement*) khel, dīd, dil-lagī, tafarruj, sawād; —— (*a marriage entertainment*) shādī.

To **Enthrall**, halka ba gosh-k, bandhūā-k (v. *enslave*).

To **Enthrone**, takht-par baithālnā, singhasan-par baithālnā.

Enthusiasm, raj'at, jazb, 'ishk, ta'assub, i'tikād, josh, kharosh, garmī, mad, saudā; —— (*religious*) nasha e dīnī; —— (*ecstasy*) wajd i manodweg.

Enthusiast, muta'assib, majzūb, ahl i raj'at, madī, matwālā, sargarm, 'āshik.

To **Entice**, warghalānnā, uljhānā, lobhānā *or* lubhānā, phūslā-lejānā, fareb-d, targhīb-d, tahrīs-k, muhānā, barmānā, jhānsnā, mubtilā-k.

Enticer, dil-fareb, dil-rubā, mohan, man-hārī, manuhārī.

Enticement, dil-farebī, dil-rubā,ī, ighwā, talbīs, manoharan, moh-chā,o, phuslā,o.

Entire, tamām, kāmil, pūrā, kullī, sārā, samūchā, musallam, dar o bast, be-kam o kāst, sālim, sahīh.

Entirely, sar-ā-sar, bi-l-kull, sar-ba-sar, ek-kalam, ek-lakht *or* ek-harf, sabhī, jhārant, bāl-bāl.

Entireness, tamāmī, takmīl, pūrantā, kulliyat, salāmatī.

To **Entitle**, (*to name*) nām-d *or* -r; —— (*to confer a title*) khitāb-d; —— (*to give a right or claim to*) zī-hakk-k, mustahakk-k, hakk-dār-k, sazāwār-k.

Entity, hastī, āst, wajūd, zāt.

To **Entomb**, gārnā, dafan-k.

Entrails, antriyān, ānten, rode (sing. antrī, ānt, rodā).

Entrance, (*admission*) dakhl, bār, rasā,ī, pahunch, paith, paisār, paithāl, peshāmad, munh, ā,ī; —— (*warrant for*) 'amal-nāma *or* -dastak; —— (*passage*) rāh, madkhal; —— (*commencement*) ibtidā, ārambh, pravesh.

To **Entrance**, ghashī men-d, mūrchhit-k, be-khud-k.

To **be Entranced**, mūrchhit-h, ghashī men ānā.

To **Entrap**, phāndnā, phansānā, pakarnā.

To **Entreat**, iltijā-k, talab-k, nibedan-k, 'arz-k, chāhnā, ghighiyānā.

Entreaty, iltijā, istid'ā, lajājat, samājat, minnat, 'arz, iltimās, guzārish, nibedan, ardās.

Entry, dākhila, paith, dyorhī, dahlīz, dwār.

To **Envelope**, **Enwrap**, chhipānā, dhāmpnā, lapetna, topnā, ghilāfī-k, malfūf-k.

To **Envenom**, zahr-ālūda-k, zahr men bujhānā.

Enviable, kābil i rashk, dāh-jog, hāsidāna, hasad-pazīr.

Envied, mahsūd; —— (*envier*) hāsid, sāhib-hasad.

Envious, hāsid, husūd, dāhī, ekalkhūrā, jaltawā,ī, jaliyā, jhalāhā, bad-chashm, shūm-nazar, nātawān-bīn, dambhī, tokwayā.

Enviously, hasad-se, bad-chashmī-se.

To **Environ**, muhāsara-k, ihāta-k, gird-k, ghernā, chhenknā, gher-lenā.

Environs, gird-pesh, pairāmūn, gird-nawāh, āspās, hawālī, nawāhī, jawār, atrāf, sawād, chahu-dis, pās-paros, dāman, gherā.

To **Enumerate**, ginnā, ginānā, shumār-k, tafsīl-k, bayān-k, mufassal-kahnā.

Enumeration, gintī, shumār, hisāb, ta'addud.

To **Enunciate**, (v. *to pronounce*, also *declaration*).

Envoy, wakīl, dūt, saffīr, elchī.

Envy, hasad, dāh, rashk, āg, jalan, tok, khuj, dhambh, hasrat, ghīrs, jhal.

To **Envy**, hasad- &c. -k, khūjnā, khiskhisānā, jalnā, toknā, khunsiyānā, nesh-zanī-k.

Epaulette, jhabbā, phūndnā.

Ephemera, bhurbhurī, drintī-jar.

Epicure, 'aiyāsh, aubāsh, rasiyā, rasikh, tamāshā-bīn, petū, shikam-parwar, shikam-banda, bhogī, chatorā, petpālū, shikam-parast.

Epidemic, **Epidemical**, 'ālam-gīr, dā,ir o sā,ir, āmm, jahān-gīr, sarb-byāpik, ghar-ghar.

Epigram, latīfa, jugat, nukta, jhūlnā, mukrī, rubā'ī.

Epilepsy, mirgī, sar', apasmār.

Epileptic, mirgiyā, masrū', apasmārī.

Episode, bāt men bāt, kissa dar kissa.

Epistle, khatt, ruk'a, chithī, pātī, nāma, patrī, maktūb, shukka, marsala, kitābat, nawishta, likhā.

Epistolary, khattī, maktūbī; —— (*epistolary correspondence*) khatt-kitābat, rusl o rusā,il, nāma o payām, chithī-pātī.

Epitaph, kitāba, tārīkh, kitāba e kabr, tārīkh i kabr.

Epithalamium, shādāna-gīt, mangal, nahchhū, sohāg, jalwe kā gīt, mangalāchā,ī.

Epithet, sifat, wasf, ta'rīf, lakab, biseklı, khitāb.

Epitome, ikhtisār, mukhtasar, sanchhepan, intikhāb.

To **Epitomise**, mantakhab- &c. -k, mukhtasar-k.

Epoch, **Epocha**, san, tārīkh, daur, sambat, sākā, sāl, sinn o sāl.

Equal, barābar, eksān, musāwī, mukābil, ekhī, hamtā, muwāfik, mutasāwī, mutābik, sar-ba-sar, ek-jor, -sam *or* -sā, ham-sang *or* -wazn *or* -tarāzū *or* -shumār *or* -kadar *or* -jam *or* -pahlū *or* -kad *or* -safīl, &c. ek-taul, ek-misl, thīk; —— (*adequate*) kābil, lā,ik; —— (*even*) salīm; —— (*in comp.*) ham *or* sam *or* san.

An Equal, ham-sar, mukābil; —— (*in age*) ham-jolī, ham-'umr; —— (*fellow*) mumāsil, dūsrā.

To **Equal**, (a.) barābar- &c. -k, pahunchnā, eksān- &c. -h, milnā, pakarnā, ek takkar kā-h.

To **Equalise**, pāsang-d, ek- *or* thīk- &c. -k.

Equality, **Equalness**, barābarī, samtā, musāwāt, ham-sarī, ham-chashmī, ham-'umrī, tasāwī, hamtā,ī, mukābilat, muwāfikat, milāp, ham-kadrī.

Equally, barābar, musāwī, &c. (v. *equal*).

Equanimity, hamwārī, sanjīdagī, salāhiyat, samtā.

Equation, i'tidāl i hakīkī, ta'dīl.

Digitized by Google

Equator, khatti istawā, maddhi nāṛībrit, nāṛīwillā, nirīksh desh.

Equerry, haipat, mīr-astabal, mīr-ākhor, jilau-dār.

Equestrian, ghoṛe-sawār, shah-sawār, sawār, ḳarāwal.

Equidistant, ham-fāṣila, mutasāwī,u-l-bu'd, ek- *or* ham-pallā.

Equilateral, mutasāwī,u-l-azlā', har jānib barābar.

Equilibrium, **Equilibration**, **Equipoise**, ta'dīl, i'tidāl, barābarī, samtā, ham-wazanī *or* -tarāzū,ī.

Equinoctial, mu'addilu-n-nahār.

Equinox, (*the vernal*) i'tidāl i rabī,ī, vishuw *or* vishu-pad; —— (*the autumnal*) i'tidāl i kharīfī, hari-pad.

To **Equip**, musallah-k, ārāsta-k, taiyār-k, sāz o sāmān-d, khaṛā-k, sārbohār-k.

Equipage, (*furniture*) asbāb, saranjām, sāz, samāj, kaṛī-kānṭā, sāmagrihī, dera, pesh-khāna; —— (*retinue*) ḳor, rikāb, jilau.

Equipment, taiyārī, kamar-bandī, ārāstagī.

Equitable, 'ādil, munṣif, dād-gar, sachchā, rāst, mu-tadaiyin.

Equitably, munṣifāna, inṣāf-se, rāstī-se *or* rāst bāzī-se.

Equity, inṣāf, 'adl, nyā,o, dād, 'adālat, ḥaḳḳ, rāst-bāzī (v. *honesty*).

Equivalence, **Equivalency**, (v. *equality*) 'iwaẓ, badla.

Equivalent, ham-ḳīmat, ham-ḳadr, badal-barābar, 'iwaẓ, muḳābil, ham-badal, mubādila, mutasāwī.

Equivocal, mubham, muẕabẕab, gol-gol, mutazalzal, pechīda; —— (*generation*) ūkhmaj.

Equivocally, shubhe-se, lagā,o- &c. -se.

Equivocation, **Equivocalness**, ibhām, taẕabẕub, tazalzul, laghzish, dubdhā, pher, ghumā,o, ghol-ghumā,o, makar-chakkar, īhām, tajnis, dubdhā,ī, lagā,o.

To **Equivocate**, bāt- *or* zabān-palaṭnā, laghzish- &c. -k, pher-j, gol-bolnā *or* -likhnā.

Equivocator, jūlāhe kī dharkī.

Era, tārīkh, san, sambat *or* samvat, sākā *or* shākā.

To **Eradicate**, ukhāṛnā, bekh-kanī-k, istīṣāl-k; —— (*to end*) mauḳūf-k, bāṭil-k, uṭhā-d.

Eradicative, bekh-kan, ukhāṛū, jalā,ū.

To **Erase**, meṭnā, chhīl-d, ḥakk-k, khāk-siyāh-k, talaf-k, ḍhā-d, maḥū-k, mansūkh-k, kāṭ-d.

Erasement, miṭā,o, naskh, mismārī, talaf, ḍhā,o.

Eraser, (*knife*) niharnī, kazlak, ḥakkī.

Erasure, kāṭ-kūṭ, chhīl-chhāl, ḳalam-khurdagī.

Ere, (*before*) āge, ḳabal, pahle, tak, lag, toṛī, ta,īn.

Ere long, ek muddat meṅ, thoṛe 'arṣe meṅ, ko,ī dam meṅ.

Ere now, ab-lag *or* -tak, is waḳt tak, ḳabal-az-īn.

Erewhile, is ke āge, is-se-pahle, pesh az īn.

Erect, khaṛā, istāda, ḳā,im, sīdhā, rāst, sar o tar, sihī, nāṣib, mustaḳīm, tādh; —— (*bold*) mustaḳill, ni-ḍar, be-bāk.

To **Erect**, (a.) khaṛā-k, ḳā,im-k, istāda-k, naṣb-k; —— (*to build*) 'imārat-k, banānā; —— (*to exalt*) afrāz- *or* farāz-k, buland-k, baṛhānā; —— (*to settle*) ḳā,im-k, barpā-k.

To **be Erected**, (n.) khaṛā-h, bar-pā- &c. -h, uṭhnā.

Erection, istādagī, istiḥkām, 'imārat, ta'mīr, uṭhān, uṭhā,ī, uṭhā,o; —— (*of the penis*) ṭhiṭhkā,o, na'ūẓ, istādagī.

Erectness, sīdhā,ī, khaṛā,ī, rāstī, tadhā,ī.

Ermine, ḳāḳum; —— (*ermined*) ḳāḳum-posh.

To **Erode**, (*to corrode*) kāṭnā, khānā.

To **Err**, chūknā, ghalaṭ-k, khaṭā- &c. -k, bhūlnā, bisarnā; —— (*in singing*) āwāz-ṭūṭnā; —— (*to stray*) bhaṭaknā, bāṭ-bhūlnā.

Errand, paighām, sandesā *or* sandesh, samāchār.

Errand-boy, rawanna, har-kāra.

Errata, ghalaṭ-nāma, ashuddh-nāmā.

Erratic, **Errant**, ramtā, saiyāra, sailānī, dāwāṅḍol, sargardāṅ, ūpam-bāsī.

Erroneous, ghalaṭ-go, asuddh *or* ashuddh, mithyā.

Erroneously, ghalaṭī- &c. -se, ba ghalaṭ, khaṭā,an, sahwan.

Error, ghalṭī, sahū, asudh, ẓalāl, bhūl, chūk, bhram, bisrā,o, ẓalālat, tafāwut.

Erst, paihle, āge, &c. (v. *ere*, *formerly*).

Eructation, ḍakār, ārogh, ubāk, ḍhikār, uḍhkār, phūphkār.

Erudition, 'ilm, jauhar, bidyā, faẓl, faẓīlat, ḳābiliyat, gyān, panḍitā,ī.

Eruption, khurūj, ubhāṛ, bukhār, chhājan, phūlan; —— (*of small pox*) bahrā,ī, nikāl, nikās, barāmad; —— (*of a volcano*) dhadhak, phūphkār, fawwāra, dam.

Erysipelas, surkh-bāda, bimb, ḥumrā.

Escalade, kamand-andāzī, ḳil'e kī diwār-par chaṛhā,o.

Escape, gurez, firār, bachā,o, rihā,ī, makhlaṣī, najāt.

To **Escape**, bhāgnā, gurez-k, chhūṭnā, nāṭhnā, jānā, ṭal-j, rahnā; —— (*notice*) ānkh-bachānā, chhipānā *or* -churānā; —— (*to miss*) chūknā, bhūlnā; —— (*to shun*) bach-nikalnā, bachnā, maḥfūẓ- *or* salāmat- *or* bach-rahnā, nikal-j, bach-paṛnā, rihā,ī- &c. -pānā.

To **Escheat**, baitu-l-māl-h, lā-wāris paṛnā.

Escheats, lā-wāris maḥāl, baitu-l-mālī, galatans.

Escort, badraḳa, ḳāfila-kash, bahar-kash.

To **Escort**, muḥāfaẓat-k, badraḳa-j, bahar-kashī-k.

Escritoire, ḳalam-dānī, ṣandūḳcha.

Esculent, (v. *edible*, &c. *herbs*) bhājī.

Especially, khuṣūṣ, khuṣūṣan, 'ala-l-khuṣūṣ, parant, ūdhban, adbadāke, khāṣṣ, makhṣuṣ.

Esplanade, ḳil'e- *or* ḳil'a kā-maidān *or* -sā,ir.

Espousals, byāh, nikāḥ, shādī, gaṭh-bandhan.

To **Espouse**, (*to wed*) byāh- &c. -k; —— (*a quarrel*) lenā; —— (*to defend*) pushtī-k, sambhālnā.

To **Espy**, ḍaṭnā, tāknā, dekhnā; —— (*to watch*) chaukī-d.

Esquire, bahādur, siṅgh, rā,e (vulg. roy), jī, ṣāḥib, mahāshay.

Essay, (*attempt*) ḳaṣd; —— (*trial*) āzmā,ish; —— (*endeavour*) sa'ī, koshish; —— (*of metals*) kas, tā,o, 'ayār; —— (*treatise*) risāla.

To **Essay**, āzmānā, kasnā, ḳaṣd-k, parakhnā, ḍāhnā, dekhnā; —— (*metals*) tā,onā, 'ayār-k.

Essence, jauhar, ẕāt, māhiyat, 'ain, nafs, wajūd, jāt, wajih, māya, aṣl, mūl, sat, hīr, barhm, sār, darb, jān, sadmij, ras, raskas, 'arḳ; —— (*perfume*) phūlīl *or* phulel, cho,ā, 'aṭr; —— (*of a composition*, &c.) khulāṣa, khulaṣ, zubda, sārārth.

Essential, (adj.) ẕātī, jauharī, 'ainī, baṛā, bhārī, aṣlī, jibillī; —— (*necessary*) ẓarūr; —— (*pure*) khāliṣ, khulāṣa, hīr.

Essential, (sub. v. *essence*, *nature*, &c.); —— (*the essentials for any thing*) ẓarūriyāt.

Essentially, bi-ẕāti-hi, aṣlatan, ẓarūratan.

To **Establish**, ḳā,im-k, khaṛā-k, banānā, ṭhahrānā, karnā, badnā, bāndhnā, ṭhīk-k, sijil-k, jamkānā, baiṭhālnā, jamānā, rompnā, naṣb-k, lagānā.

Established, ḳā,im, maẓbūṭ, pā,edār, ustuwār, mus-taḥkam, muḳarrar, mu'aiyan, ba-ḥāl, bar-pā; —— (*custom*) dastūru-l-'amal.

Establisher, mustaḥkim, nāṣib, wāẓi', bānī, ropanhār.

Digitized by Google

Establishment, ṭhahrā,o, ḳiyām, pā,edārī, ustuwārī, bandhān; —— (*regulation*) band o bast, intiẓām; —— (*income*) sāliyāna, yāft; —— (*fixed state*) ta'aiyun, taḳarrur, tashakhkhuṣ; —— (*foundation*) buniyād; —— (*religious*) muta'aiyana, idrār, mu'aiyana, birt, upraunt, muḳarrarī, maẓbūṭī, bar-ḳarārī, ḳā,imī, rahā,ī.

Estate, (*possession*) māl (pl. amwāl), milk (pl. amlāk), dhan, sampat, daulat, darb; —— (*a hereditary estate*) mīrāṣ; —— (*a landed estate*) zamīn-dārī, sukna, chak, bhūm, gaunwa,ī, maḥlūl; —— (*an estate given as a pension*) jā,e-gīr *or* -dād, a,imma *or* a,ima.

Esteem, (*regard*) piyār, tapāk, chāh; —— (*estimation*) i'timād, ḳadr, wazn; —— (*consequence*) mān, i'jāz, jas, bojh-bhār; —— (*respect*) ḥūrmat, 'izzat.

To Esteem, (*to regard*) chāhnā, muḥabbat- &c. -r, 'azīz-jānnā; —— (*to imagine*) jānnā, ginnā, rakhnā.

Estimable, Esteemed, 'azīz, mu'azzaz, muḥtaram, pyārā, marghūb, nek, nek-bakht, jas-want.

Estimate, (v. *calculation*) kūt, kan, dāna-bandī, kankūt, hast-o-būd, kanhā,ī, takdamā, naẓar-andāzī.

To Estimate, aṭkalnā, ānknā, takhmīna-k, kūtnā, tāṛnā, naẓar andāz-k.

Estimation, andāza, shumār, lekhā, ānk, tashkhīṣ, 'aḳl, jānibā; —— (*opinion*) fahmīd, samajh, khiyāl, naẓar; —— (*in their estimation*) un ke naẓar meṅ.

Estimator, aṭkal-bāz, kaniyā, tāṛ-bāz, badak, gauro.

To Estrange, begāna-k, uṭhānā, phirānā, haṛkānā, khīch-lenā, chit-toṛānā.

Estranged, khūn-safed, mutaghaiyar, begāna.

To be Estranged, uchiṭ-rahnā, begāna-h-j.

Estrangement, begānagī, tanaffur, sneh-nivrittī.

Et cetera, waghaira, ghair-ẕālik, falāna falāna, amkā-ḍhamkā, aur-sab, ityādik, ādik, mā-warā.

Eternal, abadī, dā,im, ḳā'im, lā-yazāl, nit, sadā, jam-jam, sarmad, anād, an-ant, chiranjī, abināsī, mukhal-lad, abadu-l-ābād, azalī; —— (*bliss*) sa'ādat, dā,imī; —— (*punishment*) 'aẕāb i abadī; —— (*the Eternal*) ḳaiyūm, ḳādir i lā-yazāl.

Eternally, hamesha, sadā, mudām, dā,iman, nit-nit, shab o roz.

Eternity, dawām, abad, hameshagī, mudāwamat, khulūd, ḳadāmat, ḳidm, baḳā, azal, nittā, 'āḳibat.

To Eternize *or* Immortalize, ḳā,im- &c. -k.

Ether, akās, antarīksh, hawā *or* hawāt.

Ethereal, āsmānī, samāwī, hawā,ī.

Ethics, 'ilm i akhlāḳ, pand- *or* naṣīḥat-nāma, gītā, nīti-vidyā.

Etiquette, adab, ādāb, takalluf, mudārāt.

Etymology, (*of words*) ishtiḳāḳ, wajhi-tasmiya, shabd-sādhan; —— (*derivation*) tashaḳḳaḳ; —— (*in grammar*) ṣarf, taṣrīf, gardān.

An Evacuant, mus,hil, julāb, jhāṛ.

To Evacuate, (*to empty*) khālī-k; —— (*to discharge*) nikālnā, chhānṭnā, kharāj-k, ikhrāj-k, jharānā, chhoṛnā, chhuṛānā, girānā, tyāgnā, takhliya-k, chhoṛ-jānā; —— (*by stool*) chiriknā, hagnā, poknā, chhernā.

To be Evacuated, nikalnā, jhaṛnā, girnā.

Evacuation, takhliya, tanḳiya, ikhrāj, idrār, pribā, baul ghā,it, mal-mūtr; —— (*a stool*) dast, jhāṛā.

To Evade, (*to elude*) ṭālnā, uṛānā; —— (*to escape*) nikal-j, nikal-bhāgnā, bahāna-k, katrānā, khā- *or* lagā-j, ḳalam-andāz-k.

Evanescent, (*as colours*) kachā, khām, uṛā,ū; —— (*as life*) chalā-jātā, naḳsh bar āb.

Evangelist, waḥī- *or* injīl-nawīs.

To Evaporate, (n.) uṛnā, hawā- *or* kāfūr-hojānā, mutaṣā'id-h, jalnā, sukhnā, chaṭaknā, bhāhnā; (a.) uṛānā, ṣa'ūd-k, jalānā, ṣalb-k.

Evaporation, uṛā,o, taṣā'ud, chaṭkā,o, jalā,o, tabkhīr, tabakhkhur.

Evasion, ṭālā, ṭāl-maṭol, bālā, uṛān, uṛān-ghā,ī, ḥīla-ḥawāla, ḥīla, pas o pesh, 'uẕr, almaṭ, pech-pāch, pānch o sāt.

Evasive, gol-gol, muẕabẕab, dhokā-bāz, ḥīla-bāz.

Even, (*level*) hamwār, mustawī, chauras, eksāṅ; —— (*straight*) sīdhā, rāst; —— (*an even number*) juft, zauj, joṛ, jugam, dos, sam, patsam; —— (*clear*) ṣāf, pharchā, be kam o kāst, be bāḳ.

Even, (adv.) hāṅ, sach, wāḳa,ī, āre, bale, hī, ī, to, balki, ya'nī, khair, ḥālāṅ-ki, bhī, tak, ḥattā-ki, yahāṅ-tak-ki.

To Even, barābar- &c. -k, hamwār-k.

To be Even, hamwār- &c. -h, barābar-h.

Evening, shām, sāṅjh, sandhiyā, sari shām, 'aṣr, maghrib, awwal shab; —— (*in the evening*) shām-ko.

Evenly, barābar, sar-ā-sar, hamwāra.

Evenness, hamwārī, barābarī, sīdhā,ī, rāstī, sūdh.

Event, sar-guzasht, mājarā, ittifāḳ, aḥwāl, ḥādiṣa, naubat, birtānt, sāniḥa, bāt, ṣūrat, ḳiṣṣa, kaifiyat, khabar, charitr, līlā; —— (*consequence*) natīja, ṣamra, ākhirat, phal; —— (*in the event*) aḥiyānan; —— (*at all events*) ba har-ḥāl *or* -ṣūrat, bhale-bure, khwāh ma khwāh.

Eventful, pur-ḥādiṣa, nairang, gardishī.

Eventual, ittifāḳī, 'āriẓī; —— (*eventually*) ittifāḳan.

Ever, kabhī, kabhū, hargiz, kadhī, kahīṅ, hīṅ; —— (*always*) hamesha, hamwāra; —— (*in any degree*) kuchh; —— (*whatever*) jo-kuchh; —— (*for ever, evermore*) nit-nit, har-hamesh; —— (*whenever*) jyoṅ-hīṅ, jis waḳt, har-gāh; —— (*wherever*) jahāṅ-kahīṅ; —— (*whoever*) jo,ī, jo-ko,ī; —— (*may he prosper for ever*) dām-iḳbālihu.

Evergreen, sadā-bahār, hamesha-tāza.

Ever happy, (or *married, as women*) sadā-sohāgan.

Everlasting, dā,im, ḳā,im, asthit, nit, lā-zawāl, be-zawāl, anbinās.

Evermore, hamesha, sadā nitya-nirantar.

Ever-pleasing, sadā-mohan.

Every, har, ek-ek, sab-ko,ī, har-kas *or* -kudām, sab-jo, har-ek; —— (*thing*) sab kuchh; it is very often expressed by reduplication, whence dāna-dāna, *every grain*; reza-reza, *every particle*; dam-dam *or* dam-ba-dam, *every instant*.

Every day, har-roz, roz-roz, pratidin, pratyaha.

Every one, har-ek, har-ko,ī, har-shakhṣ, sab, sab-ko,ī.

Ever young, sadā-jawān, nitya-yauvan.

Everywhere, har-kahīṅ, har-jagah, chāroṅ-ṭaraf.

Evidence, (*testimony*) shahādat, sākhī, gawāhī; —— (*proof*) dalālat, istidlāl, sanad; —— (*witness*) gawāh, shāhid.

To Evidence, shahādat- &c. -d, dalālat- &c. -k.

Evident, ẓāhir, 'alāniya, 'ayān, wāẓiḥ, ma'lūm, raushan, paidā, badīhī, padīd, ṣuwarī, mubarhan, hawaidā, yaḳīn, utpat.

Evidently, ṣarīḥan, ẓāhirā *or* ẓāhiran, ṣāf, rāst.

Evil, (adj.) burā, bad, zabūn, kharāb, khwār, mand, dusht.

Evil, (sub.) burā,ī, badī, zabūnī, 'aib, ḳabāḥat, nuḳsān, kharāba, malāmat, khabāsat, khubs, anwād; —— (*root of all*) ummu-l-khabā,iṣ; —— (*prince of*) khannās; —— (*be evil averted*) chashm i bad dūr, which is used as a propitious expression before praising any thing; —— (*hour*) bad-sā'at; —— (*misfortune*) balā, kasht; —— (*king's evil*) kanṭh-mālā, khanāzīr.

Evil-doer, bad-kār, ḥarām-kār, gunāh-gār, kū- *or* ku-karmī, pāp-kārī, bad-fi'l *or* -kirdār.

Evil-minded, bad-bāṭin, bad-ẕāt, mufsid, utpātī, bad-kho, -dil *or* -andesh.

Digitized by Google

Evil-speaker, bad-go, kū- *or* ku-bachanī ; —— (*-speaking*) bad-go,i.

To Evince, ẓāhir-k, dalīl-lānā, batlānā, janānā.

Evitable, ṭālanhār, gurez-paẕīr, bāz-rahne-jog.

Eulogy, (v. *praise, encomium*) ḳasīda, madḥ, sanā, ta'rīf.

Eunuch, khoja, khwāja-sarā, be-khāya mardāna, nāpuṅsak, miyāṅ ; there are two kinds, ṣandalī and bādāmī ; hijṛā and zanāna are also a species of eunuchs.

To Evolve, (*to disclose*) kholnā, nikālnā, ẓāhir-k.

Evolution, ḥarkat, iẓhār, numā,ish ; —— (*military*) ḳawā,id *or* lashkar ke ḳawā,id.

Euphony, mulā,imat, khush-āwāzī, taḥsīni talaffuẓ.

Euphorbium, (*gum so called*) farbiyūn, farfiyūn, sīj, zakkūm, thohar.

Europe, farang, wilāyat, farangistān, yūrop.

European, farangī, farangistānī, yūropī.

Ewe, bheṛī, meṛhī, dumbī, bheṛ.

Ewer, āftāba (vulg. aftāwa), karwā, badhnā, basnā, jharī, loṭā.

Exacerbation, (v. *acme*) shiddat, josh, mad, bimārī-kī-baṛhtī *or* -chaṛhtī.

Exact, ṭhīk, durust, pūrā, barābar, mukammal ; —— (*accurate*) ṣaḥīḥ, sudh ; —— (*punctual*) wa'da-wafā ; —— (*severe*) sakht-gīr ; —— (*honest*) kharā, ṣāf.

To Exact, ṭalab-k, darkhwāst-k, chāhnā, māngnā, lenā, nichoṛnā ; —— (*to demand of right*) da'wā-k, taḳāẓā-k.

Exaction, muṭālaba, abwāb, rusūm, ḥabūbāt, bāẕī- *or* ba'ẕī-jam', mathaut ; —— (*extortion*) nichoṛ ; —— (*tribute*) maḥṣūl, lagtā.

Exactly, ṣiḥḥat- &c. -se, hū,ā-hū,ā, nikhand, nirā, hū ba hū, ānmān, khaṛe, bi-'ainī-hi ; —— (*exactly twelve o'clock*) khaṛe do pahriyā.

Exactness, barābarī, takmīl, tartīb, durustī, ārāstagī, sodh, chauksā,ī, hoshiyārī, rāstī.

Exactor, bālā-dast, ziyāda-ṭalab, muḳtaẓī, ṭālib, mutaḳāẓī.

To Exaggerate, baṛhāna, mubālagha-k, lambā-chauṛā-k, phailānā, uṛ-chalnā, baṛā,ī- &c. -k.

Exaggeration, mubālagha, baṛhā,o, baṛā,ī, ṭūl-ṭawīl, lambī-chauṛī.

Exaggerator, mubālagha-go, baṛ-bolā, bhāṭ, fuẓūl- *or* pur-go.

To Exalt, baṛhānā, taraḳḳī-d, buland-k, sarfarāz-k, chaṛhānā, uṭhānā ; —— (*to praise*) ta'rīf-k, waṣf-k.

Exaltation, irtifā', bulandī, sarfarāzī, sar-bulandī, baṛā,ī, 'urūj, raf'at, bol-bālā, auj, auj-mauj.

Exalted, sar-farāz, sar-buland, 'aẓīmu-sh-shān, mu'az-ziz, mumtāz, mu'allā, 'umda, bālā, bartar, mufakh-khar, bālā-nishīn ; —— (*in comp.*) 'ālī ; thus, 'ālī-jāh, 'ālī-shān, &c. *exalted in station, &c.*

Examination, imtiḥān, tajriba, āzmā,ish, jānch, bāz-purs, taftīsh, tafaḥḥus, tajassus, ḍhūnḍh-ḍhānḍh, khauẓ, parakh *or* parīkshā, pursish, pūchh-pūchhār, tamīz, tajwīz.

To Examine, āzmānā, parakhnā, kasnā, jānchnā, khojnā, ḍhūnḍhnā, imtiḥān-k, taḥḳīḳ-k, ghaur-k, dekhnā, nihārnā, chhān be chhān-k, naẓar-andāz-k, bichārnā ; —— (*clothes*) khātā-k ; —— (*accounts*) muḥāsiba-lenā.

Examiner, mumtaḥin, mutafaḥḥiṣ, tajriba-kār, par-khiyā, muḥāsib, badar-nawīs, talāshī, janchwaiyā, parīkshak.

Examplary, (v. *exemplary*) mustaḥsan, sanjīda, ma'ḳūl.

Example, (*copy, pattern*) namūna, masal, tamsīl, misāl, numāsil, mādarī, drishṭānt, naẓīr, sanad, kar ; —— (*a person proposed as a model*) dastūru-l-'amal, peshwā, muḳtadā, hādī, ḳidwa.

Example, (*applied to punishment*) 'ibrat, siyāsat, chashm-numā,ī, takhwīf, chetan ; —— (*to take example from*) tatabbu'-k ; —— (*for example*) masalan, masaltu masalan, chunānchi, jaisā ki, fil-masal.

Exanguinous, be-khūn, a-raktī.

Exanimate, be-jān, nir-jiyā (v. *lifeless, inanimate*).

To Exasperate, khafā-k, ghuṣṣe-k, dikk-k, khijānā, satānā, rulānā, ḍāhnā, jalānā, talnā, uksānā, bhaṛ-kānā, ubhārnā.

To Excavate, koṛnā, khakhornā, khodnā, khokhā-k, khālī-k, chhūchhā-k.

Excavation, khodā,ī, khonkh, khokhar, khol, khūlṛā.

To Exceed, ziyāda-h, baṛhnā, jītā-h, nikalnā, baṛhiyā-h, sarjīt-h, chaṛhnā, ubarnā ; —— (*surpass*) ziyādatī-k, adhik-k ; —— (*this exceeds that by an inch*) yih us se tasū bhar jītā hai.

Exceeding, Exceedingly, ziyāda, bahut, nipaṭ, nihā-yat, ba-shiddat.

To Excel, ghālib-h, fā,iḳ-h, aglā-h, chaṛhtā-h, nikaltā-h, tarjīḥ-r, sharaf-r, fauḳiyat- *or* sabḳat- *or* go,ī-lejānā, shah-kahnā, pukhta-h, pūrā-h, pakkā-h, kāmil-h.

Excellence, Excellency, ziyādatī, adhikā,ī, kamāl, faẓl, faẓīlat, fauḳiyat, tarjīḥ, sharaf, baṛā,ī, buzurgī, khūbī, luṭf, tafẓīl, istiṣwāb, bhalā,ī, chokhā,ī, sarsā,ī.

Excellency, (*title*) janāb i 'ālī, ḥaẓrat, mahā-rāj.

Excellent, bihtar, khūb, nek, tuḥfa, laṭīf, khāṣṣa, ma'ḳūl, pākīza, achchhā, bhalā, nīkā, besh, an-ūṭhā, sūthrā, chokhā, ubedhā, uttam, sundar, nādir, fāẓil, fauḳ, changūṛ, saras, prabīṅ, ansab, mustasnā, ṣawāb-dīd ; —— (*bravo !*) kyā-khūb, subḥānu-l-lāh ; —— (*eminent*) kāmil, afẓal, fā,iḳ ; —— (*in comp.*) khush ; thus, khush-nawīs, *an excellent writer.*

Excellently, achchhī ṭaraḥ-se, khāṣṣī ṭaraḥ-se, ba-khūbī.

Except, siwā *or* siwā,e, ba-juz, chhuṭ, illā, chhoṛke, chhoṛāke, ḳaṭ'-naẓar, ghair, bin, binā, bidūn ; —— (*unless*) agar, magar, hargāh, jo ; these are used with a negative accompanying the following verb : thus, (*except you go, I cannot go*) jo tum na jā,oge ham na jā sakenge.

To Except, chhoṛ- *or* jāne-denā, faro-guzāsht-k, mus-tasnā-k, istisnā-k, chhoṛnā, chhoṛānā, bhin-k, ṭoknā ; —— (*to object*) i'tirāẓ-k, chūn o chirā-k.

Excepted, mustasnā, bāharī, chhūṭā, faro-guzāshta.

Exception, istisnā, shāẕ takrār, chhoṛā,o, chhūṭ, ruk-ṭok, pakaṛ, girift ; —— (*to take*) burā-mānnā ; —— (*objection*) nuḳṣ, sandeh, taḥāshī.

Exceptionable, ḳābil i i'tirāẓ, giriftanī, i'tirāẓī, īrād-paẕīr, pakaṛne-jog.

Excess, ziyādatī, adhikā,ī, sarsā,ī, buhtāt *or* bahutā,yat, firāwānī, kasrat, ifrāṭ, shiddat, ṭughiyānī, tajāwuz, tafāwut ; —— (*noun of*) ismi mubālagha, baṛhtī, beshī ; —— (*intemperance*) bad-parhezī, faẓīlī.

Excessive, ziyāda, nihāyat, adhik, bahut, saras, sakht, nipaṭ ; —— (*in comp.*) ati, ziyāda, bisyār.

Excessively, ba-shiddat, be-ḥadd, ḥadd se ziyāda.

Exchange, badal, tabdīl, taḳlīb, badlī, adlā-badlī, mu'āwaẓa, mubaddal, badlā,ī, erāpherī, mubādila ; —— (*on bills*) hunḍāwan, hunḍiyāwan ; —— (*compensation, return*) 'iwaẓ, badal, badla ; —— (*of money*) farḳ, pher, karda, bāṛhā, phirtā, ḳuṣūr, baṭṭā ; the two last signify the balance or deficiency to be made good in payment ; —— (*a place for merchants*) chauk.

To Exchange, badalnā, badal-d, adlā-badlī-k, 'iwaẓ-k, mu'āwaẓa-k.

Exchequer, khāliṣa, khazīna *or* khizāna, baitu-l-māl, bhanḍār.

Excise, naẓarāna, maḥṣūl, bihrī, āb-kārī, sā,ir.

To Excise, naẓarāna- &c. -b, maḥṣūl- &c. -ṭhahrānā.

Digitized by Google

Exciseman, zakātī, tah-bāzāriyā, ugāhanhār, ghaṭwāl.

Excision, (*to make*) kāṭ-nikālnā, chīr-nikālnā.

To Excite, uṭhānā, khaṛā-k, paidā-k, bar-pā-k, ḍālnā, chheṛnā, ḥarakat-d, targhīb-d, purchak-d, dam-d, ishti'āl-k, rachānā, uksānā, ubhārnā, chaṛhānā, dauṛānā, chalānā, sankārnā, jagānā, lānā, baṛhānā.

Exciter, muḥarrik, mushtahī, uksā,ū, lagā,ū ; —— (*in comp.*) angez ; thus, fitna-angez, *an exciter of discord.*

Excitement, taḥrīk, chheṛ, rachā,o, machā,o.

To Exclaim, shor-k, bāng-mārnā, chillānā, ronā, ro-pukārnā, pukār-uṭhnā, hānk-pukārnā, gargarānā, jhaṛjhaṛānā.

Exclaimer, shoṛī, ghaughā,ī, fariyādī, nālanda.

Exclamation, shor, ghul, fariyād, shorshār, wāwailā, fariyād-fighān, nāla, hā,e-hā,e, wā,e-wā,e, tauba-dhāṛ.

To Exclude, nikāl-d, khārij-k, mardūd-k, man'-k, bāz-r, bārnā, roknā, chhoṛnā, bāhar-k, badar-k, nikāsnā, maḥrūm-k, mustaṣnā-k, dhīngānā.

Exclusion, (*of air*) rokā,o *or* rukā,o ; —— (*expulsion*) khurūj, ikhrāj, irtidād, tyāg, phirā,o.

Exclusive, Exclusively, mā-siwā, 'alāwa, ḳaṭ'i-naẓar, mā-warā, chhoṛ-ke.

To Excommunicate, mardūd-k, nikāl-d, kūjāt-k, ajāt-k, bāhar-kar-denā, mal'ūn-k.

To Excoriate, ghisnā, ragaṛnā, kāṭ-d, udhernā.

Excoriation, ghisā,o, ragaṛ, chaṭ, kharāsh.

Excrement, guh, ālā,ish, ghā,iṭ, gobar.

Excrementitious, raddī, tyāgī, barāzī.

Excrescence, gira, masā, gānṭh, kataur, rasailī.

Excretion, khurūj, tyāg, jhaṛā,o, dhār, ikhrāj.

Excretory, makhraj (pl. makhārij), randhrī, indrī.

To Excruciate, dukh-d, āzār-d, 'aẕāb-d, aẕīyat-d.

To Exculpate, chhoṛānā, be-gunāh-ṭhahrānā, nir-dokhī-k.

Exculpation, i'tiẕār, mu'aẕẕirat, chhimā-kār, also chhamā- *or* kshamā-kār.

Excursion, (*ramble*) sair, maṭar-gasht ; —— (*expedition*) dauṛ, tākht, yūrish.

Excusable, ḳābil i 'uẕr, ḳābil i 'afū, ma'ẕūr, 'uẕr-paẕīr, chhimā-jog, wājibu-r-ri'āyat ; —— (*the person excused from duty*) ri'āyatī.

Excuse, 'uẕr, ḥujjat, ma'ẕarat, bahāna, pozish, mintī, bintī, nākī, naktoṛā, nakhra, ḥīlā, takrār, chochlā ; —— (*a frivolous excuse*) 'uẕr i nā-masmū'.

To Excuse, 'uẕr-k, ḥujjat-k, bāt-banānā, bahāna-k, kaniyānā, lendiyānā ; —— (*to remit or pardon*) bakhshnā, chhoṛ-d, chhimā-k, mu'āf-k, dar-guẕar-k.

Excuser, muta'aẕẕir ; —— (*forgiver*) khaṭā-bakhsh.

Execrable, makrūh, karīh, mal'ūn, la'īn, mardūd, maḳhūr, la'natī, phiṭkārī.

Execrably, (v. *very* or *violently*) ba-shiddat.

Execration, la'nat, la'n, nafrīn, sarāp.

To Execute, (*to perform*) karnā, banānā, tamām-k, ākhir-k, adā-k, basar-lejānā, chalānā, sārnā, karānā ; —— (*a work, &c.*) urehnā, rachānā, chheṛnā ; —— —— (*to punish capitally*) ḳatl-k, gardan-mārnā, mār-ḍ ; —— (*to kill*) chalā-d, jān-lenā ; gal-d, is much used for hanging by the Indian servants, probably for galā-denā.

Execution, (*performance*) ikhtitām, nibeṛā, chalā,o, kār-rawā,ī, pardākht, nibāh, pāranjāt ; —— (*of people*) phāṅsī, ḳiṣāṣ ; —— (*on goods*) agyārī, ḳurḳ-nāma ; —— (*to do, as a sword, gun, &c.*) kāṭ-k, mār-k, toṛ-k, ḥaḳḳ bajā lānā, ḥaḳḳ adā-k ; —— (*capital punishment*) ḳatl, sazā, siyāsat ; —— (*to do execution*) kām-k, kār-k, 'amal-k ; —— (*to put into execution*) jārī-k, 'amal meṅ lānā ; —— (*a place of execution*) ḳatl-gāh, maḳtal.

Executioner, jallād, badhik, ḳātil, chanḍāl ; —— (*executioner's office*) jallādī.

Executive, kār-guẕār, ḥukm-rān, kār-farmā, 'āmil, 'āmilāna, dār-gīr, chalā,ū, mukhtār-kār (v. *agent, efficient*).

Executor, waṣī ; —— (*executrix*) waṣīya.

Exemplary, (*as punishment*) 'ibrat-angez, 'ibratī, chetaunā, 'ibrat-numā, 'ibratāna, bhayānak, sanadī ; —— (*virtuous*) bhalā, bhārī, wazanī, ṣāḥib-ṭarīḳ.

To Exemplify, miṣāl-lānā, naẓīr-k, tamṣīl-k, sanad-pakaṛnā.

Exempt, Exempted, bāhar, maḥfūẓ, khārij, mubarrā, munazzah, khālī, mu'āf, ma'mūlī, rahit.

To Exempt, chhoṛā-r, bachā-r, khalāṣ-k, āzād-k.

Exemption, muḥāfaẓat, bachā,o, tanzīh, ibrā, chhuṭ-kārā, rihā,ī.

Exequies, kriyā-karam, fātiḥa-darūd, srādh, bhojbhāt ; —— (*to perform*) srādh-k, pinḍā-pārnā.

Exercise, (*labour*) riyāẓat, miḥnat, kasrat, warzish, sādhan, ishtighāl, shughl, ḥarakat ; —— (*use, practice*) isti'māl, muḥāwara, abhyās ; —— (*task*) dars, sabaḳ, ta'līm, santhā, patiyā ; —— (*motion*) kalbal, phirchal, ḍol-ḍāl, uṭh-baiṭh, uddim *or* udyam, paris-ram ; —— (*devotion*) wird, umūr-dīnī, pūjā-pāṭh ; —— (*gymnastic*) ḍanḍ, saroṅ, bayām, baiṭhkā, sara,i, rūmālī, ḥarkāt-saknāt, chāl-ḍhāl ; —— (*military exercise*) ḳawā'id.

To Exercise, (*to employ*) shughl-k, mashḳ-k, isti'māl-k, aṭkā-r, lagā-r, chalānā, karnā ; —— (*to exercise authority*) ḥukūmat-k, ḥukm-chalānā ; —— (*to take exercise*) riyāẓat-k, pherā-k ; —— (*to exercise as troops*) ḳawā'id-k, sādhnī-k ; —— (*dogs, &c.*) bā,olī-d, sikhlānā ; —— (*the dumb-bells*) mūgdar-hilānā, -bhānnā *or* -phernā.

To Exert, (*endeavour*) koshish-k, dauṛnā, sar- *or* zor-mārnā, maḳdūr-bhar-k, tagopo-k, ḍhūnḍh-bhāl-k.

Exertion, koshish, sa'ī, jihd, jadd, sar-garmī, dil-sozī, dil-dihī, tan-dihī, miḥnat, parisram.

Exhalation, Exhalement, ṣu'ūd, uṭhān ; —— (*vapour*) bukhār, bhāp.

To Exhale, (n.) uṭhnā, hawā-h, mutaṣā'id-h, ṣu'ūd-k, uṛnā, mahaknā ; (a.) uṛānā, bukhār-k.

To Exhaust, khālī-k, kharj-k, ṣarf-k, uṛānā, khīṅch- *or* nikāl-lenā, toṛnā, tamām-k, sīthā-k.

Exhaustless, be-zawāl, be-nihāyat.

To Exhibit, dikhlānā, kholnā, ẓāhir-k, munkashif-k, iẓhār-k, batlānā, namūd-k, pargaṭ-k, nikālnā ; —— (*to exhibit a complaint*) nālish-k.

Exhibition, iẓhār, inkishāf, dikhlā,ī, namūd-dārī.

To Exhilarate, khush-k, magan-k, bāgh-bāgh-k, shād-k, phūlā-d, hulsānā.

Exhilaration, tafrīḥ, farḥat, khushī, hulās.

To Exhort, naṣīḥat- &c. -d, upades-k, sikshā-d.

Exhortation, wa'ẓ, naṣīḥat, pand, upades *or* upadesh.

Exhorter, wā'iẓ, nāṣiḥ, naṣīḥat-gar, upadeshī.

Exigence, Exigency, Exigent, ẓarūrat, iḥtiyāj, taḳāẓā, muḳtaẓā, bhīr, khainch, kashish, ẓaghṭa, lāchārī ; —— (*distress*) muhimm, tangī, shiddat ; —— (*according to the exigency*) ba-ḳadr i iḥtiyāj, jetā chāhiye.

Exile, (*banishment*) shahar-badarī, des-tyāgī ; —— (*the person*) mulkrānda, be-waṭanī, maḥrūm, shahar-badar, jilā-waṭan.

To Exile, jilā-waṭan-k, shahar-badar-k, des-se nikāl-d.

To be Exiled, jilā-waṭan-h, &c. (v. *the preceding word*).

To Exist, honā, rahnā, maujūd-h, astī-rahnā, āst-h, lagnā.

Existence, Existency, hastī, āst, wajūd, būd, zindagī, astī, bidhān, būdandagī, ta'aiyun.

Digitized by Google

Existent, hast, maujūd, āst, bā-wajūd, hotā, jītā, jīvat.

Exit, (*departure*) riḥlat, kūch, rawanagī, bidā, gaman.

To Exonerate, khālī-k, halkā-k, nikāl-d, jhāṛ-d, ibrā,e zimma-k, bojh-utārnā, subuk-bār-k.

Exoneration, khulū, āzādī, rihā,ī.

Exorable, chhimā-kārī, 'uẕr-paẕīr *or* -shunwā.

Exorbitance, Exorbitancy, fuẓūlī, ziyādatī, be-nihāyatī.

Exorbitant, ziyāda, adhik, be-ḥadd, be-nihāyat, be-andāza, be-ḳiyās, ziyāda-ṭalab, be-ṭhikānā.

To Exorcise, jhāṛnā, utārnā, jalānā, phūnknā.

Exorciser, Exorcist, da'watī, ḥāẓirātī, ojhā, syānā, 'āmil, bhūt beḍār, jān.

Exorcism, da'wat, jhāṛ-phūnk, ḥāẓirāt, mantar-jantar, saifī ; —— (*to perform*) dam-k.

Exordium, dībāja, khuṭba, muḳaddama.

Exotic, par-desī, des-āwarī, ajnabī, bi-desī, ghair-mulkī.

To Expand, phailānā, chhiṭkānā, bichhānā, kholnā, pasārnā, chaurānā, khilānā, phūlānā, bigsānā ; (n.) pasarnā, &c. ; —— (*as a flower*) khilnā, phūlnā, shigufta-h, bigasnā.

Expanse, Expansion, phailā,o, bichhā,o, saṭḥ, ṣaḥn, kushādagī, pasār, pasrā,o, phūlāwaṭ.

Expansive, phūlā,ū, pasrā,ū, musaṭṭiḥ.

Ex parte, (*evidence*) ghair-ḥāẓirī tajwīz, ek-ṭarfī bayān.

To Expatiate upon, tafṣīl-k, tashrīḥ-k, tafsīr-k, phailā,o-k, baṛhānā, bakhānnā, ṭūl-ṭawīl-k, bayān-wār- *or* tafṣīl-wār-kahnā.

To Expect, rāh-dekhnā, intiẓār- &c. -k, muntaẓir-h, chashm ba rāh-h, bāṭ-nihārnā, uḍīknā, johnā, nigrāṅ-k, jānnā, sochnā.

Expectant, Expecter, muntaẓir, ummed-wār, mutaraṣṣid, mutaraḳḳib, mutawaḳḳa', āsrik, āsrait, mushtāḳ.

Expectation, Expectancy, intiẓār, chashm-dāsht ; —— (*hope*) tawaḳḳu', ās, taraṣṣud, taraḳḳub, rijā, intiẓārī, chashm, naẓar, āsrā, ummed-wārī, ishtiyāḳ.

To Expectorate, chhānṭnā, jhāṛnā, khankhārnā, girānā, nikālnā.

Expectoration, (*phlegm*) balgham, kaf, kaf-shikanī, khankhār, chhanṭā,o, tanakhnakh.

Expectorative, balgham-bur, chhanṭā,o, kaf-nāsik, mustakhrij.

Expediency, Expedience, wajūb, luzūm, ẓarūrat, liyāḳat, munāsabat, shā,istagī, sazā-wārī, jogtā *or* yogyatā.

Expedient, wājib, ẓarūr, lāzim, munāsib, lā,iḳ, ansab, aulā, jogā, darkhūr, shā,ista, sazāwār, uchit, ṭhīk, farẓ; —— (*to be*) chāhnā, *used impersonally, as* chāhiye *or* chāhiye ki (v. *gram.*).

Expedient, tadbīr, 'ilāj, tadāruk, chāra, upā,o.

To Expedite, (*to hasten*) dauṛānā, jald-k, shitābī-k, chamkānā ; —— (*to facilitate*) āsān-k.

Expedition, (*haste*) jald-bāzī, shitāb-kārī, chālākī, chustī, ta'jīl, 'ujlat, phurt ; —— (*journey*) safar ; —— (*a military expedition*) dauṛ, 'azīmat, muhimm, tākht ; —— (*with*) ilghāroṅ, shitābī-se, &c. ; —— (*against infidels*) jihād, ghazā.

Expeditious, Expedite, jald, shitāb, chust, chālāk, jald-bāz, shitāb-kār, phurtīlā.

Expeditiously, dauṛ ā dauṛ, jaldī-se, &c. (v. *expedition*).

To Expel, nikāl-d, hāṅknā, khadernā, bāhir-k, dūr-k, daf'-k, khārij-k, āwāra-k, rānda-k, tyāgnā, mār-chalānā, gardanī-d.

To Expend, kharj-k, uṭhānā, lagānā, taṣarruf-k, maṣrūf-k, mubẕūl-k, be-bāḳ-k, khagānā, nibeṛnā, khapānā, luṭānā ; —— (*to expend profusely*) uṛānā, iṣrāf-k, fuẓūl-kharjī-k.

To be Expended, uṭhnā, lagnā, iṣrāf-h, khagnā, bo-chuknā, khapnā, nibaṛna, kaṭnā.

Expender, mutaṣarrif, mubaẕẕil, fuẓūl-kharch.

Expenditure, Expence, kharj (pl. akhrājāt), ṣarf, maṣraf, uṭhān, baẕl, khapā,o, lagat, khapat, khagit, kaṭat, dām, bar-dāsht, uchāpat, baiyūtāt, kharchī ; —— (*cost*) mol, ḳīmat, bahā.

Expensive, (*costly*) ḳīmatī, garāṅ-bahā, mahngā ; —— (*extravagant*) muṣrif, uṛā,ū, mubaẕẕir, luṭā,ū, sangīn, garāṅ, dāmī, zerbār.

Expensively, kharj- &c. -se (v. *expenditure, expence*).

Expensiveness, garānī, fuẓūl-kharjī, ziyāda-kharjī, iṣrāf.

Experience, tajriba, imtiḥān, āzmā,ish, āzmūda-kārī, tajriba-kārī, wāḳif-kārī, kār-dānī.

To Experience, kasnā, imtiḥān-k, āzmūda-lenā, parakhnā ; —— (*suffer*) pānā, khaiṅchnā, khānā ; —— (*to find*) dekhnā, pānā.

Experienced, Expert, āzmūda-kār, tajriba-kār, kār-dān, wāḳif- *or* bānī-kār, kār-āzmūda *or* -pardāz ; —— (*in affairs of the world*) jahān-dīda.

Experiment, imtiḥān, tajriba, āzmā,ish, parakh.

Experimentally, imtiḥān- &c. -se.

Experimenter, Experimental, imtiḥānī, parichhak.

Expert, chālāk, chust, phurtīlā, khabar-dār, chaturā, chaukas, wāḳif-kār, māhir, pakkā, pukhta, syānā, salīḳa-shi'ār.

Expertly, hoshiyārī- &c. -se, chaturā,ī-se, &c.

Expertness, hoshiyārī, khabar-dārī, wāḳif-kārī, mahārat, chaturā,ī, chauksā,ī.

Expiable, kafāra-paẕīr, chhai-jog.

To Expiate, kafāra- &c. -d, miṭānā, dhonā, kāṭnā, chhai-k, ḳurbānī-d.

Expiation, kafāra, jarīmāna, takfīr.

Expiration, (*conclusion*) inḳiẓā, ākhirat, ant, hang ; —— (*act of dying*) nīche kā dam, dami wāpasīn, naz', ūrdh.

To Expire, (*to breathe out*) dam-chhoṛnā, dam-chhūṭnā ; —— (*to die*) dam-nikalnā, jātā-rahnā, ant- *or* faut-h, marnā, dam-ṭūṭnā ; —— (*to perish*) ma'dūm-h, nest-h, miṭnā ; —— (*to terminate*) ākhir-h, guẕarnā, munḳaẓi-h.

To Explain, Explicate, batlānā, samjhānā, bayān-k, ẓāhir-k, kah-sunānā, sujhānā, bujhānā, jatānā, ma'ni- &c. -kahnā, kholnā, suljhānā, mashrūḥ-k, mujallā-k.

Explainer, shāriḥ, mufassir, baktā, kāshif, kashshāf, phānkī-kārī, samjhā,ū.

Explanation, Explication, bayān, tafṣīl, sharaḥ, taḳrīr, barnan, bistār, tashrīḥ, būjh-būjhā,o, samjhauṭī, inkishāf, tilak, bithā, phānkī, ṣafā,ī, manawwal, milāp-julāp.

Explanatory, bayānī, bayān-wār, sharaḥ-wār, tafṣīlī, musharriḥ.

Expletive, pad-pūrak, pur-kun, takiya-kalām, sukhan-takiya.

Explicable, suljhā,ū, khulan-jog, ḥall-paẕīr.

Explicit, khulā, ṣāf, ṣarīḥ, wāẓiḥ, ẓāhir.

Explicitly, ẓāhirā *or* ẓāhiran, ṣarīḥan.

To Explode, uṛā-d, uṭhā-d, mardūd-k, be-rawāj-k, band-k, kaṛaknā, bhak-de, -uṛnā *or* -khānā.

Exploit, muhimm, jur,at, karāmat, jokhim.

To Explore, ḍhūṇḍhnā, khojnā, chhān-mārnā, just o jū-k, tajassus-k, talāsh-k, ghoṭa- *or* khoj- *or* ṭaṭolmārnā, kū,e meṅ bāṅs-ḍ.

Digitized by Google

Explosion, dhamak, taṣādum, dhaṛākā, āwāz, dhāṅ-dhāṅ, bhaṛākā, jhaṛākā, kaṛak, uṛā,o, phūphkār, bhak.

Explosive, uṛā,ū, &c. phūphkārī.

Export, irsāl, marsūla (pl. marsūlāt), raftanī.

To Export, lādnā, bhartī-k, nikāsī-k, lejānā, bhejnā, bharnā.

To be Exported, ladnā, bhartī-h.

Exports, Exportation, nikāsī, bhartī, raftanī, barāmad.

To Expose, (*publish*) shāi'-k, fāsh-k, āshkārā-k, barmalā-k, iẓhār-k, ifshā-k, parda-darī-k, prakāsh-k ; —— (*to cast out*) ḍālnā, chhoṛnā ; —— (*to put in danger*) kharke-meṅ-ḍ, khaṭre meṅ-ḍ ; —— (*to lay open*) kholnā, ughārnā ; —— (*to make contemptible*) badnām-k, ruswā-k, fazī-k, ḥat-k, dikhānā ; —— (*to throw*) jhonknā, phenknā, hūlnā, leṭārnā, pachhāṛnā.

Exposition, Expositor, ma'nī-numā *or* -pardāz, arthik.

To Expostulate, guft o shinīd-k, ḥujjat-k, dukhāke bolnā, kahā-kahī-k.

Expostulation, guft o shinīd, radd-badal, takrār, jawāb-sawāl, kahā-kahī, jadd o kadd, chūn-charā, kūṅ-kāṅ ; —— (*charge*) gila, shikwa, shikāyat, ulāhnā, ḥujjat, naktoṛā, sarzanish, āh o zārī.

Expostulator, shikwa-mand, gila-guẓār, shākī.

Exposure, (*disclosure*) iẓhār, ifshā, parda-darī, tashhīr, dikhāwaṭ, dikhā,o, ughṛā,o, jhonkā,o.

To Expound, bayān- &c. -k, bujhānā, samjhānā.

Expounder, bayān-karne-wālā, shāriḥ, mutarajjim.

Express, (adj. *apparent*) āshkārā, ṣāf, khulā ; —— (*particular*) nāṭiḳ ; —— (*an express order*) ḥukm i nāṭiḳ.

Express, (*messenger*) pā,ek, paik, dauṛāhā, sāṇḍnī-sawār ; —— (*to go, come, &c.*) ilghāroṅ, ilghār, dauṛ ā dauṛ, bhāgā-bhāg, bāgtoṛ, shab ā shab, rāte-rāt, rātoṅ-rāt, mārā-mār, hānkā-hānk, with the verbs ānā *or* jānā ; —— (*message*) paighām, sandesā.

To Express, dalālat-k, patā-d, nishān-d, batlānā, ẓāhir-k, uchārnā, dāl-k ; —— (*to utter*) adā-k, ẕikr-k ; —— (*to squeeze out*) nichoṛ-lenā, nikālnā, pelnā.

Expressed, maẕkūr, malfūẓ, bāriz, ẓāhir ; —— (*juice*) 'uṣāra, nichoṛ, afshurda.

Expressible, uchāran-jog, adā-paẕīr, ḳābil i bayān, nichoṛne-jog.

Expression, talaffuẓ, lafẓ, bāt, sukhan, kalima, ḳaul, adā, uchār *or* uchchār, nuṭḳ, bol, bolī, bachan, shabd, ḥarf ; —— (*squeezing*) nichoṛ, pelā,o, pelā,ī.

Expressive, dāl, sadras, sānchā, boltā, chetaunā, matīn, ma'nī-numā, pur-maṭlab ; —— (*as a countenance*) namkīn, malīḥ, salonā, sā,onlā-salonā.

Expressiveness, matānat ; —— (*of features*) namkīnī, malāhat.

Expressly, tākīd-se, taḳaiyad-se, tākīdan, ṣarīḥan, ḳaṣdan, adbadāke, be lagā,o, ek-dam.

Expulsion, ikhrāj, daf', tyāgtā, jhaṛā,o, nikāl, bedakhlī, rāndagī.

Expulsive, tyāgik, dāfi', mustakhrij, mutadāfi'.

To Expunge, chhīlnā, miṭānā, kāṭnā, ḳalam-mārnā, ḥakk-k, maḥw-k.

Exquisite, bihtar, achchhā, pākīza, nafīs, nādir, kāmil ; —— (*extreme*) ziyād, shadīd.

Exquisitely, nafāsat- &c. -se ; —— (*extremely*) kamāliyat-se, shiddat-se.

Exquisiteness, nafāsat, laṭāfat, tuḥfagī, pākīzagī, ziyādatī, shiddat.

Extant, bāḳī, maujūd, bartamān.

Extatic, (*ecstatic*) sar-khush, wajdāna, magan, bāgh-bāgh.

Extemporary, Extemporal, ekā-ek, fi-l-faur, fauran, fi-l-badīha, nā-gahānī, yūṅhī *or* yūṅhīṅ, be-pryās, be-sākhta, be-ta,ammul.

To speak Extemporary, fi-l-badīha-kahnā, be-ta,ammul-bolnā.

To Extend, (a.) bichhānā, pahunchānā ; —— (*to stretch out*) pasārnā, lambānā ; —— (*to stretch*) khīṅchnā, ṭānnā ; —— (*to expand*) kushāda-k, baṛhānā, ziyāda-k ; —— (*to lengthen*) lambā-k, mumtadd-k ; —— (*to extend one's thoughts, &c.*) dauṛānā, chalānā ; —— (v. n. *to reach*) pahunchnā, jānā.

Extension, Extensiveness, Extent, phailā,o, kushādagī, pahnā,ī, farākhī, darāzī, ṭūl, lambā,ī, bistār, imtidād, madd, taṭwīl, chauṛā,ī, pasār, pasrā,o.

Extensive, Extended, kushāda, pahnā-war, chauṛā-chaklā, lambā, baṛā, 'arīẓ, ṭawīl ; —— (*capacious*) laḳdaḳ, bistārī, phailā,ū, mumtadd, moklā.

Extendible, phailāne- &c. -jog, pasranhār, &c. wus'at-paẕīr.

To Extenuate, (*lessen*) kam-k, mukhaffaf-k, takhfīf-k ; —— (*to rarify*) patlā-k, raḳīḳ-k.

Extenuation, ghaṭā,o, ghaṭṭī, kamtī, taḳlīl, nyūnatā.

Exterior, bāhirī, berūnī, khārijī ; —— (*exterior causes*) asbāb i khārijī.

To Exterminate, ukhāṛnā, uṭhā-d, miṭā-d *or* -ḍ, nīst-nābūd-k, nikāl-d *or* ḍ-, istīṣāl-k, nir-mūl-k, be-bekh o buniyād-k, upāṛnā, jaṛ-kāṭnā, raf'-k, daf'-k.

Extermination, ukhāṛ-pachhāṛ, miṭā,o, istīṣāl, bekh-kanī, be-buniyādī, upāṛ, ukhṛā,o.

Exterminator, bekh-kan, ukhāṛū, jaṛ-kāṭū, sattyā-nāsik, nirmūlī.

External, ṣūrī, ẓāhirī, pritichh *or* pratyaksh, pragaṭ ; —— (*an external object*) maḥsūs, fi-l-khārij ; —— (*external appearance*) ṣūrat i ẓāhirī.

Externally, ẓāhiran, ṣūratan, ẓāhir-meṅ.

Extinct, tamām, ākhir, munkaṭ', ma'dūm, mauḳūf, nest, muntahī, ghā,ib, gum, taḥlīl, bināsī, ḳaṭ' nasl, galit ; —— (*to be*) mar-bilānā, mar-pachnā, gal-j, uṭh-jānā, nest-h.

Extinction, Extinguishment, ākhirat, inḳitā', ant, nās, binās, 'adam, fanā ; —— (*of fire, &c.*) bujhā,o, iṭfā.

To Extinguish, bujhānā, ṭhanḍhā-k, gul-k, muntafī-k, khāmosh-k, baṛhānā, butānā, pachānā, mārnā, faro-k, dabānā, miṭānā ; —— (*forget*) bhulānā ; —— (*to destroy*) uṭhā-d, mauḳūf-k.

Extinguisher, gul-gīr, gul-tarāsh, muṭfī *or* muṭaffī.

To Extirpate, ukhāṛnā, uṭhā-d *or* -ḍ, khod-bahānā, jaṛ-khodnā, bekh-kanī-k.

Extirpation, istīṣāl, bekh-kanī, jaṛ-kaṭā,o.

Extirpator, bekh-kan, ukhāṛū jaṛ-kāṭū.

To Extol, sarāhnā, ta'rīf-k, ṡanā-k, tauṣīf-k, ḥamd-k, sitā,ish-k, khush-nām-k, astut-k, bakhān-k, haṛhānā.

Extolled, sitūda, mauṣūf, maḥmūd.

Extoller, maddāḥ, ṡanā-khwān, mādiḥ, waṣṣāf.

To Extort, nichoṛ- *or* khīṅch- *or* chhīn- *or* ainṭh-lenā, chūs-lenā, le-lenā, ziyādatī- &c. -k.

Extortion, nichoṛ, khīṅch, dast-darāzī, sakht-gīrī, ziyāda-ṭalabī, ziyādatī, ghabn, lūṭ, ghadar, ghaṣb, andher, taghallubī.

Extortioner, Extorter, ẓālim, dast-darāz, sakht-gīr, be-īmān, sitam-gar, jābir, ghaddār, nichoṛū.

Extract, khulāṣa, hīr, chīda, maghz, gūdā, bīj, nabh, kāṭ, istimbāṭ ; —— (*abstract*) muntakhab, sārārth.

To Extract, khīṅchnā, istikhrāj-k, ukhhāṛnā, nikālnā, nichoṛnā ; —— (*to abstract*) chhānṭnā, chunnā, intikhāb-k.

Digitized by Google

Extraction, khichā,o, istikhrāj, ishtikāḳ, niksār, ukhṛā,o ; —— (*race, family*) kul, nizhād, jatāṛā, bekh-buniyād ; —— (*noble*) aṣālat, najābat, kulīntā ; —— (*lineage, origin*) aṣl, ẕāt, jins, bańs.

Extraneous, begāna, ajnabī, upari, parāyā, bāhari ; —— (*superfluous*) ziyāda, be-'ilāḳa, be-lagā,o.

Extraordinarily, 'ajīb-ṭaraḥ-se, anūṭhī-ṭaraḥ-se.

Extraordinary, anūṭhā, ubīdhā, nirālā, achambhā, zor, 'ajīb, lā-ṡānī, nādir, tamāshā.

Extravagance, Extravagancy, Extravagantness, ziyādatī, adhikā,ī, fuẓūlī, be-andāzagī, fuẓūl-kharjī, iṣrāf, zar-pāshī, war-kharchī, mad-galit, bit-bāharī, ghulū, mubāligha ; —— (*violence*) ishtidād, ghalba, walwala, bal.

Extravagant, (*prodigal*) fuẓūl-kharj, uṛā,ū, ganj-bakhsh, shah-kharch, war-kharch, bit-bāharā, chaur-chaupaṭ ; —— (*profligate, wild*) bad-waẓ', bad-ṭarīḳ, ghālī ; —— (*immoderate*) fuẓūl, ghair-wājibī, be-mauḳa', be-jā.

Extravagantly, fuẓūlī-se, fuẓūl-kharjī-se, musrifāna.

Extravasated, (*to be*) jam-jānā, utarnā.

Extravasation, jamā,o, ūtār, salsalāhaṭ.

Extreme, (*last*) ākhirī ; —— (*great*) baṛā, ziyāda, bahut, shadīd, ashadd, atamm, ati-ant, be-ṭhikānā.

Extremely, nihāyat, ba-shiddat, be-ḥadd, nipaṭ, ba-darja i atamm.

Extremity, (*extreme end*) ākhir, ākhirat, anjām, tamāmī, intihā, nihāyat, ḥadd, pāyān, ant, chhor, nok, kināra, sar-ḥadd, ākhirī, naubat, saketṭ ; —— (*to be in*) ḳāfiya tang-h, nāk meń dam-ā ; —— (*to come to*) bāt-baṛhnā ; —— (*distress*) nā-chārī, be-maḳdūrī, 'ājizī, tangī ; —— (*reduced to extremity*) nā-chār, be-maḳdūr, 'ājiz.

To Extricate, chhuṛānā, āzād-k, khalāṣ-k, rihā-k, suljhānā, nikālnā, bachānā, kholnā.

Extrinsic, Extrinsical, ẓāhirī, ṣūrī, 'āriẓī.

Extrinsically, ẓāhirā *or* ẓāhiran, ṣūratan.

Exuberance, ḥashū, fuẓūlī, ifrāṭ, kaṡrat, adhikā,ī, sarsā,ī, baṛhtī, lab-rezī, firāwānī.

Exuberant, ziyāda, kaṡīr, adhik, saras, bahut, firāwān mulabbab, fā,iẓ, lab-rez, be-ḥayā.

Exuberantly, ziyādatī- &c. se, ba-kaṡrat, ifrāṭ-se.

Exudation, risā,o, pasyo, pasījnā, pasīnā.

To Exude, risnā, nikalnā, rasiyānā, salsalānā, pasījnā.

To Exulcerate, kāṭnā, ghā,o-k, jalānā, khānā.

To Exult, hulasnā, bilasnā, bihasnā, rahasnā, phūl-jānā, magan-h, khush-h, maḥẓūẓ-h, mumbasiṭ-h, kushāda-rū-h, phūloń na samānā, khush-ḥāl- *or* khush-waḳt-h.

Exultation, hūlās, bilās, khushī, bashāshat, imbisāṭ, umang.

Exuviæ, kenchliyāń (sing. kenchlī *or* kenchūl).

Eye, āńkh, chashm, dīda, nain, chakh, netr, 'ain, nayan, katāch, lochan, drig ; —— (*of roots*) āńkh ; —— (*of the wind*) muńh ; —— (*loop*) mūńdhī ; —— (*diseases of*) nākhūna, parū,ā ; —— (*sight*) ḍīṭh, nigāh, drishṭ, tabaṣṣur ; —— (*regard*) liḥāẓ, iltifāt.

Eye, (*of a needle*) nākā ; —— (*loop* or *catch*) tukma ; —— (*in the twinkling of an eye I shall return*) ek palak-meń phir āwenge, *or* ṭurfatu-l-'ain-meń phir āwenge.

To Eye, dekhnā, daṭnā, nigāh-k, naẓar-k, liḥāẓ-k.

Eye-ball, ḍhelā, ḍheṛhan, ḍelā, ḥadḳa, putlī, mar-dumak, mardum i chashm.

Eye-brow, abrū, bhauń, bhirkuṭī, bhrūr ; —— (*having the eye-brows joined*) paiwasta-abrū ; —— (*having them distant*) kushāda-abrū.

Eye-lash, barnī, mizha (pl. mizhgān), papnī, palak, baronī ; —— (*disease of*) bāmanī.

Eye-less, nir-ankhā, be-chashm, nā-bīnā.

Eye-let, rand, chhed, sūrākh, raushan-dān, khāna, konḍā.

Eye-servant, ankh-chorā, kam-chor, 'abd i 'ain *or* 'abdu-l-'ain.

Eye-sight, bīnā,ī, jot, nūr i chashm, nūr i dīda.

Eye-sore, āńkh kā kāńṭā, āńkh kā khār, khonch.

To be an Eye-sore, āńkh meń khaṭaknā.

Eye-witness, sākhī, shāhid, gawāh ; —— (*I was an eye-witness*, or *saw with my own eyes*) ba chashm i khud dekhā hai *or* apnī hīń āńkhoń-se dekha hai.

F

Fable, (*story*) ḳiṣṣa, ḥikāyat, naḳl, kahānī, kathā, dāstān.

To Fable, naḳl- &c. -k *or* -b, ḳiṣṣa- &c. -kahnā.

Fabler, Fabulist, nāḳil, ḥākī, ḳiṣṣa-go.

Fabric, 'imārat, makān, ghar, ḥawelī.

Fabrication, banāwaṭ, ta'mīr, sākht, karnī, krit.

To Fabricate, Fabric, banānā, uṭhānā, ta'mīr-k, bāndhnā, joṛnā.

Fabulous, wahmī, jhūṭhā, banāyā-hū,ā, sākhta.

Face, (*visage*) muńh, mukhṛā, mukh, chihra, rukh, rū, ānan, laḳā, kiyāfa, rukhsār, 'uẕār, 'āriẓ, āsi,a, badan ; —— (*appearance*) ṣūrat, paikar, manẓar ; —— (*front*) agwārā, āgā, pesh ; —— (*assurance*) shokhī ; —— (*the face of the earth*) rū,e zamīn, saṭḥ i zamīn ; —— (*before his face*) uske rū-ba-rū, uske sāmne, uske muńh par, uske ḥuẓūr ; —— (*face to face*) rū-ba-rū, bi-l-mawājaha, muńhā-muńh, chār-chashm, āmne-sāmne.

To Face, (*turn about*) muńh-phernā ; —— (*to front*) dū-ba-dū-h, sāmne-h, muḳābil-h, sańmukh-h ; —— (*an instrument*) muńh-chaṛhānā *or* -d ; —— (*to cover*) tah-jamānā ; —— (*to make wry faces*) muńh- *or* mukhṛā teṛhā-k ; —— (*to aim or strike at the face only*) muńhī-muńh-mārnā.

Facetious, (*person*) ṭhaṭhe-bāz, ṭhaṭhol, khush-ṭab', laṭīfa-go, ẓarīf, zinda-dil, hańsoṛ, shīrīn-ṭab', shokh, khush-gap ; —— (*sentiment*) rindāna, ẓarīfāna, ẓarā-fat-āmez, laṭīfa.

Facetiously, ẓarāfat- &c. -se, ṭhaṭholī-se, laṭīfan.

Facetiousness, khush-ṭab'ī, ẓarāfat, ṭhaṭhe-bāzī, hańsoṛ-pan.

Facile, āsān, sahl, sahaj (v. *easy*).

To Facilitate, āsān- &c. -k, laghu- *or* sahaj-k.

Facility, āsānī, āsāniyat, sahūliyat ; —— (*softness*) mulā,imat, narmī, ḥilm ; —— (*affability*) khulk, insāniyat ; —— (*readiness*) malika, taiyārī, shitābkārī.

Facing, ḳor, ḥāshiya, to,ī, tah, chhāl, jamā,o, liwar.

Fact, (*case*) ḥaḳīḳat, aṣl ; —— (*deed*) kām, kār, fi'l, amr, ḥarkat, kartab, sachautī, ḥaḳḳ, māhiyat, mūl, sat ; —— (*matter, reality*) maṭlab, bāt, kaifiyat (pl. kawā,if), ḥaḳā,iḳ, māhiyāt ; —— (*in fact*) fi-l-ḥaḳīḳat, ḥaḳīḳatan, gharaẓ *or* al-gharaẓ, nafsu-l-amr, fi-l-wāḳi'a, jathārth ; —— (*the fact is this*) aṣl yūńhī hai.

Faction, ittifāḳ, fasād, fitna —— (*tumult*) hangāma, balwā, ghadr, halchal.

Factious, bakheṛiyā, dangа,ī, fitūriyā, fitna-angez, fasādī, muftarī, mufsid.

Factiousness, fitna-angezī, mufsidī.

Factitious, 'amalī, taḳlīdī, maṣnū'ī, sākhta.

Factor, gumāshta, kār-pardāz, kār-guẓār, kār-kun, pesh-kār, kārinda, dīwān, kartā, kām-kājī, mūdh.

Factory, koṭhī, kār-khāna, bānijya-sthān.

Factotum, har-bābī, bahūgunā, har-kāra (the last is now restricted to running footmen or spies, &c.)

Digitized by Google

Faculty, (*ability*) ḳuwwat, ḳudrat, shakt, iḳtidār, isti'dād, būtā; —— (*capacity*) wuḳūf, shu'ūr, 'aḳl, dānā,ī, hūjh, budh, fahm, salīḳa, sughṛā,ī; —— (*quality*) khawāṣṣ, tāṣīr, gun, subhā,o; —— (*the faculty of speaking*) ḳuwwat i nāṭiḳa.

To Fade, (*wither*) kumlānā, jhurānā, jhurnā, khushk-h, sūkhnā, muẓmaḥill-h; —— (*to languish*) nā-tawān-h, naḳīh-h, dublā-h, dur-hal-h; —— (*as colours, &c.*) udās- *or* phīkā-hojānā, utar-j; thus, us kā rang utar gayā, *his complexion has faded;* —— (*to vanish*) uṛ-jānā, jātā-rahnā, zā,il-h.

Faded, (*as colours, &c.*) mānd, halkā, sīṭhā, rūṛhā.

Fæces, Fæcula, (*settlings*) tarchhaṭ, durd, sīṭhī, fuẓla, jamāwaṭ, injimād; —— (*excrement*) barāz, ālā,ish.

A Fag, ṭahlū,ā, pesh-dast, har-bābī (v. *factotum*).

To Fag, (n.) mānda-h, thaknā; (a.) mānda-k, thakānā, ṭahal-k, dauṛ-dhūp-k, dauṛānā, thausānā.

Fag-end, utār, chhānṭ, durd, fuẓla.

Fagot, ānṭī, bhār, balhī, kāghaẓī sipāhī; —— (*to fagot*) anṭiyānā.

Fail, Failure, kamtī, kamī, kotāhī, taḳlīl, ḳillat, nā-dārī; —— (*extinction*) inḳiṭā', nestī.

To Fail, (n. *be deficient*) kam-h, nāḳiṣ-h, ḳāṣir-h, thausnā, ṭūṭnā, baiṭh-j, ḍignā, rah-j, saṭhiyānā, buḍhiyānā, hārnā, bhūlnā, haṭnā, utarnā, marnā; —— (*to perish*) munḳaṭa'-h, mauḳūf-h, ma'dūm-h, uṭhnā, jātā-rahnā; —— (*to decay*) ghaṭnā, ḍhalnā; —— (*to miss*) chūknā, khaṭā-k, ḳuṣūr-k, chūk-k; —— (a. *to forsake*) chhoṛnā, ḍāl-d; —— (*without fail*) a-chūk, be kam o kāst, be-ḳuṣūr, hilā-nāgha.

Failing, (*omission*) khaṭā, ḳuṣūr, chūk, taḳṣīr, nuḳṣān, 'aib, dokh.

Fain, (*to be*) man-chāhnā, man- jī- *or* dil- meṅ ānā.

Faint, (*feeble*) ẓa'īf, nā-tawān, nir-bal, dur-bal, mānda, mū,ā, murda, rabūda, halāk, andhlā, mur-chabā; —— (*dejected*) udās, dil-gīr, afsurda; —— (*relaxed*) sust, ḍhīlā; —— (*not bright*) phīkā, udās, mānd; —— (*not loud*) dhīmā.

To Faint, ẓu'f- &c. -ānā, murchhānā, tyorānā, ghashī-ghot- *or* moh-meṅ-ānā, ānkhoṅ meṅ-andherī-ānā, gir-paṛnā, jī-ḍūbnā *or* -nikalnā.

Faint-hearted, buz-dil, bodā, kachā-dil, khām-di murda-dil, man-marū, murdanī.

Faint-heartedness, buz-dilī, nā-mardī, jubn, khām-dilī.

Fainting, ghash, ghashiyān, ẓu'f, tāṅwar, be-hoshī.

Faintly, āhiste, dhīme, sustī- &c. -se.

Faintness, ẓu'f, naḳāhat, nā-tawānī, nā-ḳuwwatī, kam-zorī, māndagī, durbaltā, dil-gīrī, sustī.

Fair, (*handsome*) shakīl, ṣabīḥ, ḥasīn, surūp; —— (*white*) gorā, surkh o safed, gaurāṅg, chiṭṭā, gul-rū; —— (*as weather*) sūkhā; —— (*interval of*) raggī; —— (*as water*) parsast, ujlā; —— (*as wind*) sīdhā; —— (*as hair*) bhūrā, kail; —— (*right*) wājibī, ma'ḳūl, ṭhīk; —— (*and square*) ṣāf be-bāḳ; —— (*clear*) ṣāf, kajlā, nirmal; —— (*excellent*) sundar; —— (*not cloudy*) pharchhā, khulā, khush; —— (*prosperous*) bā-murād, muwāfiḳ; —— (*a fair wind*) bād i murād; —— (*just, honest*) rāst, 'ādil, munṣif, īmān-dār, nyā,ī; —— (*apparent*) ẓāhir, namūd; —— (*mild*) mulā,im, narm; —— (*fair words*) mīṭhī bāteṅ; —— (*a fair character*) nek-nām; —— (*fair play*) rāst-bāzī, sachautī.

Fair, (adv.) āhiste, haule, mulā,imat- *or* dhīraj-se; —— (*to keep fair with people*) rāh-rakhnā, rāst-rahnā, banā,o-r.

Fair, (*market*) melā, penṭh; —— (*meeting*) ṣuḥbat, nihān, tīrth, chhetr, 'urs; —— (*for cattle, &c.*) nakhās.

A Fair One, khūb-ṣūrat, khūb-rū, māh-rū, nāznīn, sundarā *or* sundarī, gul-badan, sham'-rū, parī-rū.

Fairing, parsād, tabarruk, tuḥfa.

Fairly, rāstī-se, inṣāf-se, ṣafā,ī-se.

Fairness, (*handsomeness*) khūb-ṣūrtī, ḥusn; —— (*whiteness*) surkh-safedī, gorā,ī; —— (*clearness*) shaffāfī, ṣafā,ī, nirmaltā; —— (*excellence*) suthrā,ī, pākīzagī, pharchhā,ī; —— (*prosperousness*) muwā-faḳat; —— (*justness*) rāstī, rāst-bāzī, 'adl, inṣāf, nyā,o, kharā,ī; —— (*apparentness*) ẓuhūr, namūdārī; —— (*mildness*) narmī, mulā,imat.

Fair-spoken, shīrīṅ-zabān, khush-go, miṭh-bolā, bat-banā, charb-zabān.

Fairy, parī, parī-zād, abchharā, manjū, sūkesī, ghokhā; —— (*queen of*) tilotamā; —— (*stone*) ṣohan nadī kā pathar.

Faith, īmān, dharam, i'tiḳād, 'aḳīda; —— (*trust*) bharosā, i'timād, nischai, patiyārā, panth, path; —— (*religion*) millat, dīn, maẓhab; —— (*confidence in God*) akāsbirt, tawakkul; —— (*honesty*) sat, ṣidḳ; —— (*fidelity*) wafā; —— (*promise*) ḳarār, ḳaul, bāchā; —— (*the* Musalmān *faith*) islām.

Faithful, īmān-dār, dīn-dār, dharmī, diyānat-dār, mutadaiyan, wafā-dār, namak-ḥalāl, muṭī', muraw-watī; —— (*as a translation*) sīdhā, ṣāf, kāmil, pūrā; —— (*honest*) sachchā, kharā, ṣādiḳ; —— (*the faithful*) ahl i islām, muslimīn (sing. muslim *or* musalmān), mūminīn (sing. mūmin).

Faithfully, diyānat- &c. -se, ṣidḳ-se, ṣadāḳat-se.

Faithfulness, īmān-dārī, diyānat-dārī, wafā-dārī, namak-ḥalālī, kharā,ī, sachā,ī, ṣadāḳat.

Faithless, be-īmān, bad-diyānat, be-wafā, namak-ḥarām, adharmī, khā,in, jhūṭhā, kāẕib, īmān-sokhta, wafā-begāna, be-murawwat, be-ḳaul, siyāh-chashm, bad-'ahd, be-ḳarār.

Faithlessness, be-īmānī, be-wafā,ī, bad-diyānatī, namak-ḥarāmī, adharm, kufr, khiyānat, kiẕb.

Falchion, ūnā, tegha, talwār, tarwār, kharg.

Falcon, shāhīn; —— (*hen*) bāz, shah-bāz; —— (*cock*) jurrā.

Falconer, bāz-dār, shahīn-parwar, shikārī.

Faldage, bathān, rahā,ī (v. *fold*).

Fall, suḳūṭ, paṭkan, pachhāṛ, choṭ; —— (*of rain*) jhaṛī, taḳāṭur; —— (*violence of a fall*) jhok; —— (*death*) marg, halākī; —— (*ruin*) ghāratī, sattyānāsī; —— (*downfall*) tanazzul; —— (*diminution*) zawāl, ghaṭī; —— (*cadence*) utār, ḍhāl; —— (*cascade*) jharnā, āh-shār; —— (*autumn*) khizān, pat-jhaṛ; —— (*to break the fall of any thing*) jhok-bachānā; —— (*to get a fall*) gir-paṛnā; —— (*to give one a fall*) girā-d.

To Fall, girnā, paṛnā, gir-paṛnā, ḍhalnā, jhuknā, chhūṭnā, pachhaṛnā, luṛhaknā, dhulaknā, khisaknā, ḍhūlnā, pachhāṛ-khānā, khaṛaknā, oharnā, marnā, kaṭnā, bahnā, ḍūbnā, talpaṭ- *or* chaupaṭ-h, baisaknā, baiṭhānā; —— (*in battle*) ṭhaur-rahnā; —— (*be rejected*) matrūk-h, be-mān-h; —— (*in love*) ānkh-aṭaknā *or* -lagnā; —— (*to fall asleep*) so-jānā; —— (*to be found*) milnā, ānā; —— (*to set about*) dauṛnā; —— (*into the clutches of*) chadde meṅ-ā; —— (*to be shed*) jharnā, khasnā; —— (*to join, as a river*) milnā; —— (*to apostatise*) murtadd-h, phir-j; —— (*to be slain*) jūjhnā, kām-ānā, khet-rahnā; —— (*to be degraded*) ruswā-h, faẓīḥat-h, khafīf-h; —— (*to be overthrown*) talaf-h, pā,emāl-h; —— (*to subside, decrease*) kam-h, ghaṭnā, utarnā, baiṭhnā, paṛ-jānā, past-h, phish-phishānā; —— (*to begin*) lagnā, shurū'-k; thus, wuh rone lagā hai, *he fell a crying;* —— (*to happen*) ā-paṛnā, ā-jānā, honā, nāzil-h, wāḳi'-h, ṣādir-h; —— (*to come*) ānā; —— (*to become the property of*) pahunchnā; —— (*to proceed or fall from a person*) nikalnā; —— (*to be born*) paidā-h; —— (*to fall on*) chaṛh-baiṭhnā; —— (*to fall away, or off*) sukhnā, udarnā, ṭūṭnā, laṭnā, pachaknā, paṭaknā, uparnā; —— (*grow lean*) gal-jānā, dublā-h, laghār-h; —— (*to fall back, to retire*) pīchhe-dahnā,

Digitized by Google

paspā-h ; —— (*to fall behind*) ṭūṭ-rahnā ; the reader is referred to those simple words in this volume which are synonymous with the innumerable compounds formed from this verb.

Fallacious, jhūṭhā, makr-āmez, ghalaṭ-kār.

Fallaciously, makr- &c. -se.

Fallacy, jhūṭh, dhokhā, kizb, makr, mughālṭa, ghalaṭ, lapeṭ.

Fallible, chūkne-jog, nisiyān- &c. -pazīr, mumkinu-s-sahw, chūkwaiyā, mukhṭī.

Falling-sickness, mirgī, ṣar'.

Fallow, (*ground*) banjar, uftāda, be-taraddud, paṛā, mu'aṭṭal, khālī, partī, pah-partī, anmāṭh, partit.

To Fallow, pāṛnā, jotnā, hal-chalānā.

False, jhūṭhā, kāzib, bāṭil, muzawwir, nā-rāst, khoṭā, daghauliyā, lappā, asatī ; —— (*as coin*) karrā ; —— (*in comp.*) kaṭh, kachā, whence kaṭh-mālā, *false beads*: kaṭh-ronā, *to weep crocodile tears* ; —— (*bad, as language*) be-rabṭ, nāḳiṣ, nā-kārā ; —— (*dishonest*) khā,in, adharmī ; —— (*treacherous*) namak-ḥarām, be-wafā ; —— (*counterfeit*) taḳlīdī, libāsī ; —— (*hypocritical*) riyā-kār, makkār.

False-hearted, bad-bāṭin, bad-nihād, bad-zāt.

Falsehood, Falseness, Falsity, jhūṭh, dhokhā, darogh, ḥīla, makr, zūr, talbīs, fareb, bahāna, khoṭā,ī, bhagal, kapaṭ, lapāṭ, asat, daghl-faṣl, jhūṭh-mūṭh.

Falsely, bewafā,ī- &c. -se ; —— (*to accuse falsely*) tuhmat-k, iftirā-k, buhtān-b, ittihām-k.

Falsification, taghallub, sākhtagī, milaunī, tantar, mantar.

Falsifier, jhūṭhā ; —— (*forger*) muḳallid, taghallubī.

To Falsify, (*forge*) taghallub- &c. -k ; —— (*to confute*) kāṭnā, jhūṭhālnā, radd- &c. -k ; —— (*to violate*) toṛnā ; —— (*to tell lies*) jhūṭh-kahnā.

To Falter, haklānā, luknat-k, hichkichānā, laṛbaṛānā, laṛkhaṛānā, dagmagānā ; —— (*to tremble*) kāmpnā, thirthirānā.

Fame, nām, ishtihār, hū, bhaun-wāṛā, neknāmī, khyāt, jas, ḍankā, tantanā, hūhā, dhākh.

Famed, nām-war, mashhūr, ma'rūf, jaswant.

Familiar, (*affable*) ahl, ḥalīm ; —— (*unceremonious*) be-takalluf, khalā-malā, milā-julā ; —— (*intimate*) hilā, rām, mālūf, mānūs ; —— (*well-known*) ma'rūf, ma'lūm, chaltā, 'urfī, 'āmmī, rasmī, ḍhīṭh, shokh, niḍar, pohṛā, yārbāsh ; —— (*spirit*) ishṭ, muwakkil ; —— (*having one*) masānī ; —— (*to procure one*) masān-sādhnā ; —— (*familiar dialogues*) gharū bātchīt, rasmī sawāl o jawāb, miyāna guftogū ; —— (*language*) riwājī, rozmarra ; —— (*accustomed*) hamwār, musāwāt, ma'mūl ; —— (*to be familiar with*) rabṭ- &c. -r, āshnā,ī-r, kharch-k, mil-chalnā, hilā-milā-rahnā ; —— (*a familiar, companion*) muṣāḥib, hamnishīn, āshnā, yār ; —— (*demon*) bhūtnā, shaiṭān.

Familiarity, be-takallufī, irtibāṭ, ikhtilāṭ, rabṭ, khulṭa, ittiḥād, ṣuḥbat, muṣāḥabat, ḳurb, ulfat, unsat, ītilāf, ḳurbat, mukhāliṭat, jūt, mel, sangat, milāp, unsiyat, sansarg, rāz o niyāz, ḍhīṭhā,ī.

To Familiarize, khogar-k, hamwār-k, 'ādī-k, hilānā, rām-k.

Familiarly, be-takallufāna, āsānī-se.

Family, gharānā, gharbār, ṭabbar, kutumbh, kuṛmā, kunbā, khish, khāndān, ahl o 'iyāl, ḳabīla, log-bāg, sage-sodre, 'ayāl-aṭfāl, jorū-bachche, 'amla-fi'la, ḳabā,il, kasokob, nāmūs, parwār, parānī, ādmī, log, barādarī, bāl-bach, laṛke-bāle, maṣālaḥ, ahli-bait, bīj, ghar, lawāḥiḳ, wābasta, zāt, ḳaum, kufū, nasl.

Famine, ḳaḥṭ, kāl, akāl, dubhuk, mahngī, garānī, durbhich, akāl dukāl, ann-dukh, haṛ-sangrā, ḳaḥṭsālī.

To Famish, (a.) bhūkhoṅ-mārnā ; (n.) fāḳoṅ-marnā.

Famishment, fāḳa, upās, langhan.

Famous, nāmī, nām-war, nām-dār, mashhūr, ma'rūf, sir-kāṛhe, namūd, jaswant, namūd-dār, rū-dār, shuhratī, 'ālam-nashar, gulbāng.

To be Famous, bājnā, mash,hūr-h, shuhrat-r.

Famously, shuhrat- &c. -se, nāmwarī-se.

Famousness, shuhrat, nām, nām-warī, nām-dārī, ta'rūf.

Fan, pankhā, pankhī, bād-kash, benā, bījnā, farāshī-pankhā, mor-pankhī, magas-rān, mor-chhal, chaunrī ; (*for grain*) partī, sūp ; —— (*for fire*) phūknī, damī.

To Fan, pankhā-jhalnā *or* k, jhalnā, jhapaknā, ḍolānā, phahrānā, dhaunknā ; —— (*flies*) chaunrī- &c. -k, makhī-mārnā, magas-rānī-k.

Fanatic, mīta'aṣṣib, majnūn, khabṭa, saudā,ī.

Fanaticism, ta'aṣṣūb, ḥarārat i dīnī, junūn, saudā.

Fanciful, mutawahhim, waswāsī, shakkī, khiyālī, ṭilismī.

Fancy, khiyāl, wahm, dhyān, taṣawwur, tawahhum, ḳiyās, aṭkal ; —— (*taste*) salīḳa, ḍhab, ḍaul ; —— (*inclination*) shauḳ, chāh, mail ; —— (*chimera*) ṭilism, dhokhā, lahar, tarang, manmauj, mauj, mirg-trishṇā, dhū,ā, waswasa.

To Fancy, jānnā, khiyāl- &c. -k, būjhnā, aṭkalnā, tāṛnā, samajhnā, dekhnā, ma'lūm-k, zann-k ; —— (*to like*) jī-dauṛnā, chāhnā, lahriyānā.

Fancy-monger, man-maujī, &c. khiyālī, ṭilismī.

Fancy-sick, wahm-zada, khalal-damāghī.

Fane, dewālā, maṭh, mandhap.

Fang, nāb, bīr, khāg, hūḍ, khūchlī, dānt, nākhun, panja, munh, hāth, dhakkā, dām ; —— (*prong*) tangūl.

Fanged, khagailā, dantailā, panje-dār.

Fanner, jhalanhār (v. *the verb*) chaunrī-bardār *or* -wālā.

Fan-tailed, (*species of pigeon*) laḳā.

Fantasm, Fantasy, Fantom, khiyāl, surāb, wahm, dhokhā, namūd-be-būd.

Fantastic, Fantastical, maskharānā, sawāngī, bhandaitī.

Far, dūr, ba'īd, dūr-darāz, dūr-dast, par, pār, palepar, pare, parant, bāhar, farḳ ; —— (*shooting*) palledār ; —— (*a far country*) dūr-des, par-des ; —— (*as far as*) talak le, tak ; —— (*far and near*) dūr-nazdīk, ware-pare ; —— (*thus far*) yahāṅ-tak ; —— (*far away*) kosoṅ-par, dūr-par ; *far* is frequently omitted in the Hindustani—thus, bha,ī, kalkattā yahāṅ se ketā hogā? *friend, how far may* Kalkattā *be hence?* —— (*much*) bahut, ziyāda ; —— (*far off, from afar*) dūr-se.

Farce, bhanḍā,ī, sawāng, pekhnā, phekne-kā khel.

Farcy, āgin-bā,o, kharish, khujlī, barsātī.

Fare, (*passage-money*) utrā,ī, bhāṛā, kirāyā, khewā,ī, malāḥī, newal, ajūra, kahārī, muḳarrarī, ḳauṛī ; —— (*food*) khānā, akl, khurish, jīkā, ṭukṛā-ṭerā, chaṭnī, chahal-pahal.

To Fare, (*to go*) chalnā ; —— (*to be*) honā, guzarnā, guzarān-k, ma'ishat-k, ṭiknā, rahnā, nibahnā, jīnā, bitnā, kaṭnā, khānā, pīnā.

Farewell, al-widā', khudā-ḥāfiz, allāh-ma'ka *or* -ma'kum, jīte- *or* ānand- &c. -raho, salām, khushā, chiranjī, pranām, rām-rām, namaskār, ḍanḍawat ; —— (*present*) bidā,ī, rukhṣatāna ; —— (*leave*) rukhṣat, widā' ; —— (*to take farewell*) rukhṣat-lenā, widā'-k, murakhkhaṣ-h, chhoṛnā.

Far-fetched, (*simile, &c.*) ba'īdu-l-fahm, dūr-kā, dūr-desī ; —— (*to use far-fetched expressions*) chūtar se kān gānṭhnā.

Farina, (*of flowers*) āṭā, parāg, dhūl.

Farinaceous, bhus-bhusā, dāne-dār.

Digitized by Google

Farm, chak, mazra', ḳat'a, hār, jot, nijjot, sīr, chās, khet, kāsht, gāṅw, paṭṭī, khud-kāsht, ta'alluḳa, ijāra, ṭhīkā, ta'ahhud, ṭaraf, maḥāl; —— (*formed into a*) chakbasta; —— (*lease*) chaknāma; —— (*a manor*) zamīn-dārī.

To **Farm**, (*to let a farm*) paṭā,e-par-denā, mangat-par-denā, ijāra-d.

Farmer, kisān, asāmī, milkī (also the proprietor of ground), zamīn-dār, chaudharī, chak-dār, paṭṭe-dār, ṭhīke-dār, māl-guzār, muta'ahhid, ṭaraf-dār, maḥāl-dār, 'āmil, 'amal-dār; —— (*cultivator*) chās-ī *or* -ā, jotihar, jotū, girhist, ra'īyat (vulg. *ryot* or *riot*) mustājir, ijāra-dār, ta'alluḳ-dār.

Farness, dūrī, bu'd, tafāwut.

Farrago, majmū', toda, pachmel, kasīru-l-ajzā.

Farrier, na'lband; —— (*horse doctor*) sālotarī, sālistrī, baiṭār.

A **Farrow**, (*litter of pigs*) jhol; —— (*to farrow*) byānā, jannā.

Far-spent, (*to be, as day*) chaṛhnā, guzar-jānā.

Fart, pād, phuskī, goz, ḥadas, ṭhūskī, hawā, apasabd; —— (*a farting fellow*) padoṛā.

To **Fart**, pādnā, pād- &c. -mārnā, hawā-chhoṛnā, ṭhūsaknā, phūsaknā, bā,o-sarnā.

Farter, Farting, padnā, padakkar, pādū, apasabdī, goz-kār.

Farther, dūrtar, aur-dūr, āge; —— (*moreover*) 'alāwa, ūpar is ke; —— (*another*) ek-aur, pare, baṛhke, sāthī.

To **Farther**, (*promote*) pushtī-d, taḳwiyat-d.

Farthest, sab se-dūr, sab se-pare *or* -bāhar, pailā, ab'ad, dūrtarīn.

Farthing, adhelā, dūkṛā, ḍhibwā; —— (*fig.*) kānī- *or* phūṭī-kauṛī, damṛī; —— (*a farthing's worth*) ek kauṛī kā.

To **Fascinate**, jādū- &c. -k *or* -d, farefta-k, maftūn-k, mantar-chalānā.

Fascinated, chashm- *or* nazar-zada, shefta, mārā, mohit.

Fascinating, (*eyes*) jādū-chashm, siḥr-āmez.

Fascination, afsūn, jādū, ṭonā, mantar *or* mantra, laṭkā, ḍhiṭhband, bīr-bān, chorī, nazar-bandī.

Fashion, (*form*) ḍaul, shakl, tarkīb, uslūb; —— (*manner*) ṭaur, ṭarīḳ, rāh; —— (*cut of clothes*) tarāsh, ḳaṭ', taḳṭī', chhānṭ, byont; —— (*custom*) dastūr, riwāj, ā,īn, chalan, chāl-ḍhāl, kasrat, rā,iju-l-waḳt; —— (*rank*) shān, sharāfat, najābat.

To **Fashion**, banānā, gaṛhnā, ḍhālnā; —— (*to fit*) ṭhīk-k, hamwār-k, barābar-k, muwāfiḳ-k.

Fashionable, (*customary*) rā,ij, murawwaj, chalanī, 'āmm, riwājī, rasamī; —— (*genteel*) ashrāf, najīb.

Fast, (subs.) roza, ṣaum, bart, upās, langhan, kaṛākā, ghurra, bhūkh, chīhnā.

Fast, adj. (*firm*) mazbūt, ḳā,im, mustaḥkam, muḥkam, ustuwār, poṛhā; —— (*fixed*) aṭal, pukhta, achal, khaṛā; —— (*deep*) bhārī, kūmkarnī, sangīn; —— (*tight*) jakṛā, kasā, band, tang, bandhā; —— (*swift*) jaldī, jald, shitābī, turant, tez.

Fast, adv. (*firmly*) mazbūṭī- &c. -se; —— (*near*) pās, paros, nazdīk, ḳarīb; —— (*hard*) kaske, jakaṛke, gahke; —— (*strongly*) zor- &c. -se; —— (*fast by*) lag-bhag; —— (*as fast as*) jyoṅ jyoṅ, jaiber, jab-jab; —— (*to stick fast*) lag- *or* saṭ-baiṭhnā.

To **Fast**, (*religiously*) roza- &c. -rakhnā; —— (*from food*) fāḳa- *or* fāḳa-kashī-k, langhan-k, upāsā-rahnā, bhūkhā- &c. -rahnā, piyās- *or* bhūkh- &c. -mārnā, parb-r, bhūjange-uṛānā; —— (*to violate a fast*) roza-toṛnā, iftār-k; —— (*to terminate one*) roza-kholnā, as on the 'īdu-l-fitr, *or last day of the* Ramazān.

To **Fasten**, mazbūṭ- &c. -k; —— (*to tie*) bāndhnā, jakaṛnā, kasnā, gāṛnā, mārnā, gānṭhnā, lapṭānā, baiṭhānā; —— (*to adhere*) pakaṛnā, dharnā; —— (*a door*) band-k, utanghnā, sedhnā; —— (*to cement*) joṛnā, milānā, waṣl-k; —— (*to affix*) lagānā; —— (*as a leech*) lagnā, chimaṭnā.

Faster, (*one who fasts*) ṣā,im, roza-dār, fāḳa-kash, bartī, parbī.

Fast-handed, (*parsimonious*) tang-dil, mumsik.

Fastidious, maghrūr, mutakabbir, waswāsī, khush-dimāgh, naksondhū, chandū, chhail chikniyā, nak-chaṛhā, mirzā-mizāj.

Fastidiously, takabbur- &c. -se, maghrūrī-se.

Fastidiousness, mirzā-mizājī, khush-dimāghī.

Fasting, nahār, nihār-muṅh; —— (*and sleepless*) be-khur o khwāb; —— (*the fast*) ramazān, parb; —— (*take this medicine fasting*) nahār yih dawā pīnā.

Fastness, mazbūṭī, ustawārī, istiḥkām, ḳiyām, pā,e-dārī; —— (*fort*) ḳal'a, gaṛh, koṭ.

Fat, (adj.) moṭā, farbih, jasīm, bhārī, taiyār, tāza; —— (*as meat*) charbī-dār, chiknā; —— (*corpulent*) gunda, moṭkā, moṭalā, dhokaṛ, asthūl, dhūmṛā, chikan, chaudhaṛ, hastinī; —— (*oily*) mucharrab, raughanī, pur-charb, riwājī, shaḥam, tel-gar; —— (*to grow fat*) chiknānā, ro,āṅ-badalnā.

Fat, (*of meat*) charbī, chiknā,ī, pīh, raughan, riwāj, chikkan, taiyārī.

Fat, (*vat*) ḥauz, chah-bacha *or* chah-bachcha.

Fatal, (*mortal*) ḳātil, halālal, kārī, muhlik, mārū, sanghārū; —— (*destined*) muḳaddar, badā.

Fatalist, jabrī, ḳā,il i taḳdīr.

Fatality, Fatalness, taḳdīr, ḳazā, ḳismat, sarnawisht.

Fatally, ḳazā,an, taḳdīr-se; —— (*mortally*) muhlikāna.

Fate, ḳazā, taḳdīr, ḳazā o ḳadar, ḳismat, likhā, mashiyat, rachnā, ṭāli', bhābī, kāl, karmānak, daiwāgat, honī, bidh, parālabd, parābal, muḳaddar; —— (*death*) ḳazā, maut, wafāt, ajal, marg.

Father, bāp, pitā, bābā, pidar, wālid, bābal, tāt, bāwā, bābā-jān, pitāmāh, laṛkoṛā; —— (*father-in-law*) sauhrā, susrā, sasur, khusr; —— (*sage*) gurū, shaikh, murshid, pīr-murshid; —— (*in the composition of Arabic names*) ab, abu, abū *or* bū; —— (*speaking respectfully of a father*) ḳibla-gāh, walī-ni'mī *or* -ni'mat; —— (*speaking of an old man*) baṛe-miyāṅ; —— (*inventor*) mūjid, bānī; —— (*O father!*) bāp-re! an exclamation used, especially by the vulgar, when under affliction, whence the Anglo-Indian word *bobbery! noise, disturbance, &c.* so familiar to the English; —— (*ask any father*) kisī laṛkoṛe se pūchho.

To **Father**, le-pālnā, bāp-k *or* -kahlānā; —— (*to attribute*) ḥaml-k, lagānā, rakhnā; —— (*to own*) ḳabūl-k, mānnā.

Fatherless, be-pidar, yatīm, murhā, tū,ar, bāp *or* bābā- &c. mū,ā, be-bāp.

Fatherly, bāp kā sā, pidarāna, pidrī, gurawī, shaikh- &c. -āna.

Fathom, bam, chār-hāth, pūrsā, ādam-ḳad, bām.

To **Fathom**, (*to sound*) māpnā, thāh-lenā; —— (*to penetrate*) pahunchnā.

Fathomless, a-thāh, be-thāh, 'amīḳ, agam.

Fatigue, māndagī, sustī; —— (*labour*) miḥnat, mashaḳḳat, koft, halākī, thakā,ī, aktā,ī, ṣa'ūbat.

To **Fatigue**, mānda-k, thakānā, chahalnā, letāṛnā.

To be **Fatigued**, mānda-h, thaknā, aktānā.

Fatigued, mānda, 'ājiz, 'ārī, sust.

Fatling, shīr-mast, palgar, ḥalwān, ghar-pālū,ā.

Fatner, moṭā,ū, phūlā,ū.

Digitized by Google

Fatness, chiknā,ī, charbī, chopaṛ, moṭā,ī, farbihī, moṭāpā, chiknāhaṭ.

To **Fatten**, (a.) moṭā- &c. -k, phulānā, moṭānā; —— (*to fertilize*) zor-d, chiknānā; (n.) phūlnā; —— (*to increase*) tāza- &c. -h, palnā.

Fault, taḳṣīr, khaṭā, ḳuṣūr, sahū *or* sahw, ghalaṭī, gunāh, nuḳṣān, nuḳṣ, 'aib, dokh, chūk, ghāṭ, khoṭ, kotāhī, pākhanḍ, augun; —— (*to find*) khonsānā, ṭoknā, naktorā-k.

Faultily, ghalṭī-se, be-ṭaraḥ, be-ḍhab, kotāhī-se.

Faultiness, zabūnī, burā,ī, badī, bad-ẕātī, sharārat.

Faultless, be-taḳṣīr, be-'aib, nir-dokhī, kāmil, ṣaḥīḥ, be-ḳuṣūr, lā-jirm *or* -jurm.

Faulty, (*blameable*) taḳṣīr-wār, dokhī, 'aib-dār, kotāh, ḳāṣir, muḳaṣṣir; —— (*bad*) bad, zabūn, nā-kāra, burā; —— (*erroneous*, &c.) ghalaṭ, nāḳiṣ.

Favour, mihr-bānī, tawajjuh, karam, 'ināyat, faiẓ, luṭf, faẓl, tafaẓẓul, shafḳat, rāfah, ḥimāyat, nawāzish, pushtī, kirpā *or* kṛipā, taḳwiyat, murabbī-garī, partāp, dayā, mayā, parwarish, ashfāḳ, alṭāf, marḥamat, faiẓān, tafaḳḳud, iltifāt, murā'āt, masā'adat, niyāz, sulūk, upkār, ni'mat, prishād, prasād *or* prashād, pachh, mayā-moh; —— (*token*) chinh, nishān, rūmāl, ṭurra, tabarruk, laulās; —— (*benefit*) in'ām, in'ām-ikrām, 'aṭā; —— (*to be in favour*) surkh-rū-h, pesh-h, sarfarāzī- &c. meṅ-h; —— (*out of*) 'itāb-khiṭāb-meṅ-h, khafgī-meṅ-paṛnā.

To **Favour**, mihrbānī- &c. -k, muṅh- &c. -d, -lagānā *or* -chaṛhānā; —— (*to help*) 'ināyat-k; used by the person requiring assistance.

Favourable, mihr-bān; —— (*conducive to*) mumidd, madad-gār; —— (*convenient*) lā,iḳ, munāsib, muwāfiḳ, faiyāẓ, dayāl, kirpā-kārī; —— (*a favourable wind*) bād i murād.

Favourableness, muwāfaḳat, mihr-bānī.

Favourably, shafḳat-se, halbhal-se, nawāzish- *or* ashfāḳ- *or* shafḳat- &c. -āna.

Favoured, maḳbūl, manẓūr, bar-guzīda, ri'āyatī, mamnūn, kanauṛā, kanaunḍā.

Well-favoured, khūb-rū, nek-manẓar, khush-rū.

Ill-favoured, zisht-rū, karīh-manẓar.

Favourer, ḥāmī, jānib-dār, pachhī, multafit, murabbī, muṅh-de,ū, pūraniyā; —— (*in comp.*) parwar, nawāz, pāl.

Favourite, muṣāḥib, muṅh-lagā, muḳarrab, maḳbūl, 'aḳl-kul, muḳarrabu-l-ḥaẓrat, manẓūr-naẓar, muṅh-laggū, nāk kā bāl, pasand, khāṭir-khwāh, marghūb.

Fawn, hirnauṭā, ghizāl, āhū-bacha *or* -barra, ẓabī.

To **Fawn**, chāplūsī-k, khā,e bardārī-k, lurkhurī-k, lajājat-k, jigjigī-k, ghighiyānā, pyār-jatānā.

Fawner, chāplūs, khā,e-bardār, khush-āmadī.

Fawning, jigjigī, saglagī, nāz-nakhra, lapaṭ-sapaṭ.

Fawningly, chāplūsī-se, lapaṭ-sapaṭ-se.

Fealty, (*fidelity*) wafā-dārī; —— (*obedience*) farmān-bardārī, iṭā'at, wafā, nauta,ī, wafā,ī.

Fear, ḍar, khauf, hirās, haul, jubn, waḥshat, tars, bāk, bīm; —— (*awe*) ru'b, ḍhāk, bhau, tahluka, sahm; —— (*passion of*) bhairas; —— (*danger*) chintā, khaṭra; —— (*anxiety*) andesha, khaṭra, dhaṛkā, daghdaghā.

To **Fear**, (*be afraid*) ḍarnā, sahamnā, dahshat-r, sakuchnā, bhai-r *or* -khānā, dabnā, dabaknā, dahalnā; —— (*to frighten*) ḍarānā, sahmānā, dahshat-d.

Fearful, (*timorous*) dahshat-nāk, tarsān, hirāsān, khā,if, buz-dil, nā-mard, heṭhā; —— (*dreadful*) haibat-nāk, muhīb, ḍarā,onā *or* ḍarāwanā.

Fearfully, dahshat- &c. -se; —— (*much*) sakht, shiddat-se.

Fearfulness, buz-dilī, nā-mardī, heṭbā,ī.

Fearless, be-bāk, ni-ḍar, ni-dhaṛak, be-khauf, jān-bāz, diler.

Fearlessly, be-bākī-se, be-khaufī-se, niḍarī-se, diler-āna.

Fearlessness, be-bākī, dilerī, niḍarī.

Feasible, honhār, ṭhīk, sū-ḍaul, rū-ba-rāh, rāh-ba-dih.

Feast, jashn, ẓiyāfat, mihmānī, shādī; this is the true meaning of the word, but it is now chiefly used for a wedding-feast or marriage; khānā, jyonār, bhanḍārā, bhoj-marjād, kāmkāj, shahar-ṭa'ām, 'urs, fātiḥa; —— (*varieties of*) sath- *and* nau-māsā, 'aḳīḳa, mūnḍan, shabrāt from shab i barāt, *the night of dispensation*; —— (*treat*) ni'mat, prashād; —— (*a holiday*) 'īd, parab, tyohār.

To **Feast**, shādī-k, khushī-k, 'aish-k, 'ashrat-k, ānand-k, 'aish-jaish-k; —— (*to delight*) khushī- *or* farḥat-bakhshnā; —— (*to entertain*) ẓiyāfat-k, ham-ẓiyāfat-k, dandanānā, gājnā; —— (*the eyes*) ānkh-senknā.

Feaster, (*epicure*) 'aiyāsh, ānandī, shikam-parast.

Feasting and Rejoicing, rāg-rang, nāch-tamāsha, dhūm-dhām, chahal-pahal.

Feat, kām, kāj, kriyā, kartab, fi'l, jokhim, 'amal; —— (*exploit, trick*) naṭ-biddyā, bāzīgarī.

Feather, Feathers, par, pankh, pakhnā, pachh, pankhṛī; —— (*of a horse*) bhauṅrī, sāmpan; —— (*down*) bāl, rongṭe, ro,eṅ; —— (*kind*) ḳimāsh, rang, ṭaur; —— (*ornament*) jauhar, khush-numā,ī; —— (*the long feathers of the wing*) shah-par; —— (*the feathers of an arrow*) par-girī; *birds of a feather commonly flock together* is well expressed by the following Persian couplet—

Kunad ham-jins bā ham-jins parwāz.
Kabūtar bā kabūtar, bāz bā bāz.

To **Feather**, (*as birds*) par-nikalnā, pankh-jamnā, pachhgar-h; —— (*one's nest*) bāl o par-jamānā, jagah garm-k.

Feathered, Feathery, pankhī, &c. par-dār, par-gīr, parind, gūlā-sā.

Featherless, be-par o bāl, mūnḍlā, mūnḍā, parkaṭā.

Feature, naḳsha, ṣūrat, khaṭṭ o khāl, rās, ḍhānchā, chhāp.

Febrifuge, tap-mār, jar-nāsik, tap-shikan; —— (*nut*) karanjwā, kaṭ-kalejā.

February, phāgun, phālgun (v. Hind. Gram. p. 148).

Feculent, jamā,ū, injimādī, nishāsta, tyāgī, raddī.

Fecundity, ānkūr, sat, paṭūt, ḳuwwati taulīd.

Federal, sharṭī, ḳarārī.

Fee, Feu, (*reward*) 'iwaẓ, ajr, mazdūrī, ṣila, ajūra, miḥnatāna, khazāna, lagtī, parjauṭ, mutaḥarfa, mālikāna; —— (*copyhold*) paṭā; —— (*doctor's*, &c.) shagun, ḥakīmī-kharch, baidā,ī, shukr-guzārī, shukrāna; —— (*in comp.*) āna, ī, ā,ī; thus, 'aḳd-āna, nikāh-āna, faṣal-āna, rukhsat-āna, ẓiyāfat-āna, munshī-āna, sipurd-āna, tashkhīṣ-āna, &c. ṣarrāf-ī, dallāl-ī, dastūr-ī, ḳānūngo-ī, bayā,ī, kamar-kushā-ī, panḍit-ā,ī, uṭh-ā,ī, ban-ā,ī; these Hindawī words in "ā,ī" greatly resemble ours in *ing*, but often signify the *price* or *hire* only; "ī" is like our *age* in dallāl-ī, broker-*age*, &c.; —— (*due*) ḥaḳḳ, dastūr; —— (*lawyer's fees*) sakkākī; —— (*fees of office*) rusūm, abwāb; they are in general distinguished by particular names, such as dāghāna, muhrāna, dastakāna, baiṭāna, dāroghāna, muḥaṣṣilāna.

To **Fee**, ajūra- &c. -d; —— (*to bribe*) rishwat- &c. -d.

Feeble, nā-tawān, nā-ḳuwwat, kam-zor, nir-bal, a-tathā, naḳīb, 'ājiz, sust, mānda, kāhilā, be-tāb *or* -ṭāḳat, ẓa'īf.

Feebleness, nā-tawānī, ẓu'f, sustī, māndagī.

Feebly, nātawānī- &c. -se, ẓu'f-se, 'ājizāna.

Feed, nahārī, dāna, khānā, bhojan.

Digitized by Google

To Feed, khilānā, khānā, namak-d, jiwānā, khilānā-pilānā; —— (*horses, &c.*) dāna-d, -ḍ *or* -charhānā; —— (*birds*) tāmbā-d (prop. ṭu'ma); —— (*to graze*) charānā, chugānā; —— (*to nourish*) pālnā, posnā; —— (*to feed with hopes*) lahre-lagānā, ummedwār-k; —— (*to eat*) khānā; —— (*as cattle*) charnā, chugnā; —— (*to live on*) guẕrān-k; —— (*to grow fat*) palnā, moṭānā.

Feeder, khilāne-wālā, khilāwanhār, charwāhā, rāziḳ; —— (*eater*) khurinda, khāne-wālā; —— (*in comp.*) khor; —— (*a nice feeder*) khush-khor, khush-khorāk; —— (*a gross feeder*) ghaliẓ-khor, aghoṛī.

Fee-farm, zamīn-dārī.

Feel, lams, masās, mass, ḥiss (v. the verbs *feel, touch*).

To Feel, (*to touch*) chhūnā, lams- *or* mass-k, masās-k, maḥūs-h; —— (*to bear*) khānā, uṭhānā, khainchnā, bharnā, pasījnā, ānā, honā, būjh-ā; —— (*pain*) dard-k, dukhnā; —— (*to grope*) ṭaṭolnā, ṭonā, ṭīpnā; —— (*to seem, &c.*) lagnā, jān-paṛnā, ma'lūm-h; —— (*to try*) āzmānā, imtiḥān-k; —— (*to perceive*) ma'lūm-k, khiyāl-k, ḳiyās-k, daryāft-k, jānnā, samajhnā, būjhnā; —— (*to feel the pulse*) nabẓ-dekhnā; —— (*to feel for others*) dil-sozī-k, gham-khwārī-k, dard-k, riḳḳat-k.

Feeler, mūchh, bāl, lāmis.

Feeling, adj. (*compassionate*) dil-soz, dard-angez.

Feeling, (sub.) lāmisa, chhū,ā,ī, ṭo,ā,ī; —— (*compassion*) riḳḳat, dil-sozī; —— (*perception*) khiyāl, fahm, būjh; —— (*the sense of feeling*) ḳuwwat i lāmisa, hath-ras.

Feelingly, riḳḳat- &c. -se (v. *powerfully*).

Feet, pair, pāṅw, pā (v. *foot*).

Feetless, be-pair, be-pā.

To Feign, (*to invent*) bāndhnā, banānā, joṛnā; —— (*to make shew of*) dikhlānā, iẓhār-k, ḥīla-k, bahāna-k; in Arabic there is a particular derivative form of the verb (bāb i tafā'ul) to express the feigning of whatever the primary signifies; thus, jahl, *being ignorant;* tajāhul, *feigning ignorance;* maraẓ, *being sick,* tamāruẓ, *feigning sickness;* these, and many others are compounded with karnā; thus, taghāful-k, *to feign neglect.*

Feignedly, bahāna-se *or* bahāne-se, banāwaṭ-se.

Feigner, ḥīla-bāz, muzawwir, daghā-bāz.

Feint, bahāna, ḥīla, dhokhā, bhulāwā, duchāwā, mughālaṭa, siyāha, dekhāwā, bhagal, tajāwuz.

To Felicitate, hulsānā, khush-k, bilsānā, and the other causals under the verb *to rejoice;* —— (*to congratulate*) mubārakī *or* mubārak-bād-d *or* -kahnā.

Felicity, khushī, khurramī, ārām, sukh, chain, shād-mānī, farḥat.

Feline, gurba-kho, billī-sā *or* billī-kā-sā.

Fell, (*cruel*) sang-dil, khūn-khwār, ẓālim, be-daregh, kaṭṭar, sakht, khūnī, kātir, jallād, chanḍāl.

To Fell, mārnā, kāṭ-ḍ, kāṭ-girānā, girānā, girā-d, mār-girānā, baiṭhālnā.

Feller, (*of wood*) tabar-dār (vulg. tabaldār); —— (*in comp.*) bur, kash.

Fellness, sang-dilī, be-raḥmī, be-murawwatī, be-dareghī, ẓulm.

Felloe, mendrā, pūṭhī, chakkar kā gher.

Fellow, (*peer, companion*) ham-chashm, ham-jolī, ham-jamb, rafīḳ, sāthī; —— (*match, equal*) joṛā, dūsrā, joṛī, bhā,ī, barādar, go,iyā, pallā, joṭ, barābar, jawāb, s̤ānī, naẓīr, 'azīz, yār, 'āshiḳ, aglā, pawā,ī, sipāhī, miyāṅ, ādmī; —— (*a wight*) ghar-basā, khāna-ābād *or* -kharāb, ghar-gayā; —— (*speaking with contempt*) luchchā, shuhdā, lukka, lukandrā, ḥarām-zāda, gadhā, bail; —— (*a fine fellow*) khāṣṣa-yār; —— (*a horse, man, &c.*) ghāzī-mard; —— (*a jolly fellow*) 'aiyāsh, yār-bāsh; *fellow,* in composition, is expressed in Persian phrases by ham prefixed, as *fellow-creature,* ham-khilḳat, ham-khalḳ; *fellow-student,* ham-dars; *fellow-sufferer,* ham-dard, ham-āzār, ham-safīr *or* -āwāz; *fellow-feeling,* ham-sozī *or* -ghamī; *fellow-artist,* ham-pesha *or* -khidmat; *fellow-lodger,* ham-khāna; *fellow-traveller,* ham-rāh; *fellow-believer,* ham-maẕhab, -mashrab, -ā,īn *or* -ṭarīḳ; the Hindūs, in like manner, form similar compounds by means of the Sanskrit prefix sa, as sa-nagarī, *a fellow-citizen;* sa-sālā *or* sa-shālā, *a fellow-student.*

Fellowship, (*equality*) ham-sarī, ham-jambī, bhaiwād, sajhā,ī; —— (*society, &c.*) uns, unsat, muwāfaḳat, mel, ikhtilāṭ, sharākat, ishtirāk; —— (*good fellowship*) yārbārshī, 'aish-'ashrat.

Felo de se, peṭ- *or* jī- *or* chhuṛī-mār, maskaṭ, ātam-ghātī *or* ātma-ghātī.

Felon, gunāh-gār, mujrim, mahā-pāpī; —— (*a whitlow*) chhilaurī.

Felonious, zabūn, bad, sharīr, fāsid, jurmī, pur-sharr, dushṭ, durāchār.

Feloniously, sharāratan, fāsidāna, mahā-pāp-se.

Felony, gunāh i kabīra, gunāh i 'aẓīm, mahā-pāp, mahā-dosh.

Felt, (*cloth*) namad; —— (*skin*) jild, post, chamṛā bakraute kā.

To Felt, jamānā, baiṭhālnā.

Female, māda, mādīna, mādīn (whence, perhaps, mādiyān, *a mare*), nisā, which is much used in the formation of female names; thus, Zebu-n-nisā, the ornament of the sex, was the name of Aurang Zeb's eldest daughter, a lady equally famous (in the East) as a poet, a beauty, and a wit; (adj.) zanāna; istrī, mihrārū, triyā, zan; —— (*the female sex*) 'ālam i nisā, mastūrāt, istrī-barg, mihrārū-jāt; —— (*a female face*) māda-rū, zanānī-ṣūrat; —— (*female craft*) triyā-bed, properly strī-veda; —— (*rhymes*) muraṣṣ'a.

Feme covert, gharnī, ahiyātī, sohāgan, shauhar-dār.

Feminine, mihrā, begamī, 'aurat-numā; —— (*in gram.*) mu,annas̤, istirī, strī-ling; —— (*a feminine noun*) ism i mu,annas̤; —— (*the feminine gender*) tānīs̤, istrī-ling.

Femoral, jānghī, rānī.

Fen, daldal, jhābar, pank *or* pānk, dhasan, muṛū.

Fence, (*defence*) ḥimāyat, muḥāfaẓat, āṛ, oṭ, bachā,o; —— (*enclosure*) iḥāṭa, ṭaṭṭī, parda, chār-dīwārī, ḳainchī, khandaḳ, sadd, panāh, āsrā, jhāng, gherā.

To Fence, iḥāṭa- &c. -bānānā, sadd- &c. -bāndhnā *or* -ghernā, ṭaṭṭī-daurānā; —— (*to guard*) bachānā, ḥimāyat-k; —— (*to fortify*) band-k; —— (*with foils, &c.*) lakṛī-phenknā, paṭṭā-jhāṛnā; —— (*to guard against*) bachā,o-k, liḥāẓ-r.

Fenced, (*defended*) maḥfūẓ, ḳaid, masdūd, band.

Fenceless, be-ḳaid, be-parda, khulā, wāz, fard.

Fencer, Fencing-master, lakṛī-bāz, paṭait, bānait, phenkait, mall, ustād.

Fencing, (*inclosing*) iḥāṭa-bandī; —— (*use of the foil, &c.*) lakṛī-bāzī, hatyār-bāzī; —— (*a position or motion in*) chhūṭ.

Fencing-school, akhāṛā, ḳawā,id-gāh.

To Fend, ṭālnā, kāṭnā, roknā, āṛnā, oṭnā.

Fender, bachā,ū, āṛ, mendrā.

Fennel, saunf, rāziyāna, so,ā, shibt.

Fenugreek, methī, shambulīd, ḥulba *or* ḥulbat.

Feodal, (*land*) jāgīr, madad-ma'āsh, siyūrghāl, zamīn-dārī.

Ferine, waḥshī, bharkel, darinda *or* daranda.

Ferment, māwā, khamīr, māya; —— (*tumult*) balwā, hangāma, fitna.

Digitized by Google

To Ferment, (n.) ubalnā, uṭhnā, josh-khānā *or* -uṭhnā, paknā, sijhnā; —— (*to leaven*) khamīr-uṭhnā, phūlnā; (a.) ubālnā, uṭhānā, josh-d, khamīr-k *or* -uṭhānā, pakānā, sijhānā, aunṭānā.

Fermentable, khamīr-pazīr, aunṭā,ū.

Fermentation, josh, ubāl, khamīr, aunṭā,o, aunṭā,ī.

Fermentative, mukhammar, khamīr-sāz.

Fermented, mukhammar; —— (*fermented bread*) khamīrī roṭī.

Ferocious, waḥshī, darinda, shikārī, khūn-khwār, khun-āshām, karakht, be-raḥm, be-dard, ẓālim, kaṭṭar, darinda-kho, sa'b, nir-mohī, kaṭhor, krūr.

Ferocity, waḥshat, darindagī, khūn-khwārī, sang-dilī, karakhtī, sakhtī, be-raḥmī, be-dardī, ẓulm.

Ferret, newal, rāsū; —— (*to ferret*) nikāl-lena.

Ferriage, utarā,ī (contracted tarā,ī), ma'barāna.

Ferrule, chhalā, karī, chūrā, sām, hūrā, ḥalḳa; —— (*of a scabbard*) koṭhī, tahnāl *or* tahna'l.

Ferry, guẕāra, ma'bar, ghāṭ, utārā, guẕar.

To Ferry, (a.) pār-utārnā, pailīwa-pahunchānā, pār-k *or* -lejānā, pārhī-d; (n.) pār-utarnā, 'ubūr-k.

Ferry-boat, guẕāre kī nā,o.

Ferry-man, mallāḥ, naiyā, paṭnī, ghāṭ-mānjhī.

Fertile, zar-khez, zar-rez, ser-ḥāṣil, jaiyad, ḥāṣila, pur, ma'mūr, bharā, upjanhār, tar o tāza, sar-sabz, moṭā, barkatī, paidā,ishī, maḥṣūlī, gunjā,ishī, faiyāẓ, faiẓ-rasāṅ, mutabarrak, sasgar, upjā,ū, jallā.

Fertileness, Fertility, zar-khezī, zar-rezī, ma'mūrī, tar o tāzagī, barkat, sasgartā.

To Fertilize, jaiyad-k, ḳuwwat- *or* zor-d, moṭānā, maẓbūṭ-k, pur-zor-k.

Fervency, Fervour, shauḳ, ḥarārat, chaunp, dil-sozī, dil-garmī, joshish, sar-garmī, dil-dihī.

Fervent *or* Fervid, garm, dil-soz, dil-garm, sar-garm.

Fervently, sar-garmī- &c. -se, garmi-joshī-se.

Fervour, āg, agan, jalan, jo,ālā *or* jwālā, shu'alā, jigar-sozī, jān-sozī, soz, umang.

Ferula, dawāl, chharī; the Oriental ferula is generally a cane or rattan.

To Fester, paknā, ḳarḥa-h; —— (*to cause fester*) pakānā, ḳarḥa-k.

Festival, (*feast*) 'īd, tyohār, parab, jag, holī, phagwā, nihān, barā-din; 'īdu-l-fiṭr is the grand festival on the first of the month Shawāl, which follows the fast of Ramaẓān; bakra-'īd *or* 'īdu-l-aẓḥā, the feast in commemoration of the sacrifice which Abraham intended to make of his son Isaac, or, according to the Musalmāns, Ishmā,il.

Festival, Festive, 'īdī, khush, maḥẓūẓ, khurram, khush-ḥāl, masrūr, bashāsh.

Festivity, shādī, khushī, jashn, 'aish-'ashrat, khush-ḥālī, surūr, bashāshat, āhlād, ānand, dhamār.

Festoon, gulkārī, bel-būṭā, hār; —— (*nuptial*) band-nawār.

Fetch, pech, bahāna, ḥīla, fiṭrat, makr, fann, fareb, dhokhā, lapeṭ, jhūkī, hirkī.

To Fetch, le-ānā *or* lānā, le-kar-ānā, pahunchānā; —— (*to bring out*) nikālnā, namūd-k; —— (*to restore*) baḥāl-k; —— (*to perform*) karnā, lenā; —— (*to fetch a turn*) pherā-k, chakkar-khānā; —— (*to fetch a sigh*) āh-mārnā *or* -khīnchnā; —— (*to fetch a leap*) jast-k *or* -bharnā; —— (*to fetch breath*) dam-lenā; —— (*to reach*) pahunchnā, jānā; —— (*to produce*) kharā-h, uṭhnā, uṭhā-lānā, nikāl- *or* kārh-lānā, mār-girānā; —— (*to hit*) mārnā, lagānā; —— (*to draw*) khainchnā, bharnā; —— (*it will fetch about six rupees in the market*) is ke rupa,e chha ek bazār meṅ uṭhenge *or* khare howenge

Fetcher, lāwanhār, ārinda *or* āranda, lāne-wālā.

Fetid, ganda, ubsā, muta'affin, gandhīlā.

To be Fetid, ubasnā, bad-bo-k, muta'affin-h.

Fetidness, 'ufūnat, ta'affun, sarā,end, bad-bū,ī.

Fetlock, babrī kā bāl, takhne kā bāl.

Fetter, berī, paikarā, pawā,ī, sānkar, beriyāṅ, paikare, pā,e-band; —— (*of birds, &c.*) pā,eza.

To Fetter, paikare-bharnā, ḳaid-k, pā-band-k; —— (*a camel*) zānū-band-k.

Fettered, pā-ba-zanjīr; —— (*figurat.*) majbūr.

To Fettle, taṭolnā, oṭnā, ṭūm-ṭām-karnā.

Fetus, bachcha, janīn, muzgha, 'alḳa, putlā, sānchā.

Feud, jhagrā, jhanjhaṭ, bakherā, ḳaẓiya, kharkhasha, fasād, khāna-jangī.

Fever, tab (vulg. tap *or* tāp), jar, ḥarārat, bukhār, ḥummā, jārā, larza, harjar, bhurbhurī; —— (*a hectic fever*) tap i diḳḳ, chhai-rog.

Feverish, Feverous, garm, tap-girifta, sozān.

Few, thore, chand, ma'dūd, ḳalīl, andak, thorā-ek, do-chār, do-ek, muta'addid, birle, ginti-ke, birkhe, kam, kuchh to, ko,ī to; —— (*in few words*) alḳiṣṣa, gharaẓ *or* al-gharaẓ, aur kyā, bāt yūṅ hai; —— (*few people*) thore log, chand-ashkhāṣ.

Fewel, (v. *fuel*) īndhan, jalāwan, hīrna.

Fewness, kamī, kamtī, ḳillat, ghāṭā, ghaṭṭī.

Fib, jhūṭh, lappā,ī, gap, shap, chuṭkūlā.

To Fib, jhūṭh-mūṭh-k, darogh- *or* durogh-kahnā.

Fibber, lapāṭī, gappī, laljā, labrā, labbār, labarghaṭṭā, labkhā, darogh-go.

Fibre, resha, jhothrā, san, sūt, khūjhrā, tār, nas.

Fibrous, resha-dār, jhothrīlā, sanailā, ragīlā, nasdār; —— (*root*) dārhī, jaṭā, jhaundā.

Fickle, ochhā, mutalawwin-mizāj, bū-l-hawas, har-dam-khiyal, subuk-mizāj, chanchal, be-kal, be-chain, nā-pā,edār, be-ṭhikānā, sust-paimān, subuk-pā; —— (*inconstant*) be-wafā, be-ḳarār.

Fickleness, chan-chalāhaṭ, nā-pā,edārī, talawwun-mizājī.

Fico, to give the, angūṭhā-dikhānā.

Fiction, ījād, ikhtirā', banāwaṭ, sākht, bandish, bā,o-bandī, tautiyā.

Fictitious, jhūṭhā, sākhta, taghallubī, 'amalī, naḳlī, sawāngī, māy-rūpī.

Fiddle, sārang *or* sārangī, sārinda, behlā, orhnī, chautārā, sitāra, kingrī; —— (*small*) chikāra.

To Fiddle, sārangī- *or* sārinda-bajānā; —— (*to trifle*) ṭāpāṭo,ī-d, oṭnā, gīt-gānā, makhī-mārnā, pānī-piṭnā.

Fiddle-faddle, wāhiyāt, lāṭā,il, hak-jhak, tānī-bharnī, naum-taum.

Fiddler, sārangiyā, sārangī-nawāz, sārinda-nawāz, sitār-bāz.

Fiddle-stick, kamānī, kamāncha, oṭnī, dhanwī, zakhma, miẓrāb.

Fiddle-string, tār, sārang-kā-tār, sārangī-kā-tār, &c.

Fidelity, diyānat, dīn-dārī, īmān-dārī, rāst-bāzī, rāstī, wafā, namak-ḥalālī, sachauṭī, ṣidḳ, ṣadāḳat, hitkār, fidwiyat, inḳiyād.

To Fidget, ahrā-tahrī-lagānā, chūtar-hilānā, chul-bulānā.

Fief, zamīn-dārī, jāgīr, ta'alluḳa, siyūrghāl, altamghā.

Field, (*inclosed ground*) khet, maidān, ḳaṭ'i zamīn; —— (*field of battle*) jang- *or* nabard- *or* razm-gāh, maṣāf, judh-bhūm, bīr-bhūm; —— (*cultivated*) mazra' kisht, kisht-zār, kolā, bhīṭhā; —— (*waste*) ṭānḍ, jangal, biyābān, besha; —— (*used figuratively for space, &c.*) dariyā, 'arṣa; —— (*the field or ground of a picture*) zamīn, bhūm; —— (*a field-day*) ḳawā,id kā din; —— (*in the field*) bāhar, safar-meṅ; (*a field bed*) safrī palang; —— (*to take the field, as troops*) maidān-lenā *or* -pakarnā; —— (*to lose the field*) khet-hārnā, opposed to khet-jītnā, *to gain the field*; —— (*to be in the field*) maidān meṅ-h, opposed

Digitized by Google

to chhā,onī men honā, *to be in winter quarters;* —— (*to be slain in the field*) khet-rahnā, kām-ānā; —— (*to keep the field against an enemy*) khet- *or* maidān-thāmnā *or* -r, opposed to pahlū-tihī-k, ghūnghaṭ-khānā, *to retire or fall back before an enemy;* —— (*who won the field?*) khet kis ke hāth rahā?

Field-piece, rahkala, rahkalā, safrī top, opposed to muḳāmī.

Fiend, shaiṭān, bhūt, bhūtnā, paret, dushman.

Fierce, tund, jald, karakht, sakht, durusht, ẓālim, khūn-khwār, khūn-rez, darinda, sang-dil, be-raḥm, ghurkī.

Fiercely, tundī- &c. -se, durushtī-se, ẓālimāna.

Fierceness, tundī, jaldī, karakhtagī, durushtī, ẓulm, khūn-rezī, khūn-khwārī, darindagī, sang-dilī, be-raḥmī.

Fieriness, garmī, ḥarārat, ḥiddat, jhāl, tezī, tundī, jaldī, ātash-mizājī.

Fiery, ātashī, nārī, ḥārr, garm, ātash-mizāj, jald, tez, tund, ḥādd, āginī, āg-sā, shu'la-kho, āgin-sobhā,o.

Fife, bānsrī, murlī, alghoza, nai, baṅsī; —— (*angelot*) pongī.

Fifteen, pandrah, pānchdah, pānzdah.

Fifteenth, pandrawāṅ, pandrahāṅ, pānzdahum.

Fifth, pānchwāṅ; —— (*the fifth part*) pānchwāṅ ḥiṣṣa.

Fiftieth, pachāswāṅ, panjāhum.

Fifty, pachās, panjāh; —— (*as a weight or integral number*) pachāsā, like chālīs-ā *or* -ī, *a forty;* bīsī, *a score.*

Fig, anjīr; —— (*tree*) anjīr kā darakht; —— (*the wild fig*) gūlar, dūmbar, baṛ, baṛgat, pīpal, pānkar; —— (*fruit*) baṛbaṭṭā, pīplī, kaimrī.

Fight, laṛā,ī, judh, jang, kār-zār, razm, maidān, mujādala, nabard, paikār, muḥāraba, muḳātala, ma'rika, ran; —— (*duel*) khāna-jangī; —— (*in the heat of the fight*) 'ain laṛā,ī meṅ.

To **Fight**, laṛnā, jhagaṛnā, laṛā,ī-k, maidān- &c. -k, mārā-mārī-k, jūdhnā, bigaṛnā, jhaṛapnā; —— (*cocks, &c.*) laṛānā.

Fighter, mubāriz, muḥārib, jang-āwar, laṛwaiyā, laṛanhār, laṛākā, laṛne-marne-wālā.

Fighting, jangī (v. *martial*, also *fight, to fight*).

Fig-pecker, anjīr-khwār, anjīr-khāne-wālā.

Figurable, ṣūrat- *or* shakl-paẕīr, mumkin i shakl.

Figuration, tashkīl, taṣwīr, ṣūrat.

Figurative, murādī, majāzī, rangīn, shaklī, naḳlī, mayā-rūpī, drishṭāntī, tamsīlī, sarūpī.

Figuratively, majāzan, iṣṭilāḥan misālan.

Figure, (*form*) ṣūrat, shakl, rūp, haiat, haikal, sarūp, kālbūd, ḳāmat, chhab, tarāsh; —— (*in gram.*) muḥāwara, siyāḳ-kalām, ḍhab; —— (*eminence*) namūd, numā,ish, dabdaba, shaukat, shuhrat; —— (*statue*) taṣwīr, chitr, naḳsha; —— (*painting*) naḳḳāshī, būṭā, chitrkārī; —— (*horoscope*) raml, zā,icha; —— (*number*) ānk, raḳam, 'adad, handasa; —— (*in rhetoric*) murād, misāl, kināya; —— (*a circular figure*) shakl i mustadīr; —— (*to cast a figure from the horoscope*) raml- *or* nujūm-dekhnā.

To **Figure**, banānā, naḳsha- &c. -k; —— (*to shew, express*) dikhlānā, batlānā, misāl- *or* tamsīl-lānā; —— (*to carve*) munaḳḳash- &c. -k; —— (*to conceive*) khiyāl-k, ḳiyās-k.

Figured, munaḳḳash, mushakkal, muṣawwar.

Filament, resha, jhothrā, sūt, āns.

Filbert, finduḳ *or* findaḳ, also bindaḳ.

To **Filch**, chorānā, chorī-k, uṛānā, uṛā-lejānā, uṭhā-d, harnā, mūsnā, har-lenā, mohnā.

Filcher, chor, choṭṭā, duzd, hath-lapak, hathe-mār, barrī-ār.

File, (*of soldiers*) ḳaṭār, pānt, ṣaf, lain (from *line*); —— (*the instrument*) sūhān or sohān (vulg. sohan), retī; —— (*catalogue*) daftar, ṭablaḳ; —— (*of papers*) ṭabaḳ; —— (*of men*) tāntā, morchāl; —— (*to draw up in files*) ḳaṭār-b; —— (*to march in files*) shutar-ḳaṭār-chalnā; —— (*to make men march in files*) ḳaṭār-ḳaṭār-chalānā.

To **File**, piro-r; —— (*to cut*) retnā, retiyānā.

Filer, retwaiyā; —— (*file-cutter*) sohan-gar.

Filial, farzandī, pisarī, sapotī, beṭā-sā, farzandāna.

Filing, retā,ī; —— (*filings*) chūr, burāda, rezā, chūnī, retan; —— (*iron filings*) loh-chūn.

Fill, peṭ-bhar, bhar-peṭ; —— (*eat your fill*) peṭ-bhar khā,o.

To **Fill**, (a.) bhar-d, bharnā, pur-k; —— (*to satisfy*) ser-k, chhakānā, aghānā; —— (*with earth*) bhaṭhānā, bhāṭhnā; —— (*to fill up to the brim*) lab-rez-k, lab ā lab-k, bhar-pūr-k; —— (*to fill or pour out*) ḍālnā, ulendnā, undelnā, nā,onā; —— (*to extend*) phūlānā; —— (*to fill up, a well, &c.*) pāṭnā; —— (*to employ*) lagānā; —— (*to fill a station*) 'uhda-r; (n.) bhar-jānā, bharnā, ser- &c. -h, chhaknā, bhaṭhnā, paṭnā; —— (*as fruit*) gadrānā; —— (*to weep one's fill*) dil kholkar-ronā.

Filler, bharne-wālā, bharanhār, bharwaiyā.

Fillet, paṭṭī, band, 'aṣāba, ḍorī, chauṅrī, bandhan, selī, nārā, choṭī-band; —— (*of meat*) pūṭhe kā gosht; —— (*ornament*) harrā.

Fillip, chuṭkī, chuchkārī, chumkārī, takorā.

To **Fillip**, chuṭkī-bajānā, chuchkārnā, chumkārnā.

Filly, (*colt*) bachherī; —— (*a wild girl*) chichhorī-laṛkī.

Film, jhillī; —— (*in diseased eyes*) phūlī, mānḍā, jālā, parda.

Filmy, jhillī-sā, phūlī-dār.

To **Filter**, **Filtrate**, chhānnā, nithārnā.

Filth, mail, chirk, ālā,ish, gand, aghor, kadarj, ronghaṭ, ghalīẓ, chikaṭ, mal, chirkīn, malāmat, kasāfat, kirkiṭ, kīṭ, lībaṛ, phīsī, liwār.

Filthily, najāsat- &c. -se, nā-pākī-se.

Filthiness, najāsat, ghalāẓat, gandagī, nā-pākī, chikṭā,ī, ronghaṭā,ī, malīntā, ghināhaṭ.

Filthy, mailā, chikaṭ, gandā, nā-pāk, ghalīẓ, malīn, charpūz, anjas, bhasreṛ, bhishṭal, nā-sāf, ghinghinā, ghinī.

Fin, par, bāl, bāzū, pankh, dainā.

Finable, jurimāna-paẕīr, jurimāne-ke-lā,iḳ.

Final, ākhir, akhīr, akhīrī, pichhlā, wāpasīn, ghā,ī; —— (*complete*) kāmil, pūrā.

Finally, (*lastly*) ākhirash, ākhiru-l-amr, pas, 'āḳibatu-l-amr, parant, arthānt, ḥāṣil i kalām, alḳiṣṣa, algharaẓ; —— (*completely*) kāmilāna.

Finance, māl-guzārī, āmadanī, khirāj.

Finances, āmad, yāft, paidā,ish, mā-ḥaṣal.

Financier, 'āmil-pesha; —— (*a farmer of the revenues*) 'āmil i mustājir; —— (*a person who understands the collections*) rasā.

To **Find**, milnā, pānā, paṛā-pānā, hāth-lagnā *or* -ānā, baham-pahunchnā, paidā-h, muyassar-h; —— (*to know*) ma'lūm-k, jānnā; —— (*to reach*) pahunchnā; —— (*to acquire*) ḥāṣil-k, paidā-k; —— (*to observe*) dekhnā, daryāft-k; —— (*to catch*) pakaṛnā; —— (*to award*) ḥukm-k, fatwā-d; —— (*to determine*) ṭhahrānā; —— (*to provide, supply, &c.*) pahunchānā, khabar-girī-k, khabar-lenā, pardākht-k; —— (*to approve*) sunnā, mānnā, jā,iz-r, durust-r; —— (*one's self*) pānā, honā, rahnā; —— (*I find myself somewhat indisposed to-day*) āj ham apne ta,īṅ kuchh kasal-mand pāte haiṅ; āj ham kasal mand haiṅ; —— (*at this time I generally find myself indisposed*)

Digitized by Google

in rozoṅ meṅ maiṅ akṣar kāhilā rahtā hūṅ; —— (*to find out, discover*) ṭhikānā-lagānā, nikālnā, būjhnā, samajhnā, pakaṛ-pānā, ḍhūṅḍh-k, khoj-nikālnā; —— (*invent*) ījād-k, ikhtirā'-k; —— (*to get*) jūṛnā, lahnā, dastyāb-h. N.B. Milnā is used inversely in such expressions as, (*I found this thing on the road*) yih chīz mujhe rāh par milī; *never* maiṅ is chīz ko milā rāh par; —— (*to find fault with*) ṭoknā.

Finder, pāwanhār, yābinda, pāne-wālā.

Fine, (adj.) bārīk, mihīn; —— (*pure*) ṣāf, pākīza, nāb, kharā, sachchā, aṣīl, kajlā; —— (*thin*) patlā, raḳīḳ, kāghazī, komal, jhillī-sā; —— (*elegant*) laṭīf, nāzuk, nāznīn; —— (*rice*) isti'mālī; —— (*as powder*) surma-sā, maidā-sā; —— (*gun*) ranjakī; —— (*excellent*) khāṣṣa, besh, ṭurfa, nādir, bhalā, pyārā, nafīs, bihtar, khūb, khush, shusta, sūthrā, achchhā; —— (*accomplished*) kāmil, muhazzab; —— (*showy*) namūdār, jilā-dār, bhaṛkīlā, taṛāwedār; —— (*soft*) mulāim, narm, sukwār; khāṣṣa, achchhā, &c. are used ironically, as *fine*, &c. are in English, *very fine*, ach-chhī banī, bahut-khūb, &c. pronounced in a particular manner become ironical.

Fine, (sub.) tāwān, ḍānḍ, jarīmāna (vulg. julmāna), muṣādara, gunāh-gārī; —— (*nuptial*) muṅh-dekhāī; —— (*in leaving service abruptly*) khud-rukhṣatī.

In Fine, alḳiṣṣa, gharaẓ, ḳiṣṣa-kotāh, ḥāṣili kalām.

To Fine, (*to purify*) ṣāf- &c. -k, mail-chhānṭnā.

To Fine, (*for a crime*) ḍānḍnā, tāwān- &c. -lenā.

To Finedraw, sānṭh-milānā, kānṭā-phernā.

Finely, bārīkī- &c. -se, khūbī- &c. -se.

Fineness, bārīkī, (*pureness*) pākīzagī, ṣafāī, kharāī, sachāī, shaffāfī; —— (*thinness*) rikkat, laṭāfat; —— (*elegance*) nazākat; —— (*excellence*) nafāsat, tuḥfagī, bihtarī, khūbī, shustagī, khushī, suthrāī, achchhāī; —— (*showiness*) namūdārī, raunaḳ, jilādārī, zarḳ-barḳ, bhaṛak; —— (*softness*) mulāimat, narmī.

Finery, banāo, ārāish, zebāish, saṅwār-singār, zeb-zīnat.

Finesse, ḥīla, makr, fiṭrat, bahāna.

Finger, anglī *or* unglī, angusht; —— (*a measure*) angul; —— (*the thumb*) angūṭha, angusht i nar, ibhām; —— (*little*) kān-anglī; —— (*ring*) chich-anglī; —— (*middle*) manjhlī- *or* bichlī-anglī; —— (*the tip of the finger*) papoṭā.

To Finger, ṭaṭolnā, chhūnā, chheṛnā; the last also signifies to touch a musical instrument (v. *to steal, handle*) angliyānā.

Fingerstool, nākhūna, miẓrāb.

Fine-work, mihīn-doz; —— (*fine writer*) khush-nawīs.

Fine-writing, khush-khaṭṭ *or* -ḳalam.

Finical, zanāna, mihrā, ochhā, halkā, chibillā, subuk, chilohlā, waswāsī, laṛbāolā, chibāolā, shaikh-chillī, ṣāḥib-zāda (v. *delicate, silly*).

Finicalness, ochhā-pan, zanāna-pan, chibillā-pan, subukī.

To Finish, tamām-k, khatm- &c. -k, nibernā, ḳaṭ'-k, anjām ko pahunchānā, bhugtānā, sārnā, nipṭānā, murattab-k, ṭai-k.

Finished, tamām, ākhir, khatm, kāmil, mukammal, taiyār, pūrā, munḳaṭ', munḳaẓī, mutanāhī.

To be Finished, ho-chuknā, be-bāḳ-h, nipaṭnā, nibaṛnā, bhugatnā.

Finisher, nipṭāṛū, nibāhū, niberū.

Finite, maḥdūd, bandhejī, fānī.

Fir, ṣanaubar (v. *pine*).

Fire, āg, agin, ātash, nār, anal, abra, nāira, dahan, lukwāī; —— (*conflagration*) agwāhī; —— (*flame*) shu'la, ānch, bhabhūkā; —— (*light*) raushanī, partau, nūr; —— (*spirit, &c.*) jān, jaldī, phurt, jānbāzī, karwāhaṭ, tundī, chābukī, tarrārī, jaudat, ābdārī, dapaṭ, charpaṛāhaṭ; —— (*fire or spirit in the eyes*) namak (lit. *salt*).

To Fire, (a.) āg-lagānā, jalānā, uṛānā, lūkā-lagānā; (n.) āg-lagnā, shalakh-k, āwāz-k, sar-k; —— (*a gun*) chhoṛnā, mārnā, chalānā, dāghnā, jalnā, phūnknā.

To be Fired, daghnā, chhūṭnā, chalnā.

Fire-arms, āgin-bān, topeṅ-bandūḳeṅ.

Fire-ball, ātashī-golā; —— (*fire-eater*) ātash-khor.

Firer, ātash-afroz, ātash-angez.

Fire-fly, bhag-jugnī, jugnī, jugnū, paṭbījnā, shabtāb.

Firelock, bandūḳ, tufang, tupak, pathar-kalā.

Fire-pan, būrsī, angethī, ātash-dān; —— (*of a ḥuḳḳa*) chilam; —— (*of a gun*) piyāla, ranjak-dānī, kān.

Fire-place, (*side*) chūlhā, ātash-dān, ātash-kada, degdān, chaukā.

Fire-shovel, karchā; —— (*fire-stick*) sokhta, lukṭhā, luwāṭh, lukwārī, hulkā.

Fire-stone, āgin-pathar, sang-ātashī, agni-prastar.

Fire-wood, Firing, īndhan, jalāwan, hīma, hezam.

Fire-works, ātash-bāzī, hāṛā-haṛwāī; there are several sorts, viz. mah-tābī, phūl-jaṛī, anār-dāna, hathphūl, ḳalam, mor, roṭhī, chhachhūndar, charkhī, bhūṅeṅ-nār, ghoṭa-khora, dīpak, rang-mahtāb, peṭārā, chaddar, hathnāl, murra, jāhā-jūhī, bhūīū-champā, jhāṛī, sūkbanda, ṭonṭā, naṛī, makhī, loṭan, sarwā, chingārī, gul-rez, mandīrā bāzī, bānsbāzī, ārā bāzī, lūka, sitāra, bālī-jhānkā.

Fire-work-maker, ātash-bāz, hawāī-gar *or* -sāz.

Fire-worship, zandīḳ, ātash-parastī.

Fire-worshipper, ātash-parast; —— (*fire-worshipping*) ātash-parastī.

Firm, sakht, kaṛā, ṣalīb, maẓbūṭ, muḥkam, ustuwār, ḳāim, mustaḳill, bar-ḳarār, pāedār, ṣābit, rāsikh, wāṣiḳ, achal, aṭal, asthir, waṣīḳ, ṣabūt, ḳawī, ṣābitpā; —— (*compact*) ṭhos, ṭānṭhā; —— (*solid*) gāṛhā, ghafs, basta.

Firmament, āsmān, falak, falaku-l-burūj, gardūn, swarg, kursī.

Firmly, maẓbūṭī- &c. -se, yaḳīnan, ḳaṭ'an.

Firmness, sakhtī, ṣalābat, maẓbūṭī, poṛhāī, pāedārī, ḳiyām, ṣabāt, bar-ḳarārī, istiḳlāl, rusūkh, wuṣūḳ; —— (*solidness*) sangīnī.

First, (adj.) paihlā, ād, aglā, jethā, sābiḳ, awwal, muḳaddam; —— (*for the first time*) paihle *or* pahle.

First, (adv.) paihle *or* pahle, awwalan, āge, nakhust, pratham; —— (*in the first place*, or *for one thing*) paihle, paihlār, ibtidāan, ek to; —— (*from first to last*) awwal se ākhir-tak, ād se ant tak; —— (*from the first*) naye sir se; —— (*at first*) ibtidā-meṅ, āwāil-meṅ; —— (*first or last*) kabhī na kabhī, kisī waḳt; —— (*first-born*) palauṭhā; —— (*first-fruits*) paihlā phal; —— (*to be first, or begin*) pahl-k.

Fish, machhlī, machhī, māhī, jalsainī, ḥūt, mīn, mats, jhak; —— (*salted*) sūkthī; —— (*flesh of*) mās, gosht; the most common are as follows: rahū, katlā, mirgā, bhikṭhī, kūjā bhikṭhī, hilsā, saur, kawaī, boālī, pangās, phalī, khalsā, āṛh, mangrī, māgūr, sīnghī, garaī, poṭhā, ṭengrā, kaklā, kawā, morelā, pyāsī, talgagrā, tapassī, tapsī, chalhū, sāliyā, chilwā *or* chilhā, chailā, gajjāl, sānkūch, bhāngan, rewā, bholā, andwārī, baliyā, sāl, paihnā, gonchh, bhākūr, biṭkī, sidrī *or* sigrī, banspattā, dhaniyā, paptā, bhaṭ machhī, parsī, moe, chāndā, paṭhar-chaṭṭā, bhūṛī, genṭh, khairā, papsā, cheng, gainchī, chandarbijwā, goshṭā, rīṭhā, ḍhālo, kaṅwal.

To Fish, machhlī-mārnā, machhlī kā shikār-k, bāṅsī-khelnā, jhāṛnā.

Fish-bone, māhī-dandān, shīr-māhī.

Fisherman, machhwā, jaliyā, mukerī, māhī-gīr *or* -shikār, dhīmar, dhīwar, machhī-mār.

Fishery, Fishing, māhī-shi "rī, māhī-gīrī, māhī-gāh.

Digitized by Google

Fish-hook, kaṭiyā, kānṭā, ḳullāb, shast.

Fish-kettle, māhī-tāba.

Fishmonger, māhī-farosh, machhlī- *or* machhī-wālā.

Fishy, (*flavour*) bisāhind, machhlī-sā, machhī-sā.

Fissure, chāk, taṛaḳ, darz, shigāf.

Fist, mūṭhī, muk, ghūsā, killī, musht, gumā, mukkā, gaddā, hūlī.

To Fist, ghusiyānā, mukiyānā, dhūsnā.

Fisticuffs, ghūsam-ghūsā, ghūsawwal, mukkā-mukkī, mukkawwal, kūṭā-kūṭ, mūkor ghūsor, gūtham-gūthā.

Fistula, nāsūr, sain, bandar-ghā,o, gar, chor; —— (*lachrymalis*) ḍhelkā, ḍhūlkī, dama'; —— (*urethræ*) ḳuraḥ; —— (*in ano*) bhagandar.

Fistulous, chorā, gurguriyā.

Fit, subs. (*of a fever*) naubat, waḳt, āmad, chaṛhā,o, ā,ī, pārī, bārī, belā, ḥālat, ghalba, josh, dhun, tarang, lahar, khiyāl; —— (*a fainting fit*) ẕu'f, ghash; —— (*a drunken fit*) nasha, sarmastī.

Fit, (adj.) ṭhīk, durust, munāsib, lā,iḳ, bajā, sazāwār, ma'ḳūl, wājib, lāzim, ḳābil, jogā, sudh, sobhāmān, ba-wājibī *or* bā-wājibī.

To Fit, (a.) ṭhīk- &c. -k; (n.) durust- &c. -h; —— (*to become*) phabnā, sohnā, chhājnā, sudharnā, baiṭhnā, nishast-khānā, sajnā, sadhnā.

To be Fit *or* **meet**, chāhnā, lagnā, milnā, paṛnā; —— (*it is fit that*) chāhiye ki.

To Fit up, taiyār-k, sār-bohār-k, sar-ba-rāh-k, ṭhīk-ṭhāk-k, banānā, sājnā.

Fitchat, Fitchew, bhām, bham, bhondar.

Fitly, liyāḳat- &c. -se, durusti-se, muwāfaḳat-se.

Fitness, durustī, liyāḳat, muwāfaḳat, sazā-wārī, shā,is-tagī, rasā,ī.

Five, pānch, panj, panja, panjrī, gāhī, bān, khams, whence mukhammas; —— (*five per cent.*) dah-nimī (nai panj and male panj are applicable to the age of horses, q. v. in Part I. of this Work).

Fives, (*game of*) gend-bāzī, ulālan-bochā, gendā-bāzī.

To Fix, muḳarrar-k, ḳā,im- &c. -k, gāṛnā, lagānā, jaṛnā, thāmbnā, jamkānā, chapṭānā, sapṭānā, aṭkānā, lapṭānā, rakhnā; —— (*a bayonet*) chaṛhānā, chu-kānā, badnā, raf'-k; —— (*in the mind*) dil-nishīn-k; —— (*to settle*) ṭhahrānā, muḳarrar- &c. -k; —— (*to stop*) roknā, band-k; —— (*to rest*) rahnā, ṭhah-arnā, iḳāmat-k; —— (*to be fixed on any thing*) ḳarār-d, ṭhānnā, kamar-b; —— (*to fix one's habitation*) ghar-k, būd o bāsh-k.

Fixed, ḳā,im, sākin, mustaḥkam, mushakhkhaṣ, maẓ-būṭ, asthir, bi-l-mukta', mukarrarī, baḥāl; —— (*not volatile in fire*) ḳā,imu-n-nār.

Fixedness, ḳiyām, istiḥkām, ṣubūt, ṣābit-ḳadamī.

To Fiz, (*or make a fizzing noise*) sarsarānā.

Fizgig, (*of powder*) chakarbān, tikārī.

Flabby, Flaccid, ḍhīlā, pilpilā, zholīda, narm, pich-pichā, jhur-jhurā.

Flaccidity, Flabbiness, pilpilāhaṭ, zholīdagī, narmī.

Flag, (*plant*) hūglā; —— (*a species of*) ẕu-l-fiḳār; —— (*stone*) chaṭān; —— (*colours*) nishān, jhanḍā, dhajjā, bā,otā, patākhā, liwā, silā, pathrī; —— (*of 'alī*) ṭūgh, panja, shadda; —— (*to come or go with a flag of truce*) jholī mārke-ā *or* -j.

To Flag, ḍhīlā-h, udās-h, utarnā, chhaṭnā, pilpilānā, pichpichānā, jhurjhurānā; —— (*with flags*) farsh-b.

Flagelet *or* **Flageolet**, alghoza, nahāwalī.

Flagellation, koṛe-bāzī, shallāḳ-bāzī, chābuk-bāzī, ḥadd-shara'ī.

Flaggy, girā-hū,ā, jhūkā-hū,ā, pansā.

Flagitious, asharr, shadīd, kaṛā, burā, mahā-pāpī, mardūd.

Flagitiousness, sakhtī, shiddat, bad-ẕātī, kharābī.

Flagon, ṣurāḥī, kūza, gulābī, ḳarāba, khūm, bhabkā, saḳāwa, jhanjhrī; —— (*of leather*) kuppā.

Flagrant, (*notorious*) ẓāhir, shā,i', āshkārā, mashhūr, ma'rūf.

Flag-staff, chhaṛ, bāns.

Flail, sānṭ, silārā, khirman-kob, piṭnā, piṭaur.

Flake, phāhā, gālā; —— (*layer*) tah, ṭabaḳ, part, chhāl, paprā, phūṭkī.

To Flake, phuṭkiyānā, tah-d, ṭabaḳ-d.

Flaky, tah-dār, partīlā, paprāhā, paprī-dār, phuṭki-yāhā.

Flam, ḥīla, bahāna, hawā, bā,o-bandī, pakhanḍ.

Flambeau, mash'al, ḍāmar.

Flame, shu'la, lū *or* lau, ṭem, bhabhūkā, jot, zabāna, iltihāb, ānch, lahab, shahāb, sis, lahar, lapak.

To Flame, shu'la-uṭhnā, dhadhaknā, mushta'il-h, bha-ṛaknā, lapaknā; —— (*to shine*) chamaknā, jhalaknā.

Flame-coloured, nāranjī-rang, sham'-rang, mashā'ilī, shahābī, champa,ī.

Flaming, Flamy, mushta'il, shu'la-zan, shu'la-gīr, ṭemāhā.

Flank, (*of the body*) kokh, bakhī, kokhā, pakhā, ālang, bāzū; —— (*of an army*) baghal, pahlū, kamar.

To Flank, (*to attack the flank*) baghal- &c. -mārnā, benḍā-mārnā, tirchhā-mārnā; —— (*to command*) sarkob-h, mārnā.

Flannel, lo,ī, dhussā.

Flap, dāman, paṭak, jhaṭās, jhaṭak, zerbar, kānī, jhūl; —— (*of flesh*) lothṛā, chhichhṛā; —— (*a cap, &c. having flaps*) kan-dhampā.

To Flap, jhalnā, jhāṛnā, mārnā, paṭkānā, jhaṭkānā, phaṭphaṭānā, bhaṛbhaṛānā; (n.) paṭaknā; —— (*the wings*) par-mārnā.

To Flare, chamaknā, jhalaknā, damaknā.

Flash, lahak, kaundh, bhabhak, chamak, darakhshan-dagī, barḳ, achpalī, laukā, chamchamāhaṭ, jhalak, bhaṛak, taṛākā, jhamakṛā, zarḳ-barḳ; —— (*of wit*) jhajhak, lahar, chaṭak.

To Flash, lahaknā, kaundhnā, chamaknā, bhabhaknā, lauknā, chamchamānā; —— (*to burst*) jhajhaknā, chaṭaknā; —— (*to flash in the pan*) ranjak-uṛ-jānā, ranjak-khā-jānā, ranjak-chāṭ-j, bhak-khānā.

Flashy, bhaṛkīlā, rangīlā, bhaṛak- &c. -dār, lahkīlā, chamkīlā, jhamakṛe-bāz, dhamkīlā, chhail, chhabīlā, namūd be būd.

Flask, shīsha, ṣurāḥī, ḳarāba; —— (*a leather flask*) kuppā, kuppī; —— (*a powder-horn*) sengṛā.

Flat, (*not globular*) chapaṭ, chapṭā, farshī, chaupaṭ, baiṭhwāṅ, petlā, nīchā, panmār; —— (*prone, &c.*) paṭ, chiṭ; —— (*as a roof*) saḳfī; —— (*close*) saṭā-hū,ā, zamīn-doz; —— (*dull*) moṭā, be-ras, sīṭhā, be-kaifiyat; —— (*-cock*) chapaṭ-bāz, chapṭī, chapaṭ-ḍanḍ; —— (*to play at-*) chapṭī- &c. -k, -laṛnā *or* -mārnā, applicable to eunuchs, &c.; —— (*level*) barābar, hamwār, musaṭṭaḥ, kafi-dast, nasheb; —— (*insipid*) phīkā, be-namak; —— (*dejected*) udās, afsurda, dil-gīr; —— (*downright*) ṣāf, khulā; —— (*as sound*) bhārī; —— (*to become flat, as wine, &c.*) utar-jānā.

Flat, maidān, chapṭā,ī, chaurasī, kharāba; —— (*depression*) ṭūṭ, pastī (v. *breach, &c.*); —— (*of a knife*) kaur, baghal; —— (*shallow*) char, gaṭhānā.

Flatly, do-ṭuk, kholke, phāṛke, mardā-mardī, wā-shigāf; —— (*plainly*) ṣarīḥan.

Flatness, chapṭhā,ī, barābarī, hamwārī, nashebī; —— (*insipidity*) be-mazagī, be-namakī, sīṭhās.

To Flatten, (a.) chapṭhānā, hamwār-k, baiṭhālnā; (n.) chapṭhā-h; —— (*as wine*) utar-jānā.

To Flatter, khushāmad- &c. -k, phuslānā.

Flatterer, khush-āmadī, chāplūs, phulāsre-bāz.

Digitized by Google

Flattery, khush-āmad, chāplūsī, lallo-patto, dambāzī, phulāsre-bāzī, zamāna-sāzī, tamalluķ, astūtkār, khush-āmad-go-ī, labbo-shabbo, miṭhī-bāteṅ.

Flattish, chapṭā-sā, utrā-hū,ā.

Flatulency, bā,ī, bā,o, riḥ, nafkh.

Flatulent, phūlā, nafkh, naffākh, bādī, bayālā.

Flatwise, karwaṭ, paṭkar.

To **Flaunt**, pharānā, tharrānā, thiriknā, phaṛkānā, tarāwā-mārnā, banbanānā.

Flavour, sūndhāwaṭ, maza, lazzat, sawād; —— (*odour*) khush-bo, sū-gandh *or* su-gandh.

Flavoured, sondhā, maze-dār.

Flaw, darz, darār, shigāf; —— (*in glass, &c.*) bāl; —— (*defect*) 'aib, jirm, zabūnī, dokh, dāgh, kalank, baṭṭā, khoṭ, pai; —— (*there is a flaw in his character*) uski ābrū meṅ ek baṭṭā lagā hai; —— (*having*) dūpalkā, dūlohī.

Flax, katān, san.

To **Flay**, udheṛnā, khīchnā, khaliyānā, chamṛī-lenā, ukhālnā.

Flea, pisū, kaik; —— (*bite*) chuṭkī, chyūntī, dadoṛā.

Fleam, (*instrument for bleeding*) nashtar.

Flea-wort, ispaghol (vulg. isbaghol), bazar-ķuṭūnā.

To **Fleck**, **Flecker**, titar-badlī-h, rangānā, lahriyā-banānā.

Fledged, par-dār, uṛārū, pankhiyā.

To **Flee**, bhāgnā, gurez-k, firār-k, saṛaknā, pīṭh-d, pīchhā-d, bichalnā, parānā, chal-j, ram-j *or* -d, nāṭhnā, ṭalnā.

Fleece, pashm, ūn, katran, kāṭan, munḍan.

To **Fleece**, katarnā, babrī-k; —— (*to plunder*) munḍnā, lūṭnā, nichoṛnā.

To **Fleer**, bolī-mārnā, muṅh-banānā, ṭa'na-mārnā.

Fleet, baḥr, nawārā, beṛā; —— (*in charge of*) baḥr-dār, mīr-baḥr.

Fleet, (*swift*) jald, tez, chālāk, jald-bāz, bād-raftār, bād-paimā, bād-pā.

To **Fleet**, (*enjoy life*) dandanānā; —— (*pass away*) jald-jānā, ghā,ib-h.

Fleeting, 'ārizī, chand-roza, naķsh bar āb, chalā-jātā, bahtā, uṛtā, ḥubābī, be-baķā, ḥādis.

Fleetly, jald, jaldī- &c. -se, chālākī-se.

Fleetness, jaldī, tezī, chālākī, phurt, jald-bāzī.

Flesh, gosht, māṅs, laḥm, heṛā, mās; —— (*body*) badan; —— (*carnality*) nafs, shahwat; —— (*flesh-brush*) khisā.

Flesh-meat, (*animal food*) mās-adhār, ghizā-laḥmī, sagautī.

Fleshy, moṭā, farbih, jasīm, dal-dār, gūd-gar, pur-gosht, sapinḍ, danḍ-pel.

Fletcher, tīr-gar, kamān-gar *or* tīr-kamān-sāz.

Flexibility, chimṛā,ī, dam-dārī, mulā,imat, narmī.

Flexible, chimṛā, lachīlā, mulā,im, dam-dār, narm, salīm.

Flexion, **Flexure**, lachkā,o, kajī, kham, bāṅk.

Flier, (*a runaway*) bhagoṛā, gurez-pā, firārī.

Flight, bhagel, bhāgehaṛ, bichlāhaṭ, ram; —— (*of birds*) uṛān, ṭairān, parwāz, uṛārī; —— (*from danger*) firār, gurez, bhāgar; —— (*flock*) ghol, gaṭ, gaṭhrī, dal, ḍār; —— (*shower*) chhanṭā,o; —— (*space*) uṛārī, ṭappā, pallā; —— (*sally*) lahar; —— (*volley*) shalaķ, bāṛh; —— (*the flight of an arrow*) partāb; —— (*the sublime flight of a poet*) buland-parwāzī.

Flighty, achpalī, har-dam-khiyālī.

Flimsy, paṭīlā, jhirjhirā, jhunkār, bodā, kam-zor, nā-pā,edār, jhillī-sā.

To **Flinch**, haṭnā, ṭalnā, hilnā, phirnā, saṛaknā, tajā-wuz-k, kachiyānā, katrānā, hichkichānā, hichnā, khisaknā, kaniyānā, pich-pāṅw-h, khisiyānā, gidaṛānā, phasphasānā, ṭhumaknā.

Flincher, hichkā,ū, khiskā,ū, hich-kārā, &c. (v. *the verb*).

Fling, (*throw*) phenk, nokchok; —— (*gibe*) ṭa'na, mihna.

To **Fling**, phenknā, chalānā, ḍālnā, bīgnā, mārnā, phenk-mārnā, chhoṛ-d, paṭkānā; —— (*to scatter*) chhiṭkānā, bithrānā, bikhernā; —— (*to fling open*) khol-d; —— (*to fling away*) phenk-d, ḍāl-d; —— (*to fling down*) girānā, ḍhānā, mismār-k; —— (*to fling as a horse*) dūlattī-chhānṭnā, pushtak-mārnā.

Flinger, phenkwaiyā, bīganhār.

Flint, pathrī, chakhmakh, chakmak kā pathar.

Flinty, sakht; —— (*flinty-hearted*) sang-dil.

Flippant, lablabā, turturā, tarrār.

Flirt, (*a jerk*) jharjharāhaṭ; —— (*a pert damsel*) 'aiyārī.

To **Flirt**, chhiraknā, mārnā, jharjharānā, jhaljhalānā, mārā-mārā-phirnā, chanchalā,ī-k.

Flirtation, adā, karishma, nāz-nakhra.

Flirty, chulbulā, chanchal.

To **Flit**, (*change one's dwelling*) ghar badal-k.

Float, (*raft*) beṛā, gharna,ī; —— (*of a fishing-line*) tirendā.

To **Float**, (n.) utirnā, bhasnā, tirnā, bahnā, chalnā, uṭhnā; —— (a.) bharnā, ḍubonā, uplānā, uṭhlānā, tairnā, bahānā, sirānā.

Floating, mu'allaķ, adhar, tairtā-hū,ā, bahtā.

Flock, galla, ewaṛ, ḥalķa, ṭhaṭh, pāl, ummat; —— (*flight*) jhunḍ, ghol, dal, ramā, būg, jhānk, ḍār, jathā, relā.

To **Flock**, jam'-h, baṭurnā, juṛnā, ṭūṭnā, girnā, dauṛnā, relnā, ṭūṭ-paṛnā.

To **Flog**, chābuk-mārnā, koṛe-bāzī-k, koṛe-phaṭkārnā, bet- *or* jūtī-mārnā, jūtiyānā, āng-halkā-k.

Flogging, koṛe-bāzī, chābuk-zanī.

Flood, āhlā, bāṛh, sailāb, ṭūlānī, ṭūfān; —— (*flow*) jawār, madd, kaṭhal, būṛā, chaṛhā,o, jalmai, lahrā.

To **Flood**, ḍubonā, ghark-k, bornā, chaṛhānā, bahānā.

Flood-gate, bānd kā phāṭak, bānjī; —— (*figur.*) peṭ, parda, nal.

Flooding, istiḥāẓa, nafās, parbāh, pairā.

Flook, parā, phūl, kānṭā, dānt, pankhrī.

Floor, zamīn, gach; —— (*story*) koṭhā, bām.

To **Floor**, takhta-bandī-k, gach- &c. -k.

Flooring, takhta-bandī, paṭautan, paṭā,o, ūtrang, manjhiyā.

Florid, surkh, la'l, lāl, sūhā, rātā, gul-fām, gul-rang, gul-anārī, gul-gūnā, bhabhūkā, rangīn, rangīlā.

Floridness, **Floridity**, surkhī, lālī, rangīnī.

Florist, gul-kār, gul-chīṅ, mālī.

Flounce, sanjāf, jhālar *or* jhālaṛ.

To **Flounce**, talaphnā, taṛapnā, tinangnā, tilichhnā, kūdnā, uchhalnā, nāchnā, ṭalmalānā, loṭnā, thalakti-chalnā, jhūmnā, laṭpaṭī-chāl-chalnā.

Flounder, (*flat fish so called*) mo,ā.

To **Flounder**, chhaṭpaṭānā, saṭpaṭānā.

Flour, kanik, sattū, besan, chaus, sūjī, abīr, chikar; —— (*dry*) palethan, khushkī; —— (*merchant*) pachānī, modī.

Flourish, (*shew*) numā,ish, chamkāhaṭ, ghunghunāhaṭ; —— (*in writing*) ṭughra, gulzār; —— (*in music*) gat, chhūṭ, lahak.

Digitized by Google

To Flourish, phūlnā, khilnā, ṭahṭahānā, ḍahḍahānā, tāza-h, tar o tāza-h, serāb-h; —— (*to brandish*) chamkānā; —— (*in music*) lahaknā, ghunghunānā; —— (*in style*) rangīnī-k, chiknānā; —— (*a cudgel*) ghumānā.

To Flout, (*insult*) malāmat-k, muṅh-banānā, chheṛnā.

Flow, tarrārā, idrār; —— (*abundance*) ifrāṭ, kasrat; —— (*of words*) āmad, dur-rezī, goyā,ī.

To Flow, bahnā, jārī-h, chalnā, dauṛnā, ḍhalnā, bahchalnā, dhalaknā, jhaṛnā; —— (*as a flood*) baṛhiyānā, phūlnā, chaṛhnā, bharnā, baṛhnā, relnā; —— (*as milk*) pinhānā, utarnā; —— (*as metals*) pānī-h, pich-pichānā; —— (*as the tide*) jawār-ānā; —— (*to melt*) pighalnā, gudāz-h, ṭaghilnā; —— (*to proceed*) nikalnā, paidā-h.

Flower, phūl, gul, puhp, pushp, sūman, nāgesar; —— (*prime*) bahār, joban, umang, 'urūj; —— (*essence*) khulaṣ, khulāṣa; —— (*the flower of youth*) 'uṅfuwān; —— (*the best part*) nabh, sir o man, gul-dasta, jān.

To Flower, phūlnā, khilnā, shigufta-h, gulkārī-k, kashīda- &c. -h, kāṛhnā.

Flowered, būṭe-dār; —— (*stuffs*) dū-dāmī, jāmdānī.

Flower-garden, phūl-wārī, gul-zār, gul-shan, gulistān.

Flower-pot, phūljhārī, gul-dān, chager *or* chaṅger, kūza; —— (*stick or rod of*) laulāsī.

Flowers on Cloth, &c. bel-būṭā, gangā-jamnī, būṭā; the flowers generally known, and which perhaps do not occur elsewhere in this volume, are as follow: gul-'ajā,ib, motiyā, gul-shab-bo, mogrā, belā, kaṭhbelā, gul-makhmal, gul-ṭurra, gul-rānā, gul-dā,ūdī, gul-mihṅdī, gul-āchīn, gul-chāndnī, nasrīn, nastaran, sadā-sohāgan, kesū *or* ṭīsū, har-singār, karnā, gul-ja'frī, oṛhal, sūdarsan, do-pahriyā, sukh-darsan, champā, kanik-champā, bhū,iṅ-champā, jūhī, jāhī-jūhī, kachnār, gul-sūrī, son-jūhī, nā-farmān, ketakī, kyoṛā, ulaṭ-kaṅwal, thal-paddo, gul-farang, gul-nār, kachnār, thalpad; —— (*of grasses, &c.*) ghū,ā, bhū,ā, būr (v. *jalap, balsam, marigold, lily, violet, rose, narcissus, jasmine, sunflower, lotus, &c. &c.*).

Flowery, rangīn, phūlphūlā, chikkan, sūndar, rasgar.

Flowing, chaṛhā,o; —— (*flowingly, volubly*) ifrāṭ-se, lassānī-se.

To Fluctuate, lahrānā, hilkornā, ghāṭ-bāṛh-h, sastā-h, mahngā-h, kam-besh-h, be-ḳarār-h, ḍawāṅḍol-h, dhachuk-k; —— (*to be uncertain*) be-ṭhaur-ṭhikānā-h, be-ṣabāt-h.

Fluctuation, lahrā,o, hilkor, be-ṣabātī, tazalzul, utār-chaṛhā,o, tānā-bharnī, jawār-bhāṭā, ḍawāṅ-dolī, be-ḳarārī.

Fluency, narmī, mulā,imat; —— (*volubility*) lassānī, zabān-āwarī, goyā,ī, lassāniyat.

Fluent, lassān, zabān-āwar, tund- *or* tez-zabān, sukhunwar.

Fluently, rawān, ṣāf, be-lagā,o, be-aṭak, sarpaṭ.

Fluid, (adj.) pānī, pansā, bahā,ū, rawāṅ, jiriyāṅ, anjamā, muraḳḳiḳ.

Fluid, saiyāl, raḳīḳ, patlā, ras, raḳīḳa, raṭūbat.

Fluidity, Fluidness, saiyālī, riḳḳat, riḳāḳat, patlāhaṭ, bahā,o.

Flummery, nishāsta, fālūda, māḳūṭī, firnī, ḥalwā, daliyā, lapsī.

Fluor albus, parsūt, pardar, pairā, parmew; —— (*having the*) panailī, paniyāhī, parsūtī.

Flurry, jhaṭākā, jhaṭkā, haṛbaṛī, haṛbaṛāhaṭ.

Flush, Flushing, jhalak, bhur-bhurī, surkhī, la'lī; —— (*flush of cash*) māl-a-māl, lālolāl.

To Flush, tamtamānā, surkh-h, phūlnā, jhalaknā, taṭahānā, ḍadahānā, bhurbhurānā, tamaknā; —— (*to elate*) phūlānā, bāgh bāgh-k.

To Fluster, surkh-k, rangīn-k, nīm-mast-k.

Flute, bāṅsrī, baṅsī, alghoza, nai, murlī, khiyār, harrā.

To Flute, kamrakhī-banānā.

Fluted, kam-rakhī, harre-dār, khiyār-dār.

Flutter, bhaṛbhaṛāhaṭ, dhaṛdhaṛāhaṭ, dhaṛak, ghabrāhaṭ, iẓṭirāb, be-ḳarārī, phaṛak, phaṛkāhaṭ.

To Flutter, (n.) par-jhāṛnā, bhaṛbhaṛānā, phaṛphaṛānā, taṛphaṛānā, phaṛaknā, dhakdhakānā, uṭhalnā, tilachhnā; —— (*to palpitate*) dhaṛdhaṛānā, dhaṛaknā; —— (*to be agitated*) hilnā, muẓṭarib-h, beḳarār-h; (a.) ghabrānā, muẓṭarib-k.

Flux, (*flowing*) bahā,o, sailān, jiriyān, beg, peṭokhā, antichār, iṭlāḳ, rezish, parbāh; —— (*for metals*) peghlā,ū, muṣliḥ, sohāgā; —— (*dysentery*) is,hāl, jiriyān i shikam, saṅgrahnī; —— (*to have a flux*) peṭ-chalnā, is,hāl-h, āṅw-girnā.

Fly, makhī, magas, māchhī, ḍāns, kūkraunchhī, ẕubāb; —— (*locust*) bhambhīrī; —— (*of a tent*) aspak, ḳalandra.

To Fly, uṛnā, parwāz-k, ṭair-k *or* ṭairān-k, haṭ-j, parrāṅ-h, uṛārī-mārnā; —— (*swiftly*) surkhāb kā par lagnā; —— (*in a passion*) bhabhak-uṭhnā, taṛapnā; —— (*up*) uṭhnā, uchhalnā; —— (*to burst*) nikalnā, phūṭnā; —— (*in the face of*) muṅh par chaṛhnā; —— (*to make fly*) uṛānā; —— (*to fly in pieces*) chūr-chūr-h, purza-purza-uṛnā; —— (*to fly at*) jhapaṭnā, ḥamla-k; —— (*to fly out*) uṛ-bhāgnā; —— (*to commit excesses*) khul-khelnā; —— (*to let fly*) chhoṛnā, mārnā.

Fly-blown, sā,ī-mārā, maẓkūṭ.

Fly-boat, bhaṅwaliyā, parewā, ghurāb, lachkā.

Fly-catcher, makhī-māra, from makhī-mārnā, applied to one who trifles or loiters away time; —— (*a spider*) magas-khor *or* -gīr.

Flyer, ṭā,ir, parand; —— (*fugitive*) bhagoṛā.

Fly-flap, chaurī *or* chauṅrī, murchhal, chaur.

Flying, parewā, uṛāk, uṛang.

Flyish-fish, māhī-parand, parandī-machhlī.

Foal, bachherī; —— (*to foal*) byānā, jannā.

Foam, kaf, phen; —— (*foamy*) kaf-dār.

To Foam, phenānā, kaf-uṭhnā; —— (*to be enraged*) barham-h, āg-h.

Fob, phenṭ, phāṅḍā, ḍab, kesa, jeb.

Focus, madār, nuḳṭa, ṭīpā; —— (*of a glass*) dīd-bān, naẓar.

Fodder, ghās, chāra, paṭhā, gaunt, pālā, lihnā, ghās-pāt.

Foe, ghanīm, ḥarīf, mukhālif, bairī, 'adū, mudda'ī, bad-khwāh, shatur, dushman (v. *enemy*).

Fœtus, bacha, janīn.

Fog, kohar, koherā, kohāsā, shab-dūd, kohes, ḍhūndh, bukhār, ghubār.

Foggy, dhundlā *or* dhundhalā, pur-kohāsā.

Foh, chhī chhī, tauba (v. *fy !*).

Foible, 'aib, nuḳṣān, ḳuṣūr, kān, pai, pūṭh, jā,e-angusht, rakhna, ḥarf.

Foil, (*for fencing*) gadkā, paṭṭā, phūl-hathā, bānā; —— (*for jewels*) ḍāk, jagjagā, kiṭkaṛā, nok, ṭhokar; —— (*fig.*) ḍhāl, ārsī.

To Foil, harānā, shikast-d, radd-k, jītnā.

To Foist, ilḥāḳ-k, milā-d, ghusernā, sānṭnā.

Fold, (*for sheep*) gonḍā, bathān, baisak, bāṛā, beṛh, arār; —— (*of a door*) pallā, pāṭ, paṭ, kewāṛā; —— (*double*) lā,ī, larā, partā, kaṛā, barā, tahā, lapeṭ, toṛ; —— (*flock*) galla; —— (*ply*) tah, part; —— (*plait*) chīn, chunat, kunjlak; —— (*of a rope*) pech, pher; —— (*in comp.*) chand, gunā, barābar; thus, dū-chand, *two-fold*, chau-gunā, *four-fold*.

Digitized by Google

To Fold, tahānā, tah-k, lapeṭnā, toṛnā, moṛnā, sānṭnā; —— (*sheep*) beṛhānā, bāṛnā, rahānā; —— (*a letter, &c.*) malfūf-k, khham-k, band-k; —— (*to shut*) lagānā, lagnā, bāndhnā, bandhnā; —— (*to embrace*) chhātī-lagānā, ghaṭpat-k; (n.) lipaṭnā.

Folded Hands, dast-basta, hath-bandhā, hāth-joṛ.

Folding, (*door*) do-palliyā, dū-paṭṭā.

Foliage, patiyāhaṭ, barg-bahār, barg-sāzī, aurāḳ.

Foliation, waraḳ-sāzī, aurāḳ-dārī.

Folio, do-warḳa *or* do-warḳa kitāb, do-aurāḳī.

Folk, log *or* lok (pl. *oblique*, logoṅ), ādmī, mardum, ashkhāṣ, ḳaum, kuṭumbh.

To Follow, pīchhe-ānā *or* -jānā; —— (*to pursue*) ragednā, ta'āḳub-k, pīchhā-k; —— (*to imitate*) pairawī-k, akhaẓ-k, chāl-chalnā, iḳtidā- &c. -k, ponchhiyānā, dāman-pakaṛnā, pīchhe-chalnā, painḍe-paṛnā, ḳadam ba ḳadam-chalnā, dum-bālā-h, dum-gaza-h, muta'āḳib- &c. -h, nikalnā, honā; —— (*to accompany*) sāth-d, lagā-rahnā, pai-dar-pai-k, paiham-ānā; —— (*to obey*) mānnā, ḳabūl-k; —— (*to be busied with*) mashghūl-h, karnā; —— (*to follow a profession*) pesha-k; —— (*to follow as a consequence*) natīja-h, nikal-jānā *or* -ānā.

Follower, pas-rau, pairau, pīchh-lagā, dāman-gīr, mu'taḳid, panthī, dastbai, muḳtadī, sewak, pachhī, tābi'; —— (*dependant*) tābi'-dār; —— (*disciple*) shāgird, chelā; —— (*imitator*) ākhiẓ, mutatabbi'.

Following, (*day, &c.*) dūsrā, aglā, ā,inda *or* āyanda, mā-ba'd.

Folly, be-wuḳūfī, ḥimāḳat, ablahī, nā-dānī, ḥumḳ, aḥmaḳī, aḥmaḳā-pan, bodlā,ī, geglā,ī, gadhā-pan, safāhat, balāhat.

To Foment, (*a sore, &c.*) senknā, tatārnā, ṭakornā; —— (*to encourage*) uṭhānā, ḍālnā, bonā, machānā; —— (*to foment mischief*) fasād-uṭhānā.

Fomentation, senk, tatār, ṭakorā, natūl, kamād.

Fomenter, (*of mischief*) mufsid, fitūriyā, muftarī, fitna-angez, fasādī.

Fond, shā,iḳ, 'āshiḳ, mā,il, ṭālib, khojī, mangtā, laulīn, lattū, mu'azziz, nehī; —— (*in comp.*) dost, jo, ṭalab, parast, khwāh, guzīn, lobh; —— (*of low company*) pājī-parast, rizāla-dost; —— (*to be fond of*) chāhnā, khwāhish-r, mail-r.

To Fondle, pyār-k, dulār-k, dulārnā, sahjānā, chhochho-k, chhonchlā-k, piṭ-par hāth-phirnā; —— (*to dally*) nāz-bardārī-k.

Fondling, lāṛlā, dulārā, pyārā, nāznīn.

Fondly, pyār-se, chāh-se, &c. lāṛ-pyār-se.

Fondness, chāh, shauḳ, pyār, raghbat, muḥabbat.

Font, chambū, khīkhī, gangā-jalī.

Fontanel, (*of the head*) tālū, chānd.

Food, khānā, khorāk, ghiẓā, āhār, ḳūt, khurish, ṭa'ām, bhojan, raso,ī, rizḳ, akl, jiyūhār, adhār, prikār, jīkā, bhog, prashād, jalpān, nawāla, ṭukṛā-ṭeṛā, khāṣṣa, sīdhā, khājā; —— (*of granivorous animals*) chārā; —— (*of carnivorous birds*) tāmbā (prop. ṭu'ma).

Fool, aḥmaḳ, be-wuḳūf, gā,oḍī, nā-dān, chūtiyā, sādalauḥ, mūrakh, saṭh, jaṛ, phikauriyā, gol, pāgal, bilallā, dīwāna, geglā, ulwāṛā, mūḍh, uzbak, kūl, jāhil, bachkal, ūrambā, shekh-chillī; —— (*to make a*) bahkānā, aḥmaḳ- &c. -banānā, pachhāṛnā, āṛe hāthoṅlenā, kān-kāṭnā; —— (*buffoon*) maskhara, bhānḍ; —— (*to play the fool*) ḥimāḳat-k.

To Fool, (*trifle*) khelā-k, laho-la'b-k, makhī-mārnā; —— (*to frustrate*) maḥrūm-k, nā-ummed-k.

Foolery, maskhargī, pūch-ḥarkāt, khar-mastī.

Foolhardiness, tahawwur, akhaṛ-panā, aujaḍ-panā, maran-pankhī, which last term means the fluttering and exultation of ephemera, previous to their perishing.

Foolhardy, aujaḍ, akhaṛ, aujhaṛ, mutahawwir, be-ḥayā, dīwāna bahādur, ajal- *or* khūn-girifta; —— (*to be*) maran pankhī-h, maut-lagnā (v. *rash*).

Foolish, be-wuḳūf, be-khabar, agyān, bāwalā; —— (*imprudent*) be-tadbīr, safīh, bodlā, aḥmaḳāna; —— (*absurd*) pūch, muhmal, be-hūda, be-ma'nī; —— (*a foolish prating fellow*) yāwa-go, harza-go.

Foolishly, ḥimāḳat- &c. -se, aḥmaḳāna, be-hūdagī-se.

Foolishness, be-wuḳūfī, ḥumḳ, ḥimāḳat, behūdagī.

Foot, pāṅw, pair, goṛ, ḳadam, charan, pag, pā, ṭāng, ṭangrī, pairā; —— (*a lucky foot*) achchhā pairā; —— (*of a stool, &c.*) pāwā, goṛā; —— (*bottom*) ẕail, pā,iṅ, nīchā, pāyāṅ; —— (*of a bed*) pā,entī, pā,etānā, pothnā; —— (*of a table, &c.*) pāya; —— (*basis*) jaṛ, tarā,ī, talī, dāman; —— (*end*) ākhir, intihā; —— (*on foot*) paidal, pairoṅ, piyāda-pā, pā-paidal, pā-piyāda; —— (*to set on foot*) darpesh-k, barpā-k; —— (*a foot soldier*) piyāda; —— (*to be on foot*) barpā-h, rū-ba-kār-h; —— (*in poetry*) juz, rukn, gan, pad; —— (*to kiss the foot*) pā-bosī-k, ḳadam-bosī-k, pā,e-lagī-k; foot, as a measure, is generally expressed by hāth, *a cubit*, q. v., and the phrase *on foot*, above, is often hāth meṅ, viz. *in hand*.

Foot-boy, rawannā, har-kāra, paik, pāyak.

Footed, pāya-dār, goṛāhā; —— (*in comp.*) goṛā, pā *or* pāya; —— (*two-footed*) dū-pāya; —— (*four-footed*) chār-pāya *or* chaupāya.

Foothold, pauheḍā, kheṛhī.

Footing, (*basis*) buniyād, ḥālat, ṣūrat; —— (*entrance*) dakhl, rompā,ī; —— (*to secure*) pāṅw-rompnā, ḳadam-gāṛnā.

Footlicker, pā-les, charan-bandik.

Footman, piyāda, har-kāra, pāyak, paik, jilau-dār, chaprāsī, pe,oṅ *or* pyūṅ.

Footpad, rāh-zan, baṭ-pār *or* baṭ-mār, ṭhag, ḍakait.

Footpath, pag-ḍanḍī, kshudra-path.

Footstep, ḳadam, naḳsh i pā, pad-chinh; —— (*trace*) nishān, 'alāmat, aṣar, chinh.

Footstool, moṛhā, mondhā.

Fop, chhailā, bānkā, khud-bīn, bisanī, chhail-chikaniyā, chhail-chhabīlā, laṭpaṭā, kaj-kulāh, &c. parwāna, albelā.

Foppery, Foppishness, bānk-pan, bānkaitī, chhichhoṛ-pan, albelā-pan.

Foppish, ochhā, be-maghz, chhichhoṛā, be-wuḳūf.

For, (*on account of*) ko, par, wāsṭe, khāṭir, liye, mūjib, barā,e, bahari, sante, se; —— (*since*) ki, ya'nī, fi, kar; —— (*in comparison of*) ba-nisbat, le; —— (*for my part*) mujhe jo pūchho; —— (*with respect to*) ḥaḳḳ-meṅ, rāh-se, rū-se; —— (*towards*) ko, ki-ṭaraf; —— (*in exchange*) badle, 'iwaẓ; most of the above words have the particle ke prefixed to them, when used as post-positions; thus, ghoṛe ke wāsṭe, *for the horse, &c.* (v. *because, &c.*).

For as much, jabki, chūṅ-ki, az-bas-ki, az-ānjā-ki.

For instance, fi-l-maṣal, chunānchi, miṣlan.

For what, kyūṅ, kis-wāsṭe *or* -liye.

For the most part, akṣar *or* akṣar auḳāt, akṣaran.

Forage, kahī, lahnā, sīdhā, rasad-pānī, chāra, alaf, banās-patī.

To Forage, kahī-lenā, lūṭ-khāna, tārāj-k.

To Forbear, (*to abstain*) chhoṛnā, bāz-rahnā, dast-bardār-h, inkār-k, bachā-rahnā, gayī- &c. -k, gham-khānā, jāne-d, dar-guẓarnā; —— (*to delay*) rah-jānā, ṭhahar-jānā, ṣabr-k, dar-guẓar-k; —— (*to desist*) mauḳūf-k, bas-k; —— (*to intermit*) nāgha-k, ifāḳa-k, tawaḳḳuf-k.

Forbearance, parhez, inkār, iḥtirāz, ḥazr, bachāo; —— (*patience*) ṣabr, tāb, dhīraj, samā,ī, bardāsht; —— (*lenity*) raḥm, dard, mulā,imat, ḥilm, ahliyat.

Digitized by Google

To Forbid, man'-k, bārnā, ḥarām-r, roknā, haṭkānā; —— (*God forbid*) khudā na kare, astaghfiru-l-lāh, yā nārāyan, khudā se-ḍaro.

Forbiddance, man', mumāna'at, bāran, nibāran.

Forbidden, mamnū', mumtana', ḥarām, manhī.

Forbidder, māni', bārjanhār, mumtani'.

Forbidding, karīh, makrūh; —— (*a forbidding countenance*) zisht-rū.

Force, zor, bal, ṭāḳat, ḳuwwat, tawān, shakt, ḳudrat, tawānā,ī; —— (*violence*) ẓulm, jabr, ta'addī, dhaunsdharallā, sīna-zorī; —— (*by force*) zor-se, jabran.

To Force, zor- &c. -k, mārnā; —— (*a fort, &c.*) mār-lenā, toṛnā; —— (*- upon one*) gale-maṛhnā *or* -chepnā, sir-mārnā *or* -h; —— (*to impel*) dabānā, dhakelnā; —— (*to overpower*) maghlūb-k; —— (*to drive away*) dūr-k, daf'-k: —— (*to storm*) dhāwā-k, halla-k.

Forced, maẓlūm, majbūr, maghlūb, lāchār, be-bas, begārī; —— (*laugh*) kaṭh-hansī; —— (*to be forced*) majbūr-h.

Forceless, be-ḳuwwat, kam-zor, nā-tawān, nir-bal.

Forceps, (*pincers*) chimṭā, gahwā.

Forces, (*army, troops*) fauj, lashkar, sipāh, kaṭak.

Forcible, Forceful, maẓbūṭ, ḳawī, zor-āwar, ghālib, balī, pushṭ, ḳāhir, matīn, tākīdī, mārū.

Forcibleness, maẓbūṭī, zor-āwarī.

Forcibly, zor-se, ẓulm- &c. -se, adbadāke, jabranḳahran, ba-zor.

Ford, pā,e-āb *or* pā-yāh, thāh, ghāṭ.

To Ford, helā-mārnā, majhānā, pāyāb-ā *or* -j.

Fordable, uthlā, jhirjhirā, mumkin i guẓār.

Fording, pā,e-ābī, pāyāb-paẕīr.

Fore, (adj.) aglā, awwal, pesh, paihlā *or* pahlā; English verbs beginning with *fore* generally require in Hindustani to have āge se, &c. prefixed to the simple verb, of which some instances will occur below (v. *pre, &c.*).

Fore, (adv.) āge, āgū, sambne, pesh, ḳabl.

Fore-arm, pahonchā, kalā,ī.

To Forebode, gawāhī-d, āge se-jānnā *or* -ma'lūm-karnā.

Foreboding, āgam, āgāhī.

Forecast, pesh-bandī, 'āḳibat-andeshī, dūr-andeshī, tadbīr.

To Forecast, pesh-bandī- &c. -k, āgā-b.

Fore-end, āgā, māthā, chaṛhā,o, agārā *or* agāṛā.

Forefather, jadd, purkhā, buzurg, mūris (pl. ajdād, purkhe, baṛe), buzurg-wār, agle, jadd o abā.

Fore-finger, angusht i shahādat, kalme-kī unglī, sabbāba, tarjūnī-unglī.

Fore-foot, aglā-pāńw, aglā-hāth (the latter is sometimes used when speaking of quadrupeds).

To Forego, chhoṛnā, tyāgnā, tajnā, chhoṛ-denā.

Foregoing, Foregone, guẓashta, pichhlā, mā-ḳabl, gayā-guẓrā; —— (*from the foregoing and following*) sabāḳ o siyāḳ-se.

Forehead, peshānī, māthā, jabīn, bhāl, sīmā, kapāl; —— (*hair*) nāṣiya, jhonṭī.

Foreign, bidesī, ajnabī, pardesī, begāna, parāyā; —— (*country*) wilāyat, par-des *or* -mulk.

Foreigner, ajnabī, wilāyatī, wilāyat-zā, ghair-waṭan, des-āwarī, par-mulkī, bāhirī, jahāzī, ūprā.

Foreignness, ajnabiyat, begānagī, ghurbat.

To Forejudge, āge se ṭhahrānā, āgā-b.

To Foreknow, āge se jānnā, paihle se ma'lūm-k.

Foreknowledge, 'ilm i ghaib, bhāvi- *or* bhāvishyatgyān.

To be Foreknown, pesh-nihād-h, āge-se ma'lūm-h.

Foreland, (*headland*) khonḍhā, khonch, maroṛ.

Fore-leg, (*of a horse*) dhūhā, aglā-pāńw, &c.

Forelock, peshānī, jhonṭī.

Foreman, peshwā, pesh-kār, pesh-dast, mushārun ilaihi; —— (*of a jury*) mīr-majlis.

Foremost, paihlā, aglā, a'lā, baṛā; —— (*first and foremost*) paihle-paihlār, awwalan.

Forenamed, maẕkūr, mazbūr, nām-burda.

Forenoon, do-pahar, sakāl, awwali do pahar, chāsht.

Fore-notice, pesh-khabarī, pesh-naṣīḥat.

Forepart, āgā, agwārā *or* agwāṛā.

Fore-plot, (*court, foreground*) chauk, jilau-khāna.

Fore-quarter, aglā ṭukṛā (v. *quarter*).

To Forerun, āge-ānā, paihle-paṛnā, pesh-āmad-h, pesh-raft-k, pesh-numā-k.

Forerunner, muḳaddama, pesh-rau, agra-gāmī.

To Foresee, āge-se-sūjhnā, āge-se-dekhnā, peshbīnī-k.

To be Foreseen, pesh nihād-h, āge-se ma'lūm honā.

Foresight, pesh-bīnī, dūr-bīnī.

Foreskin, khūlṛī, ṭopī, murdār-chamṛā.

Fore-skirt, bālā-bar, pesh-dāman.

Forest, jangal, dasht, ban, kānan, jhāṛī, wīrāna; —— (*for wild beasts*) ramnā, shikār-gāh.

To Forestal, saint-r, bhar-lenā, āge-se kharīd lenā, le-r.

Forester, jangalī, ban-bāsī, ḳarāwal, shikārī.

Foretaste, chāshnī, pesh-bandī (v. *to taste, &c.*).

To Foretaste, Forestal, &c. taṣawwur-k, peshbandī-k.

To Foretell, āge-se-jatānā, karāmāt-k, āgam-kahnā.

Foreteller, āgam-jānī, ṣāḥib-karāmāt.

Forethought, 'āḳibat-andeshī, dūr-andeshī.

To Fore-token, dalālat-k, janānā.

Fore-tooth, aglā-dānt, chauke-kā dānt, pesh-dandān.

To Forewarn, khabar-dār-k, chetānā, jatānā.

Forfeit, tāwān, ḍānḍ, jarīmāna, gunāh-gārī, kafāra; —— (*the forfeit for murder*) khūn-bahā, diyat.

To Forfeit, tāwān- &c. -d, ẓabṭ-h.

Forfeited, ẓabṭ, ḳurḳ, tāwānī.

Forfeiture, ẓabṭī, tāwān (v. *forfeit*).

Forge, lohār-khāna, bhaṭhī, loh-sār, kora.

To Forge, (*metals*) gaṛhnā, banānā, joṛnā, gānṭhnā; —— (*to counterfeit*) libās- &c. -k; —— (*to invent*) bāndhnā, ikhtirā'-k, nikālnā.

Forged, libāsī, taḳlīdī, taghallubī, ja'lī, jhūṭhā, banāyā *or* banāyā-hū,ā.

Forger, mutaghallib; —— (*inventor*) mūjid, bānī, mukhtari'; —— (*coiner*) ḳalab-sāz.

Forgery, libās, taghallub, taḳlīd, ja'l, ja'l-sāzī.

To Forget, bhūlnā, farāmosh-k, bisārnā, sahū-k, nisiyān-k; (n.) bisarnā, bagadnā, bahaknā; —— (*one's self*) chhakkī-chhūṭnā.

To cause Forget, bhulānā, farāmosh-karwānā.

Forgetful, bhullū, bhulakkar, farāmosh-gār, bisārū, bisaranhār, bhulwaiyā; —— (*of one's promise*) wā'dafarāmosh.

Forgetfulness, bhūl, farāmoshī, farāmosh-gārī, nisiyān, bisrāhaṭ, bhulāhaṭ, bhulā,ī.

To Forgive, chhoṛnā, ma'āf-k *or* -r, bakhshnā, 'afū-k, āzād-k, khalāṣ-k, darguẓar-k.

Forgiveness, 'afū, maghfirat, bakhshish, mukt, najāt, mukhlaṣī, chhuṭṭī.

Forgiver, bakhshinda, karīm, āmurzigār, ghaffār, khaṭā-bakhsh, chhimākārī.

Forgiving, (*as God*) ghafūr, raḥīm, pozish-paẕīr.

Forgotten, farāmosh; —— (*to be forgotten*) farāmosh- &c. -h, bhulnā.

Digitized by Google

Fork, kānṭā, panja, tanglī, gurgoj ; —— (*of a man*) āsan, do-shākha ; —— (*point*) nok.

To **Fork**, sā,ī-nikalnā, ṭeni-nikalnā, do-shākhā-k.

Forked, **Forky**, do-shākha, do-kānī.

Forlorn, tanhā, eklā, be-kas, sunsān, sūnā, khālī, udās, dūnḍ bānḍ, ṭhūnṭhā, nirās, lā-chār, anāth ; —— (*-hope*) ummedwār sipāhiyoṅ kā jaṭhā, jānbāzoṅ kā ghol.

Form, ṣūrat, shakl, hai,at, paikar, naḳsha, ḍaul, waẓ', ṭarz, uslūb, taur, ṭaraḥ, ḍhab, dāb, andām, rūp, angeṭh, wajh, gūna, ḳaṭ', namūna, chhab, dhaj, kaṭkanā, kalbal, nuskha, ḳarīna, bandish, tarāsh, kharāsh, ḍaul-ḍāl ; —— (*modification*) tarkīb, banā,o ; —— (*order*) tartīb, ārāstagī, intiẓām ; —— (*appearance*) numā,ish, iẓhār ; —— (*ceremony*) rasm, dastūr, ā,īn, ḳā'ida, ḳānūn, ẓābiṭa ; —— (*bench*) takhta ; —— (*class*) ḳism, pānt ; —— (*of a verb, &c.*) wazn ; —— (*of ice*) ḳulfī ; —— (*of sugar*) kūza ; —— (*mere*) ek-bāt ; —— (*elegance of figure*) dhaj, saj, sajāwaṭ, nazākat ; —— (*mould*) ḳālib, sānchā ; —— (*for form's sake*) barā,e-bait, kahne-sunne-ke wāsṭe.

To **Form**, paidā-k, banānā, karnā, khīchnā, ḍhālnā, ḍauliyānā, parā-bāndhnā, sākht-k, pārnā ; —— (*cow-dung, &c.*) pāthnā, thāpnā, uplānā ; —— (*in battle array*, a.) tulānā ; (n.) tūlnā ; —— (*to plan*) bāndhnā, joṛnā ; —— (*to arrange*) taiyār-k, saṅwārnā, sājnā, ārāsta-k, murattab-k ; —— (*to form a circle*) dā,ira-khīchnā.

Formal, ẓāhir-dār, mutamalliḳ, muḳaṭṭa', musajja', sanjīda, ṣāḥib-manish, ḳānūnī, ā,īnī, chalanī, dimbhī, mu,addab ; —— (*beard*) girda-dāṛhī ; —— (*formal compliments*) takallufāt i rasmī.

Formality, tamalluḳ, sanjīdagī, labaḳ-ṭabaḳ.

Formally, ḳā'ide-se, dāb- &c. -se, rīt-rasam-ke muwāfiḳ.

Formation, banāwaṭ, tarkīb, sākht, banā,o.

Former, aglā, peshīn, paihlā *or* pahlā, awwal, sābiḳ ; —— (*in former times*) agle waḳt meṅ, agle zamāne meṅ ; —— (*in comp.*) sāz, kār, gār, gar.

Formerly, āge, peshtar, awā,il-meṅ, sābiḳ-meṅ, agle dinoṅ meṅ ; —— (*as formerly*) al-ān ka-mā kān, i. e. *in the old way*, or *the present as the past*.

Formidable, muhīb, haibat-nāk, haul-nāk, ḍarā,onā *or* ḍarāwana, bhaiyānak, ru'b-dār.

Formidableness, haibat-nākī, haul-nākī, ru'b-dārī.

Formidably, haibat-nākī- &c. -se, haul-nākī-se.

Formless, be-ḍaul, be-shakl, golmol, samdum.

Formula, nuskha, patrī (v. *formulary*).

Formulary, aḳā'id- *or* ḳānūn-nāma, inshā, kisbat-nāma.

To **Fornicate**, zinā- &c. -k, jūṛnā, paristrī-k, bhiṛnā, baghal-garm-k.

Fornication, chhinālā, zinā, ḥarām, fisḳ, zinā-kārī, ḥarām-kārī, bidh-chār, juṛant-bāzī, ranḍī-bāzī, &c. chodā,ī.

Fornicator, chhinalā, zānī, ḥarām-kār, fāsiḳ, bad-kār, bibh-chārī, khelār, tamāsha-bīn, shikār-bāz, chamaṛ, chor- *or* kūṭ-jaṛiyā, chodakkar ; —— (*in comp.*) chod, zan.

Fornicatress, chhināl, zāniya, fāsika, fāḥisha, fājira, mard-bāz, dhagṛe- &c. -bāz.

To **Forsake**, chhoṛnā, tyāgnā, tajnā, ḍāl-d, rū-gardāṅ-h, phenk-j, bisār-d bhūlnā ; —— (*land*) pārnā ; —— (*to desert*) uṭh-jānā, jātā-rahnā, uṛ-jānā.

Forsaker, tārik, bhagoṛā, tyāgik, rū-gardān.

Forsooth, muḳarrar, sach, be-shubha, be-shakk, ā,e-wāh, wāh-wāh jī, kyūṅ na ho, kyā bāt, aur kyā, hāṅ.

To **Forswear**, ḳasam-khānā ; —— (*I have forsworn the acquaintance of this woman*) is rinḍī kī āshnā,ī se ḳasam khā,ī maiṅ ne ; —— (*to forswear or perjure one's self*) jhūṭhī ḳasam-khānā.

Forswearer, asatī, asatya-bādī, saugand-shikan.

Fort, **Fortress**, ḳil'a, koṭ, ḥiṣār, gaṛhī, thāna, gaṛh, whence Fatiḥ-gaṛh, lit. *Fort Victoria* ; on maps of India, such places as end in gaṛh, *a fort*, are generally written erroneously as if they ended in ghar, *a house*, as Futtyghur, &c.

Forth, āge ; —— (*abroad*) bāhir ; —— (*from this day forth*) ājhī-se ; —— (*to step forth*) āge-baṛhnā ; —— (*and so forth*) wa ghair-ẕālik, wa ghaira ; —— (*to set forth*) iẓhār-k.

Forthcoming, taiyār, ḥāẓir, maujūd, hāth-meṅ, ūpar, muhaiyā ; —— (*to be*) muyassar-h, bāham-pahunchnā.

Forthwith, abhī, jald, jab kā tab, fi-l-faur.

Fortieth, chālīswāṅ, chihilum.

Fortification, ḳil'a-bandī *or* -sāzī, shahr-panāh.

Fortified, maḥrūsa.

To **Fortify**, maẓbūṭ-k, mustaḥkam-k, muḥkam-k, ḳawī-k ; —— (*to fix*) mustaḳill-k, istiḳlāl-d, dilerī-d.

Fortitude, jur,at, dilerī, dilāwarī, jawāṅ-mardī, shujā'at.

Fortnight, do-hafta, ādhā-mahīnā, pakḥ, pachḥ, pandharwāṛā, pandhrayā, ādhā-chānd.

Fortress, ḳal'a *or* ḳil'a, gaṛh (v. *fort*).

Fortuitous, 'āriẓī, ittifāḳī, nāgahānī, āp-rūpī, khudā-sāz, daivāt.

Fortuitously, ittifāḳan, 'āriẓan, ittifāḳ-se, daibī.

Fortunate, nek-bakht, bakht-āwar, naṣīb-war, bakht-yār, khush-nasīb, bhāg-mān, mas'ūd, maḥmūd, bhalī, jawāṅ-bakht, bedār-bakht, bahra- *or* ṭāli'-war (or -mand), sa'ādat-mand, sa'īd-bakht, murād-yāb, khush- *or* nek-ṭāli', bhāg-want, bakht-balī, takht-bakht, sāz-gār, sidh-jog ; —— (*occurrence*) ittifāḳ i ḥasana ; —— (*to be*) din-khulnā *or* -jagnā.

Fortunately, naṣīb-se, nek-bakhtī-se, bakhtiyārī-se.

Fortunateness, nek-bakhtī, naṣīb-warī, bakht-yārī, khush-naṣībī, kām-gārī, nek-akhtarī, jawāṅ-bakhtī, &c.

Fortune, naṣīb, ḳismat, bhāg, bakht, roz-gār, ṭālī, sitārī, zamāna, aṅs, karam, nawiṭ, likhā, kapāl, bahra, falak, bhāl, daur, lahnā, tetarjoṛī, auj-mauj, dāna-pānī ; —— (*to smile*) bakht-jagnā ; —— (*to frown*) bakht-jalnā ; —— (*prosperity*) iḳbāl, sa'ādat ; —— (*means of living*) āb-khur, ann-jal, rozī ; —— (*estate*) daulat, māl, lachhmī, sampat ; —— (*portion*) jahez, alankār, daijā ; —— (*bad fortune*) bad-bakhtī, kam-bakhtī.

Fortune-book, janam-patar, ṭāli'-nāma.

To **tell one's Fortune**, āgam-bhākhnā, taḳdīr-dikhlānā.

Fortune-teller, rammāl, bhaḍrī, munajjim, jotikī, bhanḍeriyā, ṭhakṭhakiyā, ḍakautī, naṣība-go, mullā-da'watī, da'watiyā, jān, ramal-andāz.

Forty, chālīs, chihil ; —— (*integral*) chālīsā.

Forum, chautarā, chabūtrā, bāzār, chauk.

Forward, (adv.) āge ; —— (*go forward*) chale-jā,o, baṛho.

Forward, adj. (*eager*) agmanā, dil-chalā, mangarā ; —— (*presumptuous*) shokh, ḍhīṭh, dhauntāl, be-adab ; —— (*premature*) agmanā, pesh-ras ; —— (*ready*) musta'idd, taiyār ; —— (*quick*) jald, chaṛphaṛā, ḥāẓir, pesh-rau, honhār, pesh-raft, charbāṅk *or* char-bāng.

To **Forward**, baṛhānā, jald-karānā, chalānā, pahunchānā ; —— (*to patronize*) ḍast-girī-k, hāth-pakaṛnā, pūjānā, nikālnā.

Forwardly, jaldī-se, shokhī-se, dilerī-se, dilerāna.

Forwardness, dil-chalā,ī, chaṛphaṛāhaṭ, jaldī, tezī, shokhī, gustākhī, ḍhīṭhā,ī *or* dhiṭhā,ī, be-sharmī, be-adabī, pesh-rasī, pesh-dastī, &c. agmanā,ī, iḳdām.

Digitized by Google

Forwards, āge, baṛhke, agāṛī, pare, udhar; —— (*backwards and forwards*) idhar-udhar, pas o pesh.

Fosse, (*ditch*) khandaḳ, khā,ī, paighām.

Fossil, kānī, ma'dinī; —— (*fossils*) jamādāt.

Foster-brother, dūdh-bhā,ī, kokā, barādar i raẓā,ī.

Foster-child, **Foster-son**, le-pālak, mutabannā, pos-pūt, chelā, putrelā, pālā-hū,ā, parwarda, lon-khāne-wālā.

Fosterer, **Foster-dam**, dūdh-pilā,ī-dā,ī, dūdh-mā.

Foster-father, kaṭh-bāp, pālanhār.

Foster-sister, dūdh-bahin, ham-shīra.

Foul, mailā, najis, mulawwas, ālūda, gadlā, ganda, chhutahrā, nā-pāk, murdār, malīn, mughalliẓa, bharā, chirkīn, mulāmatī, burā, bhonḍā, bad; —— (*unfair*) nā-rāst, ulṭā-teṛhā; —— (*as weather*) ganda-bahār, malīn samai, kachā, āndhī pānī kā din; —— (*obscure*) andhā, andhlā, be-jilo, tārīk; —— (*abominable*) karīh, zabūn; —— (*unlawful*) ḥarām; —— (*disgraceful*) fāsh.

To **Foul**, mailā- &c. -k, bhar-ḍālnā, ālūda-k; —— (*to be foul, entangled*) ulajhnā; —— (*to fall foul of*) lagnā, ṭhokar-khānā, latāṛnā, lehdeh-k, chaṛh-baiṭhnā.

Foul-faced, zisht-rū, gūh-muṅh, karīh-manẓar.

Foul-feeder, sab-khā,ū, ḥarām-khor, -khur or -khwār.

Foully, (*nastily*) najāsat- &c. -se; —— (*unfairly*) nā-rāstī-se, &c.

Foul-mouthed, galiṅhḍā, darīda-dahan, siyāh-kām, kal-jībhā, kal-mūṅhā.

Foulness, mailā,ī, ālūdagī, nā-ṣāfī, najāsat, ghalāẓat; —— (*dishonesty, depravity*) nā-rāstī, &c.

Foul Play, nārāst-bāzī, ḥīla-garī or -sāzī or -bāzī.

To **Found**, new or nīw-ḍ, buniyād-ḍ; —— (*to build*) banānā, uṭhānā, 'imārat-k; —— (*to establish*) mustaḥkam-k, maẓbūṭ-k, jaṛ-gāṛnā, ṭhahrānā; —— (*to invent*) ikhtirā'-k, nikālnā; —— (*to place*) maḥmūl-k, bāndhnā; —— (*to cast*) ḍālnā, bharnā, bhart-k, iḥdās- &c. -k.

Foundation, new or nīw, buniyād, jaṛ, bekh, binā, asās, dāwā, pāya; —— (*wheel of a well*) pūṭhī; —— (*original*) aṣl, mūl, shurū', mabnā, ārambh, ād; —— (*establishment*) istiḥkām; —— (*a revenue for charitable uses*) jā-gīr, sadā-bart; —— (*without foundation*) be-buniyād, be-ṭhaur, be-ṭhikānā.

Founder, mūsis, bānī, mūjid, kartā, mukhtari', wāẓi'; —— (*of a charity*) sadābartī, mujaggir (N.B. This last is a very bold derivative from jā-gīr); —— (*caster*) bharaiyā, bhart-sāz, kaserā, bhartiyā.

To **Founder**, (*a horse*) langṛā-k, dawānā, khakhernā; (n.) daunā; —— (*as a ship*) mārā-j, ḍūb-jānā, baiṭh-jānā, ghark-h.

Foundery, lohār-khāna, kār-khāna.

Foundling, koṛiyā, rūldū-khūldū, baṭ-bahā,ū, wārā-ḍhenḍhā, ghaibī, barbād, āmāda.

Fountain, chashma, sotā, kunḍ, mamb'a (vulg. bum), ḥauẓ, pokhar, chūnā, chūhā, bhūr; —— (*heavenly*) salsabīl; —— (*well*) kū,ā, indārā, chāh; —— (*a jet*) fawwāra; —— (*original*) aṣl, mabdā, mabnā, buniyād; —— (*the fountain of life*) āb i ḥayāt, āb i ḥaiwān, amrit.

Four, chār, chahār, arba', chauk, chau,ā, chauh, chatur or chatuh, ganḍā, are all more or less applicable to various forms of four; —— (*in comp.*) chau or chār; —— (*the four elements*) arba' 'anāṣir.

Four-fold, chau-gunā, chahār-chand, chatur-gun.

Four-footed, chār-pāya, dawāb, chatush-pad, chahār-pā.

Four-fronted, chau-mukhā, also *expert, as a fencer, &c.*; thus, chaumukhā hāth.

Four-score, chār-bīsī, assī, hashtād.

Four-square, chau-khūnṭā, murabba', chau-kor, chau-gosha, chau-pahal, chau-tarkā, chau-konā.

Fourteen, chaudah, chahār-dah, chaturdash.

Fourteenth, chaudhāṅ or chaudahwāṅ, chaudas; —— (*full moon*) chaudhwīn-rāt-kā chānd, chatardasī.

Fourth, chauthā, chauth, whence sā,ir-chauth, a tax so called.

Fourth-part, chauthā,ī, chahārumī, rub'.

Fourthly, chauthe, chahārumāna, rābi'an.

Four times, chau-bārā, chahār-bār, chahār-daf'a.

Four-wheeled, chau-pahiyā.

Fowl, chiṛiyā, ṭā,ir, pakherū, murgh (this last is generally restricted to a cock), paranda, jānwar; —— (*domestic*) kūkaṛ, murghā-murghī, murgh i khāngī, kūkṛā kūkṛī; —— (*small*) kharcha; —— (*ordinary*) nīm-kabābī; —— (*roasting*) kabābī, biriyānī; —— (*in general*) chiṛī-chiṛūngṛī; the varieties are ṭenī, ghāgas, kūlang, ḥaidarābādī, desī, chaṭgaiyāṅ, koknī, karaknāth, parpā, mozagīr, ḥabshī; —— (*diseases of*) peṭokhā, māṭā, ūnghnī; —— (*a water-fowl, duck, &c.*) murgh-ābī.

To **Fowl**, chiṛiyoṅ kā shikār-k, chiṛimārī-k.

Fowler, chiṛī-mār, ṣaiyād, naliyā, mīr-shikār, shikārī.

Fowling-piece, bandūḳ, saṭkā, shikārī-bandūḳ.

Fox, lomṛī, lom, robāh, ṣa'lab, lokhrī, ghāg; —— (*an old fox*) purānā ghāg, gurg bārāṅ-dīda, kohan-gurg; —— (*a sly fellow*) robāh-bāz.

Fox-evil, bād-khorā; —— (*fox-hunt* or *chase*) lomṛī-kā-shikār.

Fox-hunter, robāh-shikār, lomṛī-mār.

Fraction, (*opposed to integral*) kasr, ṭūṭ, ṭuk, aṅs, taksīr, paunā, sawā,ī, de,oṛhā, aṛhāyā, dhaunchā (v. the Gram. p. 79).

Fractional, maksūr, bhanjit, mukassar; —— (*a fractional number*) 'adad i maksūr.

Fractions, kasūr, kasūrāt, khurdhā.

Fractious, ḳaẓiya-jo or -dallāl, jhagṛālū, chiṛchiṛā.

Fracture, darār, darz, taṛak, shikast, ṭūṭ, ṭūṭān.

To **Fracture**, toṛnā, phoṛnā, haḍḍī-toṛnā.

Fragile, nāzuk, phuskā, bodā, tunuk, shīshabāshā, karkas, karārā, ṭhaskā.

Fragility, nazākat, phuskāpan, kam-zorī.

Fragment, ṭukṛā, pārcha, pāra, puṛza, chhānṭ, reza, ḳiṭ'a, chūran.

Fragrance, **Fragrancy**, khush-bo, sū-gandh, sū-bās, mahak, arghān, nakhat, ṭīb, 'aṭr, 'aṭriyat, lapak.

Fragrant, khush-bo-dār, mu'aṭṭar, soudhā, mahkīlā.

Frail, kam-pā, nā-pā,edār, sarī'u-z-zawāl, bodā, nāzuk, fānī, tunuk, ẓa'īf, be-ḳarār, kam-ẓarf, chhūchhā, khaṭā-paẕīr, polkhā; —— (*unsteady*) ghair-mustaḳill, be-istiḳlāl.

Frailness, **Frailty**, kam-pā,ī, nā-pā,edārī, nāzukī, nazākat, tunukī, nā-tawānī, kam-zorī, fanā; —— (*fault*) chūk, ghalaṭī.

Frame, 'imārat, banāwaṭ; —— (*of a picture*) ḍhānchā, ḳālib, khāna, dān; —— (*of a house*) ṭhāṭh, ṭhaṭhar; —— (*of a bed*) dandokhā, also *a perch for hawks, &c.*; —— (*shape*) naksha, ḍaul, waẓ'; —— (*state*) ḥāl, gat, dasā, ḥāshiya, girda, gherā, ḥalka, kyārī; —— (*of a door*) chau-kaṭh; —— (*post*) paṭṭī, bāzū; —— (*of a house, umbrella*) ṭhaṭhrī; —— (*make*) jast-bast, tangtos, ḳuwā.

To **Frame**, banānā; —— (*to fit*) ṭhīk-k, joṛnā, sādhnā, sudhārnā, gānṭhnā; —— (*to regulate*) ārāsta-k, durust-k; —— (*to form in the mind*) bāndhnā, tajwīz-k; —— (*to contrive*) ījād-k.

Framer, bānī, mūjid, kartā, sāzanda; —— (*in comp.*) sāz.

Franchise, ma'āfī; —— (*privilege*) ḥaḳḳ (pl. ḥuḳūḳ); —— (*to franchise*) āzād-k.

Digitized by Google

Frank, kushāda-peshānī, ṣāf, ṣāf-dil, sāda, be-takalluf, sīna-ṣāf, charkā-bharkā ; —— (*generous*) sakhī, dātā, kushāda-dil.

Frankincense, lobān, lubān *or* libān, bāmar, sāhal, lādan, bakhūr, kandar.

Frankly, kushāda dilī- &c. -se, be-takallufī-se, dil-kholkar, khulke, mardā-mardī.

Frankness, ṣāf-dilī, sādagī, be-takallufī, jawāṅ-mardī, kushāda-dilī.

Frantic, dīwāna, siṛī, majnūn, saudā,ī, shorīda.

Franticly, dīwāna-wār, majnūn-ṣifat.

Franticness, dīwānagī, junūn, saudā, shorīdagī.

Fraternal, barādarī, egānagī *or* yagānagī, barādarāna.

Fraternity, barādarī, barādarāna, bhā,ī-chārā, bhaiwād, bhayāpat ; —— (*corporation*) firḳā, jathā ; —— (*men of the same caste or fraternity*) bhā,ī-band, abnā,e-jins.

Fratricide, barādar-kush, bhrātā-ghāt *or* -badh.

Fraud, daghā, ṭhagā,ī, chhal, ḥīla, jul, fareb, fiṭrat, bahāna, makr, zūr.

Fraudulence, **Fraudulency**, daghā-bāzī, ḥīla-bāzī, jul-bāzī.

Fraudulent, daghā-bāz, ḥīla-bāz, jul-bāz, bad-diyānat, khā,in, adharmī, be-īmān, nairang, naṭkhaṭ ; —— (*debtor*) rinmār.

Fraudulently, daghā-bāzī- &c. -se, be-īmānī-se, chhal-bal-se.

Fraught, pur, bharā, ma'mūr, lab-rez, bhar-pūr.

Fray, laṛā,ī, hangāma, balwā, kushtī, sir-phūṭawal, khūn-kharāba, ṛāṛā.

To **Fray**, (*as cloth*) jufta-paṛnā, bikasnā.

Freak, lahar, khiyāl, wahm, achpalī, janlānī.

Freakish, wahmī, har-dam-khiyālī, chanchal, manmaujī.

Freckle, magas, lahsan, khāl, dāgh.

Freckled, magsī, khāl-dār, dāgh-dār, tītarī.

Free, āzād, wārasta, be-ḳaid, khule-band, nir-bandh, be-lagā,o, chhaṛā, chhaṭānk, ḥurr, subuk-dosh, 'atīḳ, mubarrā, sāḳit ; —— (*from debt*, &c.) be-rin, ūrin, ūrgan ; —— (*as land*) ma'āfī, lā-khirāj, khārij-jam', ghair-milan ; —— (*as letters*, &c.) be-maḥṣūl, belagit ; —— (*familiar*) gustākh, diler ; —— (*easy*) kushāda, kushāda-dast, mūdh ; —— (*public*) dharmārth ; —— (*allowed*) durust, mubāḥ, jā,iz, rawā, waḳf ; —— (*candid*) ṣādiḳ, ṣāf, sāda, sīdhā, khulā, be-riyā ; —— (*unrestrained*) mukhtār ; —— (*liberal*) kushāda-dil ; —— (*innocent*) barī, pāk, mutabarrā ; —— (*exempt*) khālī, fārigh ; —— (*clear*) khalāṣ, rihā ; —— (*a free agent*) fi'l-mukhtār.

To **Free**, chhoṛnā, āzād-k, rihā-k, khalāṣ-k, chhoṛ-ānā ; —— (*to clear away*) ṣāf-k, kholnā.

Free-booter, ḳazzāk *or* ḳazzāḳ, luṭerā ḍakait, ghāratgar, pindārā *or* pindārī ; the last is mostly applied to the free-booters employed by the Marhattās.

Free-booting, ḳazzākī, lūṭnā, tākht-tārāj, ḍakaitī.

Free Cost, muft, be-kharjā, sent, yūṅhī.

Freed-man, āzād, ḥurr- nihariyā, mard-āzād.

Freedom, āzādī, āzādage, ḥurriyat, ikhtiyār, chhuṭkārā ; —— (*independence*) farāghat, āsūda-ḥālī ; —— (*privileges*) ḥuḳūḳ (the pl. of ḥaḳḳ) ; —— (*exemption*) najāt, makhlaṣī, chhuṭṭī, khalāṣī ; —— (*ease*) āsānī, sahūlat.

Free-hearted, man-khulā, dātā, ṣādiḳ.

Freehold, zamīn-dārī, jā-gīr, a,imma, altamghā.

Freeholder, zamīn-dār, a,imma-dār, jāgīr-dār.

Freely, āzādī- &c. -se, chhūṭke, manpūran, khule-bandoṅ, khāṭir-khwāh, mukhallā-bi-ṭ-ṭab', sarpaṭ ; —— (*plentifully*) ziyādatī-se, bā-ifrāṭ ; —— (*without reserve*) be-khaṭra, kushāda-dilī-se.

Freeman, āzād, wā-rasta, ṣāḥib-ḥuḳūḳ.

Freeness, (*candour*) rāst-bāzī, sādagī ; —— (*generosity*) sakhāwat, himmat.

Free-school, dharmārthī-sālā, khairātī-maktab.

Free-spoken, ṣāf-go, be-lagām, nisank, be-bāk.

Free-thinker, dahriya, nāstikī, mulḥid, āzād, chār-abrū, āzād-ṭab', muṭlaḳu-l-'inān.

Free-will, ikhtiyār, mukhtārī.

To **Freeze**, (n.) jamnā, bandhnā, munjamid-h ; (a.) jamānā, munjamid-k, basta-k.

Freight, (*cargo*) bhartī, maḥmūla, naul, bār-bar-dārī, bojhā,ī ; —— (*hire*) kirāya, bhāṛā.

To **Freight**, lādnā, bojhnā, bhartī-k, jahāz-par lādnā.

Freighter, bharanhār, bhaṛait.

French Bean, lobiyā ; Frāṅs bīn is now generally understood at Calcutta, Madras, and Bombay.

Frenzy, junūn, dīwāngī, sirsām, bāwalā,ī.

Frequency, akṣariyat, kaṣrat, buhtāt *or* bahutāyat, ziyādatī.

Frequent, akṣariya, bahut, paiham, lagātār.

To **Frequent**, mandā-rahnā, rahā-phirā-k, āmad-raft-k, utarnā, mandlānā, āyā-k, jāyā-k, āyā-jāyā-k.

Frequented, chaltā, jītā, jārī, gulzār ; —— (*as a market*) garm.

Frequently, akṣar, beshtar, bahudhā, akṣar-auḳāt, bārhā, daf'atan, ati-ant *or* atyant, basā-waḳt, makarrar, sikarrar, ka,e-bār.

Fresh, (*new*) ṭaṭkā, tāza, tar o tāza, gīlā, tar, sabz ; —— (*not salt*) phīkā, a-lonā ; —— (*sweet*) mīṭhā, shīrīn ; —— (*not old*) naiyā ; —— (*cool*) sard, ṭhanḍhā ; —— (*verdant*) sar-sabz, dabkā, hariyālī, nau, nau-ras, shādāb, sairāb ; —— (*not tired*) tāzadam, par-phūlit, chāḳ ; —— (*florid*) surkh o safed, bashshāsh ; —— (*unimpaired*) ṭānṭhā, mazbūṭ ; —— (*brisk*) tund, zor ; —— (*water*) mīṭhā-pānī ; —— (*fresh and fresh*) tāza ba tāza, nau ba nau.

To **Freshen**, (a.) tāza- &c. -k ; —— (*water*) mīṭhā- &c. -k ; —— (*meat*) bo-mārnā ; (n.) lahlahānā, tāza-h, launknā.

Freshly, (*anew*) pher, dūsrākar, nae-sir-se.

Freshness, tāzagī, tar o tāzī, tarī, ṭarāwat, sabzī, sardī, sar-sabzī, nazhat, surkhī, surkh o safedī, tundī, mīṭhās, ruṭūbat.

Fret, (*agitation*) ghabrāhaṭ, iẓṭirār, kharāsh, diḳḳat ; —— (*passion*) khafgī, ghuṣṣa, ris, khasar ; —— (*of instruments*) khūnṭī ; —— (*work*) rūkhrāhaṭ.

To **Fret**, ghis-jānā ; —— (*to abrade*) ragaṛnā, ghisnā ; —— (*to vex*) satānā, khijhānā, risānā, chiṛhānā, khafā-k, rūṭhānā, khunsānā, jhunjhlānā, udheṛnā, chhīlnā, kharāshnā, ragṛānā, khyānā, ghisānā, āṅkh meṅ-khaṭaknā *or* -chūbhnā, jirjirānā, kalkalānā, kaṭkaṭānā ; —— (*to be vexed*) khafā-h, nākhush-h, bezār-h, diḳḳ-h, koṛhnā, rūṭhnā, chiṛhnā.

Fretful, chiṛchiṛā, khafā, nā-khush, bezār, diḳḳ, khasṛāhā, khunsāhā, risahā, bad-kho.

Fretfully, khafgī- &c. -se, chiṛchiṛākar *or* chiṛchiṛāhaṭ-se.

Fretfulness, khafgī, nā-khushī, bezārī, chiṛchiṛāhaṭ.

Fretted, (*work*) munabbat, rūkhrāhaṭ.

Friable, narm, phuskā, bhurbhurāhā, polkhā, bikne-jog, ḳābil sufūf.

Friar, faḳīr, darwesh, ḳalandar, zāhid, jogī, rishī.

Fribble, (*a fop*) chibillā, zanāna, khush-poshāk.

Fricassee, ḳaliya, sālan (v. *stew*, &c.).

Friction, ghisā,o, ragaṛ, ghisāwaṭ, mālish, malan, dalan, dast-mālish, malā,ī, dalā,ī.

Friday, jum'a, shukr-wār *or* -bār *or* -vār, ādīna, bhrigubār.

Digitized by Google

Friend, dost, khair-khwāh, muḥibb, hitū, mitr, dost-dār, mukhliṣ, ikhlāṣ-mand, āshnā, yār, ḥabīb, 'azīz, mushfiḳ, yāwar, khair-andesh; —— (*companion*) muṣaḥib, sāthī, bandhū, sajjan, prītam, sakhā, shafīḳ, walī; —— (*female*) alī *or* ālī, sakhī, go,ī, dūgāna; —— (*patron*) dast-gīr, mihr-bān; —— (*an intimate friend*) yār i ghār; —— (*dear friend*) yār i 'azīz; —— (*ho, friend*) o miyāṅ, he bhā,ī, ai yār *or* shakhṣ.

Friendless, be-yār, be-āshnā, be-kas, be-chāra, mitra-hīn.

Friendliness, āshnā-parastī, dost-parwarī, mitrā,ī *or* mitratā.

Friendly, āshnā-parast, dostāna, dost-parwar, muḥib-bāna, yārāna, yār-sā, milansār, murawwatī; —— (*amicable*) muwāfiḳ; —— (*salutary*) mufīd.

Friendship, dostī, khair-khwāhī, muḥabbat, hit, rabṭ, ḥubb, ittiḥād, itilāf, ulfat, muwaddat, irtibāṭ, ikhlāṣ, āshnā,ī, yārī, dost-dārī, dast-gīrī, mihr-bānī, shafḳat, widād, prem, sneh, hitkār, muṣādiḳat, lagan.

Frieze, (*border*) kagar; —— (*cloth*) moṭā pashmī kapṛā.

Frigate, jahāz, arkāṭī, ghurāb, lit. *a crow*, and from this our Bombay *grab*.

Fright, ḍar, dahshat, chamak, bichak, bhay.

To Fright, Frighten, ḍarānā, sahamānā, dahshat-&c. -d, dahshatnāk-k, hirāsāṅ-k, bichkānā, bhar-mānā, bhaṛkānā, dabkānā, dahlānā; —— (*to take fright*) bichaknā, bhaṛaknā.

Frightful, haul-nāk, ḍarāwanā, muhīb, haibat-nāk, bhayānak.

Frightfully, haulnākī- &c. -se, muhībāna.

Frightfulness, haul-nākī, haibat-nākī, muhībī.

Frigid, ṭhanḍhā, sard, sītal.

Frigidity, sardī, khunakī, rūkhā,ī.

Fringe, jhālaṛ, ānchal; —— (*fly for horses*) ma-kharnā.

To Fringe, jhālaṛ-lagānā; —— (*fringed*) jhālaṛ-dār.

Fripperer, kuhna- *or* mudris-farosh.

Frippery, mudris, chhāṛan, utāran.

A Frisk, chapal, taral (v. *caper*, *leap*, *frolic*).

To Frisk, kudaknā, kudrānā, uchhalnā, phaṛaknā, phudaknā, chanchalānā, chaplānā, thiraknā, phalang-mārnā.

Frisker, Frisky, shokh, achpal, alolā, chaplā, taral, kudakkar.

Friskiness, shokhī, achpalī, chālākī, chulbulā,ī.

Frith, (*of the sea*) nākā, khārī.

Fritter, (*pan-cake*, q. v.) ṭikkā, pārcha, &c.

To Fritter, (*break*) kutarnā, noch-d; —— (*trifle*) makhī-mārnā (applied to the wasting of time).

Frivolous, halkā, chhoṭā, subuk, thoṛā, ṣaghīr, bād-hawā,ī, adnā, rakīk, nā-masmū' (v. *inadmissible*).

Frivolousness, subukī, chhoṭā-pan, nā-masmū'ī.

To Frizzle, pech-d, umeṭhnā, ghurchiyānā, uljhānā.

Fro, (to and) īdhar-ūdhar, ḍawāṅ-ḍol, mārā-mārī, tānā-bharnī, āwā-gawan, yahāṅ se wahāṅ, wahāṅ se yahāṅ, &c.

Frock, kurtī, angā, angrakhā, pairāhan, nīma, jhūl, kurtā.

Frog, menḍak, dādur, beng, dhābūs, bhekī, daḍḍū, ghauk, ẓifda'; pīlā daḍḍū is one of the many terms with which Blackey chuckles over us, thus giving a Rowland for our Oliver.

Frolic, khel, shokhī, ṭannāẓī, alol, kalol.

To Frolic, khelnā, shokhī-k, anṭhlānā, alol-kalol-k.

Frolicsome, achpal, shokh, chanchal, ochlā, ṭannāẓ.

From, se, seṅ, sūṅ *or* soṅ, sitī, le, te, min, az, kaz, ke pās se; —— (*because*) wāste, khāṭir; —— (*take it from him*) us-se lo; —— (*he came from the king*) wuh pādshāh ke pās se āyā hai; —— (*from above*) ūpar se; —— (*from below*) nīche se; —— (*from that day to this*) us roz se āj tak; —— (*from day to day*) dinoṅ din, roz ba roz.

Front, chihra, muṅh, mukhṛā, rū, agwānī, sāmnā, pesh-gāh; —— (*of an elephant*) mastak; —— (*of an army*) pesh, āgāṛī; —— (*of a house*) āgā, agwāṛā; —— (*front to front*) rū-ba-rū, dū-ba-dū, āmne-sāmne, chār-chashm, muḳābala.

To Front, sāmne-h, muḳābil-h, maḥāẓī-h.

Frontier, sarḥadd, sewāna, ḥadd, sīmā.

Frontispiece, sari-lauḥ, māthā, nāk; —— (*of a book, &c.*) 'anwān *or* 'inwān debāja.

Frontless, be-nāk, nakṭā; —— (*shameless*) be-haiyā, shaukh.

Front-room, pesh-dālān, pesh-khāna, &c.

Frost, jāṛā, sarmā, pālā, ṭhār; —— (*bitten*) pālā-mārā, sarmā-zada.

Frost-work, koft-kārī, parpasha.

Frosty, sard, ṭhanḍhā, yakh-basta, pur-bastagī.

Froth, kaf, phen *or* phhenā, jhāg, lu,āb.

To Froth, phenānā, kaf-uṭhnā, phen-uṭhnā.

Frothy, kaf-dār, phenāhā, phulphulā, phapphal; —— (*empty*) subuk, halkā, ochhā, chhichhoṛā.

Frouzy, (*musty*) buhrā,endhā, bisā,endhā, buk-rā,endhā.

Frouziness, buhrā,endh, saṛā,ī, gamsā,ī, bisā,endh.

Froward, gustākh, shokh, abtar, aphaḍḍā, khud-rā,e, sharīr, haṭhīlā, ẓiddī.

Frowardness, gustākhī, shokhī, abtarī, sharārat, haṭh, ẓidd.

Frown, chīṅ-abrū, chīn-ba-jabīn, ghurkī, jabīn-chīnī.

To Frown, chīṅ-abrū-h, chīn-ba-jabīn-h, tursh-rū,ī-k, mūṅh-bigāṛnā, bhaweṅ-ṭeṛhī-k, ghuraknā, ānkh-dikhlānā, bhauṅ- *or* nāk-charhānā, kaj-abrū-h; —— (*as fortune*) phūṭnā, bargashta-h, jalnā.

Frowning, abrū-kashīda, chīn-ba-jabīn.

Frozen, munjamid, basta, afsurda, yakh-basta; —— (*to death*) barf-zada, ṭhār-mārā.

To Fructify, bārdār- &c. -k, phalānā, upjānā.

Frugal, juz-ras, kifāyatī, salāmat-rau, mu'tadil, ojī, tadbīrī, būjhanhār, būjhwant, kulwant.

Frugality, juz-rasī, kifāyat-shi'ārī, khāna-dārī, salā-mat-rawī, oj, girhistī.

Frugally, salāmat-rawī- &c. -se, kifāyat-shi'ārī-se.

Fruit, phal, mewa, ṣamar, bār, bar, fawāka, fawākihāt; the varieties of Indian fruits are very numerous, such as the baṛhal, bel, kaite, kamrakh, karaundā, chiltā, khirnī, pīlū, lasauṛā, fālsā, kam-rangā, harfā-re,ūṛī, chiraunjī, paniyālā, hiṅsaulā, līchhī, papoṭā, kūndrū, kandūrī, telā kūchā, bimbā-phal—a most beautiful red fruit, of the melon or cucumber kind, which the Hindūs very judiciously compare to beautiful lips; —— (*the bead*) ūdrāj; —— (*effect*) ṣamara, natīja; —— (*to reap the fruit of any thing*) phal-khānā *or* -pānā.

Fruitage, Fruits, mewajāt, tafakkuhāt, phal-phalārī.

Fruiterer, mewa-farosh, kūnjṛā, phal-phalārī-wālā.

Fruitery, mewa-khāna, phūlā-phalā-bāgh.

Fruitful, maḥṣūlī, ḥāṣila; —— (*as ground*) jaiyad; —— (*as a woman*) bacha-kash, gābhel, larkoṛā, kaṣīru-l-aṭfāl, mutabarrik, bhāgmān; —— (*as cattle*) wafā-dār; —— (*plenteous*) bahut, wāfir, kaṣīr; —— (*fruit-bearing*) bār-dār, mewa-dār, phalantā, muṣmir, phal-dār.

Fruitfully, bā-ifrāṭ, bahutāyat-se, kaṣrat-se.

Digitized by Google

Fruitfulness, bachcha-kashī, bār-dārī, &c.; —— (*plentifulness*) wāfirī, kasrat.

Fruition, taṣarruf, ḥuṣūl, wuṣūl; —— (*of wishes*) kām-yābī, kām-rānī, maḳṣad-wārī, bar-khurdārī, bhog-bilās.

Fruitless, a-phal, bānjh, be-bar *or* -samar, nir-phal; —— (*vain*) 'abaṣ, bar-bād, akārath, be-fāida.

Fruitlessly, be-fāida, lā-ḥāṣil, nā-ḥaḳḳ.

To **Frustrate**, maḥrūm-k, māyūs-k, nā-ummed-k, nirās-k, be-naṣīb-k, be-bahra-k, rū,egāṅ- &c. -k, ās-toṛ-d, ummed-shikanī-k, bāṭil-k, zak-d, be-murād-k.

Fry, ponā, pone; —— (*of children*) shaiṭānī-lashkar, kach-bach.

To **Fry**, bhūnnā, talnā, biriyāṅ-k, chhauṅknā, baghārnā, dhungārnā, chhunaknā, birishta-k; —— (*to melt*) pighalnā *or* (a.) pighlānā.

Frying-pan, kaṛāhī, māhī-tāba, goshtāba, luhanḍā, raughan-dāgh, kaṛchhā, lohiyā.

To **Fuddle**, (a.) mast- &c. -k; (n.) mast- &c. -h.

Fuddled, sar-shār, mat-wālā, gānḍ-ghalaṭ, nīm-murda, be-hosh- *or* -sudh, madan.

Fuel, īndhan, hema, jalāwan, lāwan, kāṭhī, jhankaṭ, hezam.

Fugitive, (adj.) 'āriẓī, chand-roza, ḥādis, be-ḳarār.

Fugitive, (sub.) bhagoṛā, gurez-pā, āwāra, nāṭhū, bhaglū, bhaggū, rū-gardāṅ.

To **Fulfil**, adā-k, wafā-k, pūrā-k, tamām-k, nibāhnā, ba-jā-lānā, ba-sar-lānā, bar-lānā, īfā-k, kar-d *or* -lenā, sārnā.

To **be Fulfilled**, bar-ānā, pūrā-h, ḥāṣil-h, muyassar-h.

Fulimart, khikhir, khikhse,ālī.

Full, (adj.) bharā, pur, ma'mūr, sampūran *or* sampūrna, ser, āsūda, bhar-pūr, sārā, mamlū; —— (*broad*) chauṛā, ma'rūf, achchhā, karkarā, khāṣṣa; —— (*own*) sagā, ḥaḳīḳī, apnā, nisthā; —— (*grown, as mangoes*) jālīdār; —— (*complete*) pūrā, kāmil, mukammal; —— (*lusty*) gudāz, tāza, taiyār; —— (*strong*) bhārī, baṛā; —— (*the full moon*) pūrā-chānd, badar, pūran-māsī, chaudahwīṅ rāt kā chānd; —— (*chokefull*) aṭeran, nal se gal tak.

Full, (sub.) kamāl; —— (*in comp.*) bhar; thus, peṭ-bhar, *a belly-full, &c.* chamchā-bhar, *a spoonfull.*

To **Full**, (*clothes, &c. as a fuller*) dāgh-uṭhānā.

Full Age, murād, pur-sāla, pur-'umr.

Full-blown, shigufta, phūlā; —— (*to be*) bhenkarnā.

Full-dressed, ārāsta, pairāsta, banā-ṭhanā.

Fuller, gāẓar, dhobī, rafū-gar (the latter is also a darner and cleaner of shawls).

Fuller's Earth, sajjī-maṭṭī, rehī.

Full-eyed, gā,o-dīda, bail-ankhā, mṛig-nayan.

Full-fraught, bhar-pūr, lab-rez, lab-ā-lab.

Fully, tafṣīlan, bayān-wār, kholke, wā-shigāf, bāt-bāt, pūran, bi-tamāmi-hi, bi-l-kulliya; —— (*to mention fully, or at full length*) mufaṣṣal-kahnā, tafṣīl-wār bayān-k.

To **Fulminate**, garajnā, kaṛaknā, taṛapnā.

Fulness, purī, ma'mūrī, serī, āsūdagī, bhartī, bharāwaṭ, bharā,ī, pūrā,ī, pūrantā.

Fulsome, nā-gawār, nā-pasand, makrūh, ghinaunā; —— (*obscene*) fuḥsh.

To **Fumble**, ḥīz-ḥamla- &c. -k, talūpar-k, khālī-ṭhaṭhānā.

Fumbler, anāṛī, mūrakh, kūṛh, bhūch, phūhaṛ, mūḍh, ḥīz.

Fumbling, khainch-khānch, ṭhūs-ṭhās, ṭāpa-ṭo,ī, ḥīz-ḥamla.

Fume, dhū,āṅ, dūd, dukhān; —— (*vapour*) bhāph; —— (*passion*) josh, ghalba.

To **Fume**, dhū,āṅ- &c. -uṭhnā; —— (*to fly or pass away*) uṛ-jānā, jātā-rahnā, hawā-ho-jānā; —— (*to fume or be in a rage*) josh-kharosh-meṅ-h, jazba-meṅ-h, kiṭkiṭānā, bhabaknā.

To **Fumigate**, bāsnā, baphārā-lenā, dhūnī-lagānā.

Fumigation, basāwaṭ, bukhār-kashī.

Fumitory, shahtara, pitpāprā.

Fun, tamāshā, khel, bāzī, sawāng, shokhī, khushī; —— (*by way of fun*) shokhī kī rāh, ṭhaṭholī-se.

Function, (*employment*) kām, kāj; —— (*office*) khidmat, 'uhda; —— (*act*) 'amal; —— (*power*) kuwwat, ḳābiliyat.

Fund, pūnjī, māya, sarmāya, jā,e-dād, gūṭkā, ḳājinīt, maḥāl.

Fundament, gānḍ, kūn, miḳ'ad, sufra, dubur, rikh, kānch, būnd, pond, gūd, hagnaiṭī, tihī-gāh, beth; —— (*of a horse*) sūghrī.

Fundamental, (adj.) aṣlī, ẕātī, ẓarūrī, mūlī, buniyādī.

Fundamental, (*proposition*) aṣl, buniyād, mauẓū'.

Funeral, (*the procession*) janāza, tābūt, arthī; —— (*burial*) tadfīn, tajhīz, takfīn, kafan-dafan; —— (*a funeral feast*) fātiḥa.

Fungous, māsbirdī, khumbī-dār, &c.

Fungus, dhartī kā phūl, khumbī, khūkhṛī, dhūṅgṛī, ṭeknas; —— (*of a sore*) māsbird, murdār.

Funnel, chongā, kīp, ḳim'; —— (*pipe*) nalī; —— (*for smoke*) dhū,āṅṛā, dhū,āṅ-kash, bhawāṅṛī.

Funny, tamāshe-kā, kautukī, khush-gap, shokh, laṭīfa-go.

Fur, samūr, pūstīn, pashm, bāl; —— (*a coat of filth, &c.*) tah, jaman, kā,ī, phīsī.

To **Fur**, samūr-lagānā, tah-jamānā.

To **Furbish**, ṣaiḳal-k, malnā, opnā, jilā-d.

Furbisher, ṣaiḳal-gar (vulg. ṣiklīgar), jilā-gar, mujallī.

Furious, dīwāna, majnūn, siṛī; —— (*raging*) tund, barham, āshufta; —— (*violent*) shadīd, zor, ghaẓabnāk.

Furiously, shiddat-se, zor-se, dīwānagī-se.

Furiousness, shiddat, tundī, sakhtī, dīwānagī.

To **Furl**, lapeṭnā, khīṅchnā, ainṭhnā.

Furlough, rukhṣat, raẓā, chhūṭṭī, ijāzat-nāma.

Furnace, bhaṭhī, bhāṛ, ātash-dān, gul-khan, ātash-kada, kora.

To **Furnish**, pahunchānā, denā, bakhshnā, sar-ba-rāh-k, khabar-gīrī-k; —— (*to fit up*) saṅwārnā, murattab-k, ārāsta-k, sajānā, sārnā, bhejnā, jamkānā, bharnā.

Furniture, asbāb, sāmān, sāz o sāmān, lawāzima, rakht, aṭālā, partal, aṣāṣu-l-bait.

Furor, bal-bā,ī; —— (*uterine*) kām-bā,ī, ghalba e shahwat.

Furrier, samūr-farosh, sanjāb-farosh.

Furrow, khaṭṭ, harā,ī, reghā, bāh.

To **Furrow**, khaṭṭ-khīchnā *or* khīṅchnā.

Further, (v. *farther, to farther*) and its derivatives, see *to assist, help, utmost, &c.*

Fury, jazba, josh-kharosh, ghaẓab, jhānjh, ṭaish, ḳahr; —— (*a fury*) ḍāyan, churail.

To **Fuse**, (a.) pighlānā, ṭaghlānā, galānā, gudāz-k; (n.) pighalnā, ṭaghalnā.

Fusee, **Fusil**, bandūḳ; —— (*of a bomb, &c.*) falīta.

Fusible, **Fusile**, gudāzinda, gudākhtanī, galne-jog.

Fusibility, gudāzindagī.

Fusileer, bandūḳchī, barḳ-andāz, bandūḳ-band.

Fusion, pighlā,o, ṭaghlā,o, gudāz.

Fuss, tagāpū, dauṛ-dhūp.

Fustian, (*bombast*) mubālagha, baṛā,ī; (adj.) rangīn.

Fustiness, kharā,en, hirhind, phaphundī.

Digitized by Google

Fusty, bad-bo, basīlā, bāsī, phaphund.

Futile, subuk, halkā, nā-chīz, nā-kāra, lā-ḥāṣil.

Futility, subukī, halkāpan, &c.

Future, (adj.) mustaḳbil, āyanda, bhabhikhī, āgamī; —— (*the future tense*) bhabhikh, zamāna e istiḳbāl.

Futurity, istiḳbāl, āyanda, āgam, āge; —— (*a future state*) 'uḳbā, 'uḳbạ, 'ālam i g̲h̲aib, 'āḳibat, āk̲h̲irat, ma'ād; —— (*in future do not go there*) āyanda wahāṅ mat jānā.

Fye! ūf, tauba, lā-ḥaul wa lā ḳuwwat, astag̲h̲firu-l-lāh, dayā-dayā, ā-wāh, bāpre-bāp, fish, uḥ, ah, chhī, thū-thū, ak̲h̲-thū, ak̲h̲-chī, allāh-re, ū,ī.

G

Gabble, g̲h̲eṅpeṅ, bakbak, zaḳzaḳ baḳbaḳ, baṛbaṛāhaṭ.

To Gabble, g̲h̲eṅpeṅ-k, baknā, baṛbaṛānā, churugnā, bakwāsī-k.

Gabbler, bā,ojhak, baṛbaṛiyā, bakkī, bātūnī, bā,obhak, yāwa-go, bakwās, bakbakiyā.

Gabion, tokṛī, gādī.

Gable, (*end of a house*) pākhā, pakhwā, kanetā, bāzū; —— (*roof*) pharkā, pallā.

To Gad, (*ramble*) harza-phirnā, harza-gardī-k, ḍawāṅ-ḍol-phirnā, rabaṛnā, chark̲h̲-mārnā.

Gadder, harza-gard, bā,o-ḍanḍī, āwāra.

Gadfly, ḍāṅs *or* ḍāṅsh.

Gag, ghāṭī, ḍhaṭhī, puzmāl, muṅh-band, ḍaṭṭā.

To Gag, ḍhaṭhiyānā, muṅh-band-karnā, ḍhaṭṭā-k.

To Gaggle, (*as geese, &c.*) g̲h̲oṅg̲h̲oṅ-k, kāṅkāṅ-k.

Gain, naf', fā,ida (pl. fawā,id), sūd, kamā,ī, bāṛhā, ḥāṣil, wārā, yāft, bahra, parāpat *or* prāpta, beshī.

To Gain, paidā-k, kamānā, ḥāṣil-k, taḥṣīl-k, naf'- &c. -uṭhānā, khaṭānā, khaṭnā, phalnā, tarnā, arajnā, pesh raft-lejānā, sar-k, pakaṛnā; —— (*to win*) jītnā, g̲h̲ālib-h, war-rahnā; —— (*to receive*) pānā, lenā; —— (*to gain over*) gāṅṭhnā, girwīda-k, phoṛ-lānā; —— (*to gain on*) dabānā, baṛhānā.

Gainer, bahra-yāb, muntafi', bahra-mand, mustafīd, kamā,ū, khaṭā,ū, upārjik, arjanhār, naf'-yāb, bahrawar, mutamatti'.

Gainful, sūd-mand, mufīd, gunjā,ishī, lābhī.

Gainless, lā-ḥāṣil, be-fā,ida nā-ba-kār, nir-lābh.

To Gainsay, radd-k, kāṭnā, chheṛnā, muk̲h̲ālafat-k.

Gait, chāl, raftār, rawish, k̲h̲irām, chalāwā, chalan.

Galangal, kulenjin, k̲h̲ūlinjān.

Galaxy, kahkashān, hāthī kī rāh, chhaur, āsmān-kā rāstā.

Galbanum, barījā, bīrzad, ḳanna.

Gale, hawā, bād, bā,o, āndhī, baukhā, jhakhar, ṭūfān, āndhī-bārā; —— (*zephyr*) nasīm, ṣabā.

Gall, (*bile*) pit, ṣafrā; —— (*the gall-bladder*) pittā, zahra; any thing remarkably bitter is compared to the nīm tree, *or* zahar, *poison*; —— (*this medicine is as bitter as gall*) yih dawā kaṛwī hai jaise nīm.

Galls, Gall-nuts, māzū, mājū-phal.

To Gall, ghisnā, ragaṛnā, chhīl-ḍ, kāṭnā, mārnā, pachhāṛnā; —— (*to harass*) satānā, tang-k; (n.) kaṭnā, pīṭh-kāndhā- &c. -lagnā.

Gallant, (adj.) bhaṛkīlā, rangīlā, mukallaf; —— (*brave*) jawāṅ-mard, sur-bīr, ranjīt, ran-khanḍ, ṣafdar, jān-bāz, g̲h̲āzī-mard.

Gallant, (sub.) 'ishḳ-bāz, 'āshiḳ-tan, tamāsh-bīn, 'aiyāsh, shauḳīn, ṛasiyā, ḍhemnā, dhīngṛā, jariyā; —— (*paramour*) yār, āshnā, āṅkh-lagā.

Gallantly, takalluf-se; —— (*bravely*) dilerāna, mardāna-wār, mardā-mardī-se.

Gallantry, 'ishḳ-bāzī, tamāsh-bīnī, 'aiyāshī, 'āshiḳī, yārī, &c.; —— (*bravery*) jawāṅ-mardī, bīrat, bīrtā.

Gallery, barāmada (whence the corruption *verandah*), g̲h̲ulām-gardish, dihlīz, aiwān, shahnishīṅ, sajjā, chhajjā; —— (*of pictures*) taṣwīr-k̲h̲āna; —— (*of mirrors, &c.*) shīsha- *or* ā,īna-maḥal.

Gallipot, martabān, kulhiyā, malhiyā, kulhaṛ, ḳulfī.

Gallimaufry, pachmel *or* paṅchmel, faḳīr kī jholī.

Gallop, rau, bag-chhuṭ, chārtak *or* chārtag.

To Gallop, (n.) dauṛnā, kaṛaknā, sarpaṭ-dauṛnā, raumeṅ-jānā, bagchhuṭ-dauṛnā, chārtag-jānā, dapaṭnā, dapṭānā, k̲h̲ez-k, bāg-toṛ-dauṛnā *or* -dauṛānā; (a.) dauṛānā, phenknā, uṭhānā, bagchhuṭ-dauṛānā, chamkānā.

Gallows, dār, sūlī, gal, phāṅsī kā-kambhā *or* -darak̲h̲t, &c.; —— (*wretch*) phāṅsī-chaṛhā.

To Gamble, Game, hār-jīt-khelnā, jū,ā-khelnā, ḳimār-bāzī-k.

Gambler, jū,ā-bāz, phaṛ-bāz, juwārī, ḳimār-bāz.

Gambling-house, phaṛ, jū,ā- &c. -k̲h̲āna (v. *stage*).

Gamboge, osāra rewand.

Gambol, kalol, alol, khel-kūd, khelawwal.

To Gambol, kūd-phānd- &c. -k, kaloleṅ-mārnā.

Game, khel, bāzī, burd-bāk̲h̲t, la'b; —— (*jest*) ṭhaṭhā, khilī; —— (*in sportsmen's language*) shikār, āher, ṣaid, nak̲h̲chīr; —— (*game-cock*) aṣīl-murg̲h̲, jangī, ḥaidarābādī, jatīlā, jānwar, sāwaj, akheṭak; —— (*match*) dā,o, bāzī; —— (*at cards*) hāth; —— (*sport*) līlā; there are various games, as with us; the names of a few are as follow: viz. sāth-samūndar, yād-farāmosh, bījā-paṭrī, kabadī, kirmkirā, geṛiyoṅ, paṭṭī mangāwan *or* dīlo, hathmār, īk maṭīk, chāk nūṭī, ḍanḍā-chūman, rām-jhūl, chanḍol-bāzī, bedoṅ, phal-bujhawwal, āṭīpāṭī, pharī-gadkā, the meaning of several of which see in Part I.

To Game, khelnā; —— (*for money*) jū,ā-khelnā, ḳimār-bāzī-k.

Gamesome, (*buxom*) māngnā, khilārī, chulbulā.

Gamester, jū,ārī *or* jawārī *or* jwārī, ḳimār-bāz.

Gamut, (*musical scale*) sur-gam, padnī, durī-mufaṣṣil.

Gander, baṭā, ḳāz-nar *or* ḳāz i nar.

Gang, g̲h̲ol, ṭā,ifa, jathā, jūṭh, jhok, gaṭhrī, ṭolī, dhāṛī.

Ganges, gangā (lit. *the river*); —— (*-water*) gangā-jal; —— (*-basket*) kāwar; —— (*-bearer*) kāwarī.

Ganglion, gokhrū, warg̲h̲ā, warg̲h̲āra.

Gangrene, k̲h̲orā, saṛan; —— (*to gangrene*) saṛ-jānā.

Gaol, bandī-k̲h̲āna, ḳaid-k̲h̲āna, pandit-k̲h̲āna.

Gap, chāk, shaḳ, rak̲h̲na, shigāf, khirkī, ghāṭī, lāngha, phānk, bug̲h̲āra, dara, zak̲h̲m.

To Gape, jamhānā, jamhā,ī-lenā, k̲h̲amiyāza-k, muṅh-kushāda-k *or* -phāṛnā, bā,o-lenā, hakkā-bakkā-rahnā, kawānā, hakbakānā, muṅh-pasārnā, -kholnā *or* -phailānā; —— (*to open*) phaṭnā, taṛaknā.

Gaper, bā,ū, muṅh-pasārū, muṅh-phailā,ū.

Garb, poshāk, libās, bānā, pahrāwā; —— (*of mendicants*) waṣla, 'alfī, kafanī, ānchalā, gūdṛī, dalḳ.

Garbage, ojhṛī, fuẓlā, lādī, ojh.

To Garble, rolnā, bāchhnā, chhānnā.

Garbler, bachhwaiyā, &c. bāchhik, channe-wālā.

Garden, bāg̲h̲, bāg̲h̲cha *or* bāg̲h̲īcha, chaman-zār, ḥadīḳa, rauẓa, firdaus, puhap-bāṭikā, iram; —— (*private, &c.*) k̲h̲āna- *or* pā,īṅ-bāg̲h̲, bāg̲h̲īcha; —— (*lands*) korār, go,endā, ḍāng; —— (*a flower-garden*) phul-wārī, gulistān, būstān, gul-shan, gul-zār; —— (*a kitchen-garden*) bāṛī, fālez; —— (*the garden of Eden*) 'adan, jannat; —— (*garden stuffs*) tarkārī, phalphalārī, phalphalāyan.

Gardener, mālī, bāg̲h̲-bān, nak̲h̲l-band, kāchhī, murā,ī, chaman-band, gul-chīn, ko,erī, malhorī.

Digitized by Google

Gardening, bāgh-bānī, nakhl-bandī, mālī-garī.

Gargle, Gargarism, gharghara, ghalālā, taghargbur.

To Gargle, kullī-k, mazmaza-k, gharghara-k.

Garland, sihrā, ḥimā,il, mālā, baddhī, hār, maur, gajrā, kursī, laulāsī.

Garlic, lashun, sīr; —— (-clove) lahsan kā jawā, lashun kī golī.

Garment, poshāk, libās, poshish, kapṛe, alkhālaḳ, aḳmashā, malbūs.

Garner, koṭhā, ambār-khāna, ghalla-khāna.

Garnet, yāḳūt, tomṛā.

Garnish, (of a dish) ḥāshiya, hūdī, ārāstagī.

To Garnish, ārāsta-k, sudhārnā, also sudhrānā, saṅwārnā.

Garret, ṭabḳa e bālā, ūpar-kī koṭhrī, ūpar-kā-kamarā.

Garrison, (troops) ahl i ḳil'a, ḳil'a band, ḥiṣārī, gaṛhwāle, ḳil'e ke log; —— (fort) ḳil'a, gaṛh, thānā; —— (commander of) ḳil'a-dār.

Garrulity, bakwās, bakbakāhaṭ, ziyāda-go,ī.

Garrulous, pur-go, chhagar-jībh, baṛbaṛiyā, gappī.

Garter, paṭṭī, band, moza-band; —— (to garter) paṭṭī-b.

Garth, kamar, gherā, pher, gher-pher.

Gasconade, lāf-gazāf, bābā,ī, shekhī, baṛ-bolā,ī.

To Gasconade, bhabhaknā, lāf-gazāf-mārnā.

Gash, ghā,o-gambhīr, zakhm i kārī, bughāra, ghār, phāṛ.

Gasp, dam, sāṅs; —— (the last gasp) ulṭī-dhonk, ulṭā-dam, dam i wāpasīn, ākhirī-dam or dam i ākhirī, dam i marg.

To Gasp, lakhlakhānā, dam basta-lenā, haphapānā, mū,ā dam-lenā, gharra-lagnā.

Gate, phāṭak, darwāza, phalsā, ṭaṭṭī, dwār, dar.

Gateway, dyoṛhī, dahlīz.

To Gather, (a.) jam'-k, baṭornā, sameṭnā, farāham-k, joṛnā; —— (to pluck) toṛnā; —— (to pick up) chunnā, binnā; —— (taxes) taḥṣīlnā, taḥṣīl-k, ugāhnā; —— (flowers, &c.) loṛhnā, uṭhā-lenā; —— (lamp-black) pārnā; —— (to conceive) būjhnā; —— (to pucker) langar-k, jhol-ḍ; (n.) juṛnā, baṭurnā, farāham-h; —— (as clouds) ghirnā, ruknā, umanḍnā.

Gatherer, jāmi', baṭorū, chūnwaiyā, &c.; —— (in comp.) dār, chīn, gīr; —— (a tax-gatherer) taḥṣīl-dār.

Gaudily, ārā,ish-se, banā,o-se, bhaṛak-se, chaṭak-se.

Gaudiness, taṛāyā, bhaṛak, chaṭak, ārā,ish, numā,ish.

Gaudy, bhaṛkīlā, chaṭkīlā, rangīlā, mukallaf, nafīs, taṛāyā-dār, muzaiyab, muzaiyan, namūd-dār, zarḳī barḳī, rangīn.

Gauge, māp; —— (to gauge) māpnā, paimā,ish-k, kūt-k.

Gaunt, (v. ghastly) kāḳ, haṛkankṛā.

Gauntlet, bāṅk, dastāna e āhanī; —— (to throw the) prand-rompnā.

Gauze, ghās, kapar-dhūr, lāhī, ghās-phūs, jhilmilī.

Gay, khush, shād-mān, khurram, khush-waḳt, dil-shād, bāgh-bāgh, magan, bashshāsh; —— (witty) ẓarīf, khush-ṭab', subuk-sār, zinda-dil, haṅsoṛ, bhaṛkīlā, rangīlā, albelā, chanchal, khanda-peshānī.

Gayety, chohal or chuhal, jhamākā, khush-waḳtī.

Gayly, khushī-se; —— (gaudily) banā,o-se, &c.

Gayness, khushī, shādmānī, khurramī, bashāshat; —— (wit) khush-ṭab'ī, subuk-sārī, zinda-dilī, ẓarāfat.

Gaze, ṭakṭakī, ṭak, naẓar, nigarānī, niẓārā.

To Gaze, ghūrnā, ṭak-b, ṭak-rahnā, dekh-rahnā, ānkh-lagānā, nijhānā.

Gazer, ghūrū, naẓar-karne-wālā, &c. nāẓir.

Gazette, akhbār, akhbār-kā- or khabar-kā-kāghaz.

Gazetteer, (intelligencer) akhbār-nawīs.

Gazing-stock, niẓāra, nishāna, naẓar-gāh, angusht-numā.

Gear, kīl-kānṭā, sāz-sāmān, sāz-bāz, māl-asbāb.

Gee, jī, shābāsh, kyūṅ-naho, huda; —— (to elephants) dhaṭ, dara.

To Geld, khā,e-nikāl-ḍālnā, khaṣī-k, ākhta-k (v. to castrate).

Gelding, ākhta, kūṭiyā, be-khāya.

Gelly, (v. jelly) rubb, jaman, sikan-jabīn, turanjabīn.

Gem, jawāhir, jauhar, gauhar, man; —— (bud) kom-pal, kalghā.

Gemini, (constellation) jauzā, mithun, harnā-harnī, ādam-ṣūrat.

Gender, jins, ḳism, nau', jāt, ling, raḳam; —— (masculine) tazkīr; —— (feminine) tānīṣ.

To Gender, (v. to breed, &c.) paidā-k, janānā.

Genealogical, nasabī; —— (-table) nasab-nāma, pusht-nāma, shajra, kursī- &c. -nāma, baṅsāwarī.

Genealogist, nassāb, nasab- &c. -dān, nasl-dān.

Genealogy, nasl, nasab, aṣl, kul, silsila, shajra, hasb-nasab, pīṛhī, kursī.

General, (adj.) 'āmm, murawwaj, mutadāwal, kulliya, aksariya, shāmil, muḥīṭ, mujmal, mubham, jinsī, jātī, lokik, lokī, bahūdhānī, saṅsārik, sabdī, padhī, 'amūm, muṭlaḳ, 'ālam-nashar, sarbasta, goshwāra, barbast.

General, (sub.) sardār, sālār, sar-guroh, sipāh-sālār, bakhshī, faujdār (the latter little used in this sense.)

Generalissimo, amīru-l-umarā, mīr-bakhshī, senāpat, bakhshiu-l-mumālik, yār-wafādār.

Generality, 'umūm, shumūl, kulliyat; —— (the generality) jamhūr, akṣarīn, akṣar-ashkhāṣ, akṣar-log, bahut-ādmī.

Generally, 'umūman, akṣar, bahudhā, sarā-sarī, yūṅhī, akṣar-auḳat.

Generalness, 'umūmiyat, akṣariyat, kulliyat.

Generalship, bakhshī-garī, sipāh-sālārī, &c.

To Generate, jannā, byānā, karnā, janmānā, janānā.

Generated, mutawallad, paidā, janmāyā-hū,ā.

Generation, (production) taulīd, tawallud, paidā,ish, utpat, janam; —— (race) aṣl, kul, gharānā; —— (progeny) aulād, baṅs; —— (succession) pusht, pīṛhī; —— (age) zamāna, daur, jug; —— (from generation to generation) pushton-se, pusht ba pusht, pīṛhī-ba-pīṛhī.

Generative, muwallid, janmā,ū, utpat-kārī, taulīdī.

Generical, Generic, 'amm, sabdī, jinsī; —— (a generic noun) ism i jins.

Generosity, Generousness, sakhāwat, himmat, taufīḳ, sakhā, karāmat, jūd, bakhshish, kushāda-dilī, faiyāẓī, faiẓ, jawāṅ-mardī, luṭf, dān, pun, kīrt, fatūwat, najābat, laṭāfat.

Generous, sakhī, dātā, ṣāḥib-himmat, ṣāḥib-taufīḳ, karīm, kushāda-dil, dil-chal, faiyāẓ, jawāṅ-mard, buland-himmat, dariyā-dil, ḥātim, karam-bakhsh or -gustar, dayāl, dharmātmā; —— (as food) laṭīf, taḳwiyat-bakhsh, taḳwiyatī; —— (noble) jatīlā, aṣīl.

Generously, sakhāwat- &c. -se, jawān-mardī-se.

Genial, pyārā, jismī, gharīzī, jinsī, hamwār, sambandhī.

Genitals, satar, ling, sharm-gāh, ālat, tīnon-thān.

Genitive, (sign) iẓāfat, sambandh kārak, ḥālati jarrī; —— (a noun in the genitive) muẓāf-ilaih, the word governing it being called muẓāf.

Genius, kho, khaṣlat, mizāj, sīrat, subhā,o, cheshṭā, ṭab', malika, jaudat, bahra; —— (bent) taḳāẓā, siyāḳ, ḍhab; —— (mental faculties) ṭabī'at, fahm, fahmīd, būjh, idrāk, sha'ūr, ẕihn, ẕakāwat, mudrika; —— (a genius, or man of parts) ṣāḥib-ṭab', ẕahīn, ẕakī, fahīm; —— (spirit) jinn, parī, bhūt.

Digitized by Google

Genteel, muhazzab, ārāsta, mīrzāyāna, mīrzāmanish, shā,ista, shusta, nāznīn, sajīlā, nāzuk, mardum-āmez.

Genteelly, khulk- &c. -se, andāze-se, shā,istagī-se.

Genteelness, tahzīb, ārāstagī, shustagī, shā,istagī, khulk, ahliyat, akhlāk, nazākat, sajāwat.

Gentian, jintiyānā, pākhān-bhed.

Gentility, najābat, sharāfat, asālat, insāniyat, ādamgarī, marde-ādmiyat, bhal-mansī, khulkiyat, mīrzā,ī, mīrzā-pan.

Gentle, najīb, ashrāf, sharīf, asīl, kulīn; —— (*mild*) latīf, gharīb, bholā, narm, dhīmā; —— (*as rain, &c.*) madhim, zamīn-doz, rasāyanī; —— (*harmless*) kamsharr, salīmu-t-tab'; —— (*gentle and simple*) chhoṭe baṛe, 'āmm o khāss.

Gentleman, marde-ādmī, bhalā-mānus, ashrāf, miyāṅ-ādmī, ashrāf-zāda, sāhib-zāda, khwāja- *or* najīb- &c. -zāda, kulwant; the word sāhib, in expressions like sāhibān i 'āli-shān, sāhib-sūba, sāhib-log, signifies, par excellence, *the gentlemen*, applied, in some parts of the country, to the Saiyads, but generally to the English rulers, civil and military.

Gentlemanlike, Gentlemanly, marde-ādmi-sā.

Gentleness, (*mildness*) mulā,imat, hilm, ghurbat, narmī, līnat, āhistagī, lutf, murawwat.

Gentlewoman, bhalī-ādmī, ashrāf-zādī, bībī, bhalī bībī, nek-bakht, kulwantī, bībī-sāhib, the latter term is generally applied to an English lady.

Gently, mulā,imat-se, āhiste, dhīme, haule, halge, sande, narm-narm, gate, rasāyan-se, mu'allak, whence by corruption, amallak, anāmat.

Gentry, ashrāf, shurafā, nujabā, khawāss, kulwant- &c. -log, ru,asā (pl. of ra,īs).

Genuflexion, rak'at, 'ibādat, namaskār.

Genuine, khālis, asīl, chokhā, nāb, kharā, jaiyad, sahīh.

Genuineness, asālat, kharā,ī, sachchā,ī, sihhat, rāstī.

Genus, jins, nau'; —— (*tribe, class*) kaum, firka.

Geographer, khattātu-l-bilād, jughrāfiyā-dān.

Geography, jughrāfiyā, hai,atu-l-arz, takhtītu-l-bilād, bhāṅwatī, iklīm-dāni, bhū-gol-bidyā.

Geomancer, rammāl, bhadrī, raml-shinās *or* -dān.

Geomancy, raml, rammālī.

Geometer, Geometrician, muhandis, handasa-dān, ahli handasa.

Geometry, handasa, 'ilm i handasa, 'ilm i masāhat.

Germ, ankhwā, gābh, kansī (v. *bud*).

German, (*cousin*) chacherā-bhā,ī.

To Germinate, ankhwānā, kansiyānā.

Gesture, Gesticulation, harkat, jumbish, waz', ḍhab, hālat, bhā,o, adā.

Get, in its various senses, is not easily expressed by any one or two words in the Hindūstānī, the reader must therefore consult its various synonymes, such as *to rise*, *escape*, *light*, *have*, *induce*, for such compounds as *to get up*, *to get off*, *&c.*

To Get, pānā, hāsil-k, paidā-k, khānā, milnā, lenā, baiṭhnā, jūṭnā, juṭānā, jūṛnā, hāth-ā *or* -lagnā, muyassar-h, bilasnā; —— (*to generate*) janmānā, janānā; —— (*with child*) peṭ-k, būnd-d; —— (*out*) nikalnā; —— (*in*) paiṭhnā, girnā, paṛnā, khasnā; —— (*loose*) chhūṭnā, khulnā; —— (*to catch*) lagānā, pakaṛnā, sīkhnā, nikālnā; —— (*to begin*) lagnā, ānā; —— (*to become*) hojānā, paṛnā; —— (*to win*) jītnā; —— (*to earn*) kamānā; —— (*to arrive*) pahunchnā; —— (*to get up*) uṭh-baiṭhnā, uṭh-khaṛā-honā; —— (*to get on*) chal-nikalnā; —— (*to get on boots, &c.*) chaṛhānā (v. *to put on*); —— (*to get ready to march, &c.*) lād-phānd-k; —— (*to get by heart*) hifz-k, az-bar-k, nok-zabān-k, man-meṅ-k; —— (*if you go there, you will certainly get a beating*) agar tum wahāṅ jā,oge mukarrar tum ko mār baiṭhegā *or* tum mār khā,oge; to get any thing done for another is generally expressed by the causal verbs; for instance, *if you cannot do this business yourself, get it done by another*, agar tum āp yih kām nahīṅ banā sakte, to kisī aur ke hāth se banwā,o; —— (*get you gone*) chal, dūr ho, gum ho.

Getter, (v. *generative*) pāwanhār, pāwaiyā; —— (*in comp.*) yāb, kash.

Getting, yāft; —— (*in comp.*) yābī.

Gewgaw, (*toy*) khilaunā, kaṭh-pūtlī *or* -putlī.

Ghastliness, haṛjālī, haulnākī, bhūtahā,ī.

Ghastly, bhūt-sā, bhūtahā, daint-sā, haṛjāl, murdanī.

Ghost, bhūt, ham-zād, bhūtnā, paret, chhā,oṅ, sarūp, sāya-rūh, ham-nām, parchhā,īṅ, sūrat i wahmī, ghol *or* ghūl; —— (*the Holy Ghost*) rūhu-l-kuds; —— (*to give up the ghost*) jān ba hakk taslīm karnā, jī-d, jān-sompnā, rūh-chhoṛnā, jān se guzar-jānā.

Giant, dayant, de,o *or* dev, 'ifrīt, dāno, asur, bhokas, daitya, ūj bin 'unak; —— (*like*) dāno-sā.

Giantess, de,onī *or* dewni, dayantī, bhūtnī.

Gibberish, ghilpil, kichar-michar, ghach-pach, zarbarī, shishkārī, chitkārī.

Gibbet, (*gallows*) dār, phānsī-kā-shahtīr *or* -darakht.

To Gibbet, phāṅsī-d, gūḍḍā-banānā, chang-k.

Gibbosity, kūb, kūbar, khamīdagī.

Gibbous, khamīda-pusht, kūbṛā, kūza.

Gibe, ta'n-tashnī', ta'na-zanī, la'n-ta'n, tasakhkhur, sukhriya, ramz-boli *or* -bāzī, ṭhaṭholī, kināya, gābhī.

To Gibe, ta'n-tashnī'-k, taiyār-k, banānā, chiṛhānā, āre-hāthoṅ-lenā.

Giber, ṭhaṭhe-bāz, zarīf, hazzāl, ṭhaṭholiyā, ramzbāz.

Giddiness, ghumrī, daurān i sar, chaundhī, tewar, ghāṅwar, chaundhiyāhaṭ, gasht; —— (*wantonness*) shokhī, chanchalī.

Giddy, (*heedless*) ghāfil, shokh, chanchal, achpal, albelā, alhaṛ; —— (*intoxicated*) madhūsh, be-khud, mast.

To be Giddy, (*as the head*) sir-ghūmnā, sir-phirnā; —— (*to be elated*) phūlnā, chaundhiyānā, talmalānā, te,orānā, charkh meṅ-ā.

Giddy-headed, (*wanton*) lā,obālī, bad-dimāgh; —— (*silly*) khālī-dimāgh, subuk-sar, udmādā.

Gift, bakhshish, in'ām, 'atā, dān, marhamat, nazar, nazrāna, dād-dihish, dād, bazl, hadiya, hiba, 'īdī; —— (*faculty*) karāmāt, pāṭūt, khudā-dād.

Gifted, karāmātī, bahra-mand.

Gigantic, kawī-haikal, bukkā, daint-sarūpī, 'ifrīt-sūrat, muhīb, bhayānak.

To Giggle, khil-khilānā, kahkaha-mārnā, hīhiyānā, khīkhiyānā, dānt-khisornā *or* nikālnā.

Giggler, khilkhiliyā, kahkaha-zan.

Giggling, hāhā-hīhī, khu-khu,ā, khikhiyāhaṭ.

To Gild, sunahlā-k, koft-k, hall-k; —— (*to illuminate*) munawwar-k, raushan-k.

Gilded, sunahlā, ṭilā,ī, mutallā, zar-nigār, zar-andūd, mulamma'.

Gilder, ṭilā-kār, koft-gar, munabbatī, halkār, mīnā-kār, gūnākār, ṭilā-sāz, mulamma'-sāz, ṭhase-kār, pānī-dharwā.

Gilding, ṭilā-kārī, zar-nigārī, ṭilā, hall, sone kā pānī, ṭhasā.

Gill, (*of fowls*) badhī, lolā; —— (*of fish*) galphaṛā, kanaiṭī, kan-khalā; —— (*of a person*) ghab-ghab.

Gilt, zar-andūda *or* -afshān, mutallā.

Gimcrack, kal-kāntā, jantar *or* yantra.

Gimlet, barmā, girdbur, barmī, minkab.

Gin, (*trap, snare*, q.v.) dām, ṭhekī, phandā.

Ginger, (*green*) adrak, ād, ādā, baitrā, satū,ā-baitrā; —— (*bread*) murandā, sonṭhorā; —— (*shoot*) angūr —— (*dry*) sonṭh, zanjabīl.

Digitized by Google

Gingle, kharkharāhaṭ, jhanak, khaṭak, khan-khan, ṭanṭan, jhanjhan.

To Gingle, jhanjhanānā, jhanaknā, khaṭkhaṭānā, jhankārnā, ṭanṭanānā.

Ginglymus, ḳabẓa, ḳulfī, zulfī (v. *hinge*).

Gipsey, naṭ, kanjaṛ, galgaliyā, naṭnī, ṭhagnī, khāna-ba-dosh; —— (*to play the*) naṭkhaṭī-k.

To Gird, lapeṭnā, bāndhnā, jakaṛnā, kasnā, lagānā.

Girder, shahtīr, dharan (v. *joist*, *beam*).

Girdle, kamar-band, paṭkā, āṛband, kar-dhanī, peṭī, shamla.

Girkin, batiyā, bād-rang.

Girl, laṛkī, chhokrī, ṣibiya, kanyā, bachchī, chhohrī, dokṛī, laundiyā, dukhtar, dhemnī, rakhnī; —— (*a slave girl*) bāndī, laundī, cherī, reza, kanīz, kanīzak; —— (*a dancing girl*) ṭawā,if, lolī, kanchanī.

Girlish, laṛkī- &c. -sā, chhokrī- &c. -kā sā, kanīzāna.

Girth, Girt, tang, pushtang, peṭārā, zer-tang, bālā-tang, kotal-kash; —— (*single-girthed*) ek-tangā; —— (*double-girthed*) do-tangā; —— (*surcingle*) farākhī.

To Girth, tang-lenā, pushtang-bāndhnā.

To Give, denā, bakhshnā, de-ḍālnā, 'ināyat- &c. -k, lānā, baiṭhnā, sompnā, pakṛānā, khilānā, jaṛnā, mārnā, ḍālnā, lagānā, karnā, hārnā; —— (*to give up, to quit*) chhoṛnā; —— (*to give over*) chhoṛ-d, hāth-uṭhānā, muṅh-phernā, gayī-k; —— (*to give up as incorrigible*) mār-hārnā; —— (*to give over selling*) dūkān-baṛhānā, moṛhā-mārnā; —— (*to give way*) chasnā, udhaṛnā, ṭūṭ-chalnā; —— (*ground*) pas-pā-h, pichh-pāṅw-h; —— (*to give a beating*) mār-baiṭhnā; for the various compounds formed from this verb, see the simple English synonymes in their proper places; viz. instead of *to give out*, see *to publish*, &c.

Giver, dātā, bakhshinda, dewāl, dewaiyā, dene-wālā, dihinda, mun'im, mu'ṭī, dewā, wāhib, dānī; —— (*in comp.*) bakhsh *or* dih; thus, jān-bakhsh, *the giver of life*; taṣdī'-dih, *the giver of annoyance*.

Gizzard, pathrī, sang-dān.

Glacis, pushta, dagrām.

Glad, Gladsome, khush, khurram, masrūr, shād, dil-shād, nihāl, bāgh-bāgh, maḥẓūẓ, khursand, mafrūḥ, shādmān, khush-ḥāl.

To Gladden, Glad, khush- &c. -k, hulsānā, phūlnā, phulānā.

Glade, mokh, margh-zār (v. *lawn*, *valley*).

Gladiator, shamsher-zan, shamsher-bāz, talwariyā, mall, saiyāf, kusht-gar.

Gladly, khushī- &c. -se, bā-khushī, shauḳ-se.

Gladness, khushī, shādī, shādmānī, khursandī, surūr, imbisāṭ, farḥat, bahjat, ṭarab, ānand, masarrat.

Glad tidings, bashārat, khush-khabrī, nawed, mūzhda.

Glair *or* Glaire, baiẓe kī safedī.

Glance, jhalak, jhalkī, ramaḳ, jhā,oṅlī, naẓar, gardish, pher, ghumā,o, drishṭ.

To Glance, jhalaknā, lahaknā, nigāh- &c. -k, tichānā, duzdīda-chashm-dekhnā; —— (*fly off*) uchaṭ-j, agchhohar-lagnā, chhiṭaknā, phaṭaknā, chāṭ-j; —— (*to hint*) bhiṛkāke-kahnā, āwāza-phenknā; —— (*to strike obliquely*) tirchhā-lagnā.

Glancingly, phisalwāṅ, chāṭwāṅ, chaltā, taḳrīban.

Gland, gilṭī, gulthī, ghudūd, gūṭhlī, anḍaurī.

Glanders, (*disease in horses*) kanār.

Glans penis, supārī, ḥashfa, sūpārā, aḥlīl.

Glare, jhaljhalāhaṭ, jhalak, shu'ā, tābish, tapish, raf, ānch, jot, tāb, taish, bhaṛak, jagmagāhaṭ, shokhī.

To Glare, jhaljhalānā, chamaknā, jhalaknā.

Glaring, ẓāhir, āshkārā, fāsh, bhaṛkīlā, chamkīlā; —— (*as colours*) shokh.

Glass, shīsha, kānch, zajāj, ābgīna; —— (*cup*) piyāla, jām, gulābī, mīnā, paimāna; —— (*beads*) shiba, pot; —— (*burning*) āftābī-shīsha; —— (*mirror*) ā,ina, darpanī, baṭṭā; —— (*a glass full*) piyāla-bhar.

Glass, (adj. *made of glass*) shīshe-kā, zajājī.

Glass-maker, shīsha-gar, ā,ina-sāz.

Glass-ware, *or brittle commodities*, shīsha-bāsha.

Glass-wort, ushnān, chūk.

Glauber's *or* Epsom Salts, sānchar non, tāwān non.

To Glaze, shīsha-jaṛnā; —— (*vessels*) lūk-karnā *or* -phirnā, raughan-k; —— (*paper*) muhra-k, ghoṭnā, ahārnā; —— (*linen*) kalap-k.

Gleam, chamak, jhalak, shu'ā, parto *or* partav, raushanī, ānch, tāb.

To Gleam, chamaknā, jagmagānā; —— (*as evening*) sānjh-phūlnā.

To Glean, ṣilā-binnā, khosha-chīnī-k, chunnā, lorhnā, binnā, launnā, chhān-lenā.

Gleaner, ṣilārā, khosha-chīn, lorhanhār, biniyā.

Gleaning, khosha-chīnī, ṣilā, murdār-bāl, launī.

Glebe, ḍhelā, sarf-masjid *or* -īmāmbāṛā, bishn-prīt.

Glee, shauḳ, ẕauḳ; —— (*catch*) ṭappā, khiyāl.

Gleet, jiriyān i manī, dhāt-bigāṛ, parmeh, panchā.

To Gleet, (*to flow*) jhaṛnā, risnā, ṭapaknā, chhanṭnā; —— (*to have a gleet*) dhāt-bahnā *or* -jānā.

Glib, (*easy*) chiknā, pichhlahā, khislahā.

Glibly, sahaj-se, sarpaṭ, zabān-rawānī-se.

To Glide, bahnā, jārī-h, guẕarnā, hallū-j, jānā, uṛnā.

To Glimmer, jhilmilānā, jagmagānā, damaknā.

Glimmering, Glimpse, jhilmilāhaṭ, jagmagāhaṭ, chhāṅw, chhalāwā, dhū,āsā, jhūnak.

Glitter, chamak, jhalak, lahak, chamchamāhaṭ, darakhshānī, tajallī, tāb, pānī, jilo.

To Glitter, Glisten, chamaknā, jhamaknā, jhalaknā, lahaknā, chamchamānā, chilaknā, jagjagānā, jhaljhalānā, dalaknā.

Glittering, barrāḳ, darakhshinda, darakhshān, munawwar.

Globe, kura, golā, gardūn, jahān; —— (*the celestial globe*) kura e falkī; —— (*the terrestrial globe*) kura e arẓī.

Globular, gol, kurawī, gol-sā *or* golā-sā, golwāṅ.

Globule, golī, rawā, dāna, kanī, gol-dāna.

Globus hystericus, bā,o-golā.

To Glomerate, ghol-bandhnā, gaṭhrī-ho-jānā, gol-shakl-ho-j.

Gloom, Gloominess, dhumlā,ī, andherā, tārikī, tīragī, ẓulmat, malālat, kulfat; —— (*of aspect*) rukhā,ī, udāsī.

Gloomily, udāsī- &c. -se; —— (*darkly*) tārikī-se, &c.

Gloomy, dhumlā, andherā, tārīk, tīra, malūl; —— (*melancholy*) udās, rukā, dilgīr, rūkhā.

Glorification, tamjīd, takbīr, taḥmīd, sitā,ish.

To Glorify, ḥamd- &c. -k, ta'ẓīm o takrīm-k.

Glorious, jalīl, jamīl, muḳaddas, 'aẓīm, ẕu-l-jalāl, majīd, jalwā-farmā, jalīlu-l-ḳadar, mu'azzaz, jagat-prakāsī.

Glory, ḥamd, taḥmīd, taḥlīl, tasbīḥ, tanziya; —— (*honour*) nām, 'aẓmat, fakhr, pat, wiḳār; —— (*splendour*) jalāl, nūr; —— (*rays of*) kirn, kalā.

Glory be to the Most High, al ḥamdu li-l-lāhi *or* al ḥamdu li-l-lāh, jalla jalālu-hu, jalla-shānu-hu.

To Glory, fakhr-k, nāz-k, ghamanḍ-k, ghurūr-r, ru'ūr-r, nāzāṅ-h.

Gloss, chamak, jhalak, chaṭak, chiknāhaṭ, jilā, op, kalap; —— (*on a text*) sharaḥ, ṭīkā.

Digitized by Google

To Gloss, chiknānā, ghoṭnā, jilā- &c. -d; —— (*to palliate*) banānā, tāwīl-k; —— (*to comment*) sharaḥ- or ṭīkā-k.

Glossary, farhang, lug͟hat, matrūka, kitāb i lug͟hat.

Glossiness, chiknā,ī, chiknāhaṭ, ṣāfī, muhra-dārī.

Glossy, chiknā, ṣāf, muhre-dār or muhra-dār.

Glove, dastāna, bihla.

Glow, dahak, tamtamāhaṭ, chuhchu,āhaṭ; —— (*zeal, &c.*) ḥarārat, āg, lahar.

To Glow, dahaknā, dagdagānā, tamtamānā, lahlahānā, tabachnā, dhīkhnā, bhakhnā, damaknā, dhakdhakānā, tachnā, bhabharnā, jaljalānā, bhabhakhnā, ṭahṭahānā, tapnā; —— (*as flowers*) chuhchuhānā.

Glowing, garm, la'l, tāb-nāk; —— (*resplendent*) jilā-dār, munawwar.

Glow-worm, jugnī, shab-tāb, shab-chirāg͟hak.

Glue, saresh, lazzāḳ.

To Glue, saresh-lagānā, joṛnā, waṣl-k.

Glut, ziyādatī, buhtāt or bahutāyat, serī, pūrā,ī.

To Glut, nigalnā, bhachhnā, āsūda-k, ser-k, gaṭaknā, aphaṛnā, ṭhāsnā, nāk-tak-khilānā, bhar-pūr-k.

Glutinous, Gluey, chipchipā, las-dār, laslasā.

Glutted, labrez, mālā-māl, labā-lab, bhar-pūr.

Glutton, Gluttonous, khā,ū, peṭū, akkāl, jū'u-l-baḳar, bisiyār-k͟hor, k͟horākī, bhachhak, akūl, aghorī, peṭā-rathū, pur-k͟hor, mahā-ahārī, bat, hawāsil.

Gluttony, jū'u-l-baḳar, bisiyār-k͟horī, ziyāda-k͟horī, &c.

To Gnash, pīsnā, kichkichānā, kaṭkaṭānā, dānt-kaṛ-kaṛānā or -pīsnā.

Gnat, machhar, pasha, kuṭkī, mas, whence masahrī, *a curtain*, from mas, *a gnat*, and harī, from harnā, *to take away*.

To Gnaw, chabānā, khā-lenā, kāṭnā, kutarnā.

Gnomon, miḳiyās, nal-bhāstar, dhūp-ghaṛī kā kānṭā.

To Go, jānā, chalnā, rawāna-h, sidhārnā, guẓarnā, kūch-k, rāh-lenā, safar-k, uṭh-chalnā, gawanā, ramnā, rūgnā, rapaṭnā, dagarnā, phirnā, rabaṛnā; —— (*to be*) honā, lagnā; —— (*to shift*) nibhnā; —— (*to escape*) nikalnā; —— (*to flow*) bahnā; —— (*to concur*) milnā, paṛnā; —— (*to reach*) anṭnā, pahunchnā, chaṛhnā; —— (*to go on*) chalā-jānā; —— (*to go down, off, &c.*) utarnā, miṭnā, chhūṭnā, bujhnā, būtnā, nigalnā; —— (*to go, or be about to do*) chahnā, ānā; —— (*back*) haṭnā; —— (*to let go*) chhoṛnā or chhoṛ-d; —— (*to go in*) paiṭhnā, amānā, samānā; —— (*to go through with*) pār-lagānā; —— (*to go, or set out; respectfully*) tashrīf-lejānā; —— (*or come*) zīnat-bak͟hsh-h; —— (*to go, or be pregnant*) mahīnā-lenā; —— (*to go about*) chakkar-khānā; —— (*against*) jānā, with the post-position par, thus; lashkar ḳil'e par gayā, *the army hath gone against the fort*; it would prove an endless task to insert the whole of such Hindūstānī verbs as would answer in every instance to our very indefinite word *to go*, with its numerous compounds; such words, therefore, are to be looked for in their proper places, as *fore-go, under-go, &c.*

Go to! chal-nikal, chal, chal miyāṅ.

Goad, ara,ī, painā, badhī, paneṭhī; —— (*for elephants*) ānkus, gajak.

To Goad, ara,ī- &c. -mārnā, gāṅsnā, khodnī-k.

Goal, nishān, manzil, maḳṣad, lagān, ṭikān, sar-ḥadd.

Goat, bakrā (fem. bakrī), bokh, buz, chhīlā, chhagrī, chherī, chhāgul; —— (*varieties*) buz-kohī, rāmūṅ, barbarī, mirg-chherī; —— (*castrated*) k͟haṣī.

Goat-herd, gaṛeṛiyā, chikwā, chaupān or chaubān.

Goatish, bokā-sā; —— (*lecherous*) shahwatī, bakrā-sā.

To Gobble, bhakh-jānā, ghap-ghap-khānā, dhukasnā, bhakosnā, laplap-khānā.

Go-between, miyānchī, mushshāṭa, dallāla, kuṭnī.

Goblet, piyāla, kāsa, sāg͟har, jām, ḳadaḥ, kaṭorā, kachkol, k͟hum.

Goblin, bhūt, jinn, paret, shaiṭān, bhūṭnā, dodo, bhākur, bo,ī, koko.

God, k͟hudā, allāh, rabb, īzad; —— (*Almighty*) bār, bārī, ḥaḳḳ, yazdān, parwardigār, bārī-ta'ālā, har, harī, harnām, nārāyan, rām, īswar, bishan, īshur; —— (*a god or heathen idol*) but, de,otā, de,o; —— (*by God!*) billāh, wallāh; —— (*God forbid!*) k͟hudā na kare, k͟hudā na k͟hwāsta, na'ūẓu bi-l-lāh, mabāda, shaiṭān ke kān baihre, dūrpār; —— (*God preserve us!*) k͟hudā kā nām lo; —— (*good God!*) subḥān allāh; —— (*God's curse on you!*) la'nat k͟hudā kī; —— (*O God!*) yā rabb, yā hū; —— (*O my God!*) allāh re allāh, hāhā; —— (*God knows*) k͟hudā jāne, wallāh 'ālim, k͟hudā wāḥid shāhid; —— (*for God's sake!*) k͟hudā ke wāste, k͟hudā ke nām par, fī sabīli-l-lāh; —— (*would to God!*) allāh- &c. -kare, kāsh; —— (*God willing*) k͟hudā- &c. -chāhe, inshā allāh ta'ālā; —— (*God help us, preserve thee!*) k͟hudā ḥāfiẓ, allāh ma'ka; —— (*God bless it!*) 'āḳibat ba-k͟hair; —— (*God is bountiful!*) allāh g͟hanī; —— (*God is great!*) allāh kabīr; —— (*by the great God!*) bi-l-lāh al-'aẓim, rām dohā,ī, ḥaḳḳā; —— (*my God, good heavens!*) allāhī allāh, allāhu akbar; —— (*God grant!*) k͟hudā faẓl kare; —— (*God preserve you!*) allāh jītā rakhiyo; —— (*by the Lord God!*) wallāh, billāh; —— (*any thing given or sent by God*) k͟hudā-dād, allāh-bak͟hsh.

Goddess, de,otin, dewī, debī, deba-patnī.

Godfather, dharam-bāp.

Godhead, k͟hudā,ī, allūhiyat, īshwaratā or iṣhwaratwa.

Godless, k͟hudā-nā-shinās, mulḥid, kāfir, be-k͟hudā.

Godliness, taḳwā, ṣalāḥ, ṣalāḥiyat.

Godly, muttaḳī, ṣāliḥ, k͟hudā-parast or -dost, baishnau, namāzī, muṣallī. Godown = Godām

Goer, rawanda, chalne-wālā, chalwaiyā, jāne-wālā, jāwaiyā, jānehār, chalanhār; —— (*in comp.*) rau, *as* jald-rau, *swift-goer*.

Goggle-eyed, (*squinter*) gā,o-dīda, bail-ankhā.

Going, raftār, chāl; —— (*just a going*) pā ba rikāb.

Gold, sonā, zar, ṭilā, saṅbarn, kanchan, hem, kanak, zar i surk͟h, ẓahab; —— (*coin*) zarda, ashrafī, muhar; —— (*ore or dust*) khānī- or kachā-sonā, zar i kānī; —— (*cloth*) zarī-bāf; —— (*water*) sone kā pānī, ḥalli-ṭilā,ī; —— (*thread*) sone kā tār; —— (*pure gold*) sonā k͟hāliṣ, kundan-sonā; —— (*of twelve carats*) bārah bānī kā sonā, sohāsā or sowāsā is applied to European gold by the Bangālīs; —— (*gold wire*) sonahlā tār; —— (*gold or silver thread*) kalābatūn; —— (*gold leaf*) waraḳ i ṭilā,ī, sone kā patar.

Gold-beater, waraḳ sāz; —— (*skin*) harn kī jhillī.

Golden, sonahlā, zarrīn, ṭilā,ī, muṭallā, sonahrā, saṅbarnī; —— (*excellent*) k͟hāṣṣa; —— (*rich*) pur-zar, zar-k͟hez or -yāb or -rez; —— (*colour*) sonā-sā, champā,ī; —— (*age*) sat-jug or satyug (v. yug, in Part I.).

Gold-lace-Worker, -Weaver, &c. paṭū,ā, ṭāṭ-bāf, zar-doz, zarī-bāf, 'ilāḳa-band; —— (*their business*) ṭāṭ-bāfī, &c.

Goldsmith, sunār, zar-gar, sāda-kār; —— (*the business of a goldsmith*) sunārī, zargarī, sāda-kārī.

Gold-washer, son-dho,ā, nyāriyā.

Gome, (*grease*) ūng; —— (*to gome*) ūngnā or ūng-d.

Gondola, mor-pankhī.

Gone, gayā or giyā, guẓrā, guẓashta; —— (*advanced*) ghūl-gayā, chaṛh-gayā, jātā rahā; —— (*dead and gone*) mar-bilā gayā, gal-pach gayā; —— (*if gone, let him go*) gayā to gayā; —— (*lost and gone*) gayā-gayā or gayā-guẓrā.

Gonorrhœa, sozāk, parme,o, prameh.

Digitized by Google

Good, (adj.) achchhā, khūb, bhalā, bihtar, nek, jamīl, khāṣṣa, nīkā, besh, ṣāliḥ, mustaḥsan, tuḥfa, nafīs, pākīza, durust, ṭhīk, ma'ḳūl, wājibī, khush, sa,id, subh *or* su (generally used in comp.), mubārak, neko, muhib, nīk, ḥusn, sachā, rāst, khāliṣ, karkarā, kām-kā; —— (*considerable*) baṛā, sakht, kaṛā; —— (*good morning*) ṣabāḥu-l-khair (the reply to which is, roz ba-'aish, i. e. *may the day be pleasant*); —— (*good evening*) shab ba khair; —— (*good news*) bashārat, khush-khabrī, nawed; —— (*in good time*) bar-waḳt, bar-maḥal, achchhe waḳt-par, ba-mauḳa'; —— (*good for nothing*) nākārā, nikammā, kuchh kām kā nahīṅ, nā-bakār, sū,ar kā gūh, aisā waisā, malāmatī; —— (*a good fellow*) yār-bāsh; —— (*to stay a good while*) khūb-rahnā; —— (*good conduct, of troops*) taraddud, kārguzārī; —— (*a good action*) ṣawāb, ḥasna, pun; —— (*a good opinion*) ḥusn i ẓann; —— (*good works*) ḥasanāt, 'amāl i ḥasana; —— (*in good sooth*) maiṅ sach kahūṅ; —— (*a good deal*) khūb kuchh, az bas; —— (*a good while*) kuchh ek din, ketī ek muddat, &c.; —— (*a good way*) kuchh ek pallā; —— (*a good many*) bahut se, thoṛe bahut, achchhī-ek ṭukṛī, bahut-ko,ī; —— (*to make good*) ṣābit-k, bhar-d; —— (*what is this good for?*) yih kis kām kā hai; —— (*good and bad*) narm-garm, bhalā-burā.

Good, (sub.) bihtarī, bhalā,ī, khair, khairiyat, salāmatī, 'āfiyat, roz-bih, fā,ida; —— (*virtue*) khūbī, nekī.

Good, (adv.) khūb; —— (*good! interjection*) khair, kyā khūb, wāh-wāh.

Good, Good now, Good lack, wāh-wāh, wāh-jī, allāh jī, are.

Good Heavens! allāhī allāh, ṣubḥān allāh.

Goodman, kamā,ū, ghar-wālā, bhale ādmī, miyāṅ, bha,ī.

Good-nature, nek-ṭīnatī, nek-kho,ī, nek-dilī, &c.

Good-natured, nek-ṭīnat, firishta, bihishtī, khush *or* nek, -kho *or* -mizāj, shā,ista-mizāj, gul-ādmī, māṭhū, gul-ḳand, maṭhā; —— (*soft, silly*) bodlā, modhū, geglā, gharīb.

Goodness, khūbī, nekī, niko,ī, luṭf, ṣalāḥiyat, bhalā,ī, khair o khūbī.

Goods, māl, amwāl, matā', asbāb, ashiyā, chīzbast, āṭālā, jins, saudā-sulf, saudā-aṣāṣa, raḳam, ajnās.

Goodwill, khair-khwāhī, nek-andeshī.

Goody, bībī, māmā, baṛī-bī, dā,ī-jī, mā-jī, buḍhiyā; —— (*if young*) nek-bakht.

Goose, haṅs *or* hāṅs (this is not the proper word, it being applicable rather to the swan, though much used by the English and their servants), baṭ, ḳāz, rāj-hāṅs; —— (*fool*) hudhud; —— (*brahmani*) chakwā; —— (*-berry*, or rather the substitute for it in India) karaundā, which flourishes in Bengal about Christmas.

Gore, lohū, khūn, khūn i basta, 'alaḳ.

To **Gore**, (*bull*) bhonknā, mārnā, chonknā, huliyānā, dūn-mārnā; —— (*a goring or curst cow*) markahā.

Gorge, galā, halak.

To **Gorge**, nigalnā, nāk o nāk-bharnā *or* -khānā, ḥalḳ-takkhānā.

Gorged, samgam, ḥalḳ-tak bharā-hū,ā, lab-rez.

Gorgeous, 'aẓīmu-sh-shān, 'ālī-shān, muzaiyab, muzaiyan, bhaṛkīlā.

Gorget, chānd, chhāpā.

Gorgon, rāwan, rā,onā *or* rāwanā, dasmūnḍ.

To **Gormandize**, bhakhnā, nigalnā.

Gory, lohū-lohān, lohū-meṅ tar-ba-tar.

Gosling, baṭ kā bachcha, bachcha e baṭ.

Gospel, injīl, waḥī, mangal-samāchār, su-samāchār.

Gossamer, būḍhī kā sūt.

Gossip, harza-gard, bā,o-ḍanḍī, kūcha-gard, chhichhoṛā.

To **Gossip**, bāt-chīt-k, gap-shap-k, harza-goī-k.

To **Govern**, ḥukūmat-k, ḥukm-k; —— (*to manage, regulate*) ṭhāmbhnā, sambhālnā, sudhārnā, sadhānā, chalānā; —— (*in gram.*) 'amal-k.

Governable, sadhā,ū, sādh, ḥukm-paẓīr, ḥukmī, ḥukm-bardār.

Governed, (*in gram.*) mansūb, ma'mūl.

Governess, ātūn, ātū, ūstānī, gurwāyan.

Government, ḥukūmat, taḥakkum, band o bast, 'amal, rāj, ḥukm-rānī, 'amala, rajautī, 'āmilī, ḥākimī, sardārī, ṣūba-dārī, ḳil'a-dārī, mamlakat, sarkār, niẓāmat, ḥuẓūr, dāru-l-amān, ḳabẓ o bast, ritḳ o fitḳ; —— (*collections*) ḥuẓūrī- *or* sarkārī- *or* amānī- *or* khām- *or* khāṣṣ-taḥṣīl.

Governor, ḥākim, 'āmil, nāẓim, sardār, wālī; —— (*among the English*) baṛā-ṣāḥib; the Governor-General of India is spoken of by his English title as nearly as the natives can pronounce it; thus, gāvarnar-jinral ṣāḥib; —— (*the governor of a province*) ṣūba-dār, mukhtār-kār, ṣāḥib-sūba, rājā; —— (*of a county*) chakle-dār; —— (*of a district*) fauj-dār; —— (*of a castle*) ḳil'a-dār; —— (*a governor or tutor*) atālīḳ; —— (*in comp.*) dār, mīr, pat *or* pati.

Gourd, kadū, tombṛī, laukī, kumḍhā, peṭhā; —— (*sort of*) katārā.

Gout, naḳris *or* niḳris, raṣā *or* raṣiya, vāt- *or* bāt-rog.

Gouty, naḳrisī *or* niḳrisī, naḳris-dār.

Gown, chapkan, nīma-āstīn, banḍī; —— (*loose*) jhūlā; —— (*various parts of one*) kalī, parda, bālā-band, bālā-bar, baghl-band; —— (*a woman's*) pesh-wāz, tilak; —— (*a man's*) jāma, nīma, baktarī, dū-tahī, khil'at *or* khal'at; —— (*a judge's gown*) labāda, farghūl, ḥulla, pairāhan, jubba.

Grab, (*a kind of Arab ship*) ghurāb.

Grace, faẓl, taufīḳ, kirpā *or* kṛipā, tā,id, faiẓ, 'ināyat; —— (*pardon*) bakhshish, mukt, najāt, ma'āfī; —— (*manner*) ṭaraḥ, ḍaul; —— (*elegance*) dhaj, saj, adā, karashma, nāz, ān, banā,o, khūbī, jamāl; —— (*before meat*) bismillāh; —— (*after meat*) shukrāna; —— (*title*) ḥaẓrat, janāb i'ālī, khudāwand, mahārāj; —— (*by the grace of God*) ba faẓl i khudā, khudā ke faẓl-se; —— (*to get into one's good graces*) paṭṭoṅ meṅ paiṭhnā.

To **Grace**, sudhārnā, saṅwārnā, ārāsta-k, ārā,ish-d, zeb-d, sājnā, raunaḳ- &c. -d.

Graceful, sajīlā, ṭaraḥ-dār, sū-ḍaul, zebā, ra'nā, dīdārū, nāzuk, khush-adā; —— (*in comp.*) khush: thus (*a graceful walker*) khush-raftār, khush-khirām, jāma-zeb, chhabīlā, chharīlā, sū-chāl; —— (*speaker*) khush-go.

Gracefully, dhaj- &c. -se, maze-se, andāze-se.

Gracefulness, sajāwaṭ, zebā,ī, luṭf, malāḥat, khush-raftārī, sū-ḍaulī.

Graceless, kam-bakht, sharīr, abtar, bad-ẓāt, nā-khalaf, nā-shudanī, kapūt, nā-honhār, nā-barkhurdār, rānda, ḍūbanhār, lenḍhā, mardūd, malāmatī.

Gracious, raḥīm, mutaraḥḥim, āmurzigār, karīm, mihr-bān, mulā,im, shīrīn, karam-gustar, dayāwant, faiyāẓ.

Graciously, raḥīmī-se, nawāzish- &c. -se.

Graciousness, raḥīmī, raḥmānī, karīmī, mulā,imat, shīrīnī; —— (*mercy, &c.*) āmurzigārī.

Gradation, tadrīj, darja, pāya, chhāṅw.

Gradual, Gradually, ba-tadrīj, darja-ba-darja, rafta-rafta, hote-hote, shuda-shuda, ḳadre-ḳadre, ba-marūr, ẓarra-ẓarra, ḳadam-ba-ḳadam, thoṛā-thoṛā, ḳaṭra-ḳaṭra.

Graft, Graff, ḳalam, shākh, lagnā, paiwanda.

To **Graft**, paiwand-k, lagānā, ḳalam lagānā.

Digitized by Google

Gram = chick pea. chuna viz v. pulse 228
Anglo-Indian name for

Grain, (*corn*) ghalla, anāj, ann, rasad, zirā'at, dāna (also a single grain), jins; —— (*seed*) bīj, tukhm, ḥabba; —— (*particle*) zarra, anū, rawā, kanī, kānṭā, ra,ikan; —— (*of wood*) rag, jauhar, jigar; —— (*bruised*) daliyā; —— (*mixed*) birrā, bijhrā, birnā; —— (*charity*) agwan; —— (*resold*) dammā; of grain or corn there are many sorts, of which the following are the principal (*barley, wheat, maize, millet, &c.* &c. q. v. excepted): kodo, sāwāṅ, shāmākh, manḍwā, chenā, ṭāngūn, maka,ī, kanganī, gūnḍlī, makrā, tinī, pashī; —— (*a dish of seven sorts of grain*) satnajā; —— (*parched grain*) murmurā; —— (*a grain of allowance*) kuchh ri'āyat; —— (*a grain or corn merchant*) modī, goldār, ghalla-farosh, baniyā, mokerī, banjārā, baldiyā; —— (*a rogue in grain*) jigarī daghābāz; —— (*he is a rogue in grain*) uskā rag resha daghābāz; a *grain*, in weight, is expressed by chāwal, *a grain of rice*; thus, tīn chāwal bhar afyūn, *three grains of opium*.

Grains, (*husks of malt, &c.*) phokaṛ, phok.

Grainy, rawedār, dāne-dār *or* dāna-dār.

Graminivorous, charinda, charanhār, ghas-khā,ū, ghasiyā, alaf-khwār, kāh-khor.

Grammar, ḳā'ida, ṣarf o naḥw, byākaran; —— (*book*) ṣarf o naḥo kī kitāb.

Grammarian, ṣarfī, naḥwī, ahl i ṣarf o naḥw, byākarnī, byākaran-kārī, naḥw- *or* ṣarf- &c. -dān.

Grammatical, marbūṭ, bā-ḳā'ida, muwāfiḳ ṣarf o naḥw ke.

Grammatically, bā-ḳā'ida, rabṭ-se, bā-ḳawā'id, ka'ide ke muwāfiḳ.

Granary, ambār-khāna, makhzan, khātā, bakhārī, khauṅ, ganj, golā, koṭhā, koṭhī, ṭhek, ghalla-khāna.

Grand, baṛā, 'aẓīm, kabīr, sharīf.

Grandchild, (*by the son*) potā, pisar-zāda, duhtā; —— (*by the daughter*) nawāsā, nātī, natnī, nabīra, sibṭ.

Grand-daughter, potī, duhtī, &c. (v. *grandchild*).

Grandee, 'umda, amīr, rukn (pl. arkān).

Grandees, umarā, arkān, shurafā, akābir, a'yān, 'uẓẓām, aṣḥāb daulat, siḳāt, ru,asā.

Grandeur, baṛā,ī, 'aẓmat, buzurgī, ḥashmat, shikoh, 'uẓm, shān, shaukat, dabdaba, hūhā, jāh o jalāl.

Grandfather, (*by the father*) dādā, jadd, ājā; —— (*-'s house*) dadihāl, nanihāl; —— (*by the mother*) nānā.

Grandmother, dādī, nānī (v. *grandfather*).

Grandson, potā, nawāsā, nabīra, pisar-zāda, duhtā.

Granivorous, dāna-khor, ghalla-khor.

Grant, bakhshish, in'ām, 'aṭā, 'ināyat, marḥamat, dān, hiba, mahūba; —— (*of land*) jā,e-gīr; —— (*in writing*) hiba-nāma, farmān, sanad, parwāna.

To **Grant**, denā, bakhshnā, 'aṭā-k, marḥamat- &c. -k, farmānā; —— (*to allow*) ḳabūl-k, mānnā, musallam-r, farẓ-k; —— (*I grant that it may be so*) farẓ kiyā ki yih ho saktā.

Grantee, (*one to whom a grant is made*) mauhūb ilaihi.

Granting, Granted that, farẓan, jāno, ho.

To **Granulate**, (n.) dāna-dār-hojānā, dāna-dāna-hojānā, khūrand- &c. -b, bhar-ā; —— (*as wounds*) angūr-ānā *or* ho-jānā; (a.) dāna-dār- &c. -k, angūr-lānā.

Granulated, (*granulous*) angūr-basta, dāna-dār, bhusbhusā, rawedār, bhur-bhurā.

Grape, angūr, tāk, 'inab, raz, dākh; —— (*unripe*) ghora; there are several kinds; the varieties are—fakhrī, angūr i ṣāḥibī, angūr i ghulāmī, rish-bābā, khāyā-ghulāma; —— (*grape wine*) bintu-l-'inab, i.e. *the daughter of the grape*; —— (*to fire grape shot*) thailī-mārnā.

Grapple, Grapnel, kamand, kāntā.

To **Grapple**, pakaṛnā, gahnā, hurmushtī-k, kushtī-k, dhar-pakaṛ-k, bāṅh-lenā, japhiyānā.

Grasp, ḳabẓa, hāth, girift, changul, panja, pakaṛ, goph, chapeṭ, graban.

To **Grasp**, pakaṛnā, gahnā, machoṛnā, gophnā, graban-k.

Grasper, pakaṛwaiyā, pakaṛne-wālā, giranda.

Grass, ghās, ghāṅs, gyāh, kāh, 'alaf, khar, triṅ, khas; —— (*young*) hariyārī, sūjī; —— (*a grass-plot*) sabze kī kiyārī, sabza-zār; —— (*rotten*) phūs; —— (*cutter*) ghas-khodā, ghāsī, ghasiyārā; —— (*green*) kāhī; —— (*charcoal of*) jholī; there are many grasses in India, the most common are as follows: dūb, safed- *or* janewā-dūb, dāb, panhī, benā, ulū,ā, katrā, kās, kasiyā, kūs, moṭhrā, palwā, palam, kānā-ṭerī, ghamūṛ, ghamā,ī, chāmghāsī, kharrā, ghūr ghasī, bambal, nāgar-mothā, mothā, wāstī, kharī, chhaprā, bansā,iṅ, belā, chitrā, āgin oṛ agiyā, makrā, bandrā, makhanī; —— (*aquatic*) gāndaṛ, dal, gānjar, sewār.

Grasshopper, ṭiḍḍā, boṭ, phangā, ānkh-phoṛā, gadhailā.

Grassy, pur-gyāh, ghasīlā, shahr-sabz (v. *verdant*).

Grate, jhanjharī, mushabbak, ātish-dān, jāl-dār *or* -ī.

To **Grate**, ragaṛnā, kirkirānā, ghisnā, bezār-k, nā-khush-k, burāda-k; —— (*as a gate, &c.*) charchūṅ-k, charcharānā.

Grateful, (*thankful*) shukr-guzār, mashkūr, ḥaḳḳ-shinās, namak-ḥalāl, shākir, gunābādī; —— (*pleasant*) khush-gawārā, maḳbūl, bhā,onā, suhāwanā, pyārā.

Gratefully, shukr-se, khushī- &c. -se, shukrāna.

Gratefulness, khushī, khush-gawārī.

Gratification, tafrīḥ, maḳṣad-warī, khushī, farḥat, hulās, 'aish, khāṭir-dārī.

To **Gratify**, khush-k, maḳṣad-war-k, khāṭir-r, nāz-bardārī-k; —— (*to gratify the passions*) nafs kī pairawī karnā.

Gratis, muft, sent, adān, yūṅhī, bilā-'iwaẓ, sent-ment, be-zar-kharīd, goṛī.

Gratitude, shukr, shukrāna, shukr-guzārī, iḥsān-mandī, ḥaḳḳ-shināsī, wafā dārī, gunābād, nihorā, jas, shukrān i ni'mat.

Gratuitous, ikhtiyārī, muftī, in'āmī.

Gratuity, ajr, in'ām, bakhshish, ṣilā, shukrāna, salāmī, 'ināyat, bel.

Gratulation, mubārak-bād *or* -bādī, tahniyat.

Grave, (sub.) gor, ḳabr, mazār, madfan, haṛwār, samādh, dher, gaṛānt, andherī-koṭhrī; there are several sorts of graves, called ṣandūḳī, baghlī, gil dar gil.

Grave, (adj.) gambhīrā, garwā, bhārī, bharkam, sanjīda, muḳaṭṭa', ṣāḥib-tamkanat, mudammagh, ṣāḥib-manish, sun, mutafakkir, mutaraddid; —— (*silent*) dhīrā, anbolā, maunī, fikrī, fikr-mand; —— (*sedate*) sāda, ṣūfiyāna; —— (*deep in sound*) bhārī.

To **Grave**, (v. *to engrave*) khodnā, kanda-k.

Grave-clothes, (*shroud*) kafan, salfī.

A **Grave-digger**, gor-kan, ḳabr-kan; —— (*animal*) bijjū; —— (*grave-digging*) gor-kanī.

A **Grave-plunderer**, kafan-chor, kafan-duzd.

Grave-stone, muṣallā, kitāba.

Gravel, reg, ret, bālū, sang-rezī, kankar, gaṭ, kankarī, ankaṛ; —— (*gravel-stone*) sang-reza; —— (*the gravel*) reg i masāna, pathrī.

To **Gravel**, (*to nonplus*) lā-jawāb-k, kūṭ-k; —— (*to lay gravel*) kankar-ḍ.

Gravelly, pathrīlā, kankrīlā, gaṭīlā, reg-dār.

Gravely, sanjīdagī- &c. -se, ṣūfiyāna.

Graver, chhenī (v. *engraver*, also *chisel*).

To **Gravitate**, rujū'-k, jhuknā, mail-k *or* -rakhnā.

Digitized by Google

Gravitation, istirjā', mailān, manjar.

Gravity, sanjīdagī, gambhīrtā, garwā-pan, tamkanat, manish, dimāgh, taraddud, tafakkur, dhīraj, dhīrtā, ṣaḳālat, dāb ; —— (*weight*) wazn, ṣiḳl, bojh.

Gravy, āb-gosht, pase,o, yakhnī, ābjosh.

Gray, (*as hair*) pakā, do-mū, til-chā,olī, kabṛā, khākistarī, khichṛī, do-mū,ā, siyāh-safed, adh-pakkā, kachā-pakkā, karbarā ; —— (*as a horse*) surkhā, magsī, sabza, chāl, nukra, boz ; —— (*as morning*) dhūndhlā, mailā, tītar-badlī.

Gray-beard, daṛhiyal, būṛhā, shaikh.

Gray *or* Green-eyed, gurba-chashm (i. e. *cat-eyed*).

To Graze, (n.) charnā, chugnā ; —— (*to touch lightly*) ragaṛnā, hū,ā-jānā ; —— (*as a ball*) chāt-j ; (a.) charānā, chugānā ; —— (*cattle at night*) pasar-charānā.

Grazier, galla-bān, charwāhā, rakh-wālā.

Grazing Animals, charand *or* charande, charne-wāle.

Grease, charbī, chiknā,ī, shaḥm.

To Grease, chupaṛnā, chiknā-k, chiknā,ī *or* charbī-lagānā, chiknānā, ūngnā.

Greasiness, chiknā,ī, chiknāhaṭ, duhnīyat.

Greasy, chiknā, charbī-dār, mucharrab, chikkaṭ, roghan-ālūda, basāhā.

Great, baṛā, buzurg, buzurg-wār, 'aẓīm, kabīr, jalīl, 'umda, baṛkā, moṭkā, bhārī, akbar; —— (*to become*) baṛhnā ; —— (*the great or grandees*) akābir, buzurgāṅ ; —— (*in comp.*) mahā (whence mahā-rāj, *the great prince*), par *or* pra (whence par-nātī *or* pranātī, *a great grandson*) ; —— (*a great grandfather*) par-dādā (fem. par-dādī), par-nānā (fem. par-nānī) ; —— (*a great grandson*) par-otā (fem. par-otī) ; —— (*how great*) ketnā, ketā ; —— (*how great soever*) ketā-hī baṛā ho ; —— (*much*) bahut, adhik ; —— (*violent*) shadīd, sakht ; —— (*a great rascal*) sakht daghā-bāz ; —— (*gross*) kalān, tan-āwar.

Greater, buzurg-tar, kalāṅ-tar, baṛā, &c. with the comparative particle se, *than* ; —— (*he is greater than I*) wuh ham se baṛā hai (lit. *he is great than I*).

Greatest, akbar, a'ẓam ; in Hindustānī this is expressed by adding sab se, *than all*, *or* sab kā, *of all*, to the positive ; sab se baṛā, *or* sab kā baṛā, *the greatest* (lit. *great than all*) ; this, however, does not always hold good, the simple adjective being frequently used for the superlative ; Saudā *is the greatest of the* Hindūstānī *poets*, Hindūstānī shā'iroṅ meṅ Saudā baṛā shā'ir hai ; the comparative and superlative may also be formed by adding aur *or* ziyāda, *more*, bahut, *very*, *&c.* to the positive.

Greatly, nihāyat, ba-shiddat, nipaṭ, nidān, bahut.

Greatness, baṛā,ī, 'aẓmat, buzurgī, buzurg-wārī, jāh o jalāl, kalānī, moṭā,ī, zakhāmat, jasāmat, tan-āwarī, 'umdagī, 'uẓm, faẓīlat, mahātam *or* mahātmya, buhtāt, ziyādatī, ifrāṭ ; —— (*violence*) shiddat, ishtidād.

Greedily, shauḳ- &c. -se, marbhūkhā-sā.

Greediness, lālach, lobh, ḥirṣ, ṭam', tang-chashmī, nā-dīdagī, trishnā, haukā, gursina-chashmī.

Greedy, lālchī, lobhī, ḥarīṣ, ṭammā', ṭāmi', tang-chashm, mar-bhūkhā, nādīda, baṛ-peṭā, bhūkh-mū,ā, hāṅs, baṭ.

Green, (*in colour*) harā, hariyā, sabz, sar-sabz ; —— (*fresh*) tāza, tar o tāza, shād-āb, gīlā, tar, hariyar, harerā ; —— (*- barley*) khowīd, khūd; —— (*-vetches*) holā, būṭ ; —— (*- ear of wheat*) ūmī ; —— (*pigeon -*) haryal ; —— (*- old age*) būḍhā-jawānī ; —— (*unripe*) gaddar, khām, kachā ; —— (*inexperienced*) anāṛī, nau-āmoz ; —— (*a light green*) pistā,ī ; —— (*a dark or emerald green*) sabz-zamurradī ; —— (*a grass green*) sabz-kāhī ; —— (*clothed in green*) sabz-posh ; —— (*to become green*) hariyānā.

Green, (sub.) sabz, sabza, harerī ; —— (*grassy plain*) faẓā, marghzār, sabza-zār.

Green-eyed, arzaḳ-chashm, karanjā, kanjā.

Greenish, sabzī-mā,il, harā-sā.

Greenness, (*verdure*) sabzī, sar-sabzī, tāzagī, tar o tāzagī, tarī, ṭarāwat ; —— (*inexperience*) khāmī, kachā,ī, kach-pan, anāṛī-panā, nā-āzmūda-kārī, nau-āmozī.

Greens, (*herbs*) sāg, tara, bhājī, sabzī, tarkārī ; besides those inserted in their proper places here, the following are common : chaulā,ī, meṭhī, so,ā, pālang, peṛang, pāṭ, sornālī, ḳalmī, mishṭā, marsā, lāl-sāg, dānṭhā, ḍāngā, ḍangū,a, bathū,ā, pathar-chūl ; —— (*- market*) sabzī-manḍī ; —— (*- seller*) tara- *or* sabzī-farosh, kūnjṛā, kūnjṛī, sāg-wālā.

To Greet, salām-k *or* -kahnā, ṣāḥib-salāmat-k, salām-'alaik-k, dast-basar-h, jūhār-k, rām-rām-k.

Gregarious, gholī, unsī, milan-sār.

Grenade, bān, ḥuḳḳa.

Grenadier (the natives have changed this word to garāṅḍīl, which signifies *heavy bodied*, and insist on its being a word of their own, and no corruption), muṅh kā jawān, muṅh rakhā, bān-dār.

Greyhound, tāzī-kuttā, shikārī-kuttā.

Gridiron is generally expressed by the corruption gil-dān.

Gridle, (*plate of iron for baking*) tawa, khapṛī, ṭhikrī.

Grief, gham, alam, dukh, mātam, koft, sok, afsos, pachhtāwā, ranjish, kulfat, kachoṭ, sogwārī, obār.

Grievance, sakhtī, jabr, shiddat, bojh, andher.

To Grieve, (a. *vex*) gham- &c. -d, satānā, bezār-k, talmalānā, malmalānā ; (n.) ronā, jhakhnā, &c. ; —— (*to mourn*) gham- &c. -khānā, afsos- &c. -k, pachhtānā, kalapnā.

Grieved, gham-gīn, dil-gīr, ranjīda, andoh-nāk, dukhī, muta,assif, ḥazīn.

Grievous, dard-angez, sakht, shadīd, nihāyat, bahut.

Grievously, nihāyat, ba-shiddat, sakhtī-se.

Griffin, Griffon, sīmurgh ; —— (*as applied to Europeans on their arrival in India*) tāza-wilāyatī.

Grill, bhasam ṭikkā, kabāb-chaupāra.

To Grill, bhūnnā, biriyāṅ-k, kabāb-k.

Grim, muhīb, haibat-nāk, rūṛhā, sakht, durusht, karakht ; —— (*grim-faced*) zisht-rū, tursh-rū.

Grimace, khīs, kap-bhā,o, bandar-bhā,o.

To make Grimaces, khīs-nikālnā, bandar-bhā,o &c. -k.

Grimalkin, mānū, būṛhī-billī.

Grimly, haibat-se, ḥiddat-se, durushtī-se, &c.

Grimness, haibat, jalāl, sakhtī, durushtī, karakhtagī, tursh-rū,ī, rūṛhā,ī.

Grin, khīs ; —— (*to grin*) khīs-nikālnā, khisiyānā, dānt-nikosnā, dānt-pīsnā, dānt-kiṭkiṭānā, kachkachānā, khiskhisānā, dānt-nipoṛnā.

To Grind, pīsnā, būknā, dalnā, mīsnā, bānṭnā ; —— (*with a grindstone*) utārnā, sān-d ; —— (*to sharpen*) bāṛh-r, āb-r ; —— (*the teeth*) kaṛkaṛānā, kaṭkaṭānā ; (n.) ragaṛnā, ghisnā.

Grinder, pīsan-hārā, (fem. pīsan-hārī) ; —— (*back tooth*) dāṛh, chakkī, mūsṛā ; —— (*for spices*) buttā, loṛhā, silauṭ, ṣandal-sil.

Grinding Mill, jāntā ; —— (*- stone*) āsiyāna.

Grindstone, sān, sang i fisāṅ, kharsān ; —— (*for corn*) chakkī, āsiyā ; —— (*for spices*) sil.

Grinner, dānt-nikālū, khiskhisā,ū, &c. (v. *to grin*).

Gripe, panja, changul, ḳabẓa, hāth, girift, pakar, moṭhī, machoṛ, pech, ḍab, gah, chapeṭ.

To Gripe, pakaṛnā, gahnā, kāṭnā ; —— (*the belly*) maroṛnā, pechish-k, maroṛā-k ; —— (*as money*) dāb-rakhnā.

Griper, nichoṛū, pīsū, jonk, gahgīr, sakht-gīr.

The Gripes, pechish, maroṛā, kurkurī, dard i shikam.

Digitized by Google

Grisly, (*grim*) bhālū-sā, khirsī, haibat-nāk.

Grist, pīsā,ī, pīsānī, pīsān.

Gristle, kurrī, chabnī-haḍḍī, ghuẓrūf.

Grit, ra,ī, kanī, daliyā; —— (*gravel*) ānkar, kirkal, kirkar, paṭhrī, sang-reza.

Gritty, (*sandy*) kirkirā, ankariyā, pur-bālū.

To be Gritty, kirkirā-h, kirkirānā, kach-kachānā.

To feel Gritty, in eating, khiskhisānā.

Grittiness, kirkirāhaṭ, khiskhisāhaṭ.

Groan, karāh, āh, wā-wailā, zār *or* zārī, nāla *or* nālī.

To Groan, karāhnā, kasaknā, āh-mārnā, kaharnā, āh o zārī-k.

Grocer, pansārī, baniyā *or* baniyāṅ, baḳḳāl, dūkān-dār.

Grocery, (*goods sold by grocers*) kirāna.

Groin, chadhā, janghāsā, chaḍḍā.

Groom, nafar, sā,is, sais, charwā-dār, jilo-dār *or* jilau-dār.

Groove, sīnkā, jauf, ghar, khandhānā, baḍhā, khāua, gawā, nāb.

To Groove, sīnke-banānā, khodnā, jauf-banānā.

To Grope, ṭaṭolnā, ṭonā, to,ā-to,ī-k.

Gross, baṛā, moṭā, jasīm, tan-āwar, bhārī, ghāghar; (*as powder*) dardarā; —— (*inaccurate, &c.*) kachā, whence kachī āmdanī, *gross receipts;* —— (*enormous*) kabīra, kaṛā, durusht, karakht; —— (*coarse*) gunda, purkār; —— (*indelicate*) fāḥish, mughallaẓa; (*inelegant*) jabaddā, anārī *or* anāṛī.

Gross, (sub.) majmū', kull, tamām, sab, akṣar, gaṭhā.

Gross Ignorance, jihl i murakkab, baṛī ḥimāḳat.

Grossly, nihāyat, nipaṭ, ba-shiddat, be-imtiyāzī-se, gustākhī-se, be-sharmī-se.

Grossness, baṛā,ī, moṭā,ī, jasāmat, zakhāmat, tan-āwarī, shiddat, sakhtī, durushtī, karakhtī, fuḥsh.

Grot, Grotto, kunj, gosha, ḥujra, sard-khāna.

Grotesque, haft-rangī, ādhā-tītar ādhā-baṭer.

Grove, bāgh, kunj, darakhtoṅ kā jhunḍ, darakhtistān, kunj-ban, lattā, jhalār; *top* is much used by the English, but never by the natives of the lower provinces in this sense; it would seem, however, to be current in the north, as it has found a place in Elliot's Glossary.

To Grovel, rengnā, ẓalālat-ikhtiyār-k, khwār- *or* ẓalīl- *or* khafīf-rahnā, dabnā, faro-māya-rahnā, loṭnā.

Groveling, rakīk, sifla, pājī, malāmatī.

Ground, zamīn, bhūm, dhartī, pirthimī, arẓ, bhū,īṅ, prithī, arāẓī; —— (*not water*) khushkī, sūkhā; —— (*common*) sā,ir; —— (*body*) bīch, ḥauẓ; —— (*foil*) dāk; —— (*bottom*) thāh; —— (*fixed in the ground*) zamīn-doz; —— (*in painting*) zamīn; —— (*cause*) bā'iṣ, sabab, wāsṭa; —— (*origin*) jaṛ, aṣl, buniyād; —— (*field of battle*) maidān, khet; —— (*the surface of the ground*) rū,e zamīn, saṭḥ i zamīn; —— (*to gain ground, get nearer*) ḳarīb-pahunchnā; —— (*to get the better*) ghālib-h, charah-h, jītnā; —— (*become prevalent*) rawāj-pakaṛnā, i'tibār-pakaṛnā; —— (*to lose ground*) hārnā, maghlūb-h.

To Ground, zamīn par-r; —— (*- arms*) solānā, baml-k, ṭhahrānā; —— (*in a science, &c.*) pūrā-k, kāmil-k, jaiyad-k, ẓihn-nishīn-k.

Ground-floor, pā,īṅ-ṭabḳa, ektalā.

Groundless, Groundlessly, be-bā'iṣ, be-sabab, be-mūjib, nā-ḥaḳḳ, be-buniyād, be-ṭhikānā.

Ground-plot, kursī, ṭaur, ṭaraḥ.

Ground-rent, khazāna, parjauṭ.

Grounds, (*dregs*) tarchhaṭ, kudūrat, durd, mail, kāṭh.

Ground-work, buniyād, aṣl, jaṛ.

Group, majma', amboh, hujūm, bhīṛ, jathā, ṭolī.

Grout, (*coarse meal*) daliyā, ardāwā.

To Grow, (*vegetate*) ugnā, baṛhnā, osarnā, panapnā, chaṛhnā, ghaṭnā, honā, rahnā, lagnā, ho-ānā, paṛnā; (*- old*) buṛhiyānā; —— (*- green*) hariyānā; —— (*to be produced*) upajnā, paidā-h; —— (*as fruit*) phalnā, lagnā; —— (*to improve*) taraḳḳī-k; —— (*to become*) ho-jānā; —— (*to proceed*) nikalnā, ḥāṣil-h; —— (*to grow together, adhere*) lag-jānā, chipak-jānā, mil-jānā.

Growing Corn, zirā'at, khetī, harī-khetī.

To Growl, ghurānā, jhīnknā, ghurernā, kuṛkuṛānā, baṛbaṛānā, ṭarṭarānā, charchūṅ-k, bhūnbhunānā, nākī-d, ghurghurānā.

Grown, ugā-hū,ā jamā-hū,ā, baṛhā-hū,ā, ho-gayā, bālida, baṛh-chūkā; —— (*to be grown over with weeds, &c.*) bharā-h.

Growth, ro,idagī, baṛhtī, bāṛh, namū, bālidagī, baṛhā,o, ugwan, jamā,o, &c. taraḳḳī; —— (*product*) paidā,ish, ḥāṣil.

Grub, (*worm*) ghun, kīṛī, kirmak.

To Grub, ukhāṛnā, khod-ḍālnā, bekh-kanī-k, gurubnā.

Grudge, kīna, rashk, garānī, nifāḳ, 'inād, 'adāwat, kadūrat, bair, lāg, dushmanī, kapaṭ, ghubār, katarnī, takaddur, kulfat; —— (*reluctance*) afsos, ḥasrat.

To Grudge, khunsānā, ḍāh- &c. -r, kangālī-k; —— (*to be reluctant*) daregh- &c. -r.

To entertain a Grudge, kīna- &c. -r, 'adāwat-r.

Grudgingly, rashk- &c. -se.

Gruel, pīchh, mānḍ, parhez, oghrā, sholā, pasā,o, āsh, whence āsh-jau, *barley-gruel;* kānjī is improperly used in this sense.

Gruff, sakht, tund, kaṛā, talkh, tursh.

Gruffly, sakhtī- &c. -se, tundī-se, tursh-rū,ī-se.

Gruffness, sakhtī, tundī, durushtī, karakhtī, turshī, talkhī, tursh-rū,ī.

To Grumble, kuṛkuṛānā, hinsatī-k, ṭarrānā, baṛbaṛānā, garajnā, ghaṛghaṛānā.

Grumbler, baṛbaṛiyā, kuṛkuṛiyā, ghunghuniyā.

Grumbling, kuṛkuṛāhaṭ, baṛbaṛāhaṭ, ghaṛghaṛāhaṭ.

To Grunt, Gruntle, ghurrānā, kānkhnā, kūnthnā, ghurghur-k, ghurghurāhaṭ-k.

Guaiva, Guava, amrūd, safrī-ām, tāmras, safrī-anjīr, pyārā (in Bengal, perhaps erroneously, anjīr, properly *a fig*).

Guana, goh, goh-sāmp (v. *lizard*).

Guarantee, (*the person*) ṣāliṣ, ẓāmin, kafīl, ẓimma-kār; —— (*thing itself*) ẓimma, muḥafaẓat.

To Guarantee, ẓimma-k, ẓāmin- &c. -h, muḥāfiẓ-h, ẓimma-kār-h.

Guard, (*sentinel*) chaukī-dār, nigāh-bān, pahrā-dār, pahrū,ā, pāsī, nāẓir, bāndār, jāmdār, nibāhū, goṛet; —— (*in tactics*) tilāwā, ḳarāwal, peshrau; —— (*of a gun*) pālkī; —— (*of a sword, &c.*) dast-panāh, dastagī, belchak, tāṛī, ḍāl; —— (*in fencing, &c.*) īṛā, āṛ, īṛā-dab; —— (*collectively*) chaukī, pahrā; —— (*state of caution*) hoshiyārī, khabar-dārī, chauksā,ī; —— (*to be on one's guard*) apnī hoshiyārī meṅ rahnā, iḥtiraz-k; —— (*the advanced guard of an army*) muḳaddam, harāwal *or* harol, agāṛī; —— (*the rear guard*) chanḍol, chandāwal, pichhaṛī.

To Guard, ḥimāyat-k, ḥifāẓat-k, muḥāfaẓat-k, ḥirāsat-k, bachā,o-k, nigāh-bānī-k, pās-bānī-k, khabar-lenā, agoṛnā, jatan-k; —— (*to guard against*) iḥtiyāṭ- &c. -k, hoshiyār- &c. -h; —— (*to mount guard*) chaukī-d.

Guarded, maḥrūs, maḥfūẓ, nigāh-dāshta.

Guard-room, chaukī-khāna, chaukī kā ghar.

Guardian, amīn, ḥāfiẓ, ḥāmī, nigāh-bān, amānat-dār, murabbī, rakhwāl, parda-posh, nāmūs, sātir; —— (*angel*) janam sanghātī; —— (*of hoards*) jak *or* yaksha, bachiyā.

Digitized by Google

Guardianship, Guardship, amānat, muḥāfaẓat, nigāhbānī.

Guardless, be-ḥimāyat, be-nigāh-bān, nir-rakshak.

Gudgeon, poṭhī; —— (*figuratively*) gadhā, bheṛī.

Guess, ḳaiyās, khiyāl, pindār, dhyān, būjh, bolī; —— (*-work*) aṭkal-bāzī.

To Guess, ḳiyās- &c. -k, aṭkalnā, tāṛnā, būjhnā, jānnā, ma'lūm-k.

By Guess, aṭkal- &c. -se, aṭkal-pachchū.

Guesser, bujhakkaṛ, aṭkal-bāz, tāṛ-bāz, ḳiyāsī, aṭkalū.

Guessing, (*play*) bhūjh-bhūjhawwal.

Guest, wārid, ṣādir, mihmān, begāna, bāhir-wālā.

To Guggle, jhaṛjhaṛānā, bhabhaknā, balbalānā.

Guglet, ṣurāḥī, kūza, jhaghar, jhārī, bhabhkī.

Guidance, hidāyat, rāh-numā,ī, rāh-barī, rāh-namūnī, agwā,ī, irshād, murshidī, peshwā,ī, rāh-bardārī.

Guide, rāh-numā, rāh-bar, agwā, peshwā, peshrau, bulāhar, harkāra, dauṛāhā, bāṭ-dikhā,ū, āghariyā; —— (*spiritual*) hādi, murshid, imām, pīr, gurū; —— (*in comp.*) numā; —— (*a sage guide*) pīr murshid.

To Guide, rāh-numā,i- &c. -k, batlānā, dikhlānā, chalānā, dagrānā.

Guideless, be-pīr, nigurā, be-rah-numā.

Guile, ḥīla, fareb, buttā, jul, chhal-bal, daghā-bāzī.

Guileful, ḥīla-bāz, farebī, bahāna-bāz, makkār, buttā-bāz, jul-bāz.

Guilefulness, ḥīla-bāzī, &c. daghā-bāzī, makkārī.

Guileless, bholā-bhālā, sīdhā, sāda, ṣāf, be-riyā, ma'ṣūm.

Guilt, gunāh, dokh, ḳuṣūr, khaṭā, chūk, taḳṣīr.

Guiltiness, gunāh-gārī, taḳṣīr-wārī.

Guiltless, be-gunāh, &c. mubarrā, barī, ma'ṣūm, nir-dokhī.

Guilty, gunāh-gār, mujrim, 'āṣī, taḳṣīr-wār, pāpī, ḳā,il, mulzim, ḥakḳu-n-nās.

Guinea, zarda (lit. *a yellow boy*), angrezī ashrafī.

Guinea-pepper, q. v. gāchh mirich.

Guise, ṣūrat, shakl; —— (*dress*) poshāk, libās, bānā, bhes; —— (*disguise*) parda.

Guitar, ḳitār, sitār (also ḳitāra and sitāra).

Gulf, kol; —— (*abyss*) kund; —— (*eddy*) gird-āb, bhañwar.

Gull, (*deception*) dhokhā, jul, buttā, chhal, fareb, daghā; —— (*bird so called*) baglā, bak; —— (*figuratively*) aḥmaḳ, gadhā.

To Gull, ṭhagnā, chhalnā, fareb- &c. -d, ṭhagānā, gadhā- &c. -banānā.

Gullet, nalī, narkharī, narkasī, ḥalḳūm, ḥalḳ, galā.

Gulp, ghūnṭ, ḳurṭ, jur'a, gharp, phānkā.

To Gulp, nigalnā, ghūnṭ-jānā, gharp se khānā, līlnā, phānknā, dhoknā, haphapānā, bhasaknā, gaṭ-k.

Gum, gond, ṣamāgh, lāsā, chenp, chipṛā, chepaṛ, kīchiṛ, kīch, gād; —— (*pot*) gond-dānī; —— (*pencil*) gond-kash; —— (*flowers*) gul momī; —— (*tree*) gondnī; —— (*of the teeth*) masūṛā, liṣa.

Gummy, gondī, laslasā, chipchipā, kichṛāhā; —— (*eyes*) chipṛā, kichṛā.

To be Gummy, kichṛānā, chipṛānā, laslasā-h.

Gun, (*musket*) bandūḳ, tufang, tupak *or* topak, damānak; —— (*-fire*) top ke waḳt; —— (*shot*) ek golī bhar; —— (*wound*) golī kā zakhm; —— (*borer*) turfān; —— (*cannon*) ṭop, top.

Gunner, gol-andāz, topchī, gol-chalā, bandhānī, jazāliyā *or* jazā,il-andāz.

Gunnery, gol-andāzī, top-andāzī, 'ilm i top-andāzī.

Gunpowder, bārūt, dārū *or* darū e bandūḳ, bārūd.

Gunsmith, &c. top-sāz, bandūḳ-sāz.

Gunstock, kunda; —— (*carriage*) 'arāba.

Gunwale, Gunnel, sīna-panāh.

Gurgion, rā,ī, kanī (v. *grit*).

To Gurgle, harharāke girnā.

To Gush, dhaṛdhaṛā-nikalnā, phūṭ-nikalnā, harharā,e ke-nikalnā, tultulānā, umandnā, phūṭ-bahnā, ūmandke-nikalnā, tartarāke-nikalnā, ubaknā.

Gust, (*of wind*) jhikorā, jhūk, ṭikoṛā, bā,o.

Gust, Gusto, (v. *relish*) tamācha, chapeṭ, garmī, josh, ghalba, phūphkār.

Gut, ānt, ānteṛī, roda.

To Gut, ānṭ- &c. -nikālnā, ṣāf-k, ānṭ ojh-nikālnā *or* -khainchnā.

Gutter, muhrī, parnāla, nāb-dān, pāhī, nardawān, pansālā.

Guttural, ḥalḳī, kanṭh astī; —— (*a guttural letter*) ḥarfi ḥalḳī, of which there are six; alif *or* hamza, he, ḥe, khe, 'ain, and ghain.

To Guzzle, Guttle, &c. ḍhānḍhnā, peṭ-pālnā, pet ko ānṭnā *or* ṭhāsnā.

Gymnastic, (*exercises*) warzish; —— (*a gymnasium*) akhāṛā, kushtī-gāh.

H

Ha! wāh-wāh, wāchhṛe, ā,e-wāh, subḥān allāh, al 'aẓmatu-l-illāh, hāṅ, hā,e, akhāh, hā-hā, ū,ī; —— (*ha! ha!*) āhā, oho.

Haberdasher, bisāṭī, paṭwā, pārche-wālā, dast-farosh, reza-farosh.

Habit, (*dress*) libās, bānā, bāgā, bhes; —— (*custom*) chaskā, chāṭ, kho, ṭyoṅ, subhā,o, dastūr, waṛ', shewa, watira, ḳā,ida, rasm, ma'mūl, 'amal, khāṣṣa, mashk, mazāwalat; —— (*practice*) abhyās, parak, kar, bandhej, bān, waẓīfa, wird, mu'tād, lachhan, khaṣlat, khawāriḳ, ṭaur, rawish; —— (*a bad habit*) 'illat, lat; —— (*habit of body*) mizāj, ṭabī'at, sarisht; —— (*to acquire a habit*) kho-ḍālnā, waẓ'-nikālnā.

Habitable, ḳābil-istiḳāmat, rahne-jog, rahne-ke-lā,iḳ.

Habitation, iḳāmat, sakūnat; —— (*abode*) muḳām, basgit, ghar, ḥawelī, māwā, asthān, maskana (pl. masākin); —— (*to fix one's habitation*) tawaṭṭun-k, ghar-k.

Habitual, musāwāt, ma'mūl, kho-pizīr, abhyāsī.

To Habituate, kho-d, abhyās-k, kho-gar- &c. -k, parkānā, sadhānā.

Habituated, 'ādī, kho-gar, abhyāsī.

To Hack, khutharnā, khuthar-ḍālnā, ṭukṛe-ṭukṛe-k, pur-ze-k, chūr-k, chhenchnā, chhichalnā, bhūjri-k, pāsh-pāsh-k, chapā-chapā-k.

Hackney, bhaṛaitā; —— (*horse*) bhāṛe kā ghoṛā.

Had, rakhā-hū,ā, hū,ā-thā, thā; —— (*it had been better*) bihtar thā *or* bihtar hotā.

Haft, mūṭh, dasta, ḳabẓa (v. *handle*).

Hag, ḍāyan, chuṛel *or* churail, ṭhagnī, ḳuṭṭāma, khāl, charkhā, būḍhī, ṭarkhal, kalwal kī māmā, ḍākinī, chamrakh, amar-boriyā.

To Hag, (*to harass*) ḍarānā, satānā, dukh-denā.

Haggard, Haggish, (*lean*) dublā, lāghar, ḳāḳ, reghal, ḍāngar, jhujhurā, makṛā, mūrail, marbhūkhā, zasūtrū; —— (*haggard eyes*) khūnī ānkheṅ.

Haggle, Haggling, (sub.) rūngā,ī *or* rungā,ī.

To Haggle, (*in selling*) tangiyā-k, ragṛā-machānā, jhanjhaṭ-k; —— (*to beat down*) rūngnā, kūṭarnā, kāṭ-kūṭ-k.

Haggler, jhanjhaṭiyā, rungā,ū, bakjhakiyā.

Hah! oh, hāh, chet, khabar-dār.

Hail, (sub.) olā, zhāla, tagarg, pathar, binauliyāṅ, binaur, kākṛā.

To Hail, ole- &c. -paṛnā, binauliyāṅ-paṛnā.

HAIL, (*salutation*) mubārak, salām ; —— (*all hail*) jai-jai, mubārak-bād.

To HAIL, (*greet, salute*) salām-k, ṣāḥib-salāmat-k, ṭoknā ; —— (*call out*) hānk-mārnā *or* -pukārnā.

HAIR, bāl, kes, sis, alak, mū, pashm, roān, lom, chūl, chikur, kuntal, ghās, babrī, bābarī, rūngṭā, sha'r ; —— (*rope*) selī ; —— (*fillet or string*) nārā, mūbāf, chuṭlā ; —— (*stroke*) shigāf, chirak ; —— (*of the face*) ro,eṅ ; —— (*partium generationis*) jhānt, mū,e nihānī, kālā-bāl, chichindhā, pashm ; —— (*long matted hair, worn by fakirs*) jaṭā.

HAIR-BRAINED, (*eccentric*) nīm-dīwāna, bā,e-chīchī.

HAIR-BREADTH, bāl-barābar, sar i mū, bāl-bhar, mū-barābar.

HAIRLESS, ṣāf, korā, munḍā, chandlā, nir-lomī.

HAIRY, mū,e-dār, pashmī, jhabrā, lomī, mo,ina, pashmīna.

HALBERD *or* HALBERT, gandāsā, tesha.

HALE, (*stout*) bhalā-changā, achchhā, bichhā, bariyālā, tāza-tawāna.

HALF, ādhā, niṣf, nīm, niṣfī, ādhā-sājhā, adhiyā,ī, adhyārī ; —— (*half of a pea*) dāl ; —— (*of a mill*) pāṭ ; —— (*of the body longitudinally*) alang ; —— (*of a web, &c.*) ādhwār ; —— (*half a maund or man*) adhaun ; —— (*half a rupee*) adhelī ; —— (*half a pice*) adhelā ; —— (*half a* damṛī) addhī ; —— (*one and a half*) ḍeṛh ; —— (*two and a half*) aṛhā,ī ; —— (*three* [*also all above it*] *and a half*) sāṛhe-tīn, &c. ; in composition, adh and nīm are much used, as in the following examples : (*half-dead*) adh-mū,ā ; —— (*half-alive*) adh-jiyā, nīm-jān ; —— (*half-done*) adh-banā, nīm-taiyār, nīm-kāra, adhūrā, adhbīch, nīm-kalān ; —— (*half-ripe*) adh-pakkā, nīm-pukht, gaddar, kachā-pakkā, nīm-rasīda ; —— (*half-boiled*) nīm-josh ; —— (*half-way*) ādhī-rāh, ādhī-dūr ; —— (*the half-moon*) ādhā-chānd ; —— (*half-roasted*) adh-bhūnā, nīm-biriyāṅ ; —— (*one-half more*) dyoṛhā ; —— (*half-out, half-in*) bārdawārī, adhghūsā, bhītarā-bāhirā, nīm-barāmad ; —— (*half seas over*) nīm-mast, sar-khush ; —— (*half-heard*) adh-sunā ; —— (*half-willing*) nīm-rāẓī, adh-manā ; —— (*half-full*) adh-peṭā, nīm-ser, adh-bharā ; —— (*half-binding*) juz-bandī, nīm-shirāza ; —— (*half-sharer*) adhyār, adhiyā ; —— (*half-sleeves*) nīm-āstīn ; —— (*half-taught*) nīm-ṭar ; —— (*half-washed*) nīm-shob ; —— (*to half-wash*) phīnchnā ; —— (*half-caste*) do-naslā ; —— (*to half-cock*) ghoṛā ādhā chaṛhānā ; such compounds may be formed almost at pleasure, by prefixing adh and nīm to the primitives, which the reader may look for in their proper places ; also the words under *semi* and *hemi* ; the above examples, which could be greatly extended, will suffice to explain how *half* is generally expressed in composition, though in a few cases, perhaps, the words sautelā, kachā, kam, may occur also, whence sautelā-bhā,ī, *a half-brother* ; kachā-paisā, *a half-penny* ; the pakkā-paisā coming nearest in value to our penny.

HALF-WITTED, kam-'aḳl, hirza-go, bāwalā.

HALL, dālān, bārgāh, aiwān, dar-dālān, sufā ; —— (*of audience*) dīwānī-'āmm, shah-nashīn, ṭhākursthān, dīwān-khāna.

HALLELUJAH, al-ḥamdu-li-llāh, tasbīḥ o taḥlīl.

HALLOO, hulkār ; —— (*to halloo dogs*) lalkārnā, hulkārnā, hushkārnā.

To HALLOW, muḳaddas-k, pratishṭha-karnā.

HALLOWED, muṭahhar, maḥmūd, maḥram.

HALO, hāla, manḍal, kūnḍal.

HALT, HALTING, (*lameness, limp*) lang, langṛāhaṭ ; —— (*stay*) rahā,o, utārā, aṭak, lagān ; —— (*break*) sakta, ṭūṭ, kachak ; —— (*of an army*) muḳām, ṭikā,o, ṭhahrā,o ; —— (*halt !*) khaṛā-ho, ṭhahar-jā,o.

To HALT, (*to hitch*) lang-mārnā *or* -khānā ; —— (*to limp*) langṛānā, lang-k ; —— (*to stop*) khaṛā-rahnā ! —— (*in a march*) muḳām-k, ṭiknā, ṭhaharnā, dera-k ; —— (*to falter*) haklānā, luknat-k ; —— (*to hesitate*) pas o pesh-k, āgā-pīchhā-k ; —— (*as verse*) ṭūṭnā, bhang-h ; —— (*to stop*) ṭhamaknā, aṭaknā, ṭhaṭhaknā, ruknā, rahnā, utarnā, paṛnā, lagnā.

HALTER, phaṅsrī, phāṅsī ; —— (*for a horse*) bāg-ḍor, rassī, galkhor, ḍhaṭhī, āgāṛī, ḍorī, paghā, honṭhī, mihār, altanī, augī, kapārī.

To HALTER, phaṅsānā, ḍhaṭhiyānā, gal-khor-d.

To HALVE, ādhyānā, ādhoṅ-ādh-k, do-ādh-k, dū nīm-k, tanṣīf-k, niṣfā-niṣf-k, do-ḥiṣṣa-k.

HALVES ! (interj.) niṣfun-lī niṣfun-lak, ādhā-ādhī, ādhoṅ-ādh, niṣfā-niṣfī, bil-munāṣifa ; —— (*by halves*) adhūrā.

HAM, rān, jāṅgh, kūlā, pūṭhā, thannā, pāṭ.

HAMLET, kheṛā, mājrī, pūrī, parwā, ḳariya.

HAMMER, hathaurī, mārtol, hathauṛā ; —— (*of a gun*) farẓūl, chūṭkī ; —— (*sledge*) do-hathaṛ.

To HAMMER, ṭhonknā, mārnā, lagānā, gaṛhnā, hathauriyānā.

HAMPER, ḍālā, ḍolī, ṭokrī, hath-ṭokrī.

To HAMPER, uljhānā, phaṅsānā, giriftār-k, aṭkānā, janjāl-lenā, wabāl-lenā, satānā, khalnā.

HAMSTRING, (*tendon*) pai, khūnch.

To HAMSTRING, paṭhe-kāṭnā, pai-mārnā *or* -kāṭnā.

HAND, hāth, dast, changul, panja, bāṅh, kar, pānī, hast, ḳabẓa ; —— (*of a watch, &c.*) sū,ī, kānṭā ; —— (*measure*) chā,o, girih, mūṭhī, lūlū,ā ; —— (*side*) ṭaraf ; —— (*skill*) dast-kārī, mahārat ; —— (*person*) ādmī, shakhṣ, log ; —— (*man*) jawān, jan, hathauṭī ; —— (*writing*) khaṭṭ, likhā ; —— (*in comp.*) hath, dastī ; —— (*a hand fan*) pankhā dastī ; —— (*with heart and hand*) tan o man se, dil o jān se, ba sar o chashm ; —— (*with your own hand*) āp ke dast i khāṣṣ *or* mubārak se ; —— (*a good hand, writing*) khush-khaṭṭ ; —— (*in hand*) hāth meṅ, rū-ba-kār, dar-pesh ; —— (*at hand*) sar i dast, pās, hāth tale, kāndhe-pīṭ-par, sir-par ; —— (*a hand at cards*) bāzī ; —— (*hand to hand*) mūṭh-bheṛā, ghaṭpaṭ, zad o burd, ek ek ; —— (*from hand to hand*) hāthoṅ hāth, dast ba dast ; —— (*traditionally*) sīna ba sīna ; —— (*from hand to mouth*) jetī āmad otā kharj, mudākhil-mukhārij-barābar ; —— (*to be*) peṭ-chalnā, sad ramaḳ milnā ; —— (*having a contracted hand*) chulāgh ; —— (*hand in hand*) hathā-hathī.

To HAND, pakṛānā, denā, ḥawāla-k, 'ināyat-k ; —— (*secretly*) chup-chupāte-denā ; —— (*a person*) hāth pakaṛ ke lejānā, hāth-pakaṛnā, dastgīrī-k, ariyātnā ; —— (*about*) hāthā hāthī-d *or* -lenā ; —— (*to fall into the hands of*) pāle-paṛnā, ḳābū-meṅ girnā ; —— (*to lend a hand*) kāndhā-d, hāth-d *or* -lagānā, hal-bhal-k ; —— (*to be hand and glove with a person*) lāzim o malzūm-h, khalā-malā-h, milā-julā-h ; —— (*to be handed down by tradition*) sīna ba sīna-ānā.

HAND-BASKET, hath-ṭokrī ; —— (*hand-barrow*) hath-gāṛī.

HAND-BELL, ghanṭī, zangūlā.

HAND-BREADTH, chā,o, chār-angul, chau,ā, chappā, musht.

HANDCUFF, hath-kaṛī ; —— (*to handcuff*) hath-kaṛī lagānā.

HANDCUFFED, dast-basta, hath-bandhā.

HANDED, (*left*) khabbā, ḍibariyā ; —— (*right*) sajjā ; —— (*in comp.*) hathā ; —— (*handed down traditionally*) sīna ba sīna.

HANDFUL, muṭhī, muṭhī-bhar, lap-bhar, būk, būk-bhar, būkṭā, pasar, chūlū, musht, kaf i dast, hathelī, chūngī ; —— (*few*) thoṛe, juzwī, gine-bine ; —— (*double*) anjūlā ; —— (*of clay*) laundā.

HAND-GALLOP, poyāṅ, gurekht, rahwārī.

Digitized by Google

Handicraft, dast-kārī, ḥirfat, hunar, kārī-garī, hathauṭī, hath-khanḍā, bāndhnū.

Handicraftsman, dast-kār, kārī-gar, ahli ḥirfa, hunarmand.

Handily, kārīgarī- &c. -se, sughṛa,ī-se, salīḳe-se.

Handiness, dast-kārī, dast-ḳābiliyat, kārī-garī, sugharā,ī.

Handiwork, kārī-garī, ṣan'at, dast-kārī, hathauṭī.

Handkerchief, rū-māl, angochhā, gulū-band; —— —— (*a handkerchief used as a sling when the arm is disabled*) gal-janḍā; —— (*a shawl handkerchief*) shālī rūmāl.

Handle, dasta, benṭ, dāsā, ḳabẓa, kān; —— (*of a plough*) muṭhiyā, parchat; —— (*of a tea-pot, &c.*) dastagī; —— (*of a shield*) haṭhkaṛā; —— (*of a handmill*) mekh, khūnṭā; —— (*of drawers, &c.*) kaṛā, hathal, laklakī, ḥalḳa, mūṭh, hathwāsā, parch, ḍanḍī; —— (*of a wheel, mill, &c.*) ghirnī, parethā, hathā; —— (*of a saddle*) harnā; —— (*hold*) hathkaṛā, pakar, dāb, girift, nakel, ānkas, lagām; —— (*handle end of a sword*) dumbāla; —— (*pretence*) ḥīla, bahāna, bā,iṣ, taḳrīb.

To Handle, hāth-laganā, chhūnā, chhernā, ṭonā, chalānā, pakaṛnā; —— (*roughly*) hāthoṅ lenā, mārchalānā, pachhāṛnā, be ṭaraḥ pesh ānā; —— (*to mention*) bayān-k, tashrīḥ-k, tauẓīḥ-k, tafṣīl-k, ẕikr-k, barnan-k; —— (*to treat*) mu'āmala-k, sulūk-k.

Handless, lūlā, ṭūnḍā, jūṛā, be-hāth *or* -dast, nirhathā, be-kaṛā.

Handmaid, aṣīl, dā,ī, sakhī, sahelī, khidmatgārnī, dāsī, launḍī.

Hand-mill, chakkī, āsiyā, dalentī.

Hand-saw, ārī, dastar *or* dastara.

Hands off, dūr-ho, hāth-uṭhā,o, chale-jā,o.

Handsel, buhnī, 'īdī, jumāgī.

To Handsel, buhnī-k, pahil-k, anwāsnā, uṛahnā.

Handsome, khūb-ṣūrat, ḥasīn, anūp, jamīl, sūthrā, zebā, khush-rū, khūb-rū, khush-ḍaul, khush-numā, khush-ḳaṭ' (v. *elegant, comely*), ḳabūl-ṣūrat, sā,oṅlā, salonā, sohāwan, supinḍ, shakīlā, niwal, sūghaṛ, chhab-dār, khush-khaṭṭ *or* -khāl *or* -laḳa *or* ḳadd, gul-badan *or* -andām; —— (*- women*) padminī, chhatrinī; —— (*a handsome fortune*) baṛī-daulat; —— (*a handsome action*) khāṣṣa kām.

Handsomely, khūb-ṣūratī- &c. -se, kushāda-dilī-se, 'ālī-himmatī-se.

Handsomeness, khūb-ṣūratī, suthrā,ī, zebā,ī, ra'nā,ī, khush-rū,ī, khūb-rū,ī, khush-andāmī, ḥusn, jamāl.

Handspike, chob, lakṛī kā ṭhekā.

Handwriting, dast-khaṭṭ, hastāchhar.

Handy, dast-kār, dast-ḳābil, kārī-gar, sūghaṛ, ṣāḥib-salīḳa, sūnāṛī, hathauṭiyā, dast-chālāk, hathīlā, sūghaṭ, ārāmī, ārām-kā; —— (*convenient*) ma'ḳūl, kām-kā.

To Hang, (a.) laṭkānā hilgānā, mu'allaḳ-k; —— (*to execute*) phāṅsī-chaṛhānā, gal-d, ṭāngnā, chimṭānā, chipṭānā; —— (*upon*) ḍhahī-d, gale-paṛnā; —— (*or pull on the bridle*) kāndhī-d; —— (*an animal*) phāṅsī-d; —— (*to decline*) jhukānā; —— (*to fix*) gāṛnā, lagānā; —— (*to cover*) maṛhnā; (n.) laṭaknā, hilagnā, mu'allaḳ-h, jhuknā, laraknā; —— (*in embracing*) lagā- *or* chimṛā- *or* lipṭā-rahnā; —— (*to hover*) lagā-rahnā, rahnā; —— (*to be delayed*) aṭaknā, multawī *or* uljhā-rahnā; —— (*to be dependent on*) rahnā, paṛā-rahnā, munhaṣar-h, mauḳūf-h.

To be Hanged, (*by the neck*) phāṅsī-pānā.

Hanger, āweza, laṭkan; —— (*sword*) nīmcha.

Hanger-on, dāman-gīr, lagā-lipṭā, muta'alliḳ, muft-khor, pichh-lagā, talherū, khadambar, ṭukr-khor, roṭī-toṛā.

Hanging, Hangings, mānjhā, dīwār-gīr, kapaṛlot, maṛhan.

Hangman, jallād, saffāk, phaṅsiyārā, chanḍāl, ḍom, dār-kash.

Hank, phenṭī, lachhā, pechak, saṭṭā, dāb.

To Hanker, mail- &c. -r, lapaknā, jī-dauṛnā *or* -lagnā.

Hankering, mail, raghbat, shauḳ, lāg, chaump, chāṭ, chakhī, lapkā, chaskā, chul.

Hap, Hap-hazard, ḳismat, bhāg; —— (*accident*) ittifāḳ, bhābhī.

Hapless, kam-bakht, bad-bakht, nigūṅ-bakht, abhāgī, be-naṣīb, bad-naṣīb.

Haply, shāyad *or* shā,id, ittifāḳan, ittifāḳ-se.

To Happen, ā-jānā, paṛnā, ā-paṛnā, ā-girnā, ānā, bītnā, girnā, ṭūṭ-paṛnā, ṭārī-h, ṣādir-h, ho-jānā, sar-zad-h, honā, guẕarnā, ho-guẕarnā, ho-chuknā, rū-d, lagnā.

Happen what will, honā ho so ho, jo-kuchh ho so ho, harchi bādā bād.

Happily, ba-khair o khūbī, achchhī-ṭaraḥ, khushī- &c. -se.

Happiness, kām-gārī, kām-rānī, āsūda-ḥālī, sukh, ānand, ārām, sa'ādat, barakat, khushī, maḳṣad-warī, farkhandagī, bakht-āwarī, sukh, khush-waḳtī, mubārakī.

Happy, kām-rān, kām-yāb, maḳṣad-war, kām-gār, khush, khurram, masrūr, maḥẓūẓ, bashshāsh, magan, sa'īd, iḳbālmand, mubārak, humāyūn, maḥmūd, khujista, farkhanda, farrukh; —— (*joyful*) ānandī *or* ānandit, sukhī, sūgatī, salāmat, khush-waḳt *or* -ḥāl *or* -dil, āsūda-ḥāl, sa'ādat-mand, muraffa, mutama,iyan, be-parwā; —— (*ready*) ḥāẓir, bā-salīḳa, suthrā, pākīza; —— (*happy in temper*) nek-bakht, sa'ādat-mand, sa'īd; —— (*happy tidings*) bashārat, muzhda, nawed, khush-khabrī; —— (*a happy omen*) fāl i mubārak, khujista-fāl.

Harangue, kalām, mukālama, khiṭāb, sukhan.

To Harangue, kalām- &c. -k, kahnā; —— (*to preach*) wa'ẓ-k.

Haranguer, sukhan-pardāz, mutakallim; —— (*preacher*) wā'iẓ.

To Harass, satānā, khijhānā, aẕiyat-d, taṣdī'-d, ranj-d, dukh-d, diḳḳ-k, 'ājiz-k, tang-k, rabṛānā, dauṛā- *or* padā-mārnā, rugrugānā, nachānā, thakānā, bhirnānā, talnā, naknakānā, dagadnā, khankhernā, angliyānā, gānḍ-mārnā, mekhiyānā, jī-mārnā, -lenā *or* -khānā, halāk- &c. -k, āzār- &c. -d, maghz khālī-k.

Harassed, halāk, halkān, dukhī, muta,aẕẕī.

Harbinger, muḳaddama, āgwā, harkāra, ihtimāmchī, aghāriyā, rāh-bar, mukhbir, dekhā,ū; —— (*of death, satirically*) malaku-l-maut kā shāgird.

Harbour, bandar; —— (*royal*) shah-bandar; —— (*master*) mīr- *or* shah-bandar; —— (*asylum*) mawās, ghar, khān, āsrā *or* āshraya.

To Harbour, (n.) rahnā, basnā, ṭiknā, panāh-lenā *or* -pānā; (a.) ṭikānā, mihmāndārī-k, panāh-d, rakhnā.

Harbourer, ṭikāwanhār, baiṭhāne- *or* chhipāne-wālā; —— (*of thieves*) thāngī, thāngait.

Hard, (adj.) sakht, kaṛā, karerā, sangīn, gaṭhīlā, kaṭhor, maẓbūṭ, karārā, karkas, kālā-pathar, sang-khāra, sang-lākh, shāḳ, bikaṭh, akaṭ; —— (*fare*) kaṣīf guẕrān; —— (*of hearing, to be*) ūnchā-sunnā; —— (*bound*) khushk, basta; —— (*difficult*) mushkil, dushwār, kaṭhin; —— (*cruel*) kaṭṭar, ẓālim, karakht (v. *callous*); —— (*severe*) sakht, shadīd, baṛā, bhārī; —— (*hard labour*) baṛī miḥnat; —— (*unjust*) ghair-wājibī, nā-ma'ḳūl; —— (*powerful*) ghālib, charab; —— (*as the times*) bārīk, nā-muwāfiḳ, tang; —— (*stingy*) juz-ras, kingāshī.

Hard, (adv. *near*) ḳarīb, pās, lage hū,e; —— (*diligently*) mashaḳḳat-se, miḥnat-se, dard i sar-se, bahut; —— (*fast*) jaldī, shitābī; —— (*violently*) shiddat-se, zor-se.

Digitized by Google

To Harden, (n.) sakht- &c. -hojānā, karrā-jānā; (a.) sakht-k, karrānā, patharānā, lohā- &c. -k (v. *iron*); —— (*to make impudent*) ḍhīṭh-k, gustākh-k, shokh-k, be-adab-k; —— (*in wickedness*) pakkā-k, pukhta-k, ustād-k; —— (*to harden one's heart against another*) dil pathar- or pūṛhā- or sangin-k.

Hard-favoured, zisht-rū, tursh-rū, rūṛhā, karīh-manzar.

Hard-hearted, sang-dil, durusht-kho, ḳaṭṭar, niṭhur.

Hard-heartedness, sang-dilī, be-raḥmī, niṭhurtā.

Hardiness, mazbūṭī, poṛhā,ī; —— (*bravery*) dilerī, tahawwur, be-bākī; —— (*effrontery*) gustākhī, shokhī, be-adabī, ḍhiṭhā,ī, magrā,ī.

Hardly, (*with difficulty*) mushkil-se, miḥnat-se, diḳḳat-se, dard i sar-se; —— (*oppressively*) sakhtī- &c. -se; —— (*barely*) thoṛā-sā, zirra-sā, thoṛā, biswāgit, kamtar; —— (*hardly one has escaped*) ek bachā ho to bachā; —— (*he will hardly arrive to-night*) āj rāt kamtar āwegā; also āj rāt thoṛā-hī āwegā, though the last is rather more negative by the emphatic hī; —— (*he will hardly live*) jiyā to jiyā, thoṛā jiyegā; —— (*there is hardly a man who does not drink wine*) ek ādmī kamtar hai jo sharāb nahīṅ pītā; the same may be expressed by kam, ḳalīl, aḳall, shāz, in this manner: *they will hardly come back again*, kam or aḳall hai ke we pher āweṅ.

Hard-mouthed, muṅh-zor, bad-lagām, sar-kash.

Hardness, sakhtī, ishkāl, dushwārī, be-dardī, sang-dilī, durushtī, karakhtī, bārīkī, tangī, tang-chashmī, juz-rasī, karrā,ī, pathrāhaṭ, ḳasāwat.

Hardship, sakhtī, zulm, jabr, kashṭ, bid'at, jaur; —— (*distress*) ranj, taklīf, taṣdī', shiddat, janjāl, kasāla, muṣībat, ṣu'ūbat, miḥnat, be-ārāmī, bipat.

Hardware, lohe kī chīzeṅ, lokhar; —— (*-man*) lohār, kaserā.

Hardy, mazbūṭ, porhā, sakht, kaṛā, ḳawī-mizāj, shah-zor, ustuwār, lohā, azhdhāt, roīṅ-tan, khailā, pukhta, āṭhoṅ-gānṭh, kumait; —— (*brave*) mardāna, mutahawwir, be-bāk; —— (*impudent*) gustākh, magrā.

Hare, khar-gosh, sasā, chaugaṛā, kharhā, arnab, lamahā, lamkanā.

Hare-lipped, ṭhonṭ-kaṭā.

Hark, suno-suno, dekho-dekho, raho-raho, kān-de,o or -rakho.

To Hark, Hearken, sargoshī-k, kanso,ī-k, kān-lagānā.

Harlequin, maskhara, bhāṅḍ, tamāsha-gar.

Harlot, chhināl, khelāṛ, zāniya, fāḥisha, fāsiḳa, fājira, shaṭṭāḥ.

Harm, taklīf, taṣdī', īzā, ranj, dukh, muṣībat, gazand, dhakkā; —— (*detriment*) nuḳṣān, zarar, ziyān, āseb, ṭoṭā, zabūnī, āṅch, bigun, sharr, fasād; —— (*crime*) gunāh, taḳṣīr, dokh.

To Harm, satānā, chheṛnā, taklīf- &c. -d, nuḳṣān- &c. -pahunchānā, bigāṛnā; —— (*to receive harm*) nuḳṣān-uṭhānā, taklīf-pānā.

Harmful, muẓirr, ziyāṅ-kār, nuḳṣānī- &c. zabūn.

Harmfulness, ziyāṅ-kārī, muzarrat, nuḳṣāniyat.

Harmless, bholā, sīdhā, ma'ṣūm, be-nuḳṣān, be-āseb, be-ziyān, ghair-muẓirr, be-bad, kam-sharr, gharīb, bodlā, geglā, bhuggā; —— (*as shot*, &c.) ṭhanḍhā, ochhā.

Harmlessness, bholā,ī, sīdhā,ī, ma'ṣūmiyat, be-nuḳṣānī, bodlā,ī.

Harmlessly, sahaj, sahalan, yūṅhī, be-zarar, nir-dosh.

Harmonious, Harmonical, Harmonic, mulā,im, narm, shīrīṅ, miṭhā, pur-soz; —— (*concordant*) sāz-gār, barābar, eksāṅ, ham-āhang, khush-āwāz.

Harmoniously, sāzgārī- &c. se, khush-āwāzī-se.

Harmoniousness, mulā,imat, narmī, shīrīnī, miṭhās, sāz-gārī, barābarī, muwāfaḳat, ham-āhangī.

Harmony, laḥan, tarannum, ṣafīr, soz; —— (*concord*) tāl-mel, mel, ittiḥād, samā', tarāna, zamzama, ham-sāzī, khush-āwāzī or -āhangī.

Harness, sāz, sāmān, saranjām, rakht, sajjā, sāj.

Harp, chang, barbaṭ, bīn, kingrī; —— (*a jew's harp*) mur-chang.

To Harp, chang-bajānā; —— (*to dwell on a subject*) raṭnā, liye-jānā, chalā-jānā, rahnā.

Harper, barbaṭ-nawāz, changī, bīn-kār.

Harpoon, tekānā, changāl.

Harpy, (*fury*) chuṛail, pechā, mū,ā; —— (*extortioner*) khāl-udheṛ, ra'iyat-kush.

Harridan, hazār-gashta or -gā,ida or -dīda, lashkar-khalāṣ.

Harrow, hengā, sirāwan, sohāgā, maiṛā, ma,ī, chaukī.

To Harrow, hengā-phernā, hengānā; —— (*to disturb*) satānā, &c.

Harrower, hengā,ū; —— (*disturber*) satā,ū.

To Harry, (*as birds' nests*) ujāṛ-k, wairān-k.

Harsh, (*to the taste*) khaṭṭā, tursh, baksā, kaselā, rūṛhā, moṭā, ṭharrā, talkh, karwā, tund, ṣaḳīl, kharjharā, kaṭṭū; —— (*treatment*) bad-sulūk; —— (*to the ear*) sakht, kaṛā, karīh; —— (*in manners*, &c.) durusht, an-gaṛh, an-chhilā, nā-tarāshīda; —— (*rough*) khar-kharā; —— (*unpleasant*) nā-gawār, garāṅ, dushwār, bhārī, shāḳḳ.

Harshly, sakhtī- &c. -se, durushtī-se.

Harshness, khaṭā,ī, turshī, baksāhaṭ, sakhtī, durushtī, karakhtī, nā-tarāshīdagī, kharkharāhaṭ, garānī, dush-wārī, dil-kharāshī, ṣaḳālat, khushūnat, nā-gawārī, talkhī.

Hart, harn or hirn, harin or hiran, mṛig or mirg, bārā-singā.

Hartshorn, harn kā sīng, kākṛā-sīngī.

Harvest, (*time*) kaṭnā,ī kā waḳt, waḳt i dirau, kharīf, kaṭā,ī, kaṭnī, faṣal, zirā'at, dirau, badhā,ī; —— (*- home, a song*) ūdhwā; —— (*hire*) balkaṭī; —— (*corn*) ānāj, jins, kharīfī; —— (*product*) ḥāṣil, samara, phal; —— (*opportunity*) waḳt, samat, rut.

A Hash, ḳīma; —— (*of vegetables*) bhartā, sagbhattā; —— (*of meat*) ḥalīm, kofta.

To Hash, ḳīma-k, khūṅthī khūṅthī-k.

Hasp, kaṛī, zanjīr, konḍā, ḳulāba, karwār.

Hassock, muṣallā, jā,e namāz, sajjāda, āsan, āsnī, baghambar, mirg-chhālā.

Haste, jaldī, shitābī, utā,olī, 'ujlat, ta'jīl, shitāb-kārī, isti'jāl, phurt, bīgī or begī, chaṭak, jhapaṭ; —— (*passion*) jhunjhlāhaṭ, jhulḥhulāhaṭ; —— (*the more haste the less speed*) utā,olā so bā,olā, or dhīrā kām raḥmānī, shitāb kām shaiṭānī.

To Haste, Hasten, make Haste, (n.) jaldī- &c. -k, jald-h; (a.) shitābī- &c. -karānā, jald- &c. -k, dauṛ-ānā, chalānā.

Hastily, jaldī- &c. -se; —— (*rashly*) be-tadbīrī- &c. -se, be-ghaur, chaṭpaṭāke.

Hastiness, (*of temper*) tundī, tund-kho,ī, ātash-mizājī, jaltarangī, haṛbaṛī, chaṭpaṭāhaṭ, chaṭpaṭī; —— (*rashness*) be-tadbīrī, be-andāzagī.

Hasty, jald, shitāb, utā,olā, phurtīlā, chaṭpaṭiyā, shitāb-bāz; —— (*passionate*) tund, tund-kho, jald-mizāj, jaltarang; —— (*rash*) be-liḥāz, be-andāza; —— (*early ripe*) agmanā.

Hasty-pudding, fālūda, lapsī.

Hat, ṭopī, kulāh, tāj; —— (*hat-band*) paṭṭī, ḍorā.

Hatch, (*brood*) jhol; —— (*of a ship*, &c.) phalkā.

To Hatch, nikālnā, se,onā or sewnā; —— (*to contrive*) bāndhnā, uṭhānā, iftirā-k, ikhtirā'-k.

To be Hatched, nikalnā; —— (*hatched egg*) tā,o kā anḍā.

Digitized by Google

Hatchel, mongrī; —— (*to hatchel*) kūṭnā, mongriyāṅ-mārnā.

Hatchet, tabar, kulhārī; —— (*hatchet-face*) painā muṅh; —— (*backed, a horse*) tabar gūṅ.

Hate, dushmanī, 'adāwat, bair, kīna, bughẓ, nifāḳ, chiṛh.

To **Hate**, dushmanī- &c. -r, dushman- &c. -jānnā, makrūh- &c. jānnā.

Hateful, makrūh, karīh, ma'yūb, bad, zabūn, burā, nā-gawār.

Hatefully, dushmanī- &c. -se, makrūhan.

Hatefulness, dushmanī, zabūnī, burā,ī, nā-gawārī.

Hater, dushman, bairī, mukhālif, bad-khwāh, 'adū, mutanaffir.

Hatred, bad-khwāhī, kīna-warī, iḥtirāz, gurez, i'rāz, khushūnat.

Hatter, kulāh-sāz *or* -bāf, ṭopī banāne-wālā.

To **Have**, rakhnā, honā (which signifies *to be*, and is used with the dative or genitive, like *sum* in Latin; mujhe baṛī khushī hai, *est mihi summum gaudium, I have great pleasure;* mere pās kitābeṅ hain, *sunt mihi libri, I have books;* ānā also sometimes occurs in this sense); dhārnā, ānā, rahnā, lagnā, milnā; —— (*to accept*) ḳabūl-k; —— (*as a husband*) khaṣam-k; —— (*to take*) lenā, nikālnā, uṭhānā, uṛā-lenā, akhẕ-k, istimbāṭ-k; —— (*to maintain*) da'wā-k, ḥujjat-k, ḳā,il-h, muḳirr-h; —— (*to require*) chāhnā, māngnā, ṭalab-k; —— (*to have a care*) khabardār-h, khabardārī-k.

Haven, bandar, kol; —— (*refuge*) ḥifāẓat-gāh.

Haughtily, ghurūr-se, ghamanḍ-se, ahankārī-se.

Haughtiness, ghurūr, ghamanḍ, kibr, istikbār, maghrūrī, 'ujb, nakhwat, anāniyat, zu'm, dimāgh, ahambhā,o, khud-bīnī, khud-pasandī, ḍhīṭhā,ī, ainṭh maroṛ.

Haughty, maghrūr, ghamanḍī, khud-pasand, khud-bīn, aphaḍḍā, magrā, ḍhīṭh, pur-ghurūr, akaṛ-bāz, ḍimbhī, garbhī.

To be **Haughty**, ānkh par chalnā, ghurūr- &c. -karnā.

To **Haul**, khīchnā, ghasīṭnā, īchnā, khaiṅchnā, ṭānnā.

Haunch, kūlā, ḍhūnkā, pūṛā.

Haunt, aḍḍā, akhāṛā, thāngi, ramnā, nishast-gāh, baserā, ṭhaur.

To **Haunt**, (n. *as ghosts, &c.*) basnā, rahnā, phirnā, har-roza-ā, ārājārī-k, pīchhe- *or* painḍe-paṛnā, dharnā-d; —— (*to get a haunt about a person or place*) aḍḍā-pakaṛnā.

Haunted, (*by ghosts*) bhūtāhā, bhūterā; —— (*frequented*) chaltā, jārī.

Haunter, bāshinda, muḳīm; —— (*of taverns, &c.*) kharābātī.

Havock, kharābī, tabāhī, ghadr, tafraḳa, āshob, fitūr, ghaẓab, ẓulm, ṭūfān, hullaṛ, mār, ḳiyāmat, balā, līlā.

Havock! (interj.) mār mār! de-māro!

To **Havock**, wīrān- &c. -k, tabāh-k, ujāṛnā.

Hautboy, nai, sur-nā,e, shāh-nā,e *or* na,ī.

Hawk, jurrā; —— (*the hen*) bāz; there are several species, such as the shikrā, shāhīn, bahrī, bāshā (tem. bāshīn), chippakh, ṭunwā, turmutī, &c. lagar, jhagar, zimich, besrā; —— (*young*) chūz.

To **Hawk**, bāz-kā shikār-khelnā; —— (*to expectorate*) khankhārnā; —— (*to sell or hawk about*) bechtā-phirnā; —— (*goods*) bhauṅrī-k, dahī dahī-k.

Hawker, (*pedlar*) pherī-wālā, khānche-wālā.

Hay, sūkhī ghās, kāh, ḥashīsh.

Hazard, (*danger*) andesha, chintā, waswās, halākat, shakk, karmā-dharmī; —— (*game*) jū,ā, ḳimār-bāzī, ḳimār, hārjīt.

To **Hazard**, khaṭre- &c. -men ḍālnā, ṭāli'-āzmā,ī-k, bakht-bāzī-k.

Hazardous, khaṭar-nāk, makhṭūr, jokhimī, jī-mār, sūlī-par-kā, janāza-rawāṅ (*a walking bier*, figuratively, *a horse*).

Haze, kohāsā; —— (*hazy*) dhundhlā, pur-kohāsā.

He, (pron.) wuh (obliq. us), yih (obliq. is); —— (*male*) nar, narūkā, &c.; —— (*correlat.*) so, taun, &c.; —— (*he, himself*) wuhī, wuh-āp; —— (*he calls himself names*) apne āp ko āp gālī detā hai.

Head, sar, sir, munḍ, munḍī, sīs, kapār *or* kapāl, māth, māthā, khoprī, gardan; —— (*when cut off*) sirī, kalla; —— (*denomination of cattle*) rās; —— (*chief*) sar-dār, sālār, mīr; —— (*individual*) nafar; —— (*of a bed*) sirhānā; —— (*intellect*) 'aḳl, budh; —— (*section*) faṣal, bāb; —— (*source*) sar-chashma, sirā, mabdā; —— (*of a hatchet, &c.*) phal; —— (*of a poppy, &c.*) bonḍī, ḍhenḍī; —— (*pitch, crisis*) ḥadd, darja; —— (*of corn*) kūkri, dodā, bonḍā; —— (*of carrots*) pendī; —— (*of a hill*) munḍāhā; —— (*of a class, dux*) mīrī; —— (*in comp.*) mīr, as mīr-munshī, *the head* munshī, mīr-bakāwal, &c.; —— (*of a cane*) mūṭh; —— (*of a bone*) chūlā, golā; —— (*place*) ṣadar; —— (*of a web*) mukh-pāt; —— (*in accounts*) madd; —— (*of an arrow*) bhāl; —— (*of a spear*) būṛī; —— (*loose dress*) munḍāsā, muṛeṭhā; —— (*head-gear or dress*) sarpech, gosh-pech; —— (*bearer*) mailırā; —— (*head and ears*) sarāsar, sarāpā, sar tā ḳadam, bāl bāl, nak se sikh tak; —— (*head and heel ropes*) āgāṛī-pichhāṛī; —— (*to be seated at the head of a company*) sir-par baiṭhnā, ūpar-baiṭhnā, ṣadar-baiṭhnā.

To **Head**, sardār- &c. -h; —— (*a spear, &c.*) paikān-lagānā; —— (*to make head against*) ṭakkar-mārnā.

Headache, dard i sar, ṣudā', sīs- *or* munḍ-bathā.

Headband, ḳasāba, paṭṭī, sar-band; —— (*head-dress*) maur.

Headland, nās, ṭek, maroṛ.

Headless, be-sar; —— (*beheaded*) sar-burīda, sar-kaṭā; —— (*without a chief*) be-sardār.

Headlong, (adj.) be-tadbīr, sir-talwāyā, sar-nigūṅ, muṅh ke bhale, aundhā sir, munḍiyāke.

Headlong, (adv.) ekā-ek *or* yakāyak, nāgahān, muṅh-bhaṛāṅ; —— (*head foremost*) sir ke bhal, sirke tān, wāzh-gūn.

Head-piece, (*helmet*) khod; —— (*understanding*) 'aḳl.

Head-quarters, (*of an army, &c.*) maḳarr, marja', ṣadar; —— (*of a district*) ḥawelī.

Head-stall, sar-dawāl, sar-band, nukta, pūzī-paṭṭā, mohrī.

Headstrong, muṅh-zor, sar-kash, be-lagām, sar-chaṛhā, gustākh, shokh, ḍhīṭh, khud-pasand, khud-bīn, sīna- *or* sar-zor, aphantī, aṛel.

Heady, (*as liquor*) nashīlā, nasha-dār, muskir.

To **Heal**, (a.) changā-k, khushk-k, sukhlānā, shafā-d, iltiyām-d, mundamil-k, multaiyim-k; —— (*disputes*) raf'-k, daf'-k; (n.) changā- &c. -h, sūkhnā, bharnā, indimāl-pakaṛnā.

A **Healer**, shafā-bakhsh, shāfī, ṣiḥḥat-bakhsh.

Healing, mulā,im, molaiyin, narm.

Health, tan-durustī, ṣiḥḥat, 'āfiyat, salāmatī, khairiyat, ārām, nirog; —— (*in good health*) shauḳ-ẕauḳ-se, khair o 'āfiyat.

Healthily, **Healthfully**, tandurustī-se, 'āfiyat-se, khair o 'āfiyat-se.

Healthiness, tan-durustī, muwāfaḳat, nirogtā.

Healthy, (*hale*) tan-durust, changā, bhalā-changā, ṣaḥīḥu-l-badan, ṣaḥīḥ o sālim; —— (*wholesome*) khush-gawār, muwāfiḳ, mufīd, fā,ida-mand, khush.

Heap, ḍher, ḍherī, ambār, toda, tuddhar, ganj, rās, tāl, bathiyā, baṭaurā, ṭūmār; —— (*of grass, &c.*) kharhi; (*crowd*) majma', bhīṛ, izhdihām, hujūm, kasrat, ghol.

Digitized by Google

To Heap, jam'-k, joṛnā, ekaṭhāṅ-k, thopnā, gānjnā; —— (*books, &c.*) garnā; —— (*a measure*) ūnchā-bharnā, choṭīhā-bharnā, ūpartalī-k.

In Heaps, dal-ke dal, thake-ke thake.

To Hear, sunnā, istimā'-k, kān-dharnā, kān-d, srawan-k, gosh-zan-h; —— (*to obey*) mānnā; —— (*to attend to*) dhyān-k, liḥāẓ-k, mutawajjih-h.

Heard, sunā-hūā, shunīda, masmū'.

Hearer, sāmi', shinawā, sunwaiyā, sunanhār, srotā.

Hearing, samā'at, kān, istamā', sunāwaṭ.

To Hearken, kansoï-k, sargoshī-k, sun-lenā.

Hearsay, samā'ī-bāt, sunī-sunāï-bāt, shuhra *or* shuhrat.

Heart, dil, ḳalb, man, khāṭir, chit, ẓamīr, hiyā, antar, bāṭin, darūna, ghar, hirdā, ant, ghat, peṭ; —— (*inner part*) maghz, gūdā, bhītar; —— (*middle*) bīch, darmiyān; —— (*spirit, courage*) jān, zahra, jigar, gurdā; —— (*memory*) ḥifẓ, yād; —— (*generosity*) taufīḳ; —— (*-'s desire*) dil-khwāh; —— (*by heart*) az-bar, nok-zabāṅ; —— (*to repeat by heart*) nok-zabāṅ-paṛhnā; —— (*hard-hearted*) sang-dil; —— (*tender-hearted*) mom-dil, i. e. *wax-hearted;* —— (*to find in the heart*) khāṭir meṅ-ānā; —— (*with heart and hand*) ba sar o chashm, sir ānkhoṅ-se *or* jī-parān-se, dīda o dil-se; —— (*to get by heart*) ḥifẓ-k, nok zabān-k, kanṭhe-paṛhnā; —— (*to take heart*) himmat-pakaṛnā.

Heart-ache, dard i dil, gham, andoh i khāṭir.

Heart-breaking, jān-kāh, khāṭir-shikan, dil-shikan.

Heart-burn, waj'u-l-fawād, 'amal-pit; —— (*to have the*) kalejā-jalnā.

Heart-burning, (*discontent*) fasād, bigāṛ, an-ras.

Heart-easing, dil-ārām, dil-āsā, rāḥat-bakhsh.

Hearted, (*in comp.*) dil, dilā, man, manā.

To Hearten, dil-bāṛhānā, dilāsā-d, jān-d, diler-k, dildārī-k, chahrānā, pahlānā.

Heart-felt, dilī, sach, gambhīr, dil-gīr *or* dil-nishīn.

Hearth, chaukā, ṭhāṅw, ātash-dān, chūlhā.

Heartily, dil-kholke, ba-dil, dil-se, dil-dihī-se, shauḳ-se, peṭ-bhar.

Heartiness, sachāï, sachautī, ṣidḳ; —— (*eagerness*) shauḳ, dil-dihī, tan-dihī, chaump, raghbat.

Heartless, be-dil, bad-dil, an-manā, be-man, be-lau.

Heartlessly, be-dilī-se, an-manāï-se.

Heartlessness, be-dilī, bad-dilī, buz-dilī.

Heart-rending, man-toṛ, dil-āzār, dil-resh.

Heart-sick, man-marū, dil-tang, ranjīda-khāṭir.

Hearty, (*sincere*) ṣāf, be-riyā, sachchā, ṣādiḳ, rāst, sar-garm, dil-garm, tan-dih, dil-soz, musta'idd; —— (*in health*) tan-durust, changā-bhalā, khush, maḥẓūẓ, ṣaḥīḥu-l-badan, chāḳ; —— (*cock*) ghāzī-mard.

Heat, garmī, ḥarārat, tapan, tapat, jalan, sozish, tapish, agin, tābish, tāb, jhānjh, tāo, dhun, tapāk, garmāï, ānch, dhūp, ghām; —— (*flush*) garmī-dāna; —— (*lust*) ālang, mastī, shahwat; —— (*to be in*) uṭhnā, ālang-par-ā, jhaṛnā, rajnā; —— (*weather*) garmā; —— (*at a race*) phirā, wahla; —— (*fermentation*) josh; —— (*of temper*) jald-mizājī, ātash-mizājī.

To Heat, garm- &c. -k, garmānā, tāonā, dhikānā, dhīknā, tachānā, kachānā, dagnā, kunkunānā, salsalānā; —— (*as an oven, &c.*) jhoknā, jhūnnā, lagānā, garmī- &c. -lānā; —— (*to enrage*) jalānā, āg-k; —— (*water, &c. with a hot iron*) bujhānā, dāghnā.

Heathen, but-parast, mushrik, kāfir, gabr, dev-pūjak.

Heathenism, but-parastī, kufr, dev-pūjaktā.

Heave, wahla, āhi-sard, āhi sīna-khez, ṭhandhī-sāṅs, dhaṛak, dhaṛdhaṛāhaṭ; —— (*effort to vomit*) ūbāk.

To Heave, uṭhānā, uchhālnā, ubhāṛnā, ukāsnā, unārnā, jumbish-d, ubharnā, phūlnā, hilkornā; —— (*to cast*) phenknā; —— (*from the breast*) mārnā, khīchnā, bharnā, lenā, as āh-mārnā, &c. *to heave a sigh;* —— (*to pant*) hāmphnā, dharaknā; —— (*as the sea, &c.*) josh- *or* lahar-mārnā, ubalnā, hilorelenā; —— (*to rise*) uṭhnā, nikalnā; —— (*to kick*) ubāknā.

Heaven, bihisht, jannat, baikunth, swarg, nabh, swarlok, sas, 'arsh, 'ālami bālā, lachhmī-niwās; —— (*sky*) gagan, ākās, charkh, sipihr, samā; —— (*the highest heaven*) falaku-l-aflāk, i. e. *the heaven of heavens;* —— (*in heaven or on earth*) bālā o past.

Heavenly, āsmānī, samāwī, falakī, bihishtī, jannatī, ākāsī, swargī.

Heavens! (interj.) ilāhī! subḥān allāh!

Heavily, shiddat- &c. -se, udāsī- &c. -se.

Heaviness, bojh, bhār, garānī, ṡiḳl, ṡaḳālat, wazn, sanginī, khumār; —— (*dejection*) udāsī, gham-ginī; —— (*languor*) sustī, alsān, kasal; —— (*oppression*) sakhtī, shiddat.

Heavy, bhārī, wazanī, garwā, garāṅ, ṡaḳil, sangīn, asḳal, khumār-ālūda; —— (*as sleep*) bajjar, bechuhal; —— (*laden*) dabel, garāṅ-bār; —— (*dejected*) afsurda, gham-gīn, malūl; —— (*oppressive*) sakht, dushwār; —— (*indolent*) sust, dhīmā; —— (*drowsy*) alsānā, sar-garāṅ, bhārī-sar; —— (*indigestible*) ṡaḳīl, garāṅ.

Hebrew, 'ibrānī, 'ibrī *or* 'imrī; —— (*language*) 'ibrī-zabān *or* -bhāshā.

Hectic, (adj.) madḳūḳ; —— (*a hectic fever*) tap i diḳḳ, chhaïk.

Hector, (*bully*) phūṅ-bānkā, atā, baṛ-bolā.

Hedge, bāṛh, iḥāṭa, birwāhī, ṭaṭṭī, khār-band, ghorān, gherā; —— (*of bamboos*) baṅswārī; —— (*of euphorbium*) sihūṛ-wārī.

To Hedge, bāṛh- &c. -lagānā, iḥaṭa-bāndhnā.

Hedgehog, khār-pusht, sāhī, siṅh.

Hedger, khār-band, bāṛh-lagāne-wālā.

Heed, dhyān, liḥāẓ, khiyāl, khabar, hoshiyārī, iltifāt.

To Heed, dhyān- &c. -k, mānnā, hoshiyār-h, iltifāt-k.

Heedful, &c. suchet, khabar-dār, sāvadhān.

Heedless, ghāfil, be-khabar, be-parwā, be-fikr, betadbīr, be-iltifāt, asoch, achet, machlā, alolā.

Heedlessness, ghaflat, ānākānī, be-khabarī.

Heel, eṛī, pāshna; —— (*of a cock*) khār, kānṭā; —— (*ball of*) finduḳ; —— (*ornament*) gul; —— (*leathers*) muẓamma; —— (*to be at one's heels*) pīṭhiyā-ṭhonk-h; —— (*to have the heels of*) pīchhe- *or* baghal-mārnā.

To Heel, jhuknā; —— (*a cock*) khār-lagānā.

Hegira, hijrat *or* hijra, hijrī, sani hijrat.

Heifer, kalor, bakkan, baihṛī, osar.

Heigh ho! allāh allāh, āhā, oho, bhabre bhal, he nārāyan.

Height, ūnchāï, bulandī, tibbā, ūnchān, bhīṭā, ṭānḍ, ḍīh, farāz, damdama, ṭīkar, ṭikrā, dhīpā, ḍhīhā, ḍhūhā, tek; —— (*extremity*) shiddat, josh, tāo, munā, naubat; —— (*elevation*) auj, 'ulū; —— (*degree*) martaba, ḥadd, intihā; —— (*completion*) kamāl; —— (*of a degree in latitude*) ziyādatī; —— (*a height*) ūnchā, ṭīlā; —— (*in the height of*) 'ain, meṅ; —— (*in the height of the rains*) 'ain barsāt meṅ.

To Heighten, ūnchā- &c. -k, ūnchānā, chaṛhānā, baṛhānā; —— (*colours, &c.*) nikālnā; —— (*to meliorate*) bihtar-k, banānā; —— (*to aggravate*) bhārī-k, kawī-k, ziyāda-k.

Heinous, kabīra, shadīd, 'aẓīm, sakht, baṛā, kaṛā, zabūn.

Heinously, ba-shiddat, shiddat-se, sakhtī-se.

Digitized by Google

Heinousness, shiddat, sakhtī, zabūnī.

Heir, wāris̤, wālī, ḥaḳḳ-dār, mustaḥiḳḳ; —— (*joint*) shafī'i khalīṭ, mīrā, mauwār; —— (*the heir apparent*) walī-'ahd.

To **Heir**, *or* **become Heir**, wāris̤-h, lenā.

Heiress, wāris̤a, zan i ḥaḳḳ-dār (vide *heir*).

Heirless, lā-wāris̤, be-wāris̤, be-wālī-wāris̤.

Heirship, wirās̤at, mīrās̤, ḥaḳḳ-dārī.

Held, rakhā, pakṛā, girifta, muta'allaḳ.

Hell, jahannan, dozakh, saḳr, narak, patāl-lok; taḥtu-s-sarā, baitu-s-saḳar, samāk-kund, kumbhī, pākh; —— (*go to hell*) jahannam meṅ jā,o, bhār meṅ jā,o; —— (*to play hell*) ḳiyāmat- &c. -k; —— (*the lowest pit of hell*) asfalu-s-sāfilīn.

Hellebore, kuṭkī, kharbaḳ.

Hell-hound, wājibu-s-saḳar, jahannamī-sag.

Hellish, jahannamī, dozakhī, shaiṭānī, narkī.

Hellishness, shaiṭanat, jahannamīyat, shaiṭāniyat.

Helm, (*rudder*) patwār, sukkān.

Helmet, **Helm**, khod, maghfar, ṭop, kariyā, muṇḍāhā.

Helmsman, mānjhī, sukkānī *or* sukkān-gīr, kandārī, patnī.

Help, madad, madad-gārī, pushtī, imdād, isti'ānat, naṣrat, sahāyatā, taḳwiyat, ūprālā, halbhal, ḥimāyat, uprā, upkār *or* upakār; —— (*remedy*) 'ilāj, chāra, upā,o; —— (*by God's help*) ba faẓl i ilāhī.

To **Help**, madad- &c. -k, thāmbhnā, sambhālnā; —— (*to remedy*) chāra-sāzī-k; —— (*to prevent*) uṭhānā, dūr-k, raf'-k, ẓabṭ-k; —— (*to supply*) denā, 'ināyat-k; —— (*pray help me to that dish*) wuh khānā mujhe 'ināyat kījiye.

Helper, madad-gār, yār, mumidd, mu'āwin, pushtī-bān, sahā,ī, halbhaliyā, nāṣir, kamerā.

Helpful, mumidd, mufīd, madad-gār.

Helpless, be-chāra, lā-chār, be-maḳdūr, a-tathā, faro-mānda, be-bas, nimānā, asāmart, ni-paṅkhā, nāchār, be-bāl o par, niḍhāl, ḥairān, lā'ilāj, dast-basta, be-ḳābū, ṭāḳat se ṭāḳ, gharīb; —— (*to be*) pathar tale paṛnā, nāk meṅ jān-ānā.

Helplessness, be-chāragī, lā-chāragī, be-maḳdūrī, faro-māndagī.

Helter-skelter, dauṛā-dauṛ, bhāgā-bhāg, ṭhelā-ṭhelī.

Hem, amal-paṭṭī, maghzī, sanjāf, loṛhī, ḳor, patyā, kangūra; —— (*in speaking*) khankhār.

To **Hem**, (*cloth*, *&c.*) amal-paṭṭī-sīnā, maghzī-lagānā, loṛhiyānā, patiyānā, kināra-mārnā; —— (*to surround*) gher-lenā, chhenknā, muḥāṣara-k; —— (*in speaking*) khankharnā.

Hemicrania, adh-sīs *or* -kapārī, adh-kapālī.

Hemiplegia *or* **Hemiplegy**, adhang.

Hemisphere, niṣfu-l-arẓ, niṣfu-l-kura, niṣfi dā,ira, kaṭorā, adhgolā, piyāla, khaima, ḳubba, dāl.

Hemistich, misrā', tuk, pap, charn.

Hemlock, shūkrān *or* shukrān *or* shīkrān.

Hemorrhage, (*by the nose*) ru'āf, naksīr, sailu-d-dam, jiriyāni khūn, rūdhir-parbāh.

Hemorrhoids, bawā-sīr.

Hemp, san, paṭwā, pāṭ; —— (*-seed*) piṭwā, san kā bīj.

Hempen, san- *or* pāṭ- &c. -kā, whence paṭṭī, or what is called *gunny*, though the natives generally use the word ṭāṭ.

Hen, murghī, mākiyān, kukṛī, kūkṭī; —— (*hearted*) gīdar, buz-dil, nā-mard; —— (*roost*) murgh-khāna; —— (*female*) māda.

Henbane, bhang, banj, sabzī, gānjā, būṭī, bijiyā, narjā.

Hence, (*from this place*) yahāṅ-se, idhar-se; —— (*time*) ba'd, pīchhe; —— (*for this reason*) is-wāste, is-liye, lihāẓā, is-se, isī-sabab, pas; —— (*away*) daf'-ho, dūr-ho, gum-ho, saṛko, saṛak, nikal-jā; —— (*two years hence*) do baras ba'd.

Henceforth, **Henceforward**, ab-se, is waḳt-se, ba'd is-ke, ā,inda, āge, s̤ānu-l-ḥāl.

Henpecked, (*a sneaking little man who is governed by his* [*or rather its*] *wife*) zan-murīd, istrī-sikh, kushta-zan.

Hepatic *or* **Hepatical**, jigarī, kabdī.

Heptagon, haft-pahlū, musabba', sat-konā, haft-rukhī *or* -gosha.

Her, (obl. *of she*) is, us; —— (*possessive pron.*) us-kā, apnā; —— (*she tears her hair*) apne bāl khasoṭtī hai; —— (*she told her father*) apne bāb se kahā, not uske bāp se kahā (v. Hind. Gram. p. 112).

Her's, us-kā, -ke, -kī; —— (*the house is her's, though the garden be mine*) ghar uskā hai, agarchi bāgh merā.

Herald, ḍhinḍhoriyā, munādī, ihtimāmchī.

Herb, būṭā, darakht, jaṛī, būṭī, nabāt; the names of a few are as follows: kūkraundā, dūdhī, godnā, gānḍar, gūmā, gobhī, ghamrā, ghamā,ī, machhīchhī, bariyārī, birtiyā, samit, raudhrī.

Herbage, sabza, nabātāt, ghās-pāt, banās-pattī, bari-yā,ī, charā,ī, harī.

Herbal, (*book on herbs*) jaṛī-kalp.

Herbalist, jaṛī-kalpī, nabāt-dān.

Herb-woman, kunjṛin, ko,erin, sāg-wālī, nabāt-farosh.

Herd, nār, gallā, ḍār, pāl, leṅḍhā, chaunā, gohndī, jhūnḍ, rama; —— (*of camels*) ḳaṭār; —— (*of elephants*) ḥalḳa.

To **Herd**, ghol-ghol-phirnā, jhūnḍ kā jhūnḍ- &c. -phirnā *or* -rahnā, &c.

Herdsman, gallā-bān, pālī, pas-pāl, charwāl, baldhiyā, phūngar.

Here, īhāṅ, yahāṅ, is-jagah, idhar, is-ṭaraf; —— (*here and there*) īhāṅ-wahāṅ, idhar-udhar, ṭhā,īṅ ṭhā,īṅ, khāl-khāl, khāl-khaṭṭ, jā-ba-jā, kahīṅ-kahīṅ; —— (*hereabouts*) kahīṅ-yahīṅ, kahīṅ-idhar; —— (*hereafter*) ba'd is ke, min ba'd, ā,inda, āge, āḳibat-meṅ; —— (*hereat*) is-par, is-meṅ, is-se, which may also mean *hereby*, *herein*, *herewith*.

Hereditary, **Heritable**, maurūs̤ī, abā,ī, bapautī, naslī, baṅsī, kulī, buniyādī, khānmānī.

Heresy, bid'at, kūpath, ilḥād, phūṭ.

Heretic, mubtadi', bid'atī, rāfiẓī, gum-rāh, mulḥid, kalima-go, kāfir, khārijī.

Heretofore, peshtar, āge, ḳabl is waḳt ke, ḳabl az īn, sābiḳ meṅ, ga,e dinoṅ meṅ, pichhle dinon meṅ.

Heriot, rāj-ḍanḍ, ẓabṭī.

Heritage, irs̤, mīrās̤, wirās̤at, buniyād, wars̤a, maurūs̤, ans, bapans, bapautī, birt.

Hermaphrodite, khuns̤a, khuns̤a mushkil, mukhannas̤, hijṛā, kle,o-ling *or* klīv-ling.

Hermit, ṣaḥrā-nishīn, ban-parast, gosha-nishīn, ban-bāsī, takiya- *or* 'uzlat-nishīn, gosha-gīr, baishnau, munzawī, ruhbān, rāhib.

Hermitage, ḥujra, gosha, manḍhī, patarkūṭī, zāwiya, ṣaum'a.

Hermodactyl, sūrinjān, jangalī-singhāṛā.

Hernia, fataḳ, bād-khāya.

Hero, bahādur, shujā', jarī, sūrmā, sūr, bīr, ghāzī, pahlwān, baṛā-mard, sūr-bīr, rāwat, sūrang, rustam, yal, gurd; —— (*doughty*) ghāzī-mard.

Heroic, **Heroical**, bahādurāna, dilerāna, bīratwī, ghāziyāna; —— (*a kind of heroic metre or verse*) baḥri mutaḳārib, used by Firdausī in his famous poem; —— (*a heroic ballad sung by the Asiatic bards at the head of their armies*, *&c.*) kaṛkā; —— (*song*) rajz.

Digitized by Google

Heroically, bahāduri- &c. -se, shujā'at-se.

Heroine, sūranganī, bahādurnī.

Heroism, bahādurī, shujā'at, jur,at, bīr-ras, bīratā.

Heron, būtīmār, baglā.

Herpes, (*achor*) ganj ; —— (*a person afflicted with it*) ganjā.

Herse, (*v. bier, used in the procession called* dahā) gahwāra.

Herself, āp (*obl. of the recip. pron.*), apne *or* apnī ; —— (*she will kill herself*) wuh apne ko mārḍālegī *or* wuh apnī ta,īṅ mārḍālegī ; —— (*she herself*) wuh-āp.

To Hesitate, āgā-pīchhā- &c. -k, ḥaiṣ-baiṣ-meṅ-h, shakk- &c. -r, ḍolnā, hidiyānā, kaniyānā, shashdar-h, luplupānā, do-dilā-h ; —— (*in speaking*) hichkichānā, kachiyānā, aṭaknā.

Hesitation, Hesitancy, pas o pesh, shash o panj, shubha, shakk, waswās, dūbdhā, ḥaiṣ-baiṣ, āgā-pīchh, chha-pānch, chal-bi-chal, ā,ūṅ-jā,ūṅ, khol-mūṅd, taraddud, tawakkuf ; —— (*in speech*) hich-kichī, hichkichāhaṭ, girift, luknat.

Heterodox, bid'atī, ku-pathī, khārijī, viruddh.

Heterogeneous, Heterogeneal, mukhālif, nā-mu-wāfiḳ, nā-muṭābiḳ, nā-hamwār, ghair-jins, a-saṅjātī, vijātī.

To Hew, kāṭnā, tarāshnā, chūr-chūr-k, gaṛhnā, ma-thārnā, āhārnā.

Hewer, (*of stones*) sang-tarāsh ; —— (*of wood*) lakaṛ-hārā, hezam-kash.

Hexagon, Hexagonal, shash-pahlū, musaddas, chha-konā, shash-gosha, shaṭ-konā.

Hexameter, musaddas, khaṭ-pad, shaṭ-padī-shlok.

Hey, Hey day ! āhhā, ohho, allāh-allāh, jai-jai, shā-bāsh, kyā bāt hai !

Hiatus, sakta, sūrākh, chhed, rakhna, 'aib.

Hiccough, Hiccup, hichkī, fau,āḳ, hikwā.

To Hiccough, hichkī-lenā, hichkiyānā, hikwā-lenā.

Hidden, Hid, poshīda, chhipā-hū,ā, pinhāṅ, nihāṅ, gupat, makhfī, mustatir, rū-posh.

Hide, (*skin*) charsā, adhauṛī, chām, chamṛā, khāl, post, jild, chamṛī.

To Hide, (a.) chhipānā, lukānā, poshīda- &c. -k, ḍhāmpnā, sarposh-k, alop-k, ḍhukānā, dabānā, mad-fūn-k ; (n.) chhipnā, lūknā, poshīda- &c. -h, ḍhūknā, dabnā, saṭaknā, dabaknā.

Hide and Seek, chor-mūṅdaurā, chormahīchanī, patī-mangāwan, dag-ḍilo.

Hideous, muhīb, haibat-nāk, makrūh, karīh, mustak-rah, ghinā,onā, zisht.

Hideously, haibat-se, ba-shiddat, karāhiyat-se.

Hideousness, haibat, haibat-nākī, zabūnī, karāhiyat.

Hieroglyphic, naḳsh, ṭāba' *or* ṭābi'.

To Higgle, (*v. to haggle*) jhanjhaṭ-k, bakjhak-k.

Higgledy-piggledy, gad-baḍ, ulṭā-pulṭā, darham-barham, abtar, idhar kā udhar udhar kā idhar.

High, ūṅchā, buland, bālā, murtafa', a'lā, utang, sarlā, ūparwār, sarsar, lambā, mut'āl, tez, baṛhiyā ; —— (*bred*) jatīlā, aṣīl, naslī ; —— (*behind, as a horse*) tabargūṅ ; —— (*words*) kahā-sunī, bāt-baṛhī, āwāz i buland, sakht-sust, aisā-waisā ; —— (*as heaven*) āsmān-jāh ; —— (*in comp.*) 'ālī, rafī', wālā (thus, wālā-jāh, *of high dignity*) ; —— (*oppressive*) sakht ; —— (*violent*) tund, baṛā ; —— (*much*) bahut, ziyāda ; —— (*as colour*) shokh, gāṛhā ; —— (*in latitude*) ziyāda ; —— (*applied to time*) ṭhīk, 'ain ; —— (*ancient*) ḳadīm, purānā ; —— (*dear*) baṛā, garāṅ, mahngā ; —— (*from on high*) ūpar-se ; —— (*most high*) bartar ; —— (*the Most High*) ḥaḳḳ-ta'ālā ; —— (*high-born*) amīr-zāda, ṣāḥib-zāda, ashrāf ; —— (*high-heeled*) buland-pāshina ; —— (*high-mettled*) jald, jān-bāz, jān-dār, kaṛwā ; —— (*high-minded*) maghrūr, 'ālī-himmat ; —— (*high-spirited*) diler, jawāṅ-mard, ṣāḥib-ghairat ; —— (*high-fed*) nāz-par-warda ; —— (*high-seasoned*) maṣālaḥ-dār ; —— (*to talk big or high*) chāb-chāb-ke bāteṅ-k ; —— (*the high and low*) akābir o aṣāghir, 'awāmm o khawāṣṣ, ūṅch-nīch, waẓī' o sharīf ; —— (*the highest degree*) akṣar darja, ḥadd darja ; —— (*note*) ṭīp.

Higher, bulandtar, a'lā, bartar, bālātar, ūṅchā.

High-flying, buland-parwāz, bālā-parwāz *or* -nishīn.

Highland, kohistān, pahāṛ, koh, parbat, pahāṛī-des.

Highlander, pahāṛī, khasiya, bhil, pahāṛiyā, cho,āṛ, kohī, kohistānī.

Highly, nihāyat, nipaṭ, bahut, ziyāda.

Highness, ūṅchā,ī, bulandī, irtifā', rifā'at, bartarī, tezī ; —— (*title*) ḳibla,i-'ālam, ḥaẓrat, khudāwand, janāb i 'ālī, mahā-rāj, ḍharam-mūrat.

High-water, bharā-jawār, bharpūr jawār, madd i ka-māl.

Highway, shāh-rāh, shāri'-'āmm, darā, dharra, baṛā-rāstā, saṛak.

Highwayman, rāh-zan, ḳazzāk, baṭ-pār *or* baṭ-mār, ṭhag.

Hilarity, (*merriment*) khush-ḥālī, chuhal, baṅsī-khushī.

Hill, pahāṛ, koh, jabal, gir *or* giri, parbat, merū.

Hillock, pahāṛī, ṭīlā, pahaṛiyā, ṭongrī, ḍhībar.

Hilly, koh-sār, giraur, parbatī.

Hilt, (*handle*) ḳabẓa, muṭh, dasta.

Him, is, us (*v. he*) ; —— (*himself, his own self*) āp, āphī, khud, aphī āp ; —— (*he himself*) wuh-āp, wuh-āphī ; —— (*oblique possess. pron.*) apnā, apne *or* apnī ; —— (*he will kill himself*) wuh apke ko mār ḍālegā *or* wuh apne ta,īṅ mār ḍālegā, which last is considered by far the more elegant ; —— (*by him-self*) āphī, iklā, tanhā, nirālā ; —— (*I am sure he was not himself that day*) maiṅ yaḳīn jāntā hūṅ ki wuh us roz āp meṅ (*or* apne meṅ), na thā ; —— (*of himself*) āp se āp, āpīch, āprūp, khud ba khud.

Hind, Hinder, pichhlā, pichhwārā ; —— (*of a saddle*) pichhū,ā ; —— (*the hind legs*) pichhle pair.

Hind, (sub.) bāra-singī, harnī, chikārī ; —— (*boor*) gaṅwār, dihḳān, dihḳānī.

To Hinder, aṭkānā, roknā, man'-k, muzāḥamat-k, rokṭok-k, mānī'-h, chhenknā, haṭkānā.

Hinderance, aṭkā,o, rukā,o, mumāna'at, muzāḥamat rokṭok ; —— (*hinderer*) mānī', ḥā,il, muzāḥim.

Hindermost, pichhlā, pichhāṛī, ākhir.

Hinge, nar-māda, chūl, ḳabza, nar-mādagī, chūlā, zulfī, haskal, ḍomnī, kal, pā,eza, dāsā ; —— (*centre*) madār, markaz ; —— (*to be off the hinges*) chūle-ukhaṛ-jānā.

To Hinge, (*to turn*) ṭhaharnā ; —— (*depend*) mau-ḳūf-h.

Hint, ishāra, īmā, kināya, ramz, talmīḥ, āwāza, sain.

To Hint, ishāra- &c. -k, āwāza-phenknā, gosh-guẓār-k, bāt-ḍ, sankārnā.

Hip, kūlā, chūtar, surīn, pūṭhā ; —— (*low spirits*) malāl, udās.

Hippopotamus, dariyā,ī ghoṛā, asp i nīlāb.

Hire, Hiring, kirāya, bhāṛā, ajūra, ajr, mazdūrī, ujrat, ḥaḳḳ-ḥalāl, kamā,ī, miḥnatāna, kharchāna, ajūradārī, chukautā, ṭhīkā, rozīna, shabīna, ṭak-kharchī ; —— (*of a prostitute*) kharchī.

To Hire, (*to enlist*) nām-likhnā ; —— (*take on hire*) kirā,e- &c. -lenā ; —— (*to let on hire*) kirā,e- &c. -denā ; —— (*a servant*) rakhnā ; —— (*to bribe*) rishwat-d, ākoṛ-d, ghūs-d ; —— (*to take service*) naukrī-k.

Hireling, Hired, ajūra-dār, mazdūr, rozīna-dār, ṭhīke-dār, banihār, bhaṛwā, rozgārī, ajīr, bhaṛaitā.

Hirer, kirāya-dār, bharait, ijāra-dār.

Digitized by Google

HIS, iskā (fem. iskī), uskā (fem. uskī), apnā (fem. apnī); —— (*he told his mother*) apnī mā se us ne kahā, *not* uskī mā se us ne kahā, as in the following example: uskī mā se main ne kahā, *I told his mother* (v. Gram. p. 112).

HISS, phuphkār, phanphanāhaṭ, sansanāhaṭ, chhanākā.

To HISS, (*condemn or damn*) tālī-mārnā, phish-k, chhanchhanānā; —— (*as a snake, &c.*) phuphkārnā, phanphanānā, sannānā, sansanātā-jānā.

HIST, chup, chup-raho, raho, hisht, khāmosh.

HISTORIAN, HISTORIOGRAPHER, muwarrikh, ṣāḥib-tārīkh, rāwī, nāķil, mu,allif, britānti, tawārīkh-dān, ahli siyar.

HISTORY, tawārīkh (pl. of tārīkh), ḥikāyat, rawāyat, kaifiyat, britānt, bithā, siyar, dāstān; —— (*in comp.*) nāma; thus, sikandar-nāma, *the history of Alexander*.

HIT, mār, ẓarb, hath-katī, shikār; —— (*chance*) ittifāķ; —— (*a lucky hit*) khūb ittifāķ *or* ittifāķi hasana.

To HIT, (a.) mārnā, jaṛnā, denā, lagānā, baiṭhnā, ānā, ṭheknā, chhūnā; —— (*to hit the mark*, lit. and figurat.) hadaf-mārnā; —— (*if you have bribed the judge, you have hit the mark*) agar tum ne ķāẓī ko rishwat dī, to hadaf-mārā.

To HIT, (n.) lagnā, ṭhīk-paṛnā; —— (*to hit upon*) tajwīz-k.

HITCH, hichak; —— (*to hitch*) lang-mārnā, kachaknā, hichaknā.

HITHER, HITHERWARD, idhar, is-ṭaraf; —— (*nearer*) wallā, wailā, ware, ailewar; —— (*hither and thither*) idhar-udhar, har-ṭaraf.

HITHERTO, abhī, ab-tak, ab-toṛī, āj-tak, hanoz, ilā-l-ān, ablag, ājhūn; —— (*ever*) kabhī.

HIVE, chhattā, chhātā, ghariyā, makhiyāl, aulāna, zambūr-khāna, makhiyājūṭ.

HO! HOA! ho! O! are! hot! ūh! ya'nī!

HOARD, pūnjī, māya, jam', ganj, khazāna, gaṛwā dhan, gaṛotā, gagrā, jak, rupiyon kā ghaṛā; —— (*buried hoards*) dafīna.

To HOARD, jam'-k, joṛnā, baṭornā, sameṭnā, sanchnā.

HOARDER, sanchanhār, baṭorū.

HOAR-FROST, pālā, kohar *or* korā *or* kūhrā.

HOARINESS, safedī, kabrā,ī, ujlā,ī, pukhta-mū,ī.

HOARSE, bhārī-āwāz, gulū-girifta, āwāz- *or* sada-girifta.

To BE HOARSE, galā-paṛnā, galā-ghanghānā, kharkharānā, galā- *or* āwāz-baiṭhnā, -bājnā *or* -ghargharānā.

HOARSELY, bhārī āwāz-se, gulū-giriftagī-se.

HOARSENESS, giriftagī e āwāz, giriftagī e gulū.

HOARY, safed, pakkā, ujlā, barf, rūpā, sufed-bāl.

To BE HOARY, (*as hair*) pakkā- &c. -h, sufed-bāl ho-jānā.

HOBBLE, (*halt*) maṭak; —— (*perplexity*) ḥaiṣ-baiṣ.

To HOBBLE, maṭaktā-chalnā, guṛaknā, kudaknā, guṛkī-mārnā.

HOBBY-HORSE, kaṭh-ghoṛā, aḍḍī.

HOBGOBLIN, bhūtnā, bhūt, jinn, 'ifrīt, dev, ghūl.

HOCUS-POCUS, naṭ-bidyā, chaṭak-phaṭak, nāṭak-chāṭak, chhū-mantar.

HOD, kaṭhrā, taghārī.

HODGE-PODGE, (*medley*) halīm, gīnj, malghobā, satnajā.

HOE, kudārī, maṭba,ī, phaurā, kasī.

To HOE, goṛnā, kudārī-se khodnā *or* -kāṭnā.

HOG, sū,ar, khinzīr, khūk, gurāz, barāh *or* varāha, sūkar; —— (*herd*) khūk-bān.

A WILD HOG, banailā, janglī-khūk *or* -sū,ar.

HOGGISH, ghalīẓ, najis, pilīd, ganda, malīchh.

HOG-STYE, sū,ar kī bhār, bakhor, sū,ar-khāna.

HOIDEN *or* HOYDEN, phūhaṛ, anārin; —— (*wanton*) māngnā.

To HOIST, uṭhānā, chaṛhānā, khaṛā-k, uṛānā; —— (*- the sail*) pāl-uṭhānā.

HOLD! raho, bas, bas-karo, ṭhahro.

To HOLD, (a.) pakaṛnā, gahnā, ṭhahrānā, ṭhānnā, lagānā, sambhālnā; —— (*up*) uṭhānā; —— (*down*) jhukānā, dabānā; —— (*the tongue*) zabān-b *or* -r, jībh-dābnā; —— (*to keep*) rakhnā, dharnā; —— (*to connect*) milānā, aṭkānā, band-k; —— (*to maintain*) kahnā, da'wā-k; —— (*to consider*) jānnā, ma'lūm-k; —— (*as a vessel*) samā,ī-r, gunjā,ish-r; —— (*to refrain*) bāz-r, bārnā; —— (*as a council or feast*) karnā; —— (*- one's peace*) chup-rahnā, sākit-rahnā; *to hold*, as a vessel, is generally reversed in this language; thus, instead of saying, *the vessel will hold so much water*, they say, *so much water will be held in the vessel*, etā pānī is bartan men samāwegā.

To HOLD, (n.) honā, ṭhaharnā, nibhnā, jānā, baiṭhnā, chalnā, lagnā, ṭhannā, sambhalnā, sadhnā, bannā (v. *to suit, do, stand, bind, &c.*); —— (*to hold good*) ṭhīk-h; —— (*to remain*) rahnā, ṭiknā; —— (*to refrain*) thambhnā, bāz-rahnā; —— (*to be dependent on*) ta'alluķ-r, 'alāķa-r; —— (*to be held or contained*) samānā, anṭnā, amānā; this is rather a troublesome verb, but it will prove easy enough for those who can or will consult the simple synonymes in our language, instead of the compounds under *hold*, viz. *to suppress*, instead of *hold in; to continue*, instead of *hold on, &c.*

HOLD, pakaṛ, girift (pakaṛ-lenā, *to take hold*); —— (*support*) āsrā; —— (*power*) maķdūr, ķudrat, bas, ikhtiyār; —— (*a fort*) ķil'a, gaṛh, ḥiṣār; —— (*of a vessel*) dahrā, peṭ; —— (*den*) mandān; —— (*handle*) gah, hathkaṛā.

HOLDER, ķābiẓ, rachhak; —— (*of a bill or order*) tankhwāh-dār; —— (*in comp.*) dār, gīr; thus, a *landholder*, zamīn-dār.

HOLE, chhed, beh, sūrākh, rauzan, rakhna, dar, kūmbal, send, sāl, ghar, khāna, munh, ghaunchī, bedh, gar, gūch, bhambhārā, bhāṭhā, moghār, ghaund, chagar, bambo, bughāra, ghār; —— (*hole or burrow of an animal*) bil, gaṛhā.

HOLILY, taķāwat- &c. -se, parsā,ī-se, taķaddus-se.

HOLINESS, taķwā, tuķāwat, ṣafā, ṣalāḥiyat, tanzīya, pārsā,ī, pun, jog, bhagtā,ī; —— (*title*) ḥaẓrat, janāb i muķaddas, pīr-murshid, dewtā.

HOLLA! o! āre, ā,e, hale, ho, ajī (v. *o!*); —— (*at the end of words*) hot, re; thus, bhā,ī-re, *holla! brother*.

HOLLOW, (adj.) chhūchhā, khālī, mujawwaf, khokhrā, khundlā, thothā, phophrā, phokaṛ, phonkh, polā, khol, pūlkhā; —— (*as sound*) rūkhā, dil-kharāsh, waḥshat-angez; —— (*to sound so*) bhambhānā; —— (*as eyes, &c.*) baiṭhwān, nasheb, khalāṛ; —— (*unfaithful*) be-wafā, riyā-kār, dū-rang.

HOLLOW, (sub.) jauf, khokh, phonk, gaṛhā, khundkal, khonkhar, konḍar, nashebgāh, khālā, nīwān, khund, ḍūghā.

To HOLLOW, (*excavate*) chhūchhā- &c. -k, kakoṛnā, khodnā, kornā, konḍrānā; —— (*to shout*) pukārnā, ṭernā.

HOLLOW-HEARTED, kāẓib, jhūṭhā, bad-bāṭin, be-wafā.

HOLLOWNESS, khulū; —— (*deceit*) riyā, dūrangī.

HOLSTER, (*leathern case for pistols*) ķubūr (v. *pistol*).

HOLY, muṣallī, ahl i ṣafā, ṣāliḥ, mutahhir, pārsā, ahl i bāṭin, ṣāḥib-dil, pāk, mutabarrak, bhagat, walī, dharmātmā, punyātmā, ķudsī, munazza; —— (*war or crusade*) jihād, ghazā; —— (*the holy city*) baitu-l-muķaddas.

HOLY-DAY, 'īd, te,ohār, parab, baṛā-din, khush-roz; the most noted are dūrgā-pūjā, kālī-pūjā, panchamī, saraswatī-pūjā.

HOLY GHOST, rūḥu-l-ķuds, rūḥu-l-lāh.

Digitized by Google

HOLY GOD, subḥān allāh, whence, subḥān terī ḳudrat, said to be the cry or matin song of the partridge in India.

HOMAGE, tābi'-dārī, farmān-bardārī, iṭā'at, tabai'at, taslīm.

HOME, ghar, makān, dera, maskan, asthān; —— (*country*) des, mulk, waṭan, wilāyat, janam-bhūm; —— (*opposed to father-in-law's*) naihar; —— (*at home*) ghar-meṅ, makān-par; —— (*he is going home*) wuh ghar jātā hai; —— (*he went home to his own country last year*) pār sāl wuh apne des gayā; —— (*a home thrust with a sword*) khūb hūl; —— (*to bring a thing home to one's self*) apne ūpar lānā; —— (*home is home, though ever so homely*) ghar gharhī hai, kaisā hī gharībāna ho.

HOME, (*unanswerable*) pūrā, dil-gīr, dil-nishīn.

HOMEBRED, posū,ā, khāna-parwar *or* -zād, khāngī *or* khānagī, ghar-palā, sāya-parwarda.

HOMELINESS, sādagī, nā-tarāshīdagī, angaṛhtā.

HOMELY, sāda, nā-mauzūn, nā-tarāshīda, angaṛh, anchhīlā, kamrū, gharībāna.

HOME-MADE, (*home-spun*) desi, khānagī, ghar-kā, khānabāf *or* -sāz, ghar-binwā *or* -banwā (v. *rude, homely*).

HOMEWARD, HOMEWARDS, ghar-ko, ghar-kī ṭaraf.

HOMICIDE, (*the act*) mardum-kushī; —— (*murderer*) mardum-kush.

HOMILY, waẓīfa, paṭal, kauch, wa'ẓ, muwā'aẓat.

HOMOGENEOUS, HOMOGENEAL, muwāfiḳ, musāwī, muṭābiḳ, barābar, eksāṅ, ek-andāz, samān, ham- *or* ek-jins.

HOMOGENEOUSNESS, muwāfaḳat, musāwat, muṭābaḳat, barābarī, ham-jinsiyat.

HONE, sillī, pathrī, sang i āsiyān.

HONEST, sachchā, kharā, rāst, rāst-bāz, rāst-mu'āmala, diyānat-dār, mutadaiyan, pūrā, dharm-ātamā, ṣādiḳ, sā,ū, sādh, sādhū, pāk-bāz, mu'tabar, bā-wafā, amānat-dār, dharmī.

HONESTLY, diyānat-dārī-se, rāst-bāzī-se, rāstī-se.

HONESTY, sachchā,ī, rāstī, sachautī, rāst-bāzī, ṣidḳ, tadaiyun, diyānat-dārī, īmān-dārī, īmān, sat, nem, amānat.

HONIED, shīrīṅ, mīṭhā, pur-shahad *or* shahad-ālūda.

HONEY, shahad (vulg. sahat), mad, 'asal, angabīn, māchhik, makhiyā,o; —— (*dew*) ras; —— (*comb*) ghariyā, chhātā; —— (*in guns*) khodrā; —— (*combed*) dāghdār, dāghī, sūrākhī, kirm-khūrda.

HONORARY, 'izzat-bakhsh, fākhira, ḥurmatī, 'izzatī, mufakhkhar; —— (*an honorary dress conferred by princes on their visitors*) khal'at *or* khil'at.

HONOUR, (*reputation*) 'izzat, i'zāz, pat, wakr, wiḳār, iftikhār, 'aẓmat, buzurgī, baṛā,ī, namūd, sharf, iḳtidār, sa'ādat, sharfiyāt, āb, marjāda, tehā, mānitā, mahat, dharam (whence dharam-āgoṛ, *a division of grain upon honour*); —— (*family*) nang o nāmūs, parda-poshī, lang, sankoch; —— (*dignity*) shān, shikoh, auj, pāya, darja, sar-farāzī; —— (*proper spirit*) ghairat, ḥamiyat, ānbān, nang; —— (*reverence*) adab, ta'ẓīm, mān, ādar; —— (*boast*) fakhr, iftikhār; —— (*ornament*) zeb, ārā,ish, nāk; —— (*honour and reputation*) nang o nāmūs.

YOUR HONOUR, khud ba daulat, ẓāt-sharīf, srī-jukt, ḥaẓrat, āp, ṣāḥib; —— (*your honour's presence*) tashrīf, whence tashrīf arzānī farmānā, is said of the coming or going of a great personage.

To HONOUR, adab- &c. -k, baṛā- &c. -jānnā, ḥurmat- &c. -d, mu'azzaz- &c. -k.

HONOURABLE, ṣāḥib-ābrū, nām-war, ṣāḥib-ḥurmat, mu'azzaz, muḥtaram, mu'tabar, muwaḳḳar, baṛā, namūdār, ṣāḥib-ghairat, mahatī, mānnik, sharīf, musharraf; —— (*company*) daulat-madār.

HONOURABLENESS, 'aẓmat, mānitā, mumtāzī, nāmwarī.

HONOURABLY, ḥurmat- &c. -se, 'izzat-se, nang o nāmūs-se.

HONOURED, (*brother*) garāmī; —— (*father*) ḳibla *or* ḳibla-gāh, kaunain.

HONOURS, (*privileges*) ḥuḳūḳ; —— (*ceremonies*) ādāb.

HOOD, oṛhnī, pachhaurī, ghūgh, makna, jhompā; —— (*for hawks*) ṭopnī; —— (*in comp.*) is often expressed by pan, panā *or* -ī; thus, laṛkā-pan *or* laṛak-panā *or* laṛkā,ī, *childhood;* —— (*covering*) ṭop, ṭopī, kulāh.

HOODED, ṭop-dār, chhatrī-dār, phanī.

To HOODWINK, āṅkh-mūndnā, āṅkheṅ-band-k, āṅkhoṅ meṅ khāk ḍālnā.

HOOF, sum, sumbāt, khūr; —— (*cloven*) khūrī.

HOOFED, sum-dār; —— (*cloven-hoofed*) khūriyālā.

HOOK, āṅkṛī, āṅkṛā, kullāb, kanṭiyā, kāṅṭā, ṭipkā, ṭippā, lagsī, phalī-kash, kaṛā, hath-kaṛā, kondī; —— (*for catching any thing*) anksī; —— (*sickle*) haṅsiyā, darāntī; —— (*of a hinge*) chūl; —— (*used for driving elephants*) āṅkus, gajak; —— (*to be off the hooks*) chūleṅ ukhaṛ-jānā; —— (*by hook or by crook*) chār-nā-chār, ṭau'an o karhan, ba-har-ḥāl, kisī ṭaraḥ, kal-bal-se, chhal-bal-se, kal-kāṅṭe se.

To HOOK, kaṭiye se pakaṛnā; —— (*together*) zanjīrī bandī- &c. -k; —— (*to grapple*) ḳulāba-mārnā, kamand-phenknā; —— (*to join*) joṛnā; —— (*to ensnare*) lubhānā, phaṅsānā, giriftār-k. Hooka &c

HOOKED, ṭeṛhā, kaj, āṅkṛī-dār, āṅkṛī-sā.

HOOK-NOSED, ṭūṭī kī sī nāk.

HOOP, ḥalka, chambar, kunḍlī, gherā, menḍrā.

To HOOP, ḥalḳa-lagānā, hūhā-k, kiḳ-mārnā.

HOOPING-COUGH, (v. *chin-cough*) ḍābā *or* ḍabbā.

HOOT, gohār, shor, ghul.

To HOOT, (n.) shor-machānā, ghul-k; (a.) dutkārnā, lalkārnā, tālī- *or* thapṛī-bajānā *or* -mārnā, mulāmat-k, la'n-k, ṭa'n-k, angusht-numā-k; —— (*as an owl*) hū-hū-k.

HOP, kudak, chaukṛī, jast, phalāng, zaḳand, gūṛak *or* guṛak, ṭāpūsī.

To HOP, kudaknā, kadrānā, phudaknā, kūdnā, gūṛnā, guṛaknā, ṭāpūsī- &c. -mārnā.

HOPE, ummed, ās, āsrā, āsā, chashm; —— (*that on which the hopes are placed*) mu'tamad, ummed-gāh; —— (*of a family, &c.*) chashm o charāgh, andhe kī lakṛī, 'aṣā,e pīrī.

To HOPE, ummed- &c. -r, ummed-wār-h, chashm-dāsht-k.

HOPER, (*one who hopes*) āsrik, pur-ummed, ummed-wār.

HOPEFUL, (*promising*) honhār, rashīd, sa'īd; —— (*full of*) ummed-wār, mutawwaḳḳi'.

HOPEFULLY, ummedwārī-se, ummedwārāna.

HOPEFULNESS, ummed-wārī, sa'ādat-mandī, nek-bakhtī, honhārī.

HOPELESS, nā-ummed, be-tawaḳḳu', nir-ās, māyūs, lāchār; —— (*unpromising, as a son, &c.*) be-bahra, nā-khalaf, dūbanhār, kapūt.

To BE HOPELESS, hāth-dhonā, nā-ummed-honā.

HOPPER, kudakkar; —— (*of a mill*) gālā, jhīnk, mānī; —— (*basket*) sewatī, dhāmā.

HOPPERS, (*game*) sāt-samūndar, bījā-paṭrī, bichwā; —— (*a division of*) dhobī-paṭrā.

HORAL, HORARY, sā'atī, sā'at-mansūb.

HORDE, from urdū, which last is in India applied to the *court, camp, army, &c.* of the Mughal *or* Tartar conquerors of Hindūstān (v. *tribe*).

HORIZON, ufuk, khaṭṭ i taḥtānī, samasthān, akās garbhā, āsmān kā-kor *or* -gherā; —— (*true*) khatibjā, garbhā; —— (*apparent*) pristhā-garbhā.

HORIZONTAL, (*horizontally*) paṛā, girā.

Digitized by Google

Horn, sing, shākh, karn, karg, kachkaṛā; —— (*of the rhinoceros*) khāg; —— (*for powder*) singṛā, singā (also *a trumpet*); —— (*wind instrument*) karnā,e, narsingā, turhī, nafīr; —— (*of the moon*) nok, kānī; —— (*dish*) pailā; —— (*made of*) shākhī; —— (*of a bow*) gosha; —— (*to pull in the horns, from dread*) dum dabā-jānā; —— (*to put out horns*) sir sing-h.

Hornbeak, (*a kind of fish*) singī machhī.

Horn-book, rāmā gatī, takhtī, alif-be-kī kitāb.

Horned, shākh-dār, zul-karnain, sringī, sing-dār; —— (*an aquatic plant*) singhāṛā.

Horner, shākh-gar, kamān-gar, sing-kā kārgar.

Hornet, lakherī, bar, zambūr, birnī.

Hornless, mūnḍlā, mūnḍā, also munḍlā, munḍā.

Hornpipe, nachkel, dhamāl, rohilī nāch.

Horny, (*made of horn*) shākhī; —— (*callous*) sakht, kaṛā.

Horography, Horometry, sā'at-shumārī.

Horologe, sā'at-numā, ghaṛī, ghaṛiyāl.

Horoscope, nachhattar, ratī, ṭāli', lagan-kundalī, janam-patar, ṭīpan, janam-mālā, zā,icha, ṭāli'-nāma.

Horrid, Horrible, muhīb, haibat-nāk, bhayānak, waḥshat-angez, 'ibrat-angez, saham-nāk, makrūh, mustakrah, karīh, zisht, zabūn, bhayārnik.

Horridness, Horribleness, haibat-nākī, haul-nākī, saham-nākī, 'ibrat-angezī, waḥshat-angezī, zabūnī, shiddat.

Horror, haibat, haul, ikrāh, dhaṛkā, 'ibrat, waḥshat, uchāṭ; —— (*rigour*) kusha'rīra, bhurbhurī.

Horse, ghoṛā, asp, ashab *or* ashva, shab-dez, gul-gūṅ, tausan, kumait, chārwā, bājī, asā, hai, ṭā,ir, fars, markab, bārgī, turang; —— (*of seven or eight years*) chārsāl; —— (*of ten, &c.*) panj; —— (*of fourteen, &c.*) male-panj; —— (*a led horse*) kotal; there are several sorts of horses, such as the tāzī (Arabian), turkī (Turkish *or* Turcoman), and the ṭānghan (vulg. ṭānniān), a small and hardy breed, which are brought from the Bhūtān hills; —— (*a horse-laugh*) kahkahā; —— (*on horse-back*) ghoṛe-par sawār, sawār-kār, ghoṛe-sawār *or* ghuṛ-sawār; —— (*cavalry*) sawār, aswār, arohan, ghūṛ-sawār; the defects of horses, not perhaps elsewhere enumerated, are hardāwal, manī, thanī, ṭākī, jānūā, chakāwar, sāmpan, nāgin, sitāra-peshānī, besides the panj-'aib i shara'ī, or the five capital vices, which are said to be lakad-kob, shab-kor, kam-khor, kamrī, dandān-gīr; —— (*supporter*) ghoṛī; —— (*in comp.*) ghuṛ, whence ghuṛ-bāl, *horse-hair*; ghuṛ-dauṛ, *horse-race*, *&c.*; in fact, ghuṛ is the primitive Indian word for horse, and thence is derived ghoṛā.

Horses of size, rās-kalān; —— (*middle-sized*) baiṭhwāṅ *or* khūntī kā ghoṛā; —— (*small*) rās-fakaṭ; of these the varieties are, mujannas, do-naslā, 'arabī, 'irākī, kachhī, ghūnṭ; —— (Muḥammad's *horse*) burāk; —— ('Alī's *horse*) duldul, astar; —— (Ḥusain's *horse*) zu-l-jināḥ; —— (Rustam's *horse*) rakhsh.

To Horse, ghoṛe-par chaṛhānā, ghoṛe-par sawār-k; —— (*to cover*) bharna.

Horse-breaker, chābuk-sawār, sawār-kār.

Horse-breaking, chābuk-sawārī, sawār-kārī.

Horse-dealer, -Courser, -Couper, ghoṛe kā saudāgar, kārwān, ghoṛe kā phirwaik.

A Horse-doctor, sālotarī, sālistrī; —— (*horse-dung*) līd.

Horse-faced, ghuṛ-muṅhā, asp-manzar *or* -rū.

Horse-fly, baghī, dāṅs, ghuṛ-makkhī.

Horse-hair, ghoṛe ke bāl, ghuṛ-bāl.

Horse-leech, bhaiṅsā- *or* rā,e-jonk.

Horseman, (*a good rider*) shah-sawār, ghuṛ-chaṛhā, bag-dhariyā, sawār-kār, karāwal, bāgī, khud-aspā; —— (*pensioner*) asp-taṣīḥa-ma'āf; —— (*trooper*) sawār, bārgīr, chaṛhaitā, turk-sawār, asāmī.

Horsemanship, sawār-kārī, shah-sawārī, ghuṛ-chaṛhī.

Horse-mint, ḥabshī pūdina, dakhanī pūdina.

Horse-play, khar-mastī, khirs-bāzī.

Horse-race, ghuṛ-dauṛ, asp-daurī.

Horse-radish, turbī barrī, mūngā (or rather a tree, which in taste and smell greatly resembles it), sahjanā, sanjhanā *or* sahajnā.

Horse-shoe, na'l, ghoṛe kā na'l, na'l i asp.

Horse-stealer, ghuṛ-chor, asp-duzd.

Horse-tail, (*species of tree so called*) siris-gāchh.

Horse-way, gāṛiyā-rāh, ghuṛ-dauṛ.

Horticulture, nakhl- *or* chaman-bandī, gul-kārī.

Hose, moze, jurāb, pā,etāba.

Hosier, moze- &c. -bāf, jurāb-bāf.

Hospitable, saiyāḥ-dost, musāfir-parwar, mihmān-nawāz, mihmān-dār, ahli mudārā, musāfir- &c. -dost *or* -parwar, gharīb-nawāz, dayāmān.

Hospitably, mihmāndārī- &c. -se, gharīb-nawāzī-se.

Hospital, bīmār-khāna, dāru-sh-shafā, shafā-khāna.

Hospitality, musāfir-parwarī, mihmān-dārī, mihmān-nawāzī, mudārā, taufīk, mezbānī, āwābhagat.

Host, mez-bān, mihmān-dār, ṣāḥib-khāna, nyotik; —— (*army*) lashkar, dal; —— (*of a tavern, &c.*) pīr i mughān, bhaṭhiyārā.

Hostage, ol, yarghmāl, kafīl, wail; —— (*to take as*) ol-bandī kar-lenā.

Hostess, gharnī, bhaṭhiyārī, bhaṭhiyārin (from bhaṭhiyārā).

Hostile, mukhālif, mu'ānid, bairī, bad-andesh.

Hostility, dushmanī, 'adāwat, bair, laṛā,ī, ḥarb.

Hostler, sā,is, charwādār.

Hot, garm, tattā, ḥārr, muḥrik, tātal, indhor, gudāz, sozāṅ; —— (*as a bitch*) rajī (from rajnā, *to be in heat*); —— (*lewd*) mast; —— (*violent*) sakht, bhārī, baṛā; —— (*precipitate*) jald, utā,olā; —— (*fiery*) tez, charpaṛā.

A Hot Bath, ḥammām, garm-āba, garmāwa *or* garmāya.

Hot-brained, Hot-headed, Hot-spur, tez-mizāj, garm-mizāj, tund-ṭab', ghuṣṣawar, be-tadbīr, be-andesha, garm-rau, āgin-subhāw.

Hot Cockles, kirm kirā, tiliyā muraihā.

The Hot Winds, lū, sumūm, luk, bād i sumūm.

Hotly, ba-shiddat, kīna-se, tezagī-se, ḥarārat-se.

Hotness, garmī, ḥarārat.

Hovel, chhappar, jhompṛā, kuṭī, gophā, marhūkā.

To Hover, ṭhahar-rahnā, thiraknā, phirtā-rahnā; —— (*as birds, &c.*) manḍlānā, thirthirānā, lagā-rahnā.

Hound, shikārī kuttā; —— (*greyhound*) tāzī-kuttā.

Hour, ghaṛī, sā'at, ghanṭā, ḍanḍ (equal to twenty-four of our minutes); —— (*lucky*) mahūrat, nek-sā'at *or* su-sā'at, su-ghaṛī; —— (*at what hour?*) kis ghaṛī.

Hour-glass, shīsha e sā'at, kaṭorī, piyāla, paimāna; —— (*his hour-glass is out*) us kā piyāla bhar-chukā *or* ma'mūr hū,ā (lit. *full*, because the Indian horologe is differently constructed).

Hourly, ghaṛī-ghaṛī, sā'at ba sā'at, har-ghaṛī, āṭhoṅ-pahr.

Houlet, ulū,ā, pechā (v. *owl*).

House, ghar, makān, ḥawelī, khāna, bait, dār, kada (the four last words generally used in comp. as bāwarchī-khāna, *cook-house*), koṭhī, geh, grih, bhawan, dhām, bakhrī, bāṛī, maḥal, sarā, manḍal, manḍap, kāshāna, buk'a; —— (*in comp.*) bāṛā, sālā, sāl, stān; —— (*summer*) banglā (vulg. bungaloe); —— (*re-*

Digitized by Google

spectfully) ni'mat- *or* daulat-k͟hāna, faḳīr- &c. -k͟hāna; —— (*lower roomed*) kursīdār- *or* ektalā-ghar; —— (*family*) gharānā, tabār, nasl; —— (*station of a planet*) burj, manzil, rās; —— (*applied to living*) ma'āsh, guẕrān; —— (*to keep a good house*) achchhī ma'āsh-r, chahal pahal-r, bhog-bilās-k, achchhī-guẕrān-k; —— (*from house to house*) ghar ba ghar, dar ba dar; —— (*to keep open house*) mihmān-k͟hāna garm-r; —— (*house made by children*) gharaundā.

To House, ghar meṅ-rakhnā *or* -pahunchānā.

House-breaker, ḍakait, sendhiyā, naḳab-zan, sendh-mār.

House-breaking, ḍakaitī, naḳab-zanī, sendhmārī.

Household, gharānā, k͟hāndān; —— (*servants*) nau-kar-chākar, shāgird-pesha; —— (*goods*) ghar-bār, aṡāṡu-l-bait, aṭālā, k͟hān o mān (also *household stuff*); —— (*expenses*) baiyūtāt, uchāpat, k͟harch-k͟hāngī.

Householder, Housekeeper, girhist, k͟hāna-dār, ahl i k͟hāna, gharbārī, makān-dār, ṣāḥib-'imārat *or* -k͟hāna, bakhriyā, gharwālā, purkh.

Housekeeping, k͟hāna-dārī, ghar-karnā, girhistī.

Houseless, be-gharā, be-ghar, be-dar, digambar, be k͟hān o mān.

Housewife, ghar kī k͟hāwindinī, gharnī, girhistan, girthan, purkhāyan; —— (*a female economist*) gir-histinī, kifā,it-shi'ār.

Housewifery, k͟hāna-dārī, girhistī.

Housing, chhān-chhappar; —— (*of a saddle*) dāmanī, zīn-posh, āwā,ī.

How, (*in what manner*) kis ṭaraḥ, kaisā, kyūṅ-kar, kyūṅ, kyā, kyā-hī, kaun-kaun, kis-kis; —— (*how long*) kab-tak, kab-kā, kab- *or* kahāṅ-ta,īṅ, -lag, -ṭorī *or* -le, tā ba-kai, tā-kai, kujā-ḥadd, kahāṅ-talak, tā-kujā; —— (*how oft*) kai ber, kete daf'e ketne martabe; —— (*how many*) ketne; —— (*why*) kyūṅ, kāhe-ko, kis-wāste; —— (*how much*) chi-ḳadar, ketā; —— (*how much so ever*) jyoṅ jyoṅ, opposed to tyoṅ tyoṅ, *so much*; —— (*how d'ye*) mizāj kaisā, kaise-haiṅ, k͟hair o 'āfiyat, mizāj mulāzimān bak͟hair; —— (*how far*) ketī dūr; —— (*with how much trouble*) kis-kis taṣdī'-se, kis-kis miḥnat se.

However, lekin, magar, par, wa-lek *or* wa-lekin tathāpi.

Howitzer, 'arāba.

Howl, pukār, nauḥa, walwala, wailā *or* wā-wailā.

To Howl, ronā, pukārnā, nauḥa-k, kūknā, phikārnā.

Howsoever, kaisā-hī, ketnā-hī, ketā-hī.

Hubbub, harbaṛī, halchal, harjmarj, balwā, dauṛ-dhūp, hānk-pukār, bhīṛ-bhāṛ.

Huckaback, (*figured linen so called*) soznī.

Huckster, Hucksterer, kunjaṛā, pasārī, bisāṭī.

Huddle, ḍher, ganj-shahīda, tiribirī, garganjā, ḳulla-tain.

To Huddle, ḍālnā, le lenā; —— (*to mobble*) lapeṭ-r; —— (*to perform in a hurry*) sarāsarī-k *or* -banānā; —— (*to confuse things*) mak͟hlūṭ-k, milā-ḍālnā, dar-ham-barham-k.

Hue, (*colour*) rang, laun, gūn *or* gūna.

Hue and Cry, g͟hul, shor, gohār, g͟hul-g͟hapāṛā, shor-shag͟hab, hānk-pukār, hūhā, pukārā-pukārī, dauṛā-dauṛī.

Huff, k͟hafgī, chirchirāhaṭ, jhānj, tā,o.

To be in a Huff, chiṛchiṛānā, agrānā, phūlnā, garm-h; —— (*to go off in a huff*) tamaknā.

To Hug, god-meṅ-lenā, bag͟hal-meṅ-dābnā, chhātī-lagānā, gale-lagānā, pyār-k, ang-lagānā.

Huge, baṛā, kalāṅ, 'aẓīm, bokas, mahā, bhaiṅsar, chaudhaṛ; —— (*having a huge body*) 'aẓīmu-l-juṡṡa.

Hugely, ba-shiddat, bahut, bahutāyat-se.

Hugeness, baṛā,ī, kalānī, mahatwa, jasāmat.

Hugger-mugger, (*secrecy*) ghūs-phūs, gup-chup.

Hull, Hulk, koṭhī, peṭ, khol.

Hum, bhinak, bhinbhināhaṭ, ghunghunāhaṭ, āhaṭ.

To Hum, (*to gull*) jhulānā, ghunghunānā, gungunānā, muṅh-meṅ gānā; —— (*as bees*) bhinaknā, bhinbhin-ānā, manmanānā; —— (*as a person muttering*) gin-ginānā.

To Hum and Haw, hichkichā-ke-bolnā, hūṅ-hāṅ-k.

Human, insānī, bashrī, mānukhī; —— (*creature*) ādam-zād, insān, ādmī, jan, janā, mānuhi, nar, bashar, jātak, kalsarā *or* kalsirā.

Humane, insān, bhalā-mānas, mulā,im, narm-dil, ḥalīm, salīm, mutaraḥḥim, dard-mand, mom-dil, ṣāḥib-murawwat, ahl, nek-k͟ho, raḥm-dil, gulāb-chashm, komal, komal-subhāw.

Humanely, bhalmansī-se, ādmīyat-se, &c.

Humanity, insāniyat, ādmiyat, ādam-garī, mulā,imat, ḥilm, taraḥḥum, mom-dilī, narm-dilī, mardumī, bash-riyat, &c. bashrī; —— (*kindness*) bhal-mansā,ī.

To Humanize, insān- &c. -k, ādmī-k *or* -banānā.

Humble, g͟harīb, ḥalīm, miskīn, ādhīn, kamsharr, ham-wār, nā-chīz, k͟hāk-sār, nimānā, bechāra, kam-shān, faro-tan, k͟hāk-nishīn, 'ājiz, aḥḳar, faḳīr, mutaḥam-mil, niwanhār; —— (*dependant*) rahwā; —— (*-fare*) g͟harībāna mau, ṭukṛā-ṭerā.

To Humble, ḥalīm- &c. -k, ṭhīk-k, changā-banānā, toṛ-denā, dabā,e-r, ḍhā-d; —— (*- one's self*) faro-tanī-k; —— (*to make low*) past-k, nīchā-k, latāṛnā.

Humbleness, g͟hurbat, ḥilm, miskīnī, niyāz, g͟harībī, hamwārī, k͟hāk-sārī.

Humbly, g͟harībī- &c. -se, g͟harībāna.

Humid, marṭūb, nam, nam-nāk, odā, tar o tāza.

Humidity, ruṭūbat, ṭarāwat, nam-nākī, sīl, od, tarī, tarā,ī.

Humiliation, faro-tanī, 'ijz o inkisār, k͟huẓū' o k͟hushū', kasr i nafs.

Humility, ḥalīmī, taḥammul, ādhīntā, nauta,ī, inki-sārī.

Humming-bird, shakar-k͟horā, phūcho.

Humorist, k͟hud-rā,e, k͟hud-pasand, aphaḍḍā.

Humorous, (*capricious*) mutalawwin-mizāj, be-ṡabāt, be-ḳiyām; —— (*jocular*) ṭhaṭhol, ẓarīf, haṅsoṛ, dil-lagan, k͟hush-ṭab', haṅs-lonā.

Humorously, laṭīfe-se, ṭhaṭholī-se, mask͟haragī-se.

Humorousness, har-dam-k͟hiyālī; —— (*jocularity*) ṭhaṭhe-bāzī, ṭhaṭholī, k͟hush-ṭaba,ī, ẓarāfat.

Humoursome, tunuk-mizāj, haṭhīlā, ẓiddī, rasīlā, k͟hush-gap.

Humour, (*moisture*) ras, raskas, pānī, pansā; —— (*matter, defluxion*) byādh, san-pāt; —— (*fun*) ṭhaṭhā, mazāk͟h, luṭf, nazākat, gun; —— (*habit*) lat, 'ādat; —— (*of the eye*) pānī; —— (*of the body*) k͟hilṭ (pl. ak͟hlāṭ), mādda (pl. mawādd); —— (*temper*) k͟ho, mizāj, ṭyoṅ; —— (*state*) ḥāl, ḥālat; —— (*jocularity*) ṭhaṭhe-bāzī; —— (*caprice*) lahar, k͟hiyāl; —— (*morbid humours*) kaṡāfat, ak͟hlāṭ i fāsida, mu-wādd i fāsida, ak͟hlāṭ i raddiyā, opposed to —— (*bland humours*) ak͟hlāṭ i ṣāliḥ; —— (*good humour*) k͟hush-ḥālī *or* -waḳtī, magan.

To Humour, marẓī-r, k͟hāṭir-r, nāz-bardārī-k, chocho-pocho-k, muṅh-r, ri'āyat-k; —— (*to comply with*) ṭabai'at-k, pai-rawī-k.

Hump, kūbaṛ, kūz, dīl, adlā, kub; —— (*of a bullock, &c.*) kohān, kauha.

Hump-back, Hump-backed, Hunch-backed, kubṛā, kūza-pusht, kubjā, kubbā, pusht-k͟ham.

Hundred, sau, sai, ṣad *or* sad, saikṛā, sat; —— (*one in a hundred*) sau meṅ ek; —— (*a hundred thousand*) lākh, lakh, lak.

Hundreds, saiyoṅ, saikṛoṅ, ṣadhā.

Hundredth, sauwāṅ *or* saiwāṅ, ṣadum.

Digitized by Google

Hunger, bhūkh, gursinagī, jū', chhudhā, kharā,ī, pīṭā-khar.

To Hunger *or* be Hungry, bhūkh-lagnā, bhūkhā- &c. -h, kalejā-malnā, ānt-saṭnā, peṭ meṅ āg lagnā, antṛiyāṅ ḳul huwallāh-paṛhnā, do-zakh-jalnā, peṭ-lag-rahnā.

Hungry, bhūkhā, gursina, mar-bhūkhā, bhūkhā- *or* chhudhā-rathā.

Hungrily, mar-bhūkhā sā, gursina-wār.

Hunks, ḥirṣī, buḍhā, buḍhā khabīṣ, walī khangaṛ, jak.

Hunt, Hunting, shikār, ṣaid, ākheṭ, aher.

To Hunt, shikār-k, ṣaid-k, aher-k, ahernā, ragednā, khadeṛnā, ākheṭ-k *or* -khelnā; —— (*to practise*) bā,olī-d.

Hunter, Huntsman, shikār-bāz, saiyād, ākheṭak, baheliyā, mīr-shikār, shikārī, ḳarāwal.

A Hunter *or* Hunting-dog, shikārī-kuttā, tāzī-kuttā (applied generally to the greyhound).

Hunting-horn, narsīngā; —— (*-horse*) shikārī-ghoṛā.

Hurdle, ṭhaṭhar, ṭaṭṭī, ḍhaḍhā.

To Hurl, ḍālnā, girā-denā, chalānā, mārnā.

Hurlyburly, haṛbaṛī, khalbalī, hullaṛ, ghadr, harj-marj, ghulghula, dhaṛākā, dhabā-dhabī, dhaṛā-dhaṛī, dhān-dhān.

Hurricane, āndhī, ṭūfān, andhro, jhāṛī.

Hurry, jaldī, shitābī, haṛbaṛī, haṛhaṛī, bharbharāhaṭ, kalbalāhat, dauṛā-dauṛī, begā-begī, iẓṭirābī, ṣarrat; —— (*in going away*) jalsā-khaṭībī.

To Hurry, jald-k, shitāb-k, haṛbaṛī-k, halbalānā, haṛhaṛānā, bharbharānā, adbadānā, haṛbaṛānā.

Hurt, nuḳṣān, ziyān, ẓarar, khiṣāra, āseb; —— (*wound*) zakhm, ghā,o, choṭ; —— (*damaged*) choṭailā, zakhm-khurda.

To Hurt, lagnā, choṭālnā, khaṭaknā, chubnā; —— (*to wound*) choṭiyānā; —— (*to pain*) dukhānā, dard-d *or* -pahunchānā; —— (*to harm*) nuḳṣān-k, nasānā.

Hurtful, muẓirr, ziyān-āwar, mukhālif, mazmūm, zahr.

Hurtfulness, muẓarrat, ziyān-kārī, ẓarar.

Husband, khaṣam, shauhar, zanj, khāwind, pī, bhatār, kanth, swāmī, bālam, purkh, balmā, muns, jorū-wālā, kamāne-wālā, ojī, kamāsūt.

To Husband, syārā-k, girhistī-k; —— (*to take care of*) iḥtiyāṭ-k; —— (*to manage frugally*) ṣarfa-k.

Husbandman, kisān, mazāri', jotahā, dihḳān, kashā-warz, girhist, bazar-gar.

Husbandry, kisna,ī, kisht-kārī, zirā'at, kisnāwaṭ, kis-nauṭ, jot-pot, jot-jāt; —— (*frugality*) girhistī, khāna-dārī, kingāsh, kingā,ish.

Hush! chup, chup-raho, khāmosh.

To Hush, (n.) chup- *or* khāmosh- *or* sākit-rahnā; —— (*to be still*) thambhnā; (a.) chup- &c. -k, thāmbhnā, band-k, roknā, chupchupānā, dānt-kīlnā, muṅh-mārnā; —— (*to hush up*) khāk-ḍālnā, chhipānā.

Hush-money, rishwat, muṅh-bharī, chupī, dant-kīlī, muṅh-marā,ī.

Husk, chhilkā, baklā, post, chhāl, bhūsī, chūnī, pholar, ḳashr, pharhā; —— (*without the husk, as rice, &c.*) dho,ā; —— (*having the husk, as pease, &c.*) andho,ā, ghair-muḳashshar.

To Husk, chhilkā-utārnā, muḳashshar-k, chhīlnā, nik-horna, dhonā, chhāṇṭnā.

Husked, (*having the husks*) chhilke-dār, muḳash-shar; —— (*without husks*) v. *husk*.

Hussy, (*impudent woman*) ṭhagnī, ḳuṭṭāma, phūhaṛ, chhināl, murdār, ḳaḥba.

Hut, chhappar, jhompṛā, kuṭī, manḍiyā, kulba, chhānī, ghonpā, tapri, kulba-iḥzān.

Hutch, (*granary*) koṭhī, kūṭhlā.

Huzza! ghaughā, shor-shaghab, jai, hūhā, jai-jaikār, hurrā.

To Huzza, jai jai kār-k, shor-shaghab uṭhānā.

Hyacinth, (*flower*) sambul, ābrūd; —— (*gem*) ās-mān-gūn.

Hyades, ad-dabarān (vulgarly called aldebaran).

Hydra, rāwan; perhaps the nearest Indian representative of the *hydra* is sesh *or* sesh-nāg, q. v. in Part I.

Hydrocele, nuzūl, and-soth, āb nuzūl, nuzūlu-l-mā; —— (*to have*) pānī-utarnā.

Hydrocephalus, (*to have*) pānī-chaṛhnā.

Hydromel, (*mead*) shahad-āba, pānā.

Hyena, girir, chargh, lakṛā, ẓab', kaftār, lakaṛ-baghā, bar-peṭā, ḥaẓājir, bālū-kolā.

Hymen, (*membrane*) parda, chaddar; —— (*god*) gaur-ganes.

Hymn, astut, maulūd, munḳabat, kauch, dhur-pad, madaḥ, ḥamd, bhajan.

To Hymn, astut-gānā, dharma-gīt-gānā.

Hyperbole, mubālagha, ighrāḳ, ghūlū, utprechhā, ziyādatī, tarjīḥ bilā murajjaḥ.

Hyperbolical, (*hyperbolically*) mubālagha-āmez, az rū e mubālagha.

Hyper-critic, daḳḳāḳ, bidirnī, 'aib-gīr, ḥarf-gīr.

Hyphen, khaṭṭi fāṣila *or* nishān i fāṣila.

Hypochondriacal, &c. ahli khafaḳān, saudā,ī, khalal-damāgh.

Hypochondrium, bakhī, kokh.

Hypocrisy, riyā, sālūs, makr, dū-rangī, kapaṭ, lapeṭ, bhagal, chhal, nifāḳ, darā,ū, do-rū,ī, fareb.

Hypocrite, riyā-kār, do-rūya, makkār, dū-rang, kapṭī, jau-farosh gandum-numā, munāfiḳ, ẓāhir-numā.

To be a Hypocrite, man meṅ shaikh farīd, bagl meṅ īnṭ-h.

Hypocritical, makr-āmez, murā,ī, ẓāhir-parast, muhil, bahurūpiyā, indrāyan kā phal, gau-mukhī-bāgh, makkār, darā,ī, dūrū,ī.

Hypocritically, makr-se, riyā-se, fareb-se, &c.

Hypothesis, pindār, rā,e, ḳiyās, aṭkal, aṭkal-ṭappū, bāndhnū.

Hyssop, zūfā *or* zūfī.

Hysterics, āseb, shaikh-saddo, shaiṭān, bhūt; —— (*that woman has the hysterics*) us rinḍī ko shaiṭān lagā hai (lit. *that woman has got the devil in her*).

I & J

I, (pron.) maiṅ (ham, the plural, is now much used for the singular); —— (*I myself*) maiṅ āp; —— (*I shall go*, speaking humbly and respectfully) ghulām jā,egā (i. e. *your slave will go*), banda, may also be used in this manner.

To Jabber, baknā, bar-mārnā, bak-bak-karnā.

Jabberer, bakkī, bā,o-jhak, be-hūda-go.

Jack, (*prig*) gurgā, mardak, ḥarām-zāda, hārūn; —— (*cup*) kuppā, nar; —— (*support*) ghoṛī; —— (*flag or union-jack*) nishān, 'alam; —— (*of all trades*) har-bābī, har-fan.nā, jān-pānḍe; —— (*at bowls*) bedā; —— (*jack-pudding*) maskhara, zaṭalī; —— (*jack with lantern*) sh'u'la e shaiṭānī, lūkā, chhalāwā.

Jackal, gīdaṛ, shighāl, siyāl, phihā,ū, srigāl, jambū, phe,ū, phenkār, ro,ār, kolā.

Jackanapes, Jacky, chandū, bihārī, lāl-gandā, mannū.

Jackdaw, kagelā, zāgh.

Jacket, angā, kurta, angrakhā; —— (*quilted*) gadlā, kurtanī, cholnā, kurtī (esp. restricted to a woman's jacket).

Digitized by Google

Jade, (*horse*) charkhā ; —— (*woman*) ṭhagnī, kuṭṭāma, murdār, māngnā, ḥarām-zādī, gānḍ-marānī, jamālo, chulbuliyā, chhināl, kāfir ; —— (*rosinante*) khallaṛ, ṭaṭwānī, ḍaggā.

To Jade, (a.) thakānā, mānda-k, 'ājiz-k, be-zār-k, la-ṭāṛnā, khakheṛnā, thausānā ; (n.) thaknā, mānda- &c. -h.

Jaded, kharāb-khasta ; —— (*to be jaded*) gānḍ-phaṭnā.

A Jagg, dandāna, phāṅs, chonch ; —— (*to jagg*) dandāna-dār-k.

Jagged, Jaggy, dandāna-dār ; —— (*jaggedness*) dan-dāna-dārī.

Jail, ḳaid-khāna, bandī-khāna, panḍit-khāna, zindān, phāṭak.

Jail-bird, ḳaidī-chiṛiyā, ahli zindān.

Jailer, bandī-khāne kā nigāh-bān, bandī-khāne kā dārogha.

Jakes, pā,e-khāna, makān i ẓarūr, baitu-l-khala, sanḍās, patāl-mohrī ; —— (*the jake fruit*) kaṭhal, phanas *or* phannas, the roasted seeds of which very much resemble chesnuts.

Jalap, gul-'abbās kī jaṛ ; —— (*the plant*) gul-'abbās.

Jam, (*jelly*) murabba ; —— (*to jam, confine*) band-k, gāṛnā.

Jamb, (*of a door*) bāzū, darwāze-kā-bāzū.

To Jangle, (*to wrangle*) chakhā-chakhī- &c. -k.

Jangler, ḥujjatī, jhagṛālū.

Janisary, from yanicharī *or* jān-niṡār, i. e. *devoted.*

January, māgh, māh-tapā ; —— (*first month of the Muhammadan year*) muḥarramu-l-ḥarām, dahe kā chānd (v. Hind. Gram. last page).

Japan, (*earth*) kath, khair, kathā, papriyā ; —— (*work*) raughanī-kām, japhānī.

Jar, Jarring, jharpā-jharpī ; —— (*sound*) khaṛ-khaṛāhaṭ, kharak, jhankār, jhanak.

Jar, (*vessel*) ghaṛā, gagṛī, ṭhiliyā, badhnā, sabū, karwā, miṭiyā, martabān, jālā, bhānḍī, golī, ḍahrī ; —— (*a large jar*) māṭh, matkā, khum, maṭhor, nānd, konḍā.

To Jar, khaṛkhaṛānā, khaṛkānā, jhanaknā, jhankārnā ; —— (*to be inconsistent*) nā-muwāfiḳ-h, nā-hamwār-h, mukhālif-h ; —— (*to dispute*) jhagaṛnā, bakheṛā-k ; —— (*to leave the door ajar*) darwāza-phāmphar- *or* -ochhā *or* -algā,e *or* -adh-khulā-rakhnā.

Jardes, (*spavin*) haḍḍā, motrā, rāsā.

Jargon, ghich-pich, gharbar, kaṭh-bhākhā, kachī-bolī.

Jasmine, yāsmīn, saman, chambelī, bel, jātī, johī-jāhī, 'ishḳ pechā.

Jasper, zabarjad, sang i yashm, zabarjūd.

Javelin, barchhī, garhiyā, sāng, neza, nezak *or* nīm-neza.

Jaundice, kaṅwal, yarḳān, pānḍū, panḍrog, ambāt, perhaps *anasarcous.*

Jaunt, sair, maṭar-gasht, āwāragī.

To Jaunt, phirā-k, āwāra-phirnā.

Jaw, jabṛā, chauhaṛ, chaukā, kalla, gal-saṭṭā, gal-pha-ṭāng, kallā-ṭhallā.

To Jaw, kalla-mārnā, gālī-denā, galiyānā.

Jay, nīl-kanṭh, sabzak ; —— (*a fop*) khush-poshāk.

Ice, yakh, pālā, barf (prop. snow, but generally applied to the artificial ices used as luxuries) ; —— (*maker*) barf-sāz ; —— (*ice-house, &c.*) yakh-chāl, barf-khāna ; —— (*to break the ice*) chheṛnā, sarwā-k.

Ichor, zard-āb, pānī, panchhā, zahrāb ; —— (*ichorous*) panihā.

Icicle, ḳalam *or* barf-kā *or* barf-kī-ḳalam.

Icy, pur-yakh, barfī, yakh-dār.

Idea, khiyāl, wahm, taṣawwur, soch, dhyān, būjh, fikr, mat, samajh, fahmīd, bharam, tarang, lahar, bhagal, jhak, anbho (properly anubhav).

Ideal, khiyālī, wahmī, farẓī, 'āriẓī, bharmī, &c. manī.

Identical, Identic, muṭābiḳ, ekhī, eksān, wāḥid, wuhī ; —— (*he is the identical man*) yih wuhī shakhṣ hai.

Identity, muṭābaḳat, taṭbīḳ, yaksānī ; —— (*self*) shakhṣiyat, ẕāt, tashakhkhuṣ, hawiyat, khudī, āpan-hā,ī, ekā,ī, apnā,et, ham-hastī, ekiyat.

Idiom, ṭarz i kalām, tarkīb, muḥāwara, rozmarra, iṣṭilāḥ, siyāḳ sabāḳ, siyāḳ kalām, ḍhab, chalāwā, ḍhānchā, jastbast.

Idiomatical, (*peculiar to*) khāṣṣ, makhṣūṣ ; —— (*phraseological*) iṣṭilāḥī, majāzī.

Idiot, gīdī, aḥmaḳ, ablah, be-wuḳūf, gā,odī, bhakwā, pāgal, janam dhūndhā, janamī mūrakh, mādar-zād mu,arrā.

Idiotism, ḥimāḳat, ablahī, be-wuḳūfī, aḥmaḳī.

Idle, (*lazy*) majhūl, kāhil, ārām-ṭalab, ārāmī, ḍhīlā ; —— (*unemployed*) baiṭhā, paṛā, aṭhālā, nikammā, be-kār, sartārā, mu'aṭṭal ; —— (*useless*) be-fā,ida, akārath ; —— (*trifling*) be-ma'nī, pūch, be-hūda, muhmal.

To Idle, sustī- &c. -k, sust- &c. -h, makhī-mārnā ; —— (*to be idle*) baiṭhnā, paṛnā, kawwe-uṛānā, kah-lānā, mangal-gīt-gānā, pānī-pīṭnā.

Idleness, sustī, majhūlī, kāhilī, be-kārī, be-hūdagī, ta'aṭṭul, baiṭhā,o, akāj.

Idler, āwāra, harza-gard, kam-chor, khelwāṛī, tamāsh-bīn, dīd-bāz, khelandrā.

Idly, sustī- &c. -se, kāhilāna, rā,egāṅ, be-fā,ida.

Idol, but, mūrat, ṣanam, la'bat, naḳsh nigār, de,o ; —— (*beloved or popular*) har dil 'azīz, manonīt.

Idolator, but-parast, gabr, kāfir, ātash-parast, mūrat-pūjak, mushrik.

Idolatry, but-parastī *or* -parastish, mūrat-pūjā, shirk.

To Idolize, 'azīz-jānnā, pūjnā, khudā-jānnā *or* mānnā ; —— (*to love dearly*) maḥbūb-jānnā.

Jealous, bad-ẓann, bad-gumān, shakkī, waswāsī, mu-tawahhim, jhalhāyā, ẓannī, gumānī, rashkī, khiyālī, dhokhī, ghairatī, ānbānī.

To be Jealous, bad-ẓann- &c. -h, jalnā, jal-marnā.

Jealously, shakk-se, bad-ẓannī-se, &c.

Jealousy, Jealousness, shakk, ẓann, bad-ẓannī, waswās, khaṭra, jhal, bharam, rashk, ḍāh, sautiyā-ḍāh, gumān, dhokhā, muẓanna, iḥtimāl.

Jeer, Jeering, ṭa'n-tashnī', la'n-ṭa'n, ṭa'na-zanī, āwāza-kashī, bolī-ṭholī, batolā, choṭ.

To Jeer, ṭa'n-tashnī'- &c. -k, chiṛānā, āṛe hāthoṅ-lenā, bolī- *or* bāt- &c. -mārnā, shamātat-k.

Jeerer, ṭa'na-zan, ḥarīf-ẓarīf, bolī-mār, kināya-bāz, ṭhaṭholiyā.

Jeeringly, ṭa'n-tashnī'-se, ṭa'na-zanī-se.

Jehovah, yāhū, allāhu-ta'ālā, īzad.

Jejune, (*dry, insipid*) rūkhā, sīṭhā, khālī, kachā, ochhā.

Jelly, lu'āb, lobāb, rubb, munjamad.

Jeopardy, jī-jokhim, jān-bāzī, sar-bāzī, jāṅ-kandanī, jān-kanī, halākat.

Jerk, dhaṛ, hachkolā, tarākh, jhaṭak.

To Jerk, pushtak-chhānṭnā, jhāṛnā, jharjhaṛānā, jha-ṭaknā.

Jest, ṭhaṭhā, khillī, khush-ṭaba'ī, mazākh, muṭā,iba, hazl, hazliyāt, zaṭal, istihzā, bazla, hāhā-hīhī, ṭhaṭholī ; —— (*butt*) hadaf, nishāna, maṭ'ūn ; —— (*in jest*) haṅsne- &c. -kī-rāh, ṭhaṭholī-se.

To Jest, ṭhaṭhā- &c. -k *or* -mārnā, khilkhilānā.

Jester, ṭhaṭhe-bāz, ṭhaṭhol, jugat-bāz, khush-ṭab', khillī-bāz, zaṭalī, khilaunā ; —— (*buffoon*) maskhara, bhānḍ.

Jesting, ṭhaṭhe-bāzī, jugat-bāzī, ṭhaṭholī, maskharagī ; —— (*jesting apart*) ṭhaṭhā bar ṭaraf *or* dar kinār.

Digitized by Google

Jesus Christ, ḥaẓrat īsā, ḥaẓrat al masīḥ.

Jet, (*fossil*) sang i mūsā, siyāh-tāb, shiba; —— (*spout*) nal, nalī.

A **Jet d'eau**, fawwāra, phohārā, shād-rawān.

Jetty, (*black*) bhaunrā sā, ḳīra-gūn, mushkī, mushk-fām.

Jew, yahūd, yahūdī, also jahūd, &c.; —— (*Jew's-ear*) kān-chaprā; —— (*Jew's-harp*) mur-chang; —— (*Jew-stone*) ḥajru-l-yahūd.

Jewel, (*ornament*) gahnā, zewar, chānd-kalī, champā-kalī, alankār, ābhūkhan, man, mānik, nag, subarn, gohar, gānṭhī; —— (*box*) jawāhir-dān; —— (*office*) jawāhir-khāna; —— (*gem*) jawāhir (pl. of jauhar), ratan; —— (*my jewel!*) merī la'l; —— (*set jewels*) zewar i muraṣṣa', jaṛā,ū-gahnā; some of the many ornaments used in India are—ṭīkā, bindlī, bindiyā, besar, bulāḳ.

Jeweller, jauharī, jaṛiyā, jawāhir-farosh; —— (*young*) jauharī-bacha.

If, agar, jo, kāsh, je, jau; —— (*not*) nahīn to, wa-illā; —— (*whether or no*) ki, with the negative, &c.; —— (*he doubts if two and two be four*) wuh shak rakhtā hai ki do o do chār hai yā nahīn; —— (*as if*) goyā-kī, jaisā-ki.

Ignis-fatuus, ghūl i bayābānī, āg-shaiṭānī, lūkā chhalāwā.

Ignoble, kamīna, pājī, rizāla, bad-aṣl, nīch, shūdr, sifla, faro-māya, kū-jāt, bad-ẕāt *or* -nasl, tukhm-bad.

Ignobly, **Ignominiously**, nāmardī-se, beḥurmatī- &c. -se.

Ignominious, nā-shā,ista, ghāṭ, ḳabīḥ, zabūn, faẓīḥatī, bad-nām, kalankī, dāghī, bad, ruswā, malāmatī.

Ignominy, ruswā,ī, faẓīḥat, tafẓīḥ, bad-nāmī, be-ḥurmatī, be-ghairatī, kalank, dāgh.

Ignoramus, (*blockhead*) ajhal, aḥmaḳ, mūrakh.

Ignorance, jihl, jāhilī, nā-dānī, agyānī, be-khabarī, be-wuḳūfī, jihālat, abodh, aumat, be-sha'ūrī, nā-wāḳifiyat, nā-shināsā,ī; —— (*pretending ignorance*) tajāhul.

Ignorant, jāhil, nā-khwānda, be-khabar, nā-wāḳif, agyān, an-jān, be-wuḳūf, nā-dān, hech-madān, be-hosh, kam-'aḳl *or* -fahm *or* -khirad, nāḳiṣ-'aḳl, kaj-fahm, nā-fahm *or* -shinās, be-sha'ūr, lā-ya'lam, nā-dānista, anāṛī, bhūch, mūrakh, urambā.

Ignorantly, nā-dānista, nādānī- &c. -se.

Jig, (*a dance*) thirak-nāch; —— (*tune*) chaltī.

Jilt, 'aiyārī, nakhre-bāz, makkāra; —— (*coquette*) be-wafā, ṭhagnī, chanchal, baṭṭe-bāz.

To **Jilt**, ṭhagnā, chhalnā, baṭṭe-bāzī- &c. -k.

Jingle, khaṛkhaṛāhaṭ, khaṛak, jhanak, jhankār, jhan-jhan, ṭhanṭhan, &c.; —— (*the jingles used as an ornament for the feet*) ghūnghrū, chaurāsī, pā,el.

To **Jingle**, khaṛkhaṛānā, khankhanānā, jhankārnā, jhanjhanānā, jhanaknā, ṭhanṭhanānā.

Iliac, (*passion*) ḳūlinj, bā,o-sūl.

Ill, (adj.) burā, ḳabīḥ, zisht; —— (*in comp.*) kū *or* ku, bad, dur, as bad-ṣūrat, *ill-favoured*; —— (*indisposed*) āzār- *or* kasal-mand, kāhil, kārnī, dukhī; —— (*sick*) be-ārām, 'alīl, nā-sāz, bīmār.

Ill, (sub.) burā,ī, badī, zabūnī, ḳabāḥat, 'aib; —— (*misfortune*) āfat, balā, shāmat.

Ill-behaved, &c. be- *or* ku-chāl, be-waẓ', kaj-khulḳ, bad-sulūk, kū-lachhanā.

Ill-bred, bad-akhlāḳ, bad-khulḳ, gustākh, be-imtiyāz, be-tamīz, kusīl, bad-kesh *or* -aṭwār *or* -ā,īn *or* -ṭarīḳ *or* -chāl, kū-dhang, kulachhan, kugat.

Ill-disposed, bad-ṭabī'at, kūlachhanā.

Illegal, khilāf i shar', mukhālif i shar', ḥarām, nā-durust, kū-pathī, nā-mashrū', ghair-jā,iz.

Illegality, nā-durustī, mukhālifat i shar'.

Illegible, nā-khwāndanī, bad-khaṭṭ, markhā.

Illegitimacy, ḥarām-zādagī, ḥarām-sarishtī.

Illegitimate, ḥarām-zāda, waladu-z-zinā, ḍhenḍhā, sūraitī.

Ill-fated, wāzhgūn bakht, bad-bakht.

Ill-favoured, zisht-rū, karīh-manẓar, bhonḍā, bad-ṣūrat.

Ill-favouredness, zisht-rū,ī, bad-ṣūratī.

Ill-humoured, be-ras, nā-khush, be-maza.

Illiberal, bakhīl, mumsik, tang-chashm, tang-dil, be-faiẓ, ochhā.

Illiberality, bukhl, imsāk, bakhīlī, tang-dilī, tang-chashmī, past-himmatī, dūn-himmatī, nā-mardī.

Illiberally, past-himmatī- &c. -se, tang-dilī-se.

Illicit, nā-durust, nā-rawā, man', mamnū'.

Illiterate, jāhil, ummī, nā-khwānda, be-sawād, an-paṛhā, an-achharī, nā-sikh, mu'arrā, haiyūlā.

Illiterateness, jihl, jihālat, nā-khwāndagī, an-paṛhā,ī.

Ill-nature, bad-bāṭinī, bad-nihādī, zūd-ranjī, tunuk-mizājī, sharārat.

Ill-natured, bad-bāṭin, bad-nihād, sharīr, zūd-ranj, tunuk-mizāj, bad-kho *or* -mizāj *or* -khaṣlat *or* -sīrat *or* -ṭīnat *or* -sarisht, kū-ras.

Illness, āzār, bīmārī, be-ārāmī, rog, maraẓ, kāran, kasal.

Illogical, ghair-manṭaḳī, khilāf i 'aḳl, nā-ma'ḳūl.

Ill-timed, be-mauḳa', be-waḳt, kū-samai.

To **Illude**, (*to deceive, amuse*) chhalnā, bhulānā, fareb-d.

To **Illume**, (*enlighten*) prakāsh- &c. -k, jalwā-d *or* -k.

To **Illuminate**, **Illumine**, ujālā-k, ujāgar-k, raushan-k, tāb-nāk-k, nūrānī-k, munawwar-k; —— (*illuminated paper, on which the great men of the East frequently write their letters*) afshānī kāghaẕ.

Illuminating, jalwā-gar, munīr, prakāshī, afrozanda; —— (*in comp.*) jot, raushan, afroz; thus (*illuminating the world*) 'ālam-afroz *or* jahān-afroz.

Illumination, tanwīr, raushanī, darakhshānī, nūr, farogh, tajallī, jagājot, dewālī, shabrāt, khwāja khiẓr kā beṛā.

Illuminator, munawwir, farogh-baksh, afrozanda jalwā-gar.

Illusion, dhokhā, fareb, &c. (v. *delusion*).

To **Illustrate**, wāẓiḥ-k, munkashaf-k, kholnā, mubaiyan-k.

Illustration, tauẓīḥ, tashrīḥ, inkishāf, ta'bīr, taujīh.

Illustrious, nāmī, nām-war, nām-dār, mashhūr, mumtāz, namūd, buland, sharīf, mahā, buzurgwār, maimūn, mukarram, wālā-ḳadr *or* -jāh *or* -shān, ṣāḥib-jāh, ẕī-shān, buland-pāya *or* -martaba, bartar; —— (*in comp.*) jalīl; thus, jalīlu-l-ḳadr, *illustrious in rank.*

Image, putlā, mūrat; —— (*idol*) but, ṣanam; —— (*likeness*) shakl, shabīh; —— (*idea*) khiyāl, taṣawwur.

Imagery, **Images**, putle, mūraten, butān, aṣnām, bāndhnū, tautiya, tanāsub; —— (*show*) iẓhār.

Imaginable, mutaṣawwar, khiyāl-nishīn, būjhan-hār.

Imaginary, khiyālī, wahmī, mauhūm, taṣawwurī.

Imagination, taṣawwur, khiyāl, wahm, ḳiyās, soch, dhyān, būjh, gumān, makhīla, antar-dhyān, takhaiyul, manṣūba, bichār, fikr, aṭkal; —— (*the power of imagination*) ḳuwwat i mutakhīla.

To **Imagine**, taṣawwur- &c. -k, sochnā, būjhnā, jānnā, samajhnā, bichārnā, ma'lūm-k, khiyāl-k.

Imaginer, mutaṣawwir, mutakhaiyil, khiyāl-andesh.

Imbecile, (*feeble, &c.*) ḍhīlā, sust, nā-tawān.

Digitized by Google

Imbecility, ḍhīl, majhūlī, sustī, nā-tawānī *or* -tawānā,ī.

To Imbibe, pī-lenā, pīnā, jazb-k, munjazab-k, sok- *or* khīch- *or* chūs-lenā, chorānā; —— (*to admit*) mānnā, ḳabūl-k.

To Imbitter, talkh-k, barham-k, munaghghiṣ-k, nasānā, bigāṛnā.

To Imbody, (a.) mujassam-k; —— (*to incorporate*) milānā, joṛnā; (n.) mujassam-h, milnā.

To Imbolden, diler-k, dilāwar-k, jarī-k, gustākh-k, shokh-k, dilerī-d, taḳwiyat- &c. -d.

To Imbrown, tārīk-k, ghanghor-k, andherā-k.

To Imbrue, ḍubonā, bharnā, ālūda-k; —— (*with blood*) khūn-ālūda-k.

To Imbue, sarḍob-k, rachānā; (n.) rachnā.

Imitable, mumkinu-l-akhz, tatabbu'-pazīr.

To Imitate, uṛānā; —— (*to copy*) akhz-k, ikhtiyār-k, tatabbu'-k, pairawī-k, iḳtidā-k, utārnā, uṭhānā, naḳl-k; —— (*to counterfeit*) banānā.

Imitation, tatabbu', iḳtidā, taḳlīd, pairawī, askhaṛ, tazmīn, manḳūl.

Imitative, mutatabbi', naḳlī, taḳlīdī.

Imitator, ākhiz, mutatabbi', pas-rau, pai-rau, muḳallid, nāḳil, mutābi', ṣurat-nawīs, dholakiyā, hamlibās.

Immaculate, be-'aib, be-jirm, nir-dokhī, barī, pāk, ṣāf.

Immaterial, Immateriate, mujarrad, ghair-māddī, nirangkār, be-wajūd, be-jasad, be-jauhar, be-jism.

Immateriality, Immaterialness, tajarrud, mujarradī.

Immature, kachchā, khām, gaddar, nā-rasīda, do-rasā, kachā-pakkā, nīm-pukhta; —— (*imperfect*) nātamām, nâḳiṣ.

Immaturity, Immatureness, kachpanā, khāmī, nātamāmī.

Immeasurable, be-ḥadd, be-intihā, be-andāza.

Immediate, ḳarīb, lag-bhag, wāṣil; —— (*particular*) makhṣūṣ, khāṣṣ; —— (*present*) maujūd, ḥāzir, rūbakār, bil-fi'l.

Immediately, bilā-wāsta, bizzāt, ba-mujarrad, tauhī, tadhī, tabhī, jabkā tab, bilā tawaḳḳuf, hamāṅ waḳt, dami naḳd, tāzadam, dar-ḥāl, ek-bārgī; —— (*instantly*) abhī, ko,ī dam- *or* ghaṛī-meṅ, turant, isī-dam, fi-l-faur, fauran, usī waḳt *or* isī-waḳt, wuhīṅ *or* wohīṅ; —— (*all the land of that country holds of the king, either immediately or mediately*) us mulk kī tamām zamīn pādshāh se ta'alluḳ rakhtī hai, khwāh bilā-wāsṭa khwāh ba-wāsṭa.

Immemorial, ḳadīm, purānā, nasī,an mansī,an, 'adamī, be-yād.

Immense, be-ḥadd, be-nihāyat, be-intihā, be-girāṅ, be-pāyāṅ, ghair-mutanāhī, be-ḳiyās, be-andāza, ḍhandhār, lakḍaḳ, an-ant.

Immensely, ba-shiddat, ḥadd se ziyāda, hadd-se bāhir.

Immensity, be-nihāyatī, be-pāyānī, &c.

To Immerse, Immerge, ḍubonā, bornā, gharḳ-k, mustaghraḳ-k, maṣrūf-k.

Immersed, chūr, ghaṇ, maḥw, ḍuboyā-hū,ā.

Immersion, gharḳ, ghoṭa, ḍob; —— (*of a star*) ghurūb.

Immethodical, be-ḍhab, nā-marbūṭ, be-tartīb, be-rabṭ, be-saliḳa, be-uslūb, be-bandobast, be-bandhejī.

Imminent, ḳarīb, nazdīk, muallaḳ, adhar.

Immission, dukhūl, idkhāl; —— (*to immit*) dukhūl-k, ḍālnā.

Immobility, 'adam i ḥarakat, sukūn, mu'aṭṭalī, be-ḥarkatī.

Immoderate, be-andāza, be-ḥadd, ghair-mu'tadil, ziyāda, bahut, be-ṭhikānā, be-ḥisāb.

Immoderation, be-andāzagī, be-i'tidālī, ziyādatī, buhtāt *or* bahutāyat, ifrāṭ.

Immodest, be-ḥijāb, be-parda, be-sharm, be-ḥayā, nilajjā *or* nir-lajjā, be-ghairat, ganda, nā-maḥram, ghair-maḥjūb.

Immodesty, be-ḥijābī, be-sharmī, be-ḥayā,ī, be-ghairatī, nilajjatā, nir-sankoch.

To Immolate, bal-k *or* -chaṛhānā, ḳurbān-k.

Immoral, nā-ma'ḳūl, bad- *or* kaj-waẓ', nā-hamwār, zabūn, bad, burā, ma'yūb, bad-ma'āsh, bad-ḳimāsh, nā-ba-kār, bad-kirdār.

Immorality, zabūnī, badī, burā,ī, 'aib, bad-ma'āshī, bad-ḳimāshī, bad-kirdārī, nā-hamwārī.

Immortal, be-marg, a-mar, ḥaiya-ḳaiyūm, ḥaiya-lā-yamūt, bāḳī, abināsī, nirankāl.

Immortality, baḳā, ḥaiyāti-abadī, a-martā, be-margī, ḥayāt i jāwedānī, lā-yamūt; —— (*the fountain of immortality*) āb i ḥaiwān, āb i ḥayāt, a-mirt *or* amṛit,

To Immortalize, (a.) bāḳī-r, amar-k; (n.) bāḳī-h, anant-h.

Immortally, hamesha, abad tak, lā-yamūt.

Immoveable, a-ṭal, a-chal, ghair-mutaḥarrik, ḳā,im, mustaḳill, mu'aṭṭal, be-ḥarkat, apel, asthāwar, nirḍol, salāmat, jāmid.

Immoveables and Moveables, sukana aṣāṣa.

Immunity, ma'āfī, makhlaṣī, rihā,ī, āzādī, chhuṭṭī, najāt.

To Immure, chun-lenā, band-k, ḳaid-k, chunwā-d, chunānā, momiyā,ī-banānā.

Immutability, be-tabdīlī, ṣabāt, nityatā, sthiratā.

Immutable, be-tabdīl, be-tabaddul, bilā-taghaiyur, ghair-mutaghaiyir, a-miṭ, a-chal.

Imp, bhūtnā, jinn, ḥaizī-bacha, ḥarāmī pillā, ḍhenḍhā.

To Impair, ghaṭānā, kam-k, nuḳṣān-k, bigāṛnā, kharāb-k, utārnā, laṭānā, halbalānā; —— (*colours*) udās-k, phīkā-k.

To be Impaired, ghaṭnā, bigaṛnā, utarnā, kam- &c. -h, ghaṭ-jānā.

Impairment, ghaṭṭī, kamī, ḳuṣūr, bigār.

Impalpable, sūrma-sā, pankaj-sā, ghair-masās, nirchhu,ā,ū, nirasparsī.

To Impart, denā, bakhshnā, 'ināyat-k; —— (*to inform*) kahnā, batlānā, bulnā.

Impartial, munṣif, 'adil, nyā,ī, be-gharaẓ, rāst, ṣādiḳ, nir-pachhī, ḥaḳḳ- *or* ṣāf-go, ghair-ḥāmī.

Impartiality, inṣāf, 'adl, nyā,o, be-gharzī, rāstī, ṣidḳ, sachauṭī, sachā,ī.

Impartially, inṣāf- &c. -se, rāstī-se, begharzī-se.

Impassable, be-guzārā, masdūd, band, kū-ghāṭ, be-nikās.

Impatience, be-ṣabrī, be-istiḳlālī, nā-shikebā,ī, jaldī, jald-bāzī, be-tadbīrī, utāwalī, adhīraj, ahrā-tahrī, iẓṭirābī.

Impatient, be-ṣabr, be-istiḳlāl, nā-shikeb, jald-bāz, be-tadbīr, hinastā, be-taḥammul, be-tāb, nā-ṣabr, uṭhallū.

Impatiently, be-ṣabrī- &c. -se, jaldī-se, iẓṭirābī-se.

To Impeach, barāmad- &c. -k, le-mārnā, lapeṭnā, jhonknā, pakṛā-d.

Impeacher, nālishī, fariyādī, mudda'ī, barāmadī, barāmad-kār, laṭhā-lagā,ū.

Impeachment, barāmad, nālish, da'wā.

To Impede, aṭkānā, roknā, āṛnā, band-k, bāz-r, ta'arruẓ- &c. -k.

Impediment, aṭkā,o, rok, āṛ, ḥā,il, māni', 'āriẓa, mazāḥamat, aṛbangā, ṭhekan; —— (*in speech*) luknat, giriftagī, laghzish.

To Impel, chalānā, dauṛānā, dhakiyānā.

To Impend, lagā-rahnā, rahnā, lagnā, ḳarīb-h, nazdīk-pahunchnā.

Digitized by Google

Impendent, Impending, ḳarīb, nazdīk, sir-par.

Impenetrable, ghair-mumkinu-d-dukhul, be-guẕārā, a-kaṭ, chiknā-ghaṛā, bajjar, pathar, lohā, roīṅ-tan.

Impenitence, be-andeshagī, be-taassufī, be-nadāmatī, sakhtī.

Impenitent, ghair-mutaassif, be-andesha, sakht, kaṭar, be-tauba, nisang.

Imperative, (*of a verb*) amar ; —— (*imperious*) ḥukmī.

Imperceptible, ghair-namūd, ghair-maḥsūs, an-dekh, a-ḍrishṭ, lā-ma'lūm.

Imperceptibleness, ghair-maḥsūsiyat, adrishṭtā.

Imperceptibly, bilā-ijbār, bilā-nigāh, rafta-rafta.

Imperfect, nā-tamām, nāḳiṣ, ḳāṣir, adhūrā, adhbanā, kachā, ochhā, adh-bīch, khām, nīm-taiyār ; —— (*tense*) māẓī istimrārī *or* mudāmī ; —— (*an imperfect verb*) fi'l i muḳtaẓib *or* -nāḳiṣa.

Imperfection, nuḳṣ, nuḳṣān, 'aib, ḳuṣūr, khandit, jirm, kalank, nā-tamāmī, adhūrtā, ochhāī.

Imperforate, an-bedhā, an-chhedā, band.

Imperial, shāhanshāhī, khusrawī, pādshāhī, shāhī, shahriyārī, sulṭānī.

Imperious, mutakabbir, sir-chaṛhā, ẓālim, jābir, ẓābiṭ, ra'ūnatī, ḥukūmatī, ḥākimāna, ṣāḥibāna.

Imperiously, takabbur- &c. -se, ra'ūnat-se.

Imperiousness, takabbur, ghurūr, kibr, ẓulm, jabr.

Impertinence, be-adabī, gustākhī, shokhī, be-imtiyāzī, be-liḥāẓī, ḍhiṭhāī, magrāī, niṭhrāī, harza-goī, be-hūdagī, nā-ma'ḳūlī, be-adāī, &c. be-ādarī.

Impertinent, (adj.) be-adab, gustākh, shokh, be-imtiyāz, be-liḥāẓ, ḍhīṭh, magrā, niṭhur, niḍar, muṅh-laggū, ḍhīṭhaunā, be-ḥayā ; —— (*not to the purpose*) nā-ma'ḳūl, nā-bakār, behūda.

Impertinent, (sub.) harza-go, be-hūda, harza.

Impertinently, be-adabī- &c. -se, gustākhāna *or* gustākhī-se, be-adabāna—also *impertinent*, when applicable to words, &c.; thus, gustākhāna jawāb, *an impertinent answer*.

Impervious, anbedhā, band, ghair-dukhūl, ghair-ākhiẕ, ghair-jāẕib.

Impetuous, ghālib, shadīd, sakht, tez, jald, tund, baṛā, haṭh-chhūṭ, sīna-zor.

Impetuosity, Impetuousness, ghalba, shiddat, zor, sakhtī, ḥiddat, ishtidād, garmī, tezī, jaldī, tundī, ḥarārat.

Impetuously, ba-shiddat, shiddat- &c. -se, tundī-se.

Impetus, zor, ḳuwwat, bal.

Impiety, fisḳ, fujūr, kufr, ilḥād, 'aib, pāp, nā-khudā-tarsī.

Impious, be-dīn, fāsiḳ, fājir, kāfir, mulḥid, ma'yūb, zabūn, nā-khudā-tars, adharmī, a-bhagat, bad-kesh, dahrī, zindīḳ.

Impiously, fisḳ o fujūr- &c. -se, kāfirāna, adharm-se.

Implacability, sakhtī, shiddat, sang-dilī, be-raḥmī, be-dardī, shutur-kīna.

Implacable, sakht, shadīd, sang-dil, be-raḥm, be-dard ; —— (*an implacable enemy*) dushman i jānī.

Implacably, shiddat- &c. -se, ba-shiddat.

To Implant, ḍālnā, denā, rakhnā, baiṭhālnā, rompnā, bonā.

Implement, hathiyār, auzār, ālat (pl. ālāt) ; —— (*vessel*) bartan, bāsan, ẓarf (pl. ẓurūf).

To Implicate, milānā, lapeṭnā, uljhānā, ḍālnā, phaṅsānā, lagānā.

Implication, (*inference*) ishāra, kināya, īmā ; —— (*entanglement*) lapeṭā, lagāo, &c. pech.

Implicit, kāmil, pūrā, tāmm *or* tamām, be-ḳuṣūr ; —— (*inferred*) mafhūm, muntaj, muḥaṣṣal, mutaẓammin, murādī.

Implicitly, bil-yaḳīn, yaḳīnan, bilā-tafāwut ; —— (*by implication*) ẓimnan, kināyatan, ishāratan ; —— (*blindly*) ānkh-mūndke, be-chūṅ o charā, bilā tafāwut o tajāwuz, be-kam o kāst.

To Implore, du'ā-k, munājat-k, taẓarru'-k, manānā, māngnā, chāhnā, istid'ā-k, ghighiyānā, leliyānā, ārzū-k, iltijā-k, 'ājizī-k, 'ijz-k, minnat-k, binai-k, khakhandnā.

Implorer, dā'ī, mustad'ī, niyāzī *or* niyāz-mand.

To be Implied, mafhūm-h, nikalnā.

To Imply, batlānā, ishāra-k, dalālat-k, ma'nī-r, mushīr-h, murād-r, natīja-r.

Impolite, be-murawwat, be-sīl, be-ādar, be-adab.

Impoliteness, be-murawwatī, be-sīltā, be-adabī.

Impolitical, Impolitic, be-tadbīr, kotāh-andesh, be-mauḳ'a, nā-ma'ḳūl, nā-munāsib, be-jā, be-munāsib.

Import, maẓmūn, maāl, maḳṣad, ḳarīna, lachhan ; —— (*goods imported*) āmadanī, bhartī.

To Import, lānā, bharnā, with meṅ after the noun, utārnā, pahunchānā, lejānā ; —— (*to concern*) 'alāḳa-r, lagnā ; —— (*to be of moment*) ahamm-h, muhimm-h.

Importance, Import, ḳadr, martaba, ẓarūrat, muẓāiḳa, mān ; —— (*an affair of importance*) muhimm.

Important, ahamm, bhārī, baṛā, ẓarūr, ẕī-bāl, natīja-āwar.

Importation, idkhāl, āmadanī, dākhil.

Imports, dākhila (pl. dākhilāt), āmad, iṭlāḳ.

Importunate, mutaḳāẓī, muḳaiyad, bajidd, muḥaṣṣil, muḳtaẓī, a-ṛel, dharnait, pur-bajidd, mujawwiz, gharz-bāolā, lichiṛ.

Importunately, taḳāẓe- &c. -se, bajidd-hokar, dharnait-se.

To Importune, taḳāẓā- &c. -k, aṛānā, 'ājiz-k, dabānā, pīchhe-paṛnā, dharnā-d *or* -baiṭhnā, haṭhnā, lasrāna, pair-phailānā, khūṅṭnā, khodnī-k.

Importunely, be-mauḳ'a, be-waḳt, be-maḥal.

Importunity, Importunateness, taḳāẓā, taḳaiyud, jidd, jihd, aṛ, nāz o niyāz, ilhāh, lasrāhaṭ, dharnā.

To Impose, (*to lay, to enjoin*) lagānā, rakhnā, dharnā, bāndhnā, ṭhahrānā, ḍālnā, baiṭhālnā ; —— (*to impose on*) ṭhagnā, chhalnā, daghā- &c. -d, ghaban- &c. -k, ānkhoṅ meṅ khāk-ḍālnā ; —— (*to be imposed on*) daghā- &c. -khānā, ṭhagā-jānā, fareb-khānā.

Imposition, (*cheat*) fareb, jul, chhal, alam-ghalam, dhokhā, ḥīla, makr, bahāna, kar, ālābālā.

Impossible, an-honā, muḥāl, ghair-mumkin, mumtana', be-imkān, nā-būdanī, nā-shudanī, nā-mumkin.

Impossibilities, muḥālāt, a'māl i mumtana'.

Impossibility, ghair-imkān, istiḥāla, be-imkānī.

Impost, lāgat, maḥṣūl, khirāj, bāj.

To Imposthumate, paknā, pokhta-h.

Imposthume, dabīla, dummal *or* dumbal, phoṛā, sanpāt, nuzla, pīṭh-kā phoṛā.

Impostor, ṭhag, mulabbis, makkār, muzawwir, ḥīla-bāz, bahāna-sāz, 'aiyār, chhalī, bahurūpiyā, muḳallid.

Imposture, ḥīla-bāzī, daghā-bāzī, tazwīr, taghallub, nāṭak-chāṭak, jhūṭh, taḳlīd.

Impotence, be-maḳdūrī, nā-tawānī, nā-kuwwatī, kamzorī, ẓu'f ; —— (*incapacity of propagation*) nā-mardī, sustī, nā-puṅsakī.

Impotent, be-maḳdūr, be-ikhtiyār, be-bas, atathā, nā-tawān, ẓa'īf, durbal, ẓahīr, asaktī, nir-bal, be-ṭāḳat, kam-ḳuwat, nāpuṅsak, ochhā ; —— (*without power of propagation*) nā-mard, hīz, lallī, 'innīn, sust-rag, hīz-hamla, khuft-khez, ḍhīlā.

Impotently, nā-tawānī- &c. -se, nā-mardī-se.

Digitized by Google

To Impoverish, faķīr-k (v. *to empoverish*); —— (*land*) ḍūblā-k.

To Impower, ikhtiyār- &c. -d (v. *to empower*).

Impracticable, ghair-mumkin, &c. (v. *impossible*).

To Imprecate, bad-du'ā- &c. -k, kosnā, 'azīmat-saifī-paṛhnā.

Imprecation, bad-du'ā, la'nat, nafrīn, dhīrak, la'n; —— (*a sort of*) kālā-muṅh nīlā-pāṅw.

Impregnable, ghair-mumkinu-t-taskhīr, ķalab, ajīt, bijai, lankā-koṭh, mārū.

To Impregnate, gābhin-k, ḥāmila-k, bārdār-k, peṭ se-k, bharnā, ḍhiḍbārī-k, garbhinī-k, phūlānā.

Impregnation, bārdārī, ḥāmilagī, phūlāhaṭ.

To Impress, (*to stamp*) gāṛnā, baiṭhālnā, naķsh-k, muntaķash-k, chhāpnā, bhīnā; —— (*on the mind*) khāṭir-nishīn-k, ẕihn-nishīn-k.

Impression, Impress, Impressure, naķsh, chhāpā, asar, tāsīr; —— (*edition*) chhapā,ī, chhāpā, phoṭā, nishān; —— (*first or early impression*) laṛk-budh.

To Imprint, ukhāṛnā; —— (*to be imprinted*) ukhaṛ-nā.

To Imprison, ķaid-k, maḥbūs-k, band-k, mūndnā, ṭauķ-k, zanjīr-k.

Imprisonment, ķaid, ḥabs, band, ķaid-bandī, asīrī.

Improbable, ghair-muḥtamal, ba'īdu-l-'aķl, khilāf-ķiyās, ba'īdu-l-fahm, 'aķl se dūr, ghair-bāwar, an-honā, be-ḍaul.

Improbability, 'adam i iḥtimāl, khilāf-ķiyāsī.

Improbity, bad-diyānatī, kū-dharam, be-īmānī.

Improper, nā-ma'ķūl, nā-munāsib, nā-mulā,im, nā-hamwār, be-jā, be-mauķ'a, nā-sazā, kachā, nā-muwā-fiķ, an-uchit, ghair-wājibī, be-maḥal, be-ṭhikānā, nā-ṣawāb, kū-ḍaul *or* -ṭhaur *or* -ṭhauṅ.

Improperly, nā-ma'ķūlī, &c. -se, be-jā, &c.

Impropriety, nā-ma'ķūlī, nā-shā,istagī, nā-hamwārī, nā-mulā,imat.

Improvable, mumkinu-l-mafād, tarbiyat- &c. -pa-zīr, sādhan-hār, banan-jog, sadhā,ū, ķābil i maram-mat.

To Improve, (a.) banānā, sudhārnā, saṅwārnā, bihtar-k, khūbtar-k, sārnā, sādhnā, nikhārnā, chiknānā, tarāshnā; (n.) bannā, sudharnā, saṅwarnā, bihtar- &c. -h, tarraķķī-k, sadhnā, nikharnā, chal-nikalnā.

Improvement, bihtarī, roz-bih, taraķķī, tarbiyat, ta'-līm, ārāstagī, sadhā,o, banā,o, nikhrā,o, iṣlāḥ, sudhrāī, sirī.

Improver, sidhak, saṅwārū, muṣliḥ, sār, sarā,ū.

Improvidence, kotah-andeshī, be-tadbīrī, nā-ākhir-bīnī.

Improvident, kotah-andesh, be-tadbīr, be-baṣīrat.

Imprudence, be-tadbīrī, ghaflat, taghāful, be-khabarī, be-imtiyāzī, be-tamīzī.

Imprudent, be-tadbīr, ghāfil, be-khabar, be-imtiyāz, be-tamīz, be-āgamī, a-sūjh, nā-'āķibat-andesh, pas-fiṭrat.

Impudence, be-sharmī, be-ḥayā,ī, be-ghairatī, shokh-chashmī, be-adabī, tarki-adab, wiķāḥat, shokh-chashmī.

Impudent, be-sharm, be-ḥayā, shokh-chashm, be-adab, gustākh, ḍhīṭh; —— (*to become*) sir-chaṛhnā *or* -kāṛhnā.

Impudently, be-sharmī- &c. -se, be-adabāna *or* be-adabī-se.

To Impugn, dohrānā, kāṭnā, mārnā.

Impulse, Impulsion, ķuwwat, zor, dhakkā, mail, lahar, choṭ, chapeṭ, jumbish, jhak, ṣadma.

Impulsive, muḥarrik, ḍolā,ū, chalā,ū; —— (*an impulsive power*) ķuwwat i muḥarrika.

Impunity, be-siyāsatī, &c.; —— (*with impunity*) be-sazā, be-aẕāb, be-mār, be-aẕiyat.

Impure, nā-pāk, chhutārā, nā-ṣāf, najis, pilīd, ḥarām, murdār.

Impurely, nā-pākī- &c. -se, najāsat-se, pilīdāna.

Impureness, Impurity, nā-pākī, chhūt, gand, ganda-gī, najāsat, ghalāẓat, mail, mal, kadūrat, ālūdagī, ālā,ish.

Imputable, muḥtamal, lagne-jog, iḥtimāl-pazīr.

Imputation, lagā,o, iḥtimāl; —— (*censure*) tuhmat, buhtān, tawahhum.

To Impute, lagānā, bāndhnā, ṭhahrānā, ḥaml-k, rakhnā, dharnā, mansūb-k, tuhmat- &c. -k *or* bāndhnā.

In, meṅ, bhītar, andar, ko, mane, māṅ, fī, dar; —— (*in comp.*) fī *or* fi, also ba *or* bi, as fi-l-ḥaķīķat, *in truth*; —— (*in as much as*) jyoṅki, jaisā-ki, ba-ṭau-re-ki, az-bas-ki; —— (*in the name of God*) khudā ke-wāsṭe; —— (*in all*) bi-l-kull, sab milāke, kull i kāyanāt; —— (*come in the day time*) din ko ā,o; —— (*in the morning*) 'ala-ṣ-ṣabāḥ, fajir ko; —— (*in the middle*) bīch-meṅ, darmiyān meṅ *or* simply bīch, darmiyān; —— (*in the meantime*) tab talak, tab-tak, is-meṅ, is-darmiyān; —— (*in time*) bar-waķt; —— (*in fact*) fi-l-ḥaķīķat; *in*, the negative particle, is expressed by be, a *or* an, ghair, nā, &c.; such negatives or privatives as cannot be found under *in*, will probably be met with in *un*; if not, they can easily be formed by consulting the primitives themselves, and prefixing to them the requisite particles of privation.

Inability, be-maķdūrī, tang-dastī, nā-tawānī, nā-ṭāķatī, nā-ķuwwatī, asakt, nir-balī, 'ājizī, majbūrī, nā-rasā,ī, nā-ķābiliyat, lāchārī.

Inaccessible, mumtana'u-l-wuṣūl, ghair-mumkinu-l-wuṣūl, be-guẕārā, be-chaṛhā,o, be-lagā,o, aughaṭ, ghair-waṣl-pazīr.

Inaccuracy, ghalaṭī, chūk, nā-durustī, bhūl.

Inaccurate, ghair-ṣaḥīḥ, ghalaṭ, asudh, nā-durust.

Inaccurately, ghalaṭī- &c. -se, nā-durustī se, bhul-se.

Inaction, Inactivity, sukūn, ta'ṭīl, ārām, be-shughlī, sustī, ārām-ṭalabī.

Inactive, sust, ḍhīlā, be-shughl, ārāmī, ārām-talab, majhūl, kāhil, be-ḥarakat, asthāwar; —— (*to be inactive*) paṛā-rahnā, baiṭhnā.

Inactively, sustī- &c. -se, ta'ṭīl-se, ghaflat-se.

Inadequate, ghair-kāfī, ķāṣir, kam, thoṛā, ghāṭ, nā-lā,iķ.

Inadequately, ķuṣūr-se, kamti-se, nā-lā,iķī-se.

Inadmissible, nā-masmū'; —— (*to the* zanāna) nā-maḥram.

Inadvertency, ghaflat, be-khabrī, taghāful, be-ilti-fātī, farāmoshī, chūk, khāmī, be-hoshī, pahlū-tihī.

Inadvertent, ghāfil, be-khabar, be-iltifāt, be-sudh, asudh, kū-chet, be-surt.

Inadvertently, ghaflatan, ghaflat- &c. -se, bhūl-kar, chūk-ke.

Inalienable, ghair mumkinu-l-infikāk, bilā tarṭīl, ghair-munfakk.

Inanimated, Inanimate, be-jān, murda, be-namak, ghair-namkīn, alonā.

Inanity, Inanition, khulū, sūn, kharā,ī, ochhā,ī.

Inappetency, serī, āsūdagī, mandāgin, kam-hāẓima, ẓu'f i mi'da.

Inappetent, kam-khorāk, be-raghbat.

Inapplicable, be-mauķ'a, nā-muwāfiķ, ghair-muṭābiķ, ghair-munṭabiķ, be-prastā,o, be-lagā,o.

Inarticulate, nā-ṣāf; —— (*speech*) pas-bhākhā, jhun-jhunā.

Inarticulately, ghil-bil, jhunjhunāhaṭ-se.

Inattention, ghaflat, taghāful, be-parwā,ī, ghāfilī, chashm-poshī, ānākānī; —— (*to show*) ānkh-phi-rānā.

Digitized by Google

Inattentive, ghāfil, be-khabar, be-iltifāt, be-parwā, kāhil, majhūl.

To Inaugurate, baiṭhālnā, tīkā-denā.

Inauguration, ṭīkā, shugūn, sugun, julūs.

Inauspicious, naḥs, manḥūs, kū-sā'at, nā-mubārak, nā-mas'ūd, shūm, bhadrā, bagdhā, asubh, asidh, bad.

Inbred, jigarī, janamī, ẕātī, jauharī, bāṭinī.

Incantation, mantar *or* mantra, afsūn, jādū, 'azīmat, ṭonā, laṭkā, jog, akarkhan, jhāṛ-phūnk, du'ā ta'wīẕ.

Incapable, ḳāṣir, ghair-ḳābil, ma'ẕūr, be-maḳdūr, nā-ras, nā-lā,iḳ, nā-ahl, nā-ḳābil, nā-rasā, ārī, anāṛī.

Incapacious, tang, ghair-wāsi', kamchanṛā.

To Incapacitate, be-maḳdūr- &c. -k ; —— (*to disqualify*) maḥrūm-r, bāz-r.

Incapacity, Incapability, be-maḳdūre, nā-rasā,ī, nā-ḳābiliyat.

Incarnate, mujassim, akārī, mutajassam.

To Incarnate, (*wounds*) angūr-lānā -b *or* -bharnā ; —— (*in theology*) autār-lānā, rūp-dharnā.

Incarnation, (*of wounds*) indimāl ; —— (*of a god*) autār *or* avatār.

To Incase, lapeṭnā, ghilāfī-k, mūṅdnā.

Incautious, be-tadbīr, be-iḥtiyāt, be-ta,ammul.

Incautiously, be-tadbīrī-se, be-iḥtiyāṭī-se, ghāfilāna.

Incendiary, ātash-afroz, fitna-angez, fitūriyā, mufsid, fasādī, ṭūfānī, bakheṛiyā, āg-phūnkiyā, ghar-jalā,ū, pakhandī, muftarī, khāna-soz, ātash-andāz *or* -angez, shahar-soz *or* -āshob, ḳaẓiya-dallāl, āgindāhī, lūtrā, mutafannī, barham-zan, shor-angez, shippa-bāz, jamālo, chawā,ī, raswādī, dūtā, chakkar-chālī, kūchar, sitez-kār, 'aḳrab.

Incense, lūbān, bāmar, 'ūd, bakhūr.

To Incense, āg-k, jalānā, kuṛhānā, khafā-k.

Incentive, muḥarrik, bā'is, sabab, lahar, lagāwan, targhīb, dambāzī, raswād ; —— (*to venery*) mubahhī, shahwat-angez, pushṭ.

Incertitude, dubdhā, dhokhā, lapeṭ, shakk, shubha.

Incessant, mutawātir, ek-lakht, lagā tār, paiham, hamesha.

Incessantly, jhaṛā-jhaṛ, lap-lap, āṭh-āṭh āṅsū, zār-zār.

Incest, gotr-chodawal, gotr-gaman ; —— (*in comp.*) chodī.

Incestuous, gotr-gamanī ; —— (*in comp.*) chod, whence beṭī- &c. -chod.

Inch, tassū, angul, angusht ; —— (*every inch*) rag-resha, rag-rag, band-band, bāl-bāl.

Incident, ḥādiṡa, wāḳi'a, ittifāḳ, 'āriẓa, mājarā, rūdād, siwānā, wārida (pl. wāridāt).

Incidental, ittifāḳī, nāgahānī ; —— (*- charges, &c.*) ba'ẓe-jam'.

Incidentally, ittifāḳan, nāgahān, ḳaẓā-kār.

Incision, kāṭ, chīrā, burrish, zakhm.

To Incite, uṭhānā, bar-pā-k, lagānā, upjhānā, targhīb- &c. -d, ighwā-k, chheṛnā, sulgānā, uksānā.

Incitement, targhīb, bā'is, lālach, taḥrīṣ.

Incivility, be-murawwatī, bad-akhlāḳī, be-iltifātī.

Inclemency, be-raḥmī, be-dardī, sakhtī.

Inclement, be-raḥm, be-dard, be-mayā, sakht.

Inclinable, mā,il, rāghib, musta'idd, ḥāẓir, taiyār, rujū', kharā, sar-garm.

Inclination, mail, mailān, raghbat, gharẓ, ārzū, shauḳ, hawas, armān, chaump, chāṭ, ḥasrat, lau, ras, ruch, ẕauḳ, jhukā,ī, ḍhalā,ī, khāṭir-nihād ; —— (*to stool, &c.*) waswās, ḥājat ; —— (*to fart*) padās ; —— (*in comp.*) ās (whence pi-ās, *an inclination to drink ;* mūt-ās, *an inclination to piss*).

To Incline, (n.) jhuknā, mā,il- &c. -h, mail- &c. -r, chāhnā, dauṛnā, chalnā, ḍhalnā, ānā, kaniyānā ; (a.) ḍhalānā, lānā, jhukānā, mā,il-k ; —— (*inclining to black*) mā,il ba-siyāhī.

Inclined, mā,il, rāghib, shā,iḳ, shauḳīn.

To Include, (a.) rakhnā, darj-k, dākhil-k, shāmil-k, dar-lānā, milānā, lānā, mushtamil-k ; (n.) shāmil-h, jāmi'-h, muḥīṭ-h, ḍālnā, joṛnā, lagānā, lapeṭnā.

Inclusive, Included, dākhil, shāmil, mushtamal, mundaraj, dākhilī, sūdhāṅ ; —— (*of all charges and demands*) ba hama jihat bil muḳta'.

Inclusively, (v. the verb *to include*, also the adj.) ḍāl-ke, &c.

Incog, Incognito, chhipā, poshīda, makhfī, nā-ma'lūm, be-priyās.

Incoherence, ghair-muṭābaḳat, be-melī, be-siyāḳī.

Incoherent, ghair-munjamid, ghair-muṭābiḳ, nā-munāsib, be-ṭhaur-ṭhikānā, be-ma'nī, be-lagā,o, be-wajh, be-mel, be-siyāḳ, be-joṛ.

Income, āmad, āmadanī, madākhil, mā-ḥaṣal, yāft, parāpat *or* prāpta, sāl-ḥāṣil, pā,edāsht, ḥuṣūl.

Incommensurable, be-mel *or* an-mel, be-nāp.

To Incommode, Incommodate, taṣdī'-d, taklīf-d, īẕā-d.

Incommodious, mutaṣaddi', nā-ma'ḳūl, nā-gawār.

Incommunicable, nā-kahnā, nā-guftanī.

Incomparable, be-naẓīr, lā-ṡānī, be-badal, be-miṡāl, be-hamtā, ṭāḳ, anūṭhā, be-mānind, anūp, yagāna, bilā-tashbīh, anūpamā, ektā, chūṅ be chigūṅ, be-namūn.

Incompatible, (v. *opposite*) muta'āriẓ, ulṭā, birodhī.

Incompetent, nā-sāz, nā-lā,iḳ, ochhā, nā-ḳābil, nā-rasā, asakt.

Incomplete, nā-tamām, nāḳis, na-kāmil, asamāpta.

Incompleteness, nā-tamāmī, ḳuṣūr, nuḳṣān.

Incomprehensibility, 'adam i idrāk, 'adam i daryāft, be-ḳiyāsī.

Incomprehensible, ghair-mudrak, ghair-mutaṣawwir, also *inconceivable*, be-ḳiyās, be-wahm, an-būjhā.

Inconclusive, nāḳiṣ, ḳāṣir, nā-tamām, daurī, ghair-ḳāṭi' ; —— (*ambiguous*) gol, ghair-shāfī.

Inconclusively, 'alā sabīlu-d-daur, nā-tamāmī-se.

Inconclusiveness, ḳuṣūr, nā-tamāmī.

Incongruity, Incongruous, (v. *inconsistent*).

Inconsiderable, nā-chīz, lā-shai, be-ḳadr, chhoṭā, thoṛā.

Inconsiderableness, be-ḳadrī, kamī, nā-chīzī.

Inconsiderate, be-fikr, be-ta,ammul, be-iḥtiyāt, be-tadbīr, be-andesha, be-liḥāẓ, be-parwā, ghāfil, be-lagām, be-taḥāshā, be-ghaur, bilā-taraddud, be-tamīz, asoch.

Inconsiderately, be-ta,ammulī- &c. -se, be-maḥābā.

Inconsiderateness, Inconsideration, be-fikrī, be-ta,ammulī, be-liḥāẓī, be-iḥtiyāṭī, be-tadbīrī, be-parwā,ī, ghaflat.

Inconsistency, nā-muwāfaḳat, nā-muṭābaḳat, mu-khālafat, taẓādd, ikhtilāf.

Inconsistent, ba'īd, dūr, nā-muwāfiḳ, nā-muṭābiḳ, bar-khilāf, be-ma'nī, be-hūda, be-ḥisāb, be-ṭhikānā, be-mel, be-mūjib, nā-sāz, nā-sazāwār, nā-munāsib, be-sir o pāṅw, munāfī.

Inconsistently, nā-muṭābaḳat-se, nā-muwāfaḳāt-se, &c.

Inconsolable, gham-gīn, dil-gīr, an-mān, ghair-mu-tasallī.

Inconstancy, be-ṡabātī, be-ḳarārī, talawwun, na-pā,edārī, be-istiḳlālī, be-wafā,ī, siyāh-chashmī.

Inconstant, be-ṡabāt, be-ḳarār, nā-pā,edār, be-istiḳlāl, be-wafā, siyāh-chashm, be-kal, be-chain, be-sukūn, hafta-dost, do-ragā, be-ṭhikānā.

Digitized by Google

Inconstantly, be-sabātī- &c. -se, nā-pā,edārī-se.

Incontestible, Incontrovertible, shāfī, ḳāṭi', ḳaṭa'ī, tāmm, be-takrār, be-mīn-mekh, lā-jawāb, lā-kalām; —— (*an incontestible proof*) dalīl i shāfī.

Incontinence, be-parhezī, be-i'tidālī, be-'aṣmatī, bad-parhezī, kū-sanjam, asat.

Incontinent, be-parhez, bad-parhez, be-i'tidāl, be-'aṣmat, be-bandhej, be-iḥtirāz, kū-sanjamī, byāhat.

Incontinently, be-parhezī- &c. -se, be-i'tidālī-se.

Inconvenience, be-ārāmī, taklīf, dukh, ḳabāḥat, harj, 'aib, santāp, khanḍit, bighan, akāj, bibhed, bikār, kutār, kubihtā, fasād.

Inconvenient, nā-ma'ḳūl, nā-kāra, dushwār, muta-ṣaddi', muẓirr, be-ḍhab, be-ḳābū, kūghāṭ, aughaṭ.

Inconveniently, be mauḳa', dushwārī-se.

Inconversable, nā-ma'ḳūl-go, ochhā, an-bol, an-mel.

Inconvertible, ghair-mutabaddil, ghair-tabdīl-paẕīr.

To **Incorporate**, (a.) milānā, makhlūṭ-k; —— (*to embody*) mujassam-k; (n.) milnā, makhlūṭ-h.

Incorporation, milā,o, imtizāj, āmezish.

Incorporeal, mujarrad, be-jism, be-jasad, be-tan.

Incorrect, ghair-ṣaḥīḥ, nā-marbūṭ, nā-durust, ghalaṭ, a-sudh, nā-rāst, abtar, nā-ṣaḥīḥ, ghalaṭ-nawīs.

Incorrectly, ghalaṭī- &c. -se, nā-marbūṭī-se.

Incorrectness, ghair-ṣiḥḥat, nā-marbūṭī, nā-durustī, ghalaṭī, asudhtā.

Incorrigible, ghair-iṣlāḥ-paẕīr, lā-'ilāj, sakht, kaṭṭā, shadīd, sharīr, tambīh-nā-paẕīr, āṭhoṅ-gānṭh, ku-mait, gayā-guẕrā, gayā-gayā.

Incorrigibleness, 'adam i iṣlāḥ, sakhtī, shiddat, sha-rārat.

Incorrupt, Incorrupted, barī, pāk, ṣāf, ṣāliḥ.

Incorruptibility, Incorruption, 'adami-fanā, pa-bitratā, akshayatā *or* akshayatwa.

Incorruptible, ghair-fānī, abināsī *or* avināshī.

Incorruptness, pākī, ṣafā,ī, taḳwā, ṣalāḥiyat, sādhutā.

Increase, izāfa, ziyādatī, izdiyād, afzā,ish, afzūnī, adhikā,ī, sarsā,ī, barkat, bāṛh, baṛhā,o, taraḳḳī, baṛhtī; the two last are applicable to the waxing of the moon also.

To **Increase**, (a.) baṛhānā, adhikānā, ziyāda-k, mazīd-k, afzūn-k, adhik-k, saras-k, wāfir-k, kasīr-k; (n.) baṛhnā, zor-par-h, ziyāda- &c. -h, umanḍnā.

Increased, mazīd, mustazād, mutazā,id, besh, baṛ-hiyā.

Incredibility, Incredibleness, 'adam i i'tibār, avishwās, apratyay.

Incredible, ghair-mu'tabar, nā-mānne-jog, be-i'tibār.

Incredulity, Incredulousness, be-i'tiḳādī, 'adam i īmān.

Incredulous, baṭī,u-l-i'tiḳād, be-i'tiḳād, ghair-mu'ta-ḳid.

Increment, (*enlargement*) beshī, taufīr, baṛhotarī; —— (*a sort of impost*) sarshikan; —— (*increment bodies*) muwālīd i ṡalāṡa.

To **Incrust, Incrustate**, tah-chaṛhānā, part-jamānā, lepnā, lesnā.

Incrustation, tah, part, andūdagī.

To **Incubate**, se,onā *or* sewnā, syonā (also *incubation*).

Incubus, (*night-mare*) kābūs, jamouṭ, sāhī, dūsapan (properly duh-sapna).

To **Inculcate**, ḍālnā, batlānā, sikhlānā, samjhānā, tākīd-k.

Inculpable, be-ilzām, nir-dokhī, be-gunāh.

Incumbent, (*as a duty*) wājib, lāzim, ẓarūr, farẓ, mu-nāsib; —— (*it is incumbent on me*) mujh par farẓ hai.

To be **Incumbent**, chāhnā (used impersonally, as chā-hiye, with the dative case, v. Gr. p. 120).

To **Incur**, lagānā, lānā, bāndhnā, ḍālnā, paidā-k, lenā.

Incurable, lā-'ilāj, be-'ilāj, lā-dawā *or* be-dawā.

Incurableness, be-'ilājī, lā-dawā,ī, be-dawā,ī.

Incurious, (*indifferent*) be-shauḳ, ghair-mutajassis.

Incursion, tākht, ḥamla, dauṛ, yūrish, chīlh-jhapaṭā.

Indebted, (*being in debt*) maḳrūẓ, ḳarẓ-dār, dain-dār, wām-dār, riniyā; —— (*obliged*) marhūn, mamnūn, iḥsān-mand, mashkūr; —— (*I am indebted to you, my lord, for this office*) khudāwand, maiṅ āpkā mam-nūn hūṅ is 'uhde-se.

Indecency, be-adabī, gustākhī, be-imtiyāzī, nā-shā,is-tagī, nā-hamwārī, nā-mulā,imat.

Indecent, be-adab, gustākh, be-imtiyāz, nā-shā,ista, nā-hamwār, nā-mulā,im, nā-lā,iḳ, nā-ma'ḳul, nā-sazāwār, be-sobh, be-ḍhab, be-ḥayā, be-nang, be-parda.

Indecently, be adabī- &c. -se, gustākhāna, be-ada-bāna (also *indecent*, when applicable to words).

Indeclinable, ghair-mutaṣarraf *or* -munṣarif, be-taṣ-rīf, jāmid, mabnī, nipāt, be-ṣarf.

Indeed, sach, albatta, wāḳi'ī, taḥḳīḳ, fi-l-haḳīḳat, al-ḥaḳḳ, fi-l-wāḳi', ḥaḳīḳatan, yaḳīnan, ḳaṭ'an, ho, hāṅ, hai, sach-much, sat, be-shakk, nafsu-l-amar, ṣaḥīḥ hai.

Indefatigable, a-thak, miḥnatī, sā'ī, dhunī.

Indefeasible, be-zawāl, nā-mumkinu-l-ibṭāl.

Indefensible, mumtana'u-l-'uzr, be-bachā,o.

Indefinite, ghair-muḳarrar, ghair-mushakhkhaṣ, bilā-ta'aiyun, nā-maḥdūd, nā-maḥṣūr, mubham, be-ṭhik-ānā, ghair-muta'aiyan; —— (*the indefinite article*) nakira, ibh, ḥarf i tankīr; (- *aorist*) sharṭiya, fi'lī.

Indefinitely, be-ta'aiyunī-se, be-ṭhikānā.

Indelible, a-miṭ, an-dho,ā, ghair-maḥū, jigarī; —— (*an indelible mark*) naḳsh-ka-l-ḥajar.

Indelicacy, nā-mulā,imat, be-luṭfī, be-liḥāẓī.

Indelicate, nā-mulā,im, be-luṭf, be-liḥāẓ.

Indemnification, aman, tāwān, dānḍ, mubādila.

To **Indemnify**, tāwān- &c. -d, maḥfūẓ-r, bhar-d, thāmbhnā.

Indemnity, bachā,o, 'iwaẓ i nuḳṣān.

To **Indent**, dandāna-dār-k, khandāna-dār-k, pachkānā, chapkānā; —— (*to covenant*) sharṭ-b, hoṛ-b.

Indentation, khandāna, pachak, lahar.

Indented, khandāna-dār, lahriyā.

Indenture, 'ahd-nāma, iḳrār-nāma, ḳaul-nāma, ma-chalkā.

Independence, istiḳlāl, āzādī, mukhtārī, istighnā, be-niyāzī, khud-sarī, swabas.

Independent, mustaḳill, mukhtār, sari khud, bi-rāsi-hi, mustaghnī, āzād, be-niyāz, be-iḥtiyāj, fārighu-l-bāl, khud-sar, barā,e-khud, adanḍ, mālik, ḳā,im bi-nafsi-hi, muṭlaḳu-l-'inān, pā-darāz, be-parwā, be-iḥsān, be-minnat, nihāl, moṭ-mard, ajāchī, chhaṛā-chhiṭānk, an-munḍā, be-pīr (applied to faḳīrs), be-bāk, nidar; —— (*unconnected*) ghair-muta'allaḳ, be-lagā,o, bāhir, 'alāḥida; —— (*of inferior agents*) ḥuẓūri, ṣirf; —— (*a distinct or independent village*) mauẓa' i ṣirf; —— (*independent of*) ḳaṭ'i-naẓar.

Independently, bi-l-istiḳlāl, be ta'alluḳī-se.

Indesert, be-ḳadrī, nirgun, nā-sazāwārī.

Indeterminable, mumtana'u-l-ḥaṣr.

Indetermined, nā-mu'aiyan, ghair-mustaḳill.

Indetermination, 'adam i ta'aiyun, be-istiḳlālī.

Index, (*the pointer out*) dāll, dalīl, mudallil, sūsī-patar, nishān; —— (*of a book*) fihrist.

India, Hind, Hindūstān, Hindūsthān.

Indian, Hindī, Hindūstānī, Hindawī, Hinduwī.

Indian-corn, bhūṭṭā, maka,ī, jawār; —— (*Indian-leaf*) tej-pāt.

Digitized by Google

To Indicate, batlānā, dalālat- &c. -k.

Indication, dalīl, ishāra, 'alāmat, kināya.

Indicative, mushīr, khabarī, ismī, ẓarfī.

Indifference, (*negligence*) be-parwā,ī, be-gharaẓī, ghaflat, taghāful, afsurda-dilī, rukhā,ī, jaṛhtā; —— (*equipoise*) i'tidāl, ausaṭ.

Indifferent, (*negligent*) be-parwā, be-gharaẓ, majhūl, afsurda-dil, sard-mihr, rūkhā, wajūd mu'aṭṭal, kam-shauḳ, lā,obālī, bad-mahrā, baihrā-sāmp, bodā, bodā-hal, batoṛā, jaṛh, kuchh-hai, chaltū, kuchh-yūṅhī; —— (*equal*) barābar, ekhī, musāwāt; —— (*passable*) bain-bain, aisā-waisā, na wāh-wāh na chhī-chhī.

Indifferently, 'umūman, sarāsarī, be-chūnal, yūṅhī, be parwā,ī- &c. -se.

Indigence, iflās, tang-dastī, tihī-dastī, be-nawā,ī, faḳr, gadā,ī, ḳillat, iḥtiyāj, 'usrat, be-zar-o-parī.

Indigenous, desī, mulkī, waṭanī.

Indigent, muflis, maflūk, be-nawā, gadā, kangāl, ḥājat-mand, faḳīr, muḥtāj, nā-dār, lāchār, ḳallāsh, gharīb, miskīn, be zar o par, muḥtājī, iḥtiyājī, ṭhan ṭhan gopāl.

Indigested, (*not arranged*) be-tārtīb, abtar, darham-barham, nāḳiṣ, nā-tamām; —— (*as food*) nā-haẓm, be-taḥlīl, do-rasā, apach, kaihā-pakkā.

Indigestible, mumtana'u-l-haẓm; —— (*hard of digestion*) s̤aḳīl, baṭīu-l-haẓm, as̤ḳal, nā-gawār.

Indigestion, bad-haẓmī, ajīran, ras, bā,ī-kachā,ī, su-ras an-ras, garānī.

Indignant, ghaẓab-nāk, ḳahr-nāk, ghaẓab-ālūda, khashm-nāk, jaljalātā, bad-damāgh, ḳahr-ālūda, ghaẓabī, ṭaish-nāk, muẓhak.

Indignation, ghaẓb, kahr, jaljalāhaṭ, jaẓba, josh-kharosh, bad-damāghī, khashm, taẓhīk, ṭāish, jalan, jaur o jafā, junūn.

Indignity, khiffat, subukī, istikhfāf, hatak, ihānat, faẓīḥatī, tafẓīḥ, halkā,ī, halkā-pan, bipat, ḥiḳārat.

Indigo, (*the plant*) nīl; —— (*first year's cutting*) naodhā; —— (*second*) durjī; —— (*land*) jaṛī; —— (*rotten*) jūṭhī; —— (*a piece of indigo*) nīl baṛī.

Indigo-maker, nīlgar; —— (*- beater*) mahwā.

Indirect, nā-rāst, ṭeṛhā, ulṭā, nā-durust, pechīlā, limmī.

Indirectly, pech-se, ishāratan, kināyatan, bā-wasīla, pherke, nā-rāstī- &c. -se.

Indirectness, ṭeṛhā,ī, nā-rāstī, nā-durustī, nā-ṣafā,ī.

Indiscernible, a-drishṭ, be-namūd, ghair-ẓāhir.

Indiscreet, be-liḥāẓ, be-taammul, be-andesha, be-iḥtiyāṭ, be-tadbīr, be-imtiyāz, be-tamīz, be-sha'ūr, adhīrā, jaṭhar.

Indiscreetly, be-muḥābā, be-liḥāẓī- &c. -se.

Indiscretion, be-liḥāẓī, be-taammulī, be-andeshagī, be-iḥtiyāṭī, be-imtiyāzī, be-tamīzī, be-sha'ūrī, adhīrtā, jaṭharā,ī.

Indiscriminate, ghair-mu'aiyan, 'āmm, kacha-pakkā, narm-garm, ghair-mushakhkhaṣ, be-ṭhahrā,o, pach-mel, shāmil-ḥāl, sarā-sarī, be-tashkhīṣ, be-bichārī, yūṅhī.

Indiscriminately, 'umūman, sab-ko (v. *indiscriminate*).

Indiscrimination, be-tashkhīṣī, be-bichārī.

Indispensable, lāzim, farẓ, wājib, aṭal, wājibu-l-adā; —— (*indispensable duties*) farā,iẓ.

Indispensableness, luzūm, wujūb, farẓiyat, ẓarūrat.

Indispensably, farẓan, wajūban, ẓarūratan.

To Indispose, (*disorder*) kaslmand- &c. -k, mutakhallal-k; —— (*to disincline*) phernā, uṭhā-d, munḥaraf-k; —— (*to make unfit*) nā-shā,ista-k; —— (*to make unfavourable towards*) nā-mihrbān-k, nā-khush-k.

Indisposed, (*in point of health*) nā-sāz, an-manā, 'alīl, makrāndā, be-ḍaul, malīn, saḳīm, malūl, nā-khush, kasal-mizāj, nā-rāẓī; —— (*what a pity that your worship should continue indisposed so long*) āp ki ṭabī'at etne roz jo nā-sāz rahī kyā afsos!

Indisposition, (*slight disease*) kasl, māndagī, kasl-mandī, nā-sāzī, malīntā, kasāla, takassul.

Indisputable, ghair-ḳābil-i'tirāẓ, wājibī, ḳaṭa'ī, yaḳīnī, ẓāhir, ṣarīḥ, amannā, be-takrār, lā-radd, aṭal, lā-kalām, ṭhīk, durust, lā-baḥs̤, be-chūṅ-charā.

Indisputableness, ḳaṭ'iyat, yaḳīn, tayaḳḳun, ṣarāḥat.

Indisputably, ḳaṭ'an, yaḳīnan, ṣarīḥan, bil-yaḳīn, be-shakk, be-shubha, aur-kyā.

Indissolvable, Indissoluble, angalnā, mumtana'u-l-infikāk, ghair-ḳābilu-t-tafrīḳ, ghair-muḥallil, lā-ḥall, ghair-taḥlīl-paẕīr, angalā ū, anbilgā,ū.

Indissolubility, Indissolubleness, 'adam i infikāk.

Indistinct, nā-ṣāf, nā-marbūṭ, muẕabẕab, gol-gol, nāḳiṣ, andhlā, nā-ma'lūm.

Indistinctly, taẕabẕub-se, nā-marbūṭī-se, be-rabṭ.

Indistinctness, nā-marbūṭī, taẕabẕub, be-rabṭi, khalt, ta'ḳīd.

Indistinguishable, ghair-mutamaiyaz, ghair-ḳābil-imtiyāz, anbilgā,ū.

Inditement, (v. *endite*) fard i da'wā (v. *accusation*).

Individual, fard, mufrid, wāḥid, ek, ekjān, nafar, rās, munfarid.

An Individual (*person*) shakhṣ, ādmī, tan, janā, mutanaffis; —— (*a single individual*) tan i tanhā.

Individuality, fardiyat, aḥdiyat, waḥdiyat, tanhā,ī, yakiyat, ekā,ī.

Individually, fard-fard, furāda-furāda, ek-ek, yak-ba-yak.

Indivisibility, 'adam i tajazzī, achhidratā.

Indivisible, juz-lā-yatajazzā, jauhar-fard, nir-bānṭ, achhidr, ghair-tafrīḳ-paẕīr, ghair-mumkinu-t-taḳsīm.

Indocible, Indocile, ghair-iṣlāḥ-paẕīr, asādh, gariyār, nā-tarbiyat-paẕīr, nirsikh.

Indolence, sustī, kāhilī, majhūlī, ḍhīl, alas, askat, alsā,ī, tahāwun.

Indolent, sust, kāhil, majhūl, ḍhīlā, askatī, apābaj, maṭhā, bodā, ārām-ṭalab, kam-harkat, mutahāwin, kāhil-mizāj; —— (*as a tumour*) be-dard, sun, murda; —— (*to become*) kachaṭnā, sust- *or* kāhil- &c. -h or h-jānā.

Indubitable, be-shakk, be-shubha, kyūṅ na-ho, lā-kalām, be-gumān, aur-kyā.

To Induce, targhīb- &c. -d, uṭhānā, chalānā, barpā-k, paidā-k, lānā, khīchnā.

Inducement, targhīb, muḥarrik, bā,is̤, sabab.

Induction, (*inference*) ḳiyās, bichār, murād.

To Indulge, (*to encourage*) baṛhānā, ziyāda-k, ḳawī-k, mustaḥkam-k, pālnā; —— (*to fondle*) pyār- &c. -k, nāz-bardārī-k, khāṭir-r, marẓī-r; —— (*to grant*) bakhshnā, 'ināyat- &c. -k.

Indulgence, (*fondness*) pyār, dulār, lāṛ, shafḳat, mayā, dayā, nāz-bardārī, dil-dārī, khāṭir-dārī, nawāzish, iltifāt, karam; —— (*favour*) 'ināyat, bakhshish, marḥamat; —— (*from priests*) dachhā-patrī, narmaī, 'afū-nāma.

Indulgent, shafīḳ, dard-mand, mihr-bān, mutawajjih, karīm, mutaraḥḥim, daya-shīl, mayā-want, mulā,im, ḥalīm, nāz-bardār, narm.

Indulgently, khāṭir-dārī- &c. -se, nāz-bardārī-se.

To Indurate, (n.) sakht-hojānā, kaṛā-jānā, pathrānā; (a.) kaṛā-k.

Induration, sakhtī, pathrāhaṭ.

Industrious, miḥnatī, chālāk, sā'ī, jāhid, khaṭṭū, kamā,ū, kām-kājī, kamāsut, kamerā, miḥnat-kash.

Digitized by Google

Industriously, mihnat-se, jadd o jihd-se; —— (*purposely*) jān-būjh, ķaṣdan, bil-ķaṣd, 'amdan.

Industry, mihnat, tehā, chālākī, sa'ī, jadd o jihd, sar-garmī.

To Inebriate, mast-k, madhūsh-k, sarmast-k, mat-wālā-k, nasha-lānā.

Inebriation, mastī, madhūshī, sar-mastī, be-khudī, nasha.

Ineffable, niruchārī, ghair-talaffuẓ, be-bayān, nā-guftanī.

Ineffectual, Ineffective, Inefficacious, be-aṡar, be-tāṡir, bar-bād, ghair-muta,aṡṡir, abyāp, naķsh ka-l-mā (also *ineffectually*), ẓa'īf, suhuk, halkā; —— (*as shot, &c.*) ochhā.

Inelegance, ķubḥ, saķālat, nā-mulā,imat, nā-mauzūnī, nā-zebā,ī, bad-numā,ī, bad-uslūbī, bad-ḍaulī, nā-shustagī, karakhtagī.

Inelegant, nā-ma'ķūl, nā-mulā,im, nā-mauzūn, be-luṭf, be-nazākat, nā-zebā, bad-numā, bad-uslūb, bad-ḍaul, nā-shusta, ghair-faṣīḥ, be-āb *or* -raunaķ *or* -bahār, be-ḍhab, be-ḍaul.

Inequality, farķ, tafāwut, byorā, be-joṛī; —— (*unevenness*) nā-hamwārī, ūnch-nīch.

Inert, ghair-mutaḥarrik, be-ḥarakat, sust, kāhil, mu'aṭ-ṭal.

Inestimable, be-bahā, be-ķīmat, an-mol, a-mol, 'azīz.

Inevitable, sharṭī, muķarrar, bar-ḥaķķ, khwāh-ma-khwāh, chār-nāchār, ķat'an, nā-guẓir, lā-'ilāj, ghair-munkinu-l-firār, nā-gūrez.

Inexcusable, lā-jawāb, a-miṭ, ghair-mumkinu-l-'afū, ghair-ma'ẓūr, nā-'uẓr-paẓīr, ghair-muta'aẓẓir; —— (*he is inexcusable in this business*) is kām men us ko jā,e 'uẓr nahīn hai.

Inexhaustible, apel, be-ḥadd, be-nihāyat, be-shumār, athel, akhap, ghair-ṣarf.

Inexistence, nestī, 'adam, ma'dūmī, nā-paidā,ī.

Inexistent, nā-paidā, ghair-maujūd, ajanam, nest, nīst *or* nāst, nābūd.

Inexorable, be-mihr, nā-mihr-bān, sang-dil, be raḥm, sakht, tund, niṭhur, be-tars, ghair 'uẓr-shunwā, ghair 'uẓr-paẓīr.

Inexpedience, ķabāḥat, nā-hamwārī.

Inexpedient, nā-munāsib, nā-lā,iķ, nā-shā,ista, nā-hamwār, be-jā, be-mauķa'.

Inexperience, nā-āzmuda-kārī, nau-āmozī, anāṛī-panā, kachā-pan, nirgun.

Inexperienced, nā-āzmūda-kār, anāṛī, nau-āmoz, ankh-mūnd, kachā, ochhā, khām, kam; —— (*- horseman*) kam-sawār.

Inexpert, nā-wāķif, nāķiṣ, kachā, kūṛh, nā-pukhta, be-salīķa, geglā, be-ḥikmat, be-aṭkal, nir-gunī.

Inexpiable, be-'afū, be-maghfirat, amiṭ.

Inexplicable, ghair-ķābilu-l-bayān, go ma go, lā-bayān, agam, be-barnan, lā-ḥall.

Inexpressible, be-bayān, nā-guftanī.

Inextinguishable, mumtana'u-l-iṭfā, amiṭ, an-bujh-nā.

Inextricable, nā-ḥall-paẓīr, asulajh, pech dar pech, shākh dar shākh, shaiṭān kī antṛī, achhūṭ.

Infallible, a-chūk, nā-khaṭā, ķādir, ḥukm-andāz.

Infallibleness, Infallibility, a-chūkī, be-khaṭā,ī.

Infallibly, achūkī-se; —— (*certainly*) yaķīnan, ķaṭ'an, muķarrar.

Infamous, bad-nām, ruswā, rū-siyāh, faẓīḥ, be-ābrū, be-ḥurmat, be-ghairat, ma'yūb, apamānī, kālā-munh, apajasī, zabūn, kharāb, nakkū.

Infamously, faẓīḥatī-se, ba-shiddat; —— (*it was infamously bad*) ba shiddat burā thā.

Infamy, 'aib, bad-nāmī, ruswā,ī, rū-siyāhī, angusht-numā,ī, be-ābrū,ī, kalank, apajas, kujas, apamān, 'ār.

Infancy, ṭufūliyat, laṛkā,ī, bach-pan, chhoṭ-pan, bāl-pan, laṛkā-pan, ṣibā, ṭiflī, bachagī, ṭiflagī.

Infant, kachā-laṛkā, laṛkā, bacha, ṭifl, bālak, ḍhoṭā, kochak, gedā, gadelā, gadwā, ṭiflak, shīr-khorā, bāl.

Infantile, &c. ṭiflāna, bachgāna.

Infantry, paidal, piyāde, pā-piyāde, piyād, nar; —— (*strong in*) narpat *or* narpati.

To Infatuate, dīwāna-k, be-hosh-k, be-'aķl-k, be-wuķūf-k, be sha'ūr-k, andhlānā, shefta-k, farefta-k, gānḍ-ghū,ā khilānā.

Infatuated, khabṭa, mubtila, munkharif, ḥimāķat-zada; —— (*to be all*) kū,e men bhang paṛnā.

Infatuation, dīwānagī, be-hoshī, dīwān-pan, sheftagī, fareftagī.

To Infect, sarāyat-k, tāṡīr-k, lagnā, saṛānā, lagānā, dilānā.

Infection, sarāyat, ta,aṡṡur, 'afūnat, ta'affun, las-gandh, paisār, chhūṭ.

Infectious, sārī, las-gar, paisārī, chhūṭihā, gandh-rog, phailā,ū.

Infelicity, kam-bakhtī, bad-bakhtī, shāmat, idbār, shaķāwat.

To Infer, nikālnā, tajwīz-k, būjhnā, aṭkalnā, tāṛnā.

Inference, natīja, ḥāṣil, aṭkal, nikās, istidlāl, khulāṣa; —— (*by inference*) natīje-se.

Inferible, muntij, ķābil i istidlāl, aṭkal-paẓīr.

Inferior, adnā *or* adnā, chhoṭā, ghāṭ, kam, kamtar, kihtar, farotar, zabūn, dūn, past, nīchā, utartā-hū,ā, nirs, utār, halkā, ochhā, narm, unis-bis, pā,īn; —— (*in strength, &c.*) zer-dast, maghlūb.

Inferiority, kamtī, farotarī, chhoṭā,ī, kamtarī, kih-tarī, zabūnī, narmī, zer-dastī.

Infernal, jahannamī, dozakhī, nārī, shaiṭānī, pātālkā *or* patālī, asfalī.

Infertile, ūsar, shor, lonā, kallaṛ.

To Infest, satānā, khijhānā, diķķ-k, īẓā-d, taṣdī'-d, taklīf-d, nā-khush-k, khafā-k; —— (*to infest the roads*) rāh-mārnā, rāh-zanī- &c. -k.

Infidel, kāfir (pl. kuffār), gabr, be-dīn, mushrik, munkir, be-īmān, zindīķ, kū-pathī, akfar, malichh *or* milachh.

Infidelity, kufr, shirk, be-wafā,ī, be-īmānī, khiyānat, bad-diyānatī, daghā-bāzī, namak-ḥarāmī, kū-path, inkār, zindīķī *or* zindaķat, be-dīnī.

Infinite, be-ḥadd, be-pāyān, be-nihāyat, be-kanār, be-karān, nā-muntahā, be-shumār (also *infinitely*), an-ginat, nir-ant, an-ant, agam, apār, athāh.

Infinitive, (*of a verb*) maṣdar, karam, mūl.

Infinity, Infiniteness, Infinitude, be-ḥaddī, be-pāyānī, be-shumārī, be-nihāyatī, be-karānī, apārtā.

Infirm, ẓa'īf, nā-tawān, kam-zor, nā-ķuwwat, nibal, durbal, naķīḥ, naḥīf, munḥanī, muẓmaḥil, ḥalwā, bodā; —— (*to grow*) saṭhiyānā; —— (*constitutionally*) ẓa'īfu-l-buniyād; —— (*irresolute*) be-istiķlāl, muẓṭarib, be-ķarār; —— (*in mind*) munkharif, bā-walā.

Infirmary, dāru-sh-shafā, bīmār-khāna.

Infirmity, Infirmness, ẓu'f, nā-tawānī, kam-zorī, ẓa'īfī, be-istiķlālī, naķāhat, nā-ķuwwatī; —— (*failing*) nuķṣ, 'aib, chūk; —— (*disease*) rog, maraẓ, āzār; —— (*of mind*) inkhirāf, kharāfat.

To Infix, chhednā, khonsnā, chonknā, mārnā, gāṛnā, ḍālnā, lagānā.

To Inflame, jalānā, āg-lagānā, phūnknā, sulgānā, bhūnnā, āg-k, kabāb-k, sokhta-k, lohū-bharnā; —— (*to inflame, as a sore, &c.*) dal-pakaṛnā, josh-khānā; —— (*as the eyes*) ānkh-uṭhnā, ānkh-ānā, lohū ke dale-h.

Inflamed, muḥriķ, sokhta, jalā *or* jalā-hū,ā.

Digitized by Google

INFLAMER, sozanda, ātash-zan, muḥriḳ; —— (*in comp.*) soz, āshob; thus, shahar-āshob, *inflaming the city;* 'ālam-soz, *inflaming the world.*

INFLAMMABILITY, &c. imkānu-l-iḥtirāḳ.

INFLAMMABLE, jalanhār, mumkinu-l-iḥtirāḳ, jalan-jog, sozanda.

INFLAMMATION, josh i k͟hūn, iḥtirāḳ, jalan, sozish, iltihāb, multahib; —— (*of the eyes*) āshob, lālī.

INFLAMMATORY, muḥriḳ, garm, sozān *or* sozanda.

To INFLATE, phulānā, nafk͟h-k, phūnknā, dam-bharnā *or* -d, akṛānā.

INFLATION, intifāk͟h, nafk͟h, dam-dihī, phunkā,o, akṛā,o.

To INFLECT, nawānā, jhukānā, nihrānā, ṭeṛhā-k, kaj-k; —— (*a noun, &c.*) taṣrīf- &c. -k, gardānnā, ṣarf-k.

INFLECTION, jhukā,o; —— (*of a noun*) taṣrīf, taṣarruf, gardān.

INFLEXIBILITY, &c. sak͟htī, karak͟htagī, magṛā,ī.

INFLEXIBLE, sak͟ht, karak͟ht, sar-kash, magṛā, nā-mulā,im, shadīd.

To INFLICT, denā, ḍālnā, lagānā, pahuṅchānā, karnā.

INFLICTION, dilā,o, lagā,o, sazā, goshmālī.

INFLUENCE, aṡar, tāṡīr, byāp, naḳsh, ḥukm, kahā-sunā, ru'b, mān, māntā, dāb, dabā,o, pesh-āmad, rū, zor, mulāḥiẓa, sarkobī; —— (*undue, to be exerted*) kuchh dāl meṅ kālā-h, pānī-marnā; —— (*to gain an undue influence over a husband, master, &c.*) gānḍ-ghū,ā khilānā.

To INFLUENCE, aṡar- &c. -k, byāpnā, bā'is-h, muḥarrik-h.

INFLUX, (*entrance*) duk͟hūl, dar-āmad, mudāk͟halat; —— (*abundance*) kaṡrat, ziyādatī.

To INFOLD, ḍhāmpnā, chhipānā, mūndnā, lapeṭnā.

To INFOLIATE, patiyānā, patte-se ḍhāmpnā.

To INFORM, jatānā, k͟habar- &c. -d, gosh-guẕār-k, batlānā, āhat-d, chetānā, sikhānā, kān-kholnā, bol-kahr, kahlā-bhejnā; —— (*to inform against*) nālish- &c. -k.

INFORMAL, be-ḳā,ida, k͟hilāf i ā,īn, nā-ma'mūl.

INFORMATION, k͟habar, āgāhī; —— (*charge*) da'wā, nālish, fariyād, bād, sudh, bodh, gosh-guẕārī.

INFORMED, k͟habar-dār, āgāh, muṭṭali', wāḳif.

INFORMER, muk͟hbir, k͟habar-dār, k͟hafiya-nawīs, nammām, barāmadī, go,inda, bhediyā, kan-phūnkiyā, mār-khā,ī, barāmad-go, barāmad-nawīs, badar-nawīs.

INFRACTION, fask͟h, shikast, tauhīn, rak͟hna, bhangtā, iḳāla; —— (*of a treaty*) 'ahad-shikanī.

INFREQUENCY, ḳillat, aḳalliyat, kamī.

INFREQUENT, ḳalīl, k͟hāl-k͟hāl, aḳall, kam, nādiran.

To INFRINGE, toṛnā, fask͟h-k, shikast-karnā *or* -denā.

INFRINGEMENT, fask͟h, shikast, bhangtā, &c. (v. *infraction*).

INFURIATE, baurānā, diwāna-karnā.

To INFUSE, ḍālnā, ilḳā-k, dam-d, phūnknā; —— (*to macerate*) bhigonā.

INFUSION, naḳī, rezish; —— (*a cold infusion*) k͟hesānda.

INGENIOUS, ẕakī, ẕahīn, tez-fahm, zīrak, fahīm, ṭabbā', sugharr, salīḳa-shi'ār, ṣāḥib-salīḳa, k͟hush-fahm, ṣāḥib-sha'ūr, hunar-mand, ẓarīf, laṭīfa-go, k͟hush-ṭab', ḥāẓir-jawāb, cheshṭā-want, ḥādiḳ.

INGENIOUSLY, luṭf- &c. -se, ẕakāwat-se, zīrakī-se.

INGENIOUSNESS, INGENUITY, ẕihn, ẕakāwat, tez-fahmī, zīrakī, sugharā,ī, salīḳa, hunar, sha'ūr, luṭf, laṭāfat, k͟hush-ṭab'ī, ẓarāfat, ḥāẓir-jawābī, laṭīfa-go,ī, cheshṭtā, jaudat, giyāsat, firāsat.

INGENUOUS, rāst, ṣāf, kharā, sīdhā, munṣif, be-riyā, sāda (v. *candid*).

INGENUOUSLY, rāstī- &c. -se, munṣifī-se.

INGENUOUSNESS, rāstī, ṣafā,ī, sachchā,ī, sachauṭī, kharā,ī, ṣidḳ, rāst-bāzī, be-riyā,ī, inṣāf.

INGLORIOUS, halkā, k͟hafīf, be-nām, gum-nām, be-g͟hairat, be-ḥamīyat.

INGLORIOUSLY, be-g͟hairatī- &c. -se, nā-mardī-se.

INGOT, īnṭ, sil, chakkī, thakkā, salākka, sīk͟hcha, gūlī, ḍalā.

To INGRAFT, (*trees*) paiwand-lagānā; —— (*to fix*) lagānā, gāṛnā, baiṭhālnā.

INGRAFTMENT, paiwand, paiwastagī.

INGRATE, āstīn kā sāmp, nā-sipās, namak-ḥarām, nir-gunābādī.

To INGRATIATE, 'azīz- &c. -k, peṭ-meṅ ghūsnā, paṭṭoṅ meṅ paiṭhnā; —— (*he has ingratiated himself with the governor*) wuh ḥākim ke paṭṭoṅ meṅ paiṭhā hai.

INGRATITUDE, nā-shukrī, kufrān i ni'mat, be-wafā,ī, namak-ḥarāmī, nā-sipāsī, nir-gunābād.

INGREDIENT, juz (pl. ajza), mātrā; —— (*in soup, &c.*) ālan, pareh, milaunī.

INGRESS, INGRESSION, duk͟hūl, mudāk͟halat, darāmad, paiṭh, bār-yābī, guẕārā; —— (*ingress and egress*) āmad-raft, āmad-shud, duk͟hūl o k͟hurūj, ānā-jānā, āwan-jāwan, āhar-jāhar.

To INGULF, khaiṅch-lelenā, lapeṭnā.

To INHABIT, basnā, ṭiknā, rahnā, istiḳāmat- &c. -r.

INHABITABLE, ḳābil i istiḳāmat, rahne-ke-lā,iḳ, basan-jog, ābād-paẕīr.

INHABITANT, INHABITER, sākin, muḳīm, bāshinda, mutawaṭṭin, rahwaiyā, rahan-hārā, makīn, basan-hār, bas-bāsī, ra,is, k͟hush-bāsh, maḥalle-dār, thaniyā; —— (*in comp.*) bāsī, bāsh *or* nishīn; —— (*as animals*) baserū.

INHABITED, ma'mūr, ābād, bharā, basā, basā-basāyā, bastā, whence bastī, *a village, &c.*

To INHALE, lenā, khīchnā, khānā; —— (*the steam of any thing*) baphārā-lenā.

INHARMONIOUS, be-tāl, nā-sāzgār, nā-mauzūn.

INHERENT, k͟hilḳī, ẕātī, jibillī, aṣlī, mudg͟ham.

To INHERIT, wāriṡ- &c. -h, ak͟hẕ-k, irṡ-lenā, lenā, pānā, 'amal-k.

INHERITANCE, irṡ, mīrāṡ, taraka, buniyād, jaṛ-buniyād, bapautī.

INHERITOR, wāriṡ, mīrāṡ-dār *or* -k͟hor.

To INHIBIT, man'-k, aṭkānā, roknā.

INHIBITION, man', mumāna'at, aṭkā,o, muzāḥamat, rukā,o.

INHOSPITABLE, be-mudārā, be-taufīḳ, be-tawāẓu', be-faiẓ, ansīl, dar-basta; —— (*as a shore*) kūghāṭ, kū-rāhā.

INHOSPITABLENESS, be-taufīḳī, be-mudārā,ī.

INHUMAN, be-raḥm, be-dard, kaṭṭar, be-tars, be-shafḳat, be-murawwat, nā-insān, kū-mānukh.

INHUMANITY, be-raḥmī, be-dardī, sang-dilī, sak͟htī, niṭhurā,ī, ẓulm, nā-ādmiyatī, nā-insāniyatī, kū-mānukhtā.

INHUMANLY, be-raḥmī- &c. -se, sang-dilī-se.

To INJECT, ḍālnā, mārnā; —— (*with a syringe*) pichkārī-mārnā.

INJECTION, idk͟hāl, ḥuḳna.

INIMICAL, muk͟hālif, bairī, birodhī, bad-andesh.

INIMITABLE, INIMITABLY, mumtana'u-n-naẓīr, be-miṡl, g͟hair-mutataba', g͟hair-manḳūl, be-naẓīr.

INIQUITOUS, burā, bad, ma'yūb, zabūn, be-inṣāf, nā-ḥaḳḳ, nā-'ādil.

INIQUITY, be-inṣāfī, badī, zabūnī, burā,ī, 'aib, ḳabāḥat, ma'yūbī, pāp, kū-path, fisḳ, tauhīn.

INITIAL, paihlā *or* pahlā, muḳaddam, awwal.

Digitized by Google

To Initiate, lānā, dar-lānā, dākhil-k, shāmil-k, shurū'-karānā, sikhlānā, mundānā, āghāz-karānā, lagānā, milānā, bā,olī-d.

Initiation, idkhāl, dār-āmad, sanskār, mel, milā,o, milāp, sunnat.

Injudicious, be-baṣīrat, be-salīka, be-shu'ūr, nā-lā,iḳ, nā-shā,ista, nir-gunī, kū-matī.

Injudiciously, be-salīḳagī- &c. -se, be-baṣīratī-se.

Injunction, ḥukm, amr, kahā, būt, tākīd, taḳaiyud, chitā,o; —— (*he gives no ear to my injunctions*) mere kahe ko nahīṅ suntā *or* māntā.

To Injure, ẓulm-k, bigāṛnā, ẓā,i'- &c. -k, nuḳṣān-pahunchānā, ziyān- &c. -k, nasānā, kharāb-k, āzār-&c. -d, be-haḳḳ-k.

Injured, muta,aẕẕī, maẓlūm, sitam-rasīda.

To be Injured, (*a hair of the head*) bāl-bīknā *or* -ṭūṭnā.

Injurer, ẓālim, ziyān-kār, kharāb-kār, mūẕī, jafā-kār, nuḳṣānī, bigāṛū, hānī.

Injurious, be-inṣāf, ẓālim, muẓirr, āzār-rasān.

Injuriously, be-inṣāfī- &c. -se, ẓarar-se, ẓulm-se.

Injury, be-inṣāfī, ẓulm, sitam, jaur, ta'addī, jafā, bid'at, dast-darāzī; —— (*mischief*) nuḳṣān, ziyān, āseb, bigāṛ, īẕā, aẕiyat, ḳabāḥat, khisārat, āzār, khalal, fasād, harj, hān.

Injustice, be-inṣāfī, an-nyā,o, ghair-wājibī, nā-inṣāfī, be-dādī, andher, nā-ḥaḳḳ.

Ink, siyāhī, roshnā,ī, kālī, shīra, mas, murakkab, kālik, misiyānī; midād; —— (*maker*) murakkab-sāz; —— (*powder*) kajal; —— (*red ink*) surkhī, shangarf; —— (*a kind of cotton balls impregnated with red ink*) mahā,orī, altā.

Ink-horn, Ink-stand, ḳalam-dān, dawāt; —— (*cotton, &c. put into ink-horns*) ṣūf.

Inkling, sonoghan, bo, shā,iba, āhaṭ, bhinak.

Inky, syāhī sā, siyahī-āmez *or* -dār.

Inlaid, munabbatī, jaṛā,ū, muraṣṣ'a, tah-nishāṅ, kanda, koft, kundan.

Inland, bhītar-wār, daryā-se dūr, mufaṣṣal-meṅ.

To Inlay, jaṛnā, ḳalam-kārī-k, munabbat-k.

Inlayer, jaṛiyā, munabbat-kār, koft-gar.

Inlaying, munabbat-kārī, koft-garī, jaṛāhaṭ.

Inlet, guẕar, rāh; —— (*arm*) khāṛī, nāk, ṭangṛī, bānjī.

To Inlist, (v. *to enlist*, also *to recruit*) naukar-k, &c.

Inly, bhītar, peṭ-meṅ, andarūn.

Inmate, ham-khāna, sagehī, mihmān, ham-makān.

Inmost, Innermost, bhītarī, andarūnī.

Inn, sarā,e, bhaṭhiyār-khāna, mai-khāna, musāfir-khāna, mihmān-sarā,e, kārwāṅ-sarā,e.

Innate, ṭaba'ī, khilḳī, ẕātī, jibillī, aṣlī, bi-ẕ-ẕāt, mādar-zād, janamī, jauharī, jigarī.

Inner, bhītarī, andarūnī, bāṭinī.

Inning, ahiyā,e-zamīn, gangbarār.

Inn-keeper, bhaṭhiyārā, ṣāḥib-sarā, kalwār, mihtar.

Innocence, pākī, ṣafā,ī, ma'ṣūmiyat, be-gunāhī, be-jurmī, surkh-rū,ī, suchtā, sachautī, 'aṣmat, sat; —— (*harmlessness*) gharībī, ghurbat, be-badī, sādagī, bholā-pan, sīdhā,ī.

Innocent, pāk, ṣāf, be-gunāh, be-jurm, ma'ṣūm, ma'ṣūm-ṣifat; —— (*harmless*) gharīb, be-bad, sāda, sāda-dil, sīdhā, such, be-dos, bhondlā, anjān, nek-pāk, surkh-rū, mubarrā, nirmal, satī.

Innocently, be-gunāhī- &c. -se, sāda-dilī-se.

To Innovate, iḥdāṡ-k, an-rīt-k.

Innovation, iḥdāṡ, ījād, ikhtirā', bid'at, an-rīt, bechalan, be-riwāj, khilāf i 'amal *or* khilāf i dastūr, nau-paidā, ḍānḍ, kar, nau-bā,ī, nau-ṭarz, tāza-riwāj.

Innovator, mubtadi', mūjid, muḥdiṡ, bid'atī, mukhtari', nirmanī.

Innuendo, ishāra, kināya, ramz, mihnā, bing, bolī, lapeṭ.

To Inoculate, (*for the small-pox, &c.*) ṭīkā-d, pachne-d, goṭī-khodnā, chechak- &c. -lagānā *or* -nikālnā; —— (*trees*) paiwand-k.

Inoculation, ṭīkā, paiwand, goṭī, khodwā,ī.

Inoculator, goṭī-khodwā.

Innumerable, be-shumār, be-ḥadd, anginat, mor-malakh, reg-rawāṅ, ghair-muta'addid, ghair-mumkinu-t-ti'dād.

Inodorous, be-bās, be-bo, ghair-taum, nir-gandh.

Inoffensive, be-gunāh nir-dos, &c. (v. *innocent*).

Inordinate, be-ḥadd, be-ṭhikānā, ba-ifrāṭ.

Inorganic, Inorganical, be-rag-resha, afsurda.

Inquest, (v. *inquiry, investigation*) ḍhūnḍ-bhāl, bāz-khwāst.

Inquietude, be-ārāmī, be-chainī, be-kalī.

To Inquire, pūchhnā, pursish- &c. -k, taḥḳīḳ-k, pūchhār-k, johnā, sawāchnā, jamognā, sahejnā; —— (*to search*) talāsh- &c. -k, khabar-lenā; —— (*about a person*) aḥwāl-pursī-k.

Inquirer, khojhī, mustafsir, mutalāshī, pursāṅ, muta-jassis, pūchhārī, ṭālib, mujawwiz, joyā.

Inquiry, pūchh-pāchh, pursish, taftīsh, istifsār, talāsh, just o jū, bāz-pursī, āzmā,ish, tanḳīh, taḥḳīḳāt, muṭāliba, aḥwāl-pursī, jamog, pūchhār; —— (*after the sick*) 'iyādat, bīmār-pursī.

Inquisitive, khojhī, jāsūs-ṭabi'at, talāshī, muḥaḳḳiḳ, bichārī, khabar-gīr.

Inquisitiveness, tajassus, jāsūsī, just-jū,ī.

To Inrail, kaṭahṛā-lagānā.

Inroad, (*incursion, sudden assault*) dauṛ, tākht, yūrish.

Insalubrious, nā-muwāfiḳ, augun, bīmār-gar, nā-gawār.

Insane, dīwāna, majnūn, bā,olā *or* bāwalā, saudā,ī.

Insanity, dīwānagī, saudā, junūn.

Insatiable, be-ḥadd, be-intihā, nā-ser, athambh, mar-bhūkhā.

Insatiableness, be-haddī, lālachī, nā-serī.

Insaturable, ghair-ser, ghair-āsūda, nā-ser hone-kā.

To Inscribe, likhnā, lagānā, ṡabt-k, niyāz-k.

Inscription, kitāba, taḥrīr, likhat, marḳūm; —— (*of a book*) nām.

Inscrutable, mumtana'u-t-taftīsh, ghair-mumkinu-t-tafaḥḥuṣ.

Insect, kīṛā, kirm; —— (*insects of the earth*) ḥash-rātu-l-arẓ, kīṛe-makoṛe, kīṛe-patange.

Insecure, be-aman, makhṭūr, nā-maẓbūṭ, be-āsrā, be-āṛ, ghair-mustaḥkam, nirasthar, kachā, khām.

Insecurity, be-amanī, khaṭra, andesha.

Insensibility, 'adam i iḥsās, be-khabarī, be-hoshī, gum-hoshī; —— (*stupidity*) be-wuḳūfī, himāḳat; —— (*torpor*) sustī, afsurdagī, majhūlī; —— (*indifference*) be-parwā,ī.

Insensible, be-khabar, be-hosh, sun, be-ḥiss, gum-hosh, be-sudh, nir-budhī, mu'aṭṭal; —— (*imperceptible*) ghair-maḥsūs, ghair-marī, ghair-namūd; —— (*indifferent*) be-dard, be-parwā, majhūl, sust, ḍhīlā.

Insensibly, tadrījan, ba-tadrīf, rafta-rafta.

Inseparable, lāzim, kaljuz, lāzim-malzūm, lāzimu-l-iẓāfat, juz lā yanfak, paraspar-samband, anbilgā,ū; —— (*as friends, &c.*) yek-jān doḳālib, shīr o shakar, dūgāna.

Inseparably, mumtana'u-l-infikak, be-infikākī-se.

To Insert, likh-r *or* -d, dākhil-k, darj-k, mundaraj-k, ḍālnā, ḳalam-band-k, ṭānk-r, joṛnā.

Digitized by Google

Insertion, idkhāl, indirāj, ḳalam-bandī, tadākhul, dākhila.

Inside, bhītar, andarūn, darūn, andar, bāṭin, bhītalā, peṭ.

Insidious, fiṭratī, ghātī, ḳābūchī, ḳābū-parast, 'aiyār, daghauliyā, lapāṭī, gāṛhā, gauṅgīrā, āstīn kā sāṅp, mūẕī, mār-kho, haft-rangī, shippa-bāz, mutafannī.

Insidiously, daghā-bāzī-se, khas-poshī- &c. -se.

Insidiousness, mār-kho,ī, &c. (v. *insidious*).

Insight, baṣīrat, ma'rifat, wuḳūf, pahchān, iṭṭilā', shinākht, parakh, paiṭh.

Insignificancy, be-ma'niyat, nā-chīzī, be-hūdagī, be-ḳadarī.

Insignificant, (*insignificantly*) be-ma'nī, nā-chīz, lā-shai, lā-ya'nī, be-hūda, be-ḳadr.

Insincere, nā-rāst, nā-ṣāf, be-wafā, dū-rū, dū-rang, ẓāhir-dār, riyā-kār, munāfiḳ, murā,ī, kapṭī, nā-rāfikh, ghair-khāliṣ, be-ikhlāṣ.

Insincerity, nā-rāstī, be-wafā,ī, dū-rū,ī, dū-rangī, ẓāhir-dārī, riyā-kārī, nifāḳ, kapaṭ.

To Insinuate, (a.) paiṭhālnā, ghuseṛnā, dākhil-k, dar-lānā; —— (*to hint*) ishāra-k, āwāza-phenknā, tān-toṛnā, bāt-phenknā *or* -d, parde meṅ kahnā; (n.) paiṭhnā, ghusnā, darānā; —— (*to insinuate one's self into the good graces of another*) paṭṭoṅ-meṅ-paiṭhnā *or* peṭ-meṅ-paiṭhnā.

Insinuating, Insinuative, Insinuator, dam-bāz, dil-bar, dil-kash, dil-rubā, man-haran, dil-fareb, chiknā, charb-zabān.

Insinuation, dam-bāzī, dil-kashī, lagāwaṭ, ghus-paiṭh, lobhā,o, talmīẓ, phuslāwaṭ; —— (*hint*) ishāra, kināya, āwāza, īmā, ta'rīẓ, mihnā, āb-zer-kāh, anniya-upadesā.

Insipid, be-maza, be-laẕẕat, be-namak, phīkā, be-luṭf (also *unmeaning, flat*), alonā, utrā, sīṭhā, pansā.

Insipidly, be mazagī-se, be-laẕẕatī-se, &c.

Insipidness, Insipidity, be-mazagī, be-laẕẕatī, be-namakī, be-luṭfī, phikāhaṭ.

To Insist, aṛnā, iṣrār-k, muṣirr-h, bajid-h, ḳā,im- *or* maẓbūṭ- *or* mustaḳill-rahnā, tākīd-k, taḳaiyud-k, haṭhnā, murkhaṭ-k, jihālat-k, reṛī-ānā, reṛ-k.

Insociable, ghair-mānūs, nā-milāpī, an-mel.

Insolence, takabbur, sar-kashī, gardan-kashī, gus-tākhī, magrā, ḍhiṭhā,ī, shokhī, be-adabī, be-imtiyāzī, be-adā,ī, dilerī, ighmāz.

Insolent, mutakabbir, sar-kash, gardan-kash, gustākh, magrā, ḍhiṭh, shokh, be-imtiyāz, moṭmard, ighmāzī, diler, turk-mizāj.

Insolently, gustākhī- &c. -se, gustākhāna, be-adabāna, mutakabbirāna.

Insolvable, Insoluble, mustaḥīlu-l-ḥall, angalit, lā-ḥall.

Insolvency, dīwālā, nā-dārī, nā-ṭāḳatī.

Insolvent, dīwāliyā, nā-dār, ḥaḳḳu-n-nās.

Insomuch, yahāṅ-tak, is ḥadd-ko, is martabe-tak, ḥattā ki.

To Inspect, dekhnā, taḥḳīḳ-k, mulāḥaẓa-k, nijhānā, sahejnā, parakhnā.

Inspection, nigāh, naẓar, liḥāẓ, parakh, naẓārat, naẓar-andāzī; —— (*superintendence*) ihtimām, tākīd, taḳaiyud.

Inspector, muhtamim, amīn, dārogha, karoṛā, parkhiyā, naḳḳād, nāẓir, mushrif, jāṅchanhār, sarkob; —— (*of buildings*) mīr-maḥal.

Inspiration, (*opposed to expiration*) dam, dam-kashī, ūpar-kā dam; —— (*divine gift*) ilhām, ilḳā, waḥī, akās-bānī, madad-ilāhī, āmad, sarosh i ghaib, *or* āwāz i ghaib, malika.

To Inspire, (n.) dam-lenā, phūnknā, dam-k, sāṅs-khīchnā; —— (*supernaturally*) ilhām- &c. -k, waḥī-bhejnā, mulham-k; —— (*to draw in*) khīchnā, lenā; —— (*to infuse*) denā, ḍālnā.

Inspired, mulham, ilhāmī, ṣāḥib-waḥī.

Inspirer, mulhim, mulḳī, hātif.

To Inspirit, zinda-k, jilānā, taḥrīk-k, targhīb-d, bar-angekhta-k, taḥrīṣ-k, lagānā, hulkārnā.

To Inspissate, gāṛhā-k, jamānā.

Instability, 'adam i s̱abāt, be-s̱abātī, nā-pā,edārī, be-istiḳlālī.

To Instal, khal'at-d, tilak-d, ṭīkā-d, karnā, masnad-nishīn-k, khal'at-posh-k; —— (*the king has installed him as prime minister*) pādshāh ne us ko wizārat kī khal'at dī hai.

Installation, ṭīkā, doshāla, &c. (v. *investiture*).

Instalment, masnad-nishīnī, ḳisṭ, bibrī, khep, the adjustment of which is termed ḳisṭ-bandī.

Instance, kar, dṛishṭānt, mas̱al; —— (*example*) mis̱āl, sanad, ittifāḳ; —— (*occasion*) bāt, kām, mu'āmala, mauḳa'; —— (*solicitation*) darkhwāst, istid'ā, taḳāẓā; —— (*for instance*) mas̱alan, mas̱altu mas̱alan, fi-l-mas̱al, ya'nī, chunāṅ-chi, jaisā-ki.

To Instance, mis̱āl- &c. -lānā, naẓīr-lānā, dṛishṭānt- &c. -d *or* -lānā.

Instant, (*urgent*) mustad'ī, mutaḳāẓī, muḳaiyid; —— (*present*) ḥāẓir, maujūd, ḥāl, ab; —— (*the instant when*) jis dam, jyūṅhī, jab kā tab; —— (*that instant*) tyūṅhī, tis-dam, usī-waḳt.

Instant, (*of time*) lamḥa, laḥẓa, dam, ān, pab.

Instantly, Instantaneously, abhī, isī-dam, fi-l-faur, fauran, usī-waḳt, usī-dam, ba-mujarrad, fi-l-ḥāl, ḥālan, bilā-tawaḳḳuf, bila-ihmāl.

Instead, 'iwaẓ, badal, ba-jā,e, mukāfāt, dar-badal, ba-manzal, jagah, ṭhā,oṅ, sante 'iwaẓan; —— (*instead of being angry, he was pleased*) ba-manzal nākhush hone ke, wuh khush hū,ā.

Instep, pusht-pā, pabbā, ghohṭhī.

To Instigate, warghalānnā, ubhārnā, bar-angekhta-k, taḥrīk- &c. -k, chibrānā, lagānā, āṅkh-d, ṭānsnā, uksānā, sari-k, bar-pā-k, phūnknā, silgānā.

Instigation, taḥrīk, targhīb, tashwīḳ, taḥrīṣ, ighwā, ḥaṣ, bar-angekhtagī, ubhār, phuslāhaṭ, sareh, saṭāi, maṭkī, raswād, dam-dilāsa.

Instigator, muḥarrik, mughwī, mushawwiḳ; —— (*of feuds, &c.*) mufsid, fasādī, mabnī-fasād; —— (*in comp.*) angez, as fitna-angez, *instigator of strife*.

To Instil, ḍālnā, ilḳā-k, baiṭhālnā, ẕihn-nishīn-k, denā, bujhānā.

Instillation, ilḳā, bujhā,o, samjhā,o.

Instinct, 'aḳl i ḥaiwānī, ẕātī 'aḳl, hosh, sudh.

Instinctively, 'aḳl i ḥaiwānī-se, be-ikhtiyār, ba-ẕāt.

Institute, Institution, ā,īn, ḳā,ida, dastūr, ḳānūn, rasam, ẓābiṭa, ṭarīḳ, maslik, sāstar *or* shāstra, rīt, sunnat; —— (*establishment*) taḳarrur, ta'aiyun, tashakhkhuṣ, ta'aiyuna.

To Institute, bāndhnā, nikālnā, ṭhahrānā, waẓ'-k, muḳarrar- &c. -k.

Instituted, ḳā,im, muḳarrar, naṣab, mu'aiyan, mushakhkhaṣ.

Institutor, wāẓi', mūjid, bānī, nawīn-bichārī.

To Instruct, sikhlānā, sikhānā, ta'līm- &c. -k, batlānā, jatānā, kahnā, samjhānā, bujhānā, sādhnā, 'aḳl-d, sunānā, parkānā, dars-d.

Instruction, ta'alīm, tarbiyat, tādīb, talḳīn, tafhīm, iṭṭilā', sikhā,ī, būjhā,ī, parkā,ī, tahẕīb, sadhā,ī, sikhā,o, &c. rah-namūnī, gur-gyān, was̱īḳa; —— (*book of*) naṣīḥat-nāma; —— (*advice*) ṣalāḥ, maṣlaḥat.

Instructive, nāfi', mufīd, muhaẕẕib, budh-de,ī, 'ibrat-paẕīr *or* -bakhsh, chetanhār, chetaunā.

Instructor, mu'allim, mu,addib, adīb, sikhak.

Digitized by Google

Instrument, hathiyār, auzār, āla, kal, jantar; —— (*written contract*) ḳabāla, sanad, machalka; —— (*cause*) bā'iṡ, 'illat; —— (*agent for another*) wasīla, wāsta; —— (*a musical instrument*) bājā, sāz, mu-ẕāmir, bājantar; —— (*varieties of*) pach-bajnā, gan, tat, bitat; —— (*a noun of instrument*) ism i āla *or* ālat.

Instrumental, (*aiding*) mu'īn, mumidd, madad-gār; —— (*vocal and instrumental music*) gānā-bajānā, sautī o sāzī, gāyan-bājan.

Insufferable, Insupportable, ghair-mumkinu-t-taḥammul, sakht, shadīd, be-ḥadd, an-sahā,ū, akaṭ, bikaṭh, ghair-bardāsht.

Insufferably, ba-shiddat, nihāyat, sakhtī-se.

Insufficience, ochhā-ī, kamī, ghaṭṭī, kam-'aḳlī.

Insufficiency, 'adam i liyāḳat, nā-lā,iḳī, nā-rasā,ī, 'adam i ḳābiliyat, ḳuṣūr.

Insufficient, nā-lā,iḳ, nā-ḳābil, ghair-kāfī, nāḳiṣ, ḳāṣir, nā-rasā.

Insult, chheṛ, ṭanz, hatak, malāmat, ṭa'n, subukī, shi-mātat, bolī.

To Insult, chheṛnā, ṭanz- &c. -k, ṭoknā, ḥarkat-d, ṭokārā-d, khornā; —— (*to triumph over*) ghā,o-meṅ namak ḍālnā, jale ko jalānā, namak-pāshī-k, mū,e-ko mārnā.

Insulter, (*insolent*) ṭannāz, dangait.

Insuperable, Insupportable, a-kaṭ, lā-radd.

Insurgent, baghī, fasādī, fitna-angez, fatūriyā, ghad-dār.

Insurrection, balwā, hangāma, yūrish, fitna, fasād, khurūj, harj-marj, jhauwār, hinduwānī, sir-uṭhā,ī, gardī, dangā, dhingā, dhūm-dhām, ūdhan.

Integer, fard, abhin-rūp, ghair-muhassar.

Integral, (adj.) ṣaḥīḥ; —— (*an integral or integer*) 'adad i ṣaḥīḥ.

Integrity, diyānat, amānat, rāstī, rāst-bāzī, rāst-mu'āmalī, sachā,ī, ṣidḳ, takmīl, sapūrantā, neko-kārī.

Integument, parda, chhāl.

Intellect, 'aḳl, hosh, budh, gyān, firāsat, dānā,ī, idrāk, sha'ūr.

Intellectual, gyānī, 'aḳlī; —— (*powers*) ḳuwwat i mudrika, ḳuwwat i 'aḳlī.

Intelligence, (*knowledge*) khabar, iṭṭilā', āgāhī, ma'rifat; —— (*tidings*) samāchār, charitar, bodh, hosh, ṭhaur-ṭhikānā, khūr-khoj, thalbeṛā; —— (*spirit*) firishta, 'aḳli awwal.

Intelligencer, mukhbir, akhbār-nawīs, khabar-dār, sawāniḥ-nigār, samāchārī, wāḳi'a-nawīs, khuftiya-nawīs, sā,ir.

Intelligent, 'āḳil, dānā, fahīm, ṣāḥib-wuḳūf, ṣāḥib-sha'ūr, hoshiyār, khabar-dār, wāḳif-kār, dānish-mand, ma'nī-ras, prabīn, gyānī, ahli-fahm, budhmān, gyānwant, gunwant, gunī, tez-nigāh, āgāh-dil, āgāh-bāṭin, maḥram-kār, jān-kār, tez-fahm, 'ārif, farzāna, raushan-rā,e, ẕī-hosh, bā-sha'ūr, kār-dān, sukhan-fahm, hama-dān, fahmīda, jān; —— (*as a physician*) ṭabī'at-shinās.

Intelligibility, ma'ḳūlī, mumkinu-l-fahmī.

Intelligible, mumkinu-l-fahm, mumkinu-l-idrāk, ḳābil i fahm, ma'ḳūl, fahm-paẕīr, būjhne-jog.

Intelligibleness, imkānu-l-fahm, fahm-paẕīrī.

Intemperance, bad-parhezī, be-iḥtiyāṭī, be-i'tidālī, kū-sanjam.

Intemperate, bad-parhez, be-parhez, be-iḥtiyāṭ, be-i'tidāl, ghair muḥtāṭ, ghair-mu'tadil, kū-sanjamī, be-lagām, be-liḥāẓ.

Intemperately, bad-parhezī- &c. -se, be-i'tidālī-se.

Intemperature, Intemperateness, be-i'tidālī, ghair-mu'tadilī, nā-muwāfaḳat, fasād, bigāṛ.

To Intend, irāda- &c. -r, ḳaṣd- &c. -k, adbadānā, sa-parnā, ṭhahrānā, 'āzim-h.

Intendant, amīn, dārogha, karoṛā, nāẓir, 'āmil, fauj-dār.

Intense, shadīd, ziyāda, sakht, baṛā, be-ḥadd, kaṭhin, nipaṭ, nihāyat, asīb, shāḳḳ.

Intensely, ba-shiddat, sakhtī-se, nihāyat, muḳaiyad, musta'idd, bajid, sā'ī, mutawajjih, maujūd.

Intenseness, shiddat, sakhtī, ziyādatī.

Intent, Intention, irāda, kaṣd, 'azm, nīyat, manshā, mansā, gharẓ, maddi naẓar, manṣūba, bichār, lalak, manẓūr; —— (*aim*) naḳṣad, matlab, mud'ā, maḳ-ṣūd, murād; (adj.) dhunī, mashghūl.

Intentional, Intentionally, ḳaṣdan, 'amdan, bi-l-ḳaṣd, jān-būjh-kar, dīda o dānista, adbadāke, irādī, ḳaṣdī.

Intently, ghaur- &c. -se, jidd o jihd-se, dil-dihī-se.

Intentness, sa'ī, koshish, jihd, kadd, jidd o jihd, kadd o kāwish, dil-dihī, tan-dihī; —— (*to all intents and purposes*) ba har ṣūrat o ḥāl.

To Inter, gāṛnā, dafan-k, madfūn-k, rakhnā, miṭṭī-d.

Intercalary, kabīsā; —— (*the* Hindū *intercalary month*) laund, adhik- *or* male-mās.

Intercalation, adhikā,ī, ziyādatī.

To Intercede, shafā'at- &c. -k, bakhshānā.

To Intercept, roknā, aṭkānā, muzāḥamat-k, pakaṛnā, mārnā, mār-lenā, dabānā, bāz-r.

Interception, rokā,o, aṭkā,o, muzāḥamat.

Intercession, shafā'at, wisāṭat, tawassul, upakār, mu-rabbī-garī.

Intercessor, Interceder, shafī', shāfi', sāchhī, upa-kārī, murabbī.

Interchange, mubādala, tabdīl, jānibain, 'iwaẓ-mu'a-waẓa.

To Interchange, adlā-badlā-k, 'iwaẓ-mu'āwaẓa-k, mubādala-k, āpas meṅ-badalnā.

Interchangeable, shud-āmad, mutabaddil, badal-paẕīr.

Intercourse, 'alāḳa, mu'āmala, bol-chāl, sarokār, āmad-raft, āmad-shud, rāz o niyāz, rabṭ, rāh-rabṭ, dād-sitad, āwāgach, lewā-dewī, ānā-jānā, āwā-jāhī, paighāma-paighāmī.

To Interdict, man'- &c. -k, nahī-k, māni'-h, bāz-r.

Interdiction, Interdict, man', manhā,ī, nahī, mu-māna'at.

Interdictory, mumāna'atī, māni'.

Interest, (*advantage*) fā,ida, naf', sūd, lābh, swārth, riba, phal, baṛhotar, mitī, ūpar; —— (*money bearing*) byājū, sūdī, opposed to ḳarẓ i ḥasana; —— (*concern*) gharaẓ, parwā; —— (*influence*) aṡar, ḳudrat, kahā-sunā, bāt; —— (*share*) hiṣṣa, bakhrā, ishtirāk, sājhā; —— (*usury*) byāj, sūd; —— (*to make interest for any office*) wasīla paidā-k.

To Interest, gharaẓ- &c. -r, targhīb- &c. -d; —— —— (*to affect*) lagnā, aṡar- &c. -k, dil-lagānā, lobh-ānā.

Interested, gharaẓ-mand, gharẓī, sharīk, āpswārthī, gharaẓ-go, gharaẓ-āshnā, khud-maṭlab; —— (*self-interested*) khud-gharaẓ.

Interesting, dil-lagan, dil-chasp, manoharan.

To Interfere, (*to intermeddle*) 'alāḳa-r, khalal-k, mukhill-h, mukhālif-h.

Interjacent, mutawassiṭ; —— (*interjacency*) tawas-suṭ.

Interjection, ḥarf (pl. ḥurūf), achhar; —— (*an interjection of calling*) ḥarf i nidā.

Interim, dar-miyān, aṡnā, bīch, ẓimn; —— (*in this interim*) is dar miyān meṅ, dar īṅ aṡnā, is-meṅ.

Interior, bhītarī, darūnī, andarūnī.

To Interlace, Interlard, Interline, chithārnā.

To Interlope, dakhl-k, dast-andāzī-k, hāth-d.

Interlude, tamāshā, sawāng.

Digitized by Google

The Interlunar Space, taḥtu-sh-shuʿā', amāwas, shabi-daijūr, kūkū, nashṭ-chandar, miḥāḳ.

Intermarriage, golaṭ-byāh, mutanākihat.

To Intermarry, golaṭ-byāh-k.

To Intermeddle, daḳhl-k, mudāḳhalat-k, dast-andāz-h, hāth-d, ḳadam-r, mudāḳhil-h, dast-andāzī-k, bolnā-chālnā.

Intermeddler, Interloper, har-degī-chamcha, daḳhīl, muḳhill, ḥārij, dast-andāz, akājī, lakhondrā, paiṭhū, dallū kā dahserā, khadambar, ūpar-chapo.

Intermediate, mutawassiṭ, darmiyān, mābain, bich-bich, bichlā.

Interment, tadfīn, dafan, takfīn, gāṛ-ṭhop.

To Intermingle, (a.) milānā, ḳhalṭ-k, maḳhlūṭ-k, ghālmel-k, bīch-meṅ-r or -d or -ṭānknā or -joṛnā or -lagānā, &c. mābain-likhnā ; (n.) milnā, maḳhlūṭ-h.

Intermission, chhuṭṭī, ta'ṭīl, nāgha, waḳfa, bīch, antar, phānk, palkhat, antrā, anjhā, muhlat, ghurra, utār.

Intermissive, &c. antrālī, bā-nāgha, naubat-dār.

To Intermit, ta'ṭīl- &c. -k, utarnā ; —— (*as fevers*) antar- &c. dekar-ānā.

Intermittent, &c. ghib ; —— (*an intermittent fever*) ḥummā,e ghib.

Internal, bhītarī, darūnī, andarūnī, bāṭinī, jigarī, dilī, manī.

Internally, bhītar, andar, andarūnī.

Internuncio, miyān-jī, dar-miyānī, bichwānī, dar-miyān-go, dallāl, agar-chālak.

To Interpolate, ūpar tappū-likhnā or -ṭānknā, &c. sānṭhnā.

Interpolation, ilḥāḳ, fiḳrā daḳhīl, ūpar-joṛā,o, ūpar-tappā, 'ibārat-taghallubī.

To Interpose, (*to mediate*) bīch-bīchā,o- &c. -k, bīch-k, āṛe-d, barzaḳh-h, bīch-paṛnā, dar-miyān- or bīch-meṅ-j -ā or -h, dharhar-k, elchī-panā-k, raf' i sharr-k, bīch-meṅ- or mābain-r or -dharnā ; —— (*to make intervenient*) waḳfa- &c. -k.

Interposer, ṣulḥ-kull, munṣif, wasīla-sāz.

Interposition, Interposal, wasāṭat, wasīla, ma'rifat, bīch-bīchā,o, tadāḳhul, pālā.

To Interpret, (*to translate*) tarjuma-k ; —— (*to explain*) batlānā, tashrīḥ- &c. -k, ītārnā ; —— (*dreams*) ta'bīr- &c. -k.

Interpretation, tarjuma, tashrīḥ, tafsīr, bayān, sangrah, barnan ; —— (*especially of dreams*) 'ilm ro,iya, tāwīl, ta'bīr.

Interpreter, (*translator*) mutarajjim, tarjumān, do-bhāshiyā, whence dubāsī, dūbāsh, so well known at Madras ; —— (*of dreams*) mu'abbir, ta'bīr-go, sapnā-bichārī, sapnādhyā,ī.

Interregnum, raj-antarā, pādshāh-gardī, ghadr, jihālat.

To Interrogate, pūchhnā, pursish-k, pūchh-pāchh-k, istifsār- &c. -k.

Interrogation, istifsār, istifhām, pursish, pūchh-pāchh, sawāl, pūchh-pūchhā, jawāb-sawāl, achhar-chaṭkā, sandehā.

Interrogative, Interrogatory, istifhāmī ; —— (*pronoun*) ḥarf i istifhām.

Interrogatively, istifhāmaṅ, pūchh-ke.

Interrogator, mustafsir, sā,il, pursinda, pursāṅ, pūchhanhār.

To Interrupt, bāt-kāṭnā, daḳhl-h, ḥarakat- &c. -k, bhadrā-d, roknā, aṭkānā, ḥārij-h, ḥā,il-h, māni'-h, bhanḍit-k, chheṛna, chhenknā, akāj-k, ṭap-paṛnā ; —— (*not to interrupt you*) tumhāre mūṅh gulāb, gustāḳhī ma'āf ; —— (*to stop or interrupt prayers*) namāz-toṛnā.

Interrupter, akājī, muḳhill, ḥarkatī, rukā,ū.

Interruption, ḥarakat, ḳhalal, haraj, taḳhallul, harj-marj, aṭkā,o, rok, ta'arruẓ, khanḍit, bhanḍ-sarīd, 'āriẓa, harj, phānk.

To Intersect, taḳāṭu'-k, mutaḳāṭi'-h, kāṭnā, chirnā.

Intersection, taḳāṭu', nuḳṭa i taḳāṭu', kaṭā,o, īrā.

To Intersperse, idhar-udhar-lagānā or -rakhnā or -ḍālnā.

Interstice, fāṣila, phānk ; —— (*of the teeth*) rekh ; —— (*of the fingers*) ghā,ī, gahū,ā.

To Interswear, saugandā-saugandī-k.

Interval, dar-miyān, bīch, ẓimn, 'arṣa, mābain, antar, masāfat, wasaṭ, asnā, phānk, mufāṣila, waḳfa ; —— (*preceding any hour in question*) 'amal ; do pahar kā 'amal hai, *it is going to twelve*.

To Intervene, darmiyān- &c. -paṛnā, bīch- &c. -ānā, fāṣil-h, mutawassiṭ-h, bīch-bīch-h.

Intervention, (*interposition*) tawassuṭ, bīch-bichā,o.

Interview, mulāḳāt, mawāṣalat, bhenṭ, darsan, dīdār, muwājaha, dekhā-dekhī, dīd-badīd, dīdwādīd, chār-chashmī, mu'āyana, mushāhida.

To Interweave, binnā, darmiyān-d, milānā.

Intestate, be-waṣīyat, bilā-waṣīyat-nāma.

Intestine, (*internal*) bhītarī, darūnī ; —— (*an intestine war*) ḳhāna-jangī, āpas kī laṛā,ī, jang i darūnī.

Intestine, (*a gut*) ānt (pl. ānteṅ), antaṛī or antṛī, roda, amā' (pl. mi,ā').

To Inthral, (v. *to enslave*) giriftār-k, &c.

Intimacy, prīt, ḳhulṭa, iḳhtilāṭ, irtibāṭ, mel, bel-mel, ham-rāzī, ittifāḳ, ṣābiḳa, ham-damī, ham-dilī, yārī, dostī, ulfat, muḳhāliṭat, rāz o niyāz, muwānisat.

Intimate, murtabiṭ, milā-julā ; —— (*an intimate*) ham-dam, yār i ghār, ham-rāz, maḥram-rāz, rāz-dān, maḥram, mūnis, nadīm, mānūs, hamdil, ham-ṣuḥbat, shīr o shakar, dūgāna, ralā-milā, ḳhalā-malā, muṣāḥib, yār-jāna, ham-sāya, ek-dil, ek-jiyū, ek-bhed, shāṭir.

To Intimate, ishāra- &c. -k, kahnā, kahlā-bhejnā.

Intimately, iḳhtilāṭ- &c. -se, muwānisat-se.

Intimation, ishāra, kināya, īmā, āgwā,en, ḳhabar, āgāhī.

To Intimidate, ḍarānā, dahshat- &c. -d, dānṭnā, bhai- &c. -d.

Into, meṅ, ke-bhītar, ke-andar, bīch-meṅ, darmiyān-meṅ.

Intolerable, an-sahā, ghair-mumkinu-t-taḥammul, ghair-mutaḥammal.

To Intoxicate, mast- &c. -k, matānā, bhūtānā, ummatānā.

Intoxicated, mast, sar-shār, mat-wālā, madhūsh, sar-mast, be-hosh, be-ḳhud, maḳhmūr, chūr, kaifī, ummādā, mabhūt, sar-garāṅ, bad-mast, muḳhammar, madgalat, mātā, madan.

To be Intoxicated, mātnā, mast- &c. -h, bhūtnā.

Intoxicating, nashe-dār, nashīlā, muskir, matā,onā, 'amalī, ḳhumārī ; —— (*juice, &c.*) sabzī, bhang, sūkhā, samit, charas, gānjā, mājūn or ma'jūn, shabībī, jhājhā, tambol, būṭī.

Intoxication, nasha, mastī, sar-shārī, madhūshī, sar-mastī, be-hoshī, be-ḳhudī, maḳhmūrī, bad-mastī, kaif, sukr.

Intractable, a-sādh, sar-kash, nā-farmān.

Intransitive, (*verb*) fi'l i lāzimī, akarmak.

To Intrench, gird-ḳhandaḳ-khodnā, khā,ī āspās-khodnā, morcha-bandī-k, ṣalābat-kūcha-k.

Intrenchment, ḳhandaḳ, khā,ī, morchāl, salāmat- or ṣalābat-kūcha, morchāl-bandī, sanghar, gherā.

Intrepid, be-bāk, be-jān, niḍar, aujhaṛ, ujaḍ, diler, be-jirm, jān-bāz, himmatī, bahbahā, akhaṛ, jhankhāriyā, nisang, turk-mizāj.

Intrepidity, be-bākī, dilerī, akhaṛpan, tahawwur.

Digitized by Google

Intrepidly, be-bākī- &c. -se, be-taḥāsha, dilerāna.

Intricacy, **Intricateness**, uljheṛā, uljhā,o, pech, ta'ḳīd, ghurchī, aṭpaṭāng, janjāl, lapeṭ.

Intricate, pechīlā, pechāhā, pech dar pech, pech-dār, nal dar nal, abtar, pur-pech, aṭpaṭāngī, ghurchīlā, janjālī, shaiṭān kī antṛī, gaṭhīlā ; —— (*to become intricate*) ulajh-jānā, g͟haltān-pechān-h.

Intrigue, laggā, saṭṭā-baṭṭā, sāzish, bandish, fitrat, rāz o niyāz, dāna-badlawwal, lagwārī, gaṭhā, sānṭh-gānṭh, kār-sāzī, bāndhnū, tautiyā ; —— (*to have an intrigue*) laggā-r.

To Intrigue, gaṭhā,o-gānṭhnā, kār-sāzī- &c. -k.

Intriguer, (*gallant*) 'āshiḳ-tan, 'ishḳ-bāz, rasiyā ; —— (*schemer*) bandishī, fitratī, kār-sāz.

Intrinsic, **Intrinsical**, ẕātī, aṣlī, ma'nawī, ḥaḳīḳī, jauharī, mudg͟ham.

Intrinsically, bi-ẕ-ẕātihi, bi-l-aṣālat, aṣālatan.

To Introduce, (*to a person*) mulāḳāt-karānā, āshnā,ī- *or* shināsā,ī- *or* ta'āruf-karānā, milānā, taḳrīr-k, bāt-ḍ, wāḳif- &c. -karānā ; —— (*an instrument*, &c.) chalānā, mārnā, chheṛnā ; —— (*to a place*) lānā, dar-lānā, dāk͟hil-k, ḍālnā ; —— (*a custom*, &c.) nikālnā, uṭhānā, bar-pā-k, jārī-k, riwāj-d.

Introducer, (*of a custom*, &c.) murawwij, murabbī, wasīla, himāyatī.

Introduction, idk͟hāl ; —— (*to a book*, &c.) dībāja, dībācha, tamhīd, 'unwān, muḳadama, chhemā-pan, chalā,o, chheṛā,o.

Introductive, **Introductory**, tamhīdī, peshraw.

To Intrude, (n.) dak͟hl-k, mudāk͟halat-k, ghusnā, paiṭhnā, dast-andāz-h, dast-andāzī-k, muk͟hill-h, hāth-ḍ ; (a.) ghuseṛnā, dāk͟hil-k.

Intruder, dast-andāz, muk͟hill, ūpar-ṭappū, ghūsan-hār, parde-dar.

Intrusion, mudāk͟halat, idk͟hāl, dak͟hl, ghūs-paiṭh.

To Intrust, sompnā, sipurd-k, ẕimma-k, tafwīẓ-k, amānat-r.

Intuition, k͟hiyāl, liḥāẓ, āp-rūpī budh, ẕakāwat, ilhām, ilḳā, āmad.

Intuitive, ladunnī ; —— (*knowledge*) 'ilmi ladunnī.

Intuitively, ilhām- &c. -se, zūd-daryāft-se.

To Intwine, joṛnā, lapeṭnā, &c. (v. *to interweave*, *to twist*).

To Invade, chaṛhnī- &c. -k, chaṛh-ānā, chīlh-jhapaṭā-k, utarnā.

Invader, g͟hanīm, chaṛhanhār, mulk-gīr.

Invalid, ẓa'īf, sust, na-kāra, dā,imu-l-marẓ, rogīlā ; —— (*an invalid*) ma'ẕūr, sukh lambar, bīmār.

To Invalidate, ẓa'īf-k, fask͟h-k, bāṭil-k, jhūṭhā-k, mansūk͟h-k, mu'aṭṭal-k.

Invalidity, fask͟h, buṭlān, zu'f, kam-zorī.

Invaluable, be-bahā, anmol, 'azīz.

Invariable, g͟hair-mutalawwin, be-tabaddul, be-tag͟haiyur, achal, aṭal, aṭūṭ.

Invariableness, 'adam i tag͟haiyur, achaltā, aṭaltā.

Invasion, chaṛhnī, yūrish, dast-darāzī, chaṛhā,ī, g͟halba, lashkar-kashī, gardī.

Invective, (sub.) gālī, dushnām, zabān-darāzī, ṭa'na-zanī, ṭa'n-tashnī', la'n-ṭa'n, shikāyat, hajū, tahjīn, maẕammat, la'nat-malāmat.

To Inveigh, dokhnā, ilzām-d, ṭa'n-tashnī'- &c. -k.

Inveigher, zabān-darāz, lā'in, ṭa'na-zan.

To Inveigle, ubhāṛnā, bilbhānā, upjhānā, lalchānā, kuṭnānā, uṛhārnā, sankārnā, uskānā ; —— (*from an army*, &c.) toṛphoṛ-lenā.

Inveigler, dam-bāz, phulāsre-bāz, fareb-dih.

To Invent, nikālnā, uṭhānā, ījād-k, paidā-k, nau-paidā-k ; —— (*to forge*) joṛnā, bāndhnā, banānā, gānṭhnā, sānṭhānā.

Invention, ījād, ik͟htirā', iḥdās, utpat, utpan, banāwarī, paidā, mabdā, naupaidā ; —— (*of a poet*, &c.) jaulān, dhun, malika, nirman ; —— (*fiction*) banāwaṭ, sāk͟ht, bandish, sānṭh gānṭh, talāsh, āward ; —— (*the power of*) ḳuwwat i mutak͟haiyila.

Inventor, mūjid, muk͟htari', mubtadī, bānī, utpatī, nikālanhār, wāẓi', mutajāwiz.

Inventory, siyāha, fard, daftar, tālīḳa, kharrā ; —— (*to take an inventory*) ḳalam band-k.

Inventress, mūjida, nikālanhārī (v. *inventor*).

Inverse, **Inverted**, ulṭā, aundhā, wāzhūn, nigūn-sār, ḳalb, maḳlūb, ma'kūs, mun'akis, munḳalab, zer-zabar, ulaṭ-pulaṭ, tah o bālā, munḥarif.

Inversion, inḳilāb, in'ikās, ulṭā,ī, wāzh-gūnī, nigūn-sārī.

To Invert, ulṭānā, aundhānā, ḳalb- &c. -k.

To be Inverted, ulaṭ-jānā, aundh-jānā, ulaṭnā.

Invertedly, bi-l-inḳilāb, bar-'aks.

To Invest, denā, bak͟hshnā ; —— (*with an honorary dress*) k͟hal'at-pahrānā *or* -denā, pagṛī-bandhānā ; —— (*a town*) ghernā, chhenknā, muḥāṣara-k.

Invester, k͟hal'at-bak͟hsh, ṭīkā-kār *or* -kārak.

Investigable, ḳābilu-t-taftīsh, milne-jog, taḥḳīḳat-paẕīr.

To Investigate, talāsh-k, taftīsh-k, chhānnā, dekhnā, sahejnā, kapaṛchhān-k, ḥall-k, bichārnā, mathnā, samajhnā, daryāft-k, khūnṭnā, bhāl-painḍe-paṛnā.

Investigation, talāsh, taftīsh, khojh, just o jū, tafaḥḥus, tajassus, taḥḳīḳ, tanḳīḥ, muḥāsiba, tajwīz, bichār, janchā,o, samajh-būjh, mu,āk͟hiẕa, pūchh-pūchhār, taḥaḳḳuḳ, tak-dau *or* tag-dau, kāwish, panihā,ī, badar-nawīsī.

Investigator, muḥaḳḳiḳ, janchanhār, bichārī, kapaṛ-chhānī.

Investiture, (*investment*) k͟hal'at-poshī, saropā, tilak, ṭīkā, ṭīkā-kār.

Inveteracy, shiddat, sak͟htī, ishtidād.

Inveterate, kuhna, dinī, shadīd, sak͟ht, kaṭṭā, kaṛā, jaṛiyāyā (from jaṛiyānā, *to take root*), muẓmir, pakṛā,ū.

Invidious, ḥāsid, 'adāwat-angez, kīna-angez, bug͟hẓ-angez, ḥasad-angez, ekal-k͟horā, bairatwī, jhahyā, tang-chashm.

Invidiously, ḥasad- &c. -se, kīna-se.

Invidiousness, 'adāwat-angezī, kīna-angezī, bug͟hẓ-angezī, ḥasad-angezī.

To Invigorate, ḳawī-k, maẓbūṭ-k, tawānā-k, zorāwar-k, ḳuwwat- &c. -d, pushṭ-k.

Invigorating, muḳawwī, ḳuwwat-bak͟hsh, pushṭ.

Invigoration, taḳwiyat, tawānā,ī.

Invincible, a-jīt, g͟hair-mag͟hlūb, a-ṭal, a-pel, a-chal, zabar-dast.

Invincibleness, g͟hair-mag͟hlūbī, achaltā.

Inviolable, be-zawāl, g͟hair-mumkinu-l-fask͟h, be-futūr, abadh.

Inviolate, be-ḳuṣūr, be-nuḳṣān, pāk, pabitar.

Invisible, a-dishṭ *or* adrishṭ, an-dek͟hā, a-lakh, g͟hair-maḥsūs, nā-dīda, g͟hā,ib, nā-pidīd, nā-yāb, g͟haibī, alop, andhā ; —— (*spirits*) mardān i g͟haib, 'uḳūlu-l-mujarradāt ; —— (*the invisible world*) 'ālam i g͟haib ; —— (*the four invisible spirits, who are supposed to influence the good or bad fortune of travellers*) rijālu-l-g͟haib, joginī ; —— (*to render invisible*) g͟hā,ib-k, alop-k ; —— (*the medicine sometimes used for this purpose*) alop-anjan ; —— (*to become invisible*) g͟hā,ib-h, alop-jānā.

Invisibility, 'adam i iḥsās, g͟haibūbat, aloptā, g͟haibat, adrishṭtā.

Invisibly, g͟hā,ibāna, andikhā,ī-se, g͟haib-meṅ.

Digitized by Google

Invitation, da'wat, nyotā, tawāẓu', istid'ā, ṭalab, bulāhaṭ; —— (*complimentary*) ṣalāḥ i samar-ḳandī, muṅh-pūrā,ī.

To Invite, nyotnā, da'wat- &c. -k, bulānā, bolā,e-bhejnā, taṣdī'-d, māṅgnā; —— (*to allure*) khīchnā, lejānā, lalchānā.

Invited, mad'ū, ghaibī, bulāyā-hū,ā.

Inviter, dā'ī, nyotik, nyotanhār, da'watī, nantiyā.

Inviting, (*alluring*) jāẕib, dil-kash, dil-chasp, dil-rubā, lobhā,ū, lalchā,ū.

Invitingly, dil-rubā,ī- &c. -se, dil-paẕīrī-se.

To Inundate, (v. *to overflow*) ḍubo-bahānā.

Inundation, ṭūfān, āhilā, āhlā *or* ihlā, sailāb, būṛā, gharḳī.

To Invocate, bar-māṅgnā, du'ā-karnā *or* -māṅgnā.

Invocation, du'ā, munājāt, lā-haul, da'wat, istid'ā, gā,etrī, āsis, asīrbād.

Invoice, bījak, siyāha, chalānī, saṭṭā, fihrist i ajnās, chalān-chiṭhī.

To Invoke, du'ā- &c. -k, māṅgnā, chāhnā, manānā, sumarnā, nām-lenā.

To Involve, (*to cover*) chhipānā, poshīda-k, mundnā; —— (*to join*) joṛnā, paiwand-k, milānā; —— (*to catch*) pakaṛnā; —— (*to entangle*) uljhānā, phasānā, aṭkānā, lapeṭnā, ḍālnā.

Involved, (*in debt, &c.*) giriftār, mubtalā *or* mubtalī.

Involuntarily, be-ikhtiyār, be-ḳaṣd.

Involuntary, iẓtirārī, be-ikhtiyār, be-bas, be-irāda *or* -khwāhish, athambh.

Involution, pech, uljhā,o, lapeṭ, ghurchī, kashmakash; —— (*of speech or poetry*) laff o nashr.

To Inure, khogar-k, 'ādī-k, 'ādat-d, hilānā.

Inurement, 'ādat, khogarī, abhyās.

Inutility, lā-ḥāṣilī, nikammā-pan, be-fā,idagī.

Invulnerable, mumtana'u-l-jarḥ, nā-zakham-paẕīr, ro,īn-tan, bajrāṅgī, akaṭ, aṭūṭ.

Inward, Inwards, bhītar, andar, darūn, andarūn.

Inward, bhītarī, darūnī, andarūnī, bāṭinī.

Inwardly, bhītar, dil-meṅ, peṭ-meṅ, mane-man.

Job, ṭahal, kām, kār, ṭūmṭām.

Jobber, ṭahlū,ā, ājūra-dār; —— (*money-jobber*) ṣarrāf.

Jocular, Jocose, (*person*) ṭhaṭhol, haṅsoṛ, ṭhāṭhe-bāz, haṅs-mukh, khillī-bāz, khush-ṭab', khanda-rū, ẓarīf, khush-maskharā, ḥarrāf, ẓarrāf, ḥarāfat; —— (*speech*) ẓarīfāna, ẓarāfat-āmez.

Jockey, ghoṛāhā, chābuk-sawār, asp-farosh.

Jocosely, Jocularly, ṭhaṭhe-se, haṅste-hū,e, ṭhaṭhe kī rāh se, khush-ṭab'ī- &c. -se.

Jocoseness, Jocularity, Jocosity, ṭhaṭholī, ṭhaṭhe-bāzī, haṅsoṛ-panā, khillī-bāzī, khush-ṭab'ī, khanda-rū,ī, ẓarāfat.

Jocund, khush, rangīla, khanda-rū.

Jocundity, chuhal, chahal-pahal, khush-ḥālī, khushī.

Jog, dhakkā, khonchā, halak, jhokā, hachkolā.

To Jog, khod-d, dāb-d, dhakkā- &c. -d, uksānā, tugnā; —— (*on horse-back, &c.*) dūlaktā-jānā, girte-paṛte kām-k.

To Jog on, jhūmtā-jānā, chalā-jānā.

John Knokes and Tom Stiles, these, and such celebrated legal personages, are represented in the Muhammadan laws (civil and grammatical) by Zaid and 'Umar respectively.

To Join, milānā, joṛnā, paiwand-k, paiwasta-k, waṣl-k, makhlūṭ-k, shāmil-k, dākhil-k, saṭānā, hirkānā, lagānā, sāṅṭhnā, chipkānā, ralānā, jamkānā, gāṅṭhnā, sāth-d; —— (*to make troops join in battle*) bheṛnā; (n.) juṭnā, paiwand- &c. -h, hilmil-j, jūṛnā, saṭnā, lagnā, chipaknā, ghaṭpaṭ-h, ralnā, jaṛnā, gaṭhnā; —— (*to club*) bāṅchh-k; —— (*in fight*) bhiṛnā; —— (*to be confederate*) sharīk-h, rafīḳ-h, sharākat-k.

Joined, paiwasta, muttaṣil, mutawaṣṣal, milā-hū,ā, lāḥiḳ, muẓāf, ma'ṭūf.

Joiner, baṛha,ī, darūd-gar, najjār (v. *carpenter*).

Joint, (sub.) joṛ, gāṅṭh, band, girih, paiwand, mafṣal, pūrī, muhrā; —— (*of cane, &c.*) por, ṭoṭā, pohṛī, 'aẓū, gūrsiyā; —— (*of meat*) ṭukṛā, thān; —— (*to be out of joint*) ukhaṛ-jānā, chūle-ukhaṛnā; —— (*in confusion*) ulaṭ-pulaṭ-h.

Joint, (adj.) milā-julā, mushtarik, milā, sājhā; —— (*combined*) majmū'ī; —— (*in comp.*) ham; thus, *joint-heir*, ham-irṣ.

Every Joint, band-band, por-por, &c.

To Joint, (*divided into joints*) band-band-judā-k.

Jointed, girih-dār, gaṭhīlā, joṛ-dar.

Jointly, milkar, bā-ham, sāth, bi-l-mushārakat, sājhe, bi-l-ishtirāk, sharākatan, bachhke.

Jointure, mahar, maharāna; —— (*jointured*) mahar-dār.

Joist, (*beam*) kaṛī, dhannī, tīr *or* shah-tīr.

Joke, (v. *jest*) ṭhaṭhā, khillī, mazākh, laṭīfa, tamāsha, līlā, zaṭal, bāzīcha, jhūṭh (properly *a lie*) is often used in this sense, perhaps from the little regard which the natives of Hindūstān pay to truth in their own transactions, and the privilege which most of them take, from their infancy, of telling lies, always without remorse, and often with impunity; so much so, that a lie seems to be considered more as a mere joke or venial trespass than a crime.

To Joke, ṭhaṭhā- &c. -k *or* -mārnā; —— (*sure you joke*) ā,e jhūṭhe (lit. *oh, you liar!*).

Joker, ṭhaṭhe-bāz, khillī-bāz, ṭhaṭhol, maskhara.

Jole, Jowl, kalla; —— (*cheek by jole*) kāndhā kāndhī.

Jollity, zinda-dilī, yār-bāshī, 'aiyāshī, 'aish-'ashrat, rang-ras, chahal-pahal.

Jolly, rangīlā, zinda-dil, khush o khurram, asthūl, achchhā-bichhā, nek-tan, tar o tāza, moṭā-tāza, chāk-chauband, gudgudā; —— (*a jolly fellow*) yār-bāsh, 'aiyāsh, anandī, shauḳīn.

Jolt, dhakkā, jhok, hallak, jhokā, hachkolā, jholā.

To Jolt, (a.) hilānā, dhakkā- &c. -d, jholnā, hichkānā, dhuchkānā, lachkānā; (n.) hilnā.

Jonquille, (*flower so called*) guli nargis, gul i shabbo.

Jorden, peshāb-dān, pargahī.

Jot, ẕarra, til, rā,ī kā dāna, tinkā.

Jovial, khush, shād-mān, masrūr, maḥẓūẓ, sar-khush, khush-khor.

Journal, roz-nāma, āwārja, daftar; —— (*account*) jam'-kharch, khasrā, wāz-khām.

Journey, safar, kūch, rāh, musāfirī, musāfirat, chālā, parjatn; —— (*a day's*) manzil, marḥala.

To Journey, safar-k, chalnā, naḳl i makān-k.

Journeyman, kamerā, kārinda, kāmā, ṭhīkā-kār-gar.

Joy, khushī, khurramī, farḥat, bilās, 'aish, jai, bulās, bashāshat, iḥtiẓāẓ, shād-mānī, ānand, harkh, ahlād, ūbh, ẕauḳ, ṭarab, nashāṭ; —— (*dying with joy*) shādī-marg; —— (*to give joy, or congratulate a person*) mubārak-bād-d *or* -kahnā; —— (*I give you joy*) mubārak-bād; —— (*joy be with you*) tumhārī jai ho.

Joyful, khush, khurram, bāgh-bāgh, magan, shād-mān, shād-kām, maḥẓūẓ, farḥat-āmez, 'ashrat-āmez, ānandī, nihāl, khush-waḳt, khush-ḥāl, shādiyāna, bahjat-angez; —— (*-news*) bashārat, khush-khabrī, muzhda, nawed.

Joyfully, khushī- &c. -se, shādmānī-se.

Joyfulness, shādmānī, khush-waḳtī.

Joyless, udās, nā-khush, be-ḥalāwat, nā-shād.

Irascible, zūd-ranj, tund, tez, jald, ātash-mizāj, chiṛ-chiṛā, tunuk-mizāj, junūnī.

Digitized by Google

Ire, (*wrath*) ghuṣṣa, krodh 'itāb, khafgī, ghaẓab.

Ireful, krodhit, khashm-nāk, ghaẓab-nāk *or* -ālūda.

To Irk, dukh-d, satānā, kalpānā, khaṭaknā, alkas-askas-ā *or* -lagnā; —— (*it irks me*) mujhe dukh detā hai.

Irksome, sakht, nā-gawāra, zabūn, dushwār.

Irksomeness, sakhtī, zabūnī, dushwārī.

Iron, (sub.) lohā, āhan, ḥadīd, lauḥ; —— (*dross*) mūs, lohe kī mail; —— (*ore or stone*) kach-lohā, bhinḍā; —— (*a smoothing iron*) istirī; —— (*iron-instruments*) lohkhar; —— (*iron-monger*) āhan-farosh; —— (*irons*) beṛī (v. *chains*).

Iron, (adj.) āhanī, lohe-kā; —— (*the iron age*) ḳal-jug *or* kali-yuga; —— (*the iron work of a saddle*) āhan-jāma.

To Iron, (*smoothe*) istirī-k; —— (*to iron clothes*) utū-k.

Iron-gray, sanjāb, lohiyā-rang.

Ironical, sukhriya, tasakhkhur-āmez, ẕū-wajhain, dwār-dīpak, kāk-pachhī, ṭanzāna, biprītī.

Ironically, hajū-malīḥ-se, tasakhkhuran.

Irony, hajū-malīḥ, tasakhkhur, khuṭuk, kāk-pachh, biprīt, bolī, bingī, gābhī, nindastūt, kaṭh-barn.

Irradiance, **Irradiancy**, **Irradiation**, partav-andāzī, shu'ā (v. *radiance*).

To Irradiate, ujālā-k, ujāgar-k, raushan-k, munaw-war-k, raunaḳ-d.

Irradiation, tanwīr, roshan *or* raushan.

Irrational, ghair-nāṭiḳ, lā-'āḳil, nir-budhī, be-'aḳl, kam-'aḳl, nā-ma'ḳūl, be-budh; —— (*an irrational animal*) ḥaiwān i muṭlaḳ.

Irrationality, ghair-nāṭiḳī, nir-budhtā, nā-ma'ḳūlī.

Irreclaimable, ghair-mumkinu-t-tahẕīb, mumtana'u-l-iṣlāḥ, gayā-guẕrā.

Irreconcileable, mumtana'u-l-iṣlāḥ, ghair-taṣfiya, an-mel; —— (*not to be made consistent*) ghair-mum-kinu-t-taṭbīḳ.

Irrecoverable, mumtana'u-l-ḥuṣūl, ghair-mumkinu-l-ḥuṣūl, gayā-gayā, gayā-guẕrā.

Irrefragable, **Irrefutable**, mumtana'u-l-buṭlān, ghair-mumkinu-r-radd, aṭūṭ, nā-shikast.

Irregular, khilāf-kiyās, be-ḳā,ida, khilāf-ḳānūn, khilāf-dastūr, anrīt, abtar, bad-uslūb, be-ḍaul, be-bandobast, be-ḳiyās, khilāf i ma'mūl, be-ā,īn, be-ṭaur, bakar-chālī, kaj-rau, be-ṭhikānā, ghair-dastūr, be-rawāj; —— (*improper*) nā-lā,iḳ, nā-shā,ista, nā-ham-wār; —— (*irregular conduct*) ḥarakat i nā-hamwār; —— (*when any soldier is guilty of irregular conduct, he ought then to be punished*) jab ko,ī sipāhī ḥarakat i nā-hamwār kare, to use sazā diyā chāhiye.

Irregularity, khilāf-ḳiyāsī, khilāf-dastūrī, be-tartībī, bad-uslūbī, be-ḍaulī, nā-hamwārī, nā-shā,istagī, ba-kar-chāl, kaj-rawī, abtarī, aṭpaṭāng; —— (*the irregularity of this conduct is as evident as the sun*) is ḥarakat kī nā-hamwārī aẓhar min ash-shams hai.

Irregularly, be-tartībī- &c. -se, nā-hamwārī-se.

Irrelative, be-nisbat, be-'alāḳa, be-lagā,o.

Irreligion, be-dīnī, ilḥād, bad-maẕhabī.

Irreligious, be-dīn, mulḥid, mukhālif i dīn, lā-maẕ-hab, bargashta, kūmat.

Irremediable, be-'ilāj, lā-'ilāj, ghair-mumkinu-l-'ilāj, be-upā,e, lā-dawā.

Irremovable, be-daf'aiya, ghair-mumkinu-d-daf'.

Irreparable, ghair marammat-paẕir, lā-'ilāj.

Irreprehensible, **Irreproachable**, be-ilzām, nir-dokhī.

Irresistible, a-ṭhek, a-thambh, a-ṭal, a-rok, be-band.

Irresolute, be-istiḳlāl, nā-mard, be-ḳarār, adhīr, be-himmat.

Irresolutely, be-istiḳlālī-se, be-ḳarārī-se, nā-mardī-se.

Irresolution, be-istiḳlālī, nā-mardī, be-ḳarārī, ad-hīrta.

Irretrievable, ghair mumkinu-l-badal, lā-'ilāj.

Irreparable, ghair-marammat-paẕir, lā-'ilāj.

Irreverence, tarki i adab, be-adabī, be-imtiyāzī.

Irreverent, be-adab, be-imtiyāz, nir-ādar.

Irreverently, be adabī- &c. -se, be-adabāna, nir-ādarī-se.

Irreversable, **Irrevocable**, a-miṭ, be-taghaiyur, be-tabaddul, be-zawāl, lā-radd, ghair-mansūkh, aṭal, ghair-mutabaddal, ghair-bāz-gasht.

Irrigate, sichnā *or* sīṅchnā, tar-k, serāb-k.

Irrigation, sīṅchā-sichā,ī āb-dihī, tar o tāzagī.

Irriguous, taro-tāza, shādāb, hariyālā, panihā.

Irritable, agnī, maḥrūr, krodhī.

To Irritate, khijhānā, chheṛnā, dukhānā, satānā, kal-pānā, khafā-k, diḳḳ-k, khisiyānā, chiṛchiṛānā, chiṛ-ānā, angliyānā, anglī-k; —— (*to heighten*) baṛhānā, ziyāda-k.

Irritated, diḳḳ, khafā, ghuṣṣe, khashm-nāk, ghaẓab-ālūda.

To be Irritated, jhunjhlānā, ghuṣṣe-honā *or* ghuṣṣe-meṅ-h.

Irritation, chheṛ, khijāwaṭ, dukhā,o, fasād, ifsād.

Irruption, dukhūl, darāmad, paiṭh, chaṛhā,ī, khurūj, chīlh jhapaṭā; —— (*incursion*) tākht, dauṛ.

Is, hai, hū,ā, hotā, haigā, bhayā, jātā (speaking re-spectfully, the pl. haiṅ is used; thus, *where is the* Nawwāb? Nawwāb ṣāḥib kahāṅ haiṅ?); —— (*the water is hot*) pānī garam hū,ā.

Ischury, (*retention of urine*) ḥabsu-l-baul, mutr-dokh.

Ish, as a termination, is generally represented in Hin-dūstānī by sā; harā-sā, *greenish*, kālā-sā, *blackish*, laṛkā-sā, *childish*.

Isinglass, (*fossil*) abraḳ, bhoṛal.

Island, **Isle**, ṭāpū, jazīra, dīp *or* dwīp, taḍā, charā.

Islander, ahl i jazīra ṭāpū-bāsī, jazīra-bāsh.

Issue, (*egress*) khurūj, rāh, nikās, makhārij, manjar; —— (*fontanel*) gul, phoṭā; —— (*consequence*) natīja, phal, ma,āl; —— (*termination*) ākhirat, 'āḳibat, nihāyat; —— (*progeny*) aulād, bans.

To Issue, (n.) nikalnā, jārī-h, bahnā, risnā, girnā, jānā, bah-chalnā, jhaṛnā, phūṭnā, bāhir-ānā, tultulānā; (a.) nikālnā, jārī-k; —— (*as an order*) ḥukm-jārī-k, ṣādir-h.

Issueless, be-aulād, lā-walad, na-pūtā *or* nipūtā.

Isthmus, jazīra, khondar.

It, yih, wuh; —— (*it is I*) maiṅ hī hūṅ; —— (*does it rain?*) barastā hai?

Its, us-kā, -ke *or* -kī, is-ka, -ke *or* -kī, apnā, &c.

Itch, (*disease*) khāj, khujlī, kanḍū, khārisht, jarb, bath-ras, kalkalī, khārish; —— (*the sensation*) chul; —— (*longing*) chāṭ, lat, chaskā, raghbat.

To Itch, khujlānā, chulchulānā, kalkalānā, chul-k, kutkutānā, chulbulānā; —— (*my hand itches to thresh him*) us ke piṭne par merā hāth khujlātā hai; —— (*to long*) shauḳ- &c. -r.

Itchy, khārishtī, khāj-bharā, chullī, chulchuliyā.

Item, (*moreover*) aiẓan; —— (*an article, &c.*) chīz.

To Iterate, duhrānā, tihrānā, mukarrar-karnā.

Iteration, duhrā,o, takarrur.

Itinerant, **Itinerary**, khāna-ba-dosh, ramtā, sailānī; —— (*journal*) safar-nāma.

Itself, yih-āp, wuh-āp, āp, āphī, khud; —— (*the world itself will be annihilated*) duniyā khud ma'dūm hogī *or* sansār āp nāst hogā; —— (*of itself*) āp-rūp, āpse, az-khud, āphī, āphī-āp, āp se āp.

Digitized by Google

Jubilee, jashn, khushī, 'aish, 'īd, nau-roz, phagwā, dūrgā-pūjā, bījā-dasamī ; —— (*the* Hindū *grand jubilee*) holī.

Judge, munṣif, ḳāẓī, ḥākim, muftī, nyāyak, chaudhrī, mullā, 'ārif, 'allāma, sā,ir, bhaṭ-achārij, panḍit, ḳadr-dān, ḥaḳḳ- *or* jauhar-shinās, ma'ḳūl-bīn, dhīr, bichārī ; —— (*speaking respectfully*) ra,īsu-l-muslimīn, i. e. *leader of the faithful* ; —— (*a judge, or person capable of deciding on the merit of a thing*) wāḳif-kār, bānī-kār, ustād, māhir, mutamaiyiz.

To **Judge**, (*do justice*) inṣāf-k, nyā,o-k, munṣifī-k ; (*to comprehend*) dariyāft- &c. -k, būjhnā, bichārnā, tāṛnā, jānnā, ma'lūm-k, sochnā, tamīz-k ; —— (*to pass sentence*) fatwa-d, ḥukm-d, chukānā.

Judgment, (*understanding*) 'aḳl, dānish, hosh, gyān, sha'ūr, firāsat, būjh, chatur, ẕihn, fahm, cheshṭtā, tāṛ, mat, ta'aḳḳul ; —— (*determination*) tajwīz, aṭkal ; —— (*opinion*) daryāft, dānist, rā,e, ḳiyās, khiyāl, ẓann, jān ; —— (*sentence*) fatwā, ḥukm ; —— (*punishment from heaven*) ghaẓab i ilāhī, ḳahr i rab-bānī, balā,e āsmānī, 'aẕāb, kāl ; —— (*the day of*) ḳiyāmat, ḥashr, pralay, roz i jazā, yaumu-l-ḥisāb, roz i shumār, lokālok, mahā-pralay, roz i bāz-purs, roz i ākhir, roz i maḥshar.

Judicatory, 'adālat, maḥkama, kachahrī, ṣifāf, fauj-dārī, 'adālat-khāna.

Judicature, ḳaẓā, fatāḥat, ḥukm.

Judicial, shara'ī, shāstarī, ḳāẓiyāna ; —— (*judicial decrees*) aḥkām i shara'ī.

Judicially, shar'an, ba-tāwīl i shara'ī.

Judicious, 'āḳil, 'aḳl-mand, dānā, dānish-mand, dānish-war, hosh-mand, budh-mān, gyānī, ṣāḥib-sha'ūr, ṣāḥib-tamīz, mudabbir, parbīn, ma'ḳūl-bīn, 'aḳlī.

Judiciously, 'aḳl- &c. -se, hoshmandī-se.

Jug, kulhaṛ, chukkaṛ, kūza, ṣurāḥī, jhajhar, labnī, jhārī, tās, ṭās, pyālī.

Juggle, bāzī, dhokhā, fareb, chhal-bal, diṭh-bandī.

To **Juggle**, diṭh-bandī-k, bāzigarī-k, ḥukka-bāzī-k, naẓar-bandī-k.

Juggler, diṭh-band, ḥukka-bāz, sha'bid-bāz, bāzīgar, naẓar-band, baṭṭe-bāz (from the *balls* he uses, as our word is probably from the *jugs* or *cups*).

Juggling, kalā sha'bida, ḥukka-bāzī.

Jugglingly, diṭh-bandī- &c. -se.

Jugular, (*vein*) ḥablu-l-warīd, shah-rag.

Juice, ras, 'araḳ, pānī, shīra, jūs, mā, 'uṣāra, tarī, dūdh.

Juiceless, be-ras, khushk, be-'araḳ, sūkhā-hū,ā.

Juiciness, ras-dārī, serābī, ṭarāwat.

Juicy, rasīlā, ras-dār, tar, sajal, jūsī, ras-bharā, shīra-dār, serāb, shādāb, 'araḳ-dār, āb-dār.

Jujub, **Jujubes**, 'unāb, ber, bair.

Julep, jullāb ; —— (*with sugar*) jullāb i shakarīn.

July, sāwan, srāwan, srāwannik, saunak, nabh.

Jumble, mel, khalṭ, garganjā, lapeṭ-sapeṭ.

To **Jumble**, milānā, makhlūṭ-k, gaḍbad-k, ghal-mel-k, darham-barham-k, ghangholnā, lapeṭ-sapeṭ-k.

Jump, kulānch, jast, uchhak, chaukṛī, lambī, phalang, taṛap, zaghand, uchhāl.

To **Jump**, kūdnā, jast- &c. -k, kudaknā, uchhaknā, phāndnā.

Junction, joṛ, paiwand, paiwastagī, ittiṣāl, sangam, waṣl, milā,o, jug, sāṭ, mel, mukh-joṛ, milan, lagan.

Juncture, (*time*) waḳt, dam, ḥālat, ẓimn, ān, mābain, bīch.

June, āsāṛh, such, akhār.

Junior, chhoṭā, kūchak, ṣaghīr, kihtar ; —— (*in rank*) jadīd, opposed to ḳadīm, *senior*, q. v.

Junket, ni'mat ; —— (*private entertainment*) gupt-bhoj.

To **Junket**, (*to revel*) dandanānā, udhim-machānā, charab nawālā khānā, gājnā.

Junto, (*party*) gaṭhrī. gaṭṭī.

Ivory, (sub.) hāthī-dānt, fīl-dandān, āj ; —— (adj. *made of ivory*) ājī, hāthī-dānt-kā.

Jupiter, (*planet*) mushtarī, birhaspit, brihaspati *or* vrihaspati.

Jurisdiction, ḥukm, ḥukūmat, taḥakkum, ḳalam-rau, 'amal, fauj-dārī, 'amaldārī, taḥit, dārgīr, 'ilāḳa, riyāsat (v. *district*, *dominion*, *authority*).

Jurisprudence, fiḳah, 'ilm i fiḳah, masla masā,il.

Jury, panch, panchāyat ; —— (*juryman*) panchāyatī.

Just, 'ādil, munṣif, nyā,ī, dharmātmā, satyabādī, 'ādil-āna, inṣāfī ; —— (*as God*) dād-dār ; —— (*as weights*) pūrā, sachchā, ba-jā, bar-jā, uchit, sach, sat, ḥaḳḳ, ḥisābī ; —— (*only*) ṭuk ; —— (*upright*) rāst, ṣādiḳ, durust ; —— (*accurate*) ṣaḥīḥ, ṭhīk, chauks ; —— (*proper*) munāsib, ma'ḳūl, lā,iḳ, sazāwār ; —— (*virtuous*) ṣāliḥ, muttaḳī, niko-kār.

Just, (adv. *merely*) ṣirf, faḳaṭ, nirā ; —— (*just now*) abhī, isī dam, bi-l-fi'l ; —— (*he hath just now gone hence*) wuh yahāṅ se abhī gayā hai ; —— (*just hear me*) ṭuk merī bāt suno ; —— (*just as*) jo, jyoṅ-hī, jyoṅ-kar, (*correl.*) tyoṅkar ; —— (*just a dying*) ab-tab, whence *to be at death's door*, ab-tab-ho-rahnā ; —— (*to be just a going*) pā ba rikāb-h.

Just, (sub. *tilt*) neza-bāzī, asp-bāzī.

Justice, insāf, 'adl, nyā,o, dād, 'adālat, ma'dalat, ḥaḳḳ, rāstī, munṣifī, ḥaḳḳu-n-nās ; —— (*of the peace, judge*) ḳāẓī ; —— (*the lord chief justice*) ḳāẓiu-l-ḳuẓẓāt ; —— (*to administer justice*) 'adl-gustarī-k *or* 'adālat-gustarī-k.

Justifiable, wājibī, 'uẕr-paẕīr, ḥujjat-paẕīr, inṣāf-numā.

Justification, istibrā, ḥimāyat, pachh, taṣfiya.

Justificator, **Justifier**, orī, pachhī, ḥimāyatī, jānib-dār, ḥāmī, shafī'.

To **Justify**, 'uẕr-lānā, isti'ẕār-k, be-gunāh-ṭhahrānā, ḥimāyat- &c. -k, nir-dokhī-ṭhahrānā, ḥujjat-dalīl- &c. -lānā, chiknānā, banānā, ḥaḳḳ-numā-k.

To **Justle**, dhakkā-d, kohniyānā, kohnī-mārnā, ṭhel-pel-k, dhaspaiṭh-k ; —— (*to justle through*) ṭhel-pelke nikalnā.

Justling, dhakkam-dhukkā, ṭhelam-ṭhālā.

Justly, rāstī- &c. -se, munṣifāna, wājibī-se.

Justness, rāstī, durustī, chūksā,ī, sazāwārī, liyāḳat.

To **Jut out**, dab-ānā, nikal-ānā, balpaṛnā, ubharnā, jhukānā.

Juvenile, jawānī, nau-khāsta *or* -khez, shabābī, bālā.

Juvenility, joban, shabāb, bālā-pan, ṭufūliyat.

Ivy, 'ishḳ-pecha, lablāb, bel, bandā.

Juxtaposition, ijtimā', lag-bhagtā, nazdīkī.

K

Kalender, taḳwīm, patrā.

Kali, (*plant so called*) sajī, ḳalī.

Kaw, kāṅ kāṅ ; —— (*to kaw*) kāṅ-kāṅ-k.

To **Keck**, (*to vomit*) ubāknā, boknā, chhāndnā.

Kedger, (*small anchor*) langar.

Keel, arāl, gūlī, ṛīṛh, ḍāndā, erāp.

Keen, (*sharp*) āb-dār, burrān, jald, ṭez, ḥādd ; —— (*severe*) tund, zor, karā, chokhā, charpharā, dardarā ; —— (*eager*) garm, shā,iḳ, musta'idd, taiyār.

Keenly, tezī- &c. -se, ishtiyāḳ-se, shiddat-se.

Digitized by Google

Keenness, āb-dārī, burrānī, burrish, jaldī, tezī, ḥiddat, tundī, sakhtī, shiddat, garmī, shauḳ, kāṭ, jhānjh, chokhā,ī, charpharāhaṭ.

To Keep, (a.) rakhnā, dharnā, rakh-chhoṛnā, dāb-rakhnā ; —— (*to detain*) aṭkānā, āṛnā, muzāḥamat-k ; —— (*to tend*) pās-bānī-k, muḥāfaẓat-k, rakh-wālī-k, baiṭhānā, pakaṛ-r, jugānā, jatan-k, saintnā ; —— (*well with*) rāh-r, gaṭhā,o-gānṭhnā, shippa-laṛānā, nibhnā ; —— (*to preserve*) bachānā, maḥfūẓ-r ; —— (*to restrain*) bāz-r ; —— (*to observe*) baṛā- *or* muta-barrak-jānnā, mānnā ; —— (*one's word*) nibāhnā, pūrā-k, wafā-k, adā-k ; —— (*to maintain*) khabar-lenā, khidmat-k, parwarish-k, pālnā ; —— (*to retain*) ṭhāmnā, sambhālnā ; —— (*to keep the field against an enemy*) khet-ṭhāmnā ; —— (n. *to stay*) basnā, rahnā, ṭiknā ; —— (*to last*) ṭhaharnā, derpā-k, pā,e-dār-h, ḳā,im-h, ṣābit- *or* bar-ḳarār- *or* banā- *or* maḥ-fūẓ-rahnā ; —— (*to continue*) jānā ; —— (*to keep chattering*) baktā-jānā ; —— (*to keep one's bed*) khāṭ-lagnā, chārpā,e par-paṛnā ; —— (*to keep on*) chalā-jānā ; —— (*to keep from or away*) bāz-rahnā.

Keeper, rakhwālā, nigāh-bān, pās-bān, muḥāfiẓ, nāẓir, rachchhak, āgoṛiyā ; —— (*warden, &c.*) mīr, ṣāḥib, khān, band ; —— (*in comp.*) dār, bān, wān, bardār, as dar-bān, *door-keeper, &c.* ; —— (*the keeper of the seals*) muhr-bardār ; —— (*keeper*, opposed to *husband*) yār, āshnā, ānkh-lagā.

Keeping, rachchhā dāsht, nigāh-bānī, muḥāfiẓat, rakh-wā,ī.

Keep-sake, yād-gārī, yād-dād *or* -dihī *or* -būd.

Keg *or* Kag, (*small barrel*) pīpā, tung.

Ken, (*reach of the sight*) nigāh, naẓar, dṛishṭ.

To Ken, chīnhnā, jānnā, dūr-se dekhnā.

Kennel, tāzī-khāna, sag-khāna ; —— (*pack*) kutte ; —— (*hole*) bil ; —— (*gutter*) muhrī, nālī, badar-rau, nardabān, āb-rez, bah, pauhī.

To Kennel, paṛā-rahnā, sag-khāne-meṅ sonā.

Kerchief, (*handkerchief*) ḳaṣāba, rū-māl.

Kermes, (*round body, &c. so called*) ḳirmiz.

Kernel, maghz, gūdā, khopṛā, garī, chiraunjī.

Kestrel (*hawk or kite*) laṭorā, turmatī.

Kettle, deg, degcha, tatahṛā, baṭū,ā, taslā, baṭlohī ; —— (*boiler*) kalsā ; —— (*fish-kettle*) māhī-tāba.

Kettle-drum, naḳḳāra, kos, dankā, ḍhāk, ṭāmak, jai-ḍhāk, dhaunsā, naḳḳāra e aspī *or* -shutarī.

Key, kunjī, kilīd, kīlī, kilī, tālī, miftāḥ, chābī ; —— (*head*) phūl ; —— (*false-key*) chor-kunjī ; —— (*screw-driver*) mārtol ; —— (*in music*) sur, tāl, bhārjā (v. *tone*).

Key-hole, sūrākh, muṅh.

Kick, lāt, ṭhokar, lakad ; —— (*a kicker*) latahā, lakad-zan, lakad-kob.

To Kick, ṭhokar- *or* lāt-mārnā *or* -chalānā, latiyānā, pāṅw-mārnā ; —— (*and cuff*) lāt-mukhī-mārnā.

Kickshaws, (*something fantastical*) kuchh na kuchh, kuchh-kuchh.

Kid, ḥalwān, memnā, buz-ghāla, bakrauṭā, paṭṭhā, pānṭhā, paṭhiyā ; —— (*a grown kid*) ḥalwān i kalān, opposed to *a nursling*, shīr-khora.

To Kid, byānā, jannā (lit. *to bring forth*).

To Kidnap, chorā-lejānā, uṭhā-lejānā, ubhāṛ-lejānā, shikār kar mārnā.

Kidnapper, bacha-duzd, mardum-duzd, ādmī-chor.

Kidney, gurda ; —— (*kind*) ḳimāsh, rang, ḳism, jins ; —— (*sort*) bānī ; —— (*people of this kidney*) is rang ke log.

Kidney-bean, lobā, lobiyā.

To Kill, mār-ḍālnā, ḳatl-k, halāk-k, khūn-k, kāṭ-d, chhai-k, hannā, badhnā, badh-k, jān se mārnā, mārnā, ghālnā, sanghārnā, jhūjhānā, mār-lenā, ṭhikānā-lag-ānā, niyat-pahunchānā, ḳurbān-k, bismil-k ; —— (*animals for food, &c.*) ẕabaḥ-k, ḥalāl-k, jhaṭāk-k ; —— (*to kill, as the* Hindūs *do themselves and families in cases of extremity*) jauhar-k ; —— (*to wither*) khushk-k, sukhlānā ; —— (*to kill quicksilver*) pārā-mārnā, sīmāb kushta-k ; it may not be amiss to inform the reader that mārnā, like the verb *to smite*, has a very equivocal meaning ; properly it should signify *to kill*, being the regular transitive from marnā, *to die ;* whereas it commonly signifies *to beat* only.

Killed, maḳtūl, kushta, mārā, maẕbūḥ ; —— (*and missing*) fautī-firārī.

Killer, ḳātil, kushinda, khūnī, badhik, halākū, ḳattāl, māran-hār ; —— (*in comp.*) kush, mār, as dev-kush, *the giant-killer, &c.*

Killing, mārū, khūn-rez ; —— (*killing eyes*) mārū ānkheṅ.

Kiln, bhāṛ ; —— (*a brick kiln*) pazāwā, pazāyā ; —— (*a lime kiln*) bhaṭhī ; —— (*a potter's kiln*) āwā.

Kin, nātā, rishta, barādarī, yagānagī, apnā,et, bhā,ī-chārā, nisbat, ḳarābat, sagā, ek-lohū, ek-jigar ; —— (*in comp.*) wā, iyā, ū, ūlī, ak, as mardak *or* mardwā, *manikin*.

Kind, (adj.) mihr-bān, shafīḳ, mutawajjih, karīm, khūb, laṭīf, dardmand, multafit, milansār, muḥibb, khaliḳ, dayāwant ; —— (*in comp.*) nawāz, parwar, &c. whence yatīm-nawāz, *the cherisher of orphans ;* gharīb-parwar, *kind to strangers, hospitable*.

Kind, (sub.) jins, nau', ḳism, ẕāt, nasl, waẓ', ḳimāsh, rang, ṭaraḥ, ḍaul, raḳam, ṭaur, rās, firḳa, siyāḳ, anwā', ḳarīna, ḳabīl, bhānṭ, ḍhab, ghar, ẓil', bānā ; —— (*various kinds*) ḳism-ba-ḳism, anwā'-anwā', aḳsām-aḳsām, anwā' o-ajnās *or* -aḳsām ; —— (*bring fruit of different kinds*) ḳism-ba-ḳism kā mewa lā,o, ṭaraḥ ṭarah ke phal lā,o ; —— (*in a kind of scorn*) ḥiḳārat kī-rū se ; —— (*woman-kind*) 'ālam i nisā, istrī-barg, beṭī-ẕāt, &c. ; —— (*payment in kind*) jinsī, baṭā,ī, opposed to naḳdī, *pecuniary payment*.

To Kindle, (a.) sulgānā, raushan-k, phūnknā, jalānā, bālnā, sudhkānā, ānch-k *or* -lagānā, dahkānā, bhaṛ-kānā, lūkā-lagānā ; (n.) sulagnā, jalnā, sudhaknā, dahaknā.

Kindler, (*in comp.*) afroz, angez, as ātish-afroz, *a fire-kindler ; an incendiary*.

Kindly, mihr-bānī- &c. -se, tawajjuh-se, &c.

Kindness, mihr-bānī, tawajjuh, ri'āyat, sulūk, nawā-zish, iḥsān, kirpā *or* kṛipā, mayā, garm-joshī, milan-sārī, ādmiyat.

Kindred, (*relations*) bhā,ī-band, khwesh-ḳarābāt, aḳ-raba, yagāne, ḳurba, kuṭūm, sagā-sodrā, gyānṭ-gotr, apnāyat, sagā,ī, sagāwat.

Kindred, (adj. *congenial*) ham-jins, muwāfiḳ, ham-dil.

Kine, gā,eṅ, gā,e-gorū *or* gā,e-bhaiṅseṅ.

King, pādshāh, shāh, malik, sulṭān, rājā, shahryār, khusrau, rā,ū, bhūm-pāl, mahīpat, prithī-pat, kai, bhū-pāl ; —— (*at cards*) mīr.

Kingdom, salṭanat, mamlukat, pādshāhī, pādshāhat, rāj, khusrawī.

King's-evil, ganḍmālā, kanṭh-mālā.

King's-fisher, kauṛiyālā, machhrangā, rām-chiṛiyā.

Kingly, King-like, shāhāna, pādshāhāna, shāhī, khus-rawāna, shahwār.

Kingship, pādshāhī, salṭanat *or* sulṭanat, rāj.

Kinsfolk, bhā,ī-band (v. *kindred*).

Kinsman, rishta-dār, nātā-dār, yagāna, ḳarābatī, ḳarīb, naṭait, rishta-mand, nisbatī, bhā,ī.

Kinswoman, yagānī, &c. &c. (v. *kinsman*).

Kiss, chūmā, machhī, bosa, miṭhī ; —— (*the smack or sound of a kiss*) chaṭākhā ; —— (*hugging and kissing*) bos o kanār, chūmā-chāṭī.

Digitized by Google

To Kiss, chūmnā, bosa- &c. -lenā *or* -denā, muṅh-lag-ānā ; —— (*the foot*) pā-bosī-k, ḳadam-bosī-k ; —— (*the eye*) dīda-bosī-k ; —— (*the threshold of a person's door*) āstāna-bosī-k ; —— (*hands*) dast-bosī-k ; —— (*to give reciprocal kisses*) bosa-bāzī-k, chūmā-chūmī-k.

Kisser, chūmanhār, chūmwaiyā, chūmakkar, bosa-gīr *or* -bāz.

Kitchen, bāwarchī-k͟hāna, maṭbak͟h ; —— (*stuff*) ṭap-kan, kabābī-charbī, ālan-sālan, which means any thing to make dry bread, &c. palatable.

Kitchen-garden, bāṛī, fālez.

Kite, chīl, zag͟han, g͟halewāz, farḥatu-l-laḳā ; —— (*of paper*) guḍḍī, patang, tukkal, chang, bharnā, kan-kawā, tilingiyā.

Kitten, billī kā bacha, bilūngrā, pūsiyā.

To Kitten, byānā, jannā (these verbs signify merely to bring forth young, and may be applied to our verbs *to kitten, to pup, to calve, &c.*).

To Klick, ṭiṭkārnā, ṭiṭkārī-mārnā.

Knack, (*readiness*) malika, ḍhab, bhabrakh, salīḳa, anoh, liyāḳat, ḥikmat, hath-khanḍā, aṭkal, kārī-garī, ṣan'at, jugat, ẓarāfat, khol-khāl.

Knapsack, thailā, jholā, jholī, jāmadānī, buḳcha.

Knave, dag͟hā-bāz, makkār, 'aiyār, ḥīla-bāz, jul-bāz, chhalī, murāʼī, bad-diyānat, be-īmān, adharmī, dag͟h-auliyā, pākhanḍī ; —— (*at cards*) g͟hulām.

Knavery, dag͟hā-bāzī, ḥīla-bāzī, jul-bāzī, be-īmānī.

Knavish, (*knave*) ḥarrāf, sharīr, dag͟hā-bāz.

Knavishly, dag͟hā-bāzī-se, bad-diyānatī-se, &c.

To Knead, gūndnā, sānnā, mānḍnā, gīnjnā, masalnā, malnā, chahalnā, saundnā, raundnā.

Kneading-trough, kaṭhrā, tag͟hār, kaṭhautī, parānt.

Knee, ghūṭnā, zānū, ṭheʼūnā, gurgā gurgī, godā ; —— (*timber*) kānī, koniyā ; —— (*in-kneed*) kūlanj-pā, kurch-pā.

Knee-deep, ghūṭne-tak, ghūṭne-bhar, tā ba zānū.

To Kneel, dū-zānū-baiṭhnā, garuṛ-āsan-baiṭhnā, shu-tar-zānī-baiṭhnā.

Knee-pan, khuriyā, chapnī, chakkī, kāsaʼe-zānū, sari-zānū.

Knell, ṭhan ṭhan gopāl, ghanṭe-kī āwāz.

Knew, ma'lūm-kiyā, jānā (v. *to know*).

Knife, chhurī, kārad, chakkū, dāʼo, chalhūʼā, bakiyā, bānkā ; —— (*for fish*) pahsūl, chilohī, baiṭhī ; —— (*a butcher's*) sāṭūr ; —— (*a large knife*) chhurā, bug͟hdā ; —— (*a pen-knife*) ḳalam-tarāsh, chāḳū.

Knight, bahādur, mirzā, rāʼe, this last is the *roy* of Hindū names, so well known in our mode of writing it ; —— (*in chess*) ghoṛā, asp, faras.

Knight-errant, mall, ramtā-jogī, bahādur-sawār.

Knighthood, bahādurī, rāʼī.

To Knit, binnā, būnnā, jālī-kārhnā *or* -nikālnā ; —— (*as bones*) jūṭnā, saṭnā ; —— (*the brows*) bhauweṅ-khīchnā *or* chaṛhānā, chīṅ ba jabīṅ-h.

Knitter, (*in comp.*) bāf ; thus, *a knitter of socks*, ju-rāb-bāf.

Knitting-needle, salāʼī.

Knittle, saṛak-wāsī ; —— (*for long drawers*) izār-band, langar.

Knob, gānṭh, lattū, bataur, rasaulī, gandā, bonḍī.

Knock, ẓarb, mār, paṭkī, ṭhokar, ṭhes, chapeṭ.

To Knock, (v. *to knuckle*) dhab-dhabānā, dhūnnā ; —— (*on the head*) ṭhikānā-lagānā ; —— (*to clash*) lagnā, ṭakkar-khānā, ṭhonknā, mārnā, paṭaknā ; —— (*to knock under*) tābi'-dārī-k, tābi'at-k ; —— (*to knock out*) nikāl-ḍ, jhāṛ-ḍ, ukhāṛ-ḍ ; —— (*an eye*) phoṛ-ḍ, toṛ-ḍ, uṛānā ; —— (*to knock up*) uṭhānā ; —— (*to tire*) thakānā, mānda-k ; —— (*to knock at a door*) kewāṛ-ṭhoknā *or* -khaṭkhaṭānā ; —— (*to knock down*) paṭak-mārnā, mār-girānā, girā-d.

Knocker, ṭhonkanhār ; —— (*of a door*) ḥalḳa, ḥalḳa e dar.

Knot, 'aḳd, gānṭh, girih, khūmbhī, gilṭī, bandhan, gul-jhaṭ, guljhaṛī, jhabbā, phūndnā, gaṭhjoṛā ; —— (*running*) deʼoṛhī-girih, sarak-phāṅsī ; —— (*a mark*) gaṭhaund, phūṭkī, phūsṛī ; —— (*of ribbons*) pech, phūl, ṭug͟hrā ; —— (*difficulty*) 'uḳda, pech, ig͟hlāḳ ; —— (*the matrimonial knot*) 'aḳd i nikāḥ, gaṭh-bandhan.

To Knot, gānṭh-d, gānṭhnā, girih-bāndhnā.

Knotty, Knotted, gaṭhīlā, girih-dār ; —— (*difficult*) mug͟hlaḳ, pech-dār, ganḍe-dār.

To Know, jānnā, pahchānnā, ma'lūm-k, daryāft- &c. -k, k͟habar-dār-h, muṭṭali'-h, wāḳif- &c. -h, āshnāʼī- &c. -r, chīnhnā, āshnā- &c. -h, samajhnā, tāṛnā, būjhnā ; —— (*carnally*) pās-jānā, dekhnā ; —— (*one's humour*) muṅh-pānā.

Knowable, mumkinu-l-idrāk, daryāftanī.

Knowing, wāḳif, māhir, muṭṭila', k͟habar-dār, hoshi-yār, puk͟hta, pakkā, parbīn, 'aḳl-mand, dānā, jān, ghānk, gyānī, ẕī-hosh jānkār, jānibkār, tāṛ-bāz, gū-diyā, gaṭhīla ; —— (*in comp.*) shinās, dān.

Knowingly, 'aḳl- &c. -se, dīda o dānista, jān-būjh-kar.

Knowledge, jān, dānist, 'ilm, k͟habar, hosh, dark, jānib, wāḳifiyat, maḥramiyat, bidyā, budh, gyān, bichār, dānish, parkh, dachh, isti'dād, fann, gun, syānap, sawād, sudh, daras, darsan ; —— (*skill*) dhab, ḥikmat, mahārat, baṣīrat, pahchān, shināk͟ht, sha'ūr ; —— (*acquaintance*) shināsāʼī, jān-pahchān, ma'rifat, chīnh.

Known, ma'lūm, ma'rūf, mashhūr, 'urf, fāsh, pargaṭ, sadhāran, nashr, 'ālam-nashr.

Knuckle, band, girih, gānṭh, mafṣil.

To Knuckle, (*to knock under*) hāth-joṛnā, tin-lenā, 'ājizī-k, pāṅw-paṛnā.

L

La, (interj.) dekho, lo, dekh-to, zihī, āyā.

Label, sar-nāma, chiṭhī, patā, nām-nishān.

Labial, shafṭī, adharī.

Laboratory, bārūt-khāna *or* kār-k͟hāna.

Laborious, (*industrious*) miḥnatī, dhunī, khaṭṭū, miḥ-nat-ṭalab ; —— (*difficult*) sak͟ht, dushwār, mashaḳ-katī, udyamī *or* udyogī, janam-dukhī, sirkhapī, pitmār, shāḳ, bhārī.

Laboriously, miḥnat- &c. -se, āng-toṛke, gaṛke.

Laboriousness, dushwārī, sak͟htī, miḥnat.

Labour, miḥnat, mazdurī, koshish, sa'ī, kadd, ṭehā, jidd, jidd o jihd, diḳḳat, dhun, udyam ; —— (*day*) roz-mazūrī, roz-gār, dukhṛā, ranj, zuhd ; —— (*pains*) kadd o kāwish, tak o dau ; the forty days after labour or child-birth are termed nafās, bisaur manḍal ; —— (*work*) kām, kāj, dukh-dhandā ; —— (*exercise*) kasrat ; —— (*travail*) pīr, dard i zih ; —— (*to be in labour*) dard i zih meṅ honā.

To Labour, miḥnat- &c -k, dukh-bharnā, tasdī'- &c. -k, -khainchnā, &c. lohū-pānī-k, pahāṛ-par chaṛhnā, k͟hūn i jigar-khānā ; —— (*in vain*) pathar se sir-mārnā, taẓyī'i auḳāt-k, pānī-pīṭnā.

Labourer, mazdūr, ḳulī, reza, banihār, roz-gārī, bi-gāṛī, roz-mazūrā ; —— (*a labourer's work or hire*) mazdūrī.

Labyrinth, pech, pech o tāb, mār-pech, pher.

Lac, (*dye*) lākh, lāh ; —— (100,000) lak, lākh.

Digitized by Google

LACE, kalābatūn, mukaish, goṭā, kinārī, dhanuk, gokh-rū, jālī, kaṭā,o, tārtoṛ, tāgtoṛ; —— (*string*) ḍorī, sūtlī.

To LACE, ḍorī-d, kalābatūn- &c. -lagānā, kasnā; the lacing at the foot of a Hindūstānī bed, adwā,en, pā,entī.

LACEMAN, kinārī-wālā; —— (*wearer*) kinārī-bāf.

To LACERATE, phāṛnā, chīrnā, chāk-k, kāṭnā.

LACERATION, (*breach*) chāk, chīrā, noch, khonch, phāṛ.

LACERATIVE, ḥādd, kāṭū.

LACING, (*of a bed*) pothnā, bān, bādh, bandhan, barwā, sej-band; —— (*of stays, &c.*) tanī, band, phalī; —— (*of a tent*) phalī-kashī.

LACK, (*want*) kamī, kamtī, ḳillat, ochhā,ī; the Hinduwī word for 100,000 is lākḥ *or* lakḥ, not lack.

To LACK, khālī-h, mu'arrā-h, kam-h, ghaṭnā, ghāṭ- &c. -h.

LACKER, (*varnish*) luk, roghan *or* raughan.

To LACKER, luk-k *or* -phernā, lakhauṭā-k.

LACKEY, khidmat-gār, rikāb-dār, khidmatiyā, gurgā, ṭahlū,ā, rawanna.

LACONIC, mukhtaṣar, kotāh; —— (*answer*) kam-ja-wāb, achhar, chaṭkā.

LAD, amrad, gabhrū, launḍā, chhokrā, be-rīsha, jawān, jamān, nā,ek, paṭhā, lālā, gūjan, babrauṭā, mard-bacha.

To LADE, (*to load*) lādnā, bharnā, bhar-denā.

LADDER, sīṛhī, nardbān, pauṛī, zīna, nisainī, sainī, sūpān, paiṛhī.

LADING, ladān, ladānā, bojh *or* bojhā.

LADLE, ḍo,ī, chamcha, kaf-gīr, kafcha, ṭa'ām-bakhsh, karchhā, roghan-dāgh, dabnā, palā, palī, dabbu, kaṭhautī, hathā, ḍongā, ḍo,ā, kachkol, karchhal, khi-riyā; —— (*a ladle full*) ḍo,ī-bhar.

LADY, bībī, bī (whence bhā-bī, *a brother's wife*), bānū, khātūn, ashrāf-zādī, khānam, begam (the feminines of khān and beg, *a lord*), ṣāḥiba, bahū, rautānī, rautā,in, babwī, babūnī, babwānī, mirzānī.

LADY- (*or* SCARLET) -FLY, bīr-bahuṭṭī, rānī, asāṛhiyā pokā, surkhak, 'urūsak.

LADYLIKE, bībī-sī, begamī, khānam-ṣifat.

LADYSHIP, begam-ṣāḥib, bī-jī.

LAG, phaḍḍī, pachhlenḍiyā, peṭ-ponchhū,ā, utār-dum-bāla.

To LAG, pīchhe-rahnā, āhista-chalnā, ḍhīlā-chalnā.

LAITY, duniyā-dār, girhist, sansārik, 'ālamiyān.

LAKE, jhīl, tālāb, tāl, talā,o, sarwar *or* sarowar, maṛū, pokar, taṛāg, dawan, ḍābar.

LAIR, (*haunt of a wild beast*) baisak.

LAMB, lelā, bheṛ-kā bacha, barra.

LAMBATIVE, chaṭnī; —— (*lambent*) lahkīlā.

LAME, langṛā, lūlā, lang, lunj, lāngaṛ, pangul, apāhaj, pā,e-lang, pā-band, kuhna-lang; —— (*as verse*) nā-mauzūn, bhang, shikasta-wazn, ṭūṭā; —— (*as an excuse*) nā-masmū', nā-ma'ḳūl.

To LAME, langṛā- &c. -k, lang-k, pangul-k.

To BE LAME, (*as verse*) ṭūṭnā; —— (*as an animal*) langṛānā.

LAMELLATED, paprīlā, paprīdār.

LAMELY, langṛātā, langṛā-sā, ḳuṣūr-se, nāḳiṣ.

LAMENESS, lang, langṛā,ī, langṛāhaṭ, pangultā, bhangtā; —— (*in verse*) sakta, nā-mauzūnī; —— (*imperfection*) ḳuṣūr.

To LAMENT, nāla-k, ronā, nauḥa- &c. -k, gham-k, afsos-k, bilbilānā, pakhārnā, hā,e-hā,e-k, dāṛhnā, kūknā, jhikhnā, chhātī-pīṭnā, bilāp- &c. -k.

LAMENTABLE, mātam-angez, nauḥa-angez, ḳābil i mā-tam, gham-khez.

LAMENTATION, nāla, zārī, nauḥa, mātam, fighān, giriya, wā-wailā, roj, ro,ā,ī, āh-zārī, ta,assuf, ta'ziya, bilāp, hāhā-kār, tazarru' zārī, jiza' fiza', rohārāhaṭ, ro,āṭ.

LAMENTER, nauḥa-gar, nālān, nālānda, giriyān.

LAMINATED, partīlā, ṭabḳī.

LAMP, chirāgh, diyā, sirāj, fatīla-soz, ḳandīl, miṣbāḥ, dīp, dīpak, ḍwār-dīpak, dewālī, chau-mukhā, chirāgh-dān, pīl-soz, da,iat; —— (*expense for burning lamps on graves*) chirāghī, dīp-dān.

LAMP-BLACK, kājal, dūdā, phūliyā, kajlī, kājar, kajrā; —— (*box*) kajrautī; —— (*to gather*) kājar-paṛnā.

LAMPOON, hajū, bhanḍau,ā; —— (*to lampoon*) hajū-k.

LAMPOONER, hājī, hajū-go, hajū-nawīs.

LAMPREY, tambū-machhī *or* tambū-machhlī.

LANCE, (*spear*) barchhī, neza, sāng, ballam.

To LANCE, bhonknā, chonknā, chhednā; —— (*a tumour*) chīrnā, phāṛnā, chāk-k, nashtar-mārnā.

LANCET, nashtar, also nashṭar.

To LANCH, (*properly to launch*, q. v.) phenknā, ḍālnā.

LAND, zamīn, bhūm, arẓ, bhū,īn, mahī, dharnī; —— (*opposed to water*) barr, sūkhā, khushkī; —— (*recovered from water, &c.*) tarī, ḍūb, dayārā; —— (*waste*) khil; —— (*distant, poor, &c.*) pālo; —— (*miscellaneous or exempt*) ba'ẓī zamīn; —— (*country*) sar-zamīn, mulk, des, iḳlīm, marzbūm; —— (*adjectively*) arẓī, khushkī kā, barrī, bhūmī; —— (*by land*) khushkī-se, sūkhe-sūkhe, opposed to *by water*, tarī-se, pānī-pānī.

To LAND, (a.) ūtārnā, kināre par rakhnā; (n.) utarnā, kināre pahunchnā.

LAND-FORCES, lashkar, khushkī-lashkar.

LANDHOLDER, zamīn-dār, bhūmiyā, jāgīr-dār, ta'alluḳ-dār, bhū,īn-hār, bhūpat, milkī, a,ema-dār, ṭhākur, dharnī-dhar, mahīpat, gaunhā, ṭaraf-dār.

LANDING, utirā,o; —— (*place, &c.*) utār, utār-gāh, manzil, farod-gāh, darja, ghāṭ; —— (*stairs*) chaukā.

LANDLADY, khāwindnī, mālika, ghar-wālī, bhaṭiyārin, gangwāyan, zamīn-dārin, bharaiṭan, māldāran, bhan-geran.

LANDLESS, nir-bhūmiyā, be-zamīn.

LANDLOPER, khushkī kā phangā, opposed to pānīkākīṛā.

LANDLORD, mālik, wālī, khāwind, ghar-wālā, mezbān, bhaṭiyārā, ṣāḥib-khāna *or* -'imārat.

LANDMARK, menḍ, ḥadd, siwānā, ḍānḍā, sar-ḥadd.

LANDSCAPE, (*view*) madd i naẓar, naẓāra.

LAND-TAX, bihrī, khirāj i zamīn.

LAND-WAITER, ghaṭwāl, talāshī (v. *tax, &c.*).

LANE, galī, nākā, rāh, bīdh, rāsta.

LANGUAGE, zabān, bolī, lisān, bhākḥā, bānī, bāt, sukhan, guftagū, laḳlaḳa, bāt-chīt, kalima, bhāshā; —— (*dialect*) desī-bhākḥā; —— (*common*) chalnī-bolī, rozmarra, muḥāwara, bolchāl; —— (*high or court language*) urdū, urdawī, rekhta; —— (*polished*) de,o-bānī, sanskṛit; —— (*of the* Hindūs) hinduwī; —— (*of India*) hindī, hindūstānī; —— (*vulgar and obsolete*) parākṛit.

LANGUAGE-MASTER, ūstād, ākhūn, munshī (properly *a writer*, from inshā, *to write* or *compose*).

LANGUID, sust, mānda, majhūl, kāhil, ẓa'īf, naḳīh, ḍhīlā, dhīmā, mandā, muẓmaḥil, malūl, ranjūr, be-bal, sīṭhā, phīkā.

LANGUIDLY, sustī-se, māndagī-se, kāhilan.

LANGUIDNESS, sustī, māndagī, kāhilī, ẓu'f.

LANGUISH, bīmārī: "Dekh bīmārī un ānkhoṅ kī maiṅ bīmār hū,ā."

Seeing the languish of those eyes, I became affected.— Sauda.

To LANGUISH, murjhānā, kumlānā, alsānā, nazākat- &c. -se dekhnā, ṭūṭnā, ẓa'īf- &c. -h, gal-jānā, jhūrnā, ghaṭnā, sukhnā, marnā; —— (*to look with softness*) chashm i bīmār se dekhnā.

Digitized by Google

Languishing, bīmār, nāzuīn, matwālā, alsā,ū, khumār-ālūda, makhmūr, murjhā,ū, kumlā,ū; —— (*eyes*) chashm bīmār, āhū-chashm, is probably applicable to those who have large languishing eyes.

Languishingly, nazākat-se, nā-tawānī-se.

Languishment, naḳāhat, nā-tawānī, narmī, mulā,imat, khumārī, alsā,ī, alsān, nāz, nazākat.

Languor, sustī, māndagī, majhūlī, kāhilī, ẓu'f, naḳā-hat, nā-tawānī, malālat, kam-zorī, fatūr.

Lank, ḍhīlā, dublā, lāghar, kūkar-peṭā, zahir, makṛā, ḍaggā.

To become Lank, baiṭhnā, paṭaknā, jhaṭaknā, dublā-h.

Lantern, fānūs, ḳandīl, bād-bān; —— (*suspended*) akās-diyā; —— (*jawed*) chippakh-mūṅhā, kallā-khushk; the word lāltīn, a corruption of lantern, is in common use; indeed, the native servants, on the principle of "omne ignotum pro magnifico," or rather as a matter of sheer necessity, frequently employ English terms more or less corrupted; thus ketilī, *a kettle*, ṭau,alī, *a towel*, bif-istīkī, *beef-steak*, &c. &c.

Lap, god, āghosh, pallā, khonchī, zānū, godī, khonchā, jholī, phenṭ, phāṅḍā; —— (*flap*) bālā-band, paṭ; —— (*of a garment*) dāman, āṅchal.

To Lap, (*as a dog*) chabhar-chabhar-pīnā; —— (*to wrap*) lapeṭnā.

To Lap over, baṛhā-rahnā, baṛhe-ānā.

Lap-dog, gurjī-kuttā, kutwā.

Lapful, god-bhar, pallā-bhar, jholī-bhar.

Lapidary, ḥakkāk, ḥajjār, jauharī, sang-tarāsh.

Lapis Lazuli, lājaward, lāzaward *or* lāzhaward.

Lappel, ulṭā-sanjāf, band, kān.

Lappet, shamlā *or* shamla, dumbāla.

Lapse, (*error*) chūk, khaṭā, sahū, ghalṭī, laghzish, phislāhaṭ, lapeṭ, toṛ.

To Lapse, ghalaṭī- &c. -k, chūknā, bhūlnā, bītnā, guzarnā; —— (*to fall*) paṛnā, girnā, ānā, jānā, phirnā.

Lapwork, chaṭaiyā banāwaṭ.

Larboard, bāyāṅ, bā,iṅ ṭaraf, dawā, dast i chap.

Larceny, chorī, duzdī.

Lard, sū,ar kī charbī, shaḥmu-l-khanzīr, bas.

Larder, rikābdār-khāna, ni'mat-khāna.

Large, baṛā, moṭā, kalān, 'aẓīm, bhārī, khulāṣa, phailā,ū, dayār, khaṭir; —— (*as a city*) ghaddār, ghāghar, gunda; —— (*letters, &c.*) jalī; —— (*wide*) kushāda, farākh; —— (*at large*) khule-bandoṅ, āzād, khulā, be-ḳaid; —— (*a prisoner at large*) naẓar-band; —— (*diffusely*) mufaṣṣal, mashrūḥan.

Largely, bahut-sā, bā-ifrāṭ, kasrat-se.

Largeness, baṛā,ī, moṭā,ī, kalānī, kushādagī, farākhī.

Largess, bakhshish, in'ām, dād-dihish.

Lark, lawā, chanḍol, agin, ḳuṅbār, chakāwak.

Larynx, narkharī, ṭeṅṭū,ā, narkasī, nalī, ḥulḳūm.

Lascivious, mast, shahwat-parast, mastāna, chulhārī, chodāsī, nafs-parast.

Lasciviously, mastī- &c. -se, shahwat-se.

Lasciviousness, mastī, shahwat, chodās.

Lash, (*stripe*) chābuk, ẓarb, mār; —— (*of a whip*) phūnd, phūndī, phūndnā; —— (*sarcasm*) koṛā, choṭ, āwāza, ṭa'n; —— (*eye-lashes*) mizhgān, birnī, papnī, palak.

To Lash, phaṭkānā, chābuk-mārnā, koṛiyānā, ḳamchi-yānā; —— (*as a horse*) dūlatī-chhāṅṭnā *or* -mārnā, pushtak-chhāṅṭnā *or* -jhāṛnā; —— (*to beat*) mārnā, ṭakrānā; —— (*with satire*) koṛā-k, choṭ- &c. -k; —— (*to make fast*) jakar-d, bāndhnā; (n.) koṛā-phaṭkārna.

Lass, chhokrī, doshīza, nāyakā, gopī, gūnjrī.

Lassitude, māndagī, be-tābī, sustī, thakā,ī, ẓu'f, alas, khumār; —— (*in physic*) a'ẓā-shikanī, haṛ-phūṭan.

Last, (adj.) pichhlā, ākhir, ākhirīn, wāpasīn, ākhirī, akhīr, muta,akhkhir, parlā, pailā; —— (*past*) guzashta, paiwasta, par, pār, parār, pairiyār, te,ūras, tarār, charār; (adv.) pīchhe; —— (*the last day*) roz i pasīn; —— (*of a month*) salakh, pūran-māsī; —— (*at last*) ākhir, ākhirash, nidān, bāre, pas; —— (*end*) ākhir, ākhirat, 'āḳibat, anjām; —— (*last year*) pichhlā baras, sometimes expressed by aglā baras; —— (*the last time*) pichhle-waḳt, ākhir-martaba.

Last, (*mould*) ḳālib, kālbud, singautī.

To Last, ṭiknā, ṭhaharnā, rahnā, chalnā, khaṭnā, pā,e-dār- &c. -h, pā,edārī-k, bāḳī-rahnā, nibhnā, jurnā, khaṭānā.

Lasting, pā,e-dār, ṭikā,ū, khaṭā,ū, chalā,ū, derpā, mudām, dā,imī, bāḳī, ḳiyāmī.

Lastingness, pā,e-dārī, chalā,o, ṣabāt, mudāmī.

Lastly, pīchhe, ākhiru-l-amr, ḥāṣil i kalām, nidān.

Latch, phirkī, billī; —— (*to latch*) phirkī-lagānā.

Latchet, salū, band, tasma.

Late, aber, der, ba-der, dirang, be-waḳt, kūber; —— (*as fruits, &c.*) pachhetā, pichhmanā; —— (*former*) aglā; —— (*of late or lately*) āj-kal, chand-muddat-se; —— (*late in the day*) din-chaṛh-ke; —— (*late at night*) baṛī rāt; —— (*the late, i.e. the deceased, defunct*) marḥūm, mutawaffī, dewlokī, bihisht-nashīn, gharīḳ-raḥmat.

Late, (adv.) der-kar, pīchhe; —— (*so late*) etī der, etī ber kar; —— (*of late*) thoṛe dinoṅ se, chand roz se. (N.B. *Der*, &c. are generally, perhaps always, considered as substantives in this language.)

Lately, thoṛe dinoṅ kā, dar īn wilā, bil-fi'l.

Lateness, derī, der, dirangī, dirang.

Latent, chhipā, poshīda, makhfī, ghā,ib.

Lateral, jambī, pahlū,ī, jāmbī.

Latest, pichhlā, ākhir, sab se pichhlā, ākhirīn.

Lath, Lathing, barangā, bangā, pharchaṭ, bakhārī, bargā, barge-bandī; —— (*in tiles*) mūṭhā, mūṭhe-bandī.

To Lath, barange- &c. -lagānā, barge-bandī- &c. -k.

Lathe, (*a turner's machine*) kharād.

Lather, ṣābūn-kā-kaf *or* -phen; —— (*to lather*) phinānā, kaf-uṭhānā.

Latin, lātīn *or* lāṭīn; —— (*- language*) lāṭīnī-zabān.

Latish, der-sī, aber-sī, kuch-der.

Latitude, (*breadth*) chauṛā,ī, pahnā, 'arẓ, phailā,o, ailphail; —— (*degree of latitude*, opposed to *longitude*) darja i 'arẓ; —— (*extent*) wasaṭ, kushādagī, tausī', farāghat.

Latitudinarian, bilā-ḳaid, āzād-ṭab'.

Latter, pichhlā, muwakhkhir.

Lattice, shabak, jhanjhrī, jāl, jālī, chik, chilwan, bed-bāfī.

To Lattice, mushabbak-k, bed-bāfī-lagānā.

Latticed, mushabbak, jhanjhrī-dār, bed-bāf, jālī-dār.

Laudable, lā,iḳ i ta'rīf, lā,iḳ i taḥsīn, ḳābil i ta'rīf, mustaḥsan, sarāhne-jog, mamdūḥ, ta'rīfī; —— (*laudable qualities*) auṣāf i ḥamīda, akhlāḳi pasandīda.

Laudanum, afīm kā gholā.

To Lave, (*empty*) ulīchnā, sīchnā, nikāl-ḍ, ubīchnā.

Laugh, haṅsī, ẓiḥk, khanda.

To Laugh, haṅsnā, khanda-k, maẓḥaka-k, haṅsī-k, khandāṅ-h, khilkhilānā; —— (*in one's sleeve*) muṅh meṅ-haṅsnā, man-meṅ kalol-k.

Laughable, ḳābil i taẓḥīk, haṅsne-jog, khanda-pazīr, gud-gudā.

Laugher, haṅsoṛ, khanda-rū, haṅs-mukh.

Laughing, khandagī; —— (*laughingly*) haṅsī-se.

Laughing-stock, muskhara, hadaf, nishāna, khelāpāk, phakaṛmulk, rīsh-khand, haṅsanū,ā, khilauniyā; —— (*to make a laughing-stock of one*) chang-banānā.

Digitized by Google

Laughter, taẓḥīk, hañsī, hañsā,ī.

Lavish, fuẓūl-kharj, muṣrif, uṛā,ū, būl-fuẓūl.

To Lavish, uṛānā, sartbart- *or* kharj- *or* iṣrāf- *or* bar-bād-k *or* -d.

Lavishly, muṣrifāna, iṣrāf-se, fuẓūl-kharjī-se.

Lavishness, iṣrāf, fuẓūl-kharjī, būl-fuẓūlī.

To Launch, ḍhakelnā, pelnā, gūḍḍī par se utārnā, cha-lānā, mārnā, helā-mārnā.

Laurel, dah-musht, ghār, fatiḥ-pech.

Law, fiḳah ; —— (*divine*) shar', sharī'at ; —— (*rule*) ḳā'ida, rasm, ā,īn, ẓābiṭa, masala, mitāchharā, shāstar, rīt, chalan, nirnai, hidāya, masā,il ; —— (*right*) ḥaḳḳ ; —— (*justice*) 'adālat, inṣāf, dād.

Lawful, shara'ī, jā,iz, mubāḥ, durust, rawā, ḥalāl, maḥlūl, sāstrik, sunnī, masnūn, ḥisābī, ā,īnī, maẕbūḥ.

Lawfully, shara'an, az-rū,e-shar', mashrū'an.

Lawfulness, jawāz, durustī, wajūb, ḥillat, mubāḥiyat.

Law-giver, **Law-maker**, shāri', mitāchharik, nir-naik, sāstrik, nyāyak, shar'-dān, mujtahid, bhaṭ-achārij.

Lawless, be-shar', ghair-shara'ī, be-lagām, be-ḳā,ida, be-ḳaid, ghadrī, shaiṭānī.

Lawn, (*a plain*) margh-zār, maidān, ṭāpū, mokh ; —— (*fine linen*) selā.

Law-suit, da'wā, bād, ḳaẓiya.

Lawyer, 'adālat kā wakīl, ahl i fiḳah, faḳīh.

Lax, ḍhīlā, khulā, kushāda, be-ḳaid, sust, narm.

Laxative, mulaiyin, chālak ; —— (*for children*) ghūṭṭī.

Laxitiveness, talīn, mas,halī.

Laxity, **Laxness**, ḍhīlā,ī, kushādagī.

To Lay, (a. *to place*) rakhnā, dharnā, utārnā ; —— (*at length*) leṭānā, letārnā ; —— (*to beat down*) gir-ānā, bichhānā, baiṭhālnā ; —— (*to lay bricks, &c.*) jamānā, farsh-k ; —— (*to bury*) gāṛnā, dafan-k ; —— (*to apply*) lagānā ; —— (*to calm*) thāmnā, roknā, sākin-k ; —— (*a spirit, &c.*) dūr-k, bāndhnā, jalānā, pachhāṛnā, pakaṛnā, band-k, beḍārnā, khednā ; —— (*arms*) saṭnā, ḍālnā ; —— (*meat, &c. on a table*) chunnā ; —— (*to wager*) badnā ; —— (*as a hen*) denā, pārnā ; —— (*dust*) mārnā ; —— (*to put*) chaṛhānā ; —— (*a woman*) janānā ; —— (*used as an auxiliary*) karnā, denā ; —— (*to contrive*) joṛnā, banānā, bāndhnā, maṣlaḥat-k ; —— (*to charge*) ṭhah-rānā ; —— (*to impose*) ḍālnā ; —— (*to lay aside*) chhoṛnā, kināre-r, tah-k ; —— (*to lay down*) rakh-chhoṛnā ; —— (*to lay by, save*) bachānā, pas-andāz-k ; —— (*to lay in*) le-rakhnā, rakh-denā, saint-r, jatan-k ; —— (*to lay hold*) pakaṛnā ; —— (*to lay hand on a sword*) dast ba ḳabẓa-k ; —— (*about one in battle*) mār-dharnā ; —— (n. *to lay, lay down, or lie down*) leṭnā, leṭ-paṛnā.

Lay, (*poem*) shi'r, gīt, ghazal.

Layer, part, tah, ṭabaḳ, raddā ; —— (*shoot*) dābā ; —— (*sprig*) kalghā, podhā ; —— (*of devils*) bhūt-bedār, ishṭ-balī.

Laying-hen, anḍailī, baiẓa-guẓār *or* baiẓa-bakhsh.

Layman, duniyā-dār, girhist *or* girhistī.

Lazar, kushṭī, koṛhī ; —— (*lazaretto*) kushṭī- *or* koṛhī-khāna.

Lazily, sustī- &c. -se, sustāna, majhūlī-se.

Laziness, sustī, majhūlī, ḍhīl, askat.

Lazy, sust, kāhil, apāhij, ni-khaṭṭū, askatī, kam-chor, kam-ḳadam *or* -rau *or* -chāl.

Lea, (*fallow, meadow*) charān, partī, charā-gāh.

Lead, sīsā, rāng, surb ; —— (*pencil*) jastī ḳalam ; —— (*red-lead*) sendūr ; —— (*white-lead*) safedā.

To Lead, (a.) le-chalnā, le-jānā, liye-jānā, le-phirnā, ḍoriyānā, ghasīṭnā, phirānā ; —— (*out*) nikālnā, kāṛhnā ; —— (*the blind*) 'aṣā-kashī-k ; —— (*an army*) lashkar-kashī-k ; —— (*to draw*) khīchna ; —— (*to induce*) taḥrīk-d, chalānā, lānā ; —— (*to lead a life, to pass one's days*) kāṭnā, guẓārnā, guẓrān-k ; (n.) āge-chalnā, āge-h.

Leaden, sīse kā, surbī.

Leader, sar-dār, sālār, sar-guroh, mahant, peshrau, peshwā, sar-hang, sar-war, hādī, ra,īs, sumer, sir o man, rāh-numā, sar-karda, āgū,ā, nā,ek *or* nāyak ; —— (*of the blind*) 'aṣā-kash, ḳā,id ; —— (*of an army*) lashkar-kash.

Leading, (*man*) ra,īs, baṛā, buzurgwār ; —— (*string, figur.*) hath-kaṛā, chonṭī, nakel.

Leaf, (*of a tree*) pattā, pāt, barg, fard, waraḳ, pattī, pālo, dal, banās-patī, aurāḳ ; —— (*of a book*) patar, pannā, band ; —— (*of a door*) paṭ, kīwāṛ, pallā, pāṭ ; —— (*of tin, &c.*) pannī ; —— (*a gold leaf*) waraḳ i ṭilā ; —— (*a silver leaf*) waraḳ i nuḳra.

To Leaf, patte-lānā, patiyānā.

Leafless, be-barg, an-pāt, nir-patar, ghair i aurāḳ.

Leafy, barg-dār, pur-barg, pat-gar, patte-dār.

League, (*agreement*) mel, muṣālaḥā, ganṭhā,o, gānṭh-sānṭh ; —— (*combination*) bandish, sāzish, saṭṭā-baṭṭā ; —— (*measure*) farsang, mīl.

To League, ittifāḳ- &c. -k, milnā, ganṭhnā, sanṭhnā.

Leak, chhed, sūrākh, pan-chor, chor, darz, risan.

To Leak, risnā, ṭapaknā, chūnā, chhannā ; —— (*as a ship or boat*) pānī-lenā, -chorānā *or* -sadnā, paniyānā ; —— (*as a house, &c.*) rezish-k, ronā ; —— (*to spring a leak*) bambā- *or* bhūr-phūṭnā, tultulānā.

Leakage, ṭapkan, chū,an, lagār, sokht.

Leaky, ṭūṭā, jhanjhrū, rotā, pan-chorā, chūnā, chhi-dāhā, surākhī.

Lean, (adj.) dublā, lāghar, reghal, ḥaḳīr, patlā, nahīf, dur-bal, ḍāngar, kirst, chimṭahā, hīn, ekahrā, laḳāt, ḳāḳ ; —— (*as meat*) lāl.

To Lean, (a. *to rest against*) rakhnā, takiya-k, lagānā ; —— (n. *to bend*) nihurnā, jhuknā ; —— (*to incline*) mā,il-h, uṭhangnā, ṭeknā ; —— (*to lean on a staff*) 'aṣe ke bal chalnā.

Leanness, dublā,ī, lāgharī, dublā-pā *or* -pan.

Leap, kūd, phānd, jast, kurchhāl, jhapaṭ, taṛap, tap, lambī, taral, ghazand ; —— (*embrace*) mūṭh, chaṛhā,ī, choṭ.

To Leap, kūdnā, jast-k, phāndnā, ṭapnā, uchhalnā, uchaknā, kudrānā, kulānch- *or* chaukaṛī-bharnā, jha-paṭnā, taṛapnā, ularnā, kūd-paṛnā, tinangnā, phū-daknā, phalangnā, uṛnā ; —— (*to mount*) chaṛhnā, chaṛ-baiṭhnā.

Leaper, zaghandī, kudakkaṛ, kūdne-wālā, kudwaiyā.

Leap-frog, kūdā-kūdī, menḍak-kūd.

Leap-year, sāl i kabīsā, sāl i zā,id.

To Learn, sīkhnā, ḥāṣil-k, taḥṣīl-k, lenā, akhaẕ-k, pa-kaṛnā, pānā ; —— (*to hear*) sunne-meñ-ānā, kān-meñ-ānā *or* -paṛnā.

Learned, 'ālim, fāẓil, maulawī, panḍit, ḳābil, bidyā-mān, bedī, bidyāwant, paṛhā, āmokhta, khwānda, achharī, farzāna, 'allāma ; —— (*skilled*) māhir, kāmil, wāḳif, parbīn, pakkā, pukhta, hunar-mand ; —— (*the learned*) 'ulamā, fuẓalā, ḥukamā ; —— (*the most learned of his time*) 'allāma-d-dahar.

Learnedly, 'ālimāna, fāẓilāna.

Learner, sikh, shāgird, talmīẕ, muta'allim, ṭālib-'ilm, nau-āmoz, mubtadī, sabaḳ-khwān, sikhan-hārā.

Learning, 'ilm, bidyā, faẓīlat, 'ilmiyat, bed.

Lease, kirāya, ijāra, paṭṭā, ḳabūliyat, tauḥad, chak-nāma, kirāya-nāma, sanad, iḳrār-nāma.

To Lease, kirā,e-d, ijāre-d, hinnā.

Leash, ḍor ; —— (*for a hawk*) pā,eza, chamoṭā ; —— (*for birds*) peṭī ; —— (*tierce*) tiyā.

To Leash, bāndhnā.

Digitized by Google

Least, chhoṭā, sab se chhoṭā, chhoṭe se chhoṭā, asghar, aḳall, kamtarīn; —— (*youngest brother*) lauhrā; —— (*sister*) lauhrī; —— (*he is the least of his brethren*) apne bhāiyoṅ meṅ wuh chhoṭā hai. N.B. The meaning of this phrase is obvious, but the logic of it is very questionable; —— (*which is the least?*) chhoṭā kaun hai? —— (*at least*) ākhir, bāre; —— (*at the lowest degree*) thoṛe se thoṛā, kam se kam, aḳall darja; —— (*to say no more*) bhalā, khair; —— (*give me one at least*) ek to do; —— (*though you did not come yourself, at least you might have sent me word*) tum āp na āe to na āe, bhalā khabar bhejnā to zarūr thā.

Leather, chamṛā, chām, chirm, jild, tochā, chhāl, post; —— (*bottle*) khīk; —— (*to lose*) badan-chhilnā, -ragarnā, -udharnā *or* -ukhalnā; —— (*a leather strap*) chamoṭā; —— (*green leather*) kīmukht; there are many kinds of leather; the following, however, are the most common: bulbule, bodār, narī, meshī, adīm, bulghar, sābar.

Leathern, chirmīṅ, chamṛe-kā, chirmīna.

Leather-seller, chirm-kār, chirm-farosh, chamṛe-farosh.

Leave, rizā, chhuṭṭī, parwāngī, ijāzat, ḥukm, izan, marzī, chhuṭkārā, payān, widā', bidā, kahā, bolā; —— (*to depart*) rukhsat; —— (*without leave*) be-kahe, be-pūchhe.

To Leave, (*forsake, &c.*) chhoṛnā, tajnā, tyāgnā, ḍāl-j, tark-k, rakhnā, rakh-chhoṛnā *or* -d, bachānā, ubārnā, bachā,e-r, utarnā, jātā-rahnā, jānā; —— (*to bequeath*) de-marnā, hiba-k, denā; —— (*to take leave*) rukhsat-lenā, widā'- &c. -k, sidhārnā; —— (*respectfully*) tasdī'-takhfīf-k.

Leaven, khamīr, māya, fasād, chor, bigāṛ.

To Leaven, khamīr-k *or* -uṭhānā, bigāṛ-banānā.

Leavened, khamīrī, mukhammar.

Leaver, (*forsaker*) tārik, tyāgī, tyajan-hārā.

Leaves, pattī, aurāḳ, barghā, pāt-wāt.

Leavings, jhūṭhā, ākhor, pas-khurda, ulāsh *or* ulash, chhūṭā, bachā, utār, ubārā, pas-mānda, nīm-khurda, parshād, uchchhishṭ.

Lecher, rinḍī-bāz, 'aiyāsh, tamāsha-bīn, kasbī-bāz, lampaṭ, chodakkaṛ.

To Lecher, (*to lead an unchaste life*) rinḍī-bāzī-k.

Lecherous, mast, shahwatī, tamāsh-bīn.

Lechery, Lecherousness, mastī, shahwat, kām, lampaṭī, 'aiyāshī.

Lecture, dars, sabaḳ; —— (*curtain*) khāngī-ta'līm, khilwatī-dars.

To Lecture, dars-kahnā, sabaḳ-d; —— (*admonish*) kān-kholnā, sikhāpan-k, mutanabbi-k.

Lecturer, mudarris (v. *professor, teacher, preacher*).

Ledge, (*ridge*) lāmbh, dhār, kināra, ḥāshiya, kagar, aunṭh, benī, paṭṭī.

Led-horse, kotal *or* kotal-ghoṛā.

Lee, Leeward, niwāṅ, niwāṅ-wāṛā, oṭ, oṭ-wāṛā, niwāṅ-kināra; —— (*a lee shore is dangerous in a storm*) niwāṅ-kināra āndhī meṅ khaṭarnāk hai.

Leech, jonk, deocha, zalū, 'alaḳ, jalaukā, jalsūt; —— (*doctor*) ṭabīb, ḥakīm.

Leek, (*herb so called*) gandānā, kurrās, gandanā.

Leer, kaj-nigāhī, tirchhī-nazar, kan-ānkhī.

To Leer, tirchhī-nazar-k, kankhiyoṅ-dekhnā.

Lees, (*dregs, sediment*) tarchhaṭ, durd.

Left, (*not right*) bāyāṅ, chap, yasār, ulṭā, ḍibirā.

Left, (*not expended*) bāḳī, bachā, pas-mānda, rahā, ubrā, baṛhā.

To be Left, ubarnā, bachnā, bāḳī-rahnā.

Left-handed, khabbā, ḍibiriyā, bāyāṅ-hathā, chatar-bathā.

Leg, pinḍlī, sāḳ, philī; —— (*of mutton*) bherī-kī rān; —— (*of a table*) pāya, pāwā; —— (*of long drawers*) pā,eṅcha; —— (*of a boot*) pawā,ī.

Legacy, hiba, waṣiyat, waṣṣāyat.

Legal, shara'ī, mashrū', muwāfiḳ shar'-ke.

Legality, jawāz, wājibī, shar'īyat.

To Legalize, mubāḥ- &c. -r *or* -k.

Legate, (*delegate or deputy*) wakīl, elchī.

Legatee, mauhūb-ilaihi, waṣiyat-gīr *or* -dār.

Legend, tazkiratu-l-auliyā, purān, rawāyat, saj'.

Leger, bahī, daftar, khātā.

Legerdemain, ḍiṭh-bandī, ḥukka-bāzī, sha'bada-bāzī, bāzī-garī, nazar-bandī, charitar, jugat, chāṭak nāṭak.

Legged, goṛā, pāya.

Legible, jalī, paṛhne-jog, mā-yuḳrā, khwāndanī; —— (*apparent*) zāhir, munawwar.

Legion, guroh, tuman, dasta, dal, dangal, kashūn.

Legislation, tashrī', tasharru', ijtihād, nirnai-kār, ā,īn- *or* ḳānūn- &c. -bandī.

Legislative, ijtihādī, ḳānūn- &c. -band, opposed to ḳānūn- &c. -rān, *the executive*.

Legislator, shāri', wāzi'u-l-ḳānūn, mujtahid, nirnaikārī.

Legislature, sarkār, shar'-guzārī, 'adālat.

Legitimacy, ḥalāl-zādagī, aṣālat.

Legitimate, ḥalāl-zāda, aṣl.

To Legitimate, ḥalāl-zāda-banānā; —— (*to make lawful*) ḥalāl- &c. -k.

Legitimation, ḥalāl-zādagī, ḥillat, mubāḥiyat.

Legumen, Legumenous, masīna, dalhan.

Leisurable, farāghatī, furṣatī.

Leisure, furṣat, farāghat, chhuṭkārā, subihtā, chhuṭṭī, khalāṣī, auhās, ausar, muhlat, barān.

Leisurely, (adj.) āhista, dhīmā; (adv.) āhiste, dhīme.

Lemon, nīmbū, līmū, turanj; —— (*varieties*) karnā, bārā-māsiyā, sadā-phal, zamīrī; —— (*sweet*) sharbatī; —— (*grass*) āgin-ghās.

Lemonade, sharbat, sharbat-līmū, afshora.

To Lend, 'āriyatan-d, udhār-d, ḳarz-d, mangnī-d, hath pheṛ-d, painchā-d, dast-gardāṅ-d; —— (*assistance, &c.*) pahunchānā, karnā; —— (*a deaf ear*) kān meṅ tel-ḍ; —— (*to grant*) denā, bakhshnā.

Lender, (*usurer*) byāj-khor, byohariyā; —— (*creditor*) ḳarz-dār *or* -dih.

Length, (*material*) lambā,ī, ṭūl, ṭūlānī, barā,ī, ṭūl-ṭawīl, pallā, manzil, darāzī; —— (*of time*) muddat, imtidād, der; —— (*distance*) bīch, dūrī, masāfat, bu'd, mufāṣala; —— (*extremity*) ḥadd, naubat; —— (*to such a length*) īhāṅ-tak; —— (*at length, fully*) mufaṣṣal, bi-t-tafṣīl, mashrūḥan; —— (*at last*) ākhir, ākhirash, ākhiru-l-amr, bāre; —— (*along*) lambā-lambā.

To Lengthen, (a.) lambānā, darāz- &c. -k; —— (*to protract*) ṭawīl-k, dūr-khīchnā, baṛhānā; (n.) lambā- &c. -h, baṛhnā.

Lengthwise, lambā-lambā, lambān-meṅ.

Lenient, Lenitive, mulaiyin, musakkin, tasallī-bakhsh, mulā,im.

Lenity, raḥm, taraḥḥum, mulā,imat, narmī, murawwat, līnat, mayā, komaltā, gharībī.

Lent, (*Christian*) chillā; —— (*Muhammadan*) ramazān; —— (*a species of Hindu lent*) kārtik-ashnān.

Lenticular, masūrī, mutahaddib.

Lentil, (*plant or seed*) masūr, 'adas, moṭh.

Lentor, ghilāzat, gaṛhiyāhaṭ, from gaṛhiyānā, to thicken.

Leo, (*sign or constellation*) asad, singh.

Leonine, sherī, babrī; —— (*verse*) nazm i musajja', abart anuprās.

Digitized by Google

Leopard, chītā, yūz, palang, tendūā bāgh, laṛewā-bāgh.

Leper, Leprous, koṛhī, ajīt-baran, pesī, mabrūs *or* mabrūṣī, majzūm, charkī, jazāmī.

Leprosy, koṛh, safedī, pes, bars, jazām, charak, apras.

Less, (priv. termination is represented in Hindustānī by prefixing kam, be, a, ni *or* nir; thus, *luck-less*, kam-bakht; *shore-less*, a-pār.

Less, (adj.) kam, ghāṭ, thoṛā, andak, chhoṭā, kamtar; —— (*his power is now much less than it formerly was*) us kī maḳdūr āj kal bahut kam hai ki' thī āge se.

Less, (sub.) kamī, ghaṭṭī, kamtī, kihtarī.

Lessee, ijāra-dār, mustājir, kirāya-dār, paṭṭe-dār.

To **Lessen**, (a.) ghaṭānā, kam-k, halkā-k; (n.) ghaṭnā, kam- &c. -h.

Lesson, sabaḳ, dars, pāṭh, paṛhā, sikhā, ta'līm, 'aḳl, āmokhta, wird; —— (*reprimand*) goshmālī; —— (*admonition*) naṣīḥat, pand.

Lest, mabādā, khudā na khwāsta, shāyid *or* shāyad, kinchit, kadāchit, ḳaẓāan, aisā naho, mat, shaiṭān ke kān baihre.

Let, (sub.) aṭkāo, rok, āṛ, sadd, arwār, arḍanḍā; —— (*without let or hinderance*) be rok-ṭok.

To **Let**, (*hire*) mārnā, bhāre-par-d; —— (*alone*) hāth-uṭhānā; —— (*to a tenant*) kirāe-d; —— (*to permit*) denā, which is of very extensive application as an auxiliary in forming many intensive and permissive verbs (v. the grammar); thus, *to let go*, chhoṛ-denā, jāne-denā, also *to let alone;* —— (*to let fall*) girne- *or* paṛne-denā; —— (*to let down*) utār-denā; —— (*to let in*) āne-denā; for such compounds as *to let blood, to let off, &c.* (v. *to bleed, discharge*).

Lethargy, ṣabāt, mubārakī, bajarnīnd.

Lethe, baitarnī; —— (*oblivion*) farāmoshī, bisrāwaṭ.

Letter, (*of the alphabet*) ḥarf (pl. ḥurūf), achhar, baran, kewal; —— (*writing in general*) likhā, maktūb, 'arẓī, nawishta, patrī, chaktī, khaṭṭ-kitābat; —— (*composed of two letters*) do-ḥarfī, masrūrī, sunāī; (*of three*) maktūbī, malfūẓī; —— (*a roll or collection of letters*) mulāṭifa, maktūbāt; —— (*epistle*) khaṭṭ, chiṭhī, raḳīma, ṣaḥīfa, ruḳ'a, shuḳḳa, parwāna; —— (*- carrier*) ṭappālī, harkāra; —— (*letters and messages*) rusl rasāil; —— (*a letter of recommendation*) sifārish-nāma.

Lettered, ṣāḥib-'ilm, likhā-paṛhā, dānish-mand.

Lettuce, kāhū, khas.

Levee, darbār, sabhā; —— (*court*) dāira daulat; —— (*now-a-days such a one's levee is much crowded*) āj-kal falāne kā darbār bahut garam hai (lit. *very hot*, opposed to bahut sard, *very cold or thinly attended*).

Level, (adj.) barābar, musaṭṭaḥ, chauras, hamwār, eksāṅ, muwāfiḳ, baṭṭāḍhār, sūḍhār, chaupaṭ, sarpaṭ, ṣāf, kaf i dast.

Level, (sub.) saṭḥ, maidān, jāe hamwār; —— (*rate*) darja, pāyā, ḥadd; —— (*equality*) barābarī, hamwārī; —— (*direction of a weapon*) chot; —— (*a mason's level*) shāhūl; —— (*a level or float*) pansel, taktakī.

To **Level**, (a.) barābar- &c. -k; —— (*to aim*) chaṛhānā, khīchnā; —— (*a gun*) lagānā; —— (*to destroy*) ṣāf-k, mismār- &c. -k; —— (*all distinctions*) ekā mai- &c. -k; —— (*to direct*) chalānā, phenknā; (n.) ḍaṭnā, shast-b, sādhnā, barābar- &c. -h.

Levelness, barābarī, hamwārī, chaurasāī, ṣafāī, chaurasī.

Leveret, lam-kaniyā, khargosh-bacha.

Lever, uṭhangan, chānḍ, ḍhenklī, ṭhekā.

To **Levigate**, (*to pulverize*) surma-sā-k, pīsnā, saḥaḳ-k.

Levity, halkāī, subukī, ochhā-pan, bilal-panā; —— (*inconstancy*) be-ṣabātī, be-wafāī.

To **Levy**, uṭhānā, jam'-k, joṛnā, baṭornā; —— (*forces*) fauj-bandī-k; —— (*money*) ḍānḍnā.

Lewd, mast, shahwatī, mushtahī, shahwat-nāk, nafs-parast, chulbulā, bad-mast.

Lewdly, mastāna, mastī-se, shahwat-se.

Lewdness, mastī, shahwat, hawas, kām, ḥirṣ, hawā-ḥirṣ.

Lexicographer, muallif i lughat, kosh-kārī, lughat-nawīs.

Lexicon, lughat, farhang, kosh, abhidān.

Liable, majbūr, nā-guzīr, giriftār, paẓīr, wālā, hāth-muṅh-meṅ; —— (*we are all liable to die*) ham sab maut ke hāth meṅ haiṅ; —— (*liable to error*) jāizu-l-khaṭā.

Liar, jhūṭhā, kāẕib, darogh-go, kaẕẕāb, labār, asatī, labṛā, sabṛā, labar gaṭṭā; —— (*arrant*) lakh-pachotarī.

Libation, (*to pour a*) arapnā, baṛhānā, ṭapānā.

Libel, (*defamation, satire*) gila, malāmat.

Liberal, āzād, ḥauṣila-mand, sakhī, dātā, ahl i himmat, faiyāẓ, 'aṭā-bakhsh, mun'im, karīm, jawwād, 'ālī-himmat, buland-himmat, shah-kharch, ḥātim-ganj *or* -karam, faiẓ-bakhsh, dānī, pur-ḥauṣila, dayāwant, marde-ādmī, dil-kushā, āzād-ṭab', ṣāḥib-taufīḳ, 'ālī, 'umda, baṛā, buland, najīb.

Liberality, kushāda-dilī, ḥauṣila, sakhāwat, faiẓ, faiẓān, jūd, karam, ḥātimī, dān.

Liberally, kushāda-dilī- &c. -se, dil-kholke, bā-ifrāṭ, bahut-sā.

To **Liberate**, chhoṛānā, khalāṣ-k, āzād-k.

Liberated, gulū-khalāṣ, mustakhliṣ, āzād.

Liberation, istikhlāṣ, chhuṭkārā, makhlaṣī.

Libertine, be-ḳaid, kharābātī, rind, bad-kār, fāsiḳ, fājir, āwāra, be-dīn, kū-karmī, luchā, lawind, kanbayā, rānḍ kā sānḍ, bewā kā beṭā, nafs-parwar, āshnā mat ho tū Saudā se kharābātī, *be not thou acquainted with such a libertine as* Saudā.

Libertinism, be-ḳaidī, rindī, fisḳ, fujūr, bad-kārī, be-dīnī, āwāragī.

Liberty, āzādī, be-ḳaidī, rihāī, makhlaṣī, khalāṣī, chhuṭṭī; —— (*power*) kudrat, bas; —— (*privilege*) ḥaḳḳ; —— (*choice*) ikhtiyār; —— (*leave*) raẓā, ijāzat, rukhṣat; —— (*if I may take the liberty*) agar mujhe ḥukm ho.

Libidinous, mast, chulhāī, shahwatī.

Libra, (*sign or constellation*) mīzān, tulā.

Librarian, kutub-khāne kā dārogha.

Library, kutūb-khāna, granthālay.

Libration, jhulāhaṭ, thartharāhaṭ, jhumāo.

License, ḥukm-nāma, parwāna, farmān, ḥukm, izin, rukhṣat, sanad, chiṭhī; —— (*latitude*) was'at.

To **License, Licentiate**, mubāḥ-r, jāiz-r, rawā-r.

Licentious, be-ḳaid, sar-kash, be-ẓabṭ, gustākh, magrā, shokh, be-lagām, bad-pārhez, be-band o bast, be-dād, muṭlaḳu-l-'inān, waḥshī, khule-bandhoṅ, ḥarām-kār.

Licentiously, be-ḳaidī- &c. -se, gustākhī-se.

Licentiousness, be-ḳaidī, be-ẓabṭī, sar-kashī, gustākhī, magrāī, shokhī.

Lick, (*with the tongue*) chāṭ; —— (*blow*) mār, lakad.

To **Lick**, chāṭnā, lesnā; —— (*to thresh*) ṭhoknā, kūndī-k; —— (*to lick up*) chāṭ-lenā, chaṭ-k.

Licker, (*in comp.*) les; thus, rikābī-les, *a plate-licker;* khāya-les *or* pāe-les, *a lick-spittle or toady*. (N.B. I have my doubts whether these terms be classical English, but they are good, current, and expressive epithets).

Digitized by Google

Lickerish, chaṭorā, chaṭhe-bāz, khush-khorāk, khush-khor (v. *eager*).

Lickerishness, chaṭor-panā, khush-khorākhī, khush-khorī.

Lid, ḍhaknā, ḍhapnā, sar-posh, chapnī ; —— (*of the eye*) parda, palak ; —— (*having a*) ḍhakne- &c. -dār.

Lie, (*falsehood*) jhūṭh, darogh, kizb, tazwīr, ghalaṭ, bād-hawā,ī ; —— (*to give the lie*) jhuṭhālnā, jhūṭhā-k *or* -banānā.

To Lie, (n. *to tell a lie*) jhūṭh- &c. -kahnā *or* -bolnā, khilāf- &c. -kahnā, asat-bolnā ; —— (*to recline*) leṭnā, paṛnā, lagnā, baiṭhnā, dabnā, gaṛnā ; —— (*to lodge*) rahnā, ṭhaharnā, bichhnā ; —— (*down*) istirāḥat- &c. -k, darāz-h, saṭnā, loṭnā, zamīn-pakaṛnā ; —— (*to sleep*) ārām-k, sonā ; —— (*to be reposited*) rakhā-h, dharā-h, paṛā-rahnā ; —— (*to be*) honā, rahnā ; —— (*to belong*) pahunchnā ; —— (*to depend on*) mauḳūf-h, munḥaṣar-h ; —— (*to lie in*) piroṅ meṅ-h, dard i zih meṅ-h, khalāṣī-pānā, khalāṣ-h, jannā ; —— (*to lie with*) milnā, sonā, mubāsharat-k ; —— (*to lie under*) maghlūb-h, majbūr-h ; it may be here observed of the verb paṛnā, that, in acceptation, as well as application, it is remarkably extensive, and in both circumstances very much resembles the English verb.

Liege, khudāwand i ni'mat, jahān-panāh.

Lier, (*one who lies down*) leṭwaiyā, leṭanhār.

In Lieu, (*instead of*) 'iwaẓ, ba-jā *or* ba-jā,e.

Lieutenant, ḳā,im-muḳām, jā-nishīn, khalīfa, nā,ib ; —— (*in the army*) jam'-dār, prop. jamā'at-dār ; it must, however, be allowed that this word has a more general meaning, and (as its etymology implies) is as applicable to a captain or commander, as to any subaltern whatever. — Col. [illegible]-dar 43

Lieutenantship, Lieutenancy, jā-nishīni, ḳā,im-muḳāmī, khilāfat, niyābat.

Life, jān, jī, prān *or* parān, rūḥ, ḥayāt, zindagī, zīst, zindagānī, rawān, jiyūṛā, ātmā, boltā, jīvan, hiyā, jītab, dam ; —— (*confined for*) dā,imu-l-ḥabs ; —— (*may your life be long*) chiranjī raho, 'umr-darāz bād *or* bādā ; —— (*while life remains*) zindagī-bhar, tā ba-zīst, jīte-tak, tā dam i zīst ; —— (*to be over fond of life*) jīne par marnā ; —— (*conduct*) ma'āsh ma'īshat, guzrān ; —— (*continuance of life*) 'umr ; —— (*vivacity*) achpalī, chanchalā,ī, jān-bāzī, phurt, chustī, chābukī ; —— (*narrative*) tazkirat, whence tazkiratu-sh-shu'arā, *the lives of the poets* ; —— (*to the life*) hū ba hū, bi'ainihi ; —— (*to lead a life*) zindagānī-k, guzrān-k, &c. -k, chāl-chalnā ; —— (*life-giving*) jān-bakhsh, prān-dewā.

Life-guards, khāṣṣ- *or* jalebī-risāla *or* -chaukī.

Lifeless, be-jān, be-dam, be-rūḥ, murda, bejī, murdanī, wajūd i mu'aṭṭal, naḳsh i dīwār ; —— (*spiritless*) murda-dil, be-dil, afsurda-khāṭir.

Life-rent, ḥayātī-paṭṭā, 'umr-paṭṭā.

Life-time, tamām-'umr, 'umr-bhar, ḥīn ḥayāt, janam-bhar, auḳāt-basrī, jīvan-kāl.

Lift, (*act of lifting*) uṭhā,o, uṭhā,ī, ṭekā.

To Lift, uṭhānā, chaṛhānā, khīnchnā, baṛhānā, buland-k, sarfarāz-k, unchānā, usālnā, rolnā, ḥammālī-k, uṭhā-lejānā, baghal-mārnā ; —— (*to elate*) phulā-d ; —— (*to lift up*) uṭhā-d *or* -lenā ; —— (*to give a lift*) uṭhā,e-d.

Lifter, (*porter*) ḥammāl, uṭhwaiyā, chaṛhwaiyā.

Ligament, pai, pāṛh, nas, paṭhā.

Ligature, (*bandage*) band, ḍorā, paṭṭī.

Light, (sub.) ujālā, raushanī, raushnā,ī, jilā, tajallī, nūr, nūrānī, ẓiyā, jalwa, tāb, tābānī, darakhshānī, jot, farogh, shu'la, shu'ā, partaw, injor, yot, lam'a, chāndnā, sham' ; —— (*of the moon*) chāndnī ; —— (*sight*) naẓar, nigāh, bīnā,ī ; —— (*knowledge, instruction*) baṣārat, 'ilm ; —— (*point of view*) rāh, ṭarīḳ, ṭaraḥ ; —— (*taper*) raushanī, chirāgh, diyā, whence akās-diyā, *a light* suspended in the air on particular occasions ; —— (*to come to light*) khulnā, phūṭnā, nikalnā, ẓāhir-h, ma'lūm-h, namūd-h ; —— (*to bring to light*) kholnā, ẓāhir-k, nikālnā ; —— (*to stand in the light*) ujālā-lenā ; —— (*to stand out of the light*) ujālā- *or* andherā-chhoṛnā ; —— (*branched lights*) si-shākha, panj-shākha.

Light, (adj.) halkā, subuk, khafīf, mukhaffaf, injorī ; —— (*green*) pista,ī ; —— (*trifling*) chhichhoṛā, chibā,olā ; —— (*unconstant*) be-ṡabāt, be-wafā ; —— (*easy*) āsān, sahl, phūl-kā, mulā,im ; —— (*as diet*) parhezī, subuk-bār, kam-wazn, malat ; —— (*clear*) ujālā, raushan, ujlā, safed, khulā ; —— (*as colours*) phīkā, halkā ; —— (*as troops*) chhaṛā, jarīda ; —— (*a body of light horsemen*) chhaṛī sawārī.

To Light, (a.) raushan- &c. -k, jalānā, silgānā, battī- &c. -bārnā *or* -lagānā *or* -chaṛhānā ; —— (*to give light*) raushanī-k ; —— (n. *to alight*) utarnā, nāzil-h, milnā ; —— (*to rest*) baiṭhnā ; —— (*to fall*) paṛnā, girnā, lagnā, ānā ; —— (*to light on one's feet*) pair ke bhal-girnā ; —— (*to light on one's head*) sir ke bhal-girnā.

To Lighten, (a. *to make less heavy*) halkā- &c. -k, khālī-k ; —— (*to cheer*) bahlānā, tasallī-d ; —— (n. *to flash*) chamaknā, lahaknā, lauknā.

Lighter, (*large boat so called*) bhaṛ.

Lighterman, bhaṛ-dār *or* bhaṛ-wālā.

Light-fingered, hath-lapak, hath-chal.

Light-footed, subuk-pā, subuk-rau, subuk-raftār.

Light-headed, tihī-dimāgh, be-dimāgh, be-maghz, chibā,olā ; —— (*delirious*) be-ḥawāss, be-khud.

Light-headedness, be-ḥawāssī, be-hoshī, madhūshī.

Light-hearted, subuk-sār, subuk-dosh, subuk-bār, zinda-dil.

Lighthouse, fānūs, minār *or* minārat (hence *minaret*).

Lightly, thoṛā, ẕarra, tanak ; —— (*without reason*) thoṛī bāt par, be-sabab, be-bā,is ; —— (*softly*) āhiste, dhīme ; —— (*readily*) jaldī, ekā-ek *or* yakāyak.

Lightness, halkā,ī, subukī, chhichhoṛ-panā, halkā-pan, be-istiḳlālī ; —— (*nimbleness*) chālākī, phurt.

Lightning, bijlī, barḳ, bīj, chaplā, kaundhā ; —— (*struck with lightning*) barḳ-zada, bijlī-mārā.

Lights, (*lungs*) phephṛe, shush.

Lightsome, raushan, ujlā, munawwar ; —— (*gay*) faraḥ-bakhsh, rāḥat-bakhsh, taskīn-bakhsh, dil-nawāz, dil-ārām.

Lightsomeness, raushanī, ujālā.

Like, muwāfiḳ, barābar, eksāṅ, hamwār, mānind, shabīh, naẓīr, mumāṡil, miṡāl, hamatā, hamsar, mushābih, muṭābiḳ, samān, naman, miṡl, shāmil, mu'ādil, ham-shakal ; —— (*to be like, or take after a person*) paṛnā, jānā ; —— (*he is like his father*) wuh apne bāp par paṛā hai ; —— (*to be like, agree*) milnā.

Like, (adv.) jaisā, jis-ṭaraḥ, ba-sān, namaṭ, sarīkā *or* sirīkā ; —— (*in comp.*) sā, sāṅ, wash, wār ; thus, *like a man*, mard-sā ; —— (*like the morning*) ṣubḥ-wār ; —— (*like what ?*) kaisā ; —— (*like me*) merī ṭaraḥ, mujh-sā ; —— (*like master, like man*) andhī nagrī, chaupaṭ rājā.

To Like, chāhnā, rījhnā, pasand-k, ḳabūl-k, mail-r, jī-dauṛnā, mānnā, pānā, lalaknā, mā,il-h, man- &c. -lagnā, -dānt-baiṭhnā.

Likelihood, ḍaul, āṡār, ṣūrat, iḥtimāl, gumān, tawahhum, bharosā, honārī, shakal.

Likely, (adj.) muḥtamal, 'aḳlī, honhār, rū-ba-dih.

Likely, ḳarību-l-'aḳl, chāhiye ; —— (*most likely*) ghālib, aghlab, ba-ṭarīḳ i aulā.

To be Likely, 'aḳl-chāhnā ; —— (*it is likely that*) aghlab hai ki.

Digitized by Google

To Liken, barābarī-k, muķābila-k, mumāsal-k, ūpamā-d; —— (*to one's self*) apnī aisī kahnā, apnī hā,ī-jānnā.

Likeness, muwāfakat, mumāsalat, mutābakat, tashābuh, tamāsul, tashbīh, sarīkhā, hamtā,ī, misāl, tamsīl, shabāhat; —— (*form*) sūrat, shakl, rūp.

Likewise, bhī, nīz, sāthī, ūpar is ke, mā-siwā, 'alāwa.

Liking, chāh, khwāhish, shauķ, rījh, lalak, chaskā, chāţ, sārdhā.

Lilac, (*tree or blossom*) bakā,en *or* bakain, bān.

Lily, sausan, sosan, saman; —— (*water-lily, lotos*) kaṅwal, padam *or* padma.

Limb, 'azū, gatar, band, ţukŗā; —— (*a weariness in the limbs*) a'zā-shikanī.

Limber, chimŗā, pilpilā, lijlijā, mulā,im, narm, ḍhīlā, rahŗū.

Lime, (*for building*) chūnā, āhak; —— (*lemon*) kā-ghazī-nimbū; —— (*used with betel*) safedī; —— (*quick lime*) kachā-chūnā, barī; —— (*slackened*) bharkā; —— (*a kind of fine lime*) kalī; —— (*bird-lime*) lāsā, shilam.

To Lime, chūnā- &c. -d *or* -lagānā.

Lime-burner, chūnā-paz; —— (*lime-kiln*) chūne kī bhaţhī.

Lime-stone, gaţţī, kankar; —— (*lime water*) kals-āb.

Limit, ḥadd, iḥāta, nihāyat, ḍānḍā, siwānā, ţhikānā.

To Limit, ḥadd-k, maḥdūd-k, band-k, muķaiyad-k, bāndhnā, roknā, mauķūf-k, munḥaṣar- &c. -k, ķaid- &c. -r, munķatta'- &c. -k.

Limitation, ḥadd, iḥāta, nihāyat, taḥaddud, ḥaṣr, takhṣīṣ, bandhān, ķaid, inḥiṣār, ḥadd-bandī.

Limited, maḥdūd, maḥṣūr, muḥāţ, munḥaṣar, makhṣūṣ, khāṣṣ, maķţū', bandhej.

Limner, (*painter*) chiterā, muṣawwir, naķķāsh.

Limp, (*halt*) kachak; (adj. *vapid*) be-maza; —— (*to limp*) langŗānā, lang-k, pāṅw-mānnā.

Limpid, shaffāf, ṣāf, muṣaffā, nir-mal, nitrā, zū-lāl, bilaurī.

Limpidness, shaffāfī, ṣafā, ṣafā,ī, nir-maltā, nitrā,ī.

Limpingly, langŗātā hū,ā, girtā-paŗtā.

Linchpin, kīlī, chābī, zāmin.

Line, khaţţ, lakīr, dhārī, jadwal, taḥrīr, misal, ḍanḍ, rekh, danḍīrā; —— (*of men*) ķaţār, pānt; —— (*lineage*) jaŗ, mūl; —— (*measure*) tār, bāl; —— (*of a book*) saţr, miṣra', bait; —— (*lines for writing*); misţar; —— (*string*) ḍor, rishta, ţanāb; —— (*delineation*) naksha; —— (*rank*) ṣaf, parā; —— (*trench*) khandaķ, khā,ī; —— (*equator*) khaţţi istiwā; —— (*progeny*) nasl, aṣl, silsila.

To Line, (*clothes*) astar-d *or* -lagānā; —— (*a box, &c.*) maŗhnā; —— (*to coat*) astar-kārī-k, le,o-lagānā; —— (*as a dog*) lagnā, bharnā.

To Line *or* mark out, chhe,o-mārnā, rasī-ḍauŗānā.

Lineage, aṣl, naṣl, nasab, silsila, ḥasab-nasab.

Lineal, sīdhā, rāst; —— (*linear*) mukhaţţat, khaţţī.

Lineament, khāl-khaţţ, ḍīl-ḍaul, ṣūrat.

Linen, (sub.) kapŗā, katān *or* kattān; —— (*white stuffs*) safed-bāf, opposed to rangīn-bāf, *coloured cloths, chintz.*

Linen, (adj.) sūtī; —— (*linen-draper*) bazzāz.

To Linger, martā-rahnā, rīngnā, hīng-hagnā, dukh-men-rahnā, bhinaknā, rat-rat-marnā, pāṅw-pīţnā, khurī ghas-ghas-marnā, khāţ-lagnā, ţūl-khīchnā, muddat-lagānā.

Lingering, darāz, ţawīl, muzmin, der-pā.

Lingeringly, der-ke, rīng-ke, āhiste.

Linguist, zabān-dān; —— (*interpreter*) dubaḥaṣī, dū-bbāshiyā, tarjumān.

Liniment, marham, ţilā, lep (v. *ointment*).

Lining, astar, bhītalā, miyānī, maŗhan; —— (*of a trunk*) maŗh.

Link, kaŗī, ķulāba, silsila, dewaţī, panja; —— (*connection*) rishta, ḥalķa, lagā,o; —— (*torch*) mash'al.

To Link, joŗnā, milānā, musalsal-k, bāndhnā, lagānā.

Link-boy, mash'al-chī, bārī.

Linseed *or* Lintseed, alsī, tukhm i katān; —— (*oil*) alsī kā tel, raughan i katān.

Linstock, (*match*) falīta, sokhta, battī, toŗā.

Lint, alsī kā san, tīsī, alsī, phāhā, ṣūf.

Lintel, sahoţī, paţā,o, sardar, chaukaţ, paţauţan, gardānak, dāb.

Lion, babar, sher, asad, bāgh, sheri-sharza, ḥaidar, ḥazbar, singh; the latter is a favourite surname among the Sikhs and Rāj-pūts, such as Jai-singh, *the lion of victory;* Balwant-singh, *the strong lion;* Chet-singh, *Cœur de lion;* Rām-singh, &c. while the terms sher, asad, and ḥaidar are common among the Musalmans, such as asadu-l-lāh, *the lion of God;* ḥaidar 'alī, the *the lion of* 'Alī; —— (*a lion's whelp*) baghelā; —— (*bold as a lion*) sher-mard; —— (*a lion's den*) thar.

Lioness, singhnī, shernī, bāghin, bāghinī.

Lip, lab, honţh, shafat *or* shafaţ adhur, sūfār; —— (*vulva*) pallā; —— (*to make a lip*) honţh-bichkānā.

Lipothymy, (*faint or swoon*) ghash, gherī.

Liquid, rakīķ, patlā, muzāb, narm, mulā,im, ṣāf.

To Liquidate, adā-k, sāķiţ-k, utārnā, toŗnā, be-bāķ-k, paţānā, niwārnā.

Liquidness, Liquidity, rikkat, patlāhaţ, narmī, ṣāfī.

Liquifaction, gudākht, gudāz, pighlā,o, tarķīķ, galan.

Liquifiable, ķābil-gudāz, gudāzinda, galan-jog.

To Liquify, (a.) pighlānā, galānā, gudāz-k, auţānā; (n.) pighalnā, galnā, gudāz-h, auţnā, bhilā-j, sihirnā.

Liquor, shurb, pānī, dūdh; —— (*strong liquor*) dārū, sharāb, ras, 'araķ, shīra.

Liquorice, jeţhī-madh, mul-haţī, aṣlu-s-sūs; —— (*the extract*) rubbu-s-sūs; —— (*seeds*) ghūngchī, ratī, lāl.

Lisp, Lisping, luknat, tutlā,ī, giriftagī, zabān-giriftagī.

To Lisp, tutlānā, luknat-k.

Lisper, tutlā, alkan, luknatī, haklā.

List, fard, fihrist, siyāha, ism-wārī, tafṣīl, ism-nawīsī; —— (*arena for wrestlers*) akhārā, kushtī-gāh, maidān; —— (*desire, &c.*) chāh, khwāhish.

To List, (*to chuse*) chāhnā; —— (*soldiers*) rakhnā, nām-likhnā.

To Listen, List, kanso,ī-k, kān-lagānā *or* -denā, sunnā, kanhar-lenā, mutawwajjih-h.

Listener, kan-so,iyā, kan-lagā, kan-hariyā.

Listless, ghāfil, murda-dil, afsurda-dil, khunuk, ţhanḍhā, sard, algharz, kam-shauķ, be-shauķ.

Listlessly, ghaflat- &c. -se, afsurda-dilī-se.

Listlessness, ghaflat, be-khabarī, majhūlī, kāhilī, sustī, murda-dilī, afsurda-dilī.

Literal, ḥarfī, lughwī, aṣlī, lafẓī, lafẓan, ba lafẓi-hī, achharī, khaţţī, taḥti-lafẓī, ḥāmil-matan; —— (*literally*) lafẓan-lafẓan, ḥarfan-ḥarfan, ḥarf-ba-ḥarf.

Literati, 'ulamā, fuẓalā, maulawī, shauķīn, 'ilm-dost.

Literature, 'ilm, 'ilmiyat, faẓīlat, 'ilm o faẓal.

Litharge, (*oxide of lead, &c.*) murdār-sang, murdā-sang.

Lithe, chimŗā, ţūţā (from ţūţnā, *to become supple*).

To Litigate, da'wā- &c. -k, ķaẓiya-k, &c.

Litigation, da'wā, bād, ķaẓiya, jhagŗā, ţanţā, munāza'at, ķiṣṣa-ķaẓiya, ragŗā.

Litigious, jhagŗālū, jhagŗā,ū, bakheŗiyā, laŗāṅkā, jang-jo, ķaẓiya-jo, ţanţe-bāz, parkhāshī, maḥkama-dallāl, mufsid, ķaẓiya-khor *or* -dallāl *or* -dost; —— (*disputable*) jhagŗe-kā.

Digitized by Google

Litigiousness, jang-joī, ḳaẓiya-joī, ṭanṭe-bāzī.

Litter, pālkī, nālkī, miyāna, ḥujla, chau-pālā, sukh-pāl, chāṇḍol, ḍolī, muḥāfa, maḥmil, ḥauda, 'amārī, ḍhachkā, ḍolā, chauālā ; —— (*rotten as dung*) mū-tārī ; —— (*for horses*) āḵẖor, ghās ; —— (*brood*) jhol ; —— (*of things*) kurkaṭ, balā,e-boghma, ḵẖas o ḵẖāshāk, kūṛā, alā,e-balā,e.

To Litter, jannā, byānā, bache-lānā, sewnā, bhar-mārnā ; —— (*for a beast*) ghās- &c. -bichhānā ; —— (*a room, &c.*) balā,e boghma- &c. -se bharnā.

Little, thoṛā, tanak, andak, kam, ẕarra, ḳalīl, barḵẖe, juzwī, kuchh, chhoṭā, ṣaghīr, ḵẖurd, nanhā, kochak, tang, adnā, past, ranchik, alap, ochhā, chunāmunā, ṭenī, past-ḳadd ; —— (*a little*) ṭuk-ek, kuchh-ek, tā,o-bhā,o, ḳadri-ḳalīl, thoṛā-bahut, thoṛā-sā, chande ṣadr-'amak ; —— (*so little*) etnā-sā ; —— (*a little fellow*) gurjī ; —— (*by little and little*) thoṛā-thoṛā, andak-andak, rafta-rafta, hote-hote ; —— (*he is a little better*) kuchh bhalā hai ; —— (*as if it were little*) jāno ke thoṛī bāt hai ; —— (*not much*) kuchh nahīṅ. For diminutive terminations corresponding to our *kin* in such words as *manikin*, *&c.* see the Grammar, p. 84.

Littleness, kamī, andakī, ḳillat, chhoṭā,ī, tangī, kih-tarī, subukī, adnā-pan, halkā-pan, pastī, be-ghairatī.

Liturgy, ādāb i namāz, namāz-kā ḳānūn-nāma.

Live, jītā, zinda ; —— (*a live coal*) jītā ko,elā.

To Live, jīnā, zinda- &c. -rahnā ; —— (*to pass life*) zindagī-k, guẕrān- &c. -k, 'umr- *or* waḳt-kāṭnā, nibāh-k, chāl-chalnā ; —— (*to stay or dwell*) rahnā, basnā, ṭiknā, ṭhaharnā, chalnā, ḳā,im-h ; —— (*to escape*) bachnā ; —— (*to feed*) khānā, charnā ; —— *to live well*) birājnā, 'aish-k, jashn-k, ārām-k, maza-uṛānā *or* -lūṭnā ; —— (*to live poorly*) dukh-bharnā, din-kāṭnā.

Livelihood, rozī, rizḳ, āzuḳa, guẕrān, ma'īshat, nibāh, rozgār, ma'āsh, āb-ḵẖurd, zindagānī, wajah-guẕrān, jīvanopāya, ādhser-āṭā, ṭukṛā, ṭehrā, gahbar.

Liveliness, zinda-dilī, ḵẖush-dilī, ḵẖush-ṭaba'ī, chan-chalāhaṭ, achpalī, chulbulāhaṭ, shoḵẖī.

Livelong, darāz, ṭawīl, kaṭhin, bhārī, baṛā, ṭūl-ṭawīl.

Lively, (adj.) zinda-dil, ḵẖush-dil, ḵẖush-ṭaba', chan-chal, achpal, chulbulā, shoḵẖ ; —— (*as colours*) khulā, pharchhā ; —— (*tune*) bhar-tāl ; —— (*strong*) maẓbūṭ, pūrā, kāmil ; —— (*as language*) tarrārā, fawwāra ; —— (*striking*) ẕihn-nishīn.

Lively, (adv.) zinda-dilī- &c. -se, ḵẖush-taba'ī-se.

Liver, (*jecur*) jigar, kalejā *or* kalījā, kabid ; —— (*of animals*) kalejī ; —— (*an obstruction in the liver*) sudda,i-jigar ; —— (*- coloured*) jigarī.

Liver, (*living*) ẕī-rūḥ, jāgtā ; —— (*in comp.*) guẕrān, ḵẖor ; —— (*a virtuous liver*) nek-guẕrān ; —— (*a bad liver*) bad-ma'āsh.

Livery, bānā, nishān ; —— (*livery-man*) bānā-dār.

Livid, nīlā, ūdā, pīlā, zard, nīlā-pīlā.

Lividity, Lividness, zardī, pīlāhaṭ, nīl-fāmī.

Living, (adj.) jītā, zinda, jān-dār, ẕī-rūḥ.

Living, (sub.) ma,īshat, guẕrān, ma'āsh ; —— (*creatures*) jan-jānwar ; —— (*good living*) chahal-pahal, 'aish-'ashrat, 'aish-jaish, ḵẖush-ghiẕā (v. *cheer*).

Lizard, chhipkalī, sipkalī, ṭikṭikī, chilpāsa, bāmhanī, girgiṭ, goh, bis-khopṛā, bichhaunt, palī, sarṭā, kirkilā, ḥirbā, pahwā, loṭan, bisṭū,ā ; —— (*the small house -*) siplak.

Lo, dekh, dekho, lo, ā,e wāh.

Load, bojh, bojhā, moṭh, bhār, lād, lādī, bhartī, choṭ, ladā,o, bharoṭā, poṭ, pushtāra, phāndī, bīnḍ, balhī, bār i ḵẖāṭir.

To Load, lādnā, bojhnā, bojh- &c. -d, bharnā, pur-k, ma'mūr-k ; —— (*to make heavy*) pur-bār-k, bhārī-k.

Loaded, bharā, bojhel, lādū, ladā, phandā, bojh-dār, bār-kash, maḥmūla, ālūda ; —— (*a loaded gun*) bharī-bandūḳ.

To be Loaded, ladnā, bhar-jānā, bhar-pūr-h.

Loader, lādiyā, bharne-wālā, &c.

Loadstone, sang i maḳnāṭīs, chamak-pathar, āhan-rubā.

Loaf, kumāch, pāṅw-roṭī, roṭ, roṭī.

Loaf-sugar, ḳand, fānīz.

Loam, (*clay, earth*) pinḍol, gil, ḵẖāk.

Loan, 'āriyat, udhār, ḳarẓ, wām, dain.

Loath, kashīda, munḥarif, rū-gardān, nā-rāẓ, anmanā.

To be Loath, jī na chāhnā daregh-rahnā *or* -ānā, khīch-rahnā.

To Loathe, matlānā, nafrat- &c. -r, umaṭhnā, ukṭānā, kachiyānā, hichnā, hichaknā, jabadnā, hiraknā, ghin-ānā, jī-bharnā *or* -phirnā.

Loathful, Loathsome, makrūh, karīh, ghināwanā, nafrat-angez.

Loathing, nafrat, karāhiyat, chiṛh, ghin, gurez, kachi-yāhaṭ, kachāpan.

Loathsomeness, karāhiyat, nafrat-angezī.

Lobby, ḍe,oṛhī, pesh-dālān, jilo- *or* jilau-ḵẖāna.

Lobe, ṭukṛā ; —— (*of the ear*) binā-gosh, kuchiyā, narma,i gosh, lahar, naul, lolkī, phānk.

Lobs-pound, (*prison*) lāl ḵẖān lakṛā.

Lobster, jhīngā, chhingṛī-machhlī.

Local, makānī, maḥallī, ḵẖāṣṣ, asthānī ; —— (*knowledge*) wāḳif-ḥālī.

Locally, bil-makān, ba-niṣbat i makān.

Loch, tālāb ; —— (*that which has a constant supply of water*) maṛū.

Lochia, lohū-pānī, nafās.

Lock, (*of a door*) ḳufl (vulg. ḳulaf), tālā ; —— (*of a gun*) kal, chāmp ; —— (*of hair*) zulf, kākul, gesū, ja'd, babrī, alak, laṭ, jhonṭā, saṭ-kālā, jaṭhā ; —— (*of wool*) pahal, phāhā, gālā, ponī ; —— (*of grass*) gilī, dasta ; —— (*grapple*) dā,o, pech, band, pakaṛ.

To Lock, ḳufl-lagānā, muḳaffal-k, tālā-d, band-k.

Locked-Jaw, dant-kīr, jabṛī-band.

Locker, ḵẖāna, ṣandūḳ, ṣandūḳcha

Locket, (*amulet*) kūnj, ṭukma ; —— (*small lock*) tālī.

Locomotion, naḳl i maḳām *or* naḳl i makān.

Locust, ṭiḍḍī, ṭīṛī, malaḵẖ, jarād, ṭīḍ ; —— (*fly*) bham-bhīrī.

Lodge, ghar, ḵẖāna, takiya, banglā, bārah-darī.

To Lodge, (a.) ṭikānā, utārnā, rakhnā ; —— (*to place*) dharnā ; —— (*to fix*) gāṛnā, baiṭhālnā, lagānā ; (n.) rahnā, ṭiknā, basnā, ṭhaharnā, baiṭhnā, iḳāmat-k, kirāya- &c. -par rahnā ; —— (*at night*) shab-bāshī-k, baserā-k ; —— (*to halt*) maḳām-k, paṛnā, utarnā.

Lodgement, (*collection*) jamā,o, iḳāmat, ṭikā,o.

Lodger, āsāmī ; —— (*resident*) muḳīm, bāshinda, kirā,e-dār, bhārait ; —— (*a fellow-lodger*) ham-ḵẖāna.

Lodging, ṭikā,o, būd-bāsh, gunjā,ish, ṭhikānā, makān, jagah, rahwā,ī ; —— (*board and lodging*) muḳāmī-ḵẖorākī, khilā,ī-ṭikā,ī.

Loft, koṭhā, āṭālī, bām, ṭānḍ, dhawal, taḵẖta-bandī.

Loftily, (*proudly*) ghurūr- &c. -se, shān-se.

Loftiness, bulandī, ūnchā,ī, irtifā' ; —— (*pride*) ghurūr, takabbur, magrā,ī, akaṛ-bāzī ; —— (*sublimity*) buland-parwāzī.

Lofty, (*high*) buland, ūṅchā, 'ālā, murtafa', bālā, 'ālī ; —— (*sublime*) buland-parwāz ; —— (*proud*) maghrūr, sir-chaṛhā, akaṛ-bāz.

Log, (*piece of wood*) kunda, tanā ; —— (*log-book*) roz-nāma, jahāz kā roz-nāma.

Digitized by Google

Loggerhead, Loggerheaded, aḥmaḳ, gā,odī, be-wuḳūf, sāda-lauḥ.

To fall to Loggerheads, ghusam-ghusā-k, mukaw-wal-k.

Logic, manṭiḳ, nyā,e-shāstar, 'ilmi munāẓira, sabdendū sekhar.

Logical, manṭiḳī; —— (*logically*) az rū,e manṭiḳ.

Logician, manṭiḳī, ṣāḥib-manṭiḳ, naiyāyak, sabdendū sekharī, bidiyā-bilāsī.

Logwood, patang, ṣandal surkh, bakam *or* baḳam.

Lohoc, Linctus, luḥuḳ, chaṭnī.

Loin, Loins, kamar, miyān, ḍānḍ, kaṭ, karchand, kar-hā,oṅ, lang.

To Loiter, ṭāl-ṭol-k, ṭāl-maṭol-k, aṭhlānā, aṭaknā, makhiyāṅ-mārnā, pichhwānā, ram-rahnā.

Loiterer, ghāfil, nā-bakār, maṭhūsā.

To Loll, (n.) leṭā-rahnā, paṛā-rahnā, ārām-k, loṭnā, loṭ-poṭ-k; —— (*to hang out*) niklā- *or* laṭkā-rahnā; (a.) nikāl-d.

Lone, Lonely, Lonesome, tanhā, eklā, akelā, udās, mūḥish, sunsān.

Loneliness, Loneness, tanhā,ī, udāsī, waḥshat.

Long, lambā, darāz, ṭawīl, baṛā, taṛā, bahut, ṭūl-ṭawīl; —— (*story*) ṭūmār; —— (*far*) dūr; —— (*as a vowel*) mamdūda, pūlit, gur, dīrgh; —— (*dilatory*) ḍhīlā, āhista, dirang; —— (*long life*) 'umr i darāz; —— (*a long time*) muddat, muddat-madīd, baṛī der, chir-kāl; —— (*the long mark on letters*) madd; —— (*to be long*) derī-k, ḍhīl-k; —— (*ere long*) ṭhoṛe dinoṅ meṅ, ko,ī dam meṅ; —— (*long ago*) muddat-se, jabhī-se, bahut roz-se, kab-kā; —— (*long and broad*) lambā-chauṛā; —— (*the whole day long*) tamām din bhar; —— (*all his life long*) us kī tamām 'umr bhar; —— (*as long as*) jai-din, jete-roz, jabtak.

To Long, jī-chalnā *or* -dauṛnā *or* -chāhnā *or* -mail- &c. -r, dil-dauṛānā, mushtāḳ-h, tarasnā, lobhānā, lahriyānā, jī-lag-rahnā, chashm-wā-h, lalchānā, dil-ṭapaknā, māṅgnā.

Longevity, 'umr kī darāzī, 'umr-darāzī, chirañjīvatā.

Longing, chāh, raghbat, khwāhish, hawas, shauḳ, ish-tiyāḳ, mail, armān, chāṭ, lālach, chaskā; —— (*of pregnant women*) sād, sidhauṛ.

Longish, lambā-sā, kuchh-kuchh-lambā.

Longitude, ṭūl, lambān; —— (*a degree of longitude*) darja,i ṭūl.

Longitudinal, lambā-lambā *or* lambā-lambī, khaṛā.

Long-lived, ziyād-'umr, darāz-'umr, chirañjīvī, zā,idu-l-'umr.

Longsome, baṛā, darāz; —— (*as time*) pahāṛ.

Long-suffering, (adj.) mutaḥammil, ḥalīm, shakebā.

Long-tail, (Cut and-) amkā-ḍhamkā, amīr-faḳīr, (v. *tag rag and bob-tail*).

Longways, Longwise, lambān-meṅ, lambā-lambā.

Long-winded, darāz-dam, ṭūl-kalāmī.

Looby, (*lubber, drone*) maṭhūsā, māche-tor, kunda, nā-tarāshīda.

Look, naẓar, nigāh, dṛishṭ, dishṭ, dīṭh, ẓāhir-ḥāl, zabān-ḥāl.

Look! dekh! —— (*look, look!*) lakh-lakho!

To Look, dekhnā, naẓar- &c. -k, hernā, nihārnā, lakh-nā, tāknā, chitā,onā, nirekhnā, naẓar-milānā; —— (*well into*) ṭhonk-bajā,e-ke lenā; —— (*towards*) nigāh- *or* ānkh-milānā *or* -uṭhānā, &c.; —— (*to expect*) intiẓār-k; —— (*to observe*) ghaur-k, liḥāẓ-k, dhyān-k, naẓar-k; —— (*to seem*) sūjhnā, naẓar-ānā, ma'lūm-h, lagnā, dekh-paṛnā, dikhlā,ī-d; —— (*to look about one*) khabar-dārī- &c. -k; —— (*to look well*) khush-ānā; —— (*to look for*) rāh-dekhnā; —— (*to look after, &c.*) khabar-lenā, khabar-dār-h; —— (*to look out*) ānkh-phailānā *or* -pasārnā.

Looker, dekhwaiyā, dekhanhār, dekhne-wālā; —— (*in comp.*) bīn, whence tamāsh-bīn, *a spectator at any diversion.*

Looking-glass, ā,īna, ārsī, mirāt.

Looks, (*appearance*) ṣūrat, shakl, manẓar, rūp.

Loom, rāchh, rās, tānt.

Loon, (*rascal*) la'īn, mal'ūn, bad-ẕāt, dushman.

Loop, phalī, tukma, ḥalḳa, phāndā, phāṅsī; —— (*the hoop for catching the loops of a tent*) phalī-kash.

Loop-hole, rand, tīr-kash, rauzan.

Loose, (adj.) khulā, chhuṭā, ḍhīlā, sust, kushāda; —— (*lax*) wasī'; —— (*wanton*) fāḥish, shauḳīn, mastāna; —— (*unconnected*) be-rabṭ, be-ẓabṭ; —— (*not costive*) mulā,im, narm; —— (*not rigid*) be-ḳaid, khulāṣa, moklā, narm, algā, phas-phasā; —— (*lax*) mulaiyin; —— (*as style*) kachā, khām; —— (*as a bank*) kachhār; —— (*to break loose*) khulnā, chhūṭnā, nikalnā, toṛā- *or* chhoṛā- bhāgnā; —— (*to let loose*) choṛ- *or* khol-d; —— (*in principles*) sust-paimān, sust-īmān, khul-khelā, kashṭ-chhūṭ, kholnī, chiknā.

To be Loose, (*in conduct*) khul- *or* chhūt-khālnā; —— (*to move*) hilnā, ḍolnā.

Loose, (sub.) āzādī, rihā,ī, makhlaṣī, khalāṣī.

To Loose, kholnā; —— (*to liberate*) chhoṛnā, āzād-k, rihā-k, khalāṣ-k; —— (*to relax*) ḍhīlā-k, sust-k.

Loosely, halkā, sarāsarī, khule-bandoṅ; —— (*negligently*) ghaflat-se; —— (*irregularly*) beḳaidī-se.

To Loosen, (n.) khulnā, chhūṭnā, algā- &c. -k.

Looseness, ḍhīlā,ī, kushādagī, was'at, phailā,o; —— (*irregularity*) be-ḳaidī, be-ẓabṭī, gum-rāhī, iṭlāḳ; —— (*lewdness*) mastī; —— (*diarrhœa*) is,hāl, jiri-yān i shikam.

To have a Looseness, peṭ-chalnā, shikam-chalnā.

Lop, Lopping, pālā, chhānṭ, tarāsha.

To Lop, chhānṭnā, tarāshnā, kāṭnā, katarnā, kāṭ-ḍ.

Loquacious, ziyāda-go, bakkī, bātūnī, taḳrīrī, batak-kaṛ, bat-banwāṅ, pur-go, fuẓūl-go.

Loquacity, bak, baṛ-bolā,ī, ziyāda-go,ī, bakwās, &c.

Lord, sulṭān, khāwind, mālik, ṣāḥib, āḳā, wālī, walī, makhdūm, sardār, kad-khudā, nāth, mahīpat, īswar, gosā,īṅ, swāmī, dāwar, sartāj, rabb, whence rabbu-l-'ālamīn, *Lord of the universe;* —— (*title*) rā,e, khān, beg, mīr (contracted from amīr), saiyid, maulā; —— (*my lord*) maulā-nā, khudāwand, ḥaẓrat, also *your lordship.*

To Lord, ṣāḥibī-k, khāwindī-k, ḥukūmat-k, rabbī-k.

Lordling, rajūllū, ṣāḥibwā, amīrwā.

Lordliness, amīrī, ṣāḥibī, shaikhī, khudāwandī.

Lordly, amīrāna, maghrūr, khāwindāna.

Lordship, amārat, mālikiyat, sar-dārī, khudāwandī, ṣāḥibī; —— (*title, as your lordship*) ḥaẓrat.

Lore, (*learning*) 'ilm, faẓl o hunar, gun, bidyā.

To Lose, khonā, kho-ḍ *or* -d, gum- &c. -k, gaṅwānā, jāne-d, chhoṛnā, hirānā, gumānā, pech- *or* gham- &c. -khilānā *or* -khānā, chhijnā, girā-d, rūl-d; —— (opposed to *win*), hārnā, maghlūb-h, shikast-khānā (contrary to *gain*), nuḳṣān- &c. -uṭhānā, zerbār-h; —— (*to bewilder*) bhaṭkānā, gumrāh-h; —— (*to squander*) uṛānā, luṭānā; —— (*to miss*) chūknā, bhūlnā, —— (*to lose hope, &c.*) toṛnā, kāṭnā, mun-ḳaṭa'-k; —— (*to lose all hope*) hāth-dhonā.

Loser, hārū, harelā, maghlūb, kho,ū, khowanhār, har-waiyā.

Losing, hārā,ī (opposed to jītā,ī, *winning*).

Loss, nuḳṣān, ẓarar, khisāra, mārā, ṭoṭā, maẓarrat, ṭūṭ, shikast, jholā, zak, hān, chapet, pech, chaṭṭī, kam o kāst, karda, khād, fauj-shikast, kam-waznī, lagār, zawāl, izāla, mufāraḳat; —— (*at play, &c.*) hār, maghlūbiyat; —— (*destruction*) tabāhī, halākat; —— (*in games*) khilāl, hārā,ī; —— (*doubt*) waswasa.

Digitized by Google

To be at a Loss, ḥairān-h, lā-chār-h, pareshān-h.

Lost, gum, ghā,ib, mafḳūd, ẓā,i', kharāb, bar-bād, faut; —— (*lost and gone*) nāpaid, gayā-gayā, gayā-guẓrā, ḍūbanhār.

To be Lost, kho-jānā, jātā-rahnā, gum- &c. -h, chhūṭnā, nikal-jānā, bhaṭak-jānā, gir-j; —— (*as a vessel*) mārā-j, tabāh-h; —— (*as a road, &c.*) marnā, bhūlnā.

Lot, naṣīb, ḳismat, bhāg, bakht, bahra, āb-khurd, dānā-pānī, ḍherī, bānṭī, khūnṭ, bhāg, dhar, tūda, ḳur'a e ḳismat, pālā, bāh, fāl, chiṭhī, ankhā-korā; —— (*die*) ḳur'a; —— (*portion*) ḥiṣṣa, bānṭ; —— (*to cast lots*) ḳur'a-ḍ, panā-mārnā, tinkā-nikālnā.

Lotion, pānī, ghusal, shustagī.

Lotos, Lote, ḥandḳūḳā *or* handaḳūḳā, kanwal, padam *or* padma; —— (*roots*) bhis, bhisānḍ; —— (*leaves*) pūrain.

Lottery, ḳur'a-bāzī, sharṭī, chiṭhī kā khel.

Lovage, (*plant*) kāsham, anjadān i rūmi.

Loud, buland, ūnchā, sakht, kaṛā, bhārī, baṛā; —— (*to speak loud*) pukār-ke-bolnā; —— (*a loud voice*) buland-āwāz.

Loudly, buland āwāz-se, pukār-ke, zor-shor-se.

Loudness, bulandī, sakhtī, shiddat, shor.

Love, 'ishḳ, chāh, shauḳ, khwāhish, ta'ashshuk, mail, ḥubb, hawā, piyār, chāh-chit, tapāk, mayā, shafḳat, maroh, lau-lagan, birih, 'āshiḳī, yārī, prīt, prem, moh, ras, birāg, lāg, neh, chhoh, net; —— (*beloved person*) maḥbūb, ma'shūḳ, pyārā, chāhā, yār, gul-badan, priyā, parān-priyā; —— (*reciprocal love*) mu'āshaḳa, chāhā-chāhī; —— (*the love of one's country*) ḥubbu-l-watan; —— (*for the love of God*) khudā ke wāste, khudā kī rāh-par.

To Love, chāhnā, 'ishḳ- &c. -r, 'azīz- &c. -r *or* -jānnā; —— (*to make love*) 'isḳ-k *or* -lagānā; —— (*to fall in love*) dil- *or* ānkh-aṭaknā *or* -lagnā, 'āshiḳ- &c. -h, ānkh-lagānā, 'ishḳ-uṭhnā, lāg-lagnā, gaṭhnā, bīndhnā, yārī-joṛnā, niriknā; —— (*to be in love*) aṭaknā, bajhnā.

Love-apple, wilāyatī-baingan, gut-baingan.

Love-knot, 'ishḳ-pech, birih-gānṭh.

Love-letter, ta'ashshuk-nāma, shauḳ-nāma, 'ishḳ-nāma.

Loveliness, khūb-ṣūratī, ḥusn, khūbī, luṭf, dil-barī, dil-kashī, maḥbūbiyat, raunaḳ, nāzninī, nazākat.

Lovely, pyārā, nāznīn, laṭīf, maṭbū', khūb-ṣūrat, maḥbūb, maḳbūl, ḳabūl-ṣūrat, 'ishḳ-angez, dil-bar, dil-kash, sā,onlā-salonā, ḥasīn.

Lover, 'āshiḳ, ṭālib, birogī, muḥibb, sajjan, pī, piyā, prītam, premī, rasiyā, lālā, jān-supār; —— (*gallant*) yār, āshnā; among the names of lovers famous in Eastern story are the following: farhād, yūsuf, majnūn, rānjhā, kāmrūp and nal *or* nala, whose fair ones respectively were shīrīn, zulaikhā, lailā, hīr, kalā, daman, or more properly damayantī.

Love-secret, rāz o niyāz.

Love-sick, majnūn, farefta, maftūn, man-rogī, birih-rogī, dil-afgār *or* -figār, biyogī.

Love-song, ras-gīt, ghazal.

Love-tale, shauḳiya; —— (*love-toy, present*) yādgārī.

Loving, 'āshiḳ, shafīḳ, mushfiḳ, muḥibb; —— (*or fond of*) shīr o shakar, laulīn; —— (*in comp.*) parast, dost.

Loving-kindness, shafḳat, raḥm.

Lovingly, 'āshiḳāna, 'āshiḳwār.

To Lounge, harza-phirnā, harza-gardī-k, paṛā-phirnā *or* -rahnā, ḍhahī-d, ḍaṭā-rahnā, ṭāng-phailānā.

Lounger, harza-gard, māche-toṛ, jahāz kā kawā, ḍhahiyā.

Louse, jūn, chillaṛ, ḳummal, ḍhīl, rūj, sapash.

To Louse, jūn-mārnā, jū,en-dekhnā, sir-deknā; —— (*reciprocally*) jū,āṅ-jū,eṅ-k.

Lousy, (*mean*) ganda, dūn, jū,en-bharā, chilṛāhā, jūṅahā, ḍhilāhā, rūjahā, malāmatī.

Lout, dabang, bhainsā, gadhā, nā-tarāshīda.

Low, (adj.) nīchā, past, nasheb, adnā, nīch, chhoṭā, kih, zer, baiṭhwān, sifl; —— (*mean*) kamīna, pājī, dūn, sifla, faromāya; —— (*shallow*) ūthlā; —— (*deep*) gaihrā *or* gahrā, ītar, pā,īn, zerīn, niwān, khalār, bhaglā; —— (*in price*) sastā, arzān, mandā, ghaṭiyā; —— (*in stature*) past- *or* koṭāh-ḳadd, zamīn-doz; —— (*not loud*) dhīmā, halkā, madhim, mulā,im; —— (*as latitude, water, &c.*) thoṛā, kam; —— (*depressed*) udās, afsurda, sust, ẓa'īf; —— (*low water*) sār-bhāṭhā, opposed to *high water*, pūrā-jawār.

Low, (adv.) nīche, tale, zer; —— (*softly*) āhiste *or* āste, dhīme, haule; —— (*in comp.*) past, dūn; —— (*how low?*) kahān tak? —— (*so low*) īhān tak; —— (*to speak too low*) munh men bolnā.

The Low, (*people*) nīch-log, ītarjāt; —— (*low and high*) chhoṭe-baṛe, adnā-a'lā, khurd o buzurg.

To Low, (*as an ox*) bambānā, ḍakārnā, hūnkārnā.

Lower, pastar, farotar, kamtar, asfal, adnātar, akall, pā,īntar, tarlā; —— (*the lower extremities*) a'ẓā e asfal.

Lower, Lowering, jhukā,o, rukā,o, ghamand, ghor, tārīkī, ghaughor, tīragī; —— (*sullenness*) tursh-rū,ī, kashīd, khīch.

To Lower, (a. *to depress*) nīchā- &c. -k, dabānā, toṛnā, girānā, utārnā, jhukānā; —— (*to lessen*) ghaṭānā, kam- &c. -k; (n.) ghaṭnā, utarnā, ghaṭā-uṭhnā.

To Lower, (n. *as the sky*) jhuknā, ruknā, ghirnā, umandnā, mandal-ānā; —— (*to frown*) ghūrnā, ghuraknā, ghurernā, kashīda-rahnā,

Lowermost, Lowest, nīchā, sab-se nīchā, kamtarīn.

Lowland, zamīn-nasheb, nīchān, maidān.

Lowliness, (*humility*) ḥilm, 'ijz, burd-bārī, faro-tanī, mulā,imat, taḥammul, inkisār; —— (*abjectness*) tanazzul, ẕullat, gharībī.

Lowly, (adj.) faro-tan, bholā, ḥalīm, burd-bār, gharīb, sādh.

Lowly, (adv.) faro-tanī- &c. -se, gharībī-se.

Lowness, nīchā,ī, pastī, chhoṭā,ī, kamīna-pan, arzānī, halkā,ī, mulā,imat, kamī, udāsī, afsurdagī, sustī.

Low-spirited, afsurda-dil, shikasta-dil, murda-dil, sard-dil.

Low-thoughted, past-khiyāl, dūn-himmat.

Loyal, namak-ḥalāl, mustaḳīm, muṭī'; —— (*as a wife*) patibratā, satī.

Loyalist, pādshāh-dost, pādshāhī-banda.

Loyally, wafādārī- &c. -se, namak-ḥalālī-se.

Loyalty, namak-ḥalālī, wafā-dār-ī, farmān-bardārī, iṭā'at.

Lozenge, lauz, ḳurs *or* lauz-ḳurs, baṭāfā.

Lubber, Lubbard, &c. kam-chor, luḳandrā, maṭhūsā, niwāla-ḥāẓir.

To Lubricate, chiknā- &c. -k, telā-k, chiknānā.

Lubricity, chiknā,ī, chiknāhat, phislāhaṭ, dasūmat, duhniyat.

Lubricous, chiknā, phislahā, dasūmat-dār.

Lucid, Lucent, darakhshinda, barrāḳ, tābān, lāmi', ṣāf, muṣaffā, nir-mal, nitrā, nikhrā; —— (*a lucid interval*) ifāḳat, hoshiyārī kā waḳt.

Luck, naṣīb, ḳismat, ṭāli', bakht, bahra, bhāg, nachhatar, bakht āwarī, nabit, karm, lilāt, lachhmī, pairā, lagan, sugun, maḳsūm; —— (*ill-luck*) kam-bakhtī, bad-bakhtī; —— (*to be in luck*) naṣīb- &c. -jāgnā *or* -khulnā.

Luckily, ḳismat- &c. -se, khudā-sāz, bhāgon.

Digitized by Google

Luckiness, khush-naṣībī, bakht-yārī, iḳbāl, nek-akhtarī, bhāgmānī, daulat.

Luckless, kam-bakht, bad-bakht, bad-naṣīb, wāzhūṅ-bakht, nigūṅ-bakht, abhāgī.

Lucky, khush-naṣīb, bakht-āwar, naṣīb-war, bakht-yār, iḳbāl-mand, nek-bakht, nek-akhtar, ṭāli'mand, ṣāḥib-bakht, lagnī, suguniyā; —— (*as time, &c.*) mubārak, sa'īd, humāyūn, furrakh, subh, nek, achchhā, ṣāliḥ, opposed to ṭāliḥ; —— (*in comp.*) sū or su, nek, khush, as nek-fāl, *a lucky omen;* khush-ḳaul, *a lucky expression;* su-gharī, *a lucky hour.*

Lucrative, fā,ida-bakhsh, mufīd, munāfi', sūd-mand, gunjā,ishī, jaiyad; —— (*very lucrative*) kaṣīru-l-manfa'at.

Lucre, sūd, naf', lābh, dhan, prāptī.

To Lucubrate, shab-khezī- &c. -k, shab-bedār-honā.

Lucubrator, shab-khez, shab-bedār.

Ludicrous, maskharī, zor, gudgudā, khanda-angez.

Ludicrously, maskharagī-se, maskharapan-se.

Ludicrousness, maskhara-pan, maskharagī, taẓḥīk.

To Lug, ghasīṭnā, khichnā, nikālnā (also *to lug out*), sūtnā, kāṛhnā.

Luggage, balā,e bughma, agaṛ-bagaṛ, āl-janjāl, partal, boriyā-badhnā, kāchar-kūchar, kammalī-gaṭhrī, liprī-batānā, chakkī-chūlā, langār.

Luke-warm, gungunā, shīr-garm, kumkumā, sūsūm, nīm-garm, kam-nigāh; —— (*indifferent*) sard-mihr, be-khabar, ghāfil; —— (*to make*) kumkumānā, samonā (*by pouring cold into hot water*).

Luke-warmly, sard-mihrī- &c. -se, majhūlī-se.

Luke-warmness, shīr-garmī; —— (*indifference*) sard-mihrī, ghaflat, taghāful, majhūlī, be-khabarī.

To Lull, solānā, nīnd- or khwāb-lānā, lorī-d, thapaknā.

Lumbago, chik, dard i kamar, āmbāt.

Lumber, halā,e-batar, lanjār, allar-ballar, agaṛ-bagaṛ, alā,e-balā,e.

To Lumber, āṭnā, bharnā, balā,e baghma-d.

Luminary, raushanī, sham', mash'al, sirāj, sitārā, chirāgh (which last is used figuratively as *an instructor of mankind*).

Luminous, raushan, munīr, nūrānī, ujālā.

Lump, ṭukṛā, ṭūk, pāra, pārcha, ḍhelā, roṛā, ḍalā, ḍalī, bhinḍā, dhondhā, ḍhemā, peṛā, lo,ī, pārī, bhel-ā or -ī, chhopā, laundā, dhauṅsā, mūchā; —— (*of meat*) chakkā, boṭī; —— (*the gross*) majmū', kull; —— (*in the lump*) sab milā kar, kullu-hum.

To Lump, milānā, makhlūṭ-k, ghāl-mel-k.

Lumpy, pinḍolī, ṭukṛe-dār.

Lunacy, dīwāngī, saudā, shoridagī, sheftagī, junūn.

Lunar, ḳamarī, māhī, chāndrā; —— (*month*) chandar-mās (opposed to sūr-mās, *a solar month*).

Lunatic, diwāna, saudā,ī, sirrī, bā,olā or bāwalā.

Lunation, daur i ḳamar, sair i ḳamar, chandar-pher.

Lunch, Luncheon, ṭukṛā, kalewā.

Lungs, shush, phephṛe (pl. of phephṛā), riya.

Lupine, (*pulse so called*) turmis, bāḳillā,e miṣrī.

Lurch, (*to leave in the*) balā-meṅ-chhoṛnā, kharābī-meṅ ḍālnā.

To Lurch, (*cheat*) ṭhagnā; —— (*as a ship*) loṛhnā.

Lure, ṭu'ma (vulg. tāmbā), chāra, fareb, lālach.

To Lure, khīchnā, jhukānā, lānā, lalchānā.

To Lurk, dabā- or chhipā- or poshīda-rahnā, dabaknā, kamīṅ- or gaṛā- or dabā-baiṭhnā, ghāt-meṅ baiṭhnā.

Lurking-place, kamīṅ-gāh, ghāt, ghār.

Luscious, mīṭhā, shīrīn, maza-dār or maze-dār, laẕīẕ, rasīlā, mast, shahwat-angez.

Lusciousness, mīṭhā,ī, mīṭhās, shīrīnī, maza-dārī, laẕẕat.

Lust, mastī, shahwat, kām, ḥirṣ, nafsāniyat, hawā o hawas, āg, nafs, ras, bāh, madan, ishtihā, lālach.

To Lust, mastī- &c. -k, chāhnā, raghbat-r.

Lustful, mast, shahwatī, shahwat-parast, nafsānī, kāmī, raswant, shahwat-nāk, ahli-hawas, hawasī.

Lustfully, mastī- &c. -se, shahwat-se.

Lustfulness, shahwat-parastī, kām, nafsāniyat.

Lustily, zor- &c. -se, dilerāna, himmat-se.

Lustiness, zor, maẓbūṭī, zor-āwarī, shahzorī, tawānā,ī, khar-mastī.

Lustral, suchkārī, muṭahhir.

Lustration, (*purification*) āshnān, arspars, suchkār.

Lustre, nūr, chamak, raushanī, raushnā,ī, jilā, jalwa, chamkāhaṭ, jhalak, āb, āb-tāb, raunaḳ, āb-dārī, shu'ā', pānī, bhaṛak, prakās, 'aks, lālī; —— (*renown*) shuhrat, ishtihār, nām-warī; —— (*sconce*) jhāṛ; —— (*lustrum*) panj-sāla.

Lusty, maẓbūṭ, zor-āwar, shah-zor, bal-want, khar-mast, chaudhaṛ, gadbadā, sū-pinḍ, haṭṭā-kaṭṭā, tawānā, tanāwar, chāḳ-chauband.

Lutanist, bīn-nawāz, barbaṭ-nawāz.

Lute, (*paste*) sāṭan; —— (*musical instrument*) ṭambūr, bīn, barbaṭ.

To Lute, sāṭnā, dam-band-k.

To Luxate, (*put out of joint*) ukhāṛnā, faskh-k.

Luxation, ukhṛā,o, faskh.

Luxuriancy, ifrāṭ, kaṣrat, ziyādatī, baṛhā,o, buhtāt or bahutāyat.

Luxuriant, ziyāda, kaṣīr, wāfir, bahut, shokh, mast, be-ḥayā.

To be Luxuriant, ḍhanḍhānā, phulā-phalā honā.

Luxuriantly, bahut, bā-ifrāṭ, bahutāyat-se, kaṣrat-se.

Luxurious, 'aiyāsh, shauḳī, khush-ma'āsh, peṭū, ānandī, ārām-ṭalab, jashan-bāz, mūchhe-boṛ, nafs-parast.

Luxuriously, 'aish o 'ashrat- &c. -se.

Luxury, 'aish, 'ashrat, 'aish-jaish, khushī, ānand, 'aiyāshī, shikam-parwarī, jashan, bhog, nafs-parwarī, hawā,e-nafsānī, rang-ras, bhog-bilās.

Lying, darogh-go,ī, labar-sabar, jhūṭh-mūṭh, khilāf-go,ī, &c.

A Lying-in Woman, alwāntī, jachā.

Lymph, panchhā, pānī, ras.

Lynx, chītā, palang, ban-billā.

Lyre, barbaṭ, sarod, bīn, vīnā.

Lyric, (*poem*) rekhta, ḳaṣīda, ghazal.

Lyrist, bīn-nawāz, barbaṭ-nawāz.

M

Macaw, (*bird so called*) kākā-tū,ā (*cockatoo*).

Mace, soṅṭā, chob, 'aṣā, gurz; —— (*a spice*) jāwitrī, basbāsa, bazbāz.

Mace-bearer, soṅṭā-bardār, 'aṣā-bardār, yasāwal, chobdār.

To Macerate, (*steep*) bhigo-r; —— (*make lean*) ghisānā dublā-k.

Maceration, bhigā,o, dublāpā, dublā-pan.

To Machinate, bāndhnā, joṛnā, gāṅṭhnā, manṣūba- &c. -k.

Machination, bandish, sāzish, sākhtagī, sākht, fiṭrat, bāndhnū, manṣūba, gharaẓ.

Machine, āla, ẓarf, kal, ṣan'at.

Machinery, kalkānṭā, kalbal, jantar, ṣan'at-sāzī; —— (*imagery*) tautiya, ṣan'at.

Machinist, kal- &c. -sāz, kal-kārī.

Macrocosm, 'ālami kubrā, duniyā, jahān.

Macula, Maculation, (*stain*) dāgh or dāgh-dārī.

Digitized by Google

Mad, ,dīwāna, bā,olā, siṛī, saudā,ī, mabhūt, maftūn, farefta, shefta, baurāhā, he-chhipt, matwālā, haikal, hā,o-jhakī, kamlā, shaidā, khalal-dimāgh, khaḥṭa, pāgal, paglā; —— (*a mad dog*) baulānā kuttā.

Madam, bī-jī, bī-ṣāḥib, hī-bī, begam-ṣāḥih, khānam-ṣāḥih.

Mad-brained, **Mad-cap**, shorīda-sar, waḥshī.

To **Madden**, (n.) hā,o-jānā, dīwāna- &c. -h; (a.) dīwāna- &c. -k, baulānā, hhonkānā, bauriyānā.

Madder, manjīṭh, rūnās, chhaṛ-chharīlā.

Made, banā, banāyā, maṣnū', sākhta; —— (*ready made*) banā-banāyā.

Mad-house, saudā,ī-khāna, pāgal-khāna, unmattālay.

Madly, dīwāna-wār, dīwāna-sā.

Madman, dīwāna ādmī, shorīda, &c. (v. *mad*).

Madness, dīwānagī, dīwān-pan, saudā, junūn, majnūnī, mabhūtī, maftūnī, be-hoshī, be-khudī, fareftagī, sheftagī, baurāhaṭ, majnūniyat.

Magazine, makhzan, silāḥ-khāna, ḳor-khāna, golā, ganjīna, khazāna, majmū'; —— (*in comp.*) khāna, whence hārūt-khāna, *a powder magazine.*

Maggot, kīṛā, kirm, pilū,ā; —— (*whim*) lahar, khiyāl.

Maggoty, kīṛahā; —— (*capricious*) laharī, mutalawwin.

Magi, majūs, mugh, ātash-parastān.

Magic, afsūn, jādū, jādū-garī, siḥr, ṭoṭkā, siḥr-bāzī, siḥr-kārī, 'azīmat-khwānī, nairangī, ṭilsm, ṭilismāt, istidrāj, taskhīrāt, ḥāẓirāt.

Magical, afsūnī, jādū,ī, ṭilismātī, ṭilismī; —— (*pill*) gūṭkā.

Magician, jādū-gar, afsūn-gar, sāḥir, ṭonhā, siḥr-kār, siḥr-baz, siḥr-sāz, 'azīmat-khwān, nairang-sāz, musakhkhir, muṣaḥḥar, da'watī.

Magisterial, mutakabbir, ṣāḥibī, ḥākimī, pur-ghurūr.

Magisterially, mutakabbirāna, kibr- &c. -se, ḥākimāna.

Magisterialness, shaikhī, takabbur, kibr, ghurūr.

Magistracy, ḥukūmat, 'āmilī, riyāsat, sarkār.

Magistrate, ḥākim, 'āmil, ra,is, faujdār, 'amal-dār, 'āmil-waḳt.

Magnanimity, himmat, ūli-l-'azmī, 'ālī-himmatī, huland-himmatī, ḥauṣila, ān, ānbān, dhun, istiḳlāl, dil o dimāgh.

Magnanimous, ūli-l-'azm, 'ālī-himmat, jawāṅ-mard, ṣāḥih-ḥauṣila, buland-himmat, shujā', ānbānī.

Magnanimously, jawāṅ-mardī- &c. -se, diler-wār.

Magnet, miḳnāṭis *or* maghnāṭis, āhan-rubā, chūmak-pathar, chumbak.

Magnetic, **Magnetical**, miḳnāṭīsī, jāzib.

Magnetism, jāẕibiyat, ḳuwwat i āhan-kash.

Magnificence, tajammul, jāh o jalāl, ṭhāṭh, hūhā, farr, raunaḳ, ḥauṣila-mandī, ta'aẓẓum, nakhwat.

Magnificent, ṣāḥib-shikoh, ahl i ḥashmat, 'aẓīmu-sh-shān, humāyūn, muḥtashim, 'ālī-shān, mu'azzaz, mahā, baṛā, 'aẓīm, huzurgwār, bā-shān; —— (*fond of splendour*) ṣāḥih-ḥauṣila, ḥauṣila-mand.

Magnificently, jāh o jalāl- &c. -se, nakhwat-se.

Magnifier, mubāligh, maddāḥ, ṡanā-khwān.

To **Magnify**, baṛhānā, mubāligha-k, maddāḥī-k, ṡanā-khwānī-k, buland-k, sarfarāz-k.

Magnitude, (*greatness*) baṛā,ī, kalānī, 'aẓmat, bulandī, ḳadr; —— (*size, dimension*) ḍīl, ḳadd o ḳāmat, andāza, bistār, 'arẓ o ṭūl, kibārat, kibr.

Magpie, nīl-kanṭh.

Maid, chīra-band, bākira, kū,āṛī, kūṛī, doshīza, dukhtar, nā-kad-khudā; —— (*servant*) aṣīl, sahīlī, chakrānī, nafrānī, dā,ī, 'urdā-begnī, naukrānī, sakhī, alī, ṭablawī; —— (*of honour*) hhaṭṭū, khawāṣṣin; —— (*cruel, in poetry*) kāfir; —— (*virgin*) anbedhā-motī ajagī, anbyāhī.

Maiden, (adj.) dukhtarī; —— (*fresh*) tāza, nayā, korā, ṣāf.

Maiden-hair, sambul, sha'ru-l-arẓ, parsiyāwshān.

Maidenhead, chīra, chīra-bandī, bikr, bakārat, doshīzagī, zafāf; —— (*to take a maidenhead*) chīra-utārnā, bikr-toṛnā, bakārat-lenā.

Maid-servant, aṣīl, &c.; —— (*slave*) laundī.

Majestic, shāhī, khusrawī, pādshāhī, sulṭānī, humāyūn, 'ālī, buland, baṛā, 'aẓīmu-sh-shān.

Majestically, shāh-wār, shāhāna, amīrāna, jāh o jalāl-se.

Majesty, buzurgī, jalāl, 'aẓmat, kibriyā,ī, shikoh, jalālat, tamkanat, mahāhat, shaukat, ṣalābat, dabdaba, jāh o jalāl, mān, bandagān i 'ālī, bandagān i ḥaẓrat, salṭanat, ḥukūmat, khāwindī; —— (*title*) ḥaẓrat, jahān-panāh, ḳibla i 'ālam, ẓilli subḥānī, janāb i 'ālī; —— (*if it please your majesty, I shall explain the matter*) ḥaẓrat ẓilli subḥānī kī marẓiagar ho, to fidwī 'arẓ kare.

Mail, jaushan, zirah, chārā,ina, baktar, jāl i silāḥī.

Mail, (*conveyance of letters*) ḍāk; —— (*bag*) kām, khariṭa, ṭhailī, ḍāk-wāle kī ṭhailī.

Maim, ṣadma, āseb, dhakkā, zakhm, ghā,o, nuḳṣān.

To **Maim**, langṛā-k, zakhmī-k, nuḳṣān- &c. -k.

Maimed, zakhmī, ghā,il, majrūḥ, āseb-zada, langṛā-lūlā.

Main, (adj.) awwal, muḳaddam, paihlā, baṛā, āham.

Main, (*ocean*) samundar, dariyā,e-shor, baḥr i muḥīṭ, ḳār-dariyā, properly ka'r i daryā; —— (*in comp.*) shah, mahā; —— (*gross*) majmū', kull; —— (*at dice*) hāzī; —— (*force*) zor, bal; —— (*-land*) harr, bar; —— (*with might and main*) jidd o jihād, josh o kharosh, dil-toṛke; —— (*coup de main*) mardā-mardī.

Mainly, (*chiefly*) ghālihan, akṡar, bahut, ziyāda.

Main-mast, haṛā-mastūl, dol, aṣl-mastūl.

Main-prize, ḥāẓir ẓāminī (v. *bail, &c.*).

Main-sail, baṛā pāl, sīr, jahāz kā aṣl-pāl.

To **Maintain**, (*affirm*) da'wā-k, sharṭ-k, hānā-b, badābadī-k, badnā, kahnā; —— (*to keep, defend*) rakhnā, sambhālnā, thāmnā, ḥimāyat-k, pushtī-d, tā,īd-k, taḳwiyat-k; —— (*to support*) pālnā, posnā, parwarish-k, khabar-gīrī-k, khabar-lenā, 'uhda-barā,ī-k, nibāhnā, nihāh-k, khāne kapṛe kī khahar-lenā.

Maintainable, mumkinu-l-ḥimāyat; —— (*justifiable*) ḥujjat-paẕīr.

Maintainance, parwarish, khabar-gīrī, pardākht, part-pāl; —— (*living*) rozī, ḳūt, nibāh, nibeṛā, kārrawā,ī, nafḳa (allowed to zamīndārs), nān-kār, muḳaddamī, mālikāna; —— (*defence*) ḥimāyat, muḥāfaẓat, pushtī, pachḥ *or* pakḥ.

Maintainer, ḥāmī, pushtī-hān, pālak.

Main-yard, baṛī balenḍī, parwān.

Major, (*greater*) baṛā, &c.; —— (*of a syllogism*) kubrā-muḳaddam; —— (*officer*) ulush-dār; —— (*of full age*) jawān, hulūgh bāligh.

Major-domo, sarbarāh, mukhtār i kār, kārbārī, kulkulān, mushārun ilaihi, muhrā.

Majority, aulawiyat, akṡar, akṡariyat, kaṡrat, bahtāt, beshī, sarsā,ī; —— (*full age*) 'aḳl o bulūghat, jawānī.

Maize, (*Indian corn*, jū,ār, bājarā, maka,ī, jīnor, bahadrā; —— (*large*) jawārā, bhuṭṭā.

Make, (*texture*) banāwaṭ, sākht, andām, angeṭh, badan, kānt-tānt; —— (*structure*) hanaurī, karnī, kartab; —— (*form, frame*) chhab, angleṭh, tangtos, ḳuwā; —— (*make haste*) ā-jā, jaldī karo.

To **Make**, (*in a general sense*) karnā; —— (*to create*) paidā-k, khalḳ-k, makhlūḳ-k, banānā; —— (*to form*) ḍhālnā, gāṛhnā, tarkīb-d, murakkah-k, sirajnā, utpat-k, nādhnā, bāndhnā, pārnā, kar-lenā, banā-d

Digitized by Google

or -lenā, badnā, lagānā, ḍālnā, mārnā; —— (*to cause*) karnā, karānā, rakhnā, denā; —— (*a wedding, &c.*) rachānā; —— (*money*) kamānā, bathiyānā, joṛnā, batoṛnā, jam'-k; —— (*to sham*) dikhlānā; —— (*to call*) bakhānnā, kar-mānnā, kar-jānnā, ginnā; —— (*to compel*) this is generally expressed by the causal of the verb; thus, *to make one drink*, pilānā (from pīnā, *to drink*); —— (*to make run*) dauṛānā (from dauṛnā, *to run*); —— (*to gain*) naf'-uṭhānā, ḥāṣil-k; —— (*to effect*) aṣar-k, tāṣīr-k, byāpnā; —— (*to constitute*) ṭhahrānā, mu'aiyin-k; —— (*to make away with*) uṛā-lejānā; —— (*to make away with one's self*) apne ta,iṅ khapānā, apnī jān nikāl-d, apne ta,in ẓā,i'-k; —— (*to make free*) gustākhī-k, be adabī-k; —— (*to reach*) ānā, jānā, chalnā, dauṛnā, pahunchnā; —— (*to make up a loss*) bharnā, denā, wafā-k; —— (*to make the most of a bad bargain*) āg lagante jhompṛī, jo nikle so lābh; —— (*to make sport*) ṭhaṭhā-mārnā; the verbs karnā, banānā, &c. are much used in the formation of compounds; karnā, in cases of *commission* or simple *action*, and banānā, in *fabrication* or *creation*: thus ḥāṣil-karnā, *to acquire, to make the acquiring*: kapṛā banānā, *to make or fabricate a piece of cloth*.

Maker, khāliq, āfrīnanda, kartā, sarjak, sadhā,ū, sudhārū, banāne-wālā; —— (*in comp.*) gar, sāz, kār, doz, kārī, band.

Making, ghānī, banā,o, sāzī, kartūt; —— (*cost of*) banā,ī, mazdūrī.

Mal, Male, (*in comp.*) bad, nā, kū *or* ku, nir, be, &c.

Mal-administration, bad-'amalī, bad-intiẓāmī, bad-riyāsatī, bad-ḥukūmatī.

Malady, maraẓ, rog, bīmārī, āzār, pīṛā, vyādhi.

Malapert, dhīṭh, shokh, bad-libāẓ, be-adab.

Mal-content, nā-rāẓī, bezār, nā-khush, bad-ẓann, bad-bar, kū-manā.

Male, nar, narūkā, narīnā, puling.

Malediction, bad-du'ā, kosā, la'nat, srāp *or* shrāp.

Malefactor, bad-kār, gunāh-gār, mujrim, aparādhī.

Malevolence, Malice, Maliciousness, Malignity, bad-khwāhī, bad-andeshī, fasād, bad-gumānī, bad-ẓannī, 'aib-jo,ī, khubṣ, kapaṭ, bair, lāg.

Malevolent, Malicious, Malignant, bad-khwāh, bad-andesh, bad-ẓann, bad-gumān, bad-mizāj, kīna-kash, bad-sugāl, kīna-war, shutur-kīna, nesh-zan, ghunnā, sharīr, khīra, 'aib-jo, jhūṭhā, kū-mitr, khabīṣ, bad-bāṭin *or* -dil, khunsiyāhā, aķrab, kaj-naẓar, siyāh-tālū.

Malevolently, Maliciously, Malignantly, Malignly, bad khwāhī- &c. -se.

Malice, &c. (v. *supra*) kīna, bughẓ, badī.

Malignant, &c. (v. *supra*) manḥūs, muhlik, halākū.

Mal-kin, (*mop*) ponchhā; —— (*scare-crow*) bichkā.

Mall, mekh-chū, mongṛā, mūngaṛ.

Malleability, narmī, mulā,imat, koft-paẓīrī.

Malleable, narm, mulā,im, koftanī, koft-paẓīr, kūṭā,ū, mom.

Mallet, moṅgrī *or* mogṛī, mekh-chob, kobā.

Mallows, (*plant*) khaṭmī, khabāzī, khairūj, gul-khairū, rāmtaro,ī, bhinḍī, ghiyātaro,ī.

Malpractice, bad-ṭarīķī, bad-waẓ'ī, bad-chālī, khwārī.

To Mal-treat, be-chālī- &c. -k, ulṭā-k, bad-sulūkī-k.

Mal-treatment, be-adā,ī, bad-sulūkī, be-tadbīrī, be-chālī, ulṭā,ī.

Malversation, chakar-makar, fann-fareb, ḥīla-ḥawāla.

Mam, Mamma, mātnā, mā, mayā, māmak, ammā.

Mammon, (*riches, money*) māl, daulat, dhan.

Man, (*person*) ādmī, mānus, mānukh, mana,ī, mansedhū, minsā, insān, bashr, kas, shakhṣ, janā, nafar, nar, puns, muns, ādam-zād, mard-bacha, jawān, sipāhī, birdh, kalsarā, nās-kīṛā, janājāt, mardum; —— (*varieties*) sasā, bīrkhab, tūrang, mirgā; —— (*in address*) bhā,ī; —— (*man or piece at some games, such as backgammon*) goṭ, goṭī, nard; —— (*good man*) ghar-wālā, kamā,ū; —— (opposed to *woman, boy, coward, &c.*) mard, purukh; —— (*not boy*) baṛā; —— (*this is a game for men, not for boys*) yih baṛoṅ kā khel hai chhoṭoṅ kā nahīṅ; —— (*man in the moon*) miyāṅ nūrdī; —— (*one, any one*) ko,ī *or* ko,ī-ādmī; —— (*at chess, &c.*) muhra; —— (*in familiar address*) miyāṅ; —— (*in comp.*) wālā, ṣāḥib, ahl, ẓū, zī; thus, *a milk man*, dūdh-wālā; —— (*a man of abilities*) ṣāḥib-sha'ūr; —— (*to make a man of one*) ādmī- *or* shakhṣ-banānā; —— (*ho! man, come here*) are-miyāṅ, idhar ā; —— (*a man of war*, i. e. *a ship of war*) jangī-jahāz; —— (*the noblest of men or creatures*, generally applied to Muḥammad) ashrafu-l-makhlūķāt; the terms anāj kā kīṛā, pānī kā kīṛā, &c. are occasionally applied to *man*, as *granivorous*.

To Man, (*or equip with men*) ādmī-r, sipāhī-r *or* -bharnā.

Manacle, hath-kaṛī (pl. hath-kaṛiyāṅ), dast-band.

To Manacle, hath-kaṛī-d *or* -lagānā, dast-band-k.

To Manage, chalānā, karnā, karānā, sarbarāhī- &c. -k, saranjām-k, nibāhnā, guẓrān- &c. -nibāhnā; —— (*a house*) ghar-k *or* chalānā, jugānā, sārnā, sadhānā; —— (*to govern*) thāmnā, ẓabṭ-k, roknā, band- ṭhīk-k; —— (*to train*) banānā, ārāsta-k.

Manageable, halkā, saṭkā, subuk, khush-lagām.

Management, sarbarāhī, kār-guẓārī, ihtimām, sarbarāh-kārī, kār-sāzī, pesh-kārī, intiẓām, ẓimma, tadbīr, sudhrā,o, banāwaṭ, banā,o, kartab, ijrā,e-kārī, manṣūba, kārawā,ī, iḥtiyāṭ, salīķa, ḥikmat; —— (*economy*) kifāyat, ṣarfa.

Manager, sarbarāh-kār, kār-guẓār, muhtamim, ihtimāmchī, pesh-kār, dārogha, kār-pardāz, ijrā,e-kār, kār-sāz, saranjām-kār, ẓimma-dār, kār-farmān, kārinda, kām-kāji, tadbīrī, manṣūbe-bāz.

Mandate, ḥukm, amr, farmān, manshūr, ḥasbu-l-ḥukm, bāzū, nishān, tauķī'.

Mandatory, ḥukmī, farmānī, farmā,ishī.

Mandrake, murdum i giyāh, satrang, lakhmanā, lakhmanī.

Mane, ayāl *or* yāl, chonṭī; —— (*long-maned*) yāl-murād.

Man-eater, mardum-khor, manushya-bhaktā.

Manes, sāya, ham-zād, rūḥ, pitar, pindā; —— (*to sacrifice to the manes*) pārnā.

Manful, mardāna, jawān-mard, diler.

Manfully, mardāna-wār, mard-sā, mardī- &c. -se.

Manfulness, mardānagī, mardī, mardumī, dilerī.

Mangcorn, goja,ī, birrā, kewaṭī.

Mange, khārish, khujlī, āginbā,o, khaurā.

Manger, thān, khurlī, charn, go,enḍ, ma'laf.

Manginess, khaurā,ī, khārisht.

To Mangle, ṭukṛe-ṭukṛe-k, purze-purze-k, kuthar-ḍ, ķīma-ķīma-k, dhajjiyān-uṛānā, kharāb-k, tike-tike-k; —— (*a verse*) dehābā-k.

Mangler, kharāb-sāz, ķaṣṣāb, bigāṛū.

Mango, (*a celebrated Indian fruit*) ām, amba, naghzak; —— (*species*) ko,elī; —— (*liquor*) amjhorā; —— (*preserve*) gurambā; —— (*to grow ripe*) jālīpaṛnā; —— (*a young mango*) ambiyā, kairī, ṭikorā; —— (*if marked and fragrant*) ko,el-paddā; —— (*tree*) amolā; —— (*mango flowers*) maul, baur, karah, manjar; —— (*mango slices dried*) am-chūr; —— (*the inspissated juice of mangoes*) am-ras, amāwaṭ; —— (*the acrid resin that issues from the fruit*) chemp; —— (*the first mangoes that fall from the*

Digitized by Google

tree) sip, which are followed by the ṭapkā *or mature;* —— (*a mango ripened in the house*) pāl kā ām, opposed to ḍāl kā ām, *that which ripens on the tree;* —— (*two mangoes growing together*) saut; —— (*mango fish*, a very delicious, small fish caught in the Hoogly about the months of May and June, when the mango is in season, hence, probably, the name) tapsī- *or* tapassī-machhī *or* machhlī.

Mangy, khārishtī, pur-khārish, khujyāhā.

Man-hater, insān-dushman, mard-dushman.

Manhood, (*virility*) mardī, rajūliyat, purkhat, purakh-bhā,o, pushttā; —— (opposed to *childhood*) jawānī, shabāb, bulūgh, joban; —— (*prowess*) mardānagī, mardumī.

Maniac, Maniacal, majnūn, dīwāna, saudā,ī.

Manifest, ẓāhir, barmalā, parghaṭ, khulā, wāẓiḥ, 'alāniya, ṣarīḥ, mashhūd, haweda, mujallā, 'ayān, fāsh, badīhī, raushan, ẓāhir o bāhir, mubarhan.

To Manifest, batlānā, dikhlānā, dalālat-k, ẓāhir- &c. -k, kholnā.

Manifestation, Manifestness, iẓhār, tauẓīḥ, taṣrīḥ, ẓahūr, ṣarāḥat, badāhat.

Manifestly, ẓāhiran, ẓāhirā, badāhatan, be-shakk.

Manifesto, iẓhār-nāma, ṣūrat-ḥāl, fard-bayān, maḥẓar.

Manifold, bahut, aḳsām-aḳsām, gūnā-gūn, anek-anek, ḳism ba ḳism.

Manikin, mardak, mardwā, gurjī.

Man-killer, mardum-kush, ādam-kush.

Mankind, nau'i insān, banī-ādam, jins i bashr, khilḳat, munsarwā, jins i ādam, manukh-jātik, 'ālami ẓukūr, mard-ẓāt, beṭe-jāt (opposed to beṭī-jāt, *womankind*).

Manliness, mardānagī, mardumī, jawān-mardī, mard-mizājī.

Manly, Manlike, mardāna, jawān-mard, mardānawār, mardā-mardī, mard-mizāj, pā,e-mard, mard-sā.

Manna, man, salwā, pārjāt, shīrkhisht; —— (*the medicine*) turanjabīn; —— (*of bamboos*) ṭabāshīr, bansa-lochan.

Manner, ṭaraḥ, ḍaul, ṭaur, waẓ', ḍhab, uslūb, ṭarīḳ, wajh, shakl, rāh, sabīl, sulūk, bhā,o, saj, adā, bhānt, rūp, guna, nihaj, prakār, chhab, gat; —— (*custom*) dastūr, rasm, chāl, taḳāẓā, ūt, rīt-rasm, kho, waṭīra, namaṭ, nahaj; —— (*kind*) ḳism, rang; —— (*address*) lab o lahja; —— (*in what manner?*) kyūnkar, kis-ṭaur, kis-ṭaraḥ.

Mannerly, khush-akhlāḳ, muhaẓẓab, khalīḳ, ẓi-akhlāḳ, mu,addab, susīl.

Manners, aṭwār, auẓā', ḍhang, akhlāḳ, ādāb, rāh o rasm, nishast-barkhāst, uṭh-baiṭh, chāl-byohār, rasmiyāt, rāh-rīt, khaṣlat, bolchāl, kirdār; —— (*ceremonious carriage*) ẓāhir-dārī, takalluf.

Manor, zamīn-dārī, ta'alluḳa, 'amala, jāgīr, raḳba; —— (*holder*) raḳba-dār; —— (*lord of a manor*) zamīn-dār, jagīr-dār.

Manse, Mansion, ḥawelī, makān, ghar, koṭhī, manzil, maḥal; —— (*of the moon*) nachhattar; —— (*inauspicious*) ṭārīḳa; —— (*in comp.*) dār, bait, khāna.

Man-slaughter, mardum-kushī, ḳatl ba khaṭā *or* -shibba.

Man-slayer, mardum-kush, manushya-ghātak.

To Manstuprate, muṭholī- &c. -mārnā, muṭhaulnā.

Manstupration, zalḳ, muṭholī, mushtzanī.

Manstuprator, muṭholiyā, gattarchod, zalḳzan.

Mantle, bālā-posh, ṛazā,ī, alfā, ghoghī, doshāla, paṭṭū, chaddar, parda.

To Mantle, ḍhāmpnā, chhipānā, chhānā, uṭhānā, josh-mārnā; —— (*to spread*) phailnā; —— (*to froth*) phenānā.

Mantua, (*a woman's gown*) peshwāz, tilak.

Manual, dastī, waẓīfa; —— (*in comp.*) nāma.

Manuduction, rah-numā,ī, dast-gīrī, rāh-barī.

Manufacture, dast-kārī, ṣan'at, kār-khāna, kār o bār, kārī-garī, sākht, banāwaṭ.

To Manufacture, banānā, paidā-k, kām-men lānā.

Manufacturer, dast-kār, kārī-gar, ṣāni', banānewālā.

Manumission, āzādagī, āzādī, rihā,ī, khalāṣī.

To Manumit, āzād-k, chhoṛ-d, khalāṣ-k.

Manumitted, ḥūr, mukātib, āzād.

Manure, pāns, khāt, rih, khādh *or* khād, rasgoras, sār.

To Manure, pānsnā, sārnā, khādh-denā.

Manuscript, dast-khaṭṭ, dast-nawishta, ḳalamī-kitāb.

Many, bahut, buhtere, ḍher, aksar, wāfir, bisiyār, kasīr, mutawaffir, muta'addad, khaile, bahu, atiant, basā, saikron, ka,ī, kete, bahutsā; —— (*many times*) ka,ī daf'e; —— (*many men*) bahutse ādmī; —— (*too many*) ziyāda; —— (*how many?*) kete, ketne, ka,e; —— (*so many*) ete, etne, tete, tetne; —— (*as many*) jete, jetne; —— (*as many as*) jetne utne; —— (*twice as many*) dūchand, do-barābar, dūnā, dūgnā, al-muẓā'af; —— (*thrice as many*) si-chand tīn-barābar, tigūnā; —— (*many a man*) buhtere ādmī bahut ek ādmī.

Many-coloured, bū-ḳalamūn, rang-ba-rang, gūn-ā-gūn, bahu-rūpī, bahu-rangī, kaṣīru-l-laun.

Many-cornered, bahu-konā, bisiyār-gosha.

Many-headed, bahu-mūnḍā, kaṣīru-r-rās.

Many-languaged, (*or many-tongued*) bahu-bānī.

Many Times, aksar auḳāt, bārhā, bār-bār, ber-ber, bahut-ber, daf'atan.

Map, naḳsha, paṭ, naḳsha e zamīn.

To Mar, mārnā, khalal-k, nuḳṣān-k, kāṭnā, bigāṛnā, bhānjī-mārnā.

Marble, (sub.) marmar, sang i marmar, rukhām; —— (*- ball*) golī, anṭā; (adj.) marmarī, marmar-kā; —— (*to play at marbles*) golī- &c. -khelnā.

Marbled-paper, abrī-khāghaz, marmar-mushābih-kaghaz.

Marble-hearted, sang-dil, be-raḥm, nir-dayā.

Marcasite, (*fossil so called*) marḳasīshā *or* marḳashīṭā, sonmākhī.

March, (*month of*) chait, chaitrik, madhmās.

March, (*departure, journey*) kūch, safar, jātrā, masāfat, khirām, chālā, payān, gawan, uṭhān, riḥlat; —— (*beat*) gat.

To March, (n. *as an army*) kūch-k, chal-d, chalnā, jānā, nuhẓat-k, ḳadam-k, baṛhnā, tulte-chalnā, jānā, tamkanat-se chalnā, derā-nikālnā, pā,e-turāb-k *or* -h; —— (*to prepare for*) lād-phānd-k; —— (*to walk gravely*) khirām-k; (a.) lānā, lejānā, chalānā.

Marches, (*boundaries*) siwāne, ḍānḍe, ḥudūd.

Mare, ghoṛī, mādiyān, mādwān, turangnī, ṭaṭwānī; —— (*for breeding*) soyan; —— (*the night-mare, incubus*) kābūs, sāhī.

Margarite, marwārīd, motī, dur *or* durr, lūlū.

Margin, ḥāshiya, kināra, lab, honṭh, zih, dantī; —— (*having*) ḥāshiya-dār; —— (*marginal notes*) ḥāshiya; —— (*having*) muḥashsha.

Marigold, phirkī, dah-barg, gendā, sad-barg, daunā, gul-mariyam.

Marine, baḥrī, dariyā,ī; —— (*acid*) 'araḳ i namak.

Mariner, Marine, Maritime, ahl i jahāz, baḥrī, sipāhī e baḥrī, dariyā,ī.

Marjoram *or* Marjorum, marzanjosh, marwā, nāzbo.

Marital, zaujī, shauharī.

Mark, nishān, 'alamat, aṣar, patā, chinh, pahchān, surāgh, nishānī, chhāpā, phoṭā, ṭābi', ṭīkā, tilak, ḳashḳa, ṭaghma, pakhes, balagh; —— (*impression*) naḳsh, dāgh; —— (*proof*) dalālat, dalīl, sanad; ——

Digitized by Google

(*butt*) nishāna, hadaf; —— (*the price or mark on cloth*) ānk, raḳam; —— (*in arithmetic*) bikārī; —— (*to avert evil*) ḍiṭhaunā; —— (*dint*) pachak; —— (*points*) i'rāb, pesh, zer, zabar, bisarg (v. Gram.).

To Mark, nishān- &c. -k, -d *or* -lagānā; —— (*to note*) dekhnā, naẓar-k, g͟haur-k, k͟hiyāl-k, dhyān-k, sochnā; —— (*to notify*) ishārat-k, dalālat-k, batlānā; —— (*linen, cattle, &c.*) ānknā, dāg͟hnā, godnā; —— (*to stain*) bharnā, ālūda-k; —— (*to mark with the diacritical points in Arabic, &c.*) i'rāb-d.

Marked, nishān-dār, dāg͟hī; —— (*as pages*) waraḳ-dāg͟h.

Marker, ānkwaiyā, raḳam- &c. -nawīs.

Market, bāzār, chauk, peṇṭh, hāṭ *or* hāṭh, guẓrī, manḍī, chār-sū, katrā, chauhaṭṭā, gudṛī, urdū; —— (*for horses, &c.*) nak͟hk͟hās, saṭṭī; —— (*a market-man*) bāzārī, haṭhwāhā, haṭhū,ā; —— (*a market-maker*) k͟harch-bardār; —— (*a military or head-market*) urdū-bāzār, urdū-mu'alla; —— (*a market-clerk*) nirk͟hī, nirk͟h-dārog͟ha; —— (*market-day*) peṇṭh kā din, bāzār kā roz; —— (*market-folks*) bāzārī-log; —— (*market-place*) tirpauliyā; —— (*market-price, or rate*) nirk͟h, bhā,o, arẓ-bāzār; —— (*a grain market town or village*) ganj, golā.

To Market, bāzār-k, saudā-lenā, k͟harīd-farok͟ht-karna.

Marketable, bāzārī, haṭā,ū, bāzārū, chalnī, farok͟htanī.

Marking, dāg͟hāna, dag͟hā,ī, dāg͟h-tasīha; —— (*iron*) dāgnī.

Marksman, nishāna-andāz, parto-andāz, achūk, ḥukm- *or* shast-andāz, karāwal, ḳādir-andāz.

Marl, ṭīn i ḳaimūliyā, ṭīn i miṣr, pinḍol.

Marmalade, bihī-kā murabbā, tūranj-kā murabbā.

Marmoset, (*a species of monkey*) markoṭ.

Marplot, Marrer, muk͟hill, bigāṛū, ẓiyān-kār, nesh- *or* barham-zan, bhānjī-k͟hor *or* -mār, hānī, aṛangebāz, aṛbangā.

Marriage, nikāḥ, byāh, izdiwāj, bhaunr, gaṭh-bandan, 'aḳd, bibāh, jag, sūmanglī, 'aḳdi-nikāḥ, kad-k͟hudā,ī, lar-bandī, girih-bandī, gaṭh-jūṛā, dauchā, shādī (the last word signifies properly *a rejoicing*, but it is now generally restricted to the *marriage-feast*); —— (a kind of *inferior or temporary marriage*, peculiar to the shī'as, or followers of 'alī) mut'a; —— (*a marriage contract*) 'aḳd-nāma, nikāḥ-nāma.

Marriageable, ḳābilu-n-nikāḥ, byāhne-jog, bar-jog.

Marriage-ceremonies, lagan, raunā-paunā, paroṭh, k͟hudā,ī rāt, ratjagā, man-bhaunrī, mā,iyoṅ, chauthī, jalwā, ārsī-muṣḥaf.

Marriage-chamber, tak͟ht i 'urūsī, kobhar.

Marriage-clothes, shahāna-joṛā, 'urūsī-libās.

Marriage-feast, kandūrī, chobhā, mihmānī 'urūsī.

Marriage-fees, 'aḳdāna, nikāḥāna, marauchā.

Marriage-present, sāchaḳ; —— (*portion*) kābīn.

Married, byāhā (fem. byāhī), sohāgan, jaggī, nikāḥī, nikāḥtā, byāhtā, nākiḥ; —— (*woman*) kadbānū, gharnī, k͟haṣm-wālī, muta,ahhil, mankūḥa; —— (*man*) kad-k͟hudā.

Marrow, gūdā, gūd, mag͟hz; —— (*spinal*) ḥarām-mag͟hz.

Marrow-bone, gūde kī haḍḍī, mag͟hz-dār haḍḍī.

Marrowless, be-mag͟hz, nirgūdā; —— (*- bone*) rash-rash.

Marrowy, (*full of marrow*) gūdailā, pur-mag͟hz.

To Marry, (*to take in marriage*) byāh-lānā, nikāḥ- &c. -k, byāhnā barnā, ghar-k; —— (*a husband*) k͟haṣam-k; —— (*a wife*) jorū-k; —— (*to match*) byāhnā, byāh-d, nikāḥ-kar-denā; —— (*to join a couple, as the priest does*) nikāḥ-paṛhnā, 'aḳd-b.

Mars, (*planet*) mirrīk͟h, mangal, bhaum, jallād i falak, kuj, lohit, angārak, aunsul, baihrām, pahlawānī sipihr.

Marsh, daldal, ḍābar, gilāb *or* gilāba.

Marshal, (*general*) sālār, mīr-tuzak, ihtimāmchī, ḳorchī, nasaḳchī.

To Marshal, ṣafārā,ī-k, ārāsta-k, sārnā, sudhārnā, tūlānā.

Marsh-mallows, k͟haṭmī.

Marshy, marṭūb, sīlā, tar, pānī-se bharā-hū,ā.

Mart, aṛang, bandar, ganj, hāṭ.

Martial, (*warlike*) lashkarī, jangī, sipāhāna.

Martin, Martinet, Martlet, abābīl (v. *swallow*).

Martingal *or* Martingale, zer-band, pesh-band.

Martyr, shahīd (pl. shuhadā).

To Martyr, ḳatl-k; —— (*to become a martyr*) shahīd-honā.

Martyrdom, shahādat; —— (*the place of*) mashhad.

Martyrology, rauẓatu-sh-shuhadā (lit. *the tomb of the martyrs*).

Marvel, 'ajab, ta'ajjub, achambhā, achraj *or* acharj, 'ajūba (pl. 'ajā,ib).

To Marvel, ta'ajjub- &c. -k, bhachaknā, ṭhiṭhaknā, hapaknā.

Marvellous, 'ajab, 'ajīb, 'ajūba, achambhā, zor.

Marvellously, 'ajab ṭaraḥ-se, zor ṭaraḥ-se.

Masculine, (*in gram.*) muẓakkar, puling; —— (*virile*) mardāna; —— (*the masculine gender of nouns*) taẓkīr.

Mash, malg͟hobā, sabgablā, sānī; —— (*for a horse*) ardāwā, mahelā.

To Mash, (*mix*) sānnā, saundnā.

Mask, (*visor, veil*) burḳ'a, parda, bhes, chihra; —— (*subterfuge*) ḥīla, bahāna, fiṭrat.

To Mask, burḳ'a-lagānā, chhipānā, poshīda-k, pinhān-k, mak͟hfī-k, parda-d.

To throw off the Mask, khul-khelnā, nikal-khelnā, bhes- &c. utārnā.

Masker, chihra-posh, burḳ'a-posh.

Mason, rāz, thawa,ī, mi'mār, sang-tarāsh.

Masonry, mi'mārī, rāz-kā-kām.

Masquerade, pekhnā, burḳ'a-poshī, niḳāb-poshī.

Mass, (*bulk, lump, &c.*) pinḍā, thū,ā, ṭukṛā, khangar, ḍallā, laundā, lūbdhā, peṛā, kasrat; —— (*body*) jism, juṣṣa; —— (*heap*) ḍher, ambār; —— (*assemblage*) jamā,o, ijmā', majmū', majma', jambūr, akṣarīn.

Massacre, muḳātala, k͟hūn-rezī, ḳatl, jujh, kaṭā, sanāpat, sarbāsodhi, gau-kushī, pasūmār; —— (*a general massacre*) ḳatl i 'āmm.

To Massacre, jūjhnā, ḳatl- &c. -k, kaṭā- &c. -k; —— (*in cold blood*) gau-kushī- &c. -k.

Massiness, garānī, sangīnī, kalānī, baṛā,ī.

Massy, Massive, bhārī, garāṅ, wazanī, moṭā, baṛā, kalān, 'aẓīm.

Mast, dol, mastūl, satūn, tīr, gunrakhā, ḍol, thāmbh.

Masted, ḍolā, whence do-ḍolā, *two-masted*; si- *or* tri-ḍolā, *three-masted, &c.*

Master, mālik, k͟hāwind, sā,īṅ, wālī, wāriṣ, mak͟hdūm, sāmī, swāmī, raurāū, nāth, prabhū, īswar, walīni'mat, munib, gosā,īṅ, ḥākim, mīr, mirzā, rā,e, beg, k͟hān, ṣāḥib, sarkār, ahl, āḳā, miyāṅ, ṭhākur, bābū, lālā, jī, k͟hwāja; —— (*in comp.*) k͟hudā, wālā, nāth, sardār; —— (*of a vessel*) nā-k͟hudā; —— (*of a house*) kad-k͟hudā, mudh, kartā, ṣaḥib-k͟hāna; —— (*absolute*) muk͟htār-kull; —— (*of a school*) mullā, pāṭhak, gurū; —— (*of language*) zabān-dān, munshī; —— (*teacher*) ūstād, āk͟hūn, pāṇḍe, miyāṅjī, mu'allim; —— (*a young gentleman*) ṣāḥib-zāda; —— (*uncon-*

Digitized by Google

trolled) mukhtār, ghālib, sar i khud; —— (*of any art or trade*) ūstād, nakkād, bānī-kār, wākif-kār, māhir, kāmil, parkhī, sar-āmad; some of the foregoing words, such as ṣāḥib, are used in composition, compellation, &c. and to these may be added ẕī and ẕū; thus, *a master of arts and sciences*, ẕī'ilm o hunar; —— (*the young masters and misses*) ṣāḥib-zāde o ṣāḥib-zādiyān; —— (*a master of arts*) maulawī, pandit, bhaṭāchārij, mullā; —— (*little*) khuzāda, babwā, bābājān; —— (*of a boat*) mānjhī; —— (*main*) shah, whence shah-rag, shah-pai, shah-par, &c.; —— (*master attendant*) shah-bandar, bakhshī-bandar; —— (*Mr. Factor*) dīwān-jī; —— (*Mr. Secretary*) munshī-jī; it is worthy of remark, that the words ṣāḥib and ṭhākur both signify *lord*; the former is generally applied to the British conquerors of India, and the latter is usually restricted to Hindus of the military caste.

To Master, maghlūb-k, harānā, dabānā, toṛnā, sambhālnā, ẓabṭ-k, mārnā, sar-k, pachhāṛnā; —— (*learn*) taḥṣīl-k, sīkhnā.

Master-hand, hathbauṭī, dast-kārī.

Masterly, (adj.) ustādāna, ustād-sā, gunī; (adv.) ūstādī-se, chaturā,ī- &c. -se.

Masterless, bekhāwind, a-nāth.

Master-piece, kamāl, ṣan'at, shah-bait, shah-ṣan'at.

Mastership, āḳā,ī, ṣāḥibī, babwā,ī, amīrī, &c.

Master-stroke, Mastery, ūstādī *or* ustādī, shah-san'at.

To Masticate, chikalnā, chabānā.

Mastication, chābnā, mazgh, chabā,ī, kuchlā,ī.

Mastich, (*gum or resin*) maṣṭakī *or* maṣṭakā.

Mastiff, (*large dog*) pahāṛī kuttā, darwās.

Mast-tree, de,o-dār, asog.

Mat, boriyā, chaṭā,ī, gondarī, ḥaṣīr, mangalkoṭī, ṣaf, ḍom, bā,etī, farsh, darmā, malhū,ā, ṭaṭṭī, ṭāṭ, ṭaṭiyā; —— (*for sleeping on*) sītalpātī; —— (*for kneeling on*) sajjāda, khumrā; —— (*- maker*) boriyā-bāf, ḥaṣīr-bāf, bāṅsphoṛ.

To Mat, (*as hair, &c.*) jaṭiyānā; —— (*to lay mats*) boriyā- &c. -bichhānā; —— (*twist together*) binnā, bunnā.

Match, (*of a gun*) toṛā, falīta, sokhta, jāmgī; —— (*tipped with sulphur*) diyā silā,ī; —— (*game or contest*) muḳābilat, bāzī, sharṭ, hoṛ; —— (*fellow*) joṛā, juft, joṭ, naẓīr, ṡānī, dūsrā, ham-chashm, ham-sar, hamatā, barābar; —— (*light*) battī, fatīla, mahtābī; (*flint*) chakmak, pallā, ṭakkar; —— (*peer*) joṛī, ham-tarāzū, jawāb; —— (*in comp.*) ham (v. *con, fellow, equal*, also *marriage*).

To Match, (a. *equal*) barābar- &c. -k, muḳābila-k, mumāṡil- muḳābil-lānā; —— (*to fight*) ṭakrānā, laṛānā, dauṛānā, bhiṛānā; —— (*to suit or make fit*) barābar-k, musāwī-k, ṭhīk-k, milānā, lagānā; —— (*to marry*) byāhnā, nikāḥ-kar-lānā; (n.) pahunchnā, lagnā, milnā, barābar- &c. -h.

Matchless, lā-ṡānī, be-naẓīr, anūṭhā, anokhā, ṭāk, bemānind, be-badal, sarbūpar, be-joṛā; —— (*pearl*) durri yatīm, muktā.

Matchlessness, be-naẓīrī, be-miṡālī, yaktā,ī *or* yakkā,ī.

Matchlock, toṛe-dār-bandūḳ, khazāne-dār-bandūḳ.

Match-maker, (*a go-between*) darmiyānī, mushāṭa, mushāṭa-kār, agarchālak, bichōlū, dallāla.

Match-making, mushāṭagī, dallālī.

Mate, joṛā, joṭ, juft; —— (*assistant*) kārinda, kāmā, kamerā, rafīḳ; —— (*check-mate at chess*) māt, shahmāt; —— (*of a ship*) tanḍail, sarhang (vulg. serāng); —— (*of a boat*) galaiyā; —— (*in comp.*) ham; thus, ham-jahāz *or* ham-kishtī, *a shipmate*.

To Mate, (*to pair*) joṛā-b *or* joṛā-ṭhahrānā.

Material, Materiate, mujassam, jismī, hayūlānī, tan-dār, māddī, angkārī, ākārī, jauharī, jasadī, jismānī; —— (*necessary, corporeal, important*) muhimm, baṛā, darkār, ẓarūr, awas.

Materials, sāmān, saranjām, ābwāb, sāz o sāmān, maṣālaḥ, asbāb, lawāzima, sāmagrī, bast, chīz-bast, lawāzimāt, ashiyā, mar maṣālaḥ.

Materiality, (*material existence*) jismāniyat, jismiyat.

Materially, jasāmatan; —— (*essentially*) bahut, nipaṭ, ziyāda.

Maternal, mādarī, matā,ū, mumerā, khalerā.

Mathematical, Mathematically, riyāẓī ke rū se.

Mathematician, riyāẓī-dān, muhandis.

Mathematics, riyāẓī, 'ilm i riyāẓī, handasa *or* hindasa.

Matins, namāz i fajar, ṣalātu-l-fajar, prātkāl-pūjā; —— (*song*) chuhchuhiyā, gul bāng.

Matress, toshak, nihālcha, gadāla, sathrā, ḍāsan.

Matrice, Matrix, sānchā, ḳālib, ma'dan.

Matricide, (*the crime*) mādar-kushī, mātrighāt; —— (*the criminal*) mādar-kush, mātrighātī.

Matrimonial, nikāḥī, zaujī, byāh-kā.

Matrimony, nikāḥ, byāh, byāhan, shādī.

Matron, māmā, bībī, nek-bakht, baṛī-būḍhī.

Matted, (*as hair*) jaṭā, tāfta; —— (*to grow matted*) jam-jānā.

Matter, hayūlā, mādda, jism, jasad, akār, sarūp, jauhar, angkār, prakrit; —— (*of fact*) aṣl, māhiyat; —— (*case*) aḥwāl; —— (*concern*) gharaẓ; —— (*subject*) mauẓū', ma,āl; —— (*affair*) kām, arth, kārobār, mu'āmala, bāt, bābat, sukhan, parojan; —— (*puss*) pīb, rīm, mānjh, rādh; —— (*quarrel*) ḳaẓiya, baḥṡ, jhagṛā; —— (*consequence*) muẓā,iḳa, chintā, parwā; —— (*what is the matter with you?*) tum ko kyā hū,ā? —— (*thing or object*) ḥaḳḳ, bābat; —— (*in matters of arms*) laṛā,ī ke ḥaḳḳ meṅ; —— (*what matter or thing?*) kyā kuchh? —— (*no matter*) ham ko kyā? jāne do; —— (*morbid matter*) khilṭ radiya; —— (*a matter of eight or ten kos hence*) kuchh āṭh das kos īhāṅ se *or* kos āṭh-das-ek yahāṅ-se.

To Matter, (*to import*) muẓā,iḳa-h, honā; —— (*to suppurate*) pībiyānā.

Mattock, (*pick-axe*) kudālī, kudārā, gaintī.

Maturation, pukhtagī, nuẓj, pakā,o, pakāhaṭ, pāk.

Maturative, pāk, munẓij, pakā,ū.

Mature, pakkā, pukhta, rasīda, parpak; —— (*perfect*) kāmil, pūrā; —— (*mature in years*) sāl-khurd, adheṛ, 'umr-rasīda.

Maturely, pūrā, bā-ta,ammul i tamām; —— (*to consider maturely*) bā-ta,ammul i tamam ghaur karnā.

Maturity, pukhtagī, rasīdagī, nuẓj, murād, pakhar; —— (*puberty*) bulūgh, samrathtā; —— (*perfection*) kamāl.

Maudlin, nīm-mast, khumārī, khumār-ālūda, alsānā, khumār-chashm; —— (*maudlin-eyes*) chashm i nīmmast.

Maukish, be-namak, pansor, ubhā,ū.

To Maul, dhunnā, pīṭnā, ṭhaṭhanā, kūṭ-pīṭ-k, ẓarb i shallāḳ-d, kobākārī-k, koft o kob-k.

Maund, (*name of a weight*) corrupted from man, q. v. in Part I.

To Maunder, (*to growl*) gungunānā, muṅh-meṅ bolnā.

Mausoleum, rauẓa, maḳbara (v. *tomb, &c.*); the magnificent mausoleum at Agra is called Tāj-maḥal, in which are are interred the Emperor Shāh-jahān, *king of the world*, and his queen, Nūr-jahān, *light of the world*.

Maw, (*stomach or craw*) mi'da, mi'ā, jhojh, poṭā, onḍā.

Maxim, maḳūla, masla, ḳā,ida, ḳānūn, nīt, kahāwat, kahtūt, kahnūt.

Digitized by Google

May (*the auxiliary*) is expressed either by saknā, *to be able, can, &c.* or by the aorist of a verb; thus, *may we also go there?* ham bhī wahāṅ tak jā sakenge? —— (*may I tell him so?*) maiṅ yūṅhī kahūṅ us se? *may*, when it means *to be permitted*, can also be expressed by chāhnā, pānā, &c.; thus, *you may go*, chāho jā,o; —— (*prop it, that it may not tumble down*) thāmbho ki gir paṛne na pāwe; —— (*it may be*) hogā, achhegā, bāshad, ho,e, ho, haigā, shā,id *or* shāyad; —— (*be the workman what he may be, do you consider his work*) kārīgar jo kuchh hogā so hogā, par us kī ṣan'at dekhiye; —— (*may you be happy*) khush raho; —— (*may you live for ever*) jīte raho, zinda bāsh; —— (*may I? may he? &c.*) mujhe- *or* use-parwāngī hai?

May, jeṭh, sukrā, jeshṭh, shāhmadār kā chānd.

May-day, May-game, &c. holī, phagwā.

Maze, (*intricacy, &c.*) uljhā,o, pech, gholghumā,o, lapṭā, gorakh-dhandhā, pechpāch, bhaṅwarjāl, warṭa, jhāṛ-jhaṅkhāṛ, jhāṛ-pahāṛ, shaiṭān kī antaṛī; —— (*perplexity*) ghabrāhaṭ, ḥairānī, sar-āsīmagī.

Mazy, pech-dār, chand dar chand, pechīlā.

Me, (*obl. of I*) mujh, mujhe, mere, apne; —— (*his business does not concern me*) apne ta,īṅ uske kām se kuchh gharaz nahīṅ; —— (*methinks*) mujhe bichār ātā hai, apne ta,īṅ ma'lūm hai.

Meacock, (*an effeminate little man*) hīz-mallū, zan-murīd, chūtiyā.

Mead, (*honey and water*) shahd-āba, madh-nīr.

Mead, Meadow, chaman, margh-zār, saheṭ, chaman-zār, sabza-zār, charā-gāh, tarā,ī.

Meagre, dublā, lāghar, ḥaḳīr, patlā, naḥīf, chhin, ḳāḳ, sukṭā, mākaṛ, makṛā, raḳīḳ, durbal; —— (*diet*) parhezī.

Meagreness, dublā,ī, lāgharī, patlā,ī, durbaltā.

Meal, āṭā, bes..., ārd, pīsān, chauṅs, besan, kanik, sattū, akhṛā; —— (*repast*) khānā, khorāk, bhojan, āzūḳa; —— (*meal-time, &c.*) bandhān, mu'tād.

Mealiness, bhurbhurāpan, dāna-dārī, mulāyamat.

Mealman, āṭe-wālā, ārd-farosh.

Mealy, bhusbhusā, dāne-dār, āṭāsā, dhūrī.

Mealy-mouthed, pumba-dahan, muṅh-choṛā.

To be Mealy-mouthed, muṅh meṅ pīṭhā-bharnā.

Mealy-mouthedness, pumba-dahnī, riyā-kārī.

Mean, (adj.) pājī, kamīna, nīch, faro-māya, jilf, ḥaḳīr, halkā, sudar, nā-kas, sifla, ītar, kam- *or* bad-ẕāt, arzāl, rakīk, malāmatī; —— (*moderate*) was'atī, madhim, majhlā, kamrū; —— (*fellow*) pajoṛā, pājī-mizāj; —— (*middling*) miyāna, majholā, mu'tadil, bichlā; —— (*in comp.*) past, bad, kam, dūn, kū *or* ku.

Mean, (sub. *medium*) ausaṭ, tawassuṭ, i'tidāl, madh.

To Mean, ma'nī- &c. -r, irāda-h, -r *or* -k, chāhnā.

Meander, bāṅk, pher, pech, ghumā,o, bhāṅwak, chakkar, mār-pech, ghūm-ghumā,o.

Meaning, (*signification*) ma'nī, arth; —— (*intent*) irāda, ḳaṣd, 'azm, mudd'ā, ma,āl, ant, het.

Meanly, pājiyāna, kamīna-wār, faḳīrāna, nā-mardī- &c. -se; —— (*to think meanly of a person*) halkā- *or* subuk- *or* ḥaḳīr-jānnā.

Meanness, pājī-panā, rizāl-pan, pājī-garī, nā-kasī, ẕullat, ḥiḳārat, khiffat, subukī, halkā-pan, pastī, kamī, kamīnagī, razīlat, ītartā.

Means, (*instrument*) wasīla, wasāṭat, ma'rifat, āsrā, ṣūrat, ḍaul, aulamb, wāsiṭa, jā,edād, bisāt, lawāzimāt; —— (*by his means*) uske wasīle se; —— (*fortune, &c.*) māya, sar-māya, pūnjī, was'at, hillā; —— (*by all means*) har ṭaraḥ-se, har ḥāl-se, ba-har ṣūrat; —— (*by no means*) hargiz, zinhār, kabhī, kabhū, with a negative after them, as kabhī nahīṅ, &c.; —— (*by what means*) kyūṅkar; —— (*by fair or foul means*) rāstī nā rāstī, khushī nā khushī; —— (*by some means or other*) kuchh na kuchh ḍaul se, kisū na kisū ṭaraḥ-se.

Mean-spirited, past-himmat, nā-mard, be-ghairat.

Meant, mafhūm, maḳṣūd, fahmīda.

Meantime, Meanwhile, in the Meanwhile, is-meṅ, is-darmiyān meṅ, is-mābain meṅ, is-bīch meṅ, isī 'arṣe meṅ, fī mābain, is-antar meṅ.

Measles, pan-goṭī, pansā.

Measling, (*shaking rain*) bārān, zamīndoz, phūhī.

Measurable, ḳābil i paimūd, lā,iḳ-paimā,ish, nāpne-jog, paimā,ish-pazīr.

Measure, māp, nāp, paimūd, paimā,ish, andāza; —— (*for measuring cloth, &c.*) gaz, miḳiyās; —— (*liquids, &c.*) paimāna; —— (*for grain*) katthā, pālī, kail; —— (*in verse*) taul, wazn, mīzān, naẓm, parimān; —— (*musical time*) tāl, tān; —— (*moderation*) i'tidāl; —— (*limit*) ḥadd, nihāyat, intihā, menḍ, ṭhikānā; —— (*transaction*) ḥarakat, kartab, tarkīb, ḍaul; —— (*medium*) bandhān, bandhej; —— (*beyond*) ḥadd se ziyāda, saras; —— (*for land, &c.*) jarīb, rasī, kaṭhā, dhūr, nal, bāṅs, paimā ish, ḍāṅg; —— (*for lime, &c.*) khonchī, pherā, pailā; —— (*in poetry*) baḥr, chhand; —— (*for the wrist*) batānā.

To Measure, māpnā *or* nāpnā, paimā,ish- &c. -k, minnā, nāp-lenā; —— (*land*) kaṭhā-mārnā; —— (*to pass through*) ṭai-k, ḳaṭ'a-k, chalnā; —— (*to judge of*) ḳiyās-k; —— (*to proportion*) barābar-k, hamwār-k, musāwī-k, samān-k, andāza-k.

Measureless, be-paimā,ish, be-ḳiyās, be-ḥadd, be-ḥisāb, a-jokh.

Measurement, paimā,ish, masāḥat, jarīb-kashī, nāp jokh, ẓabṭ, ārāzī, bīghā-shumārī, raḳba-bandī.

Measurer, paimā, kayyāl, napāhā; —— (*of land*) massāḥ, jarīb-kash, rasan-dār, kaṭhmār.

Measures, (*conduct*) tajwīz, manṣūba, kaṭkanā, chāl-ḍhāl.

Meat, (*flesh*) gosht, māṅs, laḥm, herā, sagautī; —— (*food*) khānā, khorāk, ghiẕā, ṭa'ām, dāna-pānī, dāna, ann-jal; —— (*forced*) kofta, pilṛī, anrī.

A Mechanic, ahl i ḥirfa, ahl i pesha, pesha-war.

Mechanical, kaldār, kalbalī, hathauṭī, 'amalī, jawāra.

Mechanically, jazr o majzūr ke ḳā'ide se.

Mechanics, 'ilm i jar i ṡaḳīl.

Mechanism, tarkīb, banāwaṭ, kalbal, joṛtoṛ, khol-khāl, jast-bast.

Meconium, janam-gūh; —— (*of foals*) rasaut; —— (*of poppies*, q. v.) post.

Medal, sikka, ṭāb'a, ṭaghma, naḳsha.

Medallist, ṭaghma-dān, sikka-shināṣ.

To Meddle, dakhl-k, mudākhalat-k, hāth-ḍ *or* -lagānā, chheṛnā, chhūnā, bolnā-chālnā.

Meddler, har-degī chamcha, dakhīl, labṛā, alal-ṭappū, ūpar-phaṭū.

Mediate, (*intermediate*) mutawassiṭ.

To Mediate, bīch-bichā,o-k, darmiyān-paṛnā, raf' i sharr-k, shafā'at-k.

Mediately, ba-wisāṭat, ba-wasīla, ba-wāsṭa.

Mediation, bīch-bichā,o, wisāṭat, tawassuṭ, upakār, miyānjīgarī (v. *redemption, intervention*) shafā'at (v. *intercession*).

Mediator, miyāṅ-jī, darmiyānī, shafī', jawāb-sawālī, bichwānī, upakārī, ṣāliṡ bil-khair.

Medical, Medicinal, ṭibb kā, ṭibbī, ṭabībī, baida,ī, aukhadī.

Medically, Medicinally, ṭibb ke rū se, az rū,e ṭibb, ba jā,e dawā ke.

Medicament, (*medicine, plaster*) zamād, lep.

Digitized by Google

MEDICINE, dawā, dārū, aukhad, bhekhaj, 'ilāj, darman, būṭī, biro; the following are a few of the various and common medicines used by the natives: khaggū, palās pāprā, kachnār, gūmā, kā,e-phal, kapūr kachrī karanjwā, jonk, rhū-chī, maroṛ, phalī, lodh-paṭhānī, bachnāg, bis-khaprā, rengnī, bach, bis-mār, nirbisī, jadwār, chok, panwār, chikwan, chikaund, gagan-dhūl, mā,iṅ, de,o-dārū, makhānā, farīd būṭī, hulhul, harjoṛ, moch-ras, indar-jau, kamilā, kamod, kachūr, kalaunjī, jalnīm, papītā, todrī, sang-jarāḥat, samundar-phal *or* -phen *or* -khar, *or* -sokh, nosh-dārū, turbud *or* turbad, ẓūfān, ẓu'āf, anzarūt, lāl-chhaṛ; —— (*for horses*) kūṭkī, bā,o-baranj, ghuṛ-bach, kālī zīrī, kālesar.

MEDIOCRITY, ausaṭ, darmiyān, i'tidāl, miyānagī, ausaṭ-darja, madh.

To MEDITATE, fikr- &c. -k; —— (*to contrive*) gāṅṭhnā, sochnā, manṣūba- &c. -k.

MEDITATION, fikr, andesha, soch, tafakkur, tadbīr, antardhiyān, istighrāḳ, murāḳaba, muṭāla'a, tilāwat.

MEDITATIVE, muta,ammil, mutafakkir, mustaghriḳ, fikr-mand, sochī, dhyānī, jogī.

MEDIUM, ausaṭ, bīch, darmiyān, i'tidāl, wasāṭat, wasaṭ, madh, ṭhikānā, baudhej, bandhān; —— (*intervening body*) chīz i mutawassiṭ; —— (*in logic*) ḥadd i ausaṭ.

MEDLAR, za'rūr, kandas; —— (*tree*) darakht i kandas.

MEDLEY, (sub.) khalṭ, ghāl-mel, rekhta, gaṛhganjā, sarbsangrā, aṛbaṛang, kain-kol; (adj.) makhlūṭ āmekhta, gaḍhaḍ.

MEDULLARY, gūdailā, maghzī, majjā-sambandhī.

MEEK, bholā, narm, gharīb, salīm, mutaḥammil, bhalā; —— (*- eyed*) gulāb-chashm.

MEEKLY, mulā,imat- &c. -se, narmī-se.

MEEKNESS, bholā-pan, narmī, mulā,imat, ḥilm, taḥammul.

MEET, (*fit*) ṭhīk; —— (*to be meet, or fit*) paṛnā, chāhnā, phabnā; —— (*it is met*) chahiye.

To MEET, milnā, bhenṭnā, mulāḳāt-k, mulāḳī-h, darsan-h, muḳābil-h, dū-chār-h, dekhnā, chār-chashm-h, mukh-bheṛā-h, bat-bheṛā-h, hiraknā, jumnā; —— (*and receive*) āge se lenā, peshwā,ī-k; —— (*to assemble*) bāham-h, ikaṭhhā-h; —— (*to close*) bhiṛnā, jūṭnā, lagnā; —— (*to find*) pānā, ḥāṣil-k; —— (*to meet a person on the road who is coming to pay one a visit*) istiḳbāl-k, āgwānī-k; —— (*to meet one half-way*) āsnā,e rāh meṅ milnā.

MEETING, mulāḳāt, waṣl, bhenṭ, wiṣāl, muwāṣalat; —— (*assembly*) sabhā, chaupāṛ, hathā,ī, jamā,o, ṣuḥbat, sangat, dars; —— (*conflux*) sangham; —— (*of rivers*) dū-gang, baḥrain; —— (*of roads*) dū-rāhā.

MEETNESS, (*propriety*) bhalā,ī, zebā,ī.

MEGRIM, adhā-sīsī, adhōkhī, adh-kapārī, kirnwāhī.

MELANAGOGUE, saudā-shikan *or* -bur, mus,hilāti saudā.

MELANCHOLY, MELANCHOLIC, ẓī-mālīkhauliya, ahl i khafaḳān, saudāwī-mizāj, malūl, ḥazīn.

MELANCHOLY, (sub.) mālīkhauliyā, khafaḳān, ḥuzn, sandā.

MELILOT, (*plant*) akīlu-l-malik; —— (*root*) ghanjār.

To MELIORATE, bihtar- &c. -k, banānā, sādhnā, sārnā.

MELLIFLUENCE, shakar-rezī, shīrīṅ-zabānī.

MELLIFLUENT, MELLIFLUOUS, shakar-rez, shīrīṅ-zabān, shakar-lab, madhurī-bachan, amrit-bānī.

MELLOW, narm, mulā,im, ghulā, pilpilā, pakkā, pukhta, rasīda, pūrā, komal, rasīlā, laṭā, utrā, ḥalwā.

To MELLOW, (n.) ghulnā, paknā, narm-ānā, mulā,im- &c. -h, ras-par-ānā, laṭnā, utarnā; (a.) ghulānā, pakānā, pukhta-k.

MELLOWNESS, narmī, mulā,imat, kamāl, pukhtagī.

MELODIOUS, rasīlā, pur-soz, gulū-soz, mulā,im, narm.

MELODY, MELODIOUSNESS, ras, ilḥān, tarāna, naghma, āhang, nawā, mulā,imat, narmī, shīrīnī, gulū-sozī, khaniyā, sarod.

MELON, (*musk -*) kharbūza, phūṭ; —— (*water -*) tarbuz, sardā, hindūwāna, kachrā, jamālī, lālmī, shahīdī, baṭīkh; —— (*a melon garden*) fālez.

To MELT, (n.) galnā, ghulnā, pighalnā, bhilānā, gudāz-h, ṭighalnā, pasījnā, silānā, narm- &c. -h, auṭnā, tā,onā, garm-k, pich-pichānā, kharānā, pānī- &c. -h *or* -k, kharnā; (a.) galānā, ghulānā, pighlānā, auṭānā, gudāz-k, mulā,im- &c. -k.

MELTER, gudāzinda; —— (*in comp.*) gudāz.

MELTING, galan, pighlāhaṭ; —— (*affecting*) dil-gudāz, rolā,ū, soz-gudāz.

MEMBER, (*limb*) 'aẓū (pl. a'ẓā), band, juz; —— (*section*) faṣl, khanḍ; —— (*of a community*) rukn, majlisī, ahl, ṣāḥib; —— (*the members of council*) ṣāḥibān i majlis, ḥāẓirān i majlis.

MEMBRANE, parda, jhillī, khas, chaddar.

MEMBRANOUS, chhichhṛāhā, jhiliyāhā, pur-khas, khas-dār.

MEMENTO, ishāra, īmā, kināya, yād-gārī, ṭaghma.

MEMOIR, sar-guẓasht, taẓkira, dāstān.

MEMORABLE, ḳābilu-l-ḥifẓ, lā,iḳ-yād, ḳābil-yād, yādāwar, ta'rīfī.

MEMORANDUM, yād-dāsht, yād-āwar, yād-gārī, sar-khaṭṭ; —— (*book*) baiyāẓ, safīna, gūṭhā.

MEMORIAL, yād-gār; —— (*petition*) 'arẓ-dāsht, wājibu-l-'arẓ, fard i ḥaḳīḳat.

MEMORIALIST, wājibu-l-'arẓ-nawīs, fariyādī.

MEMORY, ḥāfiẓa, ḥifẓ, yād, sudh, chet.

MEN, ādmī, mard, log, janājat, mardum, ashkhāṣ; —— (*and spirits*) ins o jinn.

MENACE, dhamkī, ghurkī, chashm-numā,ī, sar-zanish.

To MENACE, dhirānā, dhamkānā, dabkānā, chashm-numā,ī- &c. -k, ghuraknā, ḍāṅṭnā.

MENACER, dhamkī-bāz, tahdīd-kunanda, dhamkā,ū.

MENAGE, MENAGERIE, khush-khāna.

To MEND, (a.) marammat-k, rafū-k, banānā, sudhārnā, gāṅṭhnā, sārnā, joṛnā, dāghrezī-k, dāghdozī-k, ārāsta-k, sajānā, saṅwārnā; (n.) ārāsta- &c. -h, bannā, sudharnā, sajnā; —— (*recover*) bhalā-h, changā-h, roz-bih-h.

MENDER, marammat-sāz, sāranhār, sarwaiyā, rafū-gar.

MENDICANT, faḳīr, darwesh, gadā, jogī, jangam, bairāgī, atīth, langoṭ-band, mund-charā, chārabrū, jalālī, ūrdbāṅh, jaṭā-dhārī, se,oṛā.

MENDICITY, gadā,ī, faḳīrī, darwezagī.

MENDING, banā,ī, marammat sāzī, ārāstagī, rafū-garī.

MENIAL, (adj.) jalebī, chakrahā, nokrī-pesha; —— (*menial servants*) shāgird-pesha, naukar-chākar.

MENINGES, (*membranes so called*) bheje kā parda.

MENOLOGY, (*register of months*) māhwārī.

MENSAL, (*relating to the dinner-table*) dastar-khwānī.

MENSES, ḥaiẓ, kapṛe, nihānī, phūl, mahīna-wārī, māhwārī, ḥaiẓī-khūn; —— (*to have the menses*) kapṛon-se-h, sirmailā-h, be-namāzī- &c. -h, phūl-se-h, kotwāl-kā sir-ṭūṭnā *or* -phūṭnā.

MENSTRUAL (*blood, &c.*) ḥaiẓī; —— (*probation*) 'idat.

MENSTRUOUS, nāpāk, be-namāzī.

MENSTRUUM, ghulā,ū, muḥallil.

MENSURATION, masāḥat, jarīb-kashī, paimā,ish.

MENTAL, dilī, ḳalbī, manī, bāṭinī, khāṭirī.

MENTALLY, ba-dil, dil-se, az-khāṭir, man-meṅ.

MENTION, ẓikr, taẓkira, maẓkūr, charchā, bat-kahā,o, kahā-kahī, muẓākira, ẓikr-maẓkūr, yād, gosh-guẓārī, ḥarf-ḥikāyat; —— (*favourable mention*) ẓikr i khair *or* -jamīla.

To MENTION, ẓikr- &c. -k, nām-lenā, kahnā, takrīr-k, zabān- *or* muṅh- par-lānā, yād-k, gosh-guẓār-k, bakhānnā, bāt-chalānā, ẓāhir-k, farmānā; —— (*in a letter*) likhnā, darj-k.

Digitized by Google

Mephitical, (*putrid, noxious*) 'afūnatī, bu<u>kh</u>ār-ālūda.

Mercantile, tijāratī, saudāgarī-kā, mahājanī.

Mercature, <u>kh</u>arīd-faro<u>kh</u>t, lenā-denā, tijārat.

Mercenariness, <u>kh</u>ud-<u>gh</u>araẓī, <u>gh</u>araẓ-āshnā,ī.

Mercenary, <u>kh</u>ud-<u>gh</u>araẓ, zar-āshnā, <u>gh</u>araẓ-āshnā, rozgārī.

Mercer, abreshmīna-farosh, ḥarīr-farosh, bazzāz.

Mercery, abreshmīna-faroshī, bazzāzī.

Merchandise, (*goods, wares*) saudā, māl, jins, raḳam, bisahuī ; —— (*act*) saudā-garī, tijārat, baipār, banij.

To carry on Merchandise, tijārat- &c. -k.

Merchant, saudā-gar, baipārī, banjārā, mahājan, tājir (pl. tujjār), bāzargān, baniyā, modī, <u>kh</u>arīdār, sāhū-kār.

Merciful, raḥīm, raḥmān, <u>gh</u>affār, āmurzigār, karīm, mutaraḥḥim (the foregoing are in general applicable to God only); —— (*humane*) mom-dil, mayā-want, dayāl, raḥm-dil, burd-bār.

Mercifully, raḥm- &c. -se, karīmāna.

Mercifulness, raḥīmī, raḥmānī, raḥmāniyat, <u>gh</u>affārī, āmurzigārī, mom-dilī.

Merciless, be-raḥm, sang-dil, be-shafḳat, kaṭhor, nir-da,ī or nir-dayā, be-pīṛ, be-dard.

Mercilessness, be-raḥmī, sang-dilī, be-dardī.

Mercurial, sīm-ābī; —— (*versatile*) chanchal, char-parā.

Mercury, (*quicksilver*) pārā, sīm-āb ; —— (*the planet*) 'aṭārid, budh, rohini, dabīr i falak.

Mercy, raḥm, raḥmat, dard, pīṛā, dayā, marḥamat, murawwat, mukt, āmurzish, karam ; —— (*power*) bas, ḳābū, hāth, changul, ḳabẓa ; —— (*to cry out for mercy*) tauba-dhāṛ-machānā, duhā,ī-d, duhā,ī tihā,ī-k, taubāh- or tauba-k ; —— (*mercy ! mercy !*) duhā,ī duhā,ī ! bāp-re bāp-re ! (lit. *O father ! father !*) whence the well-known corruption *bobbery or tumult*.

Mere, nirā, nirālā, ṣirf, maḥẓ, faḳaṭ, nipaṭ, <u>kh</u>ālī, nij, hī, ī, korā, thenṭh.

Merely, faḳaṭ, ṣirf, kebal or keval.

Meretricious, khilārī, kasbī-ṣifat, chiknā.

Meretriciousness, (*blandishment*) chiknāhaṭ, chiknā-pan.

Meridian, niṣfu-n-nihār, madhyān, do-pahriyā ; —— (*line*) <u>kh</u>aṭṭ i niṣfu-n-nihār ; —— (*perfection in rank, &c.*) kamāl, 'urūj, auj.

Merit, ḳadr, jauhar, <u>kh</u>ūbī, waṣf, liyāḳat, sazāwārī, gun, ṡawāb, ḥaḳḳ, ṣila.

To Merit, sazāwār-h, lā,iḳ-h, muḳtaẓī-h, mustaḥaḳḳ-h, chāhnā (*impersonally*).

Meritorious, wājibu-l-ajr, mustaujibu-l-'ināyat, wā-jibu-r-ri'āyat, jaswant, gunī, gunwant, muḳtadir, mustaujib, ahl i ṡawāb.

Merits, (*of a case, &c.*) nek-bad, bhalā-burā, jas-apajas, maram, nasheb-farāz, ḥusn-ḳubah.

Mermaid, jal-mansī, bintu-l-baḥr, dariyā,ī-ādmī.

Merrily, shādāṅ, <u>kh</u>ushī- &c. -se.

Merriment, Merriness, ṭarab, <u>kh</u>ushī, chuhal, ma-gantā.

Merry, shād-mān, <u>kh</u>urram, <u>kh</u>ush, <u>kh</u>ush-waḳt, ma-gan, bashshāsh, kushāda-peshānī, prasann, haṅs-mukh, haṅsoṛ, rangīlā, sar-<u>kh</u>ush ; —— (*to make merry*) <u>kh</u>ushī-k, ānand-k, 'aish-'ashrat-k.

Merry-andrew, mas<u>kh</u>ara, <u>kh</u>ush-mas<u>kh</u>ara, bāzī-gar, kautikī, khilauniyā.

Mesentery, (*gland so called*) gherandā.

Mesh, <u>kh</u>āna, jhanjhrī, shabka, jālī toṛ, shabak.

Mess, (*dish*) khānā, ta'ām ; —— (*association for eating*) ham-sufragī, ham-ta'āmī.

Message, payām, pai<u>gh</u>ām, sandes, <u>kh</u>abar, samāchār, bāt ; —— (*to send a message*) kahlā or payām-bhejnā.

Messenger, pai<u>gh</u>ām-bar or pai<u>gh</u>am-bar, payām-bar or payambar, nāma-bar, pai<u>gh</u>āmī, sandesī, dūt, ḳāṣid, har-kāra, 'aṣā-bardār, payām-āwar, dhāwan, payāmī, dauṛāhā, payām-guzār, rawanna, bulāhar, dhalait, meṛoṛā ; —— (*of good cheer*) bashīr ; —— (*a special messenger from the king, vested with ample powers and great authority*) 'ahdī or 'uhdī.

Messiah, masīḥā, 'īsā, ḥaẓrat 'īsā.

Messieurs, ṣāḥibān, babwān (v. *master, Sir*).

Messmate, ham-sufra, ham-kāsa, ham-nawāla, ham-piyāla, ham-akl or ham-namak.

Messuage, sā,ir, 'amla, 'ilāḳa, ta'alluḳ, pā,īn-bāg<u>h</u>, ḥawelī.

Metal, dhāt, filizz or fuluzz, durd ; —— (*the metal with which* ḥuḳḳas *are made*) bidar ; —— (*mixed*) bhart ; —— (*varieties*) bidrī, kaskaṭ.

Metallic, Metalline, dhāt-kā, filizzī.

Metallurgist, &c. rasāyanī, &c. kīmiyā-gar.

Metallurgy, sīmiyā, kīmiyā, rasāyan ; a treatise on metallurgy is called dhāt-mālā or rasāyan-bidyā.

To Metamorphose, phirānā, badal-d, mutabaddal-k, nas<u>kh</u>-k.

Metamorphosis, tabdīl, tabaddul, tanāsu<u>kh</u>, phirwaṭ, autār or avatār.

Metaphor, isti'āra (pl. isti'ārāt), majāz, rangīnī, upa-mān or upamā, paṭūtar, kināya, murād, dṛishṭānt, pra-mān.

Metaphoric, Metaphorical, musta'ār, majāzī, ran-gīn, paṭūtarī.

Metaphorically, majāzan, bil-majāz, bil-isti'āra, isti'āratan.

Metaphrase, (*literal translation*) taḥtī lafẓī.

Metaphysics, ilāhiyāt, 'ilm i mā-ba'du-ṭ-ṭabī'ī, 'ilmi-kalām.

Metaplasm, (*figure in rhetoric*) maḳlūb, ulṭā.

Metastasis, (*translation or removal*) olambā.

Metathesis, (*transposition*) ḳalb-bāz.

To Mete, (*measure*) nāpnā, paimā,ish-karnā.

Metempsychosis, tanāsu<u>kh</u>, autār, āwāgauṅ.

Meteor, shahāb, shuhb, lūk.

Methinks, Meseems, mujhe sūjhtā hai, mere ta,īṅ, ma'lūm hotā, mujh-ko lagtā hai.

Method, uslūb, waẓ', ṭaraḥ, ḍaul, dhang, ḍhab, anoh, ḥikmat, salīḳa, jugat, jatan, tartīb, intiẓām, ḳā,ida, bandhān, sanjam, ṭhikānā, bandhej.

Methodical, murattab, ārāsta, muntaẓam ; —— (*as a person*) ṣāḥib-uslūb, salīḳa-shi'ār, jatanī, uslūb-dār, sanjida, sanjamī.

Methodically, bā-tartīb, tartīb- &c. -se.

To Methodise, murattab- &c. -k, sudhārnā, sajānā, saṅwārnā.

Methodist, ḳānūnī, ṣūfī, bhagat.

Methought, mujhe ma'lūm hū,ā, mere ta,īṅ jān paṛā, mujhe sūjhā.

Metre, ḳāfiya, mīzān, naẓm, wazan, baḥr, prabandh.

Metrical, muḳaffā, manẓūm, masajja', prabandhī, bā-ḳāfiya.

Metropolis, dāru-s-salṭanat, dāru-l-<u>kh</u>ilāfat, pā,e-ta<u>kh</u>t, rājasthān, dāru-l-mulk, ummu-l-ḳariya.

Mettle, phurt, kaṛak, kaṛwāhaṭ, taṛap, jaldī, jān, jān-bāzī, tezī, tundī, namak, ṭarrāra, tantanā, pittā, loh-lāṭ.

Mettlesome, Mettled, phurtīlā, kaṛkīlā, kaṛwā, jān-bāz, jān-dār, ḍhīṭh, tantane- &c. -dār ; —— (*to be*) lohe par loṭnā, lohā-chabānā.

Mew, (*cage*) bhaksī, ḳaid, ḳafaṣ.

To Mew, (*as a cat*) meūṅ meūṅ-k ; —— (*to shed feathers*) kuriz-k, par-jhāṛnā ; —— (*to mew up or immure*) ḳaid-k, ḳafaṣ-meṅ band-k.

To Mewl, ihā,ūṅ ihā,ūṅ-k (v. *to squall*).

Digitized by Google

Mica v. Tale

Miasm, Miasmata, buk͟hār (v. *vapour*).

Microcosm, 'ālam i ṣug͟hrā (lit. *the little world*), opposed to 'ālam i kubrā, *the universe.*

Mid, ādhā, nīm, madh, adhbīch, manjhlā, nabh, mānjhā; —— (*line of woman's hair*) māng, farḳ.

Mid-day, (sub.) do-pahr, ẓuhr, nīm-roz, bārah-ghanṭā; (adj.) do-pahriyā; —— (*at mid-day*) do pahr ko.

Middle, Middlemost, (adj.) miyānī, dar-miyānī, mutawassiṭ, madhim, manjholā, bīch ā bīch; —— (*the middle finger*) ūsṭa, bīch-kī unglī.

Middle, (sub.) bīch, mānjh, miyān, dar-miyān, wāsiṭa, ausaṭ, mābain, ẓimn, nīm; —— (*waist*) kamar, kaṭ, lank; —— (*in the middle*) bīch ā bīch; —— (*of winter, &c.*) 'ain; —— (*in the middle of the rains*) 'ain barsāt.

Middle-aged, adheṛ, nīm-sāl, adh-besū.

Middle-sized, miyāna-ḳadd, madrā.

Middling, miyāna, mutawassiṭ, bain-bain, na wāh-wāh na chhī-chhī, wasaṭī, madhim, aisā-waisā, bhalā-burā.

Midland, bhītarī, bhītarwār, manjwāṛā.

Midnight, (sub.) ādhī-rāt, madh-rain, nīm-shab; (adj.) nīm-shabī, dū-pahar rāt, niṣfu-l-lail, dil-shab, ḳalb-shab, pret-samai; —— (*prayers*) tahajjud.

Midst, bīch, madhiyānī, madhiyā,o; —— (*in the midst*) bīch-meṅ, dar-miyān.

Mid-stream, maṅjh-dhār *or* māṅjh-dhār.

Midsummer, wasaṭu-s-saif, grīkḥam, dhūp-kāl.

Midway, ādhī-rāh, nīm-rāh, āṣnā,e-rāh, adh-bīch, ādhī-dūr.

Midwife, dā,ī-janā,ī, ḳābila (pl. ḳawābil).

Midwifery, dā,ī-garī; —— (*the science*) 'ilmi-taulīd.

Mid-winter, wasaṭu-sh-shitā, chillā, tisī, hemant.

Mien, waẓ', manẓar, ḳiyāfa, ā,īn, chāl, dhaj, chihra, bashra, rūp, saj, chhab, phab, chalan, zabān-ḥāl, ẓāhir-ḥāl.

Might, (*power, main*) ḳuwwat, maḳdūr, zor, bal, tathā, sakā, patūt, sakat.

Might, (*a verb*) saknā; —— (*I might go to-day if I chose*) maiṅ jo āj jāyā chāhūṅ to jā sakūṅ.

Mightily, zor- &c. -se, ba-shiddat, nihāyat, bahut.

Mightiness, zor-āwarī, zabar-dastī, charab-dastī, bariyā,ī.

Mighty, ḳawī, maẓbūṭ, charab-dast, g͟hālib, bal-want, 'ālī, saktī.

Migration, intiḳāl, naḳl i makān, tabdīl i makān, chālā, chal-chalā,o, nikāsī.

Milch, dūdhār, dudhail; —— (*a milch cow*) gā,e dūdhār, dohel.

Mild, narm-dil, mom-dil, ḥalīm, komal, mulā,im, salīmu-ṭ-ṭab', mu'tadil, mandā, rasā, dhīrā, nirdū, gul-ābī, be-pittā, be-zahra; —— (*of speech*) āhista-go, mīṭhā, shīrīṅ.

Mildew, (*blast, blight*) lenḍhā, chittī, bhū,ā.

Mildly, mulā,imat- &c. -se, narmī-se, āhiste.

Mildness, ḥilm, komaltā, narm-dilī, mom-dilī, narmī, mulā,imat; —— (*softness, &c.*) shīrīnī, mīṭhās; —— (*of speech*) āhista-go,ī.

Mile, mīl, kos, karoh; they all exceed an English mile considerably; ādhā kos, *half a kos*, comes nearer the mark than any thing; however, the *kos* differs in several parts of India; as in the Maisūr country, the sulṭānī kos is equal to four English miles, so that the kos is upon the whole nearly equal to the league of the French and Germans; —— (*a milestone*) naṣb, mīnār.

Military, lashkarī, jangī, senānī; —— (*men*) sipāh-pesha, lashkar-pesha; —— (*life*) lashkar-gahī; —— (*memoirs*) jang-nāma; —— (*a military man*) sipāhī, whence the corrupted term *sepoy*.

Militia, sibandī; —— (*armed peasantry*) gaṅwār-dal.

Milk, dūdh, shīr, pai, chhīr, laban, goras; —— (*butter*) maihī; —— (*with sugar*) sikhran; —— (*pot of*) dahanḍī; —— (*boiled*) khoā; —— (*of plants*) gābhā; (adj.) dūdhail, dhen, dūdhārī, dūdhī; —— (*diet*) dūdhadhār; —— (*fever*) go,ālin kī tap; —— (*country*) gorasā; —— (*-less*) adhen, agorsī; —— (*milk and water*) lassī; —— (*curdled milk, sour*) dadh, dahī, dog͟h, takkar; —— (*fresh*) khirsā, khījrā.

To **Milk**, dohnā, gāṛnā, malnā; —— (*milker*) dohan-hārā.

Milk-maid, go,ālin, ahīrnī *or* ahīrī, gopīn.

Milk-man, go,ālā, ahīr, dūdhwālā, gop, gwāl.

Milk-pail, dohnī; —— (*milk-pan*) dūdh-hānḍī, tibrā.

Milk-pottage, shīr-fālūda, harīrā.

Milk-sop, nā-mard, zanāna, mihrā, gora-sahā, shīr-k͟hora, mirzā, ṣāḥib-zāda, sāya-paṛwar, laṛbā,olā.

Milk-tooth, dūdh kā dānt; —— (*milk-weed*) dūdhī.

Milk-white, abyaẓ, nuḳra, kāfūrī, kāg͟hazī.

Milk-woman, dūdhwālī, gowālin *or* gwālin.

Milky, dūdhī, pur-shīr, dūdh-kā; —— (*soft*) bholā, kachā.

Milky-way, kahkashān, sūr-bithī, hāthī-kī rāh, chhaur, akās-gungā.

Mill, chakkī, chāk, āsiyā, jāntā, k͟harās; —— (*or press for oil, sugar, &c.*) kolhū; —— (*a water-mill*) pan-chakkī; —— (*a wind-mill*) pawan-chakkī; —— (*a hand-mill for grinding vetches, &c.*) daletī.

To **Mill**, pīsnā, dalnā; —— (*coins*) chhāpnā.

Mill-cog, dandān i āsiyā, dāntī, dānt.

Milled, (*money*) kaldār, lahriyā.

Millenarian, &c. mahdī-dost; —— (*millennium, &c.*) hazāra, alfa, sahasrā, dauri-mahdī.

Millepedes, chihil-pā,e, sūrā, gaṛhgowār, māhū.

Miller, pīsanhārā, peshak, āsiyā-bān.

Millet, bājarā, kangnī, arzan, jāwars, jaundī, jūnrī, koda,ī, kodram, manḍwā.

Mill-horse, kolhū kā bail (lit. *mill-bullock*), partalī-ṭaṭṭū (this last is also used fig. for *drudge, &c.*).

Million, das-lākh, nijut; —— (*ten million*) karoṛ (pl. karoṛhā).

Millstone, sangi āsiyā, dal, pāṭ, chakkī; —— (*fig.*) chhāthī kā pathar, pahāṛ, gale kā hāṛ.

Milt, (*spleen*) tilī, baṛwaṭ; —— (*roe, &c.*) machh-kā nuṭfa.

Milter, (*the male of fishes*) machh.

Mimic, naḳḳāl, muḳallid, bhānḍ, suwāngī *or* swangī, bahurūpiyā, naḳliyā, bandar, taḳ, līlī.

To **Mimic**, naḳl-utārnā *or* -karnā, taḳlīd-k, naḳl- &c. -lenā.

Mimicry, naḳḳālī, bhānḍaitī, taḳlīd, bandar-bāzī.

To **Mince**, ḳīma-k, kutharnā, pāra-pāra-k, ṭukre-ṭukṛe-k, chhenchnā, kofta-k; —— (*to fritter*) reza-purza-k; —— (*a story, &c.*) tamhīd-k, banānā, chupaṛnā, chiknānā; —— (*to clip words*) chabā-chabā-kar bāteṅ karnā, tarāshnā, chhī-chhāl-k; —— (*in gait*) ṭhumaknā, nāz-raftāri-k.

Mind, mudrika, fahm, ẓihn, fahmīd, antar, hirdā, firāsat, būjh, 'aḳl, hosh, chet, dil, k͟hāṭir, ḳalb, man, jī, pet, ḥauṣila, ḥimmat, bāṭin, ẓamīr, rūḥ, mat, aṭkal, samajh; —— (*inclination*) chāh, k͟hwāhish; —— (*opinion*) rā,e, tajwīz, fikr; —— (*memory*) ḥāfiẓa, yād; —— (*intention*) irāda, ḳaṣd, g͟haraẓ; —— (*to have a mind*) jī-karnā, irāda-rakhnā.

To **Mind**, dhyān-k, g͟haur-k, liḥāẓ-k, sochnā, dekhnā, k͟habar-dār-h, mānnā, sunnā, k͟hāṭir-meṅ lānā, ḳabūl-k, sūchet- &c. -h; —— (*to put in mind*) yād-dilānā, jatānā.

Digitized by Google

Minded, māil, khwāh ; —— (*evil-minded*) bad-khwāh ; —— (*high-minded*) buland-himmat, buland-ḥauṣila ; —— (*low-minded*) past-himmat, past-ḥauṣila.

Mindful, &c. yād-āwar, khabar-dār, hoshiyār, chetan, āgāh, yādgār, suchet.

Mindless, be-khabar, ghāfil, achet, nichint.

Mine, (possess. pron.) merā, apnā, mor, morā.

Mine, (sub.) khān, kān, ma'dan ; —— (*dug under walls, &c.*) surang, sendh, nakab, nagham, sumbh.

To Mine, kān-khodnā, bil- &c. -khodnā, surang- &c. -mārnā, sendhnā, khodnā, ḍhānā.

Miner, kān-kan, nakkāb, nakab-zan, surangī, sendhī.

Mineral, ma'danī, kānī, khānī, dhātī.

Mineralist, rasāyanī, kīmiyā-gar.

Mineralogy, 'ilm i ma'dan, rasāyan-bidyā.

To Mingle, (a.) milānā, makhlūṭ-k, khalṭ-k, ghāl-mel-k, āmez-k ; (n.) milnā, makhlūṭ- &c. -h.

Miniature, ṣighārat, chhoṭāī, ṣighr ; —— (*picture*) taṣwīrcha, putlī.

Minim, **Minikin**, **Minimus**, nankā, nanhā-munhā, bālishtiyā, nanhbohṭnā, ponā, gūṭ-baingan.

Minion, (*creature*) sākhta-pardākhta, lagā-lipṭā, lagā-bandhā, talberū, khilaunā, dhagrā.

Minister, (*of state*) wazīr, dastūr, dīwān i a'lā, mudabbir, mudāru-l-muhāmm, adhikārī, mantarī, pardhān *or* pradhān, rājdhar, kār-farmāṅ ; —— (*agent*) wakīl, nāib, gumāshta ; —— (*ministers*) arkān i daulat, arkān i salṭanat ; —— (*the office of a minister*) wazārat.

Ministerial, wazīrī, wazīrāna, wakīlāna.

Ministry, (*ministration*) khidmat ; —— (*the administration*) wuzrā, wuzrāe-wakt, mantarī-santarī, pādshāhī, 'amla, wazīrī, mantar.

Minium, sendur, isrinj, sirinj.

Minnow, manwā, chūnā, machhlī, dhansidhrī, gar-chūnī.

Minor, (*less*) chhoṭa, kam, kamtar.

A Minor, khurd-sāl, kam-sin, ṣaghīru-s-sin, naras, nā-rasida, nā-bāligh, laṛkā ; —— (*prince*) ṭikait ; —— (*in logic*) ṣughrā.

Minority, khurd-sālī, bāl-pan, narsāī, akall, ṭikaitī ; —— (*opposed to majority*) killat, thoṛe, kam.

Minstrel, kalāwant, bājantrī, muṭrib.

Mint, (*the plant*) pūdīna, na'nā' ; —— (*for money*) ṭak-sāl, dāru-ẓ-ẓarb ; —— (*figurative*) khān, ghar, gūṭkā.

To Mint, kalb-sāzī-k.

Mintage, (*coinage*) garhāī, banāī.

Minter, (*coiner*) kalbsāz ; —— (*mint-man*) ṭaksāliyā.

Mint-master, taksāl kā dārogha.

Mint-water, 'arki na'nā', 'arki pūdīna.

Minute, (adj.) ẓarra-wār, ẓarra-sā, bārīk, dakīk, mihīn, chhoṭā, nāzuk, suchham, wā-shigāf, mū-shigāf, rakīk.

Minute, (sub.) pal, lamḥa, laḥẓa, ẓarra, palak, chash-mak, ān, dam, dakīka.

To Minute, likh-lenā, ṭank-lenā, kalam-band-k.

Minutely, dikka- &c. -se, nakīr o kiṭmīr, bāl-bāl.

Minuteness, bārīkī, dikkat, rakākat, nāzukī, sūch-hamtā.

Minutiæ, rakīkāt, khurdiyāt, dakīkāt.

Minx, chanchal, achpal, shokh-chashm.

Miracle, ta'ajjub, 'ajab achambhā, istidrāj, ajgūt, khark i 'ādat, i'jāz, mu'jaza, karāmat (pl. karāmāt), kautuk.

Miraculous, 'ajīb, 'ajūba, adbhūt, ajgūtī.

Miraculously, bil-i'jāz, mu'ajjizī-se.

Mire, chahlā, kīchaṛ, kīch, daldal, khilāb, waḥal, kāndau, kādā, chīkaṛ, kadaī.

To Mire, phasnā *or* phaṅsnā, gaṛnā ; —— (*to dirty*) liwārnā, mailā-k.

Mirror, āīna, ārsī, darpan, mukur, mirā'at, āb-gīna, baṭā ; —— (*maker*) āīna-sāz ; —— (*pattern*) chash-ma, namūna, āīna.

Mirth, khushī, utsau, ānand, shādī, shād-mānī, khur-ramī, 'ashrat, ṭarab, hulās, surūr, masarrat, inbisāṭ, bashāshat, khursandī, nashāṭ, maẓḥaka, haṅsī, tanz, rangras, chuhal, harakh, chahal-pahal.

Mirthful, pur-surūr, khush, shād-mān, khurram, masrūr, bashshāsh, khursand, harkhit *or* harshit.

Mirthless, udās, be-rang, nā-shād.

Miry, pur-waḥal, dhasan, gaṛan.

Mis, as a prefix is commonly expressed by bad, kam, be, kū *or* ku.

Misacceptation, khiyāl i bāṭil, khiyāl i khām.

Misadventure, balā, āfat, bad-ḥālat, kū-dasā.

Misanthrope, insān- &c. -dushman, muns-birodhī.

Misapplication, maṣraf ba-sharr, ulṭā, tākīd-lafẓī, dūkhan, birodh, apar-churdūkhan, be-shāistagī.

Misapplied, (v. *inapplicable*) bad-maṣarf, bad-nishast.

To Misapply, bejā-kharj-k, ẓāī'-k, barbād-k, ḍahkānā, gawānā *or* gaṅwānā, ḍhalkānā.

To Misapprehend, na-būjhnā, khilāf- *or* mukhālif-samajhnā.

Misapprehension, chūk, bhūl, khaṭā, kaj-fahmī, nā-samajh.

To Misbecome, bad-zeb-h, ansohit-h, nā-sazānā, nā shāista-h.

Misbegotten, ḥarām-zāda, baran-sankar.

To Misbehave, bad sulūkī- &c. -k, bad-chalan chalnā.

Misbehaved, bad-waẓ', kūḍhangī.

Misbehaviour, bad-sulūkī, bad-ṭarīkī, bad-mu'āmalī, nā-munāsibī, nā-rāstī, bad-ẓātī, tafāwut, bad-ḍaul, kū-ḍhang, bad-chāl, bad- *or* kam-taraddud.

Misbelief, be-i'tikādī, ilḥād, kufr, ghalaṭ.

Misbeliever, be-i'tikād, ghair-mu'takid, mulḥid, kāfir.

To Miscal, begār karke kahnā, kharāb karke kahnā, ghalat- *or* asudh-kahnā, nām-dharnā *or* -d, kū-nām-k.

To Miscalculate, chūknā, bhūlnā, ghalaṭ-k.

Miscarriage, (*failure*) nā-rāstī, nā-sazāwārī, nā-sar-ba-rāhī, bad-anjāmī, be-rabṭī ; —— (*abortion*) iskāṭ i ḥamal, garbh-pāt.

To Miscarry, (*fail*) bigaṛnā, nārāst-h, nā-murād-h, na-chalnā, na-bannā, na-sadhnā, ulaṭnā, ukharnā ; —— (*as a letter*) khojānā, gum-h ; —— (*as a female*) peṭ-girnā, bacha-d, tūnā, laṛā-jānā, sarwat-h, waẓ' ḥamal-k, peṭ-girānā *or* -laṛānā.

Miscellaneous, mutafarrik, ba'ze ; —— (*charges, &c.*) ba'ze-jam', ba'ze-zamīn.

Miscellany *or* **Miscellaneous Collection**, jung, majmū', chau-paṭī, kachkol, pachmel, mutafarrikāt.

Mischance, kam-bakhtī, shāmat, āseb, a-karm.

Mischief, (*injury*) badī, burāī, nukṣān, ẓarar, ma-ẓarrat, ziyān, āseb, ṭoṭā, mārā, khaṣāra, gazand, ṣadma, dhakkā, rānd, apakār, chulbul, fasād, fitna, balā, khalal ; —— (*wickedness*) sharārat, bad-ẓātī, kharābī, dhurtāī.

To make Mischief, bigāṛnā, nukṣān- &c. -k.

Mischief-maker, fitna-angez, ātash-afroz, mufsid, fitūriyā, fasādī, kaẓiya-dallāl.

Mischievous, (*wicked*) bad, burā, mufsid, muẓirr, muẓī, ziyāṅ-kār, apakārī, dhūrt, lawind ; —— (*hurtful*) rāndī, tarrā, ṭānchrā, chulbulā, hārūnī, baitāl.

Mischievously, sharārat- &c. -se, bad-ẓātī-se.

Mischievousness, mufsidī, ziyāṅ-kārī, fitna-angezī, bad-ẓātī, sharārat, burāī, dushṭtā.

Digitized by Google

To Misconceive, khilāf-samajhnā, mughā,ir-būjhnā, ultā-jānnā *or* samajhnā.

Misconception, chūk, ghalat, khaṭā, ghalaṭ-fahmī.

Misconduct, bad-mu'āmalī, be-ghairatī, kū-chāl, kū-ḍhang, kū-chalan, kū-lachhan, bad-'āmilī.

Misconstruction, khilāf-ta'bīr, ghalaṭī, ghalat-fahmī.

To Misconstrue, bāt-phernā, tarjuma e nā-rāst-k, mukhālif bayān-k, ulaṭnā, moṛnā, phirānā, moṛ-toṛ-k, be-rabṭ-k.

To Miscounsel, bad-ṣalāḥ- &c. -d, fareb-d.

To Miscount, ghalaṭ-shumārī-k, kū-gintī-k, ghalaṭ-ginnā.

Miscreant, kāfir, ghāṭā, mardūd, murtadd.

To Misdeal, bāṅṭne meṅ khaṭā-k *or* ghalaṭ-k.

Misdeed, bad-fi'lī, bad-kirdārī, ku-karm, bad-kārī, kū-kāj, kū-kriyā.

Misdemeanour, chūk, khaṭā, ḳuṣūr, ku-chāl.

Misdevotion, bad-'ibādat, kū-pūjā.

To Misdo, bigāṛnā, bad-fi'lī karnā, bad-kirdārī-k.

Misdoer, bad-kār, bad-kirdār, bad-af'āl, ku-chālī.

To Misemploy, Misemployment, &c. (v. *to misapply*).

Miser, bakhīl, mumsik, danī, shūm, kripan, kan-jūs, makhī-chūs, līchar, dāna-zad, abkhal, ajlāf, la,īm, jalaf, bad-bakhīl, adātā, ḳārūn, sarotar singh, hanūmān.

Miserable, ẕalīl, khwār, kharāb, kharāb-khasta, shikasta-ḥāl, khāna-kharāb, tabāh, āshufta-ḥāl, āfat-zada, āseb-zada, muflis, nā-chār, be-chāra, mudbir, shaḳī, bad-bakht, henbenā, miskīn, naḥīf; —— (*wretched, calamitous*) āfat-rasīda, sargashta, sarāsīma, bad-ḥāl, dukhī, abhāgī, santāpī, kashṭī, ḳallāsh; —— (*worthless*) nā-kas, nā-chīz, nā-kāra; —— (*mean, stingy*) tang-dil, kaṭhur.

Miserably, khwārī- &c. -se, ba-ẕullat, ẕalālat-se.

Misery, Miserableness, ẕullat, ẕalālat, kharābī, khwārī, shikasta-ḥālī, pareshānī, bechāragī, iflās, falākat, maflūkī, muflisī, balā, nā-kasī, tang-dilī, tang-chashmī, dukh, santāp, pāp, kashṭ.

To Misform, Mis-fashion, &c. kū-ḍaul-k, bad-ṣūrat, &c. -k, bad-tarāsh-k.

Misfortune, bad-bakhtī, kam-bakhtī, siyāh-bakhtī, idbār, saḳāwat, bipat, durgat, bhābhī, muṣībat, alachh, alap, sakhtī, shiddat, ḥādiṣa, nakbat, tabāhī, pech, abhāg, giriftārī, azāb zawāl, kam-naṣībī, naḥūsat, halākat, durgat, biptā, janjāl.

To Misgive, bharmānā, man- &c. -hatakuā *or* -phataknā.

To Misgovern, bad-riyāsat-k, bad-ḥukūmat-k, bad-'amalī-k.

Misgovernment, bad-riyāsatī, bad-'amalī.

Misguidance, bhaṭkā,o, gum-rāhī.

To Misguide, bhaṭkānā, gum-rāh-k.

Mishap, zabūnī, bad-ittifāḳ, burā,ī, muṣībat.

Mish-mash, garganjā, agaram-bagaram.

To Misinform, jhūṭhī khabar-d, nā-rāst khabar-d, bhulānā, daurānā.

Misinformation, khabar i nā-rāst, jhūṭhī-khabar.

To Misjoin, kū-joṛ-d, nā-munāsabat-se milānā.

To Mislay, ḍāl-rakh-d, rakh-kar-bhūlnā, khonā, be-jā-r, be-ṭhikānā-r.

To Misle, (*to drizzle*) phuhiyānā, ṭhisiyānā, ṭap-ṭap-girnā.

To Mislead, bhaṭkānā, bahkānā, rāh-bhulānā, baihlānā, gumrāh-k, be-rāh-k, bisrānā, bhulānā, bhulā-d, daurānā.

Misleader, bhaṭkā,ū, bahkā,ū, bhulā,ū.

To Mismanage, bigāṛnā, nasānā, barham-k, bad-ihtimām-k.

Mismanagement, be-tadbīrī, bad-'amalī, bad-intiẓāmī.

To Mismatch, bejoṛ-k, kū-mel-k, be-joṛ lagānā.

To Misname, jhūṭhā nām-d, nām phirānā.

Misnomer, khilāf-ismī, sahw-nām, anya-nāmī.

To Misplace, be-tartīb-r, be-mauḳ'a-r *or* -dharnā, be-ṭhikānā-r, bejā-r.

Misplaced, kū-ṭhaur, be-jā, be-mauḳ'a.

To Mispoint, (*to apply the wrong vowel*) bad-i'rābī-k.

To Misprint, kū-chhāp-k, ghalṭī-chhāpnā.

Misprision, (*connivance*) chashm-poshī, gunāh-poshī.

Misquotation, khilāf istimbāt, jhūṭhī-sanad.

To Misreckon, (*to miscount*) kū-joṛtī-k, bhūlnā.

To Misrepresent, munḳalib-k, phernā, talbīs-k, moṛnā, ulṭānā, moṛ-toṛ-k, joṛ-toṛ-k.

Misrepresentation, Misreport, Misrelation, inḳilāb, talbīs, khilāf-bayānī, phirā,o, ulṭī-bānī, jhūṭh-sach, bahkā,o, inḥirāf.

Misrule, bad-ḥukmī, bad-'amalī, kū-āggyā, dhūndkāl, udham.

Miss, (*a girl*) ṣāḥib-zādī, khwāja-zādī, babwī, bībī, khūzādī, begama, babūnī, bībī-jān.

Miss, (*loss*) ḳuṣūr, nuḳṣ, chūk, bhūl; —— (*missing of a mark, &c.*) khaṭā, ghalaṭ.

To Miss, chūknā, khaṭā-k, bhūlnā, gum-k, na-milnā, na-pānā, na-lagnā, khālī-paṛnā, chhoṛnā, bisarnā, hūknā, ūknā, bahaknā, ochhā-lagnā; —— (*to want*) chāhnā, jānnā, ma'alūm-k.

Misservice, bad-khidmatī, bad-naukarī.

To Misshape, bad-ḳat'-k, bad-waẓ'- *or* banānā, be-ḍaul-banānā (v. *to deform*).

Misshapen, bad-tarāsh, bhonḍā, be-ḍaul, bad-uslūb.

Missile, dūr-andāzī, hath-chhūt.

Missing, (*lost*) nā-paidā, ghā,ib, alop.

To be Missing, jātā-rahnā, ghaṭnā, nā-paidā-honā.

Mission, rasālat, irsāl, paighāmbarī.

To Misspeak, kū-chārnā, bad-makhraj-h.

To Misspell, ghalat hije-k, ghalaṭ-imlā-likhnā, bad-imlā-likhnā, bad imlā-nawīsī-k.

To Misspend, uṛānā, bar-bād-k, isrāf-k, gawānā *or* gaṅwānā, bad-ṣarfī-k.

Mist, kuhrā, kuhāsā, dhūndh, dhūmlā, shab-dūd, jhisār, phūhār, parda, naḳāb.

Mistake, chūk, khaṭā, saho, ḳuṣūr, tafāwut, ultā, asudh.

To Mistake, (*or be mistaken*) chūknā, bhūlnā, khaṭā- &c. -k, mukhālif-samajhnā.

Mistakingly, chūk-kar-ke, khaṭā-se, sahwan.

To Mistime, be-mauḳ'a-k, ḥarkat lā-ya'nī-k, kū-samai-k, be-waḳt-k.

Mistiness, dhūndh, dhūndhlāhaṭ, teragī, tārīkī.

Mistletoe, bāndā, par-gachhā.

Mistress, ṣāḥiba, mālika, khātūn, babwānī, bībī; —— (*of a family*) kad-bānū, khāwindinī, bībī-ṣāḥib; —— (*of a school*) ātūn, gurwāyan, mullānī; —— (*of a house*) gharnī, bahū bā,ī, bahū-bībī, bahū-begam; —— (*sweetheart*) ma'shūḳa, maḥbūba, manẓūr i naẓar, dil-dār, pyārī, chāhītī, ānkh-lagī, yār, āshnā, rakhnī, shāhid; —— (*beloved, fair*) sajjan, sājjan, ẓālim, kāfir, but, dil-har *or* -basta *or* -āzār, gul-fām *or* -badan, mohan, lāl, lālan, nigār, manharan, yārnī, dhemnī.

Mistrust, bad-ẓannī, bad-gumānī, bad-dilī, shakk, bharam, waswās, gumān.

To Mistrust, bharam- &c. -r, bad-ẓann- &c. -h.

Mistrustful, bad-ẓann, bad-gumān, bad-dil, shakkī, bharmī, dilchor.

Misty, dhūndhā, dhūndhlā, andhā, ghubār-ālūda, ghubārī.

Digitized by Google

To **Misunderstand**, ghalat-samajhnā, mukhālif- *or* khilāf-būjhnā, nā-fahm-k, chūk-samajhnā, ulajhnā.

Misunderstanding, an-banā,o, an-ras, shakar-ranjī, bad-mazagī, rakhna, nā-fahmī, kū-būjh, uljherā, bigāṛ, nā-khushī, khalish, ranjish, ṭūṭ, phūṭ, khanḍit, rūṭhā-rūṭhī, ainṭhā-ainṭhī.

Misusage, bad-sulūkī, bad-ṭarīḳī, kū-sādhnī ; —— (*abuse*) be-ḥurmatī, khwārī, pulbandī.

To **Misuse**, kūdhārnā, kū-sādhnā.

Mite, ghun, gūḍurū, bālā, post kā dāna, kunikā, phūṭī kauṛī, kuchh ; —— (*share, jot*) ẕarra.

Mithridate, tiriyāḳ-fārūḳ ; —— (*muscard*) todrī.

To **Mitigate**, kam-k, ghaṭānā, halkā-k, dhīmā-k, mandā-k, narm-k, subuk-k, mukhaffaf-k, sākin-k, mulā,im-k, ri'āyat-k.

Mitigation, takhfīf, taskīn, chhūṭ, ifāḳa, sahūliyat ; —— (*concession*) ri'āyat.

Mitre, tāj, kulāh, ṭopī ; —— (*mitred*) tāj-dār.

Mittens, (*species of gloves*) dastāna.

Mittimus, (*commitment*) sanad i maḥbūsī.

To **Mix**, (a.) milānā, makhlūṭ-k, khalṭ-k, āmekhta-k, gīnjnā, ghepnā, sānnā, misnā, melnā, michnā, ralānā, saundnā, pachmel-k, phenṭnā, lat-k, ḥall-k, āmez-k ; (n.) ralnā, misnā, milnā, makhlūṭ- &c. -h.

Mixed, (*breed*) dughla, misritī, mistīsī, krishn-pachhī ; (*stuff*) ṣūf ; —— (*crop*) do-jinsā ; —— (*in comp.*) āmez.

To **be Mixed**, ghālmel-h, milnā, makhlūṭ-h.

Mixture, milā,o, āmezish, imtizāj, milaunī, majmū', tarkīb, mel, misrit, murakkab, pachmel, pachgachiyā, rekhta (whence the Hindūstānī language is termed Rekhta by Walī, and the poets of Hindūstān).

Mizmaze, pīch-pāch, pel-mel.

Mizzen, (*mizzen-mast*) pichhlā mastūl, kalmī.

Moan, karāh, nāla, āh-zārī, nauḥa, wā-wailā, wā,e-wā,e.

To **Moan**, karāhnā, nāla- &c. -k, kūkhnā, kānkhnā, āh- &c. -k, nāla o zārī-k.

Moat, khandaḳ, khā,ī.

Mob, bhīṛ, hujūm, majma', jamā,o, jhūnḍ, gharrā, radd i khalḳ, gharīb-ghurabā.

To **Mob**, bhīṛ-lagānā, dhūm-dhām machānā.

To **Mobble**, (*to huddle*) lapeṭ- *or* sapeṭ-kar-lenā.

Mobile, **Mobility**, 'awāmm, 'awāmmu-n-nās, ramdū phaṭṭū, rūldū-khūldū ; —— (*motion*) ḥarkat-pazīrī, taḥrīk.

Mock, (adj.) jhūṭhā, taḳlīdī, naḳlī.

Mock, **Mockery**, hansī, ṭhaṭhā, sukhriyā, tasakhkhur, maẕḥaka, taẕḥīk, malāmat, ṭa'na, suwāngī ; —— (*in comp.*) kaṭh.

To **Mock**, chiṛānā, birānā, bichkānā, munh-banānā, ṭa'n-tashnī'-k, angūṭhā-dikhlānā, lagnī-lenā, munh-bidrānā.

Mocker, munh-chiṛā,ū, ṭa'na-zan, upādhī, ẕāḥik.

Mockery, (*farce, flam*) chiṛā,o, munh-banā,o.

Mocking, (*bird*) latorā ; —— (*stock*) maskhara, hadaf, nishāna, nuḳl-majlis, maẕḥaka.

Mockingly, hansī-se, tasakhkhuran, tasakhkhur-se.

Modal, 'arẓī, waẓa'ī, ṣūratī.

Mode, (*appearance*) ṣūrat, kaifiyat, rūp ; —— (*manner*) ṭaur, dhab, naḥo, minwāl, rawish ; —— (*custom*) ā,īn, ẓābita, rīt, chalan, rawāj, ṭibaḳ ; —— (*accident*) 'arẓ ; —— (*in music*) maḳām, grām, rāg, rāgnī, uṣūl, greh, parda ; —— (*innovation*) nau-ṭarz, nayī-chāl.

Model, naḳsha, namūna, ḍaul, ḳānūn, kaṭkanā ; —— (*example*) ḳidwat, nuskha.

To **Model**, banānā, ḍaul-d, naḳsha-k.

Modeller (*planner*) kaṭkane-bāz, naḳsha-sāz.

Moderate, mu'tadil, miyāna, majholā, ḳalīl, muwāfiḳ.

To **Moderate**, ẓabṭ-k, thāmnā, sambhālnā, sākin-k, ghaṭānā, kam-k, baiṭhālnā, dabānā, mulā,im- &c. -k, mu'tadil-k.

Moderately, i'tidāl- &c. -se, madhimtā-se.

Moderateness, i'tidāl, madhimtā.

Moderation, taḥammul, ṣabr, burd-bārī, santokh, sanjīdagī, āhistagī, i'tidāl, ḳinā'at, ṣabūrī, ṭhikānā, bandhej, bandhān, wara, parhez.

Moderator, ghaṭā,ū- &c. ; —— (*in comp.*) gusār, shikan.

Modern, nayā, muta,akhkhir, jadīd, ḥādis, ḥālī, nawīn.

To **Modernise**, nau-tarāsh-k, naye ṭaur-par lānā.

Moderns, muta,akhkhirīn, wāpasīn, pichhle.

Modest, lajīlā, sharmīlā, sharm-gīn, maḥjūb, ṣāḥib-ḥayā, ḥijāb-ālūda, sharm- *or* ḥayā-dār ; —— (*woman*) 'afīfa, kulwantī, nek-bakht, pāk-dāman, ḥalīm, gharīb, dhīmā, dhīrā, mu,addab.

Modestly, ḥayā- &c. -se, lajjā-se, ḥayā-dārī-se.

Modesty, lāj, sharm, ḥayā, ḥijāb, ghairat, ḥilm, mulā,imat, parda, nang-nāmūs.

Modicum, (*pittance*) wajhi kafāf, farāghat, ḍher, bas.

Modification, tarkīb, tashkīl, banāwaṭ, tarāsh-kharāsh.

To **Modify**, ṣūrat-d, banānā, ḍaulānā, chhīl-chhāl-k.

Modish, riwājī, nau-ṭarzī, muḥammad-shāhī.

To **Modulate**, āwāz-banānā, alāpnā, sādhnā.

Modulation, naghma, nawā, alāp, marghol, sadhā,o.

Moiety, ādhā, ādhiyārī, niṣfī, niṣf, ḥiṣṣa.

To **Moil**, (*to daub, toil, weary*) mailā-k, bharnā.

Moist, tar, nam, sīlā, raṭab, gīlā, odā, silānā, serāb, nam-gīn, simsimā, gīlā-sukhā, pichpichā, sarsarā, ālā, nam-ālūda *or* -nāk, nam-rasīda *or* khurda.

To **Moisten**, silānā, tar- &c. -k, nīm-tar- &c. -k ; (n.) sīlnā, bhīgnā.

Moistness, **Moisture**, ṭarāwat, nam, ruṭūbat, sīl, simsimāhaṭ, tarī, namī, od, gīlā,ī, tarā,ī, sīt, silsilāhaṭ, panchhā.

Molasses, jūsī, shīra, chho,ā, choṭā.

Mole, (*spot*) til, khāl, masā ; —— (*dyke*) bānd ; —— (*concretion*) lūthṛā, muzgha, muzgha-gosht, 'alḳa, mās-pinḍ ; —— (*the animal*) kor-mūsh, sunsunī, chhachhūndar.

Molehill, mus-ko,el, ḍherī ; —— (*to make mountains of molehills*) rā,ī ko pahāṛ banānā, chūhoṅ ke mārne ko top nikālnā.

To **Molest**, satānā, khijānā, chheṛnā, taklīf- &c. -d, khisiyānā-k, kalpānā.

Molestation, taklīf, īẕā, tasdī', ranj, dukh, janjāl, kales, dakhl, zaḥmat, āseb, āzār, santāp.

Molester, mūẕī, muzāḥim, janjālī, kalesī, dukh-dayī.

Mollifier, mulaiyin, pighlā,ū, tighlā,ū.

To **Mollify**, narm-k, mulā,im-k, pighlānā, tighlānā.

To **Molt**, kūriz-khānā, kūrīz meṅ-h (v. *to moult*).

Molten, ḍhālwān, ḳālibī, galā-hū,ā.

Moment, (*importance*) chintā, gharaẓ, muẓā,iḳa ; —— (*of time*) lamḥa, laḥẓa, nimikh, dam, palak, chashmak, ṭurfatu-l-'ain, sā'at, ẓimn, ān, til, anūpal, bipal, ẕarra ; —— (*moment's stay*) jalsa-khaṭibī.

Momentary, ek-dam-kā, nā-pā,edār, 'ārizī.

Momentous, bhārī, baṛā, garān, ahamm, ẓarūr, muhimm, sangīn.

Monade, juz lā yatajazzā.

Monarch, pādshāh, shāh, sulṭān, malik, khusro, khusrū, *or* khusrau, shahr-yār, rājā, mahā-rāj, shāhanshāh ; —— (*absolute*) mukhtār i muṭlaḳ.

Monarchal, **Monarchical**, pādshāhī, khusrawī, shāhī, sulṭānī.

Monarchy, pādshāhī, salṭanat, mamlakat, rāj, pādshāhat.

Digitized by Google

Monastery, khānḳāh, dā,ira, dharam-sālā, akhāṛā.

Monday, som-wār, pīr, dū-shamba, indūbār, chandar-bār.

Money, zar, paise, ṭake, rupa,e, kauṛī, dām, mablagh, māya, mudrā, naḳd, sim o zar; —— (*in advance*) peshgī, agorī, taḳāwī, dādnī; —— (*paid in*) naḳdī; —— (*to examine or test money*) parakhnā.

Money-bag, toṛā, hamiyānī, badra, khūthī.

Money-changer, ṣarrāf, khurdiyā; —— (*a money examiner*) parkhiyā, naḳḳād; the money charged on this account is called parkhā,ī, dāmī.

Moneyless, tihī-dast, khālī-hāth, muflis, maflūk, be-kauṛī, be-zar, nikauṛiyā.

Monger, (*in comp.*) is expressed by farosh, bāz, sāz, &c.; thus, *a cheese-monger*, panīr-farosh; *a whore-monger*, raṇḍī-bāz.

Mongoose, newal; —— (*plant*) kasaundā.

Monied, ṭakaitā, zar-dār, māl-dār, mudrait, māyadār.

Monitor, nāṣiḥ, wā'iẓ, 'ibrat-numā; —— (*at school*) khalīfa, gurchhatar.

Monk, darwesh, faḳīr, ḳalandar, jogī, sidh, abdhūt, nāngā, bairāgī, sanyāsī, atīt, brahm-chārī, murtās, rāhib.

Monkey, bandar, maimūn, bozna, rūkh-chaṛhā, kapī, markaṭ, langūr, lal-gandā, gurgā, gurgī; —— (*tricks*) bandar-chālī; —— (*monkey's house*) chambar.

Monkish, darweshī, faḳīrī, ḳalandarī.

Monochord, oṛhnī, ek-tārā *or* yak-tārā.

Monocular, Monoculous, kānā, ek-chashm, ek-ākhī, sukr.

Monody, narṣiya.

Monogram, ṭughra, ramz.

Monopetalous, ek-pakhṛiyā.

Monopolist, ijāra-dār, bandār; —— (*of grain*) ghalla-farosh.

To Monopolize, mār-r, ḳurḳ- &c. -k, apnānā, japhiyānā, chhenknā; —— (*grain*) ghalla-faroshī-k.

Monopoly, saudā-khāṣṣ, khāṣṣ-kharīd, ḳurḳ, ijāra, rokā,o.

Monosyllable, ek-kalima, ekākshārī-shabd.

Monotony, eksurī, tawālī-ḥarkāt.

Monster, maskh, mamsūkh, 'ajīb, rāchhas, ban-mānus, 'ajā,ib-khilḳat, azhdahā.

Monstrous, rāchhasī, maskhī, andekhā.

Month, mahīnā, mās, māh, shahr, chānd; —— (*full*) mahīnā-din *or* -roz; for the names of the Musalmān and Hindū months see the Hind. Gram. p. 147, &c.

Monthly, māhī, shāhrī; —— (*pay*) darmāha, mushāhara, mahīnā.

Monthly, (adv.) har-mahīne, har-māh, māh-ba-māh, māh-wāra, māhiyānī, mahīnawār, māh-dar-māh.

Monument, yād-gār, yād-gārī, nishānī; —— (*tomb*) rauẓa, dargāh, chaurī, ḍher, ṭāba', ta'wīẓ.

Monumental, yād-gār, maḳbarī, dargāhī.

Mood, (*state*) ḥālat, ras, rang, ṣīgha, barg, dasā, ḥāl; —— (*verbal, &c.*) jumla.

Moody, (*angry*) barham, diḳḳ, tursh-rū, udās.

Moon, chānd, chandar, chandar-mā, māh, māh-tāb, ḳamar, sasayar, chāndā, junihā, mah, sas, indū, som, whence som-wār *or* indū-bār, *Monday*; —— (*new*) nayā chānd, māh i nau, hilāl; —— (*full*) pūrā-chānd, pūran-māsī, badr, chaudh-wīṅ rāt kā chānd; —— (*like the*) chandar-mukhī, chānd kā ṭukṛā, mah-pāra, mahwash.

Moon-beam, chānd kī jot.

Moon-bird, (*or minion of the moon*) chakor, chor.

Moon-blink, (*or false peep of day*) makar-chāndnī.

Moon-calf, (v. *mole*) gahaniyā, gahan-mārā.

Moonlight, Moonshine, chāndnī, māh-tāb; —— (*night*) chāndnī rāt, shab i māh.

Moonstone, ḥajaru-l-ḳamar, chandar-gāṅṭh.

Moor, (*a Negro, African, &c.*) zangī, kāfrī, ḥabshī.

To Moor, lagānā, bāndhnā.

Moot-case, (*or point*) mutanāza'-fīhi.

Mop, pochārā, pochār, netā.

To Mope, ūnghā-k, udās- *or* malūl- *or* ghamgīn-baiṭhnā, anḍā-syonā *or* -pārnā.

Moper, anḍe kā mulūk, dā,ī kā lāṛlā.

Moral, (adj.) akhlāḳ-kā, akhlāḳī, khulḳī, ma'āshī, akhlāḳ-numā, khalīḳ, khush-akhlāḳ, nek-mard.

Moral, (sub.) naṣīḥat, pand, ḥāṣil, natīja, gharaz, phal.

To Moralise, akhlāḳ-batlānā, naṣīḥat-denā.

Moralist, adīb, atālīḳ, nāṣiḥ, wā'iẓ.

Morality, akhlāḳ, sulūk, 'ilm i akhlāḳ, 'aḳli ma'āsh, khulḳ, waṭīra.

Morally, akhlāḳ-se; —— (*morals*) akhlāḳ, ma'āsh, waẓ'.

Morass, daldal, kachār, gilāb, warṭa.

Morbid, marīẓ, fāsid, raddī, bigṛā.

Morbific, marẓ-āwar, rogahā.

More, aur, ziyāda, adhik, saras, bahut, pun, basā, afzūd, besh, āge, sāthī, pher; —— (*the more*) az-bas, jyoṅ-jyoṅ; —— (*its correl.*) tyoṅ-tyoṅ; —— (*more or less*) kam-besh, ghāṭ-bāṛh, thoṛā-bahut, kam-ziyād, ḳalīl-kaṣīr; —— (*what more shall I say?*) āge kahūṅ kyā?

Moreover, tispa, ūpar is ke, siwā is ke, 'alāwa, min-ba'd, ispar, isparant, tispar-bhī.

Morning (sub.) fajr, bhor, taṛke, bihān, ṣubḥ, bāmdād, saḥar, pagāh; —— (*early in the morning*) baṛī-fajr, munh-andherā, prāt, prāt-kāl, sa-kāl, 'alā-ṣ-ṣabāḥ, saḥar-gāh, ākhir-shab, pichhle pahar rāt; —— (*good morning*) ṣabāḥu-l-khair.

Morning, (adj.) saḥarī; —— (*the morning star*) zuhra.

Morose, durusht, karakht, sakht, karerā, kaṛā, tursh-rū, nir-da,ī, tursh-mizāj, bad-kho, tund, bākas.

Morosely, durushtī- &c. -se karakhtī-se, tundī-se.

Moroseness, durushtī, karakhtagī, sakhtī, tursh-rū,ī.

Morrow, kal, bihān, fardā; —— (*to-morrow*) kal-ko; —— (*to-morrow morning*) kal-fajr; —— (*to-morrow night*) kal kī rāt; —— (*to-day*) āj; —— (*to-night*) āj kī rāt.

Morse, (*the sea-horse or walrus*) dariyā,ī ghoṛā.

Morsel, (*mouthful*) luḳma, nawāla, kawal, grās, ṭukṛā, pāra, pārcha, ẕarra.

Mortal, (*subject to death*) fānī, mautī, fautī, nāsī, maranhār, fanā-paẕīr (*fatal, as a wound*) kārgar, kaṭṭā, jānī; —— (*deadly*) ḳātil, mārū; —— (*human*) basharī, insānī; —— (*-sin*) gunāh i kabīra; —— (*-wound*) zakhm i kārī.

A Mortal, insān, ādam-zād, mānus, khāksār, khākī.

Mortality, fanā, bashriyat, fanā-paẕīrī, mirtā,ī, marī, margī.

Mortally, muhlikāna, bā-halākī, ba-shiddat; —— (*to be wounded mortally*) zakhm i kārī-khānā *or* -lagnā.

Mortar, hāwan (vulg. hamām), kūndī *or* kūndā, kharil, okhlī; —— (*for bombs*) ghubārā, bān, garnāl; —— (*for building*) rekhta, gach, kho,ā.

Mortgage, (v. *pledge*) girw *or* giro, rihn *or* rahn.

To Mortgage, būṛā-k, bandhak-k, -r *or* -mārnā.

Mortgaged, bandhakī, rihanī, girawī, bai'bil-wafā.

Mortgagee, rahn-dār *or* -gīr, murtahin.

Mortgager, rāhin, bandhak-dene-wālā.

Digitized by Google

Mortification, saṛan, palan, khushū', khuẓū', nafs-kushī *or* -shikanī, man-mār; —— (*self-denial*) kasr i nafs, zuhd, riyāẓat, tapasyā, jog; —— (*trouble*) taklīf, īẕā, koft.

To **Mortify**, (a.) saṛānā, nesh-zanī-k, letāṛnā, pachhāṛnā, mārnā; —— (*one's self out of spite*) atwāṭ-khaṭwaṭ-lenā, khaṭwāṭ-paṭwāṭ-lenā, mārnā, toṛnā, ḍhānā; —— (*to vex*) jalānā, kuṛhānā; —— (*to humble*) dabkānā, dabānā, kasr i nafs- &c. -k; (n.) saṛnā, palnā.

Mortise, chhed, sūrākh, chūl, sāl, ghar, khāna.

Mosaic, (*painting*) khodwāṅ, jaṛā,ū; —— (*relating to Moses*) musā,ī.

Mosque, masjid (vulg. maṣīt), 'ibādat-gāh, jāmi'-masjid, ka'ba, ma'bad.

Moss, (*vegetable mould*) kā,ī, sewār, chittī, ushna.

Mossy, kā,ī-bharā, ushna-dār.

Most, akṣar, bahut, ziyāda, adhik, beshtar, kasrat, nihāyat, akṣar-darja; —— (*at most*) bahut se bahut; —— (*the most of a bad bargain*) bhāgte chor kī langoṭī; *most* is often expressed by the positive, with se *or* sub se.

Mostly, (*for the most part*) beshtar, akṣar, akṣar-aukāt, baudhāṅ.

Mote, ẕarra, kunak, tinkā, ānkh kā bālū.

Moth, parwāna, patingā, pankhī, kapṛe-kā kīṛā.

Mother, mā, māṅ, mādar, mātā, jananī, mahtārī, mā,ī, māmā, wālida, ammā, mātar, bū,ā; —— (*in-law*) sās, khush-dāman; —— (*step-mother*) sautelī-mā, maibhā, be-māt; —— (*of pearl*) ṣadaf, sīpī; —— (*of a child*) laṛkī-wālā, laṛkorī; —— (*ask any mother in this assembly, if the circumstance you charge me with be possible*) is majlis kī kisū laṛkorī se pūchho, ki yih bāt jo tum mujh par lagāte ho, so ho saktī hai yā nahīṅ; if you substitute mā, agreeably to our own idiom for laṛkorī, the meaning either becomes inexplicable, or will be misconstrued into a direct appeal to the mother of any one of the judges, in the sense only of his parent, should the person addressed not stumble at once on the monstrous idea, that the whole assembly had but one mother.

Motherless, be-mādar, mā-mū,ā.

Motherly, mādarī, mādar-wār, mā-sā, mā-kā-sā, mādarāna.

Mother-tongue, zabān i ẕātī, waṭanī-zabān, desī-bhākhā.

Mothery, (*concreted, slimy*) phenahā.

Motion, ḥarakat, jumbish, hilā,o, ḍulā,o, dagdagāhaṭ, hilḍol, chalpher, hilan-ḍolan, kalbal, hālaṛ, parīnan; —— (*gait*) raftār, chalan, chāl-ḍhāl, halchal; —— (*circular*) gardish, chakkar; —— (*proposal*) taḳrīr, bāt.

Motionless, be-ḥarakat, be-jumbish, sākin, nichalā, asthāwar, mu'aṭṭal, nikammā.

Motive, sabab, bā'iṡ, jihat, mūjib, liye, wāsta *or* wāsita, taḳrīb, maṭlab, murād, muḥarrik, kāran, wajh, gharaẓ.

Motley, rang-ā-rang, gūn-ā-gūn, pachrangā, pachmel, panchpīrī.

Motto, saj', ṭābi' *or* ṭāba', naḳsh.

Move, (*at chess*) chāl, pher; —— (*names of various moves at chess, &c.*) kūrang, rang, farzī-band, pilband, shah-rukhā.

To **Move**, (a.) hilānā, ḍolānā, ḥarakat-d, taḥrīk- &c. -d, chalānā, hirkānā, chāl-d, hānḍnā, unārnā, rugrugānā, dalmalānā, ṭalmalānā, sagbagānā, taksānā, phaṛkānā; —— (*to persuade*) samjhānā, manānā, lānā; —— (*to excite*) uksānā, uṭhānā, chheṛnā; —— (*to remove*) ṭālnā, haṭānā; —— (*to propose*) taḳrīr-k, bayān-k; —— (*to affect*) aṡar-k, tāṡīr-k; (n.) hilnā, ḍolnā, ḥarakat- &c. -k, chalnā, saraknā, ṭalnā, haṭaknā, haṭnā, phaṛaknā, ularnā, saṭaknā, kulmulānā, nahẓat-ḳadam-k, sasarnā, ṭakasnā, unarnā, halaknā, bahnā; —— (*to advance*) baṛhnā; —— (*to move about*) pherā-k, phirtā-rahnā.

Moveable, mutaḥarrik, mumkinu-l-ḥarakat, uṭhāne-jog, ḍolanhār, hilne-jog, ḥarakat-paẕīr, jangam.

Moveables, māl, asāṡa, chīz-bast, jins, asāṡu-l-bait, dhan-jangamī.

Movement, chāl, ḥarakat, rawā-rawī, chalā-chalī.

Mover, mutaḥarrik, muḥarrik; —— (*in comp.*) angez.

Moving, (*pathetic*) dil-soz, dil-kash, jigar-soz, riḳḳat-angez, dil-gudāz, manḍolā,ū, ro,ā,ū, mayār; —— (*in motion*) rawāṅ, ramtā, bahtā.

Movingly, dil-sozī-se, dil-kashī-se, jigar-sozī-se.

Mould, (*on old bread, &c.*) phaphūndī, dahiyā, bhū,ā; —— (*earth*) miṭṭī, gil, turāb, kewāl, karail; —— (*form*) ḳālib, kālbud, sānchā, chhūchhī, polachh, khālā, pargatī; —— (*make*) kāṭ, angeṭh, naḳsha, tarāsh.

To **Mould**, (n. *as bread*) phaphūndī-lagnā, bhū,ānā, phaphūndiyānā, ūsnā, būsnā; —— (a. *to form*) banānā, ḍaulānā, ḍaul-ḍ.

To **Moulder**, (n.) chūr-chūr-h, reza-reza-h, purza-purza-h, bhur-bhurānā, khāk-h, miṭṭī-h, galnā, kharnā; —— (*as an army*) khisaknā.

Mouldiness, phaphūndī, bhū,āhaṭ, phaphūndiyāhaṭ.

Moulding, (*ornaments of wood, &c.*) khodwāṅ.

Mouldy, bhū,āhā, phaphūndiyāhā; —— (*to be*) phaphūndī-lagnā.

To **Moult**, dasokhā-jhāṛnā, kurīz-k, pankh-jhāṛnā.

Mound, menḍ, bannā, toda, bheṛī-bandī, gilandāzī.

To **Mound**, pushta-bandī-k, pushta-bāndhnā.

Mount, dhīpā, ṭīlā, pahāṛī, toda, parbat.

To **Mount**, (n.) chaṛhnā, uṭhnā, ṣa'ūd-k, mutaṣā'id-h, sawār-h, pīṭh-lagnā, chaṛh-baiṭhnā, dareṛā-k; (a.) chaṛhānā, uṭhānā, buland-k; —— (*to embellish*) singār-k, ārā,ish-d, tajammul-k; —— (*to mount guard*) chaukī- *or* pahrā-d.

Mountain, pahāṛ, gir, koh, jabal, parbat, meru, chal, ḳāf, dūngar; —— (*hid by a molehill*) tinke-kī oṭ pahāṛ; —— (*Mount Sinai*) koh i ṭūr.

Mountain, (adj.) pahāṛī, kohī, parbatī *or* parbatiyā.

Mountaineer, pahāṛī-ādmī, khasiya, cho,āṛ, bhil, pahāṛiyā.

Mountainous, koh-sār, kohistān, pahāṛiyā.

Mountebank, (*charlatan*) baid, ānkh kān kā baid.

Mounted, **Mounter**, chaṛhwaiyā, chaṛhanhār, chaṛhā, sawār; —— (*mounted on an elephant*) fīl-sawār; —— (*on a horse*) ghuṛ-sawār.

To **Mourn**, kuṛhnā, gham- &c. -khānā, mātam-k, gham-gīn- &c. -h, aṭwāṭ-khaṭwāṭ-lenā, bilāpnā; —— (*for the commander of the faithful*, 'alī, *&c.*) ta'ziya-lenā *or* -banānā (v. *to lament*).

Mourner, nauḥagar, sīna-zan, ta'ziya-dār *or* -khwān.

Mournful, gham-gīn, gham-nāk, maghmūm, mātam-zada, muta,assif, maḥzūn, sogī, katchoṭī, bilāpī; —— (*moving*) dil-soz, jān-soz, mātamī.

Mournfully, gham- &c. -se, gham-gīnī-se.

Mournfulness, gham-gīnī, gham-nākī, andoh-nākī.

Mourning, gham, mātam, afsos, ta,assuf, sāpā, andoh, malolā, koft, sog, kuṛhan, kachoṭ, bilāp, ro,āt, ta'ziya; —— (*a mourning dress*) mātamī-libās; —— (*to be in mourning*) siyāh-posh-h; —— (*a mourning carpet*) mātamī ṣaf, also *the people assembled.*

Mouse, chūhī, mūsrī, mūsh, chūṅrī, chūṭarī, mūsī (words seemingly derived from *thief*, and *to steal*, mūsnā) indur; —— (*to mouse*) chūhī-mārnā.

Mouse-hole, chūhī kā bil.

Mouser, chūhī-mār, mūsh-gīr, which may apply either to *a cat* or *sparrow-hawk.*

Digitized by Google

Mouse-trap, chūhā-dān, dharap, jāntī, dabkar, mūsh-gīra.

Mouth, muṅh, mukh, ānan, dahān, fam, dahan, mukh-rā, mūṅhānā, dahāna ; —— (*to make mouths*) muṅh-banānā *or* -chirānā, mukhrā teṛhā-k, muṅh-bigāṛnā ; —— (*down in the mouth*) udās ; —— (*to be down in the mouth*) muṅh-laṭkānā.

To Mouth, pukrānā, chillānā, dahan-darīdagī-k, muṅh-chalānā, muṅh-d.

Mouthed, muṅhā, mūkhā ; —— (*in comp.*) dahan, muṅh, as ghuncha-dahan, *small-mouthed.*

Mouth-friend, zabānī-dost, muṅh-bolā dost.

Mouthful, luḳma, nawāla, kawal ; —— (*the first mouthful thrown away as an offering to avert evil*) agrāsan, ḥaḳḳu-n-nāẓirīn.

Mouth-piece, muṅh-nāl ; —— (*stall*) pūzī.

Mow, (*a pile of hay, &c.*) parchhattī, koṭhā.

To Mow, kāṭnā, dirau-k, kāṭ-kāṛhnā, ḳalam-k.

Much, (adj.) bahut, buhterā *or* bahuterā, bisiyār, chan-dāṅ, wāfir, kasīr, ziyāda, baṛā, saras, adhik, dheṛ, firāwān, sambū, khaile, basā, bahut-kuchh, atiant, nihāyat, sakht ; —— (*how much?*) ketā ? kis ḳadar ? —— (*thus much*) is ḳadar ; —— (*so much*) etā ; —— (*as much*) jetā ; —— (*much better or worse*) ek se ek ; —— (*much writing, reading, &c.*) likhawal, paṛ-hawal.

Much, (sub.) kasrat, ifrāṭ ; —— (*so much so, to that degree*) is martabe ko, yahāṅ tak, is ḥadd ko, az bas ki, is naubat ko ; —— (*to make much of*) pyār-k, lāṛ-k, chā,o-k, nāz-bardārī-k, khāṭir-dārī-k.

Mucilage, Mucus, las, lu'āb, kiwām ; —— (*glaire*) mazī ; —— (*of the nose*) renṭ ; —— (*of the bowels*) ā,ūṅ, kaf, kaddū-dāna.

Mucilaginous, Mucous, las-dār, lijlijā, lu'āb-dār *or* lu'ābī, lazij, latpatā, chikkan.

Mucilaginousness, Mucilage, lu'āb, las, lu'āb-dārī, las-dārī.

Muck, (*dung*) rasgoras, khādh, mail.

Mud, chahlā, andan, kāndo, kīchar, chikkaṛ, daldal, gil, gil-āwa, pāṅk, kil.

Muddiness, gadlā,ī, kadūrat, mailā,ī.

To Muddle, gadlā- &c. -k, gadlānā, hindolnā, ka-dornā, ghingholnā, chusaknā.

Muddy, gadlā, mailā, mukaddar, malgajā, dhablā, maṭhā, kador, tīra, gadgarā.

Mud-wall, kachī-dīwār, miṭṭī-kī dīwār.

To Muffle, ḍhāmpnā, chhipānā, oṛhnā, lapeṭnā, muṅh meṅ bolnā, āṅkh-mundnā.

Muffler, burḳ'a, ghūn-ghūṭ *or* ghūṅghaṭ.

Mufti, (*the head of the Muhammadan law*) muftī.

Mug, āb-khora, amirtī, dastakī, mashraba, gaṛwā, lūṭiyā.

Mugwort, gandhmār, artamāsiyā, atmīsā.

Mulatto, doghlā, do-nasla, mastīsā.

Mulberry, tūt, shah-tūt.

Mulct, jarīmāna, gunāh-gārī, ḍānḍ, tāwān ; —— (*species of*) akhaẕ-ta'alluḳa, ta'līḳ ; —— (*for mur-der*) khūn-bahā, ḳasās ; —— (*for mal-administra-tion*) aḥmaḳāna.

To Mulct, jarīmāna- &c. -lenā, -bāndhnā *or* -lagānā.

Mule, khachchar, astar ; —— (*a mule-driver*) khach-char-bān.

Muller, (*grinding-stone*) baṭṭā, loṛhiyā, battā, silaut.

Mullet, paṛhin, aṛwarī, pathar-chaṭṭā, lapchī, bo,ālī.

Multifarious, Multiform, gūn-ā-gūn, rang-ba-rang, bahu-rūpī, kasīru-l-ashkāl.

Multiparous, bahu-bātikī, bahū-andajī, kasīru-l-aṭfāl.

Multipede, bahū-charnī, hazār- *or* ṣad-pā.

Multiplicand, maẓrūb, ganak, maẓrūb fī-hi.

Multiplicator, ẓārib, gan *or* ganak.

Multiplication, (*in arithmetic*) ẓarb, joṛtī, pahāṛī, ank, maẓrūb-fīhi.

Multiplicity, kasrat, ifrāṭ, buhtāt *or* bahutāyat.

To Multiply, (a.) baṛhānā, ziyāda- &c. -k, joṛtī- &c. -k, pahṛā-mārnā, phailnā, bahūbrind-h ; —— (*in arithmetic*) joṛnā, ẓarb-k ; (n.) baṛhnā, ziyāda-h ; —— (*to increase and multiply*) beṭā-beṭī janmānā, aulād-baṛhānā.

Multiplying-glass, hazār-chashma.

Multitude, buhtāt, ifrāṭ, baṛhā,o, jamā,o, majma', hujūm, bathoṛ, jamā'at, wafūr, ghalba, zumra, 'ālam, jagat, dal-bādal.

Multocular, bahū-āchhī, kasīru-l-'uyūn.

To Mumble, ghil-bil-k, meṅ-meṅ-k, mahalnā, mu-chalnā, muṅh meṅ bolnā, poplānā, minminānā, gun-gunānā, pagurānā, chablānā, murmurānā.

Mumbler, murlā, poplā, minminā,ū.

Mummery, bahrūpī *or* bahurūpī, pekhnā.

Mummy, momiyā,ī ; —— (*to beat to*) dalmasal-k, kūṅch-kāṅch-k, kūchal-kāchal-k, ḥalwā-k ; momiyā-banānā, means *to keep a man in prison till he rots, or becomes a mummy there.*

To Munch, haparāke- *or* chapar-chapar-khānā, hāpūs-hāpūs-khānā.

Mundane, duniyāwī, sansārī ; —— (*-egg*) barhm-āṅḍ.

Mungrel, doghlā, dū-naslā, mujannas, doragā, baran-sankar, khachrā.

Munificence, sakhāwat, himmat, jūd, bakhshish, dād-dihish, kushāda-dilī, jawāṅ-mardī, udārtā, karā-mat, taufīḳ, zar-bakhshī, in'ām, ikrām.

Munificent, sakhī, dātā, dharmātmā, ṣāḥib-himmat, sakhā, kushāda-dil, jawāṅ-mard, 'amīmu-l-iḥsān, zar-bakhsh, zar-rez, dānī, lakhlūṭ, wāhib be-minnat.

Munificently, sakhāwat- &c. -se, jawān-mardī-se.

Murder, khūn, hattiyā, ḳatl, ghāt, agh, kaṭā ; —— (*in comp.*) kushī ; —— (*place of*) maḳtal.

To Murder, khūn- &c. -k, mār-ḍālnā, ṣāf-k, lohū-bītnā.

Murdered, maḳtūl, mārā *or* mārā-hūā.

Murderer, khūnī, hattyārā, ḳātil, kushanda, mar-dum-kush, ghātī, aghī, chanḍāl, halākū ; —— (*in comp.*) kush, mār.

Murderess, ḳātila, hattyārī, ghātnī, chanḍālnī.

Murderous, khūn-rez, khūn-khwār, jallād, ghātak.

Murky, (*gloomy, dark*) ghanghor, kālā.

Murmur, walwala, chhalchhalāhaṭ, dhaṛdhaṛāhaṭ, sanak ; —— (*of a crowd*) bhinak, ghulghula ; —— (*complaint*) kuṛkuṛāhaṭ, baṛbaṛāhaṭ, gila, shikwa, baṛbaṛī.

To Murmur, dhaṛdhaṛānā, chhalchhalānā, sansanānā, bhanbhanānā, jhaṛjhaṛānā ; —— (*to grumble*) kuṛ-kuṛānā, baṛbaṛānā, ghunghunānā, ṭarrānā, niniyānā.

Murmurer, shākī, niniyā,ū, kuṛkuṛiyā, ghunghunā,ū.

Murrain, marī, wabā, wabā e ḥaiwān.

Murrey, jigarī, khairī ; (v. *red, purple*).

Muscle, paṭhā, pai ; —— (*shell-fish*) sīpī kā kīṛā.

Muscovy-duck, ḥabshī-baṭ.

Muscular, (*brawny*) kūngaṛ, sūpinḍ, purpai, gaṭṭā.

Muse, fikr, andesha, soch, dhyān, tarraddud (v. *inspi-ration, thought*), āmad, gandharbī, murgh i fikr; the power of poetry is perhaps often expressed by Hātif, *an invisible spirit*, or by Saraswatī, *the Hindū goddess of eloquence*, or by Mulhim, *the inspirer.*

To Muse, fikr- &c. -k, dū-dilā-h, dū-chittā-h, ghāfil-h, be-khabar-h, khauẓ-k.

Muser, Museful, mutafakkir, andesha-nāk, fikr-mand.

Digitized by Google

MUSHROOM, dhartī-kā phūl, sāmp-kī ṭopī, gagan-dhūl, kukranndhā, chhātā, samārūgh, kulāh i mārān, kūkar-mūtā, khūkhrī, teknas; —— (*upstart*) nau-dawāl, nau-baṛhiyā.

MUSIC, mūsiķī, rāg, āwāz, sarod, gīt, saṅgīt, nād, gāyan, khanyā; —— (*-master*) ūstād, nā,ek; —— (*vocal and instrumental music*) gānā-bājā; —— (*music, dancing*, &c.) rāg-rang, rāg-ras.

MUSICAL, shīrīn, mīṭhā, pūr-soz, gulū-soz; —— (*musical instrument*) bājā, sāz.

MUSICIAN, mūsiķī-dān, muṭrib, mughannī, nādī, rāgī, gāyanī, khaniyāgar, kalāwant, sāzanda, bājantrī, samājī, sapardā,ī.

MUSK, mushk, misk, kastūrī; —— (*a bag of musk*) nāfa,e mushk.

MUSK-CAT, mushk-bilā,ī *or* mushk-bilā,ū.

MUSKET, bandūķ, tupak; —— (*with a match*) bandūķ i toṛe-dār; —— (*distance or range of a musket-shot*) ek golī kā ṭappā.

MUSKETEER, bandūķ-band, bandūķchī, barķandāz, viz. *lightning-throwers*, whom we have metamorphosed to *barkendasses*.

MUSKINESS, mushk-sā,ī, mushk-bārī, mushk-bo,ī, mushk-āmezī.

MUSK-MELON, kharbūza, jamālī, baṭīkh.

MUSK-RAT, chhachhūndar, chakchhūndī.

MUSKY, mushk-sā, mushk-bār, mushk-āmez, mushk-bo, mushkīn.

MUSLIN, malmal, tan-zeb, sirī-ṣāf, shab-nam, āb-rawāṅ, selā, dariyā,ī, sullam, chandelī (v. *lace*).

MUST, ẓarūr, lāzim, chāhiye, hogā, banegā, paṛegā; —— (*it must be drunk*) pīnā hogā *or* pīte banegā; —— (*it must be*) ho na ho, kyūṅ na ho; *must* is frequently expressed by the infinitive only; —— (*you must go there to-morrow*) kal wahāṅ jānā; —— (*you must not tell him so*) use aisī mat kahnā.

MUST, (sub. *new wine*) shīra,e angūr.

To MUST, (*to become musty*) ubasnā, ausnā.

MUSTACHES, mūchheṅ (sing.) mūchh, burūt.

MUSTARD, rā,ī, khardal, sarsoṅ, torī, toriyā, sarshaf; —— (*tops*) kānḍar.

MUSTER, (*review*, &c.) gintī, maujūdāt, taṣḥīḥa, jā,iza, ḥāẓirī, ta'līķa, muķābila; —— (*sample*) namūna.

To MUSTER, (*an army*) maujūdāt- *or* taṣḥīḥa-lenā, gintī-k; —— (*pass muster*) pasand-h.

MUSTER-MASTER, 'āriẓ (his duty is performed by the mutaṣaddīs, or clerks of the presence).

MUSTER-ROLL, fard, ism-nawīsī, maujūdāt-nāma, sar-khaṭṭ.

MUSTINESS, posīdagī, ubsā,ī, gumsā,ī.

MUSTY, ubsā, saṛā, posīda, gumsā; —— (*to be musty*) gumasnā; —— (*to grow musty*) ubasnā, ausnā; —— (*as wine*) utar-jānā.

MUSULMAN, musalmān, muslim, ahl i islām, mūmin, muḥammadī, turk (pl. muslamīn, mūminīn); —— (*-woman*) musalmānī, mūmina, muslima, turkanī; there are two or three sects, who bandy some of the following terms among each other: sunnī, chār-yārī, imāmiya, shī'a, rāfiẓī, khārijī, tafẓīlī, &c. all composed of the tribes called Saiyid, Shaikh *or* Shekh, Mughal, Paṭhān. It may be here observed that many respectable writers on Indian affairs use the term Musalmen as the plural of Musalmān; with equal propriety they may write Romen and Germen instead of Romans and Germans.

MUSULMANISM, muḥammadīyat, islām, dīn i muḥammadī, &c.

MUTABILITY, MUTABLENESS, be-ķarārī, be-ṡabātī, nā-pā,edārī, talawwun, dam i ṡabāt.

MUTABLE, be-ķarār, be-ṡabāt, nā-pā,edār, mutalawwin, anit, jangamī, mutaghaiyar.

MUTATION, tabdīl, tabaddul.

MUTE, chup, khāmosh, sākit, maun, maunī, lāl, be-zabān; —— (*as a letter*) makhfī, mukhtafī, gupat, ma'dūla.

To MUTE, (*to dung as birds*) bīṭh-k, paikhāl-k, hagnā.

MUTELY, khāmoshī- &c. -se, chup-chāp.

To MUTILATE, nuķṣān-k, bigāṛnā, kharāb-k, nāķiṣ-k, chhin-k, kāṭ-kūṭ-k.

MUTILATED, musla, kānā, langṛā, 'aib-dār.

MUTILATION, langṛā-sāzī, 'aẓū-shikanī.

MUTINEER, danga,ī, baghī, nā-farmān, bakheriyā, fasādī, dūndī.

MUTINOUS, sar-kash, be-ẓabṭ, an-āggyā, bad-dimāgh.

MUTINOUSLY, baghāwat- &c. -se, nā-farmānī-se.

MUTINOUSNESS, sar-kashī, nā-farmānī, be-ẓabṭī.

MUTINY, baghāwat, āshob, fitūr, fasād, balwā, hangāma, dangā, fitna, inḥirāf.

To MUTINY, baghī-k, nā-farmānī- &c. -k, bargashta-h, rū-gardān-h, phirā-h, munḥarif-h.

MUTTER, MUTTERING, kuṛkuṛāhaṭ, baṛbaṛāhaṭ.

To MUTTER, kuṛkuṛānā, baṛbaṛānā, ṭarrānā, ghuṛghuṛānā, ghunghunānā, buṛbuṛānā, ghilbil-k, labar-labar-k.

MUTTERER, kuṛkuṛiyā, baṛbaṛiyā, ghuṛghuṛiyā.

MUTTERINGLY, kuṛkuṛāhaṭ-se, baṛbaṛā-ke, ghuṛghuṛā-ke.

MUTTON, bheṛ kā gosht, gosht i gosfand.

MUTUAL, dū-ṭarfī, dū-orā, jānibain, do-arthī, har-do-ṭaraf.

MUTUALLY, ṭarafain, jānibain, donoṅ ṭaraf.

MUZZLE, muṅh, muhṛā, thūthun, dahān, jabṛā, jāb; —— (*of a gun*) muhrī; —— (*for the mouth*) musikā, jāb, dhāṭhī, chhīkā, mohīr; —— (*strap*) pūzī-paṭṭā.

To MUZZLE, muṅh-k, band-k, jāb-d; —— (*to fondle*) thuthunānā, thuthiyānā.

MY, merā, apnā, hamārā, mor; —— (*my house*) merā ghar; —— (*I have told my father*) apne bāp se kahā.

MYROBALAN, haṛ, haṛā, halela, halelaj, baheṛā, balela, āṅūlā; —— (*an electuary of myrobalans*) tirphalā, itrīfal.

MYRIAD, das-hazār, dah-hazār, das-sahasra.

MYRIADS, karoṛoṅ, lākhoṅ, karoṛhā, lakhā, hazārhā.

MYRMIDON, sarhang, 'adālat-kā kuttā; —— (*ruffian*) khūn-khwār.

MYRRH, (*gum resin so called*) mur, bol.

MYRTLE, (*ever green so called*) murd, ās.

MYSELF, maiṅ-āp, main-khud, maiṅ-hī, apnehī; —— (*oblique*) apne; —— (*I shall kill myself*) maiṅ apne ta,iṅ (*or* apne ko) mār ḍālūngā; —— (*I am angry with myself*) maiṅ apne-hī se nākhush hūṅ; —— (*my own self*) maiṅ apnā āp.

MYSTERIOUS, MYSTIC, MYSTICAL, ba'īdu-l-fahm, makhfī, mustatir, poshīda, pinhān, gupat *or* gupta, rāz-ilāhī.

MYSTERIOUSLY, MYSTICALLY, pech-se, ighlāķ-se.

MYSTERY, MYSTERIOUSNESS, MYSTICALNESS, sirri 'ālam i ghaib, rāz, bhed, sirr, ramz, mu'ammā, taṣawwuf, ḥikmat, upā,e.

MYTHOLOGY, dewmālā, tawārīkh i jinn.

N

To NAB, pakaṛ-lenā, dabochnā, chaṛh-baiṭhnā, āghernā.

NADIR, simtu-r-rijl, naẓīru-s-simt, ūrdh.

NAG, (*pony*, &c.) yābū, ṭaṭṭū, charkhā, ṭā,ir.

Digitized by Google

Nail, (*of the finger, &c.*) nākhun, nah, nakh ; —— (*of iron, &c.*) kīl, mekh, khūnṭī, mismār, preg, kānṭā ; ——(*measure*) girih; —— (*nail-cutter*) nākhun-tarāsh, *or* -gīr, naharnī ; —— (*on the nail*) hāth par.

To Nail, kīlnā, kīl-d *or* -mārnā, mekh-lagānā ; —— (*to pay on the nail*) naḳd-d, rok-d.

Naked, nangā, nangtā, barahnā, 'uriyān, khulā, ughāṛ, nigat, digambar ; —— (*bare*) ulānā ; —— (*stark naked*) nang-dhaṛang ; —— (*unarmed*) nihathā, be-hathiyār ; —— (*evident*) ẓāhir ; —— (*mere*) ṣirf, nirā, lūch ; —— (*naked as he was born*) nangā mādar-zād.

Nakedly, be-kapṛe, khule, be-satar, ṣarīḥan.

Nakedness, barahnagī, 'uriyānī, nangā,ī, nangtā,ī, ughaṛpan.

Name, nām, nāṅw, ism, laḳab, takhalluṣ, kūniyat, āsāmī ; —— (*reputation*) sākh, bhes ; —— (*your name sir ? respectfully*) ism i sharīf āp kā ? (*in the name of God*) ba nām i khudā, bismillāh ; —— (*to call names*) gālī-d, lā-zabān-kahnā ; —— (*well named*) ism bā musammā ; —— (*in his name*) uske nām se.

To Name, nām-r, mausūm-k, tasmiya-k, bakhānnā, kahnā, nām-zad- &c. k ; —— (*a child, &c.*) nām-dharnā *or* -rakhnā ; —— (*to mention by name*) nām-lenā, nām-batlānā ; —— (*to specify*) batlānā ; —— (*to call by name*) nām lekar pukārnā, nām pakaṛ-ke-bulānā.

Named, mausūm, musammā, nām-zad.

Nameless, be-nām, gum-nām, nā-ma'lūm, be-nām-nishān.

Namely, ya'nī, maslan, jāno.

Namesake, ham-nām, ham-ism, samī, sa-nāmī, mīt, mītā, which is much used by the bearers, in some provinces, like the word *brother*, or *friend*, in English.

Nap, (*down*) khwāb, which also means *sleep*, as in English ; —— (*sleep*) nīnd, jhap, jhapkī, loṭ-poṭ ; —— (*the afternoon's nap*) ḳailūla.

To Nap, sonā, ūnghnā, āṅkh-lagnā, jhapkī-lenā, ḳailūla-k, jhapānā.

Nape, gudlī, gardan, ḳafā, giyūṅ, nār ; —— (*of the neck*) mankā.

Naptha, nafta *or* raughani nafta.

Napkin, rū-māl, muṅh-ponchanā, dast-māl.

Napless, be-khwāb, kam-khwāb, hence kincob.

Nappiness, (*of cloth*) khwāb-dārī, ro,āṅrā,ī.

Nappy, (*as cloth*) khwāb-dār, ro,āṅrā, gud-gudā ; —— (*frothy*) pur-kaf, phenāhā.

Narcissus, nargis, 'abhar, nargis-shahla, nasrīn.

Narcotic, muskir, matāwanā, mukhaddir.

Nard, (*spikenard*) nard, nārdīn *or* nardīn, sambul-rūmī, jaṭā-māsī.

Narration, Narrative, naḳl, aḥwāl, ḳiṣṣa, ḥikāyat, kahānī, kathā, biritānt, riwāyat.

Narrator, rāwī, ḥākī, nāḳil, byās, muwarrikh.

Narrow, tang, chust, saket, sakrā, whence the famous Sakrī galī, a narrow pass, better known among us by the name of Sickly-gully ; —— (*as cloth, &c.*) kam-'arẓ, kambar, kashmakash, chapkalish, sāṅkar, kam jur,at, kam-ẓarf, ochhā ; —— (*path to heaven*) pul i ṣirāṭ ; —— (*small*) chhoṭā, thoṛā, ghāṭ, kam, ḳalīl ; —— (*avaricious*) tangdil, kripan ; —— (*to be in narrow circumstances*) tang-dast-h, tihī-dast-h.

To Narrow, tang- &c. -k, kam-k, ghaṭānā, muḳai-yad-k, maḥdūd-k.

Narrowly, tangī-se ; —— (*closely*) ghaur-se, diḳḳat-se, taḳaiyud-se, agoṛ-se ; —— (*sparingly*) juz-rasī-se, tang-dilī-se.

Narrowness, sakra,ī, tangchā,ī, kam-jur,atī, tangī ; —— (*poverty*) tang-dastī, tihī-dastī, 'usrat.

Nasal, (as ṅ) ghunna, sān-nāsik, maghnūna, khai-shūm, nākī ; —— (*-mark over a letter*) anuswār *or* anuswāra, ardhchandrā, dūrbāsī.

Nastily, nā-ṣāfī-se, ālūdagī-se, ghalāzat-se.

Nastiness, najāsat, ghalāzat, ālūdagī, mail, malīntā.

Nasty, mailā, nā-ṣāf, pilīd, malīchh, nark, kasīf, ālūda, aghorī.

Natal, janamī, wilādatī, mādar-zādī.

Nation, ḳaum, millat, guroh, baran, jāt.

National, 'āmm, ḳaumī, jātī, barnī, ẓāt- &c. -parwar ; —— (*bigotted*) waṭan-dost, ḳaum-parwar.

Nationality, Nationalness, ḳaumiyat, jāt-pachh.

Native, aṣlī, ẓātī, jibillī, khilḳī, kul-pālak, mādar-zād, janamī, biẓ-ẓātī, gharīzī ; —— (*native country*) waṭan, des, zād-būm *or* bhūm, janam-bhūm.

Native, (sub.) ād, janam, mutawaṭṭin, bāshanda, buniyādī, des-wāl, desī, waṭanī, maulid, bas-bāsī.

Nativity, janam, tawallud, walādat, paidā,ish ; —— (*birth place*) maulad, masḳaṭ, janam-bhūm.

Natural, ṭabī'ī ; —— (*according to nature*) ba-'ādat, muḳarrar, muḳtaẓī, sādhāran, jātī, barnī, ḳudratī, 'aḳlī ; —— (*just*) bar-jasta, munāsib ; —— (*un-affected*) be-sākhta, sahaj ; —— (*illegitimate*) ḥa-rām, ḥarāmī, ḳudratī, daibī ; —— (*genius*) 'aḳl-ẓātī, tā,īd-khiẓrī ; —— (*a natural consequence*) natīja e aṣlī ; —— (*a natural death*) apnī maut ; —— (*a person of natural capacity to any art, or self-taught*) atā,ī ; —— (*natural religion*) maẓhab i 'aḳlī ; (*natural colour*) ḳudratī rang ; —— (*natural philo-sophy*) 'ilmi-ṭabī'at *or* -ṭaba'ī ; —— (*natural history*) khawāṣṣu-l-ashiyā ; —— (*to die a natural death*) khāṭ-par-marnā, khāṭ-paṛke marnā.

A Natural, (*an idiot*) aḥmaḳ, buz i akhfash, kuṛh, ūt, muṛh, janam-bāwalā (v. *fool, idiot*).

To Naturalize, apnānā, shāmil-k, sharīk-k.

Naturally, bil-aṣālat, bi-ẓātihi, aṣālatan, ba-'ādat ; —— (*delicate*) ẓa,īfu-l-buniyād ; —— (*properly*) bar-jastagī- &c. -se, ba-mauḳa' ; —— (*spontaneously*) khud-ba-khud, āp-se, āphī-āp.

Naturalness, barjastagī, hamwārī, be-sākhtagī.

Nature, ṭabī'at, ṭab', jauhar, jibillat, sarisht, ṭīnat, wujūd, mizāj, prakṛit, kho, 'ādat, khaṣlat, sīrat, khulḳ, tyoṅ, subbhā,o, bān, manish, mashrab ; —— (*quality*) khawāṣṣ, khāṣṣa, gun, khāṣṣiyat, muḳtaẓā, taḳāẓā, nihād, dharam ; —— (*human nature*) bash-riyat, ṭabī'at i insān; —— (*this is the nature of man*) yih insān-kā taḳāẓā hai ; —— (*nature, sort*) waẓ', ḳism, jins, nau', jatan ; —— (*when used for Creator*) ḳudrat ; —— (*world*) duniyā, 'ālam.

Naval, jahāzī, baḥrī, dariyā,ī.

Nave, nābh, mānjhā, manjhelā ; —— (*ring*) āwiyūn.

Navel, nāf, tondī, nābī, bonḍī ; —— (*-string*) nal *or* nalā, dharan, whence nal-ukhaṛnā *or* -ḍignā is ap-plied to some imaginary involution of the intestines, to cure which much friction and groping are practised by female practitioners, which process is expressed by nāf- &c. -baiṭhālnā.

Naughtiness, sharārat, atpaṭāng, kharābī, badī.

Naughty, Naught, burā, bad, sharīr, atpaṭāngī.

Navigable, khulā, jahāz- &c. -jāne-lā,iḳ, haltā.

To Navigate, jahāz-rānī-k, jahāz-chalānā.

Navigation, mallāḥī, mu'allimī, jahāzī-'ilm, jahāz-rānī, nākhudā,ī, māṅjhī-garī, nawā,ī.

Navigator, mallāḥ, mu'allim, nikhād, jahāz-rāṅ, nā-khudā, naiyā, māṅjhī.

Naulage, (*freight of passengers, &c.*) niwal, naul.

Nausea, matlā,ī, ubkā,ī, ubkī.

To Nauseate, huliyānā, jī-matlānā, jī-ghinānā, nafrat- &c. -r, karāhiyat- &c. -k, kachiyānā.

Nauseous, ghinā,onā, makrūh, karih, nā-gawār.

Nauseously, karāhiyat- &c. -se, nafrat-se.

Digitized by Google

Nauseousness, ghinā,o, nafrat, karāhiyat, istikrāh.

Navy, jahāz, baḥr, nawāṛā.

Nay, na, nahīṅ, ūṅ-hūṅ, balki, barū, hi-l-'aks.

Neap, (*neap-tide*) halkā, halkī-jawār.

Near, kane, pās, samīp, dhig, nere, lag, nazdīk, ķarīb, 'anķarib, lag-bhag, muttaṣil, nikaṭ, kol, ḍhik, īḥāṅ; —— (*direct*) sīdhā, sojh, rāst, also *close as a translation*; —— (*near of kin*) ķarīb, yagāna, rishta-mand, maķrūn, milā, ham-ķarīn; —— (*parsimonious*) juz-ras, tang-chashm; —— (*near done, &c.*) ho-chalā.

Nearly, ķarīb-ķarīb, ab-tab, dam-ķadam, kam-ziyād, kam-besh, unīs-bīs, unīs-biswā; —— (*pressingly*) ba-shiddat.

Nearness, nazdīkī, nirā,ī, ittiṣāl, ķurb, juz-rasī, tang-chashmī, ķurbat, nagchā,ī (from nagīch, a corruption of nazdīk).

Neat, suthrā, khush-numā, nafīs, shusta, pākīza, ṣāf, mukallaf, niko, ṭhumkā, albelā, chiknā, besaniyā; —— (*pure*) nāb, chokhā, sundar, sūbhag, ārāsta, sū-ḍaul, 'uslūb-dār, niwal, sunāṛī, sūghar, khush-ķaṭ' *or* -poshāk *or* -libās, namāzī, nāzuk.

Neat, (*herd*) pāl; —— (*foot*) pā,echa, pāyā.

Neat's-herd, ḍhāngar, pālī, pālak.

Neatly, nafāsat-se, pākīzagī-se, &c.

Neatness, suthrā,ī, khush-numā,ī, shustagī, laṭāfat, takalluf, nazākat, ārastagī.

Necessaries, ẓarūriyāt, lawāzima, lawāzimāt, asbāb, ābwāb, sāmān, saranjām, maṣālaḥ, sāmagrī; —— (*the necessaries of life*) asbāb i zindagī.

Necessarily, luzūman, ẓarūratan, iltizāman, bi-ẓ-ẓarūrat, lā-jaram, sharṭī, khwāh-makhwāh, muķarrar, chāhiye, bi-ẓ-ẓarūr, ho-na-ho.

Necessariness, ẓarūrat, luzūm, wujūb.

Necessary, (adj.) ẓarūr, lāzim, wājib, awash, lā-budd, ẓarūrī, muhimm, mafrūẓ, maṭlūb; —— (*conclusive*) ķāṭi', shāfī; —— (*very necessary*) ahamm; —— (*it is necessary*) ẓarūr hai, lāzim hai, chāhiye (which latter is perfectly analogous to *oportet* in Latin), chāhitā, uchit, multazim, parojanī, tātparjī; —— (*it was necessary*) ẓarūr thā, chāhiye thā.

Necessary, (*privy*) jā,e-ẓarūr, chhaṛ-chhobī; —— (*to go to the*) muṅh-hāth-dhonā *or* hāth-pāṅw-dhonā, jhāṛā-phirnā *or* jhapṭe-jānā.

To Necessitate, majbūr-k, ẓarūrat-ḍ.

Necessitous, muḥtāj, dar-mānda, ḥājat-mand, niyāz-mand, saket, tang-dast, tang-ḥāl, tihī-dast, shikasta-ḥāl.

Necessity, Necessitousness, dar-māndagī, ḥājat-mandī, niyāz-mandī, shikasta-ḥālī, tangī; —— (*need*) ḥājat, ẓarūrat, wujūb, luzūm, parojan, prayojan; —— (*fatality*) ķaẓā, mashiyat, bhābī; —— (*compulsion*) jabr, zor, bidhiwat, uchittā, taķāẓā, kash-makash, khainch, bhīṛ.

Neck, gardan, gulū, galā, 'unķ, ghār, ghench; —— (*or collar of a cane, pillar, &c.*) harrā; —— (*on the neck of*) sir par; —— (*joint of the neck*) mankā, mohrā; —— (*neck or nothing*) āwe āmb yā jāwe labedā, honī ho so ho, takht yā takhta; —— (*to break the neck*) gardan toṛnā; —— (*fig.*) zor- &c. -toṛnā; —— (*neck of land*) ķiṭ'a *or* ķiṭ'a e zamīn.

Neckcloth, gulū-band, galā-bāndh.

Necklace, mālā, kanṭhī, hār, mohan-mālā, chapā-kalī, rūdrāchh, kanṭh-mālā, sarāsarī, tulsī-dāna, ratan-mālā, larchhā, motī- *or* jai- &c. -mālā; —— (*with two strings*) dū-laṛī; —— (*three*) ti-laṛī; —— (*four*) chau-laṛī; —— (*five*) pach-laṛī; —— (*a round ornament or collar worn round the neck*) haṅslī.

Necromancer, jādū-gar, sāḥir, mantrī, masānī, ishṭ-balī, saḥḥār.

Necromancy, jādū, sāḥirī, siḥr-kārī, ṭonā, mantar, tantar, jantar, masān, ishṭ-bal, musakhkhirāt, taskhīr.

Nectar, āb i kauṣar, sharābu-ṭ-ṭahūra, amirt *or* amṛit, piyūkh, sūdhā; —— (*the ambrosia tree*) kalap-birch *or* kalpa-vṛiksha, ṭūbā.

Nectared, Nectarious, Nectarine, amṛitī, piyūkhī, madhurī, shakar-ālūda.

Need, iḥtiyāj, ẓarūrat, gharaẓ, chāh, tātparj.

To Need, muḥtāj- &c. -h, iḥtiyāj- &c. -r *or* -h, jāchnā, chāhnā.

Needful, ẓarūr, lāzim, wājih, lā-budd, dar-kār.

Needle, sū,ī, sozan, darzan, dūmūhī; —— (*large*) sūjā, sū,ā; —— (*of the compass*) sū,ī, kānṭā; —— (*full*) tāgā bhar-sūt, sū,ī-bhar; —— (*the eye of a needle*) nākā.

Needle-case, chainchī, tile-dānī, baglī.

Needle-maker, sozan-gar, darzan-sāz *or* -farosh.

Needle-work, sīnā-pironā, silā,ī, sū,ī kā kām, hunar; —— (*embroidery*) kashīda.

Needless, be-ẓarūr, be-iḥtiyāj, be-fā,ida, lā-ḥāṣil, akā-rath.

Needlessness, be-iḥtiyājī, be-ẓarūrī.

Needy, kangāl, dālidrī, muḥtāj, muflis, maflūk, iḥti-yājī, mar-bhūkhā.

Nefarious, badtar, la'natī, nashṭ, burā.

Negation, nahī, nafī, inkār, salb, nāst, radd, nahkār.

Negative, (adj.) manfī, sāliba, nāstī, nahkārī, mukrī, mamnū', baṛjitwā, majbūrī; —— (*a negative particle*) ḥarfi nafī, ḥarfi salb.

Negative, (sub.) nāfiya; —— (*in logic*) ķaẓiya sāliba.

Negatively, nāfiyan, bi-s-salb, salahan.

Neglect, Negligence, ghaflat, tasāhul, be-khabarī, takāsul, ānā-kānī, kāhilī, khaṭā, tahāwun, majhūlī, saho, dhīlangī; —— (*contemptuousness*) be-iltifātī, ḥiķārat, taḥķīr, an-ādar, apamān.

To Neglect, bhūlnā, ghaflat- &c. -k, ķaẓā-k, bisārnā, chūknā, kam-nigāhī- &c. -k, ghāfil- &c. -h; —— (*to postpone*) multawī-r, ṭāl-ṭāl-r.

Neglected, (*uncared for*) be-dāsht, be-marammat.

To be Neglected, rul-jānā, be-dāsht rahnā.

Neglectful, Negligent, ghāfil, majhūl, kāhil, sust, ḍhīlā, ḍhilang, be-iltifāt.

Negligently, ghaflat- &c. -se, ghaflatan.

To Negotiate, mu'āmalat- &c. -k, kār-bār-chalānā.

Negotiation, mu'āmala, jawāb-sawāl, paighām-salām, kār-bār, kah-pūchh, bāt-chīt, kahā-kahī, kahā-sunī, kām-kāj, agarchāl, bat-kahā,o, ẕikr-maẕkūr, ẕikr-aẕkār, ma'āmala-rasī.

Negotiator, jawāb-sawālī, darmiyānī, miyāṅjī, mu'ā-mala-dān *or* -shinās *or* -ras, agarchālī, bat-kahī.

Negro, ḥabshī, zangī, siyāh, sīdī, kāfrī.

Neigh, hinhināhaṭ, ṣahīl, ghore-kī āwāz.

To Neigh, hinhinānā, ṭhanṭhanānā.

Neighbour, ham-sāya, ham-jawār, paṛosī, pauṅ-riyā, samīpī, ham-dīwār, nihaṭī, aṛosī-paṛosī, chaudisī, shāfī.

Neighbourhood, paṛos, jawār, aṛos-paṛos, ķurb, naz-dīkī, ittiṣāl, nawāḥī, chau-dis, chau- *or* rānḍ-paṛos, ham-sāyagī, shafā-khalīṭ.

Neighbouring, nazdīk, pās, muttaṣil.

Neighbourly, khalīķ, milansār, pachmilit.

Neither, na, na-ek na-do, na-ūṅ na-yūṅ; —— (*neither this nor that*) na yih na wuh; (pron.) ko,ī nahīṅ; —— (*take both or neither*) khwāh dono lo khwāh ko,ī nahīṅ lo.

Nepenthe, (*herb so called*) dukh-haran.

Nephew, (*brother's son*) bhatījā, barādar-zāda; —— (*sister's son*) bhānjā, bhagnā, ham-shīra-zāda, khwā-hir-zāda.

Nerve, 'aṣab, pai, paṭhā, nas, rag, resha; —— (*to strain every nerve*) jān-fishānī-k, zamīn o āsmān ek-k, zor-mārnā.

Digitized by Google

Nerveless, nā-tawān, dur-bal, nitānā.

Nervous, kungṛā, mushtandā, chāḳ-chauband, har-mushṭak, gaṭhīlā; —— (*style*) matīn, pūsht; —— (*belonging to the nerves*) 'aṣabī; —— (*weak*) ḍhīlā, sust.

Nest, ghoṅslā, āshiyāna, ghar, jagah, khāna, ṭhāngī, aḍḍā, bāsā, khondhā, ālāna; —— (*of a crow, &c.*) ṭhāṭh, ghoṅpā; —— (*of thieves*) akhāṛā, nāh; —— (*to harry a nest*) ghoṅslā-ujāṛnā.

To Nestle, (n.) ghoṅslā- &c. -k, āshiyāna-k, ghusnā, rahnā, basnā, palnā; (a.) pālnā.

Nestling, ledā, āshiyānī, gedā, lodā.

Net, jālā, ḍhābā, jāl, dām, gharbāl, bisārī.

Nether, Nethermost, tarailā, tarlā, zeriṅ, patālī, asfal.

Nett, (*amount paid to government, &c.*) ṣadar jam', ṭūmār.

Netted, jāl-dār, mushabbak, dām-dār-sā.

Netting, jāl kā kām, sikhar, chhīkā, poshīda; —— (*ground*) bhūīṅ-jāl, lastūrā; —— (*or bag*) kondlī, laṭkan, khārā, āhābā; —— (*of bedding, &c.*) bināwaṭ; —— (*of beds, &c.*) chaukaṛī, chhakaṛī, naukaṛī.

Nettle, gizna, anjīra, bichhūā, khajwat.

To Nettle, (*irritate, sting*) satānā, khijānā, diḳḳ-k, birānā.

Net-work, jāl, shabākat.

Never, kabhū-nahīṅ, kabhī-nahīṅ, hargiz, zinhār, aṣlā, muṭlaḳ, na-koī, na-kuchh; —— (*soever*) hī, ham, hama; —— (*be he never so wise*) kaisā-hī 'ālim ho.

Nevertheless, tis-par-bhī, tau-bhī, tā-ham, ammā, parant, parto, bar-'aks is bāt ke, bar-khilāf iske (v. *still, contrary*).

Neuter, Neutral, nyārā, alag, bāhar, barī, masāwī, mubarra, na idhar na udhar, mābain, bain-bain, mu'allaḳ, adhar, mu'arrā, pāk; —— (*in gram.*) nipuṅsak; —— (*gender*) klīv-ling, mukhannis; —— (*as a verb*) lāzimī, samānī.

Neutrality, bain-bain kī ḥālaṭ, mu'allaḳī, adhartā, mābainī ḥālat.

New, nayā, nawīn, nau, tāza, jadīd, nau-rasīda, nau-paidā, nawelā, ḥādis; —— (*modern*) mutaakhkhir; —— (*different*) aur, dūsrā; —— (*strange*) 'ajīb, 'ajnabī, koṭā, anwāsā, tah-darz, ṭaṭkā, nau-ṭarz (v. *afresh*).

New-born, kachā, nau-paidā; —— (*in comp.*) nau, &c. tāza, are both used.

New-comer, nau-rausīda, tāza-wārid, nau-āmada, nau-ābād, tāza-wilāyat.

Newfangled, nawīṅ-grāhī, nau-dost, bu-l-hawasī.

Newfangledness, nau-dosti, nawīntā.

Newly, bil-fi'l, thore dinoṅ-se, dar-īṅ wilā; —— (*anew*) az-nau, sari-nau, mujaddadan.

New-moon, nayā chānd, māh i nau, halāl.

To be New-moon, chānd dekhnā.

Newness, tāzagī, nawīntā, taakhkhur, 'ajnabiyat.

News, khabar, samāchār, ahān, sandesā, wāḳi'āt; —— (*of victory*) fatiḥ-nāma; —— (*bringer of*) mubashshir; —— (*newspaper*) akhbār; —— (*good news*) khush-khabarī, nawed, muzhda, bashārat; —— (*bad news*) bad-khabar; —— (*a writer of news*) akhbār-nawīs.

News-monger, khabar-dost, shahar-khabrā, afwā-go, dholakiyā.

Newt, (*lizard*) bamniyā, lohtan, reg-māhī.

New-year, sāli nau; —— (*New-year's Day*) nau-roz.

Next, (*in place*) pās se pās, bahut-pās, ḳarībtar, aḳrab, nazdīktar, bhiṛā-hūā, milā-hūā, ḳarīn; —— (*in turn*) dūsrā, aglā; —— (*thither*) pailā, parlā; —— (*hither*) wailā, warlā; —— (*the next time*) dūsre waḳt, aur waḳt, pher, ṣānī al-ḥāl; —— (*next year*) aglā- *or* pār-sāl (which may also denote last year).

Nib, (*point*) nok, ṭhor, anī.

To Nibble, (n.) khuthārnā, khuṭaknā, liblibānā, kutarnā, lupar-lupar-khānā; —— (*as a fish*) khuṭkārnā, khuthar-d; —— (*to carp at*) 'aib-girī-k, ḥarf-girī-k, nukta-chīn-h.

Nice, (*accurate*) bārīk-bīn, daḳīḳa-sanj, nukta-dān, khurd-bīn, nāzuk; —— (*dainty*) nak-chaṛhā, khāṣṣa, laẕīẕ; —— (*squeamish*) mīr-manish, mirzā-mizāj, dokhī, mātrā-bichārī; —— (*minute*) ghāmiẓ, rakīk, mihīn; —— (*in eating*) khush-khor, khush-damāgh.

Nicely, bārīk-bīnī- &c. -se, nazākat-se.

Niceness, bārīk-bīnī, daḳīḳa-sanjī, nukta-dānī, khurd-bīnī, waswās, wahm, nazākat, nāzukī, bārīkī, diḳḳat, khush-khorī, nak-chaṛhī.

Niceties, taḥāif, nafāis, tuḥfajāt.

Nicety, ṣafāī, ṣan'at, jugat.

Nich, ṭāḳ, ṭāḳcha, ārā, dhirkhā.

Niched, gokhrūdār; —— (*niching*) ṭāḳ-bandī.

Nick, (*notch*) khandāna, dhārī, khadhā; —— (*of time*) ṭuk, tāk-bāk, 'ain, munā, tāo, kāṭ; —— (*he came in the nick of time to save his army*) ṭuk- *or* 'ain-waḳt par āyā apne lashkar bachāne ko.

To Nick, khandāne-k; —— (*to hit*) nishāna- *or* hadaf-mārnā.

Nickname, laḳab, 'urf, nām, laṛkāī- *or* lagnī-kā nām, 'urfī-nām, bad-laḳab.

To Nickname, nām-r, mulaḳḳab-k, nām-dharnā.

Nidgit, hech-kāra, nā-chīz, padnā, chūtiyā.

Nidorous, chirāendh, sondhā.

Niece, (*brother's daughter*) bhatījī, barādar-zādī; —— (*sister's daughter*) bhānjī ham-shīra-zādī, bhagnī, khwāhir-zādī.

Niggard, kanjūs, makhī-chūs, sūm, mumsik, bakhīl, kṛipan, bad-bakhīl, shūm, sūmṛā, belas, khannās, shaḳī.

Niggardliness, sūmtā, kanjūs-panā, tang-dilī, tang-chashmī, danāat.

Niggardly, (adj.) tang-dil, tang-chashm, kṛipan, danī, khasīs.

Niggardly, (adv.) tang-dilī- &c. -se, tang-chashmī-se.

Nigh, pās, nazdīk, ḳarīb, 'anḳarīb, kane; —— (*nigh dead*) ḳarību-l-maut.

Nighness, nazdīkī, ḳurb, ḳurbat.

Night, rāt, shab, rain, nis, lail, jāmin, nisthnī, rajinī, tamis, shab-gāh, shām; —— (*to-night*) āj kī rāt, āj-rāt; —— (*at night*) rāt-ko; —— (*last night*) dosh, dī-shab, kal-kī rāt, which last signifies also *to-morrow night* (v. the Gram. on Adverbs); —— (*a dark night*) shab i daijūr, andherī rāt; —— (*a long night*) shab i darāz, baṛī rāt; —— (*a moonlight night*) chāndnī rāt, lailutu-l-badr; —— (*the whole night*) shab ā shab; —— (*to spend the whole night in mourning*) nālae shab gīr-k; —— (*a night attack*) shab-khūn, rat-wāhī, rat-dhāwā.

Night and Day, shab o roz, lail o nihār, rāt-din; —— (*without intermission*) rātā-rāt, shab-ā-shab.

Night-cap, ṭopī, phenṭā, rāt-kī ṭopī.

Night-crow, (*raven*) pechā, ghurāb i shab.

Night-dew, shab-nam, sīt.

Night-dress, pārchae-shab, khwābī-jāma *or* -libās.

Night-faring, shab-rawāṅ, shab-rau, nisā-ramanī.

Night-fire, rāchhasī āgan.

Night-gown, labāda, libās i shab, jāmae shab.

Night-hag, kīchin, chūṛail.

Nighted, shab-rasīda.

Nightingale, bulbul, shāh-bulbul, hazār-dāstān, 'andalīb, kāṅhrā, shārik, gul-dum, tūtī, totī.

Nightly, (adj. *or* adv.) har-rāt, har-shab, rāt-ko, waḳt i shab, shabīna, rāt-rāt, shab-ā-shab.

Digitized by Google

Night-mare, (*incubus*) kābūs, jakṛā, gūmā.

Night-piece, (*picture of night*) shabīh i shabīna.

Night-robber, shab-khūn, rāt-kā ḍakait.

Night-shade, (*common*) makoī, 'inabu-s-sa'lib, dhātūrā; —— (*deadly*) 'inabu-s-sa'lib barī.

Night's-lodging, shab-bāshī, rāt-kā ṭhikānā.

Night-walk, ratwāhī, shab-gardī, rat-khelī.

Night-walker, shab-gard, ratībā, shab-shikārī, rat-khelnā.

Nimble, jald, tez, chust o chālāk, chālāk, tez-rau, zūd-rau, subuk-khez, tund-rau, achpal, chanchal; —— (*in comp.*) jald, tez.

Nimble-footed, tez-pā, gurez-pā, subuk-pā.

Nimbleness, jaldī, tezī, chustī, chābukī, chālākī, phurt, charpharāhaṭ, tez-rawī, zūd-rawī, subuk-khezī, tund-rawī, achpalī, chanchalī.

Nimbly, jaldī- &c. -se, chālākī-se, chustī-se.

Nincompoop, **Ninny**, **Ninnyhammer**, muhmal, aḥmak, rīsh-gāo, kūn ī khar, gāodī, chūtiyā, ablah, padnā, shekh-chillī, hech-pūch.

Nine, nau, nuh, tis'a, nauā; —— (*of cards*) nahlā; —— (*-pins*) gaṛhā-gūpchī, gahgolī.

Nine-fold, nuh-chand, nau-gunā, nau-chand *or* -bār.

Nineteenth, unīswāṅ, nūzdahum *or* nuwazdahum.

Ninety, nawwe, nawad.

Ninth, nawwāṅ, nuwum *or* nuwumīn.

Nip, chuṭkī, noch, chyonṭī.

To Nip, nochnā, chuṭkī-lenā, chyonṭī-kāṭnā, chonthnā (v. *to snap*), ukṭānā (from ūkaṭnā, *to be nipped with frost*, &c.), pāle-mārnā; —— (*to crop*) khonṭnā; —— (*as frost*) lagnā; —— (*to blast*) mārnā, uṛā-d; —— (*to vex*) satānā, khijānā.

Nippers, mo-chīn, mochnā.

Nipple, bhiṭnī, sar i pistān, ḍhepnī, bhentūā, ṭumkanā.

Nitre, shora, naṭrūn, abkar, bājī; —— (*water cooled with nitre*) āb-shora.

Nitrous, shora-āmez; —— (*acid*) 'araki shora.

Nitty, līkhāhā, dhakhāhā (v. *egg*, &c.).

No, nahīṅ, na, nā, ūhūṅ, ahāṅ, nā-nā; —— (*no one*) koī-nahīṅ.

To Nobilitate, najīb-k, sharīf-karnā, &c.

Nobility, sharāfat, najābat, aṣālat, amīr-zādagī, umrāī, sharfiyat, kulīntā, amārat, amīrī, mahātamī; —— —— (*nobles*) umarā, shurafā, nujabā.

Noble, sharīf, najīb, aṣīl, ashrāf, kulīn, 'ālī-nasab, buzurg, kabīr, 'ālī-shān, amīr-zāda, 'umda, baṛā, aṣalī, majīd, buland, 'azīmu-sh-shān, mahātam, kulwant, jatīlā, nasalī, zātī; —— (*on both sides*) najību-ṭ-ṭarafain; —— (*minded*) khāṭir-'aṭir, buland-himmat; —— (*as metals*, &c.) ashraf, whence the gold muhar is called ashrafī (lit. *a noble*, v. *gold*).

Nobleman, amīr, manṣab-dār, bābū, umrāo, rukn (pl.) arkān and arākīn.

Nobleness, buzurgī, baṛāī, karāmat, bulandī.

Nobles, umarā, nujabā, shurafā, ashrāf, kubarā, aṣḥāb i daulat, arkāni-daulat, mahā-purkh.

Nobly, sharīfāna, najībāna, amīrāna.

Nobly-born, amīr-zāda, najīb-zāda, sharīf-zāda, &c.

Nobody, koī nahīṅ; (figuratively) nā-chīz, lā-shai, nākas.

Nocturnal, shabīna, shabī, lailī, nitī, ratahā; —— (*pollutio nocturna*) iḥtilām, shaiṭānī ghaflat.

Nod, jhukāwaṭ, jhukāo, ramz.

To Nod, (n.) jhuknā, lachnā, nihurnā; —— (*to be drowsy*) jhapkī meṅ-h, ūnghnā, ānkh-lagnā, alsānā, palak-lagnā, pīnakī-meṅ-ā, mūnḍ- *or* sir-hilānā *or* -dolānā.

Nodder, (*lizard*) mūnḍ-hilāū, girgit.

Noddle, sar, khoprī, kāsa, bajir mūnḍ.

Node, gānṭh, gulṭhī, āmās; —— (*intersection*) īrā, khaṭṭ-ṣalībī; —— (*of the moon*) rās o ẕamm, rāhu-khet.

Noise, (*sound*) āwāz, shabd, bāng, ṣaut, na'ra; —— (*clamour*) shor, ghul, ghul-ghula, gūbār, fighān, ghulū, shor o shār, duhāī-tihāī, dād-be-dād, hallā-kallā, ghareo, tauba-dhāṛ, hūhā, ḥashar, ghūl-ghādr, kalla, āhaṭ-chāhaṭ, tarākhā; —— (*to make*) shor-d.

To Noise, shuhra-āfāk-k, hawā-k, chang-k, shuhrat-pakaṛnā, gul-bāng-h.

Noisome, mufsid, muẓirr, mustakrah, ghināwanā.

Noisomeness, fasād, ifsād, nā-gawārī, istikrāh.

Noisy, pur-shor, shorī, kalla-darāz, dhūm-dhāmī, chilchiliyā, utkaṭ.

Nolens volens, chār-nāchār, khwāh-ma-khwāh, jab-ran-kahran, ḥakk-nā-ḥakk.

Noli me tangere, bulbul kā bacha, is applied to any sore so painful that the patient shrieks out if any one but attempts to touch it.

Nolition, ghair-khwāhī, nir-chāh.

Nomenclature, nām-dharkī, nām-mālā.

Nominal, farẓī, khiyālī, waẓa'ī, nāmī, ismī, maẕkūrī muṅh-bolā, zabānī, khwānda, kāghaẕī.

To Nominate, nām-batlānā; —— (*to appoint*) ṭhah-rānā, nautnā, mukarrar-k, nām-zad-k.

Nomination, tasmiya, nām-zadī; —— (*power of appointing*) 'azl o naṣb, ukhaṛ-pachhāṛ.

Nominative, (*or agent to a verb*) fā'il, kartā, ḥālat-ī-rafa'ī *or* -fā'iliyat, prathama-kārak.

Non, (*in comp.*) nā, lā, ghair, 'adam, kam, &c., as may be seen below.

Nonage, khurd-sālī, kam-sinnī, kam-'umrī.

Nonappearance, ghair-ḥāẓirī, nā-paidāī.

Noncompliance, nā-raẓāmandī, nā-farmānī.

Nonconformist, nā-kabūl, munḥarif, birodhī.

Nonconfomity, inḥirāf, bar-gashtagī, nā-kabūlī.

None, koī-nahīṅ, kuchh-nahīn, na-ek, nirjan.

Nonentity, **Non-existence**, nestī, 'adam, fanā-maḥẓ, miyāṅrnūrdī, nāpaid, mafkūdu-l-wajūd, ma'dūmu-l-wajūd.

Non-naturals, sitta-ẓarūriya, khaṭ-karm.

Nonpareil, lā-ṡānī, be-naẓīr, ektā, egāna *or* yagāna, kāg, ṭāk.

Non-payment, ghair-adāī.

Nonperformance, ghair-ijrāī, naẓar-andāzī, nir-sādhnī.

Nonplus, ḥairānī, tashwish, lā-chārī, ghol, māt.

To Nonplus, lājawāb-k, band-k, ḥairān-k, lāchār-k, māt-k, chaukṛī-bhulānā, kūt-k, shah-māt-k, mekh-mārnā, mekhiyānā.

Non-resident, ghair-sākin; —— (*cultivator*) pāhī-kāsht.

Non-resistance, arokṭok, ghair-muzāḥimat, 'adam i mumāna'at.

Nonsense, jhak, yāwa, yāwa-goī, be-hūda-goī, pūchi-yāt, saṭar-paṭar, harza-goī, be-jāī, lapaṭ-sapaṭ, pūch, pā-dar-hawā, lāṭāil, wāhī-tabāhī, lagho-ḥasho, lagh-wiyāt, bād-hawāī, shutar-goz, bak-jhak, zaṭal, kachā-pan; —— (*to talk nonsense*) yāwa-baknā, jhak-mārnā, be-hūda kahna, gūh-bhānā.

Nonsensical, be-hūda, pūch, muhmal, be-ma'nī, lā-ya'nī, zaṭalī, ghair-ma'nī.

To Non-suit, (*in law*) nā masmū'-k, lā da'wā-k, nās-k.

Nook, (*angle or corner*) konā, gosha.

Noon, **Noonday**, **Noontide**, do-pahr, niṣfu-n-nahār, madhiyān, do pahr din, din do pahar.

Noose, phūndī, phāṅsī, phasrī, phandā, kamand, pās, sarak-phāṅsī, pharak-wāṅsī.

Digitized by Google

To Noose, phāṅsnā, phaṅdnā, phaṅsānā.

Nor, na; —— (*neither very long, nor very short*) na bahut lambā na bahut chhoṭā.

North-east, īsān, uttar-pūrba-kon.

Northern, Northerly, shimālī, utrāhā, utrāyanī (from utrāyan, *the northern declination*).

North-star, ḳuṭub i shimālī, ḳuṭub-tārā, dhurb *or* dhruva-tārā.

Northward, uttar-ko, ba simt i shimāl, uttar kī ṭaraf.

North-west, bāʼeb *or* bāyab, bhanḍār.

North-wind, uttarā, bād i shimāl, ishmāl.

Nose, nāk, nāsikā, bīnī, ghrān, tonḍī; —— (*disease of*) nakṛā, nakūʼā; —— (*of quadrupeds*) thūthan, thūthaṛī; —— (*having the nose cut*) nakṭā, bīnī-burīda; —— (*the nose-ring, worn as ornament by women*) nath, nathnī, bulāḳ, besar, jhulnī, kihrikī; —— (*the string which is fastened in the nose of camels*) nakel, muhār, nāth; —— (*to bore the nose of bullocks*) nāthnā, nāk-chhednā; —— (*to blow the nose*) nāk-sinaknā *or* -jhāṛnā; —— (*to bleed at the nose*) naksīr- *or* bināsī-chalnā *or* phūṭnā; —— (*to speak through the nose*) minminānā, gungunānā, nāki-d; —— (*to lead by the nose*) hath-karā-r, nakel hāth-meṅ-r *or* -h; —— (*she leads her husband by the nose*) us ke khāwind kī bāg us ke hāth meṅ hai; —— (*to thrust one's nose into other people's business*) auroṅ ke kām meṅ hāth ḍālnā; —— (*follow your nose*) nāk kī sīdh chale jāʼo; —— (*to put one's nose out of joint*) bhānjī-mārnā, jaṛ-kāṭnā, kān-kāṭnā, chūle-ukhāṛnā, kannī-kāṭnā; —— (*having a big nose, nosy*) nakkū, miyāṅ nakkū.

To Nose, sūnghnā, bās-pānā; —— (*to cock the nose*) nakiyānā, nāk chaṛhānā.

Nose-band, (*of a dog, &c.*) pūzī-paṭṭā.

Nosegay, gul-dasta, phūloṅ-kā guchhā, ṭurra, taiyā, laulāsī.

Noseless, nakṭā, be-bīnī, nāk-rahit.

Nostril, nathnā, purā, minkhar; —— (*the cartilage which divides the nostrils*) bulāḳ, as also the ornament appended to it.

Nostrum, (*a secret medicine*) chūṭ-kūlā, laṭkā.

Not, nahīṅ, na, nā, ghair; —— (*before the imperative*) mat, nakko; —— (*forsake me not*) mujhe chhoṛo-mat; —— (*not in the least*) muṭlaḳ, aṣlā *or* aṣlan, with the negative nahīṅ.

Notable, mashhūr, ḳābil i yād, taʼrīfī; —— (*careful*) hushiyār, chatur, kām-kājī; —— (*bustling, &c.*) ṣāḥib-salīḳa, girthan.

Notably, kar-o-far-se, mashhūrāna.

Notary, sakkāk, sharṭī, dabīr.

Notation, chinh-kār, nishān-nawīsī, iʼrāb-dihī.

Notch, khandāna, bāṛhā, kherchī; —— (*of an arrow*) sūfār.

To Notch, khandāna-k, sūfār-kāṭnā.

Notched, khandāna-dār, dandāna-dār, sūfārī.

Note, nishān, ʼalāmat, chinh, patā; —— (*reputation*) nām, shuhrat, bharam; —— (*voice*) nawā, āhang, tarāna, nidā, shabd; —— (*in music*) tān, sur, andāz, kharj, gandhār, madhim, nikhād, dhewat, pancham, rikhab; —— (*symbol*) naḳsh, āṅk; —— (*letter*) chiṭhī, ruḳʼa, pātī, shuḳḳa, chukṭī; —— (*bill*) saṭṭā, saudā-pattar; —— (*memorandum, annotation*) yād-dāsht, ṭīkā; —— (*bond*) tamassuk, dast-āwez, ṭīp; —— (*a marginal note*) ḥāshiya.

To Note, ghaur-k, mulāḥaẓa-k, dhyān- &c. -k, sochnā; —— (*to note down*) likh- *or* ṭānk-lenā, dākhil-k, darj-k, mundaraj-k, ḳalam-band-k; —— (*note book*) baiyāẓ, safīna.

Noted, nāmī, nām-war, nām-dār, mashhūr, maʼrūf o mashhūr, khyātī, rū-dār, shuhratī, rū-shinās, mumtāz, murtāz, nām-zad, zabān-zad.

Noter, bichārī, sochī, ghaurī.

Nothing, hech, kuchh-nahīṅ; —— (*trifle*) nā-chīz, lā-shai; —— (*no other thing*) koʼī aur chīz nahīṅ, kuchh aur nahīṅ; —— (*to make nothing of an undertaking, &c.*) pānī-jānnā; —— (*for nothing*) muft, sent, muft-meṅ, yūṅhī, nā-ḥaḳḳ; —— (*good for nothing*) nikammā, nā-ba-kār, nā-kāra, kām kā nahīṅ.

Nothingness, ʼadam, nestī, nā-chīzī, lā-shaʼī.

Notice, ghaur, soch, nigāh, naẓar, khabar, iṭṭilāʼ, āgāhī, samāchār, āhaṭ, liḥāẓ, budh; —— (*citation*) iʼlām.

To Notice, dekhnā, ghaur-k, sochnā.

Notification, iẓhār, iʼlām, iṭṭilāʼ, khabar.

To Notify, khabar- &c. -d, kahnā, batlānā, jatānā, iẓhār-k, janānā.

Notion, khiyāl, dhyān, fikr, pindār, rāʼe, gumān, bharam, wahm, tawahhum, aṭkal, ḳiyās, daryāft.

Notional, khiyālī, wahmī, ẓannī, farẓī.

Notoriety, Notoriousness, shuhrat, iẓhār, mashhūrī, angusht-numāʼī.

Notorious, mashhūr, ẓāhir, prakāsh, maʼrūf, maʼlūm, ʼalāniya, angusht-numā, hānkā-pukārā, sar-buland, khulā, pratachh *or* pratyaksh, nakkū, namūdār, ʼurfī, sadhāran, fāsh, ʼālam-nashar.

Notoriously, ʼalāniyatan, ẓāhirā *or* ẓahiran.

Notwithstanding, bā-wajūde-ki, bā-waṣf is bāt ke, harchand, ḥālāṅ ki, az-bas ki, go ki, sāth hone is bāt ke, tis pa, parant, tāham, jadyapi.

Novel, (*new, uncommon*) charitr, kahnī, nādir.

A Novel, ḳiṣṣa, shauḳiya, afsāna, kahānī, kathā.

Novelist, ḳiṣṣa-nawīs, afsāna-go *or* -nawīs.

Novelty, nau-rasīdagī, nau-rasī, tajaddud, nawīntā, nau-ṭarzī.

November, aghan, mārag, sikh, sah-mārag, agrahānī.

Nought, kuchh-nahīṅ, hech; —— (*to set at nought*) nāchīz-jānnā, goz i shutar-jānnā, khas-jānnā, hawā-jānnā.

Novice, nau-sikh, nau-āmoz, anāṛī, nā-āzmūda-kār, kachā, khām, sikh-nautū, mubtadī, nau-āghāz, mūnḍiyā, chelā.

Novitiate, nau-āmozī, anāṛī-panā, mūnḍiyā-pan, chelā-pan.

Noun, ism, nām, shabd; —— (*an adjective and its qualified noun*) ṣifat o mauṣūf; —— (*the governing noun*) muẓāf, opposed to muẓāf ilaih, the noun governed; —— (*a noun of time*) zamān *or* ismi zamān; —— (*noun of place*) ismi-makān *or* -ẓarf; —— (*of instrument*) ism i āla *or* ālat; —— (*of action, agent*) fāʼil; —— (*of excess*) ism i mubālagha; —— (*adjective or abstract noun*) ism i ṣifat; —— (*verbal noun*) maṣdar; —— (*generical, collective noun*) ism i jins; —— (*a substantive*) ism i ẓāt *or* jāmid; —— (*proper*) ʼalam; —— (*diminutive*) taṣghīr; —— (*arbitrary*) ism i samāʼī.

To Nourish, pālnā, posnā, parwarish-k *or* -d, bardhmān-k, parwarda-k.

Nourisher, (*applied to God*) parwardigār; —— (*in comp.*) parwar *or* pālak.

Nourishing, pushṭ, muḳawwī, kaṡīru-l-kailūs, jī-pālak, palanhār, rāzik; —— (*in comp.*) parwar.

Nourishment, parwarish, ghiẓāʼiyat, taghẕiya, āhār, pushṭaʼī.

Now, ab, bil-fiʼl, al-ḥāl, fil-ḥāl, aknūṅ, ḥālī, ḥāla, ḥālā *or* ḥālan; —— (*just now*) abhī, isī dam, abhī kā; —— (*well, &c.*) pas; —— (*now glad, now sad*) gāh khush, gāh nā khush; —— (*now a saint, now a devil*) gāhe walī, gāhe shaiṭān; —— (*a particle of connection*) ab-ke, jo, khair; —— (*after this*) pher, baʼd is-ke; —— (*now and then*) kabhī-kabhī, gāh-gāh, gāh be gāh, baʼẓe dafʼe, jab-tab, waḳt be waḳt, ilā māshā.

Now-a-days, āj-kal, in rozoṅ meṅ, dar-īṅ wilā.

Nowhere, kahīṅ nahīṅ.

Digitized by Google

Nowise, kisī ṭaraḥ se nahīṅ, hargiz-nahīṅ.

Noxious, mufsid, muẓirr, muẓī, fāsid, ziyāṅ-kār, zahrī, dukhad, dukh-dā,ī, bikh.

Noxiousness, fasād, ziyāṅ-kārī, mufsidī.

Nozzle, (*snout*) nalī, phoṅphī.

Nucleus, aṣl, mag͟hz.

Nudity, satr, nang, gānḍ, badan, nagnatā.

Nugatory, (*useless*) lā-ḥāṣil, hech pūch, nikammā.

Nuisance, wabāl, bojh, chhātī kā pathar, mūẕī, muẓirr, dukhdā,ī ; —— (*in law*) muk͟hill, hārij.

Null, raddī, bāṭil, jhūṭhā, nā-manẓūr, mal-meṭ, sust, subuk, halkā.

To Null, Nullify, bāṭil- &c. -k, buṭlan-k, be-sūd-k.

Nullity, buṭlān, nā-chīzī, lā-ḥāsilī, &c.

Numb, ṭhiṭhirā, sun *or* sunn, be-ḥiss.

To Numb, ṭhiṭharānā, sun- &c. -k ; —— (*to be numb*) ainṭhnā, akaṛ-jānā, ṭhiṭhar-jānā, rah-jānā, sun- &c. -h.

Numbedness, ṭhiṭhrāhat, be-ḥissī, be-ḥarkatī.

Number, gintī, shumār, ṭho (this last very frequently occurs in such expressions as ek-ṭho, do-ṭho, pānch-ṭho, especially among the vulgar, who seem to use it more as an expletive, like tā, in Persian, than any thing else), 'adad, ti'dād, sankhyā, ḥisāb, miḳdār, ginat, minat ; —— (*figure*) hindasa, raḳam, āṅk, ṭhaur ; —— (*many*) kaṣrat, ziyādatī ; —— (*poetry*) shi'r, naẓm ; —— (*in grammar*) ṣīg͟ha, bachan ; —— (*the singular number*) wāḥid, mufrid, ek-bachan ; —— (*the dual number*) taṣniya ; —— (*the plural number*) jam', bahū-bachan ; —— (*an odd number*) 'adad i ṭāḳ ; —— (*an even number*) 'adad i juft ; —— (*a small number*) ḳillat, thoṛe-se ; —— (*what number?*) kai ṭhaur ?

To Number, ginnā, shumār- &c. -k, minnā ; —— (*to mark with numbers*) 'adad-lagānā *or* -ḍ, āṅk-d, raḳam-banānā, 'adad-nawīsī-k, āṅknā.

Numbered, ma'dūd, shumārī, ginā-hū,ā, ti'dādī.

Numberer, shumārinda, muḥāsib, ginwaiyā, 'adad-nawīs, āṅkwaiyā.

Numberless, be-shumār, be-ḥisāb, an-ginat.

Numbness, ṭhiṭhur, be-hissī, be-ḥarkatī.

Numeral, Numerical, shumārī, ganakī, āṅkī ; —— (*verse*) abjad, naẓmī ; —— (*a numerical character*) raḳam, hindasa, āṅk.

Numerally, Numerically, shumār-se, ba-ḥasbi 'adad.

Numeration, ti'dād, ta'addud, 'ilm i muḥāsaba, ganat, gankā,ī, 'adad-nawīsī, shumārī, waraḳ-dāg͟hī.

Numerous, bahut, ziyāda, kaṣīr, wāfir, wāfī, bā-ifrāṭ, maufūr, dal-bādal.

Numerousness, buhtāt, buhtā,ī, bahutāyat, kaṣrat.

Numskull, aḥmaḳ, ablah, gā,odī, kaudan, bajjar-mūnḍ.

Nun, abdhūtanī, zan i gosha-nishīn.

Nunnation, (v. Hind. or Pers. Gram.) tanwīn.

Nuptial, nikāḥī, byāhū, shahāna, 'urūsī ; —— (*- song*) sohāg, jog, jalwā, shādiyāna, sohlā ; —— (*- present*) ladhā,ī, widā,ī ; —— (*- hour*) mahūrat ; —— (*- knot*) 'aḳd i nikāḥ, hibāla, gaṭh-bandhan ; —— (*- bed*) sej-sohāg.

Nuptials, nikāḥ, byāh, shādī, bhauṅrī.

Nurse, dā,ī, dadā, annī, dhā,ī, jījī, khelā,ī-dā,ī, aṣīl, āyā (this last term is said to be of Portuguese origin) ; —— (*male*) dāyā, annā ; —— (*of a sick person*) bīmār-dār ; —— (*a wet nurse*) dā,ī-pilā,ī, dūdh-pilā,ī.

To Nurse, pālnā, posnā, parwarish-k ; —— (*as a child*) dūdh-pilānā *or* -d, dā,ī-garī-k, dūdh-chusānā ; —— (*the sick*) bīmār-dārī-k ; —— (*to give out to nurse*) dā,ī ko sompnā.

Nursery, dā,ī-k͟hāna ; —— (*plantation*) k͟hazāna, ẕak͟hīra, bihnaur ; —— (*for vegetables*) biyaṛ ; —— (*figuratively*) kān, marja'.

Nursling, shīr-k͟hora, dūdh-piyā.

Nurture, pālā, parwarish, tarbiyat, dāna-pānī.

To Nurture, pālnā, posnā, parwarish-k.

Nut, jauz ; —— (*betel*) supārī ; —— (*cocoa, unripe*) ḍāb, dūmālā ; —— (*water*) tāl makhānā ; —— (*purgative*) jamālgoṭā.

Nut-brown, sā,oṅlā *or* sāṅwalā, finduḳī ; —— (*nut-cracker*) sarautā.

Nut-hook, aṅksī, laggī.

Nutmeg, jā,e-phal, jauz, jauz-bo,ā, jauzu-ṭ-ṭīb.

Nutriment, Nutrition, parwarish, āhār, g͟hiẓā,iyat, g͟hiẓā, k͟hurak.

Nutrimental, Nutritive, Nutritious, muḳawwī, pushṭ, parwaranda.

Nut-shell, finduḳ kā chhilkā.

Nux Vomica, kuchlā, falūs-māhī.

To Nuzzle, sūnghanī-lenā, nāk-lagānā, sunghānā.

Nyctanthes, hārsingār.

Nymph, (*of paradise*) ḥūr, apchharā, parī, nā,ekā.

O

O, (*sign of the vocative*) o, ā,e *or* ai, yā, rā, ā, he ; —— (*the interj.*) ho, āho, ahe, e, ajī, eho, are, he-re, are-hī, rī, arī,e ; —— (*in pain*) oh, hā,e, āh ; —— (interj. *of wishing*) kāsh, kāshke ; —— (*O, brother!*) ā,e bhā,ī ! bhā,ī-re ! —— (*O, father, father!*) bāp-re bāp ! whence the ridiculous word bobbery, *disturbance, &c.* but which is only used by the English and their servile imitators.

Oaf, (*dolt or blockhead*) ūt, ulū, ulāg͟h, aḥmaḳ.

Oak, bulūṭ, sītā-birch ; —— (*acorns*) sītā-supārī ; —— (*the royal oak*) shāh-bulūṭ, bulūṭu-l-malik.

Oak-apple, māzū, mājū-phal.

Oaken, bulūṭī, bulūṭ-se banāyā-hū,ā.

Oakum, san, pāṭ, parās, gahnī.

Oar, ḍānd, chappū, ballī.

To Oar, ḍānḍ-mārnā, khyonā.

Oath, ḳasam, saugand, kiriyā, sanṅh, soṅh, *or* soṅ, sapat, ḥalaf, yamīn, dib, sūṅ ; —— (*to use oaths*) wallāh-k, billāh-k, tillāh-k.

Obduracy, Obdurateness, sak͟htī, nā-tarsī, ḍhīṭ-hā,ī, niṭhurā,ī, sar-kashī, gardan-kashī, sang-dilī, be-raḥmī.

Obdurate, Obdured, sak͟ht, sang-dil, be-raḥm, nā-tars, ḍhiṭh, magrā, niṭhur, baṛā, nā-mulā,im, k͟hūn-k͟hwār.

Obdurately, sak͟htī-se, dhiṭhā,ī-se, sang-dilī-se.

Obedience, tābi'-dārī, iṭā'at, tab'īyat, inḳiyād, mutābi'at, ādhīntā, ṭā'at, bai'at, ḥukm-bardārī, &c. āg-gyākār, bandagī, fidwiyat, istiṭā'at.

Obedient, farmāṅ-bardār, tābi'-dār, ḥalḳa-ba-gosh, ādhīn, muṭī', rām, tābi', mutābi', farmān-bar, ḥukm-bardār, aggyākārī, ḥukmī.

Obediently, farmāṅ-bardārī- &c. -se, tab'aiyaṭan *or* tab'īyataṉ.

Obeisance, salām, taslīm, kūrnish, johār, ḍanḍwat, pā,e-lāgoṅ, ādāb, namaskār, pranām, jabāsā,ī ; —— (*to make obeisance*) taslīmāt- *or* ādab-bajā lānā.

Obelisk, naṣab, mīnār, dhaurāhar, ākās-lochan.

Obesity, phaphasāhat, bhabharāhaṭ.

To Obey, mānnā, ḳabūl-k, sunnā, farmāṅ-bardārī- &c. -k, k͟hāṭir-meṅ-lānā, patiyānā, sidh-kar-lānā, bajā-lānā.

2 b

Digitized by Google

Object, (*aim*) makṣad, gharaẓ, lālach, het, parojan, murād, manẓūr, maṭma', mud'ā, maḥzar, manjūd, kartab, maṭlab, prastāo; —— (*deserving* -) mustaḥakk; —— (*subject*) mauẓū', maẓmūn; —— (*thing*) chīz; —— (*in grammar*) maf'ūl; —— (*external objects*) maḥsūsāt fil-khārij; —— (*the object of one's love*) manẓūr i naẓar; —— (*the object of any passion*) maṭma' i naẓar; —— (*the object of his enmity*) us kī dushmanī kā maṭma' i naẓar.

To **Object**, i'tirāẓ-k, pakaṛnā, dokhnā, 'uẕr-k, ṭoknā, chhenknā, ta'arruẓ- &c. -k, harajnā, aṛnā.

Objection, i'tirāẓ, shubha, īrād, dukhan, girift, pakaṛ, dokh, istādagī, ḥujjat, takrār, radd, kadd, āṛ, shiḳ, kunah; —— (*evasion*) ḥīla-ḥawāla.

Objectionable, i'tirāẓ- &c. -paẕīr, jāizu-l-i'tirāẓ.

Objector, mu'tariẓ, dukhak, ḥujjatī, girift-gīr, mujawwiz, zabāṅ-gīr.

Oblation, naẕar, niyāz, bhog, ḳurbān, bal, wāran.

Obligation, farẓ (pl. farāiẓ), farẓiyat, wājib (pl. wājibāt), shart, dharam, mashrūṭ, mafrūẓ, kanaunḍ, upakār, dāb, nikhtā, istiḥsān; —— (*bail*) ẓamānat, wail; —— (*favour*) iḥsān, minnat, nihorā; —— (*a written obligation*) iḳrār-nāma, 'ahd-nāma, muchalka, tamassuk.

Obligatory, ḳādir, ẕābiṭ, ḳābiẓ, ẓarūr.

To **Oblige**, aṛānā, majbūr-k, nā-guzīr-k; —— (*to indebt*) mamnūn-k, iḥsān-mand-k, minnat-dār-k, marhūn i minnat-k, kanauṛā *or* kanaunḍā-k, karm- &c. -k; —— (*to force*) be-bas- &c. -k; —— (*to please*) khush-k, rāẓī-r, khāṭir-dārī-k.

Obliged, mamnūn, kanaunḍā, dabel, talheṛū, minnat-dār, dast-girifta, ḥalḳa ba gosh.

Obliging, 'amīmu-l-iḥsān, ṣāḥib-murawwat, laṭīf, khalīḳ, ẓāhir-dār, sishṭāchārī, karīmu-l-iḥsān, dost-parwar, āshnā-parast, upakārī, parkārī, ṣāḥib-sulūk.

Obligingly, khulḳ- &c. -se, murawwat-se, luṭf-se.

Obligingness, khulḳ, murawwat, luṭf, khūbī, sishṭāchār, karīmu-l-iḥsānī.

Oblique, tirchhā, kānā-kānī, ṭeṛhā, ureb, muḥarraf, bakar, bingā; —— (*or diagonal stitching*) ḍhenkā.

Obliquely, tirchhāī-se, ṭeṛhāī-se, nā-rāstī-se.

Obliqueness, **Obliquity**, tirchhāī, ṭeṛhāī, kajī, kham, nā-rāstī.

To **Obliterate**, chhīlnā, meṭnā, miṭānā, uṭhānā, ḥakk-k, maḥw-k, mansūkh-k, pāe-māl-k, mal-ḍ, ghisānā, kāṭnā, mārnā, pahonch-ḍ, dho-ḍ, dūr-k.

Obliterated, gum-nām, farāmosh, miṭāyā-hūā.

To be **Obliterated**, ghisnā, ragaṛnā, miṭnā, marnā, malnā, dalnā.

Obliteration, miṭāo, pāe-mālī, gum-nāmī.

Oblivion, farāmoshī, nisiyān, bhulāwaṭ, bisrāwaṭ, gum-nāmī; —— (*consigned to oblivion*) nisiyān-mansiyā; —— (*to bury in oblivion*) nisiyān-mansiyā-k, khād-ḍ, top-k, alop-k.

Oblivious, bhulāū, bisrāū, farāmosh-kār.

Oblong, murabba' mustaṭīl, lamb-chaurā, kitābī.

Obloquy, ilzām, dokh, ṭa'n, ṭa'n-tashnī', malāmat, buhtān, kalank, lim, apwād *or* apavād.

Obnoxious, maghlūb, zer-dast, ādhīn, mutaḥammil, sahāū, sahanhār; —— (*reprehensible*) mulzim, dokhī; —— (*we are all liable or obnoxious to disease*) ham sab bīmārī ke mutaḥammil haiṅ.

To be **Obnoxious**, muṅh meṅ-h, mutaḥammil-h.

Obscene, fāḥish, pūch, zabūn, nā-pāk, phūhar, burā, muṅh-kā phūṛhā, malīn, ghalīẓ, yāwa-dahan, bad-zabān, bhonḍā, mughallaẓ (pl. mughallaẓāt).

Obscenely, fuḥsh- &c. -se, fāḥishāna, bad-zabānī-se.

Obscenity, **Obsceneness**, fuḥsh, mughallaẓa, phohaṛāī.

Obscure, andherā, andhā, tārīk, muẓlim, mughlaḳ, makhfī, mustatir, gūṛh; —— (*not known*) gum-nām, be-nām o nishān, kam-rū, nā-pursāṅ, 'amīḳ, khafī, andhlā, ghair-mashhūr, kam-numā, lapṭīlā, gaṭ-paṭ, alopī.

To **Obscure**, andherā- &c. -k, mughlaḳ- &c. -k, chhipānā, poshīda-k, chhānā, top-lenā, lapeṭnā.

Obscurely, ighlāḳ- &c. -se, ẓulmat-meṅ.

Obscureness, **Obscurity**, tārīkī, ẓulmat, lapeṭ, kashṭ-arth (v. *ambiguity*); —— (*abstruseness*) ta'ḳīd, tasāmuḥ, musāmaḥa, gūṛhtā; —— (*privacy*) khalwat.

Obsequies, tajhīz o takfīn, kriyā-karam, srādh, ta'ziyat, fātiḥa-darūd, ḳūl, tījā, barkhī, barsī, rusūmāt i maiyat.

Obsequious, ādhīn, tābi'-dār, farmāṅ-bardār, khāe-bardār, maḥkūm, ḥukmī-banda, jig-jigiyā.

Obsequiously, tābi'-dārī-se, khāe-bardārī-se.

Obsequiousness, tābi'-dārī, farmāṅ-bardārī, iṭā'at, khāe-bardārī, jig-jigī, hāṅjī, mutāba'at (v. *servility*).

Observable, ẓāhir, pragaṭ, mashhūr, namūdār.

Observance, adab, mulāḥaẓa, 'amal, isti'māl, sidhkār, grahan, ḳabūl.

Observant, multafit, mutawajjih, sar-garm, 'āmil, musta'mil, muḥāfiẓ.

Observation, liḥāẓ, mulāḥaẓa, ghaur, baṣīrat, dhyān, bichār, murāḳaba, maḳūla, ḳaul, kahāwat, guftār; —— (*of the stars*) sitāra-bīnī.

Observatory, raṣad, marṣad, ākās-lochan.

To **Observe**, liḥāẓ- &c. -k, dekhnā, naẓar-k, nigāh-k, nihārnā, nijhānā, ṭāknā, nirīkhnā, aulachnā, lakhnā; —— (*to mind*) sārnā, grahan-k; —— (*to remark*) kahnā, farmānā; —— (*to keep*) rakhnā, mānnā, sunnā, mutabarrik-jānnā; —— (*to observe one's word*) pūrā-k, wafā-k.

Observer, ahli-naẓar, ahli-baṣīrat, nāẓir, bīnanda, nigāh-bāz, bhedī, naẓrā, naẓar-bāz, aulokī *or* avalokī; —— (*of the stars*) sitāra-bīn, tārā-nirīkhak; —— (*of laws, &c.*) sidhkārī, grahanī; —— (*in comp.*) parwar, pālak; thus, sukhan-parwar, *an observer of his word.*

Obsolete, matrūk, mansūkh, be-riwāj, ghair-musta'mal, bāṭil, muṭṭil, anrit, matrūku-l-isti'māl, ghair-isti'māl, ghair-chalan.

Obsoleteness, buṭlān, be-isti'mālī, baṭīlī.

Obstacle, hāil, sadd, māni', sang-rāh, muzāḥim, āṛ, oṭ, hārij, muzāḥamat, aṛbangā.

Obstinacy, **Obstinateness**, magrāī, machlāī, haṭh, āṛ, sar-kashī, gardan-kashī, tamarrud, jihl-murakkab, sukhan-parwarī, iṣrār, phakhanḍ, mūrkhaṭ, pakaṛ, mujādila.

Obstinate, magrā, machlā, haṭhī, gardan-kash, mutamarrid, sukhan-parwar, aphaḍḍā, pākhanḍī, daṭāū, muṣirr, hārūn, ḥujjatī, mūrkhaṭī, ṭānchrā, gaṛiyār, kaj-baḥs; —— (*disease*) muzmin, pakṛāū.

To be **Obstinate**, zamīn-pakaṛnā, gardan-kashī-k.

Obstinately, magrāī- &c. -se, haṭ-haṭke, pher-pherke, aṛaṛke, mūṅdiyāke.

Obstreperous, ghaughāī, shorī, khāna-jang.

To **Obstruct**, bāṅdhnā, band-k, sadd-k, masdūd-k, roknā, āṛnā, ṭhek-d, mārnā, mār-r, kāṭnā.

Obstructer, **Obstructive**, hāil, māni', hārij, muzāḥim, mu'arriẓ, mut'arriẓ, ṭhekan-hār, rokwaiyā.

Obstruction, sadd, rok, āṛ, rukāo, khanḍit, ta'arruẓ, aṭak, aṭkāo, rok-rāk, rok-ṭok, aṛ-ḍanḍā, ṭhekan, khonch, saddi rāh; —— (*in physic*) suddā; —— (*of the menses*) masdūd i ḥaiẓ.

To **Obtain**, ḥāṣil-k, pānā, bhugatnā, nikālnā, barānā, jurnā, phailnā, rūpnā, jaṛ-pakaṛnā; —— (*to prevail*) jārī-h, murawwaj-h, rāij-h, rawāj-pakaṛnā.

Obtainable, milne-wālā, mumkinu-l-ḥuṣūl, muyassar, jurāū, jurne-jog, yāftanī, yābinda.

Digitized by Google

To Obtrude, ḍālnā, dakhl-k, ā-paṛnā, mukhill-h.

Obtruder, labaṛ-ghaṭṭā, labaṛ-chaṭṭā.

To Obtund, faro-k, hurnā, mārnā, narm-k.

Obtuse, kund, bhuthrā, bhuṭṭā, be-nok, nakṭā, munḍlā, moṭā, bhārī, s̤akīl ; —— (*an obtuse angle*) adhik-kon, munz̤arijat.

Obtuseness, kundī, be-nokī, bhuthrā,ī.

To Obviate, bachānā, roknā, ṭālnā, raf'-k, rāh-mārnā *or* -kāṭnā.

Obvious, z̤āhir, āshkārā, khulā, fāsh, barmalā, ṣarīḥ, pargaṭ, raushan, 'ayān.

Obviously, z̤āhiran, ṣarīḥan, āshkārāna.

Obviousness, z̤uhūr, ṣarāḥat, tauẓīḥ, roshanā,ī.

Occasion, (*opportunity*) ghāt, furṣat, naubat, kābū ; —— (*cause*) bā'is̤, wāsṭa, kāran, dā,o, kām ; —— (*need*) darkār, lālach ; —— (*what occasion?*) kyā chāhiye? kyā z̤arūr?

To Occasion, paidā-k, ḍālnā, lānā, barpā-k, uṭhānā, nikālnā, karnā, karānā, denā, bakhshnā, lagānā.

Occasional, ittifāḳī, 'āriẓī, waḳtī ; —— (*servants*) maz̤kūrī, mis̤ālī, sababī, dā,oghātī.

Occasionally, ittifāḳan, gāh-be-gāh, gāh-gāh, kabhī-kabhī, kadhī na kadhī, waḳt be- (*or* nā-) -waḳt, jab tab, jab na tab.

Occidental, maghribī, gharbī, pachhamī.

Occiput, ḳafā, newāṛī, guddī.

Occult, chhipā, gupt, poshīda, makhfī, nihān.

Occultation, antrichhtā, taḥtu-sh-shu'ā'.

Occultness, ikhfā, poshīdagī.

Occupation, kām, dhandhā, kāj, mashghala, amr, shughl ; —— (*trade*) pesha, ḥirfa, ṣīgha.

Occupied, maḳbūẓ, mashghūl, sar-garm.

Occupier, ḳābiẓ, mutaṣarrif, mālik.

To Occupy, 'amal-k, taṣarruf-k, hathiyānā, rakhnā, bharnā, tāndnā, māndnā ; —— (*to take up*) dabā-lenā, roknā ; —— (*to busy*) mashghūl-r, lagā-r, uljhā-r.

To Occur, honā, ānā, paṛnā, ā-jānā, nikalnā, milnā, naz̤ar-ānā, wāḳi'-h, sarzad-h, rūdād-h, bītnā, ḥādis̤-h, rū-d, lagnā.

Occurrence, waḳū', ittifāḳ, wāḳi'a, sawāniḥ, samāchār, banā,o.

Ocean, baḥr i muḥīṭ, dariyā,e muḥīṭ, samundar, ḳāmūs, sāgar, ambūdh, abdh *or* abdhi.

Ochre, pīlī-miṭṭī, mirtikā.

Octagon, Octagonal, muṣamman, hasht-pahlū, āshṭ-dal, āṭh-koniyā, hasht-gosha.

Octavo, aṭh-warḳā, hasht-warḳī.

Octennial, hasht-sāla *or* hash-sāla, āṭh-barsā.

October, kātik, kārtik, bāhul, ūrj.

Octopetalous, āṭh-pakhṛiyā, hasht-barg.

Octuple, āṭh-gūnā *or* -laṛā *or* -partā *or* -tabā.

Ocular, baṣrī, drishṭwā, aulokī *or* avalokī, mara,ī ; —— (*ocular demonstration*) mushāhada, dalīl i baṣrī.

Oculist, sathiyā, paṭṭar-kaṛhwā, kuḥḥāl.

Odd, phuṭ, ṭāḳ, fard, kāg ; —— (*shoe, boot, &c.*) pawā,ī, paincha ; —— (*somewhat over*) kuchh ūpar, zā,id, ziyāda, phūṭkar ; —— (*unheeded, &c.*) ek-ādh, kuchh-ek, ko,ī ; —— (*strange*) nirālā, anūṭhā, anokhā, zor, tamāshā, 'ajīb, nādir, bhalā.

Oddly, 'ajīb-ṭaraḥ, zor-ṭaraḥ, 'ajab-waẓ'-se.

Oddness, nudrat, bu-l-'ajabī, anokhā,ī.

Odds, farḳ, tafāwut, bīch ; —— (*-or even*) ṭāḳ o juft, kāg-dos ; —— (*advantage*) ghalaba, jit, fauḳiyat, dast-burd ; —— (*strife*) phūṭ, bigāṛ, fasād ; —— (*odds and ends*) agaṛ-bagaṛ, chūr-bhūr ; —— (*it is odds*) aghlab hai, ghālib hai ; —— (*it is odds he will come to-night*) bīs biswe hai ki āj rāt ko āwe.

Ode, ghazal, rekhta, danḍak, ḳaṣīda.

Odious, karīh, makrūh, ghināwanā, mustakrah, ghalīz̤, najis, mal'ūn, nā-pasand, zisht, nafrat-angez ; —— (*hated*) maṭ'ūn ; —— (*invidous*) kīna-angez.

Odiousness, istikrāh, karāhiyat, kīna-angezī, 'adāwat-angezī.

Odium, 'adāwat, kīna, badī, bad-andeshī, bad-khwāhī, bad-du'ā, malāmat.

Odoriferous, Odorous, khush-bo, mu'aṭṭar, maghan, sū-bās, mu'ambar, 'āṭir, mashmūm, sugandh, āmod, ṭaiyib.

Odoriferousness, khushbo,ī, mu'aṭṭarī.

Odour, (*fragrance*) khush-bo, shamīm, arghan, shamīma, ṭīb, bakhūr, maryam ; —— (*scent*) bo, bās, mahak.

Œconomy, (v. *economy, &c.*) girthāpan.

Œsophagus, galā, nalī, ḥalḳ, ḥulḳūm, naṭa,ī.

Of, kā, ke (fem. kī) ; it may also be expressed, according to circumstances, by se, seṅ, sūṅ, ba, par, wāsṭe, meṅ, ḥaḳḳ meṅ, ko, kū, kūṅ, sū, te, &c. ; —— (*of himself*) āp-se, khud ba khud ; —— (*of late*) thoṛe dinoṅ se ; —— (*he spoke of me*) merā z̤ikr kiyā thā ; —— (*they speak of you*) we tumhārī bāt bolte haiṅ.

Off, se, par-se, dūr ; —— (*off hand*) fil-badīha ; —— (*to be off*) nikal-jānā, champat-h ; —— (*to come off, get off*) nikal-bhāgnā, bach-nikalnā ; —— (*to go off, disappear*) jātā-rahnā ; —— (*to go off, as a gun, &c.*) chhūṭnā, daghnā, chalnā ; —— (*well off*) khush, achchhī ṭaraḥ ; —— (*off and on*) hāṅ-hūṅ, ūnchā-nīchā, tal-ūpar, dār-ma-dār, ālā-bālā ; —— (*far off*) palle par ; this particle after verbs is variously expressed by jānā, nikalnā, utarnā, bachnā, chhūṭnā, rahnā, ḍālnā, lenā, denā, chhoṛnā, &c. compounded with other verbal roots, in a way peculiar to the Hindūstānī, and explained in p. 65 of the Gram. q. v.

Off! dūr, dut, chakhe, dūr-dabak, gum-ho, tafāwut-ho, hisht, farḳ.

Offal, Offals, jhūṭhā, paṛyal-saṛyal, fuẓla, pas-khurda, ojhṛī, ākhor, reza, jhāṛan-jhūṭan, jhāṛ-jhūṛan, jhūṭhan-jhāṭhan.

Offence, gunāh, jurm, taḳṣīr, dos *or* dosh, 'aib, ghāṭ, bhūl-chūk, khonch ; —— (*displeasure*) garānī, rūṭhan, rūṭhī ; —— (*injury*) z̤arar, baṭṭā, āzār, īẓā, diḳḳat ; —— (*displeasure*) bezārī, ranjish, rūṭhā,ī ; —— (*to take offence*) burā-mānnā *or* -jānnā, bezār-h, ba-tang-ā.

Offenceless, bholā, gharīb, be-gunāh, ma'ṣūm, be-sharr.

To Offend, (*to displease*) bezār- &c. -k, khijhānā, khaṭkānā, khonchiyānā, naḳīẓ- &c. -k ; —— (*the eye*) ānkh-meṅ-khaṭaknā ; —— (*to attack*) hāth-chalānā, dast-darāzī-k ; —— (*to injure*) nuḳṣān- &c. -h, tajāwuz-k ; —— (*to transgress*) mukhālif-h, bar-khilāf-h.

Offended, nā-khush, bezār, ranjīda, āzurda-khāṭir, barham, jizbiz, khisiyānā.

Offender, gunāh-gār, 'āṣī, ghaṭihā, khāṭī.

Offensive, zabūn, burā, bad, zisht, karīh, nā-pasand, khonchiyāhā, satā,ū, ghāṭī ; —— (*injurious*) mufsid, muẓirr, mūẓī ; —— (*an offensive weapon*) hathiyār, ḥarba, mārū, z̤arbī, ḥarbī, sabḳatī.

Offensiveness, zabūnī, burā,ī, badī, nuḳṣān ; —— (*disgust, &c.*) ghināwaṭ, istikrāh.

Offer, in'ām, ni'mat, iḳdām, taḳdīm ; —— (*proposal*) bāt, amr, kahā, bachan ; —— (*advance*) uksā,o, bāt-chīt, kah-pūch ; —— (*attempt*) ḳaṣd, āzmā,ish ; —— (*price*) ḳīmat, mol.

To Offer, (a.) sāmne-r, denā, dene-lagnā, tawāẓu'-k, naz̤ar-k, pesh-nihād-k, chaṛhānā, sansārnā, āge-k *or* -r *or* -dharnā, &c. ; —— (*to commence*) lagnā, chāhnā, musta'idd-h ; —— (*for an office*) khaṛā-h, kamar-b, taiyār-h ; —— (*to immolate*) ḳurbān-k, bal- &c. -k *or* -chaṛhānā, wārnā ; —— (*to propose*) kahnā batlānā, lānā, 'arẓ-k, iz̤hār-k ; —— (*to appear*)

Digitized by Google

nazar-ânā, sūjhnā, dikhlā,i-d ; —— (*to attempt*) ḳasd-k, irāda-k, āzmānā, bichār-k ; —— (*to offer violence*) hāth-chalānā, ẓulm- &c. -k, dast-andāzī-k ; —— (*to offer battle*) laṛā,ī-māngnā *or* -chāhnā, laṛā,ī kā taṛāwā dikhānā ; —— (*to make an offer*) pūchhnā.

Offerer, gāhak, pūchhan-hār.

Offering, nazar, niyāz, ḳurbānī, bal, arpan, chaṛhāwā, agrāsan, beṛā, chirāghī, ḥāẓirī, haḳḳu-l-lāh, bal- *or* gaū- *or* ann- *or* darb-dān, baldahiya, hadiya (v. *present*).

Office, 'uhda, khidmat, kām, sewā, manṣab, 'amal, 'alāḳa, sarishta, ṣīgha, rīt, karam, mashghala, kār ; —— (*turn*) sangūtā, parkār, upakār ; —— (*room*) nishast-gāh, kachahrī ; —— (*for business*) daftar-khāna ; the person who cleans the pens, rules the paper, &c. in the office is called the daftarī ; —— (*a good office*) sulūk ; —— (*an ill office*) bad-sulūkī.

Officer, 'uhda-dār, ahl i khidmat, ahl i kār, manṣab-dār, ahl i manṣab, sarishta-dār, ṣīgha-dār, madār-kār, 'ahdī (v. *messenger*, *&c.*) ; —— (*of a village*) haldār ; —— (*one who has the charge of papers*) daftar-band ; —— (*commander*) sar-dār, jamā'at-dār, dhaṛe-dār.

Offices, (*privy*) makānāt i ẓarūriya, kolā-chhenṛī.

Official, ḥuẓūrī, ḥākimāna, mu'āmalatī, ba-murātib.

To Officiate, khidmat-k, 'iwaẓī-k, niyābat-k.

Officinal, (*relating to shops*, *&c.*) dūkānī, 'aṭṭārī.

Officious, bhal-sughṛā, halbhaliyā, fuẓūl, phapphar dallāl, sūgarsiyān, fuẓūl-numā, fuẓūl-go, fuẓūl-khidmat, bu-l-fuẓūl.

Officiously, fuẓūl-khidmati-se, fuẓūlī-se.

Officiousness, bhalsughṛā,ī, fuẓūlī, halbhal, pūrā,ī, girthāpan, jigjigi, ūpar-dhappā.

Offscouring, mail, tirchhat, fuẓla.

Offset, (*a sprout or shoot*) kalghā, podhā.

Offspring, aulād, nasl, baṅs, farzand, far', bel, santat, walad, natija, phal, sakhā-sūt, ḍāl-pāt, āl-aulād, kach-bach, nātī-pote, santat-santān ; —— (*numerous*) murghī ke pāl, bakrī ke aulād.

Often, **Oft**, **Ofttimes**, bahu-dhān, akṣar, bārhā, ka,ī-bār, bahut-kāl, akṣar-auḳāt, ba-daf'āt, daf'āt, daf'ataṇ, bār-bār, pher-pher, haṭ-haṭ-ke, pher-pher ke ; —— (*how often?*) kai-ber? kai-daf'a? ketā? —— (*so often*) ite-bār, ite-martabe, tai-ber ; —— (*as often as*) jai-bār.

To Ogle, jhāṅwlī- *or* dīd-mārnā, āṅkheṅ-laṛānā, satkī-matkī-k, kankhyoṅ-dekhnā, 'ashwa-k, kaṭāchhan-k, āṅkh- *or* nain- *or* bhauṅ-ghumānā, -mārnā *or* -mat-kānā, nazar-bāzī-k, tirchhī-nigāh-k.

Ogler, jhāṅwlī-bāz, dīda-bāz, nigāh-bāz, dīd-bāz, ghamza-bāz, nazar-bāz, maṭkīmār, chapalnainā.

Oglio, (*medley or mixed meats*) dopiyāza.

Oh! āh! oh! ā,e wā,e! wā,e! hā,e! yā! waih! uf!

Oil, tel, raughan ; —— (*bitter* -) raughan i talkh *or* -siyāh, kaṛwā-tel ; —— (*sweet* -) miṭhā-tel ; —— (*seed*) til, kunjad ; —— (*blubber*) bas ; —— (*essential*) 'aṭr *or* 'iṭr, whence our *otter*; —— (*olive oil*) raughan i zait ; —— (*scented oil*) phulel, khalel.

To Oil, tel-malnā *or* -lagānā, chupaṛnā, chiknānā.

Oil Colour, raughan-rang *or* raughanī-rang.

Oiliness, chiknāhaṭ, chiknā,ī, duhniyat, teliyāhaṭ.

Oilman, telī, raughan-farosh, 'aṣṣār.

Oil-market, telī-ṭolā, telī-pāṛā, tel-kā-bāzār.

Oil-press, kolhū ; —— (*oil-stone*) teliyā-pathar.

Oily, raughanī, tilahā, chiknā, teliyā, telhan.

Ointment, marham, ẓamād, lep, mom-raughan.

Old, purānā, kuhna, būṛhā, sāl-khurda, musinn, mu'ammar, dinī, baṛā, purātam, purāchīn, birdhā, ḳadīmī, sāl-gasht, pur-sāl, bahut-din-kā, bodā, muddatti, muzmin, pakṛā,ū ; —— (*in comp.*) sāla *or* barsā, chau-sāla, *four years old*; also chau-barsā *or* chār-baras-kā ; —— (*as coin*) sanwāt ; —— (*acquaintance*) sābiḳa ; —— (*decayed*) be-jān, mundaris, muz-maḥil ; —— (*how old are you?*) tum ka,e baras ke ho? —— (*the tree is twenty years old*) darakht bīs baras kā hai ; —— (*of old*) ḳadīm meṅ, āge.

Old Age, būḍhā-pan, buṛhā-pā, kuhan-sālī, pīrī, 'umr-nihāyatī, shaikhūkhat, 'umr-darāzī, būṛhautī.

An Old Man, pīr, būḍhā, shekh *or* shaikh, pūraniyā ; —— (*stricken in years*) pīr-fartūt, būḍhā-khang, būḍhā-phūs ; —— (*woman*) būḍhī, pīr-zan, buḍhiyā, pīr-zāl, kam-pīra, 'ajūza.

Old Clothes, chhāṛī, utāran ; —— (*seller*) kuhna-farosh.

Old-fashioned, ḳadīmāna, 'ālam-gīrī, ādau.

Oldness, kuhnagī, ḳidāmat, purān-pan.

Olfactory, mashmūmī ; —— (*nerves*) ḥablu-l-mash-mūmiya.

Olive, jalpā,e, zait, zaitūn ; —— (*- garden*) zaitūnī.

Omelet, (*pancake with eggs*) khāgīna.

Omen, yamn, fāl, shugun *or* shakun, āgroṅ, sugun, so ī ; —— (*a bad omen*) bad-fāl, bad-yamn, dhadha-chhar, bādhā, bhakhṭhā.

Omentum, charbī-kī chadar, peṭ-kā parda.

Ominous, manḥūs, naḥas, bad-shugun, nikhidh *or* nishidh, dhadhacharī, bad-fālī.

Ominousness, naḥūsat, ashubhtā bad-fālī.

Omission, sahū, chūk, bhūl, ḳuṣūr, ghāfilī, anjhā, ḳalam-andāzī, tark, ḳaẓā ; —— (*the omission of prayers*) tark i namāz, ḳaẓā,e ṣalāt.

To Omit, chhoṛnā, bhūlnā, chūknā, bisārnā, faro-guzāsht-k, sahū- &c. -k, ḥazf-k, matiyānā, ḳalam-andāz-k, chashm-posh-k, pīchhe-d.

Omnipotence, ḳudrat, ḳādirī, māyā, ādsakt, sarb-byāp *or* sarva-vyāp.

Omnipotent, ḳādir i muṭlaḳ, ḳadir, kirdigār, ādsaktī, sarb-byāpik, palak-dariyā.

Omnipresence, sarbast, sab-kahīṅ-ḥāẓirī.

Omnipresent, ḥāẓir o nāẓir, sarbastī, dānā o bīnā, sarva-vyāpī, hama-jā.

Omniscience, 'ilm i ghaib, hama-dānī sarbjān *or* sarva-gyatā.

Omniscient, 'ālimu-l-ghaib, 'allāmu-l-ghuyūb, dānā o bīnā, 'alīm, sarbjānī, sarva-gyānī, khabīr i mutlaḳ.

Omnivorous, sarb-bhachhī, hama-khor, kull-jāzib ; —— (*mendicants*) aghoṛī.

On, (prep.) par, ūpar, ba, bar, se, ko, kū, kūṅ, meṅ, pa, le, liye, sar, ke ta,īṅ, kī-ṭaraf ; —— (*on business*) kām-par ; —— (*on their side*) un-kī ṭaraf ; —— (*on this*) ete-meṅ ; —— (*on this account*) ba-wāste is bāt ke ; —— (*on the head, to fall*, *&c.*) sir-ke bal, sir-ke tān, sir-ke bhar ; —— (*on or before*) tak ; —— (*on or before Sunday*) itwār-tak ; —— (*on that day*) us roz ; —— (*on the contrary*) bar-'aks, bil-'aks, bar-khilāf ; —— (*on what business*) kis-kām ko ; —— (*to be on fire*) jalnā, āg-lagnā ; —— (*on a sudden*) ek-ā-ek *or* yakāyak.

On, (adv.) āge, baṛh, pare, āgū, chal, baṛhke, sidhā, nisang ; —— (*eat on*) nisang-khā,o ; —— (opposed to *off*) par ; —— (*go on*) chale-jā,o ; —— (*sing on*) gāte-jā,o ; —— (*play on*) khele-jā,o ; —— (*come on*) ā-jā,o ; —— (*and so on*) aur isī ṭaraḥ se.

On, (interj.) ā,o, baṛho, chalo, āge.

To Get On, chal-nikalnā, āge-baṛhnā.

Onager, (*the wild ass*) gorkhar, ḥimār i waḥshī.

Once, ek-daf'a, ek-bār, ek-martaba, ek-waḳt, ek-ber ; —— (*only once*) ekī-ber ; —— (*at once*) sab-milke, ek-lakht, jab kā tab, jis waḳt kā tis waḳt ; —— (*the same time*) ek-sāth, sang, ham-rāh ; —— (*formerly*) āge, peshtar, sābiḳ ; —— (*at once*) ek ā ek, nāgahāṅ, daf'ataṇ, ek-bārgī, anāchit, anchite, achānak, achak ; —— (*once more*) pher, dūsrā-kar, ek daf'a, aur, duhrā-ke ; —— (*once or twice*) do ek martaba, ek yā do martaba.

Digitized by Google

One, ek, yak, wāḥid, ekkā, mek, nakkī, ko,ī, ko,ṅ; —— (*in comp.*) ṭho, tā; —— (*give me one*) ek-ṭho do; —— (*many a one*) bahut-ek; —— (*some one*) ko,ī-ek, ek-ko,ī; —— (*one and the same*) ekhī *or* ekī, also *one only*; —— (*such a one*) falāna *or* fulāna, amuk, amkā; —— (*from one thing to another, or from this to that*) kuchh se kuchh; —— (*one of a number*) ek-ṭho; —— (*for one thing*) ek-to; —— (*neither one nor the other*) na ūṅ na yūṅ; —— (*without one's friend*) bin yār apnā; —— (*any*) ko,ī, also *any one*, jo-ko,ī, kase; —— (*one another*) ek-dīgar, āpas, bā-ham-dīgar; —— (*one day or other*) ek na ek roz; —— (*one by one*) ek-ek, furāda furāda, fardan-fardan; —— (*one after another*) ek par ek; —— (*with one accord*) ek dil hokar; —— (*it is all one*) eksān-hai, ekhī-hai, barābar-hai, musāwī-hai; —— (*with one voice*) ek-muṅh, ek-zabān.

One, (*person*) shakhṣ, ādmī; —— (*every one*) har ek; —— (*to fight with one another*) bā-ham-dīgar-laṛnā, āpas-meṅ laṛnā; *one*, applied to discriminate things, is sometimes expressed by wālā; —— (*bring the one with black hair*) siyāh-bāl-wālā lā,o; —— (*one's self*) apnā, āp, khud.

One-eyed, ek-chashm, kānā, wāḥidu-l-'ain.

Oneness, (*unity*) ekā,ī, waḥdat wāḥidī.

Onion, piyāz, baṣal, gaṭhā.

Only, eklā, eklautā, ek, mujarrad, wuhī, akelā, anokhā; —— (*merely*) ṣirf, faḳaṭ, nirā, khālī, kebal; —— (*an only son*) eklautā-beṭā, ekaunjhā; —— (*no more*) aur nahīṅ; —— (*in comp.*) hī, ī; —— (*on the hair only*) bālhī-par; —— (*aim at the face only*) muṅhī, māro; —— (*not only*) eke, ekto, tispar; —— (*he not only refused me the office, but abused me into the bargain*) un ne faḳaṭ inkār 'uhde kī na kī, balki ūpar is ke mujhe gāliyāṅ diyāṅ.

Onset, waḥla, mār, dhakkā, ḥamla, ḥalla, dauṛ, ṭakkar.

Onward, āge, baṛh-ke, pare, udhar.

Onyx, sulaimānī-pathar, sang i sulaimānī.

Ooze, chahlā, chīk, chīkaṛ, kīch, kīchaṛ, waḥal, hīlā, gādh.

To **Ooze**, nikalnā, chhannā, risnā, pasījnā, nichūṛnā, pichpichānā, rasiyānā, jhaṛnā.

Oozy, pur-waḥal, chipchipā, pichpichāhā.

Opacity, ghair-shaffāfī, kaṣāfat, ghilāẓat.

Opal, (*stone so called*) dūdhiyā-pathar.

Opaque, kaṣīf, ghair-shaffāf, dhūndlā, malin, ghalīẓ, malin, gāṛhā.

Open, khulā, wāz, kushāda, wā, khultā; —— (*as trade*) khush-kharīd; —— (*as a town, &c.*) be-āsrā, be-āṛ, mundlā; —— (*as sound*) ma'rūf, ma'lūm; —— (*wide*) algā, pulkhā; —— (*obnoxious*) mutaḥammil; —— (*flat*) maidānī; —— (*stitching*) jawā, zanjīra; —— (*navigable, &c.*) chaltā; —— (*in open day*) din diye, din-hī ko, din do pahar, roz i raushan; —— (*the open air*) bāhar kī hawā; —— (*plain*) ẓāhir, fāsh, hawedā; —— (*clear*) ṣāf; —— (*exposed*) be-ḳaid.

To **Open**, (n.) khulnā, biharnā, taṛaknā, ughaṛnā; (a.) kholnā; —— (*to discover*) ẓāhir-k, kahnā, batlānā, ughāṛnā, iẓhār-k, bānā, bilgānā, phailānā, pasārnā, udheṛnā; —— (*curtains, hangings, parasols, &c.*) bāndhnā, uṭhānā, chaṛhānā, khainchnā; in the use of these and similar verbs considerable discrimination will be requisite, which can be acquired by practice and a knowledge of the language only; —— (*to divide*) taṛkānā, chāk-k; —— (*to begin*) shurū'-k.

To **Open**, (*a subject*) tamhīd- &c. -k; —— (*a tumour, &c.*) chīrnā, kāṭnā, nikālnā, uskānā (v. *to cut, bleed, &c.*); —— (*as cloth*) udhaṛnā; —— (*the mouth*) muṅh- &c. -kholnā, zabān- &c. -hilānā.

Opener, kushā,inda, kushā, kholwayā, kholanhār.

Open-eyed, khul-ankhā, chashm-wā; —— (*careful*) hoshyār.

Open-handed, **Open-hearted**, farākh-dast, kushāda-dil.

Open-heartedness, farākh-dastī, kushāda-dilī.

Opening, rāh, farjā, chāk, shigāf, phānk, sāl, muṅh, bhūṛ, kholkhāl; —— (*beginning*) shurū', prārambh.

Openly, ẓāhiran, barmalā, male-maidān, khulā-khulā, khule-bandoṅ, mardā-mardī, mardoṅ-ke maidān, chhūṭ.

Open-mouthed, muṅh-pasārā, kushāda-dahan, muṅh-khulā, malāmat-kunān.

Openness, kushādagī, ṣafā,ī, sādagī.

To **Operate**, aṣar-k, tāṣīr-k, 'amal-k, byāpnā, naḳsh-k, kārgar-h, kām-k, lagnā, mu,aṣṣir-h.

Operation, aṣar, tāṣīr, fi'l, 'amal, kār, chīrphāṛ, kāṭkūṭ, ḳaṭ'-burīd, 'amal-yadd, hathauṭī, khāṣiyat; —— (*motion*) ḥarakat; —— (*employment*) kām.

Operations and Movements, (*of an army, &c.*) ḥarkāt-saknāt, kām-kāj, chāldhāl.

Operative, mūṣir *or* muaṣṣir, kārgar, byāpak.

Operator, kartā, fā'il, kārīgar, kār-kun, gunī, kār-guẓār.

Operose, miḥnat-ṭalab, pittemār, halākū, jān-kandanī.

Ophthalmy, āshob i chashm; —— (*to have an ophthalmy*) ānkh-uṭhnā.

Opiate, khwāb-bakhsh, khwāb-āwar, tiriyāḳī, afīmī, afīm-āmez, solā,ṅ.

Opinion, fikr, wahm, ẓann, khiyāl, rā,e, pindār, ḳiyās, bichār, būjh, mat, tadbīr, dānist, gumān, daryāft, bharam, aṭkal, jān, 'aḳl, jānib, lekhā, ḥisāb, zu'm, fahm; —— (*real*) mā-fi-ẓ-ẓamīr, markūz i khāṭir; —— (*favourable*) ḥusn i ẓann; —— (*to form a good opinion*) achchhā-pānā.

Opinionative, khud-rā,e, khud-pasand, khud-bīn, aphaddā, khud-sar, āp-khud.

Opinionativeness, khud-pasandī, khud-bīnī, khud-sarī.

To **Opine** (*to think*) khauẓ-k, gumān-r, bichārnā.

Opium, afyūn (vulg. afīm), āphū, tiriyāḳ; —— (*crude, new*) gābhā.

Opium-eater, afīmī, āhipīnī, afyūnī.

Opponent, (*opposer*) mukhālif, muḳābil, ḥarīf, mudda'ī, bādī, lāgī, birodhī, mu'āriẓ.

Opportune, ṭhīk, durust, lā,iḳ, munāsib, barwaḳt, ba-mauḳa', bar-maḥal, 'ain-waḳt (also *opportunely*); khūb, bhalā, khudāsāz, kīmiyā, sonā.

Opportunity, waḳt, furṣat, ḳābū, gauṅ, ghāt, dā,o, sū-bihtā, ausar, sūtār, dā,o-ghāt, nek-sā'at, farāghat, mauḳa'.

To **Oppose**, mukhālafat- &c. -k, roknā, aṭkānā, āṛnā, muzāḥamat- &c. -k, saṅmukh-k, mukh-bheṛ-k, ulṭānā, phirānā, kāṭnā, dhaṛā-b.

Opposite, (adj.) sāmne, mukhālif, bar-'aks, muḳābil, mun'akis, mutaẓā,ad, 'ala-r-rangham, dū-ba-dū, rū-ba-rū, āmne-sāmne, do-chār, dekhā-dekhī, wār-pār, idhar-udhar, muhmil, ulṭā, peshrū, munāḳiẓ, muḥāẓī, munāfī, bil'aks, bar-ẓidd; —— (*over against*) muṅh-par, mukhṛe-par.

Opposite, (sub.) ẓidd, 'aks, khilāf, jawāb; —— (*two opposites or extremes*) ẓiddain.

Oppositely, āmne-sāmne, bar-'aks, &c.

Opposition, **Oppositeness**, muḳābalat, in'ikās, taẓādd, khilāf, ẓidd, 'aks; —— (*resistance*) rok, aṭkā,o, ta'arruẓ, mu'āraẓa, mumāna'at, mānī', birodh, ulṭā,o, mukh-bheṛā, naḳīẓ, munāza'at, munāfāt.

To **Oppress**, ẓulm- &c. -k, satānā, toṛ-d.

Oppressed, majbūr, maẓlūm, sitam-kash, shikasta-bāl, faro-mānda, 'ājiz, jabr, zerbār, dabel.

Digitized by Google

Oppression, ẓulm, sitam, jafā, jaur, ziyādatī, ta'addī, zabar-dastī, saḵhtī, ghaẓab, andher, dabā,o, jabar, utpāt, anjas, ẓālimī, upadro *or* upadrav, ḳasāwat, sitam-garī, aẕīyat, afsurdagī, udāsī, dil-girī, majhūlī, kadūrat.

Oppressive, bhārī, dushwār, saḵht.

Oppressor, ẓālim, sitam-gar, mardum-āzār, sitam-gār, zabar-dast, khalḳ-āzār, gharīb-mār, zor-āwar, andheriyā, bariyārā, bid'atī, saḵht-gīr.

Opprobrious, zabūn, bad, burā, ma'yūb, saḵht, durusht, malāmatī, ruswā, ḥaḳīr.

Opprobriously, saḵhtī-se, ṭa'n-tashnī'-se.

Opprobriousness, zabūnī, badī, burā,ī, saḵhtī, durushtī.

Opprobrium, 'ār, nang, lāj, be-ḥurmatī.

Optative, mutamannī ; —— (*conjugation*) bāb i istif'al.

Optical, **Optic**, baṣarī, chashmī, baṣīratī.

Optics, 'ilm i manāẓara o marā,iya.

Option, iḵhtiyār, marẓī, khushī, pasand, chāh.

Optional, iḵhtiyārī, ichhāwantī, ṭaba'ī ; —— (*as purchase or sale*) khush-kharīd.

Opulence, daulat, ṭāli'-warī, tawangarī, sampat, asrat.

Opulent, daulat-mand, ṭāli'-war, tawangar, māldār.

Or, yā, chāho, khwāh, ki, nā, na, warna, bhāweṅ, bhai ; —— (*or else*) nahīṅ-to ; —— (*will you stay here or go there?*) īhāṅ rahoge ki *or* yā, wahāṅ jā,oge ?

Orach, (*culinary herb*) bathū,ā, sarmaḳ.

Oracle, kalāmu-l-lāh, kalām i rabbānī, de,o-bānī, mustasḵhar, ākās-bānī ; —— (*consulting one*) istiḵhāra, 'aḳl-kull, kilīd-'aḳl ; —— (*the person consulted on all occasions*) mushārun-ilai-hi, muṅh, zabān ; —— (*such a one is the oracle of the council*) majlis kā mushārun-ilai-hi falāna hai.

Oraculous, (*dogmatical*) dimāghī ; —— (*ambiguous*) ghaib-go, ba'īdu-l-fahm.

Oral, zabānī, bachanī, muṅh-bolā.

Orally, muṅh-se, zabānī, nā-nawishta.

Orange, nārangī, kauṅlā, nāranj ; —— (*colour*) kesarī, basantī, kūsumbhī.

Oration, kalām, taḳrīr, suḵhan, bāt, wa'ẓ, charchā (v. *speech*).

Orator, muḳarrir, khush-taḳrīr, zabāṅ-āwar, suḵhanwar, ṣāḥib-laḳlaḳa, shīrīn-go, bat-kahā, charchait, bat-banwā, baktā, jawāb-sawālī, suḵhan-pardāz *or* -sāz, taḳrīr-bāz, mutakallim, taḳrīrī.

Oratory, zabān-āwarī, suḵhan-warī, khush-taḳrīrī, lassāniyat, bat-kahī, bat-banī, suḵhan-pardāzī.

Orb, charkh, dawwār, gardūn, sipihr, jirm, daura, kurah, gherā, mārag.

Orbicular, mudawwar, gol, mustadīr, gol-ākār, chakrākār.

Orbit, daura, dā,ira, daurān, gardish.

Orchard, bāgh, bārī ; —— (*having* 100,000 *trees*) lakh-peṛā ; —— (*of* 1,000 *trees*) hazārī-bāgh, whence the place we call Hāzrībāg *or* Hauzreebaug.

To **Ordain**, ṭhahrānā, bāndhnā, badnā, muḳarrar-k, mu'aiyan-k, mushaḵhkhaṣ-k, ḳā,im-k, kahnā, likhnā, ṭhāṭhnā.

Ordeal, parkḥiyā, parichḥā, āzmā,ish imtiḥān.

Order, (*method*) tartīb, ḍhab, tadbīr ; —— (*command*) ḥukm, amr, farmūda, farmā,ish, āggyā, kahā, irshād ; —— (*of people*, &c.) ḳaum, ẓāt, jāt, firḳa, ghar, zil', maṣal ; —— (*for money*) barāt, tankhwāh, chiṭhī, hunḍī, parwāngī, parwāna, dastak ; —— (*disposition*) ḍaul, ihtimām, bandish ; —— (*regulation*) ẓabṭ, sijil, 'azl o naṣb, naẓm o nasḳ, nīt ; —— (*rule*) ṭarīḳ, dastūr, rasm, rīt ; —— (*class*) ḳimāsh, waẓ', bhānt ; —— (*fraternity*) guroh, ṭabḳa, ḥalḳa, ṭā,ifa, panth ; —— (*rank*) martaba, manzalat, mahātam ; —— (*means*) bā'iṣ, wāsṭa, liye, khāṭir ; —— (*much out of order*) be-ḥāl, be-ḍaul ; —— (*the order of nobility called the Fish*) māhī-marātib ; —— (*in order to*) tā-ki, is-liye.

To **Order**, (*command*) kahnā, farmānā (this last verb, and perhaps the following, is seldom used in the first person, even by majesty itself : speaking politely of or to others, it frequently means *to say, observe*, &c. &c.), ḥukm- &c. -k, likh-bhejnā, tākīd-k ; —— (*a firelock*) bāzū se-utārnā ; —— (*to arrange*) ārāsta-k, durust-k, murattab-k, muntaẓam-k, sijil-d, sajānā, sādhnā ; —— (*to conduct*) chalānā, karnā, banānā, kār-rawā,ī-k ; —— (*to arrange in alphabetical order*) tahjī-k.

Ordered, ma,mūr, masnūn, mafrūẓ, farmāyā.

Orderer, (*arranger*) nāẓim, musajjil, murattib ; —— (*commander*) ḥākim, āmir *or* amīr, farmā.

Orderly, (adj.) ārāsta, bā-tartīb, bā-ḳā'ida, tartībī, ṭartīb-numā, tarbiyat-yāfta, bandhejī, band o bastī, sānti, hamwār, intiẓāmī ; —— (*-serjeant*) naḳīb (this word *orderly* has of late acquired in Hindūstānī an opprobrious meaning, such as *minion*).

Orderly, (adv.) ārāstagī- &c. -se, tartīb-se.

Ordinals, 'adad i waṣfī ; —— (opposed to *cardinals*) 'adad i muṭlaḳ *or* -ẓātī.

Ordinance, shar', ḳānūn, ḳā'ida, ā,īn, rasm, dastūr, masla, sharṭ, ḥukm, farẓ.

Ordinances, (*law*) farāmīn, farā,iẓ, aḥkām.

Ordinarily, akṣar, 'umūman, beshtar.

Ordinary, 'āmm, rasmī, 'amalī, ma'mūlī, rāsī, mu'tādī, bandhejī ; —— (*familiar*) 'urfī, bāzārī, chalnī, kamrū, be-namak, chalū, taṣarrufī, aisā-waisā, madhim, miyāna ; —— (*mean*) kamīna, nīch, past ; —— (*ugly*) nā-zebā, be-raunaḳ.

Ordination (*confirmation*) sunnat, musalmānī ; —— (*of a brahman*, &c.) saṅskār ; —— (*string*) jane,o *or* janew.

Ordnance, topeṅ, top-khāna, chau-chakkī ; —— (*master of ordnance*) mīr-ātash.

Ordure, gūh, chirkīn, bishṭhā.

Ore, dhāt, faliz ; —— (*the ore of iron*, &c.) kachā lohā, &c., i. e. *unrefined iron*.

Organ, ālat, 'aẓū, indrī, jantar, karam, kal ; —— (*musical instrument*) arghunūn ; —— (*an organist*) arghunūn-nawāz.

Organic, **Organical**, ẓī-a'ẓā, indriyāyik, jantarī, 'aẓwī, murakkab, kal-kā putlā.

Organism, **Organization**, tarkīb, banāwaṭ, ta'mīr, kalbal, indrīkār, sā'at-sāzī.

To **Organize**, banānā, tarkīb-k, milānā, indrīkar-k.

Orgasm, (*ebullition*) josh, ghalba.

Orgies, bhānḍ-bhanḍau,ā, bhanḍāpan, mughalliẓāt.

Orient, (*bright*) āb-dār, tābān, pānīpī, shu'la-rū, shahāb ; —— (*east*) khāwarī, mashriḳī, pūrabī.

Oriental, pūrabī, sharḳī, mashriḳī.

Orifice, muṅh, dahan, chhed, sūrākh, sāl, manfaẓ.

Origin, **Original**, aṣl, buniyād, bun, bekh, jaṛ, mabdā, manshā, nazhād ; —— (opposed to *copy*) manḳūl 'anhu, musawwada, kharrā, utpat, ādras ; —— (*paper*) khasrā.

Original, (adj.) aṣlī, ẓātī, paihlā *or* pahlā, aglā, awwal, buniyādī, utpattī, janamī, jigarī, ādrasī, ād ; —— (*genius*, &c.) anūṭhā ; —— (*papers, accounts*, &c.) kachā, khām.

Originally, ibtidā,an, aṣālatan, bil-aṣālat, paihle, āge, ād, awwalan, awwal, āghāz-meṅ, aṣl-meṅ.

Originalness, aṣālat, utpattā, aṣlī.

To **Originate**, nikalnā, uṭhnā, honā, wujūd pakaṛnā, ṣādir-h, shurū'- &c. -h.

Origination, ījād, shurū', paidā,ish.

Orisons, namāz, ṣalāt, pūjā.

Digitized by Google

Ornament, ārā,ish, zebā,ish, zīnat, tazīn, sobhā, zeb, gahnā, singār, bhūkhan, ābharan, raunaḳ, anlankār, banā,o, bahār, khūb-ṣūratī, khush-numā,ī ; —— (*for the forehead*) ṭikulī, bindulī, ṭīkā ; —— (*head*) goshpech ; —— (*for the breast*) dhuk-dhukī ; —— (*varieties of*) gūjarī, chhapkā ; —— (*of a palkī, &c.*) thop ; —— (*tiger's head*) sher-dahān, bagh-munhā.

To Ornament, jamkānā, sobhāmān-k, banānā, sohāwan-k, sobhānā, sārnā.

Ornamental, zeb-āwar, zīnat-bakhsh, ārā,ishī, khush-numā, zīnatī, tazīnī.

Ornamented, ārāsta, pairāsta, muzaiyan, mukallaf, ārā,ish-dār, rangīn ; —— (*with jewels*) muraṣṣa', jaṛā,ū.

Ornithology, taẕkīrāti ṭuyūr, parand-nāma.

Orphan, yatīm, ṭū,ar, murhā, be-mādar be-pidar, mā-bāp-mū,ā, ṭū,ar-ṭāpar, mūrailā, yatīm o yasīr (adj. yatīmāna).

Orphanism, yatīmī, ṭū,arā,ī.

Orpiment, zarnīkh, hartāl *or* haritāl, mainphal ; the varieties are—ṭabḳī, bundānī, godhanī.

Orthodox, sachā, rāst, ṣādiḳ, dīn-dār, mūmin, muslim, musalmān, sū-pathī, sunnī, chār-yārī, rāshid.

Orthodoxly, bā-islām, bar-ṣawāb, az rū,e shar'.

Orthodoxy, islām, ṣawāb, rāstī, ḥaḳḳ, sidḳ, sachā,ī, sū-path, sunniyat, tasannun.

Orthoepy, mīzān, ḳirā,at, dhanī, talaffuẓ i ṣaḥīḥ.

Orthographer, imlā-nawīs, imlā-dān, sāchharī, imlā-gar.

Orthographical, imlā,ī, sāchharī, bā-imlā, also the adv. ; —— (*the orthographical points or short vowels in Arabic and Persian*) i'rāb.

Orthography, imlā, achharauṭī, rasmu-l-khaṭṭ, sāchhar, imlā-dānī.

Ortolan, bagerī, bargel *or* bagrel.

Oscillation, jhulāhaṭ, ṭharṭharī, dulā,o, jhulā,o.

Osier, banwar, bed, ḳandarḳ.

Osselet, Ossicle, haḍḍā, haḍḍiyā, ustukhwānak.

Ossific, ustukhwān-sāz ; —— (*ossification*) haḍḍiyāhat.

To Ossify, haḍḍiyānā, haḍḍī-sī ho-jānā.

Ossivorous, ustukhwān-khor, haṛ-gilā *or* haṛ-gīlā.

Ossuary, (*a charnel house*) haṛwār, goristān.

Ostensible, Ostensive, ẓāhir, khulā, bāharī, namūd, pragaṭ.

Ostentation, numāyish *or* numā,ish, khud-numā,ī, khud-faroshī, khud-sitā,ī, fakhriya, tafākhur, hūbā, fakhr, ṭanṭ-ghanṭ, ṭīm-ṭām, ūrang, tashaiyun.

Ostentatious, khud-numā, khud-farosh, khud-sitā, mufakhkhir, lāghar-mast, fāḳa-mast, kangāl-bānkā, kuṛk-bānkā, ṭīm-ṭāmī.

Ostentatiously, khud numā,ī- &c. -se.

Osteology, haṛ-mālā, tashrīḥu-l-'aẓām.

Ostler, sā,is, sa,is, chirwā-dār ; —— (*his assistant*) ghasiyārā, better known as *grass-cut*.

Ostrich, shutur-murgh, sang-khor.

Other, aur (pl. obl. auron), ghair (pl. aghyār), dūsrā, aglā, digar, ān, par, tihā,et ; —— (*some body or other*) ko,ī na ko,ī ; —— (*some thing or other*) kuchh na kuchh ; —— (*somewhere or other*) kahīn na kahīn ; —— (*the other day*) parson, kal-parson ; —— (*the other side*) pār (opposed to wār, *this side*) ; —— (*the others*) bāḳī ; —— (*the one played tricks with the other*) ek ne ek se sharārat kī ; —— (*other people*) aur-log, parā,ī log, aghyār-ashkhāṣ.

Otherwise, aur-ṭaraḥ, aur, kuchh-aur, nau' i dīgar ; —— (*you may think so, but I think otherwise*) tum shāyad yūnhīn jānte ho, par main aur jāntā hūn ; —— (*otherwise, else*) nahīn-to, wa-illā, wagar-na, wa,illā na, aur-yūn-to, illā, warna ; —— (*otherwise not*) nahīn to nahīn.

Otter, ūd-bilā,o, māhī-gīr, sag-abī ; —— (*of roses*) 'atri-gul ; our barbarous word *otto* or *otter* is apparently from 'aṭr *or* 'iṭr.

Oval, baiẓāwī, bādāmī, anḍā-sā.

Ovary, baiẓa-dān, ghariyā, anḍkoṭh.

Oven, tanūr (vulg. tandūr), bhaṭ.

Over, (*above*) ūpar, par, bālā ; —— (*across*) pār ; —— (*through*) ko, kū, men ; —— (*more*) ziyāda, nikaltā, udhar, baṛhtā, jītā, chaṛhtā, bahut, bāḳī, fuẓūl, beshī, fāẓil, saras, adhik, jabar, baṛh ; —— (*in comp.*) fuẓūl, kaṣīr, bahu, bisiyār ; —— (*from side to side*) chauṛā,ī pāṭ-men ; —— (*past*, in comp. with verbs) chuknā, ḍālnā ; —— (*to tell over*) kah-ḍ ; —— (*to read over*) paṛh-ḍ ; —— (*to run over, as a vessel*) labrez-h ; verbs compounded with *over* (either affixed or prefixed), though omitted here, can readily be found under their simple synonyma, with which the words ziyāda, bahut, &c. will answer every purpose, although they be not so well adapted for composition in this language as *over* is in English ; for *to overbound, overbalance, bring over, &c.* v. *to swarm, preponderate, persuade, &c.* ; —— (*to be over, give over, cease*) mauḳūf *or* raf'-h, jātā-rahnā, tham-jānā, paṛjānā, ho-chuknā, ho-jānā, gaṭānā ; —— (*as incurable*) choṛ-denā ; —— (*to exceed*) jītā-h ; —— (*a little over two inches*) do tasū se kuchh jītā ; —— (*o'er and o'er*) pher-pher, dūsrā-kar ; —— (*over and above*) ūpar is ke, 'alāwa, siwā, mā-siwā, wārpār ; —— (*over against*) sāmne, rū-ba-rū, dū-ba-dū, san-mukh, āmne-sāmne ; —— (*over or under*) kam-besh, aunā-paunā ; —— (*all over*) darobast, bhar ; —— (*it is all over*) ṭhanṭhan gopāl hū,ā, tammat-tamām-shud ; —— (*to go over*) pār-j ; —— (*to come over*) wār-ānā ; —— (*to fire over, that is, harmlessly*) ke pār golī-mārnā, āsmānī-golī-chalānā, hawā,ī-tīr-lagānā ; —— (*take care and fire over the vessel, by no means into it*) khabar dār kishtī ke pār golā māro, dekh na kishtī par ; —— (*fire over their heads*) un ke sir ke ūpar se āsmānī golī chalā,o ; —— (*to be all over*) guẓarnā ; the military reader will not be the worse of adverting particularly to these examples, as a literal translation of our language might be attended with very tragical consequences ; un ke ūpar golī chalānā, meaning *to fire on, into*, not *over* or *above them* ; besides the words formerly mentioned as being equivalent in composition to *over*, the scholar will observe that rakhnā, baṛhnā, bharnā, chaṛhnā, phūṭnā, nikalnā, bahnā, jītnā, paṛnā, utarnā, rahnā, bachnā, nibhnā, ānā, jānā, chalnā, guẓarnā, denā, mārnā, dabānā, chhoṛnā, lenā, pānā, toṛnā, chuknā, with their derivatives, will frequently help to express *over*, both in its affixed and prefixed state, though the latter is not very easy in many cases, without one or other of the vocables under *more, disproportion, high, superior, across, full, heavy, down, wholly, out, &c.* being joined to the simple verbs ; these can in general be consulted by the learner when he wishes to form Hindustānī words to express the various and arbitrary compounds in our language with *over* ; thus, *to overdo, overact, &c.* may readily be translated by ziyāda- &c. -karnā, &c.

To Overact, Overdo, fuẓūlī-k, bālā-rawī-k, ziyādatī-k, kuchh-ziyāda-k.

To Overawe, dhamkānā, ḍarānā, sahmānā.

To Overbalance, dabānā, jabar bar nuḳṣān-h.

To Overbear, dabānā, dabā,e-r, toṛ-ḍ, maghlūb-k, majbūr-k.

Overbearing, turk-mizāj, ẓālim, zabar-dast.

To Overbid, ūpar-ṭapkā-k, kūd-paṛnā, ḳīmat-baṛhānā *or* -chaṛhānā.

To Overblow, paṛ-jānā, thamnā.

Overboard, nā,o-par-se, kishtī-par-se, jahāz-par se.

To Overcast, chhipānā, chhānā, tārīk-k, andherā-k.

To Overcharge, pur-k, ser-k, chhakānā, bharnā, ziyāda-ṭalabī-k.

Digitized by Google

To Overcome, mārnā, fatiḥ-k, maghlūb-k, shikast-d, harānā, toṛnā, ghālib-rahnā, jītnā, past-k, kamān ke gosha meṅ pakaṛnā.

Overflow, sailāb, sailān, bāṛh, rau, lab-rezī, chhalak.

To Overflow, (n.) chhalaknā, umaḍnā, lab-rez- &c. -h, bichhnā, chhichharnā, apharnā, chaṛhnā, bhar-ā, jalthal-h; (a.) lab-rez-k, bharpūr-k, umḍā-d; —— (*to deluge*) bornā, bahānā, ghark-k.

To Overgrow, bharnā, pur-dabā rok-lenā; —— (*as a boy*) dabānā.

Overgrown, hara-bharā, bahut baṛā.

To Overhale *or* Overhaul, jhāṛā-lenā, nazar i ṣānī-k, dohāra-dekhnā, dekh-r, pher-dekhnā, bāz nazar-k.

To Overhang, jhūkā-honā, ūbhrā-honā.

Overhead, sir-par, ūpar, bālā,e sar.

To Overhear, sun-pānā *or* -lenā, poshīda sun-lenā.

To Overjoy, bāgh-bāgh-k, magan-k.

Overjoyed, nihāl, farḥat-āṣār, bāgh-bāgh.

To be Overjoyed, baghleṅ- *or* chūṭar-bajānā, uphaphnā, bāgh-bāgh-honā.

To Overlay, dabānā, dabā-mārnā, dāb-d, kuchal-d; —— (*to cover*) maṛhnā, līpnā, lesnā, liwārnā.

To Overleap, pār-kūdnā, kūd-paṛnā.

To Overlive, mārke-marnā.

To Overload, Overburden, bujhel-k, bharnā, ṭhārnā, dabel-k, bhārī-k, garwānā.

Overloaded, dabel, pur-zergarāṅ *or* tah-bār.

Overlook, (*to pass over indulgently*) chashm-poshī-k, ighmāz-k, khāk-ḍ, ānkh-chhipānā, ga,ī-k, darguzar-k, jāne-denā, ṭaraḥ-d; —— (*a house*) sarkob-h, dāblenā; —— (*to neglect*) ānākānī-k, nazar-andāz-k.

Overlooker, sarkob; —— (*of sins*) sattāru-l-'uyūb.

Overmatch, ghālib, charab, zabar-dast.

To Overmatch, maghlūb-k, ghālib-h, zabar-dast-h.

Overmuch, bahut, ziyāda, saras, ḥadd se ziyāda, bahutī bahut.

To Overname, nām-lejānā, nām mukarrar lenā.

Overnight, awwal shab, rāt ko, shab-ko.

To Overpersuade, bhulānā, warghalānnā.

Overplus, baṛhotarī, baṛhtī, ubārū, ziyādatī, bakiya, bākī, fuẓla, iẓāfa, bākī-sākī, adhikā,ī, fāẓil; —— (*allowance*) rūnghan, ghalwā.

To Overpower, toṛnā, dabānā, girā-d, maghlūb-k, majbūr-k, zerdast-k, zer-k, latāṛnā, ghalba-k.

To Overrate, bhulnā, baṛh *or* ziyāda-ginnā, uṛchalnā.

To Overreach, ṭhagnā, buttā-d, daghā-d, kān-kāṭnā, pāṅw-ṭhokrānā, baṛh-chalnā, chālākī-k.

To Overrule, mār-d, kāṭ-d, radd-k.

Overruling, (*Providence*) ḥakīm i muṭlak, khudākādir.

To Overrun, tākht-k, tārāj-k, malmeṭ-k, lūṭ-k, pāṭ-k, lūṭnā, wīrān-k; —— (*to overspread*) bharnā; —— (*a horse*) khakhernā.

To Oversee, tākīd-k, takaiyud-k, ihtimām-k, dekhnā-sunnā, muḥaṣṣilī-k, nigāh-k, nazar-k.

Overseer, karoṛā, dārogha, ihtimāmchī, muhtamim, pesh-kār, sarhang (whence the word serāng), sirwaihiyā, mirdhā, nigāhbān, sarkob, shahna, balrakh, dih-dār, ahath.

To Overset, (a.) ulaṭ-d, aundhānā, ulṭānā, pachhāṛnā; (n.) ulaṭ-j, aundhnā, tale ūpar-h, ulaṭnā.

To Overshoot, pare-j, pār-j, lāngh-j.

Oversight, (*mistake*) chūk, ghalaṭī, khaṭā, saho, bhūl, khāmī, kachā-pan.

To Overspread, bharnā, pāṭ-mārnā, ma'mūr-k, chhānā.

To Overstock, pāṭnā, bharpūr-k, relpel-k.

To Overstrain, sīna-zorī-k, baṛhā-mārnā, dauṛāmārnā.

Overt, ẓāhir, āshkārā, khulā.

To Overtake, pānā, pahunchnā, pakaṛ-lenā, dāblenā, dāb-baiṭhnā, ṭhonk-pahunchnā, barābar-ānā, pīchhe-d.

Overthrow, pā,e-mālī, inhidām, kharābī; —— (*defeat*) shikast, bhagel.

To Overthrow, girā-d, dhakelnā, ḍhā-d, munhadim-k; —— (*to ruin*) pā,e-māl-k, mismār-k, ghārat-k, malmeṭ-k; —— (*to conquer*) shikast- &c. -d, mārnā, harānā.

To Overtop, tarjīḥ-r, ghalba-r, faẓīlat-r, faukiyat-r, sarkob-h, chaṛh-dabonā, -baiṭhnā *or* -mārnā.

Overture, (*proposal*) bāt, iẓhār, sawāl, payām, sarzadī, tazkira, iltimās, charchā; —— (*to make*) sarzad-k.

To Overturn, ulṭānā, aundhānā, pachhāṛnā, nigūn-k, wāzhūṅ-k; (n.) ulatnā, aundhnā.

To Overvalue, ziyāda-jānnā, bahut-lagānā.

To Overween, (*to overrate*) tarāshnā, khud-tarāshī-k, shekhī-k.

Overweeningly, khud-tarāshī-se, shekhī-se.

To Overwhelm, dabā-ḍ, toṛ-ḍ, dabā,e-mārnā, ghark-k, lapeṭnā; —— (*to be overwhelmed with shame*) sharmindagī se kaṭ-jānā.

Ought, (sub.) kuchh, tanak, ko,ī-bāt, ko,ī-chīz.

Ought, (imp. verb) chāhiye; —— (*to be necessary*) chahitā-h, ẓarūr-h, lāzim-h, wājib-h, munāsib-h, lā,ik-h; —— (*as it ought*) bāyad shāyad, jaisā-chāhiye; —— (*do it as it ought to be done*) jaisā chāhiye waisā karo; —— (*you ought to have told him*) use kahnā tum ko chāhitā thā; —— (*grain ought to be given to the horse every morning and evening*) har-ṣubḥ o shām ghoṛe ko dāna diyā chāhiye.

Oviparous, andel, anḍaj, baiẓawī, baiẓa-nihād *or* -guẓār, anḍailā.

Ounce, ādhī chha-ṭānk, aṛhai-sikka, do-tolā; —— (*panther*) tendū,ā, laṛewā-bāgh; —— (*two ounces*) chha-ṭānk; a ṭānk is about one-third of an English ounce.

Our, hamārā, apnā, ham-logoṅ-kā, āpas-kā, hamoṅ-kā, ham-sabhoṅ-kā, nijkā; —— (*what! shall we kill our father?*) kyā, ham apne bāp ko māreṅ? which, from the privilege assumed by the natives of honouring themselves on all occasions with the plural number, may likewise be translated—*what! shall I kill my father?* It may be observed that in common conversation ham is generally used for the sing. maiṅ, and the *bonâ fide* plur. is expressed by ham-log *or* ham-sab; thus, *our souls never die*, ham logoṅ kī rūheṅ kadhī nahīṅ martī haiṅ.

Ourselves, ham-tum-āp; —— (*we*) hambīṅ ham, ham-dono, i. e. *we two;* —— (*us*) apne, āpnoṅ, āpas; —— (*why should we engage ourselves in his quarrel?*) us kī laṛā,ī meṅ ham-tum kyūṅ apne ta,īṅ ḍāleṅ; —— (*if we cannot trust ourselves, when shall we trust others?*) agar apnoṅ par i'tibār nahīṅ rakhte, ghairoṅ par kab rakhenge; —— (*we never use such expressions among ourselves*) ham āpas meṅ aisī bāteṅ nahīṅ kahte.

To Oust, ujāṛnā, nikālnā, uchāṭnā, uṭhānā.

Out, bāhar, berūṅ, khārij, bāhar-wāṅsū (opposed to bhītar-wāṅsū), dūr, tafāwat, judā, 'alāḥida, alag, ante, par, parghar; —— (*expended*) be-bāk; —— (*as fire*) ṭhandhā; —— (*idle*) mu'aṭṭal; —— (*finished*) tamām, tammat tamām-shud, lit. *it is finished;* —— (*audibly*) pokārke; —— (*open*) khulā, nikalā, ẓāhir, ma'lūm; —— (*exhausted*) khālī, kharj hū,ā, ho chukā; —— (*openly*) khulke; —— (*in comp.*) nikalnā, ḍālnā; thus, *to go out*, nikal-jānā; —— (*to sweep out*) jhāṛ-ḍ; —— (*to be out, as the eyes*) phūṭ-

Digitized by Google

nā; —— (*as a fire*) bujhnā, gul-h, sard-h, ṭhanḍhā-h; —— (*at a loss*) lāchār-h, ḥairān-h, 'ājiz-h; —— (*to put out the eyes*) phoṛnā; —— (*as a fire*) khāmosh-k, gul- &c. -k, bujhānā, which, for particular reasons, being esteemed an inauspicious expression, generally gives place to others, such as baṛā-k, ghar-k, &c.; whence the true reason for using the words ziyāda-k, ma'mūr-k, &c. for *to take away, put out, shut, &c.*; —— (*to give out*) uṛānā; —— (*you are out in guessing*) gayī-bolī; *out*, in a few examples, though formed by u (as ubharnā, *to jut out*, ujāṛnā, *to outroot, &c.*), is generally expressed by the verbs enumerated under *over*, q. v. especially by dabānā, and those which signify *advancement, superiority, &c.*; to these may be added bāhar, par, baṛh, and such as express *extinction, expenditure, &c.* viz. nibarnā, honā, chuknā, kharch, &c.; *out* is at times expressed thus: (*to outwit*) daghā par daghā-k; —— (*to cry out*) baṛh-ronā, pukārnā; —— (*to outrun*) baṛh-dauṛnā, &c. is a very common form of composition in such words, and may prove useful to the learner on similar occasions where the words have been omitted here.

OUT! dut, dūr, sarak, chakhe, gum-ho, dūr-dabak, hisht, chal-nikal.

OUT OF, meṅ se, be, nā, se, badar, se bāhar, se dūr, &c.; —— (*out of the way*) uṭhak-nāṭak, teṛhā, berhā; —— (*out of favour*) nazar-andāz; —— (*out of season*) be-mausam, kusamai; —— (*out of humour*) udās; —— (*out of hand*) ek-ā-ek, jab-kā-tab; —— (*out of doubt*) be shubha; —— (*out of the house*) ghar-meṅ se; —— (*out of time*) be-wakt; —— (*this is the fruit out of which wine is made*) yih wuh phal hai jis se sharāb bantī hai. (N.B. Words in which *out* precedes the verb, &c., if not inserted here, may be formed by consulting the primitives themselves, with which such paraphase can easily be made as the nature of the expression shall require).

To OUT, (*to oust*) khārij- &c. -k, berūn-k.

To OUTBRAVE, dhamkānā, dabkānā, hech-jānnā, dabānā, nīche-k, zer-k, faro-k, chaṛh- baiṭhnā, pachhāṛnā.

OUTCAST, mardūd, āwāra, khārij, kūjāt, chhūtihar, maḥrūm, bāzārī, parāyā, properly *a stranger*, but some how or other generally applied to things worthless; whence pariah *dogs, men, &c.*, denoting those of the vilest sort.

OUTCRY, (*clamour*) shor o shār, gohār, ghul-ghapāṛā, ghul-ghadar, fariyād o fighāṅ, dohā,i-tihā,ī, shorish, āh o nāla; —— (*auction or sale*) harrāj, nīlām *or* līlām; —— (*to make an outcry*) ghul- &c. -machānā.

To OUTDO, tarjīḥ-r, faukiyat-r, fazīlat-r, ghalba-r, kān-kāṭnā, pesh-dastī-k, dabānā, baṛh-paṛnā, baṛh-k.

OUTER, OUTWARD, OUTMOST, OUTSIDE, bāharī, berūnī, sab-se-bāhar, bāhar-wār, pailā, parlā, bāharlā, upraila; —— (*the outer side of a garment*) abrā.

OUTERMOST, sab se bāhar; —— (*remotest*) sab-se-dūr.

To OUTFACE, muṅhā-muṅhī-k, muṅh-mārnā, harānā, ulṭā chor kotwāl ko ḍānḍnā.

To OUTFLY, -DO, -RUN, -STRIP, &c., dabānā, pīchhe-ḍ, ba-sar-ānā, sabkat-lejānā, baṛhnā, chaṛhnā, baṛh-dauṛnā.

To OUTGROW, dāb-lenā, dābmār-d, dabā-mārnā, baṛh-nikalnā.

OUTGUARD, tilāya, karāwal, ṭalī'at.

OUTLANDISH, ajnabī, berūnī, bāharī, bidesī, kahīṅ-kā, bāhar-kā.

To OUTLAST, ziyāda-chalnā *or* -ṭhaharnā.

OUTLAW, murtadd, wājib-l-katl, baghī, mardūd.

To OUTLAW, mardūd-k, khārij-k, nikāl-d, shahar-badar-k.

OUTLET, muṅhānā, nikalne-kī rāh, bar-āmad, nikās, kaṅwak, bānjī, badar-rau (v. *vent*).

OUTLINE, naksha, khākā, khaṭṭi muḥīṭ, bāharī-chīr, sānchā, chau-kaṭhā.

To OUTLIVE, mār-ke marnā, jīte-rahnā.

To OUTNUMBER, ziyāda-h, gintī-meṅ-dabānā, bāṛh-h.

OUTPARTS, nawāḥ, aṭrāf, ḥudūd.

OUTPORTS, āspās kī ta'ināti, ḥudūd ke banda.

OUTRAGE, ẓulm, sitam, jafā, ghadr, balwā, dangā, ziyādatī, bid'at, kiyāmat, andher.

To OUTRAGE, kahr- &c. -k, ẓulm-k, sitam-k.

OUTRAGEOUS, ghaẓab-nāk, āg, bā,olā, be-lagām, shadīd, kahr-ālūda, ghaẓab-ālūda, kahr-nāk; —— (*to become outrageous*) āg- &c. -hojānā, jaljalānā, jhunjhlānā, taṛapnā.

OUTRAGEOUSLY, shiddat- &c. -se, be-lagāmi-se.

OUTRAGEOUSNESS, ghaẓab-nākī, jaljalāhaṭ, taṛap, jhunjhlāhaṭ, shiddat.

OUTRIGHT, pūrā, jab-kā-tab, bilā-tawakkuf, ṣāf, ī, hī; —— (*he killed the boy outright*) us ne laṛke ko mār hī ḍālā.

To OUTROOT, ukhāṛnā, ujāṛnā, bekh-kanī-k.

To OUTRUN, ziyāda-dauṛnā, nikal-j.

To OUTSELL, baṛh-bechnā, ziyāda kīmat-par bechnā.

To OUTSHINE, ghalba-r, go,ī-lejānā, dābnā.

OUTSIDE, bāhar, ūpar, bāharī-ṭaraf, ẓāhir; —— (*opposed to the lining*) abrā, upallā.

To OUTSTAND, bāhar-paṛnā *or* -ho-rahnā.

To OUTSTARE, baṛh-ghūrnā, chashm-numā,ī-k, dhamkānā.

To OUTSTRETCH, phailānā, pasārnā, lambā- *or* darāz-k.

To OUTSTRIP, pīchhe-chhoṛnā *or* -ḍālnā.

To OUTVIE, baṛh-dekhnā, go,ī- *or* sabkat-lejānā.

To OUTWALK, baṛh-chalnā, pīchhe chhoṛ-jānā.

OUTWARD, bāharī, ẓāhirī, berūṅ, bides, des-āwar; —— (*outward appearance*) ẓāhir-ḥāl.

OUTWARD, OUTWARDS, bāhar, berūṅ.

OUTWARDLY, ẓāhiran, dekhne-meṅ, ẓāhir asbāb.

To OUTWIT, kān-kāṭnā, shah-kahnā, thakānā, harānā, pīchhe-ḍ.

OUTWORKS, bāhar-koṭā, aṛtalā, kamarkoṭā, mohrā, marhalā.

To OWE, chāhnā, dhārnā, dharānā, karẓ-r, karaẓdār-h, daindār-h, makrūẓ-h, riniyā-h, bākīdār-h, wāmdār-h, madyūn-h, rakhnā, rakhānā, bākī-h; —— (*to be obliged*) mamnūn-h, iḥsānmand-h, kanauṛā-h; —— (*to be owing, or occasioned by*) honā, lagnā; —— (*the fever is owing to your having caught cold*) yih tap tumhārī sardī khāne se hai.

OWING, maḥmūl, mansūb, hai, hū,ā, maukūf, muḥtamil; —— (*it was owing to the rain*) yih meṅh se hū,ā.

OWL, OWLET, ulū, būm, chughd, ghūghū, penchā, shaiṭān-chiṛiyā, urū,ā, ulūk, kuchkuchū,ā, mirgūnā, patohiyā; —— (*a young owl*) ghūsat.

OWLER, (*smuggler*) ghaṭmār *or* ghāṭmār.

OWN, apnā, nij-kā, ẓāt-kā, khud-kā, khāṣṣ, āp, āphī, ātam; —— (*I went my own self*) maiṅ apne āp gayā; —— (*it is your own*) yih āphī kā hai *or* āpkā hai; —— (*it was my own*) merā *or* nij-kā thā.

To OWN, ginnā, jānnā, samajhnā, būjhnā, apnānā, kabūlnā, bolnā, apne ūpar lānā, hānk-pukār-kahnā, kahnā, mānnā, kā,il-h, mukirr-h, kabūl-k; —— (*to claim*) da'wā-k, bād-k, wāriṣ-ṭhahrānā; —— (*to possess*) mālik- &c. -h, rakhnā.

OWNER, mālik, khāwind, dhanī, ṣāḥib, wālī, wāriṣ, māl-khāwind, birtiyā, nijik, ḥakk-dār, kharkhāwind, muḥikk, ṣāḥib-ḥakk, māl-wāriṣ; —— (*in comp.*) wālā.

OX, badhiyā, bail, nar-gā,o.

OXEYED, gā,o-chashm, bail-ankhā, gā,o-dīda, bar-ankhā.

OXFLY, ḍāṅs, mas, go-māchī.

OXYCRATE, (*a mixture of vinegar and water*) sirkāba.

OXYMEL, (*vinegar and honey*) sikanjabīn, sirka o shahd.

Digitized by Google

Oyster, kastûrâ ; —— (*-seller*) kastûre-wâlâ *or* -farosh.

Ozæna, pînas, nâk kâ phanas.

P

Pace (*step*) ḳadam, gâm, ḍag, parag, chalâwâ ; —— (*having bad paces*) bad-rau *or* -gâm ; —— (*to keep pace with*) ham-ḳadam-chalnâ ; —— (*gait*) châl, rawish, raftâr ; —— (*amble*) yarghâ, gurg-dauṛ ; —— (*a pace in mensuration*) ḳadam, dhur.

To Pace, (*amble*) yarghâ- &c. -chalnâ ; —— (*to march*) khush-khirâm-chalnâ ; —— (*to step*) rap-rap-â, -j *or* -chalnâ ; —— (*measure*) pâṅw-nâpnâ, ḳadmî nâp-k.

Paced, shâh-gâm ; —— (*in comp.*) rau, raftâr.

Pacer, (*pad*) ḳadam-bâz, râhwâr *or* rahwâr ; —— (*if an elephant*) pâ,el *or* pâyal.

Pacific, ṣulḥ-kull, salîm, mulâ,im, milâpî.

Pacification, muṣâlaḥa, ṣulḥ-kârî, taskîn, milâp, milâ,o, iṣlâḥ.

Pacifier, ṣulḥ-kâr, iṣlâḥ-kâr, samjhâ,û.

To Pacify, ṭhandhâ-k, mulâ,im-k, manânâ, faro-k, sâkin-k, pahlânâ, bahlânâ, samjhânâ.

Pack, (*package*) gaṭhâ, basta, gaṭhaṛ, moṭh, pot, boḳcha ; —— (*load*) bojh, bâr ; —— (*of cards*) ganjifa ; —— (*multitude*) dherâ, râs, mandalî ; —— (*of dogs, &c.*) ḍor, jhûnḍ, jaṭhâ ; —— (*crowd*) 'âlam, dariyâ.

To Pack, (a.) bândhnâ, lapeṭnâ ; —— (*to bind up*) gaṭhiyânâ, kasnâ, jakaṛnâ, chaubandî- &c. -k, lâdnâ phândnâ, lâd-phând-k ; —— (*money, &c.*) toṛâ- &c. -bandî-k ; —— (*a jury, &c.*) gânṭhnâ, kâr-sâzî-k ; —— (*to withdraw*) kâlâ-muṅh-h *or* -k, boriyâ- badnâ *or* -sambhâlnâ ; —— (*to drive away*) hâṅknâ, dûr-k ; —— (*to join*) joṛnâ, batoṛnâ, jam'-k ; (n.) basta-bandî-h ; —— (*to disappear*) bhâgnâ, jâtâ-rahnâ, champat- *or* hawâ- *or* kâfûr- hojânâ, ramnâ.

Packcloth, beṭhan, lifâfa, lapeṭan.

Packer, basta-band, gânṭh-band, basta-bândhne-wâlâ.

Packet, gaṭhṛî, poṭlâ, poṭlî, ḍab ; —— (*mail*) thailî, kâm, kharîta, ṭappâl ; —— (*a packet-boat*, on the Malabar coast, is called) pâtimâr, which is perhaps applicable also to a *packet-carrier ;* pâtî, in the Hindawi, signifies *a letter.*

Pack-horse, paṛtal-kâ ghoṛâ, paṛtalî-ṭaṭṭû, bhaṭiyâre kâ ṭaṭṭû.

Packing, chaubandî, gaṭhṛî-bandî, badra-bandî.

Pack-saddle, pâlân, gaddî, jahâz, khogîr.

Pack-thread, sutlî, ḍorî, rassî.

Pact, Paction, sharṭ, sharṭûṭ-bandhej.

Pad, gaddî, khogîr, kandhelî, sûndkâ, tahrû, châr-jâma ; —— (*a foot-pad*) baṭ-pâr, râh-zan.

Padar, kanî, ardâwâ, chûnî, moṭâ-âṭâ.

Paddle, bathiyâ, ḍânḍ, karwârâ, chappû, dabîlâ, baiṭhî.

To Paddle, khyonâ, baṭhiyâ- &c. -mârnâ ; —— (*in the water*) ḍhab-ḍhabânâ, âb-bâzî-k.

Paddock, (*frog*) menḍak, bhek, beng, ghauk ; —— (*for deer*) âhû-khâna, mirg-sâlâ.

Padlock, ḳufl (vulg. ḳulaf), tâlâ.

Pæan, kaṛkâ, fataḥ-nâma, alhâ, mangal, shâdiyâna.

Pagan, but-parast, âtash-parast, gabr, mushrik, kâfir, majûsî.

Paganism, but-parastî, âtash-parastî, shirk, kufr.

Page, (*of a book*) ṣafḥa, piṭhautâ ; —— (*in waiting*) khawâṣṣ, chaṅwardhâr, jilodâr, khâṣṣ-bardâr, sakhâ, sâḳî, khawâṣṣî, gandharb, muḳarrabu-l-khidmat ; —— (*he is a page, not a waiting servant of the king's*) pâdshâh kâ khawâṣṣ hai, khidmatgâr nahîṅ.

To Page, waraḳ-dâghî-k, auraḳ 'adad-k.

Pageant, putlî, gahwârâ, bimân, pekhnâ, banâwaṭ ; —— (*show*) tamâshâ, naḳsh bar âb, ḥubâb.

Pageantry, ḥashmat, dhûm-dhâm, hû-hâ, nash o numû, numâ,ish.

Pagod, Pagoda, mûrat, but, dewal, but-kada, de,oharâ, but-khâna, dair, kanisht ; —— (*coin*) hun.

To be Paid, bhar-pânâ, paṭnâ ; —— (*taxes*) mâlguzâ-rî-k.

Pail, (*for milk*) dohnî, jhakrî, kaṭhna,î, kaṭhautî, taulâ, gamlâ, ḍol ; —— (*-full*) kaṭhautî-bhar ; —— (*to rain by pailsfull*) mûslâ-dhâr-girnâ *or* -barasnâ.

Pain, dukh, dard, pîṛ, bathâ, waj', sozish, koft, ranj, sog, ḥuzn, gham, malâl, malolâ, santâp, sûl, kasak, kasâlâ, karaktîs, dukhṛâ.

To Pain, dukhnâ, pîṛânâ, dard-k, dukhânâ, dukh-d ; —— (*to ail*) kasaknâ, bathnâ, kalapnâ, kachaknâ, kâṭnâ, jalnâ.

Painful, pur-dard, dard-angez, sakht ; —— (*difficult*) dushwâr, thak-thak, miḥnat-ṭalab ; —— (*industrious*) miḥnatî, dukhî, dukh-dâ,î, santâpî, kalpâ,û.

Painfully, miḥnat- &c. -se, thak-thak-se.

Painfulness, dard-angezî, sakhtî, dushwârî, ishkâl.

Painless, nirdukhî, be-ghal o ghash.

Pains, (*toil*) miḥnat, sa'î, dard i sar, khûn i jigar, dauṛ-dhûp, tagâpo, parisram ; —— (*of child-birth*) dard i zih, pîr *or* pîṛ.

To take Pains, khûn i jigar-khânâ, miḥnat-k, dard i sar- &c. -k, lohû-mûtnâ, lohû pânî-k, sarmakh-zan-k, dawâ dau-k.

Pains-taker (*laborious*) miḥnat-kash, ranj-ṭalab.

Paint, rang, roghan, baran *or* varna.

To Paint, khîchnâ, utârnâ, banânâ, munaḳḳash-k, chitnâ, urehnâ ; —— (*with figures, &c.*) rang-âmezî- &c. -k ; —— (*to colour*) rang-d, rangnâ, rangîn-k ; —— (*to represent*) naḳl-k ; —— (*a picture*) taṣwîr-khîchnâ *or* khaiṅchnâ ; —— (*a likeness*) shabîh-khîchnâ.

Painted, manḳûsh, munaḳḳash, muṣawwar.

Painter, muṣawwir, naḳḳâsh, taṣwîr-kash, chiterâ, rang-sâz, chitarkâr, nigârinda, kamân-gar (lit. *a bow-maker*) is also a painter of doors, windows, &c.

Painting, taṣwîr-kashî, muṣawwarî, chitarkârî, rang-âmezî, rang-sâzî ; —— (*picture*) taṣwîr, naḳsh, chitar, naḳḳâshî, naḳsh-nigâr.

Pair, joṛâ, juft, joṭ, joṛî, jug.

To Pair (n.) juft-khânâ, juftî-k, juṛnâ, milnâ ; (a.) joṛnâ, milânâ, sanjogî-k, joṭ-khânâ, joṛâ-b, nisbat-k.

Palace, daulat-khâna, dargâh, bârgâh, maḥal, sadan, râj-bhaṅwan, râj-pûr, aiwân, ḳaṣr, rang-maḥal, dhaulâhar, kâkh, râj-grih, pach-maḥla, dâ,ira-daulat, kaushak, daulat-sarâ.

Palanquin, pâlkî, nâlkî ; a person who is allowed by the emperor to use a pâlkî, is called pâlkî-nishîn.

Palatable, maza-dâr, laẕîẕ, khush-ẕâ,iḳa, sawâdik ; —— (*any thing palatable*) âlan-sâlan.

Palate, talû, murdhanâ, kâm, maẕâḳ.

Palatial, Palatic, iṣṭilâḥî, ṭâlibî, maẕâḳî.

Pale, (*wan*) zard, pîlâ, siṭhâ, khushk, chark kapâs, kam-rang ; —— (*green*) pista,î ; —— (*faint*) phîkâ, halkâ ; —— (*dim*) dhûndhlâ, dhûndhâ, andhâ ; —— (*a pale candle*) sham' i zard ; —— (*to grow pale*) muṅh ke kawwe uṛjânâ.

Pale, (sub.) ḍanḍâ ; —— (*bounds*) ḥadd, iḥâta.

Pale-faced, zard-rang, pîlâ-muṅh, kapâsî, khushk-rû.

Paleness, zardî, pîlâ,î, phîkâ,î, dhûndh, be-raunaḳî, khushkî, murdanî.

Palette, (*a painter's board*) takhtî.

Palindrome, maḳlûb i mustawî, sarb to bhadrâ, ḳalb i mustawî.

Digitized by Google

Palisade, kaṭhahṛā, mutakkā, kaṭh-gherā, rundhgaṛā, muḥajjar, lakaṛ-koṭ.

Palish, zardī-mā'il, pīlā-sā, kam-rang.

Pall, (*for the dead*) chaddar, dūshāla.

To Pall, (n.) be-luṭf- *or* be-maza-hojānā; (a.) be-luṭf- &c. -k, umṭhānā, jī-phirānā, muṅh-ko band-k, dil-bhar-jānā; —— (*to cloy*) ser-k, muṅh pher-d.

Pallet, (*bed-stead, bed*) khindṛī, gūdṛī, bistar, dalḳ, khaṭiyā, sathrā.

To Palliate, halkā-k, narm-k, līpnā, chupaṛnā, chiknānā, sudhārnā; —— (*a disease*) thopthāp-k, sākin-k, khafīf-ḳ, taskīn-denā.

Palliation, takhfīf, ghaṭā,ī, lipā,ī, potā,ī.

Palliative, musakkin, taskīn-bakhsh, miṭāne-wālā.

Pallid, (*pale, wan*) nīlā-pīlā, zard, kam-rang.

Palm (*tree*) khajūr, tāṛ, baltāṛ, phaltāṛ, chhuhāre kā darakht, darakht i khurmā; —— (*victory*) go,ī, ghalba, fauḳiyat; —— (*of the hand*) hathelī, kaf i dast, tarhathī; —— (*in measure*) chā,o, chār-angul, chau,ā; —— (*the palm fruit*) tarkūl.

To Palm, rakhnā, lagānā, bāndhnā, ḍālnā, joṛnā; —— (*to impose*) gale-lagānā, -marhnā, *or* -chempnā, thāpnā, ḍāl-phenk-j; —— (*as jugglers*) anṭī-mārnā.

Palma Christi, (*ricinus*) aṛand, ṛand, bed-anjīr, renḍī.

Palmer Worm, kamlā, bhoṅḍilo, bhū,ā.

Palmister, bhaḍrī, ḍakaut, dast-shinās, samudrikī.

Palmistry, samudrik, dast-shināsī, ḍakautī; —— (*legerdemain*) chaṭak-bāzī, dast-burdī, hath-pherī.

Palpable, ḳābilu-l-lams, ḳābilu-l-mas, asparsī; —— (*manifest*) ẓāhir, ṣarīḥ; —— (*gross*) baṛā, sakht, shadīd.

Palpableness, ṣarāḥat, sakhtī, shiddat.

Palpably, ẓāhiran, ṣarīḥan; —— (*grossly*) ba-shiddat.

To Palpitate, dhaṛaknā, tapnā, dhaṛdhaṛānā, uchhalnā, phaṛaknā, dhakdhakānā, dhāmaknā.

Palpitation, dhaṛ-dhaṛāhaṭ, dhaṛak, khafḳān, tapish, tapan, dhuk-dhukī.

Palsied, sītangī, adhangī, shall, sun, pachhā-ghātī, lunj.

Palsy, sītang; —— (*hemiplegia*) fālij, adhang; —— (*paralysis*) jholā, rāsha, laḳwa, shall, kamp-bā,ī, pachhā-ghāt.

Paltriness, nā-ba-kārī, danā,at, khwārī, kamīn-pan, subukī, ḥiḳārat.

Paltry, nā-kārā, ni-kammā, nā-ba-kār, kamīna, danī, subuk, khwār, be-ḳadar, malāmatī, pājī.

To Pamper, chhakānā, nāz o ni'mat se pālnā, nāz parwarda-k, phūlānā, phūs-phāṅs- &c. -k.

Pampered, laṛ-bā,olā, gorasahā, nāz-parwar, shīr-mast, sāya-parwar, shīr-parwarda.

Pamphlet, risāla, chau-pattī; —— (*pamphleteer*) risāla-nawīs.

Pan, kaṛāhī, kaṛāh, tās, tāba, tāwa, māhītāba, bartan, bāsan, patīlā, tambiyā, taslā, bahgunā; —— (*of a gun-lock*) piyāla, kān, falīta; —— (*the knee-pan*) chakkī, ā,ina, gurgī kā haḍḍā, khuriyā.

Panacea, aksīr i a'ẓam, dukh-haran.

Panada *or* **Panado**, (*sort of cake*) sholā, jhūs.

Pancake, māl-pū,ā, pū,ā, lūchwī, kūkū.

Pancreas, (*gland of the body*) lablaba, baṭ.

Pander, bhaṛwā, kuṭnā, ḳurramsāḳ, kamīna.

Pandiculation, mas-masāhaṭ, kas-masāhaṭ, angaiṭhī, badan-shikanī, angṛā,ī.

Pane, ā,ina, murabba', parkālā; —— (*pannel*) patar, tukṛā.

Panegyric, madḥ, ta'rīf, ṣanā, madḥ-nāma, baṅsāwarī, parnālī, bird, bhaṭiyā,ī, bhaṭautī, bhaṭaitī.

Panegyrist, maddāḥ, ṣanā-khwān, madḥ-khwān, bhāṭ, dasaundhī, bardait.

Pang, siyāsat, koft, halākī, tahluka, shiddat, sankaṭh, āpadā; —— (*the pangs of death*) sakarātu-l-maut, jān-kandanī, naz', *or* naz' i rawān, nirod, dam i marg, antwisthā.

Panic, haibat, haul, bhai; —— (*-struck*) khauf-zada, hairān o sarsām, haul-dilā, chit-bharam.

Pannel, khogīr, pālān, kandhelī, pākhar, ruḳ'a.

Pannier, ṭokrā, jhawā, khānchā, ākhā, oṛā, ḍālā, gaṅwārā.

To Pant, hāmphnā, haphaphānā, honknā; —— (*to long*) marnā, jān-d.

Pantaloon, pā,e-jāma, izār.

Pantheon, (*temple*) de,o brind, devatā,oṅ-kā mandir.

Panther, chītā, palang, tenḍu,ā, yūz.

Pantomime, (*drama*) bhagwant-līlā, rām-līlā, rās-līlā.

Pantry, modī-khāna, bhanḍārā, ni'mat-khāna.

Pap, bhiṭnī, sarpistān, dūdhī, lapsī; —— (*dug*) chūnchī, kuch, pistān; —— (*food, pulp, &c.*) pāpā, fālūda, malīdā, chūrī, lupṛī.

Papa, bābā, bāp, miyāṅ, bāwā, ḳibla-gāh, bāwā-jān.

Paper, kāghaẕ, ḳirṭās, patar; —— (*clean*) korā- *or* sāda-kāghaẕ, kāghaẕ-patar; —— (*glazed paper*) kāghaẕ muhredār; pāpaṛ is the name of a very thin, transparent cake in the Hinduwī language, and papṛā signifies *a flake, lamina, &c.*

Paper-maker, kāghaẕī, kāghaẕ-gar.

Pappy, phul-phulā, phulkā, pilpilā, narm, mulā,im.

Papyrus, paṭerā, bardī.

Par, (*equality*) musāwāt; —— (*to be at par*) barābar- &c. -h.

Parable, tamṣīl, miṣāl, naẓīr, maṣal, upamā, drishṭānt.

Parabolically, tamṣīlan, maṣal-lā-ke.

Parade, dhūm-dhām, hūhā, ḥashmat, shikoh, iḥtishām, numā,ish, nash o numā, dab-daba, ātank, kar o far, aṭam-ṭaṭam; —— (*array*) ṣaf-ārā,ī; —— (*place for exercise*) ḳawā,id-gāh, ṣaf-gāh, maidān.

Paradigm, āmad-nāma, kriyā-rūp.

Paradise, firdaus, 'adan, jannat, bihisht, baikunṭh, sarg-lok, khuld; —— (*terrestrial*) iram, bāghi iram, jannatu-l-bilād, applied to Bengal; jannat-naẓīr, applied to Cashmire; —— (*a virgin of paradise*) ḥūr, abchharā; —— (*a blooming youth of paradise*) ghilmān (pl. of ghulām); —— (*bird of paradise*) humā.

Paradise Grains, (*cardamums*) ḳāḳula-kibār.

Paradisical, firdausī, bihishtī, baikunṭhī.

Paradox, Paradoxical, ba'īdu-l-'aḳl, laghū, lapeṭ, dalīl-ṭalab, dūr-fahm.

Paragon, namūna, dastūru-l-'amal, fakhr, be-naẓīr, lā-ṣānī, be-miṣāl, waḥīd, ṭāḳ; —— (*of beauty*) shāh-khūbān.

Paragraph, fiḳra, maṭlab, prakarn, parichhed.

Parallel, (adj.) barābar, musāwī, sam, khaṛā, muḥāẕī, mustawī, mutawāẕī; —— (*a parallel line*) khaṭṭ i mutasāwī, khaṭṭ i muḥāẕī; —— (*parallel moulded letters*) maḳlūb mustawī.

Parallel, (sub.) barābarī, musāwāt, muwāfaḳat, munāsabat, tashābuh, samtā, istiwā.

To Parallel, barābar- &c. -k; —— (*to correspond*) milnā, barābar- &c. -h; —— (*to compare*) muḳābala-k, barābarī-k.

Parallelogram, murabba' mustaṭīl.

Parallelopiped, murabba' i mustaṭīl, musaddas.

Paralogy, dalīl-jālī, manṭiḳ-jālī.

Paralysis, rāsha, ra'sha, laḳwa, jholā.

Paralytic, murtaish, shall, adhangī, sītangī, maflūj, sunbahrī.

Paramount, baṛā, mahā, ṣadr, adhirāj, muḳaddam; —— (*of a village*) jaiwār; —— (*the lord paramount of the Marhaṭṭa states*) peshwā.

Paudanus [illegible]

Digitized by Google

Paramour, yār, āshnā, ānkh-lagā, dhagṛā, lagwā, lagwār, 'āshiḳ, dhīng, ḍhemnā.

Parapet, faṣīl (vulg. ṣafīl), kangūrā, kamar-koṭā, sīna-panāh, aṛtalā.

Paraphernalia, dahezī-māl, daijūr, jahez, dān.

Paraphrase, tarjuma bā tafṣīl, tāwīl, sharaḥ, tafṣīr.

To Paraphrase, 'ibārat-se tarjuma-k, pher se tarjuma-k.

Parapluie, chhatrī, chhātā, mathaurī.

Paraqueto, Paroqueto, *or* Paroquet, totā, sūā, ṭūṭī.

Parasang, (*a measure near three and a half English miles*) farsang, farsakh.

Parasite, muft-khor, ṭa'ām-talāsh, rikābī-mazhab, ṭufailī, roṭīhā, luḳmaya, kāsa-les, land-dharwā, khadambar, ṭabāḳī kuttā, roṭitor, ṭukṛ-khoṛ, barbhātī, luḳandrā, luḳḳa; —— (*plants*) ākās- *or* alag-lat.

Parasitical, khā,e-bardār, chāplūs, khush-āmad.

Parasol, chatr, chhatr, pankhā, āftābī.

To Parboil, nīm-josh-k, susūm-k, adh-kachrā-pakānā.

Parcel, gaṭhṛī, pūṛī, pūṛiyā, buḳcha, basta, paṭṭī, khūnṭ, pūlindā; —— (*part*) paṭī, kaṭ'; —— (*quantity*) majma', guroh, jathā, manḍalī.

To Parcel, bānṭnā, ḥiṣṣa- &c. -k *or* -lagānā, taḳsīm-k, khūnṭaitī-k.

Parcener, khūnṭait, paṭīdār.

To Parch, (a.) bhūnnā, biriyān-k, tachānā, senknā, kahlānā, bhūnjnā, ulānā, akornā, khushk-k, sukhlānā; (n.) bhūn-j, tachnā, kahalnā, sukhnā, khushk-h.

Parched, piyāsā, khushk; —— (*grain*) khīl, bhūnjā, (that which the labourers use by way of repast) chabenā, sattū; —— (*rice*) lāwā, che,ūṛā, parmal, ūkrā; —— (*barley*) pharhī, kūrrī, hābūs, ṭhuḍḍī, holā; —— (*pease, &c.*) phūṭahā, phuṭerā; —— (*wheat*) ūmmī; —— (*maize*) māṛhā.

A Parcher of Grain, bhar-bhūnjā, ṭhuḍḍī-wālā.

Parchment, raḳ, khas kī waṣalī, meshī, daf, daftī.

Pard, (*ounce, panther, &c.*) gulbaghā, pāras.

Pardon, 'afū, āmurzish, mu'āfī, bakhshish, dar-guzar, maghfirat, najāt, chhimā, rachhā, chhuṭkārā; —— (*to ask pardon*) 'uzr-khwāhī-k, 'uzr-k.

To Pardon, bakhshnā, mu'āf- &c. -k *or* -r, chhoṛnā, ma'zūr-r, ri'āyat-k, dar-guzar-k; —— (*pardon me*) mujhe mu'āf rakho; —— (*pardon this freedom*) gustākhī mu'āf.

Pardonable, ma'zūr, ḳābilu-l-'afū, ḳābil i ghufrān, 'uzr-masmū', 'uzr-pazīr, chhimā-jog, hadar.

Pardonableness, ma'zūrī, 'uzr-pazīrī.

Pardoned, mu'āf *or* mu'āfī, maghfūr, ma'zūr.

Pardoner, bakhshinda, khatā-bakhsh, chhimā-kārī; —— (*applicable to God*) āmurzigār, ghaffār, pozish-pazīr.

To Pare, tarāshnā, katarnā, kāṭnā, chhīlnā, lenā; —— (*to pare off or away*) tarāsh-ḍ, kāṭ-ḍ; —— (*to pare the nails*) nākhun-tarāshnā *or* -lenā.

Parent, (v. *father*) janak, janmā,ū, bāp, padar, wālid.

Parentage, aṣl, khāndān, naṣab, gharānā, dādihāl, nānihāl, pitritā, mātritā.

Parental, wālidāna, farzandī; —— (*the son has no filial affection, and the father no parental control*) us beṭe ko muḥabbat i pidarī nahīṅ hai, aur is bāp ko bhī ru'b i pidarāna nahīṅ; were this member of the sentence, 'and the father no *parental* regard,' it would run so: aur is bāp ko bhī farzandī ulfat nahīṅ.

Parenthesis, jumla mu'tariẓa.

Parents, wālidain, pitrau, mā-bāp, janak-jananī; hāṅ mā bāp is a respectful address to a master or patron.

Parer, (*in comp.*) tarāsh, whence ḳalam-tarāsh, *a pen-knife* (lit. *a pen-parer*); nākhun-tarāsh, *a nail-parer*.

Paring, tarāsha, katarā, chhīlan, kāṭan, katran; —— (*a shoe-maker's paring-knife*) nish-gird, rāmpī.

Parish, tappā, pūṛā, maḥalla; —— (*-priest*) pīr, parohit, parodhā.

Parishioner, tappe-wāl; —— (*in relation to a priest*) jajmān, murīd.

Parity, barābarī, samtā, musāwāt, i'tidāl, tashābuh, mushābahat.

Park, ramnā, shikār-gāh, khal-angā, mirg-sālā; —— (*of artillery*) top-khāna.

Parley, jawāb-sawāl, guft o shanīd, bāt-bat-kahā,o, bāt-chīt, waḳfa; —— (*to beat a parley*) kapṛā-hilānā *or* -phernā; —— (*to ask a parley*) jholī-mārnā, waḳfa-chāhnā.

To Parley, jawāb-sawāl- &c. -k, guft-gū-k, bāt-chīt-k.

Parliament, ḳaumī-majlis, dīwān i 'āmm, sabhā, gurmatā.

Parlour, dar-dālān, baiṭhā-khāna (hence, bytaconnah).

Parody, taẓmīn, taḳlīd, tamṣīl, tashbīh.

Parole, ḳaul, kahā, bolī, bachan, 'ahad, paimān.

Paroquet, totā, totī, sūā, ṭūṭī.

Paroxysm, naubat, bārī, ḥālat, dasā, jhānjh, jarais, dhun, chaṛhā,o 'ālam, ghalba; —— (*don't take the medicine during the paroxysm of the fever*) yih dawā mat khānā tap kī ḥālat meṅ.

Parricide, pidar-kush, pitā-ghātī; —— (*the crime*) pidar-kushī, pitāghāt, 'ālam-kushī, sresht-ghāt.

Parrot, totā, sūā, ṭūṭī, nūrī, miṭhū, miyān-miṭhū.

To Parry, āṛ-ḍ, bachānā, roknā, ṭālnā, daf'-k.

To Parse, pūchhā-prekh-k, tashrīḥ-k, ḥall-k, tarkīb-kahnā.

Parsimonious, juz-ras, tang-dil, tang-chashm, kṛipan, lobhī.

Parsimoniously, jūz-rasī- &c. -se, lobh-se.

Parsimony, Parsimoniousness, juz-rasī, kingā,ish i dilī, tang-chashmī, kam-kharchī, oj, laṛkori-chāl, girthāpan, bukhl, imsāk, bakhīlī, ochhā,ī.

Parsing, tarkīb-khwānī, ḥaḳiḳat i alfāẓ.

Parsley, ajmūd, khurāsānī, karafs i bostānī; pītirselī, perhaps a corruption of *parsley*, is much used by gardeners and servants in India.

Parsnet, Parsnip, chuḳandar, jazar, gazar.

Parson, pūjimān, brāhman, mulla; a Christian priest is generally styled the padarī ṣāḥib.

Part, (*share*) ḥiṣṣa, aṅs, bakhrā, faṣl, ḳaṭ', biswā, ānā; —— (*stipulated division*) ḳist, and particularly applicable in the payment of debts, rents; bāntī, chhāndā, paṭṭī, bahra, khūnṭ, khanḍ; —— (*of a book*) kānḍ skandh rukn, daftar, manzil, maḳāla; —— (*character*) bhes, khūnṭ; —— (*place*) jagah, mauḳa', mauẓa', kaljuz, jauhar, ẓimma, ḥaḳḳ, kāndhā, sante; —— (*piece*) ṭukṛā, pāra, pārcha, purza, lakht; —— (*ingredient*) juz, ṭuk; —— (*concern*) 'alāḳa; —— (*business*) kām, kāj, khidmat; —— (*in a play*) naḳl, sawāng; —— (*side*) ṭaraf, pahlū, jānib, simt, pallā, or; —— (*of speech*) kalima; —— (*for the most part*) aksar-aukāt, aksar, dher aise; —— (*for my part*) apnī ṭaraf; —— (*to take in ill part*) burā-mānnā, zabūn-jānnā, ḥamal-bad-k; —— (*to take in good part*) mustaḥsan- *or* aḥsan- *or* bhalā-jānnā, ḥamal-nek-k, bhalā-mānnā, nek-samajhnā; —— (*to take part*) ṭaraf-dārī-k, jānib-dārī-k; —— (*to play one's part well*) apnā khūb nibāhnā; —— (*a small part*) juzwī.

To Part, (a.) bānṭnā, ḥiṣṣa- &c. -k; —— (*to separate*) tafāwat-r, 'alāḥida-r, alag-r *or* -k, farḳ-k, chhurānā, bhin-k, bīch-bichā,o-k; —— (n. *to intervene*) fāṣil-h, darmiyān-h, bīch-h *or* -paṛnā; —— (*to be separated*) judā- &c. -h, bichhuṛnā; —— (*to take farewell*) sidhārnā, rukhṣat-h, murakhkhaṣ-h, widā'-h; —— (*to share*) pānā; —— (*to part with*) chhoṛnā, tark-k, tajnā, tyāgnā, tyāg-denā, bech-ḍ, judā-k.

Digitized by Google

To Partake, ḥiṣṣa-lenā, sharīk- &c. -h, sāth-d ; —— (*to participate*) shāmil-h, milnā.

Partaker, sharīk, sājhī, melī, mushārik, ḥiṣṣa-dār, sāthī.

Parter, chhoṛāwanhār, darmiyānī, chhoṛwaiyā.

Parterre, chaman, sabza-zār, gulistān.

Partial, (*person*) ṭaraf-dār, jānib-dār, palla-kash, oṛī, pachhī, ḥimāyatī, ḥāmī, do-naẓrā, do-ankhā, bargī ; ——(*inclined*) mā,il, laulīn ; ——(*not universal*) k͟hāṣṣ, prichhan ; —— (*to be partial to one's self*) apnā-gānā *or* -kahnā.

Partiality, ṭaraf-dārī, jānib-dārī, ṭaraf-kashī, palla-kashī, pachhḥ, prem, pās, barg, dū-naẓrā-pan, palle-dārī, pās-dārī, naẓar-andāzī, janbā, &c. mayā-moh.

Partially, ṭaraf-dārī- &c. -se, jānib-dārī-se, &c.

To Participate, (n.) sharīk-h, shāmil-h, mushtamil-h, milnā ; (a.) bānṭnā.

Participation, taḳsīm, baṭwārā, ḥiṣṣa-bandī, ishtirāk, sharākat, shirkat, ḥiṣṣa-dārī.

Participle, (*active*) ism i fā'il ; —— (*present*) ḥāliya nām, bartmānī ; —— (*perfect*) māẓī ma'ṭūf 'alai-hi, nām-bhūtī ; —— (*passive*) ism i maf'ūl.

Particle, ṭuk, ẓarra, juz, reza, kanī, chunnī, kinchā, rezagī, tinkā, ṭūm ; —— (*in grammar*) ḥarf, ādāt, bāchik, kalima, birt.

Particular, (*not general*) k͟hāṣṣ, mak͟hṣūṣ, nij ; —— (*individual*) mufaṣṣil ; —— (*attentive*) mutawajjih, mustag͟hriḳ, mutaammil ; —— (*odd*) 'ajīb, nirālā, zor, tuḥfa ; —— (*person*) ko,ī, ek, k͟hām, kachā, muk͟htāṣṣ ; —— (*account*) teraj, taujīh.

Particular, (sub.) bāt, amr, ṣūrat, nukta, juzwī, juzī (pl. juziyāt), fardiyāt, afrād, ajza, naḳīr o ḳiṭmīr ; —— (*a particular detail*) tafṣīl ; —— (*all the particulars*, i. e. *the whole*) juz o kull ; —— (*in particular*) k͟hāṣṣatan, k͟huṣūṣan, 'ala-l-k͟huṣūṣ.

Particularity, k͟huṣūṣiyat, tak͟hṣīṣ, yaktā,ī.

To Particularize, mufaṣṣalan-kahnā, tafṣīlan-kahnā *or* -likhnā, judā-judā-kahnā, ek-ek-kahnā, tashak͟hk͟huṣ-k, ḳalam-band-k, mushārun ilai-hi-batlānā.

Particularly, mufaṣṣalan, tafṣīlan, bi-t-tafṣīl, bhin-bhin, alag-alag, bayān-wār, sharaḥ-wār, bi-rāsi-hī, binā,e ke, nij-kar, k͟hāṣṣ-kar ; —— (*in particular*) k͟huṣūṣan, 'ala-l-k͟huṣūṣ, parant.

Partisan, rafīḳ, dāman-gīr, lagā-liptā, kumakī ; —— (*officer*) risāla-dār, jam'-dār.

Partition, taḳsīm, tafrīḳ, inkisām, baṭwārā, baṭā,ī ; —— (*as a wall, &c.*) fāriḳ, ḥijāb, parda, āṛ, oṭ, menḍ, dīwār, alot, ḳanāt, mānjhā, barzak͟h, ḥājib, k͟hāna.

Partly, kuchh, thoṛā, juzwī, kuchh-ek.

Partner, sājhī, mushārik, banṭait, bak͟hrait, adhiyārā, ansik, ambāz, sharākatī, ansī, paṭṭī-dār, bhāgī, ḥiṣṣa-dār, sīrī, ham-ḥiṣṣa ; —— (*in dancing*) sakhā, sakhī, rā,ūlā, rā,ūlī, joṭī ; —— (*at play*) joṛī, go,in, go,iyān, bikkī.

Partnership, sharākat, ishtirāk, sājhā, ambāzī, shirkat, mushārakat, sīr, muẓāribat, shāmlāt.

Partridge, tītar, durrāj, kabak.

Parts, (*talents*) dānish, zīrakī, firāsat, budh, mat, andāz, ẓarf ; —— (*districts*) aṭrāf, aknāf, jawānib, aḳālīm ; —— (*private*) mauẓa'-mak͟hṣūṣ, tīn-thān ; —— (*a man of parts*) ṣāḥib-sha'ūr.

Party, jathā, tūman, pachhḥ, gaṭṭī, moṭh, gaṭhrī, ṭukṛī ; —— (*in a law suit*) farīḳ (dual, farīḳain), asāmī ; —— (*of men*) g͟hol, melā, jhūnd ; —— (*side*) ṭaraf, or, jānib ; —— (*assembly*) majlis, panchā,et ; —— (*individual*) shak͟hṣ, ādmī ; —— (*detachment*) risāla, ta,ināti ; —— (*the two or both parties*) ṭarafain, —— (*the other party*) farīḳ i ṡānī, muda'ī 'alai-hi, chor-dhor, hālī muwālī.

Party-coloured, būḳalamūn, gūnā-gūn, rang ba rang, pachrangā.

Party-jury, pachmel-panchh.

Party-man, ṭaraf-dār, jānib-dār, bandishī, pachhī.

Parturition, mak͟hlaṣī, k͟halāṣī, janāpā ; —— (*charm for aiding parturition*) k͟halāṣ muhrā.

To Pash, (*to crush*) pāsh-pāsh-k.

Pasquinade, maẓammat, faẓīḥat-nāma, nindā-patrī.

Pass, (*narrow passage*) galī, ghāṭ, ghāṭī, dara *or* darra ; —— (*road*) rāh, murūr, panth ; —— (*passport*) parwāna, dastak, rāh-dārī, nikāsī kī chiṭhī, chiṭhī ; —— (*state*) ḥālat, gat, dasā, naubat ; —— (*pass in fencing*) hūl, khod, chouk ; —— (*to make a pass in fencing*) hūl-chalānā.

To Pass, (n.) guẓarnā, langhnā, chalnā, jānā, bītnā, uṛnā, bahnā, chalā-jānā, nibarnā, ḥādiṡ-h, laṭnā, ṭai-h, ṭair-h ; —— (*to vanish*) jātā-rahnā, ujahnā, nikalnā ; —— (*to be spent*) ho-chuknā, ṣarf-h, k͟harj-h, kaṭnā, lagnā ; —— (*to be finished*) tamām-h, āk͟hir-h, nibaṛnā, anjām ko pahunchnā ; —— (*to become*) hojānā ; —— (*to pass current*) munjar-h, jārī-h ; —— (*to occur*) ānā, ā-jānā, paṛnā ; —— (*to be considered*) ginā-jānā ; —— (a. *to spend*) guẓārnā, kāṭnā, k͟harj-k, ṣarf-k, biṭānā, gawānā ; —— (*to cross*) nānghānā, pār-k, 'ubūr-k, pārī-d ; —— (*to move*) chalānā, rawān-k, bhejnā, pahunchānā ; —— (*to vent*) denā, karnā ; —— (*to omit*) chhoṛnā, chūknā, tark-k, ḳalam-andāz-k ; —— (*to pass as*) honā, bannā ; —— (*a law, &c.*) jārī-k ; —— (*one's word*) hārnā ; —— (*to pardon*) dar-guẓar-k, jāne-d ; —— (*as a doctor, &c.*) farāg͟h-fātiḥa-paṛhnā ; —— (*be bruited*) ishtihār-pānā, bajnā ; —— (*to allow in accounts*) mujre-d ; —— (*to enact*) bāndhnā, ṭhahrānā, muḳarrar-k ; —— (*to come to pass*) honā, ittifāḳ-paṛnā.

Passable, ḳābil i 'ubūr, ḳābil i guẓar, chalanī, rawān, maftūḥ, mumkinu-l-'ubūr, lānghne- &c. -jog, 'ubūr-paẓīr, chaltā ; —— (*tolerable*) aisā-waisā, bain-bain, kām-chalā,ū.

Passage, (*road*) guẓāra, guẓar, guẓar-gāh, utārā, rau, rawā-rau ; —— (*pass*) muhrā, nikās ; —— (*-money*) utrā,ī, newal, kirāya, mallāḥī, bhāṛā ; —— (*quotation*) ḳiṭa' ; —— (*exit*) bar-āmad ; —— (*journey*) safar, prasthān, chālā, naḳl i makān, pāturāb ; —— (*place*) jagah, mauḳa' ; —— (*a bird of passage*) safrī-chiṛiyā, sarwar-panchhī ; —— (*figurative*) k͟hāna-ba-dosh.

Passenger, musāfir, rāhī, baṭohī, pathik, chaṛhan-hār, 'ābir, rāh-rau, baṭā,ū, chaṛhū, sawār.

Passengers, āyande-rawande, rahī-musāfir.

Passability, Passibleness, lagā,o, muta-ḥammilī, ta,aṡṡur, aṡar-paẓīrī, sahāwaṭ.

Passing, (*exceeding*) nihāyat, ba-shiddat, nipaṭ, bahut, ziyāda ; —— (*-bell*) bhonkār, sānpā.

Passion, (opposed to *action*) infi'āl, ḳuwwat i munfa'ila, karamtā, kartab, ḳuwwat, ṣifat, ẓamīma ; —— (*passibility*) taḥammul, aṡar-paẓīrī ; —— (*affection*) nafs, mad, birih, neh ; —— (*of love*) singār-ras ; —— (*fury*) k͟hushūnat, jhauṛ, jaltarang, jhānjh, jalan, khīj ; —— (*commotion*) walwala, josh, umand ; —— (*anger*) khasham, jaẓba, ḳahar, krodh, jhaljhalāhaṭ ; —— (*ardour*) āg, ḥarārat, lau, soz, tapan ; —— (*love*) ta'ashshuḳ, ḥubb, ras, shahwat, ārzū, armān, hawā,e 'ishḳ ; —— (*the passions*) hawā o hawas, hawā,e nafsānī, nafs i ammāra, shaiṭanat-ẓātī ; —— (*to fly in a passion*) pechtāb-khānā, jhaljhalānā.

Passionate, (*fiery*) g͟huṣṣa-war, tund-k͟ho, krodhī, zūd-ranj, tund-mizāj, jhauṛāhā, g͟huṣṣa-nāk, jaliyā, jhānjhiyā ; —— (*earnest*) garam, pur-shauḳ, dil-soz, rasahā, rasiyā.

Passionately, shauḳ- &c. -se, ba-dil ; —— (*angrily*) g͟huṣṣe- &c. -se.

Passive, mutaḥammil, maf'ūl, munfa'il, karam, majhūl, karmī, sahā,ū, hā,ū, aṡar-paẓīr ; —— (*too patient*) sun, dhīlā, sust ; a verb in the *passive voice* is called majhūl, i. e. *unknown*, because the agent is in that case seldom expressed (v. Gram. p. 61).

Passively, taḥammul-se, sustī-se, sahāwaṭ-se.

Passiveness, maf'ūliyat, majhūlī, sustī.

Digitized by Google

Passport, parwāna, parwāna i rāhdārī, rawannā, rāhdārī, dastak, jawāb-nāma.

Past, guẕashta, guẕarā, gayā, māẕī, salaf.

Past, (*preposition*) ūpar, pare, ba'd, be, bilā, bhūt, guẕasht, pār, tad-kā, saras; —— (*-and gone*) gayā guẕrā, maẕā, mā-maẕā.

Past cure, lā-'ilāj, lā-dawā, be-darmān.

Paste, khamīr, ajīn, leyī *or* leʼī, parāṅṭhā, ahār, māṛnī, māṇḍī, pāstī, loʼī, nishāsta.

To Paste, ahārnā, maṛiyānā, chapkānā, jamānā.

Paste-board, waṣlī, daftī, gātā, muḳawwa, daftīn.

Pastern, theʼonā, ghūṭhī, gābchī; —— (*leathers and joint*) muẕammā.

Pastime, aukāt-ba-sarī, tamāshā, dīd, khel, bāzī, kautuk, chalitir.

Pastor, chaupān, pāsbān, gopāl; —— (*spiritual guide*) gurū, hādī, murshid.

Pastoral, (*rural*) ahīrī, pālī, gopālī, chaupānī, gorasahā, brajī; —— (*-language*) braj-bhākhā, from Braj, the birth-place of Kṛishṇa, and the Arcadia of India; —— (*-song*) kirtān, kṛishṇ-mangal, bishnpad.

Pastry, sambosa, paroṭhā, berihī, kachauṛī, sad-partī-roṭī, khājā.

Pastry-cook, ḥalwāʼī, ḥalwā-farosh.

Pasturage, charī, galla-bānī, charwāhī, chaupānī.

Pasture, charā, lehnā; —— (*-grounds*) charā-gāh, 'alaf-gāh, charāʼo, charāʼī, 'alaf-zār.

To Pasture, (a.) charānā; (n.) charnā, char-chugnā.

Pat, (adj.) ṭhīk, durust, lāʼiḳ, muwāfiḳ.

Pat, (sub.) tamācha, chaṭkanā, ṭhapṭhapāhaṭ.

To Pat, thāpnā, khod-d, tamācha-mārnā, ṭhapṭhapānā, ṭhak-ṭhakānā; —— (*on the back*) pīṭh-ṭhonknā.

Patch, paiwand, theglī, joṛ, ṭiklī, bindlī, chippī, bindaulā; —— (*work*) dāgh-dozī, hazār-mekhī; —— (*bit*) kiṭa', tukṛā, chaktī.

To Patch, joṛnā, paiwand- &c. -lagānā, paiwand-kārī-k, gāṅṭhnā, ṭāṅknā; —— (*to palliate*) thop-thāp-k, chhop-chhāp-k, 'aib-poshī-k; —— (*the face*) khāl- *or* til-b *or* -banānā; —— (*up a story, &c.*) joṛnā, bāndhnā, banānā.

Patcher, paiwand-kār, pāra-doz, pāra-zan.

Patching, paiwand-kārī, pāra-dozī, pāra-zanī.

Patchwork, muraḳḳa', mekhī, dāgh-dozī.

Pate, (*the head*) khopṛī, sar *or* sir.

Patent, farmān, sanad, parwāna, ḥasbu-l-ḥukm, pād-shāhī-sanad, sanad i ḥuẓūrī.

Patentee, parwāna-dār *or* sanad-dār.

Paternal, pidarī, abwī, abāʼī, pidarāna, farzandī; —— (*cousin, &c.*) chacherā; —— (*paternal estate*) bapautī *or* bapotī.

Path, bāṭ, jādaj, līk, malan; —— (*road*) rāh, rāstā, ṭarīḳ; —— (*a foot-path*) pag-ḍaṇḍī.

Pathetic, dard-angez, jān-kāh, karunā-kār, jigar-doz, jān-soz, dil-soz, dard-khez.

Pathetically, dard-angezī, &c. -se, jān-sozī-se.

Patheticalness, dard-angezī, jān-kāhī, dil-sozī, jān-sozī.

Pathless, be-rāh, nirpaindā, be-sabīl *or* -ṭarīḳ.

Pathognomonic, aṣlī, lāzim-malzūm.

Pathos, (*sympathy*) ras, kaifiyat, luṭf, ḥālat, ḥarārat.

Pathway, pag-ḍaṇḍī, rāh-bāṭ, tang-rāh.

Patience, ṣabr, ṣabūrī, samāʼī, shikeb, shikebāʼī, dhīraj, santokh, taḥammul, burd-bārī, bar-dāsht, tāḳat, tāb, dimāgh, ḳarār, kal, iṭmīnān, sakūnat, taskīn, ḥilm, sahāʼo, sāntras, chhimā, tawaḳḳuf.

Patience, (interj.) raho, āste *or* āhiste.

To have Patience, ṣabr-k, sahnā, sastānā, masosnā.

Patient, (adj.) ṣābir, shikebā, mutaḥammil, burd-bār, dhīraj-mān, santokhī, pitmār, gham-khwār, dhīrā, sahāʼū, gambhīrā, man-mār, ṣabūr, ṭhaṇḍhā, chhimā-kār, chupkā, gharīb, khāmosh.

Patient, (sub.) marīẓ, bīmār, kārnī, āzārī; —— (*he is gone to see his patients*) gayā hai apne bīmāroṅ ko dekhne.

Patiently, ṣabr- &c. -se, sahte-sahte, rah-rah-ke.

Patly, liyāḳat-se, ba-mauḳa', jaise chāhiye.

Patriarch, ḳuṭb, abdāl, shaikh, mashāʼikh, buzurg, muni, ṛikhi *or* ṛishi.

Patriarchal, abdālī, ḳuṭbī, muniwat, shekhāna, mashāʼikhāna.

Patrimonial, maurūṣī, abāʼī, mīrāṣī, jaddī, pitrik, purkhāʼī.

Patrimony, maurūṣ, irṣ, mīrāṣ, bapautī, bapans, buniyād, milk.

Patriot, waṭan-dost, des-pāl, ḥubbu-l-waṭanī, des-līn.

Patriotism, ḥubbu-l-waṭan, des-pāltā.

Patrole, ṭilāya, ṭilāwa, shab-gard, ṭali'a, shab-gasht, ratwāhī.

To Patrole, shab-gardī-k, ṭilāya-phirnā, shab-gasht-&c. -k.

Patron, murabbī, dast-gīr, ḳadar-dān, ḥāmī, pushtī-bān, orī, pachhī, bāṅhiyāṅ, walī-ni'mat, puraniyā, māʼbāp, anndātā, kafīl, mutakaffil, ḳibla-gāh, khā-wind, ḳadar-shinās, bande-parwar; —— (*saint*) gurū, pīr.

Patronage, murabbī-garī, dast-gīrī, pushtī, ḥimāyat, panāh, pachh, sareʼo, ashfāḳ, ghaur-pardākht, du'ā, daulat, khāwindī, parwarish, nawāzish.

Patroness, murabbī, &c. (v. *patron*).

To Patronise, ḥimāyat- &c. -k, pālnā, dast-gīrī-k.

Patronymic, padbī, ḳaumī, laḳabī.

Patten, khaṛāʼūṅ, chamāʼūṅ, khaṭnaikī.

To Patter, paṛpaṛānā, taṛtaṛānā, taṛtaṛānā, chhaṛ-chhaṛānā, jhaṛjhaṛānā.

Pattern, namūna, sarīkhā, chhāp, bāngī, ḳidwa, peshwā, kār-nāma, mādarī.

Paucity, kamī, ghaṭṭī, kamtī, ḳillat.

To Pave, farsh-k, kharanjā-b, farsh-bandī-k, pāṭnā; —— (*to pave the way*) rāh-nikālnā *or* -banānā.

Pavement, farsh, paṭāʼo; —— (*of bricks*) kharanjā.

A Paver *or* Pavier, farsh-band, paṭāʼo-band.

Pavilion, khaima, gulāl-bāṛī, baiṭhak-khāna, khargāh, reʼūṭā, maṇḍūʼā, kunḍalā, sarāparda, khāna-rawān, sāʼe-bān.

Paunch, peṭ, tond, ojh, ānt.

Pauper, nā-dār, muflis, nikauṛiyā, miskīn, dar-ba-dar.

Pause, (*stop*) waḳfa, sakta, tawaḳḳuf, furṣat, rahāʼo, bisrām, antar, bisarg; —— (*suspense*) ḥaiṣ-baiṣ, dubdhā, adhar.

To Pause, rahnā, ruknā, aṭaknā, tawaḳḳuf- &c. -k, fikr-k, dhyān-k, āgā-pichhā-k, pas o pesh-k.

Paw, panja, changul, thāp.

To Paw, ṭāpnā, ṭāp-mārnā; —— (*roughly*) jhoṛnā, bāhāṅ-bāhīṅ-k, khirs-bāzī-k, mathnā, malnā.

Pawn, (*pledge*) giro, rihn, bandhak; —— (*at chess*) baidaḳ *or* baiẕaḳ, piyāda.

To Pawn, giro- &c. -r, marhūn-k, gahne-dharnā, bai' bi-l-wafā-k, bai'-iḳāla-k.

Pawnbroker, mahā-jan, sāhū-kār, murtahin, bandhakī.

Pawned, girawī, rihnī, murtahan, dar-girw.

Pawner, rāhin, giro-guẕār *or* girw-guẕār.

Pay, talab, darmāha, mahīna, mawājib, mushāhara, kharch; —— (*yearly* -) sāliyāna, barkhāsan; —— (*monthly* -) māhiyāna; —— (*daily* -) rozīna, yaumiya.

To Pay, (*to discharge*) bhar-d, adā-k, paṭānā, bebāḳ-k, īfā-k, de-ḍālnā, paiṭh-k, niwārnā, pahunchānā,

Digitized by Google

pakṛnā; —— (*to return*) pher-denā, palṭā-d; —— (*to give*) denā; —— (*servants, &c.*) ṭalab- &c. -d; —— (*troops*) chiṭhā-bāṅṭnā; —— (*to beat*) pīṭnā; ṭhoknā, mārnā, nawāznā, changā-banānā; —— (*to reward*) ajr-d, 'iwaẓ- &c. -d; —— (*for a thing bought*) ḳīmat-d, mol-d.

Payable, denā, wājibu-l-adā, paṭā,ū, adā,ī; —— (*it [the money] will be payable two days hence*) do roz ba'd denā hogā.

Pay-day, roz-miyādī, ḥisābī-din, roz i guẕār.

Paymaster, khazānchī, bakhshī.

Payment, adā, paṭā,ī, paiṭh; —— (*of troops*) chiṭhā-chapātī, tankhwāh.

Pea, (*the pulse so called*) dāna, maṭar, māsh (v. *pease*).

Peace, ṣulḥ, mel, āshtī, kūsal, chhimā, muṣālaḥa, salāmat, khair, khairiyat; —— (*of mind*) taskīni-khāṭir, itmīnāni-khāṭir, milāp, aman, ṣalāḥiyat, rafāhiyat, salāmat-rawī, intiẓām; —— (*rest*) ārām, āsā,ish, ānand, āsūdagī; —— (*silence*) khāmoshī, chuppī; —— (*delusive*) gurg-āshtī; —— (*peace be with you*) kusal chhem; as-salāmun 'alai-kum, to which is replied, wa 'alai kum as-salām; but in doubtful cases the illiberal Musalmāns add, lau kunta Muslim, i.e. *provided you be a* Musalmān; —— (*to hold one's peace*) chup-rahnā.

Peace! (interj.) khāmosh! chup! (which Europeans in general call chab, and with it also very ingeniously form chab-dār, instead of chob-dār, *a mace-bearer*), muṅh mūndo, are muṅh-ḍhāmp.

Peaceable, gharīb, ṣulḥ-andesh, kam-sharr, bholā, sudhā, ṣulḥ-jo.

Peaceableness, ghurbat, gharībī, bholā-pan.

Peaceably, gharībī-se, be jang o jadal.

Peaceful, chup, bā-ṣulḥ, be-fasād, be-fitna.

Peacefully, chupchāp-se, be-fitna o fasād.

Peace-maker, ṣulḥ-kār, ṣalāḥ-sāz, milan-sār.

Peace-offering, manit, manā,ūn.

Peach, shaft-ālū, ālū-bālū, ālū-bukhārā.

Peacock, mor, ṭā,ūs, barhī, chakar-dhārī, maiyūr, pūnchhār; —— (*hen*) morni, bandor, lanḍār; —— (*chick*) morailā.

Peak, chonṭī, sikhar, sring ḍāng; —— (*of a turban*) ṭūnchā, chonḍā, jūṛā.

To **Peak**, pachaknā, laṭnā.

Peal, ṭhahākā, gaṛgaṛāhaṭ, dhamākā, jhaṛākā, daṛākā.

Pear, nāshpātī, amrūd *or* armūd.

Pearl, motī, dur *or* durr, lūlū, gauhar, guhar, jauhar, muktā, marwārīd, durri maknūn, durri yatīm, durdāna; —— (*eyed*) motiyā-bindī, ḳul-chashm.

Pearly, gauhar-wār, pur-durr, motīlā.

Peasant, gaṅwār, kisān, dihḳān, dihātī, rūstā,ī, girhist, khetīhar.

Peasantry, ri'āyā (pl. of ra'īyat, *a subject*, though in Hindūstān more applicable to a peasant, or what the jargonists call *a riot*).

Pease, maṭar, kirā,o, māsh, mūng, masūr, arhar, khisārī, māshang, kablī, adas; —— (*- meal*) besan, chauns (v. *flour*); —— (*dish of*) ḳabūlī, mashrangī, banjārī, ke,oṭī, pahtī, mūngāchī; —— (*mixed with*) maṭrīlā; —— (*split pease*) dāl, a dish of which with rice, &c. is called khichaṛhī.

Pease-cod, **Pease-shell**, chhīmī, phalī.

Pebble, sangreza, sāligrām, pathrī.

Peccable, khaṭā-paẕīr, gunāh-gār, taḳṣīr-wār.

Peccant, fāsid, mufsid; —— (*- humours*) akhlāṭ i fāsida.

To **Peck**, ṭhongānā, nok- *or* minkār-mārnā, chochiyānā, ṭhokṛānā, chakūrnā, chilhornā.

Pectinated, dandāne-dār, shāna-numā.

Pectoral, chhatī-kā, ṣadriya, kaf-shikan.

To **Peculate**, shikār- &c. -mārnā *or* -k, hathwāsnā, hathiyānā.

Peculation, (*embezzlement*) chobhā, ghā,o-ghap, alam-ghalam, khurd-burd, shikār, shikār-bāzī, goṛī-gyārī, chorī-chamārī.

Peculator, burd-bāz, bathe-bāz, dhappe-bāz, pādshāhī-duzd, raja,ī-chor, bad-mu'āmila.

Peculiar, khāṣṣ, makhṣūṣ, mukhtaṣṣ, nij, nirālā, kewal.

Peculiarity, khuṣūṣiyat, ikhtiṣāṣ, khāṣṣiyat, nijtā, kewaltā, khāṣṣa.

Peculiarly, khuṣūṣan, khuṣūṣ, 'ala-l-khuṣūṣ.

Pecuniary, naḳdī, mudra,ik; —— (*collections*) pukhta-taḥṣīl.

Pedagogue, ākhūn, mullā, pānḍe, gūṛū-baktā.

Pedant, lughat-go, panḍit, lughat-nawīs, lughat-āmez, munshiyāna.

Pedantic, munshiyāna, khud-farosh, lughat-go.

Pedantry, lughat-go,ī, mullā-garī, panḍā,ī, panḍiyāpan, munshī-garī, panḍitā,ī, ākhūn-garī.

Pedestal, jaṛ, asās, pā,e-satūn, kursī, buniyād.

Pedestrian, piyāda-rau, pā-piyāda.

Pedestrianism, piyāda-rawī *or* -pā,ī.

Pedicle, danḍī, bhitnī, pihonṭī, bonṭ, ḍhepnī, dānṭī, danthal, kohilī.

Pedigree, nasab, silsila, aṣl, pīṛhī, pusht, bekh-buniyād.

Pediluvium, (*bath for the feet*) pā-shoya.

Pedlar, paikār, dast-farosh, khurda-farosh, pherī-wālā, paṭwā, bisātī, phariyā; —— (*the business of a pedlar*) paikārī, dast-faroshī, khurda-faroshī.

Peel, chhilkā, baklā, post, chhāl, ḳashr, chhipṭā, jhillī; —— (*baker's*) hathā.

To **Peel**, chhīlnā, chhilkā- &c. -utārnā, muḳashshar-k, dho..ā (whence husked pease are called dho,ī).

Peeler, muḳashshar-sāz, chhīlwaiyā.

Peep, nigāh, naẓar, tāk, jhāṅk, jhaknī; —— (*peep of day*) taṛke, bhor, ṣubḥ-dam, pagāhtar, pah-phaṭe.

To **Peep**, nikalnā, naẓar-ānā, namūd-h, mulaknā, hūlaknā, hulūk-bulūk-mārnā; —— (*to look slily*) jhāṅknā, tāknā.

Peeper, jhānwaiyā, jhakkū, chhūṭail.

Peep-hole, jharokhā, bātā,en, bhaṅwārī, chashmak, ghurfa.

Peer, ham-sar, ham-chashm; —— (*nobleman*) amīr (pl. umarā), ṣāḥib, aṣḥābi daulat.

To **Peer**, khulnā, phaṭnā.

Peerage, amārat, umrā,ī, amīrī-darja.

Peeress, amīra, begam, khānam, umrā,ī-begam.

Peerless, lā-ṣānī, be-naẓīr, be-miṣāl, be-badal, behamtā, ek-tā *or* yaktā, adwait.

Peevish, diḳḳ, chiṛchiṛā, zūd-ranj, tunuk-mizāj, kaṛwā, jhanjhanā, nak-chaṛhā, khiskhisā, khasṛābā.

Peevishly, chiṛchiṛāhaṭ- &c. -se, kaṛwāhaṭ-se.

Peevishness, chiṛchiṛāhaṭ, zūd-ranjī, tunuk-mizājī jhanjhanāhaṭ.

Peg, mekh, khūnṭā, khūnṭī; —— (*magic ball*) gūṭkā.

Pegasus, shāhīn i fikr, rahwāl, sapt-mukh-asp (*muse*).

Pelf, daulat, māl, paisā, ṭake, dhan.

Pelican, ḥawāṣil, jaṭāyū, māhī-khor.

Pellet, ghulela, gola, golī, gohā, girdgān.

Pellet-bow, ghulel; —— (*tape of, which strikes the ball*) phaṭkanā, phiddā; —— (*man*) ghulelchī.

Pellicle, (*film, or thin external skin*) jhillī, chhālhī.

Pellitory, (*herb so called*) 'āḳarḳarhā.

Pell-mell, kasal-masal, dalmal, laṭhiyā-paṭkan, badmastī, kharmastī.

Pellucid, shaffāf, nir-mal, ṣāf, billaurī.

Digitized by Google

Pellucidness, shaffāffī, nir-maltā.

To Pelt, mārnā, phenknā; —— (*each other*) mārā-mārī-k.

Pelvis, kokhā, bakhī, peṛū, oṭī.

Pen, ḳalam, likhnī, kaṭhnī, khāma, kilk *or* kilak, ḍhonḍ, wāstī; —— (*paddock*) bāṛā, gherā, arār; —— (*coop*) darbā, ṭāpā.

To Pen, (*to coop*) band-k, ḳaid-k, mūndnā; —— (*to write*) likhnā, inshā-pardāzī-k, taḥrīr-k.

Penal, tāṛanī, 'ibratī, sazā,ī, tāwānī.

Penalty, sazā, tāṛan, tāwān, gunāh-gārī, jarīmāna, ḍānḍ.

Penance, jog, tapassiyā, ḍanḍaut *or* ḍanḍawat, zuhd, tīrth, nafs-kushī, bairāg.

Pence, paise, ṭake, kāle-ṭake.

Pencil, (*brush*) mū-ḳalam, kalam, kūnchī, mīl; —— (*a lead pencil*) salā,ī; —— (*of black lead*) surme kā ḳalam.

Pendant, āweza, jhumkā, karan-phūl, bālī, laṭkan, bād-numā, kanausī.

Pendent, laṭaktā, āwekhta, muta'allaḳ.

Pending, mu'allaḳī, be-faiṣala, multawī.

Pendulum, jhūlā, laṭkan.

Penetrable, chhedne-jog, ḳābil-nafūẕ, nafūẕ-paẕīr, salanhār.

To Penetrate, (*to pierce*) chonknā, chhednā, khubnā, dhasnā, bhinnā, salnā, toṛ-k, wārpār-h; —— (*to affect*) asar-k, tāsīr-k, naḳsh-k; —— (*to comprehend*) samajhnā, daryāft-k, būjhnā; —— (*to enter*) ghusnā, dar-ānā, dakhl-k, charnā, bhajnā, pachnā, rachnā.

Penetrating, &c. tez, tund, kaṛā, rasā, nāfiẕ, ḥādiḳ; —— (*acute*) sarī'u-l-fahm, tez-fahm, ṭabbā', chamat-kār, chokhā, tīkhā.

Penetration, dakhl, dar-āmad; —— (*acuteness*) tezī, sarī'u-l-fahmī, rasā,ī, chamat-kārī, tīkhā,ī, baṣī-rat, firāsat, ẕakāwat, nafūẕ, ḥidāḳat.

Peninsula, kondhā, jazīra *or* jazīrat.

Penis, lauṛā, indrī, ẕakar, falān, nafs, wajūd, ḳaẓīb, ṭhengā, khūṭkā, kaddū, lolū, nipor, phūniyān.

Penitence, tauba, istighfār, afsos, soch, nadāmat, in-fi'āl.

Penitent, Penitential, mustaghfir, muta,assif, nādim, tā,ib, pashemān, pachhtā,ū, munfa'il.

To be Penitent, pachhtānā, pashemān-ho-jānā.

Penitently, ta,assuf-se, nadāmat-se, pashemānī-se.

Penknife, ḳalam-tarāsh, chāḳū, chhurī.

Penman, khush-ḳalam, khush-nawīs, ahli-ḳalam, khaṭṭāṭ, likhrāj; —— (*author*) muṣannif, ahli ḳalam.

Pennant, pharahrā, bād-numā, dhajā.

Penny, paisā, ṭakā, (*fig.*) damṛī, kauṛī, ḍhabū,ā, pakkā-paisā, fulūs; —— (*-weight*) do-ratī.

Pennyless, nikauṛiyā, be-paisā, be-kharj, be-zar, be-diram, be zar o par.

Penny wise and Pound foolish, māre kauṛiyoṅke bitauṛā.

Pennyworth, paise kā; —— (*good purchase*) kauṛi-yoṅ kā māl, kauṛiyoṅ-par.

Pension, waẓīfa, jāgīr, mu'āfī, saiyūrghāl, wajih-guẕ-rān, madad-ma'āsh, jīkā, patihgreh, birtesrī, sankal-pit, kar, chaṭṭī, idrār *or* idrārī.

To Pension, jāgīr- &c. -d, waẓīfa-d.

Pensioner, jāgīr-dār, ahl i ma'āsh, waẓīfa-dār, rozīna-dār, patigrehī, birtiyā, kar-dār, sālīna- &c. -dār.

Pensive, fikr-mand, andesha-nāk, mutafakkir, mu-ta,ammil, soch-want, fikrī, sar-nigūṅ, udās, dil-gīr.

Pensively, fikr-meṅ, fikr-mandī- &c. -se, udāsī-se.

Pensiveness, fikr-mandī, andesha-nākī, udāsī, dil-gīrī, tafakkur, soch-wantī.

Pent, bandhā-hū,ā, band, bharā-hū,ā, ṭhasā-hū,ā.

Pentachord, panch-tārā *or* panj-tārā.

Pentagon, mukhammas, panj-gosha, panch-konā.

Pentagonal, panj-pahlū, panch-konā *or* -gosha.

Pentateuch, taurāt, kutub i ḥaẓrat mūsā.

Pentastich, (*a stanza of five lines*) mukhammas.

Pent-house, sā,e-bān, ḍhābā, osārā.

Penultima, Penultimate, mā ḳabl i ākhir.

Penumbra, nim-sāya.

Penurious, tang-chashm, tang-dil, juz-ras, ojī, kanjūs, sūm, khasīs, bakhīl, sonṭhī.

Penuriously, juz-rasī- &c. -se, bakhīlī-se, &c.

Penuriousness, tang-chashmī, tang-dilī, juz-rasī, oj, kanjūsī.

Penury, tang-dastī, tihī-dastī, falākat, ḳillat, kangaltā.

Peony, (*flower so called*) shaḳā,iḳu-n-na'mā.

People, (*nation*) ḳaum, log; —— (*men*) ādmī, ash-khāṣ, khalḳ, khalā,iḳ, log-bog, jamhūr, mardum, ahl, 'ālam, khalḳu-l-lāh, jagat; —— (*commonalty*) 'awāmmu-n-nās, telī-tambolī.

To People, basānā, ābād-k, ma'mūr-k, janānā, jan-wānā, mutawallad-k.

Peopled, bharā, ābādān, ma'mūr, basāyā.

Pepper, mirch, filfil, pilpil; —— (*long*) pīpal, filfil i darāz; —— (*black*) kālī-mirch, gol-mirch; —— (*red*) mirchā, lāl-mirch, gāch-mirch.

To Pepper, mirch-d *or* -ḍ; —— (*with shot, &c.*) chalnī-k, jhanjhrī-k, mushabbak-k.

Pepper-box, mirch-dānī, filfil-dān.

Pepper-corn, rā,ī kā dāna, khash-khāsh kā dāna.

Peppermint, pūdīna, na'na'; —— (*-water*) 'arḳ i na'na'.

Peradventure, shāyad, mabādā, ittifāḳan, ḳaẓā,an, kadāchit.

To Perambulate, phirā-k, sair-k, gasht-karnā.

Perambulation, gasht, phirwaikī, girdāwarī, dainā-wart.

Perambulator, gashtī, dā,ir o sā,ir.

To Perceive, (*to see*) dekhnā, dekh-pānā; —— (*to know*) būjhnā, chetnā, daryāft-k, samajhnā, tāṛnā, pānā, pahchānnā, chīṅhnā, lakhnā, parakhnā.

Perceptible, Perceivable, maḥsūs, ẓāhir, namūd, dekhā,ū, dekhne-jog, disanhār, naẓar-paẕīr, lagā,ū.

Perception, chet, pahchān, 'ilm, wuḳūf, daryāft, būjh, samajh, idrāk, bektī, chitwan, ma'lūm; —— (*to have perception of*) jān-paṛnā.

Perceptibly, ẓāhiran, ẓāhir-meṅ, dekhne-meṅ.

Perceptive, Percipient, ḥassā, mudrik, chetan, bektik.

Perch, (*fish*) kaṭernā, ganṭhā; —— (*for a bird*) chakkas, aḍḍā.

To Perch, (n.) baiṭhnā; (a.) baiṭhālnā *or* baiṭhānā.

Perchance, shā,id *or* shāyad, ittifāḳan, sanjogan, daibī.

To Percolate, chhānnā (v. *to strain, ooze, &c.*).

Percolation, chhanā,ī *or* chhanā,o.

Percussion, ṭakkar, ṭhokar, mār, ẓarb, ṣadma, dhamak, jhapaṭ, chapaṭ.

Perdition, tabāhī, halākī, satyānāsī, kharābī, ghārati, ẓalālat.

Perdue, (*close*) dabak, dhūke.

To Peregrinate, safr- &c. -k, phirnā, musāfarat-k.

Peregrination, safr, musāfarat, siyāḥat, ghurbat, parjatan, pherā-ghirī.

Peremptoriness, ḳaṭī'at, istiḥkām, ẓarūrat.

Peremptory, nāṭiḳ, ḳāṭi', a-chal, shāfī, muram, nāfiẕ, jābir, be-badal, mubrin, aṭal, bajid.

Perennial, ek-sāla, ek-barsā, bārā-māsiyā, sadā, do,āzda-māhī.

Digitized by Google

Perfect, kāmil, pūrā, sampūran, tamām ; —— (*skilful*) māhir, mukammal, sar-āmad, prabīn, sā,ir, fāẓil, rashīd, samāpt, muntahā, musallam, ṭhīk ; —— (*as a verb*) tāmma ; —— (*pure or faultless*) be-'aib, nir-dokhī, a-pāp.

To **Perfect**, kāmil- &c. -k, nibāhnā, nibeṛnā, basar-lānā, sārnā.

Perfecter, mukammil, sāranhār, sārnī *or* sāranī.

Perfection, kamāl (pl. kamālāt), tamāmī, sampurantā, takmīl, prabīntā, kamāliyat, ikmāl, itmām, purantā, tahẕīb.

Perfectly, (*exactly*) bi-'aini-hi, hū-ba-hū, bi-l-kull, tamām o kamāl, sab.

Perfidious, namak-ḥarām, be-wafā, adharmī, daghābāz, khoṭā, ghaddār, khā,in, be-īmān, daghlī, dāghauliyā.

Perfidiously, namak-ḥarāmī- &c. -se, be-wafāī-se.

Perfidy, namak-ḥarāmī, khoṭā,ī, adharm, khiyānat, ghadar, daghal.

To **Perforate**, chhednā, bedhnā, sālnā, sūrākh- &c. -k, barmānā, wārpār-k.

Perforation, bidhāwaṭ, sāl ; —— (*hole*) chhed, bedh, sūrākh, rakhna.

Perforator (*borer, gimlet*) gūṛ, phoṛnī.

Perforce, ba-zor, zor-se, khainch-khānch-ke, dharpakaṛ-ke, jabran, ḳahran.

To **Perform**, karnā, banānā, nibāhnā, nibeṛnā, sadhānā, bajā-lānā, ijrā-k *or* -d, adā-k, pūrā-k, pārlagānā, bhar-d, wafā-k, kaṭa'-k, kar-guzarnā, pūrānā, pūjānā, nipṭārnā, sārnā, sar-k, mārnā ; —— (*an exploit*) hadaf-mārnā.

Performance, īfā, adā, ijrā, nibāh, nibeṛā, sādh, kām, krit, kritkār, taraddud ; —— (*composition*) taṣnīf, inshā, inshā-pardāzī, bandhān.

Performer, kartā, fā'il, kuninda, krit-kārī, taraddudkār ; —— (*public*) negī-jogī, ahli nashāṭ ; —— (*of a promise*) wa'da-wafā.

Perfume, khush-bo,ī, 'aṭr, sū-gandh, bakhūr, sondhā, sū-bās, chowā, 'araḳ-bahār, arghan, argajā, nakhat, ghāliya, majmū', chandan, ṣandal, mod, abīr, sohāgpūriyā.

To **Perfume**, bāsnā, khush-bo-dār-k, mu'aṭṭar-k, mu'ambar-k, sondhānā, mahkānā, parwarda-k.

Perfumer, gandhī, 'aṭr-farosh, 'aṭṭār.

Perhaps, shā,id *or* shāyad, hogā, kadāchit, sanjogan, ḳaẓā,an, ittifāḳan, ho-to-ho ; —— (*perhaps he may come*) āwe to āwe ; —— (*perhaps he will live*) jiye to jiye.

Pericardium, gorakh-chandā, parda e dil.

Perigee, ḳurbi duniyā ; —— (*perihelium*) ḳurbi shams.

Peril, ḍar, chintā, khatra, dahshat, andesha, dharkā, bīm.

Perilous, khaṭar-nāk, makhṭūr, mukhūf, pur-bīm, khaṭar-angez.

Perilousness, khaṭar-nākī, khaṭar-angezī.

Period, daur, daurā, gardish, pherā, zamāna, aṣar, naubat, hangām, 'ahd, ẓimn, ma'ād, ta'dīl, muddat, waḳt, ā,et *or* āyat ; —— (*end*) ākhirat, inṣirām, ant, nihāyat ; —— (*length of time, duration*) ḳiyām, 'arṣa ; —— (*sentence*) jumla, fiḳra.

Periodical, faṣlī, aiyāmī, mausamī, samaik, waḳtī, daurī, naubatī, gardishī.

Periphery, (*circumference*) gher, gher-pher.

Periphrase, **Periphrasis**, pech, pech-pāch, chakkar, moṛtor.

Peripneumony, ẕātu-r-riya, dard i shush, ẕātu-ṣ-ṣadar.

To **Perish**, marnā, ghārat-h, halāk-h, fanā-h, nest-h, nest-nābūd-h, nāst-h, ma'dūm-h, jātā-rahnā, malmet-h, talpaṭ-h, ḍhūlnā, chaupaṭ-h, pachnā, chhaikār-h, mar-khapnā, *or* -pachnā, *or* -bilānā, *or* -galnā ; —— (*in fire*) jal-marnā *or* -būjhnā ; —— (*in water*) ḍūb-marnā ; —— (*with cold*) jāṛe-marnā.

Perishable, fānī, be-baḳā, nā-pā,edār, ḳābilu-z-zawāl, sarī'u-l-intiḳāl, chanchal, ḥādiṣ, fanā- &c. -pazīr, sattyānāsī, ghair-mustaḳill, bigṛanhār, saṛnejog, khām, kachā.

Perishableness, 'adam i baḳā, nā-pā,edārī, be-baḳā,ī, chanchaltā.

To **Perjure**, jhūṭhī-ḳasam-khānā, jhuṭhī-shahādat-d.

Perjured, saugand-shikan ; —— (*perjurer*) ḥāniṣ.

Perjury, jhūṭhī-ḳasam, saugand i kāẕib, kiriyā bhang.

Periwinkle, (*the small shell-fish*) ghongī.

To **Perk**, ainṭhnā, akaṛnā.

Permanence, ṭhahrā,o, ṭikā,o, rahā,o, ḳiyām, ṣabāt, pā,edārī, baḳā, dawām.

Permanent, ḳā,im, pā,edār, derpā, ṣābit, bāḳī, ṭikā,ū, mustaḥkam, mukhallad, āl-aulādī, muḳarrarī, istimrārī, ḳiyāmī, amar, sadā ; —— (*as colour, &c.*) pukhta, pakkā, asthir.

Permanently, pā,edārī- &c. -se, der-pā,ī-se.

Permission, rukhṣat, raẓā, istirẓā, khushī, izn, ijāzat, parwāngī, ḥukm, chhuṭṭī, chhuṭkārā.

Permissively, &c. nīm-raẓāmandī-se.

Permit, nikāsī-kī chiṭhī, rawanna, chhoṛ-chiṭhī, dastak i rāh-dārī.

To **Permit**, ḳabūl-k, rawā-r, rukhṣat- &c. d ; —— (*to permit one to go*) jāne-denā (v. Gram. p. 66).

Permitted, (*allowable*) jā,iz, mujawwaz.

Permutation, tabdīl, tabaddul, 'iwaẓ mu'āwaẓa.

Pernicious, muẓirr, mufsid, zabūn, mukhill, nikhid, burā, mukhālif, baigun, fasādī.

Perniciously, fasād-se, zabūnī- *or* maẓarrat-se.

Perniciousness, maẓarrat, fasād, zabūnī, būrā,ī, nikhidtā.

Peroration, khātima, khatam i sukhan.

Perpendicular, khaṛā, mu'ammad, mustaḳīm.

A **Perpendicular**, khaṭṭi 'umūd *or* -mustaḳīm.

To **Perpetrate**, karnā, murtakib-h, bad-ḥarakat-k.

Perpetration, irtikāb, karan, bad-fi'lī.

Perpetual, dā,imī, dāmī, mustamirr, ḳadīm, bāḳī, istimrārī, nit *or* nitī.

Perpetually, hamesha, sadā, nit, 'ala-d-dawām, harwaḳt, nit-uṭh.

To **Perpetuate**, dā,im- &c. -r, chalānā, jitā-r, ḳā,im- &c. -r, zinda-r.

Perpetuation, ṭhahrāwaṭ, mudāwamat.

Perpetuity, hameshagī, ḳidām, dawām, ṣabāt, istimrār, sadā,ī, nittā, ḳiyām, asthirtā, mudāwamat.

To **Perplex**, ghabrānā, haṛbaṛānā, ḥairān- &c. -k, 'ājiz-k, andhlānā, bhondlānā ; —— (*to complicate*) uljhānā, uljheṛā-ḍ, lapṭānā.

Perplexed, (*distracted*) ḥairān, mushawwish, adhīraj, āshufta, muẓṭarib ; —— (*complex*) uljhā, abtar, darham-barham, dūbhar.

Perplexedly, be ḳarārī- &c. -se, iẓṭirāb-se.

Perplexing, mushkil, pur-pech, ṭhak-ṭhak, kaṭhin, dushwār, jhanjhaṭī.

Perplexity, **Perplexedness**, (*distraction*) ghabrāhaṭ, chaundhyāhaṭ, iẓṭirār, jhanjhaṭ, tashwīsh, āshuftagī, pech o tāb ; —— (*intricacy*) pech, mār-pech, lapṭā, janjāl, lapeṭ, makhmaṣa, khainch, bhīṛ.

Perquisite, lawāzima, abwāb, yāft, bālā,ī, bālāyāft, shikār, jhaṛī, ūprī parāpat, jhāṛ-jhūṛ, chhāṛ-chhoṛ, dastūrī ; —— (*the established perquisites of office*) dastūr *or* dastūrī.

2 d

Digitized by Google

To Persecute, satānā, khijhānā, chherṇā, taklīf- &c. -d, tang-k, 'ājiz-k, gale-kā hāṛ-h, pīchhā-lenā, gulū-gīr-h, dum-gazā-h, āzār-d.

Persecution, taṣdī', taklīf, īẕā, dukh, andher, kash-makash, tangī, saket, muṣībat, kashṭ, malāmat, taḳāẓā, ṣa'ūbat.

Persecutor, jafā-kār, sitam-gar, mūẕī, dil-āzār, dukh-dā,ī, līchar.

Perseverance, Persistence, dhun, tehā, istiḳlāl, ṣābit-ḳadamī, ḳā,im-mizājī, gauh, iṣrār.

Perseverant, Persevering, Persistent, &c. dhunī, mustaḳill, muṣirr, ṣābit-ḳadam, ḳā,im-mizāj, dhunhā, dhīrā, mutamādī.

To Persevere, Persist, istiḳlāl- &c. -b, mustaḳill- &c. -h, ṭhaharnā, rahnā, painḍe-paṛnā, muwāẓibat-k, gaṅṭhnā, ḳā,im-rahnā.

Perseveringly, istiḳlāl- &c. -se, iṣrār-se, &c.

To Persist, &c. pachḥ-k, ḥujjat-k, bajid-honā.

Person, ādmī, mānus, shakhṣ, nafar, insān, jan, nar, mutanaffis, tan, janā, manik, ahl; —— (*self*) āp, khud, ẕāt, nafs; —— (*appearance*) andām, angeṭ, ṣūrat, kāṭhī, kāyā, paikar; —— (*character*) naḳl, suwāng, bhes; —— (*in grammar*) ṣigha, whence ṣigha-muta-kallim, *the person of the speaker*; —— (*the first person*) asmad, mutakallim, i. e. *the speaker*; —— (*the second person*) jukhmad, mukhāṭab, i. e. *the person spoken to*; —— (*the third person*) sarbad, ghā,ib, i. e. *the person absent or spoken of*); the reader will, however, recollect that this order is inverted by the Arabian and Hindū grammarians, who make our third person first, and *vice versâ*; —— (*a certain person*) falāna, ko,ī, ek; —— (*in person or personally*) bi-nafsi-hi, bi-ẕāti-hi, apne āp, apnī-ẕāt se.

Personable, dīdārū, dekhā,ū, khush-andām, ṭaraḥ-dār, khūb-ṣūrat, sū-rūp, sajīlā, dhajīlā, jāma-zeb, sū-pinḍ, mushakhkhaṣ.

Personage, baṛā-shakhṣ, 'umda-amīr, shakhṣ, shakhṣi-yat.

Personal, shakhṣī, ẕātī, nafsī, khāṣṣ, makhṣūṣ, nij, apnā, āpswārthī; —— (*exterior*) ẓāhirī, khārijī; —— (*bodily*) jismī, sarīrī, dehī, shakhṣī; —— (*reflections*) chiṛā,ū-bāt, malāmat, 'uyūb, shakhṣiya; —— (*personal property*) damans, māl o matā', naḳd o jins, janjamī-dhan, paise-ṭake, māl-manḳūl *or* māl-amwāl.

Personality, shakhṣiyat, tashakhkhuṣ.

Personally, khud, āp, bil-aṣālat, bi-ẕ-ẕāt, aṣālatan, bi-nafsi-hi; —— (*particularly*) 'ala-l-khuṣūṣ, khu-ṣūṣan.

To Personate, ṣūrat-banānā, naḳl-lānā, bhes-k, sarūp-banānā, -k *or* -lānā, bannā, honā; —— (*do you personate the king, and I shall represent his prime minister*) tum pādshāh kā bhes karo, maiṅ wazīr kī naḳl lā,ūngā.

Personification, majāzi 'aḳlī, pragalbh budhī, utpare-chhā.

To Personify, shakhṣ- &c. -ṭhahrānā, farẓī ādmī-banānā.

Perspective, (*glass*) dūr-bīn, naẓāra.

Perspicacious, tez-naẓar, zūd-bīn, tez-fahm.

Perspicuity, Perspicuousness, salāsat, matānat, ṣafā,ī, fauẓiḥ, āsānī, ṣarāḥat, shaffāfī, prakās, nir-maltā.

Perspicuous, ṣāf, ẓāhir, wāẓiḥ, khulā, parghaṭ, aẓhar, shaffāf, ṣarīḥ, ujjal, pānī, ā,ina; —— (*easy*) salīs, āsān.

Perspicuously, salāsat- &c. -se, shaffāfī-se.

Perspiration, bukhār, 'araḳ, pasīnā.

To Perspire, pasījnā, bukhār-nikalnā, 'araḳ-lānā.

To Persuade, manānā, lānā, mā,il-k, musta'idd-k, targhīb-d, ishti'ālak-d, purchak-d, jhukānā, usk-ānā, ma'ḳūl-k, khāṭir-nishān-k, bodhnā, khāṭir-k, mohnā, bhorānā, murāghib-k; —— (*to advise*) ham-wār-k, maṣlaḥat-d, ṣalāḥ-d, dil-nishīn-k, khāṭir-jam'-k, dil-jam'-k, matrānā; —— (*to be persuaded, to believe*) yaḳīn-jānnā.

Persuader, muḥarrik, murāghib, ṣalāḥ-kār, mantarī.

Persuasion, Persuasiveness, dil-nishīnī, dil-jama'ī, khāṭir-jama'ī, ṣalāḥ-kārī, tasallī, dilāsā, manā,o, tar-ghīb, bhorā,o, taḥrīk, manautī; —— (*opinion*) i'tiḳād, fikr, rā,ī, mat.

Persuasive, muwaṣṣir, mūṣir, ṣāḥib-tāṣīr, mohnā, dil-nishīn, targhībī.

Persuasively, aṣar- &c. -se, ṣalāḥ-kārī-se.

Pert, shokh, gustākh, dhīṭh, machlā, chanchal, achpal.

To Pertain, 'alāḳa-r, nisbat-r, milnā, manṣūb-h.

Pertinacious, &c. khud-pasand, magrā, khud-rā,e, bajid, pachḥī, ḥujjattī, sukhan-parwar, bat-banā.

Pertinence, shā,istagī, bar-jastagī, muwāfaḳat, phab-tā,ī, ṭhikā,ī.

Pertinent, phabtā, ṭhīk, durust, ma'ḳūl, lā,iḳ, munā-sib, shā,ista, barjasta, muwāfiḳ, wājib.

Pertinently, liyāḳat- &c. -se, bā-ṣawāb, ba-mauḳa'.

Pertly, shokhī- &c. -se, ḍhiṭhā,ī-se, &c.

Pertness, shokhī, gustākhī, ḍhiṭhā,ī, machlā,ī, chan-chalāhaṭ.

To Perturb, Perturbate, ghabrānā, chaundhyānā, be-ḳarār- &c. -k.

Perturbation, ghabrāhaṭ, chaundhiyāhaṭ, be-ḳarārī, dharkā, iẓṭirār, tashwīsh, byākultā, be-ḥawāssī, āshuf-tagī, kapkapī, pech-tāb, be-kalī.

To Pervade, paiṭhnā, dar-ānā, phailnā, dauṛ-j, chhānā.

Pervasion, dār-āmad, phailā,o, vyāpaktā.

Perverse, ẓiddī, haṭhīlā, ṭeṛhā, nā-rāst, kaj-raftār, kaj-rau, sar-khud, sar-kash, muṣirr, mukhālif, munḥarif, aundhā, machlā, ṭānchrā, ultā, kaj-fahm, ṭeṛhā-bendā, angash-bangash; —— (*- fortune*) gānḍū-ḳismat, nigūn-bakhtī.

Perversely, bar-'aks, ẓidd-se, mukhālafat-se.

Perverseness, Perversity, mukhālafat, ẓidd, haṭh, iṣrār, nā-rāstī, kaj-rawī, kaj-raftārī, sar-khudī, sar-kashī, inḥirāf, jihl i murakkab, machlā,ī.

Perversion, bar-gashtagī, inḳilāb, ẓalālat, ulṭā,ī, sund-hā,ī, &c.

To Pervert, phernā, munḳalab-k, bad-rāh-k, berā-k, gum-rāh-k, baihkānā, bhaṭkānā, ulaṭ-pulaṭ-k, pal-ṭānā, ulṭānā, dohrānā, moṛnā, bar-'aks-k, bar-khi-lāf-k.

Perverter, muẓill, munḳalib, dohrā,ū, ulṭā,ū, palṭā,ū.

Pervious, (*open*) ḳābili nafūẕ.

Perusal, muṭāla'a, daurā; —— (*in comp.*) khwānī.

To Peruse, paṛhnā, bānchnā, muṭāla'a-k, tilāwat-k, mulāḥaẓa-k, mudāwira-k, daur-k, adhain-k.

Peruser, khwāninda, paṛhanhār, adhainī; —— (*in comp.*) khwān.

Pessary, shāfa, kursaf, būjnā, lolnā.

Pest, marī, wabā, malāmat, khār, aṛbangā, khonchā, ganḍmekhā; —— (*figurat.*) wabāl, janjāl, fitna, balā.

To Pester, satānā, khijhānā, chherṇā, taklīf-d, taṣdī'-d, īẕā-d, dukh-d, diḳḳ-k, tang-k, 'ājiz-k, ḥairān-k, ānteṅ gale-d, khodnā, khodhiyānā.

Pesterer, mūẕī, mukallif, khijhā,ū.

Pestilence, ṭa'ūn, wabā, marī, sarāyat.

Pestilent, Pestilential, Pestiferous, mufsid, muẓirr, fāsid, zabūn, bad; —— (*a pestiferous wind*) bād i sumūm.

Pestle, dasta, mūsal, kūṭak, sonṭā, ghan, ḍhenkī, baṭṭā, loṛhā, samāth bhang-ghonṭnā, kūṭī, kūṭkā.

Digitized by Google

PET, (*displeasure*) jhānjh, haṭh, chirchirāhaṭ, khafgī; —— (*favourite*) lāṛlā, pyārā, dulaṛwā, laṛbā,olā, chāhītā; —— (*to take the pet*) haṭhnā, aṛ-k, aṭwaṭ-khaṭwāṭ-lenā.

PETAL, (*the leaf of a flower*) pakhṛī, pattī.

PETITION, (*verbal*) 'arẓ, guẓārish, ardās, 'arẓ-ma'rūẓ, wājibu-l-'arẓ, binai; —— (*request*) du'ā, bintī, sawāl; —— (*written*) 'arẓ-dāsht, 'arẓī, 'ariẓa, binai-patrī.

TO PETITION, 'arẓ- &c. -k, chāhnā, māngnā.

PETITIONER, multamis, 'arẓī-wālā, ṭālib, sā,il, dād-khwāh, ardāsī, nibedanī, binaik, jāchak, niyāz-mand.

PETRIFACTION, pathrāhaṭ, silājīt.

TO PETRIFY, (a.) pathar-k, sakht-k; (n.) patharānā, pathar-hojānā.

PETTICOAT, lahṅgā, ghaghrā, phariyā, sāya, sārī, chīr, dhablā, tah-band, langoṭ, ḍandiyā; —— (*- interest*) izār-bandī-waṣīla, tiriyā-rāj.

PETTISH, haṭhīlā, chiṛchiṛā, tunuk-mizāj, haṭhī, ẓiddī, aṛail, ṭekī.

PETTISHNESS, tunuk-mizājī, chiṛchiṛāhaṭ.

PETTO, (*in*) peṭ-meṅ, man-meṅ, dil-meṅ, jī-meṅ.

PETTY, chhoṭā, khurd, kam-māya, faro-māya, thoṛā.

PETULANCE, shokhī, gustākhī, ḍhiṭhā,ī, be-imtiyāzī, be-adabī.

PETULANT, shokh, gustākh, ḍhīṭh, machlā, magrā, be-adab, be-imtiyāz, be-lagām.

PETULANTLY, gustākhī- &c. -se, be-adabī-se.

PEWTER, jast, rūp-jast, rāngā, bidar, arzīz; —— (*a pewter vessel*) bartan i jastī.

PEWTERER, kaserā, bhartiyā, ṭhaṭherā, bidar-sāz.

PHALANX, gaṭhrī, ghol, juṭ.

PHANTOM, PHANTASM, khiyāl i bāṭil, mṛig-tṛishṇā.

PHARMACY, dawā-sāzī, 'aṭṭārī, aukhadhā,ī, dawā-shināsī.

PHAROS, (*lighthouse*) ākās-diyā, fānūs *or* fanūs.

PHASIS, ṣūrat, hai,at, numā,ish, dikhā,o.

PHEASANT, mahokā, tadarw *or* taẓarw.

PHENOMENON, 'ajab, 'ajīb *or* 'ajūba, nādiru-ẓ-ẓahūr, kharki-'ādat, maẓhar, maẓāhir.

PHIAL, shīshī, kāsa.

PHILANTHROPIST, ādam-dost, insān-dost, khalā,ik-dost, manukh-premī.

PHILANTHROPY, nek-nihādī, salīmu-ṭ-ṭab'.

PHILOLOGER, &c. ṣarfī, naḥwī, byākarnī.

PHILOMEL, PHILOMELA, bulbul, 'andalīb.

PHILOSOPHER, ḥakīm, falsafī, failsūf, utjogī, dānish-mand.

PHILOSOPHER'S-STONE, pāras-pathar, aksīr, kīmiyā.

PHILOSOPHICAL, (*philosophically*) ḥakīmāna.

PHILOSOPHY, ḥikmat, 'ilm i ḥikmat, utjog; —— (*reasoning*) mubāḥaṣa, munāẓara.

PHILTER, mohnī, ṭoṭkā, laṭkā, basīkarnī, uchāṭanī.

TO ADMINISTER A PHILTER, ṭoṭkā-k, mohnī-d.

PHLEBOTOMIST, nashtar-zan, rag-zan, faṣṣād.

TO PHLEBOTOMIZE, nashtar-lagānā, faṣd-kholnā.

PHLEBOTOMY, nashtar-zanī, rag-zanī.

PHLEGM, balgham, kaf, kaph, khankhār.

PHLEGMAGOGUE, kaph-tyāgī, ḳāṭi'-balgham, balgham-bur *or* -shikan (pl. mus,hilāt i balgham).

PHLEGMATIC, balghamī, paphī, sust-ṭabī'at, sard-mizāj.

PHŒNIX, ḳūḳus *or* ḳuḳnus, 'unḳā; —— (*the phœnix of his age*) yagāna,e zamāna, farīdu-d-dahr, waḥīdu-l-'aṣr, ektā.

PHRASE, bāt, lughat, iṣṭilāḥ, 'ibārat, muṣṭalaḥ (pl. iṣṭilāḥāt, muṣṭalaḥāt, 'ibārāt); —— (*proverbial phrase*) ẓarbu-l-maṣal.

PHRASEOLOGY, ṭarz i kalām, 'ibārat, muḥāwara.

PHRENITIS, josh i dimāgh, diwānagī, saudā.

PHTHISIS, (*consumption*) chhai *or* kshai-rog.

PHYSIC (*science of*) ṭibb, ṭabābat, baidā,ī, ṭabībī; —— (*remedies*) adwiya, dawā,ī, 'ilāj, aukhadh, dārū; —— (*purge*) jullāb.

PHYSICAL, (*natural*) ṭabī'ī, ẕātī; —— (*medical*) ṭibbī, aukhadhī (v. *medical, natural*).

PHYSICALLY, (*naturally*) ṭabī'atan, ṭab'an, bi-ṭ-ṭab'; —— (*medically*) ṭabābat ke rū se.

PHYSICIAN, ṭabīb (pl. aṭibba) baid, ḥakīm.

PHYSIOGNOMIST, ḳiyāfa-dān, samudrikī, ḳiyāfa-shinās, bashra-shinās.

PHYSIOGNOMY, (*science*) 'ilm i ḳiyāfa, samudrik, ḳiyāfa-shināsī; —— (*appearance*) ḳiyāfa, ṣūrat.

PIAZZA, sā,ebān, satūn-bandī, chihil-satūn.

PICK, PICKAXE, kudrā, kudālī, gaintī, kasī, tabar, phauṛā.

TO PICK, (a.) chunnā, binnā, nikālnā, lenā, chugnā, intikhāb-k, chun-lenā, uṭhā-lenā, bilachnā, bāchhnā, khonṭnā, kāṛhnā, ukhāṛnā; —— (*salad, &c.*) banānā; —— (*a bone*) chichoṛnā, chūsnā; —— (*to pierce*) chonknā, godnā; —— (*to peck*) kakornā; —— (*to open*) kholnā, toṛnā; —— (*to pick the teeth*) khodnā, khilāl-k; —— (*out of one's head*) ānkh kā kājal nikālnā; —— (*to pick a quarrel*) laṛ-paṛnā, laṛnā, ḳaẓiya-k *or* -uṭhānā, ūnkhnā-k, rompnā, ūksī-chālnā, lagānā; —— (*to pick a hole in one's coat*) rakhna-girī-k; —— (*to pick a pocket*) jeb-katarnā, gānṭh-kāṭnā, i. e. *to cut it fairly off; to pick*; (n.) ṭūngnā.

PICKER, binwāṅ, chunwaiyā, gazanda; —— (*in comp.*) chīn, gīr.

PICKET, (*a sharp-pointed stake*) mekh, khūnṭī.

PICKLE, āchār; —— (*mango-, &c.*) kūchā, kachū-mar, rā,etā, galkā.

TO PICKLE, āchār-d *or* -banānā.

PICKLOCK, (*false key*) chor-kunjī; —— (*the person*) chor-kunjā.

PICKPOCKET, PICKPURSE, jeb-katrā, ḳīsa-bur, gānṭh-kaṭṭā, girih-bur, uchakkā.

PICK-THANK, khā,e-bardār, āg-lagā,ū, kan-phūskā.

PICKTOOTH, khilāl, kharkā, tinkā.

PICQUET, ṭilā,iya, girdāwarī, iṭāḳī, ḳarāwal, aghariyā, muhrā; also *chosen men or grenadiers.*

PICTURE, naḳsh, nigār, taṣwīr, shabīh, chitar, rūp, ṣūrat, sarūp, mūrat, mūṅṭhān.

TO PICTURE, taṣwīr- &c. -khīchnā, -banānā, *or* -utārnā.

TO PIDDLE, ṭūngnā; —— (*to trifle*) ṭāl-tol-k, ṭāpā-ṭo,ī-k.

PIDDLER, kam-khor, chhuṭ-peṭwā, ṭūngan-hārā, ṭūn-gorū, oṭanhār.

PIE, sambosa, pūrī; —— (*meat pie*) gosht-āgand.

PIEBALD, ablaḳ, kabrā, chit-kabrā, puh-pawā, gūnāgūn, chitlā, chiṭṭīdār.

PIECE, (*bit*) ṭukṛā, ṭuk, pāra, pārcha, purza, reza, lakht, ḳiṭa', fard, band, boṭī, tikkā, khānḍā, khandlā, ḥiṣṣa, bānṭ; —— (*patch*) paiwand, ṭheglī, joṛ; —— (*web*) thān; —— (*of leather*) chakṭī; —— (*of candle*) ṭonṭā; —— (*of shawl*) jāmawār; —— (*of metals*) ṭūm; —— (*of gold coin*) ṭho, thān; —— (*medal*) taghma; —— (*in comp.*) kalā, nāl, whence muṅhnāl, *a mouth-piece*; gaj-nāl, hath-nāl, nar-nāl, shutar-nāl, ghuṛ-nāl, &c.; —— (*various fire-arms used in* Hindūstān) pathar-kalā, dam-kalā, rah-kalā; —— (*a piece of ordnance*) ẓarb i top; —— (*a piece or bit of a lawyer, &c.*) bacha, bachūngṛā; —— (*piece-goods*) pārcha ḳimāsh; ——(*a piece*) ek-ek, har-ek, har-wāḥid, fard-fard, fī-asāmī, ism-wārī; —— (*all of a piece*) sab ekhī khān ke; —— (*of a piece with*) 'alā hāẕa-l-ḳiyās, ekhī.

Digitized by Google

PIECE, (*chimney-*, &c.) chhajjā, ta'wīẕ, nikāstā.

To PIECE, (*to unite*) joṛnā, paiwand-k, sānṭhnā, *to add*, also *mend*, &c., baṛhānā, ṭawīl-k.

PIECELESS, ajoṛ, be-sānṭh.

PIECEMEAL, chūr-chūr, ṭukṛe-ṭukṛe, reza-reza, pāsh-pāsh, thoṛā-thoṛā, chapā-chapā, chiknā-chūr, pāra-pāra.

PIED, būḳalamūn, gūn-ā-gūn, rang-ā-rang.

PIER, satūn, khambhā, pāya.

To PIERCE, (a.) chonknā, sālnā, pār-k, phoṛnā, phāṛnā, chhednā, toṛnā, kāṭnā, bindhnā, bhonknā, surāḵẖnā, barmānā, gāṅsnā, gūnṭhnā, gānthnā, nāthnā, chubhānā, gobhnā, gophnā, dhukānā, khonchā-mārnā, gaṛānā; —— (*to pierce or bleed the* tāṛ *tree to extract* tāṛī *or what is vulgarly called toddy*) chhewnā *or* chhe,onā; (n.) paiṭhnā, dhasnā, chhid-j, dar-ānā, lagnā, dhūknā, bindhnā, chubhnā, salnā, bidhnā, gaṛnā, gubhnā.

PIERCED, (*with an arrow*) tīr-ḵẖurda, tīr-doḵẖta.

PIERCER, chhe,onī, chhewanī.

PIERCING, tez, barrāḳ, karkas, karrā; —— (*in comp.*) doz.

PIERCINGLY, tezī- &c. -se, barrāḳī-se, &c.

PIERCINGNESS, tezī, barrāḳī, tundī, saḵẖtī, shiddat, karkasī.

PIETY, tasharruḥ, taḳwā, taḳāwat, bhagtā,ī, dharam, ma'rifat, ḵẖudā-tarsī, 'aḳlī-ma'ād, nem, sewā, iḥsān, 'irfān, ṭarīḳat, zuhd, santa,ī, jog.

PIG, gheṅṭā, chhaunā, sū,ar kā bacha, sū,ar kā janā; —— (*of metal*) sarī, pharaundī.

To PIG, byānā, jannā, bachcha-lānā.

PIGEON, kabūtar, parewā, kapot, ḥamāma, pārāwat, panduk; —— (*at play*) sone kī chiṛiyā; there are several kinds of pigeons, viz. the loṭan, laḳā, girih-bāz, golā, shīrāzī, gulī, gul-ḵẖāl, yāhū, pāmoz, parpā, dūbāz, rūmālī, palkā, sabz-raushan, mako-chashm, kilkī, pā,emoz, moze-pā.

PIGEONHOLE, ḵẖāna, kabūtar-ḵẖāna, āshiyāna.

PIGEON-HOUSE, kabūtar-ḵẖāna, kūṭī, khop, kābuk.

PIGMY, bannā, bilishtiyā, ṭūniyā, guṛ-baingan.

PIKE, (*spear*) neza, jhagrā, kāṅṭā.

PIKEMAN, neza-bāz, bhāle-bardār, neza-bardār.

PIKESTAFF, chhaṛ, nai, bāṅs.

PILE, ṭhamb, khambhā, rhohlā; —— (*of grass*) tinkā; —— (*heap*) ḍheṛ, ambār, toda; —— (*nap*) ḵẖwāb, ro,īṅ; —— (*of an arrow*) paikān; —— (*a funeral pile*) chīr, chitā, chitākhā, sārā; —— (*the piles*) bawāsīr; —— (*the blind and bleeding piles*) bawāsīr i bādī o ḵẖūnī; —— (*blind*) ghenṭī, masā.

To PILE, talūpar-r, gāṛnā, tah ba tah-k, thopnā.

To PILFER, churānā, mūsnā, churā-lejānā, uṛā-j, hathiyānā, uchaknā, bagẖl- dhappā-mārnā, hathā- *or* hāth-mārnā *or* -rangnā.

PILFERER, hath-lapak, chuṭṭā, chor, uchakkā, hath-mārū, dast-darāz.

PILGRIM, jogī, saiyāḥ, bairāgī, jātrī, ziyāratī, atit; —— (*to* Mecca *and* Medīna) ḥājī, ḥājin-l-ḥarmain; —— (*among the* Hindūs) kamārathī, tīrathī, jagatnāthī.

PILGRIMAGE, ziyārat, jātrā, tīrath, saiyāḥī; —— (*to Mecca, &c.*) ḥajj, tauf, tau,āf, 'umra; —— (*happening on a Friday*) ḥajj i akbar.

PILL, golī, ḥubb, bariyā, mātrā, baṭī; —— (*a magic*) gūṭkā; —— (*cochiæ*) ḥubb i ḳoḳiyā; —— (*Rufus's*) ḥubb i rūfas.

PILLAGE, lūṭ, gẖanīmat, yagẖmā, lūṭ-pāṭ, tākht-tārāj.

To PILLAGE, lūṭnā, lūṭpāṭ- &c. -k, gẖanīmat-lejānā.

PILLAGER, lūṭerā, pinḍārā, gẖārat-gar.

PILLAR, satūn, thūnī, khamb, khambhā, rukn, pīlpāya, thamb, lāṭ, oṭ,, mīnār, 'umūd; —— (*the pillars of the state*) arkān i daulat.

PILLORY, tashhīr, charḵẖ, kal.

PILLOW, takiya, bālish, bālin, usīsā, sirhānā.

PILLOW-CASE, takiye kā gẖilāf.

PILOT, mānjhī, arkāṭī, kandarī, āb-shinās, ḳā,id i jahāz, mu'allim.

PILOTAGE, āb-shināsī, arkāṭī, mu'allimī.

PIMP, bhaṛwā, kuṭnā, ḳurrumsāḳ, mīr-shikār, ḳaltabān, dallāl, dūtā, ṣāliṣ bi-l-ḵẖair, shahardār, māldār, mu'tabar, which means *trustworthy*, an abuse of the word, which can neither be defended nor accounted for, unless from the idea that pimps are understood to be *trustworthy*.

To PIMP, bhaṛwā,ī-k, kuṭnānā, ḳurramsāḳī-k.

PIMPING, nanhā, phūchiyā, malāmatī.

PIMPLE, muhāsā, phuṅsī, phoṛiyā, barrā, dāna, phunganī.

PIMPLED, phuṅsiyāhā, phuṅsī-dār.

PIN, sū,ī (prop. *a needle*), kāṅṭā; —— (*peg*) mekh, khūnṭī; —— (*roller*) belnā; —— (*figurat.*) til, tinkā, kauṛī.

To PIN, (*to fasten*) gānṭhnā, khūnṭnā, meḵẖ-bandī-k, meḵẖiyānā, meḵẖ-mārnā, which last are generally used to express the punishing one's self or another severely.

PINCERS, sangsī, gahwā, che,ūntī, sandāsī; —— (*tweezers*) mochnā.

PINCH, chuṭkī, noch; —— (*distress*) tangī, saḵẖtī, kashmakash, dukh, maḵẖmaṣa, saket; —— (*a pinch of snuff*) nās kī chuṭkī.

To PINCH, nochnā, chuṭkānā, chuṭkī-lenā, bakoṭnā, dābnā, kāṭnā, lagnā, mārnā, che,ūntī-kāṭnā; —— (*to oppress*) nichoṛnā, pisnā, zor-k, ẓulm-k; —— (*to distress*) tang-k, nāchār-k, 'ājiz-k; —— (*to be frugal*) tangī-k.

PINCHBECK, (*a mixture of copper, &c.*) panchrasī.

PINE, ṣanobar; —— (*cones or kernels*) chilgẖozā.

To PINE, jhūrnā, afsurda-h, galnā, sūkhnā, gudāz-h, marnā, ring ke marnā, hing-hagnā, huṛaknā, hūknā, bilaknā, dhūnā, laṭnā, mar-rahnā.

PINE-APPLE, anannās, 'an-annās, also 'ainannās.

PINING, hūṛkā, hūṛkā,ī, &c.

PINION, guddī, bāzū, bāl, jināḥ, pankh, par, dainā, pakhā, pakh-uṛā, shah-par.

To PINION, guddī-b, pakhuṛiyānā, parkūṭ-k, pachhaundī-b; —— (*the arms*) mushkeṅ-b *or* -chaṛhānā; —— (*to bind*) bāndhnā, band-k, jakaṛnā.

PINK, (*figurative*) sar-daftar, maḵẖzan; —— (*colour*) gulābī, surḵẖ, nīm-ser, piyāzī; —— (*-eyed*) sanpankhā, mako-chashm, nargis-chashm; —— (*the pink of politeness*) sar daftar i aḵẖlāḳ.

To PINK, (*to pierce*) chhed ke muṅh mārnā.

PIN-MONEY, (*allowance for*) pān-ḵẖarch.

PINNACE, parewā, pinas.

PINNACLE, kalas, kalsā, kangūrā, dhaurahrā, burj, ṭesī, sring, bīnī, ḍāng; —— (*of a hill*) chonṭī, sikhar, anj.

PINT, ādhser; —— (*the vessel*) adhserā.

PIONEER, bel-dār, loniyā, mazdūr.

PIOUS, muttaḳī, ṣāliḥ, mutasharriḥ, dharmī, ṣūfī, sant, 'ārif, kāsib, faḳīr, jogī.

PIOUSLY, taḳāwat- &c. -se, ḵẖudā-tarsī-se.

PIP, gānṭh, dum-gazā, dumā; —— (*on cards*) būndkī chittī.

To PIP, (*to cry as birds*) chūṅ-chūṅ-k *or* -mārnā.

PIPE, nal, nalī, chhūchhī, damī, phoṅphī, pongā, papihā, sarnā,e, shahnā,e, nai, baṅsī, bāṅsrī, murlī; —— (*for water*) kārez, painālā, parnālī, morī; —— (*for smoking tobacco, &c.*) ḥuḳḳa; —— (*maker*) naichaband *or* -sāz (v. *snake*); —— (*barrel*) pīpā.

To PIPE, baṅsī- &c. -bajānā.

Digitized by Google

Piper, shahnā,e-nawāz *or* shahnāchī, bańsī-dhar, sarnā,echī.

Piping-hot, garmā-garm, tattā.

Pipkin, (*small earthen boiler*) haṇḍiyā.

Piquant, tez, charcharā, namkīn.

Pique, hughz, kīna, khalish, gāṇṭh, khunas, lāg, krodh, khafgī, āzūrdagī.

To Pique, kīna- &c. -bonā *or* -ḍ; —— (*to pique one's self*) bhūlnā, fakhr-k, sa'ādat- *or* iftikhār-jānnā.

Piracy, ḍakaitī, ḍākuwī, chorī.

Pirate, ḍakait, ḍākū, chor, sāriḳ.

Pisces, (*sign and constellation*) ḥūt, mīn, machchh.

Piscivorous, māhī-khor, machh-khā,ū.

Pish! uff! oh! phish! chī-chī!

Pismire, che,onṭī *or* chiyūṅṭī, mor.

Piss, mūt, pesh-āb, baul, shāsha; —— (*an inclination to piss*) mutās; —— (*inclined to piss*) mutāsā; —— (*a person who pisses much*) mūtanā.

To Piss, mūtnā, peshāb-k, istinjā-k, baul-k, pish-k.

Piss-a-bed, khat-mūtwā.

Pisser, mūtāṛā; —— (*a pissing match*) mūtawwal, mūtā-mūtī.

Piss-pot, peshāb-dān, pargahī, mūtahrā; —— (*place*) mutār, mūtar-galī.

Pistachio, pista, fistaḳ.

Pistol, tabancha, *or* tapancha, *or* tamancha, bandūḳcha.

To Pistol, tabancha-mārnā, handūḳcha-mārnā.

Piston, lūṛeṅthā.

Pit, gaṛhā, ghār, ghaunchī, chāh, maghāk, ḥafra, obhī, gawī, gau, jherā; —— (*mark*) dāgh, khodrā; —— (*of the neck*) guddī, akhāṛā, pāllī; —— (*the pit of the stomach*) kauṛī.

To Pit, gaṛhā-ḍ, dāghdār-k, dāghī-k; —— (*as cocks*) tūlnā; —— (*to dint*) pachaknā; —— (*pitted with the small-pox*) chechak-rū, sītalā-muṅh, khodrānā.

Pit-a-pat, dhardhaṛāhaṭ, dhak-dhakī, phaṛak, tapish; —— (*step*) ṭhap-ṭhap, khaṭkā, chaṭāchaṭ; —— (*of the heart*) dharādhar.

Pitch, rāl, ḳīr; —— (*degree*) nauhat, ḥadd, nihāyat; (*state*) ḥālat, gat, dasā; —— (*as dark as pitch*) ghup; —— (*to this pitch*) yahāṅ-tak.

To Pitch, (a. *to fix*) khaṛā-k, istāda-k, harpā-k, ḳā,im-k, gāṛnā; —— (*to throw*) phenk-ḍ, jhonk-ḍ, ḍālnā, mārnā; —— (*to smear with pitch*) dhūpnā, rāl- &c. -lagānā; (n.) lagnā, haiṭhnā, girnā, paṛnā, utarnā; —— (*to fall headlong*) sir ke hhal-girnā; —— (*to pitch upon, to fix on*) ṭhahrānā, pasand-k; —— (*a pitched battle*) ṣaf i jang.

Pitcher, maṭkā, ghaṛā, subū, subūcha, ghaṛolā, kalsī, batlohī, dolcha; —— (*a pitcher of tents*) farrāsh.

Pitchfork, jandrā, tangalī, pāṅjā.

Pitchy, (*dark*) ghūp, andherā, ḳīr-gūn.

Piteous, dard-angez; —— (*tender*) mom-dil, mutaraḥḥim, ro,ā,ū, rolā,ū.

Pitfall, ḍahak, ohā, obhī, chor-gaṛhā.

Pith, bhū,ā, gūdā, maghz, sār; —— (*vigour*) zor, hal, hūtā, hīr, bal, matānat, go,ā.

Pithiness, zorāwarī, maẓbūṭī, pur-maghzī.

Pithless, kam-zor, a-sār, jhūṭhā, sun.

Pithy, pur-maghz, zor-āwar, bal-want, maẓbūṭ, matīn, gūdailā.

Pitiable, wājibu-r-raḥm, raḥm-paẕīr, karunā-jog.

Pitiful, dard-angez (v. *piteous*); —— (*paltry*) pājī, mubtaẕal, ḥaḳīr, halkā (v. *despicable, scurvy*).

Pitifully, dard angezī- &c. -se.

Pitifulness, dard-angezī, subukī, ibtiẕāl.

Pitiless, be-raḥm, he-dard, be-mayā, he-moh.

Pitsaw, painārī, arra, karānt.

Pittance, hakhra, waẓīfa, kafāf, niwāla, tukṛā-teṛā.

Pitted, mujaddad, khodrahā.

Pity, raḥm, dard, tars, gham, mayā, moh, maroh, taraḥḥum, dayā, pīr, karunā, daregh, dil-sozī, ḥaif, afsos; —— (*it is a pity that*) ḥaif hai ki; —— (*it is a thousand, &c. pities that*) hazār ḥaif hai ki, ṣad ḥaif hai ki.

To Pity, raḥm- &c. -k, tars- &c. -khānā, dard-ānā.

Pivot, kīlā, manawī, khūṅṭā, meṅh.

Pizzle, (*penis*) phāl, larāth, nafs, ling; —— (*having an ass's*) khar-nafsā.

Placable, mulā,im, ḥalīm, mananhār, manā,ū.

Placard, **Placart**, farmān, ishtihār-nāma.

Place, jagah, makān, jā, maḥal, ṭhauṛ, ṭhikānā, mauḳ'a, asthān, mauẓ'a, asthal, ṭhā,oṅ, ẕikr, charchā; —— (*stead*) 'iwaẓ, sāntī; —— (*in comp.*) gāh, bāṛī, sāl, sālā, khāna, ghar, ānā, āṅ, dhar, whence muṅhānā, gaṭhānā, ṭhikānā, jahāṅ, idhar; —— (*of recreation*) sair-gāh; —— (*rank*) martaha, manzalat, pāya; —— (*precedence*) aulawiyat, ṣadārat; —— (*office*) 'uhda, manṣab, kām; —— (*residence*) makān, maḳām; —— (*effect*) aṣar, tāṣīr, byāp; —— (*in the first place*) paihle; —— (*in the second place*) dūsre, and so on.

To Place, rakhnā, dharnā, chunnā, sajānā; —— (*to fix*) ṭhahrānā, bāndhnā, lagānā, baiṭhālnā, muḳarrar-k, kharā-k, ṭhikānā-lagānā, jamkānā, asthāpnā; —— (*food*) parosnā; —— (*to put out*) denā.

Placenta, kherī, phūl; —— (*of the lotus*) purain.

Placer, dharanhār, parosiyā, rakhwaiyā.

Placid, salīm, ḥalīm, narm, hholā, gharīb, burd-bār, mutaḥammil.

Placidly, mulā,imat- &c. -se, ḥilm-se, narmī-se.

Placidness, mulā,imat, ḥilm, narmī, hurd-bārī, taḥammul, bholā-pan.

Plagiarism, chorī, sarḳā, granth-chorī.

Plagiary, sāriḳ, chor, granth-chor, taṣnīf-duzd, shi'r-duzd.

Plague, marī, wahā; —— (*curse*) āfat, wahāl, halā, fitna, janjāl; —— (*in comp.*) āzār.

To Plague, satānā, chheṛnā, khijhānā, dukh-ḍ, taklīf-ḍ, īẕā-ḍ, taṣdī'-ḍ, diḳḳ-k, 'ājiz-k, hairān-k, tang-k.

Plaid, gātī, do-shāla, paṭṭū.

Plain, (sub.) maidān, chaupat, faẓā, dasht, 'arṣa; —— (*field*) khet, ṭāṇḍ, jangal, hāmūn, ṭīkar.

Plain, (*level*) harābar, hamwār, musaṭṭaḥ, chaurās, baṭā-dhār, eksān, kaf i dast; —— (*unadorned*) sāda; —— (*artless*) bholā, sīdhā, rāst, sachā; —— (*sincere*) ṣāf, kharā, be-takalluf, ṣūfiyāna, sāda-waẓ', be-ārā,ish, kamrū; —— (*familiar*) salīs, luch, sāda, sūkhā; —— (*not silk*) sūtī; —— (*distinct*) ukhṛā, jalī, ṣāf-zabān, salīs-nawīs *or* -go, &c.; —— (*fare*) gharība mau; —— (*to be plain, as print*) uṭhnā, ukhaṛnā, ughaṛnā; —— (*clear*) ẓāhir, khulā, raushan; —— (*bare*) rūkhā, nirā, khushk.

To Plain, gaṛhnā, harābar- &c. -k.

Plain-dealer, sāda-dil, ṣāf-dil, rāst-hāz, rāst-mu'āmala, nikhoṭ, sīna-ṣāf, sāda-sipāhī.

Plain-dealing, sāda-dilī, ṣāf-dilī, rāst-bāzī, sīna-ṣāfī.

Plainly, rāstī- &c. -se (v. *the adj.*) ẓāhiran, ṣarīḥan, doṭūk, kholke, hānke pukāre.

Plainness, (*evenness*) ham-wārī, barābarī, saṭaḥ, chaursā,ī; —— (*fairness, sincerity*) sādagī, bholā-pan, besākhtagī, ṣafā,ī, kharā,ī, he-takallufī; —— (*facility*) salāsat.

Plaint, nāla, nauḥa, āh, hā,e, fariyād, giriya, zārī, dohā,ī.

Plaintiff, fariyādī, nālishī, dād-khwāh, mudda'ī, bādī, dādī-fariyādī.

Plaintive, nālān, giriyān, ḥazīṅ, gham-gīn, mātamī.

Digitized by Google

Plainwork, sādī-silā,ī, sāda-kārī.

Plait, tah, part, pech, chunat, shikan, chīn, laṛ, utū.

To Plait, shikan- &c. -d, tah-jamānā, chunnā, utū- &c. -k, gūnthnā, mū-bāfī-k ; —— (*to braid*) gūndnā, gānṭhnā.

Plaited, chūnat-dār, utū-kashīda ; —— (*hair*) paṭṭī.

Plaiter, utū-gar *or* -kash, tāzanda.

Plan, (*plot, form*) khākā, dhāṅchā, naḳsha, kaṭkanā, tajwīz, tadbīr, upā,e, bāndhnū, nikālā, ṭhāṭh.

To Plan, banānā, uṭhānā, naḳsha- &c. -b, tajwīz- &c. -k, rompnā, bāndhnā, nikālnā, ṭhāṭhnā.

Plane, (*tool*) randa ; —— (*level, &c.*) hāmūn.

To Plane, hamwār- &c. -k ; —— (*wood*) ṣāf-k, randa-chalānā, gaṛhnā.

Planet, sayāra, khechar, grah ; —— (*-struck*) grah-mārā, ṭāli'-zada, falak-zada, chashm-zada, naẓar-zada ; —— (*the seven planets*) sab'a-saiyāra.

Planetary, falakī, khecharī, grahī, grah-sambandhī.

Plane-tree, chinār, sāj, sāl, haubīr.

Planisphere, musaṭṭaḥ i mudawwar.

Plank, sillī, paṭrā, takhta, lauḥ.

To Plank, takhta- &c. -lagānā, takhta-bandī-k.

Plano-convex, chapt-kubṛā *or* -kabṛa, masūṛī.

Plant, nabāt, ro,idagī, paudhā, peṛh, birū,ā, birchh, nihāl, nakhl, būṭī, nabātāt, chārā, ālan, bihan, gāchhī, naudhā, paudhā, nau-nihāl, poyā, nau-bāwā, nayar, panīrī, ḍālī.

To Plant, (*to set*) lagānā, jamānā, baiṭhālnā, rompnā, gāṛnā ; —— (*to place*) rakhnā, dharnā, charānā, khaṛā-k ; —— (*to erect*) nasab-k ; —— (*to settle*) ḍālnā, karnā ; —— (*with trees*) ma'mūr-k, barpā-k, bharnā ; —— (*a colony*) bastī-d, ābādī-k, ābād-k.

Plantain, (*herb*) lisānu-l-ḥaml ; —— (*banana*) kelā, mauz, kadlī ; there are great varieties of this fruit, distinguished by the following names : the martabān-kelā, champā-kelā, chaṭgā,īṅ-kelā, chīnī-kelā, kathālī-kelā, kach-kelā, rām-kelā, imritbān-kelā, dhakā,ī-kelā, ainthī-kelā *or* kālībabū-kelā ; —— (*flower*) mochā, gābhā ; —— (*pith*) thoṛ, kanjiyāl ; —— (*leaf, dry*) baklā, bagwā ; —— (*garden*) kelā-bāṛī ; —— (*a bunch of plantains*) kele kā ghaur, kāndhī, a subdivision of which is called chharī ; —— (*a single plantain*) kele kī chhīmī.

Plantation, nakhl-bandī ; —— (*the place planted*) bāgh, nakhlistān, bāghistān, khetī, kishtzār, maḥāl ; —— (*of reeds*) naistān, baṅsiyārī, bāṅs-bāṛā ; —— (*colony*) bastī, ābādī.

Planter, nakhl-band, kāchhī, ko,erī, muzāri', bānī, mūjid, mujtahid, bānī-mubānī, roṅpanhārā.

Plash, dabṛā, tālī, garp, gharp, bhadāk.

To Plash, pichpichānā, garp- *or* gharp-mārnā.

Plashy, jalthal, ābī, ḍabrā-pur.

Plaster, rekhta, potī, kalī, let, marham, ẓamād, lep, paṭṭī, malham, chhāl, liwāṛ, le,ī, chhopan, gilāwā.

To Plaster, potnā, līpnā, lesnā, phernā, lagānā, chhopnā, liwāṛnā, paroṛnā, gilāwa- &c. -k.

Plasterer, kas-gar, pesh-rāz, liwāṛanhār.

Plastering, astar-kārī, pesh-rāzī, lesāles, līpā-līp, līpan-potan, līp-pot, gach-girī.

Plastic, dast-ḳudrat, rūp-hārī, naḳsha-band.

To Plat, gūndnā, bīndhnā.

Plate, (*dish*) rikebī *or* rikābī, sahnak, kaṭhautī, kaṭhrā, bartan, bāsan, nīm-chīnī, ṭabaḳcha, chaprā, chaprās, pān, chakṭī, mukh-pān ; —— (*vessels*) nukra ālāt, sonā-rūpā, patrā, patar, ṭabaḳ, waraḳ, takhtī, 'abbāsī ; —— (*silver vessels*) ẓurūf i sīmī, ẓurūf i nukra,ī, ma-nawattī ; —— (*armour*) chārā,ina.

To Plate, maṛhnā, ṭabaḳ- &c. -jaṛnā, patṛā- &c. -lagānā, mulamma'-k, patar-chaṛhānā.

Plated, mulamma', mukallal.

Platform, chabūtra, chhat, saḳf, machān, kursī, man-jhiyā, musaṭṭaḥ, bedī.

Plating, (*of vessels*) mulamma'-kārī *or* -sāzī, from mulamma'-sāz *or* -kār, the person who plates.

Platoon, miṣal, ghol, tola, bāṛh, shallaḳ, de,oṛh.

Platter, kaṭhrā, taghār, kaṭhautā, kūnḍā, thālī, ṭabaḳ, tasht, kachkol, pattal, patrī, kaṭhautī, pathrī, chammal, chippī.

Plaudit, (*applause*) shah-bāshī, man-baṛhāwā.

Plausibility, numā,ish, charab-zabānī, ẓāhir-numā,ī saliḳa guftagū.

Plausible, pasandīda, numā,ishī, chiknā, charab-zabān, bat-chiknā, ẓāhir-numā, ẓāhir-dār, ṣūrat-ḥarām, samarḳandī, indrāyan kā phal, ṭāgar, bat-banwā ; —— (*to speak plausibly*) bāt-bagharnā *or* -banānā, moṭhṛe-gaṛnā.

Plausibly, charab-zabānī- &c. -se, namūd be būd.

Play, khel, bāzī, la'b, laho-la'b, kalol, alol, līlā, bāzī-cha, la'bat-bāzī, chochlā, phāg ; —— (*comedy*) indarjāl ; —— (*bears'* -) khirs-bāzī, hāthāpā,ī, bhan-ḍā,ī ; —— (*sport*) tamāsha, maza, kautuk ; —— (*comedy, &c.*) naḳl, suwāng, pekhnā ; —— (*action*) ḥarakat, kām, fi'l ; —— (*agitation*) jumbish ; —— (*fair play*) rāst-bāzī ; —— (*foul play*) ḍhānḍhal, daghabāzī.

To Play, (n.) khelnā, la'b- &c. -k ; —— (*to toy*) rā,o-chā,o-k ; —— (*to joke*) ṭhaṭhā-mārnā, haṅsnā ; —— (*on an instrument*) bajānā, chheṛnā ; —— (*to act*) ḥarakat-k, chalnā, karnā, lahrānā ; —— (*to wanton*) loṭā-phirnā ; —— (*to act a character*) naḳl- &c. -k ; —— (*to play a trick*) fiṭrat-laṛānā ; (a.) chalānā, mārnā, chhoṛnā.

Play-day, chhuṭṭī kā din, khel kā din, 'īd kā roz.

Player, khelāṛī, khel-akkaṛ ; —— (*at chess*) ghā,ib- *or* shaṭranj-bāz, shāṭir ; —— (*stage*) naḳḳālī ; —— (*in comp.*) bāz ; —— (*actor*) naḳḳāl, suwāngī, pekh-niyā, naḳl-bāz ; —— (*on an instrument*) sāzinda, nawāz, samāji ; —— (*gamester*) juwārī, ḳimār-bāz.

Playfellow, langauṭī kā yār, khelwārī, hambāz.

Playful, alolā, alhaṛ, achpal, chanchal, shokh, chapal.

Playfulness, alol, achpalī, chanchalī, shokhī.

Playhouse, may be called naḳl-khāna, but among the natives it is generally called nāch kā ghar.

Plaything, khilaunā, la'bat, laho-la'b ; —— (*varieties*) chaṭṭa baṭṭā, pauniyā, damgīrā, panchorā ; —— (*the girl who is kept to play with the children*) khilaunī.

Plea, bāt, ḥujjat, taujīh, 'uẕr, da'wā, mu'āẕarat, dalīl, baḥs, taḳrīr, kathnī.

To Plead, kahnā, bāt-kahnā, ḥujjat- &c. -k, baḥs *or* -dalīl- &c. -lānā, taḳrīr sawālī-k, jawāb-k, radd-jawāb-k.

Pleader, baḥḥās, bat-banwā, jawāb-sawālī, taḳrīrī.

Pleading, mubāḥaṣa, jawāb-sawāl, radd-jawāb.

Pleasant, khush, achchhā, bhalā, khūb, laṭīf, dil-paẕīr, rijh-wār, nafīs, maza-dār, laẕīẕ, pyārā, man-bhātā, ḳabūlī, dil-chasp, bahārī ; —— (*smell*) sondhā ; —— (*gay*) shād, khursand, masrūr, magan, ẓarīf, haṅs-mukh.

Pleasantly, khushī- &c. -se, haṅsī-se, haṅste-hū,e.

Pleasantness, khūbī, laṭāfat, luṭf, pasandīdagī, dil-pasandī, raghbat, nafāsat, maza, khushī, khurramī, shādmānī, surūr, bashāshat, magantā, anandtā, bahār.

Pleasantry, ẓarāfat, laṭāfat, (pl. ẓarā,if, laṭā,if), khush-ṭaba'ī, maẕāḥ, muṭā,iba, ṭanz, laṭīfa, ṭhaṭholī, nukta-bāzī.

To Please, rijhānā, khush-k, rāẓī-k, khushī- &c. -d, mahẓūẓ- &c. -k, achchhā *or* -bhalā-lagnā, ruchnā, āṅkh-par-chaṛhnā, muṅh- *or* khāṭir- &c. -r ; —— (*to like, &c.*) chāhnā, rījhnā, bhānā, pasand-k ; —— (*please God*) in-shā allāh, khudā-chāhe, rām-chāhe ; —— (*if it please the Most High*) in-shā allāh ta'ālā.

Pleased, khush, rāẓī, bāgh-bāgh, khushnūd, maḥẓūẓ, prasann, anandit, lattū, khush o khurram.

Pleasing, maḳbūl, pyārā, sā,onlā-salonā, namkīn, man-bhā,ū.

To be Pleasing, khush- &c. -h, bhāwnā, bhānā.

Pleasure, khushī, 'aish, faraḥ, ḥuẓẓ, jashan, sukh, rang-ras, nashāṭ, 'ashrat, maza, laẕẕat, sawād, surūr, shauḳ, luṭf, 'aish-jaish, ṭarab, bhog bilās, ānand, kārakh, ṭhāṭh, farḥat, rāḥat; —— (*wish*) swārth, irshād; —— (*will*) marẓī, khushnūdī, chāh, maḳṣūd, farmā,ish; —— (*choice*) pasand, rījh.

Plebeian, (adj.) nīch, kamīna, pājī, mubtaẕal, 'āmm; (*a plebeian*) nīch-ādmī, adnā or adnā; —— (*the plebeians*) 'awāmmu-n-nās; —— (*the nobles and the plebeians*) 'awāmm o khawāṣṣ, akābir o aṣāghir.

Pledge, giro, rihn, gahnā, bandhak, jākaṭ, jākaṛ; —— (*of love, &c.*) yādgārī, nishānī, chinh; —— (*bail*) kafālat, ẓāmin, ol, yarghmāl.

To Pledge, giro-r, rihn- &c. r, kafālat-k, ẕimma-k, manautī-k; —— (*one's word*) bachan-hārnā, zabān-hārnā.

Pledged, marhūn, murtahan, dar-giro or dar-girw.

Pleiades, ṡuraiyā, parwīn, kach-pachiyā.

Plenary, tamām o kamāl, mumtalī, bhar-pūr.

Plenipotentiary, wakīl i muṭlaḳ, mukhtār i kull, mukhtār i muṭlaḳ.

Plenist, malā-dost, mamlū-ḳā,il.

Plenitude, purī, purā,ī, serī, ziyādatī, kamāliyat, kamāl, nihāyat, mamlū,iyat.

Plentiful, bahut, bahuterā, ziyāda, afzūn, mazīd, kaṡīr, faiyāẓ, wāfī, maufūr, rel-pel.

Plentifully, bā-ifrāṭ, bahut-sā, khulkar; —— (*to be produced plentifully*) phaṭpaṛnā.

Plenty, &c. ifrāṭ, ghanīmat, man o munh, man o sarīkhā, farāghat, pūran, bhar-pūr, phailā,o; —— (*enough*) peṭ-bhar, bas, bahut.

Plenum, malā, mamlū, imtilā, bhar-pūrā,ī.

Pleonasm, zā,id, bayān i mukarrar, abtā.

Plethora, ifrāṭ i akhlāṭ, ifrāṭ i khūn, rakat-sangrah.

Plethoric, damwī, rakat-sangrahī.

Pleurisy, ẕātu-l-jinab, dard i pahlū, kalej-bathā, pakhe kā dard, ẕātu-ṣ-ṣadar, ẕātu-l-jamb.

Pliable, lachīlā, narm, mulā,im or mulāyam.

Pliableness, **Pliancy**, chimṛāhaṭ, dam-dārī, mulā,imat.

Pliancy, komaltā, narmī, dam-dārī, mulāyamat.

Pliers, che,ūnṭā, chimṭā.

Plight, ḥālat, ḥāl, dasā; —— (*evil plight*) dur-dasā.

To Plight, denā, darmiyān-d; —— (*one's faith*) ḳurān darmiyān-d.

To Plod, ghoṭnā, miḥnat-k; —— (*to trudge*) pair-ghasīṭnā, rengnā.

Plodder, miḥnatī, rengne-wālā, ghoṭne-wālā.

Plot, (*of ground*) faẓā, sabza, ḳaṭ'; —— (*cabal*) sāzish, gushṭ, bāndhnū, mel; —— (*bed, field*) dohar, chaman, khetwā, kolā; —— (*of a novel, &c*) tautiya, jauhar; —— (*stratagem*) fann, fareb, daghā, chhal chhadram.

To Plot, sāzish- &c. -k, ittifāḳ-k, fiṭrat-laṛānā.

Plotter, (*contriver*) bandishī, sāzishī, fitraṭī.

Plough, hal, ḳulba, nāngal, nasī; —— (*drill*) hal-taḍḍī.

To Plough, jotnā, halwāhī- &c. -k, hal-chalānā, chīrnā, chāsnā, bidahnā, chaumās-k, chiharnā, phāṛnā, bāhnā, latāṛnā.

Ploughed Land, bāhan, pah, maẓra' or maẓrū'.

Ploughing, chās, jot, bāh, ḳulba-rānī, halwāhī, halā,ī, jotā,ī.

Ploughman, jotahā, halwāhā, hālī, ḳulba-rān, hal-jotā, āsāmī, ḳulba-kash, chāsā, jotū, ḍhel-phoṛwā.

Ploughshare, chau, toṛā, ḥaraṡ.

To Pluck, chhīn-lenā, khīch-lenā, kāṛh-lenā, jhaṭak-lenā, uchak-lenā, nikāl-lenā, chonthnā, ukhāṛnā, khasoṭnā, toṛnā; —— (*to pull*) jhapaṭnā, nochnā, ulmā-k, kūṭ-k, jhapaṭ-lenā, toṛ-lenā, sūtnā, ṣāf-k, banānā; —— (*up spirit*) himmat-b, kamar-b, dhāṛas-b, dilerī- &c. -pakaṛnā or -k.

Plucker, khainchanhār, &c. (v. *the verb*).

Plucking, jhiṭkā; —— (*of an animal*) dil-band, chonthaunī.

Plug, ḍaṭṭā, gaṭṭā, ṭhenṭī, ṭhepī, battī, mekh.

To Plug, ṭhenṭī-d, band-k, battī-d.

Plum, bair, jāman, jamauwā, āṛū, amrā, kūnār, ālūcha, ālū; —— (*raisin*) kishmish, dākh.

Plumage, par, pankh, bāl o par.

To Plumb, (*or measure depth*) pānī-dekhnā.

Plumber, rang-bharā, rang-ḍhalwā, nāl-sāz.

Plum-cake, gunaurā, lauziyāt.

Plume, (*feather*) par, pankh, kalghī, ṭurra.

To Plume, par-phahrānā or -jhārnā; —— (*to pride one's self*) tarāshnā, bhūlnā, ṭurra-lagānā.

Plumipede, par-pā, moze-pā.

Plummet, sahol, sāhūl, pansel; —— (*lead, &c.*) laṭkan.

Plump, taiyār, gudāz, chiknā, kalla-pur, tar o tāza, phūlār, moṭā-tāza, pur-gosht, gudgudā, gul-gūthnā, maghz-dār, shīr-mast, kulcha.

To Plump, (*as a stone*) dhaṛ se girnā, phūlnā, chik-nānā; —— (*in water*) ḍubḍubānā; —— (*the sound of plumping*) dhaṛ, dhaṛākā, gharap.

Plumpness, taiyārī, gudāzī, chiknā,ī, jasāmat, tāzagī, phūlāwaṭ.

Plunder, lūṭ, ghanīmat, lūṭpāṭ, yaghmā, lūṭā-lūṭ, mār-khasoṭ, ghazā-ṣafā.

To Plunder, lūṭnā, tārāj-k, tākht-k, ghārat-k, dhā-wā-mārnā, dauṛ-mārnā, mār-lenā or -lānā, khāna-kharāb-k, munḍnā.

Plunderer, luterā, ghāratgar, ghanīm, pinḍārā, khāna-bar-andāz, khāna-kharāb, baddū, shuhda, luchā, ḳaẓẓāḳ or ḳaẓẓāk (hence *cossac*).

Plunge, ghoṭa, ḍubkī, burkī.

To Plunge, (a.) de-mārnā, jhonk-d, ḍāl-d, ḍālnā, mārnā, bhonknā, ghoṭa-d or -khilānā; (n.) kūd-paṛnā; —— (*to dive*) ḍubkī- or ghoṭa-mārnā; —— (*to rush into*) dauṛ-paṛnā, gir- or pil-paṛnā.

Plunger, ghoṭa-bāz; —— (*for pearls*) ghawwāṣ.

Plural, &c. jam', bahu-bachan, mā-fauḳu-l-wāḥid, ba-ṣīgha,e jam'.

Plurality, jam'aiyat, kaṡrat, ta'addud, adhikā,ī, sarsā,ī, buhtāt; —— (*duality, or what is applicable to two only*) dū,ī.

Ply, tah, shikan, chīn, part, laṛ; —— (*of cotton*) pahal.

To Ply, (*to keep busy*) mashghūl-r, uljhā-r; —— (*to toil*) miḥnat-k; —— (*to pester*) tang-k, 'ājiz-k, ḥairān-k, pīchhe-paṛnā, mārnā, chalānā, khainchnā, phirānā, ramānā.

Pneumatics, 'ilm ī-hawā, 'ilmi-rīḥ or arwāḥ.

To Poach, (*as eggs*) nīm-josh-k; —— (*to plunder*) lūṭnā, churānā.

Pock, (*pox*) ābila, goṭī, chhālā, ābila,e farang.

Pocket, jeb, kīsa, kharīṭa, ghoghī, jholī, ḍab, phānḍā, dhenkā.

To Pocket, jeb men-r; —— (*to pocket up*) bardāsht-k, sahnā, hathiyānā.

Pocket-book, dastagī, chaupatī.

Pock-hole, **Pock-mark**, sītalā kā dāgh, dāgh i chechak.

Pock-pitted, chechak-rū, goṭiyāhā-muṅh, khod-khodāhā-muṅh, birnī-chothā.

Pocky, bauhā, bawāhā, ṭankiyāhā, ātashakī.

Pod, chhemī, phalī, chhilkā, thonṭhī, post, ḍhenḍī *or* ḍhenḍā ; —— (*of tamarinds*) kaṭārā.

To Pod, phaliyānā, mukashshar-ho-jānā.

Poem, g͟hazal, ḳaṣīda, masnawī, rek͟hta, ḳaṭ'-band, tarjī'-band, pad, pind ; —— (*elegiac*) sozgudāz, wāsoz ; —— (*a collection of poems*) dīwān ; —— (*an author's whole poetical works*) kulliyāt.

Poesy, saj', shi'r, shā'irī, &c. (v. *poetry*).

Poet, shā'ir (pl. shu'arā) nāẓim, kab, kabishur, kabitā, ṣāḥib-dīwān, naẓmī, zabān-āwar, suk͟han-sanj, ṣāḥib-suk͟han, padī ; —— (*lyric*) rek͟hta-go, ḳaṣīda-go ; —— (*the lives of the poets*) tazkirat *or* tazkiratu-sh-shu'arā, kab-mālā ; —— (*the prince of poets*) maliku-sh-shu'arā ; the term maliku-sh-shu,arā e rek͟hta is applied to Saudā, whilst the father, or Chaucer of whom, Walī, is termed Bābā,e rek͟hta, or the father of rek͟hta literature.

Poetaster, kabullī, padullī, shā'ir-bacha.

Poetess, shā'ira, kabīshurin *or* kabīshwarin.

Poetic, Poetical, mukaffā, shā'irāna, mauzūn, manẓūm, kabīswarī.

Poetically, shā'irāna, nāẓimāna.

Poetry, shi'r, bait, naẓm, kabit, ashlok, dohrā, ash'ār, abyāt, kabitā,ī, shā'irī, fikr ; —— (*reader of*) shi'r-k͟hwān ; —— (*the art of poetry*) fann i shi'r.

Poignancy, tezī, jhāl, tundī, ḥiddat, shiddat.

Poignant, tez, tund, ḥādd, karwā, sak͟ht, shadīd.

Poincini, gul-ṭurra, krishn-chūṛā.

Point, (*dot*) nukta, bind, būndā ; —— (*end*) nok, anī, monī ; —— (*of a sword*) sinān, piplā ; —— (*of various instruments*) paikān, gāṅsī, belak, bhāl, mūn, sū,ī ; —— (*string*) tasma, band ; —— (*or lock of a ring*) kūnj ; —— (*of land*) khonch ; —— (*sting*) choṭ, kāṭ ; —— (*mark*) anū, sūnā, bindī, būnd, kanā ; —— (*stop*) chhewā, āyat ; —— (*of the compass*) disā, ruk͟h ; —— (*of time*) ān ; —— (*nicety*) nukta, daḳīḳa ; —— (*state*) ḥāl, martaba, ḥadd ; —— (*regard*) rū, rāh, ḥaḳḳ ; —— (*aim*) maḳṣad, murād, mudda'ā, g͟haraẓ ; —— (*single position*) bāt, amr, mauḳ'a, jagah ; —— (*in point of, or respecting*) meṅ, ba-nisbat ; —— (*the diacritical vowel points*) i'rāb, ḥarkāt, mātrā, called zabar, zer, pesh, in Persian, are a, i, u ; —— (*to stretch a point*) kalphernā *or* -marornā, kuchh na kuchh-k ; —— (*point blank*) rāst, sīdhā, khaṛe gole kī mār ; —— (*at the point of*) par ; —— (*at the point of death*) jān ba-lab ; —— (*to be on the point of*) chalnā ; —— (*shoot point blank upon them*) un par khaṛā golā māro.

To Point, (*to sharpen*) tez-k, nok-banānā, nok-dār-k, banānā, pīṭnā, nokiyānā, nok-nikālnā ; —— (*with the finger, &c.*) angusht-numā-k, anglī-rakhānā, rahnamūnī-k ; —— (*guns*) sādhnā, ṣaḥīḥ-k ; —— (*sentences*) āyat- &c. -d, nukta-k, rezī- &c. k ; —— (*to shew*) batlānā, dikhlānā ; —— (*to aim*) shast-b, ḍaṭnā, lagānā ; —— (*with distinguishing marks*) nukta- *or* i'rāb-d ; —— (*as a dog*) tāk-b, ḍaṭnā.

Pointed, nokīlā, nukāhā, nukta-dār, nok-dār, nukta-rez ; —— (*as a consonant with one of the short vowels*) mutaḥarrik.

Pointedness, nok-dārī, nukta-rezī.

Pointer, (*in comp.*) numā ; thus, ḳibla-numā, that which shews the kibla, i. e. *the mariner's compass*.

Pointing-stock, angusht-numā.

Pointless, be-nok, kund, be-nukta, nir-bind.

Poison, zahr, bis, bikh, samm, halāhal, garl, māhur, mīṭhā, dakṛā, halhalā, halhaliyā ; —— (*varieties*) singiyā, teliyā, dūdhiyā ; —— (*slow*) jaṛī ; —— (*a root*) haldiyā.

To Poison, mauhrānā, dakṛānā, bikhānā, zahrāb-k ; —— (*arrows, &c.*) zahr-ālūda-k, zahr-meṅ-bujhānā ; —— (*to take poison*) zahr-khānā ; —— (*to give poison*) zahr-d *or* -khilānā ; —— (*to kill*) masmūm-k, zahar de mārnā ; —— (*one's ear*) bharnā, bhārī-k, phūnknā ; —— (*to corrupt*) bigāṛnā, k͟harāb-k.

Poisoned, zahr-ālūda, zahr-nāk, sammī, bikhī.

Poisoner, (*corrupter*) mufsid, muẓill.

Poisonous, zahr-dār, sammī, zahr-nāk, zahrī, bikh-dhar, bikh-bharā, bikhī, mauhrīlā, garlī.

Poisonousness, zahr-dārī, zahr-nākī, zahr-ālūdagī.

Poize, i'tidāl, taul, sambhāl, wazn.

To Poize, barābar-k, mu'tadil-k, taulnā, sambhālnā ; —— (*firelock*) bandūḳ-sāmne-lānā.

Poke, (*thrust*) ṭhel, khonchā ; —— (*wallet*) thailā, dhokṛā ; —— (*to buy a pig in a poke*) kūliye meṅ guṛ phoṛnā.

To Poke, ṭaṭolna, kurelnā, khornā, khodnā, khodnī-k.

A Poker, khornī, lūktī, khodnī, kurelnī, from the respective verbs, a mode of formation very common, and generally used for nouns of instrument.

Polar, (*relating to the poles of the earth*) ḳuṭbī.

Pole, (*stick*) chob, lath, istāda, surk͟h, ḍanḍā, jāṭ, laggī, jarīb, nal, laṭhā, bāṅs ; —— (*of the earth*) ḳuṭb, dhrub *or* dhruv *or* dhrū, also *the polar star* ; —— (*the north pole*) ḳuṭb i shimālī ; —— (*the south pole*) ḳuṭb i junūbī ; —— (*the two poles*) ḳuṭbain ; —— (*one-poled, &c.*) ek-chobā, dū-chobā, &c.

Poleaxe, belcha, gandāsa, balū,ā, pharsā.

Polecat, khaṭās, kaṭār, khikhar, bhām.

Poleless, be-chobā, nir-laṭhā.

Polemic, (*disputant*) baḥḥās, charchaik, jawāb-sawālī.

Pole-star, ḳuṭb, dhrub-tārā, farḳadān.

Police, (*the establishment*) band o bast, ẓabṭ, rabṭ, intiẓām, 'amal, 'azl o naṣb, rāj-pāṭ ; —— (*the superintendent of the police*) kotwāl ; —— (*his office*) kotwālī, kotwālī-chabūtrā ; —— (*-officer*) thānedār, mīr-maḥal, chaukī-dār.

Policy, faun, fiṭrat, dānā,ī, hunar, salīḳa, hikmat, fiṭānat, kaṭkanā, tadbīr, ḥikmat 'amalī, pharphand, joṛtoṛ, ḳatr-byonṭ, toṛjoṛ, kalkal, nasheb-farāz, kīmiyā, manṣūba, ṭhāṭh, bandhej, bandhān.

Polish, chiknāhaṭ, ṣafā,ī, op, jilā, ṣaiḳal, ghoṭ, ārāstagī, tahẕīb, suthrā,ī.

To Polish, ṣāf-k, chiknā-k, opnā, jhālnā, ghoṭnā, ṣaiḳal-k, chiknānā, tarāshnā, chhīlnā, sadhānā, sārnā, ārāsta-k, durust-k, muhaẕẕab-k, sudhārnā, banānā.

Polished, mujallā, tarāshīda, sudhārā.

Polisher, (*for paper*) muhra, ghoṭnā, randā, sangautī, ghoṭanhār, opanhār, jilāgar ; —— (*furbisher*) ṣaiḳalgar.

Polite, k͟haliḳ, k͟hush-ak͟hlāḳ, k͟hush-aṭwār, sū-dhang, sishṭāchārī, ādarī, sanmānī, k͟hush-k͟hulḳ, majlis-dīda, salīm-ṭab', ḥusn-ẓann, mutawāẓi', rasāyan ; —— (*as language*) darbārī, ḥuẓūrī, 'umdā.

Politely, k͟hulḳ-se, adab-se, sanmānī-se.

Politeness, k͟hulḳ, ak͟hlāḳ, murawwat, k͟hush-ak͟hlāḳī, ta'ẓīm, sishṭāchār, sanmān, ādar, ādmiyat, 'ilmi-majlis, satkār, ras, muṅh-pūrā,ī, halbhalī.

Political, Politic, mulkī, intiẓāmī, 'āmilī, 'amalī, tadbīrī ; —— (*skilful*) mudabbir, salīḳa-shi'ār, ṣāḥib-fiṭrat, manṣūba-bāz, kaṭkane-bāz.

Politically, fiṭrat- &c. -se, mudabbirāna.

Politician, Politic, mufattin, fiṭratī, tadbīrī, rājgyānī, rājbudhī, ṣāḥib-tadbīr, jhāṛ, jhankhāṛ, gaṭhīlā, rātikfātiḳ, kīmiyāgar.

Politics, (*public affairs*) umūr i mamlukat, tadbīr i salṭanat.

Polity, intiẓām, ẓabṭ o rabṭ, band o bast, tadbīr.

Poll, (*head*) sir *or* sar ; —— (*election*) bar-guzīdagī ; —— (*a poll-tax*) jiziya, ghar-dwārī.

To Poll, (*to lop*) chhānṭnā, tarāshnā, katarnā.

To Pollute, nā-pāk- &c. -k, bigāṛnā, ālūda-k.

Polluted, nā-pāk, ālūda, najis, mailā, chhūt, chhutahrā, pilīd, ganda, murdār, mulawwas, bharā, bhrashṭ, ḥarām, malichh, malang, junab.

Polluter, mulawwis, brashṭ-kārī.

Pollution, **Pollutedness**, nā-pākī, ālūdagī, najāsat, lūs, ālāish, gandagī, janābat ; —— (*self-pollution*) gattar-chodī ; —— (*nocturnal pollution*) iḥtilām, shaiṭānī-ghaflat.

Poltroon, dar-poknā, pād-ghābrā, buz-dil, nā-mard, zanāna, hiz-mallū.

Polygamy, bahu-nārī, kasīru-l-azwāj (also *polygamist*).

Polyglot, zabān-dān, haft-zabān, bisiyār-zabān.

Polygon, bahu-konā, kasīru-z-zāwiyāt.

Polypody, (*plant so called*) bisfā ij, khankalī, bisfātij.

Polypous *or* **Polypus**, bahu-goṛā, nākṛā.

Polysyllable, kasīru-l-ajzā,e tahjiya.

Polytheism, shirk, kasīru-l-arbāb.

Polytheist, mushrik, be-waḥdat, bahudevatārchak.

Pomatum, **Pomander**, mom-raughan, phūlsat, sondhā, sohāg-pūriyā.

Pomegranate, anār, ḍārim, rummān ; —— (*the flower*) gul-anār, anār kī kalī ; —— (*tree*) anār kā darakht ; —— (*the skin of a pomegranate*) nāspāl.

Pommel, āgū,ā, harnā ; —— (*of a sword*) dumbāla.

To Pommel, pīṭnā, mārnā, ṭhonknā, kūṭnā.

Pomp, ṭhāṭ, shān, shaukat, shikoh, hūhā, kar o far, dabdaba, jāh o jalāl, ḥashmat, iḥtishām, ṭumṭurāk, dhūm-dhām, bhīṛ-bhāṛ, nakhwat, zark-bark, dhūm-dhaṛākā, tantanā, banā,o-chunā,o, ṣaulat, jāh o makuat.

Pompous, 'ālī-shān, numā,ishī, muḥtashim, ṭhāṭī.

Pompously, jāh o jalāl- &c. -se, shaukat-se, shān-se.

Pompousness, (*ostentation*) numā,ish, namūd, ainṭhmaroṛ.

Pond, tālāb, tāl, sāgar, sarwar, ḥauẓ, birka, pokhar, dighī.

To Ponder, taulnā, jokhnā, jānchnā, tafakkur-k.

Ponderous, bhārī, garwā, waznī, garāū, garāū-bār, ṡakīl.

Ponderousness, bojh, wazn, garāū-bārī, ṡakālat, garwā,ī. Pony = tat

Poniard, pesh-ḳabẓ, khanjar, kaṭār, chhurī, dashna, ḳaraulī, jamdhar.

To Poniard, chhurī- &c. -mārnā.

Pontiff, (*Musalman*) khalīfa, amīru-l-mūminīn, īmām, ra,isu-l-muslimīn (*Christian* v. *pope*).

Pontificate, khilāfat, imāmī *or* imāmat.

Pony, yābū, ṭāngban, ṭaṭṭū, ṭā,ir, ṭerī kā ṭānghan, gūnṭh. tat

Pool, kund, ḍābar, dah, sarovar, sarobar.

Poop, (*stern*) pīchhā, jahāz kā pichhwāṛā.

Poor, kangāl, muflis, tang-dast, tihī-dast, gharīb, miskīn, falākatī, darmānda, be-barg, tang-ḥāl, rakīk, halkā, ochhā ; —— (*applied to the dead*) gharīk-raḥmat, marḥūm, yād-ash-bakhair ; —— (*mean*) pājī, dūn, subuk, ẓa'īf, khafīf ; —— (*narrow*) kotāh, kam, past ; —— (*unhappy*) be-chāra, kam-bakht, bapurā, aṭhkūṛā ; —— (*barren*) shor, lonā, kallaṛ, kamzor ; —— (*lean*) dublā, kank ; —— (*bad*) nikammā, nā-mard ; —— (*a poor man*) fakīr, tabāhī-zada ; —— (*the poor*) ghurabā, gharīb.

Poorly, tangī- &c. -se, ẓu'f-se, nāmardī-se.

Poorness, kangāl-panā, iflās, tihī-dastī, fakr, kamīnpan, pājī-pan, subukī, khiffat, danā,at, kotāhī, kamī, pastī, be-chāragī, gharībī, ghurbat, be-kasī, kambakhtī, dublā,ī, lāgharī, be-nawā,ī, halkā,ī, &c.

Poor-spirited, nā-mard, past-himmat, tang-dil, past-ḥauṣila, kū-mau.

Poor-spiritedness, nā-mardī, tang-dilī, past-himmatī, kū-mantā.

Pop, (*sound, report*) dhaṛākā, patākh, ṭap, jhap, taṛtaṛ, phaṭ-phaṭ.

To Pop, taṛtaṛānā, phaṭphaṭānā ; —— (*to pop in*) ā-paṛnā, gir-paṛnā, pil-paṛnā, kūd-paṛnā, ṭūṭ-paṛnā ; —— (*to pop out*) nikal-ānā.

Pope, naṣārā-kā pīr ; —— (*pope's eye*) ghudūd.

Pop-gun, patākhā, tufang.

Poplar, (*tree so called*) ḥawwar, chinā.

Poppy, post, koknār, khashkhāsh, āhichho ; —— (*a person addicted to eating poppies*) postī ; —— (*a poppy head*) kabūtar-bacha, dheūṛī.

Populace, log, 'āmm, 'awāmu-n-nās, jamhūr, ramdūphaṭṭū, kadma be raḥma.

Popular, 'āmm, 'umūm, murawwaj, bāzārī, jamhūrī, 'āmmī, 'awāmmī, 'awāmm-fahm ; —— (*beloved*) maḥbūbu-l-ḳulūb, har-dil-'azīz, 'awāmm-dost, sarb-pyārā, shākh-za'frān.

Popularity, har-dil-'azīzī, 'awamm-dostī.

Popularly, 'umūman, 'ala-l-'umūm.

To Populate, basānā, ābād-karnā, ābādānī-k *or* -d.

Population, ābādī, bastī, shahriyat, ma'mūrī, ābādānī, baṛhāwā, gulzārī, mardum-shumārī.

Populous, ābād, ma'mūr, gul-zār, bhar-pūr, par-pūran, ghaddār, mardum-khez.

Populousness, ma'mūrī, mardum-khezī, abadī.

Porcelain, chīnī ke bartan, ẓurūf i chīnī.

Porch, osārā, de,oṛhī, āstāna.

Porcupine, sāhī, khār-pusht, shalya.

Pore, masām (pl. masāmāt), jharjharī, jharī.

To Pore, dekhā-k, ghark-rahnā, dīda-rezī-k, chashm-dokhta-r, āṅkh-gāṛnā.

Pork, sū,ar kā gosht, laḥmu-l-khanzīr, goshtī khūk.

Pork-eater, sū,ar-khor ; —— (*porker*) sū,ar-kā-bachcha.

Porous, jhirjhirā, jhārā, masām-dār, masāmātī, chhedihā, jholā, phulkā.

Porousness, jhirjhirāhaṭ, masām-dārī, phulkā,ī.

Porphyry, sang i sumāḳ.

Porpoise, **Porpus**, sūs, sūsmār, sang-māhī.

Porridge, sūjī, lapsī, ḥalwā.

Porringer, bādiyā, kaṭorā, mītā.

Port, bandar, kol ; —— (*door*) darwāza, phāṭak ; —— (*of a ship, &c.*) darīcha, khirkī, jharokā, ghurfa ; —— (*mien*) chāl, raftār, rawish, khirām, nishast-barkhāst.

Portable, halkā, subuk, uṭhāne-jog, jangamī, jebī, dastī, safrī ; —— (*a portable throne*) takht i rawān.

Portage, **Pontifice**, &c. pul-bandī.

Portal, (*portico*) yatash-khāna, barothā, jilo *or* jilau, āstāna, janāb.

The Porte, (*court of Constantinople*) janāb i rūmī, (the title Sublime Porte is merely the translation into the *lingua franca* of the Oriental janāb i 'ālī).

To Portend, dalālat-k, dalīl-k, janānā, āgam-d.

Portent, naḥūsat, bad-fāl, ashugun.

Portentous, naḥs, manḥūs, ashugunī.

Porter, dar-bān, de,oṛhī-wān, dwār-pāl, bhariyā, pallodār ; —— (*bearer*) bār-bardār *or* -kash ; —— (*of heaven*) rizwān ; —— (*of hell*) mālik ; —— (*of the presence*) ḥājib, nāẓir ; —— (*carrier of burdens*) moṭiyā, kulī *or* ḳulī, ḥammāl, mazdūr.

Porterage, mazdūrī, bahnī, moṭiyā-kharch.

Portfolio, juz-gīr, juz-dān, chengā.

Portico, aiwān, dahlīz, pesh-gāh, jilo-khāna.

Digitized by Google

Portion, bānṭ, bakhra, ḳismat, ḥiṣṣa, bakhsh, bhājī, aṅs, rātib, rasad, khūnṭ, bainā ; —— (*dower*) jahez, byāh-dān, dahej *or* dihez, daijā.

To Portion, bānṭnā, taḳsīm-k, jahez-d.

Portliness, tamkanat, sanjīdagī, matānat, pushṭāng.

Portly, tamkīn, matīn, jasīm, tejaswarī, sūpinḍ, pushṭ-āngī.

Portmanteau, khurjī, jāma-dānī, jāma-gīr.

Portrait, shabīh, taṣwīr, chitar, ṣūrat, hiliya.

Portrait-painter, muṣawwir, ṣūrat-kash, chitar-kār.

To Pose, (*to puzzle*) ḥairān-k, pūchhā-prekh-k.

Position, taraḥ, waẓ', ḍaul, dhab, prashan, sawāl ; —— (*assertion*) da'wā, ḳaẓiya, ḳiyās, muḳaddama.

Positive, (*not negative*) mūjiba, ījābī, ast, khabarī, lā-radd, lā-jawāb ; —— (*direct*) ḳāṭi', shāfī, ṣāf-sīdhā ; —— (*real*) ma'nawī, aṣlī ; —— (*stubborn*) khud-rā,e khud-pasand, khud-sar ; —— (*to be positive as to a fact*) yaḳīn-jānnā.

Positively, ījāban, bi-l-istiḳlāl, ẓarūratan, bi-ẓ-ẓarūr, adbadāke ; —— (*certainly*) sach, yaḳīnan, bi-l-yaḳīn ; —— (*peremptorily*) ḳaṭa'an.

Positiveness, ījāb, isbāt, khud-sarī, khud-pasandī, khud-rā,ī, jihl-murakkab, tayaḳḳun, taḥaḳḳuḳ.

To Possess, rakhnā, mutaṣarrif- &c. -h, taṣarruf-k, hathiyānā, dabānā, ḳabẓ-k, dharnā, lenā, pakaṛ-lenā, 'amal-k ; —— (*to fill*) ma'mūr-k ; —— (*to have influence on*) lagnā, dāman-gīr-h, ghālib-h ; —— (*as a demon*) chaṛhnā ; —— (*to give*) denā, bakhshnā, 'ināyat-k ; —— (*possessed of, in comp.*) mand, war, dār, want, mān, subjoined ; also ahl, ẕū, ẕī, ṣāḥib, prefixed ; —— (*mad*) mabhūt.

Possession, taṣarruf, 'amal, ḳabẓa, hāth-āyat, milkiyat, ẓabt, ḳābū, tauḥad, panja, bhog ; —— (*the thing in possession*) milk, maḳbūẓa, mamlūka ; —— (*possession is nine parts of the law*) al-ḳabẓ dalīlu-l-milk.

Possessive, iẓāfī ; —— (*-particle*) iẓāfat.

Possessor, mālik, ḳābiẓ, mutaṣarrif, ṣāḥib, khāwind, khudāwand, dhanī, rachhak, dharnik, bhogī, dā,ir o sā,ir, ẓābit, dakhīl, dār-madār ; —— (*actual possessor*) ḳābiẓ i mutaṣarrif.

Posset, achhwānī, nimash, jhāl, panjīrī.

Possibility, imkān, ḥarf, dakhl, honā, sakt, iḥtimāl.

Possible, mumkin, honā, honhār, shudanī, honī, hone-jog, ast-jog, sakt-jog.

To be Possible, ho-saknā, mumkin-honā.

Possibly, bi-l-imkān, shā,id *or* shāyad.

Post, (*situation or office*) 'uhda, khidmat, sewā, manṣab, kām ; —— (*the mail post*) ḍāk, tappāl ; —— (*messenger*) ḍākiyā, ṭappālī, ḳāṣid, paik, dauṛāhā ; —— (*station*) jagah, makān, maḳām, maḥal, miṣal, padhat ; —— (*military, &c.*) chaukī, thānā, ṭhikānā, nākā, mutaiyana, bandhān, ṭappā, aḍḍā ; —— (*at some games*) dā,ī-būṛhiyā ; —— (*of a bed, &c.*) ḍanḍā, thambhā ; —— (*to come post*) ḍāk-par ānā ; —— (*to come or go post*) shabā-shab-ānā *or* -jānā, rātā-rātī -ānā *or* -jānā ; —— (*of wood*) chob, khambh, sitūn, laṭhā ; —— (*of a door*) bāzū ; —— (*of an army*) lashkar-gāh.

To Post, khaṛī-sawārī- *or* khaṛe-pāṅw-ānā *or* -jānā, dauṛte-hū,e-ānā *or* -jānā, dauṛnā ; —— (*in a ledger*) khatiyānā ; —— (*to disgrace*) chang-k, apamān-k ; (*to station*) rakhnā, baiṭhālnā, khaṛā-k.

Postage, maḥṣūl, ajūra, rusūm, ḍāk-kā kharch.

Post-boy, ḍākiyā, ḍāk-wālā, ṭappālī.

To Post-date, baṛhāke tārīkh-likhnā *or* -d.

Posterior, muwakhkhar, muta,akhkhir, pīchhe, ba'd.

Posteriority, ta,akhkhur, muwakhkharat.

Posteriors, nishastan-gāh, tīkaṭh.

Posterity, āl, aulād, nasl, santat, pusht, santān, ẕurriyāt, pasinī, pichhle, muta,ākharīn, akhlāf ; —— (*the latest posterity*) aulād-buniyād ; —— (*to the latest posterity*) baṭanan, ba'd baṭanan, naslan ba'd naslan, putr-pautrin.

Postern, (*small gate*) khiṛkī, darīcha.

Post-existence, 'āḳibat.

Post-haste, dauṛā-dauṛ, dauṛ-dhūp, dhāwā-māre.

Post-horse, ḍāk-kā ghoṛā.

Posthumous, pasmurda, parmargī ; —— (*child*) bāp-khā,o-kā.

Post-man, aḍḍe-dār, ḍāk-wālā, har-kāra, dauṛāhā.

Post-master, ḍāk-kā dārogha, ḍāk-munshī.

Post-office, Post-house, ḍāk-ghar, ṭappāl-khāna, aḍḍā.

To Postpone, (*to delay*) tākhīr-k, tawaḳḳuf-k, ṭāl-d, ḍāl-r, mauḳūf-k, pīchhe-d, pas-andākht-k.

Postposition, ḥarf i ma'nawī, harf i ākhirī.

Postscript, mukarrar, tatma,e khaṭṭ ; —— (*write it in a postscript*) mukarrar kar-ke likho.

Postulate, Postulatum, da'wā bilā dalīl, da'wā e farẓī, bād-guhjī, istidlāl.

Posture, (*situation*) waẓ', ṣūrat, baiṭhak, āsan, bhā,o, nishast, jalsa ; —— (*varieties*) ūkrū, firaunī, pāṭī, phaskar, murabba' ; —— (*a confined posture*) tang-nishast.

Posture-master, (*one who teaches postures*) khalīfa.

Posy, (*nosegay*) taiyā, gul-dasta.

Pot, deg, degcha, mirjal, hānḍī, charwī, baṭlohī, tam-biyā, taslā, taulā, banḍā, patīla, lagan, bhānḍā, āwind, kapṭī, baṭ,ā, tambālū, kalsā, gāgar, gagrā, lūṭiyā, kosī, gulābī ; —— (*used at* Jagarnāth) aṭkā ; —— —— (*for water*) ghaṛā, subū, loṭ, kumbh, badhnā, karwā ; —— (*cup*) āb-khora, belā, loṭā, ḳadaḥ, kulfī, amirtī, purwā ; —— (*to go to pot*) sharāb-kabāb men-j.

Potable, (*fit for drinking*) pīnī-jog, shurb-paẓīr.

Potash, khār, sajjī *or* sajjī-miṭṭī.

Potation, mai-kashī, mai-khūrī, pilawwal, mai-noshī.

Potato, ālū, sūthane, shakar-ḳand ; —— (*of various sorts*) bandā, kach-ālū, kachū, kan-kachū, arai, ghū,iyā, pekchī, kandā, mān-kachū, kaserū, sūran.

Pot-bellied, subū-shikam, tunḍailā, tunḍail, baṛ-peṭā.

Pot-belly, kupā, shikam i girān, baṛā-peṭ.

Pot-companion, ham-kāsa, ham-piyāla, yār-bāsh, ham-sharābī.

Potency, zor, ḳuwwat, ṭāḳat, bal, zabardastī.

Potent, zabar-dast, zor-āwar, maẓbūṭ, ḳawī, bal-want.

Potentate, farmān-rawā, farmān-farmā, farmān-dih, shāhanshāh, mahārāj-adhirāj (v. *monarch*).

Potential, karan-saktī, ikhtiyārī, ḳudratī.

Potently, zor- &c. -se, zor-āwarī-se.

Pother, talpat, harj-marj, haṛbaṛī, āshob, bhīṛ-bhāṛ, dhūm-dhām, ḥairānī.

To Pother, haṛbaṛī- &c. -k, harj-marj-uṭhānā.

Pot-herb, sāg, bhājī, tarkārī, boḳla, sabza ; —— (*a sort of*) chaulā,ī.

Potion, sharbat, shurb, peya, ras, noshīdanī.

Pot-lid, sar-posh, ḍhaknā, chapnī.

Potsherd, ṭhikrā, sifāl, siktā, jhiktā, khapṭā, khapṛī, ṭhikrī.

Pottage, lapṭā, kāchī, lapsī, ḥalwā, sūjī, mohan-bhog, shīr-fālūda, kaṛhī.

Potter, kumhār, kulāl, kasgar, kāsa-gar, kūza-gar ; —— (*-'s ware*) bartan-bhānḍā ; —— (*-'s ore*) kābish, bannī ; —— (*-'s earth*) kewāl- *or* chiknī-miṭṭī ; —— (*-'s wheel*) chāk, whence *a potter* is sometimes called chakrī.

Pot-valiant, nashā-bahādur, piyāla-bahādur.

Pouch, ṭhailī, jeb, kīsa, baṭwā, dulmiyān, jholī, dhokaṛī, potlī, pot, tosdān, ānkhā ; —— (*of a monkey*) galūka.

Poverty, (*poorness*) iflās, falākat, tang-dastī, maflūkī, muflisī, faḳr, tangī, dālidratā, kangāltā, dur-bhichhtā, faḳīrī, iflāsī, muḥtājī, 'usrat.

Poulterer, murgh-bān *or* -farosh, murghī-wālā.

Poultice, lubdī, lopṛī, loʻī; —— (*to poultice*) loʻī-lagānā.

Poultry, murgh, murghā-murghī, griha-pakshī.

Pounce, (*claw*) changul, panja; —— (*powder*) chūnā; —— (*-box*) chūne kī potlī; —— (*chalk, lime*, and *ceruse* are used as *pounce* in India).

To **Pounce**, khalī-chūnā- *or* safeda-bhurbhurānā; —— (*to pounce upon*) changul-mārnā.

Pound, ādh-ser, ādh-serā (from ser, *a weight equivalent to two of our pounds*) sār, &c.; —— (*weight*) raṭal; —— (*pen*) beṛhā, aṛār.

To **Pound**, kūṭnā, khāndnā, chhānṭnā, thonknā, chūrnā, nīm-kob-k, jaukob-k, dardarā-k; —— (*to bruise*) kuchālnā, band-k, beṛb-lenā, gyārī-k; —— (*to imprison*) band-r, ḳurḳ-k, beṛhnā.

Poundage, (*due, fee*) dastūr, maḥṣūl, zakāt, dastūrī.

Pounder, (*beater*) mūsal, mogrā, durmus, kobā, pīṭnā, ḍhenkī, kūṭkā, dbankūṭā, cbob-dang; —— (*in comp.*) serā, whence chhe-serā, *a six-pounder ball*: in the army, panī is much used, but whence or why, unless corrupted from *pounder*, it is difficult to say.

To **Pour**, (a.) ḍālnā, undelnā, nithārnā, nāʻonā, ujhālnā, dhālnā, jhukānā, jhāṛnā, jhonknā, ṭontiyānā, tarerā-d, ulenḍnā, chūʻānā, jhaṛ-jhaṛānā, bahānā, naṭūl-k; —— (*-even down, as rain*) mūsalā-dhār-barasnā, jhaṛna; (n.) paṛnā, biṭnā, dhalnā, bahnā, sharāre- *or* ṭarāre-lagānā, tartarānā, jbumarnā, dauṛgir-paṛnā.

Pourer, ḍhālanhār, ujbālan-hār, &c. (v. *the verbs*).

To **Pout**, honṭh-laṭkānā, muṅh-phūlānā, honṭ-bichkānā, muṅh-bhārī-k, kundrānā, pasārnā, bidurānā; —— (*pouting-lip*) lāl-lab.

Powder, buknī, susūf, chūran, sūda, burāda, phankī, būrā, jhūrā, maidā, dardarā; —— (*used in the* Holī) būkā, abīr, gulāb; —— (*gunpowder*) bārūt, dārū.

To **Powder**, būknā, kūṭnā, pīsnā, surma-sā-k, jaukob-k, bhur-bhurānā; —— (*to salt*) namak-ḍālnā *or* -biṭnā *or* -malnā.

Powder-horn, sīngṛā, singā, shākh, bārūt-dān; —— (*a powder-room*) bārūt-khāna.

Powder-maker, bārūt-gar *or* -sāz, dārū-kūṭā.

Power, ḳudrat, tawānāʻī, sakt, majāl, niyam, tāb, tathā, parākram, ḳuwwat, būtā, paṭūt, iḳtidār, ikhtiyār, dast-gāh, yārā, mukhtārī, bas, ḥukm, ḳābū, sawātā, taḥakkum, ḥukūmat, dabdaba, sardārī, ru'ab, dabāʻo, adhikār, ghalba, partāp, patūt, tamkīn, tamkanat, tej, bisāṭ, ausān, bil-ḳuwā, rūwat, hāth, panja, ṭauḳ, ḳabẓa, phandhā; —— (*authority or warrant*) mukhtār-nāma, sanad (pl. asnād); —— (*multitude*) lashkar, 'ālam; —— (*to have the power*) basbasānā.

Powerful, zor-āwar, shah-zor, ḳawī, ḳādir, zabardast, balī, balerā, mahā-balī, ẕī-iḳtidār, mukhtār, adhikārī, ghālib, partāpī, tejwant, parākramī, dhanattar, muḳtadir, rūdār, ṣāḥib-zor, &c. bariyārā, mutamakkin.

Powerfully, zor- &c. -se, zabar-dastī-se.

Powerfulness, zor-āwarī, zabar-dastī, maẓbūṭī, mukhtārī, baṛāʻī, tāṡīr.

Powerless, nā-ḳuwwat nā-zor, nā-tawān, be-bas, be-majāl, ẓa'īf, nir-bal, dur-bal.

Pox, (*venereal*) bāʻo, ātashak, bād i farang, garmī, manṣab, manṣab-dārī, gul-jawānī; —— (*the small-pox*) chechak, sītalā, mātā.

To **Pox**, ātashak-d *or* -lagānā, jalānā.

Poxed, bauʻāhā, ātashakī, manṣab-dār (from manṣab, *a cant word for the pox*).

Poy, (*a rope-dancer's pole*) bāṅs, whence bāṅs-chaṛhā, bāṅs-bāz, &c. (*a rope-dancer*).

Practicable, honhār, karnā, kardanī, karne-jog, karan-saktī, banne-jog, &c.; —— (*-breach*) chaltā, helne- *or* chaṛhne- *or* paiṭhne-jog; —— (*is the breach practicable yet or not?*) chaltā bughāra hūʻā yā nahīṅ?

Practical, 'amalī, isti'mālī, mashḳī, kasratī, ma'mūlī; (*-knowledge*) hatbauṭī.

Practically, az rūʻe 'amal, 'amalan, tajrīban.

Practice, (*use*) mashḳ, muzāwalat, rabt, chintan, 'amal; —— (*habit*) 'ādat, kho, ma'mūl, abhyās; —— (*custom*) dastūr, rawāj, chāl, kar, kalbal, kasrat, parak, partāʻo; —— (*common*) rozmarra; —— (*knack*) ṣan'at, bhāʻo, jugat; —— (*the practice of physic*) ṭabābat, ṭabībī, baidāʻī, ḥakīmī; —— (*artillery-*) chāndmārī.

To **Practise**, (*to perform*) sādhnā, mashḳ- &c. -k, karnā, partānā; karnā is used when the noun helps to form the verb; otherwise karnā is joined to the preterite of the simple verb, thus, nāchtā hai *or* nāch-kartā hai, he dances; whereas nāch kiyā-kartā hai, and nāchā-kartā hai, both signify *he practises dancing, &c.*; —— (*to practise physic*) ṭabābat-k ḥakīmī- &c. -k; —— (*to try or practise artifices*) fitrat-laṛānā, ḳābū- *or* ghāt-chalānā; —— (*to practise or try by experiment*) tajruba-k.

Practised, musta'mal, kār-āzamūda, kār-dīda.

Practiser, **Practitioner**, mashshāḳ, tajruba-kār, āzmūda-kār, abhiyāsī, 'āmil, kār-karda, gunī; —— (*in comp.*) kār, bāz.

Pragmatical, gustākh, buzna-kho, bandar-khaṣlat, anbulāʻī-dāʻī.

Praise, ta'rīf, ṡanā, sitāʻish, tauṣīf, taḥsīn, madaḥ, ḥamd, na't, sarāh, sipās, auṣāf, ṣifat, waṣf, istiṡnā, barnan, bakhān, jasbhathiyāʻī, binai, maimā, astut-kār, jaijaikār, shāh-bāshī; —— (*empty*) rījh pachāʻo; —— (*all praise be to God*) al-ḥamdu-li-l-lāhi, alminnatu-li-l-lāhi.

To **Praise**, sarāhnā, ta'rīf- &c. -k, shāh-bāshī- &c. -d *or* -k, sitnā, bakhānna, jas-gānā.

Praised, muḥammad (whence Muḥammad, the Prophet's name) maḥmūd, sarāhā.

Praiser, ṡanā-khwān, maddāḥ, ḥāmid, muḥassin, astut-kār, bhāṭ.

Praiseworthy, mustaḥsan, ḳābili ta'rīf, ta'rīf-lāʻiḳ, astut-jog.

Prame, (*a kind of boat*) paṭelā, katrī.

To **Prance**, phāndnā, kūdnā, lambiyāṅ-k, kalol-k, nāchnā, paṛpaṛānā, shalang-mārnā; —— (*to prance about*) kūd-phānd-k.

Prancing, (*sound*) paṛpaṛāhaṭ, kaṛkaṛāhaṭ.

Prank, khel, bāzī, kalol-alol, kūd-phānd, shokhī, ḥarām-zādagī, ṭenā-bāzī; —— (*to play pranks with*) chheṛnā, sharārat-k.

Prate, **Prattle**, bak, baṛ, jhak, gap, gap-shap, chochlā, batiyā, bholī-bāteṅ.

To **Prate**, **Prattle**, ghūṅ-ghūṅ-k, baknā, baṛbaṛānā, jhak-mārnā, bakhānnā, chochlānā, raṭnā, chul-bulānā, phaṛ-phaṛānā, phadaknā, muṭhṛe-gaṛnā.

Prattler, **Prater**, bakkī, baṛbaṛiyā, bāʻojhak, gappī, shappī, zaṭallī, phaṛ-phaṛiyā, chochle-bāz; —— (*a boy*) totā; —— (*girl*) mainā.

Prawn, (*shrimp*) jhīngā, inchnā, chingrā.

To **Pray**, namāz- &c. -paṛhnā *or* -k, allāh pīr manānā, pūjnā, pūjā-patrī- &c. -k; —— (*to entreat*) māngnā, chāhnā, manānā, darkhwāst- &c. -k; —— (*I pray, pray*) bhāʻī, ajī, miyāṅ, kyūṅ-miyāṅ, ae-ṣāḥib; —— (*pray God that*) khudā karekī, nārāʻen- &c. -chāhe.

Prayer, namāz, ṣalāt, pūjā, du'ā, khuṭba, gāyatrī, pāṭh, durūd, munājāt, dūgāna, tarāwī, fātiḥa, sandhyā; —— (*petition*) iltimās, istid'ā, tamannā, bintī; —— (*postponed*) ḳaẓā namāz, chhemāpan, bar.

Prayer-book, waẓīfa, rahas, sandhyā-mālā, waẓāʻif, aurād.

Digitized by Google

Pre, this prefix, like *ante*, *anti*, and *fore*, may often be rendered by âge, pesh, pahle, ķabl, baṛh, sar, ūpar, &c. but seldom so compactly combined as the English particles are. These are frequently redundant, and the reader will perceive that to *preordain*, *predestinate*, &c. can be very well expressed by the simple verbs alone.

To **Preach**, (n.) wa'z-kahnā; (a.) ẓāhir-k, jārī-k, phailānā, samjhānā, bujhānā, sichhā-k.

Preacher, wā'iz, khaṭīb, sichhak.

Preamble, dībāja, khuṭba, tamhīd, mukhband.

Precarious, zawāl-pazīr, zawālī, 'ārizī, kachā, nirasthir, be-ṣabāt, be-ķarār, be-ķiyām, be-baķā, a-nit.

Precariously, be-ṣabātī- &c. -se, 'ārizāna.

Precariousness, be-ṣabātī, be-ķarārī, be-baķā,ī, 'adam-i-baķā.

Precaution, 'āķibat-andeshī, dūr-andeshī, pesh-bīnī, agar-sochī, tadāruk, purb-chintā, pesh-bandī.

To **Precaution**, pahle- *or* age-se-jatānā, mutanabbih-k.

To **Precede**, āge- *or* muķaddam-h, -j, -rahnā *or* -ānā, muṣaddar- *or* bālā-nishīn-h, taķdīm-k, adhik-h, baṛhnā, peshrawī-k, iķdām- &c. -k.

Precedence, (*in rank*) taķdīm, ṣadārat, bālā-nishīnī, taṣaddur, baṛā,ī, prasthau, peshwā,ī, tafāwuķ, peshrawī; —— (*superiority*) ziyādatī, sabķat, ghalaba, adhikā,ī; —— (*priority*) āgtā,ī, taķaddum.

Precedent, (adj.) muķaddam, mutaķaddam, ķabl, sābiķ, āge.

Precedent, (sub.) fatwā, sābiķ, peshīna, nazīr, miṣāl, dastūr, sanad, ma'mūl, sarishta.

Preceding, (v. *foregoing*) sabāķ, guzashta, peshīn.

Precentor, mūl-gāyan, peshwā, sarghana.

Precept, ḥukm, amr, āggyā, bāt, kahā, farmūda, farmān, ķaul, masala, naṣīḥat, pand, waṣīyat, bachan, tāṛan, talķīn, bat-kahā,o, waṣīķa, maķūla, pāṭh.

Preceptive (*mandatory*) naṣīḥat- &c. -āmez.

Preceptor, ustād, gurū, mu'allim, ākhūn, miyāṅ-jī adīb, tarbiyat-āmoz.

Precinct, ḥadd, iḥāṭa, siwānā, mend.

Precious, 'azīz, pyārā, chahītā; —— (*costly*) ķīmatī, mahang-molī, besh-ķadar, besh-ķīmat, garāṅ-māya, tuḥfa, nādir, fākhir, sū-lachhan. nafīs; —— (*a precious stone*) ratan *or* ratna, jawāhir (pl. jawāhirāt).

Preciousness, garāṅ-bahā,ī, garāṅ-ķīmatī, besh-ķīmatī.

Precipice, ḍhāng, sring, ūnchā, ṭek, kandalā, lagā,o, ḍhahrārā, ḍhāhā.

Precipitant, nirmalī, nirmal-kārī, phaṛiyā,ū, thiriyā,ū.

A **Precipitate**, (*in chemistry*) jamāwaṭ, talchhaṭ.

Precipitate, (adj.) jald, shitāb-kār, be-ṣabr, utā,olā, chhaṭpaṭ, jald-bāz, haṛbaṛiyā.

To **be Precipitate**, haṛbaṛānā, jaldī-karnā.

To **Precipitate**, (a.) sir ke bhal-d, sar-talwaiyā-d, girā-d, de-mārnā, dhakel-d, girā- *or* dāl- *or* jhonk-d, sar-nigūṅ- &c. -phenknā, chhānṭnā, kāṭnā, baiṭhālnā, le-baiṭhnā, dabānā; —— (*in chemistry*) thiriyānā, baiṭhā-d, jamānā, phaṛiyānā; (n.) sir-ke bhal-girnā, baiṭhnā, jamnā, thariyā-jānā.

Precipitately, jaldī- &c. -se, shitābī-se.

Precipitation, (*in chemistry*) phaṛiyāhaṭ, thiriyāhaṭ, phaṛiyā,ī, nirmalkār.

Precipitation, (*haste, rashness*) jaldī, shitābī, utā,olī, be-ṣabrī, shitāb-kārī, iẓṭirāb, haṛbaṛī, jhaṛākā, chaṭpaṭī.

Precise, chaukas, hoshiyār, pūrā, ṭhīk, daķķ; —— (*stiff, formal*) sakht, nā-mulā,im, kaṛā, muta'aṣṣib, mukaṭṭi'.

Precisely, bi'aini-hi, hū ba hū, nirā, anmān, nikhand; —— (*precisely the same*) jyoṅ kā tyoṅ, jaise kā taisā.

Preciseness, **Precision**, diķķat, taḥķīķ, chauksā,ī, sudh.

To **Preclude**, nirās-k, maḥrūm-r, bāz-r, band-k, kāṭnā, mārnā, roknā.

Precocious, pakkā-pānch, gānḍ-jalā, wāķi' ķabl az waķū'.

To **Preconceive**, āge-se būjhnā *or* -sochnā *or* -jānnā *or* -samajhnā.

Preconception, āgam, pesh-bīnī, pesh-bandī, taṣawwur.

Predatory, luṭānā, luṭerā, ķazzāķī, dauṛ-dapāṛī, luṭā,ū.

Predecessor, muķaddam, agatahā, mutaķaddam, peshīṅ, sālif, saroman.

Predestinarian, ķā,il i taķdīr, nischaik, jabarī.

To **Predestinate**, muķaddar-k, badnā, rachnā.

Predestination, taķdīr, sar-nawisht, likhant, hotab, badā, nischaiktā, ṭhaṭhā.

Predetermination, agar-soch, pesh-nihād, pesh-bandī.

To **Predetermine**, āge-se-ṭhānnā *or* -ṭhahrānā, āge-se niyat-k.

Predial, chak-wārī, chak-basta.

Predicament, ḥālat, ḥāl, naubat, dasā; —— (*category*) maķūla; —— (*the ten*) maķūlāt i 'ashra.

Predicate, maḥmūl, khabar, muḥaddaṣ; —— (*the object and predicate*) mauẓū' o maḥmūl, mubtadā o khabar.

To **Predicate**, khabar-d, iṣbāt-k, bakhānnā, kahnā.

To **Predict**, āge se kahnā, sābiķ-se-batlānā, sābiķ-se-khabar-d, āgam-batlānā.

Prediction, khabar, tafāwul, āgam, fāl-go,ī, istikhāra, khiẓr-khabrī, agar-bānī.

Predictor, mukhbir, āgam-jānī, āgam-baktā, fāl-go, ghaibu-l-lisān.

To **Predispose**, jhukānā, lānā, mā,il-k, hamwār-k, narm-k, iṣlāḥ-meṅ lānā.

Predisposition, isti'dād. mail, jhukāhaṭ.

Predominance, ghalba, zor, sabķat, istīlā, rawāj, akṣariyat, phailā,o, pasār.

Predominant (*prevalent*) ghālib, dā,ir o sā,ir, ziyāda, adhik, prabal, mustaulī.

To **Predominate**, ghālib- &c. -h, ṭāli'-h, ghalba-k.

Pre-eminence, sabķat, fauķiyat, afẓaliyat, sharfiyat, sarsā,ī, tafẓīl, tarjīḥ, imtiyāz; —— (*to have the pre-eminence*) sharf-r.

Pre-eminent, charab, fā,iķ, ghālib, murajjiḥ, fāẓil, afẓal, mumaiyaz, mumtāz, sar-farāz, prasthawī, sarbūtang, sarbūpar.

Pre-emption, ḥaķķu-sh-shuf'a, paṛosī kā aṅs, which exists in India, but restricted to real or immoveable estates, and with such restriction it will perhaps be frequently found a convenient and salutary law.

To **Preen**, kūrel-k, parphahrānā.

To **Pre-engage**, āge se muta'allaķ-k, āge se gānṭhnā, pesh-ķarār-k.

Pre-engagement, pesh-ķarārī, sharṭ i mutaķaddam.

To **Pre-exist**, āge se-h, jugād-h, āge-se maujūd rahnā.

Pre-existence, pesh-hastī, sābiķu-l-wujūdī.

Pre-existent, sābiķu-l-wajūd, pesh-hast.

Preface, dībāja, khuṭba, sar-āghāz, muķaddama.

To **Preface**, tamhīd-k; —— (*prefacer, prefatory*) mukh-bandī, tamhīdī.

Prefect, ḥākim, sardār, ra,īs, 'āmil.

To **Prefer**, bihtar- *or* achchhā-*or* aḥsan-jānnā, tarjīḥ- &c. -d, pasand-k, rījhnā, āge-r, *or* -lenā, &c. ikhtiyār-k; —— (*to exalt*) baṛhānā, sar-buland-k; —— (*to exhibit*) karnā, iẓhār-k, ẓāhir-k; —— (*to prefer a complaint*) nālish-k.

Preferable, bihtar, achchhā, aḥsan, mustaḥsan.

Preferableness, istiḥsān, bihtarī, peshtarī.

Preference, tarjīḥ, tafẓīl, faukiyat, sarsā,ī; —— (*in preference of this*) is ke āge.

Preferment, baṛhtī, tarakkī, sar-farāzī, sar-bulandī, baṛhā,ī, manṣab.

Prefix, ṣadriya, ḥarf i mashrūṭ.

To Prefix, (*settle*) āge se ṭhānnā, ṭhahrānā; —— (*to write or place before*) ūpar-likhnā-r *or* -lagānā.

Pregnancy, bār-dārī, ḥamal, ābistanī, garbh, garbhtā, gābh, ḍhenḍhā; —— (*fertility*) jaulānī, jaudat, barrākī.

Pregnant, bharā, ma'mūr, pur, dūjiyā, ḍhīḍhār, peṭlī, pairbhārī, garbh-want, audhān; —— (*as a woman*) ḥāmila, bārdār, peṭ-se, ummed-se, garbhnī, dūpastā; —— (*as an animal*) gābhin.

To Prejudge, āge se-ṭhahrānā *or* -būjhnā.

Prejudice, (*for, or partiality*) ta'aṣṣub, i'tiḳād, su-pachḥ, mail, ḥusn-ẓann, raghbat, ṭaraf-dārī; —— (*against*) bad-ẓannī, bad-gumānī, bad-barī; —— (*injury*) nukṣān, ẓarar, muẓarrat, ghāṭā, gānṭh, ghurchī, girah, 'uḳda, 'aḳīda, bipachh, kū pachh, khalish, daghdagha, ainṭh.

To Prejudice, (*in favour*) mu'taḳid- &c. -k; —— (*against*) pher-d; —— (*to injure*) nukṣān- &c. -k, *or* -pahunchānā.

Prejudiced, muta'aṣṣib, mu'taḳid, su-pachhī; —— (*against*) bad-ẓann, bad-gumān, bad-baṭ, mutanaffir, uchāṭ; —— (*in favour of*) mā,il, rāghib, gaṭhīlā, girah-dār, kū-pachhī, bi-pachhī.

Prejudicial, mufsid, muẓirr, koṭhī.

Prelate, imām, mujtahid, dharmādhyakṣh.

Preliminary, tamhīd, muḳaddama.

Prelude, bine, tamhīd, mangal-chār; —— (*in music*) alāp, sur-milāp.

Prelusive, pesh-āmadī, tamhīdī.

Premature, (*untimely*) be-waḳt, be-maḥal, be-mauḳ'a, kū-samai, adhūrā, nā-rasīda; —— (*a premature death*) jawānī marg.

Prematurely, āge-se, jaldī-se, bewaḳt, be-ajal.

Prematureness, jaldī, utā,olī, haṛbaṛī.

To Premeditate, pesh bandī-k, āge se-ṭhānnā.

Premeditation, pesh-bandī.

To Premise, āge se-jatānā, -kahnā *or* -samjhānā, tamhīd-k.

Premises, muḳaddame, muḳaddamāt; —— (*erections, &c.*) 'amala.

Premium, bakhshish, ṣila, dān, beshī, pān-kharch, murā,at.

Preparation, taiyārī, upā,e, tahaiyat, tadāruk, banāwarī, āmādagī, kamar-bandī, baran, lagan, jatan, tadbīr, fikr, upā,e, patar, nuẓj, iṣlāḥ; —— (*for marching*) zīn-bandī, chaṛhā-chaṛhī.

A Preparative, munẓij, maṣlaḥ, tamhīd, tadārukāna.

Preparatively, tamhīdan, az rū,e tamhīd.

Preparatory, ḳabl, āge.

To Prepare, banānā, rachānā, taiyār-k, kamānā, muhaiyā-k, maujūd-k, āmāda-k, taiyārī-k, ṭhīk-k, durust-k, ārāsta-k, murattab-k, sudhārnā, sājnā, saranjām-k, karnā, sārnā, sārbohār-k, kar-lenā, saṅwārnā; —— (*to march*) lād-phāṅd- &c. -k; —— (*for battle, &c.*) kamr-b, tūlnā; —— (*to sail, &c.*) khamṭhouknā; —— (*to prepare a person for the reception of another*) taḳrīb-k.

Prepared, khaṛā, kasā, kasāyā, kamar-basta, taiyār.

To be Prepared, chaṛh-khaṛā-h, taiyār-rahnā.

Preparer, murattib, banāwan-hār; —— (*in comp.*) sāz, ārā.

Prepense, (*previously determined*) aglā, peshīn.

To Preponderate, (a.) bhārī k, wazanī-k, ḳawī-k, ghālib-k; (n.) the same words with honā.

Preposition, ḥarf, upasarga; in the Hindūstānī language, *post-position* is a better name for these particles, as they generally follow their respective nouns.

To Prepossess, mā,il-k, rujū'-k.

Prepossessed, sū-pachhī, mā,il, rāghib.

Prepossession, sū-pachh, sū-mat, ḥusn-ẓann.

Preposterous, abtar, behūda, lagho, pūch, muhmal, be-ma'nī, aundhā, arbarangī, ulṭā, wāzhgūn, ulaṭbed, agam-birodhī.

Preposterously, bil-'aks, behūdagī- &c. -se.

Preposterousness, abtarī, be-hūdagī, wāzhgūnī.

Prepuce, khulṛī, ghalf, chhichhrā, chhewar, chhuchrī, ḳulfa, murdār chamṛā.

Prerogative, ḥaḳḳ (pl. ḥuḳūḳ), pad, khāṣṣ-ḥaḳḳ.

Presage, Presagement, fāl, shugūn, dalālat, āgam, prashan, āgāhī.

To Presage, gawāhī-d, dalālat-k, āgam-janānā.

Prescience, 'ilm i ghaib, pesh-bīnī, ghaib-dānī, āgam.

Prescient, pesh-bīn, 'ālim i ghaib, āgam-jānī.

To Prescribe, kahnā, farmānā, batlānā, ḥukm- &c. -k *or* -denā, tajwīz-k; —— (*medically*) tashkhīṣ-k, mu'ālija-k, nuskha- *or* dawā- &c. -batlānā *or* -k; —— (*to fix*) ṭhahrānā, bāndhnā, muḳarrar- &c. -k.

Prescription, (*medical*) nuskha, chikatsā; —— (*rule*) rasm, dastūr, ḳā'ida, dastūru-l-'amal.

Presence, ḥuẓūr, janāb, muwājaha, muḳābala, ḥuẓūrī, ḥāẓirī, ḥāẓir-bāshī, bide, khidmat, bazm, khilwat, ẓāhir, dīdār, pragat, zabān-ḥāl; —— (*in my presence*) mere rahte; —— (*at present*) bil-fi'l, ab-to; —— (*in the presence of*) ke āge, ke pās, hote; —— (*in the presence of twenty people*) bīs ādmī ke āge; —— (*in the presence of the prince*) shāh zāde ke hote; —— (*presence of mind*) surt, ausān, chet, hushiyārī, dilerī, dilāwarī; —— (*presence chamber*) dīwān-khāna, dīwān i 'āmm.

Present, ḥāẓir, maujūd, rū-ba-rū, rujū', sāmne saṅmukh, āge, saridast, taiyār, khaṛā, muhaiyā, tachnāt, bide-mān; —— (*as time*) ḥāl, ḥālī, ab-ke, asun, is; (*attentive*) mutawajjih; —— (*the present tense*) zamāna-e-ḥāl, bartmān; —— (*the present*) ḥāl, ab (also *at present*), bil-fi'l, in dinoṅ, āj-kal, dar-īṅ wilā, aknūṅ, ḥālā *or* ḥālan; —— (*to remain always present*) banā-rahnā, i. e. *to give close attendance*.

Present, (sub.) naẓr, 'ināyat, 'aṭā, bhenṭ, dād-dihish, saughāt, niyāz, shukrāna, salāmī, sila, sarbārī, dān, hadiya, musā'ida, bandān, ḍālī, bel, kho,enchā; —— (*to a pregnant woman*) sadhor; —— (*to a schoolmaster*) jum'agī; —— (*at parting*) bidāgī, bidā,ī widā'ī; that part of the revenue which is stipulated as a *present* or *bribe* for the 'āmil, is called naẓarāna, and which is generally squeezed from the poor renters to make up for the aḥmakāna, or money that the 'āmil himself is often obliged to pay.

To Present, rakhnā, lānā, guẓarānnā, dharnā, denā, naẓar- &c. -k, bakhshnā, āge-r, nawāznā, naẓarānnā; —— (*arms*) chhāṭī-chaṛhānā, chhaṭiyānā; —— (*a firelock*) bandūḳ-jhukānā, shast-lenā, joṛnā, sādhnā, karnā; —— (*to exhibit*) dikhlānā, ẓāhir-k; —— (*to introduce to a superior*) mulāzamat-k, mulāḳāt-karwānā, rānā, rū ba rū-lejāna.

Presenter, rakhwayā, nawāzanda.

Presentiment, āgam, agroṅ.

Presently, abhī, ab, fil-faur, fauran, turt, isī-waḳt.

Presentment, iẓhār.

Presentness, ḥāẓir-jawābī, taiyārā.

Preservation, bachā,o, muḥāfaẓat, ḥifāẓat, jatan, ḥirāsat, ḥimāyat, ṣiyānat, āsrā.

Preserve, murabbā, sandhānā; —— (*of mangoes*) gurambā.

To Preserve, bachānā, maḥfūẓ-r, salāmat-r, aman meṅ-r, chiranjī-r, ḥimāyat- &c. -d, rakhnā, rakhchhoṛnā, saint-r, ṣaḥīḥ-sālim-r, ḥāfiẓ- &c. -h; ——

Google

(*fruits, &c.*) parwarda-k, pāgnā; —— (*preserve this hand*) dast ba**kh**air; —— (*God preserve me*) allāhu muḥfiẓ-nā.

Preserver, Preservative, bachā,ū, ḥāfiẓ, muḥāfiẓ, pachhī, rachhak, orī, ẓāmin, nigāhbān; —— (*of fruits*) murabbā-sāz, rikāb-dār.

To **Preside**, sardār- &c. -h, sardārī-k, ḥukm-r, sarkob-h.

Presidency, ṣadr, nij, ḥuẓūr, marja'.

President, ḥākim, sardār, ra,īs, medhā, pardhān, mahant, saroman, sarbūpar, sarkob; —— (*of a council*) ṣadr-nishīn, bālā-nishīn, mīr-majlis.

Presidentship, ṣadr-nishīnī, bālā-nishīnī, pardhānī.

Press, (*for oil, &c.*) kolhū, shikanja, char**kh**ī, lothā; —— (*throng*) kashmakash, bhīṛ, takṭhelā, hujūm, 'ālam, ṭhasā-ṭhas, khainchā-khainch, jantā,o, khachā-khach.

To **Press**, (a.) nichoṛnā, pernā, dābnā, dabānā, chāmpnā, ṭīpnā, chāṅṭnā, gārnā, kasnā, shikanja-k, jāntnā, chapānā, bhiṛānā; —— (*to distress*) tang-k, nāchār-k, 'ājiz-k, ḥairān-k, toṛnā; —— (*to hug*) lagānā, lapṭānā; —— (*to urge*) aṛānā, taḳaiyud-k, tāḳīd-k *or* -d, muḳaiyad-h, gudgudānā; —— (*labourers on any business*) begār-lenā *or* -pakaṛnā; —— (*a person so pressed*) begārī; —— (*to constrain*) majbūr-k; (n.) ghūsā- *or* pilā- *or* dhasā- *or* dauṛā-j *or* -ānā, bhiṛnā; —— (*to eat, &c.*) pūrā,ī-k; —— (*to crowd*) bhar-mārnā, bhar-k; —— (*to press or be pressed*) dabnā, chapnā; —— (*to press upon*) chaṛhke-bhiṛke-ānā, ḥamla-k.

Presser, Pressman, shikanja-kash, chantā,ū.

Pressing, (*urgent, insisting*) bajid, mujawwiz.

Pressingly, zor- &c. -se.

Pressure, dāb, chāmp, dabā,o, kasā,o, bojh; —— (*force*) zor, toṛ; —— (*distress*) tangī, 'ājizī, ḥairānī, kashmakash, sa**kh**tī, ṣa'ūbat.

Presto, chalo, ājā, jaldī-karo *or* jā,o.

To **Presume**, jānnā, aṭkalnā, lagānā, ṭhahrānā, daryāft-k, nāzāṅ-h, &c. ginnā, gustā**kh**ī- &c. -k, dam- &c. -r *or* -mārnā, bhūlnā, jānā, takiya-k.

Presumption, Presumptuousness, ḍhiṭhā,ī, jasārat, dilerī, **gh**urūr, magrā,ī, sho**kh**ī, lan-tarānī, be-adabī, be-imtiyāzī; —— (*confidence*) i'tiḳād, bharam, āsrā, dam, ghamanḍ, zu'm; —— (*probability*) iḥtimāl; —— (*supposition*) aṭkal-pachchū, wahm, tawahhum; —— (*excuse my presumption*) merī gustā**kh**ī ma'āf.

Presumptive, mutaṣawwar, ḳarību-l-fahm, aṭkalī, **kh**iyālī, ẓannī, limaṇī.

Presumptuous, Presumer, gustā**kh**, sho**kh**, diler, ḍhīṭh, be-adab, be-imtiyāz, magrā, gabbar.

Presumptuously, gustā**kh**ī-se, be-adabī-se.

To **Presuppose**, āge se jānnā.

Presupposition, taṣdīḳ bilā-taṣawwur.

Pretence, Pretension, bahāna, ḥīla, makr, riyā, pakhanḍ, chalitar, banāwaṭ, sā**kh**t, bhes, libās, chakar-makar, kandar, ḥīla-ḥawāla; —— (*plea*) ḥujjat, jihat, taḳrīb, 'illat, bakheṛā; —— (*claim*) da'wā, istiḥḳāḳ, bād, pad.

To **Pretend**, bahāna- &c. -k, bāt-banānā; —— (*to claim*) da'wā-k, dam-r *or* -k, ghamanḍ-r, kahnā, machlānā, kandrānā, uthlānā.

Pretender, (*claimant*) dā'ī, mudda'ī, da'wā-dār, bakheṛiyā, bādī, ṭhaḍhū, nāmī; —— (*boaster*) lāf-zan, baṛbolā.

Preterite, (*tense*) zamāni māẓī, bhūt-kāl, bhūt-bhābī; —— (*the preter-perfect*) māẓī-ḳarīb, bhūt madhitīn; —— (*the preter-imperfect*) māẓī mutawassiṭ, māẓī-istimrārī, bhūt-partit, bhūt-bijan; —— (*the preter-pluperfect*) māẓī-ba'īd; —— (*the preter-imperfect subjunctive*) māẓī sharṭiya, māẓī mutashakkī.

Preternatural, **kh**ilāfi 'ādat, **kh**ilāfi dastūr, **kh**arḳ i 'ādat, karāmātī, istidrājī, autārik.

Pretext, 'uẕr, bahāna, ḥīla, banāwaṭ.

Prettily, suthrā,ī-se, **kh**ūbī-se.

Prettiness, suthrā,ī, **kh**ush-numā,ī, **kh**ūb-ṣūrtī, pākīzagī, nāzukī.

Pretty, suthrā, sachhā, **kh**āṣṣa, **kh**ush-numā, **kh**ūb-ṣūrat, sundar, nek, pākīza, nāzuk, nāznīn; —— (*you are a pretty fellow*) tum **kh**āṣṣe yār ho; —— (*very pretty*) bahut **kh**āṣṣā, bahut achchhā, achchhī banī.

Pretty, (*in some degree*) kuchh, thoṛā bahut, bhalā changā, etnā wetnā, kambesh; —— (*the weather now becomes pretty cold*) in dinoṅ bhalā changā jāṛā paṛtā hai.

To **Prevail**, jārī-h, murawwij- &c. -h, paṛnā, chāl- *or* rawāj-pakaṛnā, phailnā, harānā, mārnā, pachhāṛnā; —— (*to have effect*) chalnā, ban-paṛnā, peshraft-h, asar- &c. -k, honā; —— (*to overcome*) jītnā, wār-rahnā, **gh**ālib- &c. -rahnā.

Prevalence, **gh**alba, zor, tāṡīr, ḥukm, aṡar, riwāj, charchā, chāl, ziyādatī.

Prevalent, Prevailing, **gh**ālib, murawwaj, musta'mal, rā,ij, 'ālam-gīr.

Prevalently, zor- &c. -se, **gh**āliban.

To **Prevaricate**, bāt- *or* zabān-badalnā *or* -phernā, ḥīla-ḥawāla-k, tafāwut-bolnā, pher-khānā, ḥīla-bāzī- &c. -k, be-ṭhaur *or* -ṭhikānā-bolnā, -kahnā *or* -likhnā, **kh**ilāf-kahnā.

Prevarication, ḥīla-ḥawāla, tāwīl, ṭāl-maṭol, chakar-makar, lait o la'all, tafāwut, achal-pachal, chalbichal, labar-sabar, ḥīla-bāzī, la**gh**zish, tānā-bānā, tānā-bharnī, hāṅhūṅ, are-bale.

Prevaricator, muḥīl, ḥīla-bāz, ṭālmaṭolī.

To **Prevent**, roknā, aṭkānā, ṭālnā, āṛnā, thāmnā, barajnā, chhenknā, man'-k, māni'-h, bāz- *or* maḥrūm- *or* pher-r.

Preventer, māni', muzāḥim, mu'āriẓ, rokwaiyā, aṭkā,ū, akājī.

Prevention, aṭkā,o, rok, rok-ṭok, akāj, chhenkā,o, mumāna'at, muzāḥamat, ta'arruẓ, hā,il.

Preventive, māni', rokan-hārā.

Previous, ḳabl, āge, peshtar, muḳaddam, pahle.

Previously, āge-se, paihle-se *or* pahle-se.

Prey, shikār, ṣaid, na**kh**chīr, aher, akheṭak, bhachan, burd; —— (*booty*) lūṭ, **gh**anīmat (pl. **gh**anā,im), lūṭ-pāṭ, chobhā, ya**gh**mā; —— (*a beast of prey*) shikārī jānwar, darinda, dad, sabā', **kh**ūṅ-**kh**wār, heṛī, akheṭakī, bhachnik.

To **Prey**, shikār- &c. -k; —— (*- upon*) chongā-k, ablah-farebī-k, chaṭ-k; —— (*to plunder*) lūṭnā, tā**kh**t o tārāj-k; —— (*to waste*) galānā, ghulānā, ghaṭānā, khā-j *or* -ḍ.

Priapism, kām-āgin, ḳā,im-uẓ-ẓakrī, kambā,ī.

Priapus, mahā de,o kā ling.

Price, mol, ḳīmat, bahā, ṡaman, dām; —— (*market*) 'arẓ-bāzār; —— (*rate*) nir**kh**, sharā, bhā,o; —— (*value*) ḳadr, māliyat, mahat, mān; —— (*reward*) ajr, ajūrā, bhāṛā; the *price* or *cost* of any work is generally formed as nouns and participles of this sort are in English, whence mazdūrī, bārbardārī, rangā,ī, silā,ī, dholā,ī, and innumerable others, not only signify *labour, carriage, painting, sewing, washing, &c.* but the *price* also.

To **Price**, mol-k, pūchhnā, mol-ṭhahrānā.

Price Current, nir**kh**-nāma; —— (*the adjustment of the price*) nir**kh**-bandī.

Prick, Prickle, (lit. and fig.) kānṭā, **kh**ār, sāl, chobhā, **kh**alish, sūjī, sū,ā, khodnī, soẓan, sū,ī.

To **Prick**, (a.) chubhānā, chonknā, gaṛonā, khodnā, kochnā, mārnā, gobhnā, bīndhnā, godnā, gochnā; —— (*the ears*) būchiyānā, bochnā, būndiyānā; —— (*to pain*) **kh**arāsh-k, lagnā, kuṛhānā, sālnā, chhīlnā; —— (*to impel*) chalānā, uṭhānā, taḥrīk-d, tar**gh**īb-d; ——

(*to prick up the ears*) kān-uṭhānā, -chaprānā *or* -kharā-karnā, kanauṭī-khaṛā-karnā.

Prickliness, khār-dārī, kanṭārī.

Prickly, kaṭīlā, khār-dār, pur-khār, kanṭahā, kanṭailā; ——(*-heat*) ghamaurī, ambhaurī; —— (*-pear*) phanā-mansī, nāg-phanī.

Pride, ghurūr, takabbur, ahankār, garb, akaṛ, āham-bhā,o, mastī, khud-bīnī, maghrūrī, 'ujb, nakhwat, dimāgh, istikbār, mutakabbirī, fakhr, tafakhkhur, shaikhī, hame,o, mad, ainṭhā,ī, ainṭh-maroṛ, gumān; ——(*false pride*) fāka-mastī; —— (*of a female*) ālang, samai-rāj; —— (*proper pride*) ghairat, nang, ān, ānbān, shān, 'ār, manish.

To Pride, jānā, bhūlnā, phūlna, ghamanḍ-k *or* -r, fakhr- &c. -jānnā.

Priest, imām, wā'iẓ, khaṭīb, gurū, byās, murshid, pīr, pīr-zāda, peshwā, purānik, purohit, shaikh, mu-shā,ikh.

Priestcraft, pīrā,ī, shaikhā,ī, imāmiya-makar.

Priestess, pīrānī, purohitānī.

Priesthood, imāmat, khaṭībī, gurutā, murshidī, pīrī, purodhtā, mushikhat, mushā,ikhī.

Priestliness, shaikhūkhiyat.

Priestly, murshidāna, shaikhāna, pīrāna, gurū,ī.

Priest-ridden, pīr-parast.

Prig, labkhā, phūṅ-bhā,ī, bandar, gurjī, ghāṭa; —— (*the old prig*) walī khangaṛ.

Prim, mudammigh, akaṛ-bāz, phūṅ-bhā,ī, mukaṭṭa', ẓāhir-dār, ainṭhe-khān.

To Prim, ainṭh-maroṛ-k, akaṛnā, akaṛbāzī-karnā.

Primarily, paihle, awwalan, nukhustīn.

Primary, paihlā, awwal, pahlā, mukhustīn.

Primate, imām, sajāda-nashīn, dharmādhyaksh.

Primateship, Primacy, imāmat.

Prime, (adj.) khāṣṣa, tuḥfa, besh, nīk *or* nek, sundar, achchhā, suthrā, chokhā; —— (*-cost*) kharīd-kā mol, aṣlī-mol, aṣl-kharīd, asl-kharch.

Prime, sub. (*of youth, &c.*) bahār, shabāb, chaṭak, kamāl, murād, mastī, rang, āhtāb, samo, mad, umang, joban, nau-jawānī, tarun, nabh, dam, agyāt-jobnā; —— (*or choice men*) muhrā; —— (*-minister or premier*) madār, wazīru-l-mumālik, madāru-l-mu-hāmm, dīwān i a'lā, madār-kār, dastūr, 'āzim, mahā-mantarī.

To Prime, ranjak-pilānā; —— (*a picture*) zamīn-banānā.

Primeness, (*excellence*) tuḥfagī, suthrā,ī, chokhā,ī.

Primeval, Primevous, ādau, aṣlī, pailulā, pūrba- *or* pūrva- (generally used in comp.).

Priming, (*of a gun, &c.*) ranjak; —— (*of a picture*) zamīn.

Primitive, mutakaddam, ḳadīm, purānā; —— (*a primitive word*) ism bi-ẓ-ẓātihi.

Primness, ainṭh-maroṛ, akaṛ-takaṛ.

Primogenial, palauṭhā, bi-ẓ-ẓātihi, jauharī, aṣlī.

Primogeniture, baṛā,ī, jeṭhāṅs.

Primum Mobile, fi'l i ḥaḳīḳī, fā'il i ḥaḳīḳī.

Prince, (*son of a king*) shāh-zāda, malik-zāda, kuṅwar, kūṅwar, jub-rāj, chhatar-pat, rāj-kumār, narpat, rājpat, rājbandī, nirp jātak, wālī, malik, bhūpat, mirzā, mihtar, pat; ——(*land of -*) rājwārā; ——(*sovereign*) pādshāh, sulṭān, rājā, rānā, amīr (pl. umarā), rā,e; —— (*the princes of the blood*) salāṭīn; —— (*a prince of princes*) amīru-l-umarā, rā,e rāyān, and given as titles to particular great officers of state.

Princely, shāhāna, amīrāna, khusrawāna, rājsī, mir-zāna, kūṅwarā,ī, nirp-jātakī.

Princess, shāh-zādī, malik-zādī, rāj-kumārī, rānī, malika, begam, khānam, nirp-jātakī, jubrājī.

Principal, (adj.) baṛā, awwal, paihlā, jeṭhā.

Principal, (sub.) sardār, ra,īs, mahant, mūḍh, mu-wakkil, mūḍh, mushārun-ilaihi, ṣiḳa, kullkulāṅ, dā,ir o sā,ir, dakhīl, mudār i kār, sarghana, rūdār, sar-guroh, sarkob; —— (*of a college*) mudarris; —— (*capital sum*) jam', aṣl, mūl, rāsu-l-māl.

Principality, ṣūba, rāj, 'amal, ḳalam-rau.

Principally, paihle, ziyāda, bahut, khuṣūṣan, ghāliban, ba-ṭariḳa i aulā.

Principle, sabab i awwal, mādda, sat, jauhar; —— (*tenet*) diyānat, i'tiḳād, nischai, lachhaṅ; —— (*element*) 'unṣur (pl. 'anāṣir), tat, bhūt, usṭuḳus, jauhar; —— (*origin*) aṣl, jaṛ, mūl; —— (*motive*) bā'iṣ, jihat; —— (*sound principles*) achchhe jauhar.

To Prink, (*dress*) ban-banā,o-k, banā,o-chunā,o-k, saṅ-wārnā.

Print, naḳsh, nishān, chhāp; —— (*for marking*) chhepī.

To Print, chhāpnā, chhāpā-k, naḳsh- &c. -k, ukhaṛnā.

Printer, chhāpe-wālā, chhepī, naḳḳāsh; —— (*of cloth*) ḳalam-kār, also *printed.*

Printing, chhapā,ī, chhapā,o, ḳalam-kārī; —— (*- board*) paṭṭiyā.

Printless, be-naḳsh; —— (*as a seal, &c.*) andhā.

Prior, āge, ḳabl, awwal, paihle, ḳadīm; —— (*of a convent*) mahant, sar-ḥalḳa.

Priority, awwaliyat, taḳdīm, taḳaddum, ḳidāmat, pahal, peshī.

Prism, būḳalamūn, maushūr (pl. mawāshīr).

Prison, bandī-khāna, (whence the corrup.) pandit-khāna, ḳaid-khāna, zindān, bhaksī, dāru-l-ḥabs.

Prisoner, ḳaidī, bandhū,ā, asīr, maḥbūs, bandī, bandī-wān; —— (*at large*) naẓar-band, netralot.

Pristine, aṣl, ḳadīm, purānā.

Prithee, (interj. *I pray thee*) kyūṅ-miyāṅ, ajī.

Privacy, Privateness, chhipā,o, poshīdagī, ikhfā, ikhtifā, pinhānī, nihuftagī, ḥijāb, ojhal, pardagī, parda, oṭ; —— (*retirement*) khalwat, tanhā,ī.

Private, (*secret*) chhipā, gupat, nihufta; —— (*or common*) ṣirf, khālī, 'āmmī; —— (*cultivation*) khud-kāsht, nijjot; —— (*alone*) tanhā, eklā, nirālā; —— (*particular*) khāṣṣ, makhṣūṣ, nij; —— (*in comp.*) chor, khāṣṣ; —— (*a private apartment*) khalwat-khāna, chor-maḥal, khāṣṣ-maḥal; —— (*a private man*) mard i āzād; —— (*a private soldier*) sipāhī, piyāda; —— (*in private*) khalwat-meṅ, tanhā,ī-meṅ, goshe-meṅ, bhītar, andar, parda-nashīn, ekant; —— (*to live in private, or retirement from business*) ghar-baiṭhnā.

Privately, khufiyatan, chhipe-chhipe, chhip-kar, khu-fiyan.

Privation, Privative, (sub.) salab, 'adam, nirast, i'dām.

Privative, sālib, ma'dūm, nirastī.

A Privative Particle, ḥarfi-salab, ḥarfi-nafī, abbi-nirastī.

Privately, bil-'adam, dar-pinhānī, chupkī-meṅ.

Privet, (*plant so called*) meṅhdī, ḥinā.

Privilege, ḥaḳḳ (pl. ḥuḳūḳ), pad, ans, istiḥḳāḳ.

To Privilege, ḥaḳḳ-dār-k, mu'āf-k.

Privities, satr, indrī, kachh, tīn-thān, andām i nihānī, ālat, badan, gānḍ; —— (*the wrapper or cloth used to cover them*) langoṭī, tahband, dhotī, kachhoṭī, lungī; —— (*to cover the privities*) lung-b *or* -mārnā.

Privity, bhed, sāzish, dānist, ant, sare,o, peṭ; —— (*the thief escaped with the privity of the watchman*) chaukīdār ke bhed meṅ choṭṭā nikal-bhāgā.

Privy, (adj.) khabar-dār, āgāh, muṭṭali', wāḳif, janū-kā, jān-kār, maḥram, mahir.

Privy, (sub.) jā,e-ẓarūr, pā,e-khāna, ṭaṭṭī, sandās, khuddī, ḳadam-gāh, makān i ẓarūr, baitu-l-khala, khoddī, pā,egāh, jhūnḍiyā, ṣiḥḥat-khāna.

Privy-purse, bihla; —— (*keeper of*) bihla-bardār.

Prize, bāzī, go,ī, chiṭhī, sharṭ, dā,o, ḥāṣil, burd; —— (*plunder*) lūṭ, ghanīmat.

To Prize, 'azīz- *or* pyārā- *or* ghanīmat-jānnā; —— (*to rate*) shumār-k, badnā, ginnā.

Prize-fighter, kushtī-gīr, pahla-wān, māl or mall.

Pro, barā,e, wāsta; —— (*pro bono publico*) wāsta,e istifāda khalā,ik ke; —— (*pro and con*) tābi'-mukhālif (pl. tābi'īn-mukhālifīn).

Probability, iḥtimāl, honhārī; —— (*appearance, expectation*) ḍaul, shakl, ṣūrat, taraḥ.

Probable, honhār, muḥtamil, ḳarību-l-fahm, 'aḳlī, ghālib, aghlab, shudanī, kiyāsī; —— (*it is probable*) chāhiye; this is not uncommonly rendered by expressions like our *ten to one*, thus, bīs biswā hai ki jiyegā, solah biswā ki nahīn jiyegā, i. e. *he will probably live*, &c.; unnīs biswā hai ki āj wuh maregā, bīs biswā ki do tīn roz aur jiyegā, *it is more probable his living two or three days than his dying to-day.*

Probably, shāyad, ho,e, chāhiye, ghāliban, ẓāhiran, iḥtimālan, hogā, i. e. *it may be so.*

Probation, dalīl, burhān, imtiḥān, tajruba, parakh, kas.

Probationer, nau-āmoz, mubtadī, nau-sikh, mūnḍiyā, ummedwār.

Probatum est, mujarrab, muḳarrar, be-shakk.

Probe, silā,ī, mīl; —— (*to probe*) tohnā, khodnī-k.

Probity, diyānat, rāstī, dharam, ṣalāḥiyat, sachā,ī, kharā,ī, inṣāf, 'adl, nek-diyānatī.

Problem, sawāl, masala (pl. masā,il) prashan, bād.

Problematical, mushtabih, mashkūk, mutanāza'-fī-hi.

Proboscis, sūnḍ, tūnḍ, khurṭūm *or* khartūm.

Procedure, Proceeding, ḥarakat, kām, mu'āmala, fi'l, sulūk, chāl, waẓ', nasheb-farāz, kartab, 'amal, karnī, chāl-ḍhāl.

To Proceed, jānā, chalnā, guzarnā, upajnā, ramnā, nikalnā, uṭhnā, paidā-h, chal-nikalnā, utpat-h; —— (*to make progress*) baṛhnā, 'urūj-k, taraḳḳī-k; —— (*to act*) karnā.

Proceedings, wāḳi'āt, rūdād, mu'āmilāt, ḥarkāt-saknāt, karnī-kartūt, ṣūrat-majlis.

Proceeds, (*produce*) paidā,ish, ḥāṣil, yāft.

Process, (*composition*, &c.) tarkīb, jatan, pherā, garḍish, daurā, chalan; —— (*at law*) ḳaẓiya, mu'āmala, jhagṛā.

Procession, sawārī, te,ohār, parab, ghūrmat, tamāsha, ṭawāf, ṭhāṭh.

To Proclaim, phailānā, pasārnā, mashhūr-k, ishtihār-d, shuhrat-d, jārī-k; —— (*to publish*) ẓāhir-k, batlānā, kahnā, jatānā; —— (*by authority*) dhanḍhorā-phernā, bajānā-piṭnā *or* -d, manādī-k.

Proclaimer, dhanḍhoriyā; —— (*of prayer-time*) mūazzin, muwazzin.

Proclamation, ḍhanḍhorā, manādī, ishtihār, nidā, ishtihār-nāma.

To Procrastinate, āj-kal- &c. -k, ṭālnā, lahrī- *or* lāsā-lagānā, hūn-hān-k.

Procrastination, āj-kal, imroz-farda, tākhīr, ṭālmaṭol, lait o la'al, he-ho, ab-tab, are-bale, gholghūma,o, ṭālā-bālā, waḳfa, wā'ida-wa'īd.

Procrastinator, ṭālū, ṭāl-bāz, ṭāl-maṭolī.

To Procreate, upjānā, lāna, paidā-k, nikālnā, janmānā, pāl- *or* nasl- &c. -baṛhānā, sawānā, sivnā *or* sīvnā.

Procreation, &c. tawallud, tanāsul, janmā,o.

Procreator, Procreative, janmā,ū, paidā-karne-wālā.

Procurable, muyassar, paidā, bāham, mumkinu-l-ḥuṣūl, milanhār, jurā,ūn, dast-yāb.

Procurator, mutawallī, wakīl, nā,ib.

To Procure, uṭhānā, karnā, paidā-k, ḥāṣil-k, muḥaṣṣal-k, pānā, fā,ida-uṭhānā, sadhānā, jurā-d, jutānā, maugwānā, bāham- pahunchānā, mangā-d *or* -lenā, le-d, banā-lānā; —— (*to pimp*) kuṭnānā, bharwā,ī- &c. -k; —— (*to be procured*) milnā, jurnā, bāham-pahunchnā, muyassar- &c. -h.

Procurement, Procuration, ḥuṣūl, taḥṣīl, jurā,o.

Procurer, muḥaṣṣil, shahardār; —— (*pimp*) mushāṭa.

Procuress, kuṭnī, dalālā *or* dallāla, dūtī.

Prodigal, uṛā,ū, musrif, fuẓūl-kharj, war-kharj, bū-l-fuẓūl, lakh-lūṭ, shah-kharch, talaf-mizāj, mutālaf, chatoṛā, kulboṛ, kulnās, khāna-barandāz.

Prodigality, uṛā,o, iṣrāf, fuẓūl-kharjī, war-kharjī, talaf.

Prodigally, iṣrāf- &c. -se, mutālafāna.

Prodigious, 'ajab, 'ajīb, 'ajūba, achhambā, achraj, nipat.

Prodigiously, shiddat-se, ba-shiddat, nihāyat, nipaṭ.

Prodigy, 'ajab, ta'ajjub, achraj, achhambā, bū-l-'ajab, istidrāj, 'ajabu-l-'ajā,ib, anibhau; —— (*he is a prodigy*) yih to subḥān-allāh.

Produce, Product, Production, ḥāṣil, maḥṣūl, paidā,ish, māl, ḥāl-ḥāṣil, zirā'at, utpan, uprāj, nikās, darb, sampat, tarā,ī, paidāwār, bar-āmad, maulūd mawālīd, upāj; —— (*gain*) naf', lābh, jam', khazāna; —— (*in compos.*) kar, whence phalkar, bankar, jalkar.

To Produce, (*to bear*) lānā, upjānā, denā, phalnā, paidā-k; —— (*to cause*) uṭhānā, bar-pā-k, bonā, ḍālnā, lagānā, tarnā, karnā, karānā, bar-lānā; —— (*to shew*) āge kar-d, dikhlānā, ḥāẓir-k, maujūd-k, nikālnā; —— (*to be produced*) upajnā.

Produced, paidā; —— (*from seed*) udhbij, tukhmī.

Producer, kartā; —— (*natural*) ḳudrat.

Producible, hast-pazīr, utpatī, mumkinu-l-khalḳ.

Product, ḥāṣil i ẓarb, phal, ṣamra, mutawallad.

Production, paidā,ish, kām, kirt; —— (*object*) kartab; —— (*composition*) taṣnīf, inshā, ījād; —— (*the thing produced*) mutawallad, tawallud.

Productive, Producer, muwallid, bahrawar; —— (*fertile*, &c.) zar-khez, gunjā,ishī, upajnā, sansgar.

Profanation, Profaneness, be-adabī, be-imtiyāzī, kūnīt *or* kunītī, bhrashṭ.

Profane, be-adab, be-imtiyāz, gustākh, ḥarām, nā-pāk.

To Profane, nāpāk-k, mulawwaṣ- &c. -k.

Profanely, gustākhī- &c. -se, be-adabī-se.

To Profess, kahnā, bolnā, janānā, iḳrār- &c. -k, iẓhār-k, ẓāhir-k, dikhlānā, batlānā, badnā, pukārnā; —— (*to profess any science or art*) karnā.

Professedly, ẓāhiran, iḳrāran, adbadāke, ṣarīḥan.

Profession, iḳrār, iẓhār, i'tirāf, da'wā, bāt, bachan, bandhej, ḳaul, tashāhud, birt, hath-khanḍā, bhekh, ukhāṛā; —— (*to set up in a profession*) iḳdām-k, ṣīgha- &c. -uṭhānā, pesha- &c. -ikhtiyār-k; —— (*calling*) pesha, ṣīgha, uddim, fann, byohār *or* vyavahār.

Professional, ḥikmatī, 'amalī, kasabī.

Professor, bādī, muḳirr, mu'tarif; —— (*public teacher*) mudarris, pandit, mu'allim, bhaṭṭāchāraj, rāj-pandit, sabhā-pandit.

To Proffer, āge-r*or* -dharnā, denā, tawāẓu'-k, nazar-k, sāmne-k.

Profferer, mutawāẓi', denewālā.

Proficience, taraḳḳī, baṛhtī, mahārat, chimat-kārī.

Proficiency, ūstādī, gun,-irtiḳā, taraḳḳī.

Proficient, wāḳif-kār, māhir, chimatkār, bitpan, ūstād, gudgudiyā, praur, chatur, gunī; —— (*in comp.*) dān.

Profile, (*a likeness in*) taṣwīr i ek chashmī, chitar-adhadrīg, nīm-rukhā, ek-rukhā.

Digitized by Google

Profit, fā,ida, naf', sūd, lābh, parāpat, ḥāṣil, muḥaṣṣal, baṛh, kifāyat, faiẓ, ṣamar, upārjan, utpan, ānt, lāhā, lāhā o lālā, munāf', taufīr, ganj afzūd, beshī, bāṛh baṛhtī; —— (*and loss*) jabr-nukṣān, kamī-beshī, paiwast-shikast; —— (*yearly*) sāl ḥāṣil.

To **Profit**, fā,ida- &c. -d *or* -uṭhānā, ḥāṣil-k, hāth-lagnā, lahnā, kām-ā.

Profitable, fā,ida-mand, fā,ida-bakhsh, sūd-mand, maḥṣūlī, paidā,ishī, nāfi', parāpatī, upārjanī, faiyāẓ.

Profitableness, fā,ida-mandī, sūd-mandī, ifāda.

Profitably, bā-fā,ida, mufīdāna.

Profligacy, khul-khelī. shuhdā-pan, bad-kārī.

Profligate, (adj.) kharāb, khasta, khwār, satiyānās, gayā-guzarā, bad-kār, nā-ba-kār, fāsiḳ, fājir, khudā,ī-khwār, abtar, nā-khalaf, nā-shudanī, bad-ma'āsh, gum-rāh, be-ṭhaur, be-ṭhikānā.

Profligate, (sub.) lūchā, kharābātī, rind, bisnī.

Profligateness, khwārī, bad-kārī, nā-ba-kārī, be-ghairatī, fisḳ, fujūr, luch-panā.

Profound, gahrā, 'amiḳ, gambhīrā, sanglākh; —— (*abstruse*) bārīk, agūṛh, durgam; —— (*learned*) 'allāma, 'ālim; —— (*a profound scholar*) 'ālim i mutabaḥḥir.

Profoundly, diḳḳat-se, ighlāḳ- &c. -se; —— (*to sigh profoundly*) āh i sard-khichnā, ūbhī sāns-khīchnā.

Profoundness, **Profundity**, gahrā,ī, 'umuḳ, gambhīrtā, durgumtā; —— (*great knowledge*) bārīk-bīnī, faẓīlat, tabaḥḥur.

Profuse, muṣrif, fuẓūl-kharj; —— (*plentiful*) bhar-pūr, ma'mūr, faiyāẓ.

Profusion, **Profuseness**, iṣrāf, fuẓūl-kharjī, fuẓūlī, zar-pāshī; —— (*abundance*) ifrāṭ, bahtāt *or* bahutā-yat, kaṣrat.

To **Prog**, khadambarī-k, ṭa'ām-k, talāshī-k.

Progenitor, jadd, purkhā; —— (*progenitors*) jadd o abā.

Progeny, nasl, aulād, bans, āl, āl-bel, pāl-putr.

Prognostic, dalīl, 'alāmat, nishān, āgroṅ, āgam, khiẓr khabrī, badraḳa, pesh-numā,ī, pesh-khabrī, ṭāli'-numā,ī.

To **Prognosticate**, āge-se *or* paihle-se, -kahnā, *or* -batlānā, dalākat-k, pesh-khabrī- &c. -k; —— (*when many people prognosticate, the event is not distant*) khalḳ kā ḥalaḳ khāliḳ kī zabān.

Prognostication, dalīl, istidlāl, pesh-khabrī.

Prognosticator, nujūmī, munajjim, jotikhī, āgam-bhākhī, āgam-gyānī, ṭāli'-numā, faiẓ-zabān, fāl-zabān.

Progress, chāl, rawish, raftār, sair, safar, ḥarakat, dauṛ, baṛhtī, bāṛh, chalan, gasht; —— (*improvement*) taraḳḳī; —— (*to make* -) chal-nikalnā, taraḳḳī-k.

Progression, pesh-rawī, baṛhā,o.

Progressive, **Progressively**, ba-tadrīj, rafta-rafta, hote-hote, baṛhā,ū, chalant, pesh-rau, taraḳḳī-paẓīr.

To **Prohibit**, man'-k, manhī-k, nafī-k, barajnā, manhā,ī-k, aṭkānā, bāz-r, ḥarām-r, muzāḥamat- &c. -k, hat-d.

Prohibition, mumāna'at, manhā,ī, imtinā'.

Prohibitive, **Prohibitor**, māni', muzāḥim, barjan-hār.

Project, ījād, ikhtirā', tajwīz, bichār, ḥikmat, jugat.

To **Project**, (*to contrive*) bichārnā, ījād- &c. -k, uṭhānā, namūd-k, chalānā, jhuknā, baṛh-ānā *or* -jānā; —— (*to throw out*) ḍālnā; —— (*to jut out*) ubhaṛ-ānā, nikal-ānā, dab-ānā.

Projectile, mutaḥarrik; —— (*projectiles*) ashyā,e mutaḥarrika.

Projection, nikāl, ubhāṛ, jhukā,o, chajjā, nikāstā.

Projector, mūjid, mukhtari', manṣūba-bāz, kaṭkane-bāz, ḥikmatī.

Prolapsus ani, fatak, kānch.

To **Prolate**, (*to pronounce*) uchārnā, talaffuẓ-k.

Prolific, (*as a female*) laṛkorī, byātī, phalantī, bacha-kash, kaṣīru-l-aulād, so,en, jananhārī, phalkār.

Prolix, ṭawīl, muntashar, muṭawwal, darāz, bistārī.

Prolixity, ṭūl, intishār, darāzī, bistār, taṭwīl, ṭūl-ṭawīlī, ṭūmārī.

Prolixly, ṭūl- &c. -se, dūr-darāzī-se.

Prologue, tamhīd, khutba, sarb-sangrā, barāt-istihlāl, sukhun-gustarī.

To **Prolong**, ṭawīl- &c. -k, baṛhānā, phailānā.

Prolongation, taṭwīl, baṛhā,o, imtidād.

Prominence, ubhāṛ, ẓāhirī, ūnchā,ī, namūdārī.

Prominent, ubhaṛā-hū,ā, phūlā-hū,ā, ūnchā, ẓāhir.

Promiscuous, makhlūṭ, āmekhta, āmez, darham-bar-ham, abtar, ghāl-mel, gaṛbganja, gaṛbaṛ.

Promiscuously, abtarī-se, be-tartīb, darham-barham, yūnhī, pachmel, sarāsar.

Promise, iḳrār, ḳaul, bāt, bachan, pran, 'ahd, paimān, ḳarār-dād, wa'da, bandhej, awadh, mī'ād, sharṭ, hoṛ, bol, bāchā.

To **Promise**, kahnā, ḳaul- &c. -k, badnā, bachan- &c. -hārnā, zabān- *or* hāth-d.

Promise-breaker, 'ahd-shikan, wa'da-shikan, bachan-bhangī, shikasta- *or* khilāf-wā'ida, wā'ida-daghā.

Promiser, bachanī, muḳirr, kahan-hārā, ḳaul-dih.

Promising, (*hopeful*) honhār, nek-bakht, sa'ādat-mand, shā,ista.

Promissory, sharṭī, mī'ādī, ḳarārī, hoṛī; —— (*- note*) tamassuk.

Promontory, khonch, sring, nok.

To **Promote**, (*to prefer*) baṛhānā, sarfarāz-k, taraḳḳī- &c. -d, tārnā, tā,onā, ḥurmat-d, chaṛhānā; —— (*to forward*) taḳwiyat-d, tā,īd- *or* pushtī-d, ḥimāyat-k, sambhālnā, thāmnā, pachh-k, uktārnā.

Promoter, ḥāmī, orī, pachhī, mu,aiyid, ḥimāyatī, muḥarrik, uktārū.

Promotion, baṛhtī, sar-farāzī, taraḳḳī, bāṛh, rutba, darja, buzurgī, baṛā,ī, baṛhā,o.

Prompt, hoshiyār, surtā, chaukas, chetan, tez, chālāk, jald, kaṭhan, ḥāẓir, taiyār, musta'idd, khaṛā, mu'ajjal; —— (*- payment*) zar-naḳd.

To **Prompt**, batlānā, luḳma-d, shah-dam-d, chahrānā, chetan-k, musta'idd- &c. -k; —— (*to incite*) taḥrīk-d, uktārnā, chalānā, dauṛānā; —— (*to remind*) yād-dilānā, jatānā.

Prompter, pachh-dāyak, luḳma-dih, nāṣiḥ, luḳma-go.

Promptitude, **Promptness**, hoshiyārī, chet, surt, chauksā,ī, chālākī, tezī, jaldī, isti'dād, malika, istiḥ-ẓār.

Promptly, tezī- &c. -se, chālākī-se, turt-se.

To **Promulgate**, **Promulge**, phailānā, pasārnā, ughārnā, kholnā, ishtihār-d, shuhrat-d, iẓhār-k.

Promulgation, ishtihār, iẓhār, ishtihār-nāma.

Promulgator, **Promulger**, mukhbir, mushtahir.

Prone, (*inclined*) khaṛā, taiyār, musta'idd; —— (*not supine*) paṭ, peṭ-kuniyā, hah-kūriyā, paṭkar; —— (*to be prone*) jhūknā, mail-rakhnā.

Proneness, paṭṭā, mail, raghbat, khwāhish.

Prong, kānṭā, shākh, sūl; —— (*three-pronged*) tri-sūl *or* trishūl.

Pronoun, ẓamīr, nām-bachan, nām-bāchak; —— (*a demonstrative pronoun*) ism i ishārat; —— (*an interrogative pronoun*) ḥarf i istifhām.

To **Pronounce**, kahnā, bolnā, talaffuẓ-k, uchārnā, makhraj-adā-k; —— (*to pronounce sentence of death*) ḳatl kā ḥukm denā, fatwā-denā.

Pronouncer, goyanda, mutalaffiẓ, uchārik; —— (*in comp.*) go.

Digitized by Google

PRONUNCIATION, talaffuz, makhraj, swar, uchār, lab o lahja.

PROOF, (sub.) dalīl (pl. dalā,il), hujjat, burhān, dalālat, shahādat, gawāhī, sākh, isbāt, taujīh, chinh, nishān, lim; —— (*in arithmetic*) bidhmilī; —— (*trial*) imtiḥān, parīkh, 'ayār, namūna; —— (*in printing*) musawwada, kharrā.

PROOF, (*as a shield, &c.*) sādhan; —— (*as iron, &c.*) 'ayār- &c. -rasīda, imtiḥānī, kasā-hū,ā (v. *test*); —— (*- against*) ghair-mutaḥammil.

PROOF-IRON, lohā-sakelā, kherī.

PROP, thūnī, ṭek, āṛ, ṭeknī, nikāstā, pushtī, balī, chāṇḍā, ẓāmin, uṭhangan, bhit-bheṛā, pā,etāba, pusht, 'umūd, toṛā, parwāya, sāngī, thāmbh, pushtī-bān; —— (*figur.*) andhe kī lakṛī 'aṣā,e pīrī.

TO PROP, thāmnā, sambhālnā, āṛnā, roknā, ṭeknā, pushtī- &c. -d.

TO PROPAGATE, jannā, upjānā, paidā-k, mutawallad-k, jamānā, janmānā, baṛhānā, rompnā; —— (*to diffuse*) pasārnā, jārī-k, murawwaj-k, bichhānā.

PROPAGATION, wilādat, tawallud, janmauṭī, upjit, phailā,o, pasār, intishār.

PROPAGATOR, muwallid, murawwij, muntashir.

TO PROPEL, daurānā, chalānā, dagrānā, ṭahlānā.

PROPENSITY, PROPENSION, mail, hawā, shauk, raghbat, bānī, chaskā, chāṭ.

PROPER, durust, ṭhīk, phabit, lā,ik, munāsib, uchit, jog, shā,ista, barjasta, muwāfik, mustaujib, rawā, pramānik, ma'kūl, darkhur, shāyān; —— (*handsome*) sūgaṛh, rishtpusht; —— (*peculiar*) khāṣṣ, ẕātī, nij; —— (*real*) aṣlī, ḥakīkī; —— (*a proper name*) nām, ism, 'alam.

PROPERLY, achchhī-ṭaraḥ, ba-jā, liyākat- &c. -se, jaisā-chāhiye, bā,id o shā,id, kamā-ḥakku-hu, kamā-yambaghī; —— (*in a strict sense*) ḥakīkatan, aṣlan.

PROPERNESS, liyākat, shā,istagī, durustī, hamwārī.

PROPERTY, khāṣṣa, khāṣṣiyat, khawāṣṣ, prakrit, tāṣīr, ṣifat, gun; —— (*possession*) milk, aṅs, 'amla, ta'alluka, māl, khān o mān, damans, bapautī, dhan, kaifiyat, birt, mālikiyat, makbūẓa, kāyanāt, amwāl, māl o amwāl, māl o matā', dhan sampat, 'ainu-l-māl; —— (*above forty rupees*) niṣāb; —— (*of a princess*) ranwāsa.

PROPHECY, āgam, āgam-baktā,ī, 'ilmi-ghaib, ghaibdānī, khabar, nabūwat; —— (*the gift of prophecy*) paighambarī, nabūwat, risālat, kahānat, karāmat, ni'mat, istidrāj.

TO PROPHESY, āge se-kahnā *or* -batlānā, khabar-d, ghaib-kī bāt batlānā.

PROPHET, paighambar, *or* paighāmbar, *or* payambar, *or* payāmbar, nabī, rasūl, mursal, kāhin, ahli bātin, rikh, āgamī, antar-jānī, dūt, bisishṭ, muni, autārik, jān.

PROPHETIC, nabawī, rasūlī, paighambarāna, bisishṭī, &c. munimat.

PROPINQUITY, karābat, kurb, nisbat, rishta, nātā, sagnādh.

TO PROPITIATE, manānā, mutawajjih-karānā.

PROPITIOUS, mihr-bān, dayāl, kirpāl, mutawajjih, muwāfik, musā'id, maimūn, mubārak, bā-murād, sa'īd, mutabarrik, sāz-gār.

PROPITIOUSLY, mihrbānī- &c. -se, kripā-se.

PROPITIOUSNESS, mihr-bānī, tawajjuh, muwāfakat, musā'adat, sa'ādat, dayā, kirpā *or* kripā.

PROPORTION, utār-chaṛhā,o, andāza, parimān, mikdār, hamwārī, muwāfakat, munāsabat, tanāsub, bandhej, bandhan, bit, sangamtā.

TO PROPORTION, aṭkalnā, bā-andāza-banānā *or* -k, andāza- &c. -r, milānā.

PROPORTIONABLE, PROPORTIONAL, barābar, parimānī, muwāfik, sangam, ham-kadr, bā-andāz.

PROPORTIONABLY, PROPORTIONALLY, bā-andāza, munāsabat- &c. -se.

PROPOSAL, PROPOSITION, bāt, sukhan, kaul, mukaddama, iẓhār, tajwīz, naksha, rā,e, darkhwāst, sawāl, prashan, charchā, dalīl; —— (*definite*) dalīl i ḥaṣr.

TO PROPOSE, iẓhār-k, kahnā, chāhnā, 'arẓ- &c. -k, darpesh-k, āge-lānā.

PROPOSER, PROPOUNDER, sukhan-gustar, muẓhir, charchaik, multamis.

PROPOSITION, masla; —— (*the major*) kubrā, mukaddam; —— (*the minor*) ṣughrā, tāli; —— (*the middle*) ḥadd i ausaṭ; —— (*affirmative sentence*) kaẓiya mūjiba.

PROPRIETARY, (*right, &c.*) mālikāna, aṅsikī, zamīndārī, ḥakk-dārī.

PROPRIETOR, mālik, ṣāḥib, khāwind, aṅsik, dhanī.

PROPRIETRESS, zamīn-dārin, aṅsikin.

PROPRIETY, liyākat, shā,istagī, hamwārī, durustī, munāsabat, barjastagī, andāza, ṭhikānā, ma'kūliyat, wajūb, uchittā, liḥāẓ, ḥaiṣiyat, ārāstagī, bandhej.

PROROGATION, ta'wīk, wakfa, taṭwīl, tawakkuf.

TO PROROGUE, nāghā-k, maukūf-k, antar-d, ṭāl-d.

PROSAIC, naṣrī, ashṭ-pashṭī, nāṭakī, naṣarāna.

TO PROSCRIBE, wājibu-l-katl-ṭhahrānā.

PROSE, naṣr, nāṭak, ashṭ-pashṭ; —— (*a prose writer*) naṣr-nawīs.

TO PROSECUTE, pairawī-k, ta'akkub-k, chalānā, kartā-j, lagā-rahnā, muzāwalat-k, darpai-k; —— (*to sue*) girebān-gīr-k, dāman-gīr-paṛnā, gulū-gīr-paṛnā, pīchhe-paṛnā.

PROSECUTION, pairawī, ta'akkub, talāsh, tagāpo, gulū-gīrī; —— (*suit*) da'wā, bād, pachher.

PROSECUTOR, mudda'ī, dād-khwāh, bādī, dāman-gīr, gulū-gīr, girebān-gīr.

PROSELYTE, mu'takid, nau-murīd.

PROSODIAN, 'urūẓī, 'urūẓ-dān, pingalī, surt-bodhī, chang-sāstrik.

PROSODY, 'urūẓ, pingal, mīzān, surt-bodh; —— (*book of*) chang-sāstar.

PROSPECT, madd i naẓar, dīd, faẓā, naẓar; —— (*delineated-*) naksha; —— (*regard*) dhyān, fikr, gham; —— (*hope*) ummed, bharosā, chasm-dāsht; —— (*likelihood*) ṣūrat.

TO PROSPER, bolbālā-r *or* -k, khush-r, kāmyāb-r, bahra-mand-r, bakhtāwar-k, bakhair-k, panpānā; (n.) khush- &c. -rahnā, baṛhnā, 'urūj-pakaṛnā, dinkhulnā *or* -phirnā, sitāra-jagnā, sar-sabz- &c. -h, phūlnā, phalnā; —— (*to thrive*) palnā, panapnā, bālīda-h.

PROSPERITY, PROSPEROUSNESS, ikbāl, ikbāl-mandī, sūbhāg, kām-yābī, ṭāli'-mandī, bahra-mandī, bakhtāwarī, nek-bakhtī, fīroz-mandī, sa'ādat, barakat, daulat, bihbūdī, baṛhtī, tarakkī, 'urūj, maimanat, sar-sabzī, kushā,ish, farāghat, bhāgmānī, udmād, lahar-bahar, falāḥ.

PROSPEROUS, mukbil, ikbāl-mand, kām-yāb, ṭāli'-mand, bahra-mand, bhāg-mān, bakht-āwar, fīroz-mand, sa'īd, bakhair, nimit-mān, sa'ādat-mand, sarsabz, ābād, khāna-ābād, bar-khurdār, sāzgār, sukhit, buland, bhāgwant; —— (*may the issue be prosperous*) 'ākibat bakhair.

PROSPEROUSLY, ikbāl- &c. -se, nek-bakhtī-se.

PROSTITUTE, paturiyā, beswā, kasbī, hurkanī, mālzādī, rām-janī, kaḥba, kullatain, chhināl, kasbin, rospī, bazārī, hazārī-bāzārī, parda-farosh, satr-farosh, bā,i, ganikā, bārān-ganā, lashkar-khalās, haterī-baterī, ghuskī, lakaṛ-baz, khelār; —— (*hireling*) sukhan-farosh.

TO PROSTITUTE, faẓīhat-k, ruswā-k, ẕalīl-k, khwār-k, utārnā, bigāṛnā, dhurkānā, bhiṛānā, kamā,ī- bhār-khānā; —— (*throw away*) nashṭ-k, bar bād-k,

Digitized by Google

bech-ḍ, khonā, uṛānā; —— (*in comp.*) faroshī-k, whence īmān- *or* shi'r- &c. faroshī-k (*prostitution of one's faith, muse, &c.*).

Prostitution, chhināla, kasab, kaḥba-panā, beswā-panā, lakaṛ-bāzī, khel, parda-faroshī, &c. ḵhāngī-panī, suḵhan-faroshī.

Prostrate, paṛā-hūā, leṭā-hūā, girā-hūā, uftāda, sar-ba-sajūd.

To Prostrate, (a.) girā-d, bichhā-d, farsh-k, pachhāṛnā, toṛnā, mārnā, past-k; (n.) pāṅw-paṛnā, nāk-ragaṛnā; —— (*to be prostrate*) gir-paṛnā, pairoṅ-par paṛnā, sijda-k, ḍaṇḍwat-k, sar-ba-sajūd-h.

Prostration, sajūd, nak-ghisnī, nak-ṭekī, pāṅw-paṛī; —— (*of strength*) nā-ḳuwwatī.

To Protect, bachānā, rakhnā, panāh- &c. -d, ḥimāyat- &c. -k, ṭarafdārī- &c. -k; —— (*God protect me*) 'iyāẓan-bi-l-lāh.

Protection, bachāo, muḥāfaẓat, rachhā, ḥimāyat, nigāh-bānī, āmān, panāh, pushtī, āṛ, oṭ, pachh, jatan, āsrā, ḥirẓi-āmān, parwarish, sāya, pardāḵht, barg, rakhan; —— (*to take*) pīchhe- *or* dāman-pakaṛnā; —— (*paper*) chhoṛ-chiṭhī.

Protector, ḥāmī, ḥimāyatī, ḥāfiẓ, nigāh-bān, orī, fariyād-ras, dast-gīr, pusht o panāh, ṭarafdār, wālī-wāris, baiṭhāne-wālā, mā-bāp, ṣāḥib-pardāḵht, ḥirz; —— (*of a kingdom*) wakīl; —— (*of religion*) ẓahīru-d-dīn; —— (*in comp.*) nawāz, parwar, whence ġharīb-parwar, &c., *protecting the poor*.

Protectress, murabbiu, ṭaraf-dārin, &c. (v. *protector*).

To Protest, iḳrār- &c. -k, badnā, ratnā, hānk-pukār-k, alġhiyāṣ-k.

Protestation, ḳaul, iḳrār, i'tirāf, bandhej, parmat.

Protester, muḳirr, mu'tarif, ḳāil.

Prothonotary, sakkāk, 'adālat-kā mīr-muḥarrir.

Prototype, aṣl, ād, mūl, awwal.

To Protract, ṭawīl-k, baṛhānā, ṭūl-khīchnā, darāz-k, dirang-k, kāṭnā; —— (*to be protracted*) darāz- &c. -h.

Protraction, baṛhāo, imtidād, taṭwīl, tāḵhīr, katauni.

To Protrude, (a.) nikālnā; (n.) nikal-ānā *or* -paṛnā.

Protuberance, gumṛā, ḍhibkā, gānṭh, gilaṭ, bal, ubhār.

Protuberant, ubhaṛā-hūā, niklā-hūā, phūlā-hūā, ūṅchā.

To Protuberate, ubhaṛā-ānā, nikal-ānā, baṛh-ānā, phūlnā.

Proud, maġhrūr, mutakabbir, magrā, ghamaṇḍī, dambhī, garbī, nāzāṅ, mast, gardan-kash, fāḳa-mast, maroṛ-bāz, ahankārī, madik; —— (*flesh*) ubhaṛā-gosht, murdār, mūā.

Proudly, ġhurūr- &c. -se, mutakabbirāna.

To Prove, ṭhahrānā, sach-k, diṛhānā, dalālat-k, ṣābit-k, gawāhī- &c. -d, sachānā, wazūḥ-k, tanjīh-k, sādhnā, ṭhikānā-lagānā, pānā, rahnā, lagnā, bannā; —— (*to try*) āzmānā, kasnā, imtiḥān-k; —— (*to happen*) ho-jānā, honā, ṭhaharnā, nikalnā, naẓar-ānā.

Proved, ṣubūt, mudallal, iṣbāt, ṭhīk, sanadī, mutadallal; —— (*as arms*) imtiḥan-rasīda, sādhā-hūā; —— (*as a deed, &c.*) musajjal, mashhūd.

Provedore, Provider, chaudharī, rasadī, uchāpatī.

Provender, chāra, lehnā, gaunt, ghās-pālā.

Proverb, maṣal, ẓarbu-l-maṣal, kahnūt, upākhān, bat-kahāo, kahtūt, kahnī, upkat.

Proverbial, kahtūtī, maṣalāna, ẓarbu-l-maṣlī.

Proverbially, tamṣīlan, maṣalan.

To Provide, sahejnā, taiyār-k, muhaiyā-k *or* r, banā-r, ṭhahrā-r, tadāruk-k, taiyārī- &c. -k; —— (*to supply*) mangānā, le-rakhnā, mangā-r, denā, sachnā, saintnā, saranjām-k; —— (*to provide for*) fikr-k, ḵhabar-gīrī-k, ḵhabar-lenā; —— (*to provide against*) 'āḳibat-andeshī-k; —— (*to stipulate*) sharṭ-k, badnā; —— (*provided that*) is sharṭ se, ba-sharṭ e ki.

Providence, (*God the Almighty*) falak, ḵhudāī, nārāyanī, rāziḳ, razzāḳ, razāḳat, rabbu-l-'ālamīn, rabbu-l-'ibād; —— (*foresight*) 'āḳibat-andeshī, dūr-andeshī, tadāruk, agarsoch; —— (*of God*) razzāḳī, rabūbiyat, parwardigārī, pritpāl, ḳaẓā o ḳadar.

Provident, 'āḳibat-andesh, dūr-andesh, mudabbir, agar-sochī, upāī, jugtī, pesh-bīn, bīnā, āgamī, kārsāz.

Providential, ḵhudāsāz, nārāyanī.

Providently, āḳibat-andeshī- &c. se, dūr-bīnī-se.

Province, ṣūba (whence ṣūba-dār, *the governor of a province*), sarkār; —— (*office*) kām, sewā, ḵhidmat, 'uhda, miṣal, ẓil'a, shahr, rāj, des.

Provincial, ṣūbe-kā, bāhar-kā, dihātī, desī, bāharī, jangalī.

Provision, (*food*) khānā, ġhiẓā, zād, rātib, tosha, kalewā; —— (*store*) āzūḳa, sīdhā; —— (*preparation*) tahaiyā, tadbīr, fikr, upāe, rasad, āmad, jins, pakwānn, sāmar, saudā-sulf, uchāpat, bāzār, zād-rāhila, zādi-rāh.

Provisional, sharṭī, mashrūṭī, bandhejī.

Provisionally, sharṭ-se, ba-sharṭ, waḳt ke muwāfiḳ.

Proviso, sharṭ, bandhej, iḳrār; —— (*with this proviso*) is-sharṭ-se.

Provocation, chiṛh, chiṛaunī, chheṛ, ishti'āl.

Provocative, mushtahī-dawā; —— (*-to venery*) mubahhī-dawā, shahwat-angez, kāmī, anangī; —— (*-to eat*) chhūdhā-kārī.

Provocatives, mushtahiyāt, mubahhiyāt.

To Provoke, paidā-k, uṭhānā, lānā, khaṛā-k, chheṛnā, khūchiyānā, jalānā, chaṛhānā, lagānā; —— (*to enrage*) ḵhasham-nāk-k, chiṛhānā, jhunjhlānā, risiyānā, khijlānā; —— (*to excite*) taḥrīk-d, ḥarakat-d, chalānā.

Provoker, chiṛāū, chheṛāū, lagāū; —— (*in comp.*) angez.

Provoking, (adj. *causing anger*) ġhaẓab-angez, saḵht.

Provost, (*chief*) kotwāl, nasaḵhchī, ḥākim.

Prow, māthā, galahī, māng, muhrā.

Prowess, jawāṅ-mardī, bahādurī, bīrtā, shujā'at, jur,at, himmat.

To Prowl, nischarāī-k, gīdaṛ-gasht-k, sūnghtā-phirnā.

Prowler, nischar, gīdaṛ-gashtī, nisāchar.

Proximate, ḳarīb, nazdīk, samīp, pās, ās-pās.

Proximity, ḳurb, ḳarābat, nazdīkī, ittiṣāl, samīpī.

Proxy, nāib, 'iwaẓī, badalī, wāsiṭa, nāib.

Prude, Prudish, makkāra, gurba-miskīn, chharīsī, chalitrī, kūlṭā, baglī-bhagtin, chhināl ghūnghaṭī, 'allāma.

Prudence, imtiyāz, tamīz, andāza, tadbīr, iḥtiyāṭ, liḥāẓ, hosh, soch, jugat, baṣārat, 'aḳli ma'āsh, pesh-bīnī, chaturāī.

Prudent, ṣāḥib-imtiyāz, sanjīda, zīrak, hoshiyār, dānā, chatur, chaukas.

Prudently, Prudentially, imtiyāz- &c. -se, hoshiyārī-se.

Prune, (*a dried plum*) ālū, sūkhā-bair.

To Prune, chhānṭnā, tarāshnā, kāṭnā, ḳalam-k, khonṭnā; —— (*as birds*) par-phahrānā.

Pruner, chhānṭanhār; —— (*pruning-hook*) hansūā.

Prurience, chul, khujlī, chulchulāhaṭ.

Prurient, chulahā, chullī, chulbulā.

To Pry, jhānknā, jāsūsī-k, tajassus-k, khoj-k, bhed-lenā, sunghānī-lenā, diṭhiyānā.

Psalm, (*hymn*) astūt; —— (*the psalms of David*) zabūr.

Psalmist, astūt-kārī; —— (*psalmody*) astūt-gāyan, tazmīr.

Psalmography, astūt-kār, zabūr-nawīsī.

Digitized by Google

Psalter, (*book of psalms*) astotar, kitābi zabūr.

Psaltery, (*musical instrument*) khanjarī, chang.

Pshaw, phish, uf, wāh, chī-chī.

Puberty, bulūgh, bulūghat, syān-pan, joban, shabāb.

Public, (adj. *notorious*) ẓāhir, mashhūr o ma'rūf, mushtahar, āshkāra, 'aiyān, pragaṭ, pratichh or pratyaksh; —— (*common*) 'āmm, shāmil, wakf, panch-kā, nashar, shā,i', bikhyāt or vikhyāt.

Public, (sub. *community*) panch, khalku-l-lāh, khalā,ik, ri'āyā-barāyā, 'awāmm o khawāṣṣ, jagat, khilkat, khalk; —— (- *audience*) bārī' āmm; —— (- *service*) ḥuẓūrī mu'āmalat.

Publican, (*tax-gatherer*) ghaṭ-wāl, rāh-dār, zakātī, guzarbān.

Publication, iẓhār, ishtihār, shuhrat, tashhīr, afshā, phailā,o, pragaṭṭā.

Publicity, **Publicness**, ẓahūr, shuhrat, pragaṭṭā.

Publicly, (*in public*) ẓāhiran, 'alāniyatan, male-maidān.

Public-spirited, (sub.) khair-khwāh i khalk, jagat swārth; (adj.) khalk-parwar, khalk-dost, jagat-swārthī.

To **Publish**, ẓāhir-k, ishtihār- &c. -d, jārī-k, phailānā, kahnā, batlānā, khabar-d, 'ālam-nashar-k, mashhūr-k, riwāj-d.

Publisher, mukhbir, ẓāhir-karne-wālā, paidā-k-w.

To **Pucker**, bhonk-d, jhol-d, chīn-d, batornā.

Puckering, (*string*) langar.

Pudding, gulgulā, rā,etā, laddū; —— (*proverbially*) lukma.

Puddle, dabrā, chhaprī, tālī, ḍab, jallā, liwāṛ.

To **Puddle**, gadlā- &c. -k, ghingholnā, hindornā, khabāhnā.

Puddly, gadlā, mailā, mukaddar, ābo-gil-dār.

Pudendum, (*membrum virile*) lauṛā, ālat, ling, land, ker, ẓakar, hathiyār, falān, ḍanḍī, sishin, tīrambak, nūnī, sharm-gāh, mauẓa' i makhṣūṣ; —— (- *mulieris*) chūt, bur, bhag, jon, farj, kus, andāmi nihānī, makān i makhṣūṣ, upast, sadā-odī, badan, choūr, pangat; —— (*magna vulva*) bhosaṛā, buhoṣarī; —— (*parva*) chīchā.

Puerile, chhulohlā, chibā,olā, halkā, ochhā, chhichhorā, larkā-sā, bachgāna.

Puerility, laṛkā,ī, laṛkāpan, ṭufūliyat, ochhā-pan, chipal-pan, laṛk-būdh.

Puff, paf, jhok, jhikorā, ṭikorā, mauj, phūnk, phuskī, phūph-kār, jhaṭākā, jhapāsā, bhabkī-bhabkā, jhapkā.

To **Puff**, (n.) phūlnā, phasaknā, phuphārnā, phaphalnā, bhabhaknā, honknā; —— (*to raise*) baṛhānā, chaṛhānā, dam-d, dambāzī-k, phepsānā, phulphulānā, phulkārnā, akṛānā; —— (*the cheeks*) bhaukā-lagnā, gāl-phūlānā; —— (*to come or go puffing and blowing*) hāhe-phānphe-ā or -j, phūnknā, jhikoṛnā, hāmpnā; (a.) phūlā-d, phūlānā, mauj-zan-k, laharānā, phūnk-uṛā-d; —— (*to be puffed or bloated*) tamtamānā.

Puffer, (*at sales*) chaṭiyā, dam-bāz, bād-farosh.

Puffy, pur-hawā, phulkā, phulphulā, gulgulā, phulāhū,ā, phepsā, phaphal, phulphulā.

Pug, (*ape*) gaṭarmal, mallū, chandū, bihārī, manwā.

Pugh, (interj.) oh, ah, akh, jā, wāh, chī-chī.

Pugil, bakoṭ, changul, būk.

Pugilist, ghūse-bāz, musht-zan, laṛan-hār, jhagṛālū.

Puissance, maknat, tawānā,ī, kudrat.

Puissant, mahā-balī, kādir, balwān, balwant.

Puke, (*vomiting*) chhardik, bamankārī.

To **Pule**, (*to whine*) cheṅpeṅ-k, thinaknā, chillānā.

Pull, khīch, jhaṭkā, zor, kashish, tān, khainch, ainch, ukhāṛ.

To **Pull**, khīchnā, ainchnā, tānnā, kasnā, tīrnā, kāṛhnā, khasoṭnā, jhaṭaknā; —— (*flowers*) loṛhnā; —— (*to pluck*) toṛnā, chunnā; —— (*to tear*) phār-ḍ, chīr-ḍ; —— (*to pull on*) chaṛhānā, pahirnā; —— (*to pull off*) utārnā, nikālnā; —— (*to pull down*) ḍhānā, girā-d, mismār-k, udheṛnā; —— (- *the trigger*) kaldābnā; —— (*to degrade*) zer-k, dabā,e-r, latāṛnā; —— (*to pull up*) upāṛnā, ukhārnā, also *to pull out a tooth*, &c.

Puller, khainchan-hār, ukhāṛū; —— (*in comp.*) kash, chīn.

Pullet, murghī nīm-kabābī, paṭhiyā.

Pulley, charkhī, ghirnī, phirkī, garārī, bawan, bhanwar-kalī.

Pulp, gūdā, maghz, raskas; —— (*pulpy*) maghz-dār.

Pulpit, mimbar (pl. manābir), singhāsan.

Pulpy, gudgudā, naram, polā, gudgar, be-dāna.

To **Pulsate**, dhaṛaknā, phakphakānā.

Pulsation, ṭīs, tapak, phaṭak, jumbish, ḥarakat, tapish, ṭapīd, dhaṛak, phakphak.

Pulse, nabẓ, nāṛī, nāṭkā, nasā; —— (*to feel the pulse, lit. and fig.*) nabẓ-dekhnā, dil-lenā or -ṭonā, dil-jo,ī-k, nāṛī-ṭonā; —— (*versed in pulses*) nabbāẓ, nabẓ-dān.

Pulse, (*leguminous plants*) masīn, dalhan, latrī; they are in India very numerous, as may be seen under 207 *pea*, and by what follows: moṭh, urd; to which may be added what we call gram, chanā, holā, būṭ, kurthī, kulthī, upon which horses at Madras are generally fed.

Pulverable, būkne-jog, mumkinu-s-saḥk.

To **Pulverize**, būknā, saḥk-k, surmasā-k.

Pumice-stone, jhāmā, sang i pāsho.

Pumpkin, **Pompion**, kadū, kar', kadīmā, kondhā, peṭhā, laukā, safrī-kadū; —— (- *rose*) miṭhā-kaddū; —— (- *juice*) mā,u-l-kar'.

Pump, (*for water*) pachūkā, bambā; —— (*pumps, shoes*) ektalī-jūtī.

To **Pump**, khīchnā, nikālnā; —— (*fig.*) bhed-lenā, rāz-jo,ī-k.

Pun, ẓū-ma'nain, īhām, jugat, tajnīs, doarth, ashles, ashlekhā, do-arthak, dīwār-dīpak, dīp-nyā,o.

To **Pun**, īhām- &c. bolnā, laṭīfa-kahnā.

Punch, chheni; —— (*a dapper fellow*) nāṭā, gachgunā; —— (*puppet*) khilaunā, pachlonā; —— (*dwarf*) ghiṭak, ṭenī, sumdum.

To **Punch**, chhednā, sālnā, chheni-mārnā.

Puncheon, (*tool*) sikka, ghan, chhāp; —— (*cask*) pīpā.

Punctilio, takalluf, taklīf, nukta-sanjī, mū-shigāfī.

Punctilios, nukāt, takallufāt, māmpān.

Punctilious, takallufī, nukta-sanj, mū-shigāf.

Punctual, kharā, pūrā, sachā, ṣādik, rāst, wā'ida-wafā, awadh-dhyānī; —— (*scrupulous*) bharmī, mutakallif, mutawahhim, gāṛha.

Punctuality, kharā,ī, sachā,ī, sachautī, rāstī, ṣidk; —— (*nicety*) waswās, wahm, takalluf, bharam.

Punctually, rāstī- &c. -se, sachā,ī-se, ṣidk-se.

Punctuation, mātrā-kār, nukta-rezī.

Puncture, chobh, chhed, sūrākh, beh.

To **Puncture**, chinhānā, chinh-d, chhed- or sūrākh-k.

Pungency, ḥiddat, jhāl, tezī, paṛpaṛāhaṭ, jalan.

Pungent, ḥādd, tez, tund, paṛpaṛā, jhalāhā, karwā.

To **Punish**, sazā- &c. -d, mārnā, ḍānḍnā, mār-khilānā, pīṭānā.

Punishable, wājibu-t-ta'ẓīb, mārne-jog, siyāsat- &c. -paẓīr, sazā-ṭalab.

Punished, mu'aẓẓab, mu'ākab, sazā-khurda.

Punisher, mu'ākib, mu'aẓẓib, tāṛak.

Digitized by Google

PUNISHMENT, sazā, ṭāṛnā, 'azāb, 'ikāb, tambīh, ta'zīr, 'akūbat, siyāsat, mār, mār-pīṭ, ḥadd-sharaʼī, naṣīḥat, ḳiṣāṣ, peṭak, jurimāna, ṭanz, sar-zanish.

PUNSTER, jugat-bāz, īhām-go, do-arthi.

PUNK, (*prostitute*) mākho, bāʼī, kasbī, hazār-gāʼida.

PUNY, chhoṭā, nanhā, apapīn, kotāh, kam-zor.

To PUP, jannā, byānā, bache-d *or* -lānā, byānnā, siwnā, kuturnā.

PUPIL, (*of the eye*) putlī, mardum i chashm, mardumak; —— (*scholar*) chaṭiyā, pāṭhak, talmīẓ, muta'allim, chelā, pālā-posā, paṭhā, nachnī, ḍelā, kachā, til.

PUPILAGE, shāgirdī, talmīẓī *or* ḥālat i talmīẓ.

PUPPET, putlī, kaṭh-putlī, la'ba *or* la'bat.

PUPPET-MAN, putlī-wālā, ḳalandar, la'bat-bāz.

PUPPET-SHOW, putlī-kā tamāshā, la'bat-bāzī.

PUPPY, pillā, kutrū, sag-bacha, gīdī, padnā, pālūkṛā, kutte kā janā; —— (*fig.*) mardak.

PURBLIND, tyondhā, chūndhā, dhūndhā, chūndhlā.

PURBLINDNESS, dhūnd, tyondhāʼī, chūndhlāhaṭ.

PURCHASABLE, mumkinu-sh-shirā, bisāhne-jog, kīnne-jog, zar-kharīd, also *purchased*.

PURCHASE, kharīd, shirā *or* shirā, bisāh, bisāhnī, saudā-sulf, saudā; —— (*free*-) khush-kharīd; —— (*original*-) 'ainu-l-māl, aṣl-kharīd; —— (-*and sale*) kharīd-farokht, bai'-shirā, lenā-denā.

To PURCHASE, mol-lenā, lenā, kharīd-k, bisāhnā, saudā-k.

PURCHASER, kharīd-dār, gāhak, mushtarī, bisʼharūʼā, kinwaiyā.

PURE, ṣāf, muṣaffā, pharchhā, nirmal *or* nirmalā, zulāl, ṣafā, ṣamīm, ṭaiyib, munazza, pūrā, an-milā, nirpuṭh, ṣūfī, be-dāgh, nemī; —— (*tried, as gold or silver*) 'aiyār-rasīda; —— (*genuine*) aṣl, khāliṣ, nāb, chokhā; —— (*mere*) ṣirf, luch, ṭheṅṭh, sāda, khālī; —— (*innocent*) barī, mubarrā; —— (*unpolluted*) pāk, mutahhar, ṭāhir, pabitar *or* pabitra; —— (*as language*) shusta, pākīza, pharchhā, marbūṭ; —— (*as a virgin, &c.*) korā, anchhūʼā, achhūt; —— (*holy*) bhagat, nek, bhalā; —— (*a pure villain*) pūrā daghā-bāz, pakkā-ḥarām-zāda.

PURELY, ṣafāʼī- &c. -se, maḥẓ, nirā, ṣirf.

PURENESS, PURITY, ṣafāʼī, pharchāʼī, nirmaltā, shaffāfī, chokhāʼī, aṣālat, barāt, ma'ṣūmī, pākī, taṣfiya, ṭahārat, taṭhīr, shustagī, pākīzagī, marbūṭī, pūrsāʼī, nekī, ṣalāḥiyat.

PURFILE, PURFLE, (v. *lace*) goṭā, dhanak.

To PURFLE, goṭā-ṭānknā *or* -lagānā.

PURGATION, taṣfiya, taṭhīr, tanzīh, jhaṛāʼo, ṭahārat.

PURGATIVE, musʼhil, jhāṛik, tyāgik, jullābī.

PURGATORY, (*among the* Musalmāns) i'rāf.

PURGE, (*cathartic medicine*) jullāb, jhāṛ.

To PURGE, (a.) jhāṛnā, ṣāf- &c. -k, peṭ-chalāna, hag-ānā; (n) jhaṛnā, ṣāf-b; —— (*to have frequent stools*) peṭ-chalnā.

PURGING, jiriyān i shikam, isʼhāl, peṭaukh; —— (*to have a*-) peṭ-jārī-h.

PURIFICATION, taṣfiya, taṭhīr, ṭuhr, ṭahārat, pharchāʼī, tankiya, tazkiya, ashnān.

To PURIFY, (a.) ṣāf- &c. -k, nirtānā; (n.) pāk- &c. -h.

PURITAN, baglā-bhagat, namāzī, tafẓīlī.

PURITY, (v. *pureness*) nakāwat, takāwat, be-riyāʼī, nem, 'aṣmat.

To PURL, chhalchhalānā, jharjharānā, hurhurānā, bhal-bhalānā.

PURLIEUS, aṭrāf, pairāmūn, gird, asgāṅw-pasgaṅw, raḳba.

PURLING, chhalchhalāhaṭ, jharjharāhaṭ.

To PURLOIN, mūsnā, churānā, chorī-k, khiyānat-k, mār-r, hathiyānā.

PURLOINER, chor, khāʼin, duzd.

PURPLE, (adj.) arghawānī, lāl, surkh, shahābī, rātā, arūn, lalit, gul-fām, ālī, pingal, 'abāsī, baingainī, lākhā, lakhaurī jāmanī.

To PURPLE, arghawānī- &c. -karnā *or* banānā.

PURPLISH, gulābī, gul-fām-sā.

PURPORT, maḳṣad, murād, ma'nī, arth, mansā, maṭlab, mudd'ā, ant, ḥāṣil, khulāṣa.

To PURPORT, maḳṣad- &c. -k, irāda-k *or* -r, &c.

PURPOSE, irāda, ḳaṣd, nīyat, gharaẓ, maḳṣūd, bichār, 'azm, manṣūba, kām; —— (*to what purpose*) kāhe-ko, kis-liye; —— (*an answer to the purpose*) jawāb bā ṣawāb, jawāb i ma'ḳūl.

To PURPOSE, ḳaṣd- &c. -k, irāda- &c. -r, manṣūba- &c. -b.

PURPOSELY, jān-būjh-ke, jān-bichār-ke, ḳaṣdaṉ, 'amdaṉ.

To PURR, khurkhur-k, ghaṛghaṛānā.

PURSE, thailī, kīsa, hamiyānī, ṣurra, toṛā, foṭa, bihla, baṭūʼā, dūlmiyān, dhokaṛī, doṅrā, gāṅṭh, girih, khās, basnī, bodlā, khūthī.

To PURSE, thailī-meṅ-r; —— (*to contract*) sikoṛnā, sameṭnā.

PURSE-BEARER, foṭa-dār, bihla-bardār, dhokaṛiyā, kīsa-bardār.

PURSE-PROUD, māya-ghurūr, zar-mast, dhanmadī, moṭmard, gabbar.

PURSER, (*of a ship*) bhanḍārī, taḥwīl-dār.

PURSLAIN, loniyā, khurfa, baḳlatu-l-ḥumaḳā.

PURSUANT, ba-mūjib, ḥasb, muwāfiḳ, muṭābiḳ.

To PURSUE, pīchhā-k, khadeṛnā, ragednā, ta'āḳub-k, pīchhe-dauṛnā, dauṛnā, pachheṛnā, khednā, hernā, painḍe-paṛnā, rapaṭnā, rabarnā, chahaṭnā, khakhernā, darpai-b, chhān-mārnā.

PURSUER, muta'āḳib, gulū-gīr, girebāṅ-gīr, pachheṛī, khaderū, ragedū, pichh-lagwā, dumbālī.

PURSUIT, ta'āḳub, pairawī, raged, khader, pachheṛā, &c. dumbālī; —— (*endeavour*) koshish, dhun, talāsh, khoj, taftīsh.

PURSUIVANT, chob-dār, 'aṣā-bardār, yasāwal, soṅṭā-bardār, bhanḍār.

PURSY, dam-phulwā, dam-charhā, phepsā, phophas.

To PURVEY, muhaiyā-k, maujūd-k, ḥāẓir-k, pahunchānā, rasad- &c. -pahunchānā.

PURVEYOR, bhanḍārī, ihtimāmī *or* ihtimamchī.

PURULENT, (v. *pus*) pībiyāhā.

PUS, (*purulent matter*) pīb, rīm, rād, mānj.

PUSH, dhakkā, jhonk, rel, ṭakkar, hūl, dūn, ṭhelā, pelā, bhīṛ; —— (*effort*) zor, bal, jihd; —— (*assault*) ḥamla, wār, relā; —— (*exigence*) saket, kash-ma-kash.

To PUSH, ḍhakelnā, ṭhelnā, relnā, pelnā, jhonknā, chalānā, mārnā, ḍālnā, dhakkā- *or* pel-d, dhukānā, hūlnā, khiskānā, ṭakrānā; —— (*to urge*) taḳaiyud-k, dabānā; —— (*to press*) aṛānā, tang-k, zich-k; —— (*to make an effort*) dauṛnā, sa'ī-k, zor-mārnā; —— (*to push out*) bāhar-k, nikāl-d, hānknā.

PUSHED, gharẓ-bāʼolā, dhakelā-hūʼā.

To BE PUSHED, pathar tale paṛnā, ḍhakelā-jānā, &c.

PUSHER, dhakelū, ṭhelū, &c.

PUSHING, (*enterprising*) dil-chalā, sāhasī, ṣāḥib-himmat.

PUSILLANIMOUS, nā-mard, buz-dil, be-himmat, ḍar-poknā, hīz, heṭhā, be-ghairat, gīdaṛ, kādar, padnā.

PUSILLANIMOUSLY, nā-mardī-se, buz-dilī-se, &c.

PUSILLANIMOUSNESS, PUSILLANIMITY, nā-mardī, buz-dilī, be-himmatī, heṭhā-pan, be-ghairatī.

Digitized by Google

Puss, (*cat*) pūsī, pūsā, mañwī, dhaniyā, māño, mañwā; mūs-ā *or* -ī, pūs-ā *or* -ī, probably come from the verbs mūsnā, *to steal*, and pūsnā, *to tame*; —— (*puss, puss*) pus-pus, bil-bil.

Pustule, ābila, phapholā, chhālā, pansā, jhalkā.

To Put, rakhnā, dharnā, sahārnā, ḍālnā, saintnā, rakhwā-lenā, rakh-d, dhar-d, lenā, ghālnā, nā,onā, nā,e-d, melnā, mārnā; —— (*to set*) baiṭhālnā, gārnā, khaṛā-k, rompnā; —— (*to expose*) dikhlānā, namūd-k, kāṛhnā; —— (*to state*) kahnā, darpesh-k; —— (*together*) joṛnā, ṭānknā; —— (*back*) haṭānā; —— (*in writing*) ḳalam-band-k, ṭānk-r, utār-lenā; —— (*to trust*) ḥawāla-k, tafwīz-k; —— (*to apply*) lagānā, bāndhnā; —— (*to produce*) karnā, lānā, paidā-k; —— (*to excite*) chalānā, taḥrīk-d; —— (*to offer*) denā, dilānā; —— (*to put by*) mār-d, ṭāl-d; —— (*to put forth*) nikālnā, phailānā; —— (*to put off*) utārnā, uṛānā, ghumā-d, baihlā-d, baihkā-d, jhulānā, mu'aṭṭal-k, ṭālnā, jhulānā; —— (*delay, &c.*) mauḳūf-k; —— (*to sea, &c.*) khulnā; —— (*to put on*) paharnā, pahrānā, oṛhnā, chaṛhānā; —— (*to impute*) bāndhnā; —— (*to put out, money*) denā; —— (*to extinguish*) bujhānā, gul-k, sard-k, ṭhanḍhā-k, baṛā-k; —— (*the eyes*) phoṛnā; —— (*to put to death*) mār-d, ḳatl-k, ṣāf-k, ṭhikānā-lagānā; —— (*to put up*) chaṛhānā, baṛhānā; —— (*or by*) rakh-chhoṛnā, band-k; —— (*-up with, or bear*) khā-j, taraḥ-d, hazm-k, sahnā; —— (*to put up to sale*) bech-d; —— (*to put down*) girānā, pachhāṛnā; —— (*to put away*) dūr-k.

To Put, (n.) nikalnā, chalnā, jānā, baṛhnā, chhūṭnā, haṭnā, &c.

Put off, ṭālmaṭol, ab-tab, ḥīla ḥawāla.

Putrefaction, saṛan, saṛāwaṭ, bosīdagī, gandagī.

Putrefactive, saṛā,ū, galā,ū, ganda-sāz.

To Putrefy, (a.) saṛānā, galānā, ganda- &c. -k; (n.) saṛnā, galnā, palnā, gumasnā, ubasnā.

Putrescent, gumsā, ubsā, saṛtā-hū,ā.

Putrid, saṛā, bosīda, ganda, saṛyal, mufsid, muhlik.

Putridness, Putrescence, saṛāwaṭ, bosīdagī, gandagī, gumsāhaṭ, ubsāwaṭ, fasād, kasāwaṭ.

Putty, (*paste, lute, &c.*) le,ī, saresh.

Puzzle, uljherā, ghabrāhat, ḥairānī, tangī, lapeṭ, 'uḳda-lā ḥall.

To Puzzle, ḥairān-k, 'ājiz-k, tang-k, dang-k, ghabrānā, chaundhyānā, māt-k, lājawāb-k, basta-zabān-k, muzabzab-meṅ-d, muṅh-mārnā; —— (*to ravel*) uljhānā, pech-pech-k, pech dar pech-k.

Puzzled, ḥairān, pareshān, sar-āsīma.

To be Puzzled, ta'ajjub-k, ḥairān-pareshān-h.

Puzzler, muṅh-mār, pachpāl-kārī.

Puzzling, (*difficult*) kū-bal, uljhā,o, sanglākh, 'uḳda-dār.

Pigmy, bālishtiyā, baunā, bāwan, *or* bā,onā, ṭhumkiyā.

Pyramid, Pyramidal, mīnār, gāw-dum *or* gā,o-dum; —— (*of fire*) zabāna e ātash; —— (*pyramids of Egypt*) al-ahrām.

Q

Quack, lāf-zan, khud-farosh, halākū, kachā-tabīb, kaṭh-baid, nīm-ḥakīm, kaṭh-mullā, lampaṭ, lapāṭī.

To Quack, (*as a duck*) ḳāṅkāṅ-k; —— (*to boast*) lāf-mārnā.

Quackery, kaṭh-baidā,ī, dawā-bāzī, khud-faroshī.

Quadrangle, chaukhūnṭā, shakl i chaugosha.

Quadrant, rub' i dā,ira, adhdhanuk.

To Quadrate, milnā, barābar-h, ṭhīk-h, &c.

Quadrennial, chau-sanī, chau-sāla, chau-barkhā.

Quadrilateral, chau-pahlū, murabba'.

Quadrivial, chau-rāhā, chatush-path.

Quadruped, chār-pāya, satūr, chau-goṛā, chau,ā, chārwā, mirg-char, bahīma (pl. bahā,im).

Quadruple, chau-gunā, chār-chand, chau-laṛā, chau-hrā, chau-tahā, chau-parta, chau-chand.

To Quaff, dhoknā, chaṛhā-j, pī-lenā *or* -jānā.

Quaggy, pānkā, daldalā; —— (*a quagmire*) dhasan, daldal.

Quail, (*bird so called*) baṭer, baṭa,ī.

Quaint, &c. nāzuk, bārīk, nafīs, achambhā, luṭf.

Quake, larza, tharthari, kāmp, daldalāhaṭ.

To Quake, kāmpnā, kapnā, laraznā, thartharānā, daldalānā.

Qualification, hunar, jauhar, khūbī, waṣf, gun, ṣifat, bidyā, bisekhantā, liyāḳat, isti'dād, haisiyat.

Qualified, (n.) mauṣūf, bisekhanī.

To Qualify, durust-k, ārāsta-k, sazāwār-k, ḳābil-k, lā,iḳ-k; —— (*to abate*) ghaṭānā, mukhaffaf-k, iṣlāḥ-d; —— (*to modify*) banānā.

Quality, bisekh, kīrat, kaif, kaifiyat, waṣaf (pl. auṣāf); —— (*property*) khāṣṣa, bān, subhā,o, māhiyat, ṭab', sīrat, waṣf, nihād; —— (*rank*) martaba, pāya, manzalat, mahātam; —— (*the quality or grandees*) umarā, ashrāf, shurafā.

Qualm, ubkā,ī, matlā,ī, maroṛā, khaṭkā, larza, dhaṛkā; —— (*to have a qualm*) jī-matlānā, ubkā,ī-ānā.

Qualmish, matlāhā; —— (*uneasy in mind*) pashemān, nādim.

Quandary, (*perplexity, &c.*) ḥairānī, halākī.

Quantity, aṭkal, miḳdār, kamiyat, chandī, mautād, andāz, parimān, māya, kam; —— (*weight*) wazn, taul, ḳadr; —— (*a large quantity*) ḍher, ziyādatī, kasrat, ifrāṭ.

Quantum, (*amount*) jumla, jam'; —— (*share*) ḥiṣṣa, bānṭ.

Quantum sufficit, jetā-chāhiye, jitnā-chāhiye.

Quarantine, chillā, bandhān, chālīsī.

Quarrel, jhagṛā, ḳaziya, bakheṛā, jhanjhaṭ, ragṛā, kharkhasha, bigāṛ, bat-ras, parkhāsh, jhaurā, rāṛh, raindhā, khuṣūmat, ma'rika, bagṛā, ramdho pūtaho, uljherā, khat-paṭ; —— (*to pick a quarrel*) ṭhesrā-k.

To Quarrel, jhagaṛnā, laṛnā, ḳaziya-k, bakheṛā- &c. -k, lagānā, jhaurnā, bigaṛnā, ulajhnā, phūṭ-rahnā.

Quarrelsome, Quarreller, laṛāṅkā, jhagṛālū, jhagjhaṭī, jang-jo, siteza-jo, ghuldang, jhāṅsā, laṛā,ū, nārad, ṭanṭe-bāz, khaṭpaṭiyā, bānṭhā, shor-pusht, sarhang, fitna-jo.

Quarrelsomeness, jang-jo,ī, siteza-jo,ī, laṛāṅk-panā, ṭanṭe-bāzī.

Quarry, (*stone mine*) kān i sang, pathlautiyā, ma'dan i sang, sangistān, pathriyā-khān.

Quart, (*fourth of a gallon*) ser, ser-bhar.

Quartan, humā,e riba'ī, tijārī, tapi-rub'a, chauthaiyā, tirtī-jar, kūjar.

Quarter, chauthā,ī, pā,o, rub', pawā, chahārum; —— (*part*) disā, sū, ufaḳ (pl. āfāḳ) misal, pūrā; —— (*-of meat*) dast, rān; —— (*of a rupee, &c.*) chaunī, pā,olā, sūkā, pā,ī; —— (*treatment*) sulūk; —— (*-of the world*) ṭaraf, jānib, or, rukh, simt; —— (*of a town, &c.*) maḥalla, ṭolā, ẓil'a, khanḍ; —— (*lodging*) makān, maḳām, jagā, ṭhikānā, ḍerā, chhā,onī; —— (*protection in battle*) ḳaul, najāt, ār, āmān, panāh, aman, muḥāfaẓat; —— (*quarter! quarter!*) al-āmān, panāh, dharam-dwār; —— (*close quarters*) zad o burd; —— (*one and a quarter*) sawā; —— (*two, &c. and a quarter*) sawā-do, sawā-tīn, sawā-chār; —— (*three quarters*) pāwan; —— (*one and three quarters*) paune-do; —— (*two, &c. and three quarters*) paune-tīn; so paune-chār, paune-pānch, &c.

Digitized by Google

To Quarter, chār-ḥiṣṣa-k, chār-chaupārā-k, tukṛā-k, chār-pāra-k ; —— (*to station*) rakhnā, baiṭhālnā, ṭikānā ; —— (*to give quarter*) āmān- &c. -d, al-āmān-sunnā ; among the Hindoos to call for quarter is expressed by tin-lenā *or* pakaṛnā, ghās dānt se pakaṛnā, whence ham gau hai, ham gau hai, *quarter ! quarter !* —— (*to ask quarter*) ḳaul-chāhnā.

Quarterly, Quarterage, si-māha, tri-māsā.

Quarter-master, pesh-khaime kā dārogha, mīr-manzil, mīr-tuzak, mīr-farsh.

Quarter-staff, ḍanḍ, bānk-paṭṭā, gadkā, phūl-hathā, lakṛī ; —— (*to play at*) ḍānḍ-chaktī- &c. -khelnā.

Quarto, chau-warḳa, chau-bandī.

Quartern, ādh pā,o, adh pawā, do chhaṭānk.

To Quash, (a.) toṛnā ; —— (*to annul*) bāṭil-k, radd-k, mār-d ; (n.) khalkhalānā.

Quaternion, chauk, chaukā, chau,ā.

Quatrain, sorṭhā, rubā'ī, chau-miṣra', band, ḳiṭ'a.

Quaver, marghol, maroṛ.

To Quaver, lahaknā, gahgahānā, lahkānā, āwāz-mā-roṛnā.

Quay, pushta, ghāṭ, chabūtrā, chautarā.

Quean, ḳuṭṭāma, ṭhagnī, launḍī, kasbī.

Queasy, (*squeamish*) matlāhā, matlā,ū.

Queen, malika, rānī, shāh- *or* pādshāh-begam, mahā-rānī ; —— (*-in cards*) wazīr ; —— (*-at chess*) farzīn, wazīr.

Queer, 'ajab, 'ajīb, zor, tamāshā, bhalā, adbhūt, kahāṅ-kā.

To Quell, toṛnā, phoṛnā, raf'-k, shikast-d, dabānā.

To Quench, (*thirst or fire*) bujhānā ; —— (*fire*) sard-k, ṭhanḍā-k, faro-k ; —— (*to still*) mārnā, daf'-k, dūr-k, khānā.

Quencher, mārak, dāfi', bujhāne-wālā.

Quenchless, amar, amiṭ, ghair-mumkinu-l-iṭfā, nir-bujhā,ū.

Querimonious, (*discontented*) kūṭil, kūchaṛ, gila-guzār.

Querist, sā,il, prashnik, pūchhne-wālā.

Quern (*small hand mill*) hath-chakkī.

Querpo, (*kind of garment*) basmā, wasma.

Querulous, shākī, gila-guzār, nindak.

Querulousness, gila-guzārī, nindkā,ī, kūṭiltā, kū-chaṛtā.

Query, sawāl, pursish, istifhām, istifsār.

Quest, khoj, talāsh, taftīsh, just-o-jū.

Question, sawāl, pursish, prishan, istifhām ; —— (*dispute*) baḥs, ḳaẓiya, jhagṛā, majhala ; —— (*affair*) muḳaddama, bāt ; —— (*doubt*) shakk, khadsha, bharam ; —— (*to call in question*) bāz-pursī -k ; —— (*to be out of the question*) bāhar-h.

To Question, pūchhnā, sawāl- &c. -k, pūchhā-prekh-k, pūchh-pūchhā,o-k, istimzāj-lenā ; —— (*to examine*) imtiḥān- &c. -k, bāz-pursī-k, tikhārnā ; —— (*to doubt*) shakk- &c. -r ; —— (*to beg the question*) istid-lāl-k.

Questionable, mushtaba, mashkūk, sawāl-ṭalab, pūchhne-jog.

Questioned, (*interrogated*) mas,ūl ; —— (*doubted*) mashkūk.

Questionless, be-shubha, be-shakk, be-gumān.

Quibble, īhām, jugat, zaṭal, ḥīla-ḥawāla, ṭālmaṭol, mughālaṭa, and-phand, farfand, erpher.

To Quibble, and-phand- &c. -k, ṭālmaṭol-k, &c.

Quibbler, jugat-bāz, ḥīla-bāz, farfandī, andphandī.

Quick, (*alive*) jītā, zinda ; —— (*nimble*) chust, tund, zūd, phurtīlā, charpharā, shitāb-kār, achpalā, sarī', begī, chaṭpaṭiyā ; (*-time*) chaltā.

Quick, (sub.) jāndār-gosht, jītā-gosht.

To Quicken, (a. *to animate*) jilānā, zinda-k ; —— (*to hasten*) dauṛānā, jald-k ; —— (*to sharpen*) tez- &c. -k ; (n.) jī-juṭhnā.

Quicklime, barī, chūnā, āhak i tafta, kalī ; —— (*a composition of*) nūrā.

Quickly, turant, jaldī, shitābī, fil-faur, fauran, darbar, chaṭpaṭ, begābegī, turt-tā,o, jhar-jharāk, lapjhak, jhaṭpaṭ, jhapde, jhapājhap, laplap.

Quickness, jaldī, shitābī, tezī, chustī, tundī, zūdī, phurt, charpharāhaṭ, ta'jīl, shitāb-kārī, beg, begtā,ī.

Quick-sand, chor-bālū, daldalī-zamīn, thālī, ghan-ghrī, reg-rawān.

Quick-set, ḳalam, lagnā, shākh, chārā.

To Quick-set, ḳalam-lagānā.

Quick-sighted, tez-naẓar, tez-chasm, tez-nigāh.

Quick-sightedness, tez-naẓarī, tez-chashmī, tez-nigāhī.

Quick-silver, pārā, sīm-āb, zībaḳ, ras, rūt, sam-bhūbīj.

Quiet, Quiescent, sākin, be-ḥarakat, asthir, āsūda, muraffa', muṭamaiyin, rāḥatī ; —— (*as a horse*) nichal, rahwār, khush-lugām ; —— (*silent*) chup, sākit, sākin ; —— (*mild*) gharīb, bholā, bhondū.

Quiet, Quiescence, sukūn, ḳarār, iṭmīnān, ārām, āsā,ish, āsūdagī, sukh, ānand, chain, kal, rāḥat, rafāhiya.

To Quiet, sākin- &c. -k, thāmbhnā, roknā, mandā-k.

Quietly, āhista, dhīme, haule, chupke.

Quietness, (*silence*) khāmoshī, sukūt, chup ; —— (*mildness*) mulā,imat, āhistagī, bholāpan, gharībī.

Quill, shāh-par ; —— (*of a porcupine*) kāṅṭā, khār.

Quilt, raẓā,ī, bālā-posh, liḥāf, gudṛī, nihālcha, nihālī.

To Quilt, tāgnā, gulnā, nigandnā.

Quilted, (*stuff*) sozanī, gadlā, nigandā-hū,ā.

Quilting, nigandā,ī, nigandā, gulkārī.

Quince, bihī, bih, ṣafarjal, ābī. Bengal quince, bel. vilva

Quince-seeds, bihī-dāna, tukhm i ṣafarjal.

Quinquennial, panj-sāla, panch-barkhā *or* -varshā.

Quinsy, (*disease in the throat*) khunāḳ.

Quintessence, khulāṣa, sat, sār, hīr, akās.

Quintuple, pach-tahā, *or* -partā, *or* -laṛā *or* -gunā.

Quire, (*of paper*) dasta, biṭhā.

Quirk, nukta, bārīkī, jugat, ṭhag-bidyā, bā,olī, lapeṭ.

To Quit, chhoṛnā, tyāgnā, tajnā, tark-k, utarnā, bhaṭnā ; —— (*good bread, &c.*) behisht meṅ lāt-mārnā ; —— (*to pay*) bhar-d, adā-k, wāṣil-k ; —— (*to make even*) barābar-k.

Quite, khūb, pūrā, sar ba sar, bas ; —— (*perfectly*) bi'aina, hūbahū, nipaṭ.

Quit-rent, khirāj, khazāna.

Quits, utīran, barābar, infiṣāl, fārigh, sar ba sar.

Quittance, utīran-patar, fārigh-khaṭṭī (pronounced fārkhaṭī) chhuṭkārā, ṣāfī-nāma, bāz-nāma, khaṭṭ i lā-da'wā.

Quiver, tarkash, tukash, nikhang, tūn ; —— (*part of*) ḳurbān ; —— (*armed with a quiver*) tarkash-band.

To Quiver, lahaknā ; —— (*to shake*) kāpnā, laraznā, thartharānā, halhalānā.

Quizz, (*whirligig*) chakrī, chaka,ī.

Quoit, kaṭī, kaṭal, ṭaiyā, chaktī, chāmp ; —— (*the game*) khūnṭī-ṭaiyā.

Quondam, āge kā, ḳadīm-se, sābiḳ.

Quota, ḥiṣṣa, bahra, dāmāsāhī, janghāsī, bihrī.

Quotation, (*extract*) iḳtibās, upades, gur-upades, chīda, sanad, istimbāṭ, istikhrāj.

To Quote, iḳtibās-k, lānā, darj-k, sanad-lānā.

Quoted, muḳtabas ; —— (*quoter*) muḳtabis.

Digitized by Google

T... 239, Ang. Inue
Ra. ... Rājpūt ... descendant

Quoth, kahā, kathā, from kahnā, kathnā, *to say;* this last is the Sañskrit kathanam, akin to which may be the Saxon cwethan, *to say.*

Quotidian, roz-marra, har-roza, yaumī, dinhā, diwasī; —— (*a quotidian fever*) humā,e yaumī, tapi muwāẓiba, gurgurī.

Quotient, ḥāṣil, ḳismat, bhāg, mablagh, ḥāṣil- *or* khārij-ḳismat, bhajan-phal, ladhyāpt.

R

Rabbet, (*a cut or lapping joint*) de,oṛhiyā-joṛ.

Rabbi, yahūdoṅ kā pīr, rabbī, (lit. *my lord*).

Rabbit, khar-gosh, lambhā, lanhā, chaugaṛā.

Rabble, bhīṛ, rabāḳ-ṭabāḳ, randū-phaṭṭū.

Race, (*generation*) aṣl, naṣab, nasl, khāndān, mūl, bāl, bañsāwarī, ḳabīla, dūdmān, bañs, kul, jaṭārā, pīṛhī, silsila, tukhm, banī, ẕāt, ṣaf, ẕurriyāt, jāt, pāl, pānī; —— (*contest in running*) dauṛārī, dauṛ, tagotāz, dauṛā-dauṛī, dauṛ-dapāṛ; —— (*period*) daura, rasī.

Race-horse, ghuṛ-dauṛ, dauṛ-ghoṛā, sharṭ-kā ghoṛā.

Racer, dawind *or* dawanda, dauṛāk, tez-raw *or* -raftār.

Rack, shikanja, kasan, ḍhāṭhī, kaṭhgharā, chāmp; —— (*torture*) siyāsat, kasht, shiddat; —— (*distaff*) pinḍī, lunḍī; —— (*grate*) ṭhaṭhrī.

To Rack, shikanje meṅ-khīchnā, dauṛānā, ṣāf-lenā; —— (*to torture*) siyāsat-k; —— (*to squeeze*) pīsnā, pernā, nichoṛnā, masulnā.

Racket, (*noise*) ghul-ghapāṛā, shor-sharāba, shor-shaghab, shor, ghul, dhūm, hathā, chaugān, ḍanḍā, ṭānḍ; —— (*to make a racket*) ghul- &c. -machānā, ghulghapāṛā- &c. -k.

Rack-rent, gayārī, sakht-gīrī; —— (*rack-renter*) sakhtgīr.

Racy, shokh, ras-dār, maze-dār, namkīn.

Radiance, Radiancy, Radiation, shu'ā', partau, kiran, lam'a, tajallī, ẓiyā, raff, tāb, jalwā, jot, prakās, partau-rezī, tajammul, jagmagāhaṭ, jilā.

Radiant, munawwar, nūrānī, mutajallā, tāb-dār, tāb-nāk, chamak-dār, jalwā-gar, raushan, jotmān, prakāsī, partau-rez, sham'-rū.

To Radiate, partau-d, kiran-ḍ, chamaknā, prakās- &c. -k.

Radical, aṣlī, ẕātī, mūlī, buniyādī, ṭaba'ī, ṭhenṭh; —— (*heat*) ḥarārat i gharīzī; —— (*-moisture*) ṭarāwat i aṣlī.

To Radicate, (*to plant deeply*) gāṛnā, baiṭhālnā, jaṛnā.

Radish, mūlī (from mūl, *a root*, as *radish* may perhaps be from *radix*), turb, fujul, muraī, niwār.

Radius, niṣfu-l-ḳaṭr, ārdh-vyās, bānijard; —— (*spoke*) pakhrī, gaz; —— (*of the arm*) baṛī nalī.

Raffle, sharṭī, jū,ā; —— (*to dispose of by raffle*) jū,e par bechnā.

Raft, beṛā, chaugharā (made with earthen pots, &c. and used for crossing rivers in Hindustān), gharnaī.

Rafter, kaṛī, kānḍī, koro, tarak, dharan.

Rag, gūdaṛ, lattā, dhajjī, chithaṛā, purza, chirkiṭ, chit-chindī, gudṛā, gudṛī, lipṛā, ruḳ'a.

Ragamuffin, gūdaṛ-shāh, chithaṛiyā, gudaṛiyā, chi-thaṛiyā-bīr, khindrā.

Rage, ghuṣṣa, kahr, ghaẓab, khashm, jalāl, jazba, josh-kharosh, kop, krodh, jaljalāhaṭ, ṭaish, jhānjh, tā,o, jhauṛ, kilkilāhaṭ, ros; —— (*to vent one's rage on a person*) bukhār-nikālnā; —— (*violence*) shiddat, ishtidād; —— (*enthusiasm*) saudā, bān; —— (*he also has got the rage of building*) usko bhī 'imārat banāne kā saudā hai.

To Rage, ḳahr- &c. -k, jalnā, umaṛnā, ghaẓab-meṅ-h. josh-mārnā, jaljalānā, jhunjhiyānā, bipharānā, jal-balnā, paknā, ubalnā; —— (*as a disorder*) 'ālam-gīr-h, paṛnā, phailnā; —— (*to produce mischief*) ṭūfān-k.

Rageful, Raging, kahr-ālūda *or* -nāk, ghaẓab-ālūda *or* -nāk, khashm-nāk, khashm-ālūda, krodhī, kopī. jauṛāhā, jalābalā; —— (*as the sea*) mawwāj, mauj-zan, mutalāṭim, joshāṅ, kharoshāṅ; —— (*violent*) shadīd.

Ragged, gūdaṛ (whence gūdṛī, *a ragged quilt* used by faḳīrs), muraḳḳ'a, mekhī, khardharā; —— (*clothed in rags*) dalḳ-posh; —— (*uneven*) kharkharā, aṛbaṛ.

Raggedness, chithṛāhaṭ, dalḳ-poshī, kharkharāhaṭ.

Ragingly, ba-shiddat, shiddat- &c. -se, ṭaish-se.

Ragman, reza-farosh, bārī, gūdaṛ-wālā.

Ragout, dam-pukht, ḳaliya.

Rags *or* Clouts, (*for infants*) gargūdaṛ, ganḍar, potṛā; —— (*luggage*) lipṛī baṭānā, kammalī-gaṭhrī, gaṭhrī-mūṭhrī; —— (*to boil to rags*) pāsh-pāsh-k, laṭpaṭā-pakānā.

Rail, Railing, kaṭahrā, kaṭhgherā, muttakā, kangūra, lakkaṛkoṭ; —— (*beam*) kamar-balā, baṛerā; —— (*abuse*) gālī, ta'n-tashnī'.

To Rail, (*inclose with rails*) kaṭahrā-lagānā, kaṭh-bandī-k; —— (*to abuse*) jhiṛaknā, jhīknā, jhirjhir-ānā, laṭāṛnā, gālī-d, dushnām-d, ṭa'n-tashnī'-k, ṭa'na-k, ṭa'na-zanī-k; —— (*to blame*) dokhnā, ilzām-d; —— (*to rail at one another*) gālī-gilauj-k.

Railer, ṭa'na-zan, mushanni', ṭā'in.

Raillery, ṭhaṭhā, ṭhaṭholī, bolī-ṭholī, mazākh, ẓarāfat, bazla, istihza, hazal, phakkaṛ, ramz, tasakhkhur, ba-tolī, mihnā, ṭhenā.

Raiment, poshāk, kapṛā, libās, jāma.

Rain, meṅh, bārān, bārish, mihūṅ *or* mihyūṅ, nihūṅ, pānī, bārān i raḥmat; —— (*a heavy rain*) jhaṛī; —— (*rain-water*) meṅh-kā pānī, āb i bārān, barsāt- &c. -kā pānī, āsmānī-pānī.

To Rain, (n.) barasnā, pānī- *or* meṅh-paṛnā; (a.) barsānā, ṭapṭapānā, ṭipṭip-barsānā; —— (*cats and dogs*) mūslā-dhār-barasnā.

Rainbow, dhanak, ḳausi ḳuzaḥ, panūkhā, boro, rām-dhanuk, pan-sokhā, banāhā.

Raininess, barsāt, bārish, bārān.

The Rains, barsāt, barkhā, chaumās, chatrmās, bar-khā-rit; —— (*in the cold weather*) ganda-bahār, abri naisān; a defluxion in horses' feet is called bar-sātī, from occurring in the *rains* only.

Rainy, barsātī, bārishī, bārānī, pānī kā (v. *wet*).

Rainy-season, barsāt, barshkāl, pāwas.

To Raise, uṭhānā, khaṛā-k, bāndhnā, khīchnā, chaṛ-hānā, lānā, uchānā, barpā-k, tārnā, māṭhe-lenā; —— (*to scare*) suskernā, humsānā; —— (*to utter*) denā, mārnā; —— (*a report, &c.*) uṛānā; —— (*a spirit*) bulānā, ḥāẓir-k; —— (*the dead*) i'jāz i masīḥā-k; —— (*vegetables*) upjānā, ugānā; —— (*a sword*) taulnā; —— (*the price, &c.*) tez-k; —— (*to exalt*) baṛhānā; —— (*to excite*) chalānā, lagānā, taḥrīk-d; —— (*to rouse*) jagānā; —— (*to create*) ḍālnā, ni-kālnā, kāṛhnā; —— (*to animate*) jilānā, zinda-k; —— (*to make a noise, &c.*) machānā, karnā, rach-ānā; —— (*to collect*) khaṛā-k, jam'-k, taraddud-k, saranjām-k; —— (*to breed*) pālnā; —— (*paste, &c.*) phūlānā; —— (*to raise a siege*) muḥāṣira- &c. -chhoṛnā *or* -chhoṛānā.

Raised, kursī- *or* takht-dār, chaṛhā, sar-afrāz.

Raiser, uṭhwaiyā; —— (*in comp.*) angez, as fitna-angez, *a raiser of strife.*

Raisin, kishmish, munaḳḳah, mawīz, dākh.

Rake, rind, kharābātī, aubāsh, ranḍī-bāz, zinā-kār. fāsiḳ, luchā, shuhdā, bad-ṭarīḳ, lawind; —— (*instrument*) jaundrā, pānjā.

Digitized by Google

To **Rake**, (*gather*) batoṛ- *or* kakor-lenā, jam'-k, uktārnā, kurelnā, khornā, panjiyānā; —— (*to lead a loose or disorderly life*) āwāragī-k, zinā-kārī-k; —— (*to search*) ḍhūndhnā, ṭonā, ṭaṭolnā.

Rake-hell, jahannam kā kūṇḍā, shauḳh-chashm.

Rakish, be-ḳaid, be-pramān, rāṇḍ-kā sāṇḍ, jhāṛū, bā,o-ḍanḍī, tamāshā-bīn, bisanī.

To **Rally**, (*troops*) thāmbhnā, sambhālnā, bāg-thāmbhnā, pherā-lānā; (n.) thambhnā, sambhalnā; —— (*to jeer*) ṭhaṭhā-k *or* -mārnā, mazāḳh- &c. -k.

Ram, menḍhā, bherā, bakrā, botū, bokā, pāṭhā.

To **Ram**, (*to drive or thrust*) ṭhāsnā, kasnā, mārnā (v. *to cram*), ṭhesnā, khānchnā, khachak-d, gaz-k.

Ramble, sair, gasht, naẓāra, maṭar-gasht.

To **Ramble**, phirnā, ḍolnā, ṭahalnā, sair-k, bhaṭaktā-phirnā, mārā-mārā-phirnā, ḍāwāṅ-ḍol-phirnā, tānā-bānā-k, ḍol-mārnā.

Rambler, harza-gard, āwāra, bahetū, sair-bāz, naẓāra-bāz, sailānī.

Ramification, resha, sor, līna, rag, sīr, jāl-bandī.

To **Ramify**, soriyānā, jāl-b, shāḳh-dar-shāḳh-h, jhāṛ-b.

Rammer, gaz, ṭhasnī (or *pounder*), mūsal, durmus, nal, mīl.

Rammish, bakrā,end, menḍhā,end, bokā,end, bad-bo.

To **Ramp**, taṛapnā, uchaknā, phāndnā.

Rampant, zor, ghālib, shoḳh, be-ḥayā, ḳhar-mast.

Rampart, faṣīl (vulg. ṣafīl), kamar, alang, koṭā, koṭ, sūr; —— (*wall*) dīwār; —— (*of a city*) shahr-panāh.

Ramrod, ṭhasnī, gaz, gaz i bandūḳ.

Rancid, kaṛwā, talḳh, bo-girifta *or* bad-bo.

Rancidness, kaṛwāhaṭ, talḳhī, bad-bo,ī.

Rancorous, kīna-war, pur-kīna, ghūn, ghūnā, lāgī, kapṭī, saḳht, ṣu'b, baṛā, pakkā.

Rancorously, kīna-warī- &c. -se, ghūn-se, &c.

Rancour, kīna, ghūn, bughẓ, 'inād, lāg, kīna-warī, naḳīẓ, kapaṭ, haṛbair.

Random, (adj.) ittifāḳī, 'ārizī; —— (*at random*) be-ḳaṣd, ittifāḳ-se, be-andāz, be-ḥisāb, 'ārizāna, ūṭak nāṭak, be-ḳaid, be-ṭhaur-ṭhikānā, yūṅhī, bādhawā,ī, korāna, be-shast, āṅkh-mūnd, aṭkal-pachchū.

Range, (*rank, row*) kaṭār, zanjīra; —— (*of shot*) mār, shast, ṭappā, pallā; —— (*room*) maidān, 'arṣa, phailā,o, pallā; —— (*direct way*) sūt, choṭ, tār.

To **Range**, (a.) tartīb-d, sudhārnā, ārāsta-k, murattab-k, bā-tartīb-r, barābar-sarābar-r, ṣaf-ba-ṣaf khaṛā-k, parā-b, pāṅtī-b, sādhnā, saintnā, parosnā; (n.) barābar-h, milnā, eksūt-h.

Ranger, (*of the forest*) mīr-shikār, ḳarāwal.

Rank, (adj.) shoḳh, be-ḥayā, zor, baṛā, ḍhaṛhānā, lambchhaṛā; —— (*as meat*) bad-bo, bisā,endhā.

Rank, (sub.) ṣaf, parā, pāṅtī, bāṛh, ḳaṭār, marjatā, sanmān, ṭakar, raf'at, pā,egāh; —— (*degree*) darja, mahātam, gintī; —— (*class*) ḳism, bhānt, ḍhang; —— (*dignity*) shaukat, jāh, mān, bharam.

To **Rank**, (a.) barābar-r; —— (*to consider as*) ginnā, jānnā, shumār-k; (n.) barābar-h.

To **Rankle**, paknā, lagnā, khaṭaknā, chubhnā, gaṛnā, khubhnā, salnā.

Rankly, bahut, baṛā, saḳht, ba-shiddat.

Rankness, phaphandā,ī, zor, ziyādatī.

To **Ransack**, lūṭnā, lūṭ-lenā, tāḳht o tārāj-k, ghārat-k; —— (*to search*) chhān-mārnā, ḍhūnḍh-mārnā, talāsh-k.

Ransom, utārā, fidā, na'l-bandī, ḍand, chhoṛautī; —— (*for murder*) ḳhūn-bahā.

To **Ransom**, fidiya- &c. -d, chhoṛānā, ḳhalāṣ *or* āzād-karānā *or* karwānā.

Rant, bak, baṛ, jhak, barrāhaṭ.

To **Rant**, baknā, baṛ-lambī-k, chauṛī-hānknā, barbarānā, jhak-mārnā, harza-go,ī-k.

Ranter, bakkī, baṛbaṛiyā, bā,o jhak, harza-go.

Ranunculus, masi, kākūnjkī.

Rap, dhaul, thappar, tamācha, ṭakorā, ṭhongā, ṭhapak.

To **Rap**, (*at the door*) ṭhonknā, ṭhakṭhakānā, mārnā, ṭhokrānā, ṭhongānā khaṭkhaṭānā, khaṭkānā, dasṭak- *or* tālī-mārnā, thapaknā, dhabdhabānā; —— (*to affect with rapture*) wajd-meṅ lānā, be-ḳhud- &c. -k, mūrchhit-k; —— (*to snatch*) chhīn- *or* khīch-lenā.

Rapacious, luṭerā, ghārat-gar, nichoṛwā, garār, ghā,o-ghap, daranda, saḳht-gīr.

Rapaciously, ghārat-garī-se, saḳht-gīrī-se.

Rapaciousness, **Rapacity**, ghārat-garī, ghā,o ghappī, garāra,ī.

Rape, (*seed*) ghor-rā,ī, sarsoṅ.

Rapid, tez, tund, jald, utāwalā, tez-rau, saiyāl; —— (*as a river*) zor, tarkhā.

Rapidity, **Rapidness**, tezī, tundī, jaldī, shitābī, utāwal; —— (*of a river*) zor, toṛ, tarkhā,ī.

Rapidly, jaldī, zor-se, toṛ- &c. -se, ilghār.

Rapier, nīmcha, pesh-ḳabẓ, guptī.

Rapine, lūṭpāṭ, ẓulm, ghadr, andher, be-inṣāfī, andhā-dhūndh, ghārat-ghor.

Rapture, jaẕb, wajd, ḥāl, samā', soz, josh, murchhā, birāg, wajdān, kamāl-ishtiyāḳ, āhlād, magantā, jaẕba.

Rapturous, wajd-āwar, ḥāl-āwar, dil-kasb, dil-rubā, birāgī.

Rare, nā-yāb, kam-yāb, nā-paidā, ḳhāl-ḳhāl, ḳalīl, kam, anmil, anūp, ṭurfatar, birlā, bilā-māshā, ghair-muyassar, ḳadri-ḳalīl, kamtar; —— (*excellent*) nādir, saras, 'ajīb, anokhā; —— (*thin*) patlā, laṭīf; —— (*raw*) ḳhām, kachā, hirār, nīm-puḳhta.

Rarefication, tarḳīḳ, riḳāḳat, paghlāhaṭ.

To **Rarefy**, (n.) ṭighalnā, pighalnā, raḳīḳ- &c. -h; (a.) patlā- &c. -k, patlānā.

Rarely, kam, thoṛā; —— (*finely*) ḳhūb, ḳhāṣṣī ṭaraḥ.

Rareness, **Rarity**, nā-yābī, kam-yābī, ḳillat, nudrat, ṭuḥfagī, nādirī, riḳḳat, patlā,ī, laṭāfat; —— (*a rarity*) saughāt, tuḥfa (pl. taḥā,if), nādira, armoghān.

Rascal, **Rascalion**, ḥarām-zāda, mardak, nā-bakār, pājī, daghā-bāz, kāfir, ṭhag, baitāl.

Rascality, ḥarām-zādagī, nā-bakārī, daghā-bāzī, chanḍālī, ṭhagī.

Rascally, kamīna, pājī, ḥaḳīr, kam-baḳht, baitu-l-māl, ḳhārishtī.

Rash, utāwalā, jald, tez, be-liḥāẓ, be-ta,ammul, be-iḥtiyāṭ, be-tadbīr, be-andesha, be-fikr, be-dhaṛak, nidhaṛak, mutahawwir, be-taḥāsha.

Rash, (sub.) pittī, ubhāṛ, buḳhār, garmī-dāna, ambhaurī, tabḳhāla.

Rashly, jaldī- &c. -se, be-maḥābā, be-ḳiyās, be-tajwīz.

Rashness, jaldī, be-liḥāẓī, be-tadbīrī, tahawwur, shitāb-zadagī, utāilī *or* utāwalī.

Rasp, (*large rough file*) retī, sohan.

To **Rasp**, retnā, ragaṛnā.

Rasure, kaṭkūṭ, ḳalam-ḳhurdagī.

Rat, chūhā, mūsā, mūsh, indūr, chhachhundar; —— (*to smell a rat*) sunchal-bhed- &c. -pānā, chāl-milnā, kān-khaṛā-h.

Ratan, (*a small cane*) chhaṛī, bet.

Rate, bhā,o, nirḳh, ḳīmat, mol, rang, tā,o-bhā,o, ḍaul, ṣūrat; —— (*of land*) maḥṣūl, jam'; —— (*allowance*) kafāf, waẓīfa, rātib; —— (*degree*) andāza, aṭkal, mautād, miḳdār; —— (*manner*) ṭaraḥ; —— (*tax*) bihrī, dāmāsāhī, maḥṣūl; —— (*estimation*) hisāb, andāz, taḳrīr, lekhā; —— (*at this rate the righteous and the wicked are on the same footing*) is ḥisāb se nek o bad barābar haiṅ.

Digitized by Google

To Rate, jānnā, ginnā, aṭkalnā, shumār-k, ḳadr- &c. -jānnā; —— (*to rail*) jhirjhirānā; —— (*to chide*) jhaṛaknā, laṭāṛnā, chashm-numāi-k.

Rates, and adjustment of, dar-bandī, nirkh-bandī; —— (*book of -*) nirkh- &c. -nāma.

Rather, pahle, awwal, peshtar, ḳabl, muḳaddam, āge; —— (*somewhat*) thoṛā-sā, kam-besh, kuchh; —— (*more properly*) bihtar; —— (*I will rather die than beg*) marnā ḳabūl hai bhīkh-māngne-se.

Ratification, taḳarrur, ta'aiyun, istiḳrār, istiḥkām, taṣdīḳ, ṭhahrāo.

Ratifier, mustaḥkim, taṣdīḳ-karne-wālā.

To Ratify, ṭhahrānā, muḳarrar-k, mu'aiyan-k, mustaḥkam-k, ṭhīk-k, niyam-k, pushṭ- &c. -k.

Ratio, andāza, munāsabat, muwāfaḳat.

Ratiocination, ta'aḳḳul.

Rational, nāṭiḳ, chetan, ẕū-'akl, ẕū-idrāk, ma'ḳūl, munāsib,' aḳlī, shāista, uchit, goiyā; —— (*- being*) kalsarā, boltā; —— (*a rational animal*) ḥaiwān i nāṭiḳ, chetan-jīṅ *or* jīv.

Rationally, 'aḳl- &c. -se, shāistagī-se.

Rationalness, nuṭḳ, ma'ḳūliyat, shāistagī, uchitāī.

Ratsbane, sammu-l-fār, hartāl, zarnīkh.

Rattle, jhanjhanāhaṭ, khaṛkhaṛāhaṭ, jhanak, jhankār, nipūr, pāel, ghunghunā, sharāṭā, sanāṭā, khaṛākā, bhaṛbhaṛāhaṭ; —— (*rant*) baṛ, baṛbaṛāhaṭ; —— (*instrument*) jhunjhunā, jhunkī, paiṅjanī, ghunghrū.

To Rattle, khaṛkhaṛānā, jhankārnā, jhanjhanānā, bhaṛbhaṛānā, paṭpaṭānā, phaṛphaṛānā, bakarnā, jhaṛjhaṛānā, ghargharānā, churchurānā; —— (*in the throat*) gharrā-lagnā; —— (*words*) bāteṅ-hānknā *or* -bagharnā; —— (*to rap out*) nikālnā, phenk-mārnā.

Ravage, wīrānī, pāemālī, kharābī.

To Ravage, lūṭnā, tākht o tārāj-k, ghārat-k, wīrān-k, khāk-siyāh-k, be-chirāgh-k, pāe-māl-k, kharāb-k, ujāṛnā.

Ravager, luṭerā, ghāratgar, ra'iyat-kush, njāṛū.

To Rave, baṛbaṛānā, jhak-mārnā *or* -hānknā, baknā, arbar-k, bahaknā, hiẕiyāṅ-baknā; —— (*in sleep*) bayānā, gūṅgūṅānā.

Ravel, gūṛī, guljhaṛī, ghurchī, guljhaṭ, pech.

To Ravel, uljhānā, abtar-k, pech dar pech-k, darham-barham-k, lipṭā-d, ujhrānā, guṛiyānā, guṛī-mnṛī-k, pech-d; —— (*to unknit*) udheṛnā; (u.) ulajhnā, abtar- &c. -h.

Ravelled, ulajh-pulajh, uljhā *or* uljhā-hūā.

Raven, janglī-kawwā, zāghi dashtī, kāg, pahāṛiyā-kawwā, dhaṛ-kawwā.

Ravenous, mar-bhūkhā, bhūkh-mūā, ghāo-ghap, jhokhālā, khūṅ-khwār, daranda.

Ravine, (*defile*) ghāṅṭī *or* ghāṭī, garewā.

To Ravish, ẕāt-lenā, dhar-pachhāṛnā, bazor-k, ba-zor chīrā utārnā, satar-lūṭnā, faẓīḥat-k, kharāb-k, pakaṛ-dhar-k, kunda-k, pulbandī- &c. -k, chod-mārnā *or* -ḍālnā; —— (*to seize*) chhīn-lenā, le-lenā, zor-se-lenā; —— (*transport*) wajd-meṅ-lānā, achet-k.

Ravisher, ẓālim, jābir, parda-dar; —— (*in comp.*) rubā, kash, fareb, as dil-rubā, *heart-ravisher*.

Ravishment, ẓulm, jabr, zor, ziyādatī, parda-darī, faẓīḥatī, pulbandī.

Raw, kachā, khām, nā-pukhta, apak, nā-āzmūda-kār, anāṛī, adhkachā, dorasā, kachā-pakkā, kam-pokht; —— (*excoriated*) ragṛā-hūā, chhilā-hūā; —— (*chill*) marṭūb, sard, ṭhanḍhā, mailā; —— (*in comp.*) nīm, nau.

Rawboned, sukṭhā, jhinhaḍḍā.

Raw-head and bloody bones, bhākur, jholī-wālā.

Rawness, kachāī, nā-pukhtagī, khāmī, nā-āzmūda-kārī, anāṛī-panā *or* anāṛ-pan; —— (*chilliness*) sardī, ṭhanḍh, ruṭūbat, kachūbind, jhīk.

Ray, kiran, partau, shu'ā', rans, mirīchī, sinī, girihuī, maukh.

Raze, (*of ginger*) gānṭh, girih.

To Raze, mismār-k, pāe-māl-k, ḍhānā, bekh-kanī-k, malneṭ-k, ukhāṛnā.

Razor, ustura, chhūrā.

Reach, (*power*) pahunch, hāth, bas, ḳudrat, dast-ras, dauṛ; —— (*fetch*) bandish, pech, dāo, kaṭkanā, ghāt.

To Reach, pahunchnā, jānā, ānā, ānṭnā, jumnā, pasarnā, phailnā, chalnā, denā; —— (*to touch*) lagnā, baiṭhnā, pānā; —— (*to bring*) lānā (*for* le-ānā); —— (*to reach for, and give*) uṭhā-d, pakṛā-d; —— (*to stretch out*) phailānā, pasārnā; —— (*to penetrate*) garnā, asar-k.

To React, palaṭ-mārnā, pratikār-k.

Reaction, palṭāo, ḳuwwat i bāzgashtī, ḳuwwat i bāzhujūm.

Read, (*past participle*) khwānda, paṛhā-hūā; —— (*a lesson that has already been read or learned*) khwandagī, āmokhta.

To Read, paṛhnā, bāṅchnā, pāṭh-k, muṭāla'a-k, ṭilāwat-k, ḳirāat-k; —— (*to perceive*) jānnā, ma'lūm-k, dekhnā; —— (*to one*) paṛh-sunānā; —— (*without explaining*) rawāṅ- *or* nāẓira-paṛhnā, ṭilāwat- &c. -k; —— (*in comp.*) khwānī, whence shi'r-khwānī, *reading poetry*.

Reader, paṛhwaiyā, ḳārī, pāṭhik, nāẓira, maulūdī; —— (*in comp.*) khwān; —— (*student, &c.*) muta'allim.

Readily, jaldī, jald, fauran, dil-se, be-aṭak, sarpaṭ.

Readiness, taiyārī, āmādagī, sidhtā, abhyās, jugat, kamar-bandī, miyān-bastagī; —— (*expediteness*) jaldī, shitāb-kārī, dilgarmī, dil-dihī, man-lagāo; —— —— (*facility*) āsānī, sahaj.

Reading, paṛhnā, muṭāla'a; —— (*lecture*) dars, tadrīs, ta'līm, paṛhāī; —— (*-desk*) riḥal, chaugoṛī; —— (*reading and writing*) nawisht-khwānd, likhnī-paṛhnī.

Ready, (*prepared*) banā-hūā, banā, taiyār, kamar-basta, āmāda, mu'mūr, muhaiyā, murattab, sidh, kamar-band, miyāṅ-basta, banā-ṭhanā, mukammil, kasā-kasāyā, lais (from lesto, Portug.); —— (*prompt*) ātur, jugat-bāz, wird-zabān, chatruttar; —— (*-to depart*) pā ba rikāb; —— (*ready made*) banā-banāyā; —— (*ready cooked*) pakā-pakāyā; —— (*ready cut*) kaṭā-kaṭāyā; —— (*ready dug*) khodā-khodāyā; —— (*at hand*) ḳarīb, nazdīk, pās, maujūd, ḥāẓir, musta'idd, rujū', khaṛā, āge; —— (*quick*) jald, tez, tez-fahm, chimat-kār, chatur; —— (*straight*) sīdhā, rāst; —— (*to make ready*) taiyār- &c. -k, banānā, sudhārnā, taiyārī- &c. -k; —— (*to be ready*) taiyār-h, ban-chuknā; —— (*ready money*) naḳd, rok; —— (*ready at an answer*) ḥāẓir-jawāb; —— (*any thing ready, as cold victuals, &c.*) mā-ḥaẓar.

Real, aṣlī, ḥaḳīḳī, khāliṣ, ma'nawī, yaḳīnī, sachā, nij, mukhliṣ, kharā, ṣāf, ḳaṭṭa'ī, mu'tabar, sulbī, nasabī; —— (*a real estate*) sukana.

Reality, ḥaḳīḳat, aṣālat, ma'nawiyat, tayaḳḳun, kunah, sat.

To Realize, ḥāẓir-k, maujūd- &c. -k, khaṛā-k, bīham-pahunchānā, kar-dikhlānā; —— (*to buy land*) gāṛnā.

Really, sach, albatta, ḥaḳīḳatan, aṣālatan, bi-l-aṣālat, fil-wāḳi', aṣal-meṅ, mūl, nafsu-l-amar, sach-much, bi-t-taḥḳīḳ.

Realm, mulk, pādshāhat, pādshāhī, mamlukat, salṭanat, rāj.

Ream, (*of paper*) gaḍḍī.

To Reanimate, jilānā *or* jilā-denā, zinda-k.

To Reap, (*to cut*) kāṭnā, diro-k, launā, bāḍhnā, kaṭnī-k; —— (*to obtain*) ḥāṣil-k, pānā, uṭhānā.

Reaper, diro-gar, kaṭwaiyā, lawaiyā, whence lawāī, *reaping*.

Digitized by Google

Reaping-hook, hansū,ā, hasiyā, dāsā, parsiyā.

Reaping-time, kaṭā,ī, zamān i khirman.

Rear, Rearward, pichh-wāṛā, pīchhā, pichhāṛī, pach-hīt; —— (*to attack*) pichhāṛī-mārnā; —— (*to cut off*) pīchhā-mār-lenā, kāṭ-kāṛhnā *or* tahi-tegh-k.

To Rear, uṭhānā, khaṛā-k, khīchnā; —— (*to bring up*) pālnā, posnā, parwarish-k, jilānā; —— (*to educate*) ta'līm-k, banānā, sadhānā; —— (*to exalt*) baṛhānā, sarbuland-k, sarfarāz-k; —— (*as a horse*) chirāgh-pā-h, sikh-pā-h, khaṛā-h, alif-h; —— (*and plunge*) tarrānā.

Rear-guard, chanḍāwal, pas i lashkar.

To Reascend, pher-chaṛhnā.

Reason, (*rational faculty*) nuṭk, chet, mudrika, 'aḳl, idrāk, fahm, būdh, gyān, būjh, fahmīd, wāhima, ḥawāss, nāṭika, boltā, mahātat, gharaz, parbhā,o, ḥisāb, ṭhikānā, bandhān, bhandhej; —— (*cause*) bā'is, liye, fī; —— (*right*) ḥaḳḳ, ṭhīkā,ī, wujūb.

To Reason, baḥs-k, mubāḥasa-k, munāẓara-k, char-chā-k, kahnā, kah-sunānā, taḳrīr-k, 'aḳl-dauṛānā, chetnā, ta'aḳḳul-k.

Reasonable, (*rational*) ma'ḳūl, wājibī, ṭhīk, uchit, durust, shā,ista, 'aḳlī, khirad-mand, ma'ḳūl-bīn, ḥaḳḳ-shinās, ḥisābī, 'āḳilāna; —— (*moderate*) mu'tadil, muwāfiḳ, majholā; —— (*as price, &c.*) mutawassit, miyāna; —— (*it is reasonable to suppose*) 'aḳl yihī chāhtī hai, aṣl bāt yihī.

Reasonableness, ma'ḳūliyat, liyāḳat, durustī, shā,is-tagī, ma'ḳūl-bīnī; —— (*moderation*) i'tidāl.

Reasonably, 'aḳl-mandī- &c. -se, bā-inṣāf, inṣāf- &c. -se.

Reasoner, baḥḥās, charchait, munāẓir, mubāḥis, naiyāyik.

Reasoning, mubāḥasa, munāẓara, taḳrīr, taujīh, bidyā-bilās.

Reasonless, nā-ma'ḳūl, be-ḥisāb, be-inṣāf.

Rebeck, (*a three-stringed fiddle*) sitār, rabāb.

Rebel, Rebeller, ṭāghī, bāghī, dangaīt, dangībāz, 'āṣī, nā-farmān, bar-gashta, sar-kash, munḥarif.

To Rebel, baghāwat- &c. -k, anṭnā, sar-uṭhānā, phir-j.

Rebellion, baghāwat, nā-farmānī, bar-gashtagī, sar-kashī, inḥirāf, dangā, balwā, dangaitī.

Rebellious, gardan-kash, baghī, nā-farmān, musta'ṣī, dhing.

Rebelliously, baghāwat- &c. -se, sar-kashī-se.

Rebelliousness, gardan-kashī, dange-bāzī.

Rebound, palṭā,o, ulṭā,o, bāz-gashtī.

To Rebound, palṭā-khānā, palaṭnā, phirnā, āge-ānā, ulaṭnā, lauṭnā, bāzgasht- &c. -h *or* -k.

Rebounding, bāzgashtī, palṭā,ū, &c.

Rebuff, jhaṛkī, ghuṛkī, zajr, dutkārī.

To Rebuff, jhaṛaknā, ghuṛaknā, dutkārnā, sānsnā, zajr-k.

To Rebuild, pher-banānā *or* -uṭhānā.

Rebuke, malāmat, sarzinash, ḍānṭ, ḍapaṭ, ghuṛkī, chashm-numā,ī.

To Rebuke, ḍānṭnā, ḍapaṭnā, chashm-numā,ī-k, sar-zanish- &c. -k.

Rebus, mu'ammā, lapeṭ, chīst-ān.

Rebutter, par-uttar, radd i jawāb, ḥadd i jawāb.

Recall, barkhāst-nāma, bāz-ṭalabī.

To Recall, barkhāst-k, ulṭānā, pher-bulānā, phernā, palṭānā.

To Recant, (n.) pher-jānā, palaṭnā; (a.) phernā, badalnā, radd-k.

Recantation, bargashtagī, inḥirāf, irtidād.

To Recapitulate, &c. pher- *or* mukarrar-kahnā *or* -likhnā.

To Recede, haṭnā, ṭalnā, phirnā, chhoṛnā, dab-jānā.

Receipt, (*note, &c.*) rasīd, pahunch, ḳabẓ, ḳabzu-l-waṣūl, tamassuk, dākhila, iṭlāḳ, wāṣil (pl. wāṣilāt), waṣūl, āmdanī, hath-chiṭhā, ḥasbu-l-waṣūl; —— (*register of*) iṭlāḳ-nawīs; —— (*recipe*) nuskha, chikitsā.

Receivable, lene-jog, lenā, ḳābil-waṣūl, darāmadī.

To Receive, (*to accept*) lenā, ḳabūl-k, angīkār-k; —— (*to get*) waṣūl-k, uṭhānā, sādhnā, khānā; —— (*to admit, as a vessel, &c.*) āne- *or* paiṭhne-d; —— (*to reach*) hāth-ānā, pahunchnā; —— (*a guest*) istiḳbāl-k, baṛhke-lenā, ariyātnā; —— (*a bridegroom*) parichhnā; —— (*to collect*) taḥṣīl-k, pakaṛnā, lagānā; —— (*to be received*) milnā, ānā, sadhnā; —— (*what do you receive a month now?*) ab mahīne pīchhe tumhen kyā miltā hai? i. e. *what is received by you?*

Received, ilḥāḳī, dākhilī, milā-hū,ā.

Receiver, lewaiyā; —— (*of stolen goods*) chor-dhanik; —— (*of taxes*) taḥṣīl-dār; —— (*of a still*) bhabkā; —— (*in comp.*) gīr.

Recency, Recentness, tāzagī, tajaddud, ṭatkā,ī.

Recent, nayā, nau, jadīd; —— (*fresh*) tāza, nau-ras, ṭatkā, garam.

Receptacle, ghar, khāna, jagah, makān, maskan, maljā, khān.

Reception, ilḥāḳ, lagā,o; —— (*treatment*) āgat-swāgat, mel, milāp, istiḳbāl.

Recess, Recession, gophā, kho, bauṅrā; —— (*suspension*) nāgha, wakfa, tawaḳḳuf, bīch, furṣat.

Recipe, nuskha, namūdār i ṭabīb.

Reciprocal, dū-ṭarfī, ṭarfain, jānibain, do-orā, mush-tarik, ishtirākī, lāzim-malzūm, dil-ba-dil, paraspar-sambandhī; mārā-mārī, means *a reciprocal beating, contest.*

Reciprocally, āpas-men, ishtirākan.

To Reciprocate, badlā,ī-k, daur-mudawwar-k; the Arabs have a peculiar form of the verb to denote reciprocity of action, called the bābi mufā'ilat.

Reciprocity, Reciprocation, ḥarkat-mushtarik, mu-shārikat, mu'āwiẓa, mu'ādila, lazūm.

Recital, takrār, takarrur; —— (*narration*) bayān, ta'bīr, ẕikr, barnan.

To Recite, bayān- &c. -k, paṛhnā, naḳl-k *or* -kahnā.

Reciter, nāḳil, rāwī, kahne-wālā.

To Reckon, ginnā, shumār- &c. -k, joṛnā, joṛtī-k, tajwīz-k; —— (*to build on*) bharosā-r, aṭaknā.

Reckoner, muḥāsib, ḥisāb-dān, lekhā-dhārī.

Reckoning, gintī, ḥisāb, lekhā, ti'dād, shumār; —— (*share*) bāchh, kauṛī; —— (*paid an host*) mol, dām, bench.

To Reclaim, sudhārnā, durust-k, ārāsta-k, banānā, sambhālnā, saṅwārnā.

To Recline, uṭhagnā, takiya- *or* āsrā-d, *or* -lagānā, *or* -k, paṛ-j, pasarnā, leṭnā.

Reclined, sarnigūn, leṭā-hū,ā, paṛā-hū,ā.

Recluse, khalwat-nishīn *or* khalwat-guzīn, ekāntī.

Recognisance, Recognition, pahchān, shināḳht, jān-pahchān, ta'āruf, khabar, chinh, muchalkā, ḳarār-nāma.

To Recognise, pahchānnā, chinhnā, ta'āruf- &c. -r, ma'lūm-k.

Recogniser, shinās, shināsā, pahchānne-wālā.

To Recoil, palaṭ- *or* ṭakar-khānā, palaṭ-ānā, haṭnā, ṭalnā.

To Recollect, yād- &c. -k *or* -lānā, sudh-k; —— (*to recollect one's self*) hosh- *or* 'aḳl- *or* waḳūf-pakaṛnā, istaḳlāl-b, ḥawāss bar-jā-k, ḥawāss-jam'-k, jī ko ṭhikāne-k.

Recollection, yād-āwarī, yād, yād-gārī, sudh, chet, surt, bodh, ausān.

To Recommence, naye-sir-se-shurū'-k, sari-nau-k *or* likhnā, &c.

Digitized by Google

To Recommend, taḳrīb- &c. -k, sarāhnā, sompnā, sipurd-k, wasīla-kar-d, pahunchānā, rasā-k ; —— (*to make acceptable*) rijhānā, k͟hush-āyanda-k, 'azīz-k, maḳbūl-k.

Recommendation, sifārish, taḳrīb, sifārish-nāma, adā.

Recommender, muḳarrib, wasīla.

Recompense, s̤amra, phal, jazā, miḥnatāna, lahnā, jabr-nuḳṣān ; —— (*equivalent*) 'iwaẓ, pādāsht, makāfāt *or* mukāfāt, badla.

To Recompense, ajr- &c. -d, 'iwaẓ-d, k͟hush-k, rāẓī-k.

To Reconcile, manānā, ṣulḥ- &c. -k, muwāfiḳ-k, hamwār-k, milānā ; —— (*to make consistent*) barābar-k, muṭābiḳ-k.

Reconcileable, muṭābiḳ, barābar, hamwār, sūmel.

Reconciler, ṣulḥ-kār, ṣulḥ-kull.

Reconciliation, Reconcilement, mel, banā,o, ṣulḥ, taṣfiya, muṣālaḥa, milāp, milāp-julāp, manautī, taṭbīḳ, taṭābuḳ.

Recondite, mug͟hlak, gūṛh, mak͟hfī.

To Reconnoitre, aṭkalnā, dekhnā, bhed-lenā, dīdbārī-k, ḳarāwalī-k, ghā,īpānjī-k, sauhān-lenā, k͟habar-k, dariyāft-k, ḥālchāl-dekhnā.

Record, daftar, tawārīk͟h ; —— (*-office*) daftar-k͟hāna.

To Record, likhnā, dāk͟hil-k, mundarij-k, darj-k, daftar meṅ dāk͟hil-k.

Recorder, ḳānūn-go, sarishta-dār, ahli-daftar, daftar-nawīs, wāḳi'-nawīs, wāḳi'-nigār, ṣadar- &c. -nawīs, ḥuẓūr-nawīs.

To Recover, (*to cure*) changā-k, achchhā-k, ṣaḥīḥu-l-badan-k, shafā- &c. -d, jī-denā, baḥāl-k, samtānā ; —— (*arms*) kān sambhālnā ; —— (*to find out*) khoj-r, pā-rakhnā ; —— (*to regain*) sadhānā, pherlenā, pher-paidā-k, pher-lānā ; (n.) changā- &c. -h, ārām- &c. -pānā.

Recoverable, mumkinu-sh-shafā, waṣūlī, ḳābil-waṣūl, mumkinu-l-waṣūl, mumkinu-l-ḥuṣūl, milanhār.

Recovery, ṣiḥḥat, shafā, chhuṭṭī, chhuṭkārā, baḥālī, ifāḳa, bāz-yāft, ḥuṣūl, istiḥṣāl, sādh-sadhā,o.

To Recount, kahnā, naḳl- &c. -k, ginānā.

Recourse, rujū' ; —— (*to have recourse to*) ānā, jānā, rujū'-k, ik͟htiyār-k.

Recreant, nā-mard, buz-dil, hīz.

To Recreate, bahlānā, jī-lagānā, tāza-k, k͟hush-k, rijhānā, ṭahalnā, chuhleṅ- &c. -k.

Recreation, sair, gul-gasht, tafarruj, tafrīḥ i ṭab', bahlā,o, rijhā,o, dil-lagī, kautuk, phirchal, bhulchal, pherā, chuhal, gasht, ṭahlā,o, sair-bāzī ; —— (*place of*) sair-gāh, tafarruj-gāh.

Recreative, faraḥ-bak͟hsh, nuzhat-sāz.

Recrement, mail, kasāfat.

Recruit, naiyā-sipāhī, nau-nigāh-dāsht, nau-mulāzim ; —— (*to raise recruits*) nigāh-dāsht-k.

To Recruit, (*to repair*) bhar-d, bhartī-k, pūrā-k, ḳalam-jārī-k ; —— (*to levy*) likhnā ; —— (*to strengthen*) taḳwiyat-d *or* -bak͟hshnā.

Recruiting, (*of soldiers*) fauj-bandī.

Rectification, iṣlāḥ, taṣḥīḥ, sadhāwaṭ, ta'dīl.

To Rectify, sudhārnā, banānā, sādhnā, sajānā, durust-k, ārāsta-k, iṣlāḥ-d, suljhānā ; —— (*spirits*) do-ātasha- &c. -k.

Rectitude, rāstī, rāst-bāzī, kharā,ī, sachautī, s̤awāb.

Rectum, hagnaitī, gandbombār, chustā, charbodā.

Recumbency, ittikā, uṭhangā,ī.

Recumbent, muttakī, takiya-zada, uṭhangā.

To Recur, yād-ānā, sudh-ānā ; —— (*to have recourse to*) ānā, pakaṛnā, rujū'-k.

Recurrent, raja'ī, rāji', bāz-gard.

Red, lāl, surk͟h, rātā, aḥmar, lalit, arun, rat, abīrī, shangarfī, ḥinā,ī ḳirmizī, maigūn, gulābī, lālkā, sukā, malā-girī, bimbh, kandūrī ; —— (*clothed in*) surk͟h-posh ; a red sort of stuff is called sālū.

To Redden, (a.) surk͟h- &c. -k, laliyānā, tamtamānā ; (n.) lāl- &c. -h, laltānā, rātnā.

Reddish, surk͟h-rang, mā,il ba surk͟hī, lāl-sā.

Reddishness, surk͟h-rangī, surk͟hī.

To Redeem, chhuṛānā, āzād-k, rihā-k, k͟halāṣ-k, bachānā, nikālnā, bāz-r.

Redeemer, mustak͟hliṣ, ḥāmī, shafī, rachhak, bachā,ū, gatkārī.

Redemption, chhuṭkārā, istik͟hlāṣ, āzādagī, ḥimāyat, shafā'at, bachā,o, rachhā.

Red-hot, dhīpā, lāl, lāl o lāl, bhabhūkā ; —— (*to make*) dhīpānā, dhikānā ; —— (*the iron has become red-hot*) lohā lāl ho-gayā, literally, *is become red*, (*hot* being implied).

Red Ink, shangarf, mahā,orī, altā, surk͟hī.

Red Lead, sendūr, isranj.

Redness, surk͟hī, lālī, ḥumrat, lalitā,ū, aruntā.

Redolent, (*fragrant*) k͟hush-bo-dār, su-gandhā.

To Redouble, (a.) dūchand-k, dūnā-k, dūgnā-k, muẓā'af-k ; (n.) dūchand- &c. -h.

Redoubt, bakhar-koṭā, thānā, ran-gaṛh, sadd.

To Redound, mumidd-h, taḳwiyat-d, baṛhānā, ziyāda-k.

Redress, panāh, ḥimāyat, tadāruk, 'ilāj, upā,ī, tadbīr, dād-k͟hwāhī, chāra-sāzī, istig͟hās̤a, ṣalāḥ.

To Redress, tadāruk- &c. -k, fariyād-rasī-k, dād rasī-k.

Redresser, fariyād-ras, dād-ras, mutadārik.

Red Sea, baḥri-ḳulzum.

To Reduce, pher-lānā, lauṭānā ; —— (*in arithmetic*) toṛnā, joṛnā, baiṭhālnā, chaṛhānā ; —— (*to cashier*) bar-ṭaraf-k ; —— (*to subject or divide*) bāṅṭnā, karnā ; —— (*-to ashes*) k͟hāk-kar-d ; —— (*pay*) kam-sharaḥ-k ; —— (*to diminish*) ghaṭānā, utārnā, kam-k, ḳalīl-k, tak͟hfīf-k ; —— (*to degrade*) girā-d, zer-pā-k, mubtaẕal-k ; —— (*to bring into*) ḍālnā, lānā, jhonknā ; —— (*to subdue*) mag͟hlūb-k, leṭāṛnā, sar-k, musak͟hk͟har-k, task͟hīr-k, lenā, taḥt meṅ lānā.

Reduction, ghaṭā,o, taḳlīl, istik͟hfāf ; —— (*of price, &c.*) utār ; —— (*of a fracture, &c.*) joṛ, chaṛhā,o ; (*in arithmetic*) toṛā,o ; —— (*subjugation*) task͟hīr, mag͟hlūbiyat ; —— (*reduced pay*) kam-sharḥ.

Redundance, buhtāt, ziyādatī, izdiyād, fuẓūliyat, kas̤rat, bāṛh, adhikā,ī, afzā,ish, afzūnī, ifrāṭ.

Redundant, ziyāda, bahut, adhik, afzūn, afzūd, zā,id, mazīd, wāfir, fuẓūl, wafūr, kas̤īr, fāẓil.

Redundantly, ziyādatī- &c. -se, zā,idan.

To Reduplicate, dohrānā, iz'āf-karnā, dotā-k.

Reduplication, (*repetition*) lapeṭ, dohrā,o.

Red-wood, baḳam, patang.

Reed, nai, neza, kilk, narkaṭ, bāṅs, sar, sarkarā, nal, sarkā, dhond, sīnkh, gondī ; —— (*tops*) barū ; —— (*plantation*) naistān ; —— (*pipe*) bāṅsrī, baṅsī, murlī ; —— (*a field of reeds*) naistān.

Reed-grass, patlo, sarpat, sirkī, senṭhā, kanḍā.

To Reek, phāmph-chhūṭnā, bhāph-nikalnā.

Reel, aṭeran, chark͟hī, paretā, kalāba, partā, ṭaklā, wainū, laṭā,ī.

To Reel, (*yarn, &c.*) paretnā, aṭernā, phenṭī- *or* larchhā-banānā ; —— (*to stagger*) larbarānā, ṭalmalānā.

To Re-establish, ba-ḥāl-k, bar-ḳarār-k, ḳā,im-k.

Re-establishment, baḥālī, bar-ḳarārī.

Refection, jalpān, khānā, nāshtā.

Refectory, jāma-k͟hāna, ni'mat- *or* tosha-k͟hāna.

To Refer, (a.) rujū'-k, rū-ba-kār-k, lejānā, ṭālnā, rakhnā, mauḳūf-r, sipurd-k, ḥawāla-k, sompnā, pūchhmangwānā, pūchhā-d ; (n.) lagā,o- &c. -r, lagnā ; —— (*to appeal*) jānā, jhuknā, rāji'-h.

Referee, marji', mauḳūf-alaih, munṣif.

Digitized by Google

Reference, lagā,o, 'alāka, nisbat, munāsabat, mel, ta'alluk, pūchhārī; —— (*appeal*) rujū', rujū'at.

Referrible, kābil-irjā', rūjū'-pazīr.

To Refine, (a.) sāf-k, masaffā-k, nirmal-k, mail-kātnā; —— (*gold, &c.*) khālis-k, khod-nikālnā, dāhnā, tarāshnā, chiknānā, chhīl-chhāl-k, sārnā; —— (*to polish*) sudhārnā, ārāsta-k, mu,addab-k, sājnā; (n.) sāf- &c. -h, mail-katnā, sudharnā, dikkat- &c. -k.

Refined, (*nice*) bārīk, dakīk, gūṛh.

Refinedly, dikkat- &c. -se, durustī-se, &c.

Refinement, safā,ī, nirmaltā, chiknāhat, tarāsh, ārāstagī, tahzīb, durustī, sudhrā,ī; —— (*nicety*) dikkat, nukta, bārīkī.

Refiner, safā-bakhsh; —— (*in comp.*) ārā; —— (*introducer of subtilties*) nukta-sanj, bārīk-bīn, dakīka-sanj, mudakkik.

To Refit, marammat-k, sājnā, sārnā, paiwand-pāra-k.

To Reflect, (n.) bichārnā, sochnā, andesha- &c. -k; —— (*to censure*) ta'n- &c. -k, dokhnā; —— (*to bring blame on a person*) ilzām- &c. -lānā; —— (*as a mirror, &c.*) 'aks-d, pher-d, paltā-d, 'aks-dikhānā; —— (*to bring*) denā, bakhshnā.

Reflection, dhyān, soch, andesha, fikr, ta,ammul, tajwīz, ghaur, tafakkur, tasawwur, tadbīr, tauhīn; —— (*censure*) ta'n, tashnī', dokh; —— (*shadow*) 'aks, parchhāṅhīṅ or parchhā,īṅ, pratibimb.

Reflective, mun'akis, paltā,ū, prati-bimbī.

Reflector, (*one who reflects*) muta,ammil; —— (*in comp.*) andesh.

Reflex, ma'kūs, bāz-andākhta or -pechīda.

Reflexible, 'aks-pazīr, kābili'aks, mumkinu-l-'aks, palatne-jog.

Refluent, bāz-gashtī, paltā,ū.

Reflux, utār, bhāṭhā, jazr, bāz-gasht, paltā,o; —— (*the flux and reflux*) madd o jazr.

To Reform, (a.) banānā, sudhārnā, saṅwārnā, durust-k, ṭhīk-k, ārāsta-k, islāh-d, sari-nau-k, sādhnā, sārnā, sānt-k, tā,ib-k, sājnā; (n.) bannā, sudharnā, saṅwarnā, sadhnā, sajnā, ṭhīk- &c. -h, rāst- &c. -ā.

Reformation, Reform, islāh, tahzīb, sudhrā,ī, tādīb, sadhā,o, saṅwarā,o, takwā, hidāyat.

Reformer, muslih, adīb, muhazzib, sādhanhār.

To Refract, āṛnā, roknā, mutafarrak-k, muntashar-k.

Refraction, intishār, in'ikās.

Refractoriness, sar-kashī, gardan-kashī, magrā,ī, ḍhiṭhā,ī, tamarrud, inhirāf.

Refractory, sar-kash, gardan-kash, magrā, ḍhīṭh, dhūrt, mutamarrid, munharif.

To Refrain, (a.) thāmbnā, sambhālnā, aṭkānā, band-k, bāz-r, darguzar-k, bāz-ānā, pher- or haṭak-rahnā, muṅh-r; (n.) parhez-k, ihtirāz-k, inkār-k, ijtināb-k, sanjam-k, bāz-rahnā; —— (*refrain from acids*) turshī se muṅh rakho.

Refrangible, intishār-pazīr.

To Refresh, bahlānā, tāza-dam-k, tāza-k, sarsabz-k, mutarrā-k, khush-k; —— (*to rest*) āsūda-k, sustānā, bahalnā, shādāb-k, tar o tāza-k; —— (*to cool*) sard-k, ṭhandhā-k.

Refresher, bahlā,ū, nuzhat-bakhsh, tarāwat-bakhsh, tāzagī-bakhsh.

Refreshing, mufarrih, suhāwan, khushāyanda.

Refreshment, ārām, āsā,ish, istirāhat, rāhat, sukh, chain, shādābī, tar o tāzagī, āsūdagī, iftār, pānī, ādhār, kharnā, dālbhog, panth; —— (*as food*) jal-pān.

To Refrigerate, parwarda-k, ṭhanḍā-k.

Refuge, panāh, aman, āmān, malāz, saran, mawās, pālā, āsrā; —— (*expedient*) 'ilāj, tadāruk, upā,e, chāra; —— (*to take refuge*) panāh-lenā or -pakaṛnā.

Refugee, zinhārī, zinhār-khwāh, mawāsī, panāh-gīr, saranaik, des-tyāgī, be-watanī.

Refulgence, tajallī, jalwā, nūr, raushanī, tāb, tābānī, jot, dyūti, chilak.

Refulgent, jalwa-gar, jot-mān, raushan, tāb-nāk, tābān, munawwar, nūrānī.

Refund, (*refunding*) wāpasī, phirtā, bāz-adā,ī.

To Refund, pher-d, wāpas-k, mustaradd-k.

Refusal, inkār, nafī, nakār, nā-pazīrī, ibā, nāh, ahāṅ, ūhūṅ, nahkār.

Refuse, (adj.) nā-pasand, utār, jūṭhā, raddī, phonk, phokar, ugāl, siṭhī, jhūṭhī, lijhī, jhāṛan, kasāfat, gardūdar; —— (*the refuse*) fuzla, ākhor, chhānt, siṭhī, khalī, khūd, mail, kho,iyā, pīnā; —— (*of silk, &c.*) phaṅsū,ā.

To Refuse, nakārnā, pher-d, nā-pasand-k, inkār-k, na-kabūl-k, na-lenā, nahīṅ-&c. -k, pahlū-tihī-d, salb-k, radd-k, akhz-k, nindnā, nākī-d, jawāb-d.

Refuser, munkir, nahkārī.

Refutation, butlān, ibṭāl, radd, khanḍitā,ī.

To Refute, khanḍnā, kāṭnā, jhuṭhālnā, jhuṭhā-k, bāṭil-k, radd-k, mardūd-k, mansūkh-k, ghalaṭ-ṭhahrānā.

To Regain, pher-pānā or -pakaṛnā.

Regal, pādshāhī, khusrawī, pādshāhāna, khusrawāna, mulūkāna, rājasī, rājwantī, shahāna, 'ālī-shān.

To Regale, gad-gad-k, nihāl-k, sarmastī-k.

Regalia, pādshahāna-asbāb, lawāzimāt i saltanat.

Regality, pādshāhī, pādshāhat, saltanat.

Regard, (*attention*) dhyān, chet, soch, bichār, ghaur, andesha, parwā, chintā, fikr, ta,ammul, mulāhaza, iltifāt, tawajjuh; —— (*esteem*) muhabbat, ikhlās, sakoch, ādar, san-mān, mān, māntā, rusūkhiyat; —— (*allowance*) ri'āyat; —— (*look*) nigāh, nazar, drisht, tāk; —— (*with regard to*) hakk meṅ, par, wāste, bābat-meṅ.

To Regard, (*to consider*) jānnā, ginnā, shumār-k; —— (*to observe*) ghaur- &c. -k, bichārnā, sochnā, chetnā, tāknā; —— (*to attend to*) mānnā, mutawajjih-h, iltifāt- &c. -k, sunnā, khāṭir-meṅ-lānā, jī-d, pūchhnā, mulāhiza-k, khāṭir-r, rukh-r, dil-r, muṅh-r, man- &c. -r; —— (*to respect*) chāhnā, pyārā- or 'azīz- or mu'azzaz- or muhtarim-jānnā; —— (*to refer to*) lagnā, 'alāka- &c. -r.

Regardful, sochī, chetū, khabar-dār, laulīn.

Regardless, a-chet, ghāfil, kāhil, be-fikr, be-parwā, a-chint, be-mahāba, lā-parwā.

Regardlessness, (*inattention*) be-fikrī, taghāfulī.

Regency, tahakkum, hukūmat, band o bast, sūba-dārī, wikālat, wakīlī, riyāsat, sarkār; —— (*district*) sūba, which, in Bengal, is often used for the sūba-dār, or ruler of a district.

To Regenerate, pher-paidā-k, sarinau-k, punar-janm-k.

Regenerated, nau-paidā, punar-janmā.

Regeneration, nau-paidā,ish, naiyā-janam.

Regent, (v. *regency*) kā,im-makām, nā,ib, wakīl i mutlak, rāj-mantarī.

Regicide, pādshāh-kush, rājā-ghātī, nirp-ghātī; —— (*the crime*) pādshāh-kushī, nirp-ghāt.

Regimen, tadbīr i ghizā, parhez, path, parhezī-ghiza, tīmār; —— (*of words*) ri'āyat, 'amal.

Regiment, sālārī, tuman, dasta, jūth, rasāla, also *a troop*, jamā'at; —— (*of 2,200*) bā,isī, which was raised by Shujā'u-d-Daula, on the European model, and composed solely of Musalmāns, whom he chose to term najīb, a word now much used, and synonymous with our idea of a *volunteer, cavalier, or gentleman soldier*.

Regimental, paltanī, tumanī.

Region, mulk, des, iklīm, marzabūm, sarzamīn, dīp, kat', zil', taraf, tabak, lok, khanḍ, diyār, khitta, shahar; —— (*of the air*) kurah; —— (*conquered,*

Digitized by Google

&c.) dāru-l-ḥarb ; —— (*the upper regions*) 'ālam i bālā, sarag-lok *or* swarga-lok.

Register, daftar, tawārīkh, paṭ, pūṭ, naḳal-paṭṭā, ḳabāla, ṭūmār, taujīh, bakārā ; —— (*clerk*) mutawallī, ḳānūn-go, majmū'dār ; —— (*in comp.*) nawīs, whence ḥuzūr-nawīs, iṭlāḳ-nawīs, āwārja-nawīs, ḳabāla-nawīs, with a whole string of nawises, too numerous for insertion here; —— (*recorder*) sarishta-dār, daftar-band, amīn i daftar, daftar-nawīs, paṭ-wārī.

To Register, daftar meṅ dākhil-k *or* -likh-denā.

Registry, daftar-khāna, pāṭgeh.

To Regorge, ugāl-ḍ, ubāknā.

Regress, Regression, palṭā,o, phirā,o, makhārij, khurūj, niksār, nikās.

Regret, afsos, ta,assuf, malolā, soch, gunāwan, ḥasrat, kachāṭ, daregh, soz, dard, masosā, pachtā,ī, maroṛ, taḥassur ; —— (*feigned*) shimātat.

To Regret, pachhtānā, afsos- &c. -khānā, gham-k, kachoṭnā, kan-manānā, ronā, masosnā, masmasānā, dahaknā, maroṛnā.

Regular, barābar, ṭhīk, bā-ḳā'ida, ḳiyāsī, bā-ḳarīna, muntaẓam, durust, ārāsta, sūḍaul, muḳaiyad, ḳānūnī, band o bastī, hamwār, sanadī, intiẓāmī, bidhwatī, sudhrā, pratishṭhit ; —— (*even*) eksāṅ, be-kam ziyād, ṣāf, eksā ; —— (*troops*) najib.

Regularity, ḳā,ida, ḳiyās, ḳarīna, tartīb, intiẓām, band o bast, sijil, uslūb, kaṭkanā, sijil-bandī, ḳarīna-bandī, ṭhaur-ṭhikānā, sadhā,o, sadhān, bandhān, bandhej, bidhwat.

Regularly, tartīb- &c. -se, bā-ḳā'ida.

To Regulate, ḍaul-par-lānā, tartīb- &c. -d, murattab- &c. -k, sājnā, sādhnā, banānā, barābar-k, sārnā, ṭhīk-ṭhāk-k.

Regulation, sāj, sajā,o, intiẓām, ẓabṭ o rabṭ, ārāstagī, band o bast, niẓāmat, ṭarīḳ, ā,īn, rīt, ẓābiṭa, tadbīr, sunnat, kaṭkanā, dastūru-l-'amal.

Regulator, murattib, nāẓim, ẓābiṭ, rābiṭ, bidhwat-kārī, sadhānī.

To Regurgitate, (n.) pher-nikal-ānā, ugal-paṛnā, palaṭ-ānā, pher-ānā ; (a.) ugāl-d, palaṭ-d.

Rehearsal, takrār, dohrā,o, mashḳ.

To Rehearse, (*to repeat*) takrār-k, dohrānā, dūbārā-kahnā, mashḳ-k.

To Reject, phernā, nā pasand-k, nā-manẓūr-k, radd-k, mardūd-k, matrūk-k, nikāl-d, rāndnā, dūr-k, ḥaẕf-k, jawāb-d, nā-masmū'-k, phenknā, alḳat-k, ugālnā, uchhālnā.

Rejected, (*cloth, &c.*) phirtā, from phernā, *to reject or return*, whence our Indian *ferreted cloth*.

Rejection, radd, pherā,o, tardīd, uglā,o, uchhāl, nā-ḳabūliyat.

Reign, salṭanat, pādshāhī, rāj, 'amal, julūs, singhāsan, rājkār.

To Reign, salṭanat- &c. -k, rājnā, birājnā.

Reigning, masnad-nishīn, takht-nishīn, ṣāḥib-takht, julūsī ; —— (*the year of the reign*) san i julūsī.

To Reimburse, denā, paṭā,e-d, bhar-d, 'iwaẓ-d, tāwān-d, ḍānḍ-bharnā.

Reimbursement, 'iwaẓ, tāwān, ḍānḍ.

Rein, bāg, 'inān, rās, bāgḍor, zimām ; —— (*to give the reins*) bāg-ḍhīlnā.

To Rein, bāg-par-lānā, thāmnā, sambhālnā, roknā, aṭkānā.

Reinforce, taḳwiyat-d, tā,īd-d, zor-d, madad-d.

Reinforcement, madad, taḳwiyat, tā,īd.

Reins, (*loins, &c.*) gurde (pl. of gurda, *the kidney*), kamar, lank, kaṭi *or* kaṭī.

To Reinstate, baḥāl-k, pher-r, phir muḳarrar-k.

Reinstatement, baḥālī, bāz-nihādan.

To Rejoice, (n.) khushī-k, rījhnā, hulasnā, khush-h, khurram-h, shādmān-h, bāgh-bāgh-h, masrūr-h, prasanu-h, gad-gad-h, rahasnā, ras-lenā *or* -lūṭnā, ūbhnā, haraknā, gājnā, khilnā, bilasnā, shigufta-h, surūr-k, dhadhānā, dhūmeṅ-machānā, baghleṅ-bajānā ; —— (*at an enemy's downfal*) dil ke phaphole-phūṭnā ; (a.) rijhānā *or* rījhānā, hulsānā, rahsānā, khush- &c. -k.

Rejoicer, shād-mān, ānandī.

Rejoicing, khushī, shādī, khush-ḥālī, jag-mangalāchār, phulāwaṭ.

To Rejoin, pher-joṛnā ; —— (*to reply*) radd i jawāb-k.

Rejoinder, radd i jawāb, paṭ-uttar, pratyuttar.

To Reiterate, tihrānā, tikhrānā, dohrānā, pher-lenā.

Reiteration, tihrā,o, tikhrāwaṭ.

Relapse, 'aud i maraẓ, dolhā,o, tilhā,o, dohrā,o, 'iyāda.

To Relapse, pher-pachharnā, pher bīmār paṛnā, pher-bigaṛnā, dolahnā, tilahnā, dobārā-girnā.

To Relate, (a.) kahnā, naḳl- &c. -k *or* -lānā, sunānā, bakhānnā ; (n.) 'alāḳa- &c. -r, lagnā, milnā.

Related, manḳūl, maẕkūr, marwī ; —— (*by blood, &c.*) rishta-dār, ḳarīb, mansūb, nataiṭ, sambandhī.

Relater, nāḳil, goyanda, ḥākī, rāwī, baktā ; —— (*in comp.*) go.

Relation, (*connexion*) lapṭā, ta'alluḳ, nisbat ; —— (*of kindred*) rishta, nātā, barādarī, khweshī, ḳarābat, bhā,ī-chārā, sambandh, gotā, sagā,ī, sodrā,ī, apnaiti, rābiṭa, ḳaumiyat ; —— (*matrimonial*) izār-bandī, rishta-bandī ; —— (*narration*) bayān, taḳrīr, ẕikr, charchā, dāstān, kaifiyat, zabāṅ-bandī, maẕkūr.

Relations, parānī, khwesh-ḳarābāt, aḳrabā.

Relative, (*kinsman*) rishta-dār, rishta-mand, saggā, ḳarīb, bhā,ī, barādar, kutumb, ḳuraba (pl. aḳrabā), khalīṭ, ḳarābāt, aḳārib, khwesh, nisbatī, 'ilāḳa-dār, gotait, gotiyā-bhā,ī, apnā,et, sagā, sodar ; —— (*as four parents are to each other whose children intermarry*) samdhī, samdhan ; —— (*not absolute*) parasparī, banisbat, 'āriẓī, farẓī ; —— (*-pronoun*) muẓmir, kahbarī ; —— (*a relative noun*) ism i mauṣūl.

Relative, (adj.) muta'allaḳ, mansūb.

Relatively, mansūban, nisbatan, ba-nisbat, ke-nazdīk, ke-ḥisāb.

Relativeness, mansūbiyat, ta'alluḳ.

To Relax, (a.) ḍhīlā-k, sust- &c. -k ; —— (*to ease*) bahlānā ; (n.) ḍhīlā- &c. -h.

Relaxation, ḍhīl, ḍhīlā,ī, sustī, zholīdagī, kāhilī, majhūlī, kushādagī, tafannun, tafarruḥ ; —— (*of the urethra*) bin-kushād, perhaps *impotence*.

Relaxed, ḍhīlā, sust, zholīda, kāhil, majhūl, kushāda.

Relay, ghoṛe kī chaukī, ghoṛe ke ḍāk.

Release, chhuṭṭī, rihā,ī, āzādī, khalāṣī, makhlīṣī, uddhār, najāt, wā-guẕāsht, chhuṭkārā, chhuṛā,o, chhuṛāwā ; —— (*from an obligation*) ṣāfī-nāma, uddhār-patar.

To Release, chhoṛnā, chhuṛānā, āzād- *or* rihā- *or* khalāṣ- *or* makhlīṣī- &c. -k *or* -d.

To Relent, (n.) pasījnā, pighalnā, mulā,im-h, narm-h, mom-dil-h ; (a.) mulā,im- &c. -k, pighlānā, pasījānā.

Relentless, sang-dil, sakht, be-raḥm, be-dard, be-mihr, kaṭṭar, kaṭhor, niṭhur.

Reliance, bharosā, ās, āsrā, biswās, bāwar, i'tibār, tawakkul, taḳwiyat, takiya.

Relic, Relics, (*sacred*) tabarruk, parshād ; —— (*remains*) sanṭh.

Relict, (*a widow*) bewa, rānḍ.

Relief, ārām, takhfīf, taskīn, tasallī, sukh, chain, kal; —— (*assistance*) madad, guhār, pushtī, taḳwiyat; —— (*of a sentinel*) pherā, badlī, tabdīl ; —— (*remedy*) 'ilāj.

Digitized by Google

To Relieve, ārām- &c. -d, -k, *or* -lānā; —— (*to* (*succour*) thāmnā, sambhālnā, madad, &c. -d, dast-girī-k, upakār-k; —— (*a sentinel*) badlī-karānā; —— (*by law*) fariyād-rasī-k, chāra-sāzī-k.

Reliever, fariyād-ras, dast-gīr, pushtī-bān; —— (*in comp.*) parwar, nawāz, pālak.

Relievo, *or* Basso-relievo, ubhār.

Religion, dīn, mazhab, kesh, millat, mashrab, īmān, dharam, path, shar', ṭarīḳa; —— (*of the* Musalmāns) islām, musalmānī.

Religionist, muta'aṣṣib, mu'taḳid, kaṭh-bhagat.

Religious, dīn-dār, īmān-dār, mutadaiyin, ṣāliḥ, pārsā, nek, dharmī, pathī, bhagat, muta'abbid, sant, sādhū, baishnau, namāzī, pūjerī, dharmātmā, mutasharri', islāmī; —— (*a religious discourse*) khuṭba.

Religiously, dīndārī- &c. -se, dharmātmā,ī-se.

Religiousness, dīn-dārī, īmān-dārī, tadaiyun, diyānat, bhagtā,ī.

To Relinquish, chhoṛnā, tyāgnā, tajnā, tark-k, tauba-k, hāth-dhonā *or* -uṭhānā, gayī-k, jāne-d, guzarnā.

Relinquishment, tark, chhuṭkārā, tyāg, guzashtagī.

Relish, maza, lazzat, sawād, ẕā,iḳa, ras, āb-namak; —— (*devil*) gazak, kabūtar-bacha, chāṭ; —— (*just perceptible*) bo, bās; —— (*liking*) chaskā, chāṭ, shauḳ, raghbat, khwāhish, chāh, lat.

To Relish, (a.) mazadār-k, khush-ẕā,iḳa-k, laziz-k, sawādik-k, chikhnā, lagnā, ma'lūm-d; —— (*to like*) chāhnā, shauḳ- &c. -r; (n.) mazadār- &c. -h, bo-r.

Reluctance, daregh, afsos, be-dilī, barkhāsta-dilī, udāsī, be-manī, kashīdagī, chithaṭ, khīch, nā-khushī.

Reluctant, kashīda, kashīda-khāṭir, barkhāsta-khāṭir, be-dil, be-man.

To be Reluctant, daregh-r *or* -k, ruknā, khīch-rahnā.

Reluctantly, man-mār-ke, be-man, chhiyāpāpā, chār-nā-chār.

To Rely, bharosā- &c. r, takiya-k, rahnā, bhūlnā, jānā, bharamnā.

To Remain, (*to be left*) bāḳī-h, ubarnā, chhūṭnā, aṭaknā, bachnā, nikalnā, paṛā- *or* ram-rahnā; —— (*to continue*) ṭiknā, ṭhaharnā, khapnā; —— (*to exist*) honā.

Remainder, bachtī, bāḳī (pl. bāḳiyāt), titimma, baḳiya, mā-baḳī.

Remains, murda, miṭṭī, janāza, masān.

To Remand, bāz-khwāst-k; —— (*send back*) pher-bhejnā.

Remark, bāt, kahā, bachan, ḳaul, guftār, nigāh, nazar.

To Remark, kahnā, farmānā, irshād-k; —— (*to observe*) ghaur- &c. -k, dhyān-k, dekhnā, khabar-r.

Remarkable, 'ajab, 'ajīb, 'ajūba, achambhā, 'ajīb o gharīb, nādir, a-pūrab.

Remarkableness, nudrat, apūrabtā, nādirī.

Remarkably, bahut, nihāyat, ba-shiddat.

Remediable, upā,e-jog, utjogī, ḳābil-'ilāj, 'ilāj-pazīr, iṣlāh-pazīr.

Remediless, lā-'ilāj, lā-chār, lā-dawā, be-bas.

Remedy, 'ilāj, chāra, tadāruk, tadbīr, upā,e, jatan, utjog, dawā, iṣlāḥ, darman, mu'ālaja, chāra-sāzī, bas.

To Remedy, 'ilāj- &c. -k, banānā, sambhālnā, miṭānā.

To Remember, chetnā, yād- &c. -k *or* -r, khāṭir-meṅ-r, sumarnā, khāṭir-nishāṅ-h; —— (*to recognise*) pahchānnā, chīnhnā; —— (*to mention*) zikr-k, mazkūr-k, charchā-k; —— (*to remind*) yād- &c. -dilānā, chatā-d, khabar-d.

Rememberer, surtkārī, ḥāfiẓ, muḥaddiṣ.

Remembrance, yād, chet, sudh, surt, yād-āwarī; —— (*token*) yād-gārī, samjhautā, yād-dāsht.

Remembrancer, yād-dih, mutanabbih, mukhbir.

To Remind, yād- &c. -dilānā, mutanabbih-k, chetānā.

Rem in re, ḳalam-dawāt, silā,ī-surmadān.

Remiss, sust, ḍhīlā, majhūl, ghāfil, kāhil, askatī, ṭhandhā, narm.

Remission, takhfīf, narmī, ri'āyat, chhūṭ, rongā,ī, mangnī, lāwāgholī, palkhat, subihtā, 'ifāḳat, bich; —— (*exemption*) ma'āfī, ghufrān, mukt.

Remissly, sustī- &c. -se, narmī-se, ḍhīlā,ī-se.

Remissness, sustī, ḍhīl, askat, kāhilī, majhūlī.

To Remit, (a.) ghaṭānā, kam-k, mukhaffaf-k, dhīmā-k, sust-k, takhfīf- &c. -k, tārnā; —— (*to pardon*) ma'āf-k, bakhshnā, chhoṛnā, ri'āyat-k; —— (*to give up*) sompnā, denā, ḥawāla-k; —— (*money, &c.*) bhejnā, irsāl-k; (n.) ghaṭnā, kam- &c. -h, paṛnā, girnā.

Remittance, bhejā,o, irsāl, tarsīl, chalān, musā'ida, mus'ada.

Remnant, bāḳī, tatimma, mā-baḳī, baḳīya, reza, waṣalcha, tark, tarīz, kasr.

Remonstrance, 'arẓī, 'arẓ i aḥwāl.

To Remonstrate, takrār-k, radd-kadd-k, radd-badal-k, dād-khwāhī-k, reriyānā, naktoṛā-k.

Remorse, pachhtāwā, afsos, ta,assuf, ḳalḳ, nadāmat, khaṭkā.

Remorseless, sang-dil, sakht, kaṭṭar, sakht-gīr.

Remote, dūr, ba'īd, dūr-dast, dūr-darāz.

Remoteness, dūr-dastī, dūr-darāzī, mufāṣila.

Removal, (*dismission*) taghīrī, nikālī, chhoṛā,o, chhoṛan, sarkā,o, haṭā,o, taḥrīk, ṭalā,o, uṭhā,o, 'azl, 'izāla, chalchalā,o, uṭhā,o-paṭhā,o; —— (*of a disorder, &c.*) daf'aiya, mudāfa'at, mufāraḳat; —— (*from one place to another*) naḳl i makān, chalā, jātrā, kūch.

To Remove, (a.) dūr-k, daf'-k, raf'-k, mundafa'-k, ma'zūl-k, taghīr-k, nikāl-d, chhoṛā-d, sarkānā, ṭālnā, uṭhānā, chhoṛānā, sansārnā, kināre-r, farḳ-k, 'izāla-k, harkānā, khiskānā, saṭkānā, uchkānā; (n.) naḳl i makān-k, rawāna-h, chalnā, jānā, sidhārnā, kūch-&c. -k, uṭh-j, jātā-rahnā, haraknā, uchaknā.

Remove, (*step*) siṛhī, martaba, darja; —— (*in farriery*) khol-bandī.

Remover, dāfi', ṭālanhār, sarkāne-wālā.

To Remunerate, bhar-d *or* -mārnā, nishāṅ-k.

Rencounter, muḳābalat, khaṭā-paṭī, jhaṛpā-jhaṛpī, khaṛkā-khaṛkī, mukh-bheṛā, bat-bheṛā, chheṛā-chheṛī, hānkā-hānkī.

To Rencounter, muḳābalat- &c. -k, bhiṛnā, bajhnā.

To Rend, phāṛnā, chīrnā, maskānā, chīthnā, chusānā, chāk-k, toṛnā, phoṛnā.

To Render, (*to give*) denā, batlānā; —— (*to make*) karnā, banānā; —— (*to translate*) tarjuma-k, chhāp-k, naḳl-k; —— (*to surrender*) sompnā, ḥawāla-k, taslīm-k, susārnā, lānā, pahunchānā.

Rendezvous, marja', majma', maḳarr, aḍḍā.

To Rendezvous, milnā, jam'-h, jurnā, baṭūrnā.

Renegade, Renegado, bhagoṛā, bar-gashta.

To Renew, pher-lānā, nayā-k, sarinau-k, tāza-k, mujaddad-k, ukṭārnā, jagānā.

Renewal, Renovation, tajaddud, tajdīd, kalap, istiḥāla.

Rennet, panīr-māya, māya e shīr.

To Renounce, ḳasam-khānā, inkār-k, munkir-h, chhoṛnā, tyāgnā, tark- *or* 'āḳḳ-k.

Renown, nām, shuhrat, ishtihār, āwāza, nāmwarī, ḍankā, hānk, kīrit, nām-dārī, sujas, prakās.

Renowned, nām-war, mashhūr, nām-dār, nāmī, nām-zad, prakāsī, sujasī, kīritwān.

Rent, (*laceration*) chāk, shigāf, shaḳḳ-k, chīr, chihār, khoṛ, khonch; —— (*of a bīghā*) bīgihṭī, bighauṭī, sibighī; —— (*increased*) rasad-afzūd; —— (*income*)

Digitized by Google

āmad, madākhil, parāpat ; —— (*for a house, &c.*) kirāya, ajūrā, bhārā, ijāra, jam', maḥsūl, rai, khirāj, khazāna, mukaddamī, fota, parjāwaṭ.

To Rent, kirāya- &c. -k, kirā,e- &c. par-lenā ; —— (*to let*) kirā,e- &c. par-d.

Rental, jam'-bandī, taksīm-jam', hastabūd.

Renter, bharait, kirāya-dār, ijāra-dār, mustājir, āsāmī, ra'iyat, parjā, paṭṭe-dār, māl- *or* khirāj-guzār.

Rent-free, lā-khirāj, khārij-jam'.

Rent-roll, ṭūmār-jam', jam'-ṭūmārī, ṭūmār-wāṣilāt.

Renunciation, tyāg, inkār, tark, bāz-nāma ; —— (*of the world*) tark i duniya, whence tāriku-d-duniyā, *a person who renounces the world.*

Repair, marammat, sajāwat ; —— (*a house, &c. requiring repairs*) marammat-ṭalab.

To Repair, (a.) marammat-k, durust-k, sanwārnā, banānā, sājnā, sārnā, gānṭhā, gūnṭhnā, gānṭh-sānṭh-k, bandhānā, dāgh-rezī-k, bhar-d, paiwand-pāra-k ; (n.) jānā, chalnā, ānā, rujū'-jam'-h.

Repairs, pot-pāt, sār-bohār ; —— (*in comp.*) bandī, whence rāstā-bandī, *repairs of roads.*

Reparable, kābil i marammat, kābil i iṣlāḥ, iṣlāḥ-pazīr, sadhā,ū, sudhranhār, 'ilāj- &c. -pazīr.

Reparation, (*amends*) 'iwaz, badlā, tāwān, ḍānḍ.

Repartee, jugat, ḥāzir-jawābī, badīha, latīfa.

To Repartee, ḥāzir jawāb-h, laṭīfa-go,ī-k.

Repast, jal-pān, kalewā, nāshtā, khānā, ṭa'ām, tukṛā, nawāla, bhokā, talkhā, sattū, adhār, jātrāmukh, khurdanī.

To Repay, 'iwaz-d, badla-d, sazā-d ; —— (*to recompense*) ajr- &c. -d ; —— (*to reimburse*) denā, bhar-d, pūrā-k, de-ḍālnā.

Repeal, ibṭāl, naskh, radd, tyāg.

To Repeal, meṭ-d, maḥū-k, radd-k, mardūd-k, mansūkh-k, matrūk-k, bāṭil-k, maukūf-k, tyāgnā.

Repealer, mubṭil, nāsikh.

To Repeat, (*to speak or write again*) dohrānā, takrār-k, mukarrar-k ; —— (*to do again*) dusrā-kar-r, dūbārā-k, pher-k ; —— (*to rehearse*) kahnā, bayān-k, nakl-k, paṛhnā, japnā, sunānā, kah-sunānā, paṛh-sunānā, bār-bār-kahnā, ghokhnā, chintnā, raṭnā, daurā-k, takrīr-k ; —— (*the names of people*) ba marātib nām le-jānā *or* -kah-jānā ; this is frequently expressed by a repetition of the verb, thus, hāthon ke ta,in mal-mal (*repeatedly wringing his hands*) ; —— (*by heart*) nok-zabāṅ-paṛhnā.

Repeatedly, mukarrar, mukarrar-sikarrar, bārhā, aksar, bahut, haṭhaṭke, ghumghum, phir-phir-ke, bār-bār.

Repeater, dohrā,ū, ghokhū.

To Repel, mār-d, rok-d, ṭāl-d, haṭā-d, dūr-k, daf'-k, raf'-k, baiṭhālnā, dabānā, lauṭānā, palṭānā.

Repeller, dāfi', rokā,ū.

To Repent, pachhtānā, afsos- &c. -k, pashemān-h ; —— (*for sin*) tauba- &c. -k.

Repentance, (*regret*) pachhtāwā, taḥassur, pashemānī ; —— (*penitence*) tauba, trāhi.

Repentant, muta,assif, mustaghfir, pashemān, trāhimān.

Repercussion, khark-iltiyām, ulaṭ-palaṭ.

Repertory, (*magazine*) kachkol, makhzan.

Repetition, takrār, takarrur, dohrā,o, ghokhan, chintan, 'iyāda, inābat.

To Repine, kurhnā, rūṭhnā, jhurnā, nātawāṅ-bīnī-k, gham- *or* koft-khānā, jaluā, marnā, dhasnā.

Repiner, nātawāṅ-bīn, gham-khā,ū.

To Replace, pher-r, baḥāl-k.

To Replenish, bharpāṭ-d, ma'mūr-k, labrez-k, bharpūr-k, pur-k.

Replete, bharā, pur, ma'mūr, ser.

Repletion, bhartī, purī, ma'mūrī, serī, imtilā, parbhartī.

Replier, mujīb, jawāb-dih, uttarī.

Reply, jawāb, uttar, radd i kalām, pratyuttar.

To Reply, jawāb- &c. -d, uttar-denā.

Report, khabar, shuhrat, afwāh, ishtihār, gap, udhū,ā, āwāza, ghul-ghulā, āwā,ī, bāt, hū, bhaūwārā, ḥarf, khabr-khiẓrī, khulāṣa, kaifiyat ; —— (*of a gun*) bhaṛākā, dhaṛākā ; —— (*sound*) shabd, garj, dhamak ; —— (*state of a case*) ṣūrat i ḥāl, dharam-patrī.

To Report, kahnā, olnā, ikrār-k, gap-mārnā, yād-k.

Reported, zabāṅ-zad, afwāhī, mashhūr.

Reporter, mukhbir, khulāṣa-nawīs, khabar-dār.

Repose, ārām, āsā,ish, sain, sukh, istirāḥat, kal, chain, loṭ-poṭ, rāḥat, khwābi khargosh, karkur, nīnd.

To Repose, (a.) sulānā, ārām- &c. -d ; —— (*to trust*) sompnā, sipurd-k ; —— (*to lodge*) rakhnā, rakh-chhoṛnā ; (n.) ārām- &c. -k, leṭnā, sonā, sūtnā ; —— (*to rely*) takiya-k, bharosā-r, bhūlnā.

To Reposite, rakhnā, dharnā, rakh-chhoṛnā.

Repository, dharohar-sālā, makhzan, ganjīna.

Reprehensible, kābili ilzām, ma'yūb, zabūn, dokh-jog, dokhī, ilzām-pazīr, girift-pazīr.

To Represent, dalālat-k, ishārat-k, dāl-h, chhāp-h ; —— (*to personate*) nakl-k *or* -lānā, sawāng-banānā ; —— (*to shew*) dikhlānā, batlānā, kahnā ; —— (*by petition*) 'arz- &c. -k ; —— (*to be a representative*) wakīl, &c. -honā.

Representation, (*likeness*) shabīh, taṣwīr, naẓīr, mumāsil, nakl, chhāp, sadrish, rūdād, ṣūrat-ḥāl, guzārish ; —— (*petition*) 'arz, iltimās, 'arz, ma'rūz, nibedan ; —— (*memorial*) 'arzī, 'arz-dāsht, maḥzar ; —— (*office of representing*) wikālat, niyābat.

Representative, (sub.) jā,e-nishīn, kā,im-makām, wakīl, nā,ib, nā,ib-manā,ib, gumāshta, pesh-dast ; —— (*symbol*) 'alāmat, dalīl, nishān.

Representative, (adj.) dāl, mumāsil, ṣūrat-numā.

Representer, nākil ; —— (*petitioner*) multamis.

To Repress, toṛnā, dabānā, roknā, āṛnā, thāmnā, sambhālnā, man'-k, bāz-r, mārnā.

Repression, rukā,o, shikast, shikastagī, kasr.

Reprieve, wakfa, muhlat, imhāl, chhuṭkārā, jān-bakhshī.

To Reprieve, wakfa- *or* muhlat-d.

Reprimand, chashm-numā,ī, jhaṛkī, ghurkī, zajr, malāmat, sar-zanish, ilzām, dokh, tāṛnā, tāṛan, naṣīḥat, ta'zīr, 'itāb, bāt, ḥarf, kanainṭhī.

To Reprimand, ḍānṭā, ḍapaṭnā, dokhnā, jhaṛaknā, ghumaknā, jhāṛnā, sar-zanish- &c. -k, dabkānā, daṭānā, gosh-mālī-k.

Reprisal, badlā, 'iwaz, intikām, bair, wail, pādāsh, koh ; —— (*to make*) gahā-mārnā, gāl-mārnā.

Reproach, ṭa'n, ṭa'na, malāmat, dushnām, gālī, bolī, ṭanz, istihzā, mihnā, taubīkh ; —— (*shame*) lāj, nang, 'ār, 'aib, kalank.

To Reproach, ṭa'n- &c. -k, laṭāṛnā, ṭa'na-mārnā, ḍahnā, ghin-d.

Reproacher, ṭannāz, ṭā'in, malāmat-sāz.

Reproachful, pur-ṭa'n, malāmat-āmez ; —— (*vile*) ma'yūb, zabūn, nā-shā,ista, ruswā-sāz, lajāwan.

Reproachfully, ṭa'n- &c. -se.

Reprobate, gayā-guẓrā, satyānās, kharāb, khasta, khwār, kharābātī.

To Reprobate, mal'ūn-k, mardūd-k, radd-k, mal'ūn-jānnā, ṭhū ṭhū-k, malāmat-k.

Reprobated, ma,'ūn, mardūd, mal'ūn.

Reprobateness, ẓalālat, kharābī, satyānāsī.

Reproof, gosh-mālī, tāṛan, dānt-sāṅs, tahdīd.

To Reprove, tāṛnā-k, sāṅsnā, ulahnā-denā.

Reprover, ṭā'in, ṭa'na-zan, tāṛak.

Digitized by Google

Reptile, kīṛā, makoṛā, kirm, munmunā, bhūngā, khazida ; —— (*reptiles of the earth*) ḥashrātu-l-arẓ.

Republic, ijmā', jamhūr, garoh, jāṭhā.

To **Repudiate**, ṭalāḳ-d, tyāg-k, chhoṛnā, nikālnā, bāhar-kar-d.

Repudiation, ṭalāḳ, tyāg ; —— (*temporary*) zihār.

Repugnance, (*contrariety*) ikhtilāf, takhāluf ; —— (*aversion*) bair, khīch, kashīdagī, gurez, daregh, ẓidd, nafrat, ghin, jalan.

Repugnancy, tawaḥḥush, mukhālifī.

Repugnant, (*contrariety*) mukhālif, mughā,ir, bar-khilāf, khilāf, ghair-muṭābiḳ, mutaẓā,ad, bāhar, mu-tawaḥḥish.

Repugnantly, ikhtilāf- &c. -se.

Repulse, rukā,o, haṭā,o, paspā,ī, shikast.

To **Repulse**, mār-d *or* -chalānā, haṭā-d, ṭāl-d, daf'-k, paspā-k.

Repulsion, mudāfa'at, daf'īya, indifā'.

Reputable, bhalā, mu'tabar, jaspat, srī-mān *or* -jukt.

Reputably, ḥurmat- &c. -se, bā-ābrū.

Reputation, **Repute**, (*credit*) nām, ābrū, ḥurmat, wiḳār, i'tibār, mu'tabari, nek-nāmī, jaspatī, bharam, mān, āb, nang o nāmūs, nām o nang, sākh, māntā ; —— (*of good repute*) nek-nām (opposed to bad-nām, *of bad repute*).

To **Repute**, jānnā, būjhnā, ginnā, aṭkalnā, kahnā, bha-ram- &c. -r.

Request, darkhwāst, khwāhish, du'ā, 'arẓ, binai, ilti-mās, sawāl, maḳṣad, gharaẓ, chāh, talāsh, khoj, mār, uṭhān, khapatī, khīch ; —— (*it is no request*) ko,ī pūchhtā nahīṅ.

To **Request**, pūchhnā, darkhwāst-k, ṭalab- &c. -k, chāhnā, māngnā, sukhan-d, niyāz-d.

Requester, ṭālib, multamis, muḳtaẓī, multawī ; —— (*in comp.*) khwāh, as dād-khwāh, *one who requests justice*.

Requiem, pretmanjarī, fātiḥa-durūd.

To **Require**, (*to need*) chāhnā, muḥtāj-h, ẓarūr- &c. -h, lagnā ; —— (*in comp.*) ṭalab-h ; thus, maram-mat ṭalab-h, *to require repairs ;* miḥnat-ṭalab-h, *to need labour, &c. ;* —— (*as occasion may require*) ba ḳadr i iḥtiyāj, ba ḳadr i ẓarūrat, jaisā chāhiye, jetā chāhiye.

Required, maṭlūb ; —— (*to be*) chāhnā, maṭlūb-h.

Requirer, muḳtaẓī, ṭālib.

Requisite, (adj.) ẓarūr, iḥtiyaj, lāzim, munāsib, lā-budd, maṭlūb, darkār, parojan, chāhiye ; —— (*it was requisite*) chahitā thā.

Requisitely, ẓarūratan, bi-ẓ-ẓarūrat.

Requisiteness, ẓarūrat, luzūm, munāsibat.

Requisites, (sub.) lāzima, lawāzim, ẓarūriyāt, sāmān, saranjām, asbāb, maṣāliḥ, sāmagrī.

Requisition, **Request**, iltijā, ijāzat-khwāhī, taḳāẓā, iḳtiẓā, isti'ānat, maṭhauṭ.

Requital, 'iwaẓ, badla, intiḳām, pādāsht, jazā, sazā, makāfāt, ḍānḍ.

To **Requite**, 'iwaẓ- &c. -d, bhugtānā, phirānā.

To **be Requited**, 'ā,id-ānā, pher-ānā, palaṭnā, bhu-gatnā.

Resale, bāz-faroshī.

To **Rescind**, (*to abolish*) uṭhā-d, mauḳūf-k.

Rescript, farmān, ḥukm-nāma, manshūr.

Rescue, makhlaṣī, jiyādān, rihā,ī, āzādī.

To **Rescue**, chhoṛānā, nikālnā, khalāṣ-k, āzād-k, rihā-k.

Rescuer, rihāninda, chhoṛāne-wālā.

Research, khoj, talāsh, taftīsh, surāgh, ta'ammuḳ.

To **Research**, khojnā, talāsh- &c. -k.

Resemblance, mushābahat, barābarī, lagā,o, milāp, mel, chhū,ā,o, tamṣīl, shabh, naẓīr, ishtibāh, samāntā, jhunak.

To **Resemble**, milnā, lagnā, paṛnā, jānā, honā, mushā-bahat- &c. -r, mushābih-h, mumāṣil- &c. -h ; —— —— (*to compare*) milānā, lagānā, tashbīh-d, naẓīr-lānā.

Resembling, mānind, miṣāl ; —— (*in comp.*) wār, āna, wash, gūn, sā.

To **Resent**, khūjnā, burā- &c. -mānnā, bair-lānā, ga-rānī-lānā.

Resentful, **Resenter**, zūd-ranj, kīna-war, kīna-kash.

Resentingly, kīna-warī- &c. -se, 'adāwat-se.

Resentment, kīna, bughẓ, 'adāwat, bair, lāg, kānī, kadūrat.

Reservation, lagā,o, las, riyā, riyā-kārī, dūrangī, kapaṭ.

Reserve, ubār ; —— (*custody*) iḥtiyāṭ, liḥāẓ, chintā, giriftagī, kashīdagī, khīch, ainch, istādagī, takalluf, sankoch ; —— (*condition*) sharṭ ; —— (*tell him without reserve*) us se be lagā,o kaho.

To **Reserve**, rakhnā, ubārnā, bachā-r, rakh-chhoṛnā, le-rakhnā, dāb-r, lagā-r, jogānā, pasandāz-k.

Reserved, (*coy*) sharmīlā, lajīlā, maḥjūb, sankochī, pur-ḥijāb ; —— (*sullen*) rūkhā, anmilā, nā-āshnā-mizāj, pumba-dahan, girifta, kam-sukhan, mū,e munh-kā, be-ras.

Reservedly, iḥtiyāṭ- &c. -se, waswās- &c. -se.

Reservedness, rukhā,ī, pumba-dahanī.

Reservoir, (*of water*) ḥauẓ, tālāb, pokhrā, saḳāba, padhā.

To **Reside**, rahnā, basnā, ṭiknā, ghar-k, baiṭh-rahnā, sakūnat-r.

Residence, ghar, makān, maskan, maḳām, māwā, iḳāmat, ḳiyām, basgit, būd o bāsh, nibās, asthān, ṭhākan, maskanat.

Resident, baiṭhwāyak, asthānik, nibāsī, muḳīm, muta-makkin, khudkāsht, chha-parband ; —— (opposed to *non-resident*) pāhī-kāsht ; —— (*agent*) wakīl (among the English, perhaps improperly), sazāwal, baṛā-ṣāḥib.

Residue, bāḳī, tatimma, bachtī.

To **Resign**, chhoṛnā, tajnā, tyāgnā, tark-k, isti'āfa-d, dast-bardār-h, hāth-dhonā, gayī-k, dar-guẓarnā, ibrā,e ẓimma-h ; —— (*to consign*) sompnā, taslīm-k, amānat-r ; —— (*to give*) denā, de-ḍālnā, bakhshnā ; —— (*-to providence*) tawakkul-r *or* -k, mutawakkil-h.

Resignation, tark, isti'āfa, tyāgtā, istibrā, istifa ; —— —— (*-to providence*) tawakkul, taḥammul, akāsbrit, nisprih ; —— (*submission*) ṭab'iyat, mutāba'at, tābi'-dārī.

Resigned, (*to fate*) rāẓī ba raẓā, akās-birtī.

Resin, dhūnā, dhūp, karā,el, karāyal, rāl, chemp.

To **Resin**, dhūpnā, chemp-lagānā.

To **Resist**, thāmbhnā, roknā, muḳābala- &c. -k, laṛnā, āṛnā, aṭkānā, ṭālnā, barābarī-k ; —— (*as a wall*) maẓbūṭī-k, ṭhaharnā.

Resistance, muḳābalat, muzāḥamat, rok-ṭok, zor, muḳāwamat ; —— (*non-resistance*) ghair-muḳāwa-mat.

Resistless, a-thambh, be-rok, be-muzāḥamat.

Resolvable, sādhāran, ḳābil i ḥall, ḥall-paẕīr.

Resoluble, ḳābil i gudāz, ghulā,ū, galā,ū.

To **Resolve**, (*to determine*) bichārnā, ḳaṣd- &c. -k, ṭhānnā, ṭhahrānā, kamar-b, pair-ropnā *or* -gāṛnā ; —— (*to solve*) ḥall-k, munḥall-k, batlānā, gam-k ; —— (*to analyze*) tafrīḳ-k, bhin-k.

Resolvent, **Resolver**, muḥallil, pāchak, ghulā,ū, &c. ; —— (*in comp.*) gudāz.

Digitized by Google

Resolute, mustaḳill, maẓbūṭ, s̤ābit-ḳadam, ustuwār, man-chalā, jiv-gar, poṛhā, prānī, ṣāḥib-istiḳlāl, mangaṛā, jīwaṭ, dhīngar, akhaṛ.

Resolutely, istiḳlāl- &c. -se, ustuwārī-se.

Resoluteness, istiḳlāl, himmat, maẓbūṭī, manchalī, ustuwārī, s̤ābit-ḳadamī.

Resolution (v. *resoluteness*) ḳaṣd-muṣammam, 'azm-bil-jazm, 'azīmat. prān, pesh-nihād, ḍhāras, dhīng, dhīṭhā,ī ; —— (*solution*) ḥall, taḥlīl, pachā,o ; —— (*analysis*) tafrīḳ, tajwīz, bichār.

Resort, baṭor, chohal, majma', bhīṛ.

To **Resort**, ekṭhāṅ-h, ānā, jānā, chalnā, dauṛnā, ba-ṭūrnā, ṭūṭ-paṛnā, ijtimā'-h *or* -k.

To **Resound**, (n.) bhar- *or* gūnj-rahnā, sumarnā ; (a.) sarāhnā, bhar-d, rachānā, bajānā ; —— (*to be much mentioned*) bājnā.

Resource, 'ilāj, chāra, upā,ī, dauṛ, ḥikmat, utjog.

To **Resow**, dū-bāra-bonā.

Respect, (*honour*) adab, ta'ẓīm, takrīm, i'zāz, 'izzat, sankoch, bhā,o, ādar, niyāz, byohār, baṛā,ī, mān, k͟hāṭir, pās, mayā-moh ; —— (*attention*) dhyān, iltifāt, g͟haur, mulāḥaẓa, surt ; —— (*relation*) nisbat, mel ; —— (*with respect to*) ḥaḳḳ meṅ, par ; —— (*in many respects*) bahut bātoṅ meṅ ; —— (*in every respect*) har-ṭaraf, ba-har-ṣūrat, ba-har-ḥāl ; —— (*to pay one's respects*) adab-ba-jā-lānā, mujrā-k, mulāzamat-k, ḍanḍaut- *or* ḍanḍawat-k, ḳadam- *or* -āstāna-bosī-k, pāṅw-lagnā.

To **Respect**, (*to relate to*) 'alāḳa-r, munāsabat-r, lagā,o- &c. -r, milnā, jānā ; —— (*to regard*) baṛā- &c. -jānnā, baṛā,ī-k ; —— (*to esteem*) 'azīz-jānnā *or* -r, adab- &c. -k, mānnā, mān-r ; —— (*to observe*) dhyān- &c. -r *or* -k.

Respectable, mu'tabar, muḥtaram, muwaḳḳar, ṣāḥib-ābrū, ādarī, mānī, adhikārī, mu'aẓẓam, nek-nām, wājibu-t-ta'ẓīm.

Respectful, mu,addab, ahli adab, ṣāḥib-imtiyāz, sankochī.

Respectfully, adab-se, 'ijz o niyāz- &c. -se.

Respective, k͟hāṣṣ, mak͟hṣūṣ, nij, apnā-apnā.

Respectively, ek-ek, furāda-furāda, fardan-fardan ; —— (*relatively*) ba-nisbat, nisbatan.

Respiration, tanaffus, dām-zadagī.

To **Respire**, dam-lenā, sāṅs-chhoṛnā.

Respite, furṣat, chhuṭṭī, subihtā, bīch, farāg͟hat, nāg͟ha, palkhat.

To **Respite**, chhoṛnā, furṣat- &c. -d, tawaḳḳuf-k.

Resplendence, tajallī, jalwa, darak͟hshindagī, nūr, jot, prakās, chamkāhaṭ, jagmagāhaṭ, āb o tāb.

Resplendent, munawwar, raushan, jalwa-gar, tābān, tāb-nāk, nūrānī, darak͟hshinda, lāmi', jot-mān, prakāsī, munīr, kajjal, jhalak-dār.

Resplendently, tajallī- &c. -se, jalwa-se, &c.

Response, jawāb, uttar, pratyuttar.

Responsibility, manautī, jawāb-dihī, ẕimma, bharam.

Responsible, jawāb-dih, ẓamān, kafīl ; —— (*creditable*) mu'tabar, i'tibārī, bharmī.

To **be Responsible**, jawāb-d, ẕimma-k, ẓāminī-d, nishān-d, bīch-paṛnā.

Responsibleness, kafālat, ẓamānat, ẓāminī, i'tibār, mu'tabarī.

Responsive, jawābī-sawālī, jawāb-dih.

Rest, ārām, sukh, sukūn, ḳarār, āsā,ish, iṭmīnān, chain, kal, asthirtā, istirāḥat, āsūdagī, farāg͟hat, furṣat, sain, nichal, loṭpoṭ ; —— (*pause*) maḳfa, aṭak ; —— (*sleep*) nīnd, k͟hwāb ; —— (*support*) ṭek, āṛ, thāmbh, takiya, āsrā ; —— (*remainder*) bāḳī, ubārū, mābaḳī ; —— (*others*) aur (obl. auroṅ), g͟hair (obl. g͟hairoṅ), agle (obl. agloṅ) ; —— (*among the rest*) az-āṅ-jūmla, 'alā-hāẕa-l-ḳiyās ; —— (*the rest*) aursab, bāḳī sāḳī.

To **Rest**, (n. *to repose*) ārām-k, leṭnā, sonā ; —— (*to die*) marnā ; —— (*from labour, &c.*) sustānā, dam-lenā ; —— (*to stop*) ṭiknā, ṭhaharnā, baiṭhnā, aṛnā, thambhnā, aṭaknā, utarnā ; —— (*a firelock*) g͟hūtne par-d ; —— (*to continue*) rahnā ; —— (*to be at rest*) sākin-h, asthir-h, be-ḥarkat-h, sun-h ; —— (*to be satisfied*) rāẓī-h, ḳabūl-k, mānnā ; —— (*to lean on*) takiya- &c. -k, uṭhanghnā ; —— (*to depend on*) mauḳūf-h, munḥaṣar-h, bandhej-h ; (a.) ārām- &c. -d, rakhnā.

Restiff, machlā, magrā, chalbidhrā, gardan-kash, sar-kash, bad-rikāb, aṛail, aṛayal.

To **be Restiff**, machlā,ī- &c. -k, sar-kash-h.

Restiffness, machlā,ī, magrā,ī, chalbidhrā,ī, gardan-kashī, sar-kashī.

Restitution, istirdād, wāpasī, phirā,o, bāz-dihī.

Restless, be-ārām, be-ḳarār, be-kal, nir-asthir, be-chain, byākul, muẓṭarib, be-dār, chakkar-chāl, pārā.

Restlessly, be ārāmī- &c. -se, be-chainī-se.

Restlessness, be-ārāmī, be-ḳarārī, be-kalī, iẓṭirāb, ujagtā, be-dārī.

Restoration, istirdād, baḥālī, bāz-dihī.

Restorative, pushṭ, muḳawwī, shafā-bak͟hsh.

To **Restore**, pher-d, wāpas-k, mustaradd-k, pher-lānā, sambhālnā, banānā, durust-k, baḥāl-k, khaṛā-k.

Restorer, (*restorative*) ba-ḥāl-kār, tāzagī-bak͟hsh, moṭā,ū ; —— (*in comp.*) bak͟hsh *or* dih.

To **Restrain**, roknā, aṭkānā, āṛnā, chhenknā, ṭhāmbhnā, sambhālnā, ẓabṭ- &c. -k, dabānā, bāndhnā, band-k, bāz-r, toṛnā, khā-j, pher-r, moṛnā, khainchnā ; —— (*the breath*) chorānā, sādhnā, ḳurḳ-k ; —— (*to abridge*) ghaṭānā, kam-k ; —— (*to limit*) maḥṣūr-k, ḥaṣar-k, bandhej- &c. -k.

Restrainable, ḳābilu-ẓ-ẓabṭ, rokne-jog.

Restrainer, ẓābiṭ, mānī', rokwaiyā, muzāḥim.

Restraint, rok, aṭkā,o, ḳaid, band, ẓabṭ, ta'arruẓ, bandhej, be-maḳdūrī ; —— (*limitation*) menḍ, ḥadd, inḥiṣār.

To **Restrict**, &c. (v. *to restrain, limit, &c.*).

Restriction, ḥadd-bandī, inḥiṣar, iḳtiṣār.

Restringent, bandhejī, iḳtiṣār-sāz.

Result, phal, ḥāṣil, maḥāṣil, nikās, nichoṛ, s̤amra, natīja, bāz-gasht, inṣirām, k͟hamiyāza.

To **Result**, uṭhnā, nikalnā, milnā, paidā-h, natīja-h, upajnā, phalnā.

Resumable, phirtā, phiran-jog, bāz-yāft-paẕīr, bāz-yāftanī.

To **Resume**, pher-lenā, pher-pakaṛnā, pher-ik͟htiyār-k, bāz-yāft-k ; —— (*a discourse, &c.*) pher-shurū'-k.

Resumption, bāz-yāftī, bāz-gīrī.

Resurrection, ba's̤ o nashr, rust-k͟hez, ḥashr, ḳiyāmat, parlai, fardā *or* fardā e ḳiyāmat, parlai-kāl, ḥashr o nashr.

To **Resuscitate**, murda-jilānā, iḥiyā-k.

To **Retail**, k͟hurda-bechnā, phūṭ-kar-bechnā, k͟hurda-faroshī-k, phūṭgat-bechnā, bechā-khonchī-k.

Retailer, phūṭgatī, k͟hurda-farosh, ṭuṭ-pūnjiyā, k͟hurdiya, dūkānī (opposed to ṭhokdār, koṭhī-wāl, *a wholesale dealer*).

To **Retain**, rakhnā, lagā,e-r, pakaṛnā, ṭikānā, pher-r, dāb-r, aṭkā,e-r, mār-lenā *or* -baiṭhnā, haẓm-k, pachānā ; —— (*to contain*) pī- *or* khā-j, mārnā ; —— (*counsel, &c.*) apnānā, gānṭhnā, rok-r ; (n.) rahnā, lagā-rahnā.

Retainer, lagā-liptā, dāman-gīr, rafīḳ, muṣāḥib.

To **Retaliate**, badla- &c. -lenā, 'iwaẓ- &c. -d, jhagṛā-pakaṛnā, jhagaṛ-dharnā.

Retaliation, iwaẓ, badla, bair, mukāfāt, jazā, ḳiṣāṣ.

To **Retard**. aṭkānā, roknā, mānī'-h, harj-k, tāk͟hīr-k, pīchhe-d.

Digitized by Google

Retardation, aṭkā,o, mumāna'at, muzāḥimat.

Retarder, aṭkā,ū, akājī, māni', muzāḥim, hārij.

To Retch, phenk-d, chhāndnā, oknā.

Retention, imsāk, jamā,o, thambhā,o, pakaṛ; —— (*memory*) ḥāfiẓa, ḥifẓ, samā,ī, bandhej, girift; —— (*science of*) indrī bajrī; —— (*causing retention, as medicines, &c.*) thambhā,u, mumsik, imsākī, imsāk-āwar, bandhej-kārī.

Retentive, ḥāfiẓ gāṛhā, bandhejī, mumsik, ḳābiẓ, muwāk͟hiẓ; —— (*as a memory*) wasī', baṛā.

Reticular, Retiform, Reticulated, jālī, jāl-dār, mushabbak, jhanjhrī-dār.

Retinue, jilau, sawārī, ḳor, ḥasham o k͟hadam, tuzuk, ẕail, sāthī-sanghātī.

To Retire, (n.) jātā-rahnā, uṭh-j, sidhārnā, bark͟hast-h, chale-jānā, chhip-j, oṭ- *or* alag- *or* kināre-hojānā, ṭaraḥ de jānā, haṭ- *or* dab-j, rū-posh-h, parde- *or* ojhal-hojānā, uṭh-chalnā; —— (*to retreat*) pahlū-tihī-k; —— (*to go into retirement*) goshe men-j; —— (*from the public*) ghar-baiṭhnā, akelā-h, bichalnā, ṭalnā, saraknā, chalnā; —— (*from the world*) tarku-d-duniyā-k; —— (*before an enemy*) ghūnghaṭ-khānā (v. *to remove*); (a.) chhipānā, rū-posh-k, parde-baiṭhālnā.

Retired, chhipā, poshīda, alag, ekāntī, nirālā, goshagir, k͟hāna-dost *or* -nishīn, ṣaḥrā-nishīn, parda-nishīn, muk͟haddira.

Retiredness, tanhā,ī, gosha-girī *or* -nishīnī, &c.

Retirement, k͟halwat, tanhā,ī, ojhal, ojhaltā, 'uzlat, gosha, gosha girī, gosha-nishīnī, k͟halwat-nishīnī, parda-nishīnī, ekānt.

Retort, radd i jawāb, uttar-pratyuttar.

To Retort, palṭā-d, palaṭ- *or* pher-mārnā, dohrānā, lauṭānā; —— (*to be retorted*) palaṭ-paṛnā, āge-ānā, yād-h.

To Retouch, naẓar i ṡānī-k, hāth-phernā.

To Retract, phernā, moṛnā, bāz-khainchnā.

Retreat, (*of an army*) pahlū-tihī; —— (*retirement*) k͟halwat-gāh, gosha; —— (*asylum*) māman, maljā, mawās; —— (*recession*) paspā,ī, bāzgashtī-ḥālat, murāja'at; —— (*lodge*) konā, takiya, āsram, bisrām, galī.

To Retreat, pīṭh-d, gurez- &c. -k, parānā, pahlū-tihī-k, pānw-uṭhnā, pichh-pānw-h, pas-pā-h, dabnā, ghasaknā, haṭnā, haṭaknā, bāz-gasht-k, rū-gardāṅ-h; —— (*to retire*) gosha- &c. pakaṛnā, munzawī-h.

To Retrench, kāṭnā, ghaṭānā, chhānṭnā, kam-k, hāth-sikoṛnā.

Retrenchment, ik͟htiṣār, kaṭautī, ghaṭā,o, chhānt, chhaṭā,o, kam-k͟harchī.

Retribution, talāfī, jazā, 'iwaẓ, intiḳām, sazā.

To Retrieve, sambhālnā, bharnā, miṭānā, thāmbhnā, mustaradd-k, bahornā, pher-pānā.

Retroactive, bāz-gashtī, phirtā, palṭā,ū, &c.

Retrograde, pas-pā, ma'dūla, pachhaunḍ, wāpas-raw, ḳahḳarī.

Retrogression, paspā,ī, wāpas-rawī, mu'āwadat, pachhaunḍā,ī.

Retrospect, Retrospection, bāz-purs, pas-bīnī, bāz-naẓrī.

Retrospective, pas-bīn, pas-nigarān, bāz-bīn.

Return, (*of a person or thing*) pher, phirā,o, bāzgasht, i'āda, mu'āwadat, 'aud, murāja'at; —— (*retribution*) painchā, 'iwaẓ, intiḳām, jazā, sazā, bainā, pherā, irjā', tilāfī, tadāruk; —— (*profit*) naf', paidā,ish; —— (*restitution*) istirdād, pherphirā,o; —— (*of a visit*) dīd-wādīd; —— (*vehicle*) phirtā, whence phirtā-bhāṛā, *half or return hire*: phirtī-kishtī, *a return boat*.

To Return, (n.) phirnā, palaṭnā, bahurnā, lauṭnā, pher-ānā, lauṭ-ānā, palaṭ-ānā, ghūm-ānā *or* -jānā, 'aud-k, mu'āwadat-k, 'ā,id-h, āge-ānā, ho-ānā, ulaṭnā, haṭnā, &c. tarnā; —— (*to answer*) kahnā, jawāb-d; (a.) pher- &c. -d, phirānā, &c. wāpas-k, pher-bhejnā, ulṭānā, palṭānā, bahurānā, lauṭānā; —— (*ramrods*) gaz k͟hazāne-meṅ-rakhnā; —— (*a visit*) bāzdīd-k, pardarsan-k; —— (*a salute*) radd i salām-k; —— (*to requite*) 'iwaẓ- &c. -d.

To Reveal, kahnā, kholnā, naḳl-k, ẓāhir-k, munkashaf-k, fāsh-k, āshkārā-k, hawedā-k, ubhārnā, phoṛnā, ukṭārnā; —— (*to impart divinely*) waḥī- &c. -bhejnā.

Revealed, (*divinely*) nāzil, nuzūlī; —— (*public*) āshkārā, ẓāhir.

Revealer, muk͟hbir, kashshāf, kāshif, parda-dar.

Revel, Revelry, dhūm, dhūm-dhām, magar-mastī, chaghaṛbā, jam-ghaṭ.

To Revel, dhūm-machānā, dhūm-dhām- &c. -k, bad-mastī-k, birājnā.

Revelation, waḥī, k͟habar, akās-bānī, prasidhtā, tanzīl, nuzūl.

Reveller, 'aiyāsh, aubāsh, jamghaṭṭī.

Revenge, intiḳām, pādāsh, sazā, bair, wail, kīna, ḍambh, 'aks, 'iwaẓ.

To Revenge, intiḳām- *or* 'iwaẓ- *or* badla- &c. -lenā, kasar-lenā, samajh-lenā, muwāk͟hiẓa-k, muḥāsiba-lenā, bair-sārnā.

Revengeful, pur-kīna, kīna-war, shutur-kīna, kīna-kash, ghūnā, ḍambhābā, kanihā.

Revengefully, kīna-warī- &c. -se, bair-se.

Revenger, muntaḳim, ḳāhir, ḳahhār, jabbār, bair-sādhak, muwāk͟hk͟hiẓ, intiḳāmī, intiḳām-jo *or* -gīr, *or* -kash, haṛbairī.

Revenue, āmad, madāk͟hil, mawājib, prāpat, ugāhī, maḥṣūl, k͟hirāj, taḥṣīl, ḥāṣil, jam', māl-guzārī, k͟hazāna, tarān, māl-sā,ir, māl-wājib, kar, maḥāl, māl-wajahāt, yāft, āmadanī; —— (*revenue-matters*) mālīkām; —— (*-year*) faṣlī sāl; —— (*the settlement of paying the revenues by instalments*) ḳisṭ-bandī; —— (*the time of settling the old year's accounts and beginning the new*) punniyā, bijai-dasmī.

To Reverberate, (a.) palṭā-d, pher-d; (n.) palaṭ-ānā *or* -jānā.

Reverberation, ḥarkat i bāzgasht, palṭā,o.

To Revere, Reverence, buzurg- &c. -jānnā, takrīm- &c. k, mānnā.

Reverence, takrīm, tauḳīr, iḥtirām, iftik͟hār, taḥrīm, ikrām, i'zāz, mān; —— (*respect*) adab, ta'ẓīm, ādar; —— (*bow*) taslīm, namaskār, ḍanḍaut *or* ḍanḍawaṭ, sijda, pālāgan.

Reverend, buzurg, medhā, pramānik, mufak͟hk͟har, mu'aẓẓam, gosā,īṅ; —— (*title*) shāh, bhagat, pīr-murshid, thus, Nānak shāh, *the reverend Nanak*.

Reverent, Reverential, mu,addab, ta'ẓīmī.

Reverently, adab- &c. -se *or* ādāb-se.

Reverse, (*change*) pher, inḳilāb, 'aks, in'ikās, ulṭā, ẓidd, bar-'aks, anyathā; ḥabshī kā nām kāfūr, a phrase generally used when any one's name and person are the reverse of each other, as we facetiously call a genuine African, Snow-ball.

To Reverse, phernā, ulṭānā, aundhānā, munḳalib- &c. -k, ulaṭ-d, pher-phār-k, sar-gardāṅ-k, sar-nigūṅ-k, sir-talwaiyā-k, uṭhā-d, ulaṭ pulaṭ-k, bil-'aks- &c. -k.

Reversed, ulṭā, aundhā, wāzhūṅ, nigūṅ, munḳalib, ma'kūs, maḳlūb, ḳalb, mardūd.

To Revert, phirnā, 'ā,id-h, rāji'-h, āge-ānā.

Revery, Reverie, fikr, dhyān, soch, bagal-dhyān, bharam-bhor, maḥwiyat.

Review, naẓar, naẓar i ṡānī, bāz-pursī, muḳābila, dikhāwā, dekh-dākh; —— (*of troops*) ḳawā'id.

Digitized by Google

To Review, pher-dekhnā, nazar i sānī- &c. -k, jānchnā, dekhnā, sodhnā; —— (*to muster*) 'arz-lenā *or* -k, nazar-andāz-k, kawā'id-lenā.

To Revile, galiyānā, gālī-d, dushnām-d, sakht-kahnā, lā-zabān-kahnā, ta'n tashnī'- &c. -k, latāṛnā, ledālnā, malāmat-k, thūtkār-k.

Reviler, ta'na-zan, malāmat-go, muzammatī.

Revisal, Revise, Revision, nazar i sānī, musannā.

To Revise, nazar i sānī- &c. -k, tashīh-karnā.

Reviser, sahīh-karne-wālā.

To Revisit, bāz-dīd-k, phir-mulākāt-k.

Revival, jilā,o, jagā,o, sar-sabzī, tāzagī, bāz-zīst.

To Revive, (n.) jī-uṭhnā, zinda-h, jagnā, sar-sabz-h, tāza-h, jī-ā *or* -phirnā, phir-jīnā, dam-jagnā, lau-hārnā, mar-ke-jīnā; (a.) jilānā, zinda- &c. -k, jag-ānā, dam-jagānā, ukṭārnā, uṭhānā.

Re-union, ittifāk, joṛ, wasl, mel, milāp.

To Re-unite, (n.) milnā, wāsil-h, muttafik-h; (a.) joṛnā, milānā, wāsil- &c. -k.

Revocable, kābil i mansūkh, miṭne-jog, naskh-pazīr.

Revocation, (*recall, repeal*) naskh, tanāsukh.

To Revoke, (*to repeal*) meṭ-d, uṭhā-d, mansūkh-k, mardūd-k, radd-k.

Revolt, phūt, bar-gashtagī, inhirāf, baghāwat, nā-farmānī, gurez, hindū,ānī, bhagel, rū-gardānī, phūṭ-phaṭakkar.

To Revolt, phirnā, phir-j, anṭnā, phūṭnā, bar-gashta-h, munharif-h, baghī-h, rū-gardān-h.

Revolter, baghī, bādī, bhagelū, sar-kash.

To Revolve, (n.) phirnā, ghūmnā, bhaunā, daur- &c. -k, charkh- &c. -mārnā, pardachhin-h, wārnā, pherī-d, hādis-h; (a.) phirānā, phernā, ghumānā, bhau,ānā; —— (*to consider*) taulnā, jānchnā.

Revolution, pher, inkilāb, bhanwar, daur, gardish, daurān, haulān, chakar, tahwīl, pherā, ghumā,o, phirā,o, &c. gardān, gardī, khānī, whence nādir-gardī, *the invasion of* Nādir Shāh; kāsim 'alī-khānī, *the reign of* Kāsim-'Alī, and the present ashrāf-gardī, *or succession of the nobles*.

Revolutionary, gardishī, gardānī.

Revulsion, i'āda, kashish, olambā *or* ulambā.

Revulsive, mu'āwid, phirā,ū.

Reward, ajr, sila, muzd, ujrat, jazā, sawāb, dān, pun, barakat, mubādila, pādāsh, natīja, shukrāna, ni'mu-l-badl.

To Reward, bakhshnā, bakhshish-d, ajr- &c. -d.

Rewarder, dānī, dātā, ājir, musib, punyātmā.

Rhapsody, chār-darchār, sukhan i nā-paiwasta.

Rhetoric, 'ilm i kalām, 'ilm i ma'nī, rājnīt, 'ilm i balāghat, 'ilm i fasāhat, 'ilm i sanāya-badāya.

Rhetorician, ahli-kalām, rājnītī, sukhan-go.

Rheum, (*catarrh, &c.*) pānī, nuzla.

Rheumatic, Rheumy, bātī, bā,ihā, bārid.

Rheumatism, bā,ī, bāt, gaṭhiyā-bā,o, bād, waj' i mafāsal; —— (*humour*) bā,ojhanak, āmbāt.

Rhinoceros, gaindā, gargadan; —— (*horn of*) khāg.

Rhododaphne, (*flower*) kaner, khar-zahra.

Rhubarb, rewand; —— (*of China*) rewand i chīnī.

Rhyme, kāfiya, saj', tuk, samband, radīf, jamak; —— (*the art of rhyming*) kawāfī; —— (*without rhyme or reason*) be ṭhaur be ṭhikānā, nā hakk nā rawā.

To Rhyme, milnā, musajja'-h, sambandī-h, milit-h, kāfiya-bandī-k, jamaknā, tuk-kārī-k.

Rhymer, kāfiya-go, bhāt, tuk-kār.

Rhythmatical, musajja', mauzūn, mukaffa, manzūmi panjarī, bā-kāfiya, fikra-band.

Rib, pānjarī, pānjar, pānslī, paslī, rag, resha; —— (*of a vessel*) chāndā, kamānī, ras.

Ribald, mughallaza-go, phakkaṛiyā, bhānd, rāṛh.

Ribaldry, phakkaṛ, fuhsh, pūch, pūchiyāt, mughallaza.

Riband, Ribbon, paṭṭī, kor, fīt (from fitā, Port.).

Ribbed, panjrī-dār, chānde-dār, pahlū-dār.

To Rib-roast, (*to cudgel*) chūr-k, changā-banānā.

Rice, (*the plant or grain in the husk*) dhān, shālī, razz; —— (*cleaned*) biranj, chāwal, tandul; —— (*boiled*) bhāt, khushkā, mahā-prashād; —— (*with milk, &c.*) khīr, hawikh, firnī, shīr-biranj; —— (*preparation of*) pīṭhā; of this grain the varieties are partly as follows: sukhdās, jaṛhan, sāṭhī, pasahrī, tinnī, arwā, bagar, ūsnā, selā, hansrāj, kanhī; —— (*bruised* -) churwā; —— (*parched* -) tilchā,olī, sīṭhā; —— (*season for planting, &c.*) le,o; —— (*- land*) kyār; —— (*the sweepings or refuse of rice*) kūndā; —— (*a sort of boiled rice*) gulathī, rasāwal, tasmī.

Rich, (*opulent*) daulat-mand, dhanī, dhanik, bhāg-mān, mutamawwil, ṭāli'-mand, ṭakaitā nakdā, zar-dār, moṭā, dhanwant, darbī, lāl, lāl o lāl, sampatī, tar o tāza, shah-sabz, zar-rez, mālāmāl, pur-zar, mun'im; —— (*valuable*) 'umda, fākhira, udār; —— (*fertile*) jaiyad, shādāb, upjan, go,eṅdā; —— (*full*) bharā, pur, ma'mūr; —— (*the rich and poor*) ghanī o gharīb.

Riches, māl, daulat, jam'aiyat, dhan, sampat, dām, amwāl, māl o matā', zar o zewar, darb.

Richly, ziyādatī-se, bahut, bahutāyat-se.

Richness, (*opulence*) daulat-mandī, māl-dārī, ghinā-wat, dhankā,ī, shah-sabzī, zar-rezī; —— (*fertility*) shādābī, moṭā,ī.

Rick, tūda, ḍher, ṭāl, ambār, ganj, kundrā, rās.

Rickets, (*the disease*) girihbād, gaṭhiyābāw.

To Rid, chhoṛānā, āzād-k, rihā-k, khalās-k; —— (*to clear*) khālī-k, sāf-k, jhāṛ-d.

Riddance, chhuṭkārā, āzādī, bachā,o.

Riddle, mu'ammā, pahelī, drishṭ-kūṭ, chīstān, jhūlnā, bhed, ḍhiṭiyārī, lapeṭ, būjh-bujhawwal; —— (*sieve*) jharnā, ghirbāl.

To Riddle, (a. *to solve*) hall-k; —— (*to guess*) būjhnā; —— (*to sift*) chālnā, jhārnā, ākhnā; (n.) mu'ammā-bolnā.

To Ride, sawār-h, chaṛhnā, baiṭhnā, sawārī-k, chaṛhaitī-k; —— (*- well*) āsan-jamānā; —— (*as a vessel*) honā, khaṛā-h, langar-par-h; —— (*double*) radīfmeṅ honā.

Rider, sawār, rākib, sawār-kār, chaṛhaitā, aswār, bāgī; —— (*horse-breaker*) chābuk-sawār, ghuṛ-chaṛhā.

Ridge, menḍ, ḍānḍā, ṭīlā, māng, ḍhār; —— (*of the back*) rīṛ, kangroṛ; —— (*of a house*) markachā, mangrā, banḍerā, māngar, mukh-joṛ, munḍerā, khajūrā; —— (*pole*) barenḍā, balīnḍī.

Ridicule, hansī, zahk, mazhaka, tasakhkhur, sukhriya, mazāh, ṭhaṭholī, ṭhaṭhā, hansā,ī, tazhīk, rīsh-khandī, bhānḍ-bhanḍau,ā.

To Ridicule, hansnā, ṭhaṭhā- &c. -k, tazhīk-k *or* -banānā, āṛe-hāthoṅ-lenā.

Ridiculer, ṭhaṭhe-bāz, muzhik, hansnā, zāhik.

Ridiculous, hansā,ū, kābil i tazhīk, lā,ik i tasakhkhur, hansne-jog, tazhīkī.

Riding, sawārī, chaṛhaitī; —— (*a riding-coat*) bārānī, farghol.

Rife, bahut, ghālib, 'āmm, 'ālam-gīr.

Riffraff, utār, phirtā, utāran, chhānṭ-chhūnṭ.

Rifle, (*gun*) damānak; —— (*- man*) karāwal, bahliyā.

To Rifle, lūṭnā, chhīn-lenā, chorānā, uṛānā, jhāṛ-lejānā.

Rifler, luṭerā, choṭṭā. chor, ghānim *or* ghanīm.

Rift, chāk, darz, shigāf, darār.

To Rift, (n.) phaṭnā, phūṭnā, chir-j; (a.) phāṛnā, phoṛnā, chīrnā.

Digitized by Google

To **Rig**, banānā, singārnā, ārāsta-k, taiyār-k, sañwārnā.

Rigging, jahāz kā sāz o sāmān, rasanpāt, asbāb.

Riggish, (*libidinous*) chodwāñsī, māngnā; —— (*in comp.*) marānī.

To **Riggle**, marwānā, lagwānā, ḍolānā.

Right, (*just*) durust, wājibī, lā,iḳ, musallam, shā,ista, hamwār, achchhā, bhalā, ma'ḳūl, ḥisābī, sīdh, sudh, sudhrā; —— (*not left*) dāhinā, rāst, yamīn, sīdhā; —— (*straight*) mustaḳīm; —— (*- line*) khaṭṭi mustaḳīm; —— (*you are right, sir*) āp durust farmāte.

Right! (interjec.) ṭhīk, durust, khūb, khair.

Right, (sub. *due*) ḥakk (pl. ḥuḳūḳ), pad, da'wā, añs; —— (*justice*) inṣāf, 'adālat, dād, nyā,o, istiḥḳāḳ, khūnṭ, neg; —— (*property*) milk, māl; —— (*power*) ḳudrat, ḳuwwat, ikhtiyār, gharẓ; —— (opposed to *error*) ṣiḥḥat; —— (*not the left*) dāhinā, dast i rāst; —— (*right and left*) chap o rāst; —— (*right or wrong*) ḥakk nā ḥakk, bhale-bure, ho na ho, būd nā būd, adbadā-ke; —— (*right against*) āmne-sāmne, dekhā-dekhī; —— (*to put to rights*) sudhārnā, sādhnā, sājnā, ārāsta-k, murattab- &c. -k, jā,e sir-r.

To **Right**, inṣāf- &c. -k, ḥakk- &c. -dilānā.

Righteous, nek, achchhā, bhalā, rāst, sachchā, ṣādiḳ, ṣāf, ṣūfī, pāk, munṣif, 'ādil, nyā,ī, rāst-bāz, khūb, musallī, sādh, khudā-tars.

Righteously, nekī- &c. -se, 'ādilāna, munṣifāna.

Righteousness, **Rightfulness**, nekī, bhalā,ī, ṣalāḥiyat, niko-kārī, rāstī, sachā,ī, ṣidḳ, ṣafā,ī, pākī, rāstbāzī, munṣifī, khūbī, khudā-tarsī, sādhtā.

Rightful, mustaḥaḳḳ, ẕī-ḥakk, ḥakk-dār.

Rightfully, inṣāf- &c. -se, bā-ḥakk.

Right Hand, dāhinā-hāth, sīdhā-hāth, dast i rāst, yamīn; —— (*- man*) 'aḳl i kull, hāth-pāñw, muhrā.

Rightly, lā,iḳāna, rāstī- &c. -se, inṣāf-se.

Rightness, durustī, shā,istagī, ṣiḥḥat, sudhtā; —— (*straightness*) rāstī, sidhā,ī, istiḳāmat.

Rigid, sakht, karrā, kaṭhor, shadīd, kaṭhin, sakhtgīr; —— (*account*) jaujau kā ḥisāb.

Rigidity, **Rigidness**, sakhtī, shiddat, karakhtagī, durushtī, karrā,ī, kaṭhortā.

Rigidly, sakhtī- &c. -se, durushtī-se.

Riglet, (*flat thin piece of wood*) paṭṭī, takhtī.

Rigorous, sakht, shadīd, durusht, karakht.

Rigorously, sakhtī- &c. -se.

Rigour, (*shivering*) sirsirāhaṭ; —— (*austerity*) riyāẓat, zuhd, tapassyā, kasb.

Rill, nahar, kūl, nālī, pain, soṭī, ābrez, kanwak, barhā, panwat, bānjī.

Rim, lab, kināra, bāri, kor, aunṭh.

Rind, chhilkā, baklā, pust, ḳishr *or* ḳashr.

To **Rind**, chhīlnā, muḳashshar-k.

Ring, (*ornament*) chhalā, bānk, kaṛī, angūṭhī, angushtāna, ārsī, bhañwar-kalī, hath-kaṛā, mundarī, angushtarī, khātim; —— (*for the toe*) anwaṭ, bichhiyā, bichwā; —— (*for the nose*) nath, besar, mendrā; —— (*for the hand*) chūrī, berā, bālā, kaṛā, kharwā, kaknā, pachhwā, paṭṭā; —— (*circle*) ḥalḳa, dā,ira, gherā, kunḍalī, manḍal, chambar; —— (*sound*) bāj, āwāz, sadā; —— (*of bells*) ṭankār, jhankār, tinin, jhanjhanāhaṭ.

To **Ring**, (a. *bells, &c.*) bajānā, jhankārnā; —— (n. *to sound*) bajnā, jhanjhanānā, ṭanṭanānā, jhankārnā, sansanānā, ghanghanānā; —— (*a horse*) kāwā-d; —— (*as the ear*) kān-bājnā.

Ring-dove, ḳumrī, fakhta, pinḍuk, kūkū, mandaliyā.

Ringleader, sar-ḥalḳa, sardār, sar-guroh, nā,ek *or* nāyak, mabnī-fasād, mufsid, fatūrī, mahant, muhrā, nāk.

Ringle-eyed, chaghar, tāḳī, sūlaimānī.

Ringlet, kākul, zulf, gesū, ja'd, laṭ, gurchī.

Ringworm, dād, dīnā,e, chakāwe, bhaiñsiyā-dād; —— (*having ringworms*) dadūhā; —— (*a plant for curing them*) dādmardan.

To **Rinse**, khangbālnā, anwāsnā, dhonā, pharchānā, jhaplānā, kachhārnā, khām-sho-k, michkārnā, saundnā, phenchnā, chhānṭnā.

Riot, hullaṛ, hangāma, ghullū, kharkhasha, 'arbada, chhamā chaukṛī; —— (*revel*) chakṛabā; —— (*to run riot*) be-lagām-h, be-ḳaid-h, muṭlaḳu-l-'inān-h.

To **Riot**, kharmastī- &c. -k, dhūm-dhām-k, chakarbā machānā, aubāshī-k, 'aiyāshī-k, umang-meñ-h, raslūṭnā, hangāma- &c. -uṭhānā.

Rioter, aubāsh, rind, fitna-angez, ḍange-bāz.

Riotous, be-ānkus, be-ḳaid, be-ẓabṭ, nā-farmān, sarkash, khar-mast, udmādī.

Riotously, aubāshī- &c. -se, nā-farmānī-se.

Riotousness, aubāshī, rindī, 'aiyāshī, udmād, kharmastī, be-ḳaidī, be-ẓabṭī, nā-farmānī, sar-kashī, fitna-angezī, ḍange-bāzī.

To **Rip**, udheṛnā, phāṛnā, chīrnā, phoṛnā, chāk-k, shaḳ-k; —— (*to take away*) nikāl-lenā *or* -d; —— (*to rip up*) phāṛ- *or* chīr-d *or* -d, khol-d, phor-ḍ, toṛ-ḍ, ẓāhir-k, chhirnā, jagānā, ukṭārnā, uṭhānā; —— (*the belly*) ānteñ ḍher-k.

Ripe, pakkā, pukhta, rasīda, bālīda, bāligh, syānā, pūrā, samarth; —— (*ready*) kharā, musta'idd, taiyār, āmāda.

To **Ripen**, (n.) paknā, pukhta-h, murād-ko pahunchnā; (a.) pakānā, rasīda- &c. -k, gadrānā; —— (*in the house*) pāl-d; —— (*to season*) sarānā.

Ripeness, pakkā,ī, pukhtagī, rasīdagī, bālīdagī, pūrantā, bulūghat, kamāl, mahārat.

Ripper, chīranhār, chheṛanhār; —— (*in comp.*) dar, as parda-dar, *a ripper up of secrets.*

To **Ripple**, tartarānā, sarsarānā, jharjharānā.

Rippling, tarārā, sarsarāhaṭ, jharjharāhaṭ.

Rise, chaṛhtī, chaṛhā,o, uṭhān, ṣa'ūd, 'urūj, baṛhāwā; —— (*rising ground*) bulandī, ūnchā; —— (*beginning*) nikās, āghāz; —— (*of price*) tezī, chaṛhā,o; —— (*the rising of the sun*) ṭulū', udai, ṭāli'.

To **Rise**, (*to get up*) uṭhnā, uṭh-baiṭhnā, khaṛā-h, ṭulū'-h, ugnā, guẓarnā, ūnā, nikalnā, nash o numā-h, baṛhnā; —— (*to gain elevation*) taraḳḳī-k, 'urūj- *or* namūd-par honā, jagnā, udai-k, machnā, bannā, rachnā, gajgajānā, ubaknā; —— (*as the moon*) khet-k; —— (*as an assembly*) bar-khāst-h; —— (*abruptly*) tamaknā; —— (*as the sea*) hilorā-mārnā; —— (*to ascend*) chaṛhnā, ṣa'ūd-k, bālā-rawī-k; —— (*to swell*) phūlnā, āmās-k; —— (*to break out*) phūṭnikalnā; —— (*to blow*) chalnā, bahnā; —— (*to appear in view*) naẓar-ānā, namūd-h, dekhlā,ī-d; —— (*to be produced*) upajnā, paidā-h, ānā; —— (*in arms*) anṭnā, dast ba ḳabẓa-h, kamar-b, laṛne-par musta'idd-h; —— (*to be ready*) musta'idd-h, taiyār-h, āmāda-h; —— (*to make an attack*) hāth-chalānā, dast-andāzī-k; —— (*in price*) baṛhnā, bhārī-h, ziyāda-h, afzūñ-h, tez-h, chaṛhnā; —— (*in style*) buland-parwāzī-k.

Riser, uṭhwaiyā; —— (*early*) sahar-khez; —— (*in comp.*) khez, as nau-khez, *newly-risen (verdure, &c.).*

Risibility, hañsnī, ẓiḥak, ḳuwwat i ẓāḥika.

Risible, ẓāḥik, hañsnā, khanda-angez.

Rising, udwat; —— (*-ground*) ṭibbā; —— (*emergent*) uṭhtā, chaṛhtā, ṭāli'.

Risk, khaṭra, waswās, chintā, ḍar, parwā, ṣadma, dhakkā, chapeṭ, mukhāṭira, hār-jīt, bhalā-burā, nekbad, naf'-nuḳṣān, burdbākht, māthā, kāndhā.

To **Risk**, jokhim- &c. -uṭhānā, khaṭre-meñ-ḍ, ṭāli'-āzmā,ī-k.

Risker, jokhimī, ṣadma-angez, khaṭra-angez.

Rite, rīt, ā,īn, ṭarīḳ, maẕhab, rasm.

Digitized by Google

Ritual, kitāb i fiḳah, shāstar, shāstar-bidhi.

Ritualist, faḳīh, fiḳah-dān, shāstrī *or* shāstrik.

Rival, raḳīb, ḥarīf, ham-matlab, ham-maḳṣad, ham-dā,ī, ham-ārzū, sautī, raḳībī, ḥarīfī, dushman, ghair (pl. aghiyār) sautdāhī, dānji, saut, which means a rival wife, and is therefore figuratively applicable to any rival.

To Rival, riḳābat-k, barābarī-k, ham-chashmī-k.

Rivalry, Rivalship, sautiyā-ḍāh, riḳābat, muḳābalat, raḳībī, ham-sarī, ham-chashmī, dānj, badābadī, lāg, ḥarīfī, musāwidat.

To Rive, (a.) maskānā, phāṛnā, chīrnā, phoṛnā; (n.) masaknā, phaṭnā, phūṭnā.

River, naddī, nad, sartā, dariyā, rūd, gang *or* gangā (hence *Ganges*), jo, jo,ebār, āb.

River-horse, dariyā,ī ghoṛā, aspi-dariyā,ī.

Rivet, mekh, pachrī, andherī.

To Rivet, mekh-se-jaṛnā, bāndhnā, gāṛnā, band-k, pā-band-k, mekh-moṛnā.

Riveting, mekh-bandī, bandhā,o.

Rivulet, nahr, nadī, nālā, naliyā.

Road, rāh, rāstā, ṭarīḳ, maslak, bāṭ, mag, path, sabīl, ṣirāṭ, saṛak, salak, ḍagrā, mārag, gail, ḍagar, shāri', chhaur rāh-bāṭ paindā, ḍahar, marḥala, bithan; —— (*for ships*) langar-bāṛī; —— (*-making*) rāstā-bandī.

To Roam, ramnā, ḍolnā, āwāra-phirnā, bhaṭaktā-phirnā, pherā-k *or* -phernā, paṛā-phirnā, mārā-phirnā.

Roamer, ramtā, baṭohī, musāfir, bhaṭakne-wālā.

Roan, magsī, chāl, bādāmī-rang, garrā.

Roar, ghurrish, garaj, chīkh, gargarāhaṭ, shor, ghulghapāṛā, gunj, harharāhaṭ.

To Roar, ghurānā, ghurrish-k, dhardharānā, gargarānā, garajnā, gunjnā, barhaknā, harharānā; —— (*to bawl*) chillānā, chīkhnā, shor-k.

Roaring, (*crying*) nālāṅ; —— (*of the sea*) tamauwuj.

Roast, (*meat*) sīkhī-kabāb, kabābī; —— (*-fowl*) kabābī, nīm-kabābī; —— (*to rule the roast*) muḥīṭ-h.

To Roast, kabāb-k, bhūnnā, biriyāṅ-k, jalānā; —— (*in hot ashes*) bhulbhulānā.

To Rob, rāh-mārnā, chorānā, chorī- &c. -k, lūṭnā, chhīn-lenā, le-lenā, ba-zor-lenā, mār-lenā; —— (*a nest*) ujāṛnā, khāna-kharāb-k.

Robber, chor, choṭṭā, ḍakait, ḍākū, duzd, rāh-zan, kaṭṭā'u-ṭ-ṭarīḳ, ḳazzāk *or* ḳazzāḳ *or* kuzzāk, baṭ-pār, baṭ-mār, ḳāṭi'u-ṭ-ṭarīḳ.

Robbery, chorī, ḍākā, ḍakaitī, baṭpārī, duzdī, rāh-zanī, ḳazzākī, sarḳ, lūṭā,ī, ṭhaghārī.

Robe, ḳabā, labāda, pairāhan, khiftān, jāma; —— (*royal robe*) ḳabā,e shāhī; —— (*robe of honour*) khil'at.

Robust, shah-zor, zabar-dast, ḳawī, zor-āwar, pur-zor, gā,o-zor, balī, chaudant, chobar-dannā, chār-shāna, sāṇḍ, mahā-balī, dhokhaṛ, bajrangī, gaṭhīlā, diṛh, ro,īṅ-tan, azhdhātī, sīna-zor.

Robustness, shah-zorī, zor-āwarī, zabar-dastī, maẓbūṭī, gā,o-zorī.

Rock, chaṭān, ḍhokā, pahāṛ, ponī, penī, ponsilā,ī; —— (*defence*) panāh; —— (*distaff*) bhauntī.

To Rock, (a.) hilānā, ḍolānā, ḍagḍagānā, dalmalānā, jhulānā; (n.) hilnā, ḍolnā.

Rocket, bān, hawā,ī, chhuchhūndar, anār, huḳḳa-bān; —— (*thrower*) bān-dār.

Rock-salt, sendhā-namak, namak-lāhaurī.

Rocky, sang-istān, pathrīlā, sang-lākh.

Rod, chhaṛī, bed (vulg. bet) suṭkūn, sāṭī, paṭkan, lathā, sīkh, lāṭh; —— (*measure*) gaz.

Rodomontade (*rant, bravado*) mubālagha, baṛ-bolā,ī.

Roe, (*hart, deer, &c.*) hiran, &c.; —— (*of a fish*) anḍā, baiẓā.

Rogue, (*knave*) ḥarām-zāda, ghaddār, ṭhag, naṭkhaṭ, jhapāsiyā; —— (*vagabond*) luchā, āwāra; —— (*wag*) 'āshiḳ, kambakht, yār; —— (*he is a rogue in grain*) uskā ragresha daghābāz hai.

Roguery, daghā-bāzī, ḥarām-zādagī, naṭkhaṭī, ṭhagī, rindī, sharr, rindagī.

Roguish, sharīr, lawind, ḥarīf, dhūrt, pankhrāj.

Roguishly, ḥarīfī- &c. -se, ḥarīfāna, sharr-se.

Roguishness, ḥarīfī, sharārat, ḥirāfat, lawindagī, dhurtā,ī.

Roll, pherā, pech, ghumā,o, gardish; —— (*of wax, &c.*) battī; —— (*of paper*) bīnḍā, band; —— (*writing*) daftar, sijil, fard, ṭūmār; —— (*fold*) lapeṭā, pāṭ; —— (*military*) fard, ism nawīsī, ism-nāma.

To Roll, (a.) loṛhānā, ḍhamlānā, ḍagrānā, gargarānā, ḍhuglāna, phirānā, ghumānā, dhulkānā, pinḍiyānā, lapeṭnā, lunḍiyānā, dhanmanānā, dughrānā, loṭānā, luṛhaknā; —— (*to form*) bāndhnā, belnā, pārnā; (n.) loṭnā, luṛhnā, dhulaknā, ḍagarnā, dhagolnā, phirnā, ghūmnā, gardish-k, daur-k, lapaṭnā, ajhurnā; —— (*to roll about as a child*) loṭnā-poṭnā, loṭ-poṭ-k; —— (*as a boat*) ḍolnā, jhonk-khānā.

Roller, (*bandage*) paṭṭī; —— (*of stone*) belan, loṛhā, pinḍ, loṛiyā, lapeṭan, laṭā,ī, punsalā,ī, nard; —— (*of a sugar-mill*) jāṭh.

Rolling-pin, belan, belnā *or* belanā.

Roman, (*nose*) uṭhī-nāk.

Romance, ḳiṣṣa, afsāna, kahānī, dāstān, bā,o-bandī, ālhā.

To Romance, ḳiṣṣa-kahnā, jhūṭh-bolnā.

Romancer, ḳiṣṣa-go, afsāna-go, lapāṭī, jhūṭhā.

Romantic, 'ajab, 'ajīb, nirālā, anūṭhā.

Romp, Romper, chanchal, achpal, barmushṭā, bhānḍ.

To Romp, achpalā,ī- &c. -k, khar-mastī-k.

Romping, khar-mastī, achpalā,ī, chanchalā,ī, barmushṭī, badmastī, bhānḍ-bhanḍau,ā, dastmalī, hathāmorī.

Rood, kaṭhā, biswā.

Roof, chhappar, chhān, chhājā, pharkā, chhaṭ, saḳf, saṭḥ, bām, koṭhā, pāṭan, 'arsh, paṭā,o, paṭwat; —— (*of the mouth*) tālū.

To Roof, pāṭnā, chhā,onā, chhapar- &c. -ḍ, paṭānā.

Rook, set-kawā; —— (*at chess*) rukh, rath, hāthī.

Room, jagah, ṭhaur, ṭhikānā, jā,e, maḳām, maḥal, makān, gunjā,ish, peṭ, anṭā,o, samā,o, maidān; —— (*apartment*) khāna, koṭhrī, ḥujra, buḳ'a; —— (*stead*) 'iwaẓ, badla.

Roominess, kushādagī, wus'at, phailā,o, lambā,ī.

Roomy, kushāda, wasī', baṛā, lambā-chauṛā.

Roost, aḍḍā, chakkas, baserā.

To Roost, aḍḍā par baiṭhnā, baserā-k.

Root, jaṛ, mūl, bekh, aṣl, buniyād, maṣdar, mūnḍ, chhoṛ; —— (*bulbous*) ganṭhā, kandar, kandrā; —— (*of the baṛ-tree, &c.*) dāṛhī, baroh, bauṛ; —— (*of the palās, for wattling*) bakel, bakelū; —— (*edible roots*) tarkārī, zamīṅ-kand, kand-mūl; —— (*to take root*) jaṛ-pakaṛnā *or* -b.

To Root, (n.) gaṛnā, jaṛ-dauṛnā *or* -phailnā; (a.) gāṛnā, baiṭhālnā; —— (*to root out or up*) ujāṛnā, ukhāṛnā, bekh-kanī-k, jaṛnā, jaṛ-lagnā, gurūbnā; —— (*to dig*) khikhornā.

Rooted, gaṛā-hū,ā, sakht, gaherā, mustaḥkam.

Rootedly, ba-shiddat, ustuwār.

Rope, rassī, je,orī, bādh, ḍorī, rasan, tanāb, ḥabal, rasā, bān, sanauṭā, barhā, selī, rīsmān, alganī.

To Rope, ḳimām- *or* lasī-b *or* -pakaṛnā, tār-bandhnā, pagnā.

Digitized by Google

Ropedancer, naṭ, naṭū,ā, bāzī-gar, rasan-bāz, sūt-dhār, bāṅs-bāz.

Ropemaker, kanjar, rasan-gar, rasan-sāz, banbaṭā, laheri.

Ropiness, las-dārī, lu'āb-dārī, laslasāhaṭ.

Ropy, lu'āb-dār, laslasā, las-dār.

Rosary, tasbīḥ, jāpī, mālā, kanṭhī, sumran, subḥa; —— (*small tassel attached to the*) shamsa.

Rose, gul, shah-gul, gul-āb (which signifies *rose-water*), ward, pūhup-rāj *or* puhpa-rāj; —— (*otre of roses*) 'aṭr i gulāb; —— (*dog-rose*) safed-gulāb, nasrīn, se,otī; —— (*rose-apple*) gulāb-jāman; —— (*rose-bay*) ḥarīfā-phūl; —— (*rose-bed*) gul-shan; —— (*rose-bud*) ghuncha; —— (*rose-bush*) gul-bun; —— (*rose-cheeked*) gul-rukh, gul-rukhsār, gul-rū, gul-rang, gul-chihra, gul-badan *or* gul-andām; —— (*rose-garden*) gulistān, gulāb-bāṛī; —— (*rose-water*) gul-āb.

Roseate, gul-gūn, surkh, gulābī, wardī, gulnār.

Rosin, (v. *resin*), dhūnā, dhūp, rāl, &c.

Rosy, gul-rang, gul-fām, gulābī.

Rot, saṛan, galan; —— (*among sheep*) khaurā.

To Rot, (n.) saṛnā, galnā, pachnā, bigaṛnā, pāṅs-h; (a.) saṛānā, galānā, bosīda-k, pachānā, bigāṛnā; —— (*paper*) kūṭ-k.

Rotation, phirā,o, ghumā,o, bhau,ā,o, gardish, daurān.

Rote, nok-zabān, az-bar, kanṭhāgar; —— (*he has the whole book by rote*) tamām kitāb usko nok-zabān yād hai.

Rotten, saṛā, galā, bosīda, ganda, murdār, jīran, jajmal; —— (*one rotten sheep corrupts the whole flock*) ek ganda anḍā sabhoṅ-ko bigāṛtā.

Rottenness, saṛāhind, bosīdagī, gandagī.

To Rove, phirā-k, gasht-k, harzagardī-k, sair-k.

Rover, āwāra, saiyāra, harza-gard, ramtā, phirantā, ramnā, sairbāz, jogī; —— (*or pirate at sea*) chor-jahāz, ḍakait.

Rough, kharkharā, aṛbaṛ, rūkhrā, khaṛbaṛ, nā-mulā,im, khurrā, khasrahā, khodrā, khardharā, phusrahā, aṭpaṭāngī, tirkhā, kharjharā, ruchh, rūṛhā; —— (*austere*) baksā, kasailā; —— (*harsh to the ear*) nā-mauzūn, khānkhar; —— (*severe*) karrā, talkh, tursh; —— (*as the sea*) mawwāj, mauj-khez, joshāṅ, pur-josh.

Rough-draught, kharrā, khasrā, sānchā, musawwada.

To Roughen, kharkarā- &c. -k *or* -h, rukhṛānā, kharkharānā, chhennā, rāhnā, dānt-banānā.

To Rough-hew, chhīlnā, chhīl-chhāl-k.

Rough-hewn, an-gaṛhā, nā-tarāshīda, rūkhā.

Roughly, sakhtī- &c. -se, kharkharāhaṭ se.

Roughness, kharkharāhaṭ, rukhā,ī, rukhrā,ī, khaṛbaṛā,ī, nā-hamwārī, nā-tarāshīdagī, kasā,o, khānkharāhaṭ, talkhī, turshī, tundī; —— (*of the sea*) mauj-khezī; —— (*asperity*) khasar, khoṅch.

Round, gol, mudawwar, mustadīr, chakrīlā, gird, chakkā, girda, ṭiklā, golāṭ, baṭwāṅ; —— (*smooth*) mauzūn; —— (*slice*) chakṭī, kaṭlā; —— (*large*) ziyāda, bahut, kullī, san-sangīn, bhārī, pūrā; —— (*brisk*) jald; —— (*full*) khaṭīr; —— (*a round sum*) mablagh i khaṭīr.

Round, (sub.) dā,ira, gherā, manḍal, ḥalka, gird, āftābī, bārī, pherā, daur, gardish, naubat, daura, gashtī, gardish, parosan, paintrā; —— (*to go the rounds*) girdāwarī-k, pherā-k, pherā- &c. -phirnā.

Round, (adv.) ghūm, pher; —— (*to turn round*) phernā.

Round, (prep.) āspās, ḥawālī, chau-gird, gird ba gird, har-ṭaraf, chāroṅ-ṭaraf, chāroṅ-or.

To Round, gol- &c. -k, gundlī-b, chiknānā.

Round about, (*loose, indirect*) pher-k, pech-kā.

To go Round about, pher-khānā.

Roundelay, kūnḍaliyā, ghazal.

Roundish, gol-sā, gol-gol-sā, mudawwar-sā.

Roundly, (*freely, plainly*) ṣāf, sīdhā, wā-shigāf, jaldī-se; —— (*earnestly*, &c.) sa'ī-se, koshish-se.

Roundness, golā,ī, chakrā,ī, chiknāhaṭ.

To Rouse, (a.) uṭhānā, jagānā, be-dār-k, hushiyār-k; —— (*hawks at night*) paṭkī-d; —— (*to excite*) ḥarkat-d, chalānā; (n.) uṭhnā, jāgnā.

Rouser, uṭhāwanhār; —— (*in comp.*) angez.

Rout, bhīṛ, jam-ghaṭ, hajūm, garrā, hūhak, dhūm-gajar, ūdmas, jhūmaṛ, dhamā-chaukṛī, ḍhol-ḍhamākā, matwārā, jhūlmat; —— (*of an army*) hazīmat, shikast, bhagel, parā,o, shikast i fāḥish.

To Rout, toṛ tāṛ-k, tārpatār-k, ḍanḍiyānā, shikast- &c. -d, bhagānā, mār-d.

Route, (*way*) rāh, rāstā, rāh-bāṭ, ṭarīḳ, path.

Row, ṣaf, ḳaṭār, ḳor, parā, aulī, pāṅtī, dhārī.

To Row, khyonā, ḍānḍ-mārnā, chalānā, balī-mārnā.

Rowel, gul, nāṭh; —— (*spur*) mahmaz.

Rower, ḍānḍī, khewanhār, khewak.

Royal, shāhī, pādshāhī, shahāna, malikī, khusrawī, rāj-dhar, rājā,ū, shahwār, mu'allā; —— (*in comp.*) shah, rā,e.

Royalist, rāj-pachhī, pādshāhī-banda, pādshāh-dost.

Royally, khusrawāna, mulūkāna, shāhwār.

Royalty, salṭanat, pādshāhat, pādshāhī, rājatwa.

Rub, Rubbing, ragṛā, ghisā,o, mālish; —— (*blow*) dhakkā, āseb, gazand, ṣadma; —— (*difficulty*) mushkil, bikaṭ.

To Rub, (a.) malnā, mālish-k, mījnā, ghasnā, ragaṛnā, ghontnā, mānjhnā, bhānjnā, maldal-k, māḍnā, khasnā, lagānā, sūntnā, uptānā, hāth-phernā; —— (*to rub out or off*) miṭā-d, ḥakk-k, mal-d, chhīl-d; —— (*a horse*) kūnchā-mārnā; (n.) chilnā, ghis- *or* miṭ- *or* ragaṛ-j; —— (*to rub through difficulties*) gir-paṛ-ke-nikalnā, marpach-ke-nikalnā, ṭhelpel-nikalnā, girte-paṛte-nikalnā.

Rubber, ghoṭnī, muhrā, ṣāfī; —— (*used in baths*) khīsa; —— (*for a horse*) hathī; —— (*for the feet*) jhāṅwāṅ.

Rubbish, kurkuṭ, khāshāk, kūṛā, kaṭwār, kanāsat, ghūr, khārkhas, ghās-pāt, ghās-phūs, kachrā, dhibar, aghor, malāmat, malbā.

Rubstone, (*pestle, whetstone*) ghoṭnā, opnī, silī, mānjnī, gaddī, pullī.

Ruby, la'l, yāḳūt i rummānī, mānik, lālrī; —— (fig. penjhū, *a beautiful red berry*).

Ructation, (*eructation*) ḍakār, ārogh, ḍhikār, ūdgār.

Rudder, patwār, kanhar, sukkān, dumbāl.

Ruddiness, surkhī, lālī, ḥumrat, arunā,ī, la'l-fāmī.

Ruddle, lālmāṭī, rāngāmiṭṭī.

Ruddy, surkh, la'l, lāl, ārūn (prop. aruṇ).

Rude, gustākh, shokh, be-adab, ḍhīṭh, an-gaṛh, nā-tarāshīda, sakht, karakht, be-murawwat, jaṭhar, be-liḥāz; —— (*violent*) karrā, kaṭhin, tund; —— (*ignorant*) anāṛī, kachā, khām; —— (*artless*) sāda, sīdhā.

Rudely, gustākhī- &c. -se, be-adabāna.

Rudeness, gustākhī, shokhī, be-adabī, ḍhīṭhā,ī, nā-tarāshīdagī, karakhtagī, durushtī, be-murawwatī, karrā,ī, kaṭhintā, sādagī, jaṭharā,ī, be-liḥāzī.

Rudiments, shurū', āghāz, aṣl, buniyād, jaṛ, ḳā'ida, bekh o buniyād, uṣūl, mūl, sāraswatī.

Rue, sudāb, sātarī, ispand.

To Rue, pachhtānā, ta,assuf-k, afsos-k, rūṭhnā, ronā, ḥaif-k, nadāmat- &c. -khainchnā.

Rueful, gham-gīn, malūl, udās, ronā; —— (*a rueful countenance*) ronī-ṣūrat.

Ruefully, udāsī- &c. -se, ghamgīnī-se.

Ruefulness, ghamgīnī, udāsī.

Digitized by Google

Ruffian, chanḍāl, ṭhag, daghā-bāz, ḥarām-zāda, jallād, la'īn, halākū, kaṭṭar, mal'ūn, mardūd, hārūn.

Ruffle, (*fringe*) jhālar, chūṛī ; —— (*plait*) chīn, chunat.

To Ruffle, (a. *to rumple*) toṛnā, shikan- &c. -d, dalmasal-k, minjmānj-k, tirībiri-k, ulaṭpulaṭ-k, dalmal-k, altānā, simṭānā, lahrānā ; —— (*to disturb*) satānā, jalānā, diḳḳ-k, chhernā ; —— (*to plait*) chunnā ; (n.) hilnā, ḍolnā.

Ruffled, jhālar- &c. -dār ; —— (*vexed*) chīn bar jabīn.

Rug, namad (vulg. namda), kammal, kalīm.

Rugged, kharkharā, nā-hamwār, ūkhaṛ-khābaṛ, behaṛ, past-buland, nasheb-farāz, ūnchā-nīchā, khaṛbaṛā, bīṛh, ūkhaṛ-pūkhaṛ, jhāṛ-pahāṛ, sang-lākh, khār-dār ; —— (*harsh*) nā-mauzūn, karakht.

Ruggedness, kharkharāhaṭ, behaṛā,ī, nā-hamwārī, karakhtagī.

Ruin, kharābī, pā,emālī, tabāhī, pareshānī, zawāl, khwārī, halākī, abtarī, mismārī, inhidām, satyānāsī, henbenā,ī, wabāl, ḳātil, bigāṛū, ujāṛū, shikast, tafriḳa ; —— (*the ruins of a city*) khanḍhar.

To Ruin, (a.) bigāṛnā, khasānā, toṛnā, khanḍhar-k, kharāb- &c. -k, ulṭānā, khāk-k, ḍhā-d, girā-d, kho-d, ujāṛnā, ghālnā, faḳīr-k, tin-tera- &c. -k, mārnā, toṛānā, rulānā (from rūlnā, *to be ruined*), bitārnā ; —— (*to impoverish*) muflis-k, kangāl-k ; (n.) bigaṛnā, ujaṛnā, satyānās- &c. -h.

Ruined, kharāb, kharāb-khasta, wīrān, pareshān, ujāṛ, mismār, pā,e-māl, talaf, tabāh, ghārat, halāk, abtar, munhadam, bar-bād, satyānās, mal-met, henbenā, tanatarāz, khāna-kharāb, shikasta, ghar-kharāb, khāna-wīrān, paṭṛā, chauṛ-chaupaṭ, shikasta-ḥāl- *or* -bāl *or* -pā, tahas-nahas, birez-birez, turkī-tamām, pareshān-ḥāl, ṭūṭā-phūṭā, nest-nā-būd, ṭalpaṭ.

Ruiner, ghārat-gar, ghālak, ghālū, ujāṛan-hār, ghāratī.

Ruinous, (*bad*) muẓirr, mufsid, zabūn, burā, ḍhaṭhā ; —— (*decayed*) be-marammat, shikast-rekht, ṭūṭā-phūṭā, ukhṛā-pukhṛā.

Ruins, ḍhīhā, ṭīkar, ḍīwar, kharāba.

Rule, (*government*) ḥukm, amr, 'amal, sar-dārī, ṣāḥibī, bānk, sūtra, marsūm ; —— (*canon*) ḳānūn, ḳā'ida, rasm, dastūr, rawish, ẓābiṭa ; —— (*measure*) ṭhikānā.

To Rule, (*to govern*) rājnā, ḥukūmat- &c. -k *or* -r, sikka-chalānā ; —— (*to manage*) dabānā, sādhnā ; —— (*lines*) salāknā, misṭar-k, saṭar-khīchnā.

Ruler, ḥākim, 'āmil, ra,īs, amīr, sar-dār, nāẓim (whence, or from its superlative, naẓẓām, *the Nizam*), medhā, rātiḳ fātiḳ ; —— (*for drawing lines*) salākā, jadwal-kash *or* -paṭṭī, misṭar, which is made of parallel threads disposed on parchment, so as to leave an impression when the paper is pressed on them.

Rules *and* **Regulations**, ḳawānīn, ḳawā'id.

Ruling, (*of lines*) saṭar-bandī.

To Rumble, haṛhaṛānā, dhaṛdhaṛānā, khaṛkhaṛānā, gaṛgaṛānā, arbarānā, bolnā, khalkhalānā, bhaṛbhaṛānā, dhamdhamānā, ghaṛghaṛānā, gaṛbaṛānā, kalkalānā, ḳar-ḳur-k, ghar-ghur-k.

To Ruminate, paguṛānā, jugālī-k ; —— (*to muse*) bichārnā, fikr-k, andesha-k, dhyān-k.

To Rummage, ḍhūnḍhnā, khojnā, chhān-mārnā, dhūnḍh-ḍhānḍh-k, ṭakṭornā.

Rumour, afwāh, āwāza, shuhrat, khabar, ishtihār, charchā, hūhī.

To Rumour, kahnā, khabar- &c. -k *or* -d, uṛānā, phailānā, chalānā.

Rumourer, mukhbir, hūhī-kār, mushtahir.

Rump, chūtaṛ, surīn, dum-ghaza, chakkī, ḍhūḍhī, ganḍet, dhoṅpar.

Rumple, **Rumpling**, shikan, chīn, chunan, simat, kunjlak, jufta, justa.

To Rumple, toṛnā, shikan- &c. -d, dalmasal-k, malnā, mīsnā, simaṭnā.

Run, dauṛ, dauṛā, dau, tagāpo ; —— (*rapid sale*) chalān, uthān, mār, khapat, chaṭkā ; —— (*flow*) bahā,o, dhalā,o ; —— (*at the long run*) ākhir, ākhirash, ākhir-ko, pichhe, ākhiru-l-amr.

To Run, (n.) dauṛnā, dhānā, tag o po-k, rapaṭnā, dapaṭnā, nāṭhnā, ram-ānā, pahunchnā, rugnā, baṛhnā ; —— (*let a horse off*) phenknā, uṭhānā, phūṭnā ; —— (*to flee*) bhāgnā, gurez-k ; —— (*to flow*) bahnā, jārī-h, rawān-h ; —— (*to rush on*) chaṛhnā, chaṛh-baiṭhnā ; —— (*to melt*) pighalnā, galnā, ghūlnā, ṭighalnā ; —— (*to pass*) guẓarnā, chalnā, jānā, chalā-jānā ; —— (*to be*) honā, lagnā, ho-jānā, ban-jānā ; —— (*to fall*) paṛnā, girnā ; —— (*to tend*) jhuknā, mā,il-h ; —— (*to mix*) milnā ; —— (*to prevail*) ghālib-h ; —— (*to run down*) dabānā ; —— (*to run on with a story*) oṭnā, raṭnā ; —— (*to run about*) dauṛtā-phirnā, mārā-phirnā ; —— (*to run out, to leak*) risnā, chūnā, ṭapaknā ; —— (*to be finished*) tamām-h, ho-chuknā, kharj-h ; —— (*to spread*) phailnā ; —— (*to run away with*) le-bhāgnā ; —— (*to run over*) dhalak-j, umaṛ-j, raundnā, raundānā ; —— (*as a carriage*) raundā-mārnā ; —— (*to run over a book, &c.*) paṛh-j ; —— (*to run up with a wall*) dīwār-khainchnā *or* -dauṛānā ; —— (*to run in*) khosnā ; —— (*to run away*) palānā, ram-jānā ; —— (*to run after*) pichhe-paṛnā, ṭūṭnā, ṭūṭ-paṛnā ; —— (*to run into, to penetrate*) paiṭhnā, chubhnā, dhasnā ; —— (*to run round*) phir-ānā ; —— (*run, run, for God's sake run*) dauṛo re, dauṛo, khudā ke wāste dauṛo.

To Run, (a.) dauṛānā, chalānā, jhonknā, ḍālnā, mārnā, bhonknā, lānā ; —— (*a boat, &c.*) chaṛhānā, lejānā ; —— (*to melt*) gholnā, pighlānā, galānā, gudāz-k ; —— (*goods*) chaukī-mārnā ; —— (*to prosecute*) pairawī-k ; —— (*to push*) ghuseṛnā, paiṭhālnā ; —— (*to run through*) chhednā ; —— (*to run down*) raged-mārnā ; —— (*a hare, &c.*) dauṛā-ke-pakaṛnā.

Runaway, **Runagate**, bhagoṛā, bhaggū, gurez-pā, firārī, bhagelū, parhū,ā, nāṭhū, bhagel.

Rundle, ḍanḍā, pāya, ṭonā, ḍanḍ.

Runner, dauṛāhā, dawinda, ḳāṣid, dauṛāk.

Runnet, jāman, chūstā, joran, jāwan, panīr-māya, maṭhā.

Running, bhāg-ā-bhāg, bhāgnāṭh, rawān, bahtā, bahantā, chaltā ; —— (*- knot*) sarak-phānsī.

Rupee, rūpiya, *or* rupiya, *or* rupīya, ṭakā. 301

Rupture, (*hernia*) fataḳ, bād-khāya, anḍ-kos, anḍ-sot, khūṭ, bād-fataḳ ; —— (*breach*) toṛ, shikastagī, ṭūṭ ; —— (*disagreement*) phūṭ, bigāṛ.

To Rupture, toṛnā, phoṛnā ; —— (*ruptured*) ainḍal.

Rural, dehī, dehātī, gānwī, jangalī, saḥrā,ī.

Rush, (*straw*) nāgar-mothā ; —— (*violent motion*) jhapaṭ, dauṛ-pilā,o, relā.

To Rush, dauṛnā, chaṛhnā, pilnā, relnā, jhapaṭnā, pilachnā, hurrā-k, dhasnā, dhaṛdhaṛānā, rapṛapānā, phadphadānā ; —— (*headlong*) munḍiyānā.

Russet, gandum-rang, findūḳī, gharībā-mau.

Rust, zang, morcha, zangār, mail, jar ; —— (*fur*) kiṭ, kā,ī.

To Rust, (n.) zang- &c. -paṛnā, *or* -pakaṛnā, *or* -lagnā, zang-ālūda-h ; —— (*in any art, &c.*) rah-j, ṭhas-h, band-h, maṭh-k ; (a.) zang- &c. -dauṛānā.

Rustic, **Rustical**, dīhī, dihḳānī, gaṅwelā, gaunrū, rustā,ī, dabang, jaṭ, gaṅwār.

A Rustic, gaṅwār, dihḳān, nā-tarāshīda.

Rusticity, dihḳāniyat, gaṅwār-pan, nā-tarāshīdagī.

Rustiness, zang-ālūdagī.

To Rustle, machmachānā, khaṛkhaṛānā, jhaṛjhaṛānā, haṛhaṛānā, sarsarānā, pharpharānā.

Digitized by Google

Rustling, machmachāhaṭ, khaṛkhaṛāhaṭ, jhaṛjhaṛāhaṭ, sarsarāhaṭ, phaṛphaṛāhaṭ.

Rusty, zang-ālūda, murchālā, zang-khurda *or* -uftāda, kund, ṭhas.

Rut, (*track of a wheel*) līk, reghārī, ghadar.

To Rut, uṭhnā, rat-ānā, pāṭhā-māngnā.

Ruthless, (*merciless*) be-raḥm nir-dayā, sang-dil.

Ruttish, (*lustful, wanton*) ratāhā, uṭhū, shahwatī.

Rye, deogandum *or* dew-gandum, kangarān.

Ryot [illegible]

S

Sabbath, (*of the Jews*) yaumu-s-sabt, shamba ; —— (*of the Musalmāns*) jum'a, ādīna ; —— (*of the Christians*) yak-shamba, itwār, rabī-bār.

Sable, (*fur*) samūr, postīn.

Sabre, shamsher, ṣamṣām, teghā, kharg, saif.

Sacerdotal, shaikhāna, gurwa,ī, imāmī.

Sachel, (*small bag*) thailī, juz-dān, kesa.

Sack, goṅ, gaṭhiyā, loṭhā, borā, dhokṛā, ākhā, khurjī, tangī, pallā, tappar, lohiyā, chaṭī, ṭhek, palās, khārā.

Sack, (*plunder*) mār-lūṭ, lūṭ-pāṭ, tākht-tārāj, ghāratī.

To Sack, mār-lenā, lūṭnā, tākht-tārāj-k.

Sackbut, (*kind of trumpet*) alghoza, muṅh-kal.

Sackcloth, ṭāṭ, dalk, ajāṛ, mekhlī, paṭṭī, ṭappar, chaṭṭī.

Sacrament, tabarruk, mahā-parshād, ḳasam, saugand.

Sacred, muḳaddas, majīd, pāk, pāwan, pabitar, mukhalla, mubārak, ḥarīm, mutabarrik, munazza, khāṣṣ, makhṣūṣ ; —— (*inviolable*) be-zawāl, a-badh, māmūn, mustaḥkam, aṭal, a-chhūṭ.

Sacredly, rāstī-se, diyānat-se, taḳaddus-se, pākī-se.

Sacredness, ḳuds, taḳaddus, pākī, be-zawālī.

Sacrifice, ḳurbān, bal, hom, med, jag, fidā, niṣār, taṣadduḳ, ṣadḳa, naẓar, wāran, nachhāwar, balihār, chaṛhāwā, bal-bakrā, utārā, utāran, satī, wārī ; —— (*the day of*) 'īdu-ẓ-ẓuḥā ; —— (*to become a*) balā,eṅlenā, wārī-j, balbal-j.

To Sacrifice, ḳurbān- &c. -k, wārnā, chaṛhānā, badhnā, arapnā ; —— (*to murder*) mār-saṭnā, tuṛwānā ; —— (*to give up*) denā, chhoṛnā, khonā, gawānā, bechnā ; —— (*to kill*) ẓabaḥ-k, ḥalāl-k, bismil-k, jauhar-k.

Sacrificed, ḳurbānī, jān-niṣār, maẓbūḥ.

Sacrificer, chaṛhāwanhār, ẓābiḥ, ṣāḥibu-l-ḳurbān.

Sacrilege, kafan-chorī.

Sad, (*sorrowful*) udās, rūkhā, gham-gīn, dil-gīr, malūl, maghmūm, maḥzūn, andoh-gīn, ḥazīṅ, gham-nāk, dil-tang, kandan-muṅh, mātamī ; —— (*bad*) burā, zabūn.

To Sadden, udās- &c. -k, ruṭhānā.

Saddle, zīn, sarj, pālān, kāṭhī, kaṭhrā ; —— (*of a camel*) kajāwā, jahāz.

To Saddle, zīn-b *or* -d ; —— (*horses*) zīn-bandī-k.

Saddle-backed, zīn-pusht.

Saddle-bag, boghband, khogīr, zīn-band.

Saddle-cloth, mail-khorā, zīn-posh, 'araḳ-gīr, ghāshiya ; —— (*furniture*) āwā,ī.

Saddle-horse, sawārī kā ghoṛā.

Saddler, zīn-gar, sarrāj, zīn-doz, kafish-doz.

Sadly, ghamgīnī- &c. -se, udāsī-se.

Sadness, udāsī, rukhā,ī, gham-gīnī, dil-gīrī, malūlī, maghmūmī, maḥzūnī, gham-nākī, dil-tangī, malālat.

Safe, māmūn, maḥfūẓ, salāmat, be-khaṭar, chiranjī, kusal, aman-amān, musallam, khair-ṣalāḥ ; —— (*for meat*) dolī, chhīkā, pinjrā ; —— (*safe and sound*) bhalā changā, ṣaḥīḥ sālim.

Safeguard, ḥimāyat, pusht-panāh, nigāh-bānī, rāhbar, muḥāfiẓ ; —— (*convoy*) badraḳa.

Safely, salāmatī- &c. -se, ba-khair o khūbī.

Safety, Safeness, salāmatī, aman, āmān, ḥifāẓat, amniyat, iṭmīnān, bachā,o, rachhā, kusaltā, panāh, āsrā, āṛ, nirālā.

Saffron, za'farān, kesar ; —— (*seed*) ḳurṭūm, bar, barrā, karar ; —— (*bastard saffron*) kūsum mu'aṣfar.

Sagacious, chatur, syānā, tez-fahm, zūd-fahm, ẓahīn, sūnghū, tez-shāmma.

Sagaciously, tez-fahmī- &c. -se, chaturā,ī-se.

Sagacity, Sagaciousness, tez-fahmī, zūd-fahmī, chaturā,ī, siyānap, sha'ūr, firāsat, dānish-mandī.

Sagapenum, sakbīnaj, kandal.

Sage, (*a plant*) sālbiya.

Sage, (adj.) dānā, 'āḳil, budh-mān, zīrak, hosh-mand, 'aḳl-mand, dānish-war, mudabbir.

A Sage, ḥakīm, darwesh, buzurg, pīr, panḍit, fāẓil, 'ālim, shaikh, pūrkhā.

Sagely, dānā,ī, &c. -se, ḥakīmāna.

Sageness, dānā,ī, hoshiyārī, chaturā,ī, sanjīdagī.

Sagittarius, burji-kamān, dhan, ḳaus.

Sago, sāgū-dāna, sābū-dāna.

Said, maẓkūr, masṭūr, mauṣūf, mushāran-ilaihi, mazbūr, wuhī.

Sail, pāl, bād-bān (corrup. bardawān) bādbān kā parda ; —— (*ship*) manzil, ṭho ; —— (*sail-cloth*) ajāṛ.

To Sail, chalnā, jānā, dauṛnā, rawāṅ-h, uṛnā.

Sailing, niwā,ī, sair i dariyā, dariyā-kā safar.

Sailor, mallāḥ, khalāṣī (vulg. clashy), jahāzī, kishtī-bān.

Sail-yard, pāl-ḍanḍī.

Saint, walī, sidh, darwesh, pīr, abdāl, ghaus, ṣūfī, sādh, ṛikh, gorakh, mun, sant, jogesar ; —— (*the saints*) auliyā.

To Saint, walī- &c. -ṭhahrānā *or* -banānā, &c.

Saintlike, darweshāna, buzurgāna, muḳaddasāna.

Saintship, waliyat, abdāliyat, &c.

Sake, khāṭir, wāsṭa, liye, het, lālach, sabab, māre, muṅh, sānte, pās, rū, rūyat, murawwat, ḥaḳḳ, mulāḥiẓa ; —— (*for your sake*) tumhāre liye, tumhāre muṅh par, tumhārī khāṭir.

Salacious, mast, garam, mat, unmat, alangī.

Salamander, samandar, āg kā kīṛā, samandūr.

Salary, sāliyāna, 'alūfa, waẓīfa, sālāna, sālagāna.

Sale, bikā,o, bikrī, bai', farokht, farosh ; —— (*fair sale*) bai'bāt ; —— (*forced sale*) barjāt, wairā ; —— (*bill of*) sarnawisht, ḳabāla-ajīrī ; —— (*vent*) kharj, uṭhān, rang.

Saleable, khaptī, bikā,ū, ḳābil i farokht, bikne-jog, bikanhār, chaltā, farokhtanī, khapā,ū.

Salep, ṣālib i miṣrī.

Salesman, dast-farosh, kuhna-farosh ; —— (*salework*) bāzārū.

Saline, Saltish, namkīn, khārā, lonchhāhā.

Saliva, thūk, rāl, tuf, lu'āb, buzāk.

To Salivate, muṅh-lānā, thukānā ; —— (*to be salivated*) muṅh-ānā.

Sallad, sabzī, chaṭnī (in some measure resembles our *sallads*) ; —— (*sallad-dish*) sabzī-dān.

Sallow, zard, pīlā, phīkā, tīra, sāṅwlā.

Sallowness, zardī, pīlā,ī, phīkā,ī, tīragī.

Sally, ubhār, tākht, jhapaṭ, sair, khel, lahar, tarang, manj, zakhand ; —— (*of fancy*) khush-khiyāl.

To Sally, khurūj- &c. -k, ubharnā, chal-bal-ānā, bāharnikalnā, uṭh-dauṛnā, jhapaṭnā.

Sally-port, chor-khiṛkī, darīcha.

Digitized by Google

Salt, (sub.) namak, lon, milḥ, sendhā, pāngā, sāmbhar, kirkich, khārī, paṭiyā, khār; —— (*a kind of*) gāchhā-lon, sānchut-lon, kālā- *or* pālā-namak, namak-siyāh; —— (*rock*) namak-sang; —— (*alkaline*) jawā-khār, milḥu-l-ḳalaī; —— (*boiling*) namak-pukh-tanī; —— (*preparation of*) panchlonā; —— (*fish*) sukhṭī.

Salt, (adj.) namkīn, lonā, khārā, shor, salonā, lonch-hāhā, lonārī, namakī, namak-dār, also *salted*.

To Salt, namkīn- &c. -k, lon- &c. -ḍ, -d *or* -mārnā, namak- &c. -rachānā *or* charānā, &c.

Salt-cellar, namak-dān, milḥ-dān.

Salted, (*as meat*) namak-parwarda, namak-dār.

Salter, (*one who sells salt*) namak-farosh, loniyā.

Saltish, longarā, namgarā, mālih.

Saltless, be-namak, phīkā, a-lonā, nir-khār.

Salt-maker, loniyā, namak-paz, malangī, namakī, namak-sāz, tafālī.

Saltness, namkīnī, khārā,ī, namak-dārī.

Saltpetre, shora; —— (*maker*) shora-sāz *or* -gar.

Salt-pit, Salt-pan, namak-sār, lonār, khalāṛī, jāl, tafāl.

Salvation, najāt, mukt, sadgat, bachā,o, rustagārī, rihā,ī, gat *or* gati.

Salubrious, ṣiḥhat-bakhsh, khush-gawār, muwāfiḳ, sukhad, achchhā, muṣliḥ, gawāra, shāfī.

Salubrity, khush-gawārī, muwāfiḳat, ṣiḥhat.

Salve, (*for covering sores*) marham, lep.

Salver, ṭabāḳ, sīnī, khwāncha.

Salvo, āṛ-ber, āṛ, sharṭ, ḳaid, 'uẕr, bahāna, ḥīla, ḥīla-shara'ī.

Salutariness, fā,ida-mandī, manfa'at, mufīdī.

Salutary, (*salubrious*) gun-kār, mufīd, fā,idamand, nāfi'.

Salutation, Salute, salām, ṣāḥib-salāmat, pranām, ḍandwat, rām-rām, jai-gopāl, bandagī, kornish, taslīm, johār, asirbād, salāmun-'alaik, salām-'alai-kum, pā,e-lāgoṅ, jaigaṅes, ādāb, sirṭhaṭhor; —— (*from a fort*) salāmī.

To Salute, salām- &c. -k, bandnā, dast ba sar-h.

Saluter, salāmī, mujrā,ī, bandanhār.

Same, yihī (obl. isī), wuhī (obl. usī), ekhī, yakī, ek, eksāṅ *or* yaksāṅ, hamtā, barābar, mutasāwī, sam; (*-hand*) ek-ḳalma; —— (*in comp.*) ham, ek; thus, *of the same colour*, ham-rang, ek-rang.

Sameness, eksānī, barābarī, ekiyat, samtā, yaktā, muṭābaḳat, sawaiyat, tarāduf, ekā,ī.

Sample, bāngī, namūna, chāshnī, mādarī.

Sanative, Sanatory, shāfī, ṣiḥhat-āwar, shifā-bakhsh.

Sanctification, taḳaddus, taḳdīs, taṭhīr; —— (*consecration*) iḳāmat, jag.

Sanctified, ṭāhir, mutahhar, muḳaddas, pāk.

Sanctifier, shāfī, shifā-bakhsh.

To Sanctify, pāk- &c. -k, mutaḳaddas-jānnā.

Sanctimonious, auliyāna, ṛikh-bhekh, auliyā-ṣūrat.

Sanction, ḥukm, farẓ, amr, ijāzat.

Sanctity, Sanctitude, ḳuds, pākī, ṭahārat, ṣafā,e.

Sanctuary, māman, panāh-gāh, maḳdas, dargāh.

Sand, ret, bālū, reg, ramal, thal; —— (*bank*) char, kharāba; —— (*a sand or barren track*) registān, retī.

Sandal, (*shoe or slipper*) algā, charan-dāsī, kharā,ūṅ, na'lain, champan.

Sandal-wood *or* Sanders, ṣandal, chandan; —— (*red*) rakat chandan; the other sorts are malyā-gir, agar.

Sand-blind, dhūndhlā.

Sandy, bhurbhurā, retīlā, balū'ā, kirkirā, regī, retlā, gard-āmez.

Sanguification, rakat-kār, khūn-āwarī.

Sanguinary, khūn-khwār, khūn-rez, jallādiyā, khūnī, ḳatl-dost, khūn-fishān *or* -bār.

Sanguine, surkh, lāl, babbahā, pur-khūn, kasīru-d-damm; —— (*as hope*) baṛā, ḳawī, wāṣiḳ; —— (*confident*) nāzāṅ, ummedwār, mutawakka'.

Sanguineness, (*confidence*) ummed-wārī, garmī.

Sanies, pānī, zard-āb, panchhā.

Sap, 'araḳ, ras, pānī, dūdh, lu'āb, las, raskas.

To Sap, naḳab- *or* send-mārnā, ḍhā-d, girā-d, khasānā.

Sapient, (*knowing*) dānā, wuḳūf-dār, wāḳif-kār.

Sapless, khushk, sūkhā, be-ras, be-las.

Sapling, keṛā, paudhā, naul, nihāl, chārā, nau-nihāl, amolā.

Sapphire, nīlam, ṣafīr, yāḳūt kabūd, indarnīl.

Sappiness, ser-ābī, 'araḳ-dārī.

Sappy, rasīlā, ser-āb, 'araḳ-dār, ras-dār.

Sarcasm, mihnā, ṭa'n, ta'n-tashnī', la'n-ṭa'n, ṭanz, ramz, kināya, gābhī, bolī-ṭholī, kaṛwī-bāt, kāṭ.

Sarcastical, Sarcastic, ṭa'n-āmez, sakht.

Sarcastically, ṭa'n- &c. -se, ṭanz-se, sakhtī-se.

Sarcenet, kapaṛ-dhūr, ghās-phūs.

Sarcocolla, anzarūt, kanjada.

Sarsaparilla, 'ushba, mako,e, magrāba.

Sash, jāl, paṭkā, baddhī, selī.

Satan, shaiṭān, iblīs, &c. &c. (vide *Devil*).

Satchel, (v. *sachel*) thailī, juz-dān.

Sated, Satiate, bharā, ser, āsūda, bhar-pūr.

To Satiate, Sate, bharnā, ser-k, chhakānā, āghwānā.

Satiety, serī, āsūdagī, bhartī, chhakā,ī.

Satin, aṭlas, tāfta, dariyā,ī.

Satire, hajo, ẕamm, maẕammat, upādh, bhanḍauā, nindā.

Satirical, hajo-āmez, ṭanz-go, ṭa'na-go.

Satirically, hajo-se, ṭanz-go,ī-se.

Satirist, hājī, upādhī, hajawī, ḳa'dī, hajo-go, hajorā, nindak.

To Satirize, hajo- &c. -k, nindnā, kuṭ-k.

Satisfaction, khāṭir-khwāhī, khāṭir-jam'ī, khāṭir-dārī, dil-dārī, khāṭir-nishād, taskīn, ārām, āsūdagī, āsā,ish, sukh, khushnūdī, dil-shādī, bashāshat, pās-khāṭir, iṭmīnān, ūbh, bodh, man-māntā, man-pūran, dil-jo,ī; —— (*amends*) badla, 'iwaẓ, pādāsh.

Satisfactoriness, khāṭir-pasandī, khāṭir-khwāhī.

Satisfactory, khāṭir-pasand, khāṭir-khwāh, bā-ṣawāb, bar-jasta, man-mān.

Satisfied, rāẓī, raẓāmand, khush, man-mānā *or* -māntā, dil-shād, masrūr, āsūda, ser; —— (*convinced*) ḳā,il, ma'ḳūl.

To Satisfy, rāẓī- &c. -k *or* -r, khāṭir-jam'- &c. -k, peṭ-bharnā, manānā, harānā, samjhānā, dilkhwāhī-k; —— (*assure*) pīṭh-ṭhonknā, pīṭh-par hāth-phernā.

To Saturate, bharnā, ser-k, pūrā-k, lab-ā-lab-k.

Saturday, sanīchar, shamba, hafta, sanībār, bār, yaumu-s-sabt, awwal i hafta.

Saturn, zuḥal, kaiwān, sanīchar.

Saturnalia, (v. *bacchanals*) dhūl-heṛī, holī.

Saturnine, bhārī, sanjīda, sard-mizāj, balghamī.

Satyr, (*fabulous monster*) ghol, parduma.

Savage, (adj.) jangalī, waḥshī, bayābānī, banailā; —— (*cruel*) sang-dil, kaṭṭār, dashtī; —— (*brutal*) ẓālim, durusht, be-raḥm.

Savage, (sub.) ban-mānūs, jangalī-ādmī.

Savagely, be-raḥmī- &c. -se, durushtī-se.

Savageness, waḥshat, sang-dilī, sakhtī, be-raḥmī.

Sauce, chāshnī, chaṭnī (commonly pron. chiṭnī).

To Sauce, chāshnī-dār-k, chaṭnī-lagānā.

Digitized by Google

Saucebox, marchā,ī, mirch, chingī; —— (*a pert person*) gustākh, &c. (v. *saucy*).

Saucer, tashtarī, pirich, ṭhālī, sakorī, nīm-chīnī, sifālī, sakoriyā, diwaliyā.

Saucepan, tambiyā, ḍabbū, degchī.

Saucily, gustākhī- &c. -se, shokhī-se, &c.

Sauciness, gustākhī, shokhī, mastī, be-adabī, shokh-chashmī, ḍhiṭhā,ī, magrā,ī, gabbarā,ī.

Saucy, gustākh, shokh, be-adab, be-tamīz, machlā, magrā, shokh-chashm, mast, gabbar.

To be Saucy, itrānā, chochlā-k, adhrānā, phūlnā, sir-kāṛhnā.

Save, Saving, (adv.) chhūṭ, chhoṛ, mā-siwā, mā-warā, chhoṛke.

To Save, (a.) bachānā, ubārnā, panāh-d, ḥimāyat-k, salāmat-r, bachā,e-r; —— (*to lay by*) pas-andāz-k, rakh-chhoṛnā, kifāyat-k, samhālnā, tārnā; —— (*one's credit*) muṅh-r, jatan- &c. -k; —— (*to excuse*) mu'āf-k, najāt-d *or* -bakhshnā, chhoṛnā; —— (*God save you*) khudā ḥāfiz, ḥakk-ta'ālā tumheṅ salāmat rakhe; bhagwān tumko chiranjī rakhe.

Saver, bachā,ū, amīn, ḥāfiz.

Saving, Saver, kifāyatī, kifāyat-shi'ār, juz-ras, ojī.

Saving, (sub.) kifāyat, wārā, bachā,o, ubār, oj.

Savingness, kifāyat-shi'ārī, juz-rasī, pas-andāzī.

Saviour, shafī; —— (*The Saviour*) Al-Masīḥ.

To Saunter, phirā-k, phirnā, ramnā, harza-gardī-k, bād-hawā,ī-phirnā; —— (*to loiter*) paṛā-rahnā.

Savour, bo, gandh, lazzat, maza.

To Savour, bāsnā, bo- &c. -r *or* -nikālnā *or* -d; —— (*to betoken*) dalālat-k.

Savouriness, chāshnī-dārī, maza-dārī *or* maze-dārī.

Savoury, chāshnī-dār, maza-dār, lazīz, khush-gawār, sondhā.

Sausage, kulma, langūchā.

Saw, krānt *or* karānt, ārā, arra, panārī, minshār.

To Saw, (a.) āre se chīrnā *or* kāṭna, ārā-k, ārā- &c. khīchnā *or* -chalānā, arra-kashī-k.

Saw-dust, būrā, lakṛī kī būknī, burāda.

Sawyer, arra-kash, karāntī.

Saxifrage, kulthī, panwār, kāsiru-l-ḥajr.

To Say, bolnā, kahnā, baknā, bāt- &c. -k, batiyānā, kathnā, farmānā; —— (*to repeat*) paṛhnā; —— (*to say or do*) bolnā chālnā; —— (*I neither said nor did any thing to him*) na us se bolā na chālā; —— (*they say*) log kahte; —— (*it is said*) khabar hai, nakl hai.

Saying, bāt, kahā, sukhan, kaul, kalām, makūla, kahāwat, ḥadis, ḥudūs, bolī.

Scab, de,olī, khūṭhī, khuranḍ, khasrā, paprī, chaṭ; —— (*of a fellow, &c.*) jhānṭ kā bāl, chaḍḍe kī mail (v. *riffraff*).

Scabbard, miyān, niyām, kāṭhī, ghilāf.

Scabbed, Scabby, khārishtī, also *sorry, &c.* chaṭahā, khāj-bharā.

Scabbedness, Scabbiness, khārishtī-panā.

Scaffold, machān, bhārā, ḍaunjā, pā,eṭh, gargaj, mairā.

To Scald, jalānā, chhaunknā, ulmā-k, jhulsānā; —— (*as urine*) chinang-mārnā, jalnā, chinaknā.

Scald-head, ganj, chā,ū chū,iū, bād-khorā.

Scald-headed, ganjā, kal.

Scale, palla, palrā, nirtī, pachāsā, pariyānī, nārjī, narjā, takrī, bānṭī, palchak; —— (*balance*) tarāzū, tūlā, kānṭā, tak, takrī; —— (*of a fish*) chhilkā, de,olī, cho,iyāṅ, sirnā, sirhnā, fils; —— (*gamut*) sar i gam, padnī, gan; —— (*plate*) tah, part, paprī; —— (*ladder*) sīṛhī, sopān; —— (*gradation*) tadrīj, darja, silsila, zanjīra.

To Scale, chaṛhnā; —— (*a wall*) kūd-phāndnā, mai-mārnā; —— (*guns*) sar-k; —— (*to scale off*) jhaṛnā, utarnā.

Scaling-ladder, sīkhedār kamand.

To Scalp, chandlī-utār-lenā, chandlī-kāṭ-lenā.

Scaly, chhilke-dār, kharkharā.

Scammony, sakmūniyā, maḥmūdā.

To Scamper, champat-h, jātā-rahnā, khisak-jānā, bichalnā, lapaknā, saṭaknā, hiraknā, būt-j.

To Scan, (*verse*) taktī'-k, wazn-k, banṭit-k, taulnā; —— (*to examine*) jāṅchnā, taḥkīk-k, imtiḥān-k.

Scandal, 'aib, sharm, bad-nāmī, chughlī, dāgh, iftirā, kalank, līk, malāmat, gila.

To Scandalize, Scandal, tuhmat- &c. -lagānā, bad-nām- &c. -k.

Scandalous, ma'yūb, zabūn, bad, burā, nikhid, malāmatī, muftarī; —— (*as language, &c.*) sakht, talkh, kaṭhor.

Scandalousness, zabūnī, badī, burā,ī, ma'yūbī.

To Scant, ghaṭānā, kāṭnā, mārnā, kam-k.

Scantily, Scantly, thoṛā-sā, tangī-se, kamī-se.

Scantiness, Scantness, kamī, kamtī, killat, tangī, kotāhī.

Scantling, andāza; —— (*pattern*) namūna.

Scanty, kam, thoṛā, kalīl, tang, kotāh, uchhā.

Scar, dāgh, chinh, chittī, chitkārā, chaktā.

To Scar, dāgh- &c. -d *or* -lānā, dāghī-k, dāg-d *or* -l.

Scaramouch, (*a buffoon*) bahurūpiyā, bhānḍ.

Scarce, kam, thoṛā, nir-bīj, kam-yāb, nādir, shāz, nā-yāb, nā-paid, birlā, tez, ajūr, adhbhūt, āṭe-meṅ namak, ilā-māshā, 'unkā; —— (*make yourself scarce*) apnā muṅh kālā karo, champat-ho.

Scarcely, kam, mushkil-se, sakhtī-se, dushwārī-se, biswāgat, kamtar, birlā.

Scarcity, Scarceness, kamī, kamtī, ghaṭṭī, toṛā, ṭoṭā, chaṭṭī, chaṭkā, killat, kam-yābī, nā-yābī, tangī, kaḥt, kaḥtī, ṭūṭ, dhān kā borā, khainch.

To Scare, hushkārnā, bhaṛkānā, bhaṭkānā, ḍarānā, bichkānā, bichlānā, bhagānā, bhaṛbhaṛānā, chaunkānā.

Scarecrow, bijh-gāh, dhokhā, dhūhā, kaṭh-bāgh, kāṭhī-kā dānt.

Scarf, oṛhnī, ek-paṭṭā, do-paṭṭā, ek-lā,ī, do-lā,ī, uparnā.

Scarfskin, (*thin skin or cuticle*) jhillī, khas.

Scarification, pachhnā, ḥajāmat (the latter is little used in this sense, being now applied to the act of shaving).

Scarificator, Scarifier, ḥajjām; —— (*instr.*) pachhnī.

To Scarify, pachhnā-d, khūn-lenā, khonchī-mārnā, khonchiyānā; —— (*or bleed the poppy, &c.*) pāchhnā, chhe,onā.

Scarlet, sulṭānī-surkh; —— (*-colour*) lāl *or* la'l, surkh, kirmizī.

Scate or Skate, (*for sliding on*) lapchī, sekchī.

To Scatter, (a.) khinḍānā, chhiṭkānā, bithrānā, chhitrānā, chhīṭnā, bagārnā, phailānā, parāganda-k, muntashar-k, tin-terah-k, bakhernā, nisār-k, wārnā; (n.) khinḍnā, chhiṭaknā, bitharnā, chhiṭnā, parāganda-&c. -h, intishār-h, bikhirnā, kichrānā.

Scattered, tikram-bikram, birrā, chīda, ṭūṭā-phūṭā.

Scattering, (*in comp.*) afshān, rez, &c. as gul-afshān, *scattering flowers*.

Scatteringly, idhar-ūdhar, jā-ba-jā, illā māshā.

Scavenger, khāk-rob, jārūb-kash, mihtar.

Scene, dīd, manzar, madd i nazar, tamāsha, numā,ish, namūd, fazā; —— (*curtain*) parda; —— (*in poetry*) zamīn; —— (*of war*) akhāṛā, khet, aḍḍā; —— (*the scene of war ought always to be carried into the enemy's country*) dushman ke mulk meṅ laṛā,ī kā akhāṛā hamesha ḍālā chāhiye.

Digitized by Google

SCENERY, asbāb, sāmagrī, tautiya, 'ālam.

SCENT, bo, bū, bās, mahak, gandh, ḳuwwat i shāmma, nāk, sūṅghnī; —— (*chase*) shikār.

To SCENT, (*to smell*) sūṅghnā, gamaknā, gūnjnā, bo- &c. -lenā; —— (*to perfume*) bāsnā, khush-bo-dār-k, mahak- &c. -d, mahkānā.

SCENTED, bodār, mu'aṭṭar, sa-gandh, su-gandh.

SCENTLESS, be-bo, nir-bās, nir-gandh.

SCEPTIC, SCEPTICAL, dalīl-ṭalab, waswāsī, bharmī, mashā,in.

SCEPTRE, 'aṣā; the ensigns of royalty in Hindūstān are the chhatar, *umbrella*, and chauṅwar, *fly-brush*, besides the takht, *throne; a crown*, tāj, even, is no part of the regalia, an *ornamented turban*, pagṛī, being used instead of it.

SCHEDULE, daftar, fard, fihrist.

SCHEME, naḳsha, upā,e, manṣūba, ḥikmat, kaṭkanā, band o bast, tadbīr, bandish, sāzish, fitrat, tajwīz, kīmiyā, tamhīd, bilābandī, bāndhnū, nīyat, irāda; —— (*purpose*) maṭlab, mudda'ā, parojan.

SCHEMER, manṣūba-bāz, tadbīrī, kaṭkane-bāz, ḥikmatī.

SCHISM, bid'at, rifẓ, phūṭ, rakhna, khalal, fasād.

SCHISMATIC, bid'atī, rāfiẓī, khārijī.

To SCHISMATIZE, bid'at- &c. -k, phūṭnā.

SCHOLAR, sikh, shāgird, talmīẓ, murīd, chelā, chhātra, paṭhā, pāṭharthī, zabān-dān; —— (*student*) ṭālib i 'ilm, chaṭiyā, bidyā-arthī *or* vidyārthī; —— (*a man of letters*) 'ālim, fāẓil, ḳābil, mullā, khwānda, pāṇḍe, paṛhā.

SCHOLARSHIP, 'ilm, 'ilmiyat, faẓīlat, ḳābiliyat.

SCHOLASTIC, 'ilmī, 'ālimāna, darsī, maktabī.

SCHOLIAST, muḥashshī, mufassir, ḥāshiya-nawīs, sharaḥ-nawīs, ṭippanī-kartā.

SCHOLIUM, sharaḥ, hāshiya, ṭīkā, ṭippanī.

SCHOOL, maktab, maktab-khāna, dabistān, ta'līm-khāna, madrasa, chaṭ-sār, sikh-sālā.

To SCHOOL, sikhlānā, paṛhānā, tarbiyat-k, adab-k.

SCHOOL-BOOK, darsī, maktabī-kitāb.

SCHOOL-BOY, maktabī-laṛkā, chaṭsārī-laṛkā, ṭifl i maktab.

SCHOOL-FELLOW, ham-maktab, ham-dars, ham-sabaḳ, ek-pāṭh, sasālā.

SCHOOLING, ākhūngarī, atālīḳī, ta'līm, tādīb.

SCHOOL-MASTER, ākhūn, ustād, mullā, mudarris, mu'allim, miyāṅ-jī, pāṇḍe, pādhā.

SCHOOL-MISTRESS, ustānī, mullānī, ātū, panditāyan.

SCIATICA, (*hip-gout*) 'arḳu-n-nisā, niḳris i surīn.

SCIENCE, 'ilm, bidyā, hunar, 'ilm o faẓl, gun, ḥikmat, isti'dād, kalā.

SCIENTIFIC, 'ilmī, yaḳīnī, 'ilmiyāna.

SCIMITAR, sarohī, nīmcha, shamsher, asī, khaṛg.

SCIOLIST, granth-chumbak, ūpar-būjh, kam-fahm.

SCION, paiwand, shākh, nihāl, ḳalam.

SCIRRHUS, gilṭī, gāṅṭh; —— (*scirrhous*) gilṭī-dār, ganṭhīlā.

SCISSARS, miḳrāẓ, ḳainchī, katarnī, katarī.

SCOFF, SCOFFING, ṭa'n, ṭa'n-tashnī', istihzā, ṭhaṭhā, taẓḥīk, ẓāḥikī, ṭa'na-zanī, ṭhaṭhā-bāzī, tauhīn.

To SCOFF, ṭa'n- &c. -k, galiyānā, angūṭhā-dikhlānā.

SCOFFER, ṭa'na-zan, ṭā'in, mustahzī, hazzāl, ẓāḥik, hazl-go.

SCOFFINGLY, ṭa'na-zanī- &c. -se, taẓḥīk-se.

SCOLD, laṛākī, jhagrālū, kalahī, karkasā, muṅh-phūṛī.

To SCOLD, jhagaṛnā, gālī-d, jhāṛnā, jhiṛaknā, kilkilānā, kitkitānā, dagadhnā, rarnā, latāṛnā, zajr-k, tashnī'-k.

SCOLDING, jhiṛkā-jhiṛkī, putrāwaj, taubīkh.

SCONCE, dīwār-gīr; —— (*head*) bajjar, mūnḍ.

SCOOP, (*ladle*) kūrnī, ḍokiyā, hathā.

To SCOOP, khakhornā, kornā, khol-k, kundarānā.

SCOPE, maḳṣad, manshā, anumān; —— (*space*) 'arṣa, wus'at, bistār, phailā,o, maidān.

To SCORCH, (a.) bhulsānā, jhulsānā, jhonkārnā, barkānā, ausānā; (n.) bhulasnā, jhulasnā, jhonkarnā, baraknā.

SCORCHING, sakht, sozanda *or* sozān, kaṛaktā.

SCORE, khaṭṭ, lakīr, nishān, līk, ḍanḍīr, chachīr, reghārī; —— (*account*) lekhā, ḥisāb; —— (*twenty*) koṛī, bīsī.

To SCORE, khaṭṭ- &c. -khīchnā *or* -d.

SCORN, (*contempt*) nindā, istihzā, istikhfāf, avagyā.

To SCORN, subuk- *or* nā-chīz- *or* halkā-jānnā, ḥiḳārat- &c. -k, thūknā, mūtnā, 'ār-r *or* -k, &c. chūṭkī par uṛānā.

SCORNER, nindak, mustahzī, garbī, mutakabbir.

SCORNFUL, mudammigh, garbī, nindak.

SCORPION, bichhū, bichhī, gazh-dum, 'aḳrab, ṭeṛhū,ā, brischik; —— (*bastard*) pad-bichhū.

SCOT-FREE, ṣāf, be-dāgh, muft, yūṅhī *or* yūṅhīṅ.

SCOT AND LOT, khirāj, maḥṣūl, ḥiṣṣa-rasad; —— (*to pay*) kauṛī-bharnā.

SCOUNDREL, ḳurrumsāḳ, ḳaltabān, badẕāt, shubda, luchchā, laḳundra, beṭī-chod, beṭī-kā-lauṛā.

To SCOUR, mānjnā, malnā, ṣāf- &c. -k, pharchānā; —— (*to purge*) jhāṛnā, chalānā.

SCOURER, manjwā, ṣaiḳlīgar; —— (*purge*) jhāṛ.

SCOURGE, (lit. and fig.) chābuk, korā, tāziyāna, ḳamchī, kasā.

To SCOURGE, kasānā, chābuk- &c. -mārnā -lagānā -jaṛnā *or* -d.

SCOURGER, koṛe-bāz, kasāk, tāziyāna-zan.

SCOUT, jāsūs, har-kāra, bhediyā, khabar-gīr *or* -jo.

SCOWL, baghū,āhat, tursh-rū,ī, muṅh-ṭeṛhā.

To SCOWL, baghū,ānā, gurernā, muṅh-ṭeṛhā-k *or* -sakoṛnā.

SCOWLING, bhond-muṅhā, aundhī-peshānī.

SCRAGGY, baṛkhangkhārī, patlā, dublā.

SCRAMBLE, lūṭā-pāṭī, chhīnā-chhānī.

To SCRAMBLE, chhīnā-chhorā-k, lūṭnā, chhīn-chhinau,ā- &c. -k, jhapṭā-jhapṭī-k, chhauknā.

To SCRANCH, kur kur-chābnā, mur-mur-chābnā.

SCRAP, chhīlan, tarāsha, kataran, khūrchan, chiṭ, ṭuk, ṭukṛā, ruḳ'a, kūnā,ī; —— (*of paper*) purza.

SCRAPE, (*difficulty, perplexity*) tangī, kash-ma-kash, saket, ẓughṭa, kūber.

To SCRAPE, chhīlnā, khurachnā, siharnā, chholnā, ghunṭānā, ghasiṭnā, ghisaknā, ragaṛnā; —— (*together*) joṛjār-k, tarāshnā, tarāsh-kharāsh-k; —— (*on a fiddle*) oṭnā; —— (*to gather*) joṛnā, batoṛnā; —— —— (*to scrape acquaintance*) āshnā,ī joṛnā *or* -lagānā.

SCRAPER, (*the instrument*) chholnī, khūrpī, rāmpī, khūrchnī, oṭanhār; —— (*for the tongue*) jībhī.

SCRAPINGS, khūrchan, khankhāran, tah-degī.

SCRATCH, chīr, bakoṭ, khasoṭ, kharoṭ, dhārī, chirā, chirkū, changet, khonchā.

To SCRATCH, khujlānā, nochnā, bakoṭnā, khasoṭnā, kharoṭnā, kharonchnā, sahlānā, khonṭnā, chhīl- *or* tarāsh-d; —— (*-out*) noch-nikālnā, khurachnā, ragaṛnā.

SCRATCHER, (v. *the verb*) khār-pusht, kharāsh-zan.

To SCRAWL, chichiṛhī-khīchnā, chithārnā.

SCRAWLER, bad-khaṭṭ; —— (also *a scrawl*) bad-markaẓ, chithārū,ā.

SCREAM, SCREECH, chīkh, kilkār, chillāhaṭ, chinghār, kūk.

To SCREAM, SCREECH, chichiyānā, kilkārī-mārnā, chinghārnā, chīkhnā, alilāuā, kūknā, kilkārnā, chinchinānā, huwānā, phikūrnā, chilchilānā.

SCREECH-OWL, (vide under *owl*) ghūghū, &c.

SCREEN, ṭaṭṭī, ṭāṭar, jhāmp, ḳanāt, chik, parda, oṭ, āṛ, āsrā; —— (*riddle*) jharnā.

Digitized by Google

To Screen, oṭ- &c. -k, oṭnā, āṛnā, bachānā, chhipānā; —— (*to sift*) jhārnā, chālnā, also the *sieve*.

Screw, pech, marorī.

To Screw, pech-d *or* -lagānā; —— (*to control*) moṛnā, bidornā, chaṛhānā, sikoṛnā, khīchnā.

To Scribble, ḳalam-kashī-k, ḳalam-ghasītnā.

Scribbler, ḳalam-kash.

Scribe, kātib, likhnī-dās, likhwaiyā, likhnewālā.

To Scrid, (*as a pen*) kirkirānā.

Scrip, ruḳ'a, purza, shuḳḳa, chiṭhī.

Scripture, (*Christian*) kitāb i muḳaddas, taurīt, injīl; —— (Hindū) purān, shāstar, bed; —— (*Muhammadan*) furḳān, ḳur‚ān.

Scrivener, 'arẓī-nawīs, ḳabāla-nawīs.

Scrofula, kanṭh-mālā, sanpāt, ghurghurā.

Scroll, daftar, fard, lapeṭā.

Scrotum, foṭa, ṭhailī, aṅḍkos *or* āṅḍkos.

Scrub, (*base scoundrel*) pājī, sifla, danī.

To Scrub, malnā, ghoṭnā, ubaṭnā (whence ubṭan, *cosmetic*) mardan-k.

Scrubby, (*mean, shabby*) ganda, malāmatī.

Scruple, shubha, shakk, ishtibāh, taraddud, wahm, waswās, waswasa, sandeh, chintā.

Scruple, (*weight*) sawā-māshā, bīst-dāna.

To Scruple, waswās- &c. -k, hadiyānā, kachiyānā, bharamnā.

Scrupulous, waswāsī, shakkī, wahmī, wahm-nāk, chintit, bharmī, sandehī.

Scrupulously, waswās, &c. -se, chintā-kar-ke.

Scrupulousness, wahm-nākī, hadiyāhaṭ.

Scrutineer, muḥāsib, badar-nawīs.

To Scrutinize, imtiḥān- &c. -k, jānchnā, chhānnā.

Scrutiny, imtiḥān, āzmā‚ish, jānch-jachā‚o, talāsh, pursish, pūchh-pāchh, just o jo, muḥāsiba.

To Scud, dauṛnā, bhāgnā, hawā- *or* kāfūr- *or* champat- *or* hur-hojānā, uṛnā.

Scuffle, khīchā-khīchī, dhaul-dhappā, jūtī-paizār, lāt-mūkī, dhakkam-dhakkī, mārak-mārī, pachhāṛā-pachhāṛī, mārā-mārī, dhamā-dham, hathā-hathī, dhaul-chhakkaṛ, jhapṭā-jhapṭī, nikālā-nikālī, kallā-ṭhallā, dhīngā-dhāngī, paizārā-paizārī, hathā-pechī, husht-musht, jhānjhaṭ, chhīnā-chhīnī.

To Scuffle, dhakkam-dhakkī- &c. -k.

To Sculk, chhip- *or* dabak- *or* luk- *or* ghus-rahnā, rū-posh-h, lenḍiyānā, kaniyānā, jī-chhipānā *or* -chorānā, khisaknā.

Sculker, dabkel, kam-chor, ghusrū, ḍhīlā-sālā, dūbrū.

Scull, khopṛī, kāsa, kāsa‚e sar, khapro‚ī.

Sculler, (*canoe or small boat*) jalwā-dengī.

Scullery, bhānḍsār, bhanḍsālā.

Scullion, deg-sho, kamerā, ṭahlū‚ā, talheṛū, (fem. ṭahlawī).

Sculptor, naḳḳāsh, sang-tarāsh, but-sāz *or* -tarāsh.

Sculpture, naḳḳāshī, sang-tarāshī, but-sāzī.

Scum, kaf, gāj, phen, jhāg, mail, kāṭ, sārhī, pato‚ī; —— (*of metals, &c.*) gūh, chhānṭan, utār; —— (*formed in tanks, &c.*) kā‚ī; —— (*refuse*) talchhanṭ, gūdar-khail.

To Scum, mail- &c. -lenā *or* -utārnā.

Scummer, (*commonly skimmer*) kaf-gīr, jharnā.

Scupper, (*of a ship*) paināla, ābrez i jahāz.

Scurf, bafā, papṛī, rosī, sabūsa, bhūsī, khos.

Scurfy, papṛīlā, sabūsa-dār.

Scurrility, Scurrilousness, zabān-darāzī, kalla-bāzī, darīda-dahnī, ṭa'n, ṭa'n-tashnī', fuḥsh, pūch.

Scurrilous, zabān-darāz, kalla-bāz, darīda-dahan, pūch, gunda, pājiyāna.

Scurrilously, zabān-darāzī- &c. -se.

Scurvy, (adj. *worthless*) ganda, pājī, pājiyānā, bad, burā, khārishtī; the disease called the *scurvy* is one of those peculiar disorders, with the nature and name of which the Hindūs and Musalmāns are probably unacquainted.

Scut, (*short tail*) ṭūnḍ, ṭungā, dumcha.

Scutcheon, taghma; —— (*shield*) sipar.

Scuttle, ānā, ān; —— (*basket*) ṭokrī.

To Scuttle, uchhalte-chalnā; —— (*to cause sink*) ḍubā-d.

Sea, samundar, dariyā, baḥr, ḳulzam, sind, sāgar, kālā-pānī, ẓulmāt, dah, sindhū; —— (*-sickness*) ghūmnī; —— (*half seas over*) nīm-mast; —— (*sea-green*) dariyā-rangī, pistā‚ī; —— (*seaman*) mallāḥ, ahl i jahāz, khalāṣī (vulg. clashy); —— (*seamanship*) mallāḥī, jahāz-rānī; —— (*sea-monster*) dariyā‚ī-kīṛā; —— (*sea-room*) maidān; —— (*sea-shore, sea-coast, sea-side*) labi dariyā, kināra, kaṛkā; —— (*sea-water*) ābi shor, samundar-jal.

Seal, chhāp, muhar, khātim, nagīna; —— (*great-*) ṭhapā, uzak-tūzak, 'ādil; —— (*keeper of the seal*) muhar-dār, muhar-bardār; —— (*a seal-cutter*) muhar-kan.

To Seal, muhar-k; —— (*to seal up*) band-k, bāndhnā, sar ba muhr-b *or* -k.

Sealed, makhtūm, sar-ba-muhar.

Sealing-wax, lākh, lāh; —— (*a stick of sealing-wax*) lākh-kī battī.

Seam, dokht, sīwan, joṛ, darz, sāṭ, reghī; —— (*tallow*) shaḥm.

To Seam, joṛnā, milānā; —— (*to mark*) dāghnā.

Seamless, be-dokht, be-darz, sīlā‚ī-rahit.

Seamstress, sīne-hārī, sīne-wālī, darzin, hunar-mand, sī‚an-hārī *or* siyan-hārī.

Seamy, darz-dār, dokht-dār, &c.

To Sear, gul-d, dāghnā, jhulas-d.

Search, khoj, talāsh, ḍhūnḍh, just o jo, ḍhūnḍ-ḍhānḍ, tafaḥḥuṣ, taftīsh, jhāṛā-jhūṛī, paniha‚ī, tag-o-po.

To Search, ḍhūnḍhnā, khojnā, talāsh- &c. -k, jhāṛā- *or* talāsh-lenā, hernā, johānā, tanḳīḥ-k, dīṭh-lenā, langā-jhāṛī-lenā, khodnī-k, khod-khād-k, pīchhe-painḍe-paṛnā, khoj-marnā, ḍhūnḍhtā-phirnā, dekh-bhāl-k, chhān-mārnā; —— (*to grope*) ṭīpnā; —— (*to probe*) ṭaṭolnā, ṭonā; —— (*to search out*) khoj- *or* ḍhūnḍh-nikālnā.

Searcher, khojī, talāshī, mutalāshī, ḍhūnḍhā‚ū, khoj-waiyā; —— (*in comp.*) jo.

Season, mausam, faṣl, rit, rut, aiyām, waḳt, samo *or* samai, din, tā‚o, sāh; —— (*for a season*) chand-roz, kai-ek din.

To Season, maṣālaḥ-d *or* -d, maza-dār-k, chāshnī-dār-k, maza-d, namkīn- &c. -k, dam-d, sondhā-k, anwāsnā, uṛāhnā, ḍunghārnā, baghārnā; —— (*to imbue*) bharnā, pur-k; —— (*to mature*) pukhta-k, maẓbūṭ-k, sakht-k.

Seasonable, Seasonably, bar-waḳt, ba-mauḳ'a, bar-maḥal, sūber, bar-aiyām, jā‚e sir.

Seasoned, salonā, maṣālaḥ-dār, namkīn.

Seasoning, maṣālaḥ, maza-dārī *or* maze-dārī.

Seat, baiṭhak, nishast, jalsa, chaukī, masnad, baiṭhakā, takht-posh, nishastgāh; —— (*of a family*) buniyād; —— (*country*) chauṅrī, chaṭsar, khāna-bāṛī; —— (*on a horse*) āsan; —— (*to have a firm seat on horseback*) jam-baiṭhnā; —— (*to sit a horse*) āsan-lagnā *or* -jamnā.

To Seat, baiṭhālnā, biṭhānā *or* baiṭhānā.

Seated, baiṭhā-hū‚ā; —— (*on horseback, &c.*) sawār.

Sebestens, sipistān, lahsoṛā, sag-pistān.

To Secede, nikalnā, bāhar-ānā, chhūṭnā, khārij-h.

A Seceder, khārijī, gosha- *or* kināra-gīr, khalwat-gīr.

To Secern, rezish-k, chhoṛnā.

Digitized by Google

Secession, phūṭ, i'tizāl, inḥirāf.

To Seclude, bāhar-k, khārij-k, alag-k, judā-k.

Second, dūsrā, dūyum, ṣānī, manjhlā, aglā, dūjā ; —— (*of time*) bipal, ṣāniya.

Second, (sub.) sāthī, ḥāmī, madad-gār, pushtībān, dūtiyā.

To Second, madad-k, pushtī-d, āsrā-d, thāmbhnā, sambhālnā.

Secondary, ṣānī, dūsrā.

Second-hand, utārā *or* utārā-hū,ā, isti'mālī, musta'mal.

Secondly, ṣānī,an, dūsre, ṣānī,al-ḥāl, duwum.

Second-sight, 'ilm i ghaib, āgam-bidyā.

Second-sighted, ghaib-dān, āgam-jānī *or* -gyānī.

Secrecy, ikhfā, parda, poshīdagī, rāz-dārī, parda-poshī, chhipā,o ; —— (*solitude*) tanhā,ī, khilwat, gosha-gīrī, inziwā ; —— (*silence*) khāmoshī, sukūt.

Secret, poshīda, chhipā, makhfī, pinhān, mastūr, gupt, ghā,ib ; —— (*-anecdotes*) rāz i nihufta ; —— (*retired*) tanhā, akelā, nirālā ; —— (*close*) parda-posh, rāz, rāz-dār.

Secret, (sub.) bhed, rāz, sirr (pl. asrār) ant, pet, maram, naḳdi dil, peṭ kī bāt.

Secretary, mīr-munshī, maḥram-rāz, mantrī, muṣāḥib, ḥuzūr-nawīs.

Secretaryship, munshī-garī, ḥuzūr-nawīsī.

To Secrete, chhipānā, chhipā,e-r, ikhfā-k, poshīda- &c. -k, saṭkānā ; —— (*to screen*) chhoṛānā, bilgānā, tafrīḳ- &c. -k.

Secretion, rezish, tafrīḳ, bilgā,o.

Secretly, chhipke, chhipāke, khufiya, bhītar, ghā,ibāna, bālābālā, chorā-chorī, chhipe, ūpar ūpar.

Secretness, (*secrecy*) parda-poshī, rāz-dārī.

Sect, ẕāt, jāt, firḳa, guroh, jamā'at, panth, maẕhab, tafrīḳ, farīḳ.

Sectary, rāfiẓī, khārijī, ahl i bid'at, mubtadi', panthī.

Section, faṣal, ḳat'a, tafṣīl, taḳtī', khanḍ, kānḍ, sha'bā, sipāra, maḳāla, nau', ḳism, miṣal.

Secular, duniyā-dār, duniyāwī, girhistī.

Secundine, jer, jhillī, nār-biwār, kheṛhī, āṅwār, jhar, jholī, mataur.

Secure, (v. *safe*) māmūn, maḥfūẓ, maṣūn, salāmat, musallam, be-khaṭra ; —— (*assured*) ḳā,im, maẓbūṭ.

To Secure, (*to protect*) bachānā, maḥfūẓ- &c. -r, āmān- &c. -d, thāmbhnā, samhālnā, khūnṭ-b, muḳarrar-k, ṭhahrānā ; —— (*to keep in custody*) pakaṛ-k, bāndh-r, ḳaid-kar-r.

Securely, aman- &c. se, be-khaṭra, nir-bhay, nidharak.

Security, bachā,o, aman, amniyat, salāmatī, khair, manautā, manautī, ẓāminī, zimma-dār *or* -wār, takāful, jatan ; —— (*protection*) panāh, sāya, āsrā, āṛ, iḥtiyāṭ ; —— (*bail, the person*) ẓāmin, kafīl ; —— (*the bond given*) khaṭṭ i ẓāminī ; —— (*carelessness*) be-khabarī, ḍhīl ; —— (*to be or become security for another*) oṭnā, ẓāmin-h.

Sedan, bochā, khanjar, jhoṛā, takht-rawāṅ.

Sedate, āhista, gambhīrā, dhīmā, dhīrā, sāhasī, nichal, pitmār ; —— (*serene*) ḳarār, a-ḍol.

Sedately, chup-chāp, bā-ḳarār, āhistagī-se.

Sedateness, ḳarārī, sāhas, nichaltā, pitmārī.

Sedentariness, sukūnat, be-ḥarkatī, &c.

Sedentary, sākin, be-ḥarkat, baisāṅḍū, kam-ḥarkat, ḳā,id, ghar-ghūswā, māchetoṛ ; —— (*-profession*) sakūnat-pesha.

Sediment, tarchhaṭ, durd, gādh, kaṭ, gād.

Sedition, hangāma, balwā, fasād, fitna, dangā, ashob, baghāwat, raulā, dūnd, futūr, ṭanṭā.

Seditious, baghī, sar-kash, nā-farmān, fitna-angez, mufsid, dangait, futūriyā, ṭanṭaiṭ, mufsidāna.

Seditiously, sar-kashī- &c. -se, nā-farmānī-se.

Seditiousness, sar-kashī, nā-farmānī, fitna-angezī, mufsidī, dangaitī.

To Seduce, phuslānā, warghalānā, bhulānā, bhaṭkānā, ighwā-k, be-rāh-k, bigāṛnā, gum-rāh-k, phoṛnā, jhāṅslenā, ubhārnā, udhālnā, udhārnā, kuṭnānā, phoṛ-lenā, lubhānā.

Seducer, phuslāhā, ghāwī, muẓill, bigāṛū, jhāṅsū, phoṛanhār, ubhārū, udhālū, udhārū, bhulā,ū.

Seduction, Seducement, ighwā, iẓlāl, gum-rāhī, be-rāhī, bhatkā,o, fan-fareb, phuslāhaṭ, phoṛ, jhansā,o, udhār, kuṭnāpā.

Sedulous, sā'ī, koshishī, sar-garm, chaukas, mashghūl.

Sedulously, miḥnat- &c. -se, jidd-o-jihd-se.

Sedulousness, miḥnat, mashaḳḳat, sa'ī, koshish, sar-garmī.

See, dekho, tāk, chito ; —— (*see now*) dekho to.

To See, (a.) dekhnā, naẓar- &c. -k, dekh-pānā, nihārnā, tāknā, chitaunā, hernā ; (n.) milnā, sūjhnā ; the verbs milnā and sūjhnā are generally, perhaps always, used inversely : *how can I see in the dark ?* kyūṅkar mujhe andhere meṅ sūjhe, i. e. *how can sight come in the dark to me ?*

Seed, bīj, bīnj, biyā, tukhm, baẕr, dāna, bihan ; —— (*of cotton*) binaulā ; —— (*progeny, &c.*) nizhād ; —— (*having the*) dānadār, binaulīdār ; —— (*sperm*) manī, pānī, peshāb, mūt.

To Seed, bījiyānā ; —— (*to seed cotton*) oṭnā.

Seedling, (*plant*) bihan, chārā.

Seedlip, (*or seedlop*) adhiyā.

Seed-pearl, (*the small grain of*) reza-motī.

Seed-plot, bī,ar, bihinaur (from bihin, *a plant*).

Seedsman, tukhm-farosh.

Seed-time, bowārā, bo,ā,ī, bāwag, zamān i zar'.

Seedy, bījār, bījālā, tukhmī, pur-tukhm, bījailā.

Seeing, (*vision*) sūjh, bīnā,ī ; —— (*in comp.*) bīn ; —— (*seeing that*) jab, yih dekh ke, kyūṅkar.

To Seek, ḍhūnḍhnā, khojnā, surāgh- *or* āhat-lenā, talāsh-k ; —— (*to contrive*) fikr-meṅ-h, fikr-k ; —— (*to solicit*) māngnā, chāhnā, darkhwāst-k, ṭalab-k, sawāl-k, du'ā- &c. -k.

Seeker, khojī, ṭālib, mustada'ī, talāshī, jo,inda, khwāhāṅ, lāgū ; —— (*in comp.*) jo, khwāh *or* ṭalab.

To Seel, sīnā, ṭop-d, chashm-dokhta-k.

To Seem, sūjhnā, sūjh-ānā *or* -paṛnā, ma'lūm-h, dikhlā,ī-d, naẓar-ānā, jān-paṛnā, lagnā, ānā, dīsnā, ẓāhir-h ; —— (*it seems*) ma'lūm hotā, naẓar ātā, aisā ma'lūm paṛtā hai.

Seemer, Seeming, dekhā,ū, ẓāhir-dār, ẓāhir-numā.

Seemingly, dekhne-meṅ, ẓāhirā *or* ẓāhiran, bāhar.

Seemliness, khush-numā,ī, ṭaraḥ-dārī, zebā,ī, sajāwat, dekhnaugī.

Seemly, dekhā,ū, dīdārū, khushnumā, zebā, darsanī, dekhne-yog *or* jog.

Seemly, (adj.) khush numā,ī- &c. -se.

Seen, dīda, āzmūda, dekhā-hū,ā, mu'āyana.

Seer, ahli-baṣīrat ; —— (*in comp.*) bīn ; —— (*prophet*) ghaib-dān.

Seesaw, jhūlā-jhūlī, jhūmā-jhūmī, dūbak-chāl, utārchaṛhā,o, ghalṭāṅ-pechāṅ.

To Seesaw, tale-ūpar-ānā, bharnī-k, ghoṭa-mārnā.

To Seeth, sijhānā, usinnā, sījhnā.

Segment, ḳat'a, tukṛā, ḳāsh, phenī, phāṅk, koā, khosha.

Seine, (*large fishing-net*) chātar, mahā-jāl.

Digitized by Google

Selmete , ... Google

To **Seize**, pakarnā, kabz-k, girift-k, hathiyānā, gahnā, chhīnnā, chornā, pakar-r, lenā, dabā-lenā, le-lenā, chhīn-lenā, kurk-k, zabt-k, 'amal kar-lenā, pakar-dhakar-k, dhar-pakar-k, akhaz-jar-k, pakarnā, dhakarnā, chandarnā, chhāndnā, bāndhnā, dabochnā.

Seized, maghsūb, girifta, giriftār.

Seizure, (v. *the verb*) tashkhīr, kurkī, zabtī, chhīnā,o, chhorā,o, gyārī, ghasb.

Seldom, kam, thorā, kabhī-kabhī, gāh-gāh, kamtar, ba-nudrat, nādiran.

Select, Selected, muntakhab, chunā-hūā, chokhā, intikhābī, bachhū,ā, muhrā.

To **Select**, chunnā, barānā, chhāntnā, chūn-chhān-lenā, chīda-k, intikhāb-k, bāchhnā, nikālnā, le-lenā, kabūl-k, man-k, mān-k.

Selection, intikhāb, chunā,o, chhānt, bāchh, barā,o.

Selector, chīninda, chunwaiyā, bachhwaiyā, intikhābī; —— (*in comp.*) chīn.

Self, āp, apne, khud, zāt, nafs, ātam *or* ātma; —— (*your*) khud ba daulat, āp-rūp, srī-mūkh; —— (*in comp.*) ī, hī; —— (*I gave it to himself*) us-ī-ko diyā main ne; —— (*I gave it to yourself*) main ne tum-hī-ko diyā; —— (*myself, &c.*) āpī-āp; —— (*to be one's self*) āp-meṅ-rahnā; —— (*beside one's self, &c.*) āp se bāhar-h; —— (*selves*) āp; —— (*we ourselves shall go*) ham āp sab jā,enge.

Self-conceit, khud-numā,ī, khud-bīnī, khud-parastī, khud-faroshī, khud-rā,ī, khud-pasandī, man-mauj, āpmān.

Self-conceited, Self-sufficient, khud-numā, khud-parast, khud-pasand, khud-bīn, khūd-farosh, āp-mānī, khud-rā,ī, man-maujī.

Self-deceit, khud-ghaltī, khud-farebī.

Self-defence, Self-preservation, āp-rachhā, hifāzat i nafsī, ātam-rachhā *or* ātma-rakshā.

Self-denial, khud-shikanī, nafs-kushī, man-mārī, war'.

Self-evident, badīhī, ātam-nāmī, mushtahir-bi-z-zāt, khud-zāhir, azhar min ash-shams.

Self-existing, wājibu-l-wajūd, kā,im-bi-z-zātihi, khud-hast; —— (*being*) khudā.

Self-interest, Self-love, Selfishness, Self-sufficiency, khud-gharaz, khud-matlabī, ātam-pokhahī, āp-swārth, khud-parastī, nafs-parwarī, āp-ādhāpī, nafsāniyat, āp-kār, āp-anhā,ī, nafsā-nafsī.

Selfish, gharaz-mand, khud-gharzī, khud-matlab, āp-swārthī, ātam-pālak, nafs-parwar, khud-parast, tanhā-khor, ekal-khorā, ibnu-l-gharz, gharz-bā,olā.

To **be Selfish**, āp-āp-k *or* -pukārnā, &c. apnī-gānā, pet-pālnā.

Selfishly, khud-gharz-se, &c.

Self-murder, nafs-kushī, ātam-ghāt, khud-kushī.

Self-pollution, gatar-chodī.

Self-praise, khud-faroshī, khud-sanā,ī.

Self-same, ekhī, ekī, wuhī, yihī, wuhī-wuh, āphī-wuh, bi-jinsi-hi; —— (*state, &c.*) jyoṅ kā tyoṅ, jaisā kā taisā.

Self-will, khud-rā,ī, ātam-budh, khud-'aklī.

To **Sell**, (a.) bechnā, kharachnā, farokht-k, bai'-k, chalā-d, judā-k, mol-d, bikānā; —— (*-scripture*) hadiya-k; —— (*outright*) khatt-kash-bechnā; (n.) biknā, lagnā, khapnā, katnā, chalnā, rawā-rau-par-h.

Seller, bā,ī', bā,i', bechwaiyā, bechan-hār; —— (*in comp.*) farosh, bechwā, wālā, faroshanda.

Selvage, kināra, anwanṭh.

Selves, āp, khud, āpas, &c. (v. *self, your*).

Semblance, (*garb, dress, &c.*) libās, bhes, sūrat.

Semi, (*in comp.*) adh, nīm, nisf, ardh.

Semicircle, nīm-dā,ira, adh-gherā, nisf i dā,ira.

Semidiameter, nisf i kutr, nīm-kutr *or* nīm i kutr.

Semilunar, ardh-chandrā, nisfu-l-kamrī, hilāl-daur, hilālī.

Seminal, tukhmī; —— (*- weakness*) dhāt, patlī manī, rikākat i nutfa.

Seminality, kuwwat i tukhmī, sat.

Seminary, madrasa, maktab, ta'līm-khāna, dabistān.

Semiproof, nīm-shahādat, nīm-dalālat.

Semitone, adhsur, nīm-āhang.

Sempiternal, sarmad, dā,im, an-ant, be-intihā.

Sempstress, sī,an-hārī, gūlan-hārī.

Senate, majlis, gur-matā, amīrī-majlis.

Senate-house, dīwān i 'āmm, dīwān-khāna.

Senator, ahli majlis, majlisī, mudabbir.

To **Send**, bhejnā, pathānā, chalānā, chalān-k, rawāna-k, irsāl-k, daurānā, pahunchānā, bhijwā-d; —— (*to grant*) denā, bakhshnā; —— (*to inflict*) dālnā, nāzil-k; —— (*to send and tell*) kahlā-bhejnā, khabar-bhejnā; —— (*to send out of the way*) nikālnā, khiskānā, satkānā; —— (*to send for*) bulā-bhejnā, mangānā *or* mangwānā.

Sender, bhejwaiyā, pahunchāne-wālā.

Senescence, sathiyāhat, būrhiyāhat (from sathiyānā, būrhiyānā, *senescere*).

Se'nnight, hafta roz, āj ke bār, aglā; —— (*come on Wednesday se'nnight*) agle būdh ko ā,o.

Seneschal, (*marshal*) mīr-bakāwal, mīr-sāmān.

Senior, barā, kadīm, kabīr, kalān, buzurg.

A **Senior**, buzurg, pīr, shaikh *or* shekh, barā.

Seniority, barā,ī, kalānī, kidāmat, buzurgī.

Senna, sanā, sanā e makkī.

Sense, Sensation, hiss (pl. hawāss), ihsās, jān, sat, chetantā, ras, lagā,o, kuwwat, karam, indrī, sakt, jī, lāmisa, hoshgosh, sudh, ausān, bibekh, lazzat; —— (*pleasant*) sūras (opposed to kūras); —— (*intellect*) 'akl, fahm, idrāk, mat, chet, surt, imtiyāz, tamīz, lihāz; —— (*meaning*) ma'nī, mazmūn, mafhūm, arth, matlab, karīna, lachhnā; —— (*knowledge*) wukūf, khabar, gyān; —— (*place*) mauk'a; —— (*in this sense*) is mauk'e meṅ; —— (*common sense*) hiss i mushtarik; —— (*to be in one's senses*) apne jāme meṅ-h; —— (*the five senses*) hawāss i khamsa, pach-ras.

Senseless, be-hiss, be-hawāss, be-harkat, sun, niras, be-jān, nirjī, be-sudh, nir-budhī, mūrchhit; —— (*stupid*) be-wakūf, hawāss-bākhta, nā-dān, a-chet, nā-samajh, be-fahmīd; —— (*absurd*) be-hūda, be-ma'nī.

Senselessly, be-ghairat, be-hamiyat, be wukūfī-&c. -se.

Senselessness, be-hawāssī, be-hūdagī, be-ghairatī.

Sensibility, tunuk-hawāssī, chhan-bidhansī, nāzukī, waswās, wahm, hamiyat, ghairat, ān, kān.

Sensible, hassās, rasār, zī-hiss; —— (*perceptible*) kābili-hiss, mahsūs; —— (*aware*) wākif, 'ālim, mahram, jānkār; —— (*convinced*) kā,il, mukirr, parājit, mutayakkan, ma'kūl; —— (*wise*) dānā, dānish-mand, mat-mān, ba-jā, tunuk-hawāss.

Sensibleness, mahsūsiyat, hassāsī, hassāsiyat, hiss-hāzrī, nāzukī.

Sensibly, zāhirā, bāhar, bā-wukūf, 'ākil, tez-fahmī-&c. -se.

Sensitive, jān-dār, jītā, zinda, saktī, byāpak; —— (*conscious*) mutanabbih, chetan.

Sensitive Plant, lajālū, rūthnī.

Sensorium, barhmānd, jā,e-hiss, mahsas, dimāgh.

Sensual, nafsānī, shahwatī, shaukīn, rasik, rasiyā.

A **Sensualist**, shahwat-parast, nafs-parwar, mushtahi, rasilā, nafs- *or* hawā- &c. -parast.

Sensuality, nafsāniyat, shahwat, mastī, shahwat-parastī, hawā o hawas, nafs i ammāra, rasikā,ī, hawā, nafs-parastī, &c. rangras.

Digitized by Google

Sensually, mastī- &c. -se, shahwat-se.

Sentence, (*decision*) fatwā, ḥukm, ḳazā, tajwīz, badān, padbirt, sukhan, faiṣal-nāma, ta'zīr-nāma; —— (*of death*) ḳiṣāṣ; —— (*maxim*) maṣal, ẓarbu-l-maṣal, maḳūla, ḳaul, bāt, kahāwat; —— (*period*) kalām, jumla, āyat, fiḳra, bhāg.

To **Sentence**, ḥukm- &c. -d *or* -k; —— (*to pronounce sentence of death*) ḳatl kā ḥukm-k.

Sententious, nukta-pardāz, maḳūla-go, nūkta-sanj, ḳalīlu-l-lafẓ wa kaṣīru-l-ma'nī, matīn, pur-maghz, maṣal- &c. -go.

Sententiously, ikhtiṣār-se, pur-maghzī-se.

Sententiousness, matānat, ikhtiṣār, pur-maghzī, &c.

Sentiment, samajh, būjh, fikr, rā,e, ẓann, ḳiyās, andesha, tadbīr, ghaur, khiyāl, jī-kī bāt, mat.

Sentinel, **Sentry**, pās-bān, pahriyā, chaukī-dār, pāsī.

Sentry-box, koṭhī, chaukī.

Separable, ḳābilu-l-iftirāḳ, mumkinu-l-farḳ, mumkinu-t-tafrīḳ, bilgā,ū, phūṭne-jog, bilgāne-jog, bichhrā,ū, judā,ī-pazīr, infiḳāḳ-pazīr.

Separate, **Separated**, judā, alag, algā, tafāwut, 'alāḥida, munfaṣal, bhin, mafrūḳ, mutafāwat, mutafarraḳ, muhājar, muntakhab, nyārā.

To **Separate**, (a.) judā- &c. -k, bichhornā, khinḍānā, uchernā, barānā, toṛnā, kāṭnā, kāṭ-r, chhuṛānā, bilgānā, phornā, phoṛ-lenā, dū,ī-d, bithārnā, utārnā; (n.) judā- &c. -h, khiṇḍnā, bichhaṛnā, kaṭnā, ṭūṭnā, phūṭnā, bilagnā, phūṭ-rahnā, mahjūr-h, munfaḳḳ-h.

Separately, judā-judā, alag-alag, fardan-fardan, ek-ek, mufaṣṣalan, tafṣīlan, daf'a-daf'a, jinswārī, phūṭ-phūṭ.

Separation, judā,ī, bichhaṛā,o, muhājarat, iftirāḳ, tafrīḳ, tafṣīl, bilgā,o, dū,ī, infiḳāḳ, tafāriḳa, tafarruḳa, tafraḳa, phūṭ, bichhohā, bithārī, mufāriḳat.

Septangular, haftgosha, sat-konā, musabba'.

September, kūṅār, āsin, āsoj, asjuk, īkh.

Septenary, (sub.) sattā, hafta; (adj.) haft-gūna.

Septennial, haft-sālī, haft-sāla, sat-barsā.

Septic *or* **Septical**, galā,ū, saṛā,ū.

Septilateral, haft-pahlī, sat-konā.

Septuagesimal, &c. sattar-wāṅ, haftāda.

Septuple, sat-partā *or* -gūna *or* -laṛā *or* -tahā.

Sepulchral, turbatī, dafanī, ḳabarī.

Sepulchre, **Sepultre**, gor, ḳabar, mazār, turbat, dar-gāh, marḳad, rauẓa, astāna, satīwārā, ḍher, sambādh.

Sequel, ākhir, 'āḳibat, intihā, nihāyat, khatm, parnām, khamiyāza; —— (*consequence*) natīja, phal.

To **Sequester**, **Sequestrate**, (*separate*) alag- &c. -r *or* -k, bar-taraf-r; —— (*the property of a debtor*) ḳurḳ-k, chhenknā.

Sequestration, 'uzlat, gosha-nishīnī, tanhā,ī; —— (*of goods*) ḳurḳī, chhenk, rok, chhenkā,o, gyārī, ẓabṭī, ḳurḳ.

Seraglio, zanāna, ḥaram-sarā,e, chor-maḥal, maḥal-sarā,e, khurd- *or* khāṣṣ-maḥal, antah-pūr, ranwās.

Seraph, isrāfīl, firishta e kabīr.

Serenade, nihbilāp; —— (*to serenade*) nihbilāp-k *or* -gānā.

Serene, sākin, be-ḥarkat, āhista, isthir, dhīmā, dhīrā, bā-ḳarār, mutaḥammil, sākinu-ṭ-ṭab', salīmu-ṭ-ṭab', ṣāf, pharchhā, nirmal, nichal, ṭhanḍhā.

Serenely, āhistagī- &c. -se, farāghat-se.

Serenity, **Sereneness**, **Serenitude**, āsā,ish, āsūdagī, ārām, sukh, farāghat, be-ḥarkatī, sakūnat, ḳarār, āhistagī, taḥammul, isthirtā, dhīraj, burd-bārī; —— (*clearness*) pharchhā,ī, ujjaltā, ṣafā,ī.

Serjeant, daf'-dār, dah-bāshī, mirdahā; —— (*among our sipahīs*) ḥawāl-dār, from ḥawāla-dāshtan, *to have in charge.*

Series, sarishta, silsila, daur, lagā,o, lagātārī, laṛbandī.

Serious, gambhīrā, garuhā, mutaḥammil, sochī, sangīn, wazanī, āhista, bismādī, malūl; —— (*weighty*) baṛā, bhārī; —— (*are you really serious?*) wāḳa'ī sach kahte ho?

Seriously, taḥammul- &c. -se; —— (*in earnest*) sach, ṭhaṭhā-bar-ṭaraf, fil-ḥaḳīḳat, nafsu-l-amar, ḥaḳīḳatan.

Seriousness, taḥammul, sanjīdagī, mutaḥammilī, dhīrtā, soch, āhistagī, wazn, bismā,o.

Sermon, wa'ẓ, naṣīḥat, khuṭba, sichhā, dūgāna, pand.

Serous, patlā, ābī, pansā.

Serpent, sāmp, nāg, sarp, mār, azhdahā, af'ī.

Serpentine, sāmpīlā, mār-pech, pech-dār, pechīlā, sāmpolā; —— (*stone*) sāmp-kī pathrī, sarp-man, mār-muhra.

Serrated, dandāna-dār, dantīlā.

Servant, naukar, chākar, sewak, mulāzim, khādim, nafar, ṭahlū,ā, ādmī, jawān, khidmat-gār, khidmat-guzār, namak-khor *or* -khwār *or* -khur, kām-kājī, banda, tābi', jilau-dār, roz-gārī, darmāhādār, ahl i rozgār, naukrī-pesha, kamerā, chakrahā; —— (*female*) naukarnī, chākarnī, sewakin; —— (*the servants*) shāgird-pesha, naukar-chākar; —— (*head servants*) 'amala, logbāg; —— (*land given to servants*) chākrān.

To **Serve**, naukrī-k, rozgār- &c. -k, chākar-h, kamānā, pahunchānā, denā; —— (*to do*) karnā; —— (*with drink*) pilānā; —— (*with meat*) khilānā; —— (*- in, - up, - victuals*) chunnā, nikālnā, utārnā; —— (*to assist*) madad- &c. -k, pushtī- &c. -d, thāmbhnā; —— (*to satisfy*) rāẓī-k, raẓāmand-k, ser-k, khush-k; —— (*to treat*) sulūk-k; —— (*to be subservient to*) tābi'- &c. -h, mānnā, pūjnā; —— (*to answer*) honā, bannā, nibhnā, ṭhik-ānā, chalnā, bahut-h, kāfī-h, bas-h, kifāyat-k, wafā-k, kām-ānā; —— (*to stand instead of*) 'iwaẓ-h, badal-h, ḳā,im maḳām-h, bhartī-h.

Service, naukarī, chākarī, sewā, ṭahal, khidmat, khidmat-gārī, khidmat-guzārī, bandagī, sewakā,ī, kasb, rozgār, pesha; —— (*military -*) sipāh-garī; —— (*attendance*) rifāḳat, ḥāẓir-bāshī, sanghat; —— (*business*) kām, kār, kāj; —— (*advantage*) fā,ida, naf'; —— (*assistance*) taḳwiyat; —— (*worship, &c.*) 'ibādat, bandagī, pūjā; —— (*obligation*) iḥsān, upakār, sardī-garmī, dhūp-chhāṅw, choṭchapeṭ; —— (*of victuals*) paros; —— (*to be at one's service*) ḥāẓir-h; —— (*I am at your service*) maiṅ ḥāẓir hūṅ; —— (*to be in office or service*) kām-r.

Serviceable, (*beneficial*) mufīd, fā,ida-mand, sūd-mand, kāmī, kām-kā; —— (*diligent*) miḥnatī, kār-guzār, kār-pardāz, chust-chālāk; —— (*officious*) fuẓūl-kār *or* -khidmat, sūghar-siyān.

Serviceableness, fā,ida-mandī, sūd-mandī, munāfa', istifāda, gun-kār; —— (*officiousness*) fuẓūl-kārī, sūghar-siyānī.

Servile, chāplūs, khā,e-bardār, khā,e-les, khā,e-māl, khush-āmadī, pājī-mizāj, ghulāmāna, pājiyāna, malāmatī.

Servilely, chāplūsī- &c. -se, pājiyāna.

Servility, **Servileness**, **Servitude**, chāplūsī, khā,e-bardārī, khā,e-lesī, khush-āmad, lallo-patto, bandagī, ghulāmī, 'ubūdiyat; —— (*subjection*) iṭā'at, tābi'-dārī, ḥukm-bardārī, ādhīntā.

Serum, pānī, panchhā, zard-āb, mānj, majjā, nansā.

Sesame, til, kunjad, simsim.

Session, baiṭhak, julūs, ijlās, majlis, jalsā, maḥkama.

Set, (part.) sākhta, banāyā; —— (*with jewels*) mukallaf, muraṣṣa', mauẓū'.

Set, (sub. *sort*) ganj, mel, jor, ṭho, tā, joṛī; —— (*of arrows, &c.*) dasta; —— (*body*) jathā, guroh, ṭā,ifa; —— (*of four*) chaukṛī; —— (*of fire*) gāhī; —— (*string, &c.*) mālā; —— (*plant*) behan, ḳalam; ——

Digitized by Google

(*number*) majmū' ; —— (*in comp.*) kaṛī ; —— (*a bow*) ḥalka ; —— (*applied to a boat*) manzil ; —— (*of teeth*) batīsī ; —— (*elephant*) zanjīr ; —— (*game*) bāzī, pot, ḳalam ; —— (*of buttons*) ghūṇḍiyoṅ kā mel ; —— (*habit*) nishast ; —— (*to get a set*) nishast-pānā, hāth-baiṭhnā.

To **Set**, (a.) rakhnā, dharnā, lagānā, baiṭhālnā, denā, ḍālnā, karnā, lānā, mārnā, chalānā, gāṛnā, jaṛnā, ḳā,im- &c. -k. jamkānā, jamānā, bāndhnā ; —— (*a dislocation*) chaṛhānā ; —— (*to raise*) uṭhānā, machānā, uṭhā-d ; —— (*to exhibit*) dikhlānā, namūd-k ; —— (*in order*) saintnā ; —— (*to regulate*) milānā, sudhārnā, durust- &c. -k ; —— (*to intersperse*) bharnā ; —— (*in surgery*) joṛnā ; —— (*to plant*) rompnā, bihnānā ; —— (*to estimate*) ginnā, jānnā, shumār-k ; —— (*a razor*) pahnānā, pahjānā, sarās-k, nikālnā ; —— (*to oppose*) laṛānā, muḳābila-k, bhiṛānā ; —— (*to set aside*) tah-k, le-rakhnā ; —— (*at nought*) chuṭkī par-urānā ; —— (*to set down*) ṭānk-r; —— (*to set forward*) baṛhānā ; —— (*to set off*) saṅwārnā ; —— (*to set out*) sidhārnā, rawāna-h, nikal-chalnā, khulnā ; —— (*to set on, cocks, &c.*) tulānā, laṛānā, hulkārnā, dhasānā, dhukānā, chaṛh-baiṭhnā ; —— (*to set up*) kharā-k, uṭhā-baiṭhānā ; —— (*in a profession*) prabes-k, lenā, ikhtiyār-k ; —— (*to set false teeth*) dānt-banwānā ; when *set, make, get, put, &c.* are the signs of a causal verb, their translation into Hindustani is often elegant, perspicuous and easy ; thus, jalnā, n. *to fire ;* jalānā, jalā-denā *or* -ḍālnā *or* -mārnā, &c. a. *to set on fire.*

To **Set**, (n.) jamaknā, jamnā, bandhnā, marnā, gaṛnā, bhirnā, dhasnā, dhūknā, rahnā, bannā, jūṭnā, bhiṛnā, baṛhnā, laṛnā, chaṛhnā, nikalnā, sadhnā ; —— (*as the sun, &c.*) ghurūb-h, ast-h, ḍūbnā, chhipnā, baiṭhnā ; —— (*to begin*) lagnā, uṭhnā, jānā, ānā, chalnā ; —— (*as a dog*) dabaknā, ḍaṭnā ; —— (*to undertake*) khaṛā-h, hāth-ḍ *or* -d, kamar-b.

Set-battle, ṣaff i jang *or* ṣaf i jang.

Seton, (*for producing an issue*) nāṭh, gul.

Settee, bānk, manch, chaukī.

Setter, baiṭhā,ū, daṭā,ū ; —— (*of jewels*) jaṛiyā, lagānewālā, &c. sūnghā ; —— (*to thieves*) jotā, bhātā, chorsailiyā.

Setting, (*out*) rū-ba-rāh, pā-ba-rikāb ; —— (*of jewels, &c.*) joṛā,o, jaṛā,o, &c. ; —— (*price of*) jaṛā,ī.

To **Settle**, (a.) baiṭhālnā, pukht-paz-k, niptānā, nibernā, niwārnā, ṭhāṭhnā, pāk-ṣāf-k, be-bāḳ-k, raf' i sharr-k, miṭānā, munḳata'-k ; —— (*to fix*) muḳarrar- &c. -k, band o bast- &c. -k, ṭhahrānā, ṭhānnā, badnā ; —— (*to precipitate*) nithārnā, thirānā, dabānā ; —— (*to fasten*) mazbūṭ- &c. -k, jamānā ; —— (*to throw down*) girā-d, kāṭnā, nikharānā, thirānā, pharchānā ; —— (*to compose*) thāmbhnā, sambhālnā, sākin-k ; —— (*an account, &c.*) raf'- &c. -k, chukānā ; —— (*to colonize*) basānā, ṭikānā.

To **Settle**, (n) baiṭhnā, ḳā,im- &c. -h, ṭhaharnā, ṭhannā, jamnā, girnā, kaṭnā, nikharnā, thambhnā, samhalnā, paṛ-jānā ; —— (*to stay*) rahnā, ṭiknā, basnā, ghar-k, jam-baiṭhnā ; —— (*in life*) kām-chalā,ū-k, ghar-bārī-k, sar-khud-k, kār-guzār-h, ṭhikānā-pakaṛnā, ghar-k, lagan-r ; —— (*to become*) ho-jānā.

Settled, isthir, ṣābit, bar-ḳarār, ḳā,im, raf', bilā-band, kursī-nishīn, murattab, ma'hūd, mushakhkhaṣ, tashkhīṣī, pakkā.

Settlement, baiṭhā,o, ṭhahrā,o, ṭhikānā, bandhej, ṭhīkā, intiẓām, niptārā, nisṭok, badā, ta'ahhud, infiṣāl, sijil, bilā-bandī, muḳarrarī, bandhej, bāndhnū, ṭhāṭh, bandhān ; —— (*in comp.*) bandī ; —— (*deed*) ḳabūliyat, kābīn, sar-khudī, muḳīmī ; —— (*colony*) baser, baserā, bastī, bāṅs-gaṛī.

Settler, baserū, bāsī, khush-bāsh, buniyādī.

Settling, (*sediment*) chūkautā ; —— (*of one's affairs*) denā-pānā.

Seven, sāt, haft, sab' ; —— (*in comp.*) sat, saiṅ ; —— (*a child born the seventh month*) sat-māsā, satmāhā.

Sevenfold, sat-gūnā, sāt-barābar, haft-tah.

Seventeen, satrah *or* sattarah.

Seventeenth, satarwāṅ *or* satrah-wāṅ, haftdahum.

Seventh, sāt-wāṅ, haftum ; —— (*seventhly*) sāt-weṅ.

Seventieth, sattar-wāṅ ; —— (*seventy*) sattar.

To **Sever**, kāṭnā, kāṭ-d, judā-k.

Several, (*some*) ba'ẓe, thoṛe, ka,ī, kai-ek, chand, do-tīn, ek-ādh, do-chār ; —— (*many*) bahut ; —— (*different*) alag, judā, mutafarraḳ.

Severally, ek-ek, judā-judā, fardan-fardan.

Severe, (*cruel*) sakht, tund, karakht, durusht, zor, tez, nipaṭ, shāḳḳ, berū, sakht-gīr, ṭhenṭhā ; —— (*strict*) muḳaiyad, muḳatta', mutasharraḥ.

Severely, shiddat- &c. -se, sakhtī-se, &c.

Severity, sakhtī, &c. shiddat, ghalba, ḳahr, be-ḥilmī.

To **Sew**, sīnā, silānā, gūlnā, dokht-k ; —— (*to sew up*) sī-d ; —— (*a pond, &c.*) jhāṛnā.

Sewer, (*officer*) bakāwal ; —— (*one who sews*) sūjī ; —— (*in comp.*) doz.

Sewing, silā,ī, tagā,ī, dokht *or* dokhtan.

Sex, ling, farj, jins, barg ; —— (*gender*) ẕāt, jāt, 'ālam ; —— (*the sex* par excellence) guptlingī, 'ālam i nisā, mastūrat, mukhaddarāt.

Sexagenary, saṭhiyāhā, shast-sāla.

Sexagesimal, saṭṭhā, sāṭhwān, shastum.

Sexangular, musaddas, shash-gosha, chha-konā.

Sexennial, chhe-barkhā, shash-sāla.

Sextain, musaddas, khat-padī, chhappā,ī.

Sextant, sudas, chhaṭwāṅ *or* chhaṭwāṅ-dā,ira.

Sexton, mutawallī, mullā, khādim i dargāh, mujāwir, muwaẕẕin, or rather the *crier*, who calls the people to prayers, has charge of the masjid *or* mosque, and superintends the obsequies of the dead, &c.

Sextuple, chhalaṛā, chhagūnā, shash-tah.

Shabby, khārishtī, pajoṛā, malāmatī, pājī.

To **Shackle**, zanjīr- &c. -k, -ḍ, *or* -mārnā, ṭauḳ o zanjīr-k, ḳaid-karnā.

Shackles, zanjīr, band, ḳaid, kaṛā *or* kaṛī.

Shade, (*shadow*) chhāṅw, sāya, nirghām, niwāṅ ; —— (*grove*) kunj ; —— (*degree*) darja, tā,o, tā,o-bhā,o, part, kuchh ; —— (*a glass shade*) fānūs ; —— (*a shade over doors*) sāyabān, usārā, pesh-dālān ; —— (*departed spirit*) bhūt, ham-zād, &c. (v. *ghost*).

To **Shade**, **Shadow**, chhānā, sāya- &c. -d, -ḍ, -r *or* -mārnā, sāya-k, sāya-dār-k ; —— (*colours*) chhāṅw-dhūp-bharnā, tītar-badlī-k.

Shadiness, sā,e-dārī, chhaṅhā,ī, chhāngarā,ī, parchhāwān.

Shadow, parchhā,īṅ, parchhā,oṅ, 'aks, chhāṅw, ẓill ; —— (*not substance*) ṣūrat, dhokhā ; —— (*shelter*) panāh ; —— (*shadow of God*) ẓillu-l-lāh.

Shadowing, sāya-andāzī.

Shady, **Shadowy**, sā,e-dār *or* sāya-dār, chhāṅgar.

Shaft, tīr, chhar, phaṛ, benṭ, ḍanḍā, rasad ; —— (*of a well*) kashmīrī-band, koṭhī ; —— (*an arrow*) sarī ; —— (*pit*) nāl, khakharā, khāṅkhar.

Shag, (*hair*) pasham, pashmī kapṛā.

Shaggy, (*hairy*) jhabrā, roṅārā, pashmīṅ, jhabū,ā.

Shagreen, kīmukht, saghari.

Shake, **Shaking**, hilā,o, &c. ḍol, jhaṭak, jhijhor, dagmagā,o, &c. jumbish, larzish ; —— (*of the voice*) lahak ; —— (*salutation*) dast-ba-dast, kar-gahan, dast-bosī.

Digitized by Google

To **Shake**, (a.) hilānā, ḍumānā, jhoṛnā, jhijhornā, jhāṛnā, jhaṭkānā, jhakornā, larzānā, jumbish- &c. -d; —— (*a whip, &c. at one*) chamkānā, dikhlānā; —— (*hands*) dast-bosī-k, muṣāfiḥa-k; —— (*to agitate*) ghabrānā, bharmānā; —— (*to invalidate*) ghaṭānā; —— (*to shake off*) ḍāluā, chhoṛnā.

To **Shake**, (n.) hilnā, ḍoluā, dūmnā, jharnā, jhaṭaknā, jhijhhornā, thalthalānā, dhalānā, daldalānā, maknā, thalaknā, jhaṛjhaṛānā, halaknā, be-ḳarār- &c. -h.

Shaker, hilāwanhār, &c. hilāne-wālā, &c.

Shall, is in this language, as in our own, rather perplexing, the future in ūngā, &c., or aorist in ūṅ, &c., appearing often to be used promiscuously to express both *shall* and *will*, with no other discrimination than what may proceed from the circumstances under which the speaker is at the time, and the emphasis or position of the words he uses; —— (*I shall see, however*) lekin dekhūngā; lekin dekhā chāhiye; lekin mujhe dekhte banegā; —— (*shall I see?*) maiṅ dekhūṅ?

Shallop, (*small boat*) pansoī, ṭhakṭhauā.

Shallow, uthlā, pāe-āb, chhichhlā, petlā, kachhūā-dābar, ūnchū-nichā, kam-'umuḳ; —— (*silly*) ochhā, halkā, kam-ẓarf, kam-ḥauṣila *or* -'aḳl.

Shallowness, uthlāī, chhichhlāī, pāeābī, petlāī; —— (*silliness*) ochhāī, halkāī, kam-ẓarfī.

Sham, (sub.) banāwaṭ, mis, jhūṭh, pekhnā, dikhlāwaṭ, ṭhesṛā, pākhanḍ.

Sham, (adj.) jhūṭhā, naḳlī, suwāngī, 'amalī.

To **Sham**, jhūṭh-mūṭh- &c. -k, dikhlānā, banānā, suwāng- &c. -machānā *or* -lagānā; —— (*- distress or poverty*) niniyānā.

Shambles, maslakh, ḳaṣṣāb-khāna.

Shame, sharm, lāj, saukoch, sharmindagī, khijālat, ḥayā, ḥijāb, ghairat, nang-nāmūs, infi'āl, ār, ghin, kanaunḍ, nadāmat, pashemānī, parda; —— (*to feel shame*) zard-rū-h, kaṭ-j.

To **Shame**, sharminda- &c. -k, lajwānā, sakuchwānā, sharmānā, kāṭnā.

To **be Ashamed**, sakūchnā, kaṭnā, pashemān- &c. -h.

Shame-faced, sharm-rū, muṅh-chor, sharm-sār, lajjāwān, ḥijāb-rū, sakochī, kanaunḍā.

Shame-facedness, muṅh-chorī, sharm-rūī.

Shameful, sharam-āwar, lajāū, sakuchāū, sharmāū, ma'yūb, maẕmūm.

Shamefully, sharm-āwarī- &c. -se.

Shameless, be-sharm, be-ḥayā, nirlaj, be-ghairat, apat, be-nang o nāmūs, be-ḥamīyat, be-rū, munḍlā, nakṭā.

Shamelessly, be-ghairatī- &c. -se, be-sharmī-se, &c.

Shamelessness, be-ghairatī, be-sharmī.

Shammer, bahāna-sāz, ḥīla-bāz, nakhrī-bāz, chalitrī, bhagalī, pākhanḍī, lampatī, lapāṭī.

Shank, pinḍlī, philī, narhaṛ, sāḳ; —— (*of a key, &c.*) ḍanḍī.

Shanked, takl- *or* makar-goṛā, ṣāḳ-dār.

Shanker, ṭānkī, chaṭ (v. *sore, ulcer, &c.*)

Shape, (v. *form*) ḳaṭ', tarāsh, byont, gaṛhan, kāṭhī, shakl, ṣūrat, ḍaul.

To **Shape**, ḍauliyānā, gāṛhnā, banānā, byontnā; —— (*one's course*) lagānā, nikālnā, ḳaṭa'-burīd-k, tarāshnā, karnā.

Shapeless, be-ḍaul, bad-ḳaṭ', an-gaṛh, bad-uslūb.

Shapely, ṭaraḥ-dār, sū-ḍaul, khush-ḳaṭ'.

Shard, (*fragment, &c.*) ṭhikrā, siktā, sifāl.

Share, (*part*) bānṭ, bānṭī, ḥiṣṣa, bahra, ans, chhāndā, bakhsh, ḥaḳḳ, bainā, bihrī, paṭṭī, bahra, thok, khūnṭ, rasad, sahm; —— (*of a plough*) phāl, toṛā; —— (*land paid by certain shares of the produce in kind*) baṭāī.

To **Share**, bānṭnā, bartānā, taḳsīm- &c. -k, bānṭ- &c. -lenā, -d, *or* -lagānā, sharākat- &c. -r, sharīk- &c. -h; (*to seize*) lūṭnā.

Share-bone, peṛū-kī haḍḍī.

Sharer, bhāgī, ḥiṣṣa-dār, bahra-mand, sahīm, bakhrait, paṭṭīdār; —— (*in comp.*) bakhsh; —— (*divider*) ḳāsim, banṭwaiyā.

Sharing, (*in comp.*) bakhshī, whence zar-bakhshī.

Shark, nihang, sher i dariyāī, selī, nākā, hāngar; —— (*cheat*) ṭhag, chhal-grāhī.

To **Shark**, shikār-k, ṭhagnā, fareb-d.

Sharp, tez, chokhā, āb-dār, hurrān, ḳāti', painā, barrāḳ, dardarā; —— (*pointed*) nokīlā *or* nukīlā, aniyārā; —— (*acid*) tursh, amlānā; —— (*shrill*) patlā, bārīk, zīr; —— (*severe*) karrā, tund; —— (*piercing*) kaṭīlā, sālak, dasīlā; —— (*quick*) chaukannā, chaṭkīlā, jald, chālāk.

Sharp, (*in music*) zīr, ṭan.

To **Sharp**, (n. *to cheat*) sūghar-chaṭākī- &c. k.

To **Sharpen**, tez- &c. -k, chokhānā, painānā, lagānā, bāṛh-d *or* -r, nok-nikālnā, piṭānā.

Sharper, sūghar-chaṭāk, chonge-bāz, dhāndhaliyā, naṭkhaṭ, chhakke-panje-bāz, uchakkā, dhūrt, bāṛhiyā, rinmār, māl i mardum-khor, rubāh-bāz.

Sharping, sūghar-chaṭākī, chongebāzī, naṭ-khaṭī, chhakkā-panjā, uchak-pan, dhurtāī.

Sharply, tezī- &c. -se, turshī-se.

Sharpness, tezī, chokhāī, āb-dārī, kāṭ, burrish, bāṛh, turshī, patlāī, raḳāḳat, bārīkī, shiddat, sakhtī, chauksāī, chaṭak, chālākī, jaldī.

Sharpset, mushtahī, bhūkh-mūā.

Sharp-sighted, tez-naẓar, chau-ānkhā, tez-nigāh.

Sharp-visaged, painā-muṅh, tez-wajh *or* -rū.

Shatter, chūr, tukṛā, reza, purza.

To **Shatter**, (a.) chūr- &c. -k, chiknā-chūr-k, pāshpāsh-k; (n.) tukṛā-tukṛā-h.

To **Shave**, (a.) mūnḍnā, ghoṭnā, banānā, ḥajāmat-k, iṣlāḥ-k, khaṭṭ-banānā, bāl-banānā *or* -mūnḍnā, khiẓābi āhanī-k, chhaurnā, kamānā; —— (*and mourn*) bhadar-k; —— (*to pare*) chhīlnā, tarāshnā, kāṭnā.

Shaven, muṅḍlā, daṛhmuṅḍā, rīsh-tarāshīda.

Shaver, muṅḍwaiyā, 'āshiḳ; —— (*he is a cunning shaver*) wuh pakkā sunār hai.

Shaving, chhīlan, chhilkā, tarāsh, munḍāī, chhaur.

Shawl, shāl, ṭūsī; (adj.) shālī; —— (*a shawl handkerchief*) shālī rūmāl; dū-shāla is a double piece of shāl; —— (*a shawl weaver*) shāl-bāf.

She (v. *he, it*): as *she*, in this language, can only be distinguished from *he* by the gender of the verb, &c., the Hindūstānī is exposed to a slight ambiguity, which the context will in general clear up.

She, (adj. *female*) māda, istrī-ling; thus, rubāhi māda, *a she fox*.

Sheaf, pūlā, āntī, gairā, dasta, bharoṭā, sawā, urpā; —— (*of arrows*) mūṭhā.

To **Shear**, (*to shave*) katarnā, miḳrāẓ, &c. -k; —— (*to reap*) kāṭnā, launā.

Shears, (*scissars*) katarnī, miḳrāẓ, ḳainchī; —— (*a prop*) ghoṅsā, bhit-bherā; —— (*shearage*) munḍān, from mūnḍnā, *to shear* or *shave*, q.v.

Shear-water, ṭaṭīhrī, parewā.

Sheath, (*scabbard*) ghilāf, khol, dohar, kholrāī, galtā, khāp, ghar, miyān *or* niyām.

To **Sheathe**, miyān- &c. -k, ghilāf- &c. -k; —— (*to fit with a scabbard*) kāṭhī-b; —— (*to cover*) maṛhnā, lewā-d; —— (*in physic*) lipaṭnā, lapeṭnā, izlāḳ-k, chiknānā, phislānā.

Shed, chau-bārā, pālānī, bailā, tongī, dopākhā, usārā, chhāṅwī; —— (*in comp.*) rezī, jhaṛī.

Digitized by Google

To Shed, (a.) ḍālnā, girānā, ḍhālnā, bahānā, nikālnā, denā, jhāṛnā, lenā, pīnā, chū,ānā, bītnā, ṭapkānā, phenknā; —— (*tears*) ashk-fishāṅ-h, ashk-bār-h, āb-dīda-h; (n.) girnā, jhaṛnā, bahnā; —— (*to shed blood*) kẖūn-rezī-k, kẖūn-kẖwārī-k, lohū-pīnā.

Shedder, (*in comp.*) rez, as kẖūn-rez, *a blood-shedder.*

Shedding, sub. (*of blood*) kẖūn-rezī; —— (*of leaves*) barg-rezī, pat-jhaṛī.

Sheep, bheṛ (pl. bheṛen), mesh, gospand; —— (*ram*) bheṛa, dumbā; —— (*ewe*) dumbī; —— (*a flock of sheep*) leṅhḍā, galla.

Sheep-cot, &c. bheṛ-sālā, bāṛā, bheṛ-sār, baiṭhān.

Sheepfish, muṅh-chor, bholā, nimānā, hadiyānā.

Sheepishness, muṅh-chorī, hadiyāhaṭ, ramīda-kẖo,ī.

Sheep-shearing, bheṛ-munḍan; —— (*sheepskin*) meshī or meshī chamṛā.

Sheep's-eye, ḥijāb-chashmī, karashma-nazrī, bheṛ-ankhā.

Sheep-walk, bheṛwās, charā-gāh, maidān.

Sheer, (*clean*) ṣāf, nirā, luch, be-lagā,o.

To Sheer off, khisaknā, saṭaknā, barā- or katrā-jānā.

Sheet, chaddar, chādar, dū-paṭṭā, fard, ridā, uparnā, ek- &c. -paṭṭā, dohar, eklā,ī, pichhoṛī, tūrā,ī; —— (*of paper*) tā,o, takẖta, juz.

Shelf, takẖtī, ṭānd, paṭrā, paṭnī, aṛgaṛā, machān, ṭāk, rawāḳ, ṭabka; —— (*hanging*) chhīkā; —— (*to put on the shelf*) ṭāk par-r.

Shell, chhilkā, khulrā,ī, kauṛī, kẖar-muhrā, khaprohī, kachkaṛā, ṭhikṛā; —— (*lac*) lākchapṛā; (adj.) sīpī, ṣadāfī; —— (*of an animal*) sip, ṣadaf, kauṛā, ghonghā, sankh, muhra; —— (*of a turtle*) khopṛī; —— (*of a cocoa*) khol, kalī; —— (*of a house*) chaukandhā, chār-dīwārī, ṭhaṭharī.

Shelter, bachā,o, āṛ, panāh, sāya, chhāṅw, aṛtalā, arār, muhrā, poshish.

To Shelter, (a.) āṛnā, sāya- &c. -d or -k, chhipānā; (n.) chhipnā, bach-rahnā or baiṭhnā; —— (*to take shelter*) panāh- &c. -pakaṛnā or -lenā, dāman-pakaṛnā.

Shelterless, be-āṛ, be-pānāh, nir-āsraya or -āshraya.

Shelving, (*sloping, &c.*) ḍhālū, ḍagrauṅ, utār-chaṛhā,o.

Shepherd, bheṛī-hārā, gaṛeriyā, galla-bān, chaupān, chik, gāddī, ghosī, gop, ḍhūngar, pāsbān, shubān, rā'ī; —— (*a cow-herd*) pālī, bāldī, bhaiṅs-wār, bhaiṅsiyā.

Shepherdess, bheṛīhārin, gopī, brajbāl, brajnār, ahīrin, nāyakā, priyā.

Sherbet, sharbat, pānā, panā, bugẖrā, afshora.

Sheriff, fauj-dār, chakla-dār, ḥākim, shiḳ-dār; in Arabia the chief magistrate is called sharīf (i. e. *noble, &c.*), whence the sharīf of Makka, or, as our travellers will have it, the *sheriff* of Mecca.

Sheriffdom, fauj-dārī, chaklā-dārī.

Shield, ḍhāl, sipar, girda, pharī, chaktī, āftābī, tīp; —— (*armed with a shield*) ḍhalait; —— (*- bearer*) sipar-bardār; —— (*- maker*) sipar-sāz.

To Shield, (*to shelter*) ḍhāl- &c. -d; —— (*to ward off*) roknā, chhenknā, ṭāl-d.

Shift, (v. *expedient*) ṣūrat, dauṛ, ḍaul, nibāh, guzrān; —— (*stratagem*) jatan, ḥikmat, fitrat, charitr, fikr, tadbīr, bāzī, dā,o, ghā,ī, hirkī, bā,olī; —— (*evasion*) 'uzr, ṭāl-bāl; —— (*of linen*) joṛā, paihrā,o.

To Shift, (n.) phirtā-rahnā, ḍoltā-rahnā, phirā-k, bannā, nibhnā, din-kāṭnā or -bharnā; —— (*to change*) phirnā, badalnā; —— (*to fare*) nibāh- &c. -k; (a.) phernā, badal-ḍ, -d, or -lenā, utārnā; —— (*to remove*) ṭālnā, uṭhā-r, sarkānā.

Shifter, charitrī, dagẖā-bāz, ḥīla-sāz, ḥīla-gar.

Shiftless, lā-chār, be-par, be-ikẖtiyār, be-bas.

Shilli-shalli, āgā-pīchhā, pas o pesh, shash o panj, ulmel, dār-mardār, hāṅ-nāh, ā,ūṅ-ā,ūṅ, jā,ūṅ-jā,ūṅ.

Shily, waḥshat- &c. -se, rukhā,ī-se.

Shin, narī; —— (*shin-bone*) philī kī haḍḍī.

To Shine, chamaknā, jhalaknā, lauknā, raushan- &c. -h, khulnā, jagmagānā; —— (*as evening*) shāmphūlnā; —— (*to be eminent*) bājnā, namūd-h, sartāj-h, mumtāz-h.

Shining, Shiny, darakẖshān, lāmi', shu'le-war, jagjagā, pharchhā.

Shiness, waḥshat, bhaṛak, chahūnk, an-mel, hadiyāhaṭ, kaniyāhaṭ, rukhā,ī, khīch.

Shingle, lakṛī kī paṭrī; —— (*shingles*) kachh dād.

Ship, (*vessel*) jahāz, niwāṛā, bohit, tarnī, safīna, kishtī, gẖurāb; —— (*in comp.* denoting *state, condition, &c.*) pan, panā, garī, ī, ā,ī.

To Ship, chaṛhānā, bharnā, lādnā, nikāl-ḍ or -d.

On Shipboard, jahāz-par, sawār.

Shipmaster, nā-kẖudā, kishtī-bān, ṣāhib i jahāz.

Shipping, baḥar, jahāz kī kasrat.

Shipwreck, jahāz-shikanī, nā,o-toṛ.

To Shipwreck, (a.) toṛnā, tabāh-k; (n.) tabāh-h.

Shire, chaklā, fauj-dārī, ẓil' or ẓila' (vulg. *zillah*).

Shirt, ḳamīṣ, pairāhan, mail-kẖorā.

Shirtless, be-jāma, be-pairāhan, be-ḳamīz.

To Shit, ponknā, hag-bharnā or -denā.

Shiver, chūr, tukṛā, ṭūṭan, khapṛī.

To Shiver, (n.) kāmpnā, daldalānā, thartharānā, laraznā, larzish- &c. -k, halaknā, halhalānā, dhukdhukānā, huṛhuṛānā, harharānā, jhurjhurānā, phurharānā, sisaknā, sirsirānā; —— (*to shatter*) chūr-chūr-h, chiknā-chūr-h; —— (a. *to break to pieces*) chūr-chūr-k, chiknā-chūr-k.

Shivered, pāsh-pāsh, chiknā-chūr, purza-purza.

Shivering, (*trembling*) tharthari, kapkapī, halhalāhaṭ, huṛhuṛāhaṭ, phurahrī, sarsarāhaṭ.

Shivery, chur-churā, bhur-bhurā.

Shoal, gẖol, jamghaṭ, jhund; —— (*of fish*) sainā; —— (*shelve*) char, thal, retī, gaṭhānā, utrāwan, kẖarāba, ḍhe,ū, bālū kā ṭhek.

To Shoal, uṭhlānā, ūnchā-hojānā, bhar-j.

Shoaly, charhā-thalhā.

Shock, (*blow*) dhakkā dhamak, ṣadma, āseb, ẓarb, choṭ, chapet, āwā,ī, dhamas, ṭakkar, rapaṭ; —— (*conflict*) zad o kẖurd, mūṭh-bheṛ, mārā-mārī; —— (*pile*) sau,ā, gānj, pahī; —— (*disgust*) chiṛh.

To Shock, (a.) dhamkānā, ṣadma- &c. pahunchānā, chahūṅkānā, phirānā, bharkānā, bharmānā; —— (*to offend*) barham- &c. -k, chiṛhānā.

Shocking, bhaṛkā,ū, bharmā,ū, chiṛhā,ū, waḥshat-angez.

Shoe, jūtī, pāposh, kafsh, jūtā, kaush or kaus, pāzer, zerpā,ī, raidās kā sikh, panakī, chamā,ūṅ, upānī, panhan; the various sorts are distinguished, as paṭṭedār, kannedār, ghentlā, gurgābī, peshaurī, zardozī, ṭāṭbāfī, chār-ḥāshiya; —— (*the upper leather*) paṭṭā; —— (*the ironwork of a slipper*) tah-nāl; a man who changes his shoes by mistake is called pāṅw kā andhā, *blind-footed;* —— (*horse-shoe*) na'l; —— (*to shoe a horse*) chaubandī-k; —— (*to change his shoes*) kholbandī-k.

To Shoe, na'l-b, -lagānā or -ṭhonknā, na'l-bandī-k; —— (*with iron*) lohānā, shāmī-lagānā.

Shoemaker, mochī, kafsh-doz, chamār, chambār, kafshgar.

Shoot, (*sprout, branch*) karil, pandh, kail, gābh, gābhā, baroh, gāchhī, po,ā.

To Shoot, (a.) ḍālnā, phenknā, lagānā, pasārnā, phailānā, nikālnā, chalānā, mārnā, chhoṛnā, shalakh-k; —— (*dead with arrows*) tīrābez-k; —— (*out*) kachhkachānā, ugnā, phadphadānā, bajbajānā, josh-uṭhnā;

Digitized by Google

—— (*the lip*) bijkānā; —— (*to push*) dhakelnā; —— (*to hit or kill*) golī-mārnā; (n.) chhūṭnā, daghnā, nikalnā, uṭhnā, phūṭnā, lagnā, jamnā, upajnā, phailnā, pasarnā, baṛhnā, bannā, hojānā, ho-baiṭhnā; —— (*to project*) ubharnā; —— (*to throb*) bisbisānā, ṭis-mārnā, kalbalānā; —— (*to move*) chalnā, dauṛnā, pil-jānā.

Shooter, (*in comp.*) andāz, chalā.

Shooting, barḳ-andāzī, bandūḳ-bāzī, tīr-andāzī.

Shop, dūkān, hāṭ, bhandsār, kār-khāna; —— (*in comp.*) khāna.

Shop-keeper, dūkān-dār, dūkānī, baniyā, baniyāṅ.

Shore, kināra, tīr, bār, lab, tat, kūl, sāḥil; —— (*further*) pār; —— (*hither*) wār; —— (*sewer*) badarrau, morī, nābdān; —— (*buttress*) chhallā.

To Shore, pushta- &c. -d *or* -joṛnā.

Shoreless, a-pār, be-kināra, be-sāḥil, a-taṭh.

Shorn, muṇḍā, kaṭā, katrā, tarāshā.

Short, chhoṭā, kotāh, alap, ḳaṣīr, maḳṣūra, laghū, thoṛā, kam, ḳalīl, ghāṭ; —— (*defective*, q. v.) ḳāṣir, ansam; —— (*scanty*) tang; —— (*friable*) arar; markanā, karkanā; —— (*direct*) sīdhā; —— (*as a sound*) haras, mukhaffaf, ma'dūla, ṭhengnā, nāṭā, bāntā, mandhrā, thūmkā, ochhā, ṭaṭāhā, khonṭā, maltā; —— (*as hair*) babrī; —— (*to stop short*) haṭak-rahnā, ṭhaṭhak-rahnā; —— (*to break short*) chaṭ-ke- *or* paṭ-ke-ṭūṭnā; —— (*to breathe short*) dam-chaṛhnā, *or* -phūlnā, *or* -bharnā, *or* -roknā; —— (*as a vowel*) maḳṣūra, laghū; thus, alif is zometimes long or short, alif ba'ẓe waḳt mamdūda (gur) yā maḳṣūra (laghū) hotā hai; —— (*in short*) al-ḳiṣṣa, al-gharẓ, pas, bas, nidān, ant, fil-jumla; —— (*the short of it is this*) khulāṣa yihī hai; —— (*the long and short of it is this*) us kā 'arẓ o ṭūl yihī hai; us kī lambāī chauṛāī yihī hai.

To Shorten, (*to contract*) kotāh- &c. -k, ghaṭānā, kāṭnā.

Short-hand, (*to write*) sari-ḥarf-likhnā.

Short-lived, kam-zīst, kam-'umr, ḳalīlu-l-ḥayāt, alpāyu, laghu-āyu, nā-pāedār.

Shortly, jald, laghu bele meṅ, thoṛe dinoṅ meṅ, 'ankarīb, koī dam meṅ; —— (*briefly*) ikhtiṣār- &c. -se.

Short-necked, kotāh-gardan.

Shortness, chhoṭāī, kamī, thoṛāī, ḳillat, tangī, ḳuṣūr; —— (*straightness*) sīdhāī, rāstī, nā-pāedārī, alaptā, laghutā; —— (*of breath*) ẓīḳu-n-nafas, kās-aswās *or* kās-swās.

Short-sighted, kotāh-naẓar, laghu-ḍīṭh, kam-naẓar, moṭī-naẓar, asūjh, dhūndhlā, nazdīk-bīn, kotāh-andesh.

Short-sightedness, kotāh-naẓrī, kotāh-andeshī.

Short-winded, hāmphnā, hāmphail.

Shot, (*ball*) golā, golī; —— (*small*) chharrā, būndā, sang-reza, phūṭkī; —— (*flight*) partāb, ṭappā, mār; —— (*discharge*) choṭ, ẓarb; *a gun-shot, &c.* is expressed by ek golī, ek tīr, ek-golā, &c.

Shove, pel, ṭhelā, pelā, ḍhakel, zor, relā, dhakkā, ghapā, ghachā; —— (*with a shield*) ūjhaṛ.

To Shove, (a.) dhakelnā, ṭhelnā, relnā, pelnā, ṭālnā, sarkānā, mārnā, dhakiyānā, dhukānā, bhiṛkānā; (n.) pilnā, saraknā, ṭalnā.

Shovel, bel, belcha, bathā, dabilā, belak, khodnī.

To Shovel, baṭornā, ḍālnā.

Shoveller, Shovelard, sendhā.

Shoving, ṭhelā-ṭhelī, ghachāghach.

Should, (*if*) aḥiyānan, kinchit, kadāpi, kadāchit, ḳaẓāan, dar-ṣūrat, kajātik, kajan; —— (*she is no better than she should be*) jaisī kuchh bihtar-chāhiye, waisī nahīṅ hai; —— (*I should* [*ought to*] *go to* Ghāzīpūr *to-morrow*) kal mujh ko Ghāzīpūr jānā-hai, -hogā, *or* -chāhiye, also kal chāhiye ki maiṅ Ghāzīpūr jāūṅ; —— (*if I should return to* Bhaunrī) jo maiṅ Bhauṅrī ko pher-āūṅ; —— (*he is no better than he should be*) wuh kuchh bihtar nahīṅ jaisā ki chāhiye; —— (*should he be angry with you*) kinchit tum se wuh khafā ho.

Shoulder, kāndhā, monḍhā, maur, dosh, kitf, pakhauṛā, pakhā, khawā; —— (*of animals*) dast, pankhā, bāzū, shāna; also the *shoulder-blade*, pankhā, shāna, tarḳūa.

To Shoulder, kandhyānā, baghliyānā, kankhiyānā; —— (*a firelock*) kāndhe-par-r.

Shoulder-belt, partalā, ḍāb.

Shout, jaijaikār, 'alī 'alī, na'rā, walwala; Dīndīn Muḥammad (not, as Jargonists will have it, *Ding Mahomet*) is often used in this way.

To Shout, jaijai-kār- &c. -k, lalkārnā, āwāz-d.

Shouter, jaijai-kārī, lalkārū.

Show, tamāshā, dīd, kautuk, sair, naẓāra, līlā, krīḍā, ṭīp-ṭāp, aṭam-ṭaṭam, ṭant-ghanṭ; —— (*appearance*) numāish, dikhlāwā, ẓāhir; —— (*figure*) namūddārī, sobhā, raunaḳ, chaṭak; —— (*plausibility*) ẓāhir-dārī; —— (*phantom*) dhokhā, namūd be būd; —— (*action*) bhāo, adā, mūdrā.

To Show, (a.) dikhlānā, lakhānā, sujhānā, parkhānā, batlānā; —— (*to inform*) samjhānā, bujhānā, sunānā, kahnā, bolnā, kholnā, ẓāhir- &c. -k, numāyāṅ-k, niwārnā; —— (*to rise*) uṭhnā, ukhaṛnā; —— (*to look*) dikhlāī- *or* dikhāī-d; —— (*to prove*) dalālat- &c. -k, janānā, ṭhahrānā; —— (*to conduct*) lejānā; —— (*to afford*) karnā, denā; —— (*to explain*) tafṣīl- &c. -k.

Shower, jhaṛī, tarashshu', bārān, barkhā, jhīsī, jhapās, phūhī, daungṛā, chhiṛkā, jhaṛākā, jhamākā, taḳāṭur, jhālā, lahrā; —— (*of arrows*) tīr-bārān; —— (*of pearls, auspiciously*) gauhar-bār.

To Shower, (a.) jhāṛnā, barsānā, ḍālnā; (n.) jhaṛnā, jhaṛiyānā, jhaṛī-b, barasnā.

Showery, barsāwan, barsātī, bārānī.

Showiness, bhaṛang-panā, bisan-paṭ, namūdārī.

Showing, (*in comp.*) numā, as rāh-numā, *a guide*, or *one who shews the road*.

Showy, numāishī, namūdār, ārāishī, bhaṛangī, bisanī, raunaḳ-dār.

Shred, tarāsha, kāṭan, katran, reza, purza.

To Shred, tarāshnā, kaṭarnā, pāsh-pāsh-k.

Shrew, ḳuṭṭāma, karkasā, ḍāknī.

Shrewd, pakkā, siyānā, hushiyār, pukhta, ḥarīf, 'aiyār, sharīr, naṭkhaṭ, chetan, āṭh-kapārī, ghānk, kaṭhin, dhūrt, gāṛhā, ḥādiḳ, sūnārī, pahāṛ, kanṭak, farfandī, gaṭhilā, ghāg, koh.

To be very Shrewd, 'aḳl hagnā, dīwāna ba kār i khud hoshiyār, is applicable to one of whom we say, *he will at all events take care of himself*.

Shrewdly, hushiyārī- &c. -se, aṭkal-se, ḳiyāsan.

Shrewdness, hushiyārī, syān-pan, naṭ-khaṭī, sharārat, dhurtāī.

Shriek, chīkh, chinghār, ghul-ghapāṛā.

To Shriek, chīkhnā, karlānā, chillānā.

Shrill, patlā, mihīn, bārīk, sūchhim, raḳīḳ.

Shrillness, bārīkī, patlāī, sūchhimtā, riḳāḳat.

Shrilly, bārīkī- &c. -se.

Shrimp, jhīngā, chingrī, īnchnā.

Shrine, dargāh, mazār, āstāna, chaurī, ta'ziya, īmāmbāṛā, sijda-gāh, gahwāra, ḍhoṛā; —— (*of a mistress*) galī, kūcha, dwārā, pan-war.

Shrink, jhajhak, haṭak, larzish, jumbish.

To Shrink, (n.) haṭnā, ṭalnā, katrānā, ḍignā, thaṭhaknā, hachaknā, chahūnknā; —— (*as the belly*) piṭh peṭ ek-h, peṭ-lag rahnā, sasarnā, daunā, kachrānā, siljilānā, chapnā.

Shrinker, hichkārā, haṭkī.

Digitized by Google

G.L.V.V.T ...

To Shrivel, (n.) sikuṛnā, samiṭnā, baṭurnā, sūkhnā, jingurnā; (a.) sikoṛnā, sameṭnā, sukhānā.

Shroud, kafan, lifāfa.

To Shroud, kafanānā, takfīn-k, tajhīz-k.

Shrub, (*liquor so called*) comes perhaps from the Arabic sharāb *or* shurb; —— (*a bush*) jhāṛ, jhāṛī, gul-bun, būṭā; —— (*dwarf*) koknī.

To Shrug, hachak-rahnā, kannā-jhāṛnā, kāndhā-d *or* -hilānā, hāth kān-par rakhnā; —— (*the shoulders, &c.*) monḍhe-chaṛhānā, unglī-dabānā.

To Shudder, pharpharānā, dhurdhurānā, sarsarānā, baṛharānā, ro,āṅ kharā-h, āng-kandrānā, deh-siharnā, phisphisānā, jhajhaknā, halhalānā, bichlānā, thartharānā.

Shuffle, Shuffling, ṭāl-maṭol, āj-kal, herā-pherī, ṭāl-bāzī, chakar-makar, rubāh-bāzī; —— (*hitch*) kachak.

To Shuffle, (a. *to mix*) milānā, abtar- &c. -k, toṛnā; —— (*to hitch*) kachaktā-chalnā, pāṅw-ghasīṭnā; —— (*to remove*) ṭālnā; —— (*to introduce*) lagānā, ghusernā, ḍālnā; —— (*to shuffle up*) joṛ-jāṛ-k, chhop-chhāp-k; —— (*to shuffle off*) chhoṛnā, utārnā, girānā; —— (*to evade, deceive*) ṭāl-maṭol- &c. -k, fitrat- &c. -laṛānā; —— (*in gait*) maṭaktā-chalnā, laṭpaṭātā-chalnā.

Shuffled, abtar, darham-barham, zer-zabar.

Shuffler, ṭāl-maṭoliyā, herā-pherīhā, rubāh-bāz, muḥīl, ṭāl-bāz, ṭāl-ubālū, jawār-bhāṭhe kā ādmī.

Shufflingly, laṭpaṭāhaṭ-se, ḥīla-sāzī-se.

To Shun, bhāgnā, ṭalnā, kanāre-lenā, alag- *or* bāz-rahnā, kaniyānā, katrā-jānā, parhez-k, bilagnā, phaṭaknā, rū-gardāṅ-rahnā, ijtināb-k, ḥazr-k, baraknā, barānā, kināra-k *or* -rahnā *or* -honā.

Shut, lagā, band, sarbasta, masdūd, basta.

To Shut, band-k, lagānā, denā, ḍhukānā, masdūd-k, ma'mūr-k, chunnā, chhopnā, pāṭnā, mūchnā *or* mūṅchnā, mūṅdnā, mīchnā, sampūṭ-k, uṭhanghānā, bhiṛānā, mārnā, kalnā, kīlnā, dhukānā, bheṛnā; —— (*the eyes*) chasham-poshī-k; —— (*a shop, &c.*) dūkān-uṭhānā *or* -baṛhānā; —— (*from fear or spite*) haṭhtāl-k; —— (*to obstruct*) roknā, chhenknā; —— (*shut out*) bāhar-k, -ḍ, *or* -r; (n.) muṅdnā, band- &c. -h, michnā, lagnā, bhiṛnā.

Shutter, parda, takhta, jhilmil, chik, chilwan, jhāmp, ṭaṭṭī, kewāṛī, aloṭ, pāṭ, kapāṭ.

Shuttle, nāl, ḍharkī, mākho; —— (*or shuttle-cock*) (fig.) julāhe kī ḍharkī, chaugān kā gendā, do joṛū kā khaṣam.

Shy, waḥshī, bharkel, janglī, chahūṅkel, ramīda-kho; —— (*wary*) chaukannā, chetan, khabar-dār; —— (*reserved*) anmilā, kashīda, shakkī.

Sibilant, siskārī, sansanāhaṭī.

Sibilation, siskār, sansanāhaṭ.

Sick, (*ill*) bīmār, āzārī, rogī, marīẓ, kāhilā, māṇda, dukhī, dukhantī, dard-mand; —— (*disgusted*) ārī, bezār, dikk, uchāṭ, udās, kārnī, dukhārī, nā-tan-durust.

To be Sick, (*at stomach*) jī-matlānā; —— (*of any thing*) jī-bharnā, -haṭnā, *or* -phirnā.

To Sicken, (a.) bīmār- &c. -k; (n.) marīẓ- &c. -hojānā; —— (*to languish*) jhūrnā, galnā, marnā, kuṛhnā.

Sickle, haṅsū,ā, darāntī, dāntī, dantārī.

Sickliness, nā-sāzī, dard-mandī, be-zārī, bīmārī.

Sickly, ẓa'īf, sust, nā-sāz, fāsida, rogī; —— (*place or person*) dāru-l-marẓ, zard, pīlā, khushk, sīṭhā, dard-angez, mūẓī, rogīhā.

Sickness, bīmārī, āzār, rog, marẓ, kāhilī, dukh-kāran, zaḥmat; —— (*at stomach*) kharā,ī.

Side, pahlū, pāṅjar, baghal, taraf, or, rukh, jānib, kaith, bāzū, kināra, pār, simt, pakhā, alang, gāng, pallā, sū, disā; —— (*this side*) wār; —— (*that side*) pār; —— (*of a leaf*) safḥa, pusht, pīṭh, kagar; —— (*sect*) ẕāt; —— (*in consanguinity*) pachh; —— (*on whose side is he*) wuh kis kī taraf se; —— (*on all sides*) chahundis, chāroṅ-or, chāroṅ-taraf.

Side, (adj.) baghlī, panjariyāhī, tirchhā, bīṅgā, ṭeṛhā.

To Side, taraf- &c. -k, taraf-kashī- &c. -k.

To Sidle, kankhiyoṅ-chalnā, karwat ho-ānā *or* -jānā, &c.

Sidelock, pattā, dhīlā-pech, kan-paṭṭī, paṭṭiyā.

Sidelong, kankhiyoṅ (contracted for kan-ankhiyoṅ).

Sideways, pahlū- &c. -par, karwaṭ, pāṅjar ke bal.

Siege, muḥāṣara, girdāwarī, gherā, kal'a-bandī, ḥaṣar, chhenkā, nargha, gosht-māṭī kī laṛā,ī, beṛh (from beṛhnā, *to besiege*); —— (*pursuit*) pīchherā.

Sieve, chalnī, ghirbāl, pezna, ākhā, hānghī, jhannā, andhlī, jharnā.

To Sift, chālnā, jhāṛnā, ākhnā, kapaṛ-chhān-k, pachhoṛnā, phaṭaknā, phaṭkārnā, rolnā, suchharnā, chhinaknā, pārcha-pez-k; —— (*to examine*) chhānnā.

Sifter, chālanhār; —— (*in comp.*) pez.

Sifting, chālan, jhāṛan, pezish.

Sigh, āh, hā,e, hābā, sāṅs, daregh, afsos; —— (*a deep sigh*) āh i sard.

To Sigh, āh- &c. -mārnā *or* -khīchnā, sāṅs- &c. -bharnā *or* -phenknā, hūknā, āhoh-k, āh-zanī-k; —— (*a sigher*) āh-zan *or* āh-kash.

Sight, naẓar, baṣārat, bīnā,ī, dīdār, sūjh, drishṭ, darsan, nigāh, bāṣira, ḍiṭh, jot, naẓāra, laḥẓa, royat; —— (*charming-*) bahār, mauj, lahar; —— (*spectacle*) dīd, manẓar; —— (*of a gun, &c.*) dīd-bān, mukhī, masā; —— (*within sight of each other, as two towns, &c.*) dekhā-dekhī; —— (*at sight, a bill*) darsanī.

Sighted, (*in comp.*) bīn, chashm, naẓar, &c.

Sightless, a-sūjh, nā-bīnā, bad-numā.

Sightly, (*seemly*) namūdār, pasandīda, khush-manẓar, darsanī, dekhnā,ū, dīdārū.

Sign, nishān, ishāra, īmā, ghamz, sain, bhā,o, mudrā, ahankār, lachhan, sangkār, baran, 'alāmat, dalīl, shi'ār, pattā, chinh, nishānī, taghma; —— (*constellation*) burj, rās, nachhatar, ghar; —— (*-manual*) baiẓ, ṣu'ād, ṭughrā, khaṭṭ, dast-khaṭṭ; —— (*miracle*) chetak, karashma; —— (*in gram.*) kalima, ḥarf-ma'nawī, ḥarf, shabd; —— (*military*) bolī; —— (*counter-*) bolī kā jawāb, sharṭ-barṭ; —— (*both*) sain-bujhāwā; —— (*to make*) sainā-sainī-k, ṭhārā-ṭhārī-k.

To Sign, dastkhaṭṭ-k, baiẓ- &c. -k, ṣaḥīḥ-k, sakārnā; —— (*and seal, &c.*) dastkhaṭṭ-gawāhī-k, pukht-paz-k.

Signal, ishārat, janā,o, lakhā,o, dalīl; —— (*in drawing water*) ḍhol-ḍhamakā; —— (*for marching*) nakkāra; —— (*for battle*) mārū-ḍankā.

Signal, (adj.) mashhūr, nāmī, nām-war, wājibu-ẕ-ẕikr; —— (*- defeat*) shikast i fāḥish; —— (*- victory*) fatḥ i 'aẓīm.

To Signalize, nām-war-k, khush-nām-k, nām-nikālnā.

Signature, dast-khaṭṭ, likhāwaṭ, chinh, sijil; —— (*stamp*) chhāp, nishānī.

Signet, muhar i khāṣṣ, muhar-dastī, khātim, ṭughrā; —— (*-fee*) baiẓāna.

Significance, (*force*) zor, dhamākā, maẓbūṭī, dalālat, janā,o; —— (*moment*) kadar, bisāt, bojh.

Significant, dāll, rah-numā, bā-ma'nī, ma'nī-ṭalab, janā,ū, lakhā,ū, arthī, ma'nawī, zabān-ḥāl.

Signification, ma'nī, arth, mafhūm, madlūl, maẓmūn, bujhā o.

Digitized by Google

To **Signify**, (a.) bujhānā, samjhānā, janānā, batlānā, dikhlānā; —— (*by signs*) ishāra- &c. -k. ānkh-mārnā; (n.) ma'nī- &c. -r; —— (*to import*) honā, bigaṛnā.

Silence, <u>kh</u>āmoshī, sukūt, maun, gupchuppī, kam-go,ī, jībh-dāb, bisht, chup; —— (*oblivion*) nisiyān; chup, above, is the ill-fated word we have twisted to chubb or chub, thus, in the elegant lingo of European ladies and their illiterate attendants, "chub rou" is considered choice Hindustānī for chup-raho; —— (*silence is half consent*) <u>kh</u>āmoshī nīm rāẓī.

To **Silence**, chup- &c. -k, muṅh-kīlnā or -band-k, chup-chupānā, muṅh-mārnā.

Silent, <u>kh</u>āmosh, chup, chup-chāp, sākit, lā-zabān, pumba-dahan, chuppī, dam-bastā, chupkā, maunī, kam-go, sāmit, be-jawāb, anbolā, abol, naḳsh i dīwār, muṅh-chuppā, gumā.

Silently, chup-hoke, chuppe-chup, <u>kh</u>āmoshī- &c. -se, chup-chupāte.

Silk, abresham, resham, pāṭ, ṭasar; —— (*-stuff*) reshmīna, reshamī-kapṛā, che,olī, dariyā,ī, mashrū', ḥarīr, pāṭambar; —— (*-thread*) nakh; —— (*-ball*) ko,ā; —— (*-cloth*) aḳmasha, pīlām, of which the varieties are partly as follows: elāchā, nawābī, ḳalandrā, maḥramat, hūpahūp, kasārī, gulbadan, <u>kh</u>anjarī, kaṭāriyā, chūṭkī, bālūcharī, pāmrī, aurang-zebī, phūlān, kam-<u>kh</u>wāb or kim-<u>kh</u>wāb, gūdaṛ, mushajjar.

Silken, reshamī, ḥarīrī, pāṭī.

Silk-mercer, resham-farosh, reshmīna-farosh.

Silk-weaver, reshmīna-bāf, abresham-bāf or -sāz.

Silk-worm, krim-pīlā, pāṭ-krim, resham kā kīṛā.

Sill, (*of a door case*) dihlī, lat-<u>kh</u>orā.

Sillily, sādagī- &c. -se, mūrakh-pan-se.

Silliness, bholā-pan, sādagī, bhondū-pan, kachā,ī, nādānī, anāṛ-pan, halkā,ī, ochhā,ī, subkā,ī, kachā-pan, kam-ẓarfī.

Silly, bholā, sāda, bhondū, kachā, nā-dān, anāṛī, halkā, ochhā, subuk, be-sha'ūr or -salīka, kam- or be-ẓarf, be- or kam-ḥauṣilā, ītār, chhibillā, padorā, padnā.

Silver, rūpā, chāndī, sīm, nuḳra, durman, rajat, fiẓẓa, zar-safed, subar; —— (*-water*) rūpahlā-pānī; —— (*coin*) rūpiya or rupīya, mudrā, bajnā, diram, sifīda; —— (*quick or liquid*) sīm-āb; —— (*gold and silver*) zar o sīm; —— (*a silverling*) rūpiya.

Silver, (adj.) rūpahlā, chāndī- &c. -kā, nukra,ī, sīmī, chandīhā, durmanī, rajatī, simīn, sīmābī; —— (*-cloth*) bādalā, tār, tāsh, lappā; —— (*-thread*) kalābatūn, nukre kā tār.

To **Silver**, rūpahlā- &c. -k, sīmāb-k or -lagānā.

Silver-beater, waraḳ-sāz, tār-kash.

Similar, barābar, eksāṅ or yaksāṅ, mutasāwī.

Similarity, **Similitude**, mel, barābarī, musāwāt, tasāwī, taṭbīḳ, tajnīs.

Simile, maṣl, miṣāl, tashbīh, dṛishṭānt, partokh, naẓīr, patuttar, mushabbah.

To **Simmer**, sansanānā, chhanchhanānā, salsalānā.

Simmering, sansanāhaṭ, &c. chhanchhanāhaṭ.

To **Simper**, muskurānā, tabassum-k.

Simple, (*plain*) sīdhā, rāst, ṣāf, nir-chhal, ekrang; —— (*easy*) sahaj, sahal, as,hal, pānī; —— (*quiet*) firishta, <u>gh</u>arīb; —— (*homogeneous*) eklā, basīt, luch; —— (*single*) mufrad, nirālā, nirā, <u>kh</u>ālī, rūkhā.

Simple, (sub.) juz, chīz, mātrā, kewal, mufrad, jaṛī, būṭī, kharbira,ī.

Simples, jaṛī-būṭī, nabātāt, mufradāt.

Simpleton, anāṛī, sāda-lauḥ, shekh-chillī.

Simplicity, sīdhā,ī, rāstī, ṣafā,ī, ek-rangī, <u>gh</u>arībī; —— (*easiness*) salāsat, sahajā,ī, fardiyat.

Simplist, (*herb-woman*) baidāyan, mālinī.

Simply, be-sā<u>kh</u>tagī- &c. -se; —— (*merely*) ṣirf, faḳaṭ; —— (*singly*, &c.) bi-ẓāti-hi, mufradan.

To **Simulate**, samānā, muwāfiḳ-k, samā,ī-ḳ, waḳt-gānṭhnā, gānṭh-rahnā.

Simulation, zamāna-sāzī, samaikī, sā<u>kh</u>tagī, ẓāhirdārī, banāwaṭ, samā,ī.

Sin, gunāh, pāp, ghāṭ, jurm, 'aib, 'iṣiyān, partewā,e, adharm, ma'ṣiyat.

To **Sin**, gunāh- &c. -k, taḳṣīr-wār-honā.

Since, jab-ki, har-gāh-ki, jab, jo, dar ṣūrat, pas, zīrā-ki, is wāste-ki; —— (*then*) jab-kā; —— (*when*) kab-kā, kab-kab; —— (*from*) se, jab-se; —— (*after*) ba'd, pīchhe; —— (*since then*) tabhī se; —— (*since morning*) taṛke-se.

Sincere, ṣāf, rāst, sīdhā, sachchā, ṣādiḳ, <u>kh</u>āliṣ, rāsi<u>kh</u>, kharā, pūrā, nirālā, ṣāf-dil, be-riyā, rāst-bāz, ṣābit-ḳadam, wafā-parast, mazbūṭ, mu<u>kh</u>liṣāna, wāṣiḳ, sadīḳ; —— (*a sincere friend*) mu<u>kh</u>liṣ.

Sincerely, ṣafā,ī- &c. -se, rāstī-se, ṣādiḳāna.

Sincerity, **Sincereness**, ṣafā,ī, rāstī, sīdhā,ī, i<u>kh</u>lāṣ, rusū<u>kh</u>iyat, pūrā,ī, ṣidāḳat, be-riyā,ī, wafā, sachautī.

Sinew, paṭhā, pai, nas, pāṛhī.

Sinewy, ḳawī-pai, nasgar, paṭhā, ḍanḍ-pel.

Sinful, gunāh-gār, jurm-ālūda, ma'yūb, pāpahā.

Sinfully, gunāh-gārī, &c. -se, pāpahā,ī-se.

Sinfulness, gunāh-gārī, pāpahā,ī, jurm-ālūdagī.

To **Sing**, gānā, alāpnā, rez-k, lahaknā, kohiknā; —— (*as birds*) bolnā, chahchahānā; —— (*to celebrate*) bajānā, gun-gān-k.

To **Singe**, jhulsānā, jhonkārnā, jalānā, dā<u>gh</u>ī-k, dā<u>gh</u>-dār-k, lagānā, bhulsānā.

To **be Singed**, (*as food*, &c.) lagnā, jhulasnā.

Singer, gawaiyā, gāwin-hār, gāyan, sarūd-go, <u>kh</u>āninda, mutrib, 'aṭā,ī, kalāwant, ḳawwāl, ḍhāṛhī, kathak, alāpī, sarod-<u>kh</u>wān, kinnar, mu<u>gh</u>annī, rāgī, sarodī, sarā,inda, mīrāsī, ṭappe-bāz; —— (*female*) domnī.

Singing, rāgrang; —— (*of birds*) chahāchahī, chahchahā.

Singing-master, nā,ek, ustād.

Single, ek, wāḥid, nirā, nirālā, <u>kh</u>āṣṣ, tanhā, aksar, mufrad; —— (*unmarried*) an-byāhā, mujarrad, kūṅārā, be-mayā, āzād, ajag, be-shādī, digambar, ṭhanṭ-pāl, chhaṛā-chhitāṅk, be-zan o farzand; —— (*not double*) ek-ahrā, ek-tahā, ek-laṛā, ek-partī, kachā, ek-lā,ī, phūt, ek-kā, ek-tā, ek-ru<u>kh</u>ī; —— (*a single boot*) pawā,ī; —— (*a single drop*) būnd-bhar; —— (*single, as flowers*) phirkī.

To **Single**, ek-ek-ko pakaṛnā or nikālnā.

Singly, ek-ek, fardan-fardan, har-ek, wāḥid-wāḥid, jarīda, phūṭ, munfarad, maḥẓ.

Singular, wāḥid, mufrad; —— (*in gram.*) ek-bachan; —— (*uncommon*) anokhā, nirālā, 'ajab.

Singularity, nirālā,ī, akelā,ī, nudrat, <u>kh</u>uṣūṣiyat, nijtā, anokhā-pan.

Singularly, ba-nudrat, nirālā,ī-se.

Sinister, (*unlucky, unfair*) nā-rāst, kaj, tirchhā, bad, zabūn.

Sink, pan-bahā,o, khālī, nālī, bah, pātālmubrī, nardāwā, sandās.

To **Sink**, (n.) ḍūbnā, būṛnā, <u>gh</u>arḳ-h, baiṭhnā, girnā, paṛnā, dhasnā, gaṛnā, dhasaknā, dhachaknā, daunā, phasnā, dabnā, samā-j, nishast-k; —— (*in the ground*) zamīn-doz-h; —— (*as ink*) phūṭnā, phailnā; —— (*a ditch*) dauṛānā, khodnā, faro- &c. -k; —— (*as a bed*) jhilingā-h; —— (*with shame*) gahnā, kaṭ-j; —— (*overpower*) le-ḍubnā, le-baiṭhānā; —— (*to be overwhelmed*) mārā-jānā, halāk-h, tabāh-h, dab-marnā; —— (*to decrease*) ḍhalnā, utarnā, bigaṛnā, zawāl-par-honā.

To **Sink**, (a.) ḍubonā, buṛānā, mustag<u>h</u>raḳ- &c. -k, baiṭhālnā, dhasānā, gāṛnā, girā-d; —— (*to delve*) mārnā, ḍālnā; —— (*to depress*) toṛnā, dabānā, ghaṭānā, utārnā, bigāṛnā; —— (*money*, &c.) lagānā, gawānā, maṭṭī-k.

Digitized by Google

Sinless, a-pāp, be-gunāh, nish-pāpī, nir-dosh.

Sinner, gunāh-gār, pāpī, mujrim, 'āṣī, chandāl, mukhtī, bad-kār, fāsik, akarmī, kū-karmī, pāp-kārī, ma'āṣī ; —— (*an old sinner*) būḍhā-khabīs.

Sin-offering, pāp-bal, pāp-dān.

Sinous, panchorā, chorahā ; —— (*sinus*) ghurghurā, chor.

Sip, ghont, jur'a, kurt, surak, chuskī.

To **Sip**, chūsnā, ghontnā, chātnā, suraknā, chusaknā.

Sir, ṣāḥib, miyāṅ, jī, bābū, lālā, ṭhākur, mirzā, khudā-wand, rā,e, bha,ī, prabho ; —— (*O fy, sir!*) ajī-wāh, wāh-jī.

Sire, bāp, bābā ; —— (*your majesty*) jahān-panāh.

Siren, bintu-l-baḥar, ṭhagnī, kuṭnī, mohnī.

Sirius, (*the star so called*) shi'rī, al-kalb.

Sirrah, abe, be, are, he, re ; —— (*get you gone, sirrah*) abe, tū gum ho ; —— (*what, sir, dost thou sirrah me!*) kyūṅ miyāṅ, ham-ko abe tabe kartā hai ?

Sirup, shurb, shīra, ras, sharbat (the last is what we call *sherbet*, a beverage or drink used by the natives, which is seldom more than a solution of sugar in water) ; —— (*mucilage*) kiwām *or* kawām.

Sister, bahin, bhagnī, būbū, ham-shīra, bhainā, bhān, sakhī, go,ī.

Sisterhood, baihnā-pā *or* bahinā-pā, baihin-pā.

Sister-in-law, (*by the brother*) bhā-bī, bhā-waj, bhaibū, bhaujī, bhāwo ; —— (*by the husband*) nand, nanad, de,orānī ; —— (*by the wife*) sālī, jeṭhsar, jeṭhānī.

Sisterly, bahin-kā sā, ham-shīrāna.

To **Sit**, (n.) baiṭhnā, baiṭhakī- &c. -k, syonā, nishast-k ; —— (*to stay*) rahnā, ṭhaharnā, ṭiknā, baserā-k (v. *to dwell*) ; —— (*to be*) honā, paṛnā, lagnā, guzarnā ; —— (*to fit*) phabnā, ṭhīk-h ; —— (*as a council*) ijlās-k, majlis-k ; —— (*to sit down*) baiṭh-jānā ; —— (*to sit up*) uṭh-baiṭhnā ; —— (*to sit a horse*) āsan-jamānā.

Site, ṭhikānā, manjhiyā, makān.

Sitter, baiṭhwaiyā, baisūrū ; —— (*as a hen*) syonhārī ; —— (*in comp.*) nishīn.

Sitting, baiṭhak, jalsa, ijlās, julūs, nishast, āsan ; —— (*- up*) shab-bedārī, shab-khezī ; —— (*incubation*) syāwā, sewā.

To **be Situate**, honā, ā-paṛnā, paṛnā, lagnā.

Situation, kursī, jagah, mauk'a, maḥal, mauẓ'a, ṭhā,oṅ, jā *or* jā,e ; —— (*position*) baiṭhā,o ; —— (*state*) ḥāl, ṭaraḥ, ḍhab, ḍaul.

Six, chha, khaṭ, shash, chhakkā, chhak ; —— (*six and seven*) tīn-terah ; —— (*six score*) chha-koṛī.

Sixteen, solah, shāṅzdah, shoḍash.

Sixteenth, solwāṅ ; the word ānā, the sixteenth of a rupee, is also used in a general sense to denote the sixteenth share or portion ; —— (*there are two sixteenths of the book yet to write*) is kitāb kā do ānā bāḳī likhne ko hai.

Sixth, chhaṭhāṅ *or* chhaṭhwāṅ shashum.

Sixthly, chhaṭhe, shashum, chhaṭwe.

Sixtieth, sāṭhāṅ *or* saṭhwāṅ shastum.

Sixty, sāṭh ; —— (*to be verging towards sixty*) saṭhiyānā.

Size, miḳdār, andāza, aṭkal, ḳadar ; —— (*of a vessel, &c.*) peṭ, phānḍ, amā,o, khazāna, kālib, ḍil ; —— (*bulk*) kibr, kibārat, kamiyat, lambā,ī-chauṛā,ī, bhar ; (*stature*) kadd, ḍīl ; —— (*glue*) saresh, lāsā ; —— (*the size of a pea*) maṭar-bhar ; —— (*of a ball*) tīr ; —— (*of a horse, &c.*) rās, khūnṭ ; —— (*of all sorts and sizes*) chhoṭe baṛe har taraḥ-ke, bhale bure har ḍaul-ke.

Sizeable, ḳadd-āwar, bā-andāza, muwāfiḳ, sauriyār, majholā.

Skein, phenṭī, ānṭī, kilāwa, karchī, larchhā, polā, kalā,ī, pechak.

Skeleton, pānjar, ṭhaṭhrī, haṛaphā, ḍhor ; —— (*figur.*) ḍaggā, hangkār, tiḍḍā.

Sketch, naḳsha, sāṅchā, kharrā, kaṭkanā.

To **Sketch**, naḳsha- &c. -b, -khīchnā *or* -banānā.

Skewer, sīkh, sīkhcha.

Skiff, ḍengī, ṭhakṭhau,ā, parewā, zauraḳ.

Skilful, māhir, wāḳif, ḳābil, hunar-mand, 'ālim, rasā, pūrā, dānā, hoshiyār, chatur, zīrak, sūghar, bitpat, prabīṅ, sūnāṛī, kār-dān, gunī, bā-sha'ūr, gun-mān, rasak, ustād, har-fanna, pur-fann, kār-guzār, bānīkār, sā,ir, murtāẓ, ẕū-funūn ; —— (*-fencer*) chaumūkhā.

Skilfully, hunar-mandī- &c. -se, wāḳif-kārī-se.

Skilfulness, hunar-mandī, wāḳif-kārī, sūgharā,ī, ustādī.

Skill, 'ilm, sha'ūr, wuḳūf, rasā,ī, hunar, gun, pahunch, salīḳa, dauṛ, paisār, mahārat, sawād, isti'dād, anoh, haṭhkaṛā, dast-ḳabẓa, ḳudrat, ḍhab, chāshnī, ras, dast-gāh, hathauṭī, dast-ras.

Skilled, (*skilful, in comp.*) dān, āzmūda, dīda, shi'ār, ras, bīn, shinās, āmoz, fahm, khwān ; —— (*versed*) maḥram, maḥramkār ; —— (*in all the sciences*) jāmi'u-l-'ulūm.

Skillet, (*boiler*) degcha, degchī.

To **Skim**, (a.) kāchhnā, kāchh-lenā, pasānā, utārnā, lenā, nikālnā, chhānṭnā, ūpar-se-khainchnā ; —— (*- over*) chaltī-nazar dekhnā, chhū-j ; (n.) bhiṛā-bū,ā-j, -chalnā *or* -dauṛnā, saharnā.

Skimmer, kachhnī, kaf-gīr, karchhnī, jharnī.

Skim-milk, pasau,ā dūdh.

Skin, chamṛ-ā *or* -ī, chām, khāl, jhillī, post, jild, charm, chhichṛā, narī, khalṛā, adhaurī ; —— (*cuticle*) khas ; —— (*of a tiger*) baghambar ; —— (*-bag*) mashk, pakhāl, mashkīza.

To **Skin**, chamṛā- &c. -khīchnā, -nikālnā, -udheṛnā *or* -chhuṛānā, kāṛhnā, ainchnā, chhīlnā, ukhālnā ; —— (*to skin, a wound*) chamṛiyānā, jhilliyānā, chhā-jānā.

Skin-flint, pathar-chaṭ, kan-jūs, makhī-chūs ; the first is a stone-licker ; the second a fellow that would suck his own ear for the wax thereof ; and the last a wretch who will not liberate a captive fly until he has sucked from it the milk or butter wherein it has been entangled.

Skinner, chamār, chambār, charmīna-farosh.

Skinny, chhichrel,' chamrakhī, chamchichar, lūjhrā, jhūjhrā, sūkhṭā.

Skip, kūdakkā, chhalang, zaghand, uchhāl.

To **Skip**, kūdaknā, chhalangnā, kūd-phānd-k, chamaknā, mataknā, phataknā, ṭapnā, uchhalnā, ṭāpūsī-mārnā, phalang-mārnā, ularnā ; —— (*to skip over*) kūd-j, nāng-j, nazar-andāz-k, ḳalam-andāz-k.

Skipkennel, (*lackey*) gurgā, launḍā, ghulām.

Skirmish, jhaṛpā-jharpī, ṭhis-phūs, khaṭā-paṭī.

To **Skirmish**, jhaṛpā-jharpī- &c. -k.

Skirmishing, ḳarāwalī, zad o khurd.

Skirt, dāman, ẕail, gher-pher, daur ; —— (*the skirt of a cloud is charged with sparks of fire*) pur hai sharār i barḳ se dāman saḥāb kā.—Saudā.

To **Skirt**, ghernā, mendiyānā, muḥīṭ-h.

Skittish, bhaṛkel, kūdel, alolī, chanchal ; —— (*fickle*) be-ḳarār, an-isthir.

Skittishness, chanchaltā, be-ḳarārī.

Sky, āsmān, ākās, samā, falak, swarg, 'ālami-bālā, parkās.

Sky-coloured, (*azure, &c.*) ākāsī, āsmān-rang.

Sky-light, tāb-dān, roshan-dān, jharokā, gawāchh.

Sky-rocket, hawā,ī, haṛā, ānār.

Slab, takhta, pāṭh, silaut, sil, muṣallā, ta'wīz.

To **Slabber**, lār-girānā, rāl-lagānā.

Digitized by Google

Slack, (*loose, remiss*) ḍhīlā, sust, majhūl, sard, laṭhar, ṭhanḍhā, rabūda ; —— (*slow*) mandā, narm.

To **Slack**, **Slacken**, (n.) ḍhīlā- &c. -hojānā, alsānā, thūmkā d, atīnān-k ; —— (*as lime*) bharaknā, khilnā, khulnā, dhūlnā ; (a.) mandā- &c. -k, ḍhil-d, bhārī-d ; —— (*mitigate*) halkā-k, ghaṭānā ; —— (*to unbend*) baiblānā *or* bahlānā, bahṭiyānā ; —— (*to repress*) dabānā ; —— (*to withhold*) bāz-r, roknā.

Slackly, ḍhīle, dhīme, sustī-se.

Slackness, ḍhīl, ḍhīlā,ī, sustī, sardī, mandā,ī, dhīmā,ī, narmī, laṭharā,ī.

To **Slake**, (*lime*) bharkānā ; —— (*one's thirst*) bujhānā.

Slander, tuhmat, bandish, bad-go,ī, bāndhnū, jhūṭh, ṭūfān, g͟hībat, k͟hubs.

To **Slander**, jhuṭhānā, tuhmat- &c. -k, -ḍ, -b, *or* -lagānā, nām-lenā.

Slanderer, tuhmatī, buhtānī, muttahim, nindak, jhuṭhā,ū, toda-ṭūfān, g͟hībat-go.

Slanderous, tuhmat- &c. -āmez, limmī, kalankī, tuhmatāna, jhūṭhā.

Slant, **Slanting**, tirchhā, ṭeṛhā, benḍā.

To **Slant**, tirchhānā, ḍhāl-k.

Slap, dhappā, dhaul, tamācha, tamāṅcha, lappā, lapheṛā, chhakkar, chaṭkanā ; (adv.) dhab-de *or* -se, dharamde ke, tarāk͟h-de, chapeṭ, thapeṛā, bhaṛ, jhāp.

To **Slap**, dhauliyānā, chhakṛānā, chaṭkaniyānā, gapchap-k.

Slap-dash, jhap-de *or* -se, lap-jhap, dhaṛ-dhaṛāke.

Slash, chīr, chāk ; —— (*here's snip, and nip, and cut, and slish and slash*) is meṅ haiṅ kautuk, noch, chīr, phāṛ, o kāṭ-kūṭ.

To **Slash**, chīrnā, kāṭnā ; (n.) shapā-shap-k, kaṭākaṭ-k.

Slate, pathar kī tak͟htī.

Slattern, phūhaṛ, bhishtal, bharisht, anāṛī.

Slave, g͟hulām, banda, chelā, dās, barda, 'abd, kinkar, launḍā, banḍorā, banḍol, ḳulī, brikhlā, gurgā ; —— (*paternal*) kākā ; —— (*domestic*) k͟hāna-zād ; —— (*most obedient*) banda-dargāh ; —— (*a drudge*) peṭmazūrā ; —— (*to one's belly*) shikam-parast ; —— (*a slave girl*) launḍī, cherī, dāsī, kanīzak, kanīz, bānḍorī, bāndī, brikhlī, gurgī, paristār, jāziya ; —— (*a slave merchant*) barda-farosh.

To **Slave**, g͟hulāmī- &c. -k, bandagī-karnā.

Slaver, rāl, lār, lu'āb, pānī.

To **Slaver**, rāl- &c. -d *or* -lagānā, lu'āb-lagānā.

Slaverer, lurburahā, larhā.

Slavery, g͟hulāmī, dāstā, launḍī-panā, cherā,ī, ranj, k͟hūn-jigarī.

Slaughter, ḳatl, jhūjh, muḳātala, kaṭā-kaṭī, k͟hūnrezī, jān-kushī, jauhar, mār-maraujhā, mārā-mārī, jidāl-ḳitāl.

To **Slaughter**, ẕabaḥ-k, ḥalāl-k, jhujhānā, ṣāf-k, pharchā-k, jhaṭ-kārnā.

Slaughterer, ẕābiḥ, ḳattāl, ḳātil, ẕabbāḥ, k͟hūn-rez.

Slaughter-house, maslak͟h, ḳaṣṣāb-k͟hāna, maẕbaḥ.

Slavish, g͟hulām- &c. -sā, g͟hulāmāna.

To **Slay**, mār-ḍ, halāk-k, kāṭ-kārhnā, lohū-bītnā *or* -mār-saṭnā ; —— (*to be slain*) mārā-j, ḥalāl- &c. -h, jhūjhnā, kām-ānā, khet-ānā, kaṭ-j.

Slayer, k͟hūnī ; —— (*in comp.*) kush, mār, marū,ā.

Sleazy, (*flimzy*) jhīnā, juftadār.

Sledge, hathauṛā, nihā,ī ; —— (*sled*) laṛhiyā, rehṛū ; —— (*sledge-hammer*) ghan.

Sleek, chiknā, ṣāf ; —— (*to sleek*) chiknānā (v. *to smooth*).

Sleekly, chiknāhaṭ-se, chiknā,ī-se.

Sleekness, chiknā,ī, chiknāhaṭ, tar o tāzagī.

Sleek-stone, ghoṭnā, muhra.

Sleep, nīnd, k͟hwāb, ūnghā,ī, nindrā, naum ; —— (*nap*) ḳailūla ; —— (*a deep sleep*) bajar- *or* kūmbh-karnīnīnd.

To **Sleep**, sonā, nīnd-lenā, āṅkh-lagnā, sūtnā, paunḍhnā ; —— (*as the feet*) jhanjhanānā, jhū,ānā, jhunjhunī-chaṛhnā.

Sleeper, **Sleeping**, sowaiyā, sūtan-hār, nīnd-dās, nindā, k͟hwāb-talab, sotā, k͟hwābīda ; —— (*- room*) ārām- *or* k͟hwāb-gāh ; —— (*the seven sleepers of the cave*) aṣḥāb i kahf.

Sleepily, askat-se, alsā,ī-se.

Sleepiness, nindās, ūnghās, so,ā,ī, k͟hwāb-nākī, k͟hwābālūdagī, alsā,ī.

Sleepless, anīndā, be-k͟hwāb, be-dār.

Sleepy, nīndāsā, ūnghāsā, k͟hwāb-nāk, k͟hwāb-ālūda, k͟hwāb-dost, alsānā.

Sleeve, āstīn, baholī, k͟hariṭa, āstī, āstīm.

Sleeved, āstīn-dār, k͟hariṭa-dār.

Sleeveless, be-āstīn ; —— (*figuratively*) be sar o pā, be-ṭhaur, be-ṭhikānā, be-sir-pāṅw.

Sleight, dhāndhal, jugat, fann, ḥikmat, chaṭak, kalbal, kalā, sha'bida, diṭhband, chaṭak, subuk-dastī ; —— (*of hand*) dast-burdī, hath-pherī.

Slender, patlā, chhīn, subuk, nāzuk, bārīk, dūblāpatlā, ekahrā, chharerā, nāzuk-andām, thoṛā, kam, tang ; —— (*- waisted*) mū-miyāṅ, mirg-kaṭī.

Slenderness, patlā,ī, subukī, nāzukī, bārīkī, kamī, tangī.

Slice, phānk, ḳāsh, ḳatlā, waraḳ, tikkā, chakattā, chakṭī, phāṛī.

To **Slice**, kāṭnā, phānknā, waraḳ- &c. -utārnā, dophānk-k, warḳī-k.

To **Slide**, phisalnā, khisaknā, rapaṭnā, saraknā, ḍhalnā, bahnā, ghisaknā, pichhalnā ; —— (*to err*) jhūknā, girnā, lag͟hzish-khānā.

Slight, halkā, subuk, chhoṭā, thoṛā, chhīn, adhar, polā, bārīk, ẓa'īf, kam-zor, narm, nāzuk, nāmoz, abal, sukwār ; —— (*thin*) tunuk, chhīnā, patlā, patīl, kāg͟haẕī.

Slight, (sub.) k͟hiffat, subukī, halkā,ī, ḥiḳārat, chhoṭā,ī.

To **Slight**, halkā- &c. -jānnā *or* -k, ḥiḳārat- &c. -k, apamān-k, āṅkh-tirchhā-k, chuṭkī-par-uṛānā, pashmdhar-mārnā, anākānī-k, g͟haflat-k ; —— (*to slight over*) sarsarī-k, sādhāran-k, jaisā-taisā-k, jadbātadbā-k.

Slighter, apamānī, ḥiḳāratī.

Slightingly, ḥiḳārat-se, apamān-karke.

Slightly, g͟haflat- &c. -se, sarāsarī, dhīme, āhista.

Slightness, halkā,ī, subukī, narmī, chhīntā, bārīkī, kam-zorī, nā-mozī, nāzukī, s[illegible]kwārī, tunukī, jhīnā,ī, patlā,ī, jhirjhirāhaṭ.

Slily, siyānpan- &c. -se, dab-chhipke, āṅkh-chorāke, āṅkh-bachāke.

Slim, patlā, kāg͟haẕī, phulkā, phusphusā.

Slime, chahlā, kīchaṛ, kīch, pānk, hillā, khānch, khabsā ; —— (*mucus*) lāsā, chiṭkā, lu'āb, mazī, dur, ā,oū.

Sliminess, kīcharāhaṭ, laslasāhaṭ, chipchipāhaṭ, lu'ābdārī.

Slimy, chhablahā, kīchṛahā, pankahā, hillahā, lablabā, lujhlajhā, laslasā, chipchipā.

To **be Slimy**, liblibānā, lijlijānā, laslasānā.

Sliness, siyān-pan, siyānap, chaturā,ī, ghanklā,ī, sharārat, rubāh-bāzī, failsūfī.

Sling, gopan, ḍhelwās, falāk͟hun, manjānīḳ, ḍhenkwās ; —— (*sash*) galkhanḍā ; —— (*for the arm*) galjanḍā *or* galjandṛā ; —— (*for holding any thing*) chhīkā, sikhar.

Digitized by Google

To **Sling**, ḍhelwāsnā, mārnā, chalānā ; —— (*to suspend*) laṭkānā, ṭāngnā.

Slinger, ḍhelwāsahā, ḍhenkwāsiyā.

To **Slink**, sikal-j, sataknā, dabak-j.

Slip, khisak, phisal, bichhal, rapaṭ, laghzish ; —— (*twig*) ḳalam, ḍālī, paudhā, dābā ; —— (*leash*) sarakwāsī, chhaṭkā ; —— (*for a pillow*) ghilāf ; —— (*of linen*) dhajī, paṭṭī ; —— (*of land*) tirk ; —— (*of paper*) bandī ; —— (*to give the slip*) ghoṭa-mārnā or -d.

To **Slip**, (n.) khisalnā, jhuknā, chalnā, bichhalnā, ghisaknā, saraknā, rapaṭnā, chal-d, sataknā, khisaknā, chhiṭaknā, katrānā ; —— (*to let loose*) kholnā ; —— (*as a bone, &c.*) ukhaṛnā, nikalnā, dhalkānā ; —— (*to err*) chūknā, bhūlnā, saho- &c. -k ; —— (*to disappear*) jātā-rahnā, alop-hojānā ; —— (*to creep in*) paiṭh-ānā, ghūs-ānā, ā-jānā, ā-paṛnā ; (a.) khiskānā, phislānā, chalānā, ḍālnā, ghusernā ; —— (*to lose*) khonā, hārnā, chhoṛnā ; —— (*a dog, &c.*) ḍhīl-d.

Slipper, jūtā, pāposh, paizār, kaush, panahī, polā.

To **Slipper**, (*or beat one with a slipper*) jūtiyānā.

Slipperiness, chiknāhaṭ, phislāhaṭ, khislāhaṭ, bichhlāhaṭ, nā-pā,edārī.

Slippering, pā-poshī, paizārī.

Slippery, chiknā, phislahā, khislahā, bichhlahā ; —— (*mutable*) nā-pā,edār ; —— (*a slippery wife*) chiknī joṛū.

Slip-knot, sarak phāṅsī, de,oṛhī-girah.

Slipshod, baiṭhī-jūtī, opposed to khaṛī- or chaṛhī-jūtī, in which a clown only is supposed to appear.

Slipslop, pātar-chhitar, pīch-pānī, dafr-ḳaliyā, ṭharrā.

Slit, chīr, chāk, shigāf, chīrā.

To **Slit**, chīrnā, phāṛnā, chāk-k, shigāf-karnā.

Slit-eared, kan-phaṭā.

Sloop, sūlaf, ghurāb, whence our term *grab*.

Slope, **Sloping**, ḍhālū, sar-ā-zer, utārū ; —— (*aslope*) ḍhāl, utār.

To **Slope**, (a.) ḍhālū-k or -r ; (n.) ḍhāl-h.

Slopeness, ḍhalā,ī, sarārezī, nisheb.

Slopingly, ḍhalā,ī- &c. -se, sarārezī-se.

Sloth, sustī, kāhilī, askat, ālas.

Slothful, sust, kāhil, askatī, ārām-ṭalab, ālasī.

Slothfully, sustī- &c. -se, alsā,ī-se.

Slothfulness, ārām-ṭalabī, alsā,ī, sustī, kāhilī.

Slouch, tal-naẓarā, rū,e e tursh, najāsat.

Sloven, kūṛh, bhishṭal, ghalīẓ.

Slovenliness, bhishṭul-panā, ghalāẓat, najāsat, murdārī, phuhaṛpanā.

Slovenly, (adj.) ghalīẓ, najis, chirkīn.

Slovenly, be-salīḳa, be-ḍhab, be-ḍaul, ghaflat- &c. -se.

Slough, dal-dal, dhasā,o ; —— (*skin*) kenchalī, kanjlī ; —— (*of a wound*) chhichṛā.

To **Slough**, mail-kaṭnā, chhanṭnā, chhichṛiyānā.

Slow, ḍhīlā, dhīmā, āhista, dhīrā, maṭhā, sust, mandā, madhim, mīṭhā, kam, thoṛā ; —— (*indolent*) majhūl ; —— (*-paced*) kam-rau ; —— (*dull*) kund.

Slowly, āhista, haule, dhīme, halge, ḍhīl- &c. -se ; —— (*tardily*) derī- &c. -se.

Slowness, āhistagī, ḍhīl, ḍhilangī, dhīmā,ī, sustī, miṭhās, dhīraj ; —— (*dilatoriness*) derī ; —— (*dulness*) kundī.

Slug, chhīnṭā, paisā, ṭukrā ; —— (*drone*) sust.

Sluggard, &c. askatī, māche-toṛ, ārām-ṭalab.

Sluice, muhrī, badar-rau, khurāb.

Slumber, ūngh, ūnghā,ī, nīm-khwāb, ghaflat, jhapkī, kachī-nīnd.

To **Slumber**, ūnghnā, ṭūlnā, jhumnā, ānkh- &c. -lagnā.

Slur, ḥarf, dāgh or dāg.

To **Slur**, chhup-chhāp-k, khāk-ḍ.

Slut, phūhaṛ-murdārī, khandī, ṭhagnī, ni-khaṣmī, nigoṛī, kus- or chut-marānī, anāṛin, phūhaṛī, aghoṛan, ḥarām-zādī, bhadesar.

Sly, syānā, chatur, ghānkh, ḥarīf, sharīr, ghaddār, ṭāgar, mutafannī, dhūrtrāj ; —— (*a sly fellow*) failsūf (lit. *a philosopher*), robāh-bāz.

Slyly, syān-pan- or siyān-pan- &c. -se.

Smack, chaṭākhā, chaṭkār-ā or -ī, tarākhā.

To **Smack**, chaṭākhā-mārnā, chaṭkārnā.

Small, chhoṭā, nanhā, kocha'k, khurd, ṣaghīr, alap, bārīk, patlā, chhoṭkā, khafī, adnā ; —— (*fowls*) kharchā, thoṛā ; —— (*of the leg*) murrā, jūdrī ; —— (*narrow*) tang, ochhā ; —— (*-bed*) khaṭiyā ; —— (*-wares, &c.*) adnā jins (opposed to jins i kāmil).

Small-pox, sītalā, mātā, goṭī, cheehak, ṭhanḍhī ; —— (*varieties*) motiyā, masūriyā, khūdiyā ; —— (*to inoculate*) goṭī- &c. -nikālnā.

Smallness, chhoṭā,ī, kochakī, khurdī, thoṛā,ī.

Smart, tez, tund, chaṭkīlā, shitāb-kār, jald-bāz, zinda-dil, kaṛak-bāz, kaṛkīlā, phurtīlā, nokīlā, charparā ; —— (*witty*) ḥāẓir-jawāb, jugatī, namkīn, chokhā.

Smart, (sub.) parparāhaṭ, charmarāhaṭ, chinang, jalan, kaṛak, charparāhaṭ, chunchunāhaṭ.

To **Smart**, parparānā, phaṭnā, kāṭnā, lagnā, jalnā, chinang-mārnā, charparānā, chunchunānā, kirkirānā, khaṛaknā.

Smartly, tezī- &c. -se, chālākī-se.

Smartness, tezī, tundī, chaṭak, ḥāẓir-jawābī, namkīnī, chokhā,ī, kaṛak-bāzī.

To **Smatter**, jadbā-tabdā-bolnā, chāshnī-r, kanras-r.

Smatterer, achhar-chaṭṭū, khosha-chīn, ūparchaṭ.

Smattering, kanras, shudbūd, kankhaṛkā, shimma.

To **Smear**, bharnā, malnā, lagānā, līsnā, lapeṭnā.

Smell, sūngh, sunghā,ī, shāmma ; —— (*the sense of*) swāsā ; —— (*in comp.*) gandh, hand, han, āyan, whence kapar-gandh, machlā-hand, herā-han, saṛā-hand, kach-hand, &c. ; —— (*odour*) bo, bās.

To **Smell**, (a.) sūnghnā, bo- &c. -lenā, -pānā or -nikālnā, bās- &c. -k, ānā, -d or -r, mahaknā, bāsnā, bo-k, sūnghaniyā-lenā, nāk-lagānā.

Smeller, sūnghū, sūnghne-wālā.

Smell-feast, ṭa'ām-talāsh, rikābī-les, hānḍī-chaṭ, lukma-jo.

Smelling Salt, naushādar kī nās, sūnghnī.

To **Smelt**, (*metals*) auntānā, pakānā.

Smile, tabassum, muskurāhaṭ, nīm-khanda, muskurā,ī.

To **Smile**, muskurānā, muskānā, tabassum- &c. -k, bihasnā, bigasnā, jagnā ; —— (*fig.*) khūlnā, phūlnā, bahār-par-h.

Smiling, muskurātā, tabassum-rū, khultā, mutabassim, tabassum-numā.

Smilingly, ba-tabassum, tabassum-se, maskurā,e.

Smirky, chhail-chikaniyā, banā-ṭhanā.

To **Smite**, mār-d, kāṭ-d, utār-d ; —— (*in most, if not all its senses*) mārnā.

A **Smiter**, mārū, ẓārib ; —— (*in comp.*) kob, zan.

Smith, lohār ; —— (*in comp.*) gar, whence zar-gar, *a goldsmith*.

Smithy, lohār-khāna, āhangar-khāna.

Smitten, zada, mārā, farefta, āshufta, koftā.

Smoke, dhūṅāṅ, dūd, dhūm, dhūmā, dīk ; —— (*vent, &c.*) dhū,ālā.

To **Smoke**, (n.) dhūṅānā, dhūṅā-nikalnā or -uṭhnā, sulagnā ; —— (*to perceive*) bo- &c. -pānā, bhanak-lenā ; —— (a. *food, &c.*) dhūṅā-d, dūdrang-k, dhūṅhāsnā, dhūṅretū-k ; —— (*tobacco*) pīnā, khichnā ; the various instruments used for smoking in India are the ḥukka, gurguṛī, kaliyān, nārayal, damī, gauriyā, kalī ; the several parts of a ḥukka are—the

chilam, or *ash-pit*, for the fire and tobacco; its sar-posh, or *cover;* the āb-nai, or *water-tube*, which supports the chilam, and connects it with the water in the ḥuḳḳa; the muṅh-nāl, or *mouth-piece;* the nai, or *flexible tube*, which, penetrating with the āb-nai, opens short above the water, whence the smoke is extracted and conveyed to the mouth; the nai and āb-nai together form the naicha, or *snake;* nothing remains now but the zer-andāz, or *cloth*, placed under the ḥuḳḳa bottom, more for ornament than use; unless we may add the tawā, or *plate*, used for separating the gul (a ball of charcoal, prepared with rice and sugar, &c.), from the tobacco below: the man who has charge of the ḥuḳḳa is called ḥuḳḳa-bardār. I believe the ḥuḳḳa is now less common in India than it was twenty years ago.

Smoker, ḥuḳḳa-kash, pīwāk.

Smokeless, be-dhūṅāṅ, be-dūd.

Smoking, ḥuḳḳa-kashī; —— (*machine*) kūṭkūliyā; (*tube*) chaugān, pīchwānī, doḵẖamā, ḳulfī-dār; —— (*ball*) ṭikiyā.

Smoky, dhūṅāsā, dhūṅārā, dhūṅādhār, dūd-ālūda.

Smooth, chiknā, ṣāf, muṣaffā, muhra-dār, chikkan, musaṭṭaḥ; —— (*mild*) narm, mīṭhā, shīrin; —— (*level*) barābar, hamwār, chaupaṭ; —— (*as verse*) mauzūn, faṣīḥ, chaṭkīlā; —— (*calm*) isthir, madhim, mandā.

To Smooth, (a.) chiknānā, ṣāf- &c. -k, rhaursānā, barābar- &c. -k; —— (*to clear*) pharchā- &c. -k; —— (*to facilitate*) sahaj- &c. -k.

Smooth-faced, zanāna-rū, narm-rū, mulāịm-rū, komal-mukhā.

Smoothly, (*softly*) mulāịmat- &c. -se, narmī-se.

Smoothness, chiknāị, chiknāhaṭ, ṣafāị, ghoṭāị, muhra-dārī, narmī, mulāịmat, komaltā, shīrīnī, mīṭhāị, barābarī, hamwārī, baṭṭādhārī, chaupaṭāị, sū-dharāị, mauhanī, tasalsul, faṣāḥat, chaṭak, thirtā, mandtā.

Smooth-tongued, charb-zabān, bāt-chiknā, batbanā.

Smother, Smothering, andhā-dhund, dam-bastagī.

To Smother, (a.) dam-band-k, khabsī meṅ-d, sāṅs-roknā, dam ghonṭke-mārnā, dhūāṅ se mārnā, dhūāṅ de mārnā, sūndkhānā, ukbukāke-mārnā, dakā-mārnā, phuskānā; —— (*as wet burning straw*) sūndhaknā; —— (*to suppress*) dabānā, chāntnā, bujhānā, mārnā; (n.) sulagnā, dabnā, bujhnā, ruknā.

Smug, chiknā, chhail-chikaniyā, chhail-chhabīlā.

To Smug, chiknānā, besbinās-k.

To Smuggle, ghāṭ-mārnā, maḥṣūl-mārnā, chaukī-mārnā.

Smuggler, ghāṭ-mār, chaukī-mār.

Smut, (*mildew*) lendhā, gerūị; —— (*obscenity*) ḵẖurāfāt, kaṭūsī, chikārī, zaṭal.

To Smut, (*to become mildewed*) lendhiyānā.

Smuttily, kaṭūsī- &c. -se, khurāfāt-se.

Smutty, lendahā, lendhgar; —— (*obscene*) pūch, ḵẖurāfātī, kaṭūsihā, chikarihā.

Snack, (*share, portion*) ḥiṣṣa, hath-chappūā.

To go Snacks, saṭṭā-baṭṭā-k, bānṭ-chhānṭ-k *or* -lenā.

Snaffle, dahāna, dhaṭṭī, ḳazāị, dūkrī.

Snail, ghonghā, dohnā, koklā; —— (*fig.*) chyūntī.

Snake, sāmp, nāg, nāgin, kīṛā; there are the following varieties: gohūan, karait, awarhiyā, donṛ, chitar, dhāmin, sunkātar, sunbahrī, barwat, ajgar, harhorā, halhaliyā, chitā, barwar, amaitar, manyārā, thūthūr, bilashtiyā, gokhrā, gohmanā, keṛūā, kālā, kauriyālā, takhab; —— (*a young snake*) poā, sampolā; —— (*the flexible snake-like tube of a* ḥuḳḳa, vulg. *hooker*) naicha.

Snake-catcher, mār-gīr, mār-band *or* -fareb, gunī.

Snake-keeper, samperā; —— (*a snake charmer*) gaurū, mantrī, jhaṛwaiyā.

Snake-weed, newarī, gadh.

Snap, chaṭ, paṭ, karāk, paṛāk, chaṭāk, habak, jhapaṭ, tangūl, chakattā, būṛkā.

To Snap, (a.) chaṭ de toṛnā, chaṭkānā, paṭkānā, maṛkānā; —— (*to bite*) kāṭ- *or* bakoṭ- *or* chonth-lenā, kuṭkārnā; (n.) paṭ de-ṭūṭnā; —— (*to crack*) paṭaknā, maṛaknā, kuṭaknā, jhapaṭnā, habaknā; —— (*the fingers*) chuṭkī-bajānā *or* -mārnā; —— (*as a dog*) lapaknā; —— (*up*) zahr-mār-k; —— (*short*) kirnā.

Snappish, bat-kaṭ, kuṭaknā, kaṭahā, harkayā, jhukhālā.

Snappishness, turshī, batkaṭī.

Snare, dām, phāndā, laptā, pāẹdām, lustūrā; —— (*ambush*) khūnṭ; —— (*to lay*) khūnṭ-baiṭhnā.

To Snare, pakaṛnā, dām-meṅ-lenā.

Snarl, ghurrish, guraj, ghurrāhaṭ.

To Snarl, ghurrānā, gurajnā, ghūnghiyānā, ghuraknā.

Snatch, jhapaṭ, ainch-khainch, dast-burdī.

To Snatch, chhīn-lenā, chhor-lenā, khīch-lenā, ainch-lenā, jhapaṭ-lenā, uṭhā-lejānā, dabochnā, uchaknā, lapaknā, dast-burdī-k, jhapā jhapī-kar-lenā, hāth-mārnā, le-lenā.

Snatcher, jhapāṭ, jhapaṭ-bāz, uchakkā.

To Sneak, dabak-ānā, -rahnā *or* -jānā, saṭaknā, sapaṭnā; —— (*to crouch*) dabnā, chapnā, girgirānā.

Sneaking, (*abject*) dabkel, dabel, dabkū; —— (*a sneaking fellow*) gidaṛ.

Sneer, nāk-chaṛhī, ṭhesrā, ṭhenā, oṭharā, ṭanz, istihzā, shimātat, kādā-khonchā, chahkā.

To Sneer, nāk-chaṛhānā *or* -sikaṛnā, mihnā-mārnā, ṭa'n-mārnā, āwāza-phenknā.

Sneerer, nak-chaṛhā, ṭa'na-zan, ṭhesrahā.

Sneeze, chhīnk, 'aṭsa, sinak.

To Sneeze, chhīnknā, 'aṭsa-k, nāk-chhinaknā, -sinaknā *or* -jhāṛnā.

Sneeze-wort, nāk-chhīnknī, kandas.

Snick and Snee, chhūrā-chhūrī, chhūrī-kaṭārī.

To Sniff, sūṅ-sūṅ-k.

To Snip, katar-d *or* -lenā; —— (*a snip*) katar.

Snip-snap, kaṭā-kaṭī, nokā-nokī.

Snipe, paukaul, chāhā, panlohā.

Snivel, renṭ, sinak, ṭhinak.

To Snivel, renṭ-jharnā *or* -nikalnā, sinaknā, ṭhinaknā, nāk-bahnā, minminānā, nākī-d.

Sniveller, ṭhinkahā, nakihā, nak-basnā.

Snore, gharrāṭā, kharkharāhaṭ, ghurn.

To Snore, ghurnānā, gharrāṭā-mārnā, nāk-kharkharānā *or* -bajānā, kharkharānā, ṭharakpārnā.

Snorer, ḵẖarrāṭe-bāz, ghurnāhā.

To Snort, farrānā, phuṛuknā, phuṛkī-mārnā, phunkārnā.

Snorting, farrāhaṭ, phurkāhaṭ, phuṛkī, phunkār.

Snot, poṅṭā, renṭā, neṭā, phīphan, sīṭar.

Snotty, poṅṭahā, renṭahā, phephanahā.

Snout, thūthun, thūthrī, sum, āṅwār, sunḍā; —— (*of an elephant*) sunḍ; —— (*nosel*) muhrī; —— (*of a crocodile or alligator*) tomrī.

Snow, pālā, barf, ṭhār, tukḥār, tusār, him, tuhin.

To Snow, pālā- &c. -girnā *or* -paṛnā.

Snow-white, kāfūrī, rūị kā gālā.

Snowy, pālā-sā, barfī, palahā, barf-nāk.

To Snub, (*to check, chide*) ḍānṭnā, sāṅsnā, malāmat-k.

Snuff, nās, sūnghanī, raushan-damāg͟h, mag͟hz-raushan; —— (*a snuff*) ek chuṭkī, hūlās; —— (*of a candle*) gul, jaran.

To Snuff, (a.) khīnchnā, suruknā, lenā, sūnghnā; —— (*a candle*) gul- &c. -lenā, -tarāshnā, *or* -kāṭnā.

Snuff-box, nās-dān, sūnghnī-dānī.

Digitized by Google

Snuffers, gul-gīr, gul-tarāsh.

To Snuffle, (*to snivel*) gungunānā, nāk-se bolnā, nākī-d, khinkhinānā.

Snuffler, gungunā, binasahā, nak-basnā.

Snug, suthrā, ma'ḳūl, maṭbū', suhāwan, khush, simaṭ, simaṭke.

To be Snug, lag-baiṭhnā, sapaṭnā, khush-rahnā.

To Snuggle, dabaknā, ghurse-rahnā, saṭnā, ghusṛe- *or* bhir-rahnā.

So, aisā, waisā, jaisā, taisā, so, isṭarah, usṭarah, ūṅhī, yūṅhī. yūṅkar, sā, jai, jo, tai ; —— (*in degree*) etā, jetā, wetā, *or* etnā, jetnā, wetnā, īṅhāṅ-tak, -tag, *or* -le, az-baski, is-ḳadr, us-ḳadr, jis-ḳadr, jyoṅ, tyoṅ ; —— (*hence*) lihāẓa, is liye ; —— (*provided*) basharṭe-ki ; —— (*well*) khūb, khair, bhalā, bāre ; —— (*so so, indifferently*) aisā-waisā. jabdā-tabdā, bhalāburā, aurbaur, kam-besh, na wāh wāh, na chhi chhi, yūṅhī, rāsī, nīmṭar, la'nat ba-hech ; —— (*so much or little*) etnā-sā ; —— (*how great soever he be*) jetāhī baṛā ho ; —— (*so long as*) jab-lag, jab-taïṅ ; —— (*so often as*) jai-daf'e, taiber, jai-ber ; —— (*be it so*) yūṅhi ho ; —— (*it may be so*) so hogā, ho to ho.

To Soak, (n.) sokhnā, marnā, pachnā, jaẕb-h, khīnch- *or* saṭak-jānā, serāb-h, tarbatar-h, bhīgnā, ḍūbā- *or* bhīgā- *or* tar-rahnā ; (a.) sokh-, *or* khīch-, *or* pilenā, saṭkā-d, jaẕb-k ; —— (*to wet*) bhigonā, bhigo- *or* ḍubo- *or* sarḍob-r.

Soaker, pīwāk, pīwakkaṛ, mat-wālā, mai-khor.

Soap, ṣābūn, suklī-karan, besan.

To Soap, saundnā, ṣābūn-lagānā.

Soap-boiler, ṣābūn-gar, ṣābūnī *or* ṣābūṅchī.

Soap-earth, reh, khch, rehī ; whence the khār *or* sajī, the fossil alkaline salt *natron*, is obtained by solution and evaporation, and with it the natives make their soap, &c.

Soap-wort, (*plant so named*) rīṭhā.

Soar, buland-parwāzī, bālā-rawī, ṣa'ūd, chaṛhā,ī, uṛānkī.

To Soar, chaṛhnā, uṛ-chalnā, uṛnā, buland-parwāz-h, bālā-rawī-k.

Soaring, (part.) buland-parwāz, bālā-rau, chaṛhānk, uṛānk, buland-khiyāl, nām-jo.

Sob, sisak, ṭhunuk, subkī, siskī.

To Sob, sisaknā, thunuknā, dubaknā, duchaknā, bisurnā.

Sober, parhez-gār, sanjamī *or* saṅyamī, muttaḳī, parhezī ; —— (opposed to *drunk, &c.*) hoshiyār, sachet, bā-hosh ; —— (*serious*) sanjīda, āhista, mudabbir, dhīrā ; —— (*right*) ma'ḳūl, salīm, ṭhanḍhā, mīṭhā ; —— (*as dress, &c.*) sāda, sādhāran, mushā,ikhāna.

To Sober, bā-hosh- &c. -k, hosh-meṅ-lānā.

Soberly, parhez- &c. -se, hoshiyārī-se, &c.

Soberness, Sobriety, parhez, sanjam, taḳāwat, parhez-garī, hoshiyārī, sachetī, dhīraj, hamwārī, durustī, salīmī, ṭhanḍhā,ī, mīṭhā,ī.

Sociable, Social, milansār, milāpī, melī, panchmilit, muwāfiḳ, āshnā-mizāj, ṣuḥbatī, mardum-āmez, majlis-dost, premī, saṅsārī, unsī, mānūs, mālūf, khalā-malā ; —— (*familiar*) hilā-milā, ikhtilāṭ-dost, bat-ras.

Sociableness, Socialness, milan-sārī, milāp, khulṭa, panch-miltī, muwāfiḳat, āshnā-parastī, mardum-āmezī, bat-rasī.

Society, uns, unsiyat, ṣuḥbat, muṣāḥibat, mel, joṛ, sangtā, sangat, sāth, sangsarg, rifāḳat, shirkat, mushārikat, ta,annus, mu,ānasat, ulfat.

Sock, jurāb, pā,e-tāba, sukhtalā.

Socket, piyāla, kaṭorā, ghar, chhed, khāna ; —— (*of a mill cylinder*) ghan, whence ghān, ghānī, *a batch, or one making.*

Sod, chapṛā, chippī, ḍhelā, kulūkh.

Sodomite, lūṭī, launḍe-bāz, liwāṭī, ighlāmī, bache-bāz.

Sodomy, lawāṭat, ighlām, launḍe-bāzī, kunzanī, chobchīnī, dhūsā-dhāsī, gūdbhang, kajhū.

Soever, ī ko,ī, kuchh, kaisā,ī, ketā,ī, jetā,ī, &c. ; —— (v. *so*, also *ever, how, who*) ; —— (*whosoever*) jo-ko,ī, jo,ī-ko,ī ; —— (*whatsoever*) jo-kuchh.

Sofa, takht-posh, ṣuffa.

Soft, narm, komal, mulā,im, pilpilā, polā, gulgulā, phululā, dhīmā, ḥalwā, gudgudā, pichpichā, laslasā ; —— (*short*) ma'dūla ; —— (*delicate*) nāzuk, salīm, kāghazī ; —— (*simple*) kachā ; —— (*light*) halkā, kam, rasāyan, madhim.

Soft ! raho, thamo, bas, āste *or* āhiste.

To Soften, (a.) narm- &c. -k, narmānā, gulgulānā, pilpilānā, mom-k, paghlānā, pasījnā, lijlijānā ; —— (*a letter*) ta'līl-k ; (n.) mulā,im- &c. -h, pilpilā-j.

Softly, āhiste, suste, gatte, haule, halge, rase, sande, dhīme, dabe-pāṅw, mulā,imat- &c. -se.

Softness, narmī, komaltā, mulā,imat, polā,ī, gulgulāhaṭ, pilpilāhaṭ, nazākat, nāzukī, nāz, kachā,ī, halkā,ī, subukī, rasāyanī, narmā,ī, narmiyat, līnat.

Soho ! (interject.) āho, hot, āre, re, ho, ājī.

Soil, zamīn, miṭṭī, khet, bhum, dhartī, sār.

To Soil, mailā-karnā, &c. (v. *to sully*).

To Sojourn, ṣafar- &c. -k, phirte-rahnā, khush-bāshī- &c. -k.

Sojourner, khush-bāsh, khāna-ba dosh, bidesī, musāfir, parjatanī.

Sojourning, sair, safar, khush-bāshī, parjatan.

Solace, (*comfort*) khushī, tasallī, ārām, dil-āsā,ī.

To Solace, bahtiyānā, bahlānā, rījhānā, khush- &c. -k.

Solar, shamsī, sakrāntī, āftābī ; —— (*-month*) sūrmās ; —— (*-year*) shamsī sāl.

Sold, farokhta, bikā-hū,ā, bichūkā, bechā-hū,ā.

To be Sold, biknā, bik-jānā.

Solder, laḥam, *also* laham, joṛan, sānṭhan, sohāgā.

To Solder, joṛnā, milānā, marammat-k.

Soldier, sipāhī (whence *seapoy, spahi, &c.*), lashkarī, piyāda, jawān, sipāhī-pesha, tilangā (from the country called Tilang) jhilingā, dawāl-band, barḳ-andāz, dhalait, najīb ; this word was introduced by Shujā'u-d-Daula, on his raising a regiment of 2,200 marde ādmī (*or gentlemen*) Musalmāns.

Soldierly, sipāhiyāna, dil-āwarāna, bahādurāna.

Soldiership, sipāhī-garī, nabard-āzmā,ī.

Soldiery, sipāh-pesha, lashkar-pesha, sipāh-garī.

Sole, talū,ā, talwā, kafi-pā, talā, pendā ; —— (*metatarsal*) pabbā ; —— (*of a shoe*) sukh-talā.

Sole, (adj.) eklā, akelā, tan i tanhā, nirālā.

To Sole, talā-lagānā.

Solecism, nā-marbūṭī, ulṭā, amar i muḥāl, ghalaṭ.

Solely, ṣirf, faḳaṭ, khāṣṣ, nirālā, akelā.

Solemn, ru'āb-dār, 'ibratī, bharmīlā ; —— (*grave*) sanjīda, sākhta.

Solemnity, ru'āb-dārī, 'ibrat-angezī ; —— (*gravity*) sanjīdagī, sākhtagī ; —— (*ceremony*) parab, pitarpakh, fātiḥa, durūd, ḳul, majlis, 'urs, maulūd ; —— (*among the* Musalmāns) dahā, 'ashrā, ta'ziya, also muḥarram, the name of the month in which were murdered Ḥasan and Ḥusain, the sons of 'Alī by Fātima, the daughter of Muḥammad, is solemnized with every demonstration of mourning and grief, particularly by the Shī'as ; Zainu-l-'ābidīn, the young son of Ḥusain, being sick at the time, was spared, and from him are descended the Saiyids, the most honourable among the faithful, and therefore dignified to this day with the appellation of mīr, from amīr, *a prince or lord.*

Solemnization, manautī, pūjanā, upāsanā.

Digitized by Google

To Solemnize, mānnā, pūjnā, ḳā,im-k, barpā-k.

Solemnly, sanjīdagī- &c. -se.

To Solicit, māngnā, chāhnā, jāchnā, istid'ā- &c. -k, ārzū- &c. -r; —— (*-charity*) ghazā-ṣafā-k.

Solicitation, (*importunity*) darkhwāst, mangtā,ī, istid'ā, niyāz, tamannā, binay, minnat, istimdāt, ārzū, nāz o niyāz, binaykār, iltimās.

Solicitor, shafī, binaykārī, multamis.

Solicitous, mushawwish, chintit, sochī, khatar-mand, kharkīlā, gham-khwār, waswāsī, sandehī, bharmī, dūr-andesh.

To be Solicitous, man-malmalānā *or* -talmalānā *or* -khataknā, bhabharnā.

Solicitously, dūr-andeshī- &c. -se, hoshiyārī-se.

Solicitude, khalish, khadsha, bhābh, bhabhar (from bhabharnā, *to be solicitous*), tapāk, be-ḳarārī, khatkā, malmalāhat.

Solid, (*not fluid*) munjamad, ṭānṭhā, sakht; —— (*corporeal*) mujassam, eklohā, eklo,ī, pokhta, musta-ḳall, ḳawī, matīn, muka'bī; —— (*dense*) ṭhos, pur, niggar, nisandh; —— (*real*) aṣl, ma'nawī; —— (*grave*) bhārī.

Solidity, injimād, ṭānṭhā,ī, ṭhosā,ī, sanginī, sakhtī, nisandhā,ī, jismiyat, jirmiyat.

Solidly, ṭhosā,ī- &c. -se, ṭānṭhā,ī-se, sakhtī-se.

Soliloquy, khud-kalāmī.

Solitariness, khilwat-guzīnī, gosha-nishīnī, waḥshat, inziwā.

Solitary, (*retired*) tanhā, akelā, nirālā, ek-āntī, tanhā-khor, alag, mujarrad, khilwat-guzīn, munzawī, waḥ-shatī; —— (*gloomy*) udās, be-raunaḳ, dhandhār.

Solitude, tanhā,ī, ek-ānt, akelā,ī, nirāltā, gosha, khalwat, jangal, udāsī, be-raunaḳī, dhandhārī.

Solstice, (*summer*) rāsu-s-sarṭān, utrāyan sūraj; —— (*winter*) rāsu-l-jadī, dakhnāyan sūraj.

Solubility, taḥlīl, ghulā,o, galā,o.

To Solve, ḥall-k, ṣāf-k, suljhānā, kholnā.

Soluble, ghulā,ū, muḥallal, galā,ū, pighlā,ū, pachā,ū.

Solution, pighlā,o, pachā,o, pānī, ḥall, inkishāf, sul-jhā,o, khulā,o, gholā; —— (*of opium*) afīm kā gholā; —— (*of gold*) sonahlā-pānī, ḥalli-ṭilā,ī.

Solvent, ghulāwanhār; —— (*able to pay*) zar-dār, māl-dār.

Solver, (*of difficulties*) mushkil-kushā *or* -kushā,e.

Some, kuchh, thoṛā, thoṛe, chand, chīze, ḳadri ḳalīl, kam-besh, ba'ze, ka,ī-ek, ek-ādh, ko,ī (obl. kisī); —— (*-one*) ek; —— (*some one or other*) ko,ī na ko,ī, ek na ek; —— (*some other*) aur-ko,ī; —— (*some day or other*) ek na ek roz.

Somebody, ko,ī (obl. kisī, kisū), kase; —— (*some-body or other*) ko,ī na ko,ī, kisū na kisū.

Somehow, kisī-ṭaraḥ *or* kisī-ṭaraḥ-se, kisū-ṣūrat se.

Something, Somewhat, kuchh, thoṛā-sā, kuchh-ek, thoṛā-ek, thoṛā-bahut, ḳadri-ḳalīl; —— (*-or other*) kuchh na kuchh, chīze.

Sometime, kabhī, kadhī na kadhī, kabhū.

Sometimes, ba'ze waḳt, kadhī-kadhī, gāh-gāh, kisī-waḳt, kabhī, jab-na-jab, jab-tab, jah-na-tab; —— (*some time or other*) gāhe, ko,ī na ko,ī waḳt, kisī na kisī waḳt.

Somewhere, kahīṅ, kisū-jagah; —— (*somewhere or other*) kahīṅ na kahīṅ, jā ba jā.

Somniferous, ālasī *or* ālasyī, khwāb-āwar.

Son, beṭā, pūt, laṛkā, pisar, bacha, tifl, farzand, ibn, janā, jā,iyā, sut, sun, walad, khalaf, putr, ātmaj, tanai, bālak, lāl, lālā, babwā, khūzāda, ṣāḥib-zāda, banda-zāda, bar-khurdār; —— (*in comp.*) zāda, etā, zā,ida; —— (*of a bitch*) kūtte kā janā, sag-zā,ida; —— (*the sons of Adam*) banī-ādam.

Song, gīt, rāg, rāgnī, nād, bhajan, gān, sarod, āwāz, naghma, jhānjhan, johlā, lorī; —— (*-book*) rāg-mālā.

Songster, gāyan, sarod-khwān, naghme-pardāz.

Son-in-law, dāmād, khwesh, mizmān, dhījawā,ī, jamā,ī, 'azīz, khāna-dāmād, ghar-jaṅwā,ī.

Sonnet, ṭappā, khiyāl, dhurpad.

Sonorous, pur-āwāz, buland-āwāz, khūb-āwāz.

Sonship, beṭā-pan, ibniyat.

Soon, jaldī, shītāb, ḥālī, beg, abhī, ab, yihī, ko,ī dam-meṅ, 'anḳarīb, thoṛe din-meṅ, chand-roz-meṅ; —— (*betimes*) sawere, bar-waḳt, bihāne; —— (*what! so soon?*) wāh abhī; —— (*as soon as*) jab, jad, jis-waḳt, jyoṅhī; —— (*as soon as the king arrived he confined the minister*) pādshāh ne pahunchte hī wazīr ko ḳaid kiyā; —— (*so soon*) tab, tad, usī-waḳt, tis-waḳt.

Sooner, paihle, āge, peshtar, awwal; *no sooner* seems expressed thus: (*he no sooner called than I ap-peared*) woh mujhe bolāne na pāyā jo maiṅ ā ḥāzir hū,ā; —— (*I no sooner said so than he ran off*) yih bāt kahne na pā,ī ki wuh nikal bhāgā.

Soot, kālak kājal, arūṅāṅ, dūda, sauṅrā, jhūl.

Sooth, (*pleasing*) suthrā; —— (*in good sooth*) such to yih hai.

To Sooth, (*to assuage*) manānā, chumkārnā, sahlānā, khush-r *or* -k, bahlānā, narm-k, kam-k, sūtnā, sut-ānā.

Soothing, miṭhā, taskīnī, taskīn-bakhsh.

To Soothsay, āgam-bhākhnā, āge sa-kahnā *or* -bat-lānā *or* -jatānā, fāl-go,ī-k.

Soothsayer, āgam-bhākhī *or* -jānī *or* -baktā, fāl-go, kāhin.

Sooty, kālā, ko,elā-sa, kalauṇṭā.

Sop, ṭukṛā, luḳma, luḳma-tar, muṅh-bharī.

Sophi, (*the title of the king of Persia*) ṣūfī, from the dynasty of that name.

Sophism, Sophistry, pech, lapeṭ, manṭiḳ, dhokhā, dīp-nyā,o.

Sophist, nirgunī, ishrāḳīn, ṣūfī, manṭiḳī.

Sophister, kaṭh-manṭiḳī, dhokhe-bāz.

Soporiferous, Soporific, solā,ī, khwāb-angez.

Sorcerer, jādū-gar, musakhkhir, saḥar-bāz.

Sorceress, jādū-garnī, ṭonahī.

Sorcery, (v. *conjurer*) nairang, musakhkhirat, taskhīrāt.

Sordid, dil-tang, danī, pājī, kripan, naḥas, bakhīl, malāmatī.

Sore, paklā, pitkī, ghā,o, zakham, ghawelā, nāsūr, ḳurah; —— (*-throat*) gale kā dard.

Sore, (adj.) dukhā,ū, pur-dard; —— (*violent*) shadīd, sakht, baṛā; —— (*in mind*) chirchiṛā, be-zār, nā-khush, dard-mand.

Sore, Sorely, shiddat- &c. -se, bahut, nihāyat.

Soreness, dukh, dard, be-zārī, pīr.

To Sorn, āha,ī-d, khairātī-luḳma-khānā.

Sorrel, chūkā, turshak, khaṭā sāg, ḥammāẓ, amrol; —— (*-colour*) ṣandalī.

Sorrow, afsos, ranjīdagī, dard-mandī, āzurdagī, soch, santāp, kuṛhan.

Sorrowful, dard-mand, āzurda, santāpī, udās, andoh-nāk, dil-gīr, gham-ālūda *or* -zada, malūl, sog-wār.

Sorrowfulness, andoh-nākī, &c. āzurdagī.

Sorry, pachhtā,ū, pashemān; —— (*vile*) nā-kāra, hech-kāra, deṛh-rupa,e-kā, tīn-kauṛī-kā; —— (*vexed*) mutafakkir, muta,assaf, mutaraddad, malāmatī.

To be Sorry, pachhtānā, afsos-karnā *or* -khānā.

Sort, bhānt, wajh *or* wajah, ṣūrat, tarīḳ, rās; —— (*manner*) ṭaraḥ, ṭaur, ḍaul, raḳam, gūna, ḍhab, rūp, rang, uslūb, ḳabīl; —— (*degree*) ḳadar, andāza; ——

Digitized by Google

(*sorts of goods*) (1st) baṛhiyā, awwal, (2d) dū,um, rāsī, (3d) siyum, ghaṭiyā, (4th) chahārum; —— (*of this sort*) az īṅ ḳabīl; —— (*in some sort*) kuchh-ek.

To Sort, (a.) sudhārnā, jamkānā, saiutnā, ṭhīk- &c. &c. -k, sahejnā, bāchhnā, chun-bāchh-k, awwal-dū,um-siyum-k, raḳam-milānā, raḳam-raḳam-k, jā,e-sir-r, chunnā; —— (*to conjoin*) milānā, joṛnā; (n.) milnā, juṭnā, ṭhikānā.

Sot, Sottish, chūtiyā, kūn i khar, dā,imu-l-khamar, majhūl i muṭlaḳ, ganjail, bhangī, bhangar, māṭh, bādaparast, afīmī, postī.

To Sot, (n.) chūr- *or* ḍūbā- *or* behosh-rahnā.

Sottish, kund, majhūl, sust, be-hosh, be-khabar.

Sottishly, be hoshī- &c. -se, majhūlī-se.

Sottishness, majhūlī, sustī, be-hoshī, be-khabarī.

Sovereign, (adj.) muṭlaḳ, mustaḳill; —— (*a sovereign remedy*) pādshāh-'ilāj, shāh-dawā, rāj-aukhad.

Sovereign, (*lord, king*) wālī, gosā,īṅ.

Sovereignty, (v. *dominion*) istiḳlāl, ḥukūmat, ḳidāmat, ṣadārat, riyāsat, rāj, rajautī.

Soul, rūḥ, jān, jī, prān, sat, nafs, boltā, hańs, ātmā, bāṭin, mutanaffas, janājat; —— (*having a soul*) zī-rūḥ, jān- *or* rūḥ-dār; —— (*with all my soul*) dil o jān se, ba sar o chashm.

Soulless, be-jān, nir-jī, be-rūḥ, nir-ātmā.

Sound, (*safe, honest*) kharā, be-'aib; —— (*healthy*) ṣaḥīḥ, salāmat, bhalā, achchhā, musallam, nirog, sukhī; —— (*right*) ṭhīk, durust, rāst, sachā; —— (*as sleep, &c.*) bhārī, sukh, gāṛhā; —— (*strong*) sangīn, khūb, baṛā, ghālib.

To Sound, (*to fathom*) thāhnā, zamīn- &c. -lenā *or* -dekhnā, *or* -nāpnā, peṭ-meṅ paiṭhnā, bhed-lenā; —— (*to plumb*) pānī-aṭkalnā, andāza-k *or* -lenā; —— (*to try*) ṭaṭolnā, nabẓ-dekhnā, nārī-ṭonā; —— (*as a pen in writing*) chirchirānā; —— (*as drums, &c.*) ṭanaknā, dhamaknā, dugdugānā; —— (*one's praise*) bhaṭhiyā,ī-k.

Sound, (sub.) āwāz, ṣadā, ṣaut, sur, rau, sabd, laḥn, ilḥān, āhaṭ, nidā, nawā, gamak, ḍankā, khaṭkā, dhamak, ḍhāṅ-ḍhāṅ; —— (*mere*) khālī-bāt, barā,e-bait.

To Sound, (n.) āwāz- &c. -d *or* -lagnā, bajnā, bolnā; (a.) bajānā, āwāz- &c. -nikālnā, phūnknā.

Sounding, pur, bhārī, sangīn; —— (*-verse*) laffāẓī.

Soundly, durustī-se, &c. (v. *soundness*).

Soundness, tan-durustī, ṣiḥḥat, salāmatī, bhalā,ī, durustī, rāstī, sachā,ī, ghalba, be-'aib.

Soup, shorba (vulg. sūrwā), pareh, jūs, āb-josh, jhor, goshtāba, yūsh.

Sour, khaṭṭā, tursh, ḥāmiẓ, chuk, ambat, āmil.

To Sour, (a.) khaṭṭānā, amlānā, ambatānā, turshānā, tursh- &c. -k; (n.) tursh- &c. h, khaṭṭā-jānā.

Source, barāmad, nikās, mūl, maṣdar, binā, muṅh, mukh; —— (*of the Ganges*) gangādwār, gau-mūkh (lit. *cowmouth*).

Sourish, khaṭṭā-sā, mā,il ba turshī, khaṭ-tursh.

Sourly, turshī- &c. -se, turshrū,ī-se.

Sourness, turshī, ambtā,ī, turshā,ī, hīk.

To Souse, (*as birds*) jhapaṭnā, le-baiṭhnā.

South, (sub.) dakḥan (whence the *Deccan*), junūb; —— (*-wind*) dakḥanā, junūbī.

South, Southern, Southerly, Southward, dakḥanī, dakḥan-ko, dakḥan kī ṭaraf, ba simt i junūb.

South, (*facing the*) junūb-rū, dakḥan-muṅhā.

Southing, (sub.) dakḥanānā (opposed to uttarānā, *northing*).

Southing, (adj.) dakḥnāyan (opposed to uttarāyan).

South-east, āgin, āgne,o; —— (*south-west*) nairit.

Southern-wood, (*plant so called*) kaiṣūm.

Sow, sū,arī, bad, barāhī (from barāh, *a boar*); —— (*a millepede*) māhū.

To Sow, bonā, bījnā, pairnā; tukhm-rezī- &c. -k, rompnā, muṭh-lenā; —— (*-strife*) 'aks-ḍ.

Sower, bowaiyā, pairwaiyā, bowan-hār, tukhm-rez; —— (*in comp.*) angez, rez.

Sowing, bo,ā,ī, pairā,ī, tukhm-rezī; —— (*-season*) bāwak, adrā, bonī, bāwan, mūṭh ke roz.

Sowins, kānjī *or* ganjī (vulg. *congee*), pīch, mānḍ, ogrā, sīth, sholā, āsh-biranj, gulhattī.

Sown, bo,ā-hū,ā *or* boyā-hū,ā, anjamā, bījā.

Space, 'arṣa, antar, bīch, fāṣila, was'at, maidān, kushādagī; —— (*time*) waḳt, muddat, der, jug; —— (*interstice*) phānk; —— (*size*) waḳfa, pallā, miḳdār, kendri, 'akās.

Spacious, wasī', kushāda, phailā,ū, pahnā-war, farākh, lambā-chauṛā, chauṛā-chaklā, was'atī.

Spaciously, kushādagī- &c. -se.

Spaciousness, phailā,o, pahnā-warī, farākhī.

Spade, bel, belcha, kudālī, kasī, phauṛā, wasrātī.

Span, bilisht, bittā, bilānd, gillī, gahwā, chappā, wajab; —— (*-new*) tah-darz, korā.

To Span, bitiyānā, paimā,ish-k.

Spangle, ṭiklī, sitāra, phūl, dāl, kiriyā, ṭīkā, afshān, chamkī.

Spangled, ṭiklī-dār, ṭīke-dār, afshānī, parpasha.

Spaniel, (*fig.*) khā,e-bardār, darbārī kuttā.

Spanish Broom, arhar.

Spar, kaṛī, sīkhcha, ḍanḍā, arlī, mūslā, tīr-bachā, gaz, jangalā.

To Spar, jhaṛapnā, panja-k, bāṅh-k.

Spare, (*superfluous*) ziyāda, adhikā, afzūd, baṛhtī, fāltū; —— (*unoccupied*) khālī, be-kār, baiṭhā; —— (*lean*) patlā, saṭkār, ekahrā; —— (*slender*) ḳāḳ; —— (*scanty*) ḳalīl, thoṛā, kam.

To Spare, (a. *to save*) bachānā, bakhsh-k; —— (*to give*) denā, ri'āyat-k; —— (*to forego*) chhoṛnā, tajnā, jāne-denā, jahṛānā; (n.) kifāyat- &c. -k, juz-ras- &c. -h.

Spare Time, furṣat, saukās, zamān i furṣat.

Sparing, Sparer, kifāyatī, kam-kharch, juz-ras, tang-dast.

Sparingly, juz-rasī- &c. -se, hāth rakh-ke, iḥtiyāṭ-se, waswās-se; —— (*abstemiously*) parhezī- &c. -se.

Spark, Sparkle, chingārī, chingī, patangā, lūtī, phūl, sharāra, parkāla, lūkā, jhalkā, phūngī; —— (*fig.*) shimma, les; —— (*beau*) chhailā, bisanī, bānkā.

Sparkish, chamkīlā, chaṭkīlā.

To Sparkle, chingī- &c. -chhūṭnā, *or* -jhaṛnā, *or* -nikalnā; —— (*to shine*) chamaknā, chamchamānā, jhamjhamānā, jhamaknā, jhal-jhalānā, jhalaknā, dalaknā; —— (*as a candle*) phūl-jhaṛnā.

Sparkling, chamkīlā, chaṭkīlā.

Sparklingly, chamak- &c. -se, chamkāhaṭ-se.

Sparklingness, chamkāhaṭ, jhalkāhaṭ.

Sparring, jhaṛap, khonchā-khonchī, nok-jhok, rok-ṭok.

Sparrow, gauriyā, gargayā, kunjashk, chiṛiyā; —— (*domestic*) 'aṣfūr i khāngī; —— (*hedge-*) bargel, bayā.

Sparrow-hawk, bāsha, shikra, kohī, chippakh, mūshgīr, chūhī-mār, turmutī.

Sparrow's-tongue, indarjau, lisānu-l-'aṣāfīr.

Spasm, jakaṛ, ainṭh, maroṛ, pakaṛ, girift, simaṭ.

To Spatter, bharnā, liwāṛnā, bhar-mārnā.

Spavin, (*kind of tumour*) haḍḍā, motrā.

Spawn, anḍe; —— (*to spawn*) anḍe-d *or* -phenknā.

To Speak, bolnā, bhākhnā, kahnā, bāt- &c. -k, batlānā, farmānā, iltimās- &c. -k; —— (*-out*) kah- *or* bol-uṭhnā *or* -baiṭhnā; —— (*-well*) zabān-garnā.

Speaker, bolwaiyā, mutakallim; —— (*in comp.*) go, baktā.

Digitized by Google

Spear, bhālā, barchhī, garhiyā, kont, sel, sāng, neza, trisūl, ballam, chharī, saintī, liwā, barchhā, rā,e-bāṅs, ṭikānī, ṭentā, chaukā, nal.

To Spear, bhālā- &c. -mārnā, -lagānā *or* d.

Speargrass, sar, jangṛā.

Spearman, bhālait, barchhait, neza-bāz, neza-bardār.

Special, k͟hāṣṣ, mak͟hṣūṣ, mushak͟hk͟haṣ, nijgut ; —— (*messenger*) 'ahadī from 'ahad ; —— (*great*) baṛā.

Specially, 'ala-l-k͟huṣūṣ, k͟huṣūṣan.

Specie, (*ready money*) naḳd, rupa,e-ashrafī.

Species, ḳism, jāt, bibhed, fard, nau', jins, raḳam.

Specific, jinsī, nau'ī, ḳismī, ẕātī, latkā ; —— (*a specific*) mujarrad ; —— (*as remedies*) rāmbān, ḥukmī, tīr ba hadf ; —— (*for the eyes*) anjansār, chāksū.

Specifcation, tashk͟hīṣ, ṭhahrā,o, tashak͟hk͟huṣ.

To Specify, ṭhahrānā, mushak͟hk͟haṣ- &c. -k, batlānā.

Specimen, namūna, bāngī, parichhā, mādarī.

Specious, ẓāhir-numā, mulamma', mulamma'-sāz, maṣnū' dūkān-dār, bharangī, bat-banā, ṣūrat-ḥarām, indrāyan-kā phal, kanchan-phal, chiknā.

Speciously, mulamma'-sāzī- &c. -se.

Speciousness, ẓāhir-numā,ī, taṣannu', mulamma'-sāzī, dūkān-dārī, bharang, chiknāhaṭ, maṣnū'ī.

Speck, dāg͟h, chitkārā, chhiṭā, dāna, būnd, ghā,in, ḳalaf ; —— (*on the eye*) phūlī, pholā, māndā, rohā, gul.

To Speck, chītnā, chhiṭnā, chitte-dār- &c. -k.

Speckled, dāg͟h-dār, dāg͟hī, chitlā, chitiyāhā, chitte-dār, k͟hāl-dār, chitkahrā, kauṛiyālā, ablaḳ, tītarī, ak͟hiyal ; —— (*eye*) gul-chashm.

Spectacle, (*show or play*) tamāsha, suwāng ; —— (*sight*) ṣūrat, sarūp.

Spectacles, chashma, chashmak, 'ainak.

Spectator, nāẓir (pl. nāẓirīn) dekhan-hār, dekhwaiyā, ḍiṭhār ; —— (*in comp.*) bīn, gīr, thus, tamāsha-bīn *or* -gīr, *a spectator*.

Spectre, sāya, bhūt, pisāch, ābhā, shaiṭān, āseb, sarāb, dhūhā, dhokhā, 'ifrīt.

To Speculate, liḥāẓ- &c. -k, bichārnā, sochnā.

Speculation, liḥāẓ, mulāḥaẓa, soch, sitāra-shumārī, daur, manṣūba, aṭkal, k͟hiyāl, ḳiyās.

Speculative, fikrī, sochī, chintak, ta,ammulī, k͟hiyālī, bichārī.

Speculator, manṣūbe-bāz, utjogī, aṭkal-bāz.

Speech, zabān, bolī, bhākhā, goyā,ī, guftār, nuṭḳ, talaffuẓ, kalām, bachan, bat-kahā,o, bāt, bānī, ḳaul, ḳīl o ḳāl, kahā, shabd, ḥurf.

Speechless, be-zabān, zabān-basta, a-bol *or* an-bol, anbolā, be-dam, gum-zabān, lā-jawāb.

To become Speechless, akkī bakkī-bhūlnā, jakī-lagnā, rah-j.

Speed, jaldī, utāilī, harbarī, dauṛ, chaṭak, chālākī, jhapā-jhapī ; —— (*full*) bharkaṛak, bharchāl ; —— (*prosperity*) pesh-raft, k͟hairiyat, falāḥ, bhalā,ī.

To Speed, (n.) dauṛnā, jaldī- &c. -k, jald- &c. -jānā, sadh-ānā, pahunch-ānā ; —— (*to make prosperous*) bar-lānā, ḳā,im-r, bharpūr-r ; —— (*to succeed*) peshraft- *or* falāḥ- &c. -pānā, kām-ānā- *or* -lagnā, *or* -chalnā, ban-paṛnā, bannā, honā, pār-honā, nibhnā ; (a.) dauṛānā, huṛkānā, chalānā, uṭhānā, jaldī-bhejnā ; —— (*to ruin*) k͟harāb-k ; —— (*to prosper*) bar-k͟hurdār-k, maḳṣad-wār-k, sar-sabz-k, baṛhānā, bharā-pūrā-k, surk͟h-rū-k, bhalā-k, bālā-r.

Speedily, jaldī- &c. -se, dauṛā-dauṛ- &c. -se.

Speedy, jald, shitāb, chālāk, tez, utailā, chanchal, chaṭkīlā.

Spell, mantar, jādū, gadh, bhed, gaṇḍā, ḍiṭhaunā, ḥirz ; —— (*turn*) badlī, pare,o, ohār, bārī.

To Spell, (*in writing*) imlā- &c. -k ; —— (*to syllable*) hajī-k, bartanī-k, tahajjī-k, baskharī-k.

Speller, tahjī-k͟hwān, hajī-karne-wālā.

Spelling, imlā, achharauṭī, hajī, bartanī.

To Spend, (a.) phailānā, chhīṭnā, bonā, k͟harachnā, lagānā, uṭhānā ; —— (*to pass*) kāṭnā, bihānā, nibāṛnā, bharnā, uṛānā, chaṭbazm-k, bebāk-k, khānā ; —— (*money on one*) paise- &c. -khilānā ; —— (*to emit*) chhoṛnā, girānā jhāṛnā, k͟halāṣ-k, inzāl-k, nikālnā ; —— (*to fatigue*) harānā, toṛnā, ghaṭānā, mārnā ; —— (*to be spent*) uṛ-jānā, nibaṛnā, kaṭnā, marnā, ho-chuknā ; (n.) patiyānā, kamzor-h, phaṭnā, uṛnā, sūkhnā.

Spender, Spendthrift, uṛā ū, luṭā,ū, muṣrif, fuẓūl-k͟harj, k͟harrāj, dabal-hāth, lakh-lūṭ.

Sperm, manī, dhāt, birj, pānī, nutfa, anḍe, tuk͟hm.

To Spew, chhāṇḍnā, ugālnā, ugāl-d.

Sphere, sipihr, ḳubba, girda, kakahsā, falak, kurra, nabh ; —— (*province*) miṣal ; —— (*place*) ṭhikānā, jagah, rāh.

Spheric, Spherical, golākār, mudawwir, gol-sā.

Sphinx, nar-singh, abu-l-hūla.

Spice, maṣālah, bira,ī, kālā- *or* siyāh-dāna ; —— (*-box*) chaugharā ; —— (*fig. denoting a little, a portion*) bo, bās, ẕarra, ramaḳ, mahak, shimma.

Spicer, maṣālaḥ-farosh, pasārī.

Spices, Spicery, garm-maṣālaḥ, mar-maṣālaḥ.

Spick and Span New, ṭaṭkā, tahdarz, korā.

Spicy, gamkīlā, mahkīlā, maṣālaḥ-dār.

Spider, makṛī, makṛā, būdkar, 'ankabūt.

Spigot, daṭṭā, ṭhepī, gaṭṭā, ṣamām ṣamāmat.

Spike, bāl, k͟hosha, sīs, jhūmpā ; —— (*nail*) mek͟h, kīl.

To Spike, mek͟h- &c. -mārnā *or* -ṭhoknā, sozan-mārnā.

Spikenard, chhar, jaṭā-māsī, sumbulu-ṭ-ṭīb, chharīlā.

To Spill, (a.) chhalkānā, girā-d, jhukā-d, ḍhālnā, aundhānā, bahānā, ḍhalkānā ; —— (*to destroy*) mārnā ; (n.) chhalaknā, girnā, nikal-j, ḍhalnā, gir-paṛnā, bahnā.

To Spin, (a.) kātnā, sūt-kātnā ; —— (*to revolve*) chakkar- *or* chark͟h-mārnā ; —— (*to protract*) lambānā, baṛhānā, darāz-k, ṭūl-k, khīchnā ; —— (*to form*) banānā ; —— (*to whirl*) phernā, ghumānā ; (n.) katā,ī- &c. -k, phirnā, ghūmnā ; —— (*to stream*) dhār-chalnā, phāmph-chalnā.

Spinach, Spinage, isfānāj, pālak, bathū,ā.

Spinal Marrow, ḥarām-mag͟hz, mag͟hz i pusht.

Spindle, taklā, ṭakū,ā, dūk, pilānchī, chamrak͟h, phirkī, damkaṛā ; —— (*stalk*) daṭhā, narwā ; —— (*-shanked*) lamb-goṛā, lamṭangā.

To Spindle, ḍhaṛbānā ; —— (*as corn*) ḍaṛhiyānā, lamb-chhaṛā-h, ḍhadhānā.

Spine, rīṛh, ṣulb, kangroṛ.

Spinner, Spinster, kātan-hārī, chark͟ha-zan ; —— (*an unmarried woman*) kaṅwārī, an-byāhitā.

Spinning, katā,ī, katauni, chark͟ha-zanī.

Spinning-wheel, chark͟h *or* chark͟ha, rahṭā.

Spiral, pech-dār, pechīlā, bhauṅkahā, nāgdaun, mīnārī.

Spirally, pech- &c. -se, pech dar pech.

Spire, pech ; —— (*steeple*) mīnār *or* mīnāra ; —— (*shaft*) sūl, sik͟h, lāṭh.

Spirit, rūḥ, bhūt ātmā, sur, hamzād ; —— (*animation*) namak, zahra, ān, ṭarrāra, gurda, walwalā, damb-h, kaleja, tehā, munh ; —— (*breath*) dam ; —— (*ghost*) bhūt ; —— (*temper*) mizāj ; —— (*courage*) dil, man ; —— (*magnanimity*) g͟hairat, sāhas, himmat, ḥamiyat, dimāg͟h ; —— (*ardour*) garmī, damak ; —— (*desire*) shauḳ ; —— (*genius*) ẕihn, chet ; —— (*essence*) k͟hulāṣa, sat ; —— (*liquor*) 'araḳ, madrā, bārnī, ras, ṭārī, kaithā, dar-bahra, dūdh ; —— (*briskness*) chaṭak, tezī ; —— (*the spirits*) jī, dil ; —— (*to pluck up*

Digitized by Google

spirits) himmat-h *or* -pakaṛnā ; —— (*to behave with spirit*) ān-nibāhnā ; —— (*evil spirit*) shaiṭān, asur ; —— (*good and evil spirits*) nek o bad arwāḥ.

To Spirit, diler-k, ḍhīṭh-k, dam-d, chihrānā, lalkārnā.

Spirited, ṭarrāra, jān-dār, jān-bāz, kaṛwā, diler.

Spiritedness, jān-dārī, jān-bāzī, dilerī, kaṛwāhaṭ.

Spiritless, be-dil, be-man, be-g͟hairat, kam-jur,at.

Spiritous, tez, chokhā, tund, tez- *or* tund-āb.

Spiritousness, tezī, tundī.

Spiritual, rūḥī, rūḥānī, jānī, dilī, nūrī ; —— (*ecclesiastical*) dīnī, baishnawī.

Spirituality, rūḥāniyat, nafsāniyat.

To Spirtle, (n.) chhūṭnā, chhiṭaknā ; (a.) chhoṛnā, chhiṭkānā, pichkānā, tatīrī-phenknā.

Spit, (*prong*) sīk͟h, sik͟hcha ; —— (*spittle*) lu'āb, thūk.

To Spit, sīk͟h-lagānā, peronā, gūthnā ; —— (*from the mouth*) thūknā, thūk-d, -ḍ, *or* -phenknā, thūthkārnā, thūk-saṭnā, ugālnā.

Spit-box, Spitting-pot, ugāl-dān, pīk-dān, pīk-dānī (from pīk, the stuff ejected after chewing betel, tobacco, &c.).

Spite, kīna, bug͟hz, ḥikd, kudūrat, choṭ, lāg, ẓidd, 'aks, k͟hilāf, kapaṭ, khūns, gānṭh, k͟hushūnat, 'adāwat, 'inād, nikāzat, durjantā, kāwish, k͟halish, pechish, aksā-aksī, khainchā-khainchī ; —— (*in spite of*) bar-k͟hilāf, bar-'aks, bā-wujūd.

To Spite, ẓidd- &c. -k, kīna- &c. -r, dikk-k, rāh-mārnā *or* -kāṭnā.

Spiteful, kīna-war, kīna-kash, lāgī, kanihā, ghūnās, ẓiddī, kapaṭī, ghūnā, aksī, durjan, gaṭhīlā, ghun ghuniyā-sāmp.

Spitefully, kīna-warī- &c. -se, ẓiddan, kapaṭ-se.

Spitefulness, kīna-warī, kīna-kashī.

Spitter, (*from the mouth*) thūkne-wālā, ugālū.

Spittle, thūk, lu'āb, tuf, bizāg.

Splash, chhīnṭ, liwāṛ, dhabdhabāhaṭ.

To Splash, bhar-d, chhiṭkī-ḍ, ālūda-k, kulatain-k, dhabdhabānā, liwāṛnā, chhīnṭānā.

Splashy, chahlāhā, kīchrahā, jalthal, kulatain.

To Splay, chhaṭkānā ; —— (*splayfoot*) pāṅw phiḍḍā.

Splaymouth, Splaymouthed, khābā-muṅh.

Spleen, tilī, pila,ī, tiḥāl, sapurz, barwat ; —— (*fit*) lahar, tarang, baichita,ī ; —— (*the spleen*) taptilī.

Spleenful, chirchirā, khūjhanā, dikk, barham, baichit.

Splendid, Splendent, chaṭkīlā, bhaṛkīlā, rangīlā, chamkīlā, mujallā, raushan, raunak-dār, 'umda, mufāk͟hir, numāyāṅ, 'ālī-shān.

Splendidly, raunak- &c. -se, jāh o jalāl-se.

Splendour, bhaṛak, chaṭak, raunak, tajallī, nūr, jāh o jalāl, shaukat, darak͟hshindagī, jalwā, shān, raushanī, 'uẓm o shān, zark-bark, banā,o chūnā,o, ṭhāṭh, ṭūmṭarāk, tajammul, tazīn.

To Splice, sānṭhnā, joṛnā, joṛ-denā.

Splint, bakhārī, kamānch, pharāṭhī, kamṭhī, dhajjī, pharchaṭ, battī, khapāchī, sīnk, kām, ṭūṭan, chhiṭhī, khaink, phāṛ.

To Splint, kamṭhiyānā, bakhāriyānā, pāsh-pāsh-k.

Splinter, (v. *splint*) kirch, kunā,ī, phāṅs, reza.

To Splinter, (a.) chūr-k ; (n.) reza-reza- &c. -h, chūr-hojānā.

To Split, (a.) chīrnā, phāṛnā, chāk-k, phoṛnā, phaskānā ; —— (*with laughter*) ānteṅ-paknā ; —— (*pease, &c.*) dalnā (whence dāl, so well known with bhāt in Indian cookery) ; —— (*to divide*) ādh o ādh-k ; —— (*to break*) mārnā, toṛnā ; (n.) chir-j, phaṭnā, phūṭnā, phasaknā, chāk-h, ṭūṭnā, mārā-j, chirnā, chiraknā, chhiṭaknā, charrānā.

Splitter, phāṛū, chīrwaiyā ; —— (*in comp.*) shigāf, phāṛ.

Spoil, lūṭ, g͟hanīmat, yag͟hmā, lūṭ-pāṭ.

To Spoil, (a.) bigāṛnā, k͟harāb-k, saṛānā, nasānā, ḍhālnā, abtar- &c. -k, be-kār-k ; —— (*meat, &c.*) bisānā, kasānā, lasiyānā, ubsānā (from ubasnā, *to rot*) ; —— (*-sport, &c.*) gul-k, bujhānā, mārnā, miṭānā ; —— (*to plunder*) lūṭnā, chhīnnā, har-lūṭ-lenā, ujāṛnā ; —— (n.) bigaṛnā, k͟harāb- &c. -h, nasā-j, saṛnā, galnā.

Spoiler, luṭerā, g͟hārat-gar, bigāṛū, ujāṛū.

Spoilt, k͟harāb, ẓā,i', bar-bād, henbenā, k͟hwār, taḥas-naḥas, zabūn, āwāra, bigṛā, phirā, laṛbā,olā.

Spoke, (*ray or bar of a wheel*) ārā, benī.

Spokesman, (*speaker*) bolwaiyā, zabān, 'arẓ-begī.

Sponge, mū,ā-bādal, isfanj, samundar-phen ; —— (*for a gun*) sumba ; —— (*stone*) jhāmā, sang-pā.

To Sponge, (*for dinner*) sūngtā-phirnā, sūnghaniyā-lenā, ṭa'ām-talāshī-k.

Sponger, ṭa'ām-talāsh, muft-k͟hor, ṭufailī, khadambar, lukma-jo.

Sponginess, phulkā,ī, gulgulā,ī.

Spongy, phulkā, gulgulā, khodṛā, lūgṛahā, ghūnabā, pulpulā, polā.

Spontaneous, irādī, ik͟htiyārī, ẕātī, manmānī, k͟hud-rau, āprūṛī ; —— (*in comp.*) k͟hud, nij.

Spontaneously, āp se, āphī-āp, k͟hud ba k͟hud, āprūp.

Spontaneousness, apnaitī, apnā,ī, k͟hudrawī.

Spoon, chamcha, ḍo,ī, palī, chamach, karchhī.

Spoonful, chamcha-bhar, chamach-bhar, &c.

Spoon-meat, lapsī, sholā, harīrā.

Sport, (*game*) shikār, sāwaj khetak ; —— (*jest*) ṭhaṭhā, ẓiḥk, haṅsī, bolī-ṭholī ; —— (*pleasure, frolic*) 'aish jashan, chuhal ; —— (*fig.*) khilaunā, khelwār, bāzī, kalandar kā bandar.

To Sport, khelnā, bāzī- &c. -k, kheltā-phirnā, k͟hushī-k.

Sportful, (*sportive*) k͟hush-ṭab', haṅs-mukh.

Sportsman, shikārī, shikār-bāz, aheriyā, khetakī, ṣaiyād, shāh-bāz, sair-bāz, shaukīn.

Sporter, (*in comp.*) bāz, whence jān-bāz, *sporting with life*, i. e. *bold, daring.*

Spot, dāg͟h, k͟hāl, chhīt, chhiṭkī, chittī, til, kalaf, gul, būndā ; —— (*of ground, &c.*) ṭukṛā ; —— (*blot*) 'aib, kalank, dāg͟h, dāg ; —— (*place*) jagah ; —— (*on the spot*) usī jagah, dar-ḥāl, fi-l-faur.

To Spot, dāg͟hī- &c. -k, til- &c. -d *or* -lagānā.

Spotless, be-dāg͟h, be-'aib, nir-kalank, lā-jurm, be-jurm, nir-mal.

Spotted, Spotty, ālūda, bharā, chitlā, maglī, chiṭahā, dag͟hīlā, titarī, būnde-dār, k͟hāl-dār, dāg͟h-dār.

Spousal, (sub.) tazwīj, gaṭh-joṛ, joṛ-jāṛ ; —— (*state*) zaujī, zaujiyat, sohāg.

Spousal, (adj.) byāhū, nikāhī.

Spouse, zauj, zauja, juft, joṛā, joṛī, joṛū, farīk i ṡānī ḥakk-ḥalāl.

Spouseless, ni-k͟hasmā, ni-k͟hasmī, a-joṛā.

Spout, ṭonṭī, pai-nāla, par-nāla, nāb-dān, ābrez ; —— (*of water*) paṭ, moṭh.

To Spout, (a.) chhoṛnā, uchhālnā, phuṭkārnā, fawwāra-chhūṭnā, phūnkārā-mārnā ; (n.) chhūṭnā, uchhalnā, phutkarnā, phūṭ-nikalnā.

Sprain, chik, maroṛ, moch, mūrak, pechish.

To Sprain, (n.) muraknā ; (a.) murkānā, pechish-k.

To Sprawl, loṭnā, ghūsaknā, chhaṭpaṭānā, hāth-pāṅw-mārnā, taṛapnā, āng-maroṛnā.

Spray, phūngī, pala,ī ; —— (*of the sea*) bauchhār.

To Spread, (a.) bichhānā, farsh-k, phailānā, pasārnā, līpnā ; —— (*- abroad*) uṛānā, 'ālam nashr-k ; —— (*to cover*) chhānā, chhopnā ; —— (*to lay*) chaṛhānā, lagānā, lapeṭnā ; (n.) bichhnā, phailnā, pasarnā, chhā-j, dauṛnā, chaṛhnā, lapiṭnā, lagnā, chhatnār-h, chichharnā.

Digitized by Google

Spreader, farrāsh, bichhwaiyā, phailā,ū ; —— (*in comp.*) gustar.

Sprig, paunghī, shākhcha, pankhrī, lais.

Sprightly, (*lively, gay, &c.*) chuhlī, rangīn, chhabīlā, mast, hansā,ū, chulbulā, shokh ; —— (*-tune*) chaltā ; —— (*as an instrument*) bhartāl.

Spring, (*season of*) bahār, basant, rabī', faṣli gul ; —— (*bounce*) jhaptā, jhapaṭ, ṭarrāra ; —— (*elasticity*) dam, lachak, chimrāhaṭ, dam-dārī ; —— (*instrument*) kamāncha, kamānī ; —— (*leap*) kūd, tap, zaghand ; —— (*leak*) sāns, chhed ; —— (*source*) bhūr, ḍonṭī, bhūm, sat, mamba'.

To Spring, (n.) uṭhnā, nikalnā, ugnā, jamnā, ankhū,ānā, upajnā, namūd- &c. -h ; —— (*to be produced*) paidā-h ; —— (*to bound*) ṭapnā, chaukrī-mārnā, jhapaṭnā, lapaknā, phāndnā ; —— (*a mine, &c.*) uṛānā, balbalānā, phūṭnā, uṛnā, damīda-h ; —— (*to bend*) damnā, lachaknā ; —— (*as a bird*) hur-h, uṛāṛī-mārnā ; (a.) uṭhānā, nikālnā, suskārnā ; —— (*a light, &c.*) jalānā, phūnknā ; —— (*a leak*) lenā ; —— (*God forbid that the ship should spring a leak at sea*) khudā na kare ki jahāz dariyā men pānī lewe.

Springe, (*snare*) pā,e-dām, phāndā, dām.

Springing, damīdagī, namūdanī.

Springtide, khaṭal, kaṭhāl, madd i kāmil (opposed to madd i nāķiṣ, *neap-tide*).

To Sprinkle, chhiṛaknā, chhīṭnā, āb- &c. -pāshī-k, chhīṭā *or* chhīṇṭā-mārnā, khinḍānā, phaṭaknā.

Sprinkler, (*in comp.*) afshān, rez, pāsh.

Sprout, gauchha,ī, ḍālī, paudhā, nabāt, kail, gābhā, karl, kalghā, peṛī, āk, jībhī, kompal, sūṛh, angūr.

To Sprout, (*to spring up*) ḍālī- &c. -nikalnā, panapnā.

Spruce, chhailā, chiknā, albelā, laṭpaṭā, banā-ṭhanā.

Sprucely, chiknāhaṭ- &c. -se, albelā,ī-se.

Spruceness, chhail-pan, chiknāhaṭ, albelā,ī, banāwaṭ.

Spume, **Spunge**, &c. abr-murda, isfanj.

Spur, kānṭā, khār, mahmaz ; —— (*of a cock*) khāg, ār ; —— (*figurat.*) koṛā, sānṭā, eṛ ; —— (*a sop is a good spur to justice*) lukma bhalī eṛ hai 'adālat ke ḥaķķ men.

To Spur, eṛ-k *or* -mārnā, chhernā, chalānā.

Spurious, jhūṭhā, jāl, libāsī, mukallad, sākhta ; —— (*illegitimate*) ḥarām, kaṭh, bhaglī.

Spuriousness, jhūṭhā,ī, taķallud, sākhtagī.

Spurn, lāt, jūtī ; —— (*spurns*) lāt-paizār.

To Spurn, lāt- *or* jūtī- *or* dhār-mārnā, pānw-r, thūknā, chuṭkī par uṛānā ; —— (*to reject*) ṭālnā ; (n.) hansnā, ṭhaṭhā-mārnā.

To Spurt, uchhalnā ; (a.) uchhālnā.

Sputter, **Sputtering**, thuthkār, thukthukī.

To Sputter, thuthkārnā, thukthukānā, chirchirānā, tartarānā, jhaṛjhaṛānā.

Sputterer, thuthkārū, thukthukā.

Spy, jāsūs, bhediyā, bhātā, har-kāra, naẓar-bāz, jothā, rāz-jo, khojī, khufiya-nawīs, chaṭiyā, khabar-dār, panhā, shahar-khabrā, tār-bāz, nagrā, mutajassis, goyanda.

To Spy, (*to espy*) tāknā, nijhānā, jhānknā, nirikhnā, maddi naẓar-k, dīd-bānī-k ; —— (*to search*) khojnā, jānchnā ; —— (*as a spy*) jāsūsī-k, bhed-lenā.

Spy-glass, dūr-bīn ; —— (*spy-hole*) mūkā, jharokhā.

Squab, gedā, nirlomī, gūṭ-baingan.

Squabble, jhauṛ, jhagṛā, bakheṛā, kalkalāhaṭ, ṭanṭā, dāntā-kilkil.

To Squabble, jhagaṛnā, kalkalnā, jhauṛnā, dānt-bājnā, ṭanṭā- &c. -k.

Squabbler, ṭanṭe-bāz, kalkaliyā, jhagṛālū.

Squadron, ghol, dasta, jhūnḍ, tuman.

Squalid, kūchhit, malin, ganda, ronghaṭ, murdār.

Squall, (*gust of wind*) jhakorā, tund-bād.

To Squall, (*to scream, &c.*) chillānā.

To Squander, uṛānā, luṭānā, phenknā, ganwānā, khonā, nasānā, iṣrāf-k, bahānā, barbād- &c. -k, jahṛānā, galānā, alallā-talallā-k, talaf-k, zar-pāshī-k.

Squanderer, uṛā,ū, ganwā,ū.

Square, (adj.) murabba', chau-khunṭā, chau-konā, chau-gosha, chār-sū, chauras, chaukor ; —— (*fair, equal*) pāk ṣāf, ṣāf bebāķ ; —— (*number*) bargank, barg-mūl ; —— (*angular*) goshe-dār, konāhā ; —— (*to come off square*) barābar-nikalnā, sarbar-srāwan-h ; —— (*to form a hollow square*) chauk-b, ķil'a-b ; —— (*a bridal*) chauk-pūrnā.

Square, (sub.) shakl i murabba', chauk, chaukā ; —— (*instrument*) koniyā, sādhnī.

To Square, murabba'- &c. -k ; —— (*to adjust*) sādhnā, sudhārnā, ṭhīk- &c. -k, ṭaulnā ; (n.) milnā, ṭhīkānā, baiṭhnā, muwāfiķ- &c. -h.

Squareness, chau-khūnṭā,ī, chau-konā,ī.

Squash, phasākā, chhapākā, chhap, phas, dhap, dhaṛākā ; —— (*pumpkin*) phūṭ ; —— (*cocoa-nut*) ḍāb.

To Squash, phaskānā, chhapkānā.

Squat, chau-khūnṭā, gardānak, mandarā, paltak, chārzānū, ghauk-nishast, ukṛū.

To Squat, simaṭ-baiṭhnā, dabak-baiṭhnā, chaukrīmār-baiṭhnā, chār-zānū-baiṭhnā, sūkaṛ-baiṭhnā, ukṛū-baiṭhnā.

To Squeak, **Squeal**, &c. nākī-d, chūn-chen-k, chūn-chūn-k, chen-chen-k, chikārnā, kikiyānā, chanchanānā.

Squeamish, michlahā, ghinaunā, nak-sondhū.

To Squeeze, dabānā, jantānā, nichoṛnā, chūsnā, tīpnā, nisārnā, pelnā, chāmpnā, pachkānā, gārnā, machoṛnā, malnā, phesnā, mūndnā, ghuseṛnā, ṭhāsnā, kasnā ; —— (*the limbs*) pānw-chappī-k, pānw-dābnā, nichūṛnā, dabke-nikalnā.

Squib, paṭākhā, ṭotā, murrā, chhūchhūndar, sūmbā.

Squill, iskīl, kandā, kandrā, pandgar, janglī piyāz, ansal, bankāndā.

Squint, ṭeṛhā, tirchhā, kaj-bīnī.

To Squint, tirchhā- &c. -dekhnā, ṭeṛhā- &c. -k, jhukānā.

Squint-eyed, ḍerā, aḥwal, bhengā, sarg-patālī, donagṛā, kaj-bīn, ṭerā, bhawankhā, aḥwal-chashm.

Squire, mirzā, ṣāḥib-zāda, rā,e, lālā.

Squirrel, gilehrī, chīkhur, kāto, rūkhī ; a kind of ground-squirrel, called the *mongoose*, newal, rāsū.

Squirt, pichkārī, pichukkā, damkalā, mihķana, sīṭhī, ugāl, tatīrī ; —— (*of tobacco, &c.*) pīk.

To Squirt, pichkārī-mārnā *or* -chhoṛnā, &c. pichkārnā.

Stab, hūl, bhonk, chonk, khonchā.

To Stab, bhonknā, hūlnā, chonknā, chhednā, konchnā, mārnā, sālnā, peṭ-mārnā.

Stabber, mār, hulwaiyā, chonkne-wālā.

Stability, **Stableness**, ķarār, ṭhahrā,o, ķiyām, thikānā, pā,e-dārī, ustuwārī, sabāt, maẓbūṭī, istiķlāl.

Stable, (adj.) bar-ķarār, ķā,im, pā,e-dār, ustuwār, maẓbūṭ, ṭhahrā,ū, mustaķill, mustaḥkam, nichal, isthir, be-zawāl.

Stable, (sub.) iṣṭabal, tawela, ghuṛ-sāl, pā,egāh ; —— (*in comp.*) khāna, sālā, sāl.

To Stable, bāndhnā, lagānā ; —— (*cattle*) ḍhūkānā.

Stack, ṭāl, aṭāl, ambār, toda, dheṛ, rās, kundṛā, golā ; —— (*of cow-dung*) baṭauṛā.

To Stack, ṭāl- &c. -b *or* -k, tah-jamānā *or* -baiṭhānā.

Staff, (v. *stick*) 'aṣā, lāṭhī, jarīb, chhaṛī, chob-dastī, sonṭā ; —— (*stanza*) band ; —— (*pole*) chhar, bāns, lagī, chob ; —— (*of a ladder*) ḍanḍā, pāya.

Stag, jhānk, bārā-singā, kanḍsār, pāṛhā, kalsār.

Digitized by Google

STAGE, (*scene*) ṭabḳa, tamāsha-gāh, akhāṛā, naḳlistān ; —— (*of a journey*) manzil, utārā, ṭikān, maḳām, marḥala, manzil-gāh, farod-gāh, nuzūl-gāh, baser, ḍāk, chaukī, ṭappā ; —— (*platform*) machān, māchā, takhtposh ; —— (*step*) darja, sīṛhī, ḥālat.

STAGER, jahāṅ-dīda, garm-sard-āzmūda, kār-āzmūda, safar-āzmūda.

STAGGER, jholā ; —— (*to have the staggers*) bā,o- *or* jholā-mārnā.

TO STAGGER, dagmagānā, larkharānā, laṭpaṭānā, teṅwarānā, ḍagḍagānā, laṛbaṛānā, tagnā, ṭagarnā, laghzish-k, pā-laghzī-k ; —— (*to waver*) ṭalnā, haṭnā, sakūchnā, dabnā, kidiyānā, kachiyānā, hichkichānā ; (a.) ghabrānā, sar-gardāṅ-k, lā-jawāb-k, ḥairān-k, 'ājiz-k.

STAGNANT, band, khaṛā, rūkā, sākin, istāda, nā-rawāṅ, bandhā, thīr.

TO STAGNATE, khaṛā- &c. -h, aṭaknā, rūknā, ṭhaṭaknā.

STAGNATION, rukā,o, aṭkā,o, ṭhaṭkā,o, istādagī, sakūnat.

STAID, (*orderly*) sanjīda, adhīr, pakkā.

STAIN, dāgh, līk, dhabbā, khonch, kalaf, gandā.

TO STAIN, dāghī- &c. -k, bharnā, lapeṭnā, oṭnā ; —— (*the beard, &c.*) basma-k, rangnā ; ——(*figur.*) ḥarf- *or* dāgh- *or* kalank-lānā *or* -lagānā.

STAINED, dāghī, ālūda, bharā, ganḍe-dār ; —— (*with antimony*) surma-ālūda, anjansār.

STAINLESS, be-'aib, be-dāgh, nirmal, pāk, ṣāf.

STAIR, sīṛhī, pauṛhī, zīna, nardbān, sullam.

STAIRCASE, paursāl, pairhī ; —— (*stone*) pharkī, pharkar.

STAKE, (*post*) khambā, khūnṭā, mekh, ṭeknā, chobā, sūlī, chohlā, ṭikṭhī, ṭikhaṭā ; —— (*at play*) dā,o, bāzī, sharṭ, hoṛ ; —— (*hazard*) halākat ; —— (*a tyrant's life is every hour at stake*) ẓālim kī jān har ghaṛī sūlī par hai.

TO STAKE, (*to prop*) ṭeknā, thāmbhnā ; —— (*to lay*) lagānā, dharnā, rakhnā, badnā.

STALE, bāsī, shabīna, ti-wāsā, purānā, dinī, doshīna, ausā ; —— (*to become stale*) ausnā.

STALENESS, purānā,ī, ḳadīmī, doshīnagī, kuhnagī.

STALK, (*step*) ainṭhī-chāl, sāras-chāl ; —— (*stem*) ḍālī, tana, ḍānṭh, ḍaṭhā, bonṭ, ḍanḍī, nālī.

TO STALK, ainṭh-ke-chalnā, khīchā-hū,ā-chalnā, akaṛke-chalnā, chhātī-nikāl-ke-chalnā, sāras-chāl-chalnā.

STALKING-HORSE, shikārī kā bail, mīr-shikār kī ṭaṭṭī, kotal.

STALL, thān, aṛgaṛā, ṭongī, pāl ; —— (*bench*) khāncha, girda, ḍagrā ; —— (*shed*) jhompṛā.

STALLAGE, tah-bāzārī, chūngī, aṛgaṛā,ī.

STALL-FED, thānī, bandhā.

STALLION, ghoṛā,ī kā ghoṛā, bīj kā ghoṛā, asp i nar.

STAMEN, (*in botany*) sūt ; —— (*stamina*) ẕāt, aṣl.

TO STAMMER, haklānā, larbarānā, luknat- &c. -k, zabān-lagnā.

STAMMERER, haklāhā, larbarāhā, luknatī.

STAMMERING, haklāhaṭ, larbarāhaṭ, laghzish.

STAMP, chhāpā, sikka, dāghnī, muhar, āṅk, chāngā, ṭhassā, tamghā ; —— (*character*) sar-sikka ; —— (*cut*) mūrat, sarūp, naḳsha ; —— (*sort*) ṣūrat, ṭaraḥ, ḍaul, rang, ḳimāsh, ḳadr, andāza, aṭkal.

TO STAMP, mārnā, de-mārnā, ṭhonknā, ṭhaṭhānā, paṭpaṭānā, ṭāpnā, paṭaknā ; —— (*the feet*) pāṅw-pīṭnā, ṭhassā-k ; —— (*to mark*) chhāpnā, nishān-d, -ḍ, *or* -k ; —— (*to form*) banānā, gaṛhānā.

STANCH, (*sound*) pūrā, kāmil, maẓbūṭ, khaṛā ; —— (*as a dog*) sūnghā.

TO STANCH, (*to stop, as bleeding, &c.*) band-k, thāmbhnā.

STANCHEON, sīkhcha, ḍanḍā, kamāch, ṭeknī, pushtī.

STAND, (*stop*) aṭkā,o, thambhaitī, haṭkā,o, istādagī ; —— (*interruption*) ḥarakat, akāj ; —— (*height*) kamāl, auj, nihāyat, ḥadd, ṭhikānā, awadh ; —— (*frame*) dhāṅchā, gherā, gharaunchī, tikṭhī, tipāyā, si-pāya, istāda, ghoṛī, gharaunch, enḍū,ā ; —— (*difficulty*) tangī, ḥairānī, pā-bandī.

TO STAND, khaṛā- &c. -rahnā, ḍānḍnā, ṭhaṭaknā, pairrompnā *or* -gāṛnā ; —— (*in the way*) ujālā-band-k ; —— (*out of the way*) andhyārā- *or* ujālā-chhoṛnā ; —— (*fast*) ḳā,im-h *or* -rahnā, thāṛā-rahnā, daṭnā ; —— (*on end*) tarrānā, kandrānā ; —— (*respectfully*) sarw-ḳadd khaṛā-h ; —— (*to be*) honā, jānā, ānā, rahnā, paṛnā ; —— (*to be in force*) jārī-h, chalnā ; —— (*to depend*) mauḳūf-h, munḥaṣar-h, ṭhaharnā, ṭiknā ; —— (*to be acquitted*) surkhrū-h ; —— (*to persist*) aṛnā, haṭh-k ; —— (*to represent*) ḍālī- &c. -d, dikhlānā, honā ; —— (*to be bound*) ḳaṣd- &c. -r, chalā-jānā ; —— (*to delay*) derī-k, istādagī-k ; —— (*to suit*) milnā, ṭhikānā, muwāfiḳ-h, baiṭhnā, lagnā ; —— (*to stand up*) uṭh-khaṛā-h *or* -rahnā ; —— (*to stand for, as a candidate*) khaṛā-h.

TO STAND, (a.) sahnā, bardāsht-k, thāmbhnā, uṭhānā, ḳabūl-k, mānnā.

STANDARD, bairaḳ, neza, dhajā, māhī-marātib, patākā, liwā, sikka, jhanḍā, 'alam i muḥammadī, fatiḥ-nishān ; —— (*rate*) bhā,o, nirkh ; —— (*model*) namūna, bāngī ; (adj.) kaṭa,ī, muḳarrarī.

STANDARD-BEARER, bairaḳī, neza-bardār, jhanḍait.

STANDER-BY, tamāsha-bīn, ḥāẓir-bāsh.

STANDING, (adj.) khaṛā, ḳā,im, istāda, bar-pā, bar-ḳarār, mudāmī, istimrārī ; —— (*as colour*) pakkā, pukhta.

STANDING, ḳiyām, bar-pā,ī, istādagī, pā,e-dārī, ḳidāmat, khaṛā, chaṛhā, bandhāhū,ā, thāṛā ; —— (*corn*) zirā'at, khetī ; —— (*of long standing*) bahut roz kā, ḳadīm.

STANDISH, ḳalam-dān ; —— (*ink-stand*) burkā, masiyānī, from mas, *ink*.

STANZA, shi'r, bait, kabit, dohā, fard, band, ḳiṭ'a rubā'ī.

STAPLE, (sub.) āṛang, ganj, golā ; —— (*commodity*) saudā ; —— (*of a lock*) ḳulāba, konḍhā, kaṛī, sikṛī, pāhū.

STAPLE, (adj.) baṛā, aṣl, aṛangī.

STAR, tārā, sitāra, akhtar, tara,ī, nachhatar, najm, (pl. nujūm), ūṛgan, kaukab (pl. kawākib).

STARBOARD, dahnā, dast i rāst.

STARCH, nishāsta, dūdhī, kalap, māwā, ahār, mānḍī, ganjī, kānjī.

TO STARCH, ahārnā, kalap-d, *or* -chaṛhānā *or* -lagānā, manḍiyānā.

STARCHED, kalap-dār, ahār-dār, manḍihārā ; —— (*formal*) muḳaṭṭa' (v. *stiff*).

STARE, ghūr, ṭakṭakī, taktakāhaṭ.

TO STARE, ghūrnā, tāknā, tak-lagānā *or* -b, tez-naẓar-se-dekhnā, garam-naẓar-se-dekhnā, taktakānā, trātik-lagānā, kawānā, āṅkh-gāṛnā *or* -lagānā, muṅh-dekhrahnā, nihārnā, chashm-wā-h ; —— (n. *to stare one in the face; to be obvious*) aẓhar min ash-shams-h, āṅkh ke sāmne-h, ā,ina-h.

STARER, ghurwaiyā, naẓar-bāz, dīda,e-chāk, ṭakṭakiyā.

STAR-FRONTED, sitārā-peshānī.

STAR-GAZER, tārā-aulokī, sitāra-shinās *or* -dān *or* bīn.

STARK, bhuch, luch, sarāsar, maḥẓ, muṭlaḳ.

STARK-NAKED, nang-dhaṛang, mādar-zād.

STARLIKE, tārā-sā, sitāra-numā *or* sitāra-wash.

STARLING, mainā, baba,ī, ablaḳā, shārik *or* shāruk (vulg. sāro).

STARRY, tāroṅ-bharā, nujūmī, kawākib-dār.

STAR-SHOOT, luk, tārā-ṭūṭ.

Digitized by Google

Start, chaunk, udak, jhajhak, bhaṛak ; —— (*sally*) josh, walwala ; —— (*spring*) dam, lachak ; —— (*to get the start*) mār- *or* sabḳat- *or* peshraft-lejānā, peshdastī-k.

To **Start**, **Startle**, ṭhathaknā, uchaṭnā, hataknā, chamaknā, chaunknā, udaknā, jhajhaknā, bhaṛaknā, chaunk-uṭhnā ; —— (*to set off*) chhūṭnā, nikalnā, dauṛnā, chalnā ; (a.) chaunkānā, udkānā, jhajhkānā, bhaṛkānā, ḍarānā, chamkānā ; —— (*to rouse*) uṭhānā, nikālnā, chheṛnā ; —— (*to dislocate, &c.*) ukhāṛnā.

Starting-post, manzil, dhūnā.

Startle, harbarī, hadiyāhaṭ, dharak, bhaṛak.

To **Startle**, (a.) dabkānā ; (n.) hadiyānā, harbarānā, dabaknā.

To **Starve**, (n.) marnā, galnā, pachnā, halāk-h, bhūkh-piyās-r ; —— (*to death*) bhūkhoṅ-mār-ḍālnā ; (a.) mārnā, galānā, halāk-k, toṛnā.

Starved, bhūkh-mū,ā, nā-dīda, fāḳe-zada, sarmā-zada, fāḳe-kash, upāsā, mar-bhūkhā, hangkār, mūrail, langhanī.

Starveling *or* **Starvling**, ḍangar, mar-bhūkhā.

State, ḥālat, ṣūrat, māhiyat, rūdād, bast-būd, waẓ', ṭaur, bhā,u, gat, hithā, maram, 'ālam, nasheb-farāz, ṭhāṭh ; —— (*government*) salṭanat, mulk, rāj, daula (whence Aṣafu-d-Daula, *the āsaf or Solomon of the state* ; Aṣaf, according to the ḳurān, was Solomon's wazīr) ; —— (*civil power*) ṭurra ; —— (*pomp*) shaukat, shikoh, ṭīmṭām, dhūm-dhām, ṭūm-ṭarāḳ, shān, shekhī, ṭanṭana.

To **State**, khaṛā-k, kahnā, ẓāhir-k, ḳalam-band-k.

Stateliness, tamkanat, dabdaba, kar o far, garab, damāgh.

Stately, baṛā, 'umda, 'ālī-shān, 'aẓīm, ṣāḥib-tamkanat, buzurgāna, kashīda, kadd-āwar, tan-āwar, ḳawī-haikal, kūnjar.

Statement, ṣūrat-ḥāl, zabāṅ-bandī, tauẓīḥ, wāz-khām, ḍaul, ḥāl-ḥaḳīḳat, ḥasb-ḥāl, kaifiyat-mājarā, bila-bandī, rū-dād, arsaṭhā, lekhā, taujīh, ẓabṭ dāna-bandī, 'arẓ-ḥāl, ḥāl-bayān ; —— (*of proceedings*) ṣūrat-majlis.

State-room, dīwān-khāna, mujre-gāh.

Statesman, ahl i ḳalam, ṣāḥib-bazm, mudabbir.

Station, jagah, ṭhikānā, mauḳa', maskan, maḳarr, manzil ; —— (*rank*) martaba, marjād, darja, nākā, bandhān, ṭappā, madār, khūnṭ, miṣal, maḥal.

To **Station**, khaṛā-k, rakhnā, baiṭhālnā, ṭhahrānā, ṭikānā, ḳā,im-k, muta'aiyan-k, ta'īn-k.

Stationary, sākin, isthir, makān-dār, takiya-dār.

Stationer, kāghaẓ-farosh, kāghaẓī.

Statuary, (*art*) but-tarāshī, naḳḳāshī, mūrat-gaṛhā,ī ; —— (*artist*) , but-tarāsh, naḳḳāsh, mūrat-gaṛhū,ā, ṣūrat-gar, but-gar.

Statue, mūrat, but, la'bat, putlā *or* putlī, ṣūrat.

Stature, ḳadd, ḳāmat, ḍīl, andām, haikal, tan.

Statute, ḳānūn, ḳā'ida, ā,īn, rīt, ḥukm (pl. aḥkām).

Stave, paṭrī ; —— (*staves*, pl. of *staff*) kaṛiyāṅ, &c.

To **Stave**, toṛnā, chūr-k ; —— (*to stave off*) daf'-k.

Stay, ṭikā,o, rahāw, sakūnat, būd-bāsh, basan, bandhan ; —— (*prop*) āsā.

To **Stay**, (n.) rahnā, ṭiknā, ṭhaharnā, basnā, baiṭhnā, ṭikā,o- &c. -k, aṭaknā ; —— (*wait for*) intiẓār- &c. -k, rāh-dekhnā, khaṛā-rahnā, ram-rahnā, mutawaḳḳif-h ; (a.) rakhnā, roknā.

Stays, angiyā, cholī, maḥram, ṭek.

Stead, jagah, mauḳa', 'iwaẓ, badal, sānte, hote ; —— —— (*use*) kām ; —— (*to stand in stead*) kām-ānā ; —— (*I have come in my brother's stead*) main apne bhā,ī ke hote āyā hūṅ.

Steadfast, **Steady**, ḳā,im, mustaḥkam, mustaḳill, poṛhā, gaṛhā, ṣābit-ḳadam, garū,ā, nichlā, ḳā,im-mizāj, sanjīda, aṭal.

Steadfastness, &c. mazbūṭī, ustuwārī, tehā.

Steadily, &c. mazbūṭī- &c. -se, ustuwārī-se.

Steak, (*collop, slice*) waraḳ, tikkā, bhastikkā.

To **Steal**, (a.) chorānā *or* churānā, chorā-lejānā, mūsnā, harnā, molnā, lobhānā ; (n.) nikal-j, jātā-rahnā, chorī- &c. -k.

Stealer, chor, choṭṭā, hartā, taskar, duzd ; —— (*in comp.*) kash, bar, bar.

Stealth, chorī, duzdī ; —— (*stealthily*) chorī-se.

Steam, bukhār, bhāph, dhū,āṅ.

To **Steam**, (*to emit smoke or steam*) bhabhaknā.

Steed, bād-pā, samand, zū-l-janāḥ, khing, bājī, hai, pawan-pūṭh, ghāzī-mard.

Steel, faulād, kheṛe, sakelā, ispāt (from espādā, *Port.*) ; —— (*steely, or made of steel*) faulādī.

To **Steel**, pathar-k, faulād-charhānā, -lagānā, *or* -bharnā.

Steep, (adj.) khaṛā, ṭhāṛh, ūṅchā, buland, aughaṭ.

Steep, (sub.) karārā, nisheb *or* nisheb-gāh.

To **Steep**, bhigonā, ḍāl-r, ḍubo-r, bhigū-r.

Steeple, mīnār, dhaurahrā, lāṭ, mīnāra *or* mīnārat (hence *minaret*).

Steepness, khaṛā,ī, ṭharhā,ī.

Steer, khailā, dohān ; —— (*or short bullock*) gainā.

To **Steer**, (a.) chalānā, le-jānā, sambhālnā ; (n.) chalnā, jānā, rāh-lenā.

Steerage, chalān, sukkān-girī, māṅjhī-garī.

Steersman, māṅjhī, kanhariyā, sukkānī.

Stem, shākh, ḍālī, bonṭ ; —— (*origin*) nasl, aṣl, ẓāt.

To **Stem**, āṛnā, sambhālnā, kāṭnā, roknā, band-k ; —— (*a stream*) dhāre par chaṛhnā, pānī-chīrnā.

Stench, bās, ku-bās, bad-bū, dur-gandh.

Stentorophonic, darīda-dahan, galandā.

Step, ḳadam, gām, dag, ḍeg, phāl, phalās, pad ; —— (*of a stair*) siṛhī, ḍanḍā, darja, pāya, dāntī, khanḍ, dhāp, pahauḍā, ḍandkā ; —— (*degree*) martaba ; —— (*gait*) chāl, rawish.

Step, (*in comp.*) sautelā, bemāt, kaṭh.

To **Step**, phāl-k, kaṭhiyānā, goṛiyānā, ḍagarnā, ḳadam-r, -uṭhānā, -chalānā, *or* -dharnā, lāṅghnā, nāṅghnā, bhar-ḳadam-chalnā ; —— (*to come*) ānā, pahunchnā ; —— (*to step in*) paiṭhnā, dhasnā ; —— (*-up*) chaṛhnā, baṛhnā ; —— (*-back*) haṭnā.

Step-brother, sautelā-bhā,ī, allātī-bhā,ī ; —— (*step-father*) kaṭh-bāp ; —— (*step-mother*) maibhā, sautelī-mā, matre,ī ; —— (*step-son*) rabīb.

Sterile, kallar, ūsar, shor, khushk, shor-būm.

Sterility, ūsarā,ī, kalarā,ī, shorī.

Sterling, (*standard*) khāliṣ, nirālā, pūrā, karkarā.

Stern, (*harsh, morose*) kaṛwā, talkh, sakht, rūkhā, rūchh.

Stern, (sub.) pīchhā, pichhāṛī, dumbāla, dabūsa.

Sternly, karwāhaṭ- &c. -se, tursbī-se, sakhtī-se.

Sternness, karwāhaṭ, talkhī, rūkhā,ī.

Stew, ḳorma, yakhnī, shab-deg pulā,o, dam-pukht, dūpiyāzā, muza'fir, muṣamman, mutanjan, harīsā, ḳaliya.

To **Stew**, dampukht-k, laṭpaṭā-pakānā, shab-deg- &c. -pakānā.

Steward, hakāwal, bhanḍārī, modī, khān-sāmān, khān-sālār, kār-bārī, ihtimāmchī, kār-khāna-dār ; —— (*factor*) dīwān, kārinda, adhikārī.

Stewardship, dīwānī, ihtimāmchī-garī, khānsamān-garī.

Stick, lakṛī, lāṭhī, chhaṛī, 'aṣā, chob-dastī, chob, painā, chobak, lakūt, ḍanḍ, bairāgī, ṭelū,ā, rabībī, sanghar, phar, laurgojī ; —— (*of wax, &c.*) battī ; —— (*a drum-stick*) ḍankā ; —— (*a fiddle-stick*) kamāncha, zakhma, oṭnī (from oṭnā, *to fiddle*).

Digitized by Google

To **Stick**, (n.) saṭnā, sapaṭnā, jamnā, lagnā, chapaṭnā, pakaṛ-lenā, lesnā, chimaṭnā, jabadnā, chapasnā, sâṭnā, aṭaknā, jūtnā, gaṭhnā, chikaṭnā, sahasnā; —— (*in mud, &c.*) phasnā, bajnā, ajhurnā, ulajhnā, aṭaknā, giriftār-h; —— (*to remain*) ṭhaharnā; —— (*to be constant*) lipṭā- &c. -rahnā, sāth-d, sang-d, rifākat-k; —— (*to scruple*) hichkichānā, waswās- &c. -k; —— (*to be puzzled*) ḥairān-h, 'ājiz-h, tang-h; —— (*out*) nikal-ānā; (a.) lagānā, saṭānā, jamānā, chapṭānā, chepnā, khosnā; —— (*to stab*) chhednā, bhonknā, mārnā; —— (*to stick on a fork, spit, &c.*) gobhnā, chaṛhānā.

Stickiness, las, laslasāhaṭ, las-dārī.

To **Stickle**, uprālā-k, le-rahnā *or* -paṛnā, aṭak-rahnā; —— (*to wrangle*) ragaṛnā, kasnā, ḥujjat- &c. -k, -lānā *or* -nikālnā, aṛnā.

Stickler, ḥujjatī, takrārī; —— (*bottle-holder*) paṭhā.

Stiff, jāband, ragband, lakṛī; —— (*formal*) rūkhā, banā, sā<u>kh</u>ta, akṛā, jabdā, laṭhar; —— (*cold*) pānī; (*affected*) khainchā; —— (*to become stiff*) rah- *or* bhar-j.

To **Stiffen**, karrā- &c. -k; (n.) ainṭhnā, akaṛnā, jakaṛnā, lakṛiyānā.

Stiff-hearted, gardan-kash, sarkash, gariyār, haṭhīla.

Stiffly, haṭ-karke *or* -se, akṛāhat-se.

Stiff-necked, gardan-kash, ainṭhā, ṭharrā, muṅh-zor.

Stiffness, (v. the adj.) rūkhā,ī, sā<u>kh</u>tagī, akṛāhaṭ.

To **Stifle**, sāṅs, &c. -roknā; —— (*to extinguish*) bujhānā, mārnā, khānā.

Stigma, dāg<u>h</u>, chinh, ḥarf, baṭṭā, patā,ī, kalank.

To **Stigmatize**, dāg<u>h</u>- &c. -lagānā, -chaṛhānā, *or* -lānā, angusht-numā-k, kālā-muṅh-k.

Stiletto, guṛ-phoṛnī, <u>kh</u>anjar, nīmcha.

Still, chup, sunsān, jhanjhanhā; —— (*easy*) chup-chāp, dam-band, nichal; —— (*-born*) marānch; —— (*motionless*) be-ḥarakat, nir-chit; —— (*calm*) mandā, madhim, mū,ā, khaṛā.

Still, (*alembic*) deg, bhabkā, ambīḳ, bhaṭhī (or rather the *distillery*).

Still, (adv.) abhī, ab-lag, -tak, -toṛī, -talak *or* -ta,īṅ, hanoz, wale, par, tāham, ajhoṅ; —— (*nevertheless*) tau-bhī, tad-bhī, jab-bhī, tispar; —— (*always*) hamesha.

To **Still**, chup- &c. -k, mārnā, <u>kh</u>āmosh-k.

Stillness, sunāhaṭ, jhānjh, niwā, mandā,ī.

Stilts, jānghiyā, ṭek.

Stimulant, muḥarrik, mudirr, chubhā,ū.

To **Stimulate**, kāṭnā, chubhnā, retnā, chalānā, dauṛānā, jagānā.

Stimulation, taḥrīk, taḥrīṣ, targ<u>h</u>īb, chubhāw.

Sting, ḍank, nesh, āṛ, kānṭā, <u>kh</u>ār, sāl, sūl, chabhak.

To **Sting**, mārnā, ḍankiyānā, kāṭnā, chabhaknā, bindhnā, ḍasnā *or* ḍaṅsnā.

Stinger, nesh-zan, ḍankīlā.

Stingily, tang-dastī- &c. -se, ba<u>kh</u>īl-wār, shūmiyat-se.

Stinginess, tang-dastī, tang-chashmī, tang-dilī, shūmiyat.

Stingy, tang-dast, tang-chashm, tang-dil, andewā, adātā, danī, naḥs, shūm-ṭab' *or* -mizāj, rakīk-ṭab', līchaṛ.

Stink, bad-bo, dur-gandh, 'afūnat, bisāhind, ta'affun, kubās, bigandh; —— (*in comp.*) ā,endh, bisā,endh.

To **Stink**, bad-bo- &c. -k, basānā, ubasnā, busnā, nisānā, gumasnā, palnā.

Stinkard, gandhīlā, gūhī, hagandā, saṛā,endh, sarīlā, saṛayal, ganda-bag<u>h</u>al, ganda-dahan.

Stinking, saṛā, ganda, muta'affan, bisāhindā; —— (*-pride*) lāg<u>h</u>ar-mastī.

To **Stint**, muḳaiyad-k, pachkānā, peṭ-kāṭnā, chhenknā.

Stinted, thanṭūṭ; —— (*to be stinted*) pachaknā.

Stipend, (*pay*) 'alūfa, wa<u>z</u>īfa, darmāhā, ṭalab.

Stipendiary, darmāha-dār, jāgīr-dār.

To **Stipulate**, badnā, ṭhahrānā, sharṭ- &c. -k *or* -bāndhnā.

Stipulated, mashrūṭ, ma'hūd, ṭhahrāyā-hū,ā.

Stipulation, sharṭ, ḳaul-ḳarār, bandhej, pramān, bachan, <u>kh</u>iyār, 'ahda-bandī.

Stir, (v. *bustle*) haṛbaṛī, halchal, harj-marj, hullaṛ, haul-jaul, ḍolmāl, dhūm-dhām.

To **Stir**, (a.) khiskānā, chheṛnā, jumbish-d, sagmagānā, ṭalnā, ḍignā, uksānā; —— (*to excite*) uṭhānā, machānā, taḥrīṣ-k, lagānā; (n.) khisaknā, uṭhnā.

Stirrer-up, muḥarrik, jagā,ū; —— (*in comp.*) angez.

Stirrup, rikāb; —— (*-leather*) rikāb-dawāl.

Stitch, ṭānkā, lapkī, tepchī, bakhiyā, do<u>kh</u>t; —— (*pain*) ṭasak, chasak, kasak, ṭīs, hūk.

To **Stitch**, sīnā, turapnā, bakhiyānā, ṭānknā, lapkī- &c. -k, ṭānke-mārnā, bhonkiyānā, tāgnā, gūthnā, ṭopiyānā, tagānā, luṛhiyānā, pasūjnā, turpānā, gūlnā; (*a boot, shoes, &c.*) shīrāza-k; —— (*a wound*) takornā.

Stitched, pawedār, shīrāza-band.

Stitching, bakhiya, top, khomp, urmā, tūrpan, pasūjan, langar; —— (*of a book*) shīrāza, mag<u>h</u>zī.

Stock, (*trunk*) tana, mūslā, ḍandī, golā, kāṭh; —— (*of a gun*) kunda; —— (*neckcloth*) gulū-band; —— (*capital stock*) mūl, rāsu-l-māl, māya, pūnjī; —— (*wealth*) kāyanāt, bisāṭ; —— (*whole*) kull kāyanāt; —— (*family*) jaṛpeṛ, dara<u>kh</u>t; —— (*origin*) ād, aṣl, mūl.

To **Stock**, (*a gun*) kunda-lagānā *or* -chaṛhānā; —— (*to store, furnish*) bharnā.

Stocking, pā,etāba, moza; —— (properly *boot*) jurāb.

Stocks, kāṭh, kunda, hal, haṛī, haṛ; —— (*for a ship*) chauguḍḍī; —— (*to put in the stocks*) kāṭh-mārnā, haṛ-ṭhonknā.

Stockstill, lakṛī, naḳsh i dīwār; —— (*to stand stockstill*) jakī-bannā.

Stoic, malāmatī-ma<u>z</u>hab, bairāgī.

Stolen Goods, masrūḳa; —— (*receiver of*) thāngī.

Stomach, mi'da, jhojh, ojh, pothā, ojhrī, paṭ-ojhrī, pachaunī; —— (*crop*) ḥauṣila.

Stomachic, mushtahī, hāzim, pāchak, rochak.

Stomachics, muḳawiyāti mi'da.

Stone, pathar, pāhan, pakhān, bajar, sang, ḥajr, sil, jāntā, paṭiyā, pathraurī, pathrī, kankraurī, ankar, rajm; —— (*the black*) ḥajru-l-aswad; —— (*grave, &c.*) lauḥ, sang i kitāba; —— (*precious, &c.*) man, ta'wī<u>z</u>, ta<u>kh</u>ta; —— (*seed*) guṭhlī, ko,elī, <u>kh</u>asta, usta<u>kh</u>wān, chiyān, g<u>h</u>iṭṭak, papahā, jālī, kojhā; —— (*vessel, &c.*) kūnḍālī, kūnḍī, pathriyā; —— (*drip*) kūnḍ; —— (*for beds*) pathlautī; —— (*of a ring*) nag, nagīna, thewā, palkā; —— (*gem*) ratan, la'l; —— (*to leave no stone unturned*) ko,ī darwāza na chhoṛnā; maḳdūr bhar zor-mārnā.

Stone, (adj. *made of stone*) sangī, pathrī.

To **Stone**, sangsār-k, murajjam-k, patharoṅ-se mārnā, rajm-k; —— (*to bicker*) sang-bāzī-k, ḍhelawwal-k.

Stone-blind, sūrdās, ankh-phūṭā.

Stone-cutter, sang-tarāsh, pathriyā, ḥajjār.

Stone-fruit, gūṭhlī-dār-phal, mewa e ustu<u>kh</u>wān-dār.

Stone-horse, asp i nar, ānḍū, bīj kā ghoṛā.

Stoniness, pathrāhaṭ, sanglā<u>kh</u>ī; —— (*hardness*) sa<u>kh</u>tī.

Stoning to Death, tarajjum, sangsārī.

Stony, pathrīlā, sangistān, sanglā<u>kh</u>, kankrīlā, pathriyā, pathrahā; —— (*hard*) sang-dil.

Stool, machiyā, piṛhā, paṭrā, chaukī, ta<u>kh</u>ta, moṛhā —— (*evacuation*) dast, jhāṛā, nikāl, nikās.

To go to **Stool**, raf' i ḥājat ko-jānā, jhāṛā-phirnā.

Digitized by Google

Stoop, jhukā,o, nihurā,o.

To Stoop, jhuknā, nihurnā, nyonā, sarnigūñ-h, jhumnā; —— (*to submit*) chapnā, maghlūb-h, zer-h, mānnā; —— (*to descend*) utarnā, girnā.

Stooping, (*act of*) khamīdagī, jhukā,o, nihuṛā,o.

Stop, Stoppage, aṭkā,o, aṭak, rok, bastagī, bandī, bandhej; —— (*suppression*) dabā,o; —— (*interruption*) toṛā, akāj; —— (*point*) nishān, wakfa, bisrām; —— (*of a dagger*) pasījā: —— (*of instruments*) khūñṭī.

To Stop, (n.) aṭaknā, haṭaknā, sambhalnā, ruknā, haraknā, ṭhamaknā, aṛnā, rah-jānā, band-h, marnā, ṭiknā, thakthakānā, machalnā, hirnā, tashrīf-r; —— (*to close*) ma'mūr-k; (a.) aṭkānā, haṭkānā, thāmnā, ṭhahrānā, roknā, chhenknā, harkānā, thamkānā, sambhālnā, bāndhnā, āṛnā, band-k, kāṭnā, bāz- *or* pher-r, ẓabṭ-k; —— (*to suppress*) mārnā, dābnā.

Stopcock, (*pipe with a turning-cock*) damkalā.

Stople, Stopper, ḍaṭṭā, ṭhenṭī, gaṭṭā, ṭhepī, ṭhekī.

Storax, (*gum so called*) astarak, salāras, silājit.

Store, ḍher, mablagh, khazāna, ẕakhīra, rās, bakhār, golā, khān, ras-khān.

To Store, bharnā, ẕakhīra- &c. -k, ma'mūr-k, mamlū-k, māl ā māl-k, puṭ-k, ekaṭhā-k, āmāda-k, le-rakhnā, gāñjnā.

Store-house, khāṭā, bakhār, bhanḍārā, koṭhā, ganjīna, ẕakhīra, ambār-khāna, koṭhī, ḍabish, ḍabūsa; —— (*for tents, &c.*) farrāsh-khāna.

Store-keeper, gol-dār, ẕakhīra-dār, dārogha, bhanḍārī.

Stores, saranjām, asbāb, sāmān, sāmagrī, ambār; —— (*military*) jangī saranjām, asbāb i ḥarbī.

Stork, dhanes, laklak, also laklak *or* laklāk.

Storm, āndhī, ṭūfān, jhakhaṛ, andhā-dhundh, jhapsā, bādi-sarsar, tund-hawā; —— (*wintry blast*) sohāglahar; —— (*assault*) relā; —— (*commotion*) andher, ghadar, ghazab.

To Storm, (a.) dauṛ-mārnā, kaṭā-k, toṛ-d, mār-lenā, chaṛhī-sawārī-lenā; —— (*a camp*) paṛā,o-mārnā; —— (*at night*) shab-khūn-mārnā; —— (*to rage*) garajnā.

Stormy, andhiyāhā, bhārī, mawwāj, mauj-zan, ṭūfānī; —— (*-sea*) mauj-khez; —— (*season*) sāwan-bhādoñ, āndhī-pānī kā din.

Story, kaifiyat, smawwal, ḥakīkat, pañwārā, ṭūmār, afsāna, dāstān, bāt, ḥikāyat, nakl, kiṣṣa, tatimma, 'arẓ; —— (*floor*) koṭhā, bām, manzil, ṭabka, maḥal, hāshima, talā; —— (*of one, two stories*) ek-maḥlā, do-manzila, tīn-talā, kahānī.

Story-teller, kiṣṣa-khwān, afsāna-go, pañwariyā, nakliyā.

Stove, gul-khan, tanūr, bhaṭhī, angeṭhī, bhāṛ, borsī, kāngṛī, khapar.

Stout, mazbūṭ, kawwī, balī, chaudant, poṛhā, chobar, niman, bar-basta, dohrā, kungṛā, kaṭh-mastā, mangarā, ḍāgar, gholelang (for the modern and fashionable application of this word, see *fat, corpulent*).

Stoutly, mazbūṭī- &c. -se, zor-se, bal-se.

Stoutness, mazbūṭī, poṛhā,ī, nimanā,ī, kūngṛā,ī.

To Stow, rakhnā, dharnā, bharnā, tahānā, tah ba tah-r, jamānā.

Stowage, (*room*) amā,o, tahā,ī, samāw *or* samā,o.

Strabism, (*squinting*) aḥwal-chashmī.

To Straddle, ṭāng chhitrā,e-ke-chalnā, kushāda-rau-ho-chalnā.

Straddling, (*gait* or *walk*) kushāda-rawī.

To Straggle, chhiṭphūṭ-h, idhar-udhar-h, tirbir-h, jahāñ-tahāñ-h *or* -phirnā, chhitrā-jānā, chhitarnā, bikharnā.

Straggler, āwāra, bhaṭkāñ, lauchher, pachh-lagwā, phūṭā, phaṭkā, īnghā ūnghā.

Straight, sīdhā, sojhā, rāst, rāh-rāst; —— (*straight-necked horse*) takhta-gardan; —— (*tight*) chust, kasā, tanā.

Straight, Straightways, (*immediately*) trunt, fauran, tadhī, abhī.

To Straighten, (v. *to straiten*) sīdhā- &c. -k.

Straightness, sīdhā,ī, sojh, rāstī (v. *the adj.*).

Strain, moch, chamak, lachak, kachak; —— (*manner*) rang, ḍhab; —— (*sound*) āwāz, galā.

To Strain, (a.) chhānnā, jhāṛnā, rasānā, nichoṛnā, nikhāṛnā, gārnā; —— (*to sprain*) chamkānā, lachkānā, murkānā, kuchkānā, karkānā, kachaknā; —— (*to exert*) dauṛānā, chalānā, mārnā, parsānā, kunkiyānā; —— (*to push*) pakaṛnā, jhukānā, nikālnā; —— (*the throat, &c.*) phāṛnā; (n.) chhannā, jhaṛnā, rasnā, nichhuṛnā, nikharnā, garnā; —— (*at stool, &c.*) kūnthnā, kunachhnā, kānkhnā; —— (*to endeavour*) bharmakdūr-k, ḥadd-k; —— (*to strain every nerve*) jānfishānī-k, hāth-pair mārnā.

Strainer, (*for filtering*) chhannā, ṣāfī.

Strait, sakrā, tang, chust, makhmaṣa, kash-ma-kash, kūbal, kūpech.

Strait, (sub.) galī, ghāṭī, dara, nākā (also *a frith*); —— (*distress*) tangī, saket, ẓaghṭa, ḥairānī, zakṭa.

To Straiten, tang- &c. -k, zich-k; —— (*to contract*) saketnā, sukrānā, sameṭnā; —— (*to tighten*) kasnā, khīchnā, tānnā.

Strait-handed, tang-dast, tang-dil, dast-kashīda, thoṛ-hathā.

Straitly, tangī- &c. -se, chustī-se, bā-tangī.

Straitness, (*tightness*) tangī, saket, chustī.

Strand, kināra, sāḥil, kinār.

To Strand, mārnā, paṭaknā, phenk-d, kināre-chaṛhānā, kināre par de mārnā.

To be Stranded, mārā-j, kināre-par chaṛhnā.

Strange, ūparī, apūrbī, parāyā, birānā, bāharī, bā,ehī, par, bigāna, ghair, ān, ghairā, bāhar-kā, kahāñ-kā; —— (*wonderful*) 'ajīb, achambhā, andekhā, nirālā; —— (*new*) nayā; —— (*have you heard any thing strange?*) kuchh aur sunā hai?

Strange, (interj.) hāñ, wāh, tamāsha *or* tamāshā.

Strangely, 'ajab ṭaraḥ-se, 'ajīb ṭaur-se.

Strangeness, ajnabiyat, nudrat, begānagī, nirālā, apūrbtā; —— (*shiness*) waḥshat, bharam; —— (*misunderstanding*) begānagī, an-mel.

Stranger, ghair-jānib, ajān, anjān, nā-āshnā, ghair-āshnā, ghair-ādmī, ghair-kaum, ghair-ẕāt, asāthī, bahrārū, shahar-gharīb, par-pūrkh; —— (*a female*) par-nār; —— (*a stranger or intruder*) bāhar kā ṣāḥib, but now a familiar word in the noted exclamation of the darwān on the arrival of a visitor, bāhar kā ṣāḥib āyā hai, khabar dījiyo; —— (*unacquainted*) nā-wākif, nā-shinās.

To Strangle, tasma-khīchnā, phāñsī-d, galā-dabānā, dam-roknā *or* -band-k, gal-d, galā-ghonṭhnā, phāñsī-lagānā.

Strangler, tasma-kash, ṭhag, phāñsī-gar.

Strangles, gal-rūndhan (perhaps *strangulation* or *quinsy*).

Strangulation, ḥabsu-n-nafas, kanṭh-arūndhan.

Strangury, ḥabsu-l-baul, kark-mūtan, ẓīku-l-baul, 'usru-l-baul, mutra-kṛichhar.

Strap, paṭṭī, dhajjī, chiṭ, līr, peṭārī, peṭī, chamoṭī, dawāl, chaṭī, baddhī, pā,e-za, kannā, paṭṭā.

To Strap, koṛiyānā, kamchiyānā.

Strappado, koṛā-bāzī, dawāl-bāzī.

Strapping, kūngṛā, mushṭanḍā, bhārī, tarā, jāṭh-sā, lambchharā, dhū,ā, de,o kadd, tār-sā.

Stratagem, mughālaṭa, bāzī, dhokhā, dhāndhal, fiṭrat, urāṅghā,ī, dūchā,ī, fann-fareb, mār-pech, daghā, phāndā, bā,olī, ghidā.

Stratum, part, tah, ṭabaḳ, ṭibāḳ.

Straw, nālī, ḍānṭhī, nalū,ā, po,āl, pūrāl, bichālī, bhūsā, tinkā; —— (*fig.*) til.

Stray, bhūlā, bhaṭkā, harhā, bisrā, gum-rāh, chūkā, ni-khaṣmā, be-wālī wāriṡ.

To Stray, (*to err or wander*) bhaṭaknā, bhūlnā, bahaknā, be-rāh-h, gum-rāh-h *or* -chalnā, phūṭnā, chūknā, bichhuṛnā, bilagnā.

Streak, lakīr, dhār, lahar, khaṭṭ, taḥrīr, ḍhārī, moṭhrā, selī.

To Streak, lahriyā- &c. -k, lakīriyānā.

Streaked, Streaky, lahriyā, dhārī, lahar-dār, khaṭṭ-dār, khaṭṭī, seliyā, moṭhre-dār.

Stream, dhārā, dhār, lahar, tareṛā, tarārā, taṭīrī, gang.

To Stream, dhār-bāndhke nikalnā, tartarānā, jārī-h.

Streamer, (*pennant*) pharahrā, pharrā, paṭākā.

Street, kūcha, galī (properly *a lane*, streets not being much in fashion among the natives of India) shāri', khor, ṭolā, maḥalla, pūrā, bīdh.

Street-walker, kūcha-gard, gashtī, har-jā,ī, harza-gard, haṭerī, baṭerī.

Strength, zor, bal, ḳuwwat, mazbūṭī, zor-āwarī, paurukh, bausā,o, ustuwārī, poṛhā,ī, nimnā,ī, chimrāre, sakat, ṭāḳat, tawānā,ī, las, ausān, jāngar, go,ā, sat, bit, ras-kas, nabh, gūdā, parān *or* prān; —— (*force*) toṛ, dabā,o, ghalba, sarsā,ī; —— (*of diction, &c.*) mutānat; —— (*of liquors, &c.*) tezī, ḥiddat, tundī, chokhā,ī; —— (*of tea, &c.*) kaṛwā,ī; —— (*confidence*) bharosā.

To Strengthen, mazbūṭ- &c. -k, nimnānā, zor- &c. -d, sambhālnā, thāmbhnā; (n.) baṛhnā, zor- &c. -pakaṛnā.

Strengthener, muḳawwī, pushta,ī, zor-bakhsh.

Strenuous, sar-garm, bajid, mazbuṭ, kharā.

Strenuously, dil-sozī- &c. -se, sar-garmī-se.

Stress, bojh, bār, zor, choṭ.

Stretch, (*effort*) khīch, kasā,o, tanā,o, phailā,o, dauṛ, kashish, pasār.

To Stretch, (*to tighten*) tānnā, khīchnā, kasnā; —— (*to extend*) phailānā, baṛhānā, angṛānā, angaiṭhī-k, lamkānā, ā,endnā, khamiyāza-k; (n.) tannā, khichnā, phailnā, pasarnā, jānā, pahunchnā, dauṛnā, honā; —— (*to exaggerate*) mubālagha-go,ī-k, gap-hānknā *or* -mārnā.

Stretcher, chaṛhā,o, tanī; —— (*a liar*) mubalāgha-go.

Stretching, angṛā,ī; —— (*of a bow*) pūran.

To Strew, (*to sow*) chhīnṭnā, barsānā, niṡār-k.

Striated, khiyār-dār, harre-dār.

Stricken, zakham-khurda; —— (*in years*) sāl-khurda, dinī; —— (*in comp.*) zada.

Strict, kharā, muḳaiyad, daḳīḳ; —— (*exact, nice*) sakht, kaṭhor, sakht-gīr; —— (*confined*) tang, kashīda, saket.

Strictly, sakhtī-se, taḳaiyud- &c. -se, ḥaḳīḳataṇ.

Strictness, kharā,ī, taḳaiyud, ẓabṭ, diḳḳat, sakhtī, tangī, ḳaid.

Stricture, sikoṛ, simṭā,o, tangī; —— (*touch*) chheṛ chhāṛ.

Stride, phalāng, phalās, ḍag, lāngh, langhan, gedrā, shutar-gām.

To Stride, (*to step*) phalāng-k, ḍag-bharnā, pair-pasārnā, lambā ḳadam-chalnā, pāṅw-chīrnā.

Strife, (v. *contention*) ṭanṭā, jhagṛā, ṭokā-ṭokī, tānā-tānī, tanāzu', tatimma, fasād, rār, nifāḳ, ẓidd, 'aks, bair; —— (*emulation*) rīs, dānj.

To Strike, mārnā, mār- &c. -d *or* -khilānā, ṭhonknā, ṭhaṭhānā, bajānā, chalānā, pīṭnā, chheṛnā; —— (*as a vessel*) chaṛhnā; —— (*up in singing*) utpat-k, uṭhānā; —— (*tents*) dera- &c. -uṭhānā; —— (*to dash*) de-mārnā, paṭak-d; —— (*to lower, &c.*) girā-d, utārnā, kholnā, phenknā; —— (*to surprise*) ghabrānā, bhar-bharānā; —— (*to make*) banānā, bāndhnā, badnā, lagānā, karnā; —— (*fire*) jhāṛnā, nikālnā; —— (*to strike off*) kāṭnā, kāṭ-d; (n.) bajnā, bolnā, lagnā, abhernā, ṭhes- &c. -khānā *or* -lagnā; —— (*to give over*) hāth-uṭhānā *or* -chhoṛnā, chheṛnā; —— (*to be dashed*) mārā- *or* ṭūṭ-jānā; —— (*to submit*) dabnā, chapnā, kaniyānā.

Striker, marwaiyā, markahā, ẓārib, piṭwaiyā; —— (*in comp.*) mār, zan.

Striking, (*affecting*) muwaṡṡir, mārū, dil-gīr.

String, ḍorī, rasī, jeṛī, bādh, sūtlī, band, rishta, tār, tānt, das, dasī, tanī, joṭī, selī, sūtlā, nāth, langar, nārā, chonṭhaunī; —— (*line*) jel; —— (*of the Brahmans*) jane,o, zunnār, paitā; —— (*for hanging clothes*) alganī; —— (*of a wheel*) māḷh; —— (*for birds*) pīṭī, peṭī, shikār-band; —— (*of a kite*) kannī; (*of a bow*) chillā; —— (*of a necklace, &c.*) laṛī; —— (*series*) silsila, dhārā, mālā.

To String, (*to file*) peronā, gūthnā, gūndhnā, lariyānā, musalsal-k, zanjīra-bandī-k, pohnā; —— (*an instrument*) tār- &c. -chaṛhānā; —— (*to rope*) pagnā; —— (*prisoners, &c.*) jel-k, whence the natives insist that the jel-khāna, *for jail*, is their own word, and not ours.

Stringed, tār-dār; —— (*as a bow*) chille-dār.

Stringless, be-tār; —— (*as a bow*) nīr-gun.

Stringy, resha-dār, khūjhrahā, san-bharā, nasāhā.

Strip, dasī, paṭṭī, dhajjī, katran, tirk.

To Strip, (v. *to bare*) nangā-k, be-satar-k, 'uriyāṅ-k, ughāṛnā, ukhāṛnā, khainchnā; —— (*to divest*) khālī-k, chhūchhā-k, sun-k, nijhār-k, lūṭnā; —— (*to peel*) udhernā, uchernā, utārnā, chhoṛānā, sūtnā, suruknā, muḳashshar-k; —— (*to plunder*) mūnḍnā, nangtā-k.

Stripe, gāṅr, phāṛan, chīran, ḍanḍīr, phālī, ḍoriyā; —— (*of land*) kātar, antar; —— (*blow*) mār, ughāṛ; (*lash*) ṭharrā, koṛā, kasā, augī.

To Stripe, (*with different colours*) lahriyānā.

Striped, lahriyā, ḍanḍīr-dār, dhārī-dār, khanjarī.

Striped Cloth, sūsī, mālda,ī, ḍoriyā.

Stripling, alhaṛ, gabrū, dhoṭā, paṭhā, nīm-jawān, amrad, laṛkā, be-rīsha, bulbul kā bacha.

To Strive, miḥnat- &c. -k, dukh- &c. -bharnā, koshish-k, zor-mārnā, dauṛnā, jān-fishānī-k, lohū-pānī-k, bahut-kuchh-k, khūn-jigar-khānā, khainchā-tānī-k; —— (*in vain*) dauṛ-marnā; —— (*to contest*) laṛnā, jhagaṛnā, ẓidd- &c. -k *or* -r; —— (*to emulate*) rīs- &c. -k, dekhā-dekhī-k.

Striver, sā'ī, miḥnatī, utjogī.

Stroke, mār, choṭ, ṭhonk, ṭhaṭhā,o, gazand, hallā; —— (*of the sun*) tamkā; —— (*of a pen*) markaz, kashish, khaṭṭ; —— (*above a letter*) ḍānḍ; —— (*touch*) ḳalam, khiyāl, ṣan'at, kārī-garī, kām.

To Stroke, sihlānā, ponchhnā, jhāṛnā, sūtnā, hāth-phernā.

To Stroll, (*to ramble*) phirnā, kūcha-gardī-k.

Stroller, phirantā, kūcha-gard, bahetū, shab-gard.

Strong, mazbūṭ, jabar, niman, poṛhā, chimṛā, tawānā, gaṭhīlā, balī, zorāwar, ḳawī, derpā, ustuwār, mustaḥkam, muḥkam, ṭānṭhā, pakkā, pukhta, dotārā, mast; —— (*in horse*) haipat; —— (*fortress*) kaṭhin-jagah, drūg *or* dūrg; —— (*as tea*) kaṛwā, gāṛhā, talkh; —— (*a thousand strong*) hazār-jawān; —— (*impetuous*) tez, tarkhā, bhārī, sakht; —— (*ardent*) chokhā, kaṭā,o, 'amalī; —— (*healthy*) bhalā changā; —— (*as colours, &c.*) shokh, karkas, kaṛwā, bisā,endhā; —— (*soup, &c.*) chiknā; —— (*cogent*) baṛā; —— (*concise*) mukhtaṣar, mūjiz, matīn.

Strong Hand, zabar-dastī, hath-bal, dast-darāzī.

Strong-handed, Strong-fisted, zabar-dast, hath-balā.

Strongly, mazbūṭī- &c. -se, zor-se, shiddat-se.

Strophe, maṭla', ḳiṭ'a, murabba', bait.

Digitized by Google

To Strow, (*to scatter*) chhirkānā, chhiṭkānā, chhitrānā, pāṭnā, bhar-d.

Struck, (*as a coin*) ẓarb ; —— (*in comp.*) zada, mārā.

Structure, ta'mīr, banāwaṭ, tarkīb, ḍaul, sā<u>kh</u>t, bandish.

Struggle, miḥnat, dauṛ, chhīnā-chhīnī, khainchā-tānī, husht-musht, jān-fishānī, sakrā, kashmakash, khīch, lapeṭ, bhīṛ ; —— (*contest*) laṛā,ī.

To Struggle, hāth-pair-mārnā, dauṛ-dhūp- &c. -k, chhatpaṭānā, jadd o jihad-k, girte-parte-k, mar-pachhke-k ; —— (*with a person*) mār-dhār- &c. -k, pel-pāl-k, kushtī-k.

Strumpet, paturiyā, beswā, chhināl, harjā,ī, hargashta, fāḥisha, hazārī-bāzārī, lashkar-<u>kh</u>alāṣ, kasbin, lash-karī, guẓāre kī kishtī, pilisht, ḍhagar-bāz, hazār-gā,īda *or* -gashta.

Strut, ainṭh, akaṛ, maroṛ, itrā,o, phūl, ra'ūnat, kashī-dagī.

To Strut, ainṭhnā, akaṛnā, itrānā, phūlnā, makṛānā, maṭaknā.

Stub, ṭūnḍ, ṭhūnṭh, kunda ; —— (*to stub*) ukhāṛnā.

Stubble, khūnṭī, bāḍh, ḳalam-tarāsh, nāṛī, jaṛī, nārā, narā,ī ; —— (*- ground*) ujāṛā.

Stubborn, haṭhīlā, magrā, aṛel, daṛā,ū, muṣirr, ẓiddī, sar-kash, gardan-kash, sa<u>kh</u>t, gariyār, <u>kh</u>ụd-sar, baj-jar, gādur, <u>kh</u>ụd-'aḳl.

Stubbornly, haṭh- &c. -se, aṛke, sar-kashī-se.

Stubbornness, haṭh, aṛ, sar-<u>kh</u>ụdī, gariyārī.

Stud, phūl, phūliyā, gulme<u>kh</u> ; —— (*of horses*) <u>kh</u>ail, pāgā, jhūnḍ, galla.

To Stud, phūliyānā, phūl-jaṛnā, muraṣṣa'-k, jaṛnā.

Student, ṭālibu-l-'ilm, bidyā-arthī, muta'allim, pāṭak ; —— (*in comp.*) āmoz.

Studious, (*contemplative*) 'ilm-dost, muṭāla'a-dost, gun-gāhak, chintan-hār ; —— (*attentive*) <u>kh</u>abar-dār, hoshiyār *or* hushiyār.

Studiously, <u>gh</u>aur- &c. -se, chintan-se, soch-se.

Studiousness, chintanhārī, 'ilm-dostī, muṭāla'a-dostī.

Study, (*contemplation*) muṭāla'a, chintan, dauṛ, taj-wīz, fikr, mushāhida, abhyās, ta'ammuḳ.

To Study, sochnā, bichārnā, muṭāla'a-k, fikr- &c. -k, parekhnā, dekhnā, chintnā, jānchnā, chhānnā, kasnā.

Stuff, (*materials*) mādda, ra<u>kh</u>t, hīr, māl, ḳimāsh, darab ; —— (*furniture*) sāmān, agaṛ-bagaṛ ; —— (*texture*) banāwaṭ, gāṅs, bāfta ; —— (*trash, &c.*) balā,e-bo<u>gh</u>ma, raddī, radd-<u>kh</u>alḳ, <u>kh</u>ogīr kī bhartī, <u>kh</u>āk-bhas ; —— (*nonsense*) jhak, wāhī-tabāhī.

To Stuff, (*to fill*) ṭhāsnā, kasnā, bharnā, aphrānā, ḍhukasnā, gūnjnā, aṭal-bharnā ; —— (*to thrust*) ghuseṛnā, dabānā, hūrnā ; —— (*to obstruct*) band-k, jabad-k.

Stuffing, bharāwaṭ, bharan, bhartī ; —— (*of meat*) maṣālaḥ ; —— (*for a turban*) batanā, tah-pech ; —— (*a stuffed dish or stew*) dūlmā.

Stumble, (*slip or trip*) lachak, jhonk, la<u>gh</u>zish.

To Stumble, (*to trip*) ṭhokar- &c. -khānā, lachaknā, nah-lenā, jhūknā, ṭhes-khānā ; —— (*to light on*) ā-paṛnā, ā-girnā, lagnā, ā-jānā, mil-jānā, par-jānā.

Stumbler, lach-kā,ū ; —— (*stumbling*) ṭhokaṛāhā.

Stumbling-block, aṛbaṛang, sang i rāh, aṭpaṭāng, bakheṛā, bādhā, ṭhekan, khonch.

Stump, ṭūnḍ, ṭhūṭhā, khūnṭī, ṭhūnṭh, ṭonṭī, dūnḍā ; —— (*of a tooth*) jaṛ.

Stump and Rump, hāṛ-chām ; —— (*- and stem*) be<u>kh</u> o bun, be<u>kh</u>-buniyād, jaṛ-peṛ.

To Stun, phoṛnā, phāṛnā, baihrā-k, ma<u>gh</u>z-khānā, bhinnānā, ghirnī-khānā, sir-pher-j, achet-k, be-hosh-k, be-<u>kh</u>abar-k.

To Stunt, dabānā, ukṭhānā ; —— (*to be stunted*) ukaṭhnā, dabnā.

Stupe, (*cloth for fomentation*) lothā, tatārā.

To Stupe, sednā, senknā, dhonā.

Stupefaction, be-hoshī, be-<u>kh</u>abarī, achettā, mūrchā, be-<u>kh</u>ụdī, madhūshī, be-ḥawāssī.

Stupendous, 'ajīb, nādir, adbhut, ḥairat-angez.

Stupid, be-hosh, be-<u>kh</u>abar, be-<u>kh</u>ụd, be-surt, unmat, madhūsh, gānḍ-<u>gh</u>alat, lā-'aḳl, a-būjh, bad- *or* kund-ẓihn, <u>gh</u>abī, safīh, ghāmar, nā-samajh, saṭh, sīnkiyā, kūṛh, satihā, kūl, kaudan, kam-ẓihn *or* -ṭab', bhakwā ; —— (*dull*) kund, be-wuḳūf, bhonṭhrā ; —— (*un-meaning*) be-maza, be-chaṭak, nā-ma'ḳūl.

Stupidity, kundī, be-wuḳūfī, ḥimāḳat, <u>gh</u>abāwat, safā-hat.

Stupidly, be wuḳūfī- &c. -se, ḥimāḳat-se.

To Stupify, be hosh- &c. -k, sar-ghumānā, sar-gar-dān- &c. -k, sun-k, be ḥiss-k.

Stupor, (*stupefaction*) be-ḥissī, be-hoshī.

Sturdily, maẓbūṭī- &c. -se, zor-āwarī-se.

Sturdiness, maẓbūṭī, chaudanta,ī, hurdangā,ī.

Sturdy, mushṭanḍā, chaudant, bhārī, dabangā, bal-want, hurdangā, ḍhiṭhāngar, gastāngar, bhonkar, <u>kh</u>ar-mast, huṛmushṭā, kūngṛā, <u>kh</u>ingā, chaudhaṛ.

To Stutter, (*to stammer*) larkharānā, aṭaknā.

Stutterer, larbarāhā, luknatī, alkan.

Sty, ghurrā, khobār, badsalā, sū,ar-<u>kh</u>āna ; —— (*in the eye*) anjanhārī, ankh-anjanī, kanjiyā, gūh-anjanī.

Stygian, patālī ; —— (*river*) baitarnī.

Style, iṣṭilāḥ, 'ibārat, inshā, sangiyā, taḥrīr, achhrautī, banāwaṭ, kahnūt, taḳrīr, bat-kahī, gantam, kāntā ; —— (*title*) laḳab, <u>kh</u>iṭāb ; —— (*instrument*) ḳalam, salā,ī, chob-ḳalam (*used in schools*) ; —— (*of a dial*) miḳiyās, ḍanḍ ; —— (*of a flower*) ḍanḍī.

To Style, kahnā, bolnā, uchārnā, nāmwar-k, nām-zad-k, laḳab- &c. -d.

To be Styled, kahlānā, nām-zad-honā.

Styptic, (*astringent medicine*) jāmid, mūndā,ū.

Sub, in composition, is generally formed by the words nīche, tale, zer, tah, &c. signifying *under*, but seldom in the compact form this assumes in English ; the adj. kam, occasionally may be used thus : kam-tursh, *sub-acid ;* kam-tal<u>kh</u>, *sub-acrid*, &c.

Subaltern, zer-hukmī, talheṛū, zer-dast.

To Subdivide, taḳsīm i ṡānī-k, ḥiṣṣe kā ḥiṣṣa-k.

Subdivision, taḳsīm i ṡānī, ḥiṣṣa-dar-ḥiṣṣa ; —— (*milit.*) chhoṭī-ṭolī.

To Subdue, mārnā, dabānā, toṛnā, dāb-r, ẓabt-k, ḳābū-meṅ lānā, letāṛnā, faro-k, sar-zer-k, 'amal-k, wār-rahnā, muranḍā-k ; —— (*the passions*) nafs-kushī-k.

Subdued, ma<u>gh</u>lūb, bal-hīn, zer-pā, muḳaiyad, ādhīn, nīchā.

Subduer, <u>gh</u>ālib, fātiḥ, ẓābiṭ, toṛwaiyā, musa<u>khkh</u>ir ; —— (*in comp.*) gīr, kushā.

Subjacent, nīchā, talā, faro *or* farod.

Subject, (sub.) ra'iyat, māl-guẓār, parjā, pāṅwar, tābi', maḥkūm, muṭī', fidwī, farmān-bardār, tābi'-dār ; —— (*theme*) zamīn, bhūmkā, bāt, aḥwāl, maẓ-mūn, manshā, samasyā, mauẓū', mādda, ẕikr, maṭlab, mudd'ā ; —— (*in gram.*) fā'il, kartā (karam *or* maf'ūl being the *object* of a verb's action) ; —— (*in logic*) mubtadā.

Subject, (*inferior*) māmūr, zer-sāya, majbūr, ma<u>gh</u>lūb, mārā, manḳūb ; —— (*liable*) mutaḥammil.

To Subject, (*to subdue*) tābi'-r *or* -k, nīche-k *or* -r, majbūr- &c. -k, hāth-tale-lānā, kahe-meṅ-r, ḥalḳa-ba-gosh-k, tas<u>kh</u>īr-k.

Subjection, tas<u>kh</u>īr, dabā,o, dāb, toṛā,o, inḳiyād, tabī'at, majbūrī, ma<u>gh</u>lūbiyat.

To Subjoin, dūbārā-ṭānknā *or* -joṛnā, pīchhe-likhnā, &c.

Digitized by Google

To **Subjugate**, ṭang-tale nikālnā, ḥalḳa-ba-gosh-k, ḳābū-meṅ-lānā *or* bas-meṅ-lānā.

Subjugation, (*subjection*) ḥalḳa ba goshī, taskhīr.

Subjunctive, sharṭiya, taduk.

Sublimate, (*corrosive*) raskapūr ; —— (*sublimation*) chulā,ī.

Sublime, ūnchā, buland, rafī', bālā, a'lā, 'ālī, 'umda, matīn, mu'allā ; —— (*as a poet*) buland-parwāz, bālā-rau, uṛāṅkā.

Sublime, **Sublimeness**, **Sublimity**, buland-parwāzī, bālā-rawī, uṛāṅk, dauṛ.

To **Sublime**, **Sublimate**, chulānā, khīchnā, utārnā ; —— (*to elevate*) buland- &c. -k.

Sublunary, (*worldly*) taḥtu-l-ḳamar, zer i falak, daur-ḳamrī.

Submission, **Submissiveness**, 'uẓar-khwābī, dabā,o, 'ājizī, iṭā'at.

Submissive, ḥalḳa-ba-gosh, ḥukmī, munḳād, bhīgī-billī, dabel.

Submissively, gharībī- &c. -se, ḥalḳa-ba-goshī-se.

To **Submit**, (a.) rakhnā, denā, le-jānā, chhoṛnā, ḍālnā, dikhānā, hāth-joṛnā, sir-āge-d *or* -dharnā ; (n.) mānnā, ḳabūl-k, tābi'- &c. -h, tābi'dārī-k, dabnā.

Subordinate, chhoṭā, zer-ḥukm, munḳād.

Subordination, ẓabṭ, zer-ḥukmī, utār-chaṛhā,o, band o bast, ẓabṭ-rabṭ, silsila-bandī, bandhej, bandhān, naẓm o naskh, siyāsat, inẓibāṭ, inḳiyād, mutābi'at.

To **Suborn**, khaṛā-k, banānā, paidā-k, ṭhīk-k, gāṅṭhnā, milā-lenā, apnā-lenā.

Subornation, banāwaṭ, tasalluṭ, irtishā, sāzish.

Suborned, murtashī, gangā-jalī ; —— (*suborner*) ba-baliyā, rāshī.

Subpœna, ṭalab-chiṭhī ; of this word the natives have formed safīna, which means *a boat*, *note-book*, *&c.*

To **Subscribe**, dast-khaṭṭ-k, ṣaḥīḥ-k, baiẓ-k, ṣu,ād-k, manẓūr-k, likhtang-k, likhnā, sabīl-k, nām-likhnā, niche-likhnā ; —— (*to consent*) mānnā, ḳabūl-k.

Subscriber, dastkhaṭṭī, likhanhār, āsāmī, nām-nawīs.

Subscription, dast-khaṭṭ, likhtang, ism-nawīsī ; —— (*contribution*) chandā, bihrī ; —— (*attestation*) ga-wāhī.

Subsequent, pichhlā, ākhir, muta,akhkhir, muwākhir, āyanda.

Subsequently, pīchhe, ba'd, dar-pas.

Subservient, (*subordinate*) mumidd, mu'āwin, madad-gār.

To **Subside**, baiṭhnā, jamnā, thirānā, nīche-j, tah-nishīn-h, pachaknā, uharnā, udarnā, lauṭnā, dabnā, thambhnā, utarnā, faro-h.

Subsidence, **Subsidency**, thirā,ī, tah-nishīnī.

Subsidiary, khirājī, mumidd, madad-gārī.

Subsidy, khirāj, na'l-bandī, daud, pesh-kash, rakhī.

To **Subsist**, honā, rahnā, jānā, chalnā, ṭhaharnā, bannā, nibhnā, jīnā ; —— (*to live*) kaṭnā, ḍin- *or* peṭ-bharnā, guzrān-k, guzar-k.

Subsistence, (*livelihood*) zindagī, ma'āsh, din-kaṭī, āsūdagī, kār-rawā,ī, rizḳ, madad-ma'āsh, bhātā, nān-kār, muḳaddamī, mālikāna, jai-wārī, from jaiwār ; these four last may be termed *subsistence money*, being claimed as such by the landlord of a village, &c. as paramount thereof, whether in actual possession or not.

Subsistent, **Subsisting**, ast, maujūd, bartmān.

Substance, (*thing*) chīz, bast, shai, jins, jirm ; —— (*essence*) khulaṣa, hīr, sār, darb, aṣl, raskas, jauhar, akār ; —— (*wealth*) māl, asbāb, bisāt, pūnjī, jā,edād.

Substantial, aṣlī, jauharī, akārī ; —— (*strong*) maẓ-būṭ, bhārī, muḥkam ; —— (*rich*) māya-dār, māl-dār, darbī, moṭā, tāza, āsūda.

Substantially, aṣalan, ẓātan, bi-ẓāti-hi.

Substantialness, māddiyat, māyadārī, &c.

To **Substantiate**, paidā-k, wujūd-d, hast-k.

Substantive, (v. *noun*) mūl, ism, nām.

Substitute, (*deputy*) 'iwaẓī, badalī, ḳā,im-maḳām, santī, badlā (from badal).

To **Substitute**, 'iwaẓ- &c. -r, badlī-r *or* -k *or* -d.

Substitution, badlā,ī, mu'āwiẓa, adal-badal, 'iwaẓ-mu'āwiẓa.

Subterfuge, ālā-bālā, ḍhāl, rakhna, āṛbeṛ, almaṭ.

Subterraneous, zer-zamīn, azfalī, patālī, naḳabī, zamīn-doz.

Subtile, (v. *nice*) laṭīf, sūchham, tunuk, chojī, daḳīḳ, bārīk.

Subtilely, (v. *subtle*) bārīkī- &c. -se, mū-ba-mū.

Subtileness, (*rareness*) laṭāfat, sūchhamtā, choj.

To **Subtilize**, mū-shigāfī- &c. -k.

Subtility, diḳḳat, mū-shigāfī, bārīkī, zirakī.

Subtle, chaturā, jugatī, garār.

Subtly, chaturā,ī- &c. -se, ḥīla-bāzī-se.

To **Subtract**, kāṭnā, lenā, nikālnā, waẓ'-k, minhā-k, mujrā-lenā, bād-d.

Subtracter, mushtaḳḳ, kāṭ, nikālne-wālā.

Subtraction, minhā,iyat, waẓī'at, minhā,ī, kaṭā,ī, ishtiḳāḳ.

Subtrahend, mushtaḳḳ minhi, mūl.

Subversion, (*ruin*) inḳilāb, zer-zabarī, taḥs-naḥs, ulṭā,o.

To **Subvert**, tah o bālā-k, zer-zabar-k, nīche-ūpar-k.

Subverter, ulṭā,ū, nāsikh, mubṭil.

Suburb, shahar-pūrā, gāṅw, dāman i shahar.

Suburbs, darībā, dāman i shahar, sawād- *or* pā,īṅ-shahar.

Succedaneum, (*stead*, *substitute*) badal, santī.

To **Succeed**, (*follow*) pīchhe- *or* paiham-ānā, -h, *or* -jānā, pairawī-k, mutawātar- &c. -h ; —— (*prosper*, *flourish*) pesh-raft-h, bar- *or* ban-ānā, 'uhda-barā-h, ban-paṛnā, sadhnā, thamhnā, sidh-h, sar-k, rūbarāh-k, rachnā, ās-pūjnā, baṛhnā, bannā, chalnā, sud-harnā, par-lagnā, nibhnā, jamaknā ; —— (*a predecessor*) ḳā,im maḳām- &c. -h, ānā, pahunchnā ; (a.) kāmyāb-k, maḳṣad-war-k, rāst-lānā.

Success, (*prosperity*) barakat, jai, bol-bālā, 'uhda-barā,ī.

Successful, aṅs-dhārī, bedār-bakht, pesh-raft, kām-yāb, bahra-war *or* -mand.

Successfully, barakat- &c. -se, bedār-bakhtī-se.

Successfulness, bakhtāwarī, bahra-mandī.

Succession, tawātur, tawālī, tarāduf, tasalsul, lagā,o —— (*to an office*) &c. ḳā,im-maḳāmī, jā,e-nishīnī, khilāfat.

Successive, mutawātar, mutawālī, musalsal, muta'āḳib, paiham, mutarādif, paiwasta, ūpar tale kā, lagātār.

Successively, tābaṛ-toṛ, ānan-fa-ānan, pai-dar-pai, pai-ham, ek par ek, jhūm-jhūm, ghūmar-ghūmar, umanḍ-umanḍ.

Successor, jā,e-nishīn, ḳā,im-maḳām, baiṭhwāyak, khalīfa, khalaf, pairaw, walī 'ahad, 'āḳib ; —— (*to name one*) kulāh-shajra-k, used among monks, &c.

Succinct, (*concise*) mūjiz, mukhtaṣar.

Succory, kāsnī, hindbā *or* hindabā.

Succour, (*help*) sahā,i, gohār, madad, madad-gārī.

To **Succour**, sahāi-k *or* -d, madad-k, &c.

Succourer, goharhā, sahāyak, pachhī.

Succourless, be-chāra, lā-chār, nir-pachh, be-madad-gārī.

Succulency, shādābī, sarābī, ruṭūbat, ras-dārī.

Succulent, (*juicy*) ras-gar, ras-bharā, shādāb, tar o tāza.

Digitized by Google

To Succumb, (*to sink*) dabnā, gir-paṛnā.

Such, aisā, jaisā, waisā, taisa, is ṭaraḥ kā, us ṭaraḥ kā; —— (*such a one, time, place, &c.*) fulāna, fulāṅ, wuh, ko,ī, shakhṣe, amuk, amkā-dhamkā; —— (*the devil, &c.*) miyāṅ-nūrdī, *or a man in the moon*; —— (*such and such persons*) airā-ghairā.

Suck, suruk, khīch, dam, tajzīb.

To Suck, chūsnā, khīchnā, suṭuknā, sokhnā, sokh- *or* pī- *or* nikāl-lenā, nichoṛnā, jazb-k, chichornā, chūhnā; —— (*as a child*) dūdh-pīnā, chūnghnā, chūsaknā.

Sucker, chuswaiyā, khīchwaiyā, chūsnī, pichukkā, chūskī; —— (*of plants*) dogh, kompal; —— (*in comp.*) chūs; —— (*shoot*) karil.

Sucking-bottle, tota,ī, battī.

To Suckle, pilānā, dūdh-d *or* -pilānā, chonghānā.

Suckling, Sucking, shīr-khorā, dūdh-piyohā; —— (*child*) shīr-mast, godwāṅsā, dūdh kā bacha, god kā laṛkā.

Suction, chūsā,o, khichā,o, maṣṣ.

Sudden, achānak, nāgāh, be-khabar, ekā,ekī, bepriyāsī, ek ā ek *or* yak-ā-yak.

Suddenly, nāgahān, be-khabarī- &c. -se, aujhak, be-priyās.

Suddenness, nāgahānī, be-khabarī, achānakī.

Sudorific, 'araḳ-āwar, mu'arriḳ, pasījā,ū.

Suds, ṣābūn-kā kaf, -phen, *or* -gāj; —— (*to be in the suds*) chhatīs ke pher meṅ paṛnā.

To Sue, (*to prosecute*) pachherā-k, khoj-k, 'adālat meṅ khainchnā, pakaṛnā, muḳaddama-k; —— (*to beg*) māṅgnā, chāhnā.

To Suffer, uṭhānā, lenā, denā, pānā, jā'iz-r, muṭiyānā, khānā, dekhnā, khīnchnā, bharnā, khā-jānā, bhūgatnā, masosnā, rawā-dār-h, honā; —— (*injury*) bigaṛnā, mulāḥiẓa- &c. -k; —— (*to be injured*) nuḳṣān- &c. -ānā *or* -h, gham- *or* balā-khānā; —— (*to suffer capitally*) mārā-j.

Sufferable, ḳābil-bardāsht, sahan-hār.

Sufferance, bardāsht, saiharn, samā,ī, taḥammul, mulāḥiẓa; —— (*permission*) parwāngī, ijāzat, maṭyā,o.

Sufferer, mutaḥammil, angezī, sahwaiyā, saiharnī, dukhit, be-patī, chapeṭī, maẓlūm, dukhī; —— (*by fire*) ghar-jalā; —— (*in comp.*) khor, kash, mand; —— (*permitter*) mujawwiz, maṭyā,ū.

Suffering, dukh, bipat, īẓā, aẕiyat, miḥnat.

To Suffice, kāfī-h, kifāyat-k, ṭhik-ānā, kām-ānā, chalnā, wafā-k, nibhnā, āṅṭnā.

Sufficiency, kifāyat, wafā, iktifā, chaltā; —— (*competency*) mā bihi-l-iḥtiyāj, wajah-guzrān, āsūdagī, sochtā,ī, peṭ-bhartī; —— (*ability*) ḳābiliyat, rasā,ī, isti'dād, ḥauṣila, ẓarf, bisāt, shakhṣiyat; —— (*conceit*) lāghar-mastī.

Sufficient, bas, bahut, kāfī, wāfī, ba ḳadri iḥtiyāj, farākhur, ẓarūrī, lā,iḳ, ḳābil.

Sufficiently, jaisā-chāhiye, bāyad o shāyad, kifāyataṅ.

To Suffocate, sāṅs- *or* galā- *or* dam-roknā, aunjwānā, ubhiyānā, dambasta-k.

Suffocation, ḥabsu-n-nafas, aunjāhaṭ, ubhiyāhaṭ, dambastagī, ḥabsi dam.

Suffocative, aunjā,ū, dam-rokne-wālā.

Suffrage, ḳaul, rāe, riẓā, iḳbāl, ṭaraf-dārī.

To Suffuse, chhānā, bharnā, phailānā.

Suffusion, chhā,o, phailā,o, parda, jālā.

Sugar, shakar, khāṅd, chīnī, būrā, guṛh, tarī, bhelī, rāb; —— (*loaf-sugar*) olā, ḳand, miṣrī.

Sugar, (*made of dates*) khajūr kā guṛ.

Sugar-boiler, kāṅdū, goṛiyā, sewalī.

Sugar-candy, miṣrī, nabāt.

Sugar-cane, (*various*) katārā, pauṇḍā, gaṇḍā, baronkhā, kajalī.

Sugar-field, kolhāṛā, ūkhā,o, ūkhjar, shakaristān.

Sugar-leaves, āgin, āgaurī.

Sugar-merchant, shakar-farosh (also applied to a *sweetheart*).

Sugar-works, gaṇḍor, bansāl; —— (*sugary*) shakar-ālūda.

To Suggest, kahnā, batlānā, farmānā, ishāra- &c. -d, īmā-d, ta'līm-k, chitānā.

Suggester, mushīr, ṣalāḥkār, kahwaiyā, mudabbir.

Suggestion, gosh-guẓārī, iẓhār, ṣalāḥ, ishāra.

Suicide, khud-kushī, ḳatl i nafs, maskat, ātam-ghātī; —— (*the person*) khud-kush, ḳātil i nafs, chhūre-mār, baihkaṭ.

Suit, (*set, dress*) joṛā; —— (*in cards*) rang; —— (*petition*) 'arẓ, ārzū, istighāṣa; —— (*retinue*) ḥashmat, jilau; —— (*in law*) jhagṛā, bāgā; —— (*wish*) chāhat, ṭalab; —— (*string, series, &c.*) jel, mel, joṛ, kaṛī.

To Suit, (n.) milnā, baiṭhnā, lagnā, bannā, phabnā, mutarādif-h, barābar- &c. -h, samā- *or* tār-bandhnā, jūṭnā; (a.) milānā, baiṭhānā, lagānā, banānā.

Suitable, sazāwār, sumel, jog, muwāfiḳ, muṭābiḳ.

Suitableness, sazāwārī, sumeltā, jogtā, muṭābiḳat.

Suitably, ba-mūjib, muwāfiḳ, jaisā-chāhiye.

Suitor, ṭālib, dād-khwāh, mustada'ī, mustaghāṣī, mudda'ī, mangtā, mangwaiyā, ijāzat-khwāh, khwāhāṅ, ummedwār; —— (*in comp.*) jo, ṭalab.

Sullen, mukaddar, uchāṭ, sar-āsima, barham, kashīda, nā-khush, nirhaṅs, phūlā, muṅh-phūlā, kuluft, ekalkhorā.

To be Sullen, muṅh-banānā, udās- *or* tursh-rū ho-jānā.

Sullenly, kashīdagī- &c. -se, tursh-rū,ī-se.

Sullenness, takaddur, sar-āsīmagī, barhamī, uchāṭ, rukhā,ī, kashīdagī, nā-khushī, kulfat, phūlā,ī.

Sullied, mailā, rūkhā, gard-khor, ālūda, bharā.

To Sully, (*to asperse, tarnish*) rūkhā- &c. -k, li-wāṛnā.

Sulphur, kibrīt; —— (*refined*) hīrā, gandhak; —— (*oil or spirit of*) 'arḳi gogird, mā,u-l-kibrīt; there are two kinds, gandhak-auṅlāsār *or* lainū,āsār.

Sulphureous, Sulphurous, gandhakī, gogard-āmez.

Sultan, (*emperor*) sulṭān (pl. salāṭīn).

Sultriness, khamsā,ī, dahan, kaus, ubhā,o, ūmas.

Sultry, khamas, ukhmaj, ūmsā, khamsā.

Sum, kullī, tamāmī, hamagī, ḥāṣil, khulāṣa, paisā-ṭakā, mablagh (pl. mabāligh); —— (*fixed*) bi-l-'adad-khām; —— (*of money*) mablagh, toṛā; —— (*compendium*) mujmal; —— (*a sum in advance*) dādnī, ṭāḳāwī, patan, peshgī; —— (*a round sum*) bahut-kauṛī, mablagh i kullī, ḍher-sā paisā.

To Sum, joṛnā, jam'-k, ṭhik-d; —— (*to comprise*) mujmal-k, bharnā, ḍālnā, rakhnā; —— (*to sum up*) khulāṣa-nikālnā *or* -sunānā.

Summarily, mujmalaṅ, mukhtaṣaraṅ, fi-l-jumla.

Summary, mūjaz, mujmal, khulāṣa; —— (*account*) goshwāra.

Summer, tābistān, garmā, grīkham, ṣaif, garmī, dhūpkāl; (adj.) tābistānī.

Summer-house, bārā-darī, banglā.

Summit, phūṅgī, kulla, sar, ṭibbā; —— (*of a hill*) chonṭī.

To Summon, ṭalab- &c. -k, yād-k, pakaṛ-mangānā; —— (*a fort*) khabar-d, payām-bhejnā; —— (*a person*) bulā-bhejnā, da'wat-k.

Summoned, ḥuẓūr-ṭalab, bulāyā-hū,ā.

Summons, ṭalab, bulāwā, chiṭhī, istiḥẓār, muṣādira.

Digitized by Google

Sumpter, partalī; —— (*sumpter horse, &c.*) kotal ghoṛā *or* asp i kotal.

Sumptuary, guzrānī, kharch-mansūb.

Sumptuous, shah-kharch, fākhira, udār, 'umda, mugharrak, jhalā, jhal, jhakā-jhak.

Sumptuously, shah-kharchī- &c. -se, 'umdagī-se.

Sumptuousness, shah-kharchī, udārtā, 'umdagī.

Sun, sūraj, āftāb, shams, khurshaid, rab, bhāskar, mārtand, din-kar, dibākar, sūr, mihr, khur, ādit, daman, khāwar, shāriḳ, murgh i zarrīn; —— (*under the sun*) āsmān ke nīche; —— (*to make hay while the sun shines*) bahtī nadī meṅ hāth dhonā; din ko bandagī-k.

To Sun, ghamwānā, garmānā, tapānā, from tāpnā; —— (*to bask*) dhūp-khānā, dhūp-dikhānā *or* -khilānā.

Sun-beam, kiran, parto, rans, dīdhit, marīchī.

Sun-burnt, dhūp-kā jalā, tāmbrā, sokhta, findūḳī.

Sunday, etwār *or* itwār (prop. ādit-bār) rabibār, yakshamba.

To Sunder, do-k, dū-pāra-k, judā-k, alag-k.

Sundry, do-tīn, do-chār, ba'ze, chand, kai-ek, thoṛe-se, muta'addad, mutafarraḳ (pl. mutafarraḳāt).

Sun-flower, sūraj-mukhī, āftāb-parast, gul-āftāb.

Sunk, gharḳ, ḍūbā, zamīn-doz, baiṭhwān; —— (*as a letter*) sākit.

Sunny, dhūp kā, āftābī, ghāmī; —— (*shower*) kānā bādal, gīdar kī shādī.

Sunrise, ṭulū' i āftāb, sūraj-ude *or* -uday.

Sunset, ghurūb i āftāb, sūraj ast.

Sunshine, dhūp, ghām, ātap, shu'ā', āftāb, tapās, garma.

Sup, (*supping*) suruk, ghonṭ, ḳurt, chūlū.

To Sup, suruknā, pīnā, chāṭnā, byārī- &c. -k.

Superabundance, &c. barhoterī, kasrat, ziyādatī.

Superannuated, kuhan-sāl, sāl-khurda, munḥanī, khidmat-rasīda.

To be Superannuated, suṭhiyānā; —— (*superannuation*) sāl-dārī.

Superb, 'azīm, kabīr, 'ālī-shān, fākhira.

Supercargo, baḥar-dār, chaṛhan-dār, nākhudā.

Supercilious, kashīda, sīna-zor, nakchaṛhā, kashīda-rū, abrū-kashīda, ighmāzī, ataggā, ainṭhā.

Superciliously, kashīdagī- &c. -se, ighmāzī-se.

Superciliousness, kashīdagī, sīna-zorī.

Supererogation, nafl *or* nafal, tafẓīl, fuẓūlī.

Supererogatory, zā,idu-l-farẓ, tafẓīlī, zā,idu-ẓ-ẓarūrī.

Superficial, ūparlā, ūpraunchhā, ochhā, uthlā, kachā, khām, ūpar-bhāṅsā.

Superficially, bāhar, ūpar, ẓāhirāna.

Superficialness, ūpraunchhā,ī, uthlā,ī.

Superficies, saṭaḥ, maidān, was'at, bāhar, ūpar.

Superfine, bahut mihīn, bārīk se bārīk.

Superfluity, izdiyād, bahutāyat, ziyādatī.

Superfluous, &c. zā,id, fāẓil, ubārū, afzūd.

To Superintend, chalānā, dekhnā, sambhālnā, ijrā,e-kār-k.

Superintendence, sarbarāhī, nigāhbānī, muḥaṣṣalī, naẓārat, sazāwalī, sarkobī, &c. tauliyat, karoṛāgarī.

Superintendent, sazāwal, muḥaṣṣil, gauro, dārogha, karoṛā, nāẓir, muḳaiyid, mutawallī, ḍanḍiyā, āgoṛā, thāne-dār, mīr-sāmān, mīr-maḥal, shaḥna, ihtimām-dār, shikdār, kotwāl, sardār, nigāhbān, dekhwaiyā, 'asas, sarkob.

Superiority, adhikā,ī, balā,ī, bartarī, auliyat, bālā-rawī, isti'lā, baṛā,ī, sarsā,ī, tafẓīl, tafawwuḳ, sabḳat, sharf.

Superior, jeṭhā, bartar, aulā, ghālib, fā,iḳ, zā,id, baṛā, chaṛhtā, nikaltā, baṛhtā, mu'aẓẓam, charb, sā,ir, fauḳ, sarjīt, saroman, a'lā, bālātar, aulātar; —— (*unmoved*) bar-ḳarār, ḳā,im, mustaḳill.

A Superior, buzurg, baṛā, bālātar.

Superlative, afẓal; —— (*degree*) ṣīgha,e tafẓīl *or* ṣīgha e mubālagha.

Superlatively, fāzilan, afẓalan, ḥadd-se ziyāda.

Superlunar, fauḳu-l-ḳamar, 'ulawī.

Supernatural, fauḳu-l-insāniyat, fauḳu-l-'ādat.

Supernumerary, fāẓil, ūpar, afzūd, baṛhtī, beshī, zā,idu-t-ti'dād, zā,idu-l-ḥaṣar, maẕkūrī, miṣālī.

To Superscribe, ūpar-likhnā, sarkhaṭṭ-likhnā, lifāfa-likhnā.

To Supersede, kinārā-k, uṭhā-d, ūpar-rahnā *or* -h, chaṛh-baiṭhnā, nīche-k, dabānā.

Superstition, waswās, wahm, bharam, ṭhakṭhak, ta'aṣṣub, birodh; —— (*false religion*) dīn i bāṭ'il.

Superstitious, waswāsī, wahmī, muta'aṣṣib, birodhī, sust-īmān, bad i'tiḳād, bāṭil-parast, bāṭil-īmān, jādū-parast, pūch-parast.

Superstitiously, waswās- &c. -se, bāṭil-īmānī-se.

To Supervene, ā-paṛnā, ā-jānā, wāḳi'-h.

To Supervise, naẓar-andāz-h, dekhnā, sar-ba-rāh-k.

Supervisor, nāẓir, sirwaihiyā, sar-ba-rāhī.

Supine, (*not prone*) utānā, antāchit, chit, sīdhā; —— (*indolent*) askatī, sust, kāhil.

Supinely, pīṭ-ke bhal, sustī- &c. -se.

Supineness, askat, sustī, ghaflat, be-parwā,ī.

Supper, 'ashā, biyārī, rāt kā khānā, ṭa'ām i shab, sainan.

Supperless, nir-sainan, nir-biyālū.

To Supplant, nikālnā, ukhāṛnā, mār-baiṭhnā, sarkā-baiṭhnā.

Supplanter, ukhāṛū, ma'zūl-karne-wālā.

Supple, (v. *pliable*) narm, mulā,im, lachkīlā, chimrā, ṭūṭā; —— (*to be*) ṭūṭnā.

Supplement, tatimma, ẓamīmat.

Supplemental, Supplementary, tatimma-paiwand.

Suppliant, Supplicant, multamis, multajī, niyāz-mand, ārzū-mand, madad-jo *or* -khwāh, ghighiyā,ū.

To Supplicate, pāṅw-paṛnā, zabān-nikālnā, raṭnā, billānā, munh-k, ḍāṛhī meṅ hāth-d *or* -phirnā, nāz o niyāz-k, ghighiyānā, lijlijānā.

Supplication, du'ā, āh o zārī, chiraurī, liliyāhaṭ, mān, mānnī, hāhā, hinotā, minnat.

Supply, bhartī, ma'mūrī, khep, rasad, āmad, juṭā,o, rafāhiyat.

To Supply, bhartī-k, ma'mūr-k, bharnā, juṭānā, le-bharnā, khilānā, pilānā, rafāh-k; —— (*to give*) denā, bakhshnā, lānā, pahunchānā, paidā-k.

Support, Supporter, ṭeknī, istāda, āsrā, taḳwiyat, āhār, ṭhambhā,o, thambhaitī, ṭhek, 'alam, adhār, sabab, pachh, ẓāmin, phauṛī; —— (*for writing on*) zer-mashk; —— (*of vines*) ḍhālī; —— (*maintenance*) zindagī, jīkā.

To Support, āsrā- &c. -d, bachānā, pīchhā-thāmbhnā, nibāhnā, uṭhānā, sahnā; —— (*a person*) bhāt-kapṛā-d, khānā-kapṛā-d, nān-nafḳa-d.

Supportable, &c. sahā,ū, ḳābil i bardāsht.

Supporter, pushtī-bān, dast-gīr, bāzū, orī, pachhī.

Suppose, jāno, māno, farẓ-kar.

To Suppose, būjhnā, samajhnā, ma'lūm-k, ṭhahrānā, jannā, mānnā, bichārnā, khiyāl-k.

Supposition, aṭkal, khiyāl, andāza, bichār, ḳiyās, i'tibār, pakaṛ, girift.

Supposititious, farẓī, ḳiyāsī, khiyālī, aṭkalī.

Suppository, lolā, battī.

Digitized by Google

To Suppress, baiṭhāl-d, toṛnā, girā-d, mārnā, malmeṭ-k; —— (*to conceal*) chhipānā, rok-r, dāb-r, makhfī-k; —— (*the breath*) dam-churānā; —— (*to smother*) faro-k, khā-j, pī-j.

Suppression, dabā,o, chhipā,o, ikhfā, poshīdagī.

Suppressor, dabwaiyā, chhipā,ū.

To Suppurate, (n.) paknā, pībiyānā; (a.) pakānā, pīb- &c. -lānā.

Suppuration, pakā,o, pībiyāhaṭ, nuzj, munzijat.

Suppurative, pakā,ū, pāk, munzij.

Supremacy, auliyat, ṣadārat, 'ulūwat, sarwarī, sardārī, faukiyat, ūpra,ī, peshwā,ī.

Supreme, a'lā, aulā, ūpar, ṣadar, baṛā, sūtantar *or* swatantar, sū adhīn, khud-mukhtār; —— (*-court*) pādshāhī 'adālat, ṣadar 'adālat.

Supremely, (*greatly*) nihāyat, ḥadd, ba-kasrat.

Surcingle, (*girth, &c.*) petār, bālātang, kotal-kash.

Sure, (*certain*) yakīn, wāka'ī, ṣābit, sach, be-zawāl; —— (*confident*) mu'takid, mu'tamid, nischait; —— (*firm*) kā,im, mazbūt, poṛhā; —— (*infallible*) a-chūk; —— (*sure-footed*) ṣābit-kadam; —— (*be sure*) sach, jāno, yakīn-jāno.

Sure, Surely, (adv.) be-shakk, be-shubha, yakīnan, taḥkīkan, aur-kyā, kyūṅ nahīṅ, kyūṅ na ho, sach, karegā, chāhiye ki, be-khatra.

Surety, Sureness, ẓāminī, ẓamānat, manautī; —— (*security*) nishāṅ.

Surface, rū, saṭḥ, bisāt, takhta, bāhar, ūpar, upallā, abrā, bichhāwan, muṅh; —— (*of water*) sari-āb.

Surfeit, ajīran, apharā,ī, haiẓa, uparwā,ī tarwā,ī (the three last also signify the *cholera-morbus*).

To Surfeit, apharna, aghānā; (a.) aphrānā, bhar-pūr-k, bhar-mārnā, baṛh-khānā.

Surfeiter, peṭ-poswā, aphrahā.

Surge, mauj, halorā, halkorā, tarang, lahar.

Surgeon, jarrāḥ, gunī, astar-baid, ṭabīb i jarrāḥ, ḥajjām i jarrāḥ.

Surgery, jarrāḥat, jarrāḥī; —— (*place*) jarrāḥat-khāna.

Surlily, talkhī- &c. -se, tursh-rū,ī-se, &c.

Surliness, talkhī, kaṛwāhaṭ, talkh-rū,ī, rūkhā,ī.

Surly, talkh, kaṛwā, talkh-rū, rūkhā, haṭhīlā.

Surmise, aṭkal, dharkā, anubhav, dagh-dagha.

To Surmise, dhū,ānā, aṭkal-k.

To Surmount, faro-k, ṭai-k, sar-k, ḥall-k, pār-k, kāṭnā, ūpar-chaṛhnā, phāṅdnā.

Surname, lakab, padbī, takhalluṣ; for instance, Saudā is the takhalluṣ, or *surname*, of Mirzā Rafī', the celebrated Hindūstānī poet.

To Surpass, pār- *or* ūpar-jānā *or* -h, saras-h, adhik-h, ziyāda-h, chaṛhnā, ghalba- &c. -r, baṛhnā, nikalnā, baṛh-chaṛhnā, war-rahnā, baṛh-chalnā, āge-j *or* -h, pīchhe-d, kān-kāṭnā, sabkat- *or* saras- *or* go,ī-lejānā, pesh-kadam *or* -rau-h, tajawwuz-k.

Surpassing, nihāyat, kamāl, bahut, ziyāda.

Surplice, jubba, jāma, libās.

Surplus, beshī, bachtī, fāẓil, bachā, baṛhtī, afzūnī; —— (*-tax*) niṣāb.

Surprise, Surprisal, nāgahānī, auchaṭ, be-khabarī, achānak.

To Surprise, satpatānā, ekā ek-lenā, be-khabar-lenā, girnā.

Surprising, Surprisingly, muta'ajjib, adhbhuṭ.

Surrender, somp, sompā,o, ḥawāla.

To Surrender, sompnā, sipurd-k, tafwīẓ-k, ẓimma-k.

Surreptitious, chorā,ū, masrūk, jhūṭhā.

To Surround, nargha-k, rūndhnā, chaudis-chhenknā, gheṛ-lenā, khūnṭ-b, gāṅsnā, gird-k, chhānā.

Surtout, bārānī-kurtī.

Survey, shud-kār, kūt; —— (*superintendence*) nigāh-bānī.

To Survey, (*to measure*) jarīb- *or* rasī- *or* laṭhā-chalānā, jarīb-kashī-k, masāḥat-k; —— (*to estimate*) shudkār-k.

Surveyor, masīḥ, jarīb-kash, rasan-gīr, shud-kārī; —— (*superintendent*) nigāh-bān, agoriyā.

To Survive, jī-bachnā, jītā-rahnā, jāṅbar-h, mār-marnā.

Survivor, pas-mānda, pichhlā, marjiyā, khā,ū, khaukā; —— (*of a son*) beṭā-khā,ū; —— (*of a father*) bāp khā,ū.

Susceptibility, akhẕ, ta,akhkhuẕ, isti'dād, pakaṛ.

Susceptible, mutaḥammil, mākhiẕ, ākhiẕ, muta,akhkhiẕ, musta'idd; —— (*in comp.*) paẕīr.

To Suspect, bharmānā, shakk- &c. -r *or* -k, aṭkalnā.

To Suspend, (v. *to hang*) ṭāngnā, mu'allak-r, adhar-r; —— (*to delay*) multawī-r, maukūf-r, bāz-r, aṭkā-r, barṭaraf-r, kināre-r, uṭhā-r, laṭkānā; —— (*from office*) mu'aṭṭal-r, ma'zūl-r *or* -k.

Suspended, be-satūn; —— (*account*) ḥawālāt, nizdāt.

Suspense, khauf-rijā, ummed o bīm, chintāsrā, ḥais-bais, adhar, muẕabẕab, dubdhā, do-dilī, taẕabẕub, ḥālat i i'rāfī, intiẓār, āwā,ī; —— (*suspense is worse than death*) al-intiẓār ashadd min-al-maut; ā,ī bhalī na āwā,ī.

Suspension, laṭkā,o, ṭangā,o; —— (*delay*) ta'ṭīl, ta'wīk, adhartā, mu'aṭṭalī, tawakkuf.

Suspicion, shakk, shubha, bharam, sandeh, andesha, wahm, waswās, khaṭkā, dhokhā, khalish, sān-gumān, khiyāl, dubdhā, muẓanna, tashakkuk, ḥuzm, min-mekh.

Suspicious, shakkī, ishtibāhī, bharmī, bharmīlā, sandehī, andesha-nāk, dhokhāhā, shakk-āwar, bad-gumān, dil-chor.

Suspiciously, shakk- &c. -se, wahman, waswās-se.

Suspiciousness, andesha-nākī, waswās.

To Sustain, thāmbhnā, sambhālnā, āṛnā, roknā, bar-pā-k, kā,im-r, rakhnā; —— (*to endure*) khānā, sahnā; —— (*to sustain a loss*) pech-khānā.

Sustainer, ḥāmī, pushtī-bān.

Sustenance, āhār, khorāk, ādhār, jīkā, zindagī, āẕūka, ghiẕā.

Sutler, bhaṭhiyārā, nān-bā,ī, lashkarī-baniyā.

To Swarm, bhinbhinānā, bhar-jānā, -mārnā, *or* -rahnā, jam'-h, paṭ-jānā, bhinaknā, paṭnā.

Swarth, (*fillet, &c.*) paṭkā, band, nitāk.

Swarthy, sāṅwalā, gandum-rang, gehū,āṅ, pakkā-rang, pukhta-rang.

To Swathe, bāndhnā, lapeṭnā, muraṇḍā-k.

Sway, mukhtārī, mānind, ghalba, ḍankā, dāb, pasārā, farmāṅ-rawā,ī.

To Sway, (*to bias*) lānā, ḍhulānā, chalānā, mutawajjih-k; —— (*to rule*) ḥukūmat- &c. -k.

To Swear, (n.) kasam- &c. -khānā, -lenā, *or* -k, lillāh-billāh-k; —— (*each other*) saugandā-saugandī-k, kasmī-k, bai'at-mukarrar-k, kurān- *or* gangā- *or* tulsī-uṭhānā *or* -lenā; (a.) saugand- &c. -d, -dilānā, -khilānā, *or* -karānā, gangā-jal- &c. -uṭhwānā *or* -d; the ordeal is sometimes used, and commonly in one or other of the following ways: karāhe- *or* golā- *or* pandūbī- *or* kharjhauṅsā-lenā, &c. also -d; for the explanation of which v. Part I.

Swearer, saugand-khor, sapat-khaukā.

Sweat, pasīnā, pase,o, 'arak, pānī, sitrī, kho,e, swed, sitlī, also *sweating-sickness*; —— (*toil*) lohū-pānī.

To Sweat, (n.) pasījnā, pasīnā- &c. -chhūṭnā, -girnā, -nikalnā, -ḍhalnā, -phalnā, -ānā, *or* -chūnā, lohū-pānī-k; (a.) 'arak- &c. -lānā *or* -nikālnā, &c.

Sweater, pasījanhār, 'arkāwar, mu'arrak.

Digitized by Google

Sweaty, 'araḳ-ālūda, pasyohā, pasīne-dār.

Sweep, (*reach, bend, &c.*) pahunch, lapeṭ.

To Sweep, jhāṛnā, buhārnā, kharhārnā, pharchā- &c. -k; —— (*a well*) jhālnā, niwārnā; —— (*away*) jhāṛ-pachhoṛ-lenā, lapeṭ-lenā; —— (*to carry off*) khīch- *or* uṭhā- *or* jhāṛ-lejānā.

Sweeper, jārob-kash, khāk-rob, ḥalāl-khor, mihtar, bhangī, kannās, chūhṛā.

Sweepings, jhāran, buhāran, kūṛā, kurkuṭ, khāshāk, kachrā, talī, paṛyal.

Sweep-net, mahā-jāl.

Sweepstake, khainchū, lapeṭū, sarb-jīt.

Sweet, mīṭhā, shīrīn, madhur, sū, khush, khūb, suhāwanā, namkīn, malīḥ, sā,onlā-salonā, shakar-ālūda, rasīlā, ras-bharā; —— (*the sweets*) raskas, lazzat, bahār.

Sweet-bread, pathrī, lablaba, baṭ.

To Sweeten, (a.) mīṭhānā, shīrīn- &c. -k; (n.) mīṭhā-hojānā.

Sweetheart, pyārā, ankh-lagā, dil-band, dil-fareb, manbhā,o, yārnī, ankh-lagī, ḍhemnā, shakar-farosh, rānjhan, shakar-lab, rasiyā, rasīlī, ḍholā, ḍholan, shāhid.

Sweetish, mā il ba shīrīnī, mīṭhā-sā, kaṭh-mīṭhā.

Sweeting, piyārā, madhū, miṭhū.

Sweetly, shīrīnī- &c. -se, narmī-se, madhurā,ī-se.

Sweetmeat, mīṭhā,ī, shīrīnī, ḥalwā, ḥalwiyāt, lauziyāt; the following are the most common: laḍḍū, peṛā, jalebī, barfī, batāsā, shakar-pāra, khājā, re,oṛī, gaṭṭā, elāchī dāna, amṛitī, barā, khurma, būndiyā, dar-bihisht, chaktī, andarsā ḥalwā, khūnṭiyā, se,o, gūjiyā, pū,ā, tilwā, pakwānn, pāpar, sohan, olā, gojhā, gu-lābā, mohan bhog, barsolā, khajlā, jhajlā, batās phenī, khajūrī, dandān-miṣrī, andarsā, motī-chūr, nabāt, raskhorā.

Sweetness, shīrīnī, mīṭhās, mīṭhū,ī, ḥalāwat, ma-dhurtā, madhurā,ī, ras, malāḥat; —— (*of speech*) faṣāḥat.

Swell, phūlan, sūjan, nafkh, phulāwaṭ, uṭhān, uṭhan, ūṅchān, bharbharāhaṭ.

To Swell, (n.) sūjnā, phūlnā, uṭhnā, baṛhnā, chaṛhnā, nikalnā, bamaknā, ubharnā, warm- &c. -k, umandnā, uphannā, phaphasnā, phulphulānā, gajgajānā, ūsiyānā, bhabrānā, bharbharānā, munhānā; (a.) sujānā, phūl-ānā, amās- &c. -lānā.

Swelling, warm, āmās, sūj, phūlā,o.

To Swelter, khamsānā, umasnā, kausnā, ausnā, paknā, pasījnā.

To Swerve, (*to deviate*) bhūlnā, bhāgnā, inḥirāf-k.

Swift, jald, tez, shitāb, tund, beg, jaulān; —— (*horse*) pawan-chāl, pawan-pūt, bād-pā, bād-paimā, jald-ḳadam, ḳadam-bāz, shah-gām, tez- *or* garm-rau *or* -gām, tund-raftār, rahwār, dūgāma; —— (*ele-phant*) pā,el; —— (*a bird*) tez-par; —— (*rider, &c.*) shah-sawār.

Swiftly, jaldī- &c. -se, shitābī-se, &c.

Swiftness, jaldī, tezī, shitābī, tundī, begtā, ūtailī *or* utāwal.

To Swill, khīchnā, sokhnā, ḍhoknā, tānchnā, galgal-ānā, gaṭgaṭānā.

Swiller, khīchwaiyā, dariyā-nosh, bisiyār-nosh.

To Swim, (n.) pairnā, tīrnā, helnā, shināwari-k, pan-warnā; —— (*to float*) bhāṅsnā; —— (*as the head*) ghūmnā, phirnā, temirānā, chaundhiyānā; —— (*to be floated*) bharnā, pur-h, labrez-h, lab ā lab-h; (a.) pairānā, helānā, tirānā.

Swimmer, pairwaiyā, pairāk, tīrū, shināwar.

Swimming, pairā,o, helū,o, tirā,o.

To Swindle, hazm-k, dāb-lenā *or* -r, fareb-se lenā.

Swindler, dhūrt-bāz, buttebāz, māl i mardum-khor, mardum-fareb.

Swine, sū,ar, sūkar; —— (*- herd*) khūk-bān.

Swing, jhulā,o, jumbish; —— (*machine*) jhūlā, ping, hinḍolā, gahwāra, pālnā, mahad, jhonk, jhūl, jhulāwā, ḍhulū,ā, pe,on-gūrā, jhūlnā, dauṛ, ḍhīl, beḳaidī; —— (*to give*) ḍhīl-d.

To Swing, (n.) jhūlnā, ḍolnā, hilnā; (a.) jhulānā, ḍolānā, hilānā, pinghnā, jhūmnā, jhumānā, pengha-mārnā, ghūmnā, bhānjnā.

To Swinge, (*to thresh, flog*) laṭhiyānā, jūtiyānā.

Swinging, (Hindū *religious ceremony*) charkh-pūjā.

Swinish, khūkī, sū,ar-chāl.

Switch, chhaṛī, bed, bet, gojī, shākhcha.

Swivel, rahkalā, zambūrkā, jazā,il, janjāl, corrupted from jazā,il, gaṭhiyā; —— (*inst.*) bhaṅwar-kalī.

Swoon, mūrchhā, ghash.

To Swoon, mūrchhā- &c. -ānā, jī-ḍūbnā, marnā, te,ūr-ānā *or* tyorānā.

To Swoop, jhapaṭ-lenā *or* -mārnā; —— (*a swoop*) jhapeṭā.

To Swop, (*to exchange*) badlā,ī-k.

Sword, talwār, shamsher, saif, khānḍā, khaṛg, tegh, ṣamṣām, ḥusām, kirwān, durgā, kirich, saifcha, nīm-cha, ḍeṛh-hathī, dhop, guptī, sarohā, ūnā; —— (*toledo*) bardwānī, karchhal, jam-tamāchā, maghrabī, jūnūbī, gūjrātī, dūlohī; —— (*to put to the sword*) tahī tegh-k, kāṭ-kāṛhnā.

Sword-knot, zulfī; —— (*sword-law*) labed.

Sword-player, shamsher-zan, talwāriyā, khanḍait.

Swordsman, talwār-band, haṭhiyār-band, shamsher- &c. -bāz.

Sworn, ḳasmī, saugandī.

Sycophant, chughl-khor, sukhan-chīn, lutrā, khushā-madī taṭṭū, baingan kā naukar, khāyā- *or* pā,e-les.

Syllabical, sanjogī, tahjiya.

Syllable, hijī, kalima, sabab, watad.

To Syllable, hijī-k, ḥarfan ḥarfan-bolnā *or* -paṛhnā.

Syllogism, ḳiyās, ḳaziya, dalīl.

Sylvan, jangalī, dashtī, aranyamay.

Symbol, murād, chinh, nishān, 'alāmat.

Symmetrical, sūpinḍ, khush-uslūb, sumel.

Symmetry, andāza, ḳarīna, khush-ḍaulī, sū-ḍaulī, sūmel, sūras, ḍaul.

Sympathetical, ham-gham, ham-dard, dard-sharīk, gham-khwār, dard-mand, sababī; —— (*affection*) olambā.

To Sympathise, rikkat- &c. -k, ham-dard-h, gham-khānā, dil-soz-h, pasījnā, sihlānā.

Sympathy, rikkat, dil-sozī, ham-dardī, rabṭ, mel, ras, karunā, muwāfiḳat, munāsibat.

Symphony, ham-āhangī, ham-āwāzī, khush-lai, turāna.

Symposiac, majlisī, majlisāna, ham-piyāla.

Symptom, 'alāmat, alangkār, nishān, asar (pl. āsār).

Syncope, (*fainting*) ḥazf, ghash mūrchhā.

Synecdoche, zikr juz irāda kull, zikr kull irāda juz.

Synod, (*assembly*) majlis i mushā,ikhāna, gūrmat.

Synonyme, Synonymy, tarāduf, lafz i ham-ma'nī.

Synonymous, mutarādif, ham-ma'nī, wāḥidu-l-ma'nī, samarthī.

Synopsis, teraj, naḳsha, mujmal, mukhtaṣar, jumla.

Syntax, naḥw, sabd, kridant.

Synthesis, idrāki-juz ila-l-kull, milāwaṭ.

Syringe, pichkārī, ḥuḳna, damkalā, pachūkā, maḥ-ḳana.

To Syringe, pichkārī- &c. -mārnā, ḥuḳna-mārnā.

System, ḳānūn, ḳā,ida, naḳsha, ḍaul, kaṭkanā, ā,īn, shāstar, band o bast.

Systematic, Systematical, ḳā'ida ke muwāfiḳ, mun-taẓam.

Digitized by Google

T

Tabernacle, dewal, ma'bad, imām-bāṛī.

Table, mez *or* mez kā takhta, dastar-khwān, chaukā, bisāṭ; —— (*plan*) nakṣha; —— (*to turn the tables*) takhta-ulṭānā.

Table-cloth, dastar-khwān, ṣufra, shailān, kandūrī, chaddar, dastarī, bastanī.

Tablet, lauḥ, pāṭī, takhtī, chaktī, chaukī.

Tabour, ṭamkī, mirdang, ḍholak, tablak, ṭabla, ṭambūr.

Tabourer, mirdangī, ḍholakiyā, ṭambūrchī.

Tacit, sākit, chup, maun; —— (*consent*) khāmoshī nīm razā; —— (*implied*) mutazammin.

Tacitly, ba-sakūt, ẓimnan, khāmoshī-se.

Taciturnity, khāmoshī, sakūt, pumba-dahanī, mauntā.

Tack, (*nail*) kīl, band, mekhcha.

To Tack, ṭānknā, joṛnā, milānā, gānṭhnā, lagānā.

Tackle, Tackling, saranjām, asbāb, sāmān, ḥarba, kīl-kānṭā, rassī-wassī; —— (*fishing*) hansī-wansī.

Tactics, sipāhī-garī, judhkār, ṣaf-ārā,ī, fann i jang.

Tadpole, gal-phūlī, meng-machhlī, bengūchī.

Taffeta, tāfta, daryā,ī, che,olī.

Tag, dumbāla, mūkh-band, kannā; —— (*-rag and bob-tail*) radd i khalk, chhoṭe baṛe, rāṛh-bhor, radū,ā-kadū,ā, lenḍī-būchī, amīr-fakīr, kas-nākas, lāllū-jagdhar, 'awāmmū-n-nās.

To Tag, muṅh-mārnā.

Tail, dum, ponch, dumbāl, dumbālā; —— (*to turn tail*) pusht-d, pīṭh-d.

Tailed, dum-dār, ponchiyāhā, dumbāl-dār.

Tailless, bānḍā, lūnḍorā, lūnḍā, be-dumbāl.

Tailor, sūjī, darzī (vulg. darjī), khaiyāṭ, ustā.

Taint, bo, bās, ālā,ish, ālūdagī, kadūrat.

To Taint, bharnā, ālūda- &c. -k; —— (*to corrupt*) bigāṛnā, kharāb-k, saṛānā, busānā.

Tainted, ālūda, mailā, bosīda, bisāhindā.

Taintless, nir-mal, pāk, be-dāgh, be-ālūdagī.

To Take, lenā, pakaṛnā, gahnā, le-lenā, ṭeknā, mārnā, phasānā, bajhānā, pānā, saṭnā, chaknā, kathiyānā, le-chalnā, uṭhāna, lānā, sar-k, fatiḥ-k; —— (*to succeed*) lahnā, ṭhaharnā, lagnā; —— (*to drink*) pīnā; —— (*a walk*) sair-farmānā; —— (*to happen*) ā-jānā; —— (*to accept*) kabūl-k, mānnā; —— (*to choose*) pasand-k; —— (*to captivate*) mohnā, giriftār-k; —— (*to understand*) jānnā, samajhnā, būjhnā, ginnā; —— (*one thing for another*) ghalaṭ samajhnā; —— (*to swallow*) khānā, nigalnā, līlnā; —— (*-effect*) asar-pakaṛnā; —— (*to fix*) ṭhahrānā, ṭhānnā, mukarrar-k, bāndhnā, karnā; —— (*to copy*) utārnā, khīchnā; —— (*to carry*) lejānā, uṭhā-lejānā; —— (*to bear*) bardāsht-k, sahnā; —— (*to hire*) kirāya-lenā, karnā, bhāṛā-k; —— (*to take out*) nikālnā, kāṛhnā, kāṛh-saṭnā; —— (*to take by the hand*) dast girī-k; —— (*to take care*) khabardār-h; —— (*to take off*) utārnā; —— (*to take place*) pesh-raft-h, chalnā, rachnā; —— (*to take up*) uṭhā-lenā; —— (*to occupy*) roknā; —— (*on one's self*) oṭnā; —— (*a business, &c.*) ūpar se lenā; —— (*to take after*) jānā, paṛnā; —— (*to take away victuals*) ẓiyāda-k; —— (*to take down, write*) kalam-band-k, likh- *or* ṭānk-r; —— (*to fell*) girā-d, toṛnā; —— (*to take advantage*) kābū-chalānā, shippa-laṛānā; —— (*to take the field*) dera-nikālnā, khet-pakarnā; —— (*to take flight*) uṛ-j; —— (*to take in sail*) parde lapeṭnā.

Take Care, (interj.) khabar-dār! zīnhār!

Taken, (*conquered, as a city, &c.*) maftūḥ, liyā-hū,ā.

Talc *or* Talk, (*a mineral*) ṭalk, abrak.

Taker, le,ū, lenhār, lewaiyā; —— (*in comp.*) lewā, gīr.

Tale, kiṣṣa, kahānī, dāstān, nakl, afsāna, alātūnī; —— (*information*) bhed, bāt, khabar.

Tale-bearer, chughal-khor, sukhan-chīn, ghammāz, lutrā, lāwā-lutrā, barāmadī, rāzbar, dūtā.

Tale-bearing, chughal-khorī, sukhan-chīnī, ghammāzī, lutrā,ī.

Talent, Talents, 'akl, sha'ūr, jauhar, gun, waṣf, hunar.

Talisman, (from ṭilism, pl. ṭilismāt) ṭābi', ḥirz, ḍiṭhaunā.

Talk, bāt, bāt-chīt, guftagū, kalima, kalima-kalām, bāt-bat-kahā,o, bolchāl, charchā, kilkāl; —— (*rumour*) gap, afwāh, shuhra.

To Talk, bolnā, kahnā, bāt-chīt- &c. -k, batiyānā, bahasnā, baknā, gap-mārnā, bakhānnā, oṭnā, hānknā, chānṭnā, bolnā-chālnā; —— (*to one's self*) āp se āp bolnā.

Talkative, batūnī, bakkī, ziyāda-go, baṛbariyā, bisiyār-go, gappī, fuẓūl-go, darīda-dahan, charcharā, bat-kahā, kalahā, batakkaṛ.

Talkativeness, ziyāda-go,ī, bisiyār-go,ī.

Talker, mutukallim, baktā, goyanda; —— (*in comp.*) go; —— (*boaster*) lāf-zan, lakh-pachotrā, baṛ-bolā.

Talky, (*made of talc*) ṭalkī, abrakī.

Tall, ūnchā, buland, lambā, darāz, uṭangā, dīrgh, sarlā, kadd-āwar, kāwāk, darāz-kadd, lambū, lambā-kadd, kashīda-kāmat, lamb-chhaṛ; —— (*horse*) dorikāba.

Tallow, charbī, pīh, chiknā,ī, shaḥm; (adj.) shaḥmī.

Tally, bent-kaṭī, muwāfakat.

To Tally, (n.) milnā, baiṭhnā, ṭhīk-h, barābar-ānā, muwāfik-paṛnā; (a.) milānā, ṭhīk- &c. -karnā.

Tallness, darāzī, bulandī, lambā,ī, ūnchā,ī.

Talon, nākhun, nah, nakh, changul, changāl.

Tamarind, tamar i hindī, imlī, tentar; —— (*large*) kangnā, kūchiyā.

Tamarisk, jhā,ū, gaz, ṭarfā, mā,eṅ *or* māyan.

Tambourine, (*kind of drum*) khanjarī.

Tame, hilā, rām, muṭī', poswāṅ, mānūs, dastāmoz, khāna-kūriz, pālā; —— (*domestic*) khāngī, ahlī, gharailā.

To Tame, hilānā, tābi'- &c. -k, toṛnā, dabāna, khogar-k, lānā, changā-k, sīdhā-k.

Tameable, hilne-jog, hilā,ū, uns-pazīr.

Tamely, nā-mardī-se, buz-dilī-se.

Tameness, rāmī, milāp, iṭā'at, dast-āmozī.

Tamper, chheṛnā, dast-andāz-h, hāth-ḍ.

To Tamper, (*to quack*) dawā-bāzī-k, ṭaṭolnā, dekhbhāl-k.

To Tan, sijhānā, pakānā, chaṛhānā, dabāghat-k, jhunkārnā; —— (*leather*) kasnā, pukhta-k; —— (*by the sun*) jalānā, jhanwānā.

Tangent, mamās *or* mamāss, īrā.

Tangibility, mamsūsiyat, lams-pazīrī.

Tangible, mamsūs, mumkinu-l-mass, massī, asparsī.

To Tangle, uljhānā, darham-barham-k.

Tank, tālāb, talā,ū, ḥauẓ, pokharā, sar, sarwar, bharan, tāl, taliyā.

Tankard, kūza, piyāla, sarposh-dār piyāla.

Tanned, kasā, pukhta, pakkā.

Tanner, dabbāgh, chamār; —— (*tanning*) dabāghat, sijhā,o.

Tantalization, tarsā,o, ḍahkā,o, lalchā,o.

To Tantalize, tarsānā, lalchānā, lahrānā, ḍahkānā, līlkānā, jhuṭhlānā, tapānā.

Digitized by Google

TANTAMOUNT, (*equivalent*) barābar, 'iwaẓ, muḳābil.
TAP, ṭhok, ṭhak, ṭhāpī, ṭhopī, ṭhāp.
To TAP, ṭhakṭhānā, khaṭkhaṭānā, ṭhonkā, thapthapānā, thopiyānā, ṭhakṭhakānā, chhedná; —— (*to pierce*) chhednā, bedhnā, sūrākh-k.
TAPE, (*a narrow fillet*) kor, paṭṭī, niwār.
TAPER, (*a small light*) mom-battī, chirāgh, diyā.
TAPER, TAPERING, (adj.) gā,o-dum, moṭā-patlā, utāra.
To TAPER, utār-charhā,o-h, utārnā.
TAPESTRY, mushajjar, tamāmī.
TAR, ḳitrān, ganda-birozā, rāl, kīl kā roghan.
To TAR, dhūpnā, rāl-lāganā, ḳitran-lagānā.
TARDILY, haule, dhīme, sustī-se, derī-se.
TARDINESS, āhistagī, derī, dirangī, sūstī, kāhilī, maks.
TARDY, āhista, ḍhīlā, dhīmā, sust, kāhil, mandā, dirang.
TARE, (*a weed*) ahandā; —— (*in commerce*) dharā.
TARGET, ḍhāl, pharī, sipar, girda; —— (*a place for the practice of*) chāndmārī.
TARGETEER, ḍhalait, sipar-band, phariyait.
TARIFF, nirkh-nāma, nirkh, bhā,o.
To TARNISH, ālūda-k, andhā-k, mailā- &c. -k *or* -h, *or* bharnā.
TARNISHED, be-jilā, be-āb, be-raunaḳ, be-chaṭak.
To TARRY, ṭhaharnā, ṭiknā, thambhnā, bilambnā, aṭaknā, chhā-rahnā.
TART, (*pie*) sambosa, laungchirā; —— (*acid*) tursh, khaṭṭā.
TARTAR, tātār, turk; —— (*to catch a tartar*) bāgh kā muṅh chūmnā.
TARTLY, turshī- &c. -se, khaṭā,ī-se, kaṛwā,ī-se.
TARTNESS, turshī, khaṭā,ī, kaṛwā,ī.
TASK, ṭhīkā, muḳaṭṭa', chukautā, kūt, niyam, wird, waẓīfa, jāp, muḳarrarī, ḳaẓiya, bakheṛā, ṭhakṭhak; —— (*concern*) ẕimma; —— (*business*) kām, ṭahal, shughl; —— (*labour*) miḥnat; —— (*to take to task*) ḍāṅṭnā, sāṅsnā, jhāṛnā, sar-zanish-k, malāmat-k.
To TASK, chukautā- &c. -k.
TASK-MASTER, sarkada, muḥaṣṣil, sarkob.
TASSEL, jhabbā, laṭkan, 'ilāḳa, phundnā, parcham, mangūlā, jhabbiyā.
TASSELLED, jhabbe-dār, phindne-dār.
TASTE, sawād, maza, lazzat, ẕā,iḳa, ruch, chāshnī, chāṭ, pasand, maẕāḳ, ḥaẓẓ; —— (*discernment*) salīḳa, manish.
To TASTE, chakhnā, ẕā,iḳa- &c. -lenā, dekhnā, chīkhnā, namak-dekhnā; —— (*to feel*) lagnā, jān-paṛnā, ma'lūm-h.
TASTER, ẕā,iḳa-dār, non-chikhwā, chāshnī-gīr, bakāwal, namak-chash.
TASTEFUL, maza-dār, laẕīẕ, khush-ẕā,iḳa, khush-gawār, gawārā, ruchak, swādishṭ.
TASTELESS, be-maza, be-lazzat, be-sawād, be-ẕā,iḳa, alonā.
TASTELESSNESS, be-mazagī, be-sawādī.
TATTER, lattā, tukṛā, dhajjī, purza, reza, chithṛā, khindṛā, līr, zhinda.
To TATTER, phāṛ-ḍ, purza-purza- &c. -k.
TATTERED, gūdaṛ, jhilmiṭ, purza-purza, ṭūṭā-phūṭā.
TATTERDEMALION, chithṛiyā, chirkaṭiyā, gūdaṛiyā, khindaṛiyā.
TATTLE, bak, gap, zaṭal, saṭ, baṛ-baṛ, ziyāda-go,ī, arbar, bakwās.
To TATTLE, baknā, baṛbaṛānā, bakā-k, ziyāda-go,ī-k, gap- &c. -mārnā, luṭrānā, ḍhol-mārnā, chūṅ-charā-k, gutaknā.
TATTLER, bakkī, gappī, zaṭalī, baṛbaṛiyā, ziyāda-go, batūnī, ochhā, kam-ẓarf, lūtrā, labṛā.
TAVERN, bhanger-khāna, kalwār-khāna, sharāb-khāna, mai-khāna, kharābāt, mai-kada, kalār-khāna.
TAVERN-KEEPER, bhangerā, mugh, kalār, kalwār; the word panch-wālā (probably from our word punch) is much used at Calcutta, whence panch-wāle ke yahāṅ jā,o, *go to the tavern*.
TAUNT, ṭa'n, ṭa'na, mihnā, bolī, ṭa'n-tashnī', ihānat, maẕammat, ṭanz, sarzanish, ṭhaṭholī, jaur o jafā.
To TAUNT, ṭa'n- &c. -k, mihnā-mārnā, chiṛhānā.
TAUNTER, ṭa'na-zan; —— (*tauntingly*) ṭa'na-zanī-se.
TAUTOLOGICAL, mukarrar; —— (*tautologist*) takrārī; —— (*tautology*) takrār, takarrur.
TAW, (*marble*) anṭā, golī.
TAWDRINESS, be-luṭfī, nā-zebī, be-sajī, be-nāzakatī.
TAWDRY, be-luṭf, nā-zeb, be-saj, bharangī.
TAWNY, jhaunrā, pīlā, zard, sā,oṅlā *or* sāṅwalā.
TAX, maḥṣūl, ḥāṣil, khirāj, khazāna, foṭa, bāj, dastūr, zakāt, kar, rai, ḍand, parjawaṭ; —— (*various kinds of taxes*) mūl, chaṭī, khāna-shumārī, mutaḥarrifa, ṣarf-sikkā, jaziya, kharāj i māl, mal-guzārī.
To TAX, maḥṣūl- &c. -lagānā *or* -b; —— (*to accuse, to charge*) lagānā, ḥarf-r.
TAXABLE, maḥṣūlī, ṣāḥib niṣāb, lā,iḳ i khirāj.
TAXATION, rai-bandī, kar-bandī, ḍanḍkār.
TAXER, (*tax-gatherer*) zakātī, ḍankārī, taḥṣīl-dār.
TEA, chā *or* chāe; —— (*teapot*) chāe-dān; —— (*teakettle*) tatabrā; —— (*teacup*) chā-kā piyāla.
To TEACH, sikhānā, sikhlānā, dikhlānā, paṛhānā, āmokhta-k, ta'līm-k, talḳīn-k; —— (*birds*) bulānā; —— (*to train*) nikālnā.
TEACHABLE, 'ilm-paẕīr, tarbiyat-paẕīr, sikhanhār.
TEACHER, mu'allim, ustād, mudarris, sichhak *or* sikshak, gurū, pīr, murshid, pāṭhak, achārij, nāyak, ākhūn *or* ākhūnd, mā!.
TEACHING, sikhā,ī, āmozish, ta'līm, sikshā.
TEAK, (*wood so called*) sāgwān *or* sāgaun.
TEAL, murgh-ābī, pan-kukrī.
TEAM, jel, zanjīra; —— (*of two horses, &c.*) juft.
TEAR, āṅsū, ashk, āṅjhū, lor, sarashk; —— (*to be in tears*) āṅkh-ḍabḍabānā, āb-dīda-h.
TEAR, (*fissure*) chāk, darz, chīr, darīdagī.
To TEAR, phāṛnā, chīrnā, chāk-k, maskānā, chonthnā, chithāṛnā; —— (*to break*) toṛnā; —— (*to pull*) khīchnā, khasoṭnā, chhīnnā, nochnā, bakoṭnā; —— (*-out*) ukhāṛnā; (n.) masaknā, chasnā, ṭūṭ-chalnā.
TEARER, phāṛū; —— (*in comp.*) dar.
TEARFUL, pur-chasm, ashk-ālūda, āṅswārā, ashkbār, lor-bharā, āb-dīda.
TEARLESS, nirāṅsū, khanda-rū, haṅs-mukh.
To TEASE, (*to card*) suljhānā, jhāṛnā; —— (*to vex*) satānā, diḳḳ-k, tang-k, zich-k, taṣdī'-d, angliyānā, bahrī-jagānā, maghz-khānā *or* -khālī-k, ānṭeṅ-gale-ḍ.
TEASER, mūẕī, satā,ū; —— (*of cotton*) pumba-zan.
TEAT, (*dug or nipple*) ṭhan.
TECHNICAL, ḥikmatī, 'ilmī, kitābī, iṣṭilāḥī, lughatī.
TEDIOUS, ḍhīlā, dhīmā, kāhil, majhūl; —— (*long*) darāz, bhārī, baṛā; —— (*wearisome*) uchāṭ, udās, pahāṛ (lit. *a mountain*).
TEDIOUSLY, sustī- &c. -se, ḍhilā,ī-se.
TEDIOUSNESS, ḍhīl, sustī, baṛā,ī, darāzī, ṭūl, uchāṭī, udāsī.
To TEEM, bharā- *or* pur- *or* paṭā- *or* ma'mūr-h, umanḍnā.
TEETH, (*canine*) kūchlī; —— (*having teeth*) dantailā, danterā; —— (*large*) dantū; —— (*to show the*) dānt kichkichānā.
To TEETH, dānt-lānā *or* dānt-nikālnā (v. *tooth*).
TEINT, rang (v. *shade, tint, colour*).
TELESCOPE, dūr-bīn, dūr-darshak.

Digitized by Google

To **Tell**, kahnā, bolnā, sunānā, batlanā, jatānā, janānā, ẕāhir-k, kholnā, lānā, ma'lūm-karānā, khabar-d, bayān-k; —— (*to count*) ginnā, shumār-k.

Teller, baktā, ginwaiyā, &c. shumārī; —— (*in comp.*) go, khwān; thus, ķiṣṣa-go, *a story-teller*.

Tell-tale, chughl-khor, sā'ī, ghammāz, lutrā, lāwā-lutrā.

Temerity, be-tadbīrī, tahawwur, be-bākī.

Temper, **Temperament**, (*disposition*) mizāj, ṭabai'at *or* tabī'at, subhā,o, bān, ṭyoṅ, prakrit, sarisht, nihād, kho, khaṣlat; —— (*temperature*) pānī, āb o hawā, dam, tā,o; —— (*of iron, steel, &c.*) āb.

To **Temper**, muwāfiķ-k, mu'tadil-k, madham-k, narm-k, tā,onā, dam-d; —— (*hot water with cold*) samonā; —— (*mix*) milānā; —— (*iron*) sakht-k, pakānā.

Temperament, **Temperature**, ḥālat, i'tidāl.

Temperance, i'tidāl, wasaṭ, madh, tawassuṭ, parhez, sanjam, war'.

Temperate, (*mild*) mu'tadil, mutawassiṭ, madham, khunuk; —— (*in eating, &c.*) parhez-gār.

Temperately, i'tidāl-se; —— (*in eating, &c.*) parhez-gārī-se.

Tempest, āndhī, ṭūfān, jhakhaṛ, andhā-dhundh, chauwā,ī.

Tempestuous, andhiyāhā, ṭūfānī, tez, tund.

Temple, (*place of worship*) ma'bad, dewal, maṭh, man-ḍap, dewasthān, but-kada, maṛhī, sewālā, ṭhākur-bāṛī, 'ibādat-gāh *or* -khāna, dair, de,oharā, de,oghar, dewasthal, but-khāna, ka'batu-l-lāt, baitu-l-lāh, baitu-l-ḥarm, kanisht; —— (*of Mecca*) ka'ba, ķibla; —— (*of the head*) kan-paṭi, shaķīķa, puṭ-puṛī.

Temporal, dunyāwī, saṅsārī, jahānī.

Temporary, 'āriẓī, faṣalī, mausamī, chand-roza.

To **Temporize**, zamāna-sāzī-k, sāmaikī-k.

Temporizer, zamāna-sāz, sāmaik, duniyā-sāz, sama,ī.

To **Tempt**, warghalānnā, lalchānā, lubhānā, ighwā- &c. -k, targhīb- &c. -d, phuslānā, lalkārnā, tarsānā, ubhānā, uchāṭnā; —— (*to provoke*) jagānā, uṭhānā.

Temptation, ighwā, targhīb, ṭam', lālach, tishnā, lobh, taḥrīk, waswasa, uchāṭ.

Tempter, muḥarrik, targhīb-dih, lalchā,ū, lobhā,ū, tarsā,ū.

Tempting, shahwat-angez, dil-rubā, jāẕib.

Ten, das, dah, 'ashar; —— (*of cards*) dahlā; —— (*a ten*) dahā, 'ashrā; —— (*tens, not units*) dahā,ī, dahan, dāhak; —— (*-per cent*) dahotrā, dahīkī, do-bistī, do-biswī; —— (*it is ten to one that he will lose*) bis biswā hāregā, solah biswā jītegā; —— (*it is ten to one he will come*) das ānā hai ki wuh āwegā; —— (*ten times*) dah-chand, dah-gunā.

Tenable, mustaḥkam, ustuwār, thāmbhanhār, ṭikā,ū, ṭhahrā,ū.

Tenacious, sakht, sakht-gīr, girifta-mizāj, karrā, diṛh, shadīdu-l-ķalb, kaṭhor; —— (*glutinous*) laslasā, chip-chipā, mulazzij.

Tenaciously, sakhtī- &c. -se, sakht-gīrī-se, &c.

Tenaciousness, sakhtī, sakht-gīrī, girifta-mizājī, kaṭhortā, diṛhtā.

Tenacity, las-lasāhaṭ, chip-chipāhaṭ, lazūjat, ittifāķ, chaspīdagī.

Tenant, kirāya-dār, bharait, āsāmī, paṭṭe-dār, ra'īyat, mustājir, ijāra-dār, ajir.

To **Tend**, rakhnā, khabar-lenā, nigāh-bānī- &c. -k, agoṛnā; (n.) jhuknā, ḍhalnā, mail-k, mailān-k, mā,il-h, dauṛnā.

Tendency, mail, mailān, jhukā,o, tawajjuh; —— (*drift*) murād, maķṣad, maṭlab, mudd'ā, ghāt, gharẓ, ma,āl, manjar.

Tender, narm, mulā,im, gul-gul, komal, sukwār, kā-ghazī, shisha-bāshā, batāsī, panīrī, gud-gudā, naulāsī, phūskā; —— (*light*) subuk, halkā; —— (*kind*) dardmand, shafīķ; —— (*as age*) kachā, thoṛā, kam, ṣaghīr; —— (*indulgent*) nāz-bardār.

Tender, (*offer*) tawāẓu', nazar, bhenṭ.

To **Tender**, tawāẓu'- &c. -k, denā, nazar-guẕrānā.

Tender-hearted, narm-dil, mom-dil, raḥm-dil, raķīķu-l-ķalb.

Tenderling, laṛbā,olā, nāz-parwarda.

Tenderly, dardmandī- &c. -se, raḥm-dilī-se.

Tenderness, &c. narmī, mulā,imat, murawwat, komaltā, nāzukī, sukwārtā, dard, chho, prem, narm-dilī, mom-dilī, luṭf, laṭāfat, mulāḥiẓa; —— (*scrupulousness*) waswās, wahm, sandeh.

Tendinous, **Tendonous**, nasīlā, 'aṣab-dār.

Tendon, nas, pai, 'aṣab, paṭhā, pāṛhī, 'azla, khūnch, particularly the *tendo achilles*.

Tendril, sūt, resha, ner, dāṛhī.

Tenement, maķbūẓa, ghar, makān *or* maķām.

Tenesmus, sūr, beg, hagās.

Tenet, masla, ā,īn, ķaul, rīt, kahnūt, i'tiķād, nischai.

Tenfold, das-gūnā, dah-chand, dah-chandagī; —— (*reward*) dah-dar-duniyā ṣad dar ākhir.

Tenour, (*drift*) maẓmūn, mafhūm, ma'nī, 'ibārat, ķarīna, lachhnā, ṭarz, ḍhab, rang, faḥwā, hawā; —— (*course*) ṭarīķ, chāl, rawish, ḍhāl; —— (*in music*) sorit, zīr.

Tense, zamān, ṣīgha, kāl, samai; —— (*the perfect or complete past*) māẓī muṭlaķ, bhūt; —— (*the future*) mustaķbil, bhāwik; —— (*the present*) ḥāl, bartmān, ṣīgha e ḥāl, bartmān-kāl; —— (*the three tenses*) azmina ṡalāṡa, tri-kāl.

Tense, (adj.) tanā-hū,ā, kashīda, chaṛhā.

Tension, **Tenseness**, tanāhaṭ, khichā,o, kashīdagī, kashish, kasā,o, chaṛhā,o, tanā,o, tān.

Tent, khaima, dera, tambū, rauṭī, pāl, be-choba, aspak, dalel-khāna, ķalandra, sarācha, nam-gīra, khirgāh, &c. kapaṛ-koṭā; —— (*in surgery*) battī, falīta; —— (*varieties*) do-aspa, do-chobā, chau-tarkā, peshgāh, banjārī; —— (*the walls of a tent*) ķanāt; —— (*a tent pole*) chob, ḍanḍā; —— (*the round piece of timber at the top of a tent*) bād-resha; —— (*a tent maker*) khaima-doz; —— (*a tent pitcher*) farrāsh, khalāṣī.

Tenter, ankṛī, anksī; —— (*to be on the tenters*) khichā tānī meṅ-h.

Tenth, daswāṅ, dahum; —— (*part*) dasāṅs, 'ushar, dah-yakī.

Tenuity, patlāhaṭ, riķāķat, laṭāfat.

Tenure, 'alāķa, lagā,o, ķabẓa, sanad, paṭṭā; —— (*a tenure in perpetuity*) paṭṭā istimrārī, amar paṭṭā.

Tepid, shīr-garam, gun-gunā, nīm-garm.

Tergiversation, herā-pherī, ṭāl-maṭol, ālābālā, dū-dūsī.

Term, bāt, lafẓ, taķrīr, parnām, dhan, laķab, lughat, mu'ādd; —— (*phrase*) iṣṭilāḥ, roz-marra, 'ibārat; —— (*stipulation*) sharṭ, ķaul, hoṛ, khiyār; —— (*time*) waķt, berā, samo; —— (*session*) jalsa.

To **Term**, kahnā, bolnā, nām-r, bakhānnā.

Termagant, laṛāṅkī, karkasā, zabān-darāz, rā,e-bāghnī, jibhāl.

To be **Termed**, kahlānā, mashhūr-h.

To **Terminate**, (a.) ḥadd-k *or* -b; —— (*to finish*) tamām-k, nipṭānā, ba-sar-lānā, munķaṭa'-k, chukānā; (n.) tamām- &c. -h, chhuṭnā, ho-chuknā, nipaṭnā, ākhir ko pahunchnā, honā, barābar-h, pūjnā.

Termination, ākhir, tamāmī, anjām, ant, itmām, insirām, samāpat *or* samāpt, khatam.

Terms, (*menses*) mu'tād; —— (*good*) salāmat-rawī; —— (*to be on good terms*) ṣāf-rahnā.

Digitized by Google

Ternion, tiyā, trik, trikkā.

Terrace, chautarā (vulg. chabūtrā); —— (*of a house*) koṭhā, bām, chhat.

To Terrace, pāṭnā, gachgīrī-k.

Terrestrial, khākī, zamīnī, arẓī, miṭihā, gilī, siflī; —— (*- bodies*) ajrām i siflī; —— (*- abode*) chaman i dahar.

Terrible, muhīb, haul-nāk, bhayankar, bhayaunā, dahshat-angez, 'ibrat-numā; —— (*violent*) shadīd, sakht, karā.

Terribleness, haibat-nākī, haul-nākī; —— (*violence*) shiddat, sakhtī.

Terribly, haibat-nākī- &c. -se, shiddat-se.

To Terrify, ḍarānā, bharmānā, dahshat- &c. -d, ḥairat-zada- &c. -k, hichkānā, dahlānā.

Territory, mulk, des, diyār, kishwar, mumālik, 'amal.

Terror, dahshat, haul, ḍar, sankā, bīm, khauf, bhau, hirās, dhāk.

Terse, shufta-rufta, sāda-purkār, shusta, pākīza.

Tertian, antariyā, tap i ghib, ek antar, tijrī *or* tijarī.

Test, kasauṭī, miḥak, 'aiyār, āzmā,ish, imtiḥān, tajruba, achāwaṭ.

Testament, (*last will*) waṣīyat-nāma, dhan-patar; —— (*the Old Testament*) taurīt; —— (*the New*) injīl.

Testator, mūṣī, dhanpatrī.

Testatrix, mūṣiya *or* mūṣā, dhan-patrinī.

Tester, palang-posh, chhat; —— (*bed*) chhapar-khaṭ.

Testicle, khāya, pelṛā, khuṣiya, āṇḍ, baiẓa, kauṛī, anḍ, pelhar, tukhm.

Testification, tashahhud, gawāhī, shāhidī.

Testificator, **Testifier**, shāhid, gawāh, sākhī.

To Testify, gawāhī- &c. -d, sākhī-bharnā, dalālat- &c. -k.

Testimonial, shahādat-nāma, gawāhī-nāma, ṣāfī-nāma, dastāwez, shāhidī, istishhād, kitābu-l-ḳāẓī.

Testimony, shahādat, gawāhī, sākh, baiyānat, dalālat, dalīl.

Testy, (*irritable*) kaṭahā, zūd-ranj.

Tete-a-tete, dosh ba dosh, gosh ba gosh, lagā-lagī, ham-gap, muṅhā-muṅh, rū ba rū, dū ba dū.

Tether, garā,oṅ, paghā, pā-lahang, pā-band, bāg-ḍor, chhānd, nawī, antā goṛī, nainā.

To Tether, bāndhnā, sāndnā, chhāndnā, niwānā.

Tetrapetalous, chaupankhṛiyā.

Tetrastic, rubā'ī, ḳiṭ'a, chaturpadī, chaupā,ī.

Tetter, (*disease*) dād, dinā,ī, seṅhū,ā, selī, bafā-dārī.

Text, matan, aṣl, mūl; —— (*- hand*) jalī; —— (*man, &c.*) ḥāfiẓ; —— (*of the* ḳur,ān) āyat.

Texture, bunāwaṭ, bāftanī, bāft, ḳimāsh, banāwaṭ, tarkīb, sākht, udheṛbin.

Than, se, az, ki, seṅ, sūṅ; —— (*it is better to die in the field of battle like a man, than like a coward to fly*) laṛā,ī ke khet meṅ mard-sā marnā bihtar hai nā-mard sā bhāgne se; —— (*I would rather starve than beg*) fāḳe marnā mujhe ḳabūl hai bhīk māngne-se.

To Thank, shukr- &c. -kahnā *or* -karnā, dhan-mānnā.

Thankful, shākir, shukr-guzār, dhan-mānī, iḥsān-mand, gunabādī.

Thankfully, shukr-guzārī- &c. -se, shukrāna.

Thankfulness, shukr-guzārī, iḥsān-mandī.

Thankless, nā-shukr, nā-shukr-guzār.

Thanklessness, nā-shukrī, be shukr i ni'mat.

Thanks, shukr, dhan, shukr-guzārī, shukrān i ni'mat, minnat; —— (*thank God*) al ḥamdu-l-llāh.

Thanksgiving, adā,e shukr, shukrāna, shukr i ni'mat, sipās; —— (*to God*) yā ilāhī terā shukr hai.

Thank-worthy, wājibu-sh-shukr.

That, (pron.) wuh (obl. us), jo (obl. jis), ki, wuh; (conjunct.) to, ki, tā, tāki, kyūṅki, is wāste ki; —— (*-same*) taunsā, waisā, taisā; —— (*former*) wuhī; —— (*that is to say*) ya'nī, algharaẓ; —— (*I shall go, that I may see him before he departs*) maiṅ jā,ūngā to us ko dekhūngā ḳabl rawāna hone ke; —— (*that way*) wūṅhīṅ (opposed to yūṅhīṅ, *this way*).

Thatch, ghās, kharh; —— (*a thatched roof*) chhappar.

To Thatch, chhānā, chhājnā, palānā.

Thatcher, chhapar-band, gharāmī, chhawayā.

Thatching, chhājan, parchhatī, palānī, palā,o.

To Thaw, (n.) pighalnā, ṭighalnā, galnā, ghulnā; (a.) pighlānā, ṭighlānā, &c.

The, al, wuh, yih; —— (*the very*) wuhī; —— (*the more he receives the more he demands*) jyoṅ jyoṅ miltā usko, tyoṅ tyoṅ chāhtā hai; —— (*the more I admonish, the less he minds*) jyoṅ ziyāda ham kahte haiṅ, tyoṅ kam wuh suntā hai; this definite article does not, strictly speaking, exist in Hindustānī; its place, however, is sometimes supplied by the demonstrative pronouns *that* or *this*, as in the following examples from Saudā: go,iyā hai yih chirāgh gharībāṅ kī gor kā, *like the lamp on the graves of the poor;* we din gaye ki jis se phabe thā tujhe ghurūr, *the days are gone when pride might have become you.*

Theatre, tamāsha-gāh, naḳl-khāna, akhāṛā, nāch-ghar, is now commonly used among the English and their native servants, though properly an *assembly-room.*

Thee, tujh, tujhe, terā, tere *or* terī, &c.

Theft, chorī, duzdī, sarḳa, mochan, taskarī.

Their, **Theirs**, un-kā, unhoṅ-k, in-kā, inhoṅ-kā, apnā, apne *or* apnī; —— (*they are telling their story to the king*) we apnā ḳiṣṣa pādshāh se kahte haiṅ; —— (*they slew their father on the road*) winhoṅ ne apne bāp ko rāste par mār-ḍālā; —— (*their own people, &c.*) apnoṅ; —— (*will they slay their own?*) apneṅ ko mār-ḍālenge?

Them, un, unh, *or* unhoṅ, in, inh, *or* inhoṅ.

Theme, maṣdar, mūl, aṣl, mabḥaṣ, zamīn, kaifiyat; —— (*subject*) ḥaḳīḳat, het, āsai; —— (*dissertation*) musawwada, kalparnā, abhyās.

Themselves, we-āp, ye-āp, āp, khud; —— (*oblique*) apne, āpas; —— (*they have not yet come to themselves*) we abtak āp-meṅ nahīṅ ā,e; —— (*they love themselves dearly*) we apne ko khūb chāhte haiṅ.

Then, tad, tab, tis-waḳt, us-waḳt, pher, na, to, bāz, ākhirsh, pas, bāre, tau, tabhī, wuhīṅ; —— (*after that*) tispar, ba'd us-ke; —— (*immediately afterwards*) tadhī, usī-waḳt, ba-mujarrad, fil-faur; —— (*now and then*) jab-tab, kadhī-kadhī, gāh ba gāh; —— (*then indeed*) tab to, tabhī to.

Thence, (*from that place*) wahāṅ-se, udhar-se, us-jagah-se; —— (*from that time*) tad-se, tabhī-se, us waḳt-se; —— (*from that circumstance*) us-wāsṭe.

Thenceforth, **Thenceforward**, tis pīchhī, ba'd az āṅ.

Theologist, achārij, 'ārif, ahl i taṣawwuf, ahl i ma'rifat, faḳīh.

Theology, 'ilmi ilāhī, bhāgwat, āchār, 'ilm i khudā,ī, fiḳh, taṣawwuf, 'ilm i ma'rifat.

Theorem, ḳiyās, masla, sūtra, naḳsha.

Theoretical, ḳiyāsī, 'ilmī, khiyālī.

Theorist, 'ālim, mashā,in; —— (*a mere theorist*) 'ālim be 'amal.

Theory, 'ilm, bidyā, ḳiyās, khiyāl, naḳsha.

There, wahāṅ, udhar, us-jagah, ūhāṅ; —— (*in comp.*) us, is, tis; as us-par, *thereupon*: —— (*lo!*) lo, dekho, suno; —— (*here and there*) īhāṅ-wahāṅ.

Thereabout, lagbhag, 'anḳarīb, kambesh, ghāṭ bāṛh; —— (*two thousand or thereabout*) hazār do ek.

Digitized by Google

Therefore, us-wāste, is-wāste, is-par, us-par, lihāza, pas, tabhī-to, tis-liye.

Thereon, Thereupon, tis par, tispar-bhī, us-se.

These, ye (obl. in, inoṅ, inhoṅ, &c. v. *they, them*).

Thesis, muḳaddama, maṭlab.

They, we, ye; —— (*they say*) we kahte haiṅ; —— (*they said*) unhoṅ ne kahā; —— (*many men say so*) bahut ādmī yūṅ kahte hain; —— (*many men said so*) bahut ādmiyon ne yūṅ kahā; —— (*they say*) log kahte.

Thick, (*not thin*) gāṛhā, ghalīz, kasīf or kasīf, sift, ghafs, sangīn, pur, bhārī, moṭā, dabz, daldār, labdār, chakkān, gunda, purkār, darāwurda, gūnjāgūnj, ṭhamṛā; —— (*muddy*) gadlā, ḍhabailā, tīra, andhā; —— (*closely*) ghanā, gajhin, ghich-pich, gunjān, muttaṣil; —— (*to speak thick*) ghich-pich-bolna.

Thick, (sub.) moṭā,ī; —— (*to go through thick and thin*) āg pānī meṅ paṛnā, narmī sakhti-kāṭnā.

Thick, Thickly, paiham, tawātur, pai-dar-pai; —— (*to fall thick and threefold*) rele-pele-paṛnā.

To Thicken, (a.) gāṛhā- &c. -k, gaṛhānā, pagnā, pāgnā; (n.) gāṛhā- &c. -h, gaṛhiyā-jānā, jamnā.

Thicket, jhūnḍ, kunj, jhūṛ, jhāṛ-jhūṛ.

Thickness, gaṛhā,ī, ghilāzat, sangīnī, kaṣāfat, moṭā,ī, purī, dabziyat, daldārī, gadlā,ī, ghanā,ī, gunjānī, dal, zakhāmat, hujūm.

Thick-skulled, bajarmunḍ, mochū, chondū.

Thief, chor, chottā, duzd, taskar, sāriḳ, thag, chor chakār, ūrānchhū; —— (*one thief knows best how to catch another*) khag jāne khag hī kī bhākhā.

Thief-catcher, naẓar-bāz, duzd-gīr, tāṛ-bāz, panhā.

Thievish, uchakkā, hath-lapak, dast-burd.

Thievishness, uchakpan, dast-burdī.

Thigh, jāngh, rān, janghā, zānū, thannā, moṭā pāṭ.

Thimble, angushtāna, ṭop.

Thin, patlā, tunuk, kāghazī, raḳīḳ, patīlā, jhīnā, jhir-jhirā, ḳāḳ, zahīr, laṭīf, birrā, tirrā, birjhā, chhukā, jhonā, jhonkār, panīrī; —— (*to grow*) chhanṭnā; —— (*as liquids*) phaṭnā; —— (*not close*) birirā, kunphin, parāganda, chhīdā.

To Thin, patlānā, patlā- &c. -k, jhirjhirā-k.

Thine, terā, tere, terī, tor (v. *thou*).

Thing, chīz, shai, bast or bastu, bikhe, drab.

Thing, (*worthless*) bechāra, aisā-taisā, falān, badan; —— (*poor thing*) gharīb, be-chāra.

To Think, bichārnā, sochnā, dhyān- &c. -k, būjhnā, samajhnā, jānnā, ginnā, aṭkalnā, bandish-k, khyāl-k, dekhnā; —— (*to recollect*) yād- &c. -k, chet-k; —— (*invent*) nikālnā, utpat-k, ījād-k; —— (*methinketh*) mujhe bichār ātā; —— (*methought*) mujhe bichār āyā.

Thinker, dhyānī, khiyālī, bichārak.

Thinking, (*in comp.*) andesh, ẓann; thus, bad-andesh, *evil-thinking, malignant*.

Thinly, (v. the adj.) thoṛā, kam, parāganda.

Thinness, patlā,ī, rikāḳat, tunukī, jhinā,ī, jhir-jhirāhaṭ, birrā,ī.

Third, (adj.) tīsrā, siyum, ṡāliṡ, sulṡ, tehāṛā, deọṛhā; —— (*a third person*) tihā,et or tihāyat, ghā,ib, tisrā,et; —— (*brother*) sajhlā; —— (*I will give you a third more than ten*, viz. *fifteen*) ham das kā deọṛhā, denge ya'nī pandrah; —— (*one-third*) tihā,ī; —— (*thirdly*) tīsre, siyum, pandrah.

Thirst, piyās, trās, tishnagī, 'aṭash, tirs, tris, tih, tis, trikhā, chaṭkā.

To Thirst, tarasnā, piyāsā- &c. -h, piyās- &c. -lagnā or -ānā, piyā-chāhnā, chaṭkā-lagnā, darpai-h; —— (*to thirst after blood*) lohū kā piyāsā-h.

Thirstiness, tishna-labī, tisā,ī, tishnagī; —— (*for blood*) tishnagī,e khūn, khūn-khwārī.

Thirsty, piyāsā, tishna, 'aṭshān, trishit, tishna-lab, trikhā-want; —— (*blood-thirsty*) khūn-khwār, khūn-rez.

Thirteen, terah, sīzdah, trayodash.

Thirteenth, terhāṅ or terahwāṅ, sīzdahum.

Thirtieth, tīswāṅ, sīyum; —— (*thirty*) tīs, sī.

This, yih, ī (obl. is) yo, abkā, yihī, ājkā, hūl; —— (*this day eight days*) āj ke āṭhweṅ din, ājke bār; —— (*this year*) asoṅ, isī-sāl.

Thistle, bhar-bhānd, unṭh-kaṭārā, shaukatu-l-ba'īr, bhuṭ-kaṭā,ī, guṭ-baingan.

Thither, udhar, wahāṅ, us-ṭaraf, us-jagah-meṅ.

Thong, salū or sallū, tasma.

Thorax, hīk, peṭī, pānjar, chhātā.

Thorn, kānṭā, khār, sāl, kanṭak, sūl; —— (*inverted*) chichṛā; —— (*used in hot weather screens*) jawāsā.

Thornless, nir-kanṭak a-kanṭ, be-khār.

Thorny, kaṭīlā, khār-dār, kanṭār, gaṭhīlā, ṭhakṭhak, kaṭhin.

Thorough, kāmil, pūrā, tamām, sar-ā-sar.

Thoroughfare, utārā, guzar-gāh, sair-gāh, āmad-raft, ārā-jārī, āmad o shud.

Thoroughly, bā-taammul i tamām, sar-ā-sar.

Those, we (obl. un, un-hoṅ, v. *they, them*).

Thou, tū, taiṅ, tūṅ; which, as in English, are generally used to indicate *solemnity, familiarity, or contempt*.

To Thou, tūkārnā; —— (*or sirrah a person*) tūṅ-tāṅ-k, tū-tūkār-k, abe-tabe-k.

Though, agarchi, jetā-ki, jo-ki, jadap, az-bas-ki, hālān-ki, januk, go, go-ki, jadyapi; —— (*as though*) jaisā-ki, goyā, go-kī.

Thought, bichār, soch, dhyān, ghaur, fikr, andesha, dhaunj, taraddud, afkār, ghārat-ghol, khiyāl, andāza, būjh, samajh; —— (*reflection*) yād, chet, surt.

A Thought, (*a little*) kuchh, ek-ẓarra, ek-ramaḳ, tanak, tā,obhā,o, jhunak.

Thoughtful, fikr-mand, andesha-nāk, chintit, mutaammil, mushawwish, sochī, fikrī, hairān-pareshān, dhaunjī, mutaraddid, muta'allaḳ.

Thoughtfully, fikrmandī- &c. -se, taraddud-se.

Thoughtfulness, fikr-mandī, andesha-nākī, tafakkur, taammul.

Thoughtless, be-fikr, be-parwā, a-chintā, ghāfil, be khabar, achet, be-tarraddud.

Thoughtlessly, be-fikrī- &c. -se, be-parwā,ī-se.

Thoughtlessness, be-fikrī, ba-parwā,ī, be-khabarī, be-andeshagī.

Thousand, hazār, alf (pl. ulūf), sahasr or sahasra.

Thousands, hazārhā, hazāroṅ, sahasroṅ.

Thousandth, hazārwāṅ, hazārum.

Thrall, Thraldom, giriftārī, ḳaid, band, parbas.

To Thrash, (*corn, &c.*) dā,onā, pīṭnā, gāhnā, malnā, pairī-k, mālish-k, dhūnnā, jhoṛnā, pitpiṭānā, māndnā, baklānā, dalmasal-k, nawāznā, rū-gardān-k, maldal-k, chitpat-k, lambā-k, farsh-k, āre-hāthoṅ lenā.

Thrasher, dhāṅwaiyā, pīṭan-hārā.

Thrashing-floor, khalīhān, khirman-gāh, pairā, khamār.

Thread, sūt, rishta, dhāgā, tāgā, tār, laṛ, sarishta, ḍorī, tāg, silk; —— (*market*) saṭṭī; —— (*having one, &c.*) ek-taggā, do tārā; —— (*loose*) phūchar; —— (*having*) phūchrahā.

To Thread, pironā, laṛiyānā, gūthnā; —— (*a needle*) tāgnā.

Threadbare, be-ro,āṅ, ragrā, ghisā, be-khwāb, be-raunaḳ, farsūda, niras, sīṭhā.

Threaden, (*or made of thread*) sūtī.

Threat, dhamkī, tahdīd, zajr, takhwīf, bhabkī, dhamak, dhamkāhaṭ.

Digitized by Google

To Threat, Threaten, dhamkānā, dhamkī-d, tahdīd-k, bhabkānā, ānkh-dikhlānā, jhiṛaknā, dhirānā, gurernā, rarnā, bumaknā.

Threatener, dhamkā,ū, dhamkī-bāz.

Threatful, Threatening, tahdīd-āmez, khauf-numā.

Threateningly, dhamkī- &c. -se.

Three, tīn, trī, si, tiyā, trik, ṡalāṡa ; —— (*-doored*) si-dar ; —— (*in comp.*) si, ti, tri.

Three-fold, ti-gunā, si-chand, ti-laṛā *or* -laṛī.

Three-score, tīn bīsī, tīn koṛī, sāṭh, shaṣt.

Three Years ago, te,orūs sāl, tīn sāl hū,e.

To Thresh, (v. *to thrash*) jhāṛnā, &c.

Threshold, dihlī, latkhorā, āstāna, de,oṛhī, dahlīz, dargāh, janāb.

Thrice, tīn-ber, ti-bārā, si-bārā, si-daf'a *or* -daf'e.

Thrift, wārā, kifāyat *or* kifā,it, bachā,o, oj, intifā', barkat, jugat, laṛkorī chāl, girthāpan, bhadrak.

Thriftily, kifāyat- &c. -se, juz-rasī-se.

Thriftiness, kifāyat-shi'ārī, khāna-dārī, gir-histī, juz-rasī, kam-kharchī.

Thriftless, uṛā,ū, muṣrif, fuẓūl-kharch, nikhaṭṭū.

Thrifty, kifāyatī, kifāyat-shi'ār, ojī, khānadār, juz-ras, kam-kharch, bachā,ū, girhist, gharārū, girthan, saṅsārī.

To Thrill, (n.) thartharānā, sansanānā, khar-bharānā, sarsarānā, sahrānā, lahlahānā.

To Thrive, panapnā, palnā, phailnā, tāza-h, tarotāza-h, sarsabz-k, ābād-h, baṛhnā, tarakkī-k, ilichhnā-bilachhnā, phalnā, phūlnā, chiknānā ; —— (*may you long prosper and thrive*) chaṛhtī daulat baṛhtī ḥayāt.

Thriver, Thriving, panpāhā, kām-yāb.

Thrivingly, kāmyābī- &c. -se.

Throat, galā, ḥalk, ḥalkūm, ṭīn-ṭū,ā, naṭa,ī, ghench, nareṭī, nalī, nargisī, hans, kanṭh ; —— (*to cut the throat*) galā-kāṭnā, ẕabaḥ-k, ḥalāl-k, bismil-k.

Throb, ṭīs, ṭapak, dhaṭak.

To Throb, ṭīsnā, ṭīs-mārnā, ṭapaknā, pharpharānā, kasaknā, tamaknā, chasaknā, dhamaknā, hālar-khānā.

Throe, dard i zih, pīr, bathā, dard i waẓ', kūnth.

To Throe, kūnthnā, dard i zih ānā.

Throne, takht, singhāsan, pāṭ, aurang, masnad, sarīr ; —— (*celestial*) kursī, bimān.

Throng, bhīṛ, amboh, izhdihām, hangāma, ṭhaṭ, bhīṛ-bhāṛ, gharrā, ḥashrāt.

To Throng, bhar-ānā, bhīṛ-k, bhīṛ-bhāṛ-h.

Thronged, (*as markets*) garm, garm-bāzār.

Throttle, narkharī, ṭeṅṭū,ā ; —— (*to throttle*) galā-ghonṭnā.

Through, (prep.) pār, meṅ, se, seṅ, sūṅ, ko, wār-pār, kar, bhar, hoke, ho ; —— (*by means of*) ke ma'rifat, ke wasīla, ke-sabab ; —— (*go through the fort to town*) kil'a-hoke shahar ko jā,o.

Throughout, dar o bast, kullhum, sar-tā-pā, tamām, bhar, sabotar, pārwār.

Throw, phenk, phenknā, pānsā, dā,o ; —— (*effort*) zor, sa'ī ; —— (*at dice*) mūṭh.

To Throw, phenknā, chalānā, mārnā, ḍālnā, jhonknā, chhoṛnā, phenk-mārnā, paṭkī-d, biṭnā, saṭnā, bahā-d, denā ; —— (*in wrestling*) paṭaknā, pachhāṛnā, girānā, de-mārnā ; —— (*to repose*) sompnā, sipurd-k ; —— (*to change*) phernā ; —— (*away*) kho-d *or* -d, gawānā, barbād-d ; —— (*down*) girā- *or* ḍāl- *or* jhāṛ-d, paṭkan-d, gernā, pīṭh-lagānā ; —— (*up land*) pāṛnā, pāṛ-d ; —— (*off*) utārnā, nikālnā, kāṛhnā ; —— (*open*, *&c.*) khol-d ; —— (*to throw up*, *&c.*) will be found under *to vomit*, *resign*, *&c.*

Thrower, phenkwaiyā, ḍalwaiyā ; —— (*in comp.*) andāz, chalā.

Thrum, dasī, sarī, taggī ; —— (*to thrum*) oṭnā, retnā.

Thrush, (*disease*) chhārū, ninānwā, tap-khāla, jībhī.

Thrust, hūl, bhonk, khonchā, zor, ẓarb.

To Thrust, ghusernā, khosnā, dākhil-k, chalānā, paiṭhānā, paiṭhālnā, karnā, denā, ḍālnā, prabes-k, ṭhelnā, aṛānā, pelnā, jhonknā, ḍhukānā, gānsnā, khodiyānā, huriyānā ; —— (*to push*) dhakiyānā, dabānā, nikālnā, hānknā ; —— (*to stab*) bhonknā, hūlnā, khonchnā.

Thumb, angūṭhā, angusht i nar, ibhām.

Thump, dhamak, ṭhonk, gaddā, gadākā, dhamākā, hūṛā, khod, dhappā.

To Thump, (a.) ṭhonknā, pīṭnā, dhamkānā ; dhamaknā, bhadbhadānā, mukhiyānā, ṭhaṭhānā.

Thunder, garaj, ra'd, tundur, ghahar, kaṛak, gaṛgaṛāhaṭ, charrā.

To Thunder, garajnā, ghaharnā, kaṛaknā, taṛapnā, ghaṛghaṛānā, gaṛgaṛānā, ra'd-holnā.

Thunderbolt, gāj, chakkī, bijlī, sā'ika, bajar, bijlī kī talwār.

Thunderclap, kaṛak, taṛap, ghan-gharaj.

Thunderer, indar, meghrāj, garjan-kārak.

Thundering, (*loud*, *&c.*) mūrū, garajī, haul-nāk.

To Thunderstrike, bark-zada-k, bijlī-d.

Thunderstruck, bijlī-mārā, gāj-mārā, ḥairat-zada.

Thursday, jum'a-rāt, brihaspat-bār, panj-shambā, biphai, gurbār, lakhibār *or* lakshmī-bār.

Thus, is-taraḥ, aisā, yūṅhī, isī-taraḥ, yūṅ, yihī-ḍhab ; —— (*-much*) etā, etnā, is-kadar, yihī-bhar ; —— (*to this degree*) yahāṅ-tak, is naubat ko, tā iṅ darja.

Thwack, chapeṭā, ṭhonk, dhamākā.

To Thwart, 'aks-k, ẓidd-k, ulṭānā, kāṭnā, toṛnā, meṭnā, mukhālifat-k, khoṭ-chālī-k.

Thy, terā, tor, apnā ; —— (*from thy speech it would appear that thou hast informed thy father*) terī bāt se ma'lūm hotā hai ki tū ne apne bāp se kahā hai.

Thyme, (*fragrant plant*) ipār.

Thyself, tū-āp, tū-hī, tū-khud (obl. āp, apne, apne-āp) ; —— (*these goods thyself can on thyself bestow*) ye chīzeṅ tū āp apne ko de saktā hai ; —— (*it behoves thee to go thyself*) tujhe apne āp jānā hogā.

Tiara, tāj, sar-pech, jighā, kalghī, ṭurra.

Tick, (*louse*) chichiṛī, kilnī, antha,ī, barhī, kīk, chamokan, baghī ; —— (*of a watch*) ṭan-ṭan, kiṭ-kiṭ ; —— (*case*) toshak, khol.

Ticket, chiṭhī, ṭīp, tamassuk, dast-āwez, chaprās, chakṭī, nishān ; —— (*policy*) hūṇḍā, bhāṛā pattar.

To Tickle, gudgudānā, sahlānā, khujlānā ; —— (*to please*) rijhānā, bāgh-bāgh-k, hansānā, loṭānā.

Ticklish, gudgudiyā ; —— (*uncertain*) be-karār, chanchal ḍagmagātā ; —— (*nice*) kaṭhin, bārīk, sūchham.

Ticklishness, gudgudāhaṭ, be-karārī, chanchaltā,ī, ḍagmagāhaṭ, nāzukī, bārīkī, ashkāl, kaṭhintā.

Tidbit, lukma-tar, ni'mat, tar-niwāla, nakd, batī- *or* philī-kā gosht.

Tide, bhāṭhā, madd, ghāṭ, ohār, chaṛhā,o utār, madd o jaẓr.

To Tide, bhaṭhiyānā ; —— (*tide-waiter*) ghaṭ-wāl, zakātī.

Tidings, khabar (pl. akhbāṛ) sandesā, samāchār ; —— (*glad tidings*) khush-khabarī, muzhda, nawed, sūsandes.

Tie, bandhan, gānṭh, bāndh, girih, 'akd, band.

To Tie, (v. *to bind*) bāndhnā, jakaṛnā, gānṭhnā, jūṛnā, kachhnā, band-k, roknā, muranḍā-k.

Tier, tah, part, ṭabka, ṣaf *or* ṣaff.

Tiff, (*pet or sulkiness*) jhaṛpā-jhaṛpī, khazgī.

Tiffing *or* Tiffin, tafannun, jal-pān, nāshta, kalewā, adhār, chāshta, perhaps more properly *dinner*.

Digitized by Google

Tiger, bāgh, sher, kehar, palang, nāhar, tendū,ā ; —— (*royal*) sher zhiyāṅ ; —— (*young*) baghelā, baghaitā, dauṅrū ; —— (*loss by*) baghā,ī shikast ; —— (*tiger's head*) bagh-muṅh, sher dahan.

Tight, tang, chust, saket, maẓbūt, mustaḥkam ; —— (*tense*) kashīda, tanā-hū,ā, khīchā-hū,ā ; —— (*not leaky*) nimnā, nisandh, nichū,āṅ.

To Tighten, kasnā, tānnā, khīchnā, gahnā, jakaṛnā, chust- &c. -k.

Tightly, chustī- &c. -se, tanā,o-se.

Tightness, tangī, chustī, sakettā, tanā,o, sakrā,ī, kasā,ī.

Tigress, bāghin, bāghnī, shernī, keharnī.

Tigris, (*river*) tīr, dijla *or* dajla.

Tile, khaprā, nariyā, patṛī, sifāl, khazaf, chaukā.

To Tile, khaprā-chhānā ; —— (*tiled*) khaprail, also the *tiling*.

Tiler, khapre-band ; —— (*tiling*) khaprail.

Till, (sub. *for money*) gall, golak.

Till, (prep.) tak, talak, toṛī, hūṅ, lag, tā, ta,īṅ, le, ajhūṅ ; —— (*till now*) tā-ḥāl, tā-hanoz, ab-tak, &c. ; —— (*till then*) tab-lag, &c. ; —— (*stay till I come back*) raho jab-tak ki ham pher āweṅ ; —— (*don't go till I come back*) najā,o jab-tak ki ham na pher āweṅ, *or* mat (*or* nakko), jā,o hamāre pher āne tak.

To Till, jotnā, chās-phernā *or* -k, bedahnā, kon-d *or* -kāṭnā, chīrnā, ḳulba-rānī- &c. -k, ḍhelā-phoṛnā, nūngalnā.

Tillage, jotā,ī, kisnā,ī, halwāhī, girhistī.

Tiller, halwāhā, haljottā, ḳulba-rān, ḍhel-phoṛwā.

Tilt, bhālaitī, neza-bāzī, mal-judh ; —— (*tent or covering*) pāl, sā,e-bān, nam-gīra ; —— (*a tilt*) ūjkūṅ par.

To Tilt, ḍhaj-badalnā, paintarā-k ; —— (*a barrel*) uṛhak-d, ūjkūn-d.

Tilter, māl, paintare-bāz, neza-bāz.

Tilting, urānghā,ī, ḳarāwalī, neza-bāzī.

Timber, lakṛī, kāṭh, chob, hema, hezam, laṭhā, golā, ballā ; the most ordinary kinds are as follows : sākhū *or* sāl, sisū, sāgwān, shīsham.

Timber-merchant, lakaṛhārā, kaṭh-bechwā, hezam-farosh.

Timber-yard, lakṛī kā aṛāṛ, ambār i hezam.

Timbrel, ṭabla, mirdang, pakhāwaj.

Time, waḳt, samai, jun, zamān, roz-gār, dahr, 'aṣar, daur, gāh, hangām, berā, kāl, 'arṣa, ausar, mī'ād, awadh, pher ; —— (*age*) 'umr, zindagī ; —— (*leisure*) furṣat, chhūṭān, muhlat ; —— (*opportunity*) ḳābū, dā,o, sutār ; —— (*season*) aiyām, rit, ṛitu, din ; —— (*continuance*) muddat, der, bilambh, ber ; —— (*turn*) bār, martaba, daf'a, badlī ; —— (*in music*) mel, tāl ; —— (*at the time*) jab kā tab ; —— (*for the time being, ruler, &c.*) 'āmil i waḳt, ḥākim i waḳt ; —— (*at all times*) waḳt be waḳt.

To Time, waḳt- &c. -par-k, ṭāl-d, alāpnā, tilānā.

Timeless, be-waḳt, be-maḥal, be-mauḳa', aber, kūsamai, nā-waḳt.

Timely, bar-waḳt, bā-mauḳa', sa-berā, bihāne.

Time-pleaser, Time-server, zamāna-sāz, rikebī-maẕhab, duniyā-sāz, samait, ibnu-l-waḳt, ẓāhir-dost *or* -parast.

Time-serving, zamāna-sāzī, samaittā, dunyā-sāzī, rikebī-maẕhabī.

Timid, Timorous, ḍar-poknā, khauf-zada, kādar, haul-dilā, buz-dil, waḥshī, wahmī, waswāsī, wahhām, kachā, kam-jur,at, hichkārā, chit-bharam, tarsnāk.

Timorously, dahshat nākī- &c. -se.

Timorousness, ḍarāhutī, kādarā,ī, haul-dilī, dahshat-nākī, buz-dilī, wahm, waswās.

Tin, ḳalā'ī, rāngā, arzīz, raṣāṣ.

To Tin, ḳalā'ī-k ; —— (*tinker*) ṭhatherā, kaserā ; —— (*tinman*) ḳalā'ī-gar, raṣṣāṣ ; —— (*tinned*) ḳalā'ī-dār.

Tincture, rang, gūn, fām, bo, ramaḳ, chhāṅw ; —— (*medicine*) khisānda.

To Tincture, rangnā, chhānā, bharnā, ālūda-k.

Tinder, sokhta, gul, shu'ala ; —— (*tinder-box*) sukhta-dān, chakhmākh-chakhmakh.

To Tinge, rang-denā, ālūda-kar-denā.

Tingle, ṭhanṭhan, ṭanṭan.

To Tingle, sansanānā, bolnā, jhanjhanānā, ṭanṭanānā, chirmarānā, jhunjhunānā, chamchamānā.

Tinsel, tāsh, lappā, ḍāk, jhilmil, jagjagā, panī ; —— (*fig.*) zewar maṣnū', namūd be būd, raunaḳ be nūr.

Tint, rang (v. *teint, colour, &c.*).

Tiny, nanhā, chhoṭā.

Tip, nok, sar, ṭungā ; —— (*of the fingers*) tondī, poṭā, finduḳ ; —— (*of the ear*) labar, anguddā, narma-gosh, goshwāra, bināgosh, kūchiyā ; —— (*of the tongue*) phungal, sari-zabān.

To Tip, sar par-lagānā *or* -lapeṭnā, chaṛhānā, jaṛnā ; —— (*to strike*) karnā, mārnā ; —— (*to tip the wink*) ānkh-mārnā, sain-k ; —— (*he tipped the porter half-a-crown*) ek rupiya darbān ke sir mārā.

Tippet, gūlū-band.

To Tipple, piyā-k, chūsnā, ghonṭī-lenā, piyāla-bāzī-k.

Tippler, chusakkar, pīwakkar, ghonṭī-dās, sharābī, mai-khor, piyāla-bāz.

Tipsy, mast, matwālā, sar-garāṅ, madpā, sawār, sar-khush.

Tiptoe, panje-par, angliyoṅ-par ; —— (*to stand on tiptoes*) angūṭhoṅ ke bhār khaṛā honā ; —— (*to walk on tiptoes*) angūṭhoṅ ke tān chalnā.

Tipstaff, 'aṣebardār, chob-dār, sarhang.

To Tire, (a.) thakānā, mānda- &c. -k, harānā, sihrānā, uchāṭnā, phirnā, ūbhnā, uktānā, letāṛnā ; (n.) thaknā, aktānā, aklānā, rah-jānā, uchaṭnā, ārī- &c. -h, gānḍ-phaṭnā, phirnā, ūbhnā.

Tired, thakā, mānda, sust, ārī, ser.

Tiredness, māndagī, thakāhaṭ, sustī, askat, uchāṭ.

Tiresome, thakā,ū, udās, sihrā,ū, pitte-mār.

Tirewoman, mashshāṭa, sakhī, alī *or* ālī.

Tissue, zar-bāft, wasmī kapṛā, bādla, tamāmī, rastragī.

To Tissue, zar-bāftī-k, zar-dozī-k, bharnā.

Tit, (*poney*) ṭaṭṭū, ṭaṭwā.

Tit for Tat, adle kā badlā.

Tithe, dasāṅs, dah-yak, 'ushar.

To Titillate, gudgudānā, sihrānā, chulchulānā.

Titillation, gudgudī, sursurī, gudgudāhaṭ, sursurāhaṭ, sahlāhaṭ, sahrāwan.

Title, khiṭāb, laḳab, alḳāb, nām, padbī, khyāt ; —— (*right*) ḥaḳḳ, pad ; —— (*head, &c.*) fihrist, sangyā.

Title-page, sar-nāma, sar i lauḥ, 'unwān.

Titter, khilkhilī, khukhu,āhaṭ, khilkhilāhaṭ.

To Titter, khilḳhilānā, khukhu,ānā.

Tittle, ẕarra, tinkā, sar i mū, ratī, reza, rawā.

Tittle-tattle, gap-shap, bak-jhak, lāf-guzāf, jhūṭh-sach, labar-sabar.

To Tittle-tattle, bak jhak- &c. -k, gap-shap-k.

Titular, (*nominal*) khiṭābī, nāmī.

To, ko, kū, kūṅ, kī, ke ta,īṅ, kane, ke-pās (i.e. *near to*, or *towards*), tak, talak, lag, ā, le, tā, dhur ; —— (*with*) se, seṅ, sūṅ, par, bar, ba, meṅ, with verbs of *selling*, ke hāth ; —— (*I sold the horse to him*) ghoṛā us ke hāth bechā maiṅ ne ; —— (*to and fro*) idhar udhar, iṣṭaraf-usṭaraf, mārā-mārā, tānā-bānā ; —— (*where are you bound to?*) tum kahāṅ ke 'āzim ho ? —— (*face to face*) rū ba rū, muṅh ā muṅh, lab ā

Digitized by Google

lab; —— (*he said to him*) us se kahā; —— (*it is twenty to one that he arrives to-night*) bīs biswā hai ki āj kī rāt pahunche, ek biswā na pahunche; —— (*as fifty to one*) jaisā pachās meṅ ek; —— (*in comparison to this*) is kī nisbat; —— (*with regard to him*) us ke ḥaḳḳ meṅ; —— (*to his face*) us ke muṅh par; —— (*to-day*) āj, im-roz; —— (*to-night*) āj-rāt, imshab.

Toad, kaṭh-birūkī, ghauk *or* ghank i zahr-dār.

Toad-stool, kūkar-mūtā, chatar-mār.

To Toast, senknā, bhūnnā, biriyāṅ-k, lāl-k, barishta-k, sondhānā; —— (*a person*) yād-k.

A Toast, sondhā tukṛā; —— (*beauty*) shuhra e afāḳ.

Tobacco, tambākū, bhelsā, gāl, sendhī, ṣūrtī, from ṣūrat (Surat), whence it was first introduced into Hindūstān, and Bhelsā is the name of a village where the best tobacca is produced; —— (*bad -*) phasākū; —— (*cut -*) sulfā: —— (*- house*) bhinḍe-khāna.

Tobacconist, tambākū-gar, tambākū-farosh.

Toddy, corrupt. of tāṛī, *the juice of the palm-tree.*

Toe, pair kī unglī, angusht i pā,e.

Together, ke-sāth, ke-sang, ham-rāh, samet, sudhāṅ, sahit, bāham, ek-sāth, ek-gamat, sāthī, ek ḥalḳe meṅ, ek-jā,e, ek-sū, ek-jagah, ek-tan, ek-man, shāmil-ḥāl; —— (*all together*) ek ḳalam; —— (*to fight together*) mārā-mārī-k; —— (*to dispute together*) kahā-kahī-k; —— (*without intermission*) paiham, 'ala-t-tawātur, ek-lakht; —— (*in concert*) milke, ek-hoke, shāmil; —— (*contiguously*) milā,e-ke, bhiṛā,e-ke; —— (*together with*) bama'i, sāthī-sāth, samet.

Toil, miḥnat, ranj, koft, parisram, dukh, dauṛ-dhūp, kashṭ, tapās, tāb, sar-zanish, tagāpo, koshish; —— (*snare*) jāl, khābhar, kamand.

To Toil, miḥnat- &c. -k, dukh-bharnā, dauṛnā, pair-ghasītnā *or* -ragaṛnā, zor-mārnā, lohū pānī-k, rabaṛnā, dauṛnā, dhūpnā, dauṛ-dhūp-k.

Toilsome, miḥnat-ṭalab, thakā,ū, parishramī.

Toilsomeness, miḥnat-ṭalabī.

Token, nishān, 'alāmat, āṣār, chinh, patā, dalīl, yād-gārī, chitā,onī, taghma.

Tolerable, sahā,ū, taḥammul-pazīr, mumkinu-t-taḥammul, ḳābil-bardāsht, sarsarī; —— (*passable*) chalā,ū, aisā-waisā.

Tolerably, i'tidāl-se, ausaṭ-se, aisā-waisā.

Tolerant, ṣulaḥ kull, shakebā, burd-bār, sahā,ū.

To Tolerate, jā,iz-r, rawā-r, hone- &c. -denā, maṭiyānā; —— (*to endure*) dekhnā, sahnā.

Toleration, jawāz, ighmāẓ, chashm-poshī, maṭyā,o, ṣalāḥiyat i kullī, tajāhul.

Toll, zakāt, sā,ir, chaukī, rāh-dārī, kar, kaṭh bhāṛā, chūngī, mūṭhī.

To Toll, (*a bell*) bajānā, mārnā, ghanṭā-bajānā.

Toll-gatherer, zakātī, chaukī-dār, ḍanḍiyā, guzar-bān.

Tomb, ḳabar, gor, maḳbara, mazār, marḳad, turbat, rauẓa, salewaṛ, chaurī, ḳabar-gāh, shahar i khāmo-shāṅ, dargāh, samādgrih.

Tombless, be-ḳabar, be-dargāh, be-mazār.

Tombstone, takhta,i ḳabar, chirāgh-dān (from the custom in India of burning lamps in honour of the dead).

Tomtit, (*small bird*) pidṛī, phudkī.

Tone, lahja, lai; —— (*sound*) āwāz, sadā, nawā, sabd, dhun; —— (*elasticity, &c.*) simiṭ, pasār-sikoṛ.

Tongs, dast-panāh, chimṭā, syūnthā, sanḍāsī.

Tongue, jībh, rasnā, lisān zabān; —— (*language*) zabān, bolī, bhākhā, bānī, laklaka; —— (*mother-tongue*) ẓātī-zabān, janamī-bhākhā; —— (*of a balance, &c.*) kānṭā; —— (*to hold the tongue*) chup-rahnā, jībh band-k, jībh-r, muṅh dāb-r, zabān-dābnā; —— (*a tongue-scraper*) jībhī.

Tongueless, be-zabān, be-jībh, a-bol *or* anbolā.

Tongue-tied, girifta-zabān, tuturāhā, zabān-band.

Tonsil, (*the gland so called*) kauṛī, gilṭī.

Too, (*over-much*) ziyāda, bahut, baṛā, nihāyat, nipaṭ, fuẓūl, saras, ḥadd se ziyāda, bahutī; —— (*likewise*) bhī, hūṅ, nīz.

Tool, hathiyār, lokhar, auzār, ālat (pl. ālāt), talheṛū.

Tooth, dānt, dasan, dandān, dandāna, radan; —— (*taste*) chāṭ, chiskā, chāshnī; —— (*cog*) dāntī, khūnṭī; —— (*tooth and nail*) nakheṅ dānteṅ, tan o man, dil o jān; —— (*to meet full in the teeth*) muṅh- *or* mukh-bheṛā-milnā; —— (*tell him in his teeth*) us ke mūṅh par kaho; —— (*to cast in the teeth*) muṅh par lānā; —— (*to show the teeth*) dānt-pīsnā, ānkh-dikhlānā; —— (*I will do it in spite of thy teeth*) terī dhamkī par ham karenge.

Toothache, dard i dandān, dant-pīr, dānt-kā dard.

Tooth-brush, datwan, miswāk.

Toothless, murlā, poplā, a-dant, baulā, be-dānt, khūnḍlā; —— (*impotent*) dast-kotāh.

Tooth-pick, khilāl, dānt-khilālī, kharkā, dant-khod, tinkā.

Tooth-powder, manjan, missī, sunūn.

Top, sar, sir, sikhar, sikhā, phunang, chonṭī, ḳulla; —— (*- string*) laṭṭī; —— (*from top to toe*) sir-se pāṅw-lag; —— (*cover*) ṭop, ṭopī, sar-posh, ḍhaknā, chapnī; —— (*surface*) ūpar, bālā; —— (*crown*) chāndī; —— (*of a plant, &c.*) bāl, ḍhenḍhī, ṭhonṭhī, khosha; —— (*brim*) muṅh, lab; —— (*plaything*) laṭṭū, bhaunṛā, bangī; —— (*used adjectively*) ūprauṭā, ūpar-kā.

To Top, ḍhoknā, ḍabūsnā, sar-posh-karnā.

Topaz, ṭopāz, pokhrāj *or* pukhrāj, zabarjad.

Toper, dabūsū, pī,ū, bāda-parast, dariyā-nosh, samun-dar-sokh, sāghar-kash, nashe-bāz, māṭh; —— (*a jolly toper*) khush-'aiyāsh.

Topful, labrez, nāk ā nāk, muṅh ā muṅh.

Top-heavy, sir-bhārī, sar-garān *or* garān-sar.

Topic, (*subject*) maẓmūn, mauẓū', mudd'ā, manshā, bhūmkā, zamīn, ẕikr, ḥaḳīḳat.

Topsy-turvy, ulaṭ-pulaṭ, ulṭā-pulṭā, tah o bālā, zer o zabar, ūpar-nīche, tal-ūpar, gaṭ-paṭ, darham-barham, lokā-lok, lauṭ-pauṭ, ghamar-dal.

Torch, mash'al, falīta, ḍāmar, mash'ala.

Torch-bearer, mash'alchī, falīta-bardār.

Torment, siyāsat, kalap, sāsnā, aẕīyat, 'aẕāb, dard, ṣa'ūbat, kales, shikanja, 'iḳāb, santāp, jigar-sozī, jān-sozī.

To Torment, kalpānā, daghdhānā, dukhānā, kuṛhānā, khijhānā, siyāsat- &c. -d, jalānā, tarsānā, machoṛnā.

Tormentor, shikanja-kash, jallād, ḳaṣṣāb, ẓālim, mūẕī; —— (*in comp.*) āzār, fitna, sitān, soz.

Tornado, āndhī, ṭūfān, andh-kāl, dhāṛhā.

Torpid, ṭhiṭhrā, sarmā-zada, sun, be-ḥarakat, be-ḥiss, lakṛī.

Torpidity, Torpidness, ṭhiṭhrāhaṭ, akṛāhaṭ, sarmā zadagī, be-ḥissī.

Torrent, sail, sailāb, sailān, jiriyān, nadī, toṛ.

Torrid, maḥrūḳ; —— (*torrid zone*) manṭaḳa,e maḥ-rūḳa.

Tortoise, kachhū,ā, sang-pusht, bākha, kūrma.

Torture, jān-kanī, sūlī, jān-kandanī, shikanja.

To Torture, shikanja-kashī- &c. -k, sūlī-par chaṛhānā.

Toss, phenk, jhonk, uchhāl, ulāl, jhaṭak.

To Toss, (a.) phenknā, jhonknā, uchhālnā, ulālnā, loknā, ḍālnā, jhaṭaknā, jhāṛnā, mārnā, khīchnā; —— (*on the horns*) uljhāṛnā; —— (*to agitate*) hilānā, dulānā, halchal-k; (n.) loṭnā, chhaṭpaṭānā, loṭ-poṭ-h, ḍāwān-ḍol-h, hal chal-h, taṛaphnā, halaphnā, dhūnnā, ṭalmalānā.

Digitized by Google

Total, pūrā, sab, kull, tamām, mutlak, kulliya, sar-jumla, majmū', mīzān, moth, ṭhok; —— (*the total*) jam', jumla, goshwāra, gaṭhrī.

Totality, kulliyat, jumlagī, tamāmī.

Totally, darobast, kullu-hum, sabotar, tamāmtar, bil-kull, mutlakan, ek-kalam.

To Totter, ḍagmagānā, laraznā, dolnā, mutazalzal-h, halchal-h, jumbish-khānā, dalmalānā, halhalānā.

Tottering, (*act of*) ḍagmagānā; (adj.) mutazalzal.

Touch, chhūhāwaṭ, lams, mas, mamāsat, sat, chhūt; —— (*of gold*) bānī; —— (*trial*) kasā,o, tā,o, parakh, 'ayār; —— (*of a pencil*) kashish, khīch; —— (*in music*) chheṛ; —— (*stroke*) choṭ, chok.

To Touch, chhūnā, mas-k, chheṛnā, ṭonā, ṭaṭolnā; —— (*to reach*) anṭnā, pānā, pakaṛnā, bhenṭnā; —— (*to try*) kasnā, tānā, kasauṭī-chaṛhānā; —— (*to move*) hilānā, ḥarakat-d; —— (*to melt*) naram-k, mulā,im-k, narmānā; —— (*to wear*) ghisnā, kāṭnā; —— (*to mention*) chalānā, zikr-k, nikālnā; —— (*to draw*) khīchnā, phernā, denā, lagānā; —— (*with a lance or needle*) uskānā; —— (*to meet*) milnā, bhiṛnā, lagnā; —— (*to touch up*) jhāṛ-jhaṭak-k, jhāṛ-jhūṛ-k; —— (*to touch at*) lagān-k, langar-k.

Touch-hole, ranjak kā sūrākh, sozan, ranjak.

Touchiness, chirchirāhaṭ, tunuk-mizājī, ātash-mizājī.

Touching, (*concerning*) meṅ, ḥakk-meṅ, bābat-meṅ; —— (*pathetic*) rikkat-āmez, gham-āwar.

Touchstone, kasauṭī, mi'yār, miḥak, sang i 'ayār.

Touchwood, khuksī-lakṛī, shu'la, hezam.

Touchy, jaliyā, chiṛchiṛā, tunuk-mizāj, ātash-mizāj.

Tough, chimṛā, mazbūṭ, chār-shāna, sakht.

To Toughen, chimṛānā, mazbūṭ ho-jānā.

Toughness, chimṛāhaṭ, sakhtī, mazbuṭī.

Tour, daur, sair, siyāḥat, gasht, pherā; —— (*turn*) bārī, naubat, badlī, daura.

Tournament, neza-bāzī, jhūṭhī-laṛā,ī.

To Touse, jhonṭiyānā, jhijhkornā, jhaṭaknā.

Tow, (*flax*) pāṭ, paṭwā; —— (*rope*) gun, rassī.

To Tow, (*to drag*) khainchnā, tānnā.

Toward, (prep.) kī-ṭaraf, kī-or, ke-pās, ke-kane, ke-yahāṅ, kī-jānib.

Towardliness, honhārī, agmanā,ī, &c.

Towardly, **Toward**, tarbiyat-pazīr, iṣlāḥ-pazīr, 'ilm-pazīr, honhār, agmanā, bar-khurdār.

Towel, dast-māl, rū-māl, ṣāfī, angochhā.

Tower, burj, mīnār, lāṭ, gargaj.

To Tower, (*to soar aloft*) buland-parwāz-h.

Town, shahar, kaṣba, balda, gāṅw, nagrī, deh, nagar; —— (*in comp.*) pūr, nagar, ābād; thus, Ghāzī-pūr, the town of Ghāzī (or, if the Hindūs are to be credited, Gādh-pūr, from Gādh, a rājā of that name); Chandar-nagar, the town of Chandar, *the moon*, better known among us as Chandernagore; paṭṭan also signifies a *town* or *city*; Chīnā-paṭṭan (Madras), Machhlī-paṭṭan (Masulipatam), and other places on the coast.

Town-hall, kotwālī, chabūtrā, chaupāṛ, hathā,ī.

Townsman, shaharī, kaṣbātī, nāgar; —— (*of the same town*) ham-shaharī, swa-nagarī.

Toy, khilaunā, bāzīcha, mūrat, kaṭh-putlī; —— (*trifle*) nā-chīz, hech, lahw o la'b (v. *play*, &c.).

To Toy, khelnā, khushī-k, rā,o-chā,o- &c. -k, ṭhaṭhā-mazākh-k, khel-k, kaṭārī-k.

Toying, chūmā-chāṭī, nāz o karashma, nāz o niyāz, khelā-khelī, la'bat-bāzī.

Toyish, shokh, khel-khilāṛī, nakhre-bāz.

Toyishness, shokhī, khilāṛ-pan *or* -panā.

Toyman, bāzīcha-farosh, bisātī, rang-bharā.

Trace, (*track*) āṣār, 'alāmat, nishān, patā, chinh, pahchān, surāgh, khojh, āhaṭ, khūr-khojh, namūd, ālangkār, bargā; —— (*harness*) sanj, sāz, jot, kam-kash.

To Trace, pair- *or* khojh- &c. -lenā, pichhā-lenā, pai-rāwī-k, pānjnā, painḍe-paṛnā; —— (*to find*) pakaṛnā, pānā, nikālnā; —— (*to mark out*) bāndhnā, ṭhah-rānā.

Tracer, khojhī, surāgh-gīr, 'alāmat-shinās, āhaṭī, pai-shinās; —— (*of stolen goods*) panhā.

Track, līk, naksh i pā, pag-ḍanḍī, gohar, rāh, path.

To Track, līk- &c. -pakaṛnā, pag-ḍanḍī- &c. -lenā; —— (*to tow*) gun-khainchnā.

Tracking, (*towing*) khainchā,o; —— (*tracing*) pai-rawī.

Trackless, be-līk, *or* -rāh, *or* -nishān.

Track-rope, gun; —— (*to go by*) gun par-j.

Tract, panja, kadam, pair; —— (*space*) takhta, maidān, 'arṣa, pallā, zamīn, mulk, des; —— (*treatise*) risāla, nuskha, nāma.

Tractable, ḥukm-bardār, maḥkūm, narm, mulā,im, gharīb, sā,ū, sīdhā, sapūt, komal, gau-bargī; —— (*as a horse*) do-bāgā.

Tractableness, ḥukm-bardārī, farmān-bardārī, iṭā'at, gharībī, ghurbat.

Trade, **Traffic**, saudā-garī, tijārat, byopār, banij, saudā, dād o sitad, leṅ-deṅ, mu'āmalat, byohār, kār-bār, bakālī; —— (*forced*) wairā; —— (*occupation*) pesha, shewa, ḥirfat, uddim, hunar, kasb, fann.

To Trade, **Traffic**, saudā-garī- &c. -k, banijnā.

Trader, saudā-gar, tājir, baipārī, banjārā, mahājan, banjauṭā, sāhū, sāhūkār, kārbārī, bais, baiswāṛā.

Tradesman, (*mechanic*) kārīgar, ahli ḥirfa, &c. pesha-war, kasbī (but now generally restricted to *courtezans*) shewadār, dast-kār, gunī, kāsib.

Tradesmen, **Tradesfolks**, &c. ahl i kasab, ahli ḥirfa.

Tradition, tadāwul, nakl, riwāyat, kahāwat, bāt, ḥadīṣ.

Traditional, **Traditionally**, sīna ba sīna, suni-sunā,ī, samā'ī, mutadāwal, dast ba dast, zabānī, nasbā-nasb, pusht ba pusht, mankūl, naklī.

To Traduce, tuhmat- &c. -b *or* -lagānā, badnām-k.

Traducement, tuhmat, iftirā, buhtān, ḍhāṅsā, phar-phand, līm.

Traducer, muftirī, tuhmatī, buhtānī, iftirā-sāz, ḍhan-sait, pharphandī.

Traffic, māl, jins, saudā, chīz, bānā, bechā khonchī, saudāgarī.

Tragedy, (*calamity*) muṣībat, āfat, kiyāmat, ghazab.

Tragical, haibat-nāk, haul-nāk, muhīb.

Tragicalness, haibat-nākī, haul-nākī, &c.

To Trail, (a.) ghasīṭnā, ghisiyānā, ṭhirrānā, khīchnā, khīch-lejānā, suhārnā, gharrānā, ghislānā, kikārnā; (n.) suharnā, ghasīṭnā.

Train, (*tail*) dum; —— (*of a garment*) zail, dāman; —— (*series*) silsila, tasalsul, tāntā, mālā, zanjīra-bandī, laṛbandī, morchāl, jilo; —— (*method*) ṣūrat, ḍhab; —— (*retinue*) kor, jaleb, parā, ḥashmat, pā,e-rikāb; —— (*of guns, &c.*) kaṭār, pāntī; —— (*of powder, &c.*) lakīr, rasī; —— (*match*) battī, falīta.

To Train, (*educate*) sikhānā, uṭhānā, banānā, nikālnā, hilānā, tarbiyat- &c. d, sadhānā, bā,olī-d, adab-d; —— (*dogs*) sher-k.

Train-bearer, dāman-bardār, zail-bardār.

Train-oil, bas, machhlī-kā tel.

Traitor, daghā-bāz, khā,in, namak-ḥarām, ghaddār, adharmī, chhalī, be-wafā, ṭhag; —— (*to kings*) pād-shāh-dushman; —— (*to country*) waṭan-dushman, des-birodhī.

Trammel, chhānd, pā-band, pai-kaṛā, pai-kaṛī.

Digitized by Google

To Trample, kuchalnā, masalnā, raundnā, kāndnā, malnā, pā,e-māl-k, lat-mardan-k, lat-gūndhan-k, lat-kaundā-k; —— (*as horses*) ṭāpnā, pāṅw-mārnā *or* -parparānā.

Trampling, ṭāp, pā,e-mālī.

Trance, sakta, lauhār, be-khudī, magantā.

Tranquil, āsūda, bā-ārām, sukhit, muraffa, thīr.

Tranquillity, ārām, āsūdagī, āsā,ish, kal, rāḥat, rifāh *or* rafāh, rafāhiyat, itmīnān.

To Transact, chalānā, jārī-k, karnā, anjām-d, kār-guzārī-k, mu'āmala-k *or* -lagānā.

Transaction, kār o bār, mu'āmala, byohār, 'alāka, wāsiṭa, kartūt, mājarā, sar-guzasht, bāt, amr, aḥwāl, rūdād.

To Transcend, sabkat- &c. r *or* -lejānā, ghālib- &c. h, jīt-j, bāhar-h, khārij-h, ba'īd-h.

Transcendency, sabkat, pash-dastī, bālā-dastī, takaddum, peshī, ghalba.

Transcendent, bālā-dast, fā,ik, fauk, ṭāk, be-naẓīr, ektā *or* yaktā, pesh-dast, adhik, saras.

Transcendently, nihāyat, ḥadd, nipaṭ, ba-shiddat.

To Transcribe, nakl-k, utārnā, utrāhaṭ-k.

Transcriber, kātib, nakl-nawīs, utārne-wālā.

Transcript, nakl, nuskha, utārā, mankūl.

Transfer, taḥwīl, dākhil-makhārij.

To Transfer, sompnā, ẓimma-k, taslīm- &c. -k, gatānā, pakṛānā, gale-gānthnā; —— (*in accounts*) dākhil-makhārij-k.

To Transfix, pārwār-k, chonknā, phoṛnā, chhednā.

To Transform, Transfigure, (a.) maskh-k, shakl badalnā.

Transformation, Transfiguration, maskh, tabdīl i ṣūrat.

To Transgress, (a.) 'udūl-k, radd-k, tajāwuz-k, ṭālnā, toṛnā; (n.) chūknā, bhūlnā, khaṭā- &c. -k.

Transgression, tajāwuz, ta'addī; —— (*offence*) chūk, bhūl, khaṭā, farāmoshī, nisiyānī, kotāhī, takṣīr ghaṭ.

Transgressor, mutajāwiz, muta'addī, takṣīr-wār, mukhṭī, kāṣir, ghaṭihā.

Transient, Transitory, chalā-jātā, mutabaddil, fānī, 'āriẓī, hardam-tabdīl, nā-pā,edār, chanchal, be-buniyād, anit, alopī.

Transiently, jāte-hū,e, ẓimnan, nā-pā,e-dārī- &c. -se.

Transientness, Transitoriness, nā-pā,e-dārī, be-buniyādī, chanchalā,ī.

Transition, tabdīl, taghīr, taghaiyur, guzārish, tabādul, 'ubūr, tajāwuz.

Transitive, (*verb*) fi'l i muta'addī, sa-karmak (opposed to a-karmak, *intransitive*).

Transitory, fānī, nā-pā,e-dār, be-bakā.

To Translate, tarjuma- &c. -k, lānā, intikāl-k.

Translation, tarjuma, chhāp, ulṭā, sangrah, dekhtī; —— (*of humours*) olambā; —— (*a literal translation*) taḥt o lafẓī.

Translator, mutarajjim, tarjumān, tarjuma-nawīs, sangrah-kārī.

To Transmigrate, nakli makān-k, pā,eturāb-k.

Transmigration, nakli-makān, ḥulūl, tanāsukh, āwāgaun *or* āwāgawan.

To Transmit, bhejnā, irsāl-k, paṭhānā, pahunchānā, chalānā; —— (*to give*) denā, ḍālnā, phailānā.

Transmutation, tabdīl, tabādul, istiḥāla.

Transom, (*lintel*) paṭautan, paṭan, kamar-band, paṭkā.

Transparency, shaffāfī, barrākī, ṣafā,ī, nirmaltā, ujaltā.

Transparent, shaffāf, barrāk, ṣāf, nir-mal, ujjal, pharchā, pānī, motīsā, bilaurā.

To Transpire, uṛ-j, jātā-rahnā, hawā-h, phūṭ-j, khul-j.

To Transplant, rompnā, gāṛnā.

Transplantation, rompā,ī, panīrī, romp, rompā,o.

Transplanter, rompanhār, nākil.

Transport, wajd, umang, ḥālat, ḥāl, samā', be-hoshī, be-khudī, mastī, magantā.

To Transport, lād-lejānā, uṭhā-lejānā, bhar-lejānā; —— (*to banish*) khārij-k, jalā-waṭan-k, des-nikālā-k; —— (*as anger, &c.*) be-hosh-k, achet-k, besurt-k; —— (*to ravish*) be khud-k, be ḥawāss-k, be-ikhtiyār-k, mast-k.

Transportation, (*banishment*) jālā-waṭanī; —— (*carriage*) intikāl, 'ubūr, bār-bardārī.

Transported, muntakal; —— (*banished*) des-nikālā.

To Transpose, kalb- &c. -k, ulaṭ-pulaṭ- &c. -k.

Transposition, taklīb, inkilāb, tabdīl, pher-phār, adal-badal, erā-pherī, ulṭā, kabīr kā ulṭā, kalb.

To Transude, risnā, pasījnā.

Transverse, āṛā, bendā, tirchhā, īrā, chīrā, konā-kānī, ṭeṛhā.

Transversely, kaj, ureb, tirchhā, konā-kānī.

Trap, kal, jāntī, dabkaṛ, dām, chorkhadhā *or* -garhā, pā,e-dām; —— (*-ball*) gendī *or* phendā-ṭorā; —— (*game*) golī ḍandā; —— (*a rat-trap*) chūhe-dān.

To Trap, (*to take*) phandhānā, bajhānā, phansānā, uljhānā.

Trap-door, chor-darwāza, chor-rāh.

Trappings, jhabbe, ārā,isheṅ, zīnateṅ, āwā,ī, fitrāk, shikār-band.

Trap-stick, ḍanḍā, ṭorā.

Trash, agar-bagaṛ, alā,e-balā,e, balā,e-bughma, ghās-phūs, kūṛā, kurkuṭ, ghāspāt, ālā-pālā, khoyā, khogīr kī bhartī, kachrā, paṛyal, saṛyal.

Travail, dard i zih, pīr, waz'e, ḥamal.

To Travail, jannā, pīr meṅ-h, dard-khānā.

Travel, safar, musāfirat, saiyāḥat, parjatan, sair, pherī.

To Travel, safar- &c. -k, phirnā, chalnā, bides-jānā *or* -phirnā.

Traveller, musāfir, saiyāḥ, safarī, parjatanī, rāhgīr, rāhī, pachhī, baṭohī, ramtā, baṭā,ū, sālik, ibnu-s-sabīl, rāhrau, panthī, panthak, khāna-ba-dosh, jahāṅ-gard, bhramanī.

Travelling, safrī, musāfirī, rāh-guzarī, sair.

Travels, (*history of*) safar-nāma, siyar-nāma.

To Traverse, ṭai-k, phirnā.

Tray, kaṭhrā, khwān, khwāncha, kishtī, sīnī, chaugosha, ṭabāk, changer; —— (*-cover*) khwān-posh.

Treacherous, be-īmān, adharmī, ghaddār, kapṭī, daghā-bāz, chhalī, badẓāt, parpanchhī, kūṭil, mutafannī, farfandī, fasādī.

Treacherously, daghā-bāzī- &c. -se, kapaṭ-se, &c.

Treachery, Treacherousness, daghā, chhal, kapaṭ, daghā-bāzī, be-īmānī, be-wafā,ī, kūṭiltā, bad-ẓātī.

Treacle, tiriyāk; —— (*molasses*) rāb, choṭā, jāgrī.

Tread, kadam, chāl, ṭāp, khaṭkā, ḍhab-ḍhab, paṛparāhaṭ, malan, ghasan, ragaṛ.

To Tread, kadam-r, pāṅw- &c. -r, chalnā, chaṛhnā, khundalnā, raundnā, chahalnā; —— (*corn, &c.*) dā,onā, gāhnā, kānṭnā, kuchal-ḍ, malnā, dabānā, māndnā; —— (*as birds*) jūṛnā, chaṛnā, juftī-khānā.

Treadle, goṛpā,ī, kargā, kumbhal; —— (*of an egg*) jāman, murgh kā bīj.

Treason, daghā-bāzī, khiyānat, ghadr, namak-ḥarāmī, chhal, fasād.

Treasure, khazāna, rokaṛ, toṛā; —— (*hoard*) damṛā, dafīna, khuthī, zakhīra, dharohar.

To Treasure, jam'-k, baṭornā, dabā-r, rakhnā, dharnā, le-r, pas-andāz-k.

Treasurer, khazānchī, taḥwīl-dār, rokaṛiyā.

Digitized by Google

Treasury, khazāna, khazīna, koṭhī, kanj, ganj, ganjīna; —— (*hidden*) gagrā; —— (*royal*) khazāna e āmira.

Treat, (*entertainment*) ẓiyāfat, sishṭāchār, mihmānī, khānā, je,onār.

To **Treat**, (*to settle*) jawāb-sawāl-k, batkahī- &c. -k; —— (*to use*) sulūk- &c. -k, rakhnā; —— (*-well*) akhlāķ-k; —— (*a guest*) khilānā, ẓiyāfat-k; —— (*to manage*) uṭhānā, banānā; —— (*to mention*) ẕikr-k, bayān-k.

Treatise, risāla, nuskha, nāma, mālā.

Treatment, sulūk, ri'āyat, murā'at, chāl, ḍhang, bhā,o, tajwīz, mu'ālija, kartūt; —— (*ill treatment*) bad-sulūkī, kū-ḍhangī, kū-chālī, kū-bhā,o; —— (*good treatment*) ḥusn i sulūk, sūbhā,o.

Treaty, mu'āmala, be,ohār, ķaul-ķarār, 'ahd o-paimān, ķarār-madār, banā,o, bāchā-bandhī, ṣulḥ-nāma, ķaul-nāma, 'ahad-nāma.

Treble, ti-gunā, si-chand; —— (*in music*) zīr, zīl.

Tree, darakht, peṛ, gāchh, jhāṛ, rūkh, brichh, shajar, taru; —— (*varieties of*) sāgwān, sīsoṅ, shīsham, muhū,ā, bhandrā, ārūsa, jāl, arnā-barnā, surkhbed, kachnār, to,ān, gāb, kadam, nīm, bakā,en, sirs, mālti, pākaṛ, pīlū, maulsarī, jānḍ, de,odār, āsog, palās, pīpal; —— (*for matches*) kumbhī.

Tree-feller, ķāṭi' ush-shajar.

Trefoil, ṭarīfal, ṭarfīl.

To **Tremble**, kāmpnā, daldalānā, thartharānā, larazna, halbalānā, phurphurānā, ḍolnā, thalaknā, laṛkhaṛānā.

Tremblingly, thartharāhaṭ- &c. -se, larzish-se.

Tremendous, haul-nāk, haibat-nāk, ḍaraunā, muhīb.

Tremour, kapkapī, kampāhaṭ, larzish, thartharāhaṭ, daldalāhaṭ, halhalāhaṭ, halhalī, phurphurī, ra'asha, halbalāhaṭ, tharthari.

Tremulous, **Trembling**, kampāhā, thartharāhā, larzān.

Trench, (*entrenchment*) ṣalābat-kūcha, sangaṛh.

Trencher, kaṭhrā, taghār, kaṭhautā.

Trepan, (*snare*) phāndhā, hal, kaṭhiyā, dām.

To **Trepan**, (*to trap*) phandhānā, phaṅsānā.

Trepidation, (v. *tremour*) halchalī, ḍol-māl, zalzala, larza, ghor.

To **Trespass**, chūknā, bhūlnā, khaṭā- &c. -k.

Tresses, zulf, gesū, kākul, ṭurra, kākpachh, paṭṭā, babrī, jhabhā, jaṭā, jaṭ.

Tret, ūparlap, sokhtanī, sokht, phā,o.

Trevet, (*tripod*) tigoṛā, degdān.

Triad, (*trinity*) sālis salāsa, taslīs.

Trial, āzmā,ish, imtiḥān, aṭkal, jānch; —— (*examination, &c.*) tajwīz, taḥķīķ (pl. taḥķīķāt), khoj, parichhā, fātiḥa-farāgh, muḥāsiba, muķābila, muķābira, mushā'ira, chāshnī, parmān; —— (*of strength*) zor-āzmā,ī, hathā-pechī, hathāpā,ī.

Triangle, musallas, si-gosha, ti-konā, trisar; —— (*equilateral*) mutasāwiyu-z-zāwiya.

Triangular, sambosā-sā; —— (*piece of cloth*) tarīz, kalī.

Tribe, firķa, garoh, jāt, baran, āsram, tabār, kāfa, ķaum, jāt, jathā, kul, farīķ, kufū, ulūsh, zumra.

Tribulation, ranj, dard, gham, dukh, kales, koft, bipat, santāp, balā, āfat, mushkil.

Tribunal, masnad, maḥkama, chabūtrā, masland (corupt. from masnad) lakaṛ-koṭ.

Tributary, bāj-guzār, khirāj-guzār.

Tribute, bāj, khirāj, rakhī, chauth, peshkash.

Trice, jhap, turant, lap-de; —— (*he returned in a trice*) jhap se pher āyā.

Trick, ḥīla, bahāna, ṭāl-ṭol, fann, fareb, nāṭak, chāṭak, jugaṭ-bāzī, chha-sāt, romṭi, hath-pher, saṭbat, pānch o sāt, shokhī, ḥikmat, ṭhag-bidyā, dhappā, ghā,ī, kalā, shappā, pharphand, dast-chālākī, fiṭrat, naṭ-khaṭī, rindī, dhāndhal, pakhand, bhagal, dā,o-pech, almaṭ, kapaṭ, sharārat; —— (*habit*) lat, 'illat, 'ādat, chāṭ, chaskā, bad-kho,ī, kūbān; —— (*at cards*) dast, hāth.

To **Trick**, ṭhagnā, chhalnā, naṭkhaṭī- &c. -k, dhandlānā, ghoṭa-d, bā,olī-d.

Trickish, naṭkhaṭ, dhandhliyā, pakhanḍī, almaṭī, kapṭī, rind.

To **Trickle**, risnā, jhirjhirānā, bahnā, tirtirānā, bundiyānā, ṭhopiyānā, jharnā, ḍhalaknā, jānā, girnā, ṭapaknā.

Trident, tri-sūl, tirsūl *or* trishūl; whence the Tirsūlī rupees, formerly current at Benares, the founder of which, Mahā-deva, is represented with a trident.

Tried, 'ayār-rasīda, mujarrab, āzmūda.

Triennial, si-sāla, tisāla, tīn-barsā *or* tīn-varshā.

Trier, jāchanhār, imtiḥānī.

Trifle, nā-chīz, lā-shai, hech, thoṛī bāt, chutkulā.

To **Trifle**, khelnā, makhī-mārnā, ṭāpā-ṭo,ī-k, gawānā, bitānā, gīt-gānā, chūtar-bajānā, fi'l i 'abas-k, khelkaṭārī-k; —— (*to trifle away one's time*) din-gawānā.

Trifler, makhī-mār, khilāṛī, ṭāpāṭo,iyā, ṣāḥib-zāda, harza-go, 'abas-kār, padnā, padoṛā.

Trifling, halkā, subuk, ochha, chhichoṛā, sifla, bilillā, laṛbā,olā, ẕarra-sā, kam, chutkulāsā; —— (*unimportant*) chhoṭā, thoṛā, sahaj, sahal.

Triflingly, subukī- &c. -se, subuk-sārī-se.

Trigger, kal, bandūķ-kī kal.

Trilateral, si-pahal, si-ṭaraf, musallas.

Triliteral, (*Arabic root*) si-ḥarfī, sulāsī.

Trill, lahak, tharthari, tarāna.

To **Trill**, lahaknā, tharthrānā.

Trillion, padam, dhūl; —— (*billion*) sankh.

Trim, banā-ṭhanā, chhīlā-chhālā, tarāsha-kharāsha, muķaṭṭa'.

To **Trim**, taiyār-k, ārāsta-k, banānā, saṅwārnā, sajānā, sudhārnā, ķalam-k, chhāṅṭnā, ķaṣar-k, muķaṣṣar-k; —— (*to clip*) katarnā, tarāshnā; —— (*to adjust*) ṭhīk-k, durust-k; —— (*a lamp*) uksānā, sīkna, ishti'āl.

Trimly, ṭhāṭh- &c. -se, durustī-se.

Trimmer, dūdūsī, ķābūchī, do-ganḍī chitti, ishti'ālak.

Trimming, zarķ-barķ, jhakājhak, jhalājhal, kām, zar-dāman.

Trimness, ṭhāṭh, ṭīm-ṭām, ṭumṭarāķ, sāzbāz.

Trinity, taslīs, sālis salāsa, tri-deo, tri-ans, tri-mūrat *or* tri-mūrti.

Trinket, zewar-maṣnū'ī, bhaglī-gahnā, gahnā, paṭṭā, rez-rawā.

Trip, langī, &c. phurahrī; —— (*mistake*) chūk, khaṭā; —— (*journey*) sair, bihār.

To **Trip**, (a.) langī- *or* chaprās- *or* bichhiyā-mārnā; (n.) ṭhokar- *or* uṛhak- *or* sikandarī-khānā, nah-lenā, pāṅw-lagnā, nākhun-lenā; —— (*to err*) chūknā, bhūlnā; —— (*as the tongue*) larbarānā, larkharānā, uṛhuknā, laṭpaṭnā; —— (*lightly*) jhamak se chalnā, thiraknā, jhanaknā, thumaknā.

Tripartite, tribhāgā, tiphānkā, musallas.

Tripe, ānt, antaṛī, rūda, ojhaṛī, pachaunī, chūstā.

Triple, ti-gunā, si-chand, tihrā, ti-tahā, ti-partā, ti-laṛā, tebrā.

To **Triple**, tibrānā, sichand-k, musallas-karnā.

Triplet, musallas, tripad, tribhangī.

Triplicate, par-paiṭh, musallas.

Triplication, tihrāwaṭ, taslīs, tribhagtā, si-chandī.

Tripod, tripad, ti-pā,ī, si-pāya *or* sipā.

Digitized by Google

Tripper, arange-bâz.

Trite, purānā, ķadīm, mashhūr; —— (*triteness*) kuhnagī.

To **Triturate**, &c. ragaṛnā, pīsnā.

Trivet, ti-pā,ī, si-pāya, tri-goḍḍā.

Trivial, halkā, sahaj, subuk, chhoṭā, thoṛā, be-ķadar, adnā, kam.

Trivially, subkī- &c. -se, halkā,ī-se.

Trivialness, halkā,ī, subukī, be-ķadarī.

Triumph, fatiḥ, fīrozī, jai, jīt, ghalba, bijai.

To **Triumph**, shahāna- *or* mangal-gānā, dundubhī- *or* shādiyāna-bajnā *or* -bajānā, jītnā, ghālib- &c. -h, fatiḥ- &c. -pānā; —— (*to insult*) fatiḥ-janānā, kāṭe par namak chhiraknā, jale par lon lagānā, ukṭārnā.

Triumphal, shādiyāna, fīrozī, mangalī.

Triumphant, **Triumpher**, fatiḥ-mand, fīroz-mand, jai-want, ghālib, muzaffar, manṣūr; —— (*-march, or procession*) shādiyāna.

Triumphantly, fatiḥ-mandī- &c. -se, ghalibāna.

Trollop, phūhaṛ, geglī, bodlī, bhishṭal.

Tronage, kayālī, bayā,ī, taulā,ī.

Troop, garoh, firķa, ṭā,ifa, jathā, jamā'at, ḥalķa, jhunḍ, ghol, samū, ṭānḍā, dhāṛā, tūng, jūķ, daf'a, whence daf'a-dār, *a cornet*: —— (*of horse*) risāla; —— (*in troops*) jūķ jūķ.

To **Troop**, jathā bāndh-ke-ānā *or* -jānā, *or* -dauṛnā.

Trooper, sawār, ghuṛ-chaṛhā, chaṛhaitā, bārgīr, turk-sawār.

Troops, (v. *army*) sipāh, lashkar, &c.

Trope, majāz, anyokt, drishtānt, tamṣīl.

Trophy, fatiḥ-nishān, ghanimat.

Tropic, sakrānt *or* sankrānt; —— (*- of Cancer*) dā irā e rāsu-s-sarṭān, khaṭṭ i sarṭān, parmalp; —— (*of Capricorn*) khaṭṭ i jadī, dijāwrit.

Trot, dulkī, kūkarchāl, khūdaṛ; —— (*an old trot*) būḍhī khank.

To **Trot**, dulkiyon-j *or* -chalnā, khudrānā.

Trotter, dulkīhā; —— (*fast*) ķadam-bāz; —— (*a sheep's foot*) pācha, goṛā.

Trouble, dukh, taṣdī', taklīf, īẕā, dard i sar, kales, ranj, aṭpaṭāng, mashaķķat, bagṛā, miḥnat, parisram, takalluf, ranjish, diķķ dārī, ṭhak-ṭhak, ut-pāt, bikaṭ, fikr, khalish, kadd o kāwish, rabar; —— (*perplexity*) iẓṭirāb, be-ķarārī, aklāhaṭ, ḥairānī; —— (*tribulation*) dard, gham, alam; —— (*with great trouble*) ba-jarri ṣaķīl, ba-hazār taklīf.

To **Trouble**, satānā, chheṛnā, khijhānā, chiṛhānā, khujhānā, ranjānā, kuṛhānā, kalpānā, ukṭārnā, diķķ- &c. -k, dukhānā, taṣdī'- &c. -d, angliyānā, anglī-k, rabṛānā, fikr-k; —— (*to disturb*) hilānā, lahrānā, hal-kornā, ghangholnā, ghabrānā, chaundhyānā, muẓṭarib- &c. -k, aklānā; —— (*don't trouble yourself, said respectfully*) āp taklīf na kījiye.

Troubled, (*in mind*) mushawwish, muẓṭarib, be-ķarār, āshufta, dū-chit, gham-ālūda, alam-ālūda, āzurda, khafā, diķķ.

Troubler, dukh-dā,ī *or* -dāyak, mūẕī, sitam-gar.

Troublesome, ranj-āwar, ṭhak-ṭhak, bhārī, ṭeṛhā, aṭpaṭāngī, sakht, utpātī, khār-dār, kharkhār, kanṭak, musadda, mūẕī.

Troublesomely, diķķ-dārī- &c. -se, kaṭhintā-se.

Troublesomeness, ranj-āwarī, diķķ-dārī, kaṭhintā.

Trough, charan, kaṭhrā, don, athrā, ḍongī, nānd, kūndā, charhī, taghār.

Trousers, pā,e-jāma, izār, surwāl, shilwār, tambā, tambān, suthan, charnā, shirwāl, sarāwīl; —— (*parts of*) miyānī, kishta, tarīz, kūnda; —— (*string*) izār-band, nārā; —— (*band*) nefa.

Trout, ghentī, machhlī.

Trowel, karnī, surma,ī, thāpī, kannī.

Truant, āwāra, harzagard, kūcha-gard, bā,o-ḍanḍī, bahenḍū,ā.

Truce, (*peace*) muhlat, taḥammul, sanchhep.

To **Truckle**, dabaknā, pālesī-k, jigījigī-k.

Truckle-bed, chor-palang.

To **Trudge**, pair-ghasīṭnā, rabaṛ-k, rabaṛnā, dhawāthī-k, dhānā, pair dhāwarī-k, dauṛ-dhāmp-k.

True, sachā, rāst, ṣādiķ, ḥaķķ, yaķīn, wājibī, ṣāf, durust, ṭhīk, sach, phūr, sat, bajā, aṣl, wāṣiķ, salāmat, ṣādiķu-l-bayān; —— (*faithful*) su-dharmī, sukritī, wafā-dār; —— (*honest*) rāst-bāz, kharā; —— (*to one's word*) wā'ida-wafā, zabān-parwar, bachan-pāl, sat-bādī; —— (*very true*) amannā, ṣadaķnā.

True-born, **True-bred**, aṣl-zāda, nek-zāda, ḥalāl-zāda, pīr-zāda, kulīn.

True-hearted, ṣāf-dil, wafā-dār, diyānat-dār.

Trull, mālzādī; —— (*strumpet, &c.*) ḍhemnī.

Truly, wāķa,ī, al-ḥaķķ, fil-ḥaķīķat, sach-much, nijugut, sachkar, bar-ḥaķķ.

To **Trump up**, bāndhnā, joṛnā, banānā, gaṛhnā.

Trumpery, agaṛ-bagaṛ, balā,e-boghma, ṭhaṭhaṛ bakhar.

Trumpet, **Trump**, turhī, nafīr, ķarnā,e, būķ, sūr, singā, surnā,e, būnkā, bheṛiyā, bājā, sankh, ran-singā, kanḍāl; —— (*figurat.*) bhāṭ, bardait; —— (*to sound a trumpet*) turhī- &c. -bajānā *or* -phūnknā.

To **Trumpet**, ḍhandhorā-pīṭnā, naķārā-bajānā.

Trumpeter, singāṛiyā, ķarnā-chī, surnā-chī.

To **Truncheon**, sontiyānā.

Trunk, (*of a tree*) tana, jaṛwaṭ, astam, peṛī; —— (*of an animal*) musla, dhaṛ, runḍ, loth; —— (*snout*) khurṭūm; —— (*chest*) ṣandūķ; —— (*of an elephant*) sūnḍ; —— (*the trunk or main body of a blood-vessel*) shah rag.

Truss, (*bundle*) pūlā, ẓāmin, langoṭā.

Trust, i'tibār, i'timād, āsrā, ās, tawakkul, bharosā, nischai, takiya; —— (*credit*) udhār, ķarẓ; —— (*charge*) ḥawāla, ẕimma, tauḥad, rakhwālī.

To **Trust**, bāwar-k, i'tibār- &c. -r, mānnā, musallam-r *or* -jānnā, patiyānā; —— (*to credit*) udhā- &c. -d; —— (*to deposit*) amānat-r, sompnā, sipurd- &c. -k.

Trustee, amānat-dār, amīn, rakhwāl, ẕimma-dār.

Truster, mu'tamid, mu'taķid, āsrait; —— (*creditor*) dhanī, sāhū.

Trustiness, amānat-dārī, īmān-dārī, diyānat-dārī, sudharam, wafā-dārī, mu'tabarī, sachā,ī, kharā,ī, ṣadāķat.

Trust-worthy, mu'tamad, i'tibārī, ķābil i i'timād, ķābil i i'tibār.

Trusty, amānat-dār, īmān-dār, dyānat-dār, su-dharmī, wafā-dār, mu'tabar; —— (*strong*) maẓbūṭ.

Truth, sach, rāstī, ḥaķķ, ṣidķ, sat, durustī, taḥķīķ, ḥaķīķat, sānch, ṣidāķat —— (*in truth*) fil-ḥaķīķat, fil-wāķa'ī, aṣl, nafsu-l-a[illegible], sach much.

To **Try**, āzmā,ish- &c. -k, āzmānā, jānchnā, kasnā, sahejnā, parakhnā, sawāchnā, tikhārnā, tā,onā, dekhnā, samajhnā, jāunā, tajwīz-k, partānā, ṭhonk bajākelenā, kasauṭī- &c. -par chaṛhānā *or* -jānchnā, &c.; —— (*to attempt*) aṭkalnā, bichār-k, ķaṣd-k, chāhnā, man-chalānā.

Tub, kaṭhrā, taghārā, gamlā.

Tube, nalī, chhūchhī, phomphī, nai, chongā, nāwak, ṭonṭī, nal, phūnkī, pechwān.

Tubercle, giltī, gānṭh, phoṛā, masbird.

Tubular, nalī-sā, nai-sā.

Tuck, (*a kind of sword*) dhop, saif.

To **Tuck**, sikoṛnā, batoṛnā, sameṭnā, moṛnā, dabānā, chaṛhānā, uṭhānā; —— (*the sleeves*) āstīn gardānnā.

Digitized by Google

TUESDAY, mangal, bhaum, kuj (to all of which wār, *day*, may or may not be added), si-shamba.

TUFT, ṭurra, kalghī, gūchhā, jhunḍ, juṭṭā, tāj, parcham, chonḍā, jhūṛ.

TUFTED, ṭurre-dār, chonḍe- &c. -dār.

TUG, khīch, ainch, kashish.

To TUG, khīchnā, tānnā, ainchnā, khasoṭnā, nochnā; —— (*to strive*) paṭūṭ-k, bal-k, zor-mārnā.

TUITION, ta'līm, tādīb, tarbiyat, talḳīn, parwarish, pritpāl, sichchhā, sikhnāwad.

TULIP, lāla *or* la'la, shaḳā,iḳ.

TUMBLE, uftādagī, loṭan, paṭkan, pachhāṛ.

To TUMBLE, (n.) girnā, gir-paṛnā, khasnā, dhamliyānā, ḍhanā, bhahrānā, pachhāṛ-khānā; —— (*to roll about*) loṭnā, paṭaknā, loṭ-poṭ-h, tale-ūpar-h; —— (*as a tumbler*) kalā-bāzī-k; —— (*tumultuously*) rele-pele-ānā; (a.) ulaṭ-pulaṭ-k, tal-ūpar-k, zer-zabar-k, pachhārnā; —— (*to throw down*) girānā, girā- *or* ḍāl- *or* ḍhā-d.

TUMBLER, naṭ, kalā-bāz, rasan-bāz, kautikī, kanjar; —— (*pigeon*) girih-bāz; —— (*cup*) ābkhora, kaṭorā.

TUMOUR, āmās, warm, sūjh, dumbal, phoṛā, dadorā, gūmṛā, karmūl, gūṭkā.

TUMULT, bakheṛā, ghulghula, āshob, andher, hal-chal, khaṛbaṛī, halbalī, mār-mār, dhūndh-kālā, shorish; —— (*to be in a tumult*) khalbalānā.

TUMULTUOUS, halchalī, āshobī, dangait.

TUNBELLIED, 'aẓīmu-l-baṭan, ṭondail, kaftār, baṛ-peṭā, kuppā.

TUNE, āwāz, sarod, sur, lai, ṭer, laḥn, āhang, tān, ālāp, surāwart, tarānā, maḳām, rāh, rāg, rāgnī; —— (*harmony*) ham-sāzī, mel, tāl, tāl-mel, ras, rang; —— (*to be out of tune*) berang-h; —— (*to be in tune*) ras par-h.

To TUNE, (a.) milānā, hamsāz-k, durust-k, barābar-k; —— (*inst.*) chaṛhānā, ṭanṭanānā; —— (*to sing*) gānā, ālāpnā, ṭernā.

TUNEFUL, mīṭhā, shīrīṅ, rasīlā, mauzūn, sūras, khush-āwāz, khush-āhang.

TUNELESS, be-laḥn, be-sur, be-ras, be-mel.

TUNIC, (*integument*) khalṛī, chamṛā, parda, jhillī.

TURBAND, sarband, pagṛī, pāg, chīrā, dastār, 'amāma, lipṛī, pheṭā, baṭānā, agāsī, pagiyā, munḍāsā, mandīl; —— (*stuffing of*) talpech; —— (*wearing a turband*) dastār-band.

TURBID, gadlā, mukaddar, ālūda, khandhor, ḍhabrā, gāṛhā, tīra, kadarj.

TURBIDNESS, gadlā,ī, kudūrat, ālūdagī, ḍhabrā,ī.

TURBULENCE, iẓṭirāb, be-ḳarārī, iẓṭirār, khalbalī; —— (*tumultuousness*) dangā-bāzī, ghuledangī, hurdangī, fasād.

TURBULENT, dangait, dangī-bāz, ghuledang, hurdangā.

TURBULENTLY, ghuledangī- &c. -se.

TURD, (*filth, excrement*) gūh, ghāyaṭ, bishṭā.

TURF, chaprā, chaktā, chāṛ, dūb-chaurā.

To TURF, chaktānā, chaprānā, chaprā-lagānā.

TURGID, (*bombastic*) laffāẓī, mubālagha-āmez.

TURKEY, (*fowl so called*) fīl-murgh, perū.

TURKOIS *or* TURQUOIS, fīroza, pīroza, fīrozaj.

TURMERIC, haldī, halidrā, zard-chob, pītras.

TURMOIL, miḥnat, kashmakash, bhīṛ-bhāṛ.

TURN, (*turning*) pher, ghumā,o, pech, charkh, moṛ, gardish, daura, manḍal, ghā,īṅ, pot; —— (*an evil turn*) bad sulūkī; —— (*walk*) phirā, gasht, chihil-ḳadmī, mashī; —— (*change*) tabdīl, inḳilāb, taghīr; —— (*time*) waḳt, bārī, dā,o, naubat, daur; —— (*action*) kriyā, kām, ḥarakat; —— (*fashion*) chāl, charchā; —— (*manner*) ḍaul, ṣūrat, rang; —— (*by turns*) bārī-bārī, naubataṅ, pher-phār-se.

To TURN, (n.) phirnā, ghūmnā, ramnā, chakar- &c. -mārnā *or* -khānā, bhauṅriyānā, tyorānā; —— (*to attend to*) mutawajjih-h, saṅmūkh-h, muṅh-k, dekhnā, tāknā, bhānjnā, bhāhnā, jhukānā; —— (*to return*) palaṭnā, lauṭnā, utarnā, muṛnā; —— (*to change*) phir- *or* badal-j, rū-gardāṅ-h; —— (*- out*) nikālnā, kāṛhnā, nikāl-d; —— (*to become*) ho-jānā, ho-ānā, ānā, honā; —— (*- as milk*) khaṭānā, phaṭnā; —— (*- to account*) kām-ānā; —— (*to rest*) mauḳūf-h, madār-h, band-h; (a.) phirānā, phernā, ghumānā, ramānā, pher- &c. -d, pher-phār-k, ulṭānā, aundhānā, rū-gardāṅ-k; —— (*to make observe*) multafit- &c. -k, lānā, khīchnā; —— (*ivory, &c.*) kharādnā, kharād-utārnā; —— (*to form*) banānā, taiyār-k; —— (*to sharpen*) pahaṭnā; —— (*to change*) badal-ḍ, tabdīl-k; —— (*to make*) karnā; —— (*- the stomach*) matlānā; —— (*to infatuate*) sir-ghumānā, sar-gardāṅ-k; —— (*to direct*) chalānā, lagānā; —— (*to double in*) moṛnā; —— (*to expel*) nikālnā, bāhar-k; —— (*to retort*) palṭānā, lauṭānā, ṭālnā; —— (*- the back*) pīṭ-d *or* -dikhlānā; —— (*to turn over, a book*) gardānnā; —— (*to be turned of*) ḍhalnā, paṛnā; —— (*I am not yet turned of thirty*) abtak ham tīs se nahīṅ ḍhale; —— (*to turn the penny*) paisā-k, pher-phār-k, ūṭak-nāṭak-k, anṭas-banṭas-k.

TURNCOAT, zamāna-sāz, rū-gardān, bar-gashta.

TURNED, (*in a lathe*) makhrūd *or* makhrūṭ.

TURNER, kharādī *or* kharrāṭ; —— (*a turner's business*) kharāṭa, kundī-kārī.

TURNING, gardish, daurān, phirā,o, chakkar.

TURNIP, shalgham, also shaljam.

TURNSCREW, pech-kholnī, mārtol.

TURPENTINE, ganda-biroza, ṭurmantīn.

TURPITUDE, bad-ẕātī, ẕillat, ẕalālat, khoṭā,ī.

TURRET, kangūrā, ambārī, burjī, kalas; —— (*elephant's*) ḥaudā.

TURTLE, (*tortoise*) kachhū,ā, kachhap, kamaṭ, kurm *or* kūrma, sang-pusht.

TURTLE-DOVE, fākhta, ḳumrī, panḍuk, ṭoṭrū, ghūghī, dhaulā, tilleh, ṭharko.

TUSH, TUT, (interj.) chhī, phish, oh, khāmosh, chup.

TUSK, bīr, khāng, nāb, dānt.

TUSKED, ẕū-nāb, dantail, khangail, nāb-dār.

TUTOR, atālīḳ, sichhak, ustād, adīb, mu'allim.

TUTORAGE, aṭālīḳī, ustādī, ta'līm.

TUTTY, tūtiyā; —— (*vitriol*) sang i tūtiyā.

TWANG, ṭankor, pinpināhaṭ, tintināhaṭ, huṛhuṛī, tan, pinkār, sharākā.

To TWANG, ṭankornā, pinpinānā, tintinānā, huṛhuṛānā.

To TWEAK, malnā, misnā, khīchnā, maroṛnā.

TWEEZERS, mochnā, chimṭā, mochīna.

TWELFTH, bārhāṅ *or* bārahwāṅ, duwāzdahum.

TWELVE, bārah, duwāzdah, do,ādas *or* dwādash.

TWELVE-MONTH, bārah-mās, baras-roz, baras-din, baras-bhar.

TWENTIETH, bīswāṅ; —— (*twentieth part*) biswā.

TWENTY, bīs, bīst, koṛī, 'asharūn, 'asharīn.

TWICE, do-bāra, mukarrar, bo-ber, do-daf'a; —— (*doubly*) dūgunā, dū-chand.

TWIG, lais, chhiṛī, pallo, shākh *or* shākhcha.

TWILIGHT, godhūlī, dodhūlī, muṅh-andherā, sar i shām, andh mūndhā, gorū,ā dhūkān, shafaḳ, diyājūn, diyā-lisān, nīmā-shām, gadhā-bār, go ārī berā, chirāgh-jale, dhūrī sānjh, dhūndkālā, do-waḳt milte, gau-dhūrī; —— (*come in the twilight*) do waḳt milte ā,o.

TWIN, tau,ām; —— (*- brother*) auṅlā-jhauṅlā bhā,ī.

TWINE, sūtlī, rismān; —— (*twist*) pech.

To TWINE, baunḍiyānā, lipaṭnā, pech- &c. -khānā, phirnā, bawanḍnā.

Digitized by Google

To Twinge, (*to twitch*) chinaknā; —— (*to pinch*) nochnā, dābnā.

Twinkle, Twinkling, ṭimṭimāhaṭ, jhaljhalāhaṭ, dugdugāhaṭ, maṭkī, jhapak, palak, pal, lau, jhilmilāhaṭ, jhilmilī; —— (*in a twinkling*) pal-mārte; —— (*in the twinkling of an eye*) ṭurfatu-l-'ain, ek palak meṅ.

To Twinkle, ṭimṭimānā, jhaljhalānā, ḍugḍugānā, jagmagānā, dabhaknā, jhilmilānā, michmichānā, michaknā, dabaknā, phaṛaknā, maṭkānā, ṭimkānā, jhamkānā, jhapaknā, malkānā, palak- &c. -mārnā.

Twins, tawāmān, joṛā, jāwāṅ; —— (*the constellation*) do-paikar, jauzā.

To Twirl, lapeṭnā, ghūmnā.

Twist, Twisting, ainṭh, maroṛ, bal, baṭ, pech, pechish, maroṛā, ainṭhan, guljhaṭ, guljhaṛī, ainṭhā.

To Twist, ainṭhnā, maroṛnā, maroṛā- &c. -khānā, bal-paṛnā, machoṛnā, unārnā, murhiyānā, muraknā, bararnā, umeṭhnā, ā,endnā, bhānjnā, tābdār-k, baṭnā, bānṭnā, bal- &c. -d, lapeṭ-lenā.

Twister, ban-baṭā, gharī, ainṭhnā; —— (*instrument*) baṭnī.

To Twit, (*to sneer*) ṭa'na-mārnā, malāmat-k.

Twitch, nijhoṭ, khasoṭ, jhaṭak, chilak, chamak, khonchā, maroṛ.

To Twitch, nijhoṭnā, khasoṭnā, chhīnnā, jhaṭaknā, ainṭhnā, kāṭnā, chubhnā, kachaknā.

To Twitter, chīṅchīṅ-k, kichmichānā; —— (*to desire*) chaṭpaṭānā.

Two, do, dū; —— (*two by two*) do do hoke.

Two, (adj.) dū,ā; —— (*-ser weight*) doserā; —— (*-per cent*) ṣad dū,ī.

Two-edged, do-dhārā *or* dū-dhārā.

Twofold, dū-tah, do-partā, dū-gunā *or* dūgnā.

Tympanum, kān kā parda; —— (*tympany*) istisḳā,e ṭablī.

Type, 'alāmat, nishān, patā, dasī, chinh, panhā, chhāp, naḳsh, 'illat, sabab; —— (*stamp*) chhāpā, sikka, kānṭā.

Typical, dāll, tamṣīlī, drishṭāntawat.

Typically, 'illatan, sababan, tamṣīlan.

Typified, ma'lūl, dikhāyā-hū,ā.

To Typify, (*to represent*) dalālat-k, chhāp- &c. -h.

Tyrannical, ẓulmī, sitamī, kaṭhin, ḳaharī, ghaẓabī.

Tyrannically, ẓālimāna, sitamgarī-se, ẓulm-se, jabran.

To Tyrannise, ẓulm- &c. -k.

Tyranny, ẓulm, jabr, andher, anīt, ḳahar, zor.

Tyrant, ẓālim, jābir, sitam-gar, jafā-kār, andheriyā, jagat, dukhī, kashṭī; —— (*despot*) mukhtār-kull, jabbār, aẓlam, 'ālam- *or* mulk-soz, mardum- *or* khalḳ-āzār, yazīd, ḥāriṣ, samrāj, bid'atī.

Tyro, nau-sikh, nau-āmoz, mubtadī, sikh-nautū, bulbul kā bacha.

U & V

Vacancy, sakta, waḳfa, khalā, gunjā,ish, jagah, farāghat, ta'ṭīl, chhuṭṭī; —— (*listlessness*) majhūlī, kāhilī, be-khabarī, be-chetī.

Vacant, khālī, sun, tihī, hīnā, ochhā, mujawwaf, mukhalla, polā, mu'aṭṭal; —— (*thoughtless*) be-khabar, ghāfil.

Vacation, nāgha, antar, ta'ṭīl, farāghat.

Vacuist, (*one who believes in a vacuum*) khalā kā ḳā,il.

Vacuity, Vacuum, khalā, khulū, suntā, jauf.

Vagabond, aubāsh, bādhawā,ī, be-ṭhikānā, dar-ba-dar, bahītū, luḳḳa, barahna, kamchor.

Vagary, lahar, tarang, khiyāl, chittabhram.

Vagrant, āwāra, shuhdā, luchchā, sifla, rind.

Vague, ghair-mu'aiyan, ghair-muḳarrar, nā-ma'lūm.

Vain, bād-hawā,ī, dimāghī, khām; —— (*-fellow*) baṛā,ī-khor, shekh-chillī; —— (*fruitless*) 'abaṣ, lā-ḥāṣil, be-fā,ida, nir-arth, bar-bād, rā,igān, be-hūda, be-ma'nī, bāṭil; —— (*arrogant*) khud-bīn, khud-numā, khud-rā,e, ghamanḍī, dambhik, abhimānī, ahankārī, chhūdr, ṭūchhā, luḳḳa; —— (*vain idea*) khiyāl i khām *or* bāṭil; —— (*vain or disappointed love*) ishḳ i khām.

To be Vain, uṛ-chalnā, āsmān-par khainchnā.

Vain-glorious, lāf-zan, gazāf-zan, kalla-zan, shekhī-bāz, kangālṭer.

Vain-glory, lāf-zanī, gazāf-zanī, kalla-zanī, shekhī, kangālṭirī.

Vainly, be-hūdagī- &c. -se, be-fā,ida, an-arth.

Valerian, jāl-lakṛī, fau, billī-loṭan, bilā,ī gand.

Valet, khidmat-gār, ṭahlū,ā, naukar, chākar.

Valetudinarian, ẓa'ifu-l-buniyād, dā,imu-l-maraẓ, sadā-rogī, janam-rogī.

Valiant, maẓbūt, pur-dil, diler, bahādur, shujā', dil-chalā, man-chalā, sūr.

Valiantly, dilerī- &c. -se, bahādurī-se.

Valid, ḳā,im, mustaḥkam, ṣaḥīḥ, ustuwār, durust, pakkā, maẓbūṭ.

Validity, istiḥkām, ustuwārī, maẓbūṭī.

Valley, maidān, margh-zār, nīchān, wādī, dara.

Valour, maẓbūṭī, dilerī, mardāngī, bahādurī, jur,at, shujā'at, sūrtā, bīrtā, dilchalī.

Valuable, garāṅ-bahā, garāṅ-ḳīmat, be-bahā, ḳīmatī; —— (*dear*) 'azīz, pyārā.

Valuation, ankā,o, tashkhīṣ, shudkār, kankūt.

Value, ḳadar, bibek, mol, ḳīmat, bahā, māhiyat, ṭakkar.

To Value, mol- &c. -k *or* -ṭhahrānā *or* -kahnā, āṅknā, kūtnā, kan-k, ginnā, jānnā, tarāshnā; —— (*to esteem*) 'azīz- &c. -jānnā, chāhnā.

To Vamp, (*to repair a shoe, &c.*) nayā pūrānā-k.

Van, Vanguard, muhrā, harāwal, āgārī.

Vane, bād-numā, pharahrā, dhajā, patākā, bairaḳ.

To Vanish, alopnā, ghā,ib-h, bilā *or* nasā- *or* uṛ-j, jātā-rahnā, kāfūr- *or* hawā- *or* champat-h, uṭh-jānā, antrichh-h.

Vanity, be-hūdagī, nā-dānī, nā-ma'ḳūlī, subukī, halkā-pan, khiyāl i khām, baṛā,ī, khiyāl-polā,o, lāf-guzāf, khālī i shān, khaṭī-baṛā,ī, khiyāl i bāṭil (pl. khiyālāt i bāṭil); —— (*arrogance*) zu'am, dam, garb, abhimān, tamak, ahankār, hame,o; —— (*ostentation*) khud-faroshī, khud-bīnī; —— (*delusion*) bhagal.

To Vanquish, toṛnā, bichlānā, dabānā, shikast-d, maghlūb-k, le-ḍālnā, laṭāṛnā.

Vanquisher, ghālib, jai-want, fatiḥ-mand, bija,ī.

Vapid, be-maza, be-nasha, sard, utirā, phīkā, be-sat, be-mo,ā, siṭhā, be-ras.

To grow Vapid, utarnā, phīkā-ho-jānā.

Vapidness, be-mazagī, phīkā,ī.

Vapourer, phūṅ bhā,ī, bharangī, ṭarangī, ṭimṭāmī.

Vapourish, bayālā, bādī, pur-bukhār, baphāhā.

Vapour, bukhār, bāph, baphārā; —— (*the vapours*) bā,ī, bā,o-jhak, haul-dil; —— (*to have the vapours*) bā,ī-bukhār-chaṛhnā, bā,o-jhakkī-h.

To Vapour, pū,ānā, balbalānā, balaknā, dam-mārnā, uṛ-chalnā.

Variable, mutalawwan, mukhtalaf, būḳalamūn, mutaghaiyar, phirtā, an-isthir.

Variableness, talawwun, būḳalamūnī, taghaiyur, be-ṣabātī, be-ḳarārī, nā-pā,edārī.

Variably, mutalawwanan, be-ṣabātī- &c. -se.

Digitized by Google

VARIANCE, (*discord*) ikhtilāf, 'aks, ẓidd, mukhālafat, phūṭ.

VARIATION, tabdīl, er-pher, pher-phār, dol-māl, judā,ī, kam-ziyād, imāla; —— (*of the compass*) firḳat, firḳah; —— (*difference*) iftirāḳ, tajāwuz, farḳ, byorā; —— (*in grammar*) taṣrīf, gardān, taṣarruf, sadbankā.

To VARIEGATE, abrī- &c. -k, rang-ā-rang-k, &c.

VARIEGATED, gūn-ā-gūn, rang-ā-rang, chitar-ba-chitar, nau'-ba-nau', būḳalamūn, abrī, jauhar-dār.

VARIEGATION, rangā-rangī, būḳalamūnī, jauhar-dārī.

VARIETY, ṭaraḥ ba ṭaraḥ, ḳism ba ḳism, raḳam-raḳam, anwā'-anwā', bhānt-bhānt, tabaddul, tabdīlī, chhoṭā,ī-baṛā,ī, kaifiyat, rangīnī; —— (*bring a variety of jewels*) ṭaraḥ ba ṭaraḥ ke gahne lā,o.

VARIETIES, aḳsām, anwā', ajnās, anwā' o aḳsām.

VARIOUS, mutafarriḳ, muta'addad, rangā-rang, judā-judā, chhoṭā-baṛā, mukhtalif, munḳasam, mutafāwat, bicbitar; —— (*several*) ka,ī-ka,ī, chandī; —— (*various kinds*) aḳsām-aḳsām.

VARIOUSLY, ka,ī ka,ī bhānt se, ba chandī ṣūrat, aur-aur ṭaraḥ-se, alag-alag.

VARNISH, luk, roghan, kalap, lākh, lāh, bannī, kābūs, ghilāf.

To VARNISH, luk- &c. -chaṛhānā, -phernā *or* -k, lāhautnā, lākhnā, lakhiyānā, lakhautā-k; —— (*to cover*) khas-posh-k, mānjnā, chupaṭnā, chiknānā, kalap-lagānā *or* -d, kharādnā, rangnā, rangīn-k.

VARNISHER, lakherā, manibār, laherā; —— (*of speech*) bat-banā, sukhan-sāz.

VARLET, bad-ẕāt, ḥarām-zāda, chanḍāl, bad-nafas.

To VARY, (a.) pher- *or* badal-ḍ *or* -k, tabdīl-k, aur-k, phernā, ulaṭnā; (n.) phirnā, gūn ā gūn-h; —— (*to differ*) tafāwat-h, judā-h; —— (*to deviate*) nikalnā, bhaṭaknā, gum-rāh-h.

VASSAL, āsāmī, tābi', ra'īyat, parjā, tābi'-dār, wābasta.

VASSALAGE, ra'īyatī, ra'īyat-garī, tabī'at, parja,ī.

VASE, gul-dān, bartan, ẓarf.

VAST, baṛā, 'aẓīm, wasī', kushāda, mahā, bahut, kaṣīr, apār, sangīn, bhārī, dariyā, 'ālam.

VASTLY, nihāyat, nipaṭ, ziyāda, ḥadd, bā-nihāyat.

VASTNESS, baṛā,ī, 'aẓīmat, was'at, kushādagī, ziyādatī, buhtāt, kaṣrat.

VAT, ḥauẓ, chah-bacha, māṭ, parchhā, gaḍḍī.

VAULT, (*arch*) gumbaẓ, ḳubba; —— (*cellar*) bhūṅgharā, gophā, bhauṅrā; —— (*cave*) kandrā, ghār; —— (*tomb*) andherī-koṭhrī.

VAULTED, gumbaẓ-dār, ḳubbe-dār, muḳabbab.

VAUNT, VAUNTING, lāf, gaẓāf, gal-phasoṭ, khud-faroshī, kalla-zanī.

To VAUNT, lāf- *or* gaẓāf-mārnā, lāf-zanī- &c. -k.

VAUNTER, lāf-zan, kalla-zan, gal-phasoṭī, khud-farosh.

VAUNTINGLY, lāf zanī- &c. -se.

UBIQUITY, ḥāẓirī nāẓirī, har-jā-ḥāẓirī.

UDDER, lewā, than, khīrī, pistān.

VEAL, bachhre kā gosht.

To VEER, phirnā, denā, pilānā, ghūmnā, badalnā.

VEGETABLE, (sub.) nabāt (pl. nabātāt), rustanī, harerā, sabzī; (adj.) nabātātī.

VEGETABLES, tarkārī, bhājī, baḳūlāt, ti,an, banāspattī, nāshī.

To VEGETATE, baṛhnā, jamnā, ugnā, nikalnā, bālīda-h.

VEGETATION, bālīdagī, namū, bāṛh, birdh, nasho, nāmiya.

VEHEMENCE, shiddat, sakhtī, zor, ghalba, ḥiddat, kashṭ, tundī, tezī, lahar, dhun, ishtidād, jaẕba, jhānjh.

VEHEMENT, shadīd, sakht, karerā, karrā, ziyāda, tez, tund, garm, ḥādd, kaṭhin, kaṭhor.

VEHEMENTLY, zor- &c. -se, shiddat-se.

VEHICLE, sawārī, bār-bardārī, markab, wasīla, wāsta, ḥāmil; —— (*in medicine*) anupān, badraḳa.

VEIL, burḳ'a, niḳāb, parda, ghūnghaṭ, rūband, makna, oṛhn-ā, -ī; —— (*disguise*) bhes, bānā, jāma, libās; —— (*under the veil of friendship we often find an enemy*) dostī ke burḳ'e meṅ akṣar ham dushman ko pāte hain.

To VEIL, burḳ'a-pahirnā *or* -oṛhnā, ghūnghaṭ- &c. -k.

VEILED, burḳ'a-posh, maḥjūb, mastūr.

VEIN, rag, nas, sir, 'urūḳ; —— (*mediana*) haft-andām; —— (*of metal*) pāwadh, pānjā, āṣār; —— (*streak*) jaubar, jāl, abar; —— (*turn*) ḍaul, ḍhang, rang, ṭaraḥ, ḥālat.

VEINY, jāl-dār, ragīlā, nasabā.

To VELLICATE, kāṭnā, chirnā, phāṛnā, khīchnā.

VELLUM, raḳ, khas, waṣlī.

VELVET, makhmal; (adj.) makhmalī, gudgudā.

VENAL, zar-dost, sukhan-farosh, zar-parast, sīm-parast, kauṛī-būk, kur-pazī.

VENALITY, sukhan-faroshī, zar-dostī, zar-parastī, sīm-parastī.

To VEND, bechnā, bai'-k, bikrī-k, mol-d, paṭīlnā.

VENDER, bechwaiyā, faroshanda; —— (*in comp.*) farosh.

VENDIBLE, bikanhār, chalantā, farokhtanī.

VENERABLE, mukarram, mu'azzaz, buzurg, mu'aẓẓam, medhā, mānindī, buzurgwār, buzurgāna, mushā,i-khāna.

VENERABLY, buzurgī- &c. -se, takrīm-se.

To VENERATE, mānnā, pūjnā, ta'ẓīm- &c. -k, mu'azzaz- &c. -jānnā, ḥurmat-r.

VENERATION, ikrām, takrīm, i'zāz, ta'ẓīm, tauḳīr, iḥtirām, parastish, mānind, pūjā, sambodhan.

VENEREAL, ratī, kāmī, nafsānī, shahwatī.

VENEREAL PLEASURES, ḥaẓẓ-i-nafsānī.

VENERY, rat, maithun, mubāsharat, jimā', ṣuḥbat, rat-kel, kāmde,o madan; —— (*art of*) indrī-bajrī; —— (*treatise on*) kok-shāstar, laẕẕatu-n-nisā, rati-shāstar; (*to abstain from venery*) bāhar-sonā.

VENESECTION, rag-zanī, faṣd.

VENETIANS, jhilmil, chilman, kharkhaṛiyā.

VENGEANCE, intiḳām, badlā, bair, balā,e, ḳahar, ghaẓab, ḳiyāmat, bajar, āfat, makāfāt, kharābī; —— (*with a vengeance*) balā,e-se, paizār-se, jūtī-se; —— (*to take vengeance*) intiḳām- &c. -lenā; —— (*what a vengeance has seized thee*) tere ta,iṅ kyā ghaẓab ne liyā.

VENGEFUL, muntaḳim, shutar-kīna, kanihā.

VENIAL, wājibu-l-'afū, chhimā-jog, hadr, ma'ẕūr.

VENISON, hiran-kā gosht, mirg-māṅs shikārī-gosht.

VENOM, zahr, samm, bis, bikh *or* bish.

VENOMOUS, zahrī, zahr-dār, zahr-ālūda, bikh-dhar, mūẕī, bikhiyā, bikhahā.

VENT, sāṅs, dam, chhed, sūrākh, manfaẕ, rāh, makhārij, khurūj, nikāsī, nikāl, kanwā, dhū,āṅ-kash, dhūṅhārā; —— (*air*) hawā; —— (*of a chimney*) dūd-kash, dhū,āṅ-rakh; —— (*sale*) khapat, kaṭit, riwāj, nirkh, kharīdārī.

To VENT, sāṅs- &c. -kholnā, chhoṛnā, nikālnā, ḍālnā; —— (*to divulge*) ẓāhir-k, chang-k, hawā-k, kahnā.

To VENTILATE, hawā-dār-k, bat-sauṅbā-k.

VENTILATOR, bād-kash, pankhā, marwaḥa.

VENTRICLE, (*stomach*) khāna, koṭhā.

VENTRILOQUIST, peṭ-bolā,ū.

VENTURE, khaṭra, jokhim, āseb, waswās; —— (*chance*) naṣīb, bhāg, parālabh; —— (*of goods*) khep, ṭāndā; —— (*at a venture*) āndhī, mūndhī, uṭakkarles, aṭkal-bandī, ḳismat-par, be-taḥāsha.

Digitized by Google

To Venture, (*to dare*) himmat-k, bichār-k, jokhim uṭhānā, man-chalānā, jī-ḍaṛānā, naṣība-bāzī- &c. -k, bhāg ādhīnī-k; —— (*to hazard*) waswās- &c. -meṅ-d.

Venturer, Venturesome, Venturous, himmatī, man-chalā, dil-chalā, agmanā, bakht-bāz, naṣība-bāz, jan-bāz, sāhasī.

Venturously, dil-chalī- &c. -se, be-maḥābā.

Venturousness, dil-chalī, man-chalī, agmanā,ī.

Venus, (*the goddess of love*, and among the Hindūs the wife, not the mother, of Kāmde,o, *Cupid*) rat, ratī, sūk; —— (*the star*) zuhra, nāhīd, lolī-falak, sukr.

Veracity, sachā,ī, rāstī, ṣadāḳat, satyatā, ḥaḳḳ.

Verandah, (from barāmadā), ghulām-gardish.

Verb, fi'l, kriyā, kartab.

Verbal, zabānī, muṅh-akhrī, muṅh-bolā, muṅh-zabānī, lafẓī, lughwī, malfūẓī, ḥarfī; —— (*-order*) parwāngī; —— (*a verbal noun*) ismi fā'il, shabd-kartā, ism i maṣdar, ḥāṣil bil-maṣdar.

Verbally, Verbatim, lafẓan-ba-lafẓan, taḥti-lafẓī, ḥarfan-ḥarfan.

Verbose, ṭūl-kalām, ṭūl-ṭawīl, pur-go, ziyāda-go, laffāẓī.

Verbosity, pur-go,ī, ṭūl, ṭūlānī, ziyāda-go,ī.

Verdant, sabz, harā, harit, harerā, zamurradī, akhẓar, sar-sabz, tar o tāza, hariyālā, gānjar.

Verdict, badān, badā, tajwīz, infiṣāl.

Verdigrease, zangār, pitrā,ī, zanjār.

Verdure, sabzī, sar-sabzī, sabza, hareṛī, ṭarāwat, harā,ī, damīdagī.

Verge, lab, kināra, tīr, bār, oṛ, siwāna, ḥadd.

To Verge, jhuknā, ḍhalnā, laraknā, pahunchnā, mā,il-h, dauṛnā.

Verification, taḥḳīḳ, taṣdīḳ, satkār, iṣbāt, ṭaṣḥīḥ.

Verifier, muḥaḳḳiḳ, satkārī, taḥḳīḳ-sāz.

To Verify, ṣābit-k, iṣbāt-k, rāst-k, sach-k, muta-ḥaḳḳaḳ-k, ṭhahrānā, taḥḳīḳ-k.

Verily, wāḳa'ī, fil-wāḳi', sach, yaḳīnan.

Verity, sach, rāstī, ḥaḳīḳat, satyatā.

Vermicelli, kirmāni gandum, sewaiṅ, seṅwiyā.

Vermicular, kulbulā; —— (*-motion*) ḥarkat i kirmī, kulbulāhaṭ.

Vermicule, kirmak, ḳīṛī, chūnā.

Vermiform, kenchū,ā-sā; —— (*vermifuge*) kenchū,ā-mār, kirm-harn.

Vermillion, shangarf, īngūr, shanjarf; —— (*fig.*) surkhī, lālī.

Vermin, kīṛe-makoṛe, kīṛe-patange, mūẓiyāt (the pl. of mūẓī).

Vernacular, desī, mulkī; —— (*dialect*) desī-bhākhā, desh-bhāshā.

Vernal, bahārī, basantī, rabī'ī, basant-kālīn.

Versatile, haft-rangī, bahu-rūpiyā, har-fannā, isti'dād kull.

Verse, (*line*) miṣra', tuk, bolā, fard, charn, kaṛī, pā,ī; —— (*poetry*) naẓm, shi'r, prabandh, chhand, baḥar; —— (*crambo*) ṣanam, &c.; —— (*of the* ḳur,ān) āyat; —— (*blank verse*) nāṭak.

Versed, (*experienced*) gūdiyā, dachh, kār-dān, āzmū-da-kār, kār-karda, rasā; —— (*to be versed in*) wāḳif-h, maḥram-kār-h, wāḳif-kār-h; —— (*in comp.*) ras, dān, āmoz; thus, ramz-dān, *versed in signs*.

Versification, tanẓīm, kabitā,ī, ḳāfiya-bandī, mu-ḳaffā, prabandh-kār, shā'irī.

Versifier, nāẓim, shā'ir, kabitā, kab, kabīshur, naẓmī, prabandh-kārī, prabandhī, shi'ar-go.

To Versify, naẓm-k, bait- &c. -banānā, kabit- &c. -kahnā, -b *or* -banānā.

Version, tarjuma, tarajjum, chhāp.

Vertebra, ḍānḍ, kangroṛ, mankā (also a *bead*).

Vertical, sir par kā, simtu-r-rāsī.

Vertigo, daurān i sar, ṣudā', ghumtā, ghumrī, tirmirī, ghāṅwar, bhauṅrī, ghirnī.

Very, (adj.) bahut, baṛā, ziyāda, ḥadd, nihāyat, ghā,it, nipaṭ, sakht, khūb, bhalā, basā, az-bas, zor, ḥadd, ketā.

Very, (adv.) bahut, hī, ī; —— (*very pretty, very well*) achchhī banī; —— (*very little*) kam-kam, bahut thoṛā, thoṛā-hī; —— (*very good*) kyā khūb; —— (*extremely good*) kahīṅ se kahīṅ achchhā; —— (*with his very heart*) uske dil hī se; —— (*that very time*) usī waḳt; —— (*he slew his very friend*) usne apne dost hī ko mār-ḍālā.

Vesicle, (*small bladder on the skin*) phapholiyā.

Vespers, namāz i shām, namāz i maghrib, sāṅjhā, sāṅjhiyā, 'ishā.

Vessel, bartan, bāsan, pātr, ẓarf, āwind, kāsand, kūn-ḍālī; —— (*in comp.*) dān; —— (*vein, &c.*) rag; —— (*vehicle*) nā,o, kishtī, beṛā; —— (*of leaves*) donā, khonā, patkaṛā, pahchaṭṭā; —— (*stone*) path-riyā; —— (*for religious uses*) arghā, aṭkā; —— (*a large dish*) lagan; —— (*woman comparatively with man, is the weaker vessel*) 'aurat ba nisbat i mard kam ẓarf hai.

Vest, angā, ang-rakhā *or* angarkhā, jāma.

To Vest, sar o pā-d, bīṛā-d, taṣarruf-d, mutaṣarrif-k.

Vestal, abdhūtanī, zan i gosha-nishīn.

Vestibule, dyoṛhī, dahlīz, baroṭhā, dar-khol, janāb.

Vestige, naḳsh-pā, pad-chinh, nishān.

Vestment, Vesture, poshāk, libās, bāgā, joṛā, paih-rā,o.

Vetch, masīn, daliban, aksī, kyotī, kala,ī, rehlā, moṭh, urd, masūr, kābulī, nukhud, chanā, kūlthī; there are many kinds, such as kurthī, khisārī, latrī, sukwā, ankrī, bhikhurī, bhaṭwāṅs.

Veteran, (sub.) jang-āzmūda, nibard-āzmā, kār-āzmūda, paikār-dīda, khidmat-rasīda, purānā-sipāhī.

Veteran, (adj.) pakkā, pukhta, 'atīḳ.

To Vex, chheṛnā, satānā, diḳḳ- &c. -k, taṣdī'- &c. -d, khijhānā, dukhānā, kalpānā, risiyānā, kuṛhānā, khisi-yānā, birā,onā, ruṭhānā, ran-jānā, āzurda- &c. -k, kichkichānā, rijhānā, bezār-k, dagadhnā, letāṛnā, jhīkhnā, jalānā; (n.) diḳḳ- &c. -h, kūṛhnā, rūṭhnā, chiṛnā, kalapnā.

Vexation, taṣdī', īẕā, dukh, sankaṭ, kalap, diḳḳat, aẕiyat, sar-dardī, khūjh-khāj, khisiyāhaṭ, kuṛhan, āzurdagī, ranjīdagī, nākhushī, kadūrat, halākī, ghubār, soz, maẓlūmī, koft, ghuṣṣa.

Vexatious, āzār-dih, dukh-dā,ī, dard-sar, īẕā-rasāṅ, dil-kharāsh, miḥnat-āwar.

Vexatiousness, ranj-āwarī, dukhiyāhaṭ, āzār-dihī.

Vexed, diḳḳ, khafā, dukhit, nā-khush, ranjīda, āzurda, bad-bar, malīn, jalā-balā, mukaddar.

Vexer, mūẕī, kalpā,ū, satā,ū, &c. (v. *the verb*).

Ugliness, bad-ṣūratī, zisht-rū,ī, bad-shakalī, kū-rūptā, bhanḍā,ī, bad-ḍaulī, burā,ī, zishtī, be-namakī, &c. (v. *ugly*).

Ugly, bad-ṣūrat, bhonḍā, kū-rūp, zisht-rū, bad-shakal, karīh, bad-ḍaul, burā, bad, be-ṭaraḥ, kū-ḍaul, asaj, bad-numā, zisht-paikar, bad-zeb *or* -rang, karīh-manẓar, be-namak, ḳabīh, bad-uslūb, chandrā.

Vial, shīshī, ḳumḳuma.

Viand, khānā, ṭa'ām, bhojan, bhog, binjan, prasād, je,onār.

Viands, charb-ghiẕā, khurāk.

Viaticum, tosha, rāhāward, kalewā, sāmbar, tosha,e-rāh, sankalp, jawāb-nāma, zādrāhila.

Digitized by Google

To **Vibrate**, (a.) jhulānā, hilānā, lapkānā, laplapānā, lahkānā, tharthaṛānā, phaṛkānā; (n.) jhūlnā, hilnā, lapaknā, lahaknā, jhanaknā, phaṛphaṛānā, phaṛaknā, tirmirānā, laharnā, jhūmnā.

Vibration, tharthari, phaṛak, tirmirāhaṭ, pharpharāhaṭ, lakhā,o, jumbish, jhumā,o, &c. (v. *to vibrate*).

Vibratory, jhumā,ū, tharthaṛā,ū, &c. (v. *the verb*).

Vice, badī, burā,ī, zabūnī, 'aib, dokh, sharārat, nuḳṣ, baṭṭā, khoṭ, nuḳṣān, 'illat, lat, sharr, aparādh, partawā,ī; —— (*hand-vice*) malsūt; —— (*instrument*) zambūr.

Vicegerent, ḳā,im-maḳām, nā,ib-manāb, khalīfa, jānishīn; —— (*the vicegerent of God*) khalīfatu-l-lāh.

Viceroy, ṣūba-dār, ṣūba, nāẓim, wakīl; nawwāb.

Viceroyalty, ṣūba-dārī, ṣūba, nawwābī, niẓāmat, wikālat.

Vice versa, bar-khilāf, pher-badal, bi-l-'aks.

Vicinity, ḳurb, ḳarābat, paros, shufā, ham-dīwārī, shafā-khaliṭ.

Vicious, aparādhī, partawā,ī, 'aibī, 'aib-dār.

Vicissitude, naubat, bārī, dā,o, phir, ber, waḳt, tabdīl.

Victim, ḳurbān, bal, nachhāwar, fidiya, taṣadduḳ, wāran, mārā, wārā, pherā, balbakrā, balhārī, chhayā, be-gunāh.

Victor, ghālib, ghāzī, fatiḥ-mand, fīroz, fīroz-mand, jai-want, fīrozāna, shādiyāna.

Victorious, jītū, jitīlā, tāngar, fatiḥ-bakhsh, -naṣīb, *or* -yāb, fīroz-bakhsh.

Victoriously, fatiḥ-mandī- &c. -se, fīrozī-se.

Victoriousness, fatiḥ-mandī, fīroz-mandī.

Victory, fatiḥ, ghalba, fīrozī, jīt, jai, naṣrat, ẓafar, burd- *or* jīt-bāzī; —— (*to gain*) go,e-le-jānā.

To **Victual**, sīdhā- &c. -bharnā, -r *or* -dharnā.

Victualler, rasad kā dārogha, banjārā, mukerī, rasadī, nān-bā,ī.

Victuals, khānā, sīdhā, raso,ī, bhojan, ṭa'ām, ghiẕā, akl, khurāk, khurish, je,onār, prasād, āzūḳa, khānā-pīnā, akl o shurb, bhājī; —— (*sent to a house of mourning*) bhātī; —— (*humble fare*) rūkhā sūkhā.

Videlicet, ya'ne *or* ya'nī, jāno, būjhā.

To **Vie**, rīs-k, ẓidd-k, mufākharat-k, barābarī-k, sarā-sarī-k, hiskā-k, dānj-k, dekhā-dekhī-k.

View, nigāh, naẓar, drishṭ, darsan, dīdār, avalokan, liḥāẓ, mulāḥaẓa, muwāzina, wāz-khām; —— (*design*) gharaẓ, manṣūba, maṭlab, bichār, prayojan, lālach; —— (*prospect*) madd i naẓar.

To **View**, dekhnā, tāknā, nigāh- &c. -k, naẓar- &c. -phailānā, avaloknā.

Viewer, nāẓir, bīnā, avalokī, dekhne-wālā.

Vigil, chaukī, be-khwābī, jaghar, jāg, shab-be-dārī; —— (*prayer*) tahajjud, namāz i shab, jāgaru, rat-jaggā.

Vigilance, be-dārī, khabar-dārī, hoshiyārī, āgāhī, surt, sanchetī, chaunk, iḥtiyāṭ, kūkar-nīnd, sūchet, takwāhī.

Vigilant, be-dār, khabar-dār, sañchet, hushiyār, āgāh, surtīlā, chaukas, chaukannā, bedār-dil, sudhmanā, ghurrāz.

Vigilantly, khabar-dārī- &c. -se, hushiyārī-se.

Vigorous, zor-āwar, shah-zor, ḳawī, zabar-dast, balyār, balwant, ustuwār.

Vigorously, zor- &c. -se, ustuwārī-se.

Vigorousness, zor-āwarī, maẓbūṭī, zabar-dastī, ustuwārī, balwantā,ī, shah-zorī.

Vigour, zor, ḳuwwat, bal, ṭāḳat, tawān, taḳwiyat, tāb, ḳuwwat i dil.

Vile, nā-kāra, nā-ba-kār, ni-kammā, lihāṛā, bad, burā, ḥaḳīr, be-ḳadr, rizāla, nīch, past, karīh, ẓalīl, khwār, najis, d

Vilely, ḥiḳārat- &c. -se, nā-mardī- &c. -se.

Vileness, nā-bakārī, ḥiḳārat, be-ḳadrī, siflagī, ibtiẕāl, pastī, karāhiyat, ẓalālat, ẕillat, najāsat, khwārī.

Vilifier, mutahhim, tuhmatī, muftarī, par-panchī.

To **Vilify**, bad-nām- &c. -k, kalank- &c. -lagānā, dāgh- &c. -chaṛhānā.

Villa, bāgh, bāṭikā, khāna-bāgh, baiṭhak-khāna.

Village, gāṅw, bastī, grām, pūrā, dih, mauẓa', rostā, ḳariya, ṭehrā, dīh, kheṛā, mau, nagrā.

Villager, gaṅwār, gaṅwelā, bastī-wāl, grāmīn, dihḳānī, dihātī, rostā,ī, pur-bāsī.

Villain, **Villanous**, ḥarām-zāda, namak-ḥarām, thag, chandāl, baṭ-pār, hatiyārā, jallād, bad-ẕāt, 'aiyāra, baitulmāl, ghaddā, fasādī, ḥāris, durātmā.

Villany, ḥarām-zādagī, daghā-bāzī, namak-ḥarāmī, ṭhagī, ṭhaghārī, baṭ-pārī, chandāl-pan, jallādī, bad-ẕātī, fasād.

To **Vindicate**, tā,īd-d, pushtī-d, thāmnā, sambhālnā, 'uẕr-k *or* -lānā, ḳā,im-r, pūrā-k, mubarrā-karnā, pāk-k, sachā-k.

Vindication, 'uẕr, ibrā, tabarrī, pad, pachh, tā,īd.

Vindicator, rawā-dār, mujawwiz, pachhī, sāthī.

Vindictive, kīna-war, kanihā, wail-kash, intiḳām-kash, kīna-kash.

Vine, tāk, angūr kā darakht; —— (*creeper*) bel, latā, bauṅwar, akās-bauṅwar, amar-bel, larang.

Vinegar, sirka, khal, sandhānā, kānjī.

Vineyard, angūristān; —— (*of betel leaf*) bhīṭā, baraiṭhā, bare,o, pān bāṛī, birij; —— (*the keeper of which*) bare,ī.

Vintner, mai-farosh, sharāb-farosh, sūndī, kalwār, ābkār, mugh.

Viol, rabāb, sarod, bīn, sārinda.

Violable, mumkinu-z-zawāl, bigṛauhār, zawāl-paẕīr.

To **Violate**, bigāṛnā, nasānā, nuḳṣān-k; —— (*to infringe*) toṛnā, faskh-k, phāṛnā, phoṛnā, shikast-k, bhang-k; —— (*to ravish*) hurmat- *or* nāmūs-lenā, parda-lūṭnā, parda-darī-k, pulbandī-k, kunda-k.

Violation, shikastagī, faskh, shikanī, bhangtā, toṛ; —— (*rape*) parda-darī.

Violator, fāsikh, kūr, rūchh, be-mend; —— (*in comp.*) shikan; —— (*ravisher*) parda-dar.

Violence, zor, toṛ, jabar, sitam, bariyā,ī, prabaltā, sarhangī, zabar-dastī, andher, ziyādatī, hathā-pā,ī, kahr, josh-kharosh, tundī, ghalba, hujūm, ghaṣb *or* -ghaṣab, dhun, ishtidād, sīna-zorī.

Violent, shadīd, sakht, tund, zor, tez, prabal, karerā, kar-kas, ziyāda, kashṭ, be-ḥisāb, dast-darāz, ḳāhir, zabar-dast, zor-āwar, sīna-zor, sarhang, bariyār, ẓālim; —— (*to lay violent hands on one's self*) apne ta,īṅ ẓā,i'-k, apne ta,īṅ mār marnā, apne ūpar hāth chalānā.

Violently, zor- &c. -se, ba-shiddat, bahuterā.

Violet, banafsha, nāfarmān; —— (*-coloured*) banafsha,ī, 'āḳil-khānī.

Violin, **Violoncello**, (v. *fiddle*) rabāb, bīn, &c.

Violist, bīn-sāz, rabāb-sāz.

Viper, nāg, afa'ī, pindajī-sāmp; —— (*figurat.*) āstīn kā sāmp.

Virago, mard-mār, laṛāṅkī, shernī, bāghin, ghundī, ghoṛā-ghāsnī.

Virgin, bākira, doshīza, chīra-band, mugdhā, kūṅārī, aggyāt-jobinā, anbedhā-motī, kaniyā, durr i nā-sufta; —— (*pure*) korā, anchhū,ā, ṣāf; —— (*the Virgin Mary*) bībī maryam.

Virginity, bikārat, bikr, doshīzagī, chīrā, kūṅār-pan, mugdhā-pan.

Virility, mardī, rajuliyat, paṭūt, ḳuwwat i bāh.

Virgo, (*the sign*) sambula, kanyā, kanyā-rāshī.

Virtual, ḳiyāsī, 'aḳlī, aṣlī, ẕātī.

Digitized by Google

VIRTUALLY, ma'nan, ba-wasila, niyābatan, sababan, ķiyāsan, fil-ḥaķīķat, aṣl-meṅ.

VIRTUE, nekī, niko,ī, bhalā,ī, kīrit, ṣalāḥ, khūbī, ṣalāḥiyat, nem, subhā,o, mardumī, prabhā,o, khaṣlat, nihād, sīrat; —— (*quality*) waṣf, ṣifat, jauhar, gun, hīr, hunar; —— (*efficacy*) tāṣīr, aṣrā, byāp, khāṣṣiyat, khāṣṣa, subhā,o.

VIRTUOUS, nek, bhalā, achchhā, khūb, khāṣṣa, mastaḥsan, uttam, sundar, niko-kār, nek-bakht, ṣāliḥ, maṣāliḥ, ṭaiyib, kulwant, sūsīl, nek- *or* khush-kho, ṣūfī, rāh rāst, sūgunī, ḥasan; —— (*- actions*) auṣāf i ḥamīda; —— (*as a woman*) ṣāliḥa, pārsā, 'āṣima, satī, wafā-dār, pati-bartā *or* patibratā.

VIRTUOUSLY, nekī- &c. -se, khūbī-se, &c.

VIRTUOUSNESS, ṣalāḥiyat, niko-kārī, nek-bakhtī.

VIRULENCE, shiddat, sakhtī, garmī, ḥiddat, jār, tundī, karwāhaṭ, tezī, kāṭ.

VIRULENT, shadīd, sakht, garm, ḥādd, tund, tez, karwā, talkh, tichḥan; —— (*fatal, severe*) ķātil, zaharī, kaṭā,ū.

VIRULENTLY, shiddat- &c. -se, karwāhaṭ-se, &c.

VISAGE, dīdār, darsan, muṅh, rū.

VISCID, VISCOUS, lajlajā, chaspān, lu'āb-dār, chikaṭ.

VISCIDITY, chaspīdagī, lu'āb-dārī.

VISIBLE, ẓāhir, ṣarīḥ, mara,ī, darsī, dekhnā,ū, gocharī, namūdār, pragaṭ, āshkārā.

VISIBLENESS, VISIBILITY, ẓahūr, gochartā, pragaṭtā, namūdārī.

VISIBLY, ẓāhiran, ṣarīḥan, manẓūran.

VISION, (*sight*) bīnā,ī, naẓar, drishṭ, dīṭh, baṣārat, jot, tiyūr, ķuwwati bāṣira; —— (*phantom*) bashāra, khwāb-khiyāl, mirg-trishṇā, malāmat; —— (*apparition*) bā,o-batās, sāya, ṣūrat, dhokhā; —— (*fancy*) wahm, lahar.

VISIONARY, wahmī, khiyālī, bharmī, laharī, taṣawwurī.

A VISIONARY, man-maujī, unmat, dhyānī, khiyāl-fāsid.

VISIT, mulāķāt, gasht, bāz-dīd, bhenṭ, milāp, darsan, ḍīṭhā, mujrā, mulāzamat; —— (*to the sick*) 'iyādat, bīmār-pursī.

To VISIT, dekhnā, bhenṭnā, milnā, mulāķāt-k, karam-k, sair-k.

VISITATION, phirā, gasht, dīd; —— (*of Divine love*) tajallī, tawārud, ilķā, ābhā.

VISITOR, mulāķī, milāpī, bhenṭwaiyā, dekhwaiyā, darsanik, dā,ir o sā,ir.

VISOR, chihra-posh, mukh-chhāp, burķa'.

VITAL, zinda, jītā, jānkā, jān-bakhsh, jān-dār.

VITALS, prānasthān, jigar, jigar-band.

To VITIATE, bigāṛnā, nasānā, kharāb- &c. -k, tabāh-k.

VITIATION, takhrīb, fasād, bigāṛ, nikhidtā.

VITIOUS, VITIATED, bad, burā, nikhid, zabūn, kharāb, shāķkī, ma'yūb, bad-kho, bad-ẓāt, sharīr tabāh, taḥsnaḥs, mukharrab; —— (*as language*) be-rabṭ, be-ḍhab.

VITIOUSLY, zabūnī, &c. -se, bad-ẓātī- *or* kho,ī-se.

VITIOUSNESS, ma'yūbiyat, zabūnī, bad-ẓātī, bad-kho,ī, be-rabṭī, be-ḍhabī.

VITREOUS, shīshe sā, kānch-sā *or* kānch-kā, zajājī.

VITRIFACTION, kanchlonā, kanchiyāhaṭ.

To VITRIFY, kanchiyānā, shīsha-k *or* hojānā.

VITRIOL, tūtiyā, zāj; —— (*blue vitriol*) nīlā tūtiyā, nīlā thothā; —— (*white vitriol*) hīrā kasīs.

VITRIOLIC, (*acid*) 'araķi gogird.

VIVACIOUS, zinda-dil, dil-shād, shigufta-khāṭir, rangīlā, maganī.

VIVACITY, zinda-dilī, dil-shādī, shigufta-dilī, magantā, bashāshat.

VIVID, (*as colours*) shokh, chaṭak, roshan, chaṭkīlā, bhabhūkā, khultā, bhaṛkīlā, lāl o lāl, mārū.

VIVIDNESS, shokhī, chaṭak, bhabhūkā,ī, roshanī.

VIVIDLY, shokhī- &c. -se, roshanī-se.

VIVIFICATION, ḥayāt-bakhshī, jān-bakhshī, sajīvyatā, iḥiyā.

To VIVIFY, jilānā, zinda- &c. -k, jān- &c. -d, sajīw- &c. -k.

VIVIPAROUS, pinḍaj, bachcha-guẓār.

VIXEN, laṛāṅkī, ḍāyan, karkasā, kalahī, kalābin, singhinī, rojhin.

VIZ., (*videlicet*) ya'ne *or* ya'nī, māno, jāno, yūṅkar.

VIZIER, from wazīr (v. *minister, counsellor, &c.*).

ULCER, ULCERATION, nāṣūr, ķuraḥ, ķarḥa, pākā, paklā, pirkī, sain, bandar-ghā,o; —— (*in horses' feet*) niwāl.

To ULCERATE, pirkiyānā, paknā, nāṣūr- &c. -h, pakā-d, nāṣūr-k.

ULCEROUS, ULCERED, pirkiyāhā, pakāhā, ghawelā.

ULTIMATE, &c. ākhiri *or* ākhirīn, pasīn, pastarīn.

To TAKE UMBRAGE, burā-mānnā, mukaddar-h, khafīf-h.

UMBRAGEOUS, sāya-dār, chhāṅḥārā, jhanḍūlā, shākh-dār, shākh-sār.

UMBRAGEOUSNESS, sāya-dārī, shākh-dārī *or* -sārī.

UMBRELLA, chhātā, chhatar, chhatrī, chatar, chhopī, sūraj-mukhī, āftāb-gīr, āftābī, pankhā, sā,ebān.

UMPIRE, ṣāliṣ, darmiyānī, bichwa,ī, munṣif, tisrā,et, ṣāliṣ bil khair, ḥākim (v. *arbitration, judge*).

UN, the privative or negative particle, is expressed in Hindūstānī by the following: a *or* an, nir, ni, kū *or* ku, be, nā, bad, kam, lā, ghair, bilā, apa, dur, du, bin, binā, which may be seen by consulting those words that are compounded with the privatives *dis, il, in, im, ir, less, mis, ex, out, ante*, and the many examples which will occur below. As in English, these compounds may be formed from both adjectives and substantives almost at pleasure; and although it be not an easy matter to lay down exact rules for their formation, it will nevertheless be very soon attained by a little attention to, and practice in, the language.

UNABLE, be-makdūr, a-sakt, nā-ķābil, nā-lā,iķ, be-ķābū, a-jog, nā-ma'ķūl, nā-tawān.

UNACCEPTABLE, nā-pasand, a-bhāwik, nā-khush, nā-manẓūr.

UNACCUSTOMED, be-rabṭ, ghair-musta'mil, an-abhyās, an-parkā, nā-maḥram, nā-dīda.

UNACQUAINTED, nā-āshnā, nā-wāķif, be-khabar, a-jān, a-gyān, nā-maḥram.

UNADORNED, be-ārā,ish, sahaj, be-zeb, be-zīnat, luch.

UNADVISED, UNADVISEDLY, be-taḥāsha, be-ṣalāḥ.

UNAFFECTED, be-sākhta, sīdhā, sahaj; —— (*unmoved*) ghair-muta,aṣṣir, an-chit.

UNALTERABLE, a-miṭ, a-ṭal, be-badal.

UNAMBITIOUS, kam- *or* be-ḥauṣila *or* -himmat.

UNANIMITY, ittifāķ, ek-dilī, ek-manī, ek-chittā, ek-rangī, ittiḥād, ek-jihatī.

UNANIMOUS, muttafiķ, ek-dil, ek-man, ek-chit, ek-rang, ham-dil, ham-zabān *or* ek-zabān, ham- *or* ek-ṣalāḥ, -mashwarat, -kalām, -sukhan, &c. ek-muṅh, ek-sū.

UNANIMOUSLY, ek dilī- &c. -se, ham-zabānī-se.

UNANSWERABLE, &c. lā-jawāb, lā-radd, an-uttar, lā-kalām, be-jawāb, dandān-shikan, muṅh-toṛ, mumtana'u-l-jawāb.

UNAPPEASEABLE, a-sāntī *or* a-shāntī, sangīn.

UNAPPLICABLE, UNAPT, &c. nā-muwāfiķ (v. *inapplicable*).

UNAPPREHENSIVE, be-waswās, nā-fahm, a-bodh.

UNAPPROPRIATED, ghair-mālik, ghair-mu'aiyan, ghair-mushakhkhaṣ; —— (*-land*) amwāt.

Digitized by Google

Unarmed, ni-hathā or nihatyā, be-hathiyār, be-ṣilāḥ, nidhāl, khulī-kamar.

Unasked, be-ṭalab, be-istid'ā, be-pūchhe, be-bolā,e, an-bulāyā, ṭufailī.

Unassisted, be-madad, be-pachh, be-sāthī.

Unattainable, a-jūr, ghair-muyassar, a-labh, ghair mumkinu-l-ḥuṣūl.

Unattempted, bilā āzmūda, a-parīkshit.

Unattended, ek-chhaṛā, jarīda, be-yār o yāwar, be-dāsht.

Unavailing, 'abaṡ, be-tāṡīr, be-fā,ida, lā-ḥāṣil.

Unavoidable, &c. a-ṭal, a-meṭ, lā-radd, a-nivārya.

Unauthorised, be-raẓā, be-rukhṣat, be-ḥukm, be-sanad.

Unawares, ek-ā,ek or yakāyak, an-chit, a-chānak, nā-gahāṅ, be-khabar.

Unbecoming, Unbefitting, nā-zeb, an-uchit, be-sobhā, be-phabtā, an-sohit, bad-saj, bad-numā.

Unbegotten, an-bijā, ghair-tukhmī, an-utpādit, a-janit.

Unbeliever, an-ischaik, ghair-mutayakkin, avish-wāsī.

To Unbend, utārnā, kholnā, ḍhīlā-k, ughārnā, shi-gūfta-k; (n.) utarnā, ugharnā.

Unbent, utrā, ḍhīlā, khulā; —— (*not intent*) be-fikr.

Unbiassed, asthir, be-mail, a-pachh.

Unbid, uprārī, be-kahe, nā-khwānda, an-bulāyā.

Unblameable, nir-dokhī or nir-doshī, be-gunāh.

Unblemished, ni-rogī, korā, be'-aib, be-ruswā,ī.

Unboiled, an-sijhā, ghair-maṭbūkh, nā-maṭbūkh.

Unborn, nā-paidā, an-janā or an-janit.

To Unbosom, kholnā, kahnā, fāsh-karnā.

Unbound, (*book*) ghair-mujallad.

Unbounded, a-pār, be-ḥadd, ghair-muḥīt, ghair-maḥ-dūd, be-nihāyat, be-ṭhikānā, be-pāyān, be-shumār, aparampār, ghair-mutanāhī.

Unboundedly, be-nihāyatī- &c. -se.

To Unbrace, utārnā, kholnā, kushāda-k.

Unbribed, akoṛī, ghair-murtashī.

Unbridled, be-lagām, be-rabṭ, lampaṭ.

Unbroken, an-ṭūṭā, nā-shikasta.

Unbrotherly, abhrātā, nir-bhaiwādī, nā-barādarāna.

Unburied, an-gāṛā, be-dafan o-kafan, nā-madfūn.

Unburnt, an-jalā, nā-sokhta; —— (*as a* Hindū *corpse*) agati.

To Unburden, To Unburthen, subuk bār-k.

Uncandid, nā-ṣāf, nā-rāst, asat, lapeṭwāṅ, daghā-bāz.

Uncaught, an-pakṛā, nā-girifta.

Unceremonious, Unceremoniously, be-takalluf.

Uncertain, ghair-mukarrar, ghair-mu'aiyan, be-ṭhik-ānā, an-nishchai, an-isthir, be-ṡabāt, nā-ma'lūm, an-jān, be-ma'mūl, muẓabẓab, zawāl-pazīr.

Uncertainty, ghair-mukarrarī, be-ṡabātī, nā-ma'lūmī, taẓabẓub, lapeṭ, shakk.

Unchangeable, ghair-mutabaddal, be-tabdīl.

Uncharitable, past-himmat, kam-ḥauṣila, dūn-him-maṭ, tang-dil, sakht, kṛipan-chit, ḥāsid, be-faiẓ, be-himmat, a-punī, a-dātā.

Uncharitableness, past-himmatī, kam-ḥauṣlagī, dūn-himmatī, tang-dilī.

Unchaste, chiknā, a-kulīn, fāsida, nā-pāk.

Uncircumcised, be-sunnat, an-kaṭā, be-khatna, ghair- or nā-makhtūn.

Uncircumspect, a-chet, ghair-hoshiyār, be-khabar.

Uncivil, bad-khulk, kaj-khulk, khira, kū-sil, kū-ḍhang, be-murawwat, be-sīl, an-sīlā, be-liḥāẓ, ghair-khulk, nā-kas, nā-ahl.

Uncivilized, be-tarbiyat, nā-tarāshīda, angaṛh.

Unclaimed, chhūṭahā, lā-da'wā, be-wāriṡ or -mālik.

Uncle, (*paternal*) chachā, pittī, tā,ū, kākā, 'amm, phūphā; —— (*maternal*) māmū, māmā, mātūl, khāl, khālū, mausā.

Unclean, Uncleanly, nā-pāk, nā-ṣāf, a-pharchā, a-pabitir, a-pāwan, a-sauch, an-dho,ā, nā-shusta, ghair-ṭāhir, ḥarām, chhūtahā.

Uncleanness, &c. nā-pākī, nā-ṣāfī, ashuddhtā.

Unclouded, nir-mal, ṣāf, nir-badal, be-abr, khālī.

Uncomeliness, be-ḍhabī, bad-ṣūratī, nā-zebā,ī.

Uncomely, be-ḍhab, be-ḍaul, be-saj, a-darsanī.

Uncomfortable, a-sukhī, dil-kharāsh, nā-khush, be-ārām.

Uncomfortableness, dil-kharāshī, be-ārāmī.

Uncommon, kam-yāb, nirālā, anokhā, anūṭhā, a-pūrab, nādir, be-ṭarīk, ghair-mashhūr, khilāf-ma'mūl or -muḥāwara, kamtar.

Uncommonly, nirā, nipaṭ, nihāyat, bahut.

Uncommonness, kam-yābī, anokhā,ī, nudrat.

Uncompelled, ghair-majbūr, nā-multazam, be-kaid.

Uncomplete, adhūrā, nā-tāmām, a-samāpt.

Uncompounded, ghair-murakkab.

Unconceivable, a-būjh (v. *incomprehensible*).

Unconcern, be-parwā,ī, be-ghamī, be-gharẓī, be-fikrī, asochī, be-dardī, a-chintā,ī.

Unconcerned, be-parwā, be-gham, be-gharaẓ, be-fikr, a-soch, a-chintā, be-dard, be-taraddud, a-sog, nir-mohī, chi-gham, be-lagā,o.

Unconcernedly, be-parwā,ī- &c. -se, be-khabar.

Unconditional, ghair-mashrūṭ, be-bandhej.

Unconfined, khulā, ghair-mukaiyad, be-band.

Unconfirmed, be-iṡbāt, an-isthir, ghair-ba-ḥāl.

Unconformable, nā-muwāfik, an-mel, nā-muṭābik.

Unconnected, be-mel, be-rabṭ, be-lagā,o, be-sarishta, be-'alāka, ghair-ma'ṭūf.

Unconquerable, aṭūṭ, achal, ajai, besar.

Unconscionable, adharmī, be-'adl, be-diyānat, be-dīn.

Unconscious, (*insensible*) nādān, anjān, bejān.

Unconstrained, be-kaid, be-rok, ghair-muḥarrik.

Unconsumed, an-galā, nā-sokhta, an-jalā.

Uncontested, bilā-kaẓiya, lā-kalām.

Uncontrollable, bilā-ta'arruẓ, arok.

Uncourtly, nā-majlis-dīda, nā-tarāshīda, be-adab.

Uncouth, bhonḍā, be-uslūb, be-ḍaul, bad-uslūb.

To Uncover, ughārnā, nangā- &c. -k, kholnā.

Uncreated, ghair- or nā-makhlūk, nā-paidā, a-janamī, be-sākhta.

Unction, (*ointment*) ubṭan, or upṭan, bukwā; —— (*friction*) mālish, malā,ī.

Unctuous, chiknā, mucharrab, charb-dār.

Uncultivated, be-taraddud, paṛtī, ghair-mazrū', uddyān, nā-mazrū', ghair-ābād; —— (*-person*) be-tarbiyat, nā-tarāshīda.

Uncurdled, (*milk, &c.*) an-jamā, nā-basta, an-phaṭā.

Uncustomary, be-dastūr, nā-musta'mal.

Uncut, an-kaṭā, nā-burīda, nā-tarāshīda, an-katrā, ghair-makṭū'.

Undaunted, be-bāk, ni-ḍar, ḍīṭh, jān-bāz, diler.

To Undeceive, kān or āṅkheṅ-kholnā, āṅkh-ke paṭṭe-kholnā.

Undecided, nā-tamām, adhūrā, mu'allak, mu'aṭṭal, ghair-infiṣāl.

Undefiled, nir-mal, nā-ālūda, an-bigṛā, be-dāgh, a-chhūtā, an-chhū,ā.

Undefined, ghair-mushakhkhaṣ, ghair-mubaiyan, ghair-mauṣūf, nir-barnan.

Undeniable, lā-radd, ghair-i'tirāẓ, a-chhenk, a-kaṭ.

Digitized by Google

Under, nīche, tale, heṭh, zer, taḥat, tābi', pā,iṅ, faro, tah, lagā,o-meṅ; —— (*applied to sail*) par; —— (*less*) ghāṭ, kam, thoṛā; —— (*without*) siwā,ī, warā,e, ba-ghair, chhoṛā; —— (*in*) meṅ, bhītar, andar, darmiyān, bīch, idhar; —— (*by*) se, seṅ, sūṅ, ba; —— (*something under or over*) kuchh kam-besh, kuchh ghāṭ-bāṛh, kuchh ūpar-nīche, kuchh idhar-udhar; —— (*under him*) uske lagā,o meṅ; the words zer, tah, pā,iṅ, pesh, nīch, tal, &c. occur in composition thus: talheṛū, *an underling*; pā,iṅ-ghāṭ, pā,iṅ-bāgh, &c. tah-khāna, *an under cellar*.

Under-garment, zer-jāma, mail-khorā.

To **Undergo**, angeznā, uṭhānā, khīchnā, bharnā, kāṭnā, khānā, dekhnā, bardāsht-k; —— (*to undergo a change of colour*) rang-nikālnā.

Underground, zer-zamīn, zamīn-ke nīche.

Underhand, dar-parda, āṛ-beṛ-meṅ, chhipā-chhipī, oṭā-ghātī.

Underling, **Under-strapper**, zer-dast, kār-pardāz, pesh-kār, kamerā, talheṛū, taḥtī, taḥlū.

To **Undermine**, surang- &c. -daurānā *or* -mārnā, ḍhā-d, girā-d, kāṭnā, chālnā, khodchāl-mārnā, ghurghurānā; —— (*fig.*) jaṛ-kāṭnā *or* -khodnā, ukhāṛnā.

Underminer, surang-zan, nesh-zan, bekh-kan; —— (*fig.*) jaṛ-khodwā, ghun, ghun-sāmp, haṅstā-chughl.

Undermost, &c. (v. *under*) zer-tar, faro-tar, kam-tar.

Under-renter, shikamī ta'alluka-dār, kaṭkane-dār, shikamī ra'īyat, peṭā,ū ra'īyat, ghūsṛā ra'īyat.

To **Undersell**, kāṭnā, zer-ḳīmat bechnā.

To **Understand**, samajhnā, būjhnā, daryāft- &c. -k, bichārnā, jānnā, wāḳif-h, ma'lūm-k, tāṛnā, pahchānnā; —— (*to grant*) mānnā, farẓ-k, ḳabūl-k.

Understanding, daryāft, fahm, būjh, samajh, surt, dhyān, idrāk, fahmīd, 'aḳl, dhī, mudrika, waḳūf lachhan, dark; —— (*concord*) banā,o, milāp, ghishṭpisht; —— (*a good understanding*) ach-chhā, banā,o.

Understood, muḳaddar, mafhūm, mafrūẓ, prayog; —— (*not expressed*) manwī, murādī, mustatar, gupt.

To **Undertake**, uṭhānā, karnā, hāth-lagānā, pāṅwdharnā *or* -r, ḳabūl-k, ikhtiyār-k, ḳaṣd-k, bīṛā-uṭhānā, lenā, kamar-b. ta'ahhud-k, chalānā; —— (*an exploit*) bīṛā-uṭhānā, bāgh kā chūmā lenā.

Undertaker, (*contractor*) muta'aḥhid, ijāra-dār; —— (*of funerals*) kafan-doz, tābūt-gar, murda-sho.

Undertaking, kām, dhandhā, kār, uddim, jokhim.

To **Undervalue**, kam ḳadar-k, be-ḳadar-k, nā-chīz- *or* ḥaḳīr- *or* chhoṭā- *or* halkā-jānnā.

Underwood, jhāṛī, jhāng, chhe,ūlā, chhiyūl.

Underwriter, bīme-wālā, *or* bīmeṅ-wālā.

Undeserved, ghair-wājib, nā-ḥaḳḳ, be-istiḥḳāḳ, nā-sazā; —— (*undeservedly*) be-istiḥḳāḳī-se.

Undeserving, ghair-mustaḥaḳḳ, ghair-mustaujib, nā-mustaḥaḳḳ.

Undesigned, be-ḳaṣd, be-bichār, be-irāda.

Undesigning, an-ghātī, be-riyā, nikapṭī, be-gharaẓ.

Undetermined, ghair-muḳarrar, ghair-mu'aiyan, an-nischai.

Undisciplined, be-rabṭ, be-zabṭ, be-ḳawā'id, be-bandobast, be-tadbīr, nā-āmokhta.

Undiscovered, **Undistinguished**, andekhā, a-drishṭ, nādīd, nā-ma'lūm.

Undisguised, be-libās, a-bhes, be-parda, be-sākhta.

Undissolved, angalā, anghūlā.

Undisturbed, be-ḥarkat, bā-ḳarār, be-ghal o ghash, bin aṭak.

Undivided, an-banṭā, ghair-taḳsīm.

To **Undo**, an-kiyā-k, akārath-k, kholnā, udheṛnā.

Undoing, kharābī, gharat, bināś.

Undone, . kharāb-ḥāl, gaya-g[illegible]hta, adhūrā; —— (*ruined*)

Undoubted, be-shubha, be-shakk, [illegible] nā-shakk, be shakk o shubha.

Undoubtedly, aur-kyā, bhale to, bilā-takrār, āmannā.

To **Undress**, kapṛā- &c. utārnā.

Undressed, chārjāma, nangā-khulā, mādar-zād.

Undried, an-sūkhā, nā-khushk.

Undue, (*unjust*) nā-ma'ḳūl, nā-sazā, be-inṣāf.

To **Undulate**, (a.) lahrānā, hilkornā, kilbilānā, kulbulānā; (n.) laharnā, mauj-zan-h, kulbulānā.

Undulating, lahriyā, mauj-zan, kulbulātā.

Undulation, lahar, hilorā, hilkorā, lahrāhaṭ, mauj-zanī.

Undutiful, (*as a son*) ku-pūt, nā-khalf, bad-bakht, nā-shudanī.

Uneasiness, be-ārāmī, be-tābī, nā-khushī, be-kalī, be-chainī, byākulī, be-ḳarārī.

Uneasy, be-ārām, nā-khush, be-tāb, be-kal, be-chain, byākul, be-ḳarār.

Unemployed, be-kār, nir-uddim, be-shughl, mu'aṭṭal, be kām kā, be-rozgār, khāna-nishīn *or* -guzīn.

To **be Unemployed**, baiṭhnā, be-kār honā.

Unequal, nā-hamwār, be-mel, an-milā, be-andāza; —— (*irregular*) ghair-muḳarrar, be-ṭhikānā.

Unequalled, be-mānind, be-hamtā, be-naẓīr, lā-s̱ānī, adwait.

Unequally, kam-ziyād, kam-besh, be-andāzagī-be.

Unerring, a-chūk, be-khaṭā, nishān-andāz.

Uneven, nā-hamwār, ghair-musaṭṭaḥ, ūnch-nīch, nasheb-farāz, ukhaṛ-khābhaṛ, behaṛ, moṭā-patlā, phūsrahā, rūkhā, aghaṛ, khonchahā, ragīlā, ragdār.

Unevenness, nā-hamwārī, nasheb-farāzī, behaṛī, ūnchā,ī-nīchā,ī.

Unexamined, an-jānchā, ghair-taftīsh, aparkhā.

Unexampled, lā-s̱ānī, be-mis̱al, be-naẓīr.

Unexceptionable, bilā-ta'arruẓ, ghair-mu'āriẓa, nir-dokhī.

Unexecuted, nā-tamām, adhūrā, an-kiyā.

Unexpected, nā-gahāṅ, ekā-ek, achānak, anchit, auchak, ghair-mutaraḳḳib, yak-ā-yak.

Unexpectedly, nā-gahānī-se, yak-ā-yak.

Unexpectedness, nāgahānī, ekā,ekī, auchakī.

Unexpert, nā-kārīgar, nā-kasbī, anāṛī, nā-āzmūda.

Unfair, nā-rāst, nā-ṣāf, be-īmān, be-ṣalāḥ.

Unfaithful, be-wafā, bad-ḳaul, bad-'ahd, daghā-bāz.

Unfashionable, be-riwāj, be-chalan.

Unfashioned, be-ḍaul, nā-tarāshīda.

Unfathomable, athāh, agam, anant.

Unfavourable, nā-mihr-bān, nā-musā'id, be-kirpā, ghair-multafit, nā-murād, nā-muwāfiḳ, bhadrā.

Unfavourableness, nā-murādī, nā-muwāfiḳī.

Unfavourably, nā-mihrbānī- &c. -se.

Unfeathered *or* **-fledged**, be-par o bāl, ledā, nir-lomī.

Unfeeling, (*remorseless*) be-raḥm, nirmohī, sang-dil, sakht-gīr.

Unfeigned, abhaglī, be-ḥīla, ghair-sākhta.

Unfelt, an-jān, ghair-maḥsūs, nā-daryāfta.

Unfenced, be-parda, be-āṛ.

Unfilled, an-bharā, nā-ma'mūr, ochhā.

Unfinished, nā-tamām, be-inṣirām, be-anjām, adhūrā, an-banā, nā-sākhta, an-binā, nā-taiyār.

Unfit, nā-lā,iḳ, nā-hinjār, nā-durust, nā-rasā, nā-shā,ista, nā-ḳābil, nā-mauzūṅ.

To **Unfix**, utārnā, nikālnā, kāṛhnā, ukhāṛnā, kholnā, uṭhānā.

Digitized by Google

Unfledged, gedā, ledā, be-par o bāl, ...nana.

To Unfold, kholnā, ...jotir, sabas *or* swabas.

Unforc...

Unforeseen, nā-dīda, a-sūjh, an-dekhā.

Unformed, an-banā, be-ḍaul, nā-tarāshida.

Unfortified, be-parda, be-panāh, be-āṛ, be-lagā,o, be-pusht o panāh.

Unfounded, be-ṭhikānā, be-buniyād, bāṭil.

Unfortunate, nigūn-bakht, bad-bakht, bad- *or* be-naṣib, be-jas, aundhā-bakht, nibakhtā, bar-gashta-bakht, mubtilā, a-bhāgī, lā-chār, maflūk, kam-naṣīb, be-bahra.

Unfrequent, kam, thoṛā, āṭe meṅ namak.

Unfrequented, ṭhandhā, sard, khūnak, ūdās, be-chuhal.

Unfriendly, ghair-āshnā, āshnā-kush, nā-āshnā-mizāj, a-mitr, nā-dost, ghair-dostāna.

Unfruitful, a-phal, an-phal, nir-phal, nir-arthak.

To Unfurl, kholnā, udheṛnā.

Unfurled, an-lapeṭā, kholā-hū,ā, khulā.

To Unfurnish, toṛphoṛ-k, noch-nāch-k.

Unfurnished, nā-sāz, be-sāz, nā-ārāsta, be-asbāb.

Ungenerous, be-faiẓ, be-ḥimmat, nā-jawāṅ-mard, tang-chashm, a-dātā.

Ungodly, nā-khudā-tars, ghair-ṣāliḥ, khudā-dushman.

Ungovernable, sar-kash, muṅh-zor, be-lagām, athamb, ẓālim-parast.

Ungraceful, asaj, be-ḍhab, be-zeh, nā-ārāsta.

Ungracious, be-murawwat, be-sil.

Ungrammatical, be-ḳā,ida, be-rabṭ, nā-marbūṭ, nir-abhyās, be-sūtr.

Ungrateful, nā-shukr, nā-sipās, be-wafā, nā-shukr-guẕār, nā-ḥakḳ-shinās, be-iḥsān, kāfir-ni'mat, be-shukr, be-nihorā, be-kanauṛā, namak-ḥarām, nir-gunābādī.

Ungratefully, nā-shukrī- &c. -se, be-wafā,ī-se.

Unguarded, be-liḥāẓ, a-chet, be-āṛ, nidhāl.

Unhallowed, nā-pāk, ghair-muḳaddas.

Unhandsome, nā-ma'ḳūl, bad-ṣūrat, bad-uslūb, zisht.

Unhandy, be-ḍhab, nā-ma'ḳūl.

Unhappy, (*displeased*) nā-khush, nā-khushnūd, nir-ānandī, dil-tang, a-prasann, ḥasrat-zada, nā-shād.

To Unharness, kholnā, khol-denā.

Unhealthful, nā-muwāfiḳ, nā-sāz, dukh-dā,ī *or* -dāyak.

Unhealthy, nā-tan-durust, be-ārām, be-ṣiḥḥat, an-sukhī.

Unheard, an-sunā, anjān, nā-shunīda, ghair-masmū'.

To Unhinge, chūle-ukhāṛnā, kannī-kāṭnā.

Unholy, nā-muḳaddas, nā-pāk.

Unhopeful, nā-barkhurdār, ḍūbanhār.

To Unhorse, ghoṛe se girānā.

To Unhouse, be-ghar-k, ujāṛnā, be-dakhal-k.

Unhurt, be-choṭ, be-ṣadma, be-zawāl; (also *unimpaired*).

Unicorn, (*rhinoceros*) gaiṇḍā, gargadan.

Uniform, eksāṅ *or* yaksān, ekhī, eksū, barābar, ekḍaul, ektarāsh, ham-wār, muwāfiḳ, ekrang, ham-sukhan, ekrū.

A Uniform, (*military dress*) bānā, taghma.

Uniformity, eksānī, barābarī, muwāfaḳat, mel, yagānagī, ek-rangī, ek-ḍaulī.

Uniformly, mel- &c. -se, barābarī-se, yaksānī-se.

Uninformed, ghair-muṭṭali', be-khabar.

Uninhabited, an-basā, nir-jan, nā-ābād, nir-basgit, ghair-sakūnat.

Unimportant, adnā, chhoṭā, subuk, halkā.

Uninstructed, an-sikhā, an-sādhā, be-ta'līm.

Unintelligible, an-jān, be-samajh, nā-dānista, mumtana'u-l-fahm, majhūl bil majhūl.

Uninterested, lā-gharẓ, be-swārth.

Uninterrupted, an-antar, bilā-fāṣila, an-ṭūṭā

Uninvited, be-da'wat, be-nautā, ṭufailī, an-bulāyā.

Union, yagānagī, ekiyat, ek-dilī, bā-hamī, ittifāḳ, ittiḥād, sanghat, joṛ, paiwastagī, ek-jug, joṛī, sanjukt.

Unique, ṭāḳ, ekkā, yaktā, lā-ṣānī.

Unison, (*in music*) ek-sur, ham-āwāz (vide *union*).

Unit, ekan, ekkā; —— (*unitarian*) muwaḥḥid.

To Unite, (a.) ek- &c. -k, milānā, joṛnā, saṭānā, waṣl-k, juṭānā, bāham-k, jug-k, ekang-k, gānṭhuā, lagānā; (n.) muttaḥid- &c. -h, milnā, jūṛnā, jūṭnā, saṭnā, ittifāḳ-k, lagnā, pachnā, gaṭhnā, hamdam-h.

United, muttaḥid, ek, muttafiḳ, yagāna, yak-dil, milā-julā, paiwasta, tau,ām, dugānā.

Unitedly, milke, ek-dilī-se, ittifāḳ-se.

Unity, aḥdiyat, waḥdat, tauḥīd, waḥdāniyat, ektā, ekā,ī, yagānagī, ektā,ī, fardiyat.

Universal, muṭlaḳ, kullī, jāmi', sampūran, 'ālam-gīr, jumla, sarb-mai, 'ālam-nashar.

Universality, kulliyat, 'umūmiyat, jumlagī.

Universally, bil-kull, kullu-hum, 'umūman, dar o bast.

Universe, 'ālam, tri-lok, khalḳu-l-lāh, kā,ināt, 'ālam-tamām, jumla-jahān, dunyā-bhar.

University, madrasa, mahā-vidyālay.

Unjust, nā-ḥaḳḳ, be-inṣāf, ghair-munṣif, ghair-wājibī, be-pad, an-nyā,ī, be-dād, be-dādgar, nā-ma'ḳūl.

Unjustifiable, apachh, ghair mumkinu-l-ibrā.

Unjustly, be-inṣāfī- &c. -se, be-'adl, be-taḳṣīr, ḥaḳḳ nā ḥaḳḳ, yūṅhī.

To Unkennel, bāhar-k *or* -nikālnā.

Unkind, be-shafḳat, be-mihr, nā-mihr-bān, be-mayā, be-dayā, bad-khwāh, an-bhalā, an-silā, nā-mulā,im, be-dard, be-murawwat.

Unkindly, nā-mihrbānī- &c. -se, be-shafḳatī-se.

Unkindness, nā-mihr-bānī, be-mihrī, be-shafḳatī, bad-khwāhī.

Unknowingly, an-jān, yūṅhī, nā-dānista, nā-dānī- &c. -se, andhā ghā,iṅ, be-khabar.

Unknown, nā-ma'lūm, ghair-ma'rūf, a-jān, an-pahchān.

To Unlade, utārnā, nikālnā, ubhāṛnā.

Unlawful, khilāf i shar', ghair-shar'ī, nā-mashrū', ghair-jā,iz, a-pat, a-bed, an-rīt, ḥarām, nā-jā,iz, nā-rawā, be-shāstarī, ghair-mujawwaz.

Unlawfully, bilā-shar' (v. the adj. also *illegitimate*).

Unlawfulness, an-rittā, nā-durustī, nā-mushrū'ī.

Unlearned, an-sikhā, mūrakh, jāhil, nā-khwānda.

Unleavened, be-khamīr, paṭīrī, faṭīrī, nā-khamīrī, be-khamīra.

Unless, agar-na, illā, magar, ghair az āṅ-ki, war-na.

Unlike, an-mel, ghair-mushābih, ghair-shabīh, an-sam, nā-hamwār, ghair-mushabbih.

Unlikely, nā-ghālib, be-priyās, an-honā.

Unlimited, be-ḥadd, be-nihāyat, be-menḍ, mukhtār kull, be-bandhej.

Unluckily, be naṣībī-se, bad-bakhtī-se.

Unlucky, bad-naḥs, zabūn, burā, kū, bhadrā, shūm, sabz, dadhachhar, asugūn, kam-bakht, akarmī, abhāgā, apa-jasī, nā-mubārak, kal-jībhā, siyāh-fāl, bad-yuman, shāmatī, manḥūs, kū-pad, kū-pairā, sabz-ḳadam.

Unmade, an-banā, nā-sākhta, an-banāyā.

To Unman, nā-mard-k, nā-puṅsak-k.

Unmanageable, be-lagām, be-ḥukm, be-kahā, bad-lagām, ek-baggā, gaṛiyār, kādar.

Digitized by Google

Unmanly, nā-mard, nā-mardāna, nā-puṅsak.
Unmannerly, kū-ḍhang, be-ṭaraḥ, bad-khulḳ.
Unmarried, an-byāhā, be-nikāḥ, nā-kad-khudā, kūṅārā or kaṅwārā.
To Unmask, burḳa'-utārnā, bhes-badalnā, khul-khelnā.
Unmatched, be-joṛī, lā-s̤ānī, be-naz̤īr.
Unmeaning, be-ma'nī, an-arth, be-namak, muhmil, nir-arthī.
Unmeasurable, be-miḳdār, be-shumār, ansakh.
Unmerciful, be-raḥm, be-dard, be-mayā, be-dayā, nir-dayā.
Unmercifully, be-raḥmī- &c. -se, be-dardī-se, &c.
Unmerited, nā-lā,iḳ, nā-sazā, ghair-ḳābil.
Unmindful, a-chet, be-khabar, be-surt, ghāfil.
Unmingled, Unmixed, Unmixt, be-misrit, nā-āmekhta, an-milā, nā-āmez.
Unmolested, aṭok, achheṛ, be-khalish.
To Unmoor, langar-uṭhānā, kholnā, khulnā.
Unmoved, a-chal, a-ṭal ; —— (*unfeeling*) be-riḳḳat.
Unnatural, khilāf i ṭabī'at, khilāf i 'ādat, anīt ; —— (*cruel*) karakht, sakht.
Unnaturalness, khilāf-'ādatī, kū-māragtā.
Unnecessary, nā-ẓarūr, lā-ẓarūr, be-fā,ida.
Unnumbered, an-ginā, be-shumār.
Unobserved, an-dekhā, nā-dīdā, ankh-chhipā-ke.
Unoccupied, ghair-mutaṣarraf or -maḳbūẓ, khālī.
Unpaid, be-adā, an-paṭā, be-diram.
Unparalleled, be-naz̤īr, be-mis̤āl or -tams̤īl.
Unpardonable, ghair-'afū, a-chhūṭ, nir-chhimā, ghair mumkinu-l-mu'āf, ghair-ma'ẕūr, ghair-'uẕr-paẕīr.
To Unpeople, nir-basgit-k, wīrān-k.
Unperformed, an-kiyā, nā-tamām, nā-durus .
Unperishable, lā-fānī, aṭhel, be-zawāl.
Unphilosophical, khilāf i ḥikmat, khilāf i 'aḳl.
Unpleasant, nā-gawārā, nā-khush, bad, nā-pasandīda, an-suhāwan, an-piyārā, be-ḍaul.
Unpolished, be-jilā, be-ṣaiḳal ; —— (*rustic*) oṛambā, ūzbak, bhūch, an-chhīlā, an-gaṛh, nā-tarāshīda, nā-ṣāf.
Unpolite, be-murawwat, bad-akhlāḳ, nir-ādar, be-adab, bad-sulūk, siyāh-chashm.
Unpolluted, nā-ālūda, an-bharā, nir-malā.
Unpractised, nā-āzmūda-kār, be-tajraba.
Unprecedented, akar, be-ma'mūl, be-tams̤īl, be-mis̤l.
Unprejudiced, ghair-muta'aṣṣib, be-ta'aṣṣub, sīnā-ṣāf, nir-gānṭh, an-birodhī.
Unpremeditated, be-fikr, be-ta,ammul.
Unprepared, nā-taiyār, ghair-musta'idd, nā-kamar-basta, nā-ḥāẓir, an-sapar.
Unpreparedness, nā-taiyārī, nā-ḥāẓirī.
Unprincipled, bad-gauhar, bad-ẕāt, muṭlaḳu-l-'inān, adharmī.
Unprofitable, nā-jā,e-dād, be-gunjā,ish, lā-ḥāṣil, a-phal, nā-būd, nir-bīj, nir-phal, nir-arthak.
Unpromising, nā-barkhurdār, nā-shudanī, be-āsrā, nā-khalaf.
Unprosperous, bad-naṣīb, bad-bakht or -ṭāli'.
Unprotected, be-sāya, be-wasīla, be-wālī-wāris̤.
Unproved, nā-s̤ābit, ghair-mujarrab, be-is̤bāt.
Unprovided, be-saranjām, be-asbāb, be-sāz o sāmān, be-sar o sāmān.
Unprovoked, be-chheṛ, be-ḥarkat, ghair-muẓṭarib.
Unpunished, be-sazā, be-tāṛan, nā-mu'aẕẕab.
Unqualified, nā-lā,iḳ, nā-sazāwār, be-salīḳa, nā-rasā, nir-gunī, nā-ḳābil.
Unquenchable, asānt, ghair-muntafī.
Unquestionable, bilā-i'tirāẓ, be-shakk, be-shubha.
Unquiet, be-chain, be-ārām, be-kal.
To Unravel, suljhānā, kholnā, nikālnā, udheṛnā, ukilnā.
Unread, nā-khwānda, an-paṛhā, hech-madān.
Unreasonable, be-ṭhikānā, be-jā, ghair-wājib, ba'īdu-l-'aḳl, nā-munāsib, nā-ma'ḳūl, be-ḥisāb, kaj-baḥas̤, jāhil.
Unreasonableness, nā-ma'ḳūlī, ghair-wājibī.
Unregarded, nā-pursāṅ, an-pūchhā, be-liḥāẓ.
Unrelated, (*untold*) an-kahā, ghair-manḳūl, an-bolā.
Unrelenting, an-pasījhā, be-raḥm, nir-dayā.
Unreserved, be-lagā,o, be-riyā, ṣāf-dil, be-sākhta.
Unresolved, be-ḳaṣd, ghair-muḳarrar.
Unrestrained, be-lagām, be-ẓabṭ, be-ḳaid, khule-bandoṅ.
Unrevenged, be-intiḳām, be-badla.
Unrewarded, be-ajar, be-ujrat, be-jazā o sazā.
To Unriddle, ḥall-k, kholnā.
Unrighteous, ghair-ṣāliḥ, nā-nikokār.
Unripe, an-pakkā, nā-pukhta, kam-pukht, nā-rasīda, khām.
Unrivalled, anūp, sarbopar, be-aghyār, lā-s̤ānī.
To Unroll, udheṛnā, kholnā.
To Unroot, ukhāṛnā, jaṛ-ukhāṛnā, bekh-kanī-k.
Unruffled, be-mauj, be-lahar.
Unruliness, be-ẓabṭī, be-ḥukmī, be-lagāmī, sar-kashī, magrā,ī.
Unruly, be-ẓabṭ, be-ḥukm, be-lagām, sar-kash, magrā, muṅh-zor.
Unsafe, be-salāmat, be-amn, nā-amīn, khaṭr-nāk.
Unsatiable, nā-ser, nā-āsūda, an-bharā.
Unsatisfactory, nā-s̤awāb, nā-sāz, nā-muwāfiḳ.
Unsatisfied, nā-rāẓī, nā-khush, nā-shād, be-man.
Unsavoury, be-maza, be-ẕā,iḳa, nir-sondhā, kū-bāsī.
To Unsay, phernā, ulṭānā, palṭānā, inkār-karnā.
Unseasonable, be-waḳt, be-hangām, be-samai, kū-rit, be-faṣal, be-bahār, bejā, kū-ber, be-aiyām.
Unseasonableness, be-waḳtī, be-hangāmī, nā-waḳtī.
Unseasonably, be-mauḳa', be-maḥal, be-kāl.
Unsecure, nā-maẓbūṭ, khām, kachā, be-s̤abāt.
Unseemly, be-adab, nir-ādar, nā-muwāfiḳ, zisht.
Unseen, an-dekhā, nā-dīda, ghā,ibāna, nā-gahānī, alakh.
Unsent, an-bhejā, nā-firistāda ; —— (*-for*) nā-mad'ū, an-bulāyā.
Unserviceable, nā-kāra, ma'ẕūr, nā-ba-kār.
Unsettled, be-band o bast, be-naẓm o nasḳ, ghair-mushakhkhaṣ, be-ḳarār, ghair-mu'aiyan, nā-pā,edār, an-isthir.
Unshaken, ghair-muẓṭarib, an-ḍolā, aṭal.
To Unsheath, 'uriyān-k, nangā-k, nikālnā.
Unshorn, an-katrā, an-mūnḍā or an-munḍā.
Unsightly, bad-numā, bad-zeb, be-ḍhab, bad-ṣūrat.
Unskilful, be-hunar, nir-gunī, nā-rasā, pas-fiṭrat.
Unskilled, nā-wāḳif, ghair-muṭṭali', nā-sha'ūr, nā-rasā, nā-ḳābil, be-salīḳa.
Unsociable, an-mil, nā-āmez, an-milā, tanhā-khor.
Unsought, an-khojā, an-māngā, nā-khwāsta, be-dar-khwāst.
Unsound, 'aib-dār, ma'yūb, nā-tan-durust.
Unsown, an-bo,ā, ghair-mazrū', nā-kāshta.
Unspeakable, be-barnan, nā-guftanī, a-kathanīy.
Unspotted, be-dāgh, be-baṭṭā, nir-mal, nir-malā.
Unstable, Unsteady, be-ḳarār, be-s̤abāt, nā-pā,e-dār, be-ḳiyām, be-sukūn, adhīraj, be-baḳā, ḥādis̤.

Digitized by Google

Unsteadiness, be-ḳarārī, be-s̤abātī, nā-pā,edārī, be-ḳiyāmī, adhīrajtā.

To Unstring, utārnā, kholnā, ḍhīlā-k.

Unsubstantial, be-wajūd, bād-hawā,ī, ḥubābī, be-sat, be-maghz.

Unsuccessful, be-maḳṣad, nā-kām-yāb, nā-peshraft, nā-murād, be-naṣīb, be-prayojan.

Unsuccessfully, be nasībī- &c. -se (v. next word).

Unsuccessfulness, be-maḳṣadī, bad-naṣībī, nā-kām-yābī, nā-murādī.

Unsufferable, an-sahā, ghair-taḥammul.

Unsuitable, be-mel, nā-muwāfiḳ, nā-lā,iḳ.

Unsullied, nir-mal, pāk, pākīza, suthrā, ṣāf.

Unsure, ghair-taḥḳīḳ, be-is̤bāt.

Unsurmountable, aṭal (v. *insurmountable*).

Untainted, be-bo, an-ubsā; —— (*pure*) be-dāgh.

Untamed, an-hilā, an-parchā, nā-maghlūb, an-dabā.

Untasted, an-chakhā, an-chhū,ā, nā-chashīda.

Untaught, an-sikhāyā, nā-āmokhta, nā-khwānda.

Untenable, a-thamb, be-ḳiyām.

Unterrified, ni-ḍar, be-bāk, nir-bhay.

Unthankful, nā-shukr, nā-shukr-guẕār.

Unthinking, be-fikr, a-soch, ghāfil, nis-chint.

Unthrifty, be-kifāyat, nir-ojī, be-barkat.

Until, jab-tak ki, jau-lag, jab-lag, tā-ki, tau-lag, jab-talak, jab-tak, ḥattā.

Untimely, be-waḳt, a-kāl, kū-ber; —— (*an untimely death*) jawāna-marg, kū-maut.

Untired, nā-mānda, athak, nā-afgār, nā-ma'tūb.

Unto, ko, ke-ta,īṅ, ke-pās, ke-nazdīk, &c.

Untold, an-kahā, an-bolā, nā-gufta, a-kathit.

Untouched, an-chhū,ā, nā-mamsūs.

Untractable, &c. ek-baggā, be-ẓabṭ, gardan-kash.

Untried, nā-āzmūda, an-kasā, ghair-mujarrab.

Untroubled, (*clear*) nir-mal, be-ghubār, pāk-ṣāf.

Untrue, nā-rāst, a-sat, ghair-maṣdūḳ.

Untruth, nā-rāstī, darogh, jhūṭh, a-satyatā.

Untutored, be-ta'līm, nā-āmokhta, an-sikhā.

To Untwine, Unwind, &c. ubhārnā, udheṛnā.

Unvanquished, a-jīt, bijai, nā-maghlūb.

Unviolated, an-ashṭ, an-bigṛā, an-ṭūṭā, nā-shikasta.

Unusual, be-chalan, be-riwāj, kam, be-isti'māl.

Unutterable, an-bolan-jog, be-barnan, be-bayān, ghair-mutalaffaẓ.

Unwalled, be-panāh, be-dīwār.

Unwanted, Unwisht, be-ṭalab, an-māngā.

Unwarrantable, be-dalīl, be-sanad, be-ḥisāb.

Unwary, be-iḥtiyāṭ, be-andesha, ghāfil, achet, be-khabar.

Unwashed, an-dho,ā, nā-shusta, a-sauch, nā-pāk.

Unwearied, a-thak, a-ṭal.

Unwelcome, nā-pasand, nā-khush, nā-dil-paẕīr.

Unwell, nā-durust, nā-sāz, nā-khush, an-manā.

Unwholesome, nā-gawāra, nā-muwāfiḳ, nir-bal, nā-khush, nā-sāz.

Unwholesomeness, nā-muwāfiḳat, nir-baltā.

Unwieldy, a-chal, bhārī, wazanī.

Unwilling, be-man, nā-rāẓī, be-dil, nā-khushnūd, nā-ba-kām, kam-shauḳ, nir-manā.

Unwillingly, be-dilī-se, nā-khushnūdī-se.

Unwillingness, be-dilī, nā-khushnūdī.

Unwise, nā-dān, be-sha'ūr, agyān, nir-budh, dur-matī, lā-'āḳil, nā-'aḳlmand.

Unwisely, nā-dānī-se, aḥmaḳāna.

Unwittingly, ajān, bekhabarī-se, be-khwāsta, saḥwan.

Unworthiness, be-ḳadrī, be-hunarī, be-jauharī, ghair-mustaḥaḳḳī, nā-lā,iḳī, nā-sazāwārī.

Unworthy, be-ḳadr, be-hunar, be-jauhar, ghair-mustaujib, ghair-mustaḥaḳḳ, nā-lā,iḳ, nā-sazāwār, ni-kammā, nir-mān.

Unwritten, an-likhā, nā-nawishta, nā-nigāshta.

To Unyoke, kholnā, khol-denā.

Vocable, kalima, shabd.

Vocabulary, farhang, lughat, kos, kosh, nām-mālā, khāliḳ-bārī, niṣāb.

Vocal, ṣautī, nawā,ī, shabdī; —— (*vocal and instrumental music*) gānā-bajānā, naghma-ṣautī o sāzī, bājan-gājan, soz o sāz.

Vocative, nidā, ḥālat i nidā, sambodhan.

To Vociferate, ghul-ghapāṛā- &c. -k, pukārnā.

Vociferation, shor-pushtī, ghaughā, ghul-ghapāṛā, shor-shār.

Vociferous, shor-pusht, ghaughā,ī, shorī.

Vogue, riwāj, chāl, charchā, chalan.

Voice, āwāz, ṣadā, ṣaut, bol, sur, kūk, nidā; —— (*of a verb*) faṣl; —— (*active voice*) faṣli ma'rūf; —— (*passive voice*) faṣli majhūl; —— (*to break as the voice*) kanth-phūṭnā; —— (*to raise the voice*) galā-uṭhānā.

Void, khālī, tihī, sun, mu'aṭṭal, mansūkh, bāṭil.

To Void, khālī- *or* tihī-karnā, ḍālnā, girānā, baiṭhnā, jhāṛnā, nikālnā.

Volatile, sīmāb-ṭab', chanchal, chapal, man-maujī.

Volcano, jwālā-mukhī, barhm jon.

Volition, mukhtārī, chāhat; —— (*volitive*) mukhtār.

Volley, shalkh, bāṛh, dewaṛh.

Volubility, zabān-āwarī, zabān-chālākī, zabān-darāzī, liblibāhaṭ, pharphaṛāhaṭ, ṭumṭarāḳ, kaṛk.

Voluble, zabān-āwar, zabān-chālāk, zabān-darāz, bat-chal, baktā, ṭarrāra, liblibā, fawwārā, ṭarrā.

Volume, jild, daftar, kitāb, nāma, shāstar, pothī, rukn, kānḍ, ṭūmār.

Voluminous, ṭūmārī, ṭūl-ṭawīl, lambā-chauṛā.

Voluntarily, āp-se, khud-ba-khud, āphī-āp, khushī-se.

Voluntary, ikhtiyārī, irādī, ḳaṣdī, az-khud.

Volunteer, ekkā, upakārī, najīb.

Voluptuous, Voluptuary, 'aiyāsh, jashnī, shikam-parast, ānandī, laharī, maujī, yār-bāsh, maganī, au-bāsh, rasiyā, rasīlā, rang-rasī, shahwat-parast.

Voluptuously, 'aiyāshī- &c. -se, shahwat-parastī-se.

Voluptuousness, 'aiyāshī, aubāshī, yār-bāshī, shikam-parastī.

Vomick-nut, main-phal, jauzu-l-ḳai, kuchlā.

Vomit, mustafrigh, baman-kārī, istifrāgh.

To Vomit, ḳai-k, radd-k, istifrāgh-k, uchhāl-k, ba-man-k, bhū,īṅ-dekhnā, chhāṅḍnā, chhāṅṭ-k, ḍāk-lagnā, oknā, boknā, doknā, ubkānā, raddānā.

Vomiting, (*act of*) ubkā,ī, istifrāgh.

Voracious, jū'u-l-baḳar, jū'u-l-kalab, akūl, bho-jan-dās, khā,ū, bhūkh-mū,ā, jhokhālā, ḥariṣ, hau-kāhā.

Voracity, &c. jū'u-l-baḳarī, jū'u-l-kalabī, haukā.

Vortex, chakar, bhaṅwar, gird-āb, warṭa.

Votaress, sewakī, &c. (v. *votary*).

Votary, fidwī, banda, ghulām, sewak, dās, kinkar, upāsak, jān-niṣār, ḥājatī, niyatī, pranī, mānanī.

Vote, ḳaul, bāt, bolī; —— (*voter*) ṣāḥib-ḳaul.

To Vouch, dalīl-k, shāhidī-d, gawāhī-d.

Voucher, (*witness*) dalīl, sanad, dast-āwez, likh-tang.

To Vouchsafe, mihr-bānī, &c. -k, kṛipā-k.

Digitized by Google

Vow, nazar, shart, niyat, kāmnā, kānchhā, ichhā, sankalp, iḥrām, mannat, 'azam.

To Vow, niyat-b, nazar- &c. -k, 'ahd o paimān-k.

Vowel, ḥarf i 'illat, mātrā, ḥarkat (pl. ḥarkāt) māt, swar, samān ; —— (*the vowel points*) i'rāb.

Voyage, niwā,ī, dariyā,ī-safar, jahāzī-safar, sair i dariyā,ī.

Voyager, dariyā,ī-musāfir, jahāzī-musāfir.

Up, ūpar, par, bālā, fauḳ ; —— (*not in bed or asleep*) baiṭhā, uṭhā, jāgā, kharā ; —— (*up a stream, &c.*) ujān ; —— (*up and down*) idhar-udhar, yahāṅ-wahāṅ ; —— (*up to*) tak, talak, ko, torī, lag, ta,īṅ, bhar, barābar ; —— (*up up, get up*) uṭh-uṭh, uṭh-baiṭh, uṭh-khaṛe ho ; —— (*it is more difficult for a boat to go up [a river] than to go down*) kishtī ko ziyāda mushkil hai charhā,o (*or* ujān) jānā utār (*or* bhaṭhiyāl-se) ; —— (*it is easier to come down than to go up a hill*) pahāṛ se utarnā āsān hai pahār par chaṛhne-se.

To Upbraid, muṅh par-lānā, ṭa'na-mihnā-mārnā, sarzanish-k, dagadhnā, malāmat-k.

Upbraider, ṭa'na-zan, malāmat-sāz *or* -go.

Upbraidingly, ṭa'na zanī- &c. -se, malāmat-go,ī-se.

To Uphold, uṭhānā, thāmbnā, pakaṛnā.

Upon, par, ūpar, bar, bālā.

Upper, bālātar, zabarīṅ, upar-auṭā, upallā ; —— (*to have the upper hand*) zabar-dast-h.

Upper-chamber, bālā-khāna (hence *balcony*).

Upper-hand, bālā-dast, zabar-dastī, sarsā,ī.

Upper-leather, paṭṭā.

Upright, kharā, sīdhā, sarlā, sarohrā, khaṛā, rāst, ṣādiḳu-l-ḳaul, ṣāf-dil, ustawār-'ahad, nek-bāz, rāh-rāst, pāk-ṣāf, rāst-bāz, rāst-mu'āmila, pūrā.

Uprightly, rāstī- &c. -se, rāst-bāzī-se, &c.

Uprightness, sīdhā,ī, sarlā,ī, sarohrā,ī, rāstī, kharā,ī.

Uproar, ghul-ghapāṛā, shor-shār, ghaughā, ghul-ghula, hāṅk-pukār, hullaṛ, hangāma, haul-jaul, dhūm-dhām, shahar-āshobī.

To Upset, ulṭānā, ulāṭnā, tal-ūpar-k.

Upshot, bukhār, ant, khamiyāza, natīja, ḥāṣil.

Upside-down, zer-zabar, tah o bālā, ulaṭ-pulaṭ, nīche-ūpar, tal-ūpar, aundhā, sir-talwaiyā, talpaṭ, ukṛūbālā, sar-gardāṅ, sar-nigūn, wāzhgūṅ.

Upstart, kal-kā ādmī, nau-daulat, nau-baṛhā, nau-dhan, nau-bā,ī, gūh-kī chaulā,ī.

Upwards, ūpar ; —— (*more than*) bāṛh, adhik, ziyāda, siwā.

Urbanity, murawwat, luṭf, mardumī, ahliyat, bhalmansā,ī.

Urchin, bā,onā, giṭṭakh, bandar, memnā.

Urethra, nā,iza, mūtr-dwār, mūtnī.

To Urge, aṛānā, dabānā, taḳāẓa-k, bajid- &c. -h, haṭh-k, ragaṛ-k, tākīd-k, huṛiyānā, gāṅsnā, gale-paṛnā, lalchānā.

Urgency, ẓarūrat, nā-chārī, tangī, taḳāẓā, dabā,o, ragaṛ, tashaddud, sakhtī.

Urgent, ẓarūr, lāzim, nā-guzīr, ahamm, tākīdī, sakht, lahloṭ, mutaḳāẓī, bajid, muṣirr, aṛel.

Urgently, ragaṛ- &c. -se, bajid *or* ba-jidd.

Urinal, ḳārūra, baul-dān, peshāb-dān, pargahī, mūtahrī.

Urinary, baulī, peshābī ; —— (*causing urine*) baul-angez.

Urine, pesh-āb, mūt, baul, shāsha, laksankā, such, mūtr *or* mūtra.

To Urine, mūtnā, peshāb- &c. -k, istinjā-k.

Urinous, kharā,end, peshābī.

Urn, ṣurāḥī, kūza, jhajhar, gul-dān, satīwāṛ.

Uroscopy, ḳārūra-shināsī, ḳārūra-bīnī.

Us, ham, hamoṅ, hameṅ ; —— (*of us*) hamārā.

Usage, sulūk, ḥarkat, rīt, chāl ; —— (*custom*) dastūr, rawāj, chalan, ḍhang, kar, shud-āmad, rawish, ma'mūl, bartesar, bandhej, prabhā,o, barbast, ā,īn, ḳā'ida, maḥāwara ; —— (*according to usage*) dastūr-ke, muwāfiḳ, ḥasbu-l-ma'mūl.

Use, bart, isti'māl, 'amal, kharch, wird, mashḳ, rabt, kām, khidmat, ṭahal, sādhanī ; —— (*need*) darkār, iḥtiyāj, gharaẓ, prayojan.

To Use, bartnā, kām- &c. -meṅ lānā, isti'māl-k, chalānā, karnā, bajhānā, urāhnā, anwāsnā, lagānā, kharch-k ; —— (*accustom*) ma'mūl-k, sādhnā, hilānā ; —— (*to treat*) sulūk- &c. -k ; —— (*do as you used to do*) karo jaisā āge kiyā karte the.

Useful, kāmī, kām-kā, kāmū, kār-āmadanī, ārāmī, sukh-da,ik, mufīd, sūd-mand, lābhī, bahu-gunā.

Usefully, fā,ida-mandī- &c. -se, sūd-mandī-se.

Usefulness, fā,ida-mandī, sūd-mandī.

Useless, ni-kammā, nā-kāra, nā-bakār, be-fā,ida, nir-lābh, lā-ḥāṣil, rā,egāṅ, bar-bād, wā,e-tabā,e, nāḳiṣ, nir-gun, bād-hawā,ī, muft, khālī.

Uselessly, lā-ḥāṣilī- &c. -se, be-fā,ida.

Uselessness, barbādī, lā-ḥāṣilī, nā-bakārī.

User, musta'amil, abhyāsī.

Usher, 'arẓ-begī, nāẓir, dwār-pāl, mīr-'arẓ ; —— (*under teacher*) khalīfa.

To Usher, mulāzimat-karānā, āgam-janānā, pesh-rawī-k.

Usual, rā,ij, murawwaj, jārī, 'āmm, chalanī, isti'mālī, 'āmmī, mu'tādī, bandhejī ; —— (*as usual*) ba-dastūr.

Usually, akṣar, aghlab, beshtar, bahu-dhāṅ.

Usualness, riwāj, kaṣrat, ijrā, beshtarī.

Usurer, byāj-khor, byājī, ribā-khwār, sūd-khor.

Usurious, byājū, bā-ribā.

To Usurp, chhīn- *or* beṛh-lenā, nā-ḥaḳḳ-lenā, zabar-dastī- &c. -se lenā.

Usurpation, ghaṣab, ta'addī, dast-darāzī, dast-burdī, zabar-dastī.

Usurped, maghṣūb, nā-ḥaḳḳ liyā-hū,ā.

Usurper, dast-darāz, zabar-dast, ghāṣib, dast-burd.

Usury, mail, ribā, byāj-khorī, sūd-khorī.

Utensil, bartan, ẓarf, hathiyār, ālat.

Uterine, riḥmī ; —— (*-furor*) kambā,ī.

Utility, kām, fā,ida, naf', intifā', sūd, lābh, arth, ārām, sukh.

Utmost, Utter, Uttermost, nihāyat, ghāyat, khaile, nipaṭ ; —— (*to do one's utmost*) ḥatta-l-maḳdūr-k, ḥatta-l-imkām-k, mumkinu-l-was'-k, ḥadd-bhar-k.

To Utter, kahnā, bolnā, ucbārnā, nikālnā, khārij-k, ẓāhir-k, kbolnā, farmānā, dam-mārnā.

Utterable, talaffuẓ-paẓīr, uchāran-jog.

Utterance, makhraj, uchār, talaffuẓ, lab o lahja.

Utterly, maḥaẓ, muṭlaḳ, ṣirf, nipaṭ, ḥadd, nihāyat, tammat-tamām.

Vulgar, 'āmm, pragaṭ, mashhūr, 'urfī ; —— (*mean*) chhoṭā, kamīna, pājī, pājiyāna, mubtaẓal, nīch ; —— (*the vulgar*) 'awāmm, rabāḳī, ṭabāḳī, juhlā, aḥālī-mawālī, 'āmm-log, amkā-dhamkā, lallo-jagdhar, kūnjṛe bhaṭhiyāre, 'awāmmu-n-nās, telī-tamboli ; —— (*fond of*) pājī-nawāz *or* -parast ; —— (*a vulgar error*) ghalaṭu-l-'āmm.

Vulgarity, Vulgarism, kamīn-pan, pājī-garī, nīchā,ī, ītartā, pūcb (pl. pūchiyāt).

Vulgarly, 'amūmaṇ, 'urfaṇ, 'awāmmoṅ-meṅ.

Vulnerable, mumkinu-l-majrūḥ, ghā,o-jog.

Vulture, gidh, kargas, nasar, khagrāj.

Vulva, chūt, aisī-taisī, ṭīṭā, popṭī, falān, chīchā.

Uvula, lār, kāg, ghāṅṭī, labāt, lolā, kawwā ; —— (*to adjust the uvula*) galā-uṭhānā.

Digitized by Google

Uxorious, zan-murīd, zan-parast, istrī-mai, jorū-kā ṭaṭṭū, kar-lagū,ā, zan-dost.

Uxoriousness, zan-murīdī, zan-parastī, zan-dostī.

W

Wad, Wadding, nawāla, kasan, ẓāmin.

To Waddle, dagmagī-chāl-chalnā, baṭak-chāl-chalnā, maṭaktā-chalnā.

To Wade, helnā, khaṛe pāṅw-utarnā, pā,e āb-utarnā.

Wafer, chaprā, chipṭā, ṭikiyā, ṭiklī.

To Waft, lejānā, chalānā, uṛā- *or* bahā-lejānā, pahunch-ānā, langhānā.

Wag, Waggish, maskhara, ṭhaṭhe-bāz, ṭhaṭholiyā, ḥarrāf, shokh.

To Wag, (a.) hilānā, ḍulānā, chalbalānā; (n.) hilnā, ḍolnā.

To Wage, karnā, lenā; —— (*to wage war*) jang-lenā.

Wager, sharṭ, hoṛ, dā,o, bahas, hoṛā-hāṛī, sharṭā-sharṭī, burd-bākht.

To Wager, badnā, lagānā, sharṭ- &c. -b, hoṛā-hāṛī- &c. -k.

Wages, ṭalab, mawājib, mushāhira, miḥnatāna, bhāṛ, kharchī; —— (*daily-*) rozina; —— (*monthly-*) dar-māhā.

Waggish, ḥarīf, ẓarīf, sharīr, dhūrat.

Waggishness, &c. ḥarīfī, ẓarīfī, sharārat, ṭhaṭhe-bāzī.

Waggon, &c. chhakṛā, arāba *or* 'arāba.

Wagtail, ḍhobī chiṛiyā, khanjan, khinḍrich, mamolā, surich, sāwā, mūsichā.

To Wail, &c. bilbilānā, kūknā, giriya o nāla-k.

Wainscot, takhta-bandī, khātim-bandī.

To Wainscot, takhta-bandī-k.

Waist, kamar, miyān, kaṭī, lank, karhā,on, ḍānḍ.

Waistband, kamar-band, paṭūkā, paṭkā.

Waistcoat, cholī, fatūhī, angarkhā *or* angrakhā.

Wait, (*ambush*) ghāt, dā,o, jugat, kamīn.

To Wait, rāh-dekhnā, bāṭ-johnā, intiẓārī-k, ṣabar-k, rah-j, tawakkuf-k, 'arṣa-khīchnā, lag-rahnā, khūnṭ-baiṭhnā; —— (*on a superior*) mulāzimat-k, mujrā-k, darsan-k, bhent-k (v. *respects*); —— (*to stay*) ṭha-harnā, rahnā, dirang-k, bilamb-k, aṭaknā; —— (*to attend*) khidmat-k, ta'ināt-k, ḥāẓir-h, banā-rahnā.

Waiter, (*a waiting-servant*) khidmat-gār, pīlāwan-hārā, sāḳī, ḥāẓir-bāsh.

Wake, (*mourning*) chālīswāṅ, chihlum (i. e. *a period of forty days*).

To Wake, Waken, (n.) jāgnā, be-dār-h, uṭhnā, tāre-ginnā, āṅkh-kholnā; (a.) jagānā, uṭhānā, be-dār-k.

Wakeful, be-dār, ujag, be-khwāb, hushiyār.

Wakefulness, be-dārī, shab-be-dārī, ujagtā.

Walk, sair, chihil-ḳadmī, gasht, phirā, mashī, phir-chal, bhūl-chal; —— (*place*) sair-gāh; —— (*gait*) chāl, raftār, rawish; —— (*alley*) mend.

To Walk, (n.) chalnā, phirnā, ṭahalnā, ḍolnā, khirām-k, ḳadam-jānā *or* -ānā, rugnā, ḍagarnā, mashī-k, chihil-ḳadamī- &c. -k; (a.) ṭahlānā, phernā, chalānā, ḍulānā.

Walker, chalwaiyā, chalanhār, ḳadam-bāz; —— (*in comp.*) gard, rau, whence kūcha-gard, *a street-walker*, &c.

Wall, dīwār, dīwāl, bhīt, khāṅwā, pākhā, koṭ, sūr; —— (*of a tent*) ḳanāt; —— (*of a city*) shahr-panāh; —— (*Alexander's*) sadd i sikandar; —— (*-shade*) dīwār-gīr.

To Wall, dīwār- &c. -khīnchnā, -dauṛānā, *or* -uṭhānā, chār-dīwārī-k.

Wallet, jholā, zambīl, jholī, kanthā, kachkol.

To Wallop, khadbadānā, bhad-bhadānā, dabhdabh-ānā, phadphadānā, dabhaknā.

To Wallow, loṭnā, loṭ-poṭ-k, ghalṭān-mārnā, ghal-ṭān-h; —— (*figurat.*) ḍūbnā, gharḳ-h.

Walnut, akhroṭ, chār-maghz, girdigān.

Wan, zard, pīlā, za'farānī, zard-rang *or* -rū.

Wand, chhiṛī, paṭkan, suṭkunī, ḳamchī, chhikūnī.

To Wander, ramnā, phirnā, ḍolnā, rabarnā, harza-gardī-k, āwāra-k, bhaṭaktā-phirnā, zamīn-nāpnā, mulk-khāndnā, hānḍnā; —— (*to stray*) bhaṭaknā, bhūlnā, gum-rāh-h, be-rāh-h.

Wanderer, Wandering, āwāra, dar ba dar, ḍāwāṅ-ḍol, harza-gard, ramtā, ūpam-bāsī, saiyār, bā,o-ḍanḍī.

Wane, chhintā, ghāṭ, miḥāḳ, zawāl, tanazzul.

To Wane, ghaṭnā, chhin-h, kam- &c. -h, zawāl- &c. meṅ-h, dhalnā.

Wanness, zardī, pīlāhaṭ, zard-rangī, zard-rū,ī.

Want, (*need*) iḥtiyāj, ḥājat, maṭlab, khwāhish, lālach, darkhwāst, prayojan, chāh, pokār, khainch; —— (*deficiency*) ghāṭ, ṭoṭā, toṛā, nuḳṣ, nuḳṣān, chaṭī, ajūrtī; —— (*penury*) tangī, kash ā kash, saket, kashṭ, iflās.

To Want, (*to wish*) chāhnā, darkhwāst- &c. -r, māng-nā, khwāhāṅ-h, pursāṅ-h, pūchhnā, bhūkhā-h; —— (*to need*) ẓarūr-h, darkār-h, chahitā-h; —— (*to lack*) khālī-h; —— (*to be deficient*) ḳāṣir-h, nāḳiṣ-h, kam-h, ghāṭ-h.

Wanting, ochhā, nāḳiṣ, nā-tamām, kam.

Wanton, shokh, abtar, be-ḥayā, be-ghairat, gabbar, ḍhīṭh, chapal, chanchal, khilāṛ, mast, kāmī, dā,o-ghātī, mastāna, makhmūr, albelā, achpal, chiknā, lahar-bāz, māṅgnā, bad-mast, chul-chuliyā, aṭkhel, udmādā, kāfir; —— (*eye*) nargis makhmūr; —— (*licentious*) be-ẓabṭ, be-lagām.

Wanton, (*lecher*) khilāṛ, ranḍī-bāz; —— (*strumpet*) khilāṛī, yār-bāz, aṭkhel, paṭe-bāz.

To Wanton, khelnā, shokhī- &c. -k, mauj-mārnā, lahar-mārnā.

Wantonly, shokhī- &c. -se, be-ḥayā,ī-se.

Wantonness, shokhī, abtarī, be-ḥayā,ī, ḍhiṭhā,ī, chan-chalā,ī, khilā-pan, dā,o-ghāt, paṭe-bāzī, mastī, be-lagāmī, be-ẓabṭī, aṭhkelī.

War, laṛā,ī, jang, jadal, parkhāsh, kharkhasha, paikār, nabard, razm, judh, bhārat, kārzār, ran, ghazā, ma'rika, muḥāriba, muḥārabat, jihād, mār, mu'āriẓa, ḥarb.

To War, laṛnā, laṛā,ī- &c. -k *or* -lenā, judh-k.

To Warble, lahaknā, kuhaknā, thartharānā, chahchah-ānā, alāpnā, pihaknā.

Warbler, alāpī, mutarannim; —— (*warblers*) mur-ghān i chaman.

Warbling, marghol, gul-bāng, chahchahā; —— (*time*) chuchchuhiyā.

Ward, (*a pupil, &c.*) pālūkṛā, maḥfūẓ; —— (*of a lock*) jhar; —— (*of a key*) phūl, dānt; —— (*district*) maḥalla, pūrā.

To Ward, (*to watch*) bachānā, panāh-d, ḥimāyat- &c. k; —— (*to ward off*) ṭāl-d, kāṭ-d, mār-d, barānā, daf'-k.

Warden, amīn, amānat-dār, dārogha, mujāwar, maṭh-maniyā.

Wardrobe, tosha-khāna, malbūs-khānā; —— (*keeper of the wardrobe*) toshakchī.

Ware, Wares, saudā, māl, jins, bast, chīz, ajnās.

Warehouse, koṭhī, jins-khāna, dūkān.

Warfare, jang-bāzī, judhkār, jang-āwarī, laṛā,ī-bhiṛā,ī.

Warily, hoshiyārī-se, iḥtiyāṭ-se.

Digitized by Google

Warlike, laṛāṅkā, jangī, jodhā, jang-āzmūda, jang-dīda, razm-pesha, ghāziyāna, jarrār, kaṭailā, sipāhiyāna; —— (*-sound*) biṛ-bājā.

Warm, garm, tatta, tāt, ḥārr, ushan, ṣamīm; —— (*a warm bath*) garm-āba, ḥammām.

To Warm, garm- &c. -k, tattānā, garmānā, tāpnā, senknā, kumkumānā; —— (*a vessel for warming water*) tatahrā.

Warmly, garmī- &c. -se, ḥarārat-se, &c.

Warmth, Warmness, garmī, ḥarārat, tapan, tāp, tapish, sozish, tapāk.

To Warn, chetānā, jatānā, janānā, mutanabbih-k, khabar- &c. -d, tākīd-k.

Warning, iṭṭilā', khabar, sandesā; —— (*example*) 'ibrat.

Warp, bharnī, bānā, pūd, tār, tānī.

To Warp, (n.) ainṭhnā, pech-tāb *or* maroṛ-khānā, phir-j, kaj-kham-h; (a.) pher-d, ṭeṛhā-k, bendā-k, ainṭhānā.

Warrant, sanad, farmān, dastak, parwāna, ḥukmnāma, i'lām, 'amal-dastak, dhauṅsā.

To Warrant, thāmbhnā, samhālnā, pushtī-d, madad-d, āṛ-k, mukhtār-k, ikhtiyār- &c. -d; —— (*to justify*) jā,iz-r, rawā- &c. -r, bhalā-mānnā; —— (*to assert*) kahnā; —— (*I warrant you it is true*) maiṅ jo kahtā hūṅ so sach.

Warrantable, shara'ī, jā,iz, lāzim, uchit, sapachh.

Warrantableness, jawāz, durustī.

Warranted, sharṭī, ḳarārī; —— (*-cow*) sū,ī, dūhī.

Warrior, jangī, shah-sawār, bahādur, ghāzī, bīr, muḥārib, mubāriz, ṣaf-dar, turk, mujāhid, jodhā, ranmār, ranjīt.

War-song, kaṛkā, alhā, jai-kārī.

Wart, masā, zakh, masbird, illā, ṭeṭar.

Wary, dur-andesh, agar-sochī, chaukannā, chaukas.

Was, thā, hū,ā, rahā, bhayā, lagā, gayā; —— (*he was beat or slain*) wuh mārā gayā.

Wash, (*cosmetic*) ubṭan, gulgūna, ghāza, bukwā; —— (*of dishes*) dhowan; —— (*of clothes*) dhob, shob, dholā,ī.

To Wash, dhonā, dho-d, dhonā-dhānā, shust o shū-k, ṣāf-k, sangshū-k, pakhārnā, nahānā, āshnān- &c. -k, sauchnā, phīchnā, saundnā, khānchnā, jhakoṛnā, kachhāṛnā; —— (*to bathe the feet*) pā-shoya-k; —— —— (*the mouth*) kūlī-k, āchaunā; —— (*before prayer*) waẓū-k; —— (*the hands of*) ibrā,e ẕimma-k.

Washer, (*-man*) dhobī, gāẕur, barauṭhā, beṭhā, safedgar, rajak; —— (*-woman*) dhobin; —— (*in comp.*) sho; —— (*a washer of dead bodies*) murda-sho, ghassāl; —— (*a washer of ashes, &c.*) khāk-sho, binārīyā.

Washing, dholā,ī, dho,ā,ī, shust o sho, dhob-shob; —— (*-board*) pāṭ; —— (*-place*) dhob-ghaṭṭā.

Washy, pansor; —— (*to be washy*) pichpichānā.

Wasp, bar, birnī, zambūr, haḍḍā, barrā, tanday.

Waspish, ghūnā, chiṛchiṛā, chhaṭāhā, bikhāhā.

Wastage, jhāṛan, lagāṛ, garda, ṭūṭ.

Waste, (adj.) kharāb, wīrān, tākht-tārāj, pā,e-māl, ujāṛ, taḥs-naḥs, hen-benā; —— (*waste land*) khil, banjar, mawāt; —— (*a waste book*) khasrā; —— (*waste paper*) raddī.

Waste, (sub.) iṣrāf, fuẓūl-kharjī, mubaẕẕarī, uṛā,o, phunkā,o, bar-bādī; —— (*desert*) wīrāna, khanḍhar.

To Waste, (a.) ghaṭānā, kam-k, galā-d, miṭṭī-k, khāk-k; —— (*to spend*) uṛānā, khānā, gawānā, kāṭnā, bitānā, khonā, kharj-k, iṣrāf-k, bar-bād-d, phenk-d, luṭānā, phūnknā, ujāṛnā, kharāb- &c. -k; (n.) ghaṭnā, utarnā, galnā, pachnā, sūkhnā, taḥlīl-h, gūdāz-h, luṭ-j, jhūrnā, khisnā, khagnā, dhūnā.

Wasteful, Waster, uṛā,ū, muṣrif, fuẓūl-kharj, mubaẕẕir.

Wasting, galnī, sukhchhirī, zawāl, ghaṭā,o.

Watch, chaukī, pahrā, naubat, pāsbānī, nigāh-bānī, agor, rakhwālī, ḥifāẓat, gashtī, golpahrū; —— (*period*) pahar, pās; —— (*clock*) sā'at, ḍanḍ, ghaṛī.

To Watch, chaukī-d, nigāh-bānī- &c. -k, agornā, ḍhūknā, khūnṭ-lagnā; —— (*to expect*) rāh-dekhnā; —— (*to observe*) tākīd-k, dekhnā, tāknā, tāṛnā, naẓar-r; —— (*to lie in wait*) ghāt-meṅ-baiṭhnā.

Watchful, be-dār, hoshiyār, khabar-dār, chaukas, jagnā, chaukannā.

Watchfully, be dārī- &c. se, hoshiyārī-se, &c.

Watchfulness, be dārī, hoshiyārī, chauksā,ī, khabar-dārī, chaukannā,ī.

Watch-house, chaukī-khāna, naubat-khānā (or rather the *band-room*).

Watchman, chaukī-dār, pās-bān, nigāh-bān, pahrū, agoriyā, rakhwār, ḥāris, sāhī, goṛait, shab-gard, pā,ek, muḥalla-dār; —— (*among thieves*) aṛhipā, muṅhrakhā.

Watchtower, dīd-bān, sāhī-darakht.

Water, pānī, jal, āb, mā, nīṛ, bār, salil, ban, pāpā; —— (*cooled*) āb-shora *or* -parwarda; —— (*boiling*) adhan; —— (*distilled*) 'araḳ; —— (*-coloured*) ābī, bilaurī, almāsī; —— (*by water*) tarī-se, pānī-pānī; —— (*to take the water off one's stomach*) bukhār-jhāṛnā; *water*, in composition, is expressed by ābī, panihā, pan, jal; thus, jal-char, *a water animal;* murgh-ābī, *water-fowl;* panihā-sāmp, *a water-snake;* pan-chakkī, *a water-mill.*

To Water, pānī- &c. -d, sīchnā, bharnā, pāṭnā, āb-pāshī-k, paniyānā, pichpichānā, khiskhisānā; —— (*as the eyes*) bahnā, bhar-ānā, dabḍabānā; —— (*as the mouth*) panchhā-chhūṭnā, pānī-chhūṭnā; —— (*a field*) phaṭaknā, serāb-k.

Water-bag, (*of leather*) mashk, mashkīza, pakhāl.

Water-colours, ābī-rang.

Water-cresses, lūṭ pūṭiyā, de,o kāndar, kīkaj.

Waterer, āb-pāsh, āb-rez, sīchwaiyā, paṭwaiyā.

Waterfall, āb-shār, jhirnā, chādar.

Water-fly, jūlāh, jūlāha *or* jūlāhak.

Water-fowl, murgh-ābī, jal-pachhī, jal-sā,ī; —— (*-hen*) pan-kukrī; —— (*various*) gaganbher, kūnj, kulang.

Water-gruel, sholā, āshjau, ganjī, shobā.

Water-house, (*cellar for water*) ābdār-khāna.

Wateriness, sīchā,ī, namī, mā,iyat, ruṭūbat, nam-nākī.

Watering, panihā,ī; —— (*- season*) sīchnī; —— (*of the eyes*) ḍabḍabī.

Watering-basket, daurī, ekṭī.

Watering-pan, loṭ; —— (*for rose-water*) gulāb-pāsh.

Watering-place, pan-ghaṭ, āb-gāh *or* ābgān.

Water-keeper, jhārī-bardār, āb-dār.

Water-level, pansel.

Water-lily, nīlūfar *or* nīlūpar, kaṅwal, padam *or* padma, ko,īṅ, kokilā, kaṅwal gaṭṭā, nasrīn.

Waterman, kewaṭ, mallāḥ, kishtī-bān; —— (*water-carrier*) bihishtī, saḳḳā, pan-bharā, āb-kash, pakhālī, panhārā; —— (*who takes care of, and cools the water*) āb-dār, ṣurāḥī-dār, jhārī-dār.

Water-melon, tarbūz, hindū,āna, matīra, sardā.

Watermill, pan-chakkī, āsiyā, rahaṭ, dol-āb.

Water-mint, podina-ābī.

Watery, panihā, ābī, mā,ī, marṭūb, ruṭūbat-dār, panelā, panhiyā,ī, pichpichā, gahbar, ḍabḍabā; —— (*-ground*) sajiyū.

Wattle, (*hurdle*) ṭaṭar, beṛh, ṭāṭī, ṭhānṭh; —— (*of a cock*) lolkiyā, baddhī.

To Wattle, binnā, bāndhnā, bīnḍnā, bed-bāfī-k.

Wave, mauj, lahar, tarang, halorā, laṭma, bheṛā, halkorā; —— (*in linen*) moṭhrā.

Digitized by Google

To Wave, (n.) lahrānā, phahrānā, pharpharānā, ḍolnā, hilkornā, mauj- &c. -mārnā, jhūmnā ; —— (a. *to brandish*) phernā, chamkānā, bhāṅjnā, hilānā ; —— (*to put aside*) kināra-k, uṭhā-r.

To Waver, āgā-pīchhā- &c. -k, hichaknā, mutaraddid- &c. -h, be-ķarār-h.

Waverer, pas o peshī, shash-panjī, mutaraddid, muẕṭarib, nā-ustuwār.

Wavering, āgā-pīchhā, pherā-phārī, pas o pesh, shash o panj, taraddud, iẕṭirāb.

Wavy, mauj-zan, lahar-want, mutamawwij.

Wax, mom, madhurmal ; —— (*of the ear*) gūdā ; —— (*for letters*) lākh.

To Wax, (a.) lāhnā, lakhiyānā, momī-k ; —— (n. *to increase*) baṛhnā, taraķķī-k, afzā,ish-k.

Wax-candle, mom *or* mom-battī.

Wax-cloth, (*oil cloth*) mom-jāma.

Waxen, (*made of wax*) momī, mom-sāk͟hta.

Way, rāh, rāstā, bāṭ, path, mag, mārag, ṭarīķ, sabīl, saṛak, ḍahar, ḍagar, painṛā, gail, jāda, chhawar, paudar, nihij, waṭīra ; —— (*distance*) dūr, masāfat, pallā, ṭappā, fāṣila ; —— (*course*) ṭaraf, oṛ, kināra, ruk͟h, sū, or ; —— (*passage*) guẕar, 'ubūr, utār, ghāṭ, ghānṭī, manfaẕ ; —— (*method*) ṭaraḥ, ḍhab, ṭaur, rang, rawish, chāl, ṣūrat, 'unwān, ķābū, naẓar, ghāt, dā,o ; —— (*by the way*) taķrīban, ẓimnan, hote-hū,e, kahte-hū,e, jāte-hū,e ; —— (*come your ways*) chale-chalo ; —— (*by way of friendship*) az rāh i dostī ; —— (*to give way*) rāh-chhoṛnā.

Way-charges, zād-rāhila, rāh-k͟harch.

Wayfarer, rāhī, baṭohī, rāh-gīr, ibnu-s-sabīl, pathik.

To Waylay, rāh-mārnā, ghāt-lagānā, ṭhikānā-lagānā, ḍhūkī-lagānā, khūnṭh-baiṭhnā.

Waylayer, rāh-zan, ṭhag, ghātī, baṭ-pār *or* -mār.

Wayward, haṭhīlā, rerī, k͟hud-pasand, shok͟h.

We, ham, hamāre, ham-tum, hamā-shumā, mā mardum ; —— (*ourselves*) ham apne āp ; —— (*we shall see*) dekhā-chāhiye, dekhiye ; —— (*we three*) ham-tīnoṅ ; —— (*we four say so*) ham-chāroṅ aisā kahte haiṅ.

Weak, kam-zor, kam-ķuwwat, nā-tawāṅ, ẓa'īf, 'ājiz, nir-bal, a-bal, naķih, sust, zerdast, nirjī, nā-ṭāķat, nā-tāb, zahīr, phuskā, be-bal, nir-bas, phulkā, ochhā ; —— (*low*) halkā, subuk, narm, mulā,im ; —— (*as tea, &c.*) siṭhā, phīkā, patlā.

To Weaken, kam-zor- &c. -k, toṛnā.

Weakening, jān-gudāz, or-tarāsh, galā,ū, tan-gudāz.

Weakly, kamzorī- &c. -se, sustī-se.

Weakness, kam-zorī, kam-ķuwwatī, nā-tawānī, 'ājizī, ẓa'īfī, naķāhat, ẓu'f, nir-baltā, nā-ķuwwatī, sustī, halkā,ī, subukī, narmī, mulā,imat, phīkāhaṭ, sīṭhā,ī, zer-dastī, nā-ṭāķatī ; —— (*foible*) baṭṭā, 'aib.

Weal, bhalā,ī ; —— (*the public weal*) rafāhiyat i k͟halķ.

Wealth, māl, daulat, dhan, sampat, lachhmī, tawangarī, zar, māliyat, ann-dhan, sarwat, māya, matā', g͟hinā *or* g͟hanā, bit, bhog, jam'īyat, darb.

Wealthiness, māl-dārī, daulat-mandī, ṭāli'-warī, zar-dārī.

Wealthy, māl-dār, daulat-mand, dhan-want, sampat-wān, g͟hanī, tawangar, ṭāli'-war, lachhmī-want, zar-dār, māya-dār, lāl o lāl.

To Wean, dūdh-chhuṛānā.

Weanling, (*kid*) kāhī ; —— (*child*) dūdh-chhūṭā.

Weapon, hathiyār, ḥarba, silāḥ, ālat, auzār.

Wear, pahrāwā, poshāk, poshish, pairāhan, libās, malbūs.

To Wear, (a. *on the body*) pahirnā, pahinnā, oṛhnā, bāndhnā, rakhnā ; —— (*to consume*) g͟hisānā, ragaṛnā, khā-jānā, khyānā, miṭānā ; (n.) ghisnā, ragaṛ-jānā, miṭnā ; —— (*to disappear*) jātā-rahnā, chhūṭnā, utarnā, guẕarnā ; —— (a. *to wear out*) laṭāṛnā, bejān-k ; (n.) ghisnā, ghis-jānā.

Wearer, paharwaiyā, pahranhārā ; —— (*in comp.*) posh, wālā, band.

Weariness, māndagī, 'ājizī, sustī, halākī, thakāhaṭ, sram, koftagī, ta'b, uchāṭ, udāsī.

Wearing, poshākī ; —— (*- apparel*) libās, jāma.

Wearisome, thakā,ū, bhārī, udās, malāl-angez.

Weary, mānda, 'ājiz, thakā, sust, mukassil, halāk, faro-mānda, kofta ; —— (*tired of*) ārī, diķķ, tang, ser, uchāṭ, udās, be-zār.

To Weary, (a.) mānda- &c. -k, thakānā, barānā, toṛnā ; —— (*to be or grow weary*) thaknā, hārnā, mānda- &c. -h, ṭūṭnā, gānḍ-phaṭnā.

Weasel, newal, rāsū.

Weather, mausam, aiyām, rit, samai, din, maṭla', āsmān ; —— (*foul-*) āndhī, pānī kā din ; —— (*fair*) khulā-din, raggī ; —— (*air*) hawā, bā,o.

To Weather, bachā,e-ke-j, bach-ke-nikalnā.

Weather-beaten, ṭūfān-zada, āndhī kā mārā, garm-sard-āzmūda.

Weathercock, hawā-numā, bād-numā ; —— (*fig.*) bā,o-ḍanḍī.

Weatherwise, hawā-shinās, bā,o-parichhak.

To Weave, binnā, bunnā ; —— (*or knit*) jālī-kāṛhnā.

Weaver, jūlāha, tāntī, bāfinda, paṭkar, mūmin, nūr-bāf, ḥā,ik, kasbī, safed-bāf ; —— (*in comp.*) bāf.

Weaving, bināwaṭ, binā,ī, ṭāṭ-bāfī, bunāwaṭ.

Web, thān, pārcha, reza, fard ; —— (*spider's -*) jālā.

Web-footed, waṣal-pā, hans-pā.

To Wed, byāhnā, shādī-k.

Wedding, shādī, byāh, su-mangalī, bibāh.

Wedge, pachar, phanī, mek͟h, ṭhekā.

To Wedge, pacharānā, mek͟h- &c. -mārnā.

Wednesday, budh, chār-shamba, rohinī.

Weed, sohan, chikhuran, khar, ghās, niraunī, k͟has o k͟hār, malāmat ; —— (*widow's weeds*) rānḍ-sālā.

To Weed, sohnā, nirānā, chikhurnā, ghās- &c. -nikālnā, nikānā.

Weeder, nirwaiyā, sohanhār ; —— (*weed-hook*) khurpī.

Weeding, sohā,ī, nikā,ī.

Weedless, ni-khar ; —— (*weedy*) khar-gar, pur-k͟has.

Week, hafta, aṭhwārā.

Weekly, har-hafta, hafta-hafta.

To Weep, ronā, bikhād-kar-ronā, zārī-k, ibtihāl-k, taẓarru'-k, āṅsū- *or* ashk-ḍ, ro-pukārnā, ronā-pīṭnā, ānkh-bharānā, āṅsū-girānā, bilāp-k, bilaknā, āb-dīda-h, nam-dīda-h, zār-zār-ronā ; —— (*to shed*) nikālnā, bahānā, risānā.

Weeper, ronā, ashk-rez, giriyāṅ, mutaẓarri'.

Weeping, chashm-tar, gauhar-bār, dur-bār, ashk-ālūda, giriyāṅ, giriyāṅ-zārī, rowaiyā, roj, āb-dīda.

Weevil, ḍholā, kiṛī, pitārī, ghun.

To Weigh, (a.) taulnā, jokhnā, wazan-k, andāza-k, bichārnā ; —— (*to raise*) uṭhānā, nikālnā ; —— (*to examine*) jānchnā ; —— (*depress, &c.*) dabā-d, jantā-d ; (n.) bhārī-wazan- &c. -r ; —— (*to be*) honā, lagnā, chalnā, ķadr- &c. -r ; —— (*to sink*) ḍūbnā, būṛnā, dabnā.

Weigher, baiyā, taulwaiyā, wazzān, ḍanḍiyā, ḍanḍī-dār, kaiyāl, wazan-kash ; —— (*in comp.*) sanj.

Weighing, taulā,ī, taul-tāl.

Weight, wazan, taul, jokh ; —— (*standard*) tolā, bharī ; —— (*for weighing goods*) baṭ-kharā, bāṭ, sang, ḍhak, baṭṭā, baṭṭiyā ; —— (*for carpets*) sang-farsh ; —— (*various*) dharī, pālī, ḍāng ; —— (*load*) bojh, bār, bhār, garānī, saķālat, garwā,ī ; —— (*pressure*) dabā,o, jantā,o, toṛ ; —— (*importance*) ķadar, wiķār, bisāṭ.

Digitized by Google

Weightiness, wazan-dārī, sangīnī, garānī.

Weighty, wazanī, bhārī, garāṅ, saṅgīn, ṣakīl, garūhā.

Welcome, mubārak, khūb, khush-āyand, 'azīz, pyārā, marḥabā; (adv.) khushā; —— (*you are very welcome*) bahut-mubārak, bhalā, bhale ā,e ho.

Welcome, mubārak, salāmat; —— (*kindness*) āwābhagat, tawāẓu', ta'ẓīm, mān-sawān, ādar-byohār, hā,obhā,o, sat-kār.

To **Welcome**, mubārak- &c. -jānnā, mubārak-bādī- &c. -d, āwābhagat- &c. -k.

Welcomer, tahniyat-go, mubārak-go.

Welfare, bhalā,ī, nikā,ī, bihtarī, khair-'āfiyat, kusal-chhem, khairiyat, roz-bihī, bar-khurī, āhādī, roz-bih, bhalā-din, khair-khūbī.

Welkin, (*the firmament*) ghaṭā, hawā, ākās.

Well, (sub.) kū,ā, indārā, bā,olī, bā,orī, kūp, chāh, chah-bacha, bā,īṅ, bāpī, zamzam, pain; —— (*of a ship*) ḍahrā; —— (*- digger*) chah-kan; —— (*lands*) chāhī, opposed to jalī.

Well, (adj.) achchhā, bhalā, nek, khush, khūb, bihtar, besh, khāṣṣa, sundar, sū, ūttam, aḥsan, mubārak; —— (*in good health*) bhalā-changā, tan-durust, ṣaḥīḥ-sālim, bā-ārām, bil-khair, ārām-se, ẕauk-shauk-se; —— (*it is well with him*) us se bhalī bantī.

Well, (adv.) achchhī ṭaraḥ, wāḳi', khair, bāre, bale, durust, pher, kyūṅ, khūb, bhalā, phabihā, aur-kyā, pas, lo, le, ya'ne, abe, ākhirash, bas, tau, hūṅ; —— (*- then*) aur nahīṅ to; —— (*as well as*) jaisā ki, jyoṅ-tyoṅ, jaisā-taisā; —— (*do it as well as you can, or the best way you can*) jyoṅ tyoṅ kiyā chahiye, waisā-hī karo; —— (*very well*) bahut-khūb, bahut-achchhā; —— (*well enough*) kam-besh, nīk-bhal; —— (*as well as*) 'alāwa (v. *also, together, &c.*); —— (*he is dumb as well as deaf*) wuh gūngā hai pher baihrā bhī hai; —— (*I shall tell as well as you*) pher ham bhī kahenge; —— (*well, what then?*) kyūṅ, tad kyā; —— (*well, speak*) khair, kaho; —— (*well, let it alone*) achchha *or* khair, jāne do.

Welladay, afsos, hā,e, daregh *or* dareghā.

Well-behaved, mu,addab, muhazzab, khush-khiṣāl.

Well-being, bih-būdī, khair, khairiyat.

Well-born, pāk-nizhād, su-haṅs, kulwant; also *polite*.

Well-bred, sū-ḍhang, khush-aṭwār, khush-khulḳ, nek-aṭwār, majlis-dīda.

Well-done, shābāsh, zahe, dhani, wāh-wāh, āfrīṅ.

Well-dressed, khush-libās *or* -poshāk.

Well-known, rū-shinās, mashhūr o ma'rūf.

Well-made, khush-andām, sūpinḍ, rishṭ-pushṭ, khush-tarāsh *or* -ḳiṭ'a.

Well-meaning, nek-nīyat, nek-nihād, khair-khwāh.

Well-named, ism bā musammā.

Well-nigh, lag-bhag, 'anḳarīb, nazdīk.

Well-wisher, khair-khwāh, dā,ī'u-l-khair, subh-sochak, nek-khwāh, daulat-khwāh, khair-ṭalab, khair-andesh, du'ā-go, hawā-khwāh.

To **Welter**, loṭnā, chhaṭpaṭānā, nāchnā, taṛphaṛānā, taṛtaṛānā.

Wen, gūmṛā, mashird, kachrailā, baṭaur-ā *or* -ī, an-ḍaurī, rasaulī.

Wench, ranḍī, sahelī, kulṭā, launḍī, dāsī, gurgī, rakhnī, kanīz *or* kanīzak.

To **Wench**, ranḍī-bāzī-k, zinā-k.

Wencher, rinḍī-bāz, 'aiyāsh, launḍī-bāz, chodakkar, dāsī-bilāsī, kanīz-dost, sānḍ.

Went, gayā, ge,ā, niklā, guẕrā, &c. (v. *to go*).

Were, hū,e, hote, bhaye, &c. (v. *to be*).

West, pachchham, maghrib, ghurūb, gharbī; —— (*facing the*) maghrib-rū, ḳibla-rū; (adj.) pachchhamī, maghribī.

Westward, pachchham-or, ba-ṭarfi maghrib.

West Wind, pachchhwāṅ, pachhiyā,o, kibla,ī hawā.

Wet, (adj.) bhīgā, gīlā, odā, tar, nam, raṭūbat-dār, marṭūb, tarbatar, sarḍob, 'araḳ-nāk, nam-nāk, sītanā; —— (*rainy*) pānī kā, barsātī; —— (*a wet day*) pānī kā din; —— (*wet weather*) jharī.

Wet, (sub.) pānī, tarī, sīt, namī, ruṭūbat.

To **Wet**, bhigonā, nam- &c. -k, bhijānā, shorbor-k.

Wether, (*castrated male sheep*) badhiyā, khaṣṣī.

Wetness, gīlā,ī, ūdā,ī, nam-nākī, raṭūbat-dārī, ṭarāwat.

Whale, magar machchh, ḥūt, rāghwā.

Wharf, ghāṭ; —— (*wharfage*) ghaṭwārī; —— (*wharfinger*) ghaṭ-wār.

What, (*that which*) jo, jis jin; —— (*interrogatively*) kaun, kyā, &c. (v. Gram.); —— (*what though*) kyā hū,ā jo; —— (*what with this and what with that*) kyā is se, kyā us se; kuchh is se kuchh us se; —— (*what ho!*) kyā ho! —— (*what then?*) tau kyā? —— (*what d'ye call him?*) falāne-kā kyā nām; —— (*what is it to me?*) merā kyā bigṛegā, merī balā jāne? —— (*what day of the month is this?*) āj kauthī tārīkh? —— (*what day of the week?*) āj kaun roz hai?

Whatever, jo-kuchh, jetā, jis-ḳadar, jo-chīz, sab-kuchh, wuh jo; —— (*whatever be the consequence, I will go*) ṣamarā jo kuchh ho so ho, par jā,ūṅgā.

Wheat, gehūṅ, gandum, gehū,āṅ, godhum, gohūṅ, ḥinṭa; —— (*mixed*) goja,ī, jawālī; —— (*ground*) naliyā; —— (*parched*) ūmmī.

To **Wheedle**, phuslānā, dam-d, fareb-d, shefta-k, bodhnā, bhorānā, jhāṅsnā, chum-kārnā, nāz o niyāz-k, chongā-k, lurkhurānā, kutnānā, itrānā, uṛānā.

Wheedler, phūslā,ū, dam-bāz, mutamalliḳ, khush-āmadī, astūtkārī, kūṭan, phulāsre-bāz, jhāṅsū, chonge-bāz.

Wheel, charkh, chakar, pahiyā, phirkī, garārī, rahaṭ, dolāb, chakkī, chak, chāk, kamrakh, ghirnī, garrī, pūṭhī; —— (*for spinning*) charkha, charkhī, rahṭā.

To **Wheel**, (n.) phirnā, ghūmnā; —— (*to fetch a compass*) chakar- pher- &c. -khānā *or* -d, charkh-mārnā; (a.) phernā, ghumā-d, chakar- &c. -khilānā *or* -dilānā.

To **Wheeze**, sansanānā, sarsarānā, sahrānā.

To **Whelm**, dabā-d, jantānā, aundhā-d.

Whelp, pillā, sag-bacha; —— (*a tiger's*) ḍāṅwarū, baghauṭā, baghelā.

To **Whelp**, jannā, byānā, pille-d.

When, jad, jab, jis-waḳt, tis-ghaṛī, jis-dam, jabhī, jabki jo, jyūṅhī, johīṅ, kab kab, kad kad; —— (*interrog.*) kab, kad, kis waḳt, kis ghaṛī.

Whence, (*place*) kahāṅ-se, kidhar-se, kis-jagih-se; —— (*person*) kis- *or* kon ādmī-se; —— (*cause*) kis-wāsṭe; —— (*whencesoever*) jahāṅ-se, kahīṅ-se, jahāṅ-kahīn-se, kisī bā'is-se.

Whenever, jab-kabhī, jis-waḳt, jadhī, jabki, har-gāh, jo-jo, jyoṅhī.

Where, jahāṅ, jis-jagah, jidhar, kahīṅ, kit, kahāṅ-kahāṅ; —— (*where have I got to now?*) kahāṅ se kahāṅ ā nikalā hūṅ; —— (*interrog.*) kahāṅ, kis-jagah, kidhar, kis-ṭaraf; —— (*anywhere*) kisū-jagah; —— (*everywhere*) har-kahīṅ; —— (*nowhere*) kahīṅ nahīṅ.

Whereabout, kis-ṭaraf, kidhar, kahāṅ.

Whereas, bar 'aks, balki, bar ẓidd, parant, chūṅ, jo, bā-wajūde-ki, bā-āṅ-ki, hālāṅ-ki.

Whereat, **Whereupon**, tis-par, tis-pīchhe, &c.

Wherefore, is wāsṭe; —— (*why*) kyūṅ-kar, kāhe-ko.

Wherever, jahāṅ-jahāṅ, jis-jis jagah, jahāṅ-kahīṅ, jahāṅ ki, jahāṅ hī, jaihīṅ, jidhar, jis-ṭaraf, jahāṅ-tāhāṅ, jit.

Wherry, panso,ī, palwār, ṭhakṭhau,ā, zaufaḳ.

Digitized by Google

To WHET, tez-k, chokh-k, sān-dharnā ; —— (*irritate*) garm-k.

WHETHER, ki, kyā, kimbā ; —— (*whether high or low*) kyā chhoṭā kyā baṛā ; —— (*whether* Musalmān *or* Hindū) kyā Musalmān kyā Hindū ; —— (*which*) kaunsā.

WHETSTONE, sān, fisān, silī, pathrī.

WHEY, mā,u-l-joban, panchhā, dūdh kā pānī, āb-shīr.

WHICH, (*relat.*) jo, jaun (obl. jis), ki, jaunsā ; —— (*interrog.*) kaun, kaunsā, kaun-kaun, kis-kis, kyā ; —— (*in counting*) kauthā ; —— (*I don't know which is which*) ham nahīṅ jānte kaun yih hai kaun wuh hai.

WHICHEVER, jonsā, johī, joki, jaunsā, jo,ek.

WHIFF, (*in smoking*) sāṅs, khīch, dam, kash ; —— (*of wind*) phis, jhūrak, suskārī.

To WHIFFLE, pharpharānā.

WHIFFLER, padnā, chibā,olā, chhūchhā, pharphariyā.

WHILE, muddat, der ; —— (*a long while*) muddat i madīd, bahut roz ; —— (*a little while*) chhan-ek, ko,ī-dam, gharī ek ; —— (*a good while*) der tak ; —— (*- ago*) chand muddat āge ; —— (*it is not worth while*) be-fā,ida hai, lā-ḥāṣil hai ; —— (*to be worth while*) fā,ida-r *or* -k.

WHILST, jad, jab-tak, jab-lag ; —— (*as long as*) jad-talak ki, tā.

WHIM, khiyāl, lahar, tarang, mauj, umang, lalak.

To WHIMPER, ṭhunuknā, khinkhinānā, bilbilānā, bisūrnā, pinpinānā, chanchanānā, ginginānā, ririyānā, ṭhunaknā.

WHIMSICAL, har-dam-khiyālī, laharī, tarangī, talawwun-mizāj.

WHINE, jhankhan ; —— (*to whine*) jhīkhnā, ronā.

WHINING, mū,e mūṅh, ro,āṅsā.

To WHINNY, hīnchnā.

WHINYARD, kharkhosan, khapū,ā, khābhūlī, kharpā.

WHIP, chābuk, koṛā, ḳamchī, tāziyāna, augī, painā, darra.

WHIP AND SPUR, pāshna-kob, bāgtoṛ.

To WHIP, chābuk- &c. -mārnā *or* -lagānā, koṛiyānā, koṛā-k *or* -mārnā ; —— (*up*) jhap-se *or* lap-se-uṭhānā.

WHIPPING, koṛe-bāzī, chābuk-bāzī ; —— (*-post*) ṭekṭhī.

To WHIR, hurhurānā, hur-khānā, phūraknā, tartarānā.

WHIRL, gardish, ghumā,o.

To WHIRL, (a.) phernā, phirānā, ghumānā, bhaṅwānā ; (n.) phirnā, baundnā.

WHIRLIGIG, phirkī, bangī, bhauṅrā, chaka,ī.

WHIRLPOOL, gird-āb, bhaṅwar, daur, warṭa, pher, chakar, bhauntā.

WHIRLWIND, gird-bād, bagūlā, bawandar, bā,e-grant, shaiṭān, barando,ā, bandobā, balendā.

WHISK, kūchā, kūchī, sethan.

To WHISK, phirānā, paṭaknā, sehathnā.

WHISKER, mūchh, goṅchh, barūt, gobh.

WHISKERED, mūchhailā, mūchhākṛā.

WHISPER, phasphasāhaṭ, khūsarphūsar.

To WHISPER, phasphasānā, phūsar-phūsar-k, kan lagī-k, phusphusānā, kānā-kānī-k, kānā-batī-k, khasphas-k, sar-goshī-k ; (a.) āhiste- *or* gosh ba gosh- *or* kān meṅ-kahnā.

WHISPERER, phusphusāhā, kan-phūsā ; —— (*tatler*) tunuk-ẓarf, kam-ẓarf, ochhrā, halkā.

WHIST ! (interj. *be silent*) chup, khāmosh.

WHISTLE, siṭī, suskārī, ṣafīr (vulg. zafīl), chuhchuhiyā, sansanāhaṭ, papīhā, chūṅchūṅ, sarnāṭā, sannāṭā.

To WHISTLE, siṭī-bajānā, ṣafīr-mārnā, siṭiyānā, chuhchuhānā, sansanānā, suskārnā, chahaknā, bolnā, gūnjnā.

WHISTLER, siṭī-bāz, ṣafīr-gar, chahkā,ū.

WHIT, ratī, til, tinkā.

WHITE, safed, ujjal, ujlā, set, sukal, suchi, abyaẓ, baiẓ, gorā, ṣabīḥ, dhaulā, chiṭṭā, barrāḳ, kāghazī, kāfūrī, korā ; —— (*- man* or *whitey*) gorā, ṭopī-wālā, pīlādaḍḍū, phīkā shalgham, lal-ganḍā ; —— (*as snow*) safed-jaisā barf *or* -rū,ī kā gālā ; —— (*as a horse*) surkhā, motiyā, nukrā.

To WHITE, WHITEN, (a.) safed- &c. -k, ujlānā ; (n.) ujlā- &c. -h.

WHITE ANT, kirm-chob, dīmak ; —— (*- nest*) bambī.

WHITE LEAD, safeda, asfīdāj.

WHITE MEAT, khīr, firnī.

WHITENESS, safedī, bayāẓ, ujla,ī, settā, gorā,ī, ṣabāḥat.

WHITES, prisūt, jiriyān i maẕī, jiriyān i āb, pardal ; —— (*to have the fluor albus*) pānī-bahnā ; —— (*having the fluor albus*) panailī, panihā.

WHITEWASH, kalī, āṅwaṭ.

To WHITEWASH, kalī-phernā, chhuhānā, safīdī-phernā, lipwā,ī-potā,ī-k.

WHITHER, kidhar, kis ṭaraf, kahāṅ.

WHITISH, safed-gūṅ ; —— (*whitishness*) safed-gūnī.

WHITLEATHER, safed-narī.

WHITLOW, ghinahī, nināwāṅ, dāḥis.

To WHIZ, sansanānā, sarsarnā, pinpinānā, gahgahānā.

WHIZZING, zīṅ, shaṛākā, sansanāhaṭ, &c. (v. *the verb*).

WHO, (*relat.*) jo, jaun, jis, jin, ki ; —— (*interrogative*) kaun, ko, kis, kin ; —— (*we shall then see who is who*) tad dekhenge kis kā kaun ; —— (*who told you?*) tum se kin ne kahā ? —— (*such a one told me*) ham se falāne ne kahā ; —— (*who stands there?*) kaun khaṛā hai ?

WHO ELSE, aur-kaun, dūsrā-kaun.

WHOEVER, &c. jo-ko,ī, jo-ki, jo-ādmī, har-kas, jo,ī ko,ī, jaun-kaun ; —— (*- he be*) ko,ī-ho, kase bāshad.

WHOLE, (*unimpaired*) musallam, sārā, samūchā, pūrā, tamām, sagrā, bhar, sab, kull, dar o bast, sarāsar, darkull, bar o bast ; —— (*- property*) kull kāyanāt ; —— (*- works*) kulliyāt, kullī, jamī', hama ; —— (*the whole day*) din bhar ; this word is often expressed by reduplication, as khet kā khet, *the whole field ;* gatar-gatar, badan-badan, dehī dehī, &c. are used for *the whole body*.

WHOLE, kulliya, jam', majmū', jam'īyat, jumla, ijmā', gaṭhrī, gosh-wāra ; —— (*on the whole*) fil-jumla, bil-kullī ; —— (*to sell by wholesale*) raḳam kā raḳam-bechnā, moṭ kā moṭ-bechnā.

WHOLESALE, thok, gaṛh, ekjā,ī, darbasta.

WHOLESOME, (*salubrious*) gawāra, muwāfiḳ, ṣiḥḥat-āwar, sajīwan.

WHOLESOMENESS, muwāfaḳat, ṣiḥḥat-āwarī.

WHOLLY, muṭlaḳ, maḥaẓ, bāl-bāl, sarāsar, tamāmtar, bil-kull, bil-ḳalam, ek-ḳalam, ek-ḥarf ; —— (*on all sides*) chāroṅ-ṭaraf, chāroṅ-or.

WHOM, (*relat.*) jis (pl. jin, jinhoṅ) ; —— (*interrogat.*) kis (pl. kin, kinhoṅ).

WHOMSOEVER, jis-kisū *or* kisī, jis-kis, jis-hī.

WHOOP, kelkār, hūhā, ghaughā.

To WHOOP, kelkār-d, na'ra-mārnā.

WHORE, (*harlot*) chhināl, zinā-kār, yār-bāz, kasbī, nauchī, khāmpāra, lolī, shattā, ḳaḥba, khelāṛ, mardbāz ; —— (*to play the*) jūṛānā, mardbāzī-k.

To WHORE, chhinālā- &c. -k, zinā-kārī-k.

WHOREDOM, chhinālā, chhināl-pan, yār-bāzī, ḳaḥbagī.

WHOREMASTER, WHOREMONGER, randī-bāz, kasbī, paturiyā-bāz, tamāsh-bīn, kanchanī-bāz.

WHORESON, waladu-z-zinā, paturiyā-bacha, ḥarāmī-pillā, chhināl-putr, chhināl kā janā.

WHORISH, udmādī, shokh-chasm, chodwāṅsī, chiknī, māngnā, kasbiyāna, ṭawā,ifāna, loliyāna.

Digitized by Google

Whose, jis- *or* jin- *or* kis- *or* kin-kā, -ke *or* -kī.

Why, kyūṅ, kāhe, kis-wāsṭe, kāhe-ko, kis-liye, kyā karne, kis kāran ; —— (*why not*) kyūṅ-nahīṅ ; —— (*why so*) kyūṅ kar.

Wick, battī, bātī, fatīla *or* patīla.

Wicked, bad, burā, zabūn, ma'yūb, sharīr, bad-ẕāt, aṭpaṭāng, kūbaṛ, almaṭī, shokh, pāpī, akarmī, utpātī, khabīs, nāma-siyāh, sarhang, hārūn, charghaila, ḥarām-zāda, ṭhenṭhā, dhauntāl, kūlachhnā, badnafs, āfat kī puriyā.

Wickedly, sharārat- &c. se, ma'yūbī-se.

Wickedness, badī, zabūnī, ma'yūbī, ḳabāḥat, sharārat, aṭpaṭāngī, almaṭ, akarm, utpāt, khabāsat, sarhangī.

Wicker, ja'farī ; —— (*basket*) ṭokrī.

Wicket, khiṛkī, darīcha, janglā-kewāṛ.

Wide, chauṛā, chaklā, pahnā, pahnāwar, farākh, laḳdaḳ ; (*-cloth*) bar barā, dāmandār, ghum ghumīlā, khulā, moklā, chaklāsā, khulāsa, cbhīdā, birjhā ; —— (*remote*) dūr, ba'īd, lāmb, tafāwut-dār.

Widely, bahut, baṛā, ziyāda. dūr-darāz.

To **Widen**, chauṛānā, chaklānā, phailānā, kushāda- &c. -k *or* -b, pasārnā.

Wideness, **Width**, pāṭ, bar, was'at, kushādagī, phailā,o, pasārā, pahnā,ī, farākhī, gherghumā,o.

Widgeon, surkhāb, pan-buḍḍī.

Widow, bewā, rānḍ, be-māth, be-shauhar, ni-purkhī, ni-khaṣmī, bidhū,ā, ranḍā ; —— (*young*) bāl-rānḍ ; —— (*widow's weeds*) rānḍ-sālā.

Widower, ranḍū,ā, be-zan, 'azab, nir-istrī.

Widowhood, ranḍā-pā, bewagī, bewā-panā.

To **Wield**, chalānā, phernā, uṭhānā, hathiyānā, bhānjnā, phirānā.

Wife, jorū, mihrī, istirī, ḳabīla, ahliyā, zauja, man-kūḥa, zan, bībī, bhārjā, dārā, jo,e, bahū, madkhūla, khaṣam-wālī, sohāgan (which means rather a *married woman*, whence sadā sohāgan, *a woman always a wife*) ; —— (*-'s family*) nahyar, maihkār ; —— (*-'s uncle*) mamiyā-susar ; —— (*a rival wife*) saukan saut.

Wig, bāl kī ṭopī, barkī.

Wight, ādmī, jān, 'azīz, buzurg, janā, besar, mū,ā, phudkī, ni-khaṣmā.

Wild, (adj.) jangalī, waḥshī, ramīda, dashtī, bayābānī, banailā, bhargīlā ; —— (*as a tree*) khud-ro, lamerā, nyāmā ; —— (*in comp.*) ban, banās, kaṭh, jhaṛ, barrī, bāharī ; —— (*licentious*) be-ikhtiyār, ghair-tābi', be-ḥukm, abtar, sharīr, chanchal, nir-ānkus, be-sākhta, be-tartīb ; —— (*strange*) 'ajab, anokhā ; —— (*imaginary*) wahmī, khiyālī, hawā,ī.

Wild-almond, kaṭh-bādām, jangalī-bādām.

Wild-beasts, ban-char, sāwaj, waḥsh (pl. wuḥūsh).

Wilderness, **Wild**, jangal, dasht, bayābān, ṣaḥrā, ban, wīrāna, kānan, ārani, hāmūṅ, barr, tīh, ban-khanḍ, kāṭh.

Wild-goose-chase, mirg-dauṛ, ran-ban, bādhawā,ī shikār, shikārī 'unḳa.

Wildly, waḥshat- &c. -se ; —— (*spontaneously*) khud-ro, nir-bo,e.

Wildness, waḥshat, bharkāhaṭ, ramīdagī, durushtī, sabī'at ; —— (*licentiousness*) be-ẓabṭī, be-lagāmī, abtarī, shokhī, chanchalāhaṭ, sharārat ; —— (*irregularity*) be-tartībī, be-rabṭī.

Wild-plum, jhaṛ-ber ; —— (*wild-rose*) nasrīn, kaṭh-gulāb.

Wile, ḥīla, makar, fiṭrat, bahāna, jul, buttā, fareb, khid'.

Wilful, khud-pasand, khud-sar, khud-rā,e, haṭbī, rerī, haṭhīlā, aphaḍḍā, adbadā.

Wilfully, ḳaṣdan, jān-būjhke, dīda o dānista, haṭh- &c. -se.

Wilfulness, haṭh, rer, khud-pasandī, khud-sarī, khud-rā,ī.

Wiliness, ḥīla-bāzī, robāh-bāzī, fiṭrat-bāzī, ṭāl-ṭol, dā,o-pech.

Will, marẓī, irāda, khushī, ichhā, bichār, ḳaṣd, ma-shiyat, istirẓā, raẓā ; —— (*choice*) pasand, khāṭir, man-mān, chāh, khwāhish ; —— (*power*) ikhtiyār, ḳābū, bas, ḥukm, āggyān ; —— (*testament*) waṣiyat-nāma ; —— (*good-will*) khair-khwāhī, khair-andeshī, nek-sigālī ; —— (*ill-will*) bad-khwāhī, bad-andeshī, bad-sigālī.

To **Will**, chāhnā, khwāhish- &c. -k, irāda- &c. -r, māngnā, kahnā, farmānā, ḥukm- &c. -k ; —— (*he will come to-morrow*) kal āyā chāhtā hai ; —— (*it will strike twelve immediately*) abhī bārah bajā chāhtā hai ; *will*, the sign of the future, is expressed in this language, as in Latin, by the termination of the verb.

Willing, rāẓī, raẓā-mand, khush, prasann, mangar, chāhī, khushnūd, rāghib ; —— (*ready*), ḥāẓir, chaṛhā khaṛā, mutamannī, charahrā pharahrā ; —— (*God willing*) ba-faẓl i ilāhī, in-shā-allāh.

Willingly, khushī- &c. -se, sir-ānkhoṅ-se.

Willingness, raẓā-mandī, khushnūdī, shauḳ, ishtiyāḳ, prasantā.

Will-o'-the-wisp, lukārī, shaiṭānī khiyāl, shu'la,e shaiṭānī, chhalāwā.

Willow, bed, bet, bent ; —— (*the weeping willow*) bed i majnūṅ.

Wily, ḥīla-bāz, robāh-bāz, charitr-bāz, ghātī, muta-fannī, shaiṭān.

Wimble, barmā, bedhak, ghernī, parmāha.

To **Win**, jītnā, lejānā, pūngnā, ghālib- &c. -h *or* -rahnā, ghalba- &c. -k, burd-k, khet-lenā, lāl-k, jīt-khelnā, bāzī-lejānā *or* -pānā, apnānā ; —— (*at chess*) māt-k ; —— (*at cards*) khilāl-d ; —— (*to conciliate*) apnā-k, girwīda-k, moh-lenā, lubhānā.

To **Wince**, **Winch**, pushtak-jhāṛnā, dulattī-mārnā *or* -chhāntnā, ṭanphan-k, chaṭpaṭānā.

Winch, kal, ainṭhnā ; —— (*instrument*) charkh.

Wind, pawan, hawā, bād, bā,o, bārā, batā, bā,e, anil, samīr, mārut, rīḥ, bayār ; —— (*power*) dam, zu'm, ḳuwwat ; —— (*to take*) phūṭnā, hawā-h ; —— (*to rest*) dam-lenā ; —— (*a wind instrument*) sāz damī, sikhar ; —— (*the hot winds*) lū, luch, lū,ar, samūm, ḥarūr.

To **Wind**, (a.) phūnknā, dam-k, bajānā ; —— (*to twist*) moṛnā, maroṛnā, pech-d, phernā, baunḍiyānā ; —— (*to wind up a watch*) kūknā ; —— (*twine, &c.*) lapetnā ; (n.) phirnā, mūṛnā, pech- &c. -khānā, baunḍnā, lapaṭnā, ghūmnā, chakar-makar-k.

Wind-egg, khākī anḍā, khālī-anḍā.

Winder, **Windlas**, nāk, hathā, khūnṭī, charkh ; —— (*plant*) baṅwar, bel, latā.

Windfall, (*fruit*) jharā, ṭapkā, chū,ā ; —— (*figur.*) khudā-dād, dād i ilāhī, akās-birt.

Wind-gall, mūtrā, haḍḍā, gaḍḍā.

Windiness, bā,ī, bād, bād-angezī, hawā-dārī.

Winding, bānk, pher, chakar, bhāṅwak, pech, moṛ, baunḍ, pechdār, pechīlā.

Winding-sheet, kafan.

Windmill, pawan-chakkī, āsiyā,e bād.

Window, khiṛkī, jharokā, gawācha, darīcha, rauzan, tāb-dān, raushan-dān, ghurfa.

Windpipe, nalī, narī, sāṅsī, ḥalḳūm.

Windward, hawā ke rukh, batās ke muṅh, ūpar ; —— (*keep to windward of yon vessel*) us nā,o ke ūpar ko chalo (opposed to *keep to leeward of yon vessel*) us kishtī ke nīche ko chalo.

Digitized by Google

Windy, bādī, bairāh, bayālā, naffākh, bād-angez ; —— (*weather*) bā,o bokhā kā din ; —— (*airy*) hawā,ī, khālī, be-ma'nī.

Wine, mai, bāda, sharāb, mad, madirā, dārū, bintu-l-'inab, mul, sūrā, ummu-l-khabā,iṣ, dokhtari raz ; —— (*-coloured*) maigūn ; —— (*a wine-bibber*) mai- *or* sharāb-khor.

Wing, par, bāzū, bāl, pankh, ḍainā ; —— (*of an army*) baghl, kānī, pahlū ; —— (*the right wing*) maimana ; —— (*the left wing*) maisara.

To Wing, pankh- &c. -mārnā ; —— (*to soar*) ṭair-k.

Winged, pankherū, paranda, par-dār.

Wink, jhapkī, ghamza ; —— (*hint*) sain, ishāra, maṭkī, ramz.

To Wink, palak- &c. -mārnā *or* -maṭkānā, jhapaknā, maṭkānā, kankhiyānā, chashmak-mārnā ; —— (*at faults*) 'aib-poshī-k, ānkh-chhipānā ; —— (*to hint*) sain- &c. -k ; —— (*to connive*) chashm-poshī-k, ighmāz-k, tajāhul-k, ānākānī-k.

Winker, sainī, palak-zan, maṭkā,ū.

Winner, jītwaiyā, jītwant, ghālib, ḳā,im, sarjīt.

Winning, (adj. *charming*) mohnā, dil-rubā, dil-bar, dil-fareb, farebanda, dil-kash, man-harnā ; —— (*victorious*) jītā,ī, jīt, ghālib.

Winning, (sub.) burd, chūk, gajhā, jītan.

To Winnow, usānā, uṛānā, ḍaliyānā, dhariyānā, ṣāf-k. pachhoṛnā, phaṭaknā, sūp-k, tangliyānā, jholiyānā.

Winnower, uswaiyā, ḍalihā.

Winter, jāṛā, sarmā, zamistān, shītā, himant, ṭhandh-kālā, sītkāl, jaṛkālā, jāṛkāl ; —— (*end of*) gulābī-jāṛā ; —— (*cherry*) bhambholan, tapārī, kāknaj, mako,ī, 'arūs dar parda.

To Winter, jāṛā-kāṭnā, zamistān-kāṭnā.

Winter-dress, sarmā,ī, jaṛāwal, zamistānī.

Wipe, ponchh ; —— (*sarcasm*) chonk, jhonk, nok, choṭ, ṭa'n.

To Wipe, ponchhnā, ṣāf- &c. -k, pharchānā, jhāṛnā.

Wiper, ṣāfī, ponchhā, ponchhan, angochhā, angpochh-nā, doshmāl.

Wire, tār, rishta ; —— (*-drawing machine*) jāntā jantar.

To Wire-draw, tār-khīchnā, tār-kashī-k.

Wire-drawer, tār-kash, tār-sāz.

Wisdom, 'aḳl, dānā,ī, dānish, budh, mat, gyān, khirad, zīrakī, sha'ūr, wuḳūf, syānap, chaturā,ī.

Wise, 'aḳl-mand, 'āḳil, dānā, dānish-war, zīrak, khirad-mand, farzāna, budh-mān, matwant, gyānī, chatur, 'ālim, ẕī-hosh, dānā,e-dahar ; —— (*to be very*) 'aḳl-hagnā ; —— (*a Solomon*) falāṭūn, luḳmān.

Wise, (*manner*) ṭaraḥ, ḍhab ; —— (*it is nowise strange*) jā,e ta'ajjub, nahīṅ hai, *or* kuchh achambhā, nahīṅ hai.

Wise-acre, buzurg, lāl-bujhakkaṛ ; —— (*why, says a wise-acre, had I been the author of this book*) bhā,ī, ek buzurg kahtā thā, jo maiṅ is kitāb kā muṣannif hotā.

Wisely, 'aḳl- &c. -se, 'āḳilāna, dānā,ī-se.

Wish, chāh, khwāhish, raghbat, shauḳ, ishtiyāḳ, dar-khwāst, ārzū, ṭam', kāmnā, tamannā, armān, swārth, chītā, chā,o ; —— (*desire*) maṭlab, maḳṣad, mudda'ā, projan.

To Wish, chāhnā, man-ānā, khwāhish- &c. -r, dar-khwāst- &c. -k, mushtāḳ-h, khair- &c. -h ; —— (*to wish well*) du'ā-māngnā, jī-lagnā ; —— (*one joy*) mubārak-bād-d *or* -kahnā.

Wisher, (*in comp.*) khwāh *or* khwāhān.

Wishful, mushtāḳ, ishtiyāḳ-mand, ārzū-mand, mu-tamannī, rāghib, chāhī, mushtahī, swārthī.

Wishfully, ārzū-mandī- &c. -se.

Wishwash, pīch-pānī, pīch-pāch, dafr-ḳaliya, dhowan-dhāwan.

Wisp, pūlā, āṅṭī, gūṛhī, jūnā, jhūn.

Wit, ẕihn, zīrakī, tez-fahmī, jaudat, chaturā,ī, ẓarāfat, ẓil', firāsat ; —— (*fancy*) luṭf, laṭīfa, laṭāfat, tark, jugat.

To Wit, ya'ne *or* ya'nī, jāno, januk.

Witch, ṭonahī, jogahī, jādū-garin, sāḥira, ḍāyan, kal-jībhī, kāriwāṅ, ḍankanī, kīchan, chūṛail, ṭonhā,ī, mar-ḍāyan.

Witchcraft, āseb, āseb-zadagī, ojhā,ī, ṭonhā,ī.

With, se, seṅ, sūṅ, ba, sāthī, le, bā, ma', ma'i, kane, nāl, lekhe, lagkar, lapeṭ-meṅ, ṭufail, sāth, sang, bama'i, sudhāṅ, ham-rāh, sahit, gohne ; —— (*through or from*) māre ; —— (*among*) meṅ, bīch, darmiyān, nazdīk ; —— (*on*) par ; —— (*with that or this*) tis-par, ba'd is ke, ba'dahu, usī waḳt, ba-mujarrad, fil-faur ; —— (*with you*) tumhāre lekhe ; —— (*with hunger*) māre bhūkh-ke ; —— (*with what labour*) kis kis miḥnat se ; —— (*one with another*) har-dar.

Withal, sāth is ke, 'alāwa, ūpar is ke.

To Withdraw, (a.) pher-lenā, bāz-r, uṭhā-lejānā ; (n.) sidhārnā, barkhāst-h, uṭh-jānnā, chhip-j, phirnā, bichalnā, bolā-mangwānā.

To Wither, (n.) kumlānā, murjhānā, sūkhnā, afsurda-k, pazhmurda-k, majhūl-h, ukaṭhnā, ukhaṛnā, upaṛnā, paṭaknā, ṭhiṭhrānā, jhūrnā jhurānā, siṭhā-h ; (a.) sukhānā, pazhmurda- &c. -k.

Withers, (*of a horse*) pankhā, shāna.

To Withhold, bāz-r, pher-r, aṭkānā, roknā, chhenknā, mārnā.

Within, bhītar, andar, darūn, andarūn, bīch, meṅ, shikamī, dākhilī, andarwār.

Without, (*not within*) bāhar, berūṅ, badar, khārij ; —— (*not possessed of*) be, ba-ghair, bilā, lā, bidūn, ba-juz, binā, bin, siwā, chhoṛke ; —— (*beyond*) pare, udhar.

To Withstand, āṛnā, thāmbhnā, roknā, ṭālnā, bāz-r, saddi rāh-h.

Witless, be-wuḳūf, agyān, aḥmaḳ, be-dānish.

Witling, ẓarīf-ūlī, pashm-ūlī, jhanṭ-ūlī.

Witness, (*person*) shāhid, gawāh, sākhī, baiyana ; —— (*thing*) shahādat, gawāhī, sākh, shāhidī ; —— (*eye-*) shāhid i ḥāl.

To Witness, shahādat- &c. -d, shāhid- &c. -h.

Wits, ḥawāss, hosh, chet ; —— (*to be out of one's wits*) be-ḥawāss-h, behosh-h, achet-h, hakkā-bakkā-h, ḥawāss-bākhta-h.

Witticism, nukta, nazākat, ẓarāfat, laṭīfa.

Wittily, jugat- &c. -se, ẓarāfat-se, &c.

Wittiness, jugat-bāzī, laṭīfa-go,ī, laṭāfat, hazla-go,ī, shokhī.

Wittingly, dīda o dānista, jān-būjhke, būjh-bichār-ke.

Wittol, daiyūṣ, ḳaltabān, machhandar, bhāṛ-khā,ū.

Witty, tez-fahm, chatur, zīrak, tez-ṭabī'at, ḥarrāf, ẓarrāf, ẓil'-go, khush-ṭab', shokh ; —— (*a wit*) laṭīfa-go, hazla-go, jugat-bāz, ḥāẓir-jawāb, ẓarīf, badīhī-go ; —— (*as a speech, &c.*) laṭīf, namkīn, jugtī, tarkī, ẓarīfāna.

Wives, azwāj, jorū,āṅ, zanān (v. *wife*).

Wizard, ḍānk, ojhā, syānā, jān, bhokas.

Woe, gham, andoh, ranj, alam, dard, sog, soch, santāp, afsos, daregh, mātam.

Woe-begone, gham-zada, mātam-zada, ḥasrat-zada.

Woeful *or* **Woful**, gham-gīn, gham-nāk, andoh-nāk, ranj-ālūda, sog-wār, mātamī, sogī, santāpī, bikaṭh.

Wofulness, gham-ginī, udāsī.

Digitized by Google

Wolf, bheṛiyāu, hūuḍār, bheṛahā, big, gurg, bheṛā, lāngā *or* lāndgā; —— (*in lamb's clothing*) gau-mukhā bāgh, gurba miskīn, baglā bhagat.

Wolfsbane, khānik i ẕīb, kuchlā.

Woman, 'aurat, bāyakū *or* bāyako, ranḍī, jorū, zan, jo,e, istrī, triyā, nārī, mihrārū, mihriyā, tiwa,ī, ādmī, mogī, logā,ī, gharnī, bāl, mihir, baiyar, kamnī, birdhā, nār; —— (*varieties*) padminī, chatarnī, sankhanī, hastnī; —— (*in comp.*) wālī; —— (*call the milk-woman*) dūdh-wālī ko bulā,o; —— (*a strange woman*) par-nār; —— (*- and children*) laṛke-bāle, bāl-bach.

Woman-hater, zan-dushman.

Womanhood, 'aurat-panā, mihrāwat, zanī, mihrāpan.

Womanish, zanāna, ranḍisā, jomihrā, 'auratsā, mastūrātī.

Womankind, ranḍī-log, 'ālam i nisā, 'ālam i mastūrāt, firḳa e zanān, istrī-gan, gahū-ẕāt, beṭī-jāt, ranḍī-ẕāt, mukhaddarāt.

Womanly, 'aurat-sā, kulwantī, zanāna.

Womb, riḥam, bacha-dān, zih-dān, āndherī-koṭhrī, garbha-sthān, peṭ, kokh, dharan, baghelan, ghariyā, ardhkamal.

Wonder, ta'ajjub, achambhā, ḥairat, ḥairānī.

To **Wonder**, ta'ajjub- &c. -k, mutaḥaiyar-h, muta'ajjib-h, achrajī-h, dang-rahnā, dānton-se unglī-kāṭnā.

Wonderful, **Wondrous**, 'ajab, 'ajīb, 'ajūba, nādir, tuḥfa, adbhut, achrajī, an-ūṭhā, an-okhā, nirālā, bhalā, nādirī, ḥairat-afzā, tamāshe-kā.

Wonderfully, **Wondrously**, 'ajab ṭaraḥ-se.

Wonderstruck, bhau-mārā, ḥairat-zada, ta'ajjub-zada, ḥairānī-zada, hakkā-bakkā.

To **be Wont**, karnā, rahnā; —— (*he was wont to say*) wuh kahā kartā thā; —— (*he was wont to cry*) wuh rotā rahtā thā.

Wonted, ma'mūlī, mu'tādī, vyahārī.

To **Woo**, 'ishḳ-k, lagan- &c. -k, -b, *or* -lagānā, nāz o niyāz-k, pīchhe-paṛnā.

Wood, (*wilderness*) jangal, ban; —— (*timber*) lakṛī, kāṭh, chob, hezam, kāṭhī, enṭhā; —— (*scented*) agar, 'ūd.

Wood-cutter, hezam-kash, khār-kash, tabar-zan.

Wooden, chobīn, chobī, kaṭhautī, lakṛī-kā, kaṭh, whence a *wooden horse*, kath-ghoṛā.

Woodland, darakht-istān, peṛ-wārī.

Wood-louse, sū,arā.

Wood-monger, chob-farosh, kaṭh-bechwā, lakṛī-hārā, kaṭhī-hārā, hezam-farosh.

Wood-nymph, ban-debī, ban-saptī.

Woodpecker, hudhud, ṭhokbaṛhaiyā, kaṭh-phoṛwā, baṛhain, murgh i sulaimān.

Wood-pigeon, jangalī-kabūtar, golā-kabūtar.

Woody, banānt, jangalī, darakht-sār.

Wooer, lagnī, 'āshiḳ, sajan, khwāhān.

Woof, bānā, bharnī, pūd.

Wool, ūn, pashm, ro,ān, ṣūf, ūrnā.

Woollen, **Wooly**, ūnī, pashmī, pashmīna, bānātī, ro,ānrā, ṣūfī, mo,ina, namad.

Woollen-cloth, bānāt, debā, khaz.

Word, bāt, bachan, sukhun, lafẓ, ḳaul, lughat, bain, bārtā, ḥarf, bol, shabd, kalma, pad, maḳāl, ḳāl, ḳīl; —— (*- of course*) kahne kī bāt, bāt kī bāt; —— (*-for word*) bāt-bāt; —— (*dispute*) kahā-kahī, takrār, guft o shanīd; —— (*language*) zabān; —— (*signal*) ishāra, sain, jībhā; —— (*secret, like that of the masons, &c.*) ni'mat, mantar; —— (*of similitude*) ḥarfi tashbīh; —— (*order*) kahā, ḥukm, sikhnaud; —— (*account*) khabar, iṭṭilā', sandesā; —— (*in a word*) ḥāṣil i kalām, gharaẓ, al-gharaẓ.

To **Word**, talaffuẓ-k, uchārnā, maẓmūn-b.

Wordy, laffāẓī, lughwī, ḥarfī.

Work, kām, kār, shughl, dhandhā, kāj, ṭahal, koṭhī, madad, ḳudrat, kirt; —— (*written work*) taṣnīf, malfūẓ; —— (*labour*) miḥnat, mushaḳḳat; —— (*embroidery*) kashīda, chikan-dozī, būṭā-kārī; —— (*fabric*) naḳsha, nuskha, banāwaṭ, ṣan'at; —— (*action*) fi'l, kriyā, kirdār; —— (*effect*) tāṣīr, 'amal, byāp.

To **Work**, kām- &c. -k, kamānā, shughl- &c. -meṅ, -h, *or* -rahnā, mashghul- &c. -h; —— (*to act*) karnā, chalnā, dauṛnā; —— (*to operate*) byāpnā, tāṣīr-k, aṣar-k, rachnā, lagnā; —— (*to ferment*) josh-khānā, uphnānā, gāj-phenknā, uṭhnā, gajānā.

To **Work**, (a.) kām- &c. -uṭhānā, -chalānā *or* -nibāhnā, banānā, gaṛhnā, sājnā, ḍaulānā, saṅwārnā, saundnā, ramānā, dauṛānā; —— (*or stitch*) muṅh-mārnā, shikauja ḍhīlā-k; —— (*to persuade*) lānā, ṭharānā, sādhnā, mutawajjih-k, durust-k, ṭhīk-k; —— (*to produce*) nikālnā, paidā-k, karānā; —— (*to manage*) chalānā; —— (*to keep at work*) kamwānā; —— (*to embroider*) kashīda-k, būṭā-nikālnā *or* -kāṛhnā.

Worker, (*in comp.*) gar, kār, gār, kartā.

Work-fellow, ham-kār, ham-khidmat.

Workhouse, **Works**, kār-khāna, kāraj-sālā.

Workman, (*artificer*) kārī-gar, dast-kār, kāmū, kamerā; —— (*labourer*) gharāmī, dīwārī.

Workmanship, kārī-garī, dast-kārī, ṣan'at, banāwaṭ, hathauṭī, ḥikmat, hunar.

World, (*universe*) 'ālam, khilḳat, dunyā, jahān, saṅsār, jagat, bhau, lok, āfāḳ, dahar, pirthimī, jag, mahī, gaihān, gitī, hastī, zamāna, haft-iḳlīm, nāsūt, malkūt, jabrūt, lāhūt, kaun-makān.

Worldliness, dunyā-parastī, dunyā-dārī, girhistī.

Worldly, dunyā-dār, dunyā-parast, girhist, dunyāwī, saṅsārik, mā,ek, ṭālib i dunyā.

Worldly-wisdom, 'aḳli ma'āsh, zamāna-sāzī.

Worm, kenchwā, kharāṭīn, kirm, kīṛā, kīt, ponkā, kirmak; —— (*screw*) pech; —— (*guinea*) nahārwā, rishta; —— (*of a still*) chongā; —— (*glow-worm*) jūgnū, shab-tāb.

Worm-eaten, kiṛahā, kirm-khurda, ghūnā.

Worm-seed, (*plant*) ḳaṣbu-l-arīra, bābarang.

Wormwood, afsantīn i rūmī, mastārū, nagdaunā.

Wormy, kirmī, pīlū,āhā, kirahā, kānā.

Worn-out, be-jān, gayā-guẕrā, phūsrahā, beḥāl, sālkhurd, khidmat-rasīda, muzmahil, rabūda; —— (*as money*) silpaṭ, maltā.

To **Worry**, bham-bhoṛnā, phāṛ-khānā, jhan-jhoṛnā, zich- *or* tang- *or* halāk-k.

Worse, badtar *or* battar, kamtar, zabūntar, burā *or* aur burā; —— (*who is worse than he?*) us se kaun burā hai; —— (*why, his brother is worse*) kyūṅ us kā bhā,ī aur burā hai.

Worship, pūjā, archā, parastish, bandagī, sijda, 'ibādat, ṭā'at, bhajan, ghulāmī, pūjā-pāt, pūjā-patrī; —— (*title*) ḥaẓrat, khudā-wand, āp, raurāṅ, gosā,īn, ḳibla, khud-badaulat, daulat-madār, bande-parwar, bande-nawāz, khudāwand i ni'mat, pīr-murshid, mā-bāp; —— (*his worship is asleep*) āp ārām meṅ haiṅ.

To **Worship**, pūjnā, archnā, bhajnā, bandagī- &c. -k, gāl-bajānā.

Worshipper, pūjārī, pūjak, archak, sewak, dās, bhagat, bhajanī, 'ābid, pūjerū; —— (*in comp.*) parast, banda.

Worst, badtarīn, bure se burā, buroṅ kā burā, nashṭ, utār, nihāyat; —— (*the worst*) lā-chārī, lā-'ilājī, ḥadd-bhar burā,ī; —— (*to be at the worst*) nihāyat lā-chār-h, ḥadd lā 'ilāj-h, ant bebas-h.

To **Worst**, (*to defeat, &c.*) bhagānā, toṛ-d, shikast-d, hazīmat-d, harānā, haṭānā.

Worsted, (*yarn*) ūnī sūt; —— (*worsted stockings*) ūnī pā,etābe *or* -moze.

Digitized by Google

Worth, (*value*) ķīmat, mol, bisāṭ, andāza, mahat, māl, ķadar, māliyat ; —— (*virtue*) khūbī, hunar, jauhar, gun, waṣf ; —— (*importance*) bojh, wazn, i'tibār ; —— (*real*) ķadr 'āfiyat (generally in a bad sense) ; —— (*one pennyworth of salt*) ek paise kā namak ; —— (*not worth while*) taẓī' i auķāt, jāne do, 'abaṣ, lā ḥāṣil.

Worth, (*equal*) barābar, muwāfiķ, lā,iķ, bhar.

To be Worth, ķadar- &c. -r, barābar-h.

Worthily, liyāķat- &c. -se.

Worthiness, liyāķat, sazā-wārī, faẓilat, niko,ī, shā,istagī.

Worthless, kam-ķadar, be-ķadar, nā-kāra, nā-bakār, nā-kas, nā-lā,iķ, nā-shā,ista, kharāb, nir-gunī, hech-kāra, chi-kāra, nā-pursān, ni-khaṭṭū, khasta, be-miķdār, nā-chīz, nā-ķābil.

Worthlessness, kam-ķadarī, be-ķadarī, nā-bakārī, nā-kasī.

Worthy, (*excellent*) khūb, nek, bhalā, achchhā, sundar, ṣāḥib-ķadar, khāṣṣa, garāṅ-māya, garāmī-ķadar ; —— (*deserving*) mustaḥaķķ, lā,iķ, wājib, mustaujib, muwāfiķ, ķābil, shā,ista, uchit.

A Worthy, nikokār, bahādur, 'azīz.

Would, chāhā, chāhtā ; —— (*I would if I could*) maiṅ kartā jo kar saktā ; —— (*I could if I would*) kar saktā jo maiṅ chāhtā ; —— (*I desired him to go, but he would not*) us se ham ne jāne ko kahā lekin us ne na chāhā.

Would, (*that*) kāsh *or* kāsh-ki *or* kāsh-ke ; —— (*would to God*) khudā kare.

Wound, zakhm, ghā,o, jarāḥat, resh, chīrā.

To Wound, zakhmī- &c. -k, choṭiyānā, choṭālnā.

Wounded, ghā,el *or* ghāyal, zakhmī, majrūḥ, afgār, ghawelā, choṭālā, khurda, figār.

To be Wounded, ghā,el- &c. -h, zakhm- &c. -khānā *or* -uṭhānā, talwār- &c. -lagnā.

Wrangle, Wrangling, jhagṛā, ragṛā, bagṛā, jhanjhaṭ, laṛā,ī, takrār, kahā-kahī, khīchā-tānī, chakhā-chakhī, parkhāsh, parkhanḍ, laṛawwal, khainchā-khainchī, khaṭ-rāg, jhaṭā-paṭī, munāķasha.

To Wrangle, jhagaṛnā, laṛnā, ragṛā- &c. -k, ẓidd-k, khaṭpaṭ-k, sāpā-pīṭnā, ragaṛnā, baḥasnā, dānt-bājnā, bajhnā, aṭaknā, kalkalānā, nok-jhok-k.

Wrangler, takrārī, jhagṛālū, bakheṛiyā, laṛāṅkā, jang-jo, parkhāsh-jo, ḥujjatī, parkhanḍiyā.

To Wrap, lapeṭnā, uhārnā, tah-k, lifāfa-k.

To be Wrapped, malfūf-h, lipaṭnā.

Wrapper, lifāfa, beṭhan, basta, ohār, tah-band, bhagwā, dhotī, bhagnī, kachhauṭā, danḍiyā, lapeṭan, bogh-band, dast-boķcha, pachhauṛī.

Wrath, ghaẓab, ķahar, jaẕba, krodh, kop.

Wrathful, ghaẓab-nāk, ķahar-nāk, khashm-nāk, krodhī, kopī.

Wrathfully, ghaẓab-nākī- &c. -se, krodh-kar.

To Wreak, nikālnā, kāṛhnā, chalānā, ḍālnā, girānā, karnā, toṛnā, sārnā, jhāṛnā.

Wreath, pech, baunḍar, maroṛ, lapeṭ ; —— (*garland*) sihrā, maur, mālā.

To Wreath, (a.) lapeṭnā, maroṛnā, pech- &c. -d, baunḍiyānā, uljhānā ; (n.) lipaṭnā, pech- &c. -khānā, ulajhnā.

Wreathy, Wreathed, pech-dār, pechīlā.

Wreck, tabāhī, kharāba, hinbinā,ī, satyānāsī, halākī, ghāratī, inhidām, falākatī ; —— (*of a vessel*) khakhrā.

To Wreck, mārnā, toṛnā, tabāh- &c. -k.

Wrecked, ghārat, tabāh, halāk, kharāb, satyānās, hinbinā, chaupaṭ, ālomāl.

To be Wrecked, kharāb- &c. -h, mārā-j, ṭūṭ-j, tabāhī- &c. -khānā, tabāh-h.

Wrench, Wrest, moch, mūrk, maroṛ, pech.

To Wrench, Wrest, ainṭh- *or* ainch- *or* maroṛ- *or* chhīn- *or* khīch-lenā ; —— (*to sprain*) murkānā, byonchānā, machoṛnā, maroṛnā ; —— (*words, &c.*) khīchnā, lānā, jhukānā.

Wrest, (*to misconstrue*) moṛnā, khainchnā.

Wrester, maroṛwā, pherū, khainchwā,ū.

To Wrestle, kushtī-k, bajanī-k, dā,o-k, pech-k, pachhāṛā-pachhāṛī-k, ghan-pelnā, lipṭānā ; —— (*to struggle*) zor-mārnā, jhagaṛnā.

Wrestler, kushtī-gar, kushtī-gīr, kushtī-bāz, pahalwān, pāṭhā, paṭhā.

Wrestling, tor-āzmā,ī, kushtī-bāzī, kushtī-garī.

Wrestling-yard, akhāṛā, maidān.

Wretch, kam-bakht, akarmī, līchir, dālidrī, ṭhag (fem. ṭhagnī), nigoṛā, ni-khaṣmā, bad-bakht, chanḍāl, pāpī, chandrā, hatiyārā, baitu-l-māl, la'īn, khānomān-kharāb, mū,ā, be-chārā, gharīb.

Wretched, be-naṣīb, be-kas, be-bas, maflūk, be-ḥāl, kangāl, āzurda-ḥāl, āshufta, shorīda, pareshān, dukhiyārā, dukhārī, ẓa'īf, āfat-zada *or* -rasīda, mubtilā, bedasā, gham-zada, nā-tawān, ṭāli'-zada, sarāsīma, lakhī-chhoṛā, siyāh-bakht, bad-ḥāl ; —— (*paltry*) mubtaẕil, nā-kāra, nā-pursān, radd i khalķ, past, nīch, ḥaķīr, khasta.

Wretchedly, kambakhtī- &c. -se.

Wretchedness, kam-bakhtī, bad-bakhtī, falākat, dālidir, kangāl-pan, akarm, be-naṣībī, be-kasī, be-basī, be-ḥālī, shorīdagī, radd-khalķī, kamīnagī, pastī, ẕillat, khastagī, hinbinā,ī, makhmasā.

To Wriggle, (a.) ḍolānā, hilānā, phirānā, chhaṭkānā, chalbalānā, saṅsarānā, marwānā, zadānā ; (n.) ḍolnā, hilnā, taṛapnā, talmalānā, chhaṭaknā, saṅsarnā.

Wriggle-tail, chut-marānī, dum-marānī.

Wright, (*a carpenter*) baṛha,ī, najjār, darūd-gar.

To Wring, maroṛnā, machoṛnā, ainṭhnā, pech- &c. -d ; (*to squeeze*) nichoṛnā, dābnā, malnā ; —— (*to torture*) jalānā.

Wrinkle, chīn, shikan, jhurī, chūnat, sikoṛ, jhūjrī.

To Wrinkle, sikoṛnā, jhūrī- &c. -lānā, jhūjriyānā.

Wrinkled, jhūjriyāhā, pur-shikan, shikan-dār, khallaṛ.

Wrist, pahunchā, kalā,ī, lulhū,ā, gaṭṭā ; —— (*an ornament for the wrist*) bālā, khaṛū,ā, paṭṭā, birū,ā, kaknī.

Writ, (*summons*) ṭalab-nāma, dastak, parwāna ; —— (*scripture*) kitāb, purān ; —— (*holy writ*) kitāb i ilāhī, bhāgwatī purān.

To Write, (a.) likhnā, taḥrīr- &c. -k, likh-d, -ḍ, -r, *or* -lenā, likh-bhejnā ; —— (*-down a thing*) ṭānk-r *or* -lenā, nok rez ķalam-farmānā, ķalam-band-k, likh-bhejnā, naķl-kar-lenā ; —— (*to impress*) gānṭhnā, bāndhnā ; —— (*to compose*) taṣnīf- &c. -k, banānā, joṛnā ; (n.) likhnī- &c. -k ; —— (*to write or call one's self*) lagānā, tarāshnā, ginnā.

Writer, lekhak, kātib, rāķim, muḥarrir, nawīsanda, mutaṣaddī, paṭwārī, likhanhārā, kāyat, kāyath, dabīr ; —— (*good-*) khush-nawīs, sū-achharī ; —— (*in comp.*) nawīs ; —— (*composer*) muṣannif, barnanī, munshī, inshā-pardāz, granth-kār, pāṭak.

To Writhe, maiṛ-lenā *or* -khānā, ainṭhnā, maiṛnā.

Writing, (*composition*) taṣnīf, inshā, barnan, taķrīr, 'ibārat, inshā-pardāzī, nawishta, likhāwaṭ, taḥrīr, nuskha ; —— (*with flourishes*) khaṭṭ i gulzār ; —— (*instrument*) ķabāla, kāghaẕ, khaṭṭ, likhtang, nawisht-khwānd ; —— (*in comp.*) nāma, patar ; —— (*the art or business of writing*) kātibī, kitābat, lekhakī, likhā,ī ; —— (*in comp.*) nawīsī.

Digitized by Google

TING-BOX, &c. ḳalam-dānī ṣandūḳ, ṣandūḳcha.

TING-MASTER, khush-nawīs, munshī.

TTEN, nawishta, ḳalmī, maktūb (also *a letter*), rḳūm, ḳalam-band, kitābī.

NG, (sub.) nuḳṣān, ghaṭī, ẓarar, ḳabāḥat, ta'addī, lm, nā-ḥaḳḳī, bid'at, nā-rawā,ī, bejā, jhūṭhā, asat, d, burā ; —— (*error*) chūk, khaṭā, nā-rāstī.

NG, (adj.) nā-ḥaḳḳ, be-inṣāf, nā-durust, ghair-jibī, nā-rāst, nā-munāsib, ma'yūb, zabūn, nikhid, alaṭ, ghair-ṣaḥīḥ, be-siḥḥat, a-sudh ; —— (*right or rong*) chār-nā-chār, gāh-be-gāh, ḥaḳḳ-nā-ḥaḳḳ.

WRONG, be-inṣāfī- &c. -k, burā-k.

ONGER, &c. muta'addī, ghair-munṣif, ẓulm-kār.

ONGFULLY, &c. be inṣāfī- &c. -se.

ONG-HEADED, khud-sar, kaj-rau, khud-pasand, kaj-hiyāl.

OUGHT, banā, kashīda, maṣnū', sākhta.

Y, ṭeṛhā, kaj, tirchhā, bānkā, bingā, nā-rāst.

Y-NECK, kaj-gardan ; —— (*wry-nosed*) kaj-bīnī.

Y

M, rat-ālū, zamīn-kand.

ARD, (*court*) ṣaḥan, āngan, chauk, angnā, peah- *or* pā,īn-gāh ; —— (*measure*) gaz, dira, ṭhengā ; —— (*of a mill*) katarī, dhenkā ; —— (*common or standard measure*) gaz i ilāhī ; —— (*of a sail*) ḍanḍī, also *penis*.

A RN, sūt, tār, ūn-kā sūt, ūrnā-sūtra.

A WL, (*boat*) ḍengī, ṭhakṭhau,ā, bhanwaliyā.

A WN, jamhā,ī, fāzha ; —— (*to yawn*) jamhānā, jamhā,ī- &c. -lenā.

YAWNER, fāzha-kash, jamhaiyā ; —— (*yawning*) jamhāhaṭ, fāzha-kashī.

YE, (v. *you*) tum, tum-log, shumā, &c.

YEA, (v. *yes*) hāṅ, bale, albatta, &c. &c.

To YEAN, jannā, byānā, sūnā, bache-d.

YEAR, baras, sāl, san, sambat, barakh, bachar ; —— (*last past*) te,oras ; —— (*for years*) sālhā e sāl, sālhā, barsoṅ-baras ; —— (*in years*) sāl-dār, sāl-khurd, sāl-dida, dinī ; —— (*this year*) imsāl, abke-sāl, asoṅ, sāli ḥāl, ḥal-ke sāl ; —— (*in the year of the Hijra* 1265) sani hijrī bārah sau paiṅsaṭh ; —— (*of tender years*) khurd-sāl, kam-sin ; —— (*the two last years*) guzashta-paiwasta, parpariyār ; —— (*the new year*) nayā baras, nau-roz, sāli-nau ; —— (*of this year, rupees, &c.*) ḥālī, opposed to sanwāt, *of some years' standing*, whence sonāt rupees, so well known to the Company's military servants in India ; —— (*years of discretion*) sini sha'ūr.

YEARLY, ek-sāla, ek-barsī ; —— (*salary*) sāliyāna, barkḥāsan.

YEARLY, (adv.) sāl ba sāl, har-sāl, har-baras.

To YEARN, kachoṭnā, maroṛnā, ainṭhnā, maroṛ-khānā, pech-khānā ; —— (*the real mother's bowels yearned toward her own child*) aṣl mā ke peṭ ne maroṛā khāyā apne laṛke par.

YEAST, māya, khamīr, tāṛī (what we call *toddy*), is also used for this purpose.

YELL, chikkār, chīkh, chichiyāhaṭ, na'ra.

To YELL, kaṭkaṭānā, chīkhnā, chillānā, chichiyānā.

YELLOW, zard, pīlā, basantī, za'farānī, hardiyā, pe,oṛī, aṣfar ; —— (*to grow*) piriyānā ; —— (*a yellow-boy, or shiner*) zarda.

YELLOWISH, zardī mā,il, zardī-liye.

YELLOWNESS, zardī, pīlā,ī, pīlāhaṭ, hardiyā,ī.

YEOMAN, milkī, māl-guzār, kisān, dihḳān.

YES, hāṅ, ta,o, jī, ṣāḥib, bale, āre, labe, wāḳi', hūṅ, kyūṅ nahīṅ.

YESTER, pīchhlā, peshīn, parī, dī.

YESTERDAY, kal, pīchhlā-din, dī-roz ; —— (*the day before yesterday, &c.*) parsoṅ, tarsoṅ, narsoṅ, applicable also to *the day after to-morrow, &c.* ; —— (*in comp.*) wār *or* bār ; thus, rabī-bār *or* wār, *Monday*.

YESTERNIGHT, pīchhlī-rāt, kal-kī-rāt, dī-shab ; this is according to our idea of times, but among the Musalmāns the same word is expressed by āj-kī rāt, because the night with them precedes the day.

YET, lekin, par, pai, ammā, mūl, parant, magar, illā, āj-tak, tā-hanoz, ab-tak ; —— (*beside*) tis par, 'alāwa, siwā iske, ūpar iske ; —— (*still*) jab-talak, jab-ta,īṅ ; —— (*hitherto*) hanoz, ab-lag, ab-tak, ab-ta,īṅ, abhī, tā-ḥāl, aj-hūṅ, etī-ber ; —— (*again*) pher, aur.

To YIELD, (a. *produce*) nikālnā, denā, dilānā, paidā-k, lānā, darb-paṛnā, lachlachānā ; —— (*as a female*) karānā ; —— (*as troops*) muṭī'-h, tin-lenā ; —— (*to resign*) sompnā, ḥawāla-k, sipurd-k ; (n.) haṭnā, dabnā, gham-khānā, ḳā,il-h, ma'ḳūl-h, ḳabūl-k, mānnā.

YIELDER, dabel, ḳā,il, tin-lene-wālā.

YOKE, jū,ā, jū,āṭh, lubād, jūlā, ṭanḳ ; —— (*pin*) gātā ; (*to pass under the yoke*) ṭangṛī *or* baghal niche ko nikalnā ; —— (*slavery*) ḥalḳa-bagoshī ; —— (*pair*) joṛā, juft ; —— (*bond*) gaṭh-joṛā, gaṭh-bandhan.

To YOKE, jotnā, nādhnā, jū,āṭh-meṅ lagānā ; —— (*to restrain*) roknā, aṭkānā.

YOKE-MATE, ham-joṭ, ham-'inān, ham-lubād.

YOLK, (*of an egg*) zardī, pīlā,ī, zarda e baiẓa.

YONDER, YON, (adj.) wuh, udhar-kā, pare-kā, pailā.

YONDER, (adv.) udhar, wahāṅ, us-ṭaraf, pare, unc, parlā, pailā (opposed to warlā, wailā).

OF YORE, muddat-kā *or* -se, bahut-din-kā *or* -se.

YOU, tum, tumhoṅ, tumko, tumheṅ, tumhārā, āp, ṣāḥib ; —— (*you are he*) tum wuhī ho ; —— (*you three shall go*) tum tīnoṅ jā,oge ; —— (*you said so*) tumhoṅ ne yūṅhī kahā ; —— (*he brought you to my house*) wuh tumheṅ (*or* tumhāre ta,īṅ, &c.), hamāre ghar meṅ lāyā thā ; —— (*what you say is very true*) jo āp *or* ṣāḥib kahte so ṣaḥīḥ.

YOUNG, YOUTHFUL, jūbā, jawān, khurd-sāl, kam-sin, kam-'umr, chhoṭā, cheṅṛā, paṭhā, tarun, kachā, ṣaghīru-s-sin, khām, nau-khez, nau-khāsta ; —— (*in comp.*) nau *or* bachcha *or* bacha.

YOUNG, (sub.) bachche, gede, shāvak, jāne ; —— (*with young*) ḥāmila.

YOUNGER, (v. *junior*) sahodar, lauhrā, chhoṭā.

YOUNGSTER, YOUNKER, launḍā, laṛkā, bachūngṛā.

YOUR, tumhārā, apnā, āp-kā, ṣāḥib-kā, sarkār-kā ; —— (*what! won't he obey your orders?*) kyā sarkār kā ḥukm na mānegā, which also means the orders of government, a master, &c. ; —— (*if your father desired you, would you kill yourself?*) jo tumhārā bāp kahtā, tum apne āp ko mār-ḍālte.

YOURSELF, tum, āp, āphī, tumhī (obl. apne), apne āp ; —— (*be but yourself this day*) is roz ṣirf tum āp meṅ raho.

YOURSELVES, āp, āpas, ham-dīgar ; —— (*why fight among yourselves?*) kyūṅ āpas meṅ laṛte ho, kyūṅ bā ham-dīgar laṛte ho.

YOUTH, jawānī, shabāb, bulūghat, joban, jubā,ī, tarunā,ī, ṣighr-sin ; —— (*lad*) nau-jawān, barnā.

A YOUTH, jawān, shābb, amrad, gabhrū, paṭhā, gabrū, alhaṛ ; —— (*a gallant youth*) jawāṅ-mard.

YOUTHFULLY, jawānī- &c. -se, tāzagī se.

Digitized by Google

Z

Zany, (*buffoon*) ṭhaṭholiyā, maẓḥak, bhanḍelā.

Zeal, garmī, ḥamīyat, ḥarārat, tezī, ḥiddat, āg, josh, nasha, walwala, shauḳ, 'ishḳ, jhār, ghairat, dhun, tapāk.

Zealot, zāhid, shaikh *or* shekh, ṣūfī, bhagat.

Zealous, garm, tund, tez, dil-soz, tan-dih, sā'ī, lāgun, sar-garm, muḳaiyid, musta'idd, taiyār, jān-fishāṅ, jān-soz.

Zealously, garmī- &c. -se, tan-dihī-se, josh-se.

Zealousness, dil-sozī, tan-dihī, sar-garmī, tezī.

Zebra, roj, nīl-gā,o, gor-khar, astar.

Zedoary, (*medicinal root*) jadwār, nir-bisī, zaranb.

Zenith, simtu-r-rās, simtu-n-naẓar.

Zephyr, bād i ṣabā, bād bariṅ, ṣubḥ kā bārā, na sohāwan, jhikorā, dabūr.

Zest, maza *or* mazā, sawād *or* swād, ras, maze-dār

Zig-zag, teṛhā, bānkā, bakṛā, kaj-o-pech.

Zodiac, minṭaḳatu-l-burūj, lagan-manḍal, rāshı-ch

Zone, kamar, kamar-band, kaṭi-bandh, minṭaḳa; — (*the torrid zone*) minṭaḳa,e-maḥrūḳa, ūshṇı-k bandh; —— (*the temperate zone*) minṭaḳa,e-mu dila, sam-kaṭi-bandh; —— (*the frigid zone*) n ṭaḳa,e-mabrūda, shīt-kaṭi-bandh.

THE END.

Printed by J. & H. COX (Brothers),
Printers to the Honourable East-India Company,
74 & 75, Great Queen Street.

Digitized by Google